

ATATÜRK KÜLTÜR, DİL VE TARİH YÜKSEK KURUMU
T Ü R K T A R İ H K U R U M U Y A Y I N L A R I
VII. Dizi — Sa. 102^a

TÜRK MİTOLOJİSİ

(Kaynakları ve açıklamaları ile destanlar)

II. Cilt

Prof. Dr. BAHAEDDİN ÖGEL

Hasan Bay
TABRİZ

T Ü R K T A R İ H K U R U M U B A S I M E V İ — A N K A R A
1995

102
+++

13
a-p

TÜRK MİTOLOJİSİ
II

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ

1. BÖLÜM: TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA OĞUZ DESTANI

Oğuz Han'ın Doğuşu, s. 1. Türk Destanlarında Mitolojik Doğumlar, s. 4. Doğusunda, Oğuz Han'ın Yüzü ve Rengi, s. 6. Oğuz Han'ın Annesinin Memesini Alması, s. 8. Oğuz Han'ın Doğunca Konuşması s. 10. Oğuz Han'ın Çabuk Büyümesi, s. 11. Tek Oğul ve Değerli Oğul, s. 13. Oğuz Han'ın Ad alması, s. 13. Doğar Doğmaz Yemek İsteme, s. 15. Tanrıdan Bir Ad İsteme, s. 15. Yiğitlerin Sembolleri, s. 16. Oğuz Han'ın Bir Canavar Öldürmesi, s. 17. Oğuz Han'ın Ağzının Ateş Gibi Olması, s. 18. Oğuz Destanında, "Irmaklar ve Adalar", s. 20. Oğuz Han'ın İkinci Hatunu ve Yer Ruhu, s. 21. Oğuz Destanında Altın ve Gümüş Evler, s. 22. Oğuz Han'ın Vezirinin Büyük Rüyası, s. 23. Oğuz Destanında Baba-Oğul Rekabeti, Türk Halk Edebiyatı, s. 24. Oğuz Destanındaki "Demir Ev" Hakkında, s. 26. Oğuz Destanındaki "Buz Dağı", s. 30. Ekler: Kazılık Dağı ve Üzerine Söylenmiş Ağıtlar, s. 33. Kazıgurt Dağı, s. 35. Kuzey Türklerinde, Dede Korkut'taki "Salur Kazan", s. 35.

2. BÖLÜM: TOPKAPI SARAYI'NDAKİ "OĞUZ DESTANI" PARÇASI, s. 37 (Dede Korkut ile Karşılaştırma)

Topkapı Sarayındaki Oğuz Destanından Bir Parça. Oğuz'a Alkış, s. 41. Osmanoğlu İçin Tanıtma s. 42. Osmanoğlu İçin Alkış, Dua, s. 43. I. Ozanlar İçin Alkış, s. 44. II. Salur-Kazan İçin Alkış, s. 45. III. Kara Küne Beg İçin Alkış, s. 46. IV. Alp-Oruz Beg İçin Alkış, s. 47. V. Yağrınçı Oğlu Yazır Beg İçin, s. 48. VI. Bügdüz Emen Beg İçin, s. 48. VII. Adı Okunamayan Bir Alp İçin, s. 48. VIII. Basat Beg veya Urulmuş Han İçin, s. 49. IX. Beğ Beyrek İçin, s. 50. X. Kanlı Koca Oğlu Kan-Turalı Beg İçin, s. 51. XI. Deli Dumrul veya Tuğrul Sultan İçin, s. 51. XII. Deli Dunder Beğ İçin, s. 51. XIII. Alp Rüstem İçin, s. 52. XIV. Enğse Koca Oğlu Okçı Kozan (?) İçin, s. 53. XV. Salur Kazan Hakkında Eski Bir Destan Parçası, s. 53. Ekler: Uzunköprü Oğuz-Nâmesi Hakkında, s. 55. Reşideddin'i Oğuz Destanı ile Karşılaştırma, s. 56.

ISBN 975-16-0114-2 Tk.

ISBN 975-16-0704-3

3. BÖLÜM: ALP ER TONGA EFSANESİ, s. 57

(Türk Mitolojisinin Tanrıdağları Çevresi)

Türklere İran Kültürlerinin Girişi, s. 57. Tanrıdağları'ndaki Türkler ve Mitolojik Çevreleri, s. 58. Türkler ve İran Mitolojisindeki "Efrasyab", s. 58. Yazılı "Alp Er Tonga Destanı" Var mıydı? s. 59. "Alp Er Tonga", Bir Kişi Adı mı, Yoksa Ünvan mı?, s. 60. Türk ve İran Ülkelerinin Sınırları, s. 61. Türkler ve Batı Türkistan'ın Eski ve Yeni Halkı, s. 62. Efrasyab ile Nuh Peygamber'in Soy Kütükleri, s. 62. Ekler: Türk Mitolojisinde "Bars" veya Kaplan, s. 63.

4. BÖLÜM: TEPEGÖZ HAKKINDA, s. 65

Orta Asya'da ve Anadolu'da Tepegöz, s. 65. Tepegöz Hikâyesinin Bazı Motifleri, s. 66. Dede Korkut'taki "Tepegöz" ve Bir Ortaasya Destanı, s. 68. Tepegöz İçin Diğer Örnekler, s. 69.

5. BÖLÜM: DELİ DUMRUL HAKKINDA, s. 71

Deli Dumrul mu; Tuğrul Sultan mı? s. 71.

6. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE "KELOĞLAN", s. 77

(En Eski Türk Kökenleri)

Türklere "Kel" ve Kellik "Anlayışı", s. 77. Kelliğin Çeşitleri, s. 78. "Daz, Kel Atlar" ve Diğer Hayvanlar, s. 79. İnsanların Kelliği, s. 80. Eski Ortaasya Tarihinde "Kel ve Dazlak Atalar", s. 81. İslâmiyet ve Saç Kesme, s. 82. Mitolojik Bazı Keloğlan Motifleri, s. 82.

7. BÖLÜM: TÜRKLERDE HIZIR ANLAYIŞI, s. 89

(Gök Sakallı Koca'dan, İslamiyetteki Hızır'a)

Türk Kocaları ile Hızır'ın Adı ve Tanıtmaları, s. 89. Eski Türk İlâhî Kocaları, s. 89. Türklerde Hızır'ın Atı, Giyimi ve Asâsı, s. 92. Hızır'ın Medet ve Dilekte Yardımları, s. 93. Hızır'ın Yol-daş ve Kılavuz Olması, s. 96. Çocuklara Ad Veren Türk Kocaları ve Hızır, s. 96. Hızır'ın Ateşe ve Işığa Gelmesi, s. 99.

8. BÖLÜM: GEYİK VE TÜRKLER, s. 101.

(Yeni notlar ve belgeler)

Efsanelerde ve Türk Halk Edebiyatında Geyik, s. 101. Türk Gelenekleri ile Destanlarında Geyik, s. 102. Alageyik ve Bozgeyik Üzerine, s. 106. Derviş ve Şamanların Ervahı, Geyik, s. 108.

9. BÖLÜM: KURT VE TÜRKLER, s. 111

(Yeni notlar ve belgeler)

Türk Halk Edebiyatında ve Devlet Mitolojisinde Kurt, s. 111. Türk ve Moğol Mitolojisinde Kurt, s. 111. Türk Halk Geleneğinde, Çingiz Han ve "Gök Kurt", s. 113. Çingiz Han'ın Diğer Türk Mitoloji Motifleriyle Görünüşü, s. 114. Türk Gelenekleri ile Destanlarında Kurt, s. 115. Kurdun Adı Hakkında, s. 117. Kutadgu Bilig'de Kurt ve "Gök Börü", s. 119. Dede Korkut Kitabında "Kurt" ile İlgili Sözler, s. 122. Destanlardaki Mitolojik Köpekler Hakkında, s. 123. Manevî Bir Varlık Olarak Kurt, s. 124. Ekler: Türklerde Totemizm Kaybolmuştu, s. 126.

10. BÖLÜM: DOĞAN VE KARTAL, s. 127

Türk Gelenekleri ile Destanlarında Doğan, s. 127. Kartal So-yundan Gelen Türkler, s. 131. "Tuğrul" veya "Toğrul" Kuşu Efsanesi, s. 131. Ekler: "Çift Başlı Kartal" ve Soyları, s. 132.

11. BÖLÜM: DON DEĞİŞTİRME, s. 133

Türk Gelenekleri ve Destanlarında Don Değiştirme, s. 133. Don Değişmesi, "Eş" ve "Ervah", s. 136. Âdem Donu, İnsan Donu, s. 137. İnsanın İnsan Donuna Girmesi, s. 139. Çeşitli Yeni Notlar ve Katkılar, s. 142.

12. BÖLÜM: GÖK VE TÜRKLER, s. 145

Göğü ve Yeri Yaratan Yüce Tanrı, s. 145. Türklere Göre Yer ile Gök Bölünmez Bir Bütün, s. 146. Türklerde Tanrı ile Gök; Birbirinin İçinde, s. 149. Göğün Yüceliği, s. 151. Göğün Rengi, s. 151. Gök Uzaydan Ayrı mıydı? s. 153. Gök Çıkışı ve Felek, s. 155. Müslüman Türklere Göre Felek, s. 158. Türkler ve Sonsuz Feza, s. 160. Gök Kubbesi, Türklerin Bir Çadırı Gibi, s. 161. Göğün Katları, s. 162. Göğün Katları ve Devlet Anlayışı (Belgeler ve Okumalar), s. 163. Halı ve Kilim (Tahta ve Göğe Çıkma Törenlerinde), s. 166. Göğe Dua, s. 167. Göğün Yönleri ve Renkleri, s. 167.

13. BÖLÜM: GÖĞÜN DİREĞİ, s. 169

Türklerde Göğün Direği, "Çadır Direği" gibi, s. 169. Gökteki Varlıklar ve "Göğün Direği", s. 170. Dünya Kutup Yıldızının Çevresinde Dönüyor, s. 172. Göğün Direği ve Çift Başlı

Kartallar, s. 173. Çadır Direkleri ve Göğün Direği, s. 174. Ağaçlara Bez Bağlama ve Bayrak Geleneği, s. 175. Türk Halk Destanlarında Göğün Direği, s. 175. Ortaasya Şehirlerinde Görülen "Gök Direkleri", s. 177 Anadolu ve Azerî Edebiyatında "İl Dayığı", s. 177. Gök Direkleri ve Çift Başlı Kartallar, (Türk Halk Destanlarına Göre), s. 178. Göğün Direği İle İlgili Diğer Anlayışlar, s. 180. Ekler: Göğün Direği Hakkında Yeni Vesikalar, s. 182 Demir Kazık ve Kutup Yıldızı, s. 182.

14. BÖLÜM: KUTUP YILDIZI, s. 183

Pir Sultan Abdal'da "Kutup" Anlayışı, s. 185.

15. BÖLÜM: GÜNEŞ, s. 187

Türk Gelenekleri ile Destanlarında Güneş, s. 191. Ekler: Güneşle İlgili Bazı Deyimler Hakkında, s. 194. Güneş Soyundan Gelen Hanlar, s. 194.

16. BÖLÜM: AY, s. 197

Ay'dan Türeyen Türk Soyları, s. 200. Mısır Türk Sultanlığında "Ay-Atam" Efsanesi, s. 200. Çingiz Han'ın Atasının "Ay Işığı" ile Gebe Kalması, s. 201. Türk Gelenekleri ile Destanlarında "Ay", s. 202. Ekler: Ay Hakkında Bazı Belgeler ve Notlar, s. 204.

17. BÖLÜM: YILDIZLAR, s. 205

Burçlar Hakkında Notlar, s. 207. Küçük Ayı Burcu, s. 207. Büyük Ayı Burcu, s. 208. Terazî Burcu, s. 210. Ülker Burcu, s. 212. Zühre Yıldızı, s. 213. Ekler: Sabah Yıldızları Veya Sabahla Birlikte Kaybolan Yıldızlar, s. 215. Gökteki Yıldızlar ve Burçlar, s. 216. Bazı Yıldızlar ve İnanışlar, s. 217.

18. BÖLÜM: SAMANYOLU, s. 219

Samanyolu: Ordu Yolu, s. 220.

19. BÖLÜM: SERAP VE TÜRKLER, s. 223

20. BÖLÜM: EBELÜŞAĞI, s. 227

Altay Şamanlarına Göre Ebekuşağı, s. 230. Ekler: Deyimler, İnanışlar ve Ebekuşağı, s. 230. Gök ile İlgili İnanışlar, Anlayışlar ve Deyimler s. 231. Tanrı ve Tek Tanrı ile İlgili Yeni Belgeler, s. 234.

21. BÖLÜM: DÜNYA, s. 237

Dünya "Zamâne" ve Kahpe Felek, s. 238. Dünyanın Sahibi Türk Hakanı (Acuncı), s. 240. "Acun" Maddi Dünya Anlamına, s. 240.

22. BÖLÜM: DÜNYANIN ŞEKLİ, s. 243

Dünya, Türk Devletleri Gibi, Dört Köşeli, s. 243. Gök, Yer, Yeraltı Dünyası ve Ana Dünya, s. 244. Dünya'nın Taş Kuşağı, s. 245. Dünya'nın "Alçak" ve "Yüksek" Yanı Diye İkiye Bölünmesi, s. 246. Türk Başkenti, Dünya'nın Orta Yeri, s. 246. Dünya ve Devlet Düzeninde, "Zaman Birimleri", s. 247. Dünya, Yedi, Dokuz ve Oniki Bölge, s. 247. Dünya, Neyin Üzerinde Duruyor? s. 248. Ekler: Dünya Hakkında Bazı Notlar (En Eski Türk Anlayışı ile) s. 250.

23. BÖLÜM: DÜNYANIN GÖBEĞİ, s. 251

24. BÖLÜM: YER VE YERALTI, s. 255

Yer ile Gök Birlikte Yaratıldı, s. 257. Yeryüzü ve Yer Kabuğu, s. 258. Türkler ve "Yerin Rengi", s. 259. Yeraltı Dünyası, s. 262. Göğün Katları ve Yerin Katları, s. 264. Bazı Yer Ruhları, s. 264. Ekler: Yer Hakkında Bazı Belgeler ve Notlar, s. 265.

25. BÖLÜM: TABİAT OLAYLARI VE TÜRKLER, s. 267

Bulutlar, Yağmurlar ve Kar, s. 267. Yıldırımlar, s. 273. Türkler ve Yağmurlar, s. 273. Türkler ve Kar Yağışları, s. 275. Ekler: Deyimler İnanışlar ve Bulutlar (Belgeler ve Notlar) s. 276. Yağmur ve Kar Hakkında Notlar, s. 277.

26. BÖLÜM: YILDIRIM VE ŞİMŞEK, s. 279

Yıldırımın Yeniden Göğe Çıkarılma Töreni, s. 284. Gök Gürlemesi ve Arslan Kükremesi, s. 289. Yıldırım ve Şimşekle İlgili Türkçe Deyimler, s. 292. Ekler: Deyimler, İnanışlar ve Yıldırım (Belgeler ve Notlar), s. 295. Deyimler İnanışlar ve Gök Gürlemeleri (Belgeler ve Notlar), s. 296.

27. BÖLÜM: RÜZGÂRLAR VE TÜRKLER, s. 299

Rüzgârı, Tek ve Yüce Tanrı'nın Estirmesi, s. 303. Yönlere Göre, İyi ve Kötü Rüzgârlar, s. 304. Rüzgârlar ve Çeşitleri, s. 307. Ekler: İnanışlar, Deyimler ve Rüzgârlar (Belgeler ve Notlar), s. 310.

28. BÖLÜM: SU VE SULAR (*Türk Gelenekleri ile Destanlarında*), s. 315
Akarsular, s. 315. Arı ve İyi Sular, s. 316. Su İçme, s. 316. Irmaklar, s. 317. "Su" Sözü ve Su Anlayışları, s. 317. "Su" Eski Manası ve Anlayışları, s. 318. Göktürklerde "Su ve Sular", s. 321. Kanın, Su Gibi Akması, s. 324. Türklerin En Eski Su Kültü ve Anadolu, s. 326. Türklerin Din ve İnanışlarında Su ve Sular, s. 327. "Su" ile İlgili Eski Türk Atasözleri, s. 331. Kutadgu Bilig'e Göre Su ve Sular, s. 333. Dede Korkut'ta Su ve Sular, s. 342.
29. BÖLÜM: KUTLU VE MUKADDES PINARLAR İLE KAYNAKLAR, s. 357
Su Kaynakları ve Yeraltı Ruhları, s. 357. Kutlu Pınarlar ve Kaynaklar, s. 358. Oğuzların "Pınar" Deyişleri, s. 360. Toroslarda Ünlü Yayla Pınarları, s. 361. "Bulak", Pınar ve Kaynak, s. 363
30. BÖLÜM: BÜYÜK TÜRK İLLERİNİN-ULU IRMAKLARI, s. 367
I. Göktürk Çağı Irmakları, s. 367. II. Ulu Türk Irmakları (II. yüzyılda), s. 370. III. Kutadgu Bilig'de "Ulu Irmak" Anlayışı, s. 375. IV. Dede Korkut'ta Çaylar ve Irmaklar", s. 377.
31. BÖLÜM: DÜNYANIN ULU IRMAĞI, s. 381
(*Türk ve Dünya Kozmogonisinde*)
Türklerde, "Irmak Hanları", s. 383. Destanlarda Ulu Irmaklar, s. 384. Türklerin Çay ve Irmaklar Hakkındaki Bazı Bilgileri, s. 388.
32. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE DENİZ VE OKYANUS, s. 395
II. Yüzyılda Söylenmiş Deniz Hakkındaki Sözler ve Düşünceler, s. 395. Kutadgu Bilig'de Deniz ve Denizle İlgili İnanışlar, s. 396. Dede Korkut'ta Deniz ve Denizle İlgili Anlayışlar, s. 399. Türk Destanlarında Büyük Denizler, s. 401. Diğer Motifler, s. 402. Türklerde Ulu Deniz ve Okyanus Anlayışı, s. 404.
33. BÖLÜM: GÖLLER VE SAZLIKLAR, s. 407
Türk Düşünce ve İnanışlarında Göller, s. 407. Hakanlık Unvanları ve Göller, s. 407. Türklerin "Göl" Anlayışı, s. 408. Kaynaklardaki Başlıca Büyük Göller, s. 410. Göller Üzerine Atasözleri, s. 411. Göller İçin Şiirler ve Duygular, s. 412. Savaş Şarkıları ve Göller, s. 413. Göller ile Ördekler ve Kazlar, s. 414. Göller

ve Kazlar, s. 415. Göller ve Ördekler, s. 416. Sazlıklar ve Bataklıklar, s. 418. Kamış ve Kamışlık, s. 421.

34. BÖLÜM: DAĞLAR, s. 423

(*Türk Düşünce ve Geleneğinde*)

Kutlu Dağlar ve Düşünceler (Kutadgu Bilig ve Kaşgarlı Mahmud'a Göre) s. 425. XI. Yüzyıl Türk Halk Atasözlerinde Dağlar, s. 428. Dağların Kutlu Özellikleri, s. 430. Kaf Dağı ve Türklerin "Demir Dağ", s. 437. Dağlarla Konuşma, Öğme ve Medet Dilenme, s. 438. Dede Korkut Kitabında Kişileşen Kutlulaşan "Gökçe Dağlar", s. 441. Dede Korkut'ta Dağlar İçin Söylenen Tanıtmalar, s. 442. Dağlara Dua, Beddua ve Yemin, s. 449. Dede Korkut'ta Ala ve Kara Dağlara Kişilik Verme, s. 451. Dede Korkut'ta Kara Dağlar: Yaylalar ve İl Yaylama, s. 453. Dede Korkut'ta Ordu ve Savaşta Ala ve Kara Dağlar, s. 454. Ala ve Kara Dağlarda Sancak, Otağ, Asker ve Talim, s. 455. Dağlar Üzerine Destanlardan Notlar, s. 456. Ekler: Anadolu'daki Dağlar ve İnanışlar Hakkında Bazı Notlar, s. 458. Dünyanın Ortadağı (Türk ve Dünya Kozmogonisinde), s. 459. Türklere Göre Dünya Dağı, s. 459. Kutlu Demir Dağlar, s. 462. Dağların Kişileştirilmesi, s. 462. Kutlu Dağlarda Yapılan Törenler, s. 463. "Yer Kuşağı" Olan Dağlar s. 464.

35. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE AĞAÇ, s. 465

Ağaçlara Paçavra Bağlama ve Bayrak, s. 472. Bazı Kutlu Ağaçlar, s. 472. Dünya Ağacı, s. 480. Gök Ağaçları, s. 482. Ana ve Ata Ağaç, s. 484. Ağaçların Renkleri ve Özellikleri, s. 487. Türklerde Ağaç ve Orman Kültü, s. 489. Dede Korkut'ta Ağaç, s. 490. Kutadgu Bilig'de Ağaç, s. 493.

36. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE ATEŞ, s. 495

Bir Ateş Duası ve Yorumu, s. 497. Göktürklerde; "Ateşi Bulan Ata", s. 500. Yakut ve Altay Destanlarında Ateşin Keşfi, s. 501. Aile Ateşi, Müsterek Ateş, s. 502. Yemekleri "Ateşte Pişiren" ve "Çiğ Yiyen Türkler", s. 503. Evin Ocağı ve Aile Birliği, s. 503. Aile Ocağı, s. 508. Aile Ocağı ve "Proto-Türk İnanışları", s. 509. Gelinler ve Ocak, s. 511. "Üç Ateş" ve "Üç Ocak", s. 513. "Aile Sofrası ve Ocak", s. 514. "Doğum" ve Ateş Ruhları, s. 514. Ocak ve "Al Karısı", s. 515. Al Bayrak ve Ateşin Al Rengi, s. 516. "Ocağın Sahibi, s. 516. Ateş Ruhunun "Bayrağı" ve "Atı", s. 518. "Ate-

şe Saygısızlık" ve "Günâh" Anlayışı, s. 519. "Oda Vurmak", "Oda Yakmak", "Od Düşme", s. 521. "Oda Girme", Gerdege Girme, s. 521. Ateşle Temizleme, s. 522. Ölülerini Yakma Geleneği, s. 522. Ay, Güneş, Yıldız ve Ateş, s. 523. Çakmak ve Ateş, s. 524. Ateşli Göz; Ağız ve Don, s. 525. Törenlerde Ateş Yakma, s. 527. Ateş, Kurbanı Göge mi Götürüyordu, s. 529. Ulu-Ateş (Uluğ-Ot) ve Normal Ateş, s. 530.

37. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE VE DESTANLARINDA BAZI HAYVANLAR, s. 533

Türklerin İnanış ve Destanlarında "Ayı", s. 533. Türk Destanlarında Balık, s. 534. Bars, Yolbars, Tonga ve Kaplan, s. 535. Türk Mitolojisinde Boğa ve İnek, s. 536. Türk Destanlarında, Mitolojisinde ve İnanışlarında "Deve" s. 538. "Domuz", Türk Geleneklerinde Kötü Bir Ruh, s. 541. "Eşek", Türklerce Hoş Görülmüyor, s. 541. Fil ve Türkler, s. 542. "Kediler" Türk Destanlarında Görülmüyor, s. 543. Türk Mitolojisinde ve Destanlarında, "Koyun" ile "Koç", s. 544. Türk Destanlarında Sıçan (Sığan) veya Fare, s. 545.

38. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE VE DESTANLARDA KUŞLAR, s. 547

Dış Kültürlerden Gelen Bazı Kuş Motifleri ve Benzeşmeleri, s. 547. Mitolojik Bazı Kuş Motifleri, s. 548. Güvercin ve Türkler, s. 550. Göçebe Kazlar ve Türk Destanları, s. 551. Kuğu ve Türkler, s. 552. Kutlu Leylek ve Türkler, s. 553. Serçeler ve Küçük Kuşlar, s. 553. Turnalar, s. 553. Bildircin ve Ağaçkakan Hakkında Yeni Notlar, s. 554. Kuş Donuna Girme, s. 554.

39. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE DEVLER VE EJDERHALAR, s. 561 (Proto-Türk Tiplerinden Anadolu'ya)

Türk Kavimlerinde ve Mitolojisinde "Devler", s. 561. Türk İnanışlarındaki Devlerin Özellikleri, s. 564. Ekler: Türk Destanlarında Devler ve Dev Tipleri Hakkında Notlar, s. 565. Türk Kavimlerinde ve Mitolojisinde Ejderhalar, s. 566. Türkçe Deyimlerde Ejderha, s. 566. Altay ve Kuzey Türk Destanlarında Ejderha, s. 568.

40. BÖLÜM: RÜYALAR VE TÜRK MİTOLOJİSİ, s. 571

Göktürklerde Rüyâ ve Rüyâ Yorumu, s. 571. Dede Korkut'ta Rüyâ ve Rüyâ Yorumları, s. 573. Kutadgu Bilig'de Rüyâ Yorumu, s. 576. Türk Destanlarında Bazı "Rüyâ" Tipleri, s. 577.

41. BÖLÜM: TÜRK MİTOLOJİSİNDE BAZI MOTİFLER, s. 583

Türklerin Kader Anlayışı, s. 583. Türk Mitolojisinde Kan, s. 584. Kazan ve Türk Mitolojisi, s. 585. Türk Destanlarında "Tarak", s. 585. Türk Mitolojisinde "Uyku", s. 586. Türk Mitolojisinde ve Yiğitlik Destanlarında Ölüp-Dirilme, s. 586.

KISALTMALAR, s. 589

BİBLİYOGRAFYA, s. 591

GENEL DİZİN, s. 597

ÖNSÖZ

Türk Mitolojisi adlı eserimizin birinci cildi 1971 de yayınlanmıştı. Türk mitolojisinin motiflerini içinde toplayacak olan ikinci cild için ise, geniş bir metin taraması yapmak gerekiyordu. Bunun için ikinci cildin hazırlanması gecikmiştir.

1. Kitabımızın birinci cildinde daha çok eski Türk efsaneleri ile destanların, metin halinde tercümeleri ile değerlendirme ve karşılaştırılmalarına ağırlık verilmişti. Bütün vesikalar, bir araya getirilmek istenmişti. İkinci cildimizde de bu metinlere, yeni katkılar yapılmıştır.

2. Birinci cildimizde sunulan metinler, daha çok “devlet destanları”dır. Bu destanlar, “Büyük Türk devletleri”nin, hiç olmazsa koruyuculuğu altında yazılmış veya anlatılma yolu ile günümüze kadar gelmişlerdir.

İkinci cildimizde ise, bu devlet destanlarının, halk arasındaki kalıntıları ile izleri ve kökleri üzerinde durulmuştur. Halktan gelmeyen veya halka dayanmayan devlet destanlarının değerleri, daha azalmış olur. Eğer devlet mitolojisinin motifleri, halk destanları ile masalları içinde yaşamış ise, konunun boyutları, çok daha büyük ve görkemli olacaktır.

Millî destanlarımızı, bir kaç metin içinde sıkışıp kalmaktan kurtarıp, halka indirmeğe çalıştık. Bunun için de, çok geniş bir metin taraması gerekti.

3. Dünya mitolojileri üzerinde yazılmış klasik kitaplarda “kozmogoni”, yani Gök ile Yeryüzü varlıkları üzerindeki inanış ve düşünceler de, söz konusu edilmiştir. Geniş ve derin bir tarih temeline dayanan Türk düşüncesinde, bu konuda da bol bol bilgi vardır. Türk tarihinin gelişmesi içinden, halka ini- lerek, bu konular üzerinde de durulmuştur.

4. Büyük devlet hayatı yaşamış Türkler ile dağlar, vadiler, hatta tundralar arasında sıkışıp kalmış Türkler arasında, bazı gelişme ve değişmeler olmuştur. Bunları, önemle göz önünde tutmak gerekmiştir.

Ancak her konuda A n a d o l u , başlıca çıkış ve dönüş noktamız olmuştur.

P r o t o - T ü r k düşüncenin derinliklerine inip, en eski izlerini arama, başlıca amacımız haline gelmiştir. Bunun için de, dış kültür tesirlerini ayıklamak gerekmiştir. Bunun yanında, Altaylar gibi soyutlanmış Türk bölgelerinde, sonradan girmiş hurafeler de ayıklanmıştır. Çünkü Türk düşüncesi, gerçekçi çizgiden, pek ayrılmamıştır.

Okuyucularımız bu cildimizde, istedikleri materyali geniş olarak bulacaklardır. Ayrıca, sayıları bir kaç düzineyi geçen kaynakları, yeniden tarama zahmetine de, katlanmış olmayacaklardır.

Türkiyat Enstitüsü'ndeki Katanof'un Rusça kitap koleksiyonunu, Türkiye'ye kazandıranları, burada rahmet ve minnetle anmak istiyoruz. Çünkü böyle bir kaynak hazinesi, dünyada pek az ülkede bulunmaktadır.

1988 Şubat, Ankara-Sıhhiye

1. BÖLÜM

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA OĞUZ DESTANI

Yukarıda da sık sık belirttiğimiz gibi 'Oğuz destanı' Türklerin kurdukları büyük devletlere ve *Cihân imparatorluk'larına* ait bir destandır. Belki binlerce yıl ve üç kıta üzerinde, Türk kavimleri ile Türk ozanlarının, akıl ve duygularında yaşamıştır. Bugün, bize kadar gelmiş olan *Oğuz destanları*, tam bir mitoloji değildir. Belki bazı semboller ile bazı şeyler anlatılmak istenmiştir. "*Türk töresi'nin kuruluşu*", 'Oğuz' destanlarının ana konusudur. Türk milleti ile Türk devletinin *düzeni* ile *disiplini*, 'Oğuz' destanı ile anlatılmıştır.

Proto-Türk mitoloji motifleri: Bunlar elbette ki 'Oğuz' destanı'nın iskelet ve çerçevesini oluşturuyordu. *Yüksek devlet düşüncesi* ile *büyük devlet düzeni*, Türkleri hayâl dünyasından ayırıyordu. Mitoloji, *semboller* ile, gerçek bir hayat ve *düşünce düzenine* dönüşüyordu. Bununla beraber *Proto-Türk düşünceler ile mitoloji* motifleri, büsbütün ortadan kayboluyorlardı.

Türk halk bilgisi ve *halk edebiyatı*, her şeyimizin temelini oluşturur. Türk devletleri, gelimli ve gidimlidir. Var olan ve kaybolmayan, Türk kavmi ve halk bilgisidir. Bugün kaybolmuş veya sembol halinde kalmış *Proto-Türk düşüncelerin*, kökleri ile açıklamalarını, ancak Türk halk bilgisinde bulabiliriz. Diğer kitaplarımızda görüldüğü gibi, bu konulardaki *çıkış noktamız*, 'Anadolu'dur. Ondan sonra da dünyadaki Türklerin, halk bilgilerini tarayacağız ve halkın içinde gezineceğiz.

OĞUZ HAN'IN DOĞUŞU

Anadolu masalllarında da büyük kişilerin doğuşu, normal bir doğumla olmayordu. *9 ay ile 9 gün*, normal insanların doğumu ile ilgili bir süredir. 'Hunlar' çağında 'Sienpi' kavimlerinin başkanı, "*Tanşihuai, 10 ayda doğmuştur*". Bunlar üzerinde, "*Büyük Hun İmparatorluğu Tarihi*" adlı eserimizde durmuştuk¹. 'Ortaasya' Türk halk edebiyatında ve *Manas* destanında, "*12 ay ana kar-*

¹ Bahaeddin Ögel, *Büyük Hun İmparatorluğu Tarihi*, I, s.419.

nında kalan” yiğitler de vardır. Böylece ana karnında, iyice olgunlaşmış oluyorlardı.

“Annesinin karnını yırtarak doğan” yiğit, ‘Kuzey - Türk’ kültürü çevrelerinin, ‘Ak-Köbök’ adlı bir masalında görülüyordu². Bu motif, tam bir mitoloji idi. Çok kuzeylerde oturan, ‘balıkçı Türk’ masallarının, trajik bir motifidir. Konuya, böyle bir halk abartması ile girişmiş oluyoruz.

Oğuz Han’ın dünyaya gelişi

‘Ebülğazi Bahadır Han’ tarafından “Oğuz Han’ın geligi” sözü ile anlatılıyordu. Bu gibi insan üstü doğuşlar, büyük bir devlet kurmak için olduğu kadar; büyük bir öçün alınması için de, olurdu. Bir ‘Kuzey Türk’ masalında, şöyle deniyordu: “Bir Han’ın iki oğlunu, bir dev (Kara ca), yutuyor. Bundan sonra Han’ın küçük oğlu insan üstü bir doğuşla (toguşla) doğuyor. Dev veya kötü ruh Kara ca’yı öldürerek, kardeşlerinin öcünü alıyor³.

Doğuş, bir hanlık belgesi

“Doğuşlu” sözü Türklerde, ünlü yiğitler için söylenmiş bir deyimdir. ‘Ortaasya’ Türk halk edebiyatında, bu deyiş ve anlayışı, çok görüyoruz. Kişilerin, doğuştan gelen üstünlükleri herhalde bir “Tanrı vergisi” idi. Bir kimse, han oğlu veya soylu olabilirdi de, doğuşlu olmayabilirdi. Nitekim ‘Göktürk’ yazıtlarında şöyle diyorlardı:

1) “...Küçükler, büyükler gibi yaratılmadığı için, (kılınmaduk için), bilgisiz ve kötü kağan olmuşlar...” Görülüyor ki ‘Tanrı’ kılmadıkça, kişiler yetenekli ve iyi olamıyorlardı. Böylece doğuşla üstünlük, o kişinin bir ‘Han olma belgesi’ olarak da kabul ediliyordu. Bu anlayışı, ‘Ortaasya’daki Türk masalları ile dualarında, çok görüyoruz⁴:

2) “...‘Er - Targın’ın Allah’dan (Aldadan) başka akrabası (tuuskan), yok⁵.

Doğum için dua etme ve hâcet dileme

Bu geleneğin en görkemli örneğini, ‘Dede Korkut’ kitabında, ‘Dirse Han’ın, “bir batman oğul için”, yaptığı, hâcet toyunda, görüyoruz. “Bir ağzı dualı”nın yardımını diliyor; “açı doyuruyor, çıplağı giydireyor, borçluyu borcunun

² Radlof, Proben..., IV, s. 45/56. Bu eserin sahife numaralarından birincisi, metin; ikincisi ise, tercümesine ait cildin, sahifesi ile ilgilidir.

³ Proben..., III, s. 156/195.

⁴ Proben..., IV, s. 135/172: “Mirza doğduğu zaman, henüz doğmamış kısıraklar (tuu biyeler) kestirdim (kurban ettim)! Süt anneleri (analıklar), yağdırdım! Ali’ye benzer oğlum’... Mollalar çağırdım! Kur’an okuttum...”

⁵ Türklerde kurban olarak, erkek hayvanlar kesilirdi. Özellikle Oğuz geleneğinde.

dan kurtarıyor”. Erkek hayvanlar kestiriyor, tepe gibi et yığdırıyor... Erkek hayvanlar hem kurbana olarak kesiliyor ve hem de içme yemede, yeniyordu.

Dudar - kız destanında doğum, sürüleri koruyan en iyi atın, kurbana olarak kesilmesi ile, gerçekleşiyordu⁶. At sürülerine her zaman çobanlar bakmazlardı. Bazı seçkin atlar, at sürülerini idare eder ve korurlardı. Bu atlar hakkında ‘Çingiz Han’ çağında yazılmış, bazı ‘Çince gezi raporlarında, oldukça geniş bilgi bulunur. Bu tür kurban geleneği, Proto-Türk kültürünün, izleridir.

Hızır’ın duası ile doğum

Bu konuya gelmişken, ‘Türklerde’ Hızır anlayışı üzerinde de biraz duralım. Ortaasya ‘Kırgız’ Türkleri, ‘Hızır’a, “Kıdır” derler. Çocuğu olmayan bir Han için, Hızır dua ediyor ve böylece Tanrı bir çocuk veriyor. ‘Hızır’ın yaptığı duaların, bazı metinleri de, elimizde bulunmaktadır. Bunlar arasında, Nogay destanı’ndaki ‘Hızır’ın duası üzerinde, önemle durmak gerekir⁷.

‘Türk - İslam sentezi ile ‘Hızır’ anlayışı Türklerde, eski ‘Türk’ düşüncesi ile bezenmiştir. Bu kitabımızda, “Türklerde Hızır anlayışı” ile ilgili, ayrı bir bölümümüz vardır. Müslüman olmayan Türklerde de, “kayın ağacından inip”, insanlara yardım eden “Gök sakallı ihtiyarlar” görüyoruz. Müslüman olmayan ‘Altay’ Türklerinde, “kayın ağacından inen Gök sakallı bir ihtiyar, yeni doğan çocuğa, ad veriyordu⁸...”

‘Altın Taycı’ masalında, “Ak İhtiyar, yeni doğan çocuğun, adını koyuyordu...”. ‘Anadolu’ masallarındaki benzer motifleri, ad koyma ile ilgili bölümümüzde vereceğiz. İslam sentezi, ‘Hızır’ için, çeşitli tipler yaratmıştır. Nitekim ‘Radlof, “eşeğe binen, beyaz sarıklı bir ihtiyarın, Halife Hz. Ömer’e benzediğini” söylemekten, kendisini alamamıştır¹⁰.

Elma ve elma ağacı ile doğum

‘Anadolu’ masallarında, “Bir ak ihtiyarın veya dervişin kesip verdiği elmayı karıkoca; kabuklarını da atları yiyor. Böylece karı kocanın çocukları, atlarının da konuşan bir tayı doğuyor”. Bu motif benim Harputlu annemin masalında vardır.

⁶ Proben, III, s. 310/373. Dudar - Kız masalı.

⁷ Proben, III, s. 171/210. Kırgız Türklerinin masallarında “Kıdır”, yani Hızır, “bazan eşeğe binmiş, elinde bir asâ tutan, beyaz sarıklı Hz. Ömer olarak görünüyor: Radlof, a. eser, III, s. 210 (terc.), n.1.

⁸ Proben, I, s. 355: Bu destan, çok mitolojiktir.

⁹ Proben, III, s. 366/372.

¹⁰ Proben, III, s. 160. Krşl. Not, 7.

'Manas'ın babası çocuğu olmayan karısından, "elma ağacının altında oynamadı" diye şikâyet ediyordu. Bizim buradaki konumuz, bu değildir.

TÜRK DESTANLARINDA MİTOLOJİK DOĞUMLAR

1. Annesinin karnını yırtarak doğma: *Ak-Köbök*, yani "Ak - Köpük" destanı, 'Kuzey' Türkleri tarafından çeşitli varyantlarla söylenir. 'Batı' Türkleri, mitolojik çağı çoktan aşmışlardır. Dış tesirlerden soyutlanmış 'Kuzey - Türk' destanlarında ise, mitolojik motifler, henüz kaybolmamıştır:

"... *Ak Köpük*'ün doğma zamanı gelmiştir. Herkes toplandı. *Ak Köpük*, annesinin (ine-) karnında, şöyle söylenip durdu:

"- Ben bu yolla (yolınğnanğ) doğmayacağım! Ben, annemin karnının her yanını yırtarak (yırtar) doğacağım!" Bunun üzerine yengeleleri (yinge), "Biz onu, altın beşiğe koyup, Köpük'e bakacağız!..." diye (ninne) söylediler. Annesi (inezi) karnındaki oğluna şöyle dedi:

"- Balam! Sen Tanrının yarattığı yolla çıkmazsan (Kuday yaratgan yolınanğ), benim rızam (ruzam) yoktur!" Bunun üzerine *Ak-Köpük*, Tanrının yarattığı yolla çıkıp, doğdu.

"Hemen ayağa kalktı (turdu). Babasının (adazınınğ) kılıcını saçına bağladı. Çıplak olarak (yalangaç) göle, balık tutmağa gitti¹¹..."

'Balıkçı Kuzey' Türklerinde, *Proto-Türk* mitolojisi motifleriyle İslamiyet veya gelişmişlik, karşı karşıya geliyorlardı. "Tanrı'nın yarattığı yol", onların söyleyişiyle, "Kuday yaratkan yol", normal bir doğum olarak kabul ediliyordu. 'Anne - oğul' anlaşması, burada da görülüyordu.

2. Şarkı söylerken doğma "Bir şehirde *Al-Butuk* adlı bir bey vardı. Onun bir oğlu oldu ve adını *Ak - Köpük* koydular. Annesinin karnında şöyle konuşmuştu.

"Ben doğacağım! Ben doğacağım! Doğunca, belimi bağliyacığım! Suyun.. en derinliklerine ineceğim! vücudumu, (boyum), yıkayacağım!

"Ben, doğmak istiyorum, doğmak istiyorum! Bu dünyayı göreceğim! Gümüş gibi yengelerimin, ağzını burnunu öpeceğim!

"Oraya oturun, analıklar! Yanyana oturun, analıklar!

"Bunun üzerine oradaki kadınlar kaçtılar. Bundan sonra *Ak - Köpük* doğdu. Dışarı çıkıp, derin sulara girip, yıkandı¹².

¹¹ Proben, IV, s. 45/56: Balıkçı Kuzey Türklerine ait bir destandır.

¹² Proben, IV, s. 142/182: *Ak-köpük* destanı.

Yine 'Balıkçı' Türklerin, aynı masalından başka bir varyant görülüyor. Burada da, "kahramanlık şarkısı" ile bir doğum görülüyor.

3. Kurban ile hâcet dileme ve ak sakallı ihtiyarın duası: Yine 'Kuzey' Türklerinden, Orta ve 'Batı - Türk' motiflerini içinde toplayan, bir diğer doğum olayını gözden geçirelim:

"Kendisi, 90 yaşında; karısı da 80 yaşında iki ihtiyar varmış. Adam (amışka), karısına şöyle dedi:

"- Ey 'h a t u n' (paşılık), bizim çocuğumuz yok. Yalnızca bir ineğimiz (sıyır) var. Bu tek ineğimizi kesip (soyup), kişilerin çağırıp, dualarını alalım!.... İhtiyar, bozkıra doğru gitti. ve *Ak sakallı* bir yaşlıya rastladı. Bu *Ak sakallı* yaşlıyı, (ak sakallu amışka), davet etti ve eve getirdi. 'Ak Sakallı'ya:

"- Benim oğlum yok. Dua kılıp, Tanrıdan dile, (Kudaydan surap, duğa kıl)" Dedi. *Ak sakallı* yaşlı, "Alla akper", deyip, dua kıldı. Evden çıkarken, "ey ihtiyar, Tanrı sana bir oğul verecek", dedi... Bir yıl sonra Tanrı, bir oğul verdi¹³.

'Atlı Türklerin', gelişmiş düşünceleri, bu masalda kendisini göstermektedir. Bundan öncekiler ise balıkçı Türklerdi, Oğul, biraz büyüdükten sonra, "kementle tay tutmağa gidiyordu"... "Uçan atlar" ile 'keloğan' motifi de, bu gelişmiş destanda görülüyordu.

4. Aydan ve güneşten olan doğum: 'Manas' destanında, böyle anlatışlar, belki de mecâz ve benzetme yolu ile söyleniyorlardı. 'Manas'ın yiğitlerinin doğumu, diğer ölümlü kişilerininkilere benzemiyordu. "Ay ve güneşin, birinden var olan kul!" Deniyor ve bu doğuma, "bir azizin duası, bir ruhun nefesi" gibi tanıtımlar da katılıyordu¹⁴.

"...Bir yıl sonra karısı (paşlık), gebe (kursaklu) oldu. Kocasına: "Belim ağrıyıp duruyor. Sen bana ebe (inelikçi) ol!" Kocası, yatağa yatırdı. Bir oğlan (er pala) dünyaya geldi. Ay gibi, ağzı vardı! Güneş gibi, gözü vardı¹⁵..."

Bu benzetme, daha gelişmiş Türk kavimlerinde görülüyordu.

"Akıllı doğan", "aptal doğan", "yiğit doğan", "doğuşlu": 'Yiğitlerin doğumu' ile ilgili diğer örnekler, bu eserimizin, I. Cildinde verilmiştir. "Akıllı doğan", "aptal doğan", "yiğit doğan" veya "doğuşlu" deyimleri de bize gösteriyor ki, insanlar özlerini doğuşla alıyorlardı. 'Göktürk yazıtlarında' da

¹³ Proben, IV, s. 71/89: İçinde *Proto-Türk* destan motifleri çoktur.

¹⁴ A. İnan, *Makaleler*, s. 119.

¹⁵ Proben, IV, s. 71/89. Altın Sayın Süme destanında.

bu anlayış görülüyordu: “Küçükler, büyükleri gibi yaratılmadığı (kılmaduk) için, kötü kağan, bilgisiz kağan, olmuşlardı!...”

Manas Han'ın doğuşu

“Kim baksa bu oğlana, eti apak, tüy sanki! Görürse sanırdı ki, kemiği bakır, sanki!” Manas Han'ın doğumunu, birinci cildimizde, böyle yorumlamıştık¹⁶. Doğan yiğidin rengi ve fizyonomisi üzerinde, az sonra duracağız.

“...Kanlı elini gören, herkes şaşırılmış idi! Bir kara kan parçası, sağ avcunda, var idi! Bir koyun bağı kadar, bir kan tutar idi!...” ‘Kan tutarak doğma’ da, bizi burada ilgilendirmemektedir. Çünkü Türk mitolojisinde, çok geç olarak görülür. Ayrıca ‘Oğuz’ destanlarında da yoktur¹⁷. ‘Alman - Bet’in doğuşu da, ‘Manas’ destanının önemli bir bölümüdür:

“...Yer, yer olanda! Su, su olanda!...”

“Kara - Han’ın bu oğlu, doğunca sağ salâmet! Ona ad vermişlerdi, ‘Kaplan doğan’ Alman Bet.

“Bütün enbiyaların sözüyle doğmuş idi! Bütün evliyalara duasıyla, olmuştu! Bütün kutsal yerlerin takdisiyle, doğmuştu! Ardıçlı mezraların, ruhlarıyla doğmuştu!

“Alman-Bet doğduğunda:

“Kara dağlar korkudan, basılmış, alçalmıştı! Büyük sular korkudan, çay olmuş azalmıştı¹⁸...”

‘Dede Korkut’ kitabı’ndaki, “bir ağzı dualının duası ile doğuş”, burada da kendisini göstermektedir. Bu anlayışa, diğer ‘Türk’ masallarında, “Gök sakallı, ak sakallı, Hızır’ın yardımları da, katılıyordu.

DOĞUŞUNDA, OĞUZ HAN’IN YÜZÜ VE RENGİ

“... (Oğuz Han doğduğunda), yüzü gök, ağzı ateş kızılı, gözleri al, saçları ise, kara idi!...” ‘Uygur yazısı ile yazılmış ‘Oğuz’ destanında böyle söyleniyordu. İkinci ‘Göktürk’ Kağanı, ‘Mohan Kağan’ için de Çin kaynakları, “yüzü kıp kıp kızıl, gözleri cam gibi idi”, diyorlardı. Bu biraz da ‘Çin’ Tanrıları ile kahramanlarına benzetilerek, söylenmiş olabilirdi. Biz yine fazla yorum yapmadan, ‘Oğuz Han’ın, bu tanıtımları ile ilgili, paralel metinler bularak, sunmağa çalışacağız:

¹⁶ B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 506.

¹⁷ Aynı eser, I, s. 500.

¹⁸ Türk Mitolojisi, I, s. 304.

1) “Altı kat kürk giyiniyordu. Gözleri ateşli göğsü ise, alevli idi¹⁹!...”

2) Gözümiün (karağımın) ateşi (odu) olasin²⁰! Çor Türkleri: Kozun odu, (Gözün ateşi²¹).

3) Ağzı ateşli: “...Er - Töştük’ün annesi, Dудар Kız’ın, erkek kılığına girmiş bir kız olduğunu öğrenince, “uf” dedi. Ağzından ateş çıktı. Ev yanmağa başladı²²...”

4) Yüreği ateşli: “...Mangus Batır’ın kalbini, yüreğini suya atınca, su kaynamağa başladı... Bu yiğidin sırtına vurunca da, ateş çıkıyordu²³...”

5) Ateş dumanlı nefes: “...Ana-Solım, şöyle dedi: ‘- O görünüp duran dumanı (tüdünnü) gördün mü? O, yedi yüz devin (yilbegen), nefesidir (tınığı)’, dedi²⁴...”

6) Etin nuru, göz: “...Etin nuru, ışığı (yarık), gözdür! Gözün, arı (aru), pâk olursa, vücudun (etin) da, nurlu ve ışıklı olur²⁵...”

Doğan çocuklar için yapılan, diğer tanıtımlar

1) “...Ay ve gün börklü”: ‘Ebülğazi Bahadır Han’ tarafından yapılan bu tanıtma, çok anlamlıdır²⁶.

2) “...(doğan çocuğun): Ağzı, ay; yüzü ise, gün gibiydi²⁷...” Oldukça gelişmiş ve İslâmiyetin tesirlerini görmüş bu masal üzerinde, yukarıda durmuştuk.

3) “...Burnu, gümüş şekilli doğan Ak - Köpük²⁸!...” Bu destan, balıkçı ‘Kuzey’ Türklerine aittir.

4) “...(Doğan çocuğun): ‘Başı, altından, Kızı ise, gümüşten idi²⁹...” Bu tanıtma, ‘Manas’ destanının bir bölümü olan, ‘Er - Töştük’ destanında görülüyordu.

¹⁹ Proben, I, s. 15. Destan çok mitolojiktir.

²⁰ Radlof, Wörterbuch, I, s. 1098.

²¹ Aynı eser, a. yer: (Çor Türk ağzı).

²² Radlof, Proben, III, s. 315/318: Er-Töştük destanı.

²³ Proben, IV, s. 54/67: Ak - Köbök destanı, kuzeydeki Terene Kargat Türklerine ait.

²⁴ Proben, s. 74/94. Baraba - Om Kuzey Türk destanı.

²⁵ Radlof, Wörterbuch, III, s. 121.

²⁶ Şecere-i Terâkime, Kononov yayını, s. 13.

²⁷ Radlof, Proben, IV, s. 71/90: Altın Sayın Süme destanı, Baraba - Om Kuzey Türkleri. Proto-Türk destan motifleri çoktur.

²⁸ Proben, IV, s. 143/181.

²⁹ Proben, III, s. 316/381. Gelişmiş bir Türk destanıdır.

5) "... G ö ğ s ü , altın; s ı r t ı , gümüş" olarak doğan çocuk³⁰". Bu motif, 'Altay - Türk' destanlarında görülüyor.

6) "... E t i , a p a k t ü y g i b i ; k e m i ğ i , b a k ı r g i b i ..." 'Manas Han' doğarken, böyle idi³¹.

7) M a n a s H a n ' ı n d o ğ u ŝ u : " A k r e b (çayan) gözlü E r M a n a s ! ... Kaşları çatık, çatık; göz üstü büyük idi! G ö z l e r i , kızıl kızıl; y ü z ü d e , göm-gök idi!

8) Büyük aşık kemikli! Y a k u p - B a y ' ı n ö z o ğ l u ! â s i l d o ğ a n E r M a n a s ³²..." Yüzü (öngü), boz (sas), gök idi. Bunlar 'Oğuz' destanlarını tamamlayan ve teyid eden tanıtımlardır.

9) Yarısı altın, yarısı gümüş çocuk: "... A k - H a n , a ğ z ı n d a n a t e ŝ ç ı k a n b i r ç o c u k g ö r ü y o r ... Ç o c u ğ u n y a r ı s ı a l t ı n v e y a r ı s ı d a g ü m ü ŝ t ü .. A ğ z ı n d a n ç ı k a n a t e ŝ l e , b u l u t l a r y a n ı y o r d u ³³..."

10) Omuzu demir: "...Yiğidin, omuzu demir ve sırtı altınmış. Demirden yapılmış bir sarayda oturuyormuş... S ü t d e n i z i ' n i g e ç e r e k , ö b ü r y a k a y a g i t m i ŝ ³⁴..."

11) At nahlı ve b a c a k ŝ e k i l l i y e r l e r i n d e s t a n l a r ı : B u ç o k m i t o l o j i k 'K u z e y - T ü r k ' d e s t a n ı n d a , ç e ŝ i t l i k u t l u y e r l e r , a t n a l ı i l e b a c a k l a r a b e n z e t i l i y o r d u . A t n a l ı , 'A t k ü l t ü r ü ' n ü n b i r i z i d i r ³⁵...

12) Yiğid ve köprücük kemiğinin sertleşmesi: "... (M a n a s d e s t a n ı n ı n b ö l ü m l e r i n d e) , E r - K ö k ç ö ' n ü n k a r ı s ı , o ğ l u n a : " - K ö p r ü c ü k k e m i ğ i n s e r t l e ŝ m e d e n , s a k ı n s a v a ŝ a g i t m e " , d i y o r ³⁶..."

13) Kemiklerden dağların oluşması: "...Yiğid d ŝ ŝ m a n ı g ü r e ŝ l e y e n i y o r ... S o n r a s a v a ŝ a b a ŝ l ı y o r . (Ö l e n l e r i n) k e m i k l e r i n d e n , d a ğ l a r o l u ŝ u y o r ... K a n , ı r m a k l a r (t e n g i z) g i b i a k ı y o r ³⁷..."

OĞUZ HAN'IN ANNESİNİN MEMESİNİ ALMASI

"Ata kadrini bilmeyen, ana sütü emmeyen!" Yarı M ü ŝ l ü m a n , y a r ı ŝ a - m a n 'K ı r g ı z ' b a k s ı l a r ı , k ö t ü i n s a n l a r ı , i y i l e r d e n b ö y l e a y ı r ı y o r l a r d ı . B u n u n i ç i n , i n s a n ı n i n s a n o l a b i l m e s i i ç i n , a n n e s i n i n h i ç o l m a z s a i l k s ü t ü n ü , "a v u z " , y a n ı 'a ğ ı z ' ı n ı e m m e s i g e r e k l i d i r . B u k o n u i l e i l g i l i ö r n e k l e r i , s ı r a l a y a l ı m :

³⁰ Radlof, Proben, I, 59/61: Destan, çok mitolojiktir.

³¹ B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 498.

³² Türk Mitolojisi, I, s. 500.

³³ Schiefner, Heldensagen der minusinskische Tataren, s. 2-6.

³⁴ Proben, I, 272/295: Destan çok mitolojiktir.

³⁵ Proben, I, s. 170/189: Çok mitolojik bir Altay destanı.

³⁶ Proben, III, s. 93/118 M a n a s d e s t a n ı ' n ı n b ö l ü m l e r i n d e n , g e l i ŝ m i ŝ b i r d e s t a n d ı r .

³⁷ Proben I, s. 272/292. Destan, göklerde ve göklerdeki okyanuslarda geçer.

1) "Herkes (cemagat), kendi canında eş (deng) yaşar! Belsize, bel verir! Çocukları da, eşit verir (teng bergen)! (Herhalde çocuklar da eşit doğarlar, demek istiyordu)... Güne karşı, başını tarayan! Baba (ata) kaderini bilmeyen! Ana sütü emmeyen³⁸!..."

Bir insanın insan olabilmesi için, ana sütü emmesi gerekiyordu. Bizde, "helâl süt emme", dendiği gibi.

2) "Anasının göğsünden, avuzunu içip, bundan sonra içmedi! Çiğ et, yemek (aş) ve içki (sürme) diledi!..." (Oğuz Kağan destanı: Bang-Rahmeti). 'Uygur' yazısı ile yazılmış, İslâmiyetten önceki 'Türk' düşüncesine ait bir metindir.

3) 'Atalarda' durum değişiyor: "Tay (kulun), kırk kısırağı emip, gezdi..." Bu 'Altay' Türk sözünden de anlaşılıyor ki taylar, anneleri ile diğer kısıraklar arasında pek ayırım göstermiyorlardı³⁹.

Ancak 'Radlof, "Annesinin memesini bir ay emmedi (emçegin emmen), ancak bir ay sonra emdi", gibi destan parçaları da veriyordu⁴⁰.

Müslüman Türklerin O ğ u z destanlarında

4) "Konuşarak, doğanım ben soyumu kirletmem!" Deyip, 'Er Targın me-me emiyordu⁴¹. Bu, eski 'Kırgız' destanlarında görülen, değişik bir düşüncedir.

5) 'Ebülğazi Bahadır Han'a göre: "...Üç gece gündüz, anasını emmedi. Her gece (Oğuz Han), annesinin düşüne girip, şöyle dedi:

"- Ey Ana! Müslüman ol! Eğer olmazsan, senin memeni emmem!" Anası, oğluna kıyamadı. T a n r ı ' n ı n b i r l i ğ i n e i m a n g e t i r d i ⁴²..." Bu, bir Türkmen anlayışıdır.

6) 'Farsça Oğuz destanı' içinde ise, konu İran edebiyatı ile süslenmiştir. Konu, ana çizgileri ile şöyledir:

"1) K a r a - H a n ' ı n p a d i ŝ a h l ı ğ a l â y ı k b i r o ğ l u d ü n y a y a g e l d i . - 2) Ü ç g ü n v e ü ç g e c e a n n e s i n i n s ü t ü n ü e m m e d i . - 3) A n n e s i n i n r ü y a s ı n a g i r i p , ŝ ö y l e d e d i : " E ğ e r s ü t ü e m m e m i i s t i y o r s a n , b i r i c i k T a n r ı ' y ı i k r a r v e i t i r a f e t " . - 4) A n n e s i , g i z l i o l a r a k T a n r ı ' y a i m a n e t t i . E l i n i g ö ğ e k a l d ı r ı p , d u a e t t i v e ŝ ö y l e d e d i :

³⁸ Radlof, Proben, III, s. 49/64. Yarı Müslüman, yarı Şaman, b a k s ı ' l a r ı n d u a s ı n d a (b a k s a n ı n ğ s ö z ü) .

³⁹ Radlof, Wörterbuch, I, s. 945.

⁴⁰ Radlof, Wörterbuch, I, s. 946: S a ğ a y T ü r k ç e s i n d e .

⁴¹ Radlof, Proben, III, s. 134/171.

⁴² Şecere-i Türkt, Desmaisons yayını, s. 13.

“-Ey Ta n r ı m ! Bari ben biçare kulunun sütünü, bu çocuğun zevkine uydurup, tatlı kıl!” O ğ u z , o anda annesinin göğsüne yapışıp, emmeğe başladı⁴³...”

‘Doğu Türkleri’, türkçe olarak bu olayı daha güzel anlatıyorlardı:

7) “... O ğ u z doğduktan sonra ü ç g ü n m e m e e m m e d i (emük emmedi). Annesinin südü ise, hiç damlamadı (südi tammadı). Ancak annesi Müslüman olduktan sonra, O ğ u z süt istedi (tiledi). Annesi de, oğlunun başını silip, okşayarak, ona süt verdi (emüzdi)⁴⁴...”

Bir yıl sonra oğlan büyüdü, (oğlan ulug boldı)...

8) “...Yeni doğan çocuk, (yani S a y ı n B a t u r) , annesinin verdiği memeyi emmedi: (Emçek berse emmedi). Et verdiler, yemedi. Belki annesinin yaşlılığı, onun hoşuna gitmedi... N o g a y halkı düşündü (kengeşip), üç günde bir kısarak kestirdi. Böylece (doğan çocuğu) doyurdular⁴⁵...”

Bu ‘Nogay’ destanları, çeşitli yerlerden, çeşitli destan motifleri alınarak oluşturulmuşlardır. ‘Sayın Batur’ da, ‘Hızır’ın yardımı ile doğmuştur.

OĞUZ HAN’IN DOĞUNCA KONUŞMASI

“Ana karnında konuşma” üzerinde yukarıda da durmuştuk. Dış dünya ve hatta daha Güneyindeki Türklerin tesirlerinden bile uzak olan, b a l ı k - ç ı K u z e y Türklerinde bu mitoloji motifi görülüyordu. Bunlar, P r o t o - T ü r k motifler olmaları bakımından, ayrı bir değer taşırlar. A k - K ö p ü k , önce “Annesinin karnını yırtarak dünyaya gelmek istiyordu” Ancak annesi, karnındaki oğluna, “ Ta n r ı ’ n ı n yarattığı yolu, (Kuday yaratgan col)”, tavsiye ediyor. Aynı destanın bir diğer değişik söylenişinde ise A k - K ö p ü k , dünyaya gelirken kahramanlık şarkıları söylemeğe başlıyor. Bunlar, tam bir mitolojidir.

O ğ u z H a n , U y g u r destanında, annesinin sütünden bir ağız aldıktan sonra, konuşmuştur. M ü s l ü m a n T ü r k destanlarında ise O ğ u z H a n , annesinin memesini almanış ve ilk önce, annesinin M ü s l ü m a n olmasını, istemişti. Yani annesinin sütünü içmeden konuşmağa başlamıştı. Bizce, annenin ilk sütünü, ağızını aldıktan sonra konuşma, Türk Mitolojisine daha uygun düşen bir anlayıştır. İslamiyetin tesirlerinin az görüldüğü bazı Ortaasya ve A l - t a y destanlarında ise, “çocuğun koşarak doğması”, daha bir anlayışa dayanıyordu.

⁴³ Z. V. T o g a n , (Farsça) O ğ u z destanı, s. 17.

⁴⁴ Uzun-Köprü O ğ u z-nâme’si, 3/8, 19/22.

⁴⁵ P r o b e n , III, s. 134/171. Bu K ı r g ı z destanında, H ı z ı r ’ın duaları vardır.

Annesinden güzel konuşarak hatip doğma

1) Yiğit M u r a d ı m , şöyle diyordu: “ - Güzel söz söyleyen (sözlü) insanları, ben konuşturmam. Çünkü ben, anamdan güzel konuşan hatip (çeçen) olarak doğan bir Beyim! Avı ardından çeken, bir arslana benzerim!

“Atları geri çeker, her yarışta yenerim! İşim kime yararsa, ona hizmet ederim!

“Ramazan ayında, ayın tam onbeşinde, perşembe gününün cuma akşamında, dolunaylı ayla güneşin kavşağında, soyu bütün bir asilden, dünyaya böyle gelmişim⁴⁶...”

2) “Ben, konuşarak doğanım! Ben soyumu körletmem!...” T o k t a m ı ş ve M u r a d ı m destanında, M u r a d ı m , böyle söylüyordu. “ G ü z e l k o n u ş m a ” ve “ h a t i p o l m a ” , özellikle K u z e y - T ü r k destanlarında, bir üstünlük olarak kabul ediliyordu. Belki bu anlayışın içinde, o z a n l ı k da vardı. M u r a d ı m destanında, güzel konuşanlar için, çoğu zaman “çeçen” deniliyordu. Bunun yanında, G ö k t ü r k ve U y g u r çağından kalma, güzel konuşanlar için, “ayguç” da deniliyordu. Bu söz, “ayıtmak”, yani s ö y l e m e k kökünden geliyordu. Eski Türklerde “ayguç”, v e z i r veya ö ğ ü d ç ü manasında da söyleniyordu.

3) A k - K ö p ü k doğar doğmaz, (süt annelerine), oturun analıklar (inelikler) deyince, analıkların hepsi korkudan kaçıp, suya düşüyorlar⁴⁷...”

“88 baltadan kendisine bir kılıç yaptıran” A k - K ö p ü k d e s t a n ı , O ğ u z d e s t a n ı gibi ata destanlarının, p r o t o - t i p l e r i n d e n birisi olsa gerektir.

OĞUZ HAN’IN ÇABUK BÜYÜMESİ

Bu motif, hemen hemen bütün Türk destanlarının, birleşik bir özü gibidir. A n a d o l u masallarında da yiğitler çok çabuk büyürler. Zaman zaman İ r a n edebiyatının şalına bürünen F a r s ç a O ğ u z D e s t a n ı , O ğ u z H a n ’ın çocukluğunu hızla geçer. Yalnızca, “bir yaşında konuştuğunu”, söyler. Ancak büyük devlet hayatı yaşamış olan Türklerde, e r l i k çağı, önemli bir yer tutar. K u z e y T ü r k destanları, gelişmiş Türklerin masallarının, bir çeşit P r o t o - T ü r k masal motiflerini içlerinde toplarlar. Bunlar, dış tesirlerden uzaktırlar.

O ğ u z H a n ’ın, “sosyal bir kişiliği” vardı. Han babalı, oymaklı ve milletli, devleti olan bir yiğid ve aynı zamanda “ulu bir a t a ” idi. Bir Dünya

⁴⁶ R a d l o f , P r o b e n , IV, 134/161: M u r a d ı m destanı.

⁴⁷ P r o b e n , IV, s. 143/181: İçinde P r o t o - T ü r k destan motifleri bulunan, bir K u z e y - T ü r k b a l ı k ç ı destanıdır.

Devleti kurmuştu. Kuzey-Türk masallarında ise böyle yiğidler, “yalnız yiğidler” dir ve yalnız başlarına gezerler. Günlük hayattan uzak, tam bir mitoloji dünyası içinde gezerler. Şimdi, bu motifler hakkında birer örnek vererek, konuyu biraz daha pekiştirelim:

1) “... Ak-Kükül adlı yiğid doğunca, bir günde bir yaşında oluyor. Yedi günde ise, yedi yaşında bir çocuk olmuş. Bundan sonra da ata binerek, silah kullanmağa başladı⁴⁸...”

Bu destan dünyasında erlik yaşı, 7 yaşında başlatılıyordu.

2) “...Sayın Batur, bir yaşına gelende, bilekli bir bey oldu! İki yaşına gelende, (güçte) bütün il ile (elimnen) denk (teng) oldu! Üç yaşına gelende, erkenden atına bindi! Akşama kadar, atından inmedi! Çağrılmadıkça, aşını yemedi! Dört yaşına gelende, kara çamdan (karagay) mızrağını (neyze) attı⁴⁹...”

Bu standan, yiğidin her yaşta neler yaptığından söz açılır. Ancak 6 yaş, erlik yaşı gibi görünüyordu.

3) “...Yalnız (yani tek oğlu olarak) doğmuş Er-Manas, 10 yaşında ok atmış; ondördünde ... Han olmuş⁵⁰...”

4) “...Kara ca adlı bir dev, bir adamın iki oğlunu yutar. Küçük oğlu, bir günde bir yaş büyür ve devden kardeşlerinin öcünü almağa gider⁵¹...”

Bu masal üzerinde, aşağıda yeniden duracağız. Bu, kuzeylerdeki İsim Türklerinin bir masalıdır.

5) “...Düşman, yeni doğmuş bir çocuğu öldürmek istiyor. Fakat Kılıç kesmiyor. Böylece kurtulan çocuk, yedi yaşında, ata binmeğe başlıyor⁵²...” Bu Altay masalında, en ufak bir İslâmiyet izi yoktur. Göktürklerin, türeyiş efsanesine benzemektedir.

6) 6 yaşında güreşe başlama: Bu Kuzey-Türk mitolojik destanlarında savaşlar, ilk önce güreş ile başlıyordu. “6 yaşında dev vb. ile güreş”, deniyordu⁵³...”

7) 7 yaş, erginlik: “...Altın-Han’ın oğlu, 7 yaşına gelirse, onunla başa çıkılmaz. Çünkü o, 7 günlük iken ata biniyordu⁵⁴...” Altın Han, 105 yaşında idi.

⁴⁸ Proben, IV, s. 89/109. Diş tesirlerin az girdiği, Turalı boyuna ait bir Kuzey Türk destanıdır.

⁴⁹ Proben, III, s. 178/210: Sayın-Batur, bir Kırgız boyu destanıdır.

⁵⁰ A. İnan, Makaleler, s. 119.

⁵¹ Radlof, Proben, IV, s. 188/233. Algazar destanından.

⁵² Proben, I, s. 349 (terc.). Destan çok mitolojiktir.

⁵³ Proben, I, s. 309/332. 6 yaş, yabancı bir tesir gibi görünmektedir. Çin veya Budist tesiri.

⁵⁴ Proben, I, s. 349/373. Altın Han destanı, göklerde geçer. Çok mitolojiktir.

Kuzeydeki Türk destanlarında, böyle çabuk büyüyen çocuklar, *Tanrı’dan ad istiyorlar. Tanrı da onlara ad ile at veriyor*”. Ancak bunlar, Oğuz Han gibi sosyal bir kişi veya hakan değillerdi. Yalnız başlarına gezen ve zaman zaman sihirli bir güce sahip olan “yalnız yiğidler” idiler. Bunun üzerinde, önemle durmak gereklidir.

TEK OĞUL VE DEĞERLİ OĞUL

Türk destanları ile mitolojik masallarında, büyük yiğitler, yaygın olarak, babalarının tek oğlu idiler. Oğuz Kağan da, babasının tek oğlu idi. Diğer kardeşlerinin adları görülüyordu. Metede, babasının tek oğlu gibi görünmektedir. Manas destanında, Manas Han için, şöyle söyleniyordu:

“...Yalnız doğmuş Er-Manas, on yaşında ok atmış, ondördünde... Han olmuş⁵⁵...”

OĞUZ HAN’IN AD ALMASI

Türklerde çocuklara ad koymak için, büyük törenler yapılır ve komşu beyler de çağrılırdı. Yeni doğmuş veya erlik çağına girmiş çocuklar için yapılan ad verme törenleri ile ilgili, elimizde bir çok belge vardır. Ancak bizim buradaki konumuz, Oğuz destanı’dır. İran edebiyatına bürünmüş Farsça Oğuz destanı içinde, şöyle deniliyordu:

1) ...Çocuğun, (yani Oğuz Han’ın), bir yıl sonra, Tıpkı İsa Peygamber gibi dili açılmış ve konuşmağa başlıyarak, şöyle demişti:

“ - Ben bir otağda doğduğum için, adımı Oğuz koymak gerekir!” Demiş. Oğuz, çocukluğunda ve büyüme çağında, ergin oluncaya kadar, Tanrı’yı anıp, ona şükrederdi⁵⁶...”

Z. V. Togan Hocamız, “Oğuz” sözünü, İdil ve Volga ağızlarına bakarak, “Ogur” okumuşlardır. Bu Kuzey Türklerinde, “Oğuz” sözü bulunmadığı gibi, Oğuz destanı geleneği de, yoktur.

2) Uzunköprü, Oğuz destanı ise, şöyle diyordu: “...Kara Han, oğlu Oğuz’a ad vermek için büyük bir ziyafet çekti (aş tarttı). Herkes, boğazına kadar yediler”. Bu sırada, “oğul, öz adını, atadı”! Oğlanın böyle konuşup, kendi adını vermesine, herkes şaşırды (tangladı)⁵⁷...” Görülüyordu ki, Uzunköprü destanı, Farsça Oğuz destanı’nın tesiri altında idi.

⁵⁵ A. İnan, Makaleler, s. 119.

⁵⁶ Z. V. Togan, Oğuz destanı, (farsçadan). s. 18.

⁵⁷ Uzun-Köprü Oğuz destanı, s. 98

3) “Çocuğa, 4 yaşında, büyük bir törenle, ad konuyor. ...100 at, armağan veriliyor...” Bu çok mitolojik destanda, ad koyma töreni, ayrıntıları ile anlatılıyor⁵⁸.

Ak sakallı yaşlıların, ad vermesi

1) A n a d o l u masallarında da bu tür ad verme, çok yaygındır. Örnek olarak H a r p u t l u annemin bir masalında şöyle deniliyordu: “...Bir çocuğa ad bulunamıyor ve ona “adı bellisiz” (adsız?), deniliyor. Bir ad koymak için büyük bir toplantı yapılıyor. Bu sırada pos giymiş ve postun tüylerine de çingiraklar takmış bir derviş çıka geliyor ve şöyle diyor:

“ - Ali dost, veli dost! eller giyer, birer post! Biz giyeriz ikişer post!” De-yip, oğlanın adını koyuyor ve kayboluyor.

2) K o r k u t - A t a , yani D e d e K o r k u t , büyük Türkmen hakanlarının adlarını, kendisi koymuştu: “... B a y a t boyundan K o r k u t “Bu çocuğun adı T u m a n olsun”, dedi. Yani s i s demektir. Divandaki büyükler ise, “T u m a n , karanlık demektir. Bu, padişahlara yaraşır bir ad değildir; bundan iyi bir ad koymak gerekir”, dediler. Bunun üzerine K o r k u t , şöyle dedi:

“-Gerçi tuman (duman, sis) olunca, hava karanlık olur. Ama otlar için yararlı olan nemi bırakır. Bu çocuğun babasının ölümü ile halkın gönlü paslanmış, ortalığı duman kaplamış ve karanlık olmuştur. Güneş doğup, dünyaya tazelik getirecek, herkesin işi iyileşecektir. Bunun için bu adı koyduk⁵⁹...”

Türkmenlerin Ş e c e r e s i , bu ad koyma olayını, çok daha güzel bir türkçe ile anlatmıştır: “ - (K o r k u t A t a) , azıcık (azğana) bir dumanı, ben bu oğlanın küçüklüğüne benzetiyorum! Onun büyüklüğünü de, (duman ve sisten) sonra çıkan, güneşe benzetiyorum⁶⁰...”

3) K u z e y - T ü r k destanlarında da, “A k S a k a l l ı bir ihtiyarın ortaya çıkıp, oğlanın adını verip; sonra da kaybolduğu”, sık sık görülür. Müslüman olmayan A l t a y Türklerinde ise zaman zaman, “G ö k S a k a l l ı bir ihtiyar, çocukların adlarını koyuyordu⁶¹” Bu motifler üzerinde pek çok örnek verdiğimizden, konuyu uzatmayacağız.

4) “...Büyük yiğitlerin adları da, büyük törenle verilir. Birden bire beliren A k - b o z a t l ı ve A k - S a k a l l ı erenler veya peygamberler tarafından ad verilir⁶²...” (Müslüman olmayan şamanist Türklerdeki a d v e r m e gelenek-

⁵⁸ Proben, I, s. 271/297. Destan, göklerdeki Ateş denizi, Ak-deniz, Kara-deniz gibi, mitolojik motifler içinde geçer.

⁵⁹ Z. V. Togan, Oğuz destanı, (farsça Resideddin'den s. 55 ve devamı).

⁶⁰ B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 235.

⁶¹ Proben, I, s. 355. “Gök sakallı” bu eski Türk ilâhî yaşlıları, sonradan “Ak sakallı”, Hızır'a dönüşmüşlerdir.

⁶² A. İnanc, Makaleler, s. 119. Burada “Ak sakallı” yaşlılara “Ak-boz atlı” tanıtması da eklenir.

leri ile ad veren A k - S a k a l l ı yaşlılar için bk. A . İ n a n Şamanizm, s. 174-175). Ad verme dualarını da, bu değerli kaynağımızda, bulabileceğiz.

DOĞAR DOĞMAZ, YEMEK İSTEME

Bunu, büyük devlet mitolojisinde, yalnızca U y g u r yazısı ile yazılmış O ğ u z d e s t a n ı içinde görüyoruz. Ancak annesinin ilk sütünü, avuzunu, emdikten sonra, yani insanlığını duyduktan sonra istemişti:

1) “...Annesinin memesinden a ğ ı z , (yani ilk sütünü içtikten sonra), çiğ et ile yemek (aş) ve şarap (sürme) istedi...” U y g u r yazısı ile yazılmış bu O ğ u z destanı içinde, “çiğ eti” niçin istediği, pek anlaşılmıyordu. Türk destanlarında, ünlü yiğitler, yaygın olarak çok yemek yiyorlar.

2) “... K a r a - K ü k ü l ’ ün annesi, oğluna on koyun ile üç sığır pişiriyor. Oğlan, hepsini yiyor ve kemiklerini de, burnundan tükürüyordu⁶³...” Bu, bir K u z e y - T ü r k destanıdır.

3) “... S a y ı n - B a t u r doğunca, üç günde bir kısarak kesildi. Çocuk bu kısrağı yiyerek üç gün doydu⁶⁴...” O ğ u z H a n gibi, doğunca annesinin memesini emmiyor.

TANRIDAN BİR AD İSTEME

O ğ u z d e s t a n ı n d a k i gibi, büyük devletler kurmuş ve imparatorluklara sahip olmuş Türklerde, artık bu mitolojik motifler kalmamıştı. O ğ u z ve M e t e , hanlık sahibi idiler. Ancak Türk destanlarında, özellikle K u z e y Türklerinde, “a d ile a t ” arasında, yakın bir ilişki vardır:

1) Ünlü A l ı n - T a y c ı destanının çeşitli varyantlarında: “... A k H a n ’ ın oğlu A l ı n - T a y c ı , ad aldıktan sonra, atını da sabahleyin kapısının önünde, T a n r ı ’ dan verilmiş olarak buluyor”. Bu motif, çok yaygındır. Sosyal ve devlet gücü sahip olmayan bu K u z e y - T ü r k yiğitleri, güçlerini ya Tanrıdan veya beylerden buluyorlardı.

2) “... K a n - Ş e n t e y , C i r e n adlı konuşan atı kardeşlerinden alıyor. Annesinden de ad istiyor”. A d v e r m e d u a s ı : “...Elin, kolun, seninle olsun, balam! Kaburgada çentik; omurganda kırık olmasın! K a n - Ş e n t e y adlı, bir bahadır ol! Atılan tüfek (multık), sana işlemesin! Vurulan kılıç (kalış) seni kesmesin! Yoldaşın, K ı d ı r A l e y h i s s e l â m (kalay asalam) Peygamber olsun! Hazreti A l i P e y g a m b e r , kuvvetini versin⁶⁵!...”

⁶³ Radlof, Proben, IV, s. 85/100. Bu destan içinde, Proto-Türk motifleri toplan.

⁶⁴ Proben, III, s. 178/217. Bu destan, dışı daha çok açılmış, bir K ı r g ı z boyu destanıdır. Ancak ana Türk motifleri, kaybolmamıştı.

⁶⁵ Proben, III, s. 257/303 vd. Kan-Şentey destanında, henüz oturmamış İslâmî tesirler çoktur.

YİĞİTLERİN SEMBOLLERİ

Oğuz Destanı, bir imparatorluk destanıdır. Bunun için halk destanlarında görülen küçük ayrıntıları, *Oğuz destanı* içinde görme, mümkün değildir. Bunun yanında, *Dede Korkut* kitabında, bu sembolleri görmek mümkündür. *Manas* destanında, av kuşu ile köpek de bu sembollere katılabilir. Biz burada, bu kadar ayrıntılara inecek değiliz. *Proto-Türk* mitolojinin en ilkel örneklerinden, bazı şeyler sunarak, konuyu biraz olsun genişletmeğe çalışacağız:

1) **Yiğitlerin beşiği**, zaman zaman Kuzey-Türk destanlarında oldukça geniş olarak anlatılmıştır. *Doğuş ve beşik*, birbirini tamamlayan iki sembol gibi idiler: “... *Muradım* doğduğu zaman beşiği, ünlü oymacı ve boyacılara süslettirildi. Kara atlas ile kemahlara belendi. Üşümesin diye, en değerli kürklere sarıldı⁶⁶...”

2) **Yiğitlerin kılıçları**: Kuzey-Türk masallarında, kılıç motifine pek rastlanmıyor. *Kılıç ustaları*, ancak sihirli destan kişileri olarak görülüyorlardı. Bir İmparatorluk destanı olan, *Farsça Oğuz Destanı*’nda şöyle deniyordu:

“... *Ali Han*, oğlunun beline bir kılıç bağlayıp, “adın *Kılıç Arslan* olsun” dedi... Bir kaç yıl geçtikten sonra *Kılıç Arslan* bülûğ çağını geçirip, delikanlı oldu⁶⁷...”

3. **Kuşak ve kemer**: Türk hakanları ile beylerinin belli başlı bir sembolüdür: “... *Ak-Köpük* adlı yiğit, annesinin karnında konuşuyor: “Doğunca belimi (kuşak ile) boğacağım!” Kuzeydeki bu balıkçı Türklerin, altın veya kayış kemerlerden, haberleri yoktur. Kemer, Türk devletlerinde hakanlık sembolüdür.

4) **Yiğid ve çizme**, yanyana görülen iki semboldür: “... *Karakökül* adlı yiğit, 14 yaşına kadar uyudu. Ondan sonra uyanıp kalktı. Kulan kula atını eğlerdi. Sahtiyan çizmesini (saktiyan itigin) giydi. *Kılıcı* nı kuşandı. *Süngüsü* nü sürütüp, atına bindi⁶⁸...”

“... *İdege Bey*, Küçüklüğünde, çizmenin içinde taşındığı için bu adı almıştı...”: Bunun üzerinde, çeşitli yerlerde durduk.

⁶⁶ *Proben*, IV, s. 136/174. *Muradım* destanından.

⁶⁷ Z. V. Togan, *Oğuz destanı*, (Reşideddin’den, farsça), s. 71.

⁶⁸ *Proben*, IV, s. 143/183. *Tepkeç-Aul-Tarlık Türkleri*.

⁶⁹ *Proben*, IV, s. 85/110. *Turalı, Yanğa-Aul Türkleri*.

“... *Muradım*’ın babası, oğlunun hanlığa lâyık doğduğunu göstermek için, hakandan bir ayakkabı (kebiç) istiyor⁷⁰...” Bu *Kuzey* destanları, *Oğuz* destanına göre çok geride kalıyorlardı ve ayrıntılara iniyorlardı. Ancak bunların derlenmeleri de, önemlidir.

OĞUZ HAN’IN BİR CANAVAR ÖLDÜRMESİ

Bir gencin, “erlik” çağına girmesi

“Uygur yazısı ile yazılmış *Oğuz Kağan* destanı içinde, *Oğuz* bir canavar öldürüyor ve böylece *erlik* veya *ergenlik* çağına girmiş oluyordu. Bu arada bir yiğidin, genç veya çocuk çağda savaşa gitmesi de, söz konusudur. Şimdi biz yine *Proto-Türk* mitolojisinin alt katlarına inip, *Kuzey-Türk* masallarından örnekler verelim. Bu motifler, *Anadolı* masallarında da, yok değildir:

1) “...*Ormanda* yaşayan, *Karaca* adlı kötü bir ruh, bir babanın iki oğlunu yutuyor. Babanın bir oğlu daha, olağan üstü bir doğuşla doğuyor. Oğlan, bir günde bir yaş büyüyor. İki günde, iki yaşına geliyor. Altıncı günde, altı yaşında oluyor”. (Bu kesimdeki veya *İşim* ırmağı ağzındaki Türklerde, 6 ve 60 sayıları, kutludur).

“Altıncı günde, yayını koluna aldı. Yola çıktı bir canavar veya yaban hayvanı (anğ⁷¹) ile karşılaştı. Hayvana ok attı. Anne ve babasına haber verdi. ..Hayvanı kesip, soydular *Aksakallılar* ile mollaları çağırdılar. Kur’an okuttular (katım kuşa). Yemek verdiler. Yiğit, böylece er oldu⁷² (yiğit er oldu)...”

2) “...*Yakup* oğlu *Er-Manas*! Yalnız doğmuş *Er-Manas*! On yaşında ok atmış! Ondördüne basınca, ordu devirip *Han* olmuş⁷³...”

3) “... 70 yaşında bir adamla, 40 yaşında bir kadının, bir oğlu oluyor. Oğlan, bir günde bir yaşında; iki günde, iki yaşında... yedi günde de, 7 yaşında oluyor. (Kuzey Turalı boyunda, kutlu sayı, 7 oluyor). Kula renkte bir atı, altı batman bir eğeri vardı. Kolanını altı yerden bağlardı.

“Demirciye, altı batmanlık bir *Kılıç* ile bir *mızrak* yaptırdı. Yola çıktı, sahralarda kondu, ayılar ve arslanlar ile arkadaş oldu.... Annesi, 14 koyun ve üç ineğin etini pişirdi, hepsini yedi, kemiklerini de burnundan tükürdü.

⁷⁰ Radlof, *Proben*, IV, s. 136/174: “... Ya, benim tayım (kulunum)! Hanlığa layık (hanğa layık) doğdun diye! Hakandan, ayakkabı (kebiç) diledim (surattım)! *Beyliğe* layık (bilge layık) doğdun diye! Sana yoldaş (nuger) verdirttim!...”

⁷¹ *Oğuz* destanı içinde bu canavar için “yanğa” deniyor. *Altay* veya *Kuzey-Türk* destanlarında ise bu yaban hayvanı, “anğ” sözüyle anılıyor.

⁷² *Proben*, IV, s. 188/233: *Algazar* destanı. *İşim* tamağı Türkleri.

⁷³ A. İnan, *Makaleler*, s. 119.

14 yaşına kadar uyudu ve ondan sonra uyanıp, yola koyuldu⁷⁴...” Erlik yaşı, burada 14 yaş olarak kabul ediliyor.

OĞUZ HAN'IN AĞZININ ATEŞ GİBİ OLMASI

1) Kara gözleri, Çolpan yıldızı gibi parlak: ‘...Kül-Çoro’nun kara gözleri, çolpan yıldızı gibi (çolpondoy) idi! İki yanağı dopdoluydu! İki omuzu (iki unı), iki kişinin, butları gibiydi⁷⁵...”

2) Ağzından ateş çıkan çocuk: ‘Ak-Han ile karısı Altın Arıg’ın çocukları yok.. Halkı ve sığırları çok. At, giysi ve hayvanlarını halka veriyor. Otağ ve malını dağıtıyor. Bir oğul armağan ediyor.. Ak-Han, ağzından ateş çıkan, çıplak bir çocuk görüyor. Çocuk, “oğlun olayım”, diyor. Han, (belki de korkudan) kabul etmiyor.. Çocuk, Tanrı beni, senin oğlun olayım diye gönderdi, diyor. Ak-Han da:

“Gökle yer yaratıldığında, ben de vardım, diyor.. Ancak sonunda, çocuğu alıyor.. Çocuğun ağzındaki ateşden, bulutlar yanıyor! Yer, dümdüz oluyor.. Çocuğun, yarısı altın; yarısı, gümüş!... Avları, halka dağıtıyor..”

Oğlanın avı ve mağaraya girişi: “...Üç yaşındaki çocuğun ‘alp atı’, şu siyah tilkiyi avla diyor... Kayada, bir kapı açılıyor ve çocuk atı ile bir mağaraya giriyor. Mağarada, arslan, ayı ve 13 kız varmış. Kızlar, kurt donuna giriyorlar⁷⁶...”

Bu gerçekten muhteşem, Kuzey Yenişey-Türk destanında herkes, atlar bile, İlâhî gök kişileri idiler. Anadoludaki Geyik hikâyeleri içinde olduğu gibi, mağaraya da giriliyor. Fakat bu destan çok Proto-Türk ve mitolojiktir. Çocuk için, hâcet dileme ve sadaka da vardır.

3) Kerem’in ağzından ateş çıkması: Kerem ile Aslı hikâyesinde de, “ağızdan ateş çıkması” ile ilgili bir motif görülmektedir. Ancak insanlığın müşterek düşünceleri ile universal eğilimlerini de, göz önünde tutmak gerekir.

4) Ateş donuna girme: “Bir yiğidin, iki çocuğu oluyor. Karısı, çocukları ateşe atıp yakıyor... Yiğit, kayın annesinin (belki de ateş tanrısı idi) yanına gittiği zaman, çocukların ateş yolu ile büyük annelerinin yanına geldiklerini görüyor⁷⁷...”

⁷⁴ Proben, IV, s. 805/109: Kara Kükül destanı. Turalı boyu.

⁷⁵ Schiefner, Heldensagen der minusinskischer Tataren, s. 32-6. Çok mitolojik destanlardır. Göllerde geçerler.

⁷⁶ Schiefner, Heldensagen der Minusinkische Tataren, S. 2-7.

⁷⁷ Proben, IV, s. 123/161: Bilgin çocuk (ogugan bala). “İnsanların, ateşle bir yerden diğer yere taşınmasını”, yalnızca bu destanda bulabiliyoruz.

Burada, benzer örnekler verdik Oğuz Han’ın ağzının ateş gibi olması, bir benzetme ve mecâzdır. Biz bunun mitolojik kökenlerine inmek istedik. Ayrıca, Türk mitoloji motifleri arasında da gezinmiş olduk.

Canavar öldürme ile ‘erliği’ tanıtma

1) Diken ile er biçme: ‘...Tuman Han’ın oğlu.. Ya v l ı, doğuştan âsil (toğuşlu) ve alp bir çocuktur. Su kıyısında.. yiğitlerle vuruşturdu... Dikeni tuttuğu gibi kökünden çıkardı ve karşısındaki yiğidin boynuna vurdu. Vurur vurmaz, yiğidin boynu kırıldı ve öldü. ...Köl-Erki, Korkut gibi büyükler oturup, konuştular:

“ - Bu oğlanın adına şimdiye kadar, Ya v l ı denirdi. Şimdi artık ona, Kanlı-Ya v l ı demek, gerek!⁷⁸...” Erlik çağını gösterince, yeni bir ‘erlik-adı’ konuluyordu.

2) Kandökme, aç doyurma...: ‘...Ters Uzamış derler idi, Oğuz’da bir yiğit vardı. Şöyle dedi:

“Mere! Uşun Koca Oğlu! Bu oturan beğler, her biri oturduğu yeri, kılıcı ile, etmeği (ekmeği) ile alupdur! Mere sen, baş mı kestir? Kan mı döktün? Aç mı doyurdun? Yalınçak mı (çıplak mı), donatdın?⁷⁹...” Gelişmiş Oğuzlar içinde erlik anlayışı, daha da genişliyor.

3) Oğuz’un canavar öldürmesi: Uygur yazılı Oğuz destanında, Oğuz’un gençliğinde veya ‘erlik çağında’, korkunç bir canavarı öldürmesine, geniş bir yer verilmektedir. Destanda, kat veya kiet adı verilen bu canavar hakkında, I. cildimizde yeterince durmuştuk. Burada, Radlof’un Sözlüğünde bulduğumuz bir notuda, bilgilerimize katalım⁸⁰: ‘Kat-Efsanelerde bir hayvan, gergedan: Çince(?) Bu konu üzerinde, daha fazla durmayacağız.

4) Altı yaşında erlik: Kuzey-Türk destanları içinde yiğitler her gün bir yaş büyüyorlar. 6 ve 7 yaşında, erlik’e kavuşuyorlar: ‘...Algazar adlı yiğit, 6 yaşına gelince, eline yayını (kulına sanay) aldı, çıktı. Bir yaban hayvanına (q n ğ) rastladı. Hayvanı vurdu. Annesi ile babasına, “ben bir şeye atıp, vurdum. Ancak ne olduğunu bilmiyorum”, dedi. Annesi ile babası, bunun bir anğ olduğunu gördüler. Aksakallılar ile molları çağırıp, hep birlikte dua (katımkuç) ettiler⁸¹...” Bu İşim suyu kıyılarındaki, bir Kuzey-Türk destanıdır. Konuyu, uzatmıyalım.

⁷⁸ Türkmenlerin şeceresi: (Şecere-i Terâkime), bk. Türk Mitolojisi, I, s. 239.

⁷⁹ Dede Korkut kitabı, 254.

⁸⁰ Radlof, Wörterbuch, II, s. 273.

⁸¹ Radlof, Proben, IV, s. 188/233. Burada katım, h a t i m okuma demektir. “Kuç”nın manasını bulamadık.

OĞUZ DESTANINDA, "IRMAKLAR VE ADALAR"

İrmak adaları: Oğuz Han, ikinci hatununu, iki ırmak arasındaki bir adada, ağaç kovuğu'nun içinde bulmuştu. İt - Barak veya Kıl - Barak adlı kavimle savaşırken ise, yine bir adaya çekilerek, savunma zorunda kalmıştı. I. cildimizde de geniş olarak belirtmeğe çalıştığımız gibi adacıklar, eski Türklerin düşüncelerinde önemli bir yer tutuyorlardı. Türk halk edebiyatından derlediğimiz bir kaç örneği, burada sunmayı, yararlı görüyoruz. Bunlar bir çeşit, *Proto-Türk* ve *mitolojik* örneklerdir:

1) *Farsça Oğuz destanı*'nda: "...Oğuz Han, Kıl - Barak kavmine karşı savaşırken, gemi ve sal yaptırıp, iki su arasına çekiliyor. Kıl - Barak kavminin kadınları, Oğuz erkeklerini çok beğeniyorlar ve onlarla birlikte, a d a y a geliyorlar⁸²..."

2) "...Bir hakanın 3 oğlu varmış. En küçük oğlu, 24 dil ve 24 hüner biliyor. Yollarını şaşırıyorlar, 24 günde, 24 a t l a r ı n ı da yiyorlar. 24 y o l d a ş imişler. Bir delta yakasına (yaka) geliyorlar. Bir s a l yapıp, (sal çabıp), suya düşüyorlar. Bir fırtına (yel kuyun) çıktı. Hepsi boğuldu. Han'ın oğlu, bir ağaca yapışıp (bir ağaçka yabışıp), bir a d a y a (otrau) çıktı. Adada bir k a v a k ve kavağın üzerinde de bir k a r t a l (kara-kuş) yuvası vardı⁸³..." *Mitoloji*, burada kendisini gösteriyordu. Han'ın küçük oğlu adaya düşmekle, ya göğe çıkmış veya yerin altına inmişti. K a v a k ağacı, *Terek* veya *terek*, bir "D ü n - y a ağacı" gibi idi.

S a l veya gemi yapma: Yukarıda Oğuz Han'ın, Kıl - Barak akınında s a l yapıp, adaya nasıl gittiği üzerinde durmuştuk. U y g u r yazısı ile yazılmış Oğuz destanı içinde de, bir Oğuz beyi'nin, s a l veya bir kayık yaptığı görülüyor. Oğuz Han, buna sevinmişti: (Sevinç attı küldi). Bu s a l veya k a - y ı k bir ağaç kovuğu da olabilirdi. Çünkü bu kayığı yapan beye, Oğuz Han, K ı p ç a k yani "ağaç kovuğu" adını verdi. Anlaşıldığına göre Türkler veya Türklerin Oğuz kesimi, büyük ırmakları geçmede, tecrübe sahibi idiler. Nitekim, *Farsça Oğuz destanı* içinde, şöyle deniliyordu:

"...Biz, geldiğimiz yerlerden, kaç tane d e r y a (büyük ırmak) g e ç m i - ş i z. Sizin derya ve sularınızın, askerimin gözünde, bir değeri yoktur... A t ı, s a l yerine ve k ı r b a c ı da k ü r e k yerine kullanılır ve sizin ülkenizi alt üst ederler⁸⁴..."

⁸² Z. V. Togan, *Oğuz destanı*, (Reşideddin'den s. 25 vd.)

⁸³ Radlof, *Proben*, IV, s. 90/116. Burada Anka kuşunun yerini, k a r t a l (karakuş) almıştır.

⁸⁴ Z. V. Togan, aynı eser, s. 37.

Büyük ırmakları geçme

Eski Türklerin anayurtlarında, denizler yoktu. Türkler, ırmaklara "deniz", *tengiz* derlerdi. Okyanus içinde, G ü n e y kültürlerinden gelen, *taluy* sözü kullanılırdı. G ö k t ü r k devletinin ilk ataları, "B a t ı d e n i z i"nin kıyısında idiler. Ç i n g i z H a n'ın ilk ve ulu ataları olan G ö k K u r t ile A l a G e - y i k de, "denizi geçerek", gelmişlerdir. R o d l o f'un *Proben*'inin 1. cildinde, *Ak-Deniz* ve *Kara-deniz*'i geçen yiğitlerden söz açılır. Bu O k y a n u s motifi, bizi burada ilgilendirmiyor. Destan geleneğine uygun bir su geçmeyi, aşağıda kısa olarak veriyoruz:

"...K u z u - K ö r p ö ş, atını eğerledi, nalladı (taga kaktı). Bir derya kıyısına (yakasına) geldi. Deryanın öbür yanına, bir günde çıktı.. Orada, K a r a - H a n'ın oğlunun davarları vardı⁸⁵..." Burada, D ü n y a ağacı, (Bay-Terek) de vardı.

OĞUZ HAN'IN İKİNCİ HATUNU VE YER RUHU

U y g u r yazısı ile yazılmış Oğuz destanında şöyle deniliyordu: "...Oğuz Han, bir gölün ortasında, bir ağaç gördü. Ağacın kovuğunda (kabuçağında) ise, bir kız oturuyordu..." Oğuz bu kızla evlendi. Gök, Dağ ve Deniz adlı oğulları, bu kızdan oldu. Bu konuya "Türklerde a ğ a ç k ü l t ü" dolayısıyla, sık sık dokunmuştuk. Ağaç ile dev ve kızı, A n a d o l u masallarında da görülüyor.

1) "... (A l g a z a r), babasının gitme dediği ağaca doğru gitti. G ö - ğ e d i k i l e n büyük bir e v (tengrige tirelme) gördü. Yiğit bacadan baktı. Yaşlı dev okunu yonarken çıkan rüzgâr, evin kapısını açtı. Kılıcını yere vurdu, yedi kat kesti. Ağaca vurdu, ağacın 6 katını kesti.... Eşikte oturan, kızı aldı ve döndü⁸⁶..." Kötü yer ru h l a r ı, yaygın olarak ağaç köklerinden ve pınarlardan çıkarlar.

2) "... Bir savaşta çocuğu kurtarmak için dedesi, onu bir ağacın kovuğuna koyuyor⁸⁷..." Çok mitolojiktir.

3) "... Bir ağacın kovuğundan bir kedi çıkıyor ve onu görenlere, çok zenginlik veriyor⁸⁸..."

"...Oğuz Ka ğ a n yolda giderken, büyük bir ev gördü. Evin duvarı altından, pencereleri gümüşten ve çatısı da, demirdendi. Ev, kapalı idi ve anahtarı da yoktu..." Bu motif üzerinde, I. cildimizde de durmuştuk. Yuka-

⁸⁵ *Proben*, IV, s. 13/16. Baraba'da Kargat-Terene Türk boyuna ait bir destandan.

⁸⁶ *Proben*, IV, s. 189/234: *Algazar* destanı. İşim Türkleri.

⁸⁷ Radlof, *Proben*, I, 61/63: Bir *Altay* destanından.

⁸⁸ *Proben*, I, s. 290/313: Kedi, geri bir motiftir.

rida da, A l g a z a r adlı yiğit, ağacın yanına gelince, “göğe yükselen (tenğri-ge tirelme), büyük bir ev gördü^{88a}...”

OĞUZ DESTANINDA, ALTIN VE GÜMÜŞ EVLER

Uygur yazılı Oğuz destanı'nda şöyle deniliyordu: 1) "... K a r a - K ü k ü l adlı yiğit atına binip, günlerce yürüdü. Bir t a ş e v e (taş üygö) geldi. Kapısı, açık (ışığı açık) duruyordu. İçinde Ye ş Y i g i t - A l p Yatıyordu. Başını tör (onur) yerine koymuş; ayağını da kapıya doğru uzatmıştı... İki yiğit güreşmeğe başlayınca ev yıkıldı⁸⁹...”

2) "... Yiğit, bir kartalın sırtında 12 gün uçuyor... Yolda bir t a ş e v e (taş üy) rastladı. Taş evin kapısı kilitliydi. Açmak için anahtarı (atkıçı) yoktu. Kapıda bir yazı vardı: “Bu eve girmek isteyen kişi, “bismillah irrahman irrahim” derse, kapı açılır...” Yiğit, bundan sonra da büyük bir ağaca (tirek) rastladı. Ağacın altında, 40 arşın boyunda bir kişi yatıyordu⁹⁰...” Burada da taş ev ve Dünya ağacı motifi yanyanadır.

3) Oğuz Kağan destanında: Kapısı kilitli bu evi, K a l a ç adlı bir Oğuz beyi açmıştı. Ancak Oğuz destanında mitoloji yerini, gerçek hayata benzer olaylara bırakmıştır.

4) Savaşta demir ev: "... K i d e n H a n ordusunu alarak, A k - K ö p ü k 'e doğru yürüdü. A k - K ö p ü k , bunu işitince, dağa çıktı (tau başına çıktı). D e m i r bir ev yaptırdı (temir üy saldı). Okuna, demirden bir başak soktu⁹¹...” Kuzeydeki Ş a m a n i s t ve b a l ı k ç ı Türkler, altın ve gümüşü, iyi tanımıyorlardı. Taş veya demir ev, bir çeşit s a r a y s e m b o l ü de olabilirdi.

5) Yılanlı taş ev: Yurtlarda oturan bu Türkler için t a ş e v , sihirli ve değişik bir sembol gibidir: "... (Bir A l t a y destanında) yiğit, içi yılan dolu bir ev görüyor. Yiğit, yılanları boşaltıp, içinde kendisi oturuyor⁹²...”

6) Karataş ev: "... K u z u K ö r p ö ş , bir çölde, bir kargaya rastlıyor: “Sana, babam diyeyim! Karga! Sana annem diyeyim! K a r a - H a n 'ın evi, nerededir? K a r a - T a ş e v (üy), nerededir, karga!...” Bu destanda, güneyden gelen tesirler de vardır. Ancak yerli motifler, bellidir.

Görülüyor ki Oğuz destanı içindeki sihirli evler, P r o t o - T ü r k m i t o l o j i içinde de görülüyordu. Bu ev motifi, Oğuz destanı içine nasıl girmiş? Bu örnekler bir fikir verebilir.

^{88a} Proben, IV, s. 188-9 (metin): İsim Türklerinden.

⁸⁹ Proben, IV, s. 88/113: Turalı boyu Türklerinden.

⁹⁰ Proben, IV, s. 91/117: Han'ın oğlu (kannıg ulu) masalından.

⁹¹ Proben, IV, s. 149/188: Ak-Kübek destanı. Tepkeç Aul Türkleri.

⁹² Radlof, Proben, I, s. 246/271

OĞUZ HAN'IN VEZİRİNİN BÜYÜK RÜYASI

“Altın bir y a y gündoğusundan, günbatısına doğru uzanıyormuş. Üç gümüş o k i s e k u z e y e doğru gidiyormuş!”⁹³

Oğuz Han'ın veziri U l u ğ T ü r k , böyle bir rüya görüyor ve bunu, Oğuz Han'a söylüyor.

Büyük bir imparatorluk kurulurken, devletin kuruluş felsefesini böyle bir rüyaya dayandırma ve böylece manevî bir güç kazanma, Türk devletlerinde bir gelenek halindedir. Bu inanışlar, çoğu zaman devletin kuruluş ve yücelmesinden sonra oluşturulmuşlardır. Bu inanışı, O s m a n l ı devletin kuruluşunda da görüyoruz. Yukarıda ve I. cildimizde, bu geleneklere ait bazı örnekler vermiştik. P r o t o - T ü r k mitoloji'nin temellerine inip, T ü r k H a l k E d e b i y a t ı 'ndan bazı örnekler sunalım:

1) H a r p u t l u annemin bir masalında, şöyle bir motif vardı: “... K e - l o ğ l a n rüyasında bir yatakta yattığını görüyor. Sağında ve solunda ay ile g ü n e ş varmış. Göğsünde de y ı l d ı z l a r ile oynuyormuş. Bunu hakanlığa yormuşlar. Oynadığı yıldızların ise, şehzadeleri olduğunu söylemişler...”

2) Rüya satan K e l o ğ l a n : (Tüş satkan taşsa): Bir kadın şöyle bir rüya görüyor: “- Başının üzerinden , a y doğuyor (ay tuuptu)! Ayağında g ü n çıkıyor (kün şıkıptı). Yüreğinden de, bir yıldız (culduz) doğup, yükseliyor”. Keloğlan bu rüyayı satın alıyor. A y , kendi hatunu oluyor. Ayağından yükselen g ü n e ş , devlet ve hakanlığı sayılıyor. Yıldız ise, oğlu olarak yorumlanıyor⁹⁴...”

3) “... (Rüyada), sağda g ü n e ş ; solda da, a y duruyormuş. Rüyayı görenin alnında da, Z ü h r e y ı l d ı z ı parlıyormuş⁹⁵...”

4) “... (K ı r g ı z Hanı A b ı l a y) 'ın atası, nurdan peyda olmuştur: (Nurdan peyda bolgan). O , y a y ı n ı , güneş ış ı k l a r ı n a asabilir: (Sadagın küngö askan). Sizin atanız ise âdi (kara) H o k e n d l i Sartlar idi⁹⁶...” Güneşin ışıkları, Abılay Han'ın yayını yüksekte tutuyorlardı. G ü n e ş s o y l u da olabilirdi.

Oğuz destanındaki “Buz dağı”

Türk Halk Edebiyatı ile ilgili bir bölümdeyiz. Oğuz destanını karşılaştırmayı bu örneklerden seçeceğiz. Ancak B u z - d a ğ ı için, ayrı bir bölümümüz, daha vardır. Bunun için d a ğ l a r bölümümüze de bakılmalıdır.

⁹³ Proben, IV, s. 12/16: Kargat'ta, Terene ili Türklerinden.

⁹⁴ Proben, III, s. 297/355: Rüya satan k e l o ğ l a n : (tüş satkan taşsa) masalından: (K ı r g ı z) .

⁹⁵ Proben, I, s. 32; Türk Mitolojisi, I, s. 289.

⁹⁶ Proben, III, s. 69/90: A b ı l a y - H a n , Soykütüğü.

1) "... Oğuz Han'ın 'aygır bir atı' vardı. At, yolda büyük bir dağa kaçtı. Dağ, çok büyük bir dağdı. Üzerinde de her zaman, don ve buz (tonğ muz) vardı. Başı ise soğuktan, hep ap aktı... Oğuz, dağda atını bulup getiren beyine, Karlık adını verdi⁹⁷..."

2) "... Oğuz Han'ın iki atı, (Kafkas?) Derbend'in de kaybolmuştu. Irak-kula ve Sü-t-kula atlı bu atları, Derbendliler bulmuşlar ve böylece vergi vermeden kurtulmuşlardı⁹⁸..."

3) "... (Kuzu-Körpöş'e, şöyle dediler): ... İyi bir at bulamazsan, Bayan-Sulu'ya gidemezsin. Baban ölünce, 'Ak-burşun' ve 'Gök-burşun' adlı iki atı, göğ uştular. Eğer sen, Buz-dağı'na (Mus-tau) gidersen. Yedi ay, daha yürürsen, altın ve gümüş iki yemlik göreceksin. Orada, bu atları bulabilirsin.

Kuzu, Buz-dağı'na gidip, ... iki atı buldu getirdi. Ondan sonra yola çıktı⁹⁹..." Bu Kırgız masalında, "annesinin memesini çıkarıp and içirmesi" üzerinde durulmalıdır.

4) "... Buzdağı'n'dan (Muz-tau) iki hakan çıkmış... Malları, birbirine eşit olan, Sarı-Han, Kara-Han da, vardı. Yiğit Kuzu da, gelip Buz-dağı'na kondu¹⁰⁰..." Yiğid, Buz-dağı'nda "konuş aldı" yani konak yaptı. Bundan sonra Hanların kızını almak için, çalışmaya başlar. Bu masalda, çok güzel av sahneleri vardır.

5) "... Şor Türklerinin kamları, davul yapma emrini, (veya ilhamını), Mustag (= Buzdağ) denilen dağdan alırlar. Buzdağ, şamana, bütün ömrü boyunca kaç tane davul kullanabileceğini, tayin eder. Belirlenen sayı tamam olunca, şamanın ömrü de tükenmiş olur¹⁰¹..."

Görülüyor ki Oğuz Destanı içindeki motifler, bir raslantı sonucunda sıralanmış değillerdi. Proto-Türk mitolojisi'nin, birer nefes alır gibi, yerli yerinde sıralanmış, izleri idiler. "Buzdağı" için, arkada ayrı notlar ve belgeler vardır.

OĞUZ DESTANINDA BABA OĞUL REKABETİ VE TÜRK HALK EDEBİYATI

Bu konu üzerinde, I. cildimizde de durmuştuk. Sigmund Freud'un, "Ödip kompleksi" adlı teorisi ile, Oğuz Destanı'nın yorumlanmayacağını vurgulamıştık:

⁹⁷ Bang-Rahmeti, Oğuz Kağan destanı Nr.277.

⁹⁸ Z. V. Togan, Oğuz destanı, (Reşideddin'den), s. 28-29.

⁹⁹ Radlof, Proben, III, s. 238/280: Kuzı-Körpöş destanından: (Kırgız).

¹⁰⁰ Proben, III, s. 222/261: Aynı Kırgız destanından,

¹⁰¹ A. İnan, Şamanizm, s. 95.

"... Kırıl Ödip, rüyasında oğlunun kendisini öldüreceğini görüyor. Bunun üzerine, telâşa düşüyor. En sonunda Kırıl Ödip, bir kaza ile; ancak oğlunun yüzünden ölüyor..." Mette ve Oğuz Han ile babaları arasındaki rekabet, böyle basit bir efsane ile karşılaştırılmamalıdır. Babaların, töreye karşı gelmeleri, devlet töresi ve imparatorluk geleneği gibi bir çok meseleler vardır. Oğuz Han ve Mette söylentileri, birer imparatorluk mitolojileridir. Dış tesirlere kapalı, Proto-Türk geleneklerini taşıyan, Kuzey-Türk destanlarından, bazı paralel örnekler sunalım:

1) "... Bir Han'ın kendi oğlu eve gelince, han'ın hemen evden çıkıp, gidesi geliyormuş. Daha doğrusu babanın ruhu, (ervahı), babayı oğlundan uzaklaştırıyordu. Han, bunu falcılara sormuş. Falcılar da, oğlun seni öldürecek, demişler. Bunun üzerine Han, oğlu İdege-Bey'i öldürmek istemiş. Fakat Han'ın veziri Yen Bay, babasının öldüreceğini oğluna haber vermiş¹⁰²..." Bu destan, Kuzey Türk kültür çevrelerinin, en önemli destanlarından biridir.

2) "... Muradım adlı bir yiğit, komşu hakanı yeniyor. Hakanın iki kızını esir alıyor. Düşmanı kovalayıp, babasının ülkesinden geçerken, iki kız, savaş sonuna kadar, babasına emanet ediyor. Muradım savaşta iken, babası kendisine emanet edilen iki kız da, kendisine nikâhlıyor. Oğlan savaştan dönüyor. Babasının yaptığını görünce, bir okla, babasının gözünü kör ediyor. Sonra da, Timur'un yanına kaçıyor¹⁰³..."

Oğul ve baba hakkı

Bu destan, atasözleriyle söylenmiş bir edebiyat şaheseridir. Baba kör olunca, oğluna şiirle "babalık hakkı"nı hatırlatıyor. Oğul da, oğulların da bir hakkı olabileceğini söylüyor ve babasına, "oğul hakkı"nı anlatıyor. Böylece baba ile oğul arasında, şiirli bir atışma başlıyor. Şiirlerin hemen hemen tamamı, ikişer satırlık, atasözlerinden oluşmuşlardır.

Töre ve Tanrı korkusu, babayı sarmıştır. Oğlu Muradım da, töre ve Tanrı adına, babasının gözünü kör ettiği için, rahattır. Baba hakkı'nın yanında, oğul hakkı'nın bulunduğunu da hatırlatır. Tıpkı, Mette ve Oğuz gibi.

3) "Altain Sayın Süme'nin atı, babası ile annesinin kendisini öldüreceklerini haber veriyor. Yiğid, atına binip, kaçıp gidiyor. At, konuşarak kendisine yol gösteriyor¹⁰⁴..." Bu destan, çok mitolojik bir eserdir. At, zaman zaman, "kel-at" olur. Oğlan da, "kel-oğlan" olup, göğün yedi katını ve yıldızları dolaşır.

¹⁰² Proben, IV, s. 127/165: Toktamış Han destanından: Ulu Kau Aul'dan, Kurda boyu Türklerinden.

¹⁰³ Proben, IV, s. 128/165 Toktamış-Han destanından.

¹⁰⁴ Radlof, Proben, IV, s. 71/91: Om'da Baraba İl Türklerinden.

Anadolu'da da, mitolojiden kurtulmuş, buna benzer masallar vardır. Harputlu annem söylerdi: "... Üvey annesi, şehzadeyi öldürmek veya zehirlemek ister. Şehzadenin Alnı beşik atı, her defasında, şiir ve melodi ile haber verir. Oğlan, atını ağlarken görür ve ondan haber alır..." Anadolu'da, bunun çok çeşitli varyantları vardır. Met olayında olduğu gibi, arada bir üvey anne tesiri vardır.

4) Küçük oğul, "baba ocağının sahibi ve iyesidir". Baba ile küçük oğul rekabetine, yalnızca bir Altay masalında rastladık: "... Bir baba, ortanca ve büyük oğullarına, küçük kardeşlerini öldürmelerini söylüyor. Fakat çocuklar, küçük kardeşlerine kıyamıyorlar. Küçük kardeşimizi öldürdük diye, bir köpeğin kanını getiriyorlar. Baba, o gece bir rüya görüyor ve korkusundan, sabahleyin evini ve yurdunu bırakarak kaçıyor¹⁰⁵..." Buna benzer bir masal daha vardır: (A. eser, I, s. 12).

5) Dede Korkut kitabı içinde de, zaman zaman mitolojik bir anlatışla, baba-oğul rekabeti görülür. Burada, "40 yiğid ile oğlu rekabeti", rol oynar.

Deli Dumrul hikâyesinde ise, "karı-koca bağlılığına" karşı, "anne-baba rekabeti", söz konusudur.

6) Manas destanının bir bölümü olan Er-Töştük destanında ise, şöyle bir olay vardır: "... Tep egöz gibi türeyen bir dev, İlemen-Bay'ın boyuna biner ve onu öldürmek ister. İlemen-Bay:

Gel sana, 8 oğlumla, gelinlerimi vereyim", der. Fakat dev, razı olmaz. İlemen-Bay: "- Gel sana, Alp oğlum Er töştük'ü vereyim", deyince, dev razı olur. Bundan sonra, baba-oğul arasında kavgaya başlar. Gelin, kocasının yanını tutar..." (Bu efsanenin geniş metni ve kaynakları için bk. Türk Mitolojisi, I, s. 542-547).

OĞUZ DESTANINDAKİ "DEMİR EV" HAKKINDA

Uygur yazısı ile yazılmış Oğuz destanı'nda, "pencereleri gümüşten, duvarı da demirden", kapalı bir evden söz açılmaktadır. Bu bölüm, Türk mitolojisinin çok yaygın bir motifi olan "Buz-Dağ" dan sonra gelmektedir. Bu demir evden sonra da, Oğuz Han'a yol gösteren kurt'tan söz edilmektedir. Yani bu üç bölümün, tarihle hiç bir ilgisi yoktur. "Anahtarsız" bu "demir ev", Oğuz destanı'nın içinde, birden bire neden yer almıştır. Oğuz destanı'nın bu bölümü şöyledir:

¹⁰⁵ Proben, I, s. 31/59: Destan, çok mitolojiktir. Olaylar, zaman zaman Göklerde geçer.

"(Oğuz) yolda büyük bir ev gördü. Bu evin damı (tagamı) altundan, pencereleri gümüşten, çatıları da demirden idi. Kapısı vardı; fakat anahtarı yoktu..." (Oğuz kağan destanı, 248).

1) "Kapısız ve penceresiz demir ev": Hemen bir örnekle işe başlayalım: Kuzey Türklerinde Turalı boyunun, Kara Kökül destanında şöyle deniyordu: Çoyın Alp'e gelen yiğit Kara Kökül, (onun) demirevine erişti. Demir evin, açacak bir kapısı yoktu (açığa ışık yok). Ne de bakacak bir deliği, yani bir penceresi vardı: (karaga teşik yok). Dökme demirden, dağ şekilli bir eve geldi¹⁰⁶..." Bu ev, Çayın Alp adlı bir deve aitti. Bu demir ev motifine, kuzey Türk destanlarında sık sık rastlanır.

2) "Evin kapısı, çatısı, penceresi ve direği" Bu dört şey, Türklerde, evin esasını oluşturur. Bunların hepsinin de, destanlar ile dualarda ayrı ayrı yerleri ve değerleri vardır. Bunlara, ocak ile bacayı da katmak gereklidir. Eski Türk destanlarında, "50 kapılı, 40 pencere, 30 kirişli ev"lerden söz açılır¹⁰⁶. Dikkat edilirse pencere sayısı, kapılardan daha azdır.

"Evin kapısı" ve eşiği: Kapı için söylenen eşik sözü, evin bütünü için de, söylenir, Kuzey Türk destanlarında çoğu zaman, ev yerine "eşik göründü" yani bir "ev göründü", deniyordu¹⁰⁷. Çingiz Han, "eşiğe oturmayı yasak etmiş". Çünkü eşiğe oturan kimse, eve sahip çıkıyor, sayılırdı. Kuzey Türk destanlarında, altın ile gömüler, eşiklerde, bulunuyordu¹⁰⁸. Ev için dua edilirken de, "eşiğin delinmesin", deniyordu¹⁰⁹.

"Baca": Kuzey Türklerinde, pencere yerine geçiyordu. Çünkü onlar, yurtlarda oturuyorlardı. Baca için de, dua ediliyordu.

"Çatı": Evin göğü ve kubbesidir. "Çatısı delinmesin" dileği, duaların başında geliyordu. "Demir çatı"yı, yalnızca Oğuz destanı'nda görüyoruz. Kuzeyde çatı, keçedir. Çok mitolojik Kuzey Türk destanlarında "Kuş derisinden çatı" motiflerini görüyoruz¹¹⁰. Kara Han'ın yaptırdığı bu çatı, "Zülölö kuşu" adlı bir efsane kuşunun derisindendi.

"Evin Direği": Ailenin ve göğün bir direği gibi, görülmüştür. "Evin desteği, direği olsun!" diye dua edilirdi¹¹¹. "30 kirişli veya direkli" evler, efsanelerde görülüyor. Büyük otağ çadırlarının direkleri elbette ki çok olurdu.

^{106a} Proben, IV, s. 85-90/109-115.

^{106b} B. Ögel, Türk Mitolojisi, s. 98.

¹⁰⁷ Proben, III, s. 316/381.

¹⁰⁸ Proben, IV, 119/155, Molla, rüyayı yorumlayarak altın buluyor.

¹⁰⁹ Proben, III, s. 5/7: Dualarda, "eşiği kırılmasın (bosagası botruldu)", deniyordu. Bu daha çok çadır eşiği idi. "Çatısı (küldröşü), yıkılsın da deniyordu". Aynı eser, s. 6 (metin).

¹¹⁰ Proben, IV, s. 24/31: Çayrlar, çadırının parmaklıkları boyunca (kerege boyu), olsun!" : (85).

¹¹¹ Proben, III, s. 5/7: "Evin direği, arkana destek (kötünö kadalsıp), olsun! Allah ekber!"

“Gelin evi ve gerdek” yeri de, bir ev veya tek kubbeli bir yurttur. Farsçada *gerdek* sözü, “kubbe”, demektir. Gelin odası manasını taşımaz. Ancak çadırda, yurttan ve hatta *Anadolul*’da, gelin için her zaman ayrı bir oda düşünülemez. Oda ve yatakların ayrılmasında perde, büyük bir rol oynar.

“Cibinlik”, yatakları birbirinden ayıran veya gelin yatağının bir sembolüdür. Kuzey Türk destanlarının birinde, “*Gün Han kendi kızını, hüner gösterebilecek birine vermek istiyor. Yiğit Kara Kökül, atı ile uçu yor, çeşitli donlara giriyor. Bunun üzerine kız, yiğidi beğeniyor. Kız hemen orada bir cibinlik (cibindik) kurup, oğlanla gerdeğe giriyor*”¹¹²...

“Gelin odası”, süslü ve güzel bir evdedir. Bunun için Kuzey Türklerinin *Muradım* destanında, gelin evi için, “*yıbalu ev*”, yani süslü ve mükemmel ev deniyordu¹¹³.

“Kanatlı ve köşeli ev” Türklerde daha çok büyük çadır veya otaklar için söz konusu olmalıdır. Bir Kuzey Türk efsanesinde, “*Dudar kız atı kesip, 6 kanatlı bir ak ev yapıyor*”¹¹⁴... Bu, tam bir mitolojidir. “40 köşeli bir ev” den de, başka bir destanda söz açılıyor¹¹⁵. Destanda hafif *Hind* tesirleri vardır. Bu çadır, saray da olabilir.

“Ak Ev” deyişinin en güzel örnekleri, *Dede Korkut*’ta bulunur. Bu, yalnızca temiz değil; erdem dolu bir ev demektir. Bu deyiş, Kuzey Türk destanlarında da, sık sık görülür. “*Çingiz Han’ın mezarının yanına, onun ulu hatırası için, 5 ak-ev yapıyorlar*”¹¹⁶. Burada da bir *kutluluk* vardır. Bu ak evlere, *Manas* destanının bir bölümü olan *Er-Töşük* destanında da, rastlanır¹¹⁷.

“Bark ve ev” de, kutlu bir evdir. Bilge Kağan’ın hatıralarını toplamak ve ona yapılan *kurbanlar* ve *sunuşlar* için, böyle bir bark yapılmıştı.

“Mezar ve ev”: Türkler, mezar ile ev arasında, büyük bir ayrılık göstermiyorlardı. Biri bu dünyanın; öbürü de diğer dünyanın, bir evi idi. Nitekim *Manas* destanında *Manas* Han ölünce onun için “*Ak Saray ile Gök Saray*” yapılmıştı. *Çingiz Han*, bir söylentiye göre “*araba ile birlikte mezarına konmuştu*”¹¹⁸. Türk *Kıpçak* sözlüklerinde ise, mezar için, “*kurgan ev*” karşılığı kullanılır.

¹¹² Proben, IV, s. 67/84: *Kazakların kökeni (Kazaktıñ tübü)*, sözlerinden.

¹¹³ Proben, IV, s. 132/169: *Toktamış-Han* destanından.

¹¹⁴ Radlof, Proben, III, s. 318/385: *Dudar-Kız* masalı çok mitolojik bir masaldır.

¹¹⁵ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 110-112.

¹¹⁶ Abdulkadir İnan, *Makaleler*, s. 380.

¹¹⁷ *Türk mitolojisi*, s. 542.

¹¹⁸ A. İnan, *Makaleler*, s. 380.

“Evin arsası, kurulduğu toprak”: *Yer Ruhu*’nun malıdır. Göktürk çağında buna, “*Yer-su*” ruhları deniyordu. İlin ve devletin iyi idare edilmesi, onların gözü altındaydı. “*Yerin sahibi*”, onlardır. Eski Türkler “sahip” için “*İdi*” sözünü kullanırlardı. Büyük devlet kurmuş ve gelişmiş olan Göktürklerde, bu anlayış da gelişti. Yakut Türklerinde ise, “*Evin gerçek sahibesi*” de, bu ruhlardı. Bunun için, saç yapıp, onları hoş tutmak gerekli idi¹¹⁹. Bunlar, “*dişi yer ve toprak ruhları*”, idiler. Daha gelişmiş olan *Kırgız* Türklerinde ev yaptırmak isteyen bir kimse, bir “*Ev duası*” yaptırmak zorunda idi. Yatak için başlayan ve “*Bacası kırılmasın, eşiği kırılmasın, çatısı delinmesin, desteği direği olsun*” sözleri ile biten bir *ev duası*, bize kadar gelebilmiştir¹²⁰.

“Ev tutma” sözü de bütün Türklerde yaygın bir anlayıştır. Göktürklerin “*il tutma*”, yani “devleti idare etme gibi” bu da, ev kurma ve devam ettirmedi. *Türkmenlerin Şeceresi*, Türkler için, “*Evini tutup, oturmadıkları yurt var mı?*” Diyordu.

“Taş evler”de, Türk destanlarında çok görülür. Turalı boyunun bir destanında, “*Genç bir yiğit, devin taş evini, kılıçla vuruyor, süngü ile deliyor, kementle yıkıyor, ondan sonra da ateş verip yakıyor*”¹²¹. Çok daha eski ve daha mitolojik bir *Altay* Türk destanında ise, bir “*Yılanlı taş ev*” den söz açılıyor¹²². “*Kara Han’ın ise, kara taşın evi*” vardı¹²³. “*Taşın Saray’lar (Taş ögörü)*”da görülüyor¹²⁴. Bu saraylar bazan, yalnızca “*Taş kapılı saray*”, (yani, *kapıları taşın*) olarak da anılıyordu¹²⁵.

“Gök ağaçlarının yanındaki evler”, Türk mitolojisinin en yaygın bir motifidir. Bu konuda *Tuba* veya *Gök ağacı* ile *Anka kuşu* motifleri, Türk destanları ile benzeşmiştir. “*Yiğit, babasını yine Kara ca adlı devi, göklere yükselen ağacın yanındaki büyük bir taş evde bulmuş ve devi öldürmüştür*”¹²⁶... Burada, devin adı da türkçedir.

“Altın evler”, daha çok Türklerin *hakanlık otağı*’dır. “840 yılında *Kırgızlar, Uyğur Hakanı’nın altın çadırını yakmışlardır*.”

¹¹⁹ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, I, (terc.), s. 60.

¹²⁰ Proben, III, s. 5/7: *Dualar (Bata söz)*: Burada, metin kısaltılarak özetlenmiştir.

¹²¹ Proben, IV, s. 87/113: *Kara Kökül* adlı yiğit, *Yeş-yiğit* ile, taş evin içinde vuruşuyor ve güreşiyor.

¹²² Aynı eser, a. yer: Bu da *Yeş-yiğit*’in taş evidir.

¹²³ Proben, IV, s. 12/16; 66/83: “*Yiğit, kargaya (kuskun) sesleniyor: ‘... Ey karga (kuskun) Kara-Han’ın taş evi (taş üy), nerededir?’*”

¹²⁴ Radlof, Proben, IV, s. 8/10: “*Taşın bir ev yaptırdı*”: (Taşın üy yazadı)...

¹²⁵ Aynı eser, a. yer: “*... Taşın bir duvar (taşın örögöt) yapılsın (salınsın)! Kapıları taşın (kapkaları taşın) olsun! Dibine (tübün-) ayı bağlansın, dursun!...*”

¹²⁶ Proben, “IV, s. 188/233: *Algazar* destanında.

“Oğuz Kağan da sık sık altın evini kurduruyordu¹²⁷”. “Oymalı ve boyalı evler”, Türk, destanlarında çok görülür. *Muradım* destanında bu oymacı ve boyacılardan söz açılmaktadır¹²⁸ “Yılanlı evler”, Çok mitolojik bir motiftir¹²⁹ “Masa örtüsü veya örtü” de Türk destanlarında sık sık geçiyor. Buna, “*tas-tırgan yaydı*”, diyorlar¹³⁰. “zından” motifi Türk destanlarında, herhalde Güneş tesirleri ile doğmuştu¹³¹.

“Ev duası” üzerinde durmuştuk. Bu konuya bir vesika daha ekleyelim. *Evin gerçek sahibi, toprağı ile ateş*, yani “*Ocak*”ın ruhu idi. Bunun için Şamanlar, ev yaptıran veya kuran adam için şöyle dua ediyorlardı: “*Büyük Anam, Hatunum, Sekiz kenarlı yerimin (dünyanın) sahibi (iyesi), alevli ateşin ruhu, yerin sahibi*”¹³². Buna benzer inanışlar, *Anadolı*’da da görülür.

Evin Yönleri: Türklerde kapı, çoğu zaman güneşe açılır. Radlof’un *Kumalak* falı dolayısıyla verdiği, evin yönleri hakkındaki bilgileri, sunmadan geçemeyeceğiz. Bu falda ev, 9 bölüme ayrılmıştır. Kapı, (*bosaga*) yanına, -ev bir a t a benzetilerek-, “*kuskun yanı*” denmiştir. Arkasına ise “*alın*” (*Mangalai*), denmektedir. Sırtımızı kapıya çevirdiğimiz zaman, sağ yanımıza gelen taraf, “*öz yan*” (*öz cak*), yani kendimizin yanındır. Sol taraf ise, “*Düşman yanı*”, (*duspan cak*) idi. Evin tam ortası ise, “*kalb, yürek*”, idi. *Ocak* yeri de burada idi. Bu anlayış Türklerde, yer yer değişmektedir¹³³.

Anlaşıldığına göre Türklerde “*evin yeri ve toprağı, Tanrının idi*”. Bunun için ev ve yurt kurmak isteyen kişi, *kamlara* dua ettirip, *Tanrı ile yer ruhundan izin almak*, zorundaydı. Göktürk’lerdeki, “*Yer-su*” anlayışı, bu anlayışın bir temeli olsa gerekti. Ya kut Türklerinde yurt kurmak isteyen bir kimse, *şamanı* çağırır ve ona dua ettirirdi¹³⁴.

OĞUZ DESTANINDAKİ “BUZ DAĞI”

Mitolojiden önce, tabiatın güzellikleri ve gerçek hayat gelir. *Ulu dağlar* insan düşüncesinde her zaman ve her yerde kendi yerlerini kendileri yapmış-

¹²⁷ Z. V. Togan, *Oğuz destanı*, (Reşideddin s. 47. den),

¹²⁸ Proben, IV, s. 136/174: Özellikle beşikler, oymalı ve boyalı olarak yapılıyorlardı.

¹²⁹ Proben, I, s. 246/371: “Yılanlı evler” üzerinde yukarıda durmuştuk. Bunlar, cadılar a ait idiler.

¹³⁰ Proben, IV, s. 59/74: *Kadı Mergen* destanı: *Bababa*, Terene ili Türklerinden

¹³¹ Proben, IV, s. 91/117: *Hanın oğlu* (*Kanning ulu*), kısa bir masaldır: “... *Han’ın oğlu Kartal’ın yavrularını kurtarıyor Kartal, (kara-kuş), oğlanı alıp Büyük suyun ötesine geçiriyor...*”

Oğuz destanındaki taş-ev gibi: “... *Oğlan büyük denizin ötesinde bir taş eve rastlıyor: Taş evin (taş üy) kapısı (ışığı) kapalı (yusaklı) idi. Kilidini (yusağın) açmak için (açarga), anahtarı (atıkçı) yoktu. Kapısının üzerinde bir kağıt (kat) yazılı (yasuulu) idi...: “Eğer bu eve girmek isteyen bir kişi, “bismillah irrahman irrahim” derse, kilit (yusak) açılır! Oğlan,... deyip, eve girdi. Bir masa örtüsü (testirhan) serili gördü. Üstünde, türlü aşlar hazırda...”*

¹³² A. İnan, *Şamanizm*, s. 117.

¹³³ Radlof, Proben, III, s. 132.

¹³⁴ Abdulkadir İnan, *Şamanizm*, s. 117.

lardır. *Dede Korkut*’ta okuduğumuz, “*göksi gözel kaba dağ*”, “*karşı yatan kara dağ*”, “*kara dağ yükseği oğul*” gibi sözler, Türklerin dağlara karşı olan sevgi ve hayranlıklarının bir görüntüsüdür. Din ve mitoloji gibi düşünceler, ile diğer inanışlar bu sevgi ve hayranlıktan doğar ve gelir. Üstelik insanlar ile hayvanları en iyi besleyenler de, yine ulu dağlardır. *Hayvan cılların* hayatı, büyük dağlara ve onların yaylalarına bağlıdır.

Yine *Dede Korkut*’ta dendiği gibi, “*yazda kışda karı, buz erimeyen*” bu dağlar, insanlar ile hayvanlara, hayat veren tek kaynaktır. Dağın karı ve buzları erimeyecek ki, altındaki yaylalar ile otaklara, hayat versin. Bu yüce dağlar işte, böyle bir gerçek düşünce ve duygulardan güçlenerek, mitolojik de ki kişiliklerine bürünüyorlardı.

1) *Karlı ve buzlu dağlar*: Zaman kaybetmeden hemen *Oğuz* destanındaki *Buz-Dağ*’a ve Türk mitolojisine girelim. *Uygur* yazısı ile yazılmış *Oğuz destanı*’na göre, “*Oğuz’un çok sevdiği bir (aygır) atı vardı. At yol-da büyük bir dağa kaçtı. Bu, çok büyük (ulug) bir dağdı. Üstünde hep don ve buz (tong muz) vardı. Başı soğuktan apak dururdu*

Farsça Oğuz destanı’nda ise *Oğuz Han*’atını *Kafkas Derbendi*’nde kaybetmişti: “*Oğuz Han’ın Irak Kula ile Süt Kula, (veya Süt Ak) atlarını Derbend’de çalışıyorlar. Gönül bu atlara bağlı olan Oğuz Han, atlarının bulunması için, iki ay Derbend’de bekliyor. En sonunda Derbendliler atları bulup getiriyorlar ve böylece vergiden kurtuluyorlar*”¹³⁵.

Oğuz destanları’nda *Oğuz Han*’ın akın yolu üzerinde, ulu bir dağmış gibi görünen bu karlı dağların köklerini, eski Türk dini ile düşüncesinin, çok eski çağlarında aramak gereklidir. “*Buz Dağ*” veya *Kuzey-Türk* edebiyatındaki türkçe ile *Muz Tag* üzerinde, daha yukarıda da durmuştuk.

Altay Şamanları istedikleri kadar davul yapamazlardı. “*Şamanın kaç davul yapabileceği, Buz Dağ’dan buyrulurdu*”¹³⁶.

Göktürk çağındarönceki Çin kaynakları, “*bir kadının ağzına düşen bir dolu tanesinden gebe kaldığını*”, haber veriyorlardı. Hocamız Prof. Abdülkadir İnan, bu kadından olan çocuğu, “*Buz Han*” adlı bir Türk tanrısı ile ilgili görmüşlerdi¹³⁷. Böyle bir Tanrı bilmiyoruz. Ayrıca *Proto-Moğollar*’a ait olan bu *dolu efsanesi* ile karlı ve buzlu dağlar arasında bir ilgiyi de göremiyoruz.

¹³⁵ Z. V. Togan, *Oğuz destanı*, s. 28, 29.

¹³⁶ A. İnan, *Şamanizm*, s. 94.

¹³⁷ A. İnan, *Makaleler*, s. 193.

Oğuz destan'ındaki karlı ve buzlu dağ motifini daha iyi anlıyabilmek için biraz da Kırgız destanlarını gözden geçirelim: “Kuzu Körpöş adlı yiğidin babası ölünce, Ak ve Gök Burşun adlı iki at, babası ile birlikte göğe uçuyorlar. Kendisi kötü bir atla kalınca, ona: “Eğer sen 7 ay gidip, Buz Dağ (Muz Tau) yanına erişebilirsen, orada altın ve gümüşten iki yemlik (asta) göreceksin. Atları da, o yemliklerin başında bulacaksın”, diyor. Kuzu Körpöş, onların dedikleri gibi yapıyor ve atları bularak getiriyordu¹³⁸”. Görülüyor ki Oğuz destan'ındaki büyük ve karlı dağ anlayışının kökleri çok derinlere gitmektedir¹³⁹.

Kırgız Türklerinin Sayın Batır destanında, “Sarı Han ile Kara Han Buz-dağı'na gelip, orada avlanıyorlar. Av sırasında da Kara Han'ın kızını, Sarı Han'ın oğluna söz kesiyorlar. Fakat bu sırada Sarı-Han ölüyor¹⁴⁰...” Buz Dağ bu efsanede de büyük bir rol oynuyor.

2) Kazılık Dağı:

Bu dağın Dede Korkut ile diğer Türk destanlarında, büyük bir yeri vardır. Dede Korkut'ta bu dağ, “kışda yazda karı buzu erinmeyen Kazılık dağı”, diye anlatılıyordu¹⁴¹.

Kazılık dağı için, bir Kırgız-Türk destanında ise, şöyle denir: “Sen ey sevgili! Ey sevgili dağ! (Kayranranda kayran tau)! Bana, zenginlik veren dağ! Benim üç ata mın, yaşadığı dağ. Gözün sana konanda, buzlaşır kayganlaştırdın!... Yakınlarımın oturduğu, zengin Türk vadisi! Kazanımın kapağı!... Atlarımı tutan kemendim! Evimin direği! Sırıgım! Sen ey sevgili! sevgili dağ! Bana varlık veren dağ! Babamın güveyisi dağ! Anamın gelini dağ!... Büyük büyük taşların! Gözümden akar yaşların!¹⁴²...”

Dede Korkut'taki “Dirse Han oğlu Bugaç Han” hikâyesinde ise Bugaç Han, Kazılık dağında kaybolur. Bunun üzerine Bugaç Han'ın annesi, Kazılık dağına şöyle beddua eder: “Akar seniün suların, Kazılık dağı! Akar iken, akamaz olsun! Biter seniün otların, Kazılık dağı! Biter iken, bitmez olsun! kaçır senin geyiklerin, Kazılık dağı! Kaçar iken kaçmaz olsun! Ne bileyin oğul, arslandan mı oldu? Yoksa kaplandan mı oldu¹⁴³...”

Bunu duyan oğlu da, annesine şöyle der: “Ağ pürçekli, izzetli canum ana! Akarlı da, sularına kargamagıl! Kazılık dağının günahı yoktur! Biterli-

¹³⁸ Proben, III, s. 238/280.

¹³⁹ Bu cildimizde, “dağlar” ile ilgili ayrı bir bölümümüz vardır.

¹⁴⁰ Proben, III, s. 205/216. Sarı Han ile Kara Han, göklerde geçen olaylar arasında da görülür.

¹⁴¹ Dede Korkut kitabı, 26-4.

¹⁴² Proben, III, s. 51-57/67. Kırgızlar, bu bölgeye yapılan Kalınak akınlarından sonra, Kazılık dağını kaybetmiş. Dağ ile ilgili bölümümüze bakınız.

¹⁴³ Dede Korkut kitabı, 27-8.

de, otlarına kargamagıl! Kazılık dağının, suçu yokdur! Kaçar geyiklerine kargamagıl! Kazılık dağının günahı yokdur! Arslan ile kaplanına! Kazılık dağının, suçu yokdur¹⁴⁴...” Anlaşıldığına göre bu Dirse Han hikâyesi, Dede Korkut'un en eski bölümlerinden biridir. Kazılık dağı hakkındaki, diğer metinler, aşağıda sunulmuştur.

3) Kutlu Dağlar:

Dağlar ile ilgili bölümümüzde, Türk tarih ve düşüncesinde yer alan Kutlu dağlar üzerinde, geniş olarak durmuştuk. Prof. Abdulkadir İnan hocamız da, Şamanizm'de, dağ hakkındaki inanışlar üzerinde, ayrıca durmuştur¹⁴⁵. Biz burada daha çok Radlof'un “Türk Halk Edebiyatından Örnekler” Proben adlı eserinden, şimdiye kadar gösterilmemiş, bir kaç örnek vererek geçmek istiyoruz. Bilindiği gibi Kuzey-Türk Edebiyatında: “Ruhların su içtiği Karadağ, Dokuz dağ, Karlı dağ, Gök dağ, Ak dağ, Gök, (yani Tanrının) çevrelerine dokunan dağ, Çatalbaşlı sıradağ, Geçitlisi radağ, Merhametli dağ (Tegir Kayrakan), Akboz sıradağlı, taşlı ve demir dağ”. Kuzeydeki Abakan Şamanlarının dualarında geçer¹⁴⁶. Hunların, Çilien; Göktürklerin Ötügen; Uygurların, Kut Tag'ı ve hatta Çingiz Han'ın Burhan Kaldun gibi, “Gök veya Tanrı dağları”, Türklerin kutlu dağları arasında, değerli bir yer tutarlar. Buna Oğuz Han'ın Or Tag ve Kür Tag adlı dağlarını da katabiliriz.

EKLER: KAZILIK DAĞI ve ÜZERİNE SÖYLENİŞ AÇITLAR

Kazılık dağı'nda, Oğuz boylarından sonra, Kırgızlar oturmuşlardır. XV. yüzyıldan sonra başlayan Kalınak akınları ile, Kırgızlar bu dağı kaybetmişlerdir. Verimli Kazılık dağı'nın, otlak ve yaylaklarını kaybeden Kırgızlar, büyük sıkıntılara düşmüşlerdi. Bunun için de kendi yaylaları için, çok güzel bir ağıt söylemişlerdir. Bu ağıt, Radlof tarafından derlenmiştir. (Proben, III, metin: S. 51; Tercüme, s. 66). Hiç kimsenin üzerinde durmadığı bu ağıt sunarken, Dede Korkut kitabındaki, “Kazılık-Dağı” üzerinde de durmak istiyoruz:

Dede Korkut kitabındaki, “Kazılık dağı”

Dede Korkut'ta Kazılık dağı'nın adı, yalnızca “Dirse Han oğlu Bugaç Han” bölümünde geçer. Bizce Dirse Han boyu, Dede Korkut kitabının en eski bölümlerinden, birisi olmalıdır. Bugaç Han'ın annesi, oğlunu Kazılık dağı'nda, yaralı olarak bulunca, dağa şöyle seslenmişti:

“Akar senin suların, Kazılık Dağı! Akar iken, akamaz olsun!

“Biter senin otların, Kazılık Dağı! Biter iken, bitmez olsun!

“Kaçar senin geyiklerin! Kaçar iken, kaçmaz olsun!

“Taşa dönsün!

¹⁴⁴ Aynı eser, 20. Bu bölüm, Dede Korkut kitabı'nın eski katından gelmiş olmalıydı.

¹⁴⁵ A. İnan, Şamanizm, s. 125.

¹⁴⁶ Aynı eser, s. 125: Şaman dualarının metin ve tercümeleri.

"Ne bileyim oğul! Arslandan mı oldu; yoksa kaplandan mı oldu?"

"Ne bileyim oğul! Bu kazalar, sana nereden geldi?" D. K. 27-8).

Bundan da anlaşılıyor ki Kazılık Dağı, suları, otları, geyikleri, arslanı ile kaplanı, bol olan bir dağ idi. Yine Dede Korkut Kitabında, Kazılık Dağı'ndan, "Kışda yazda, karı buz erimeyen, Kazılık Dağı", diye söz açıyordu: (Dede Korkut, 26-4).

Manas destanı içinde, Kazılık Dağı

Manas destanı içinde de, Kazılık Dağı'nın adı geçiyordu. "Kazılık", türkçede, "dik vadi ve uçurumlu yer" karşılığı olarak, söylenmiştir. Belki de, "kazıma" ve "kazılı" kökünden geliyordu. Büyük Hocamız Prof. Abdulkadir İnan ise, bu dağın adını, "Kadılık" diye okumuş ve yazmışlardır. (Makaleler, s. 169, 171). Ancak Manas destanı içinde, Kazılık Dağı'nın "oyu", yani vadi si üzerinde de, söz açılmaktadır (eser, s. 171). Bu konular üzerinde, kesin olarak konuşma, doğru olmasa gerektir. Bu dağ hakkındaki bazı metinler, yukarıda da belirttiğimiz gibi, Kazılık Dağı'nda Oğuzlar'dan sonra Kırgız adı ile anılan, geniş Türk kitleleri oturmuşlardır. XV. yüzyıldan sonra başlayan Kalınak akınları, Türk dünyası'nın altını üstüne getirmişti. Bu arada Kazılık Dağı da, Kırgızlar'ın ellerinden çıkmış ve Kalınak kitlelerinin eline geçmişti. Bu dağdan çekilen Kırgız Türk'leri, kendi eski yaylaları için, bir ağıt düzmüşlerdi. Bu içli ağıt, Radlof tarafından derlenmiş; ancak hiç kimse bu ağıt üzerinde durmamıştı: (Radlof, Proben, III, s. 51/66):

- "Ey sevgili, ey sevgili dağ! Beni doyuran, dağ!
 "Üç atamızın, yaşıdığı, dağ!
 "Üç bin kara sığırın, yettiği dağ!
 "Bayan-Aul'un yeri, ey Kazılık!
 "Yazın, sana göçtüğümüz, yolların artık bozuldu!
 "Kaburgandan ayrılıp kaldın! Ey, yayla yolu!
 "Güzün sana konanda, buz sinene yayılırdı!
 "Sen ey! Oniki uçurumlu' (kazılı) Tülük vadiel!
 "Ey, zengin Tülük vadiel! Sende tanıdık kaldı mı?
 "Kazanımin, kapagıydın! İpleri döğen, tokmağımdın!
 "Atlar tutan, kemendimdin! Evimi tutan, direğimdin!
 "Sen, ey sevgili! Ey, sevgili dağ! Beni doyuran dağ!
 "Babamın, güveyisi dağ! Anamın, gelini dağ!
 "Senden ayrılıp gideyim, diye hiç düşünmedim!
 "Sen, ey çevresi dolgun dağ!
 "Sen ey, kaygan tuzlu dağ!
 "Her renkte at sürüleri, sende yayılırdı!
 "Senin büyük taşların, gözümde akan yaşlar oldu!
 "Bir yaşındaki keçim (çebiçim), oğlaksız kalmadı!
 "Benim genç koyunum (toklum), kısır kalmadı!
 "Benim büyük köpeğim, orada havlardı!
 "Biz, artık gidiyoruz!
 "Gidince, felâketle karşılaşacağız!
 "Biz, ekin ekmediğimizi bilmeyiz! Acımızdan öleceğiz!"

KAZIGURT DAĞI

Kazılık Dağı'na gelirken, Kazıgurt Dağı üzerinde de, bir kaç not sunalım. Büyük dağlar ve yaylalar, Türk boyları ile Türk mitolojisi'nin oluşmasında, önemli bir rol oynamışlardır. Bugün, Anadolu'da da, durum aynıdır.

1) Kazıgurt boyu: Bu kitabımızın I. cildinde, Ebül Gazi Bahadır Han'ın, "Türkmenlerin Şeceresi" adlı kitabını, tam olarak sunmuştuk. Bu kaynakta, "Kazıgurt", bir boy adı olarak yer almaktadır. Bunlar, "Oğuz Han'ın torunlarının boylarının, atlarını tutan bir boy", idiler. Yani, Oğuz Han soyunun, dışında bulunuyorlardı. Boy adlarını, bu dağdan almış olmalı idiler.

2) "Kazıkurt Evliya-Ata" Şaman ve bakı dualarında büyük dağlar, "Evliya-Ata" olarak tanımlanırlar. Nitekim Anadolu'da da, böyle dağlar, "Ata" yerine, "Baba" diye anılırlar. Bu kutlu dağlar için bk. (Prof. A. İnan, Şamanizm, s. 142).

KUZEY TÜRKLERİNDE, DEDE KORKUT TAKI "SALUR KAZAN"

Dede Korkut kitabındaki, Oğuz destanları'nın ünlü "Salur Kazan"ını, Kuzey-Türk halkı edebiyatında da görüyoruz. Anlaşıldığına göre, Güney Sibirya'da oturan Türkler ile Oğuzlar arasında, bir rekabet ve yerine vardı. Kuzey Türkleri, buzlu Tundralar ile karanlık bölgelerde oturuyorlardı.

Güçlü Oğuzlar ise, o çağların en zengin ülkelerinin sınırlarında oturuyorlardı. Kuzey Türklerinin, Oğuzlara yenilmiş olmaları, daha yerinde görülebilir. Böylece Kuzey Türkleri, kendi yitileri Ak-Kübek'in, Oğuzların Salur Kazan'ından daha güçlü olduğunu, göstermek istemişlerdir.

Ak-Kübek destanı, Keleş-El Türklerinden, Radlof tarafından derlenmiştir. Bu örnek üzerinde, şimdiye kadar hiç kimse durmamıştır. Bu destanda, Salur Kazan ile Ak-Kübek, karşılıklı olarak, "sihirli hünerlerini" göstermişlerdir. Dede Korkut ile Oğuz destanları içinde, böyle geri ve ilkel sahneler, yoktur.

Balıkçı Türkler arasından derlenen bu masalı, söylediği yere göre değerlendirmek gereklidir. Anlaşıldığına göre, hayvancılık ve ekincilik ile de, fazla bir ilgileri yoktur. Bizim buradaki vazifemiz, Türk Mitolojisi'nin izlerini, Türkçe konuşan en geri kitlelerde bile, aramaktır. Bu Kuzey-Türk destanı'nı, Radlof'un derlemelerinden alıp, bizimle ilgili motiflerini, kısaca sunmağa çalışacağız: (Proben, IV, 152/191):

1) "... Ak-Kübek adlı yiğid, Salur-Kazan'ı görünce, okunun başağını (başak) ateze kor, iyice kızarttıktan sonra, ağzına kor. Salur-Kazan, bunu görünce, O da okunun başağını, ateşte kor halinde kızartır. Ondan sonra ağzına kor ve üstelik çiğnedikten sonra da, tükürüp atar. (Salur-Kazan, üstün gelir).

2) "Ak-Kübek, dağdan yuvarlanan kayaları, başı ile yeniden, dağın doruğuna atar. Salur-Kazan da, aynı şeyleri yapar. (Böylece berabere kalırlar).

3) "Ak-Kübek gider, bir ırmağın içine oturur. Irmak, altı günde, altı karış buz tutar. Sonra buzları karar ve dağın başına kadar taşır. İlk bölgelerin yiğidi Salur-Kazan, bunu yapamaz. (Yani yenilir)".

4) "Ak-Kübek, Salur-Kazan'ın başını kesmek ister. Fakat Salur-Kazan'ı kılıç kesmez. Salur-Kazan, bacasında saklı, demirden bir kılıç olduğunu söyler. Ak-Kübek, Bu kılıçla Salur-Kazan'ın başını kesmeği başarır..."

Dede Korkut'taki yiğidlerin, Kuzey Tundralarında yaşayan ve Türkçe konuşan Türklerin, halk edebiyatına nasıl girdiklerini, gösterme bakımından bu belge, ayrı bir değer taşır. Salur-Kazan, masalda sihir ve mitoloji'ye büründürülmüştür. Kılıç ve ok gibi konularda, Salur-Kazan ağır basmaktadır. Buz taşıma işinde ise, Kuzeyli yiğid öndedir. Salur-Kazan'ın başını da, ancak kendi kılıcı kesmektedir.

Türkmenlerin şeceresi ile bir karşılaştırma

Salur-Kazan, (Korkut-Ata) ile karşı karşıya gelmişti. Korkut-Ata'nın, onun için soylaması, şöyle idi:

"Kazgurd dağından, aşağı taş yuvarlattı,

"Salur-Kazan karşı varıp, kavrayıp tuttu,

"İt-Beçene, onu görüp, akli gitti,

"Alplar, beyler, gören var mı Kazan gibi...

Görülüyor ki, dağdan taş yuvarlama ve yiğitlerin taşları kavrayıp, tutmaları, her iki destanda da benzer tutulmalıdır. (TM, I, s. 258).

2. BÖLÜM

TOPKAPI SARAYI'NDAKİ
"OĞUZ DESTANI" PARÇASI
(Dede Korkut ile karşılaştırma)

"Gündoğusu, gen yerden

"kopan Oğuz!

Türk destanları içinde, "Gün doğusu, gen yerden, kopan Oğuz!" gibi muhteşem bir girişle söze başlayan böyle görkemli ikinci bir Türk destanı yoktur. Bundan dolayı Topkapı Sarayı'nda bulunan bu destan parçası, Dede Korkut ile Türk destanlarının, *parlak bir tacı* ve adeta bir *fatihası* gibi muhteşemdir. Bu destan hakkında, yeni olarak ne söyleneceği yerindedir ve sevaptır.

Dede Korkut Kitabından daha eski bir anlatış

Destan, Dede Korkut kitabında da görüldüğü gibi, Ozan'ın söz almasından önce, çok daha görkemli bir giriş ile başlar. Fakat bu giriş, içine aldığı konu, düşünce ve ifade bakımından, diğer Türk destanlarının hiç birisine benzemez. Diğerlerinin üzerinde ve önündedir.

Dil ve anlatış ile düşünceler bakımından, Dede Korkut Kitabı'ndan, daha eskidir. Fakat her söylediği söz, sağlam bir mantık ve düşünce düzenine dayanır. Destancı Ozan, Müslüman Türklerde, *İslamiyetin öncülerinden* ve gerçek bir Müslümandır. Ancak dilde ve anlatışta, -Dede Korkut Kitabı ile karşılaştırılırsa-, Ozan'ın İslamiyet ile ilgili bilgilerinin, çok derin olmadığı da görülür.

Destanın Ozanı, güçlü Oğuzların bir bilicisi gibi!

Destanın Ozanı, kuruluş ve söyleniş bakımından, Ortasay'daki eski Türk bahşı'larının *duaları*nı, andırır. *Ruhları*, *ataları*, *evliyalrı* öğüp, yardıma çağırın, *bahşı*'lar gibi! "Suyun ayağı, *Er-Korkut*", gibi! Topkapı Sarayı destanında da, Oğuz büyükleri bir bir sayılır ve öğülür. Ancak bu Ozan, yoksul ve yalnız, bir bahşı gibi değildi. Güçlü Oğuz kavimlerinin bir bilicisi ve Oğuzlar'dan kopan, Osmanlı devletinin parlak geleceğini duyan bir kişi idi.

Hosay Boy
TABRİZ

“*Dede Korkut biligli*”, gibi bir deyişi, hiç bir Türk destanında, göremiyoruz. Söz ve anlatış bakımından, *Dede Korkut* geleneğinin değişik, ancak çok daha eski ve yüce bir söylenişidir.

Destanın, en görkemli *Osmanoğlu* bölümü

Ozan, *Oğuzları* öğerek ve dua ederek söze başlar. Bu da, yeni bir başlangıç ve giriştir. Ondan sonra *Osmanoğlu*’na geçer. Destanın en güzel yeri de, *Osmanoğlu* için yapılan, dua ve öğüşlerdir. *Osmanoğlu* bölümü, destanda biraz daha yeni görünmektedir. *Ozan*, *Osmanoğlu*’nu, *Bayındır Han*, *Alp Uruz*, *Bügdüz Emen* ve hatta *Emir Süleyman*’ın erdemleri ile öğmektedir.

Dede Korkut kronolojisi de, henüz karanlıktadır. *Bügdüz Emen*, *Dede Korkut*’a göre *Hız. Peygamber*’in yüzünü görmüştü: (DK, 68-4). Diğer yandan, *Trabzon*’da savaşıyor, yiğitler arasındaydı. “*Osmanlı nesli*” için, *Dede Korkut*’ta, -yeni olmakla birlikte-, daha değişik bir alkış ve dua görülür:

“...Ahır zamanda Hanlık gerü *Kayı*’ya dege!

“Kimesne ellerinden almaya!

“Ahır zaman olup, Kıyamet kopunça!

“Bu dedüğü, *Osman nesli*’dür, işde sürülüp, gide yorır!

Destanın yapısı ve kuruluşu

Ozan, kendisi için az söyler. Bu söyleyişlerin, *Dede Korkut*’taki benzerlerini bularak, -karşılaştırma için-, destan bölümlerinin, sonlarına kattık. Böylece, iki kaynak arasındaki benzerlikler ile ayrılıkları, kolaylıkla görebileceğiz.

Ozan, *Dede Korkut Kitabı*’nda görülen, *Salur-Kazan*, *Kara-Küne*, *Alp-Oruz*, *Beg Beyrek*, *Kan Turalı*, *Tuğrul Sultan* veya *Delî Dumrul* gibi, bir çok eski *Oğuz* beyleri ile yiğidlerine geçer. Onları da öger ve onlar için de dualarını yapar. Fakat yazmanın sonuna doğru, bir *Salur-Kazan* bölümü, destana katılmış bir yama gibi kalır. Dili ile anlatışı, daha öncekilere göre, daha eski gibi görünür. Fakat her şeyi ile, görkemli bir katkıdır.

Destanın dili ve ağzı

Destanın muhteşem anlatışı ile mantık ve düşünce düzenini, gramer ve fonetik gerekleri ile, ezip büzmeğe, herhangi bir niyetimiz yoktur. Zaten, *Dede Korkut* ile karşılaştırmalı olarak koyduğumuz bu örnekleri okuyanlar, *Topkapı Sarayı*’ndaki destanın ağırlık, derinlik ve eskiliğini, kolaylıkla gö-

rebileceklerdir. Destanı ilk olarak tanıtan ve yayınlayan hocalarımız, kendi öz ağızları olan, *Kuzey Türkçesinin* tesirleri altında kalmışlardı. *Korkut* yerine, bazan *Kurkut* yazılması da bunu gösterir. Bununla beraber, “*Duma donlu*” veya “*kahımak*” gibi sözlerin açıklamalarını, yalnızca *Anadoluluların* ağızlarında bulabilmişlerdi.

İlim, daima yeni ataklar yapıp, gelişmek zorundadır. Bunun için biz metni, karşılaştırma yolu ile, *Dede Korkut* dili ile anlatışına yaklaştırmak için, elimizden geleni yaptık. Ancak herhangi bir zorlama yapmadık. Karşılaştırma yolu ile, bazı sözleri yenileyip, değiştirdik. Karanlık olanları ise, aynen bıraktık.

Destan içindeki çağlar

Yukarıda da belirttiğimiz gibi, *Topkapı Sarayı*’ndaki destanın en açık, -belki de yeni- bölümü, *Osmanoğlu* ile ilgili bölümüdür. En karanlık yeri ise, en sonuna eklenmiş olan, “*ikinci Salur-Kazan*”, bölümüdür. Çünkü *Ozan* daha önce, *Dede Korkut*’a yakın bir dil ve anlatış ile, *Salur-Kazan*’ı ögmüştü. İkinci bölümde ise, “*taş yuvarlama*” gibi, çok eski özer ve motifler görülmektedir. Bu *Proto-Türk mitolojisi motifleri*, her türlü dış tesirlerden uzak, *Güneş Sibirya* masallarında da görülmektedir. *Salur-Kazan*’ın bu eski destanı ile *Ak-Kübek* adlı yiğidin masalını, ayrı bir bölümde incelemiştik. Bu *Kuzey-Türk* masalında, *Ak-Kübek* ile *Salur-Kazan*’ın yarışmalarından söz açılıyordu.

Topkapı Sarayı destanı, Dede Korkut’tan niçin eski?

Okuyucularımız, alt alta konmuş iki metni okudukları zaman, bunu kolaylıkla anlayabileceklerdir. *Dede Korkut*’ta İslamiyet ile ilgili düşünceler gelişmiş ve artık bir doruğa erişmiştir. Sözler ile düşünceler, birbirlerine uymuş ve benzemiştir. Burada ise daha çok destan üslubu ağır basar. *Alıllık* ve *Muhammmed* gibi İslam deyimleri, bir kaç yerde; ancak içten bir duygu ile görülür.

“*Oğuz destanı girişi*” *Topkapı Sarayı*’ndaki metinde, daha eski ve daha görkemlidir. *Dede Korkut* ile karşılaştırmalı bölümlerden, bu kolaylıkla anlaşılacaktır.

Anadoluluların yer adları azdır

Topkapı Sarayı destanının girişinde yalnızca bir yerde, *Bayburt* yer adı geçer. Bu da sonradan mı konmuştur? Bunu bilemiyoruz. *Dede Korkut Kitabı*’nda, *Beg-Beyrek* için, “*Parasarun Bayburt hisarından, parlayup, uçan*”, dendiği halde; burada yalnızca, “*Ban hisarından parla-*

yup uçan", deyişi ile yetinilmektedir. "Ban Hisarı", neresi idi? Bu konuda şimdilik bir şey söyleyemeyeceğiz.

Topkapı Sarayı destanı'nda, Anadolı'dan uzaklarda kalan, "Demir Kapı derbendi" ile Elbü rz dağlarından, sık sık söz açılmaktadır. Destanın girişinde, Sarı-Sandal adlı, Oğuzların bir düşmanından söz açılmaktadır. Dede Korkut'ta ise bu kişi, "Sofı Sandal Melik" adı ile geçmektedir. Dede Korkut bu kişiyi, Müslümanlık ile benzeştirmiş olmalıydı. Dede Korkut'taki, "Saru donlu Selcen Hatun", Topkapı Sarayı destanında, Sarı donlu Selcen kızı", diye tanımlanmaktadır. Hangisinin doğru olabileceğini, şimdilik söyleyemeyeceğiz.

Dede Korkut'ta bulunmayan kişi adları

Topkapı Sarayı'ndaki destandaki, "Selim oğlu Karaman" ile, "Urulmuş Han", kesin olarak, Dede Korkut'ta görülmemektedir. Bu gibi eski metinlerde kişi adları, kopya edile edile, bozulmuşlardır. Yanlış yazılmış bu kişi adlarını, yeniden kurarken, Dede Korkut'ta yiğitler için yapılan alkış ile dualara baktık. Belki adlar, yanlış yazılmış veya kopya edilmiş olabilirler. Ancak onlar için yapılan tanıtımlar ile alkışlar, bozulmadan, zamanımıza kadar gelmişlerdir. Okuyucularımız, kolaylıkla karşılaştırsınlar diye bunları, tırnak arasında, metin içlerine aldık.

Örnek olarak Zeki Velidi Togan Hocamızın, *Etlerşe oğlu Atıl (Attila?) Alp* diye okudukları kişi hakkında, Topkapı Sarayı'ndaki destanda söylenen tanıtımlar; Dede Korkut'taki "Eylik Koca oğlu Alp-Eren" in, özellik ve tanıtımlarına uymaktadırlar. Yine Topkapı Sarayı'ndaki destanda görülen veya okunan "Yağırıkçı (?) oğlu Yazır" ise; Dede Korkut'taki, "Yağırınçık oğlu İl-Almış" tanıtma, alkış ve özelliklerine benzemektedir. Bununla birlikte, Topkapı destanı, kişi adları bakımından, "Yazır, Kozan" gibi, yenilikler getirmektedir.

Tepegöz'ü öldüren yiğitin, Topkapı destanında, *Urulmuş-Han* olduğu, açık olarak söylenmektedir. Ancak bir önceki satırın arasına da, "Kıyan Busat" adı sıkıştırılmıştır. Dede Korkut'ta Tepegöz'ü, Basat öldürmüştü. Basat'ın ağabeyi Kıyan-Selçük ise Tepegöz'ün elinde ölmüştü. Adlar, karışmış da olabilirdi. Ancak Topkapı Sarayı'ndaki bu destanı, hafife almak, hiç doğru değildir.

"Tuğrul Sultan", Dede Korkut'ta "Deli Dumrul" oluyor

Tuğrul mu; yoksa Dumrul mu, doğru idi? Bu kitabımızda, aynı konu üzerinde bir bölüm vardır. Bu gerçeği de, Topkapı Sarayı'ndaki, bu değerli destan ortaya çıkarmaktadır. Çünkü Türk adları arasında, "Dumrul"

diye yazılıp, söylenen bir kişi adını, görmüyoruz. Bu destanda, Deli Dumrul yerine, "Altın köprü yapan", Tokuş-Koca oğlu Tuğrul-Sultan'dan söz açılmaktadır. "Duha oğlu Deli Dumrul" gibi, garip bir Türkçe kişi adı da, sona ermiş oluyor. Metinler kopya edilirken, (ğ) nin, (m) okunması, böyle bir yanlışlığa yol açmış olsa gerekir. Destanın değeri, bununla da belirlenmiş oluyor.

Destanın ilk yayını ve tanıtılması

Topkapı Sarayı'nda bulunan bu destan parçası ilk olarak, "Türk Tarih, Arkeoloğya ve Etnoğrafya Dergisi"nin, 2. cildinde yayınlanmıştır. Öğrendiğimize göre bunu yayınlayan, büyük hocamız, Zeki Velidi Togan'dır. O zamanki elverişsiz ve zor bir durumda yapılan bu yayın da, büyük bir hizmet olmuştur. Yukarıda da belirttiğimiz gibi, araştırma ve incelemeler, sürekli bir gelişme içinde bulunmalıdır.

TOPKAPI SARAYI'NDAKİ OĞUZ DESTANI'NDAN BİR PARÇA

(Dede Korkut ile Karşılaştırmalı)

OĞUZ'A ALKIŞ

- "Gün doğusu, gen yerden, kopan Oğuz!
- "Gümüş göklü, ban evlü, bargâhlu Oğuz!
- "Arı suyu yatisıkda (?), abdestli Oğuz!
- "Alın yere koydukta, namazlı Oğuz!
- "BİR TANRIYI BİLÜB, din serveri,
- "Muhammedün Nebi dilde, yadlu Oğuz!
- "Kabzası altunlu, kertiklü Oğuz!
- "Kızları kıymetli, yiğitleri mürüvvetlü Oğuz!
- "Kocaları taatlü, hürmetlü Oğuz!
- "Göğüslüce dağları, yaylalı Oğuz!
- "Kutluca tağ salları, kışlaklı Oğuz!
- "Kanlı Kâfir ellerinden, haraç alan Oğuz!
- "Ağyıl da, bulun süren Oğuz!
- "Evin barkın, oda (ateşe) uran Oğuz!
- "Akça koyun yahnılu Oğuz!

"Aşığı uzun al çerdiği (?) binetlü Oğuz!
 "Çadır çangalu uzun, ulu beyler yığnağı, Devletlü Oğuz!
 "Dede Korkut biliglü Oğuz!
 "Ulaş Salur Kazan, Beylerbeylü Oğuz!
 "Emir Süleyman, uğurlu Oğuz!
 "Taş - Oğuz Beylerbeylü Oğuz!
 "Yarlıgayıcun Allah olsun!
 "Yalavacın (Peygamberlerin), Muhamm ed olsun!

OSMANOĞLU İÇİN TANITMA

"Doğar günün, çoğacı! Tusgu günün, yatusı!
 "Görklü evin aydını!
 "Doğalıdan, devletlü! Ulaludan, saadetlü!
 "Ulu Sultan Buğdağı! Gazi Han'ın torunu!
 "Kara bulut ürkünü! Kara dağın kaplanı!
 "Kara şahin yavrusu! Sarı sazın, arslanı!
 "Kaytabanın buğrası!
 "Dede Korkut biliglü! Salur - Kazan saadetlü!
 "Emir Süleyman uğurlu! Bayındır Han devletlü!
 "Yağı görse, yardımcı! Düşman görse, durumlu!
 "Türkistan'ın direği! Tülü kuşun yavrusu!
 "Ulu beyler yığnağı! Akça çadır çangallu!
 "Ala hanlı orunlu! Akça koyun yahnılu!
 "Yalın gelse, donadan! Acın gelse, doyuran!
 "Ağın basıp, dizin çöküren, divan durduran!
 "Güçlünün, gücün sıran (kıran)! Gücsüze, malın veren!
 "Kanlı Kâfir ellerine, kan kaşandıran!
 "Karabaşların, bunlatan! Oğlancukların, ağlatan!
 "Tavukların, kışıldatan!

OSMANOĞLU İÇİN ALKIŞ, DUA

"Oğlancukların, ağlatmayan! Tavukların banlatmayan!
 "Nakusların çaldırmayan, Osman oğlu:
 "Altında, ak boz atın, büdermesin!
 "Dolamlı, bekit donun (zırhın), sökölmesin!
 "Alın kaştı, kunt aşığın (miğferin), yuğrulmasın!
 "Kaya keser, gök kılıcın, gedilmesin!
 "Üç sinürlü, katı yayın, yasılmasın!
 "Üç yeleklü, kayın okun, düşmanına doğru varsun!
 "Yazılı (yaylı) gelen sofraların, dürölmesün!
 "Kaynadılan kazanların, soğulmasın!
 "Ay altında yürüyen düşmanın, Allah ursun!
 "Gün altında yürüyen düşmanın, gün yandırsun!
 "Sandığınla bağlamayı, Hak erdürsün!
 "Ava varan yiğidlerin, avlu gelsin!
 "Kulların, üründü gelsin! Ağayıl da ak bulun sürüp, busuklu gelsin!
 ".....alay olsun!
 "Duttuğüniller, kolay gelsin!
 "Yardımcın Allah! Yalavacın, Muhamm ed olsun!
 "Dede Korkut Biliglü, 'yedi bilisün' versin!
 "Emir Süleyman Uğurlu, (yedi uğurun versin)!
 "Salur - Kazan Saadetlü, yedi saadetin versin!
 "Bayındır Han Devletlü, yedi devletin versin!
 "Alp - Oruz (.....?), versin!
 "Bıyığı kanlı Bügdüz - Em en heybetli, yedi heybetin versin!
 "İçin, ulansın! Yanın yayılsın!
 "Sana yaman sinanlar, ot gibi üzülsün! Toprak gibi sivrulsun!
 "Düşmanın başak, başağın eşek yesin! Eşegini dahi kurt yesin!
 "Dursun, dönsün! Buçuk kile darı, değirmana iletsün!
 "Değirmanı, bozuk bolsun! ... geçmiş bolsun!
 "Etmeğini, koynuna koyup, yola gitsün! Yolda eletüp, düşmüş bolsun!

Burada metin eskimektedir. “olsun” yerine, “bolsun” denmektedir. Diğer sözlerde de bu eskilik görülmektedir. Bir çeşit, “masal tekerlemesi” olan bu sözleri anlayıp, yorumlama da güçtür. Anlaşıyor ki, şimdi olduğu gibi, bu destanda da, “tekerlemeler” çok eskilerden geliyorlardı.

Dede Korkut'ta, alkış ve dua

(Yerlü kara dağların, yıkılmasın! Gölgelece kaba ağacın, kesilmesin!
 (Kamın akan görklü suyun, kurumasın!
 (Kanatların uçları, kırılmasın!
 (Çapar iken, ağ boz atın, büdirmesin!
 (Çalışanda, kara polat öz kılıcın, gedilmesin!
 (Dürtişür iken, ala gönderün, ufanmasın!
 (Ağ pürçekli anan yeri, behişt olsun!
 (Ağ sakallu baban yeri, uçmağ (Cennet) olsun!
 (Hak yanduran çırağın, yana dursun!
 (Kadir Tanrı, seni nâmerde muhtac eylemesün!
 (DK, 36)

Görülüyor ki her iki *alkış* veya *dua*, iki ayrı muhteşem Türk Dünyası'ndan geliyordu. Topkapı Sarayı Oğuz Destanı, Oğuz dünyası ile Oğuz gele-
negini, çok daha geniş bir çerçeve içinde alıyordu. “Nöker” gibi sözlerin geç-
 mesine bakılınca, Çingiz Han'dan sonra, kaleme alınmış olduğu
 anlaşıyordu. Dede Korkut Kitabı ise, daha dar bir bölge ve düşünce içinde
 kalıyordu. Ancak her ikisinin de kaynağı, ulu ve yüce, Oğuz gele-*negi* idi.

I. OZANLAR İÇİN ALKIŞ

“... yerenin, yıllan bilür! Burulu yonca halin, borsuk bilür!
 “Yedi dere kokusun (?), dilkü bilür!
 “Çuvaldız kıymetin, nökeri bilür!
 “Ağır yükün hengini, kattır bilür!
 “Yerli yollar ayırdın, deve bilür!
 “Ar (er?) ağırın, ar (er?) yeğnisin, eren (at?) bülür!

“Kara başa ağırı gelse, beyin bilür!
 “Gen yerler otlağın, geyik bilür!
 “Datlı suyun halin, kulân bilür!
 “Er nakesin, er cömerdin, ozan bilür!
 “Karşı yatan kalaba senri (?) kara dağları, geçip gelen Ozan bilür!
 “Kazılık atınıza binüp, kaftan donunuz giyen, ozan olsun!
 “Ağır, ak akçanız alan, ozan olsun!

Dede Korkut'ta

(Gittikte yerün otlakların, geyik bilür!
 (Gögez yerler, çemenlerin, kulân bilür!
 (Ayrı ayrı yollar izin, deve bilür!
 (Yedi dere kokuların, dilkü bilür!
 (Dünle (gece ile) kervan göçtüğün, turgay bilür!
 (Oğul kimden olduğın, ana bilür!
 (Erin ağırın, yeğnisin, at bilür! Ağır yükle zahmetin, kattır bilür!
 (Kolça kopuz götürüp ilden ile, begden bege, Ozan gezer!
 (Er cömerdin, er nakesin, ozan bilür!
 (DK, 5).

Topkapı Sarayı Oğuz destanı, yukarıda da görüldüğü üzere Dede Korkut Kitabından, bu konuda daha geniştir. Topkapı Sarayı Destanında, *dil* ve *üslûb*, daha eskidir. Ayrıca, mana da derindir. “Gen yerlerin otlağın, geyik bilür” sözü, Dede Korkut'takinden, çok daha eski ve derindir.

II. SALUR-KAZAN İÇİN ALKIŞ

Topkapı Sarayı Oğuz destanı parçasında, *Salur-Kazan* için, iki alkış vardır. Şimdi sunacağımız alkış, normal bir alkıştır. Dede Korkut'ta, *Salur-Kazan* için söylenen alkıştan, çok daha geniştir. Ancak, yakın üslûbları paylaşırlar. Topkapı Sarayı Destanı'nın bu bölümünde, *Osman-oğlu* için yapılan alkıştan üç söz ve düşünce de alınmıştır.

Salur-Kazan için, Topkapı Sarayı Destanı'nın en sonunda, yama gibi kalmış, ikinci bir alkış daha vardır. Bunu da, karşılaştırma yolu ile suna-

cağız. İkinci *Salur-Kazan* alkışı, dil, üslûb ve düşünce yönünden, aşağıdaki alkıştan çok daha eskidir. Şimdi, birinci alkışı sunalım:

“Topkapı Sarayı Destanında”

“Sarp hisar (...), duma donlu, salkum salkum don giyen!
 “Konur atın oynadan!
 “Yağı görse, yardımcı! Düşman görse, durumlu!
 “Türkistan’ın, direği! Tülü kuşun yavrusu!
 “Kanlı Kâfir ellerinden yadlı, *Horasan’a* ad çağırдан!
 “Akça-Hisar’ın, eğlik salıp, alan!
 “Görklü yüzlü, güzel kızların; oğlanların bulub süren!
 “Kanlı Kâfir ellerine, kan kazandıran!
 “Karabaşların bunlatan, oğlancıkların ağlaştıran!
 “İtlerin uluşturan! Tavukların kışıldastıran!
 “Ulaş oğlu *Salur-Kazan Beg*!

Dede Korkut’ta

(Tülü kuşun yavrusu guş!
 (Beze miskin (?) umudı! *Amıtsu*yunun arslanı! *Karaçug’un* kaplanı!
 (Konur atın iyesi (sahibi)!
 (Han Uruz’ın ağası! Bayındır Han’ın güyegüsü!
 (Kalın Oğuz’un, devleti! Kalmış yiğid arkası!
 (Ulaş oğlu *Salur-Kazan*, yerinden durmuş idi!
 (DK, 36),

III.

KARA-KÜNE BEG İÇİN ALKIŞ

Topkapı Sarayı Destanında

“Kara taşı kırmadıkta, kül eyleyen!
 “Dağa taş buşusundan, duman çöken!
 “Kara dere ağzında, ...Kara yeri kertüp, beşik kılan!
 “Kara buğra derisinden, bağırdağ düzen!

“Altı ay, Hancerkit (?) kalasında, dutsak olan!
 “Kazan Beg’in kardaşı, *Kara-Küne Beg*!

Dede Korkut’ta

(Kara dere ağzında, Kadir veren!
 (Kara buğra derisinden, beşiğinin yapuğı olan!
 (Acığı tutanda, kara taşı kül eyleyen!
 (Kara bıyığın, yedi yerden, ensesinde düğen!
 (Erenler evreni! *Kazan kardaşı, Kara-Göne*!
 (DK, 150),

Kara-Küne, *Kara-dere* adlı bir yerde doğmuş olmalı ki, *Topkapı Sarayı destanı*, “yerin kertilerek beşik yapıldığını” anlatmak istiyor. “Bağırdağ/yapuk”, benzer manalı sözlerdir. Çünkü her ikisi de, beşiğe bağlanır. Ancak *Topkapı Sarayı destanı*, dil ve üslûb bakımından, çok daha eski görünmektedir.

IV.

ALP-ORUZ BEG İÇİN ALKIŞ

Topkapı Sarayı Destanında

“Doksan deriden kürk olsa, topuğun örtmeyen!
 “Dokuz deriden, şeb külah olsa, tülüğün (saçını) örtmeyen!
 “Doksan koyun dovgalık, on koyun öğünlük, yetmeyen!
 “Dokuz yaşar cüngü (?), silküp atan! Kıynağında göğde dutan!
 “At başın yalamayub, bir gez yudan!
 “Afrasiyab oğlu *Alp-Oruz Beg*!

Dede-Korkut’ta

(Altmış ögeç derisinden kürk eylese, topukların örtmeyen!
 (Altı ögeç derisinden külah etse, kulakların örtmeyen!
 (Koli budı harança, baldırları ince!
 (Kazan Beg’in dayısı, At ağızlı *Oruz-Koca*!

“Dokuz” ve *altı* sayıları arasında, kronolojik bir ayrılık vardır. “Dokuz” sayısı, eski Türklerde kutlu idi. Türklerin İslamiyeti kabul edişleri ile birlikte, “yedi” ve “altı” sayıları önem kazandı.

V.

YAĞRINÇI OĞLU YAZIR BEG İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

"...Deve getirmezdi anın yayı!
 "Koca burçta eğlemezdi, anın okı!
 "Yağrınçı oğlu Yazır!

Dede Korkut'ta

(Koşa burçta kayın okun eğlemeyen!)
 (Yağrınçı oğlu İl - almış! (205-13).

VI.

BÜGDÜZ EMEN BEG İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

"Bıyığın engsesinden iç gez dügen!
 "Kahıdıkta karımına, kan kaşandıran!
 "Kara gözü, kanın dönen!
 "Yer evreni yılan! âdemiler evreni!
 "Ucen (Uşun?) oğlu Em en Beg!

Dede Korkut'ta

(Varuben Peygamberin yüzün öpen!
 (Gelüben O ğ u z 'da sahâbesi olan!
 (Acığı tutanda, bıyıklarından kan çıkan!
 (Bıyığı kanlı B ü g d ü z E m e n ! (151,10)

VII.

ADI OKUNAMAYAN BİR ALP İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

"Demir Kapı derbendin, depüp, yıkan!
 "Doksan dokuz kal'anın kilidin alan!
 "Sarı Sandal kızına nikâh kılan!

"Alınmaduk yerlerden, haraç alan!
 "Yasılmaduk düşmanı, yasan!
 "Gök kâfir ellerini basan...oğlu Etil (?) Alp!

Dede Korkut'ta

Eylik Koca Oğlu Alp Eren İçin

(Kâfirleri it ardından bırağup, horlayan!
 (İlden çıkup, Aygır Gözler suyundan, at yüzdüren!
 (Elli yedi kal'anın kilidin alan!
 (Ağ Melik Çeşme'nin kızına nikâh eden!
 (Sofı Sandal Melik'e, kan kuseduran!
 (Kırk cübbe bürünüp, otuz yedi kal'anın mahbub kızlarını çalub,
 (Bir bir boynun kuçan, yüzinde tudağında öpen!
 (Eylik Koca oğlu Alp Eren! (DK,62,8).
 (.....Aygır Gözler suyundan, at yüzdüren!
 (Elli yedi Kala'nın kilidin alan!
 (Eylik Koca oğlu Dülek Evren! (DK,205,10).

Topkapı Sarayı destanı, kısa; fakat manalıdır. Üç satırı, Dede Korkut'ta da, söylenmektedir. Destanda, Sarı Sandal adı ile anılan kişi; Dede Korkut'ta Sofı Sandal diye, garip bir okunuşla, değiştirilmiştir. Dede Korkut'ta da, yiğidler, henüz incelenmemiştir. Eylik Koca'nın oğlu bir yerde Alp - Eren; diğer yerde de, Dülek - Evren gibi, garip bir okunuşla görülmektedir.

Topkapı destanındaki 99 sayısı, Türk kültürünün daha eski katlarına aittir. Dede Korkut'ta ise bu sayı, 57 olarak görülmektedir. Demirkapı Derbendi de, yine Türkistan'a ait bir yermiş gibi görünmektedir.

VIII.

BASAT BEG VEYA URULMUŞ HAN İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

"Yedi yıl Elbürz'e sefer kılan!
 "Kayıdıp, dönen Kıyan (?) Busat! Kardaş kanın alan!
 "İt - Depegöz'ü öldürüp, kalın O ğ u z 'da ad koyan!

“*Urulmuş (?) Han!*”

Dede Korkut kitabında, *Tepegöz*’ü öldüren ve kardeşinin kanını alan, *Basat Bey* idi. Topkapı Sarayı destanında, adlar ile tanımları, birbirine, karışıyor. Daha doğrusu, kesin olarak okunamıyor. Fakat üslûb ve dil bakımından, arkayık ve eski bir karakter gösteriyor.

IX.

BEĞ BEYREK İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

“*Ban Hisarından, parlayup, uçan!*”

“*Altı batman som demürü, ayağında kıran!*”

“*Apıl, apıl yürüyende, boğa yiyen!*”

“*Zıvıl zıvıl zıvlayanda, yılan yiyen!*”

“*On altı yıl Bayburt Hisarında dutsaklık çeken!*”

“*Baldırı uzun, Baldırşad’ın hakkın alan!*”

“*Yüce yerden, alçak yere göz gözeden!*”

“*Bay Böre oğlu Beğ Barı (?) yiğit!*”

Dede Korkut’ta

(*Parasar’ın Bayburt Hisarından, parlayup uçan!*)

(*Ap alaca gerdeğine karşı gelen, yedi kızın umudu!*)

(*Kalın Oğuz imrencesi, Kazan Beg’ün ınağı!*)

(*Boz aygırlu Beyrek!*)

Görülüyor ki, Topkapı Sarayı destanında, *Beyrek* için söylenenler, çok daha geniş ve çok daha manalıdır. Dede Korkut Kitabındaki *Beyrek*, artık *mitolojik* özelliğini kaybetmiş ve bizim gibi bir insan olmuştur. Topkapı Sarayındaki destan ise, *Beyrek*’i *mitolojik*, çok daha görkemli ve muhteşem olarak anlatmaktadır. Bununla beraber, *Bayburt Hisarı*’ndan da uçurmaktadır. “*demir kırma*”, “*boğa ve yılan yeme*”, gerçek *mitolojik* motiflerdir.

X.

KANLI KOCA OĞLU KAN-TURALI BEĞ İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

“*Kalın Oğuz ellerinden, kalkup varan!*”

“*Kırk yiğidin, yanına alan! Kanlı kâfir ellerinden aşan!*”

“*Kaynar akar mal (bol?) ırmakların geçen!*”

“*Gariplik ellere, gafil düşen!*”

“*Arslan ile boğasın, buğrasın, güreşçisin öldüren!*”

“*Otuz dokuz yiğidin, kanın alan!*”

“*Adlu Oğuz’a ad, koyan!*”

“*Sarı donlu Selcen, kızını alan!*”

“*Kanlı Koca oğlu Kan Turalı!*”

XI.

DELİ DUMRUL VEYA TUĞRUL SULTAN İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

“*Selim oğlu Karaman’ı sevüp, Tanrı yaradan!*”

“*Ulu Sultan budağı! Altın köprü yapan!*”

“*Azrayil’le savaş kılan!*”

“*Salkum salkum don giyen! Sakar atın oynadan!*”

“*Tokuş Koca oğlu Tuğrul Sultan!*”

Deli Dumrul için, bu kitabımızda ayrı bir bölüm vardır. Bu bölümde, *Dumrul* adını, *Tuğrul* diye düzeltmiş bulunuyoruz. Ancak burada görülmüyor ki *Tuğrul Sultan*, ermiş ve çok soylu bir kişi idi. *Selim oğlu Karaman* gibi, iyice bilmediğimiz kişilerin de adları geçmektedir.

XII.

DELİ DUNDAR BEĞ İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

“*Dum (?) ediği, duma tonlu dört bin erin serveri!*”

“*Kazan Beğ’in gariplikte yoldaşı!*”

“*Kıyan-Selçuk oğlu Deli Dundar Beg!*”

Dede Korkut'ta

(Demür-kapu Dervendi'ndeki, Demir-Kapu'yu, depüp geçen!

(Altmış tutam ala gönderinin ucunda, er böğürden!

(Kazan gibi pehlivanı, savaşta üç kez atından yıkan!

(Kıyan Selçük oğlu Deli Dundar!... (DK,60,152)

(.... Demür Kapı Dervendi'nde, beg olan!

(Kargu süngü ucunda, er böğürden!

(Karıma yettüğinde, kimsün deyü sormayan!... (DK,205,7)

(..... yigirmi dört boyun, ohşayan!... (DK,151,8)

(..... Tepel kaşga aygırlu!... (DK,37,8)

(Kıyan Selçük oğlu Delü Dundar!

Topkapı Sarayı destanında, *Deli Dundar Beg*'in adı, Dede Korkut'a uymaktadır. "Dört bin erin başı" olduğu anlaşılmaktadır. Dede Korkut'ta ise, "24 Oğuz boyunu okşayan", diye tanımlanmaktadır. Ayrıca, "Kazan Bey'i atından yıktığı", söylenmektedir. Topkapı destanında ise, "Kazan Bey'in yoldaşı", idi.

Destanın eskiliği, özellikle Deli Dundar Bey'in giydiği geysilerin tanıtılmasında, görülmektedir. Biz karşılaştırmayı güven altına almak için, Dede Korkut'tan taramalar yaptık.

XIII.

ALP RÜSTEM İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

"Kara dağın kurdu! Kara kaya kaplanı!

"Kara şahin yavrusu! Kara donlu atın oynadan!

"Alp Rüstem!

Dede Korkut'ta

(Kalkubanı, yerinden turı gelen!

(İki kardaş bebegin öldürüp, zelil gezen!

(Düz en (?) oğlu Alp Rüstem, manğa derler!... (DK, 289,1).

(.....Üç kere yağı görmese, kan ağlayan Toğs un oğlu Rüstem!... (DK,206,1).

Topkapı destanı, bu Oğuz yiğidini, çok görkemli bir dil ile anlatıyor. Dede Korkut, acımasızlığı ile yeni bir tanıma gidiyor. Ancak baba adı, Toğs un olsa gerektir. Düz en, sözü ise bir benzetme ve yanlış okuma gibidir.

XIV.

ENGSE KOCA OĞLU OKÇI KOZAN (?) İÇİN

Topkapı Sarayı Destanında

"Büküslü (Bügdüz?) Beğdeş kanın alan!

"Kalın Oğuz'da, ad koyan! Karabaşın oğlanlığında kiyan!

"Ucen (Uşun?) oğlu Em en Beg'den öcün alan!

"Engse Koca oğlu Okçı Kozan (?)!

Dede Korkut'a göre bu yiğit, İç - Oğuz'dan idi. Metin karanlık ve karışıktır. Bügdüz Em en'in adı iki kez geçer, gibidir.

XV.

SALUR KAZAN HAKKINDA
ESKİ BİR DESTAN PARÇASI

Topkapı Sarayı destanında, yukarıda da görüldüğü gibi Salur Kazan'ı tanıtan ayrı bir bölüm vardır. Ancak aynı destandan sonra ve aynı yiğid hakkında, ikinci bir destan parçası daha bulunmaktadır. Destanın sonuna konmuş olan bu metin, öncekine göre, dil, üslûb ve mana bakımından, daha eski ve daha derindir. Bu ilâve metni, bölümlere ayırıp, Dede Korkut'tan derlediğimiz benzer örnekler ile karşılaştırmaya çalışacağız:

1) "Sazda büyümüş, saz delüsi! Günün güden, yeğ olsun!

"Dünün dünden, yeğ olsun! Demün, demden yeğ olsun!

"Nefesin, geçkin olsun! Kılıcın, keskin olsun!

"Hızır, yoldaşın olsun!

"Kopa kopa, dağın aldım (?)! Er bunğaldırdım!

"Buşunumda (?) ben Kazan Er bunğaldırdım!

"Kaytaban'ın buğrasıydım, er bunğaldırdım! (TPK sarayı destanında)

Dede Korkut'ta

(Ak kayanın kaplanının, erkeğinde bir köküm var!

(Ak sazın arslanında, bir köküm var!... (DK;280,8)

2) “Kükredikte kara kayada anğrar arslanilen, Ben Ka z a n !

“Sarup, er bunğaldırdım!

“Kara bulut ürküniydım, ...Barçın satardım, Ben Ka z a n !

“Ka r a ç u ğ ı n Cilban (?) dağında, kâfir taş uçursa,

“Kaba uyluğın yuyan, Ben Ka z a n idim! (TPK sarayı destanında)

(Yüksek kara dağdan taş yuvarlansa,

(Kaba ökçem uyluğum, karşı tutan Ka z a n er idim!... (DK,277,12)

3) “Karanı donlu, harın yağı erse,

“Kanlı suya kulağuzluk eden, Ben Ka z a n ’dım!

“Kalaba senri kara dağın salında kaplı taşta,

“Ka r a D e r b e n d ’e kör düşman gelse,

“Yine kayıdıp, ol düşmana önden depüp giden, Ben Ka z a n ’dım!

“Katı yaylar sındırıp, elde kabza koyan, Ben Ka z a n ’dım! (TPK Sarayı destanında)

Dede Korkut’ta

(Ağca tozlu katı yaylar, tartışayduk!

(Ağ yelekli, ötkün oklar atışayduk!... (DK,249,7).

(... Üç yelekli kayın oklar... (DK,63,11) Kayın dalı yeleğinden oklar... (DK,207,11).

4) “Kayın oklar atıp, yelek koyan alda (?), Ben Ka z a n ’dım!

“Bin erin gördüğümde Ben Ka z a n , bıyık burmadım!

“Beş bin erin gördüğümde Ben Ka z a n , buşunmadım!

“On bin erin gördüğümde, yerinmedim!

“Otuz bin erin gördüğümde, utanmadım!

“Kırk bin’erin gördüğümde, kıpınmadım!

“Elli bin erin gördüğümde, -el vermedim!

“Altmış bin erin gördüğümde, alıp demedim! Yetmiş bin erin gördüğümde, alpım demedim!

“Seksen bin erin gördüğümde, seğsenmedim!

“Doksan bin erin gördüğümde, yüz bin erin gördüğümde,

“Ben Ka z a n , yüz dündürmedim! (TPK sarayı destanında).

(Ben bin erden yağı gördüm ise, öğünüm dedüm!

(Yigirmi bin er yağı gördüm ise, yeğlemedüm!

(Otuz bin er yağı gördüm ise, ona saydum!

(Kırk bin er yağı gördüm ise, kıya bakdum!

(Elli bin er yağı gördüm ise, el vermedüm!

(Altmış bin er yağı gördüm ise, aytışmadum!

(Seksen bin er yağı gördüm ise, seğsenmedüm!

(Doksan bin erin gördüm ise, donanmadum!

(Yüz bin er gördüm ise, yüzüm dönmedim!... (DK,277,1)

5) “Ka r a t ü l ü konur atun kolanını katı çektim,

“Sağdan girdim, soldan çıktım,

“Soldan girdim, sağdan çıktım,

“Arı dinlü görklü Mu h a m m e d ’i, yâde getürdüm!

“Allahın inâyetinde, Muhammed mucizâtında,

“Ol yağıyı anda bastım! Alpım! Yiğidim! Dedim!

“Bu diyende, öğünmen, öğünmen!

“A beglerim! Öğünürse, yer öğünsün!...

(Topkapı Sarayındaki destan parçası, burada bitiyor).

(Yüzi dönmez kılıcum ele aldum!

(Muhammed’in dini işkına, kılıç urdım!

(Ağ meydanda yumrı başı, topça kestim!

(Anda dahi erüm, begüm deyü, öğünmedim!

(Öğünen erleri, hoş görmedüm! (DK,277-7).

(...Men yer yüzinde adam öğmezin!

(Bir adam getirün bineyim, sizi öğeyim!... (DK,276-5).

EKLER: UZUNKÖPRÜ OĞUZ-NÂMESİ HAKKINDA

Hüseyin Namık O r k u n ’u, burada rahmetle anarak söze başlayalım. Bu *Oğuz-nâme*’nin ilk yayını, o yapmıştır. Değerli meslektaşım Prof.Dr. Kemal E r a r s l a n , filolojik bir metod ve gerçekten büyük bir itina ile, metni yeniden ele almış ve yayınlamıştır: (Prof.Dr. Kemal E r a r s l a n , *Manzum Oğuznâme*, Türkiyat Mecmuası, VIII, 1976, s. 169-236).

Biz burada bu metni, diğer Oğuz destanları ile karşılaştırıp, bu kitabımız yönünden, bir sonuca varmak isteyeceğiz. Yalnız olayların gidişi değil; sözlerin ve inanışların da, bu değerlendirme de, önemli bir yeri olacaktır. Belki bu yolla, *Oğuznâme*’nin tarihinin de, aydınlanmasına bir ışık tutulacaktır.

Oğuz-nâme'nin kaleme alınış tarihi: Oğuz-nâme'nin içinde, "ulus, sökel ve nöker" gibi sözlerin, bulunduğu göz önünde tutulursa, Çingiz-Han'dan sonra kaleme alınmış olması gerekir. Bu konuda bir kuşku bulunmasa gerektir. Eser, 14. yüzyılda kaleme alınmış olabilir. Reşideddin'in Oğuz-nâme'sindeki arkayık yer ve kavim adları da kaybolmuştur.

REŞİDEDDİN'İ OĞUZ DESTANI İLE KARŞILAŞTIRMA

1) Annesinin memesini emmemesi: Bu olay, Türkçe metinde, çok daha güzel anlatılmıştır. Annesinin kaygılanması da, aynıdır.

2) Oğuz Han'ın, rüyada annesinin Tanrıya inanmasını istemesi: Bu olay da, her iki kaynakta, birbirlerine yakındır. Ancak Türkçe metin, tam bir tercüme değildir (7-11).

3) Oğuz'un bir yıl sonra büyümesi: Her iki kaynakta aynıdır (41).

4) Oğuz'un kendi adını, kendisinin koyması (16): Farsça metinde Oğuz kendi adını, 2 yaşında koyuyor. Ayrıca olaylar da geniş tutulmuştur.

5) Oğuz'un, üç evliliği: Oğuz'un, birinci (21), ikinci (28) ve üçüncü (39) evlenmeleri, her iki kaynakta da, aynı gidişle anlatılmıştır. Ancak Türkçesi, daha içli ve duyguludur. Farsça metin, bir tarihçi dili ile yazılmıştır.

6) Karısının Oğuz Han'a vefası: Farsça metinde, atasözleri ile anlatılmıştır. Türkçe metinde, halk diline inilmiştir (43). Sözler aynı değildir. Her iki kaynakta da, 3. karısını, "av dönüşünde", bulmuştur.

7) Gelinlerin Oğuz'u babasına gammazlamaları: Türkçesi, daha duyguludur. Her iki metinde de, "öz ata dini" sözü ve anlayışı, aynıdır (58).

8) Karısının Oğuz'a haber vermesi: babasının öldürme kararını Oğuz'a karısı haber veriyor. Bu, her iki kaynakta da, bastırılarak belirtiliyor (78).

9) Kara Han'ın gözünü kör etme: Bu yalnızca Türkçe metinde görülüyor. Altın Ordu Türk kültür çevresinden olan "İdege-Bey" destanında da görülüyor. "Muradım, ahlak yolundan çıkan babasına, bir ok atarak, gözünü kör ediyor". Bundan sonra, baba ile oğul arasında muhteşem bir konuşma geçer.

10) Türkçe yazarın, Oğuz Han'ın akınları hakkında bilgisi az: Akınlar ile ilgili bölümler, düşüp kaybolmuş da olabilirler. Ancak öyle görünmüyor. Oğuz destanları içinde Oğuz'un akınları, oğulları ile ilişkileri, Türk devlet ve töresinin temellerinin atılışı, bu destanın en manalı ve en geniş bölümlerini oluşturlar.

11) Türkçe yazarın, eski Türk kavimleri ile Türk-Moğol tarihi hakkında da bilgisi az: Yazar, belki de bunları anlatmağa bir yarar görmemişti. Çünkü eser, adeta bir mevlîd gibidir. Yalnızca, "önde gelen Uygur ve Ağaçerilerden", söz açıyordu (95).

"Gerçi söz çoktur, biz uzatmadan söyledik; çoğunu koyup, azını söyledik (101)" Yazar, metnin sonunda böyle demektedir. Bundan da anlaşılıyor ki, konuyu ve Oğuz Han'ın akınlarını kısa kesiyordu. Fakat ondan sonra da, Irak ve Horasan akınlarından söz açıyordu.

Buradaki akın sıraları, bizim bildiğimiz Oğuz Han'ın akınlarının sıralarına uymamaktadır. Yazarın bu konularda bilgisi azdır. Belki de, akınların anlatılışını yararsız gördüğü için, konuyu kısa kesmişti.

Bir "mevlîd" gibi olan bu eser, Türk dil ve düşüncesinin, güzel bir mirasıdır. Reşideddin'in Oğuz-nâme'sinde olduğu gibi, İran edebiyatının gereksiz gösterilerine girilmemiştir.

Ozan dîli ile yazılmış olan bu eser, ağızdan ağıza gelen, daha eski bir metne de dayanmış olabilir.

3. BÖLÜM ALP ER TONGA EFSANESİ

(Türk mitolojisinin Tanrıdağları çevresi)

TÜRKLERE İRAN KÜLTÜRLERİNİN GİRİŞİ

Gök Türk çağında Türkler, Batı Türkistan'a kitle halinde girmişlerdi. Türkistan şehirlerinde, Farsçanın değişik bir lehçesini konuşan, yerli kavimler vardı. Önce Soğd lehçesini konuşan bu kavimler zamanla, İran edebiyat dilinin çevresi içine girmişlerdi. Türkler, Farsça konuşan bu yerli kavimlere Tacik, yani Tacik diyorlardı. Karahanlı devletinin başkentlerinden biri olan Balasagun şehrinde, Soğdça ve Türkçe konuşuluyordu. Bunu Kaşgarlı Mahmud söylüyordu¹.

Tacikçe ile Soğdça'yı birbirinden ayırmak gereklidir. Tacikçe, bugünkü Farsçaya daha yakındır. Soğdça ise, Gök Türk çağından önce, Semerkand ile Buhara arasında gelişmiş, eski bir kültür yazıdili idi. Uygur yazısı gibi, veya o türden bir yazıdır. Yine Kaşgarlı Mahmud'un dediği gibi Soğdaklar, iki dil, yani hem Soğdçayı ve hem de Türkçeyi biliyorlardı². Ayrıca Türk kılığını almışlar ve Türk huyları ile huylanmışlardı³. Bu da Gök Türk çağında Türklerle Batı Türkistan halkının, içli dışlı olmalarından ileri geliyordu.

Tacikler, Türklerin İran kültürleri ile olan ilişkilerinin, ikinci çağında görülen ve Farsça konuşan Türkistan kavimleridir. Bunlar herhalde, Ortasya içlerine kadar da yayılıyorlardı. Gök Türkler'den sonra gelen bu çağda, Tacikler ve dolayısıyla İran kültürü ile ilişki kuran Türkler, onlardan çok şeyler almışlardı.

İran mitolojisinin Türkler arasında sızması

Karahanlı devleti köken ve jeneoloji bakımından, kendilerini bir çeşit İran mitolojisi'ndeki Afrasiya b'a bağlamışlardı. Ancak Türk taraf-

¹ Balasagunlular, soğdça ve türkçe kullanırlar. Tıraz (Talas) ve Beyza şehirlerinin halkı da hi böyledir": (MK, I, s. 30).

² Aynı eser, I, s. 29.

³ Soğdak: Balasagun'a gelip yerleşmiş olan bir kavimdir. Bunlar, "Soğd" dandırlar. Soğd, Buhara ile Semerkand arasındadır. Bunlar Türk kılığını almışlar ve Türk huyu ile huylanmışlardır": (MK, I, s. 471).

ları ağır basıyor ve *Afrasiyab*'ın *Türk Hakanı Alp Er Tonga* olduğunu ileri sürüyorlardı.

Selçuklular da, -kaynakların kesin olarak bir şey söylememelerine rağmen-, kendilerini *Afrasiyab*'ın soy kütüğüne bağlamışlardı. Nitekim Ebülгази Bahadır Han, *Türklerin Şeceresi* adlı kitabında şöyle diyordu:

“Selçukîler, Türkmen idiler. Kardeşiz dediler. Fakat ne ilimize ve ne de halka hiç bir faideleri değmedi. Padişah oluncaya kadar, “biz Türkmen'in Kınık Urugundanız”, dediler. Padişah olduktan sonra da, “*Afrasiyab*'ın bir oğlu Keyhüsrev'den kaçıp, Türkmenlerin içine gelmiş ve orada oturmuş, kalmış. Biz onun oğullarıyız, *Afrasiyab*'ın neslinden geliyoruz”, dediler. Adlarını değiştirdiler. 35 nci nesilden sonra, soylarını götürüp, *Afrasiyab*'a dayadılar^{3a}. Türkmenlerin çok değerli bir halk hatırasıdır. Böylece Selçuk Hanedanı ile Türkmenlerin halk geleneği çatışıyordu. Anadolu Selçuklularında da Keyhüsrev gibi İran'ın mitolojik adlarının, Türk hakanlarına ad olmalarının sebepleri anlaşılıyordu.

TANRIDAĞLARINDAKİ TÜRKLER VE MİTOLOJİK ÇEVRELERİ

Türk tarihi ile mitolojisinin “birinci çağı” Orhun'dan başlar. Mete, Kurt, Uygur ve Ergenekon efsanelerinin yurdu, Orhun bölgesidir. “İkinci çağı” ise, “Tanrıdağları çevresi”dir. Göktürk çağında oluşmaya başlayan bu çevre, İslamiyetle her bakımdan olgunlaşır. İslam kaynaklarına göre, “Türklerin anayurdu, Tanrıdağları'nın ortasındaki Isıg göl çevresidir”. Bu inanışlarla ilgili kaynaklar üzerinde geniş olarak durmuştuk⁴. Yafes'in oğlu Türk, Isıg-göl'de yerleşmişti. Bu, müslüman Türklerin Tevrat geleneğidir. Yani bazı Türkler kendilerini, “Nuh Peygamberin neslinden”, getiriyorlardı. Tarihçi Reşideddin ise Türkleri, Oğuz Han'dan indiriyordu. Tanrıdağları'nda kurulmuş olan Karahanlı devletinin saray kültürü ise kendini, İranlı atalardan *Afrasiyab*'a, bağlıyorlardı.

TÜRKLER VE İRAN MİTOLOJİSİNDEKİ “EFRASIYAB”

Anlaşıyor ki Karahanlı ve daha sonra da Selçuklu hanedanı, Türklerin destan kahramanı *Alp Er Tonga*'yı, İran mitolojisindeki *Efrasiyab* ile benzeştirmişlerdi. Ebülгази Bahadır Han'ın ileri sürdüğü gibi, Türkmenlerin Kınık boyundan gelen Selçuklu Sultanları zamanın

^{3a} Türk Mitolojisi, I, s. 251.

⁴ Aynı eser, I, s. 375. İslami kaynaklara göre.

da değil; daha önce, Karahanlıların kuruluşunda, yani X. yüzyılın başlarında veya daha önce, Türkler arasında böyle bir inanış doğmuştu. Böylece Türkler, Turan ve İran'ı ellerinde tutmak için, bir hak ve meşruiyet aramış olabilirdi. Buna karşılık, yine bir Türk olan Gazneli Mahmud, kuzeyde kaynaşmağa başlayan büyük Türk kitlelerine karşı koymak için, kendini bir İran Hakanı olarak görmüş ve Firdavsî'yi korumuştur.

Alp Er Tonga ve Efrasiyab

Kaşgarlı Mahmud ile Yusuf Hâs Hacıb'den, -yani iki Tanrıdağlı bilginden başkası, Alp Er Tonga'dan söz açmıyordu. Kutadgu Bilig, Tacik'ler (Alp Er Tonga'yı) Efrasiyab adı ile anarlar; çok illeri talayarak idaresi altına aldı (tuttu)”, diyordu⁵. Kaşgarlı Mahmud ise, “Türklerin büyük Hakanı Efrasiyab'ın, asıl Türk adı Tonga Alp Er'dir”, der ve yukarıdaki inanışı, destekler⁶. Böylece İran mitolojisinde adı geçen Efrasiyab'ı bir Türk Hakanı olarak, kabul eder.

“Han, Türklerin en büyük Hakanıdır. Efrasiyab oğullarına da, Han denir”, diyerek yukarıdaki görüşüne bir not daha ekler. Çingiz Han'ın unvanı, hanedanın atası olarak “Han” idi. Oğlu Ögedey ise, “Kaan” idi. Buna göre Efrasiyab, Türk Hanlarının atası oluyordu⁷.

YAZILI “ALP ER TONGA DESTANI” VAR MIYDI?

Alp Er Tonga'nın adını taşıyan tek şiiri, Kaşgarlı Mahmud'un derlemelerinde buluyoruz:

Alp Er Tonga öldü mü

Isız ajun kaldı mu

Ödlek öçin aldı mu

Emdi yürek yırtılır!

“Hakan Efrasiyab öldü mü, kahbe, iki yüzlü dünya kaldı mı, zamane veya felek ondan öcünü aldı mı, şimdi yürek yırtılır”⁸. Isız veya esiz, iki yüzlü ve kahbe demektir. Zaman ile zamane, yani küçük zaman veya felek üzerinde, ayrıca durmuştuk.

Ağıt şiirleri: Bu şiirler birer ağıt gibi görünmektedirler. Çünkü içlerinde ne zaman, ne olup bitenler ve ne de başka kişilerin adları vardır. Ni-

⁵ Kutadgu Bilig, 280.

⁶ MK, III, s. 368: “Tonga, (bars cinsinden) babür gibi kuvvetli, yiğit bir adam demektir”.

⁷ MK, I, s. 157; Han, eski türkçede, “Kaan” olarak yazılır.

⁸ Aynı eser, I, s. 41.

tekim Kaşgarlı Mahmud bir şiir dolayısıyla, “Efrasyab için ağıt yaparak diyor ki”, sözleriyle söze başlıyor⁹. Alp Er Tonga hakkında, bize bir bilgi vermeyen bu şiirleri, buraya almıyoruz. Başka bir yerde de, “Hakan Efrasyab’ın ağıdında, zamanı anlatan şu parça da gelmiştir”, diyordu. Bu şiirler hep, “zaman, felek ve acun” üzerine kurulmuş düşüncelerdir.

Kutadgu Bilig ise, onun Türk beylerinden olduğunu belirterek söze, şöyle başlıyordu:

“Bu Türk beglerinden atı belgölüg, Tonga Alp Er’ di kutı Belgölüg”: (Bu Türk beylerinden adı ün salmış Tonga Alp Er’in ikbal ile kutu da belgelenmişti¹⁰). Bundan sonra hakanlara öğüt, yani bir “siretü’l-mülük”, başlar. Ne bir zaman, ne bir yer ve ne hadise veya ne de bir başka kişi vardı. Bu durumda böyle bir destan, nasıl düşünülebilirdi?

Yusuf Has Hâcib, “Tacikler onu, Efrasyab diye anarlar” dedikten sonra, Tacikler, -(yani Ortaasya’daki İranlılar)- onu kitaba geçirmiş ve yazmışlardır: kitabda olmasaydı, onu kim tanırdı”, diye bir yorumda da bulunuyordu¹¹. Böylece onun, ancak İran edebiyatı yolu ile öğrenilmiş olduğunu gösteren, bir deyiş kullanılıyordu. Kaşgarlı Mahmud ise, Alp Er Tonga adı geçtikçe onu, Efrasiyab adı ile karşılayarak, yorumluyordu¹².

“ALP ER TONGA” BİR KİŞİ ADI MI, YOKSA UNVAN MI?

Şimdiye kadar elimize geçen vesika ve yorumlar, Türkler arasında Alp Er Tonga adlı bir kişi veya hakanın yaşamadığını, gösteriyor. Ortaasya’da Farsça konuşan kavimlerden Efrasyab hakkındaki inanışlar, çok yaygın ve derindi. Çingiz Han çağında bile tarihçi Güveynî, eski Uygur kağanı Böğü Han için “söylendiğine göre Böğü Han, Efrasyab’dır”, diyordu. Ayrıca Efrasyab ile ilgili Bujin Pehlivan’ın kuyusunu, Orhun bölgesinde ve Kara-Korum’da arıyordu. Bu konu üzerinde, “Türk Mitolojisi” adlı eserimizde geniş olarak durmuştuk¹³. Aynı çağın tarihçisi Resideddin ise, Oğuz Han’ın soykütüğüne değer verir.

“Tonga Alp”, veya Tonga Alp Er’, yiğit ve cesur kişiler için söylenen, yaygın bir tanıtma olarak da, görülüyor. Bu sözü yalnızca bir yerde Efrasyab karşılığı olarak söyleyen Kutadgu Bilig, bunu diğer yerlerde

yiğitler için söylenen, yaygın bir sıfat olarak kullanıyordu: “Negü ter eşidgil Tonga Alp Erig”, yani (Yiğit ve alp er, ne diyor işit¹⁴)! Başka bir yerde, bir yiğidi öğerken de, şöyle diyordu: “Ukuşlug, biliglig, Tonga alp yürek”, yani, (Akıllı, bilgili, yiğit ve alp yürekli¹⁵).

“Tonga” sözü: Kaşgarlı Mahmud, tonga sözünü şöyle yorumluyordu: “Bebür, (leopard) veya kaplan cinsinden bir hayvandır. Fili öldürür. Asıl budur. Bu ad Türklerde yaşar, manası kaybolmuştur. Kişi adı olarak kullanılır. “Tonga Han, Tonga Tegin” gibi, Böyle adlar çok verilir. Türklerin büyük hakanı Efrasyab’ın asıl Türk adı, “Tonga Alp Er” dir. Kaplan gibi güçlü ve yiğit bir adam demektir¹⁶. Buna, Uygurların yazılı vesikalarında, “Tonga Sengün, Yazır Tonga, Oğul Tonga” gibi, kişi adlarının görüldüğünü de, ekleyebiliriz:

“Tongalamak”, bundan yapılmış bir fiildir. “Yiğitlerin, güçlülerin yaptığı işi yapmak”, demektir¹⁷. “Tong” sözü de, bu kökle ilgili olsa gerektir. Bir yerde “tong yürek” sözü, “ulug” yani ulu sözü ile yorumlanmıştır¹⁸. Bazan da “kurç, katıg, alp”, yani “şelik gibi, katı ve yiğit” sözleriyle yer değiştirmiştir¹⁹.

TÜRK VE İRAN ÜLKELERİNİN SINIRLARI

Kavimlerin sınırlarını, her zaman siyasi yayılışlar ve devletlerin sınırları çizmez. Bazı kavimlerin, kendi ülkelerinin sınırları hakkında, bazı inanış ve düşünceleri vardır. “Türklerin Efrasyab’ın soykütüğüne bağlanmaları” meselesine gelmişken, bu konu üzerinde de, durmak istiyoruz. Kaşgarlı Mahmud, Efrasyab’ın kızı Kaz’dan söz açarken, Türk ve İran ülkelerini birbirinden ayıran, üç sınır ve üç görüş üzerinde de durur²⁰.

Birinci görüş, İran’daki Kazvin ile Kum şehirlerinin, “Türk ülkesinin İran’daki sınırları” olduğu üzerinde duruyordu. Böyle bir görüşün doğuşunda, bazı Türk inanış ve geleneklerinin de rolleri olmalıydı. Çünkü konar göçer Türklerin, sınırları belli değildi. Ebülгази Bahadır Han’ın dediği gibi, “Oğuz ilinin göçüp, çekip, yürümediği yol varmı?” Bizce bunda ağır basan inanış, Efrasyab’a bağlanan bazı Türklerin, Efrasyab’ın ülkesinin de Türk olduğunu sanmalarıdır.

¹⁴ Kutadgu Bilig, 5861.

¹⁵ Aynı eser, 51. Kitabın girişinde söylenir.

¹⁶ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 368.

¹⁷ Aynı eser, III, s. 405.

¹⁸ Kutadgu Bilig 2271.

¹⁹ Aynı eser, 1949.

²⁰ Kaşgarlı Mahmud, Doğu İran ile Batı Türkistan’ın eskiden Türk olduğu inancındadır: (III, s. 149).

⁹ Efrasiyab ağıtları “zaman, zaman, felek” ile ilgilidirler: MK, I, s. 159.

¹⁰ Kutadgu Bilig, 277.

¹¹ Aynı eser, 282. Kitabın girişinde yer alır.

¹² Kaşgarlı Mahmud, I, ss. 41, 159, 486.

¹³ B. Ögel Türk mitolojisi, I, s. 71.

İkinci görüş, Türk ülkesi, Merv şehrinden, doğuya doğru uzanıyordu. Selçuklular çağında bu görüş, doğru olabilir. Ancak Kaşgarlı Mahmut bu görüşü, *Alp Er Tonga* veya *Efrasyab*'in Merv şehrini yaptırmasına, bağlamaktadır.

Üçüncü görüş ise *Türk ülkesinin*, *Maveraünnehr*, yani "Irmak arasında", olduğunu ileri sürer. Bu da doğrudur. Ancak Kaşgarlı Mahmut bu görüşü de, *Efrasyab*'in damadı ve *Kaz*'ın kocası *Siyavüş*'ün, burada ölüşüne dayandırmaktadır. *İran Mitolojisi* ile *Efrasyab*'in soykütüğünün, bu çağdaki Türk aydınlarının zihinlerinde, ne kadar derin tesirler bıraktığını, açık olarak görebiliyoruz. Yine ona göre, oldukça doğuda kalan, "Çaruk Türklerinin oturduğu Barçuk da, *Efrasyab*'ın şehridir. (Asur hükümdarı) *Buhtinnasır*'ın oğlu *Betzen*'i, orada hapsedmişti²¹". Mahmut, daha da kuzey-doğulara gidiyor, *Kaz Suyu denen İli ırmağının adını, Efrasyab*'in kızı *Kaz*'dan aldığı²²", söylüyor²².

TÜRKLER VE BATI TÜRKİSTAN'IN ESKİ VE YENİ HALKI

Göktürk çağında Batı Türkistan'da *Soğd* kavimleri vardı. Kaşgarlı Mahmut'un da dediği gibi, 11. yy. da *Soğdlar*, yarı yarıya Türkleşmişlerdi. Mahmut, "Semizkend (Semerkand) ve Taşkend gibi (Batı Türkistan'ın büyük şehirlerini), Türklerin yaptığı" inancındadır. Ancak eski günlere hasret duyuyor. ve "Bu yerlerde *Farslılar* çoğaldıktan sonra, buraları, *Acem şehirleri oldu*", diyerek üzülyordu²³. Acaba bu sözleriyle, Göktürk çağındaki, Batı Türkistan'ı mı, anmak istiyordu?

EFRASYAB İLE NUH PEYGAMBER'İN SOY KÜTÜKLERİ

Şimdiye kadar gördüğümüz gibi, Karahanlı ve Selçuklu hanedanlarında, *İran mitolojisi* ile *Efrasyab*'in soykütüğü ağır basıyordu. Bu inancı, Özbekler ile *Han-Nâme*'de de, devam etmişti. Bu Ortaasya Türklerinin komşuları ile tarihteki gelişmelerinin, bir sonucu idi. Fakat sonradan, "Nuh oğlu *Yafes oğlu Türk*" soy kütüğü, ağır basmağa başladı. Bu, bir *Tevrat* ve *Kur'an* geleneği idi.

Efrasyab ile *Alp Er Tonga* kalkmış ve onun yerine, *Türk* gelmişti. Kaşgarlı Mahmut'a göre, "Ordu-kend, Hanın durduğu şehir demektir. *Efrasyab*, havasının iyiliğinden dolayı, burada oturur²⁴". Bu şehir, *Isıg-göl* yakınındadır.

²¹ Kaşgarlı Mahmut, I, ss. 343, 466, 581.

²² Aynı eser, III, s. 151.

²³ Aynı eser, I, s. 150.

²⁴ Aynı eser, I, s. 143.

Ebülgazi Bahadır Han ise, *Türkmenlerin Şeceresi*'nde, "Nuh oğlu *Yafes oğlu Türk*'ün, *Isıg-gölün havasını beğenerek, orada, yerleşmişti*". Bu inancı, İslam kaynaklarında çok yaygındır²⁵.

Dede Korkut'ta *Efrasyab* ve *İran* geleneği pek görülüyor. *Topkapı Sarayı*'ndaki *Oğuznâme* parçasında ise, *Efrasyab oğlu Alp Arız*'dan söz açılıyor²⁶. "Tegin ve Tarım gibi Türk unvanları ise, (herhalde *Uygur kültür çevresinden*), *Afrasyab oğullarına*, (herhalde *Karahanlılara*) geçmiştir²⁷", deniyordu. *Yügnekî*'ye göre, "Hazreti Ali de, dördüncü (törtlenç) *Er Tonga*", idi (*Yügnekî*, 34).

Sonuç: İran dillerinin çeşitli ve uzak ağızlarını konuşan kavimler, Ortaasya'da dağınık olarak, çok eski çağlardan beri yaşıyorlardı. Türkler, bunlarla yanyana yaşamış ve komşuluk etmişlerdi. Bu ilişkiler, Göktürk çağında, daha da genişlemişti. Batı Türkistan'daki bu kavimler, *Soğdça* denen, değişik bir İran ağız konuşuyorlardı. Göktürkler'den sonra, Batı Türkistan ile Ortaasya'ya, İran'ın edebiyat dili de girdi. Türkler, farsça konuşan bu komşularına, *Tacik* dediler. Uzun zaman İran kültürü ile İran Mitolojisinin tesiri altında kalan, Türk aydınları ve Karahanlı devleti gibi, hanedan kuran Türkler, -hatta Selçuklular-, kendilerini İran mitolojisi ile *Efrasyab*'a bağladılar ve onu getirip, *Isıg-göl* kenarındaki *Ordu Kent*'e yerleştirdiler. Adına da *Alp Er Tonga* dediler.

Kur'an ve *Tevrat* soykütüğüne bağlanan Türkler ise, Nuh oğlu *Yafes*'in bir oğlunun adını, *-Alp Er Tonga* gibi-, *Türk* yapmışlar ve onu da getirip, yine *Isıg-göl* kıyısına yerleştirmişlerdi. Bundan dolayı, yeni vesikalar çıkıncaya kadar-, *Alp Er Tonga* adlı bir Türkün varlığına şüphe ile bakılmalıdır, görüşündeyiz.

EKLER: TÜRK MİTOLOJİSİNDE "BARS" VEYA KAPLAN

Türklerin *Alp Er Tonga* destanına gelmişken, Türklerin kaplan ile ilgili inanışları üzerinde de, duralım. Çünkü Türkçe *Tonga*, bir çeşit kaplan demektir. Ortaasya, Kore ve Mançurya'da, çok büyük bir kaplan cinsi yaşar. Bunlar, Hindistan'daki, (*Felix tigris*) denen kaplanlardan, ayrıdır. Ortaasya kaplanları, daha çok Türklerin *bars* dedikleri, *par* cinsinden, (*Felix uncia*) hayvanlardır. Bunların, (*Felix irbis*) denen cinsine de Türkler, *yolbars* derler. Türkler bunları, zaman zaman birbirlerine karıştırmışlardır. *Babur* veya *bebür* ise, sonradan Türkçeye girmiş, Farsça deyimlerdir. Bunlardan başka Ortaasya ile Altay vadilerinde, (*Felix ocreata*, *F. linx*, *F. manul*) denilen, büyük vahşi kediler ile *vaşaklar* da vardır.

Hun mezarlarında kaplan motiflerine çok rastlanır. *Kaplan* veya *bars* ise, -erkek çocuklara verilen adlar dışında-, hayvancı, Türk kavimlerinin geleneklerinde, fazla bir yer tutmaz. Hayvanlar bölümünde, "yolbars" üzerinde de, durulmuştur.

²⁵ Türk Mitolojisi, s. 375 vd.

²⁶ Dede Korkut kitabı, 28-39.

²⁷ Kaşgarlı Mahmut, I, ss. 396, 413.

4. BÖLÜM

TEPEGÖZ HAKKINDA

Dede Korkut'un ünlü "Tepegöz" hikâyesi, çeşitli yorumlara ve spekülasyonlara yol açmıştır. Dede Korkut'taki Tepegöz hikâyesini Almanca'ya çeviren Diez, Tepegöz'ü ilkdefa Yunan mitolojisindeki demonlarla karşılaştırmayı ihmal etmemiştir¹. Eski bir hocamız olan Prof. Walter Ruben ise, Tepegöz'ü yalnızca Yunan mitolojisi ile değil Hindistan'da ve dünyanın diğer yerlerinde görülen, çeşitli örneklerle de karşılaştırmıştır². Fakat Prof. Eberhard, her meselede olduğu gibi bu konu da da, gerçekçi kalmıştır³. Tepegöz hikâyesini bölümlere ayırmış ve ondan sonra incelemiştir. Anadolulu masallarının bazılarında, Tepegöz motifi olmayabiliyordu. Fakat Tepegöz masalının diğer bölümleri, -örnek olarak- bir Kastamonu masalında bulunabiliyordu. Fakat şunu da söylemek gerekir ki, Prof. Eberhard'a verilen masallar, yeterli değildi. Arap coğrafyacısı Yakub da, böyle bir "tek gözlülük" (Einäugigkeit)'den söz açıyordu⁴.

ORTAASYA'DA VE ANADOLU'DA, TEPEGÖZ

Kırgız Türkleri, destanlarda geçen "tek gözlü dev" için, "Malğun", yani Mel'un diyorlardı⁵. Yudahin'in bildirdiği bu tek gözlü dev, yayınlanmış destanlarda bulamadık. Anadolu'daki derlemelerde ise, Tepegöz ile Basat adı yanyana geçiyordu. Derleme Sözlüğü'nde bulduğumuz bu bilginin ne derecede doğru olduğunu araştırmak, şimdilik çok güçtür. Tepegöz hikâyesinde görülen Basat, Güney Anadolu'da derlenen masallarda ise, Pusat adıyla geçmektedir. Ali Rıza Yalın'ın derlediği bir masala göre, Padişah bir gün Kaf dağına avlanmağa gidiyor. O dağda bir Tepegöz varmış. Tepegöz, çaldığı bir çocuğu, sütle besliyormuş. Padişah, Pusat adlı bu çocuğu Kaf dağından alarak getirmiş ve büyütmüş...⁶.

¹ Diez, *Denkwürdigkeit von Asien*, III, s. 119.

² W. Ruben, *Die 25 Erzählungen des Dämons*, FFC, 133, Helsinki, 1944, s.244-253. Ayrıca bk. Prof. Eberhard, *Typen Türkischer Volksmärchen*, s. 146.

³ Prof. Eberhard, aynı eser., s. yer.

⁴ Yakut, I, 913, 15.

⁵ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (terc.) s. 551.

⁶ A. R. Yalın, *Cenupia Türkmen Oymakları*, IV, s. 32-34. Eberhard, a.e., 257.

Anadolu'da "Tepeden göz"

Tepeden göz deyimi, Anadolu'da söylenen masalarda, *Tepegöz* için söylenen en yaygın bir ad ve deyiş olarak görülür. *Tepegöz* ile ilgili güzel bir masalı, ince bir duygu ve buluşla, rahmetli Cahit Öztelli, Ankara'nın Nallıhan ilçesine bağlı Atça köyünde derlemişti⁷. Daha sonra Sayın Mehmet Özyurt'ta, buna benzer iki *Tepeden göz* masasını Ordu'da dinlemiş ve yayınlamıştı⁸. Bu Anadolu masallarının benzer motifleri şunlardı:

"-1. Avcılar veya çocuklar, tepede yanan bir evin ışığına doğru gidiyorlar ve *Tepeden göz*'ün eline düşüyorlar. -2. Bunlardan bir kişi, *Tepeden göz*'ün keçilerinin postuna bürünüyor ve kurtuluyor. -3. Daha sonra da *Tepeden göz*'ün gözüne kızgın bir şiş sokarak, onu öldürüyor". Son iki motif, *Decekorkut*'ta da görülür.

TEPEGÖZ HİKÂYESİNİN BAZI MOTİFLERİ

Ortaasya ve Kuzey Türklerindeki paralel örneklerle gelince, bu konuyu biraz daha değişik bir metodla ele almak gerekir. Hocamız ve büyük üstadımız Prof. Abdülkadir İnan, böyle *tepegözlü* bir dev, Sibirya'daki Kuzey Samoyed Ostyaklarında da bulmuştu⁹. Ancak bu motifler çok mitolojiktir¹⁰. *Decekorkut*'ta ise *Tepegöz*, *Oğuzların* günlük hayatlarının içine girmiştir. *Decekorkut*'taki *Tepegöz* masasının her bölümünü, biraz da Türk mitolojisinin bütünü içinde ele alıp, öyle değerlendirmek gereklidir:

1) "Çoban'ın, Peri kızı ile evlenmesi": Burada, bir insan ile bir ruhun birleşmesi söz konusudur. Çoban, *Kara kemik*'ten yani halktan bir kişidir. Ne bir han oğludur ve ne de devlet kuran bir kişidir. Bundan dolayı onun "kötü bir ruh" ile karşılaşmış olması, düşünülebilir. Yukarıda da çeşitli örneklerini verdiğimiz gibi, "Göktürklerin ataları, Yaz ve Kış Tanrıları'nın kızları ile evlenmişti". *Oğuz Han* da, biri gökten düşen ve diğeri de ağacın kovuğunda bulunan iki kız ile evlenmiş ve kızlardan doğan çocuklar ise *Oğuzların* soylarını meydana getirmişlerdir. Türk Mitolojisinde bunun örnekleri pek çoktur. Ancak Türklerde insanlara kötülük getiren ruhlar ile *kötü yer ruhları* da, yok değildir. *İslamiyet*, *Çoban*'ın yaptığı bu *zinâyı*, kendi topluluğunu da cezalandıran bir suç olarak göstermiş ve masala böyle bir anlatış vermiş olabilirdi.

⁷ Cahit Öztelli, Türk Folklor. Araştırmaları (TFA), C. VI, sayı: 127. Nallıhan.

⁸ Mehmet Özyurt, TFA, 1968, XI, s. 475.

⁹ Prof. Abdülkadir İnan, Makaleler, s. 70.

¹⁰ Potanin, IV, 22, 23, 671, 726.

2) *Pınarlar ve ruhlar*: *Tepegöz*'ün doğum yeri, çeşme veya bir pınar başıdır. *Pınar*, yeraltından gelen suları dolayısıyla, yeryüzü ile yeraltının bir kapısı veya bir bağlantı yeri gibi görülür. *Pınarlar* veya *kaynayan sular*, Türklerde çoğu zaman *kutlu* yerlerdir. Ancak kaynayan sular, yeraltından gelen kötü ruhlar içinde, bir kapı veya çıkış yok idi. Farsça *Oğuzname*'de şöyle bir olay anlatılır:

"Buğra Han'ın oğlu *Korı Tegin*'in doğru söyleyip, söylemediğini anlamak için, *Endek'e* (Hint?), bir zenci ile birlikte gönderildi. *Endek* bozkırındaki *Dev Kayası*'nda, üç çeşme, üç ağaç ve bunların yanında da üç mavi ejder vardı. Orada oğlanın doğru söylediği anlaşıldı. Çeşme yanındaki ejder, *Korı Tegin*'in kör olan gözünü yaladı ve iyileştirdi"¹¹.

Er Töştük destanında da çeşme'nin yanında eğri büğrü ve çok garip bir ağaç vardır. *Kuyular*, ise Kuzey Türk destanlarında, daha çok birer "yıldız sembolü" olarak görülür. "Altı Kuyu" gibi. Bununla beraber, "kuyudan sarı bir at çıkaran" sihirbazlar da yok değildi¹². Ağaç motifine gelince, Uygur Hakanları ağaçtan türemişlerdi. *Oğuz Han* da yer ve su ruhlarından gelen ikinci karısını, bir ada ortasında bulunan bir ağaç kovuğunda bulmuştu.

3) "Pınar ile doğum" arasında da, ilişkiler vardır: *Manas Han*'ın annesi, aradan yıllar geçtiği halde bir türlü doğum yapamamıştı. Bunun için kocası da, "Karım kutlu pınarlarda gecelemiyor", diye şikâyette bulunuyordu. Karısının kısırlığını, çeşme başında bir gece olsun gecelemediğinde buluyordu. Ayrıca, karısının, "Alma ağacının altında oynamadığından" da, şikâyet ediyordu¹³. Bu bölgede bulunan ünlü *Alma Bulmak*'ın adı da Türk destanlarında sık sık geçer. Ayrıca *Anadolu* masalındaki doğumların, çoğu zaman dervişlerin verdiği bir *elma* ile gerçekleştiğini de unutmamalıyız.

4) *Alageyik*'in annesi *Tepegöz*: Güney Anadolu'daki Türkmen masallarında ise, *Alageyik*'in annesi, *Kafdağında* yaşayan, *Tepegöz* adlı bir dişi devin oğluydu¹⁴. *Bayburt* masallarında *Tepegöz*, bazan insan ve bazan da, dev olarak görünüyordu. *Tepegöz* veya *tek gözlü kişiler* ile ruhlar, *Anadolu* masallarında da, geniş olarak görülür¹⁵.

¹¹ Prof. Z. V. Togan, *Oğuz destanı*, s. 66.

¹² Radlof, *Proben*, III, metin: 88/terc. 101.

¹³ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, s. 504.

¹⁴ A. R. Yalçın, a. esr. I, 84-87; Prof. Erberhard a.e., 257.

¹⁵ Prof. Erberhard, a.e. s. 311.

DEDE KORKUT'TAKİ "TEPEGÖZ" VE BİR ORTAASYA DESTANI

Dede Korkut'taki Tepegöz masalının bazı motiflerini, Manas destanının bir parçası olan *Er-Töştük* destanında da görüyoruz. Hocamız ve büyük üstadımız Prof. Abdülkadir İnan bizden önce bu benzerlik üzerinde, on satırlık bir giriş içinde durmuşlardı. Ancak kitaplarımızın kısa aralıklarla çıkması sebebiyle, hocamızın notunu göremeden biz de bu benzerlik üzerinde durmuştuk¹⁶. Bu buluşun şerefi, elbette ki Prof. A. İnan'a aittir. Tepegöz efsanesinin Kırğız Türklerine ait bu değişik anlatılışını biz burada Dede Korkut'la karşılaştırmaya çalışacağız ve ayrıca bazı motifler üzerinde de, duracağız:

1. *Er Töştük* destanında, Dede Korkut'ta olduğu gibi, "Çoban ile Peri kızının birleşmesi" yoktur. Yalnızca, *Er Töştük*'ün düğününde, Bek-Toro adlı "Kırlı sihirbaz kız" onlara bir söz atar. Çünkü bu sihirbaz kız, *Er Töştük*'ü sevmektedir. Kız ile *Er-Töştük* arasında bir birleşme de, söz konusu değildir.

2. *Er Töştük*'ün babası İlemen Bay, bir yerde konaklar. Konak yerinde başlıca iki şey görülür: -A). *Yerlere kadar eğilmiş ve altı adeta bir çadır haline gelmiş bir kavak ağacı*". -B). "Atları, pınar başına suya götürünce atların ürkmeleri". Böyle bir pınar, Dede Korkut'ta da vardır. Fakat orada kavak ağacı yoktur.

3. Dede Korkut'ta, "Su üzerinde bir ibret nesne yatur, başı göti belürsüz" veya "bir yığnak yatur", denir. *Er Töştük* destanında ise, "Su yüzünde bir ciğer yüzüyordu", deniyordu.

4. Dede Korkut'ta, "...depduklerince büyüdi, Oruz Koca dahu inüp depeledi. Mahmuzu tokındı, bu yığnak, (veya yığnak) yarıldı", denir. *Er Töştük* destanında ise, "(*Er Töştük*'ün babası) İlemen Bay mızrağı ile ciğeri tutup, itti. Ciğere dokununca, ciğer başladı büyümeğe. Büyüye büyüye en sonunda, parçalandı", deniyordu.

5. Dede Korkut'ta, "İçinden bir oğlan çıktı, gövdesi adam, tepesinde bir gözü var. Oruz aldı, bu oğlanı eteğine sardı", denir. *Er Töştük* destanında ise, "İçinden, *Yel-Mogus* adlı dev çıktı ve İlemen Bay'ın boynuna bindi", deniyordu¹⁷.

5) *Tepegöz*, yeraltı ruhu: Dede Korkut'ta bundan sonra Oğuz ilinin hayatının bir bölümü oluşturan ve felâketli günleri anlatan bir

hikâye başlar. *Er Töştük* destanında ise, yeraltında ve göklerde geçen mitolojik bir hayat içine girilir. *Er Töştük* destanındaki bu efsanenin özü şöyledir:

"İlemen Bay, Agay Han'ın kızı Kençeke'yi, oğlu *Er Töştük*'e alır kızın çeyizi ile birlikte, eve dönmek için yola çıkar. Yolda gelirlerken, Kırlı Kara-Kız Bek-Toro'ya rastlarlar. (Bu kız, Dede Korkut'taki peri kızının bir paraleli olabilir). Kırlı Kara-Kız, *Er Töştük*'ün karısını kıskanır ve ona birkaç söz atar ve ondan sonra da, peşlerini bırakmaz.

"Yolda, yerlere kadar kıvrılmış ve kendileri'nin konaklamaları için bir çadır halini almış bir kavak ağacına rastlarlar. Orada gecelerler. Sabah olur, atları suya götürürler. Atlar ürkü, göklere çıkar gibi, yaparlar. Suda, bir ciğeri'nin yüzüğünü görürler. Baba İlemen Bay, "Kim bu davarı kesmiş de, ciğerini suya atmış" diye bağırır ve ciğeri mızrakla iter. İtince, ciğerden, *Yel-Mogus* adlı bir dev çıkar ve İlemen Bay'ın boynuna biner. İlemen Bay, bağırmağa başlar¹⁸..."

6) *Deli Dumrul*'dan bazı motifler: Bundan sonra Baba İlemen Bay canını kurtarmak için, *Deli Dumrul* hikayesinde olduğu gibi, kendi yerine oğullarını deve verip öldürtmek ister. Fakat dev yalnızca, *Er Töştük*'ün ruhunu ister. Bundan da anlaşılıyor ki bu dev, Kırlı Kara-Kız ile ilgili bir ruhtu. Dede Korkut'taki *Peri* kızı ve *Tepegöz* gibi. Baba, -A n a d o l u masallarında olduğu gibi-, oğlunun ruhunun bir "eğede olduğunu söyler ve onu çalmasını öğütler. Bunu anlayan *Er Töştük*'ün karısı, Çal-Kuyruk adlı kutlu atına biner ve "Eğri kavaklı pınar"a gider. Eğri Kavaklı Pınar'a gidince, pınarın başında bir "dev anasını" oturmuş görür.

Sonuç: Görülüyor ki Dede Korkut'ta, çoban ile Peri kızının birleşmesi sonunda pınar yolu ile gelen Tepegöz motifi, çok daha derin, eski ve geniş mitolojik temellere dayanmakta idi. Efsanenin kahramanı ve ana motifi Tepegöz, bir dev veya bir ruh olabilir. Dede Korkut'un Tepegöz hikayesinin araştırılmasında başta gelen nokta, "motiflerin sırası" ve diğer Türk destanlardaki motiflere olan benzerliğidir. Ayrıca motiflerin eski Türk dini, inanışları ve gelenekleri ile bağdaşmasıdır. Aşağıda da görüleceği gibi, Dede Korkut'taki Tepegöz hikâyesini, Türklerin inanışları bakımından, açıklayıp yorumlayabilmek için, elimizde yeterli vesika vardır.

TEPEGÖZ İÇİN DİĞER ÖRNEKLER

Kuyuk ve kavak ağacı: Tepegöz'ün yukarıda, eğri bir kavak ağacının altındaki bir pınardan çıktığını görmüştük. Bir A n a d o l u masalında ise,

¹⁶ *Türk Mitolojisi*, s. 543; (1000 Temel eser)'de, s. 338-341.

¹⁷ Proben, V, s. 530.

¹⁸ Proben, V, s. 550.

şöyle deniliyordu: "...Bir bey, bir kadını, bir kuyu ya atıp, öldürmüş. Az sonra kuyudan bir kavak ağacı çıkmış ve beyden, kadının hakkını istemiş"¹⁹..."

Ak ciğeri, ırmağa atma: Bir Kuzey-Türk destanında, buna benzer bir motif görüyoruz: "...Yestey Mönkö adlı bir yiğit, atın ölmesini önlemek için, atın akciğerini, (baur, yani bağrını) çıkarıp, bir ırmağa atıyor. Fakat at buna rağmen ölüyor"²⁰..."

Çingiz-Hangeleneğinde, "Tepeden göz": Çingiz Han'ın atalarından "Duva-Sokor, alnının ortasında bir tek gözünün bulunmasına rağmen üç günlük yolu görebiliyordu": Duva Sokor, Çingiz Han'ın resmi soykütüğünde yer alır ve kendisi, normal bir insandır. Ayrıca iki kardeş idiler. Ancak sonradan verilen bir bilgiye göre, "Duva Sokor'un oğulları Dobun Mergen'i aşağı görerek, akrabadan saymadılar ve ondan ayrılıp, göç ettiler"²¹. Bu tepedengöz Duva Sokor'un oğulları, niçin kendilerini daha soylu olarak görmüşlerdir? Bunun sebebi pek anlaşılmıyor. Gerçi tepedengöz Duva Sokor, büyük kardestir. Fakat kaynaklarda onun kutluluk veya üstünlüğüne ait her hangi bir not bulamıyoruz. Onlardan türeyen Dörben boyu için de, durum aynıdır.

Uygur Türeyiş Destanı'nda, dağın şişmesi ve beş çocuğun doğması: Uygurların türeyiş destanının bir söylenişinde, ise "Kutlu Dağ şişerek yarılmış ve içinden Hakan çocukları çıkmıştı". Bunun üzerinde, yukarıda durmuştuk. Tepengöz gibi kötü bir ruh ise, âdi bir yıgnak veya şişen bir ciğer içinden çıkmıştır.

Tek gözlüler: Bunlar, bir gözü görmeyen insanlar da olabilirler. Ancak bunlar hakkında da bir kaç vesikayı sunmağı, yararlı görüyoruz²²:

1) "Onun gözü, tegildi (şaşılaştı, tek gözlü oldu)": Uygur el yazılarında "tegil-", köretme, demektir.

2) "Kınçır" (Çağatay): Tek gözlü²³. Bu sözün kökleri ile manasını anılamadık.

3) Yedi gözlü er: "Ne diyor, dinle! Yedi gözlü er"²⁴ (yeti közlü er) Kutadgu Bilig'de görülen bu 7 gözlü eri de, yorumlayamıyoruz.

5) Tek gözlü yargıç: Anadolü masalının varyantları için Prof. Eberhard'ın tahliline bakınız²⁵.

5. BÖLÜM

DELİ DUMRUL HAKKINDA

DELİ DUMRUL MU; TUĞRUL SULTAN MI?

Topkapı Sarayı'nda bulunan bir "Oğuz destanı parçası", Dede Korkut ile diğer Türk destanlarının, parlak bir tacı ve adeta bir fatihasıdır. "Günoğusu gen yerden kopan Oğuz", diye söze başlayan, bu destan kadar ikinci derin bir destan yoktur. Bu destanın, Dede Korkut kitabı ile ilgili bölümlerini, karşılaştırma yoluyla ve ayrı bir bölüm olarak sunduk.

Topkapı Sarayı destanı'nın elimizde bulunan parçaları, Ozan'ın yaptığı bir giriş halindedir. Ancak Oğuz büyükleri hakkında, ayrı ayrı bilgiler de verilmektedir. Toğrul Koca bölümü, Deli Dumrul'un özelliklerine uymaktadır. Biz burada, bu karşılaştırma ile yola çıkıyoruz.

Dil ve anlatış bakımından Topkapı Sarayı destanı'nın girişi, Dede Korkut kitabından, daha eski görünmektedir. Destancı Ozan, gerçek bir müslümandır ve Türkler arasında İslamiyetin öncülerinden biri, gibidir. Ancak dil ve anlatış bakımından, Dede Korkut kitabı ile karşılaştırılırsa, İslamiyet ile ilgili bilgi ve motiflerin, daha az olduğu görülür. Ozan, henüz İslam terminolojisine, tam olarak girememiş ve benimseyememiştir.

Topkapı Sarayındaki Oğuz-nâme parçası ve Dede Korkut

Topkapı Sarayı destanı, kuruluş bakımından, Ortasya'daki yarı müslüman bahşî'lerin dualarını andırır. Bununla beraber söz ve anlatış bakımından herşey, Dede Korkut geleneğinin, daha eski, daha değişik ve daha geniş bir söylenişidir. Burada söylenen "Dede Korkut biligü" gibi derin ve eski deyişi, başka bir destanda göremiyoruz.

1) Topkapı Sarayı'nda bulunan bu Oğuz-nâme parçası, "Türk Tarihi, Arkeologiya ve Etnografya Dergisi"nde, "Oğuz destanından bir parça" adı ile ve imzasız olarak yayınlanmıştır. Söylendiğine göre bu yayın, rahmetli Hocamız Prof. Dr. Zeki Velidi Toğan tarafından yapılmıştır. Rahmetli hocamız bu sırada elverişsiz şartlar altında yaşıyordu. Metnin fotoğrafındaki 50 ve 51 numaralı satırlarda şöyle deniliyordu:

¹⁹ W. Eberhard, Türkischer Volksmärchen, s. 164.

²⁰ Proben, IV, s. 81/103. Baraba: Yestey Mönkö destanı.

²¹ Moğolların Gizli Tarihi, II.

²² Kağarlı Mahmut, II, s. 130.

²³ Radlof, Wörterbuch, II, s. 860.

²⁴ Kutadgu Bilig, II33.

²⁵ W. Eberhard, aynı eser, 333 III.

“*Selim oğlu Karaman*’ı sevüb, *Tanrı yaradan, Ulu Sultan budağı, altın köprü yapan, Azrayille savaş kılan, salkum salkum don giyen, sakar atın oynadan, Tokuş Koca oğlu Toğrul Sultan...*”

2) Tuğrul mu; Dumrul mu?

Dede Korkut kitabında, “köprü yapan” ve “Azrail ile savaş kılan” kişi, Deli Dumrul idi. Ancak burada *Toğrul Sultan*, Dede Korkut’taki Deli Dumrul gibi, saf bir kişi olarak gösterilmiyordu. Kendisi, “*Ulu Sultan budağı*”dır. “*Altın köprü*” motifi ise, bu destanın Dede Korkut metninden önceki anlatılışlarının, çok daha muhteşem olduğunu gösteriyor,

“*Toğrul*”un “*Dumrul*” okunması, Arap yazısındaki (ğ) nin noktasının düşmesi ve böylece (m) okunması ile mümkündür. Aslında *Toğrul Sultan* ile *Deli Dumrul* destanlarının, eski mitolojik köklere dayanan, çok daha önceleri de bulunmalıydı. Mitoloji araştırmalarında, kesin olarak konuşulamaz. Ancak diğer paralel destan motifleri, bizi bazı gerçeklere doğru götürebilir. Bundan dolayı konuya, diğer destan motiflerini incelemekle girelim:

3) “*Toğrul*” (Toğrul) adı ve sözü hakkında:

Türk dillerinde, “*Dumrul*” veya “*Dumrul*” diye söylenen bir sözü göremiyoruz. “*Toğrul Bey’in adı hakkında*” adlı bir yazımızda, “-rul” eki ile biten sözler ve kuş adları üzerinde durmuştuk¹. *Toğrul*, bir alıcı kuşun adıdır. Av için yetiştirilir ve adı, çok yaygındır. Çingiz Han çağında, yani Selçuklular’dan iki yüz yıl sonra, “*Moğolların, bir efsanevi kuşu gibi*”, görülür. Tarihçi Reşideddin’e göre, “*Moğolların ‘Toğrul kuşu’na karşılık, Türklerin efsanevi kuşunun adı, ‘Kongrul’, idi²...*” Görülüyor ki, iki ilâhî kuşun adı da, “-rul” eki ile bitiyordu. Yine Reşideddin’e göre *Toğrul*, Öneasya’daki, *Anka kuşu*’nun bir benzeri idi.

“*Toğrul*” sözünün Moğolca olması, çok zordur. P. Pelliot da, “*Toğrul*” sözünün, Türkçe olduğu görüşündedir³. *Toğrul*, Çingiz Han çağında, Keremî hakani, Ong Han’ın adı olarak görünüyordu⁴. Çin’deki büyük bir memurun adı ise, “*Er-Toguril*”, yani “*Er-Toğrul*” idi⁵. Bu da, tam Türkçe bir addır.

4) Güvercin ve atmaca motifi:

Azrail, avcı bir kuşun adını taşıyan, “*tuğrul*” veya “*Dumrul*”un karşısında, *güvercin* donuna giriyor. Bu konuyu pekiştirmek için, başka paralel düşünceler ve motifler arayalım:

¹ Selçuklu Tarihi ve Medeniyeti Enstitüsü Dergisi, *Tuğrul Bey’in adı hakkında*, 1971, s. 201-207.

² Reşideddin, Berezin yayını, II, s. 173.

³ P. Pelliot, *Histoire de Campagnes de Genghis Khan*, s. 210.

⁴ *Moğolların Gizli Tarihi*, -(YCPS), 104, 107.

⁵ Tu Chi, *Meng-wu-êrh Shih chi*, s. 4b. Neğü kabilesinden, “*Toğrul, İl-Kotur, İl-Konur*” gibi, üç Türk adı görülüyor.

Hacı Bektaş, “*Mâ’na âleminden velâyetle, bir gökçe gögerçin donuna girip*”, Anadoluya geliyor. Yerli dervişlerden Doğrıl Baba, “*bir şahin donuna girip, Hacı Bektaş’ı yakalamak istiyor. Hacı Bektaş ‘silkinip’, insan donuna giriyor ve Doğrıl Baba’yı, boğazından yakalıyor*”. Aslında bu Anadolu’daki yerli dervişlerin, teslim olmalarını anlatan, sembolik bir hikâyedir. Ancak Hacı Bektaş da, Azrail gibi, güvercin donundadır.

5) Kuzey Türk destanlarından bazı paralel örnekler:

Kuzeydeki Baraba Türkleri de, masallarda bizim gibi güvercine, “*köklü köğürçin*”, yani gök veya *gökçe güvercin* derler⁶. Kuzeydeki Turalı boyunun masallarında ise, “*Hatib (Çeçen)’in, Güvercin olup uçtuğunu gören Molla, hemen laçın (yani bir çeşit doğan) olup, arkasından gidiyor...*” Yine Kuzey Türk destanlarında, “*kızlar kuş oluyorlar, erkekler de şahin olup, kızları kovalıyorlar...*”

Güçleri eş olan, “*yiğitler ile devler ise, karçıgay ve laçın (İlaçın) avcı kuşlar oluyorlar ve gökte döğüşüyorlardı. Kanatları, gök gürültüsü gibi ses çıkarıyordu...*” Azrail’in *güvercin* donuna girmesi ve *Deli Dumrul*’un onu *doğanla* kovalaması, bir mitoloji motifi olarak çok görülür. Abdulkadir Geylânî, “*beyaz bir doğan donunda*”, görülürdü¹⁰. Don değiştirme ile ilgili bölümümüzde, bu konu üzerinde, daha geniş olarak durulmuştur.

⁶ O m’daki, bir Baraba türkü veya yırında (yür), şöyle deniyordu: “... *Aklı güvercin (aklıgına), mavi güvercin (köklü köğürçün)! Bir tahta (takta) üzerinde, niçin toplanıyorsunuz (yuulgan)!...*” (Proben, 4. s. 78/99).

Eski Türklerde güvercin: Eski Türklerde güvercinin manevî bir değerini bulamadık. Bir av hayvanı gibi görülüyor: “*O, benimle ortaya güvercin koyarak (köğürçünleşü), oyun oynadı (oynadı)*” (MK, II, s. 266). Ayrıca bk. MK, III, s. 419. Ortaya tavşan koyarak (tavışganlaşu) da, oyun oynanıyordu.

Uygur el yazılarında *güvercin* için, *köğürçken* denilir: “...*Üç güvercin yavrusu (üç köğürçken adayı), atmaca, laçın ile (laçinka) karşılaştı...*” (Suvarna, 620, 20). İlaç olarak, “*güvercin pisliği (köğürçken mayakı)...*” (Rahmeti, Uig. Heilkunde, I, 40).

⁷ Bu “*üç yoldaş*” adlı masal hatib, molla ve okçu arasında geçiyordu. 1) Mollalar, hatibleri (çeçen) çekemiyorlar. Molla hatibe, “*Ben senin güvercin (kepter) olduğunu görünce, laçın (ılaçın) olup, arkadan kovaladım*”, diyordu (Proben, 4. s. 101/131).

2) “*(Kel oğlan (taşta) olan yiğit) Kan-Şenteş, (yeniden) silkindi, bir gök güvercin (kök kepter) olup, uçtu. (sonra yeniden yine,) silkindi, bir gök atmaca (kök karçıga) oldu. Bunun üzerine kız yiğide, şöyle dedi: - Ey yiğit (batur) don değiştirip (türlöp, yeniden türten), kendi öz kalıbına (öz kalobingâ) gir (tüş)! Bunun üzerine yiğid silkinip, on beşinde doğan ay gibi (on beşinde tuğan ayday), kendi kalıbına girdi. Onu gören herkes, aklını kaybetti...*” Proben, 3. s. 265 (metin).

⁸ Tebene Koğa Hatun (kanış), silkinip bir kuş oldu. Mişek-Alp ise silkindi, bir boz şahin (boz tuğun) oldu... Terene il-Kargat: (Proben, IV, s. 26/33).

⁹ Dev, Yer-ruhu, “*Yer Kara-alp’in kanadının uğultusu (vavış uğul-), gök gürültüsü gibi gürledi (kügürtleyin kükrep). Bunu duyan Yesteş Mönğ köde, (silkinip) göğe uçtu. Döğüşüler (yeüştiler). Bu karçıgay ve laçın’ın tüyleri, kazan büyüklüğünde kara taşlar gibi (kazandau kara taş), yere düştüler...*” (Proben, IV, s. 81/101).

¹⁰ F. Köprülü, *Kayıkçı Kul Mustafa*, s. 51, n. 1.

6) “Yendiğinden ve yenmediğinden para alma”: Köprü, özellikle hayvancı Türklerin destan veya masallarında görülmüyor. Kırgız Türklerinde köprü (köpürö), daha çok *Strat köprüsü* manasında söylenir¹¹. Bir Kuzey Türk masalında ise, “denizin (veya ırmağın), altından geçen bir köprü” den söz açılıyordu¹². Asıl önemlisi, “Kozu Körpöş adlı bir yiğit, herkesle aşık oynuyor (ladışka aşık). Yendiğinden de, yenmediğinden de, para alıyordu¹³...”

7) Tanrı'nın gücünü tanıma ve tövbe etme: Bu motif, Türk masal ve destanlarında, çok görülür. Manas - Han, yaralanınca, şöyle demişti: “... Başkaları, Tanrı Tanrı derken, ‘Ben Tanrıyım’, derdim. Meğer Tanrı, başka imiş¹⁴!...”

8) “Yücelerden yücesin! Kimse bilmez nicesin!” Bizce bu söz, Türk düşüncesinde “vâcib ül - Vücûd” anlayışının, başka bir anlatışı olsa gerektir. Eski Türklerde, Tanrı'nın vücudu için, “vâcib ül-vücûd” anlayışı var mıydı? W. Thomsen'in de yorumuna uyarak, “Tengri teg Tengri” sözü, Göktürk yazıtlarında, “göğe veya kendine benzer Tanrı” inancının bir ifadesi olmalıydı.

9) Babanın oğlundan canını esirgemesi: Bilindiği üzere, Azrail Deli Dumrul'dan canını istemesi üzerine, babası ile annesine gider ve kendisi yerine, onların canlarını vermelerini ister. Er-Töştük destanında, Tepegöz hikâyesindeki gibi, pınardaki ciğerin içinden bir dev çıkar ve dev, İlemen - Bay'ın boynuna binip, canını ister. Bundan sonrasını, destandan dinleyelim:

“...İlemen - Bay bağıırır: “ - Kâfiroğlu Yel-Mogus (devin adı), gel öldürme beni! Tepe gibi yükselen, ak evimi vereyim! Ak sürümün hepsini ve sığırlarımı vereyim!” Ancak dev, hiç oralı olmaz. Dev güler: “ - Başkalarını da söyle”, der. Bunun üzerine İlemen-Bay:

“ - Gel sana sekiz oğlumla, gelinlerimi vereyim! Beni öldürme, der. Dev, yine razı olmaz. O zaman İlemen-Bay: “ - Gel, alp oğlum Er-Töştük ile gelinimi vereyim”, deyince, dev güler ve onu bırakır¹⁵...” Ancak gelin, kocasının yanını tutunca, dev onları da bırakır. Böyle bir masal, Ankara'da da bulunmuştur¹⁶.

¹¹ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, (terc.), s. 733.

¹² Kün - Han (Gün Han) kızına: Benim yaptığım bir taş köprüm var... Bu köprü, suyun altındadır...” Kara-Kököl destanı: (Proben, IV, s. 68/85).

¹³ “... Çocukların aşıklarını, utsa da alıyor; utmasa da alıyordu; (utsada alar, utpasa da alar), (Proben, IV, s. 10/13).

¹⁴ Proben, V, s. 369: Manas destanı.

¹⁵ Proben, V, s. 530.

¹⁶ W. Eberhard, Türkischer Volksmärchen s. 113.

Selim oğlu Karaman, Topkapı Sarayı Oğuz destanı içinde, Tuğrul Sultan'ın, öncülerinden birisi olarak görülmektedir. Prof. Abdulkadir İnan'ın da gösterdikleri gibi, Karaman'ın eski Türk inanışlarında, önemli bir yeri vardı¹⁷.

10) Duha Koca (Tokuş Koca) oğlu Deli Dumrul: Deli Dumrul'un babası. Dede Korkut kitabında, “Duha Koca” diye geçmektedir. Topkapı Sarayı Oğuz-nâme'sinde ise, “Tokuş Koca oğlu Delü Duğrul”, denmektedir. Deli Dumrul'un babasının adını, Tokuş Koca olarak, düzeltmek gerekmektedir.

¹⁷ Abdulkadir İnan, Makaleler, s. 10 vd.

6. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE “KELOĞLAN”

(En eski Türk kökenleri)

Keloğlan, hepimizin bildiği ve sevdiği bir masal motifimizdir. *Keloğlan*, *sevimli* ve *akıllıdır*. Bazan da *ilâhî güçlere* sahip olur. Bu keloğlan motifi nereden gelmiş, evimizin ve köylerimizin içlerine kadar nasıl girmiştir? Folklorculara sorarsanız, hemen dünya folkloruna ait kitaplara bakıp, size bir açıklama yolu ararlar. Bu, kolay bir yoldur. Şimdiye kadar yapılan da, budur. Herhangi bir sonuca da varılmış değildir.

En eski Türk tarihi ile geleneklerine inerek, bu gibi konulara bir açıklama bulma ise, bizim yolumuzdur. *Keloğlan* masallarının söylendiği Türk evine girerken, Türk kavimlerine ve Türk kavimlerinin tarihte geçirdiği Türk tarihinin gelişmelerine de, bir göz atmamız gerekir. Eğer *Keloğlan* masal motifi, Türk masalları ile Türk mitolojisinin yerli bir motifi ise, onun diğer Türk geleneklerinde de, görülmüş olması gereklidir. Türklere ait bir masal motifi, eski Türk dininde, Türklerin eski inanışlarında, Türk aile ve devlet düzeninde de görülmelidir. Bundan dolayı bu kitapta, *eskilere ve derinliklere doğru izleyemediğimiz Türk destan ve masal motiflerini*, konularımızın dışında bırakmağa çalıştık.

TÜRKLERDE, “KEL” VE “KELLİK” ANLAYIŞI

1. *Deri hastalığı ve kellik*: Kellik, bir deri hastalığı nedeniyle saçların dökülmesi, başın çıplak ve yaralı kalmasıdır. Türkçe eski Uyğur tıp kitaplarında, “*baş taz bolsar*”, yani “*baş kel ve yaralı olursa*”, diye söze başlıyor ve bunun için, ilaç reçeteleri veriliyordu¹. *Daz* veya eski türkçesiyle *taz* sözü, yalnızca yaralı başlar için değil; bütün çıplak başlar için de söylenen, yaygın bir deyimdi. Ancak *Anadolı*’daki bazı masallarda, keloğlanın başı yaralıdır. Zaman zaman başına ilaç sürüyordu. *Daz* sözümüz, bugünkü Türk dünyasında, “*tas, taz, taşşa*”, söylenişleriyle yaşamaktadır².

¹ R. Rahmeti, *Zur Heilkunde der Uiguren*, Berlin, 1930, II, s. 45.² Radlof, *Wörterbuch*, III, ss. 915, 925 vd.

2. “Saçı dökülmüş ve saçsız” kişilere de, *taz* veya *daz*, denmiştir. Eski Türkçe derin ve geniş bir dildir. kelliğin veya başı çıplaklığın da, türlü çeşitleri vardır. Kısaca gözden geçirelim:

KELLİĞİN ÇEŞİTLERİ

a) “Şaplı baş”: 11. yüzyıl Türkleri ak şaba, *ajmuk* derlerdi. Kaşgarlı Mahmud, “*ajmuk taz*” deyiimi için şöyle diyordu: “*Kel olan kimsele- rin dazlığı buna benzetilerek ‘ajmuk taz’ denir ki, ‘başı şapla sıvanmış kel’ demektir³...*” Bu daha çok hastalık dolayısıyla, bir dazlık olsa gerektir. Bununla birlikte, sağlıklı başlar da, parlarlar.

b) “Tok kişi”: 11. yüzyıl kaynaklarında görülen bu söz üzerinde, önemle durmak gerekir. Kaşgarlı Mahmud; bunun için şöyle diyordu: “*Tok: Tok kişi, (yani tok adam). Türklerin saçları gibi, başında saç olmayan kişilere, ‘tok er’*, denir. *Boynuzsuz hayvana da, ‘tok yulki’ denilir⁴...*” Rusça, “Eski Türkçe sözlük” içinde, bu türkçe *tok* sözünün, çince “*t’u, tug*” sözü ile aynı olabileceği üzerinde duruluyor (s.576). Türklerin saçlarını kesip, ustura ile kazıdıklarını bilmiyoruz. Türkler, saçlı idiler. Ancak Çinliler saçlarını ustura ile kazıyorlardı. Acaba Kaşgarlı Mahmud burada, çok daha doğudaki Türklerden mi, söz açıyordu? Bilemiyoruz. Bu konuya yeniden döneceğiz.

c) “Sokar kişi”: Yine 11. yüzyıl kaynağına göre, bunun iki manası vardır: 1) *Başı yanak gibi saçsız olan her adam*. 2) *Boynuzsuz olan, her hayvan*. Bu sözden alınarak, *boynuzsuz koyuna da, ‘sokar koy’ denmiştir⁵*. Bu da, türkçede az yaygın ve açıklaması çok zor olan bir sözdür. Moğolcada *sokor*, *kör* manasında söylenirdi.

d) “Keçeli” sözü ise Mısır’daki Memluk Türk sultanlığı çağındaki sözlüklerde görülüyordu⁶. *Keçel*, Anadolulı Türk kültür çevresinde de söyleniyordu. Asım Efendi, *Bürhan-ı Katı*’da, “*taz keçel*” sözlerini yan-

³ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 99. Metnin içinde bu değerli kaynaktan çok yararlanacağız. Ancak bu kaynakta bulunan “*taz*”, *daz* ve *dazlık* ile ilgili bilgileri, bir arada vermediği, yararlı görüyoruz.

1) Kelin geleceği yer, borkü dükkânıdır: (*Taz keligi borküğe*): (MK, I, 26). 2. “Kelin başı bozuldu, kelliği arttı”: (*taz başı imaklandı*); “Yerde şap çoğaldı”: (*Yer imaklandı*): (MK, I, s. 313). - Alacalı at: “*Alaca at, yük taşımaz, (çünkü onun tırnağı kötüdür)? (Taz at tarafçı bolmaz)*”: (MK, III, s. 148 vd.). -Boynuzsuz koyun: “*Kel koyun, boynuzsuz koyun*”: (*Taz koy*): (MK, III, s. 148). - Daz yer, daz kırı: *Taz yer*: (MK, III, s. 148). Kelleşmek: “*Tazar-*”: (MK, II, s. 77). *Tazgarma, tazgırma*”: (II, 178): “*Er başı tazgardı*”. - Kel deme veya sayma: “*Ol anı tazladı*”: (III, s. 293). Krşl. Brockelmann, Wort., s. 200; Spr. 150, 151; Radlof, Wörterbuch, III, s. 925.

⁴ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 332, 358.

⁵ Aynı eser, I, s. 411. Krşl. Brock. Wort., s. 181.

⁶ El İdrak., s. 4a. Mısır Türk kültür çevresi.

yana kullanıyordu (s. 481). Ancak bu *kel* demek, olmasa gerektir. Bu söz, Çağatay Türk kültür çevresinde de görülür.

e) Harezmişahlar Türk Kültür çevresinde, *dazlık* için, bir “*kalçağay*” sözü ortaya çıkıyordu. Bu söz de, dökülmüş saç ile ilgili olsa gerekti⁷. Bu daha çok atlar için kullanılıyordu. Bunun yanında, *Mukaddemet ül-Edeb*’de, “*tökülgen saç*” gibi, açık manalı sözleri de görmüyor, değiliz⁸. Çağatay Türk kültür çevresinde ise, saçsız, dazlak başlara, “*ak baş*” denilip, geçiliyordu⁹.

f) *Taz yer*, yani çıplak ve otsuz yer anlayışı, yalnızca Anadolulı ile bu günkü Ortaasya’da değil; 11. yüzyıl kaynaklarında da görülüyordu¹⁰: “*Bitkisi az olan çorak yer, kel toprak*” demektir. Batı Anadolu’daki *Daz kırı* adlı yeri de, bu nedenle hatırlayalım. Tarama Sözlüğü içindeki, “*tazlak sahra*” “*üzeri düz ve tazlak ve tayıncak nesne*”, “*ot bitmeyen tazlak yer*”, deyimlerini de, bunlara katmak gereklidir. Çok kuzeylerdeki Şor ve onların yakınlarındaki Türklerde, “*taskır, taskıl*” daha çok, çıplak kayalar, için söylenir. Görülüyor ki, eski ve yeni Türk dünyalarında, bu konular üzerinde bir düşünce birliği vardır. Konuyu, uzatmıyacağız.

“DAZ, KEL ATLAR” VE DİĞER HAYVANLAR

“*Keloğlan’ın atları da kel idiler*”: Bu nasıl oluyordu? Bu, Türk mitoloji’sinin çok önemli bir motiftir. *Don de ğıştirme* üzerinde, az sonra duracağız. “*Tazat*”, yani *kel at*, 11. yüzyılda Kaşgarlı Mahmud’un eserinde, açıklaması karanlık kalan, bir atasözünde görülüyordu: “*Taz at, tavarçı bolmas!*” Açıklamasında ise, “*alaca at yük taşımaz, çünkü onun tırnağı kötüdür*”, deniyordu¹¹. Böyle bir açıklama nasıl yapılmıştı? Bunu anlamıyoruz. Besim Atalay’ın da dediği gibi, burada metin biraz karışmıştı. Brockelmann da, bu *alaca at* yorumunu, şüpheli karşılamıştı¹². “*Perçemsiz at*” mı, demek isteniyordu? “*Keltaylar*” üzerinde de, az sonra duracağız.

“*Daz koyun*”, Türklerde daha çok *boynuzsuz koyunlar* için söylenmiştir¹³. Boynuzsuz hayvanlara, “*tok yulki*” da, denmiştir. Bu sözün Çince ile benzerliği üzerinde yukarıda durmuştuk. Çok Kuzeylerdeki Telleüt

⁷ Zemaşeri, *Mukaddemet ül-Edeb*, Poppe yayını, s. 289b. Ayrıca krşl. Radlof, Wörterbuch, II, s. 226.

⁸ *Mukaddemet ül-Edeb*, s. 364a: Harezmişahlar türkçesi.

⁹ Radlof, Wörterbuch, I, s. 89.

¹⁰ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 148.

¹¹ Aynı eser, III, s. 149. Bu söz, karanlıktır.

¹² Brockelmann, *Sprichwörter*, 150.

¹³ Aynı eser, a. yer.

Türkleri, başı beyaz veya daz kartallara da, “*taz-kuş*” demişlerdir. Bazıları da, yalnızca “*taz-başlı*” demekle yetinmişlerdir¹⁴. Harezmişah-lar çağında, *Mukaddemet ül-Edeb*’de, atlar ve hayvanlar için söylenen, “*kalçagay*” deymi de görülmeğe başlamıştı¹⁵.

İNSANLARIN KELLİĞİ

“*Daz, taz tas, taşsa*” sözleri, bütün Türklerde yaygın bir anlayış ve de-yimdir. Bu konuda, Radlof’un iyi açıklaması vardır. Ona göre dazlık, “*kazınmış saç, saçsızlık, kellik ve yara kabuğu*” karşılığında söylenmişti. Te le ü t Türkleri, cilalı ve parlak olma için de, “*tas bolgan*”, diyorlardı.

Müslüman Türklerin başı, özellikle yeni müslüman olanların başları kazınıyordu. Çünkü Türkler, yaygın olarak saçlıdır. Bora ve fırtına için bazan şöyle diyorlardı: “*Git Mel’un (melgun)! Dazlakların evine (Tazding üyünö), var!*” Bunu daha çok Hıristiyan olmuş Tatarlar, Müslüman Türklerle alay etmek için söylüyordu¹⁶.

“*Çırlıçıplak, dım-dızlak ve varlıksız*” olma için de, *daz* sözü kullanılıyordu. Yine çok kuzeylerdeki Te le ü t Türkleri, yardım edemeyecekleri kimselere, şöyle derlerdi: “*Aşım, tuzum az oldu (poldı); boyum, başım daz (tas) oldu*”, diyorlardı¹⁷. Bundan da anlaşılıyor ki dazlık, yalnızca baş çıplaklığı için değil; giyim ve manevî varlık için de söyleniyordu.

“*Börk ve börkçü*” ile keller arasında da, çeşitli bağlar görülmüş-tür. 11. yüzyılda da Türkler, atasözü halinde, “*kelin geleceği yer, börkçü dükkanıdır*”, diyorlardı. Bunun eski Türkçesi, daha kısadır: “*Tas keliği, börkçige*”¹⁸. Kırğız Türkleri de, “*kel kızarsa (taz ardansa), börkünü çıkarır (börk alat)!*”, diyorlardı¹⁹.

Bu konuda, biraz da Anadolü’ya bakmamız gerekiyor. Anadolü’-dan derlenmiş bir kaç sözü, burada sırasız olarak sunacağız:

“*Kel yanında, kabak anılmaz!*” “*Kel ölür, sırma saçlı olur; kör ölür, badem gözlü olur*”. *Kel den, körden, topaldan*”. Bu, bir kompleks konusudur. “*...Kel tavuk, topal horozla*”. “*Dazlayan, daza düşer, kel başlı kıza düşer*”. “*Kelin ilacı olsa, başına sürer*”. “*İyilik et kele, övünsün ele*”. “*Kele, kösedan yardım olmaz*”.

¹⁴ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 915.

¹⁵ *Mukaddemet ül-Ebed*, 289b: Harezmişahlar çağı.

¹⁶ Radlof, *Wörterbuch*, a. yer.

¹⁷ Radlof, aynı eser, a. yer.

¹⁸ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 26.

¹⁹ Yudahin, *Kırğız Sözlüğü*, (terc.), s. 719.

“*Kel-köse*”, eşlemesi üzerinde de durmak gereklidir. “*Kelin ayıbı-nı, takke örter*”. Bu, Kaşgarlı Mahmud’un derlediği atasözüyle karşılaştı-rılmalıdır. “*Keli gitti, dazi kaldı*”. Bu da *kel* ile *daz* arasındaki, bir ayrıntıdır. “*Takke düştü, kel göründü*”... Türk halk edebiyatında, kellerin bu kadar önem-li bir yer tutmalarının, elbette ki bir sebebi vardı.

ESKİ ORTAASYA TARİHİNDE, “KEL VE DAZLAK ATALAR”

Eski Ortaasya tarihinde, “*kel veya dazlak başlı, ulu atalar*”, daha çok *Proto-Moğol* kavimlerinin, gelenekleri arasında görülüyordu. Örnek ola-rak, “*Hsien-pi kavimlerinin atası, So-t’ou idi. (Bu sözün manası ise), kel veya dazlak başlı ata*”, demekti. Burada, kaynak eleştirmelerine girecek değiliz, Otto Franke “*Proto Moğol’ların saçlarını kazımaları ne-denile Çinliler tarafından bu adın verildiği*”, düşüncesinde idi²⁰. Yine bu kavmin gelenekleri arasında düğünlerde güveyilerin saçlarının kesildiğini de, biliyoruz.

“*Kel veya dazlak başlı ata*”yı yine bir *Proto-Moğol* kavmi olan, *Juan-juan* veya *Avar(?)* adlı kavimlerin, türeyiş destanlarında da görüyo-ruz. Bu kavimler birliği, M.S.400-552 yılları arasında, Ortaasya’yı içine alan büyük bir devlet kurmuşlardı²¹. Bu devlette, orada kalmış olan boylar da, önem-li bir rol oynamış olsalar gerekti. En iyisi bu “*Kel veya dazlak başlı atalar*” hakkındaki bilgileri, bu konuların en büyük otoritesi, Prof. W. Eberhard’dan alarak, sunalım:

“*...Onların atalarının adı, Mu-ku-lü olmalıydı. Sonradan bu ad, Yü-chiü-lü, yani Juan-juanların, hakanlık sülâlesinin adı olarak değişmişti. Efsane-ye göre bunların hakanlık ailesi, bir ‘kel kafalı’ dan türemişti. Benzer bir efsane, Tibet’tte hüküm süren, Tufan’lar hakkında da söylenmekte idi. Onlara göre hakanlık ailesi ile soylular, Tu-fa, yani ‘kel kafalı’ idiler. Yine söylendiğine göre, bunlar da Hsien-pi’lerin bir kolu idiler, Eski Türkler de saçlarını kısa keserlerdi. Onlardan da kelkafalılara ait, efsane-ler vardır. Bu konu üzerinde, P. Boodberg de (HJCS,4), durmuştur*”²².

Prof. Eberhard, bu konuların büyük bir otoritesidir. Bu bölümleri, Almanca eserinin Türkçesine, sonradan katmıştır. Görülüyor ki bu tür türe-yiş efsaneleri ile inanışlar, daha çok *Proto-Moğol* kavimleri arasında yay-gındı. “*Saçın çevresini kazıyıp, ortasında bir topuz bırakma geleneği*”, Mançurya’ya kadar uzanıyordu. *Proto-Moğol* kavimleri ile Türk-le rin saç tuvaletleri ile saç kesme gelenekleri, ünlü Japon bilgini K. Shi-

²⁰ O. Franke, *Geschichte des Chinesischen Reiches*, Berlin, III, s. 237.

²¹ *Wei-shu*, 103, la vd. O. Franke, aynı eser, III, s. 284.

²² W. Eberhard, *Çinin Şimal Komşuları*, Ankara, 1942, s. 45, 100.

r a t o r i tarafından incelenmiştir. “*Kuzey Asya kavimleri arasında, saç topuzu ve tuvaleti*” adlı yazısını, burada yalnızca anmakla yetineceğiz²³. Türk-ler yaygın olarak, uzun saç bırakıyorlardı. Doğuda bulunanları ise, saçlarını kestirmiş olabilirlerdi.

İSLÂMİYET VE SAÇ KESME

Aslında İslâmiyette, saç kesme ile ilgili kesin bir emir yoktur. Bu gelenek, biraz da *Tacikler* arasında yaygın olabilirdi. Sakalsız Türkler üzerinde de, çok yerde yazmıştık. İslâmiyetin Türkler arasında iyice yayılıp, derinleşmesinden sonra, sakal bırakılmıştır. Dede Korkut ile Manas destanlarında, sakallı *Tatlar* ile *Sartlar*, hoş karşılanmıyorlardı. Uzun saçlı *Türk alpleri*, çeşitli kaynaklarda, yer almışlardır. Yukarıda da belirttiğimiz gibi bazı Kuzey Tatarları, Müslüman Türkleri, “*taz-başlar*”, yani *daz başlar*, diye anıyorlardı²⁴. Anlaşıldığına göre başı daz, sakallı Türkler pek sevilmiyorlardı. Hortumlu büyük kasırgalara, “*dazların evlerine git*”, diye beddualarda bulunuyorlardı²⁵. *Tazlar ile Taziler ve Tacikler* arasında bir ilgi var mıydı? Bu da ayrıca incelenmelidir.

MİTOLOJİK BAZI “KELOĞLAN” MOTİFLERİ

(Kuzey Asya Türk destanlarında)

Şimdi asıl konumuza gelmiş bulunuyoruz. Kuzey Asya’daki Türklerden derlenmiş olan bu Türkçe destanlarda, İslâmiyetin tesirleri ya hiç yok; veyahut da çok azdır. Bu destanlardaki akıllı, tecrübeli ve kurnaz kellere, *Taşşa* veya *Tas*, yani *daz* adı veriliyordu. Burada, bir kaç masal örneği sunacağız:

“*Kellik*”, akıllılık sembolü

1) “*Rüya satan keloğlan*”: Radlof tarafından derlenmiş olan masalın adı, “*Tüş satkan taşşa*”dır. Bu masal, çevresine gördüğü rüyaları satan, akıllı ve kurnaz bir keloğlan’ın, uzun bir hikâyesidir²⁶.

2) “*Han kızı ve Keloğlan*”: Hanlardan biri, ülkesinin en akıllı insanına kızını vermek istiyor. Bunun için de, en iyi yiğitler ile gençleri (*yaman babaları*) topluyor. Aralarında seçim yapılıyor. Seçim sonunda, “*başından kan akan, burnundan sümüğü akan, ayağından su akan, yaman bir*

²³ K. Shiratori, *Quees...*, Toyo Bunko, I, s. 13 vd.

²⁴ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 925.

²⁵ Radlof, aynı eser, a. yer. Herhalde başını ustura ile tıraş eden müslümanların sayısı fazla değildi.

²⁶ Radlof, *Proben...*, III, s. 297/356.

keloğlana”, Han kendi kızını veriyor²⁷. Metinde, şöyle deniyordu: “*Caman taşşa’ga, Han kızın berdi!...*”

3) “*Kel köle*”: (*Tas-kul*): Bu destan, Han’ın elinden hanlığını alan, kel bir kölenin hikâyesidir. Bu *kel köle*, devlet idaresi ile ilgili bütün hileleri, çok iyi bilmekteydi. Kel, hanın bütün soyuna, bir son vermek ister²⁸. Aslında *kel oğlan* bir iyilik ve iyi insan motifidir. Oğuz destanı içinde de, böyle hain kullar görülür. Burada motifler, birbirlerine karışmışlardır. Bu olay, *Kozu Körpöz* masalında görülür.

4) “*Kel balıkçı*”: *Ak-Köbök* destanında, yaşlı ve tecrübeli balıkçılar da, *kel* diye çağrılıyorlardı. *Ak-Köbök*, yaşlı balıkçıya, “*suların dibine bakan, ey kel (tas ay)!...*”, diye sesleniyordu²⁹. Burada *kellik*, bir tecrübe ve ustalık sembolü idi.

“Don değiştirme” ve keloğlan

Deyimler hakkında:

Aslında kel olmayan normal alpler ve yiğitler, büyük savaşlar ile uğraşlara girerlerken, “*don değiştirip, kel oluyorlar*” idi. Bu don değiştirmeye de, “*türlenme*” diyorlardı. Bazan, “*özü türlendi*”, bazan da, “*özü kel (taşşa) oldu*”, deniyordu. Ancak bu destanlarda, don değiştirme için “*kabul-mak*” diye bir deyim görülüyordu ki bunun üzerinde durmak gereklidir:

Don değiştirme bu deyimle, biraz da *sihirbazlık* ve *sihir* katılarak, çeşitli anlayışlar içinde anlatılır. Radlof, bu sözün Uygur yazılı kaynaklarda geçtiğini yazıyorsa da, biz bulamadık. Esas manası, *değişme* anlayışıyla ilgilidir. Anadoluda da, *değişik* ve *değişme* manalarında, “*gubaş, gubaşmak*” gibi sözler söylenir. Radlof, *kubulmak* deyimile anlatılan bir kaç don değiştirme örneği vermektedir. Bunları, burada sunalım:

a) “*Ay-Mergen silkinip (silginip), deri donlu bir oğlan olup, don değiştirdi (kubulup aldı)*”

b) “*Tas-Tarakai, boz (boro) bir atmaca (karcıgay) oldu. Don değiştirip, (yeni) donu aldı (kubulup aldı).*”

c) “*Katın (kat kızı, kişi), bir kara sinek donuna girdi (kubulçuk).*”

“*Silkinme*” de, don değiştirmenin, başka bir tutumu olmaktadır. Konuyu hafife almak, doğru değildir. Bu ince ve derin meselelerin hemen burada çözülmesi de, bizden beklenmemelidir. “*kubulun kabul-çuk*” gibi çekmeler,

²⁷ Aynı eser, III, s. 292-3 (Metin): *Han kızı masalı*.

²⁸ *Proben*, IV, s. 17/21: *Kozu-Körpöz* masalı: Baraba.

²⁹ *Proben*, IV, s. 46/57: *Ak-Köbök*, masalı balıkçı Kuzey Türklerinden derlenmiştir.

bazen yalnız başına görülmektedir. Çoğu zaman, “*boz bir doğan oldu*”, deniyor ve ondan sonra da, “*donu nu aldı, (kubulup aldı)*”, sözleri katılıyordu³⁰. Bu, ne demekti? *Doğan* veya *atmaca* olmak ile, *don* değiştirme işlerini, ayrı sözlerle, birbirlerinden ayırıyorlardı. Şimdilik durumu, tesbit etmekle yetinelim. Konumuza, “*k a b u l -*” sözünün, diğer manalarıyla, devam edelim:

a) “*Kabulgaak, Kubul-gek*”: Don değiştirme ve sihirbazlık. -b) “*Kubulgak-tu, kubulgak-lu*”: Değişmiş. Hediye ile don değiştirme veya hediyenin kendi kendine başka bir şey olması? -c) “*Kubulgat, kubulgak*”: Değişmek. -d) “*Kubulgazın-lu*”: Değişmeye, yeteneği bulunan. -e) “*Kubult-ma*”: değişme veya sihirbazlık yapma³¹.

“*Yalan söyleme*” de, yine bu Kuzey Türklerinde, *don* değiştirme veya *değişme*, sözüyle anlatılıyordu. Kırğız Türklerinde *kabul-ma* sözü, “*değişme, renkten renge girme, kararsız kuşların türlü ahenklerle ötmesi*”, gibi normal anlayışlar için kullanılmıştı. Yuda hin, kendi sözlüğünde, içlerinde sihirbazlık veya mitolojik bir anlayış bulunmayan bu sözleri, günlük konuşma dilinden aktarıyordu³².

“*K a b u k , kabu-k*” sözümüz, belki de bu inanış ile ve *kabulmak* deyiiminin köklerinde ve temelinde yatıyordu. Kesin olarak konuşmak doğru değildir. Ancak Anadoluda kabukların soyulması için de, “*kobulmak, kabulmak, kublamak*” deniyordu (DS). Yine *Derleme Sözlüğü*’nde, değişik ve değişme karşılığında derlenmiş. “*gubaş, gubaşık, gubaşmak*” sözleri de yer almaktadır. Bu konu üzerinde çalışırken, bütün bunları göz önünde tutmak gerektir. *Kubulmak* sözü daha çok *Teleüt, Sagay...* gibi, Kuzey Türkleri ile Kırğız Türklerinde görülür. Radlof’a göre Uygur yazılarında da “*kubul*” diye görülüyordu. Ancak biz bulamadık. Yeni Moğolcada, *Hubulhu* diye görülür. Diğer bilgileri, Don değiştirme ile ilgili bölümümüze bırakarak, yine Keloğlanımıza dönelim:

“*Kel donuna girme*”, kel olma

Dış tesirlerin çok az girmiş olduğu Kuzey Türk masal veya destanlarında yiğitler, büyük savaşlar, uğraşlar veya yarışlar için giderlerken, “*atları ile birlikte kel oluyorlar*” ve böylece *ilâhî bir güç* almış oluyorlardı. Konumuzun temel noktası, budur:

³⁰ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1039.

³¹ Radlof, aynı eser, a. yer. Bu söz, “*kabuk*” ile ilgili olmalıdır. İslamiyetin derin olarak dağıldığı Türklerde bu don, “*kalıb*” olarak yayılmıştır.

³² Yuda hin, *Kırğız Sözlüğü*, (terc.), s. 515. Kırğız Türklerinde, sihirli “*don değiştirme*” manası kalmamıştır.

1. “*Yiğit ile atı kel oluyor*”: Atı veya tayı ile birlikte don değiştirip, *kel donuna girme*, Kuzey Türk masallarında, çok sık olarak görülür. Bu motifi, tüm olarak şiir halinde söylenen, *Sayın-Batır* destanında görüyoruz:

Yaşlı bir kadın, Kozu-Körpös’e, şöyle bir öğüd veriyordu: “*At ı n ile donu nu n u bırakarak git. Özün dahi don değiştirip (kubulup), bir kel ol (taşsa bol)*”: Burada biraz da kötü elbise giyme ile kel donu, birbirine karıştırılıyordu³³. Yiğit yaşlı kadına, “*sıkıştırsam, senin gelmen için atımın yelesinden bir kıl yakarım*, diye de bir söz veriyor. Bu da, Anadolulu masallarının, tanınmış bir motifidir. *K a r a - B a y* ile asıl savaşa girmeden önce yiğid, şöyle anlatılıyordu: “*...Bu k e l i n (taşsanın), giyimini giyip (kiimin kiip), aldı! Dış görünüşü, bu kel gibi (taşsaday) la kaldı!*” Aslında metnin karanlık kalmasının sebebi, Radlof’un metni, noksan tercüme etmesidir. Çünkü bir satır önce, şöyle deniliyordu: “*Kara-Bay’ın koyun çobanını yakaladı ayagından tutup k e l adamını (taşsasın) yere savurdu*”³⁴. Bu ne demekti? Bunu Radlof da, anlamamıştı. Ancak bundan sonra da, atını bırakmamış görünüyordu. Bizim için önemli olan, *K a r a - B a y* ile savaşa giderken, *kel donuna girme*sidir. Bundan sonra da *mitolojik deniz*’e gelir.

2. “*Kel ozan donu*”: Burada, Dede Korkut’taki, *Bey-Beyrek*’e benzeyen bir durum ortaya çıkmaktadır: “*...Erkem Aydar, toya, düğüne (toyga) varınca, donu nu n u değiştirdi (özü turlöndü), özü kötü bir k e l (caman taşsa) oldu. At ı da, uyuz ve kel (kotur), doru bir at oldu... Kızların, şarkı yarışmasına girdi... Erkem Aydar’ın kız kardeşi, bu ses bana yabancı gelmiyor dedi... Halk ise, “bu bir kel (taşsa)”, dediler... Bundan sonra Uzun Sarı Alp’in bir ok yarışına giriyor ve verilen bütün yayları kırıyor*”³⁵.

Bu sırada *Erkem Aydar* da ölmüş biliniyordu. Öldüğü söylenen *Bey-Beyrek* de düğüne, fakir bir ozan kılığıyla gelip, nişanlısı *Banu-Çiçek*’in bulunduğu yerde, kızlara laf atıyordu.

3. “*At öğüdü ve kel olma*”: Günün birinde uzaktan bir karartı ve kalabalık görünmüştü. Bunun üzerine atı, *Kan Şentey*’e şöyle demişti: “*- Bu kara gördüğün şey, Ayna-Han’ın illerinin halkıdır. Biz bu kalıbımızla (kalıbımızmanın) gitmeyelim!... Ben turleneyim (turlönöyin), kötü doru bir tay (caman küröng tay) olayım! Sen de don değiştirip, turlenip (turlönip) bir k e l (taz) ol!*” İkisi de *don değiştirip, turlenip*, “*kötü taya binen, keloğlan*

³³ Proben, III, s. 282 (terc.). Bu Kozu-Körpös masalı, daha güneydeki Kırğız Türklerine aittir.

³⁴ Proben, III, s. 165-166 (terc.). Yiğitler, “*göklerdeki savaşlarda*”, güç bulmak için, *kel (taşsa)* oluyorlar. Ondan sonra da, yolları, göklerdeki, *Ak-deniz* ve *Kara-deniz*’e düşüyordu. “*Göklerdeki c e h e n - n e m i d e , kendisi ve atı, kel olma gücü ile geçiyorlardı*”.

³⁵ Proben, III, s. 277/230. Buradaki birinci, sahife numarası, metne; ikincisi ise, Radlof’un tercümesine aittir.

(taşşa bala) olup, onlara doğru gittiler³⁶”. Bundan sonra Ayna Han’a konuk olan Keloğlan, Han’ın bütün etlerini yiyor. En sonunda Han’ın kızını alıyor.

4. “Kızın keloğlan olması”: Bu da bir Sivas masalında görülüyor. “Kız, keloğlan kılığına giriyor ve şehzade ile evleniyor³⁷...”

5. Keloğlan olup, atını uçurması: “Yiğit silkindi (silgindi, bir kel köle (tas kul) oldu. Atını tepti (adın tepti), atı da küçük bir tay (tay tayçak) oldu. Herkes iyi atlarıyla onları bırakıp gittiler. Kelin atı geri kaldı. Tay, “uçayım” (uçalık), dedi. Uçup, gittiler ve yurda (yurtka) geldiler³⁸...” Bu destanda bir birlik vardır. Başlangıçtaki olaylar, Ay-Han ile Gün-Han gibi mitolojik hanların akınlarında oluyor.

6. At, kendini ve beni kel yap diyor: “... Yiğid, Han’ın kızı için yola çıkıyor. 8 yahşi (yakşı) yiğid ile 8 yahşi atı da, kız için gidiyorlar. At bunu görünce, sahibine: “- Kendin silkinip (özün silginip), kel bir köle (tas kul) köl! Benide silkip (silgip) bir kel tay (tas tay), yap!” At, zayıf bir at (arık cüren at) oluyor... Yerden çıkan ateş sütunlarını geçiyorlar³⁹...”

7. Keloğlanın tarifi: “... Keloğlan, Han’ın kızını almak için, başı altın, ayağı gümüş bir geyik tutuyor... Keloğlan Han, bir soru soruyor. Kel, şöyle diyor: “- Bunu bana, insanlar (adam) öğretmedi. Tanrı (Kuday) öğretti, ağzıma saldı (auzuma saldı)!” Han kızını, bu kötü oğlana (camanka) verdi. Başının yarısından (koturdum) kan akan! Burnundan sümüşü (bogu) akan! Ayağından suyu akan, böyle kötü bir keke (caman taşşaga) kızını veriyor... Sonradan Keloğlan, Han oluyor⁴⁰...”

8. Keloğlan’ın atı ile göklerde burçları yakalaması: “... Zayıf ve kötü atı (arık cüre at), Keloğlana: “-Çabuk bana bin! Yedi ak-boz at (Büyükaı burcu?), bulutlara varmadan önce (yetkişmedi), onları yakalıyalım!” Ata binip, uçtular. Yiğit kemendle, 7 atı birden tuttu. 7 Ak-boz at yiğidi, 3 kez göğe; 3 kez de yere çektiler ama, kurtulamadılar⁴¹...”

Görülüyor ki Keloğlan atını, zaman zaman kel yapmıyordu. Bunun yerine (ilâhî?), küçük bir tay (tay tayçak) veya zayıf bir ceren at, yapıyordu.

9. Rüya, düş satın alma: “... Bir yaşlı kadın, bir rüya görüyor: “Başında ay doğmuştu (tuuptu). Ayağından güneş çıkmıştı (kün çığıştı). Başından da

yıldız doğmuştu” Keloğlan rüyayı satın alıyor... Bir zaman sonra karısı, keloğlana şöyle diyor: “Ben, ayım! Kızım, güneş ve yıldız ise, oğlundur!” Diyor⁴².

10. Keloğlanın kılık ve kıyafetine girme: “... Yiğit, Kara-Bay’ın kel koyun çobanını (taşşa koyşı), ayağından tutup, yere vuruyor. Kelin giyimini (taşşanın kiimin) alıp, giyiniyor. Bir kel gibi (taşşaday) oluyor. Atı da, kötü ve kuyruksuz (kök şolak) bir at imiş⁴³...” Görülüyor ki, keloğlanların atları da kötüleşiyordu. Aynı destanda, “aksak ve kel kurt (kaskır)” da, söz konusu ediliyordu.

³⁶ Proben, III, s. 260/307: Han-Şentey destanı.

³⁷ W. Eberhard, *Typen der Türkischer Volksmärchen*, s. 298.

³⁸ Proben, IV, s. 66/84. Birinci sahife numarası, metne; ikincisi ise, tercümeyle ait numaralardır.

³⁹ Proben, IV, ss. 73/93.

⁴⁰ Proben, III, ss. 292/350. Birinci sahife numarası, metne; ikincisi ise, tercümeyle ait numaralardır.

⁴¹ Proben, IV, ss. 75/95.

⁴² Proben, III, ss. 296/355.

⁴³ Proben, III, ss. 241/283.

7. BÖLÜM

TÜRKLERDE HIZIR ANLAYIŞI

(Gök Sakallı Koca'dan, İslamiyetteki Hızır'a)

Hızır, Türk kavimlerinde en yaygın bir inanış ve anlayıştır. Anadolu'nun en uzak köylerinde bile, Hızır ile ilgili bir çok inanışlar vardır. Ancak bu inanışlar ile İslâmiyetteki Hızır arasındaki benzerlikler, çok azdır. Bunun içindir ki biz burada, İslamiyetten önceki, "Gök sakallı, Ak sakallı, Kocalar" a doğru indik. Zaten bu kocalar'ın özellikleri, Hızır'dan pek ayrılmıyordu. Eski Türk Kocaları, ad değiştirerek Hızır tanıtması ile ortaya çıkmışlardı. Türk edebiyatı ile şehir kültürlerinde Hızır, islâmiyet şalı ve anlayışı ile devam etmişti.

TÜRK KOCALARI İLE HIZIR'IN ADI VE TANITMALARI

Hızır, Türklerde, "Kıdır ve Kısır" adı ile: 1) Kıdır: "Kıdır, kol-daş olmuş (koldoğon)", her işinde başarılı olmuş'. Bu söz, Kırgızlara aittir.

2) " (Muradım, ise destanda şöyle diyordu): "... Hızır (Kısır)'dan, yardım umdum". Bu destan daha çok, Altınordu ve Özbek Türk kültür çevresine aittir. "Hızır-Bay, Hızır-Beg, Hızır-Çora" için, Türk Mitolojisi I'nin indeksine bakılabilir.

ESKİ TÜRK İLÂHÎ KOCALARI

1) "Kökçin Sakal": "Ne diyor işit! Şimdi türkçe meseli! Başından gelmiş geçmiş (köçürmüş), bu Kökçin Sakal!¹" Rengini ve sembolünü gökten alan bu Türk Kocası, bu tanıtması ile, yalnızca burada görülmektedir.

2) "Kök-Ayuk": Türkmen kocalarından birisi: "Ne diyor işit! Bilen (bilir) Kök-Ayuk! Bu sözü anlamayan kişinin, akli yoktur!" (KB,2644).

¹ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, (terc.), s. 479; Radlof, Proben, III, s. 210 n. Kırgız Baksı duasından.

² Proben, IV, s. 138/170. Birinci sahife numarası metne; ikinci numara (s.170) ise, tercümesine aittir.

³ Kutadgu Bilig, 667. Kısaltması: KB.

“Kimine ögelik değer, akıllı olur! Kimi de Kök - Ay u k l u k ile, kendine ün bulur!” (KB,4067).

“Eğer Kök - Ay u k l u k değer, sana nâsib olursa! Devlet (kut) kuşağını (kur) bağlar ve kendini iyi gözetmelidir!” (KB,4142).

Adını, göğün renginden alan bir Koca! İlâhî bir yanı da, görülüyor.

3) Gök Sakallı Kocalar: “... M a n a s ’ın ili içinde Mengdi-Bay adlı ‘Gök - S a k a l l ı ’ biri vardı. İli içinde sözü çok geçerdı...” Temir - Han, bu kocaya seslenirken: “- Ey, A l a - g ö k S a k a l l ı, Mengdi-Bay”, diyor-du. Burada gök sözü, k ı r veya kırimsi manasında da söylenmektedir⁴.

Semâvî Türk Kocaları

4) ‘Altın Sakallı Ay - Koca’: Gökten inip, sonra kaybolan Koca: “... Çocuğa bir ad bulamamışlar. Bu sırada gökten inen, A l t ı n s a k a l l ı Ay - K o c a gelerek oğlana Seytek adını vermiş ve sonra kaybolmuş⁵...” M a n a s destanında görülen bu olay, “ad koyma” rolü ile, Türklerin bir H ı z ı r tipini göstermektedir. Önemli bir belgedir.

5) Ak - S a k a l l ı Kocalar: “... Kayın ağacından inen Ak - S a k a l l ı K o c a, oğlana ad veriyor⁶...” Bu destan, dış kültür tesirleriyle İslamiyetin girmediği, çok mitolojik A l t a y kültür çevrelerinden derlenmiştir.

‘Ak - S a k a l l ı ihtiyar (koca) Kırgın, sen benim taştan akan kaynağım ve T a n r ı tarafından yanıma koşulan (koşgon), bir kimsesin⁷...!’ M a n a s destanından alınmıştır.

“Elinde bir a s â tutan, Ak - b o z a t a binmiş, Ak - S a k a l l ı bir Koca ortaya çıkar. “-Çocuğu koluma verin de, bir ad vereyim”, dedi⁸...” M a n a s destanındaki bu olay, Farsça O ğ u z d e s t a n ı içinde de görülür. Çocuğu koluna alan K o r k u t - A t a, buradaki gibi bir mersiye okuyarak, ad verir.

6) Ak Kocalar: “... Ak - H a n ’ın oğlu doğuyor ve tanrıdan çabuk büyüyor... Oğlan, bir ad istiyor. Halk toplanıyor. Bir Ak İ h t i y a r (Koca) çıkıyor ve oğlanın adını, Altın Taycı koyuyor⁹...” Bu Türk kültür çevrelerine, dış tesirler çok az girmiştir.

⁴ B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 515. M a n a s destanından.

⁵ Aynı eser, I, s. 538. M a n a s ’ın torunu, Seytek ’ten.

⁶ Proben, I, s. 355 (terc.). Adı, elçi ile Tanrı veriyor.

⁷ Proben, V, s. 315; Türk Mitolojisi, s. 503. Bunlar, M a n a s ’ın, ulu kocalarıdır. Bu destanlar, mitolojiden arınmışlardır.

⁸ Bu da, birden bire ortaya çıkan, bir evliya veya kocadır: Türk Mitolojisi, s. 533.

⁹ Göklerde geçen, çok mitolojik Türk destanlarıdır. “Tanrı’nın elçisi ile ad alma”, türünden bir olaydır: Proben, I, s. 342/366.

7) Kayın ağacından inen, Ak - S a ç l ı Koca: “... Kayın ağacından inen Ak - S a ç l ı bir Koca, bir tanrı gibi, halkın arasına giriyor¹⁰...” Türk H ı z ı r motifinin en orijinal p r o t o - t i p i, budur. Kayın ağacından inen bu ilâhî kocalar, güçleri tükenen yiğitlere de, yardım ederler.

8) Ak S a k a l l ı Kocalar: “... K ı d ı r, elinde asâ, Ak - s a r ı k l ı ve eşeğe biniyor¹¹...” Bu K ı r g ı z sözlerinde, artık İ s l a m i y e t ’in tesirleri, iyiden iyiye girmiştir.

9) Uzun ve ak sakallı kocalar: “... Oğlan, kendine bir ad ararken, Ak - S a k a l l ı bir koca görmüş. Kocanın sakalı o kadar uzunmuş ki, yürürken üzerine basa basa yürüyormuş¹²...” Bu, göklerde geçen, tam mitolojik bir destandır. Dış kültür tesirlerinden çok uzaktır. Oğlana, K o r k u t - A t a ’nın yaptığı gibi, bir şiirle adını veren Koca, hemen kaybolmuş. Oğlan sabah kalkınca, atı ile geysilerini, Tanrı’dan gelmiş gibi, evinin önünde bulmuş.

Kocalık ve Hızır

10) K o c a H ı z ı r: “... Bu oğlan böyle büyüsün! K o c a - H ı z ı r (Kıdır), ona yâr olsun! Keçiden kalan Beyim! Mızraktan kalan, bayrak Beyim¹³...” M a n a s ’ın oğlu S e m e t e y ’in ad alması, nedeniyle söylenmiştir. ‘K o c a ’ tanıtmasıyla ilgili olarak, bir kaç örnek daha sunalım:

11) “... Sol yanında, O y s u l - B a b a, boğa yaratsın, Bay! Sol yanında K o c a - H ı z ı r, uyusun, baksın, Bakay¹⁴...” M a n a s ’ın doğumu dolayısıyla, babası Ya k u p Han tarafından söylenmiş bir alkıştır. Burada, Türk ve İslam düşünceleri, kaynaşmıştır.

12) Altın Sakallı Ay - K o c a: H ı z ı r ve K o r k u t - A t a gibi çocuğa ad veren bu K o c a üzerinde durmuştuk. K o c a - T a n r ı: K ı r g ı z Türkleri, T a n r ı için, zaman zaman “Kojo-Kuday”, diyorlardı¹⁵. “Kocalık” sözü, türkçede önemli bir yer tutar.

14) D e d e K o r k u t ve H ı z ı r: H ı z ı r gibi D e d e K o r k u t veya “Korkut-Ata”, “Er-Korkut”, da, benzer tanımlarla görünüyordular. D e d e K o r k u t ’tan da, “mêdet” ve yardım dileniliyordu. Her ikisi de, gelip

¹⁰ Tanrı’nın elçisi ile ad alınır. Kayın ağacı, Tanrı ile kul arasındaki, ilâhî bir köprü, gibidir: Proben, I, s. 331/355.

¹¹ K ı r g ı z ozanı, ad veren ulu kişiyi, güya İslâmî bir şala büründürmek istemiştir: Proben, III, s. 160/210.

¹² A l t a y ve K u z e y bölgelerinde uzun sakallı kimseler yoktur. Destan, Çinliler gibi, “uzun sakalda ilâhî bir güç görmüş” gibidir: Proben, I, s. 342/366.

¹³ M a n a s destanının katkılarında: Türk mitolojisi, I, s. 533.

¹⁴ H ı z ı r ’ın yanında, Türk kocaları da var: Aynı eser, s. 508.

¹⁵ “Ay - K o c a ”nın mânâsı anlaşılmıyor: A. eser, s. 312.

çocuklara, şiir ve alkışlar söyleyerek, ad veriyorlardı. Bununla ilgili belgeleri, aşağıda sunacağız.

15) *Çingiz-Han*, *Hızır* gibi: *Çingiz-nâme*'de, şöyle deniliyordu: "... *Altun boyun (Hanedanın) beyleri toplanıp, Alangova'dan Çingiz'in bulunduğu yeri öğrenip, onu aramağa gittiler:*

"*Boz atlı, ak donlu, altun kalpaklı, altun sadaklı, Cebraîl gibi körklü, Çingiz'i tanıdılar*"¹⁶..." Türklerde zaman zaman, *Hızır* da, *Ak-Boz atlı* görünür.

TÜRKLERDE HIZIR'IN ATI, GİYİMİ VE ASÂSİ

1) *Hızır*'ın asâsı: Türklerde *çevgen* daha çok, başı bir hayvan başı ile süslenmiş bir değnektir. Bunlar, *Anadolulular* ve *Ortaasya* Türk dervişlerinin ellerinde de görülür. *Çingiz*, hayvan başlı bu değneklere, "*tuğ*" gibi tüyler de takarak, din seremonilerinde kullanırdı.

a. "*Tilek-tös*", *Televüt* Türk boyunun koruyucusu olan ruh: "*Aba-Tura şehriden, kırata binerek geldin. Eyerinin kuskunu, gümüştendir. Elinde tuttuğun asâ, kumsal yerlerde biten, söğüt ağacındandır. Yeşil çuha parçalarıyla süslenmişsin. Buraya gelip, bizlere koruyucu oldun*"¹⁷!" Bu koruyucu ruhdan, "*dilek ve medet, yardım*" dlenir. *Kopuzlar* da, çöllerde, yalnız yerlerde biten küçük ağaçlardan yapıldı.

b) *Ak-boz atlı* ve *asâlı Koca*: "... *Elinde bir asâ tutan, ak-boz bir ata binmiş, ak sakallı bir koca, birdenbire ortaya çıkar ve Kara-Han'ın oğluna... bir ad verir... Sonra da, kaybolur*"¹⁸..." Bu Koca, bir *Hızır* olamaz, çünkü duasında, "*Koca Hızır yâr olsun*", diyordu. Görülüyor ki Türk motifleri ile *İslâmî* motifler, yalnızca yanyana geliyorlardı.

Demir asalar, ise *Babür*'e göre, sevgililerini kaybetmiş kızlar ve kadınlar tarafından sembolik olarak kullanılıyordu¹⁹.

c. *Hızır* gibi *asâlı* ve *eşekli Kocalar*: "*Ak sarıklı (şalmalı) bir adam, yetip geldi karşısına (kaşına), dayanıp durdu başına...*" *Radlof* notunda, bunun bir *Hızır* (*Kıdır*) olduğunu, *Kırgız* masallarında, bir eşeğe bindiğini, başında bir ak sarık ve elinde de bir değnek tuttuğunu yazıyordu²⁰.

2) *Hızır*'ın atları: Türk destanlarında görülen bu kocalar, Türk geleneklerine göre atlara biniyorlardı: a. *Ak-boz atlı Koca*: "*Ak-boz ata bin-*

¹⁶ Prof. Abdulkadir İnan, *Makaleler*, s. 229: *Çingiz-nâme*'den.

¹⁷ Prof. A. İnan, *Şamanizm*, s. 46. *Şaman alkışı* (duası).

¹⁸ *Manas* destanının, *Kara-Han* ile ilgili mitolojik bölümlerinden: B. Ögel, *Türk mitolojisi*, I, s. 533.

¹⁹ *Babür-nâme*, s. 492.

²⁰ "*Babay Omar Babası*"; *Proben*, III, s. 210 ve n.

miş, eli asâlı, ak sakallı Koca, Kara-Han'ın oğluna ad verdikten sonra, kaybolmuştu"²¹. b. *Boz atlı Çingiz*: *Çingiz-nâme*'de: "...*Boz atlı, ak donlu... Cebraîl gibi körklü, Çingiz'i tanıdılar*"²²..." c. *Kıratlı koruyucu ruh*: *Televüt* Türk boyunun koruyucu ruhu, *kırata* binmiş, eyerinin kuskunu gümüştten, bir atlı ruh idi²³.

3) *Hızır'ın giyimleri*: *Ak renkte* giyimi, Türklerde yaygın olarak, hakanlara göre bir renk ve dondur. Nitekim yukarıda da görüldüğü gibi, "*Çingiz Han, ak donlu*" idi. Bu, *Hunlar* da n beri Türklerde çok yaygın bir giyim geleneğidir. b. *Yeşil ve gök renkte* giyim: *İslamiyette* bu renkte giyim, çok yaygındır. Ancak, "*Televüt Türk boyunun koruyucu ruhu, yeşil çuha parçaları ile süslenmiştir*"²⁴. Buna benzer bir nota, başka bir yerde de rastlayamadık.

HIZIR'IN, MEDET VE DİLEKTE YARDIMLARI

Türklerde ve *İslamiyette* *Hızır*'ın en belirgin özelliği, insanlara ve düşkünlere yardım etmesi idi. Bunun için vereceğimiz örnekler, Türkler ile *İslamiyetteki* *Hızır* arasında bir benzerlik göstereceklerdir. Bizim vazifemiz, *Proto-Türk* geleneklerini belirleyip, ortaya çıkarmaktır.

Hızır'dan çocuk dileme

Aşağıda sunacağımız *Kırgız* destan parçası, Türklerin *Hızır* anlayışını, biraz daha aydınlatacaktır. Bu bölümlerde *Hızır*'ın adı geçmiyor. Ancak özelliklerinden *Radlof* da, bunun *Hızır* olduğunu anlamıştı. Çok uzun olan bu dua veya diyalogu, ana fikirleri ile sunmağa çalışacağız. Türkçelerini, bizim türkçemize uyduracağız:

"... *Kızarıp varıp, gün battı!... Sararıp, tan attı! Müezzinler (alımlar) ezan okuyanda, bînamazlar uyuyanda! Ak Sarıklı (şalmalı) bir adam, yanına geldi, başına dayanıp durdu!*

"*Bos-Monay*'ın bu çağda, iki göğsü (koynı) doluydu, gözünden yaşlar akıyordu. Adam: "Ey, Bos Monay! Bos Monai!. Ne dileğin var", dedi. "Dileğin ne ise, al", dedi. Gözü yaşlı *Boz-Monay*, ona şöyle dedi:

"- *Dünya gibi zenginliğe sahip oldum.. Kara başımla, Han oldum! Bir çocuğa hasret oldum! Bir toy yapamadım (girmedim)! Bilmiyorum, dünyada neler oluyor! (Dünya karıştı, sığırlarıma bakıp, bir dilek toyu yapamadım, diyor). Bunun üzerine Koca, ona şöyle diyor:*

²¹ *Türk mitolojisi*, s. 533.

²² *Çingiz-nâme*'den: A. İnan, *Makaleler*, s. 229.

²³ A. İnan, *Şamanizm*, s. 46.

²⁴ Aynı eser, aynı yer.

“Dileğiniz bu ise, dileğiniz olacaktır. *B a b a i O m a r* babası (Hz. Ö m e r), kabul olur duası (dugası). *A t e ş* yakarak, *H ı z ı r*’ı çağırma: “*A t e ş* (ot) yakarak oturup, ateşin kıyılarını doldurup, çocuk mu (bala) istiyorsun? Sen söyle!...”

“Bundan sonra yaşlı kişi, “*a l a e ş e ğ i n i* koşturdu. *ala* heybesini (korşun) arkaladı, mukaddes (şer) *k i t a b ı n ı* koynuna koydu, *a s a s ı n ı* (asa tayak) koluna aldı, *T a n r ı*’nın yoluna yolladı. *R u h u* (canı) Allahın (Alda-ning) kolunda, iki eteğini dürünüp gitti²⁵...”

Burada da görülüyor ki *H ı z ı r*, Hz. Ö m e r gibi görünüyordu. Ancak, Hz. Ö m e r de, “*a t e ş* yakarak, *H ı z ı r*’ı çağır”, diyordu. *K ı r ı m* Türkleri, e ş e ğ i yi bir hayvan olarak tutmazlar. Bununla beraber, şehirli ve *S a r t* geleneğine önem veriyorlardı. D e d e *K o r k u t*’ta ise, “*a ğ z ı d u a l ı*” deniyordu.

Çocuğa ad koyan, postlu ve çingiraklı dervişler: *A n a d o l u*’da eski *T ü r k* geleneği, böyle görünüyordu. *H a r p u t l u* annemin bir masalında, şöyle deniliyordu: “... Çocuğa bir ad bulamıyorlar. Bu sırada *p o s t* giyinmiş bir derviş geliyor. *ç ı n g ı r a k l a r ı n ı* sallıyor. “Ali dost, Veli dost! Eller giyer birer post, biz giyeriz ikişer post!” Diyor. Çocuğa ad koyuyor ve kayboluyor...” Bu masal da, en eski *P r o t o - T ü r k* motiflerini içinde toplar. Özellikle, “*çingiraklı-post giyim!*...”

3) Çiftçilerin Piri, *H ı z ı r - A t a*’dan, yardım dileme: “... Çiftçilere (*Dih-kançıga*) *P i r* olan, hazreti *H ı z ı r - A t a*’dır. Sizden *m e d e t* tileymen! *Der-dige d e v a* tileymen²⁶!...”

4) İdege-Bey’in *H ı z ı r (K ı s ı r)*’dan yardım dilenmesi: “... Gözümlün yaşı kurumuyor (*kurgamaz*) *H ı z ı r (K ı s ı r)* medet tiledim!...” Bu *T o k t a - m ı ş H a n* hikâyesi çok orijinal ve gerçekçidir. Atı için, “*B u r a k*’a okşamış bineğim”, diyordu²⁷.

“*H ı z ı r (K ı s ı r)*’dan medet umdum!” Yine aynı kültür çevresine ait *M u - r a d ı m* böyle diyordu.

5) *E r - K o r k u t*, (*Dede Korkut*)’tan yardım dilenme: “...*Su ayağı E r - K o r k u t*, baksıların piri, gözünü sal, kolumu tut. *B a k s ı - B a b a* sen yardım et! *Dar yolda sana sığındım*²⁸!...” Burada *D e d e K o r k u t*, bir “*Baksı-Baba*” yerine konuyordu.

²⁵ Radlof, *Proben*, III, s. 172/211 vd. *K ı r g ı z* destanından.

²⁶ *T a r a n ç ı* kesimleri, çiftçidirler. *T a r a n ç ı* ile *tarımcı* deyimleri arasında, bir yakınlık vardır. A. İnan, *Şamanizm*, 121.

²⁷ Bu destanlar, *Altın ordu* geleneği içinde yer alırlar: *Proben*, IV, s. 132/170.

²⁸ *K ı r g ı z*’ların *Baksı* duasından: *Şamanizm*, s. 142.

“*Su ayağında E r - K o r k u t*! Belaları sen korkut! Çağırdığım zaman gel, *P i r i m*! *Kaygulu* ile hastanın devasını bul, söyle!” Bu *B a k s ı* duaları, hemen bir konudan, diğer bir konuya atlarlar²⁹.

6) *E v l i y a*, kendisine yakın olanlara yardım eder: Bu anlayış, gerek İslamiyetten önceki Türklerde ve gerekse yaylalarda dolaşan Müslüman Türklerde oldukça yaygındır. *K ı r g ı z* Türklerinin şöyle bir sözü vardır: “*E v l i - y a*, yakınlarını kollar”: (*Evliya cakının koldoyt*). *H ı z ı r* ve rehberliğini söz konusu ederken, bu konuya yeniden döneceğiz³⁰.

A n a d o l u masallarında Hızır’ın yardımı

A n a d o l u masallarını, Binbir gece masalları gibi *T ü r k* köklerinden koparıp, incelersek elbetteki havada asılı kalırız. *H ı z ı r*, bir *sihirbaz* değildi. Bunun için Hocamız Prof. Wolfram E b e r h a r d’ın, “*Türk masallarında tipler*” adlı kitabından, eski Türk motiflerine uygun, bir kaç örnek sunacağız³¹.

1) *H ı z ı r*’ın güreşte, yardım etmesi: “... *Ç i n Padişahının kızını almak isteyen bir genç* güreşiyor. *H ı z ı r* gence yardım ederek, gence güreşte kazandırıyor³²...” Bu motif, *A l t a y* destanlarında da, çok görülür. *Güreşte ve savaşta*, “*Gök sakallı kocalar*”, gençlere yardım ederler.

2) *H ı z ı r* genci, kuyudan kurtarıyor: Bu olay, *Hazaran bülbülü* adlı masalda görülür. Masalın gidişi, hem *T ü r k* ve hem de *İ s l â m î* geleneklere uygundur³³.

3) *H ı z ı r*’ın kızı uyarması: “*Kız, uyuyan bir d e v* ile karşılaşılıyor. Bu sırada *H ı z ı r* çıkıp, *devin gözlerinin açık yattığını söylüyor*³⁴...” Böyle *il â - h î* uyarıları, eski Türk destanlarında da görüyoruz. Bunun ayrıntıları, “*Ağlayan nar*” adlı masalda bulunmaktadır.

Bu birkaç örnek de bize gösteriyor ki, Türk kültürünün ölçüleri, “*criterium*” ları ile çalışıldığında, *A n a d o l u* Türk kültürünün tükenmez bir hazinesi olarak görülmektedir. Yukarıda sunduğumuz, “*iki post giyen, çocuğa ad veren, çingiraklı derviş*”, bunun güzel bir örneğidir. *H a r p u t* masalındaki bu derviş, “*birden ortaya çıkıyor, adı verdikten sonra da, kayboluyordu*”, Tıpkı, *A l t a y* destanlarındaki gibi.

²⁹ Metni için bk. *Şamanizm*, s. 141.

³⁰ *Y u d a h i n*, *K ı r g ı z Sözlüğü*, (terc.), s. 479.

³¹ W. Eberhard, *Typen Türkischer Volksmärchen*, Wiesbaden, 1953.

³² W. Eberhard, a. eser, s. 216.

³³ Aynı eser, s. 206.

³⁴ Aynı eser, s. 97.

HIZIR'IN YOLDAŞ VE KILAVUZ OLMASI

1) Hızır (Kıdır) yoldaşın olsun! Öz - Te mir 'in 17 yaşındaki oğlu sa-
vaşa gitmek istiyor. Babasından duasını diliyor. Babası, şöyle diyor: "... Atını
sürende (cortkanda), yolun kutlu olsun! Hızır (Kıdır) yoldaşın olsun! Alla-
hü Ekber (Alla'ı ekber)!... Atın, sağ ayağı ile yeri tepmezse; sol ayağı ile de
göğe yükselmezse (kökkö köktör), geri dönme, dedi³⁵!..."

Bu Kır gız destanında, İslam iye tile Altay mitolojisi, çok güzel kay-
naşmıştır.

2) "Hızır - Ata (Kıdır) evine girsin": "... Hızır (Kıdır) karşına (ka-
sına) gelsin! Orada duran boz eve (boz üygö), Kıdır - Ata, ziyaret için
girsin³⁶..." Hızır 'ın eve gelmesiyle, bolluk oluyordu. "Evin kadınının 12
kez hâmile kalması gibi..."

3) Hızır 'ın kollaması: "Hızır 'ın yardım ettiği, kolladığı kimse": (Kı-
dır koldogon). Bir Hayvancı Kır gız atasözünde de, şöyle deniliyor: "E v-
li ya (ooluya), yakınını (cakın) kollar". "Koldaş" ise, yardım eden ve kılavuz
demektir³⁷.

4) Tanrı tarafından, yanıma koşulmuş Koca: "... Ak sakallı yaşlı Kır-
gın, sen benim taştan akan kaynağım ve Tanrı tarafından yanıma koşu-
lan (koşgon), bir kimsesin!" Bu sözü, Manas 'ın oğlu söylüyordu³⁸.
Dede Korkut ve büyük kumandanlar gibi kocalarda böyle anılıyordu.

5) Koca - Hızır (Kıdır) yanında olsun! "... Sol yanında, Oysul-
Baba... Sol yanında, Koca - Kıdır, uyusun ve baksın... Babadin (?)
hazır olsun, senin başında.. Kıdır da, hazır olsun, senin yanında,
Bakay³⁹!..." Görülüyor ki Hızır la birlikte hayvancı Kır gız Türklerinin di-
ğer evliya veya ruhları da yer alıyorlardı. Bir Türk-İslam sentezi doğmuştu.

Çok kuzeylerdeki balıkçı Türklerde, "yardım istenen ve yardım eden
kocalar", çok geri bir mitoloji motifine bürünmüşlerdir⁴⁰. Halbuki, Türk
düşüncesinde ilâhî kocalar ile Hızır, insanî düşüncelerin temelidir.

ÇOCUKLARA AD VEREN TÜRK KOCALARI VE HIZIR

Ulu kişi görüntüsü ile "Tanrı'nın ad vermesi"

Proto-Türk gelenekleri kendisini, özellikle bu motifle gösterir. İsla-
miyet ile diğer Türk dış tesirlerin girmediği Altay ve Kuzey Türk destan-

³⁵ Proben, IV, s. 103/131. Yer ve gök ikilisi, burada da görülüyor. Mitolojik bir giriştir.

³⁶ Proben, III, s. 516. "Kıdır-Ata" deyişini, ilk kez burada görüyoruz. Korkut-Ata, gibi.

³⁷ Yudahin, Aynı eser, s. 479.

³⁸ Proben, V, s. 315; Türk mitolojisi, I, s. 503.

³⁹ Türk mitolojisi, I, s. 509.

⁴⁰ Proben, IV, s. 148/187. Manas destanından.

larında bu işi, "kayın ağacından inen gök sakallılar" veya
Korkut - Ata gibi, 250 yıl yaşamış, ulular yaparlardı. Sonradan bunların
yerlerini, Hızır almıştı.

"Eski Türk dininde, Tanrı ile kul arasında, kişiler girmiyorlardı." Gök
Kurt gibi, ancak sembolik görüntüler vardı. İlâhî güçlere sahip olma, ancak
halk dinindeki kamla arasında görülmekte idi. Anadolulı derviş ve ulu-
larına da bu güçler, veriliyordu.

1) Kayın ağacından inen koca: "... Oğlana kimse uygun bir ad
bulamıyor. Kayın ağacından inen ak sakallı bir koca, oğlana ad veriyor
ve kayboluyor⁴¹..." Bu, çok mitolojik, Altay ve Kuzey Türk destanlarında
görülür.

2) Ad veren, ak sakallı koca: "... Ak-Han'ın bir oğlu oluyor.
Oğlan, çok çabuk büyüyor. Bir ad verilmesini istiyor. Ancak ad bulunamıyor.
Bir ak sakallı koca geliyor ve oğlanın adını, Altın-Taycı koyuyor⁴²..." Bu des-
tan çok mitolojiktir. Göklerde geçer, Ak-Han ve Kara-Hanların ülke-
lerindedir.

3) Ağaçtaki Kocanın, ad vermesi: "... Atı oğlana, "adını Tan-
rı koysun", demiş. Oğlan giderken kayın ağacının üzerinden birisi çağır-
mış. "-Senin adın, Ay-Mangus olsun, sana uğurlu olsun"; "ben Tanrı'yım,
babasız bir oğlana, bir ad verdim", demiş⁴³..." Burada, Tanrı Gök sakallı bir
koca olarak görünmektense, kendi kendine konuşuyor.

4) Gökten inen altın sakallı kocanın ad vermesi: "... Manas'ın
torununa kimse bir ad bulamamış. Gökten inen Altın sakallı Ay-Koca oğ-
lana Seyte k adını verdi ve ondan sonra kayboldu⁴⁴..." Manas destanının
bu ikinci bölümü, tam bir mitoloji içine girer. Başlangıcında, tarih de vardı.

Ad veren, ulu kişiler ve kocalar

5) Beyaz sarıklı, asalı kocanın ad vermesi: "... Ak-sakallı şöyle dedi: "-
Yurdunun (curt) sözünü söyleyin, akınlar akınlasın! Adı, Batır-Sayın olsun!
Üstüne ervah konsun! Gönülden razı olsun⁴⁵!..." Hz. Ömer'e benzeyen bu
koca üzerinde, yukarıda durmuştuk. Ervah, bu destanlarda dışarıdaki ikinci
ruhdur.

⁴¹ Proben, I, s. 355/361.

⁴² Proben, I, s. 342/366. Altay-Taycı destanından.

⁴³ Türk Mitolojisi, s. 325. Ay-Mangus destanından.

⁴⁴ Aynı eser, s. 538. Manas destanının katkılarında.

⁴⁵ Proben, III, s. 173/212: Kırgızların Batır-Sayın destanından.

6) *Manas*'ın adını, "Dört Peygamber Hoca" vermiş: Herhalde bu, *Dört Halife* olsa gerektir. İster *Şamanist*, isterse *Müslüman* olsun Türkler, -kısa olarak sunduğumuz-şu *alkış* (duayı) okuyorlardı. *Müslüman*lar, "amin"; *şamanist*ler ise ateşe yağ atıp, "opkuruy!" diyorlardı:

"Adın Yaşar olsun! Beşik bağın berk olsun!...

"Benim gibi ak saçlı, sarı dişli ol!... Saçların ağarsın"⁴⁶!..."

7) *Asalı*, *Ak-boz* atlı kocanın ad vermesi: "... *Kara-Han*'ın oğluna kimse bir ad bulamaz. *Asâlı*, *ak-boz* atlı bir koca çıkar, çocuğu koluma verin, ad vereyim, der ve *alkış* (dua) verir:

"...Yurtların çevresini kızıl çayırlar sarsın!

"Oğlan böyle büyüün, *Koca - Kıdır* yâr olsun!

"Keçiden kalan oğlak, *Beyim*!

"Mızraktan kalan *bayrak*, *Beyim*!

"*Manas*'tan kalan, *Beyim*!

"*Kara kanlı*, *gök bitli*, *Semetey* koy adını"⁴⁷!..."

8) *Dede Korkut*'un ad vermesi: "... Çocuk doğduğu zaman, *Bayat* boyundan *Korkut*, "bu çocuğun adı *Tuman*, (yani *duman*, *sis*) olsun", dedi... *Tuman* (*sis*) karanlıktır. Ancak otlar için, nem bırakır... *Tumandan* sonra güneş doğar"⁴⁸..."

9) "... *Kalın Oğuz* beylerini çağırdı, konukladı. *Dede Korkut* geldi oğlana ad koydu:...

"Bunun adı, *Boz Aygırlı Bamsı Beyrek* olsun!

"Adını ben verdim, yaşını Allah versin!

"*Kalın Oğuz* beyleri, el götürdüler, dua kıldılar. Bu ad, bu yiğide kutlu olsun, dediler"⁴⁹..."

Sonuç: Türk mitolojisinin çağlarına göre, "ad verme" olayını, iki çağ türü ile tanımlayabiliriz: 1) Adın, Tanrı tarafından verilmesi: *Kayın* ağacından inen, görünen ve kaybolan kocalar, *Hızır* veya *Anadol*'daki dervişler, bunlardandır. 2) *Korkut*-*Ata* ve *Hızır* gibi ulu bilgeler tarafından verilmesi. Bu daha çok tarihî devirlerde olur.

⁴⁶ A. İnanc, *Şamanizm*, s. 174-5.

⁴⁷ *Türk Mitolojisi*, I, s. 533. *Manas*'ın oğlu, *Semetey* destanından.

⁴⁸ Z. V. Togan, *Oğuz Kağan destanı* s. 55.

⁴⁹ *Dede Korkut kitabı*, 75.

Özbek-*Türk* destanı olan *Han-nâme*'ye göre, *Çingiz-Han*'ın adını da, *Hızır* koymuştu⁵⁰.

HIZIR'IN ATEŞE VE IŞIĞA GELMESİ

Ateş ile ilgili bölümümüzde, *ocak ateşi* ile *ışığın*, aile hayatında, ne kadar önemli bir rol oynadığını, belirtmeğe çalışmıştık. *Müslüman* *Kırgız* destanlarında da kocalar, "ateşe bakılmasını ve dolu tutulmasını" öğütüyorlardı. Ateşe saygısızlık, günahı. Işık da, bir ailenin, bir hayat görüntüsüdür:

1) *Keloğlan*'ın, ışıkla *Hızır*'ı daveti: "... *Keloğlan Han'a*, "3 gece hiç kimse ateş ve ışık yakmasın", diyor. Yalnız *Keloğlan* (*taşşa*) yakıyor. *Hızır*, onun evine geliyor. Her taraf, mal ve hayvan ile doluyor"⁵¹..." *Keloğlan*, *Han*'ın kızını alır ve sonra da *Han* olur.

2) "Babay Ömer Babası", ateşi dolu tutmayı istiyor: "... Senin dileğin ne ise, *Babay Omar Babası*, kabul olur duası (*dugası*)!... Ateşin başında oturup, Ateşin başını (*ottung basın*) doldurup, her dileğine sahip olursun, dedi"⁵²..." Yukarıda, Hz. Ömer ile *Hızır* arasındaki ilişkiler üzerinde durmuştuk.

3) *Hızır*'ın zindanda mum yakması: *Kırımlı Adil Sultan* destanında, *Adil Sultan* *Acemler* tarafından zindana atılıyor. Metin, çok açık değildir. Zindan, karanlıkmış. *Hızır* zindanda mum yakıyor, fakat kendisi de yatmıyor:

"Karanlık evde (*karangı üyde*) mum yakıp, *Hızır* (*Kıdır*) da lânetliyerek (*kargap*), yatmıştı"⁵³..."

⁵⁰ *Han-nâme*'nin çok güzel bir tanıtmasını, sayın hocamız *Orhan Şaik Gökçay* yapmışlardı. Bu motifi değerlendirilmesi için bk. *Türk mitolojisi* I, s. 417.

⁵¹ *Kırgız Han Kızı* destanından: *Proben*, III, s. 153.

⁵² *Boz-Monay* destanından: *Proben*, III, s. 173/211.

⁵³ A. İnanc, *Makaleler*, s. 74.

8. BÖLÜM GEYİK VE TÜRKLER

(Yeni notlar ve belgeler)

EFSANELERDE VE TÜRK HALK EDEBİYATINDA GEYİK

Bu eserimizin I. cildinde, Türk mitolojisindeki geyikler üzerinde, geniş olarak durmuştuk. Burada, dış kültür tesirlerinin girmediği ve *Proto-Türk mitolojisi*'nin izlerini taşıyan, Kuzey-Türk halk edebiyatından, bazı seçme örnekler sunacağız. Bu motiflere, Anadolul'da basılmış olan mevlîd kitaplarının, "*Hikâye-i geyik*" bölümlerinde de rastlıyoruz.

Göktürk ve Ergenekon destanlarının türünde

Göktürk türeyiş destanında bir dişi kurt, bir çocukla birlikte mağara-ya giriyor ve orada yaşıyor. Dedekorkut kitabında da Beyrek, geyik kovalayarak, nişanlısının otağının önüne gidiyor. Mevlîd kitaplarının sonlarında, Muhammед Hanefî'de mağaradan girip, büyük çayırılıkta, sevgilisi Mine Hatun'a kavuşuyor. Farsça geyik kitapları da, Safevî-Türk idaresinden sonra yazılmışlardır. Kuzey-Türk destanlarından, bir örneği kısa olarak sunalım¹.

"... Han-Alp, göklere çıkan Kan-Mergen adlı bir yiğidi aramağa gidiyordu. Gökte bir yol görünüyor ve Han-Mergen'i bu yolda atını bir geyiğin peşinden sürer görüyor. Geyik, 7 tanrı'nın çalışarak yaptığı Bakırdağ'a çıkıyor. Yiğit, kamçısı ile geyiğe vurayım diyor. Dağ yarıyor ve geyik dağın içine dalıyor. Geyik, bir çadırın önüne gidip yatıyor ve yiğit de geyiği vuruyor.

"Çadırın içinden, bir yaşlı çıkıyor ve yiğite, "-Benim adım Bakır-Alp (Çes-Alp) tır. Bu dağ benimdir. Seni bana getirsin diye bu geyiği gönderdim" diyor...

Anadolul'daki "Geyik hikâyeleri" içinde de, bunun örneklerini görebiliriz.

¹ Görkemli ve tam mitolojik bir karakter taşıyan bu destanın diğer benzerleri üzerinde, I. cildimizde durmuştuk. Bu destan için bk. Proben, I, s. 312-315 (metin). Bir diğer "açılan kayalar" destanı için bk. Proben, I, s. 13 (terc.).

Bakır dağ, Altay-Türk destanlarında öz olarak şöyle tanıtılmıştır: "Yerin altında, 9 deniz vardır. Hepsi bir yerde birleşirler. Bu 9 denizin birleştiği yerde ise yeryüzüne kadar yükselen bir Bakır dağ bulunur". Bu konu üzerinde, 1. cildimizde durmuştuk. Burada da geyik, bir "Yer ruhu" olarak görülmektedir.

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA GEYİK

Bu konuya gelmişken rahmetli Cahit Öztelli'nin adını saygı ile analım. Cahit Öztelli, basma mevlud kitaplarının üzerinde çok geniş olarak durmuştu². Buna benzer destanları farsça kitaplarda da görüyoruz. Fakat daha eski İran edebiyatında bu geyikli hikaye motiflerini görmüyoruz. Yaygın ve haklı bir görüşe göre bu geyikli hikayeler, Safevi devletinin kuruluşu ile türkçeden farsçaya çevrilmiş ve İran edebiyatında da böylece yayılmıştı. İran'da, halkın dili olan türkçeden, devlet dili olan farsçaya, edebiyatta da böyle bir geçiş olmuştu. Dede Korkut kitabındaki, "Bamsı Beyrek'in bir geyiği kovalıyarak, nişanlısı Banı Çiçek'in otağına düşmesi", herhalde Anadolu ve İran-Türk destanlarının en orijinal bir motifi olmalı idi. Ancak Dede Korkut kitabında, "geyiğin avcıyı bir mağara içinde yeraltındaki bir çayırılığa çekme" motifi, burada artık kaybolmuştur. Halbuki basma Mevlud kitaplarında "Muhammmed Hane fi, bir geyiği kovalıyarak mağaradan içeri girmiş ve böylece Mine Hatun'la karşılaşmıştır".

Gök çayırılı mağaralar

Dede Korkut'taki Bamsı Beyrek hikâyesinde, bir "gök çayır" sözü yer almaktadır (D-76,5). İslamiyetin girmedigi bir Altay masalında ise, şöyle bir giriş vardır: "Oğlan bir geyik görür ve geyiği kovalamağa başlar. Geyik, bakır bir dağdan içeri girer. Oğlan da geyiği izler ve böylece bir kızla karşılaşır. Oğlan, Tıpkı Dede Korkuttaki Bamsı Beyrek masalında olduğu gibi, kızla güreşir ve güreşte kızı yenerek alır³.

"Yeraltının kapıları ve kutlu mağaralar

Göktürkler'deki dişi kurt da, erkek Türk çocuğunu alarak böyle bir mağaradan içeriye girmişti. Geyik ise, Ortaasya Türklerinin deyişi ile bir insanın "Ervahı" olabilirdi. Anadolu menkıbelerinde ise, "Avcı, (bir dervişin ervahı olan) bir geyiği yaralar. Geyik kaçarak bir dervişin dergâhına girer. Avcı dergâha geldiğinde, dervişin yaralanmış olduğunu gö-

² Cahit Öztelli, *Anadolu Dini Edebiyatından, Geyik Hikâyeleri*, Türk Folklor Araştırmaları, 1961, s. 2391 vd.

³ Proben, I, s. 310 (metin), Bu Kuzey-Türk destanının başını, yukarıda sunmuştuk.

rür..." Bu konular iyi bilindiğinden üzerinde daha fazla durmayacağız. Büyük hocamız Abdulkadir İnan, "Şamanizm" adlı kitabında türklerdeki ervah anlayışı üzerinde geniş olarak durmuştur.

"Deniz ruhu olan bir dişi geyik

Bu yalnızca Göktürklerle ilgili, Çin kaynaklarında görülür. "Göktürklerin atalarından birinin, bu dişi deniz meleği ile bir ilişkisi varmış. Günün birinde avcılardan biri, bir ak geyik öldürüyor. "Deniz ruhu kız", bir ak geyik donuna girmiş olacak ki, bundan sonra sunulan insan kurbanları, (ceza olarak), hep bu avcının kabilesinden veriliyor. Çünkü deniz ruhunun sevgilisi olan Türk Hakanı, böyle buyuruyor". Prof. Eberhard Çeşitli eserleri ile, "Çin'in Şimal Komşuları" adlı kitabında bu konu üzerinde durmuştur⁴.

"Yer ruhu dişi bir geyik"

Türk mitolojisindeki geyik destanları ile bununla ilgili anlayışların en güzel bir açıklaması, bu destan olsa gerektir. Geyik dağların, vadilerin ve sarp kayaların görünüp kaybolan, sihirli ve en güzel bir hayvandır. Büyüleyen, insanı hayale kaptıran ve ulaşılmayan bir hayvandır. Yukarıda da belirttiğimiz gibi Çingiz Han destanında da, "Kurt gökten, ala-geyi Ho'ai Maral ise, yerden gelmişti". Kurt göklerin; Ala geyik ise, yerlerin sembolü ve ruhu gibidirler. Bizi bu konuda açıklığa kavuşturan, en güzel belge, Güney Sibirya'daki Baraba-Om Türklerinden Radlof'un derlediği, "Yestey Möngkö" masalıdır⁵. Destanın çeşitli varyantları vardır. Fakat destanda olup bitenleri öz olarak şöyle sıralayabiliriz:

"Geyik-kız, yeraltının bittiği yerde, oturuyordu. Yestey Möngkö adlı bir yiğid, geyik kızı bir gün yer yüzünde gördü. 7 yıl, yorulmadan ve yılmadan geyiğin peşine düştü ve kovaladı. (Bu kovalama, yer altına doğru, oluyordu). En sonunda onu bir taş evde yakaladı ve geyik kızla evlendi. (Herhalde burası, yerin bittiği, yerd. Böyle bir taş eve Oğuz destanında da rastlanır). Yer Kara-Alp adlı bir yer ruhu ise, onlara düşman oluyor. Geyik kız, Yer Kara-Alp'ın, baldızı imiş. Bundan sonra savaş hazırlığı başlar. Geyik kız da, kocası gibi silahlı imiş..."

Yiğit, yeraltına giderken, 7 yıl boyunca, büyük yağmur ve kar fırtınaları ile karşılaşır. Destan -yeraltında neler olabilir, herşeyi bütün incelikleri ile anlatmıştır. Yiğit, Geyik karısı ile yer ruhu olan deve karşı savaşa hazırlanırken, atlar nasıl semizletilir, savaşa hazır olan veya olmayan atlar, nasıl kontrol

⁴ W. Eberhard, *Çinin Şimal Komşuları*, s. 86.

⁵ Proben, IV, s. 86/101. Geyik burada bir "yer ruhu" olarak görülüyor.

edilir, bunlarda anlatılır. *At, koyun ve sığır çobanları ile otlakların ince özelliklerini de bu efsane içinde bulabiliriz.*

Konuşan geyikler

“Konuşan geyikler” de, Türk halk edebiyatında çok görülür. Yalnızca insanlara yardım etmek için değil; insanlardan yardım dilenen, geyikler de görülür: “*Yavrusu kötürüm olan bir geyik, kimsesiz bir yığıda geliyor ve ondan, kötürüm yavrusu için bir ilaç istiyor. Yiğid de gerekli ilacı veriyor ve yavru iyileşiyor. Bundan sonra da geyik yığıda çeşitli iyilikler yapmağa başlıyor*”⁶.

“*Ala-geyik*”, tüylerinin arasına beyaz benekler karışmış bir geyik türüdür. *Anadolulu ve Ortaasya* Türk halk masallarında çok yaygın olarak görülür. Yukarıda belirttiğimiz gibi, *Çingiz Han*’ın ana-atası olan *maral* da bir *ala, güzel geyik* idi. Daha sonraki Türk masallarında da, “*geyik soyundan gelen Han ve vezirler*”, görülür⁷. Ortaasya Türk halk edebiyatında, böyle benekli geyiklerin, çok daha mitolojik türlerine de rastlanır: “*Avlarda, başı altın ve ayağı ise gümüş olan bazı geyikler görünür ve sonra da kaybolurlar*”⁸.

Tanrı-geyik ilişkileri ve canlı geyik azâdı

Özellikle, dış tesirlerden uzak, *Kuzey-Türk* destanlarında, “*Tanrı ve geyik ilişkileri*” üzerinde çok durulur. Proto Türk ve çok mitolojik bir *Kuzey Türk* destanında, şöyle deniliyordu: “*... Tanrı, bir geyiğin ağladığını görmüş. Buna üzülen Tanrı, kendisini tutamamış ve o da ağlamış*”⁹.

Canlı at kurbanı (azâd), Türklerde oldukça eski ve yaygındır. Bu, bir çeşit *azâd* idi. Geçen yüzyılda *Yakut Türkleri*, “*atları doğuya sürerler; Tanrıya kurban (?) veya armağan ederlerdi*”. Bundan sonra hiç kimse bu atlara sahip çıkamaz ve binemezdi. Bu atlar böylece “*ıdık*”, yani *kutlu atlar*, olurlardı. “*Şehid düşenlerin atları*” da böyle *azâd* edilir ve serbestçe köyün içinde gezerlerdi.

“*... Yakut Türkleri, geyiklerin kulaklarına küpe takıyorlar ve bunları serbest bırakarak, Tanrı’ya armağan ediyorlardı*”. Bazı Türklere göre ise, “*Şingiz (Çingiz?) adlı bir ruh, bir geyik, ‘maral üzerine binmiş olarak geziyordu. Abdulkadir İnan hocamıza göre bu, ‘bir av ruhu’ olabilir*”¹⁰. *Anadolulu*’da, *geyiğin üzerine binmiş olarak gezen Geyikli Baba*’yı da, bunlara katabiliriz.

⁶ Proben, IV, s. 78/99 ve 82/105: Baraba-Om Türkleri.

⁷ Proben, IV, s. 82/103. Anlatış, biraz karanlıktır.

⁸ Bu benzetme, “*insan üstü doğan*” çocuklar için de söylenir.

⁹ Proben, II, s. 106. Bu Türk destanları, çok mitolojiktir.

¹⁰ A. İnan, Şamanizm, ss. 46, 107.

Eski Uyğur şiirlerinde de, geyikle ilgili bazı sözler vardır: “*... Bilginin yularına (örkin) gerek gösterir. Vakitsiz çantıg geyiği ile koşarsa, ona ke-leler borkünü giydir*”. Bu, daha çok “*ke*” harfinin rumuzları ile ilgilidir. R.Arat hocamız da bunun manasını çözememiştir¹¹. Herhalde “*bilgide, geyik gibi hızlı gitmemeli (?)*”, deniyordu.

Geyik hakkında, destanlardan notlar

1) *Geyik ve bataklık*: *Macar* efsanelerinde de gördüğümüz gibi, “*geyik ile bataklık*” arasında bir ilişki vardı. Kuzeydeki, *Tobol Türklerinin* bir destanında, şiir halinde söylenmiş şöyle bir sonuç bölümü vardır:

“*... Kamay yünlü bir okum olsa, çekip geyiğe (bulan) atsam!... Yav-rulu (balalı) geyiği yel almaz (yıl almas)! Yeni doğurmuş (tugumlu) geyiği, yel almaz!*”

*Batağın en kötüsü (yaman), ulu bataklıktır (Ulu sas)! Ey Ulu saz, senin tepelerin de kötüdür! Arkamı kestin! Boynumu kestin! Boz geyik’in (boz bulan) sırtından bir kayışla (kail)! Kalın bataklığı (kalın saz) geçme, çok zordur!*¹²...”

2) *Kışlak ve yaylak geyiği*: Anlaşıldığına göre, çukur yerler de yaşayan geyikler ile yüksek yerlerde dolaşan geyikler arasında, bir ayrılık görü-lüyordu. Bir *Kuzey-Türk* destanında, şöyle deniliyordu:

“*... Bir yaşlı adamın, iki oğlu vardı. Ava gittiler. Alçak yerlerde (oy’da), vadi (oy) geyiği avladılar. Kırdan, kır geyiği avladılar*”¹³... Destanı derleyen *Radloff*, “*kır*” sözünü burada, *yüksek yer* anlamında yorumluyor.

3) *Geyik avından armağan, pay*: *Dede Korkut* kitabında da, *Banı-Çiçek*’in yengesi, *Beyrek*’in avladığı geyikten, pay istemişti. *Kırgız Türkleri*, savaşta veya avda elde edilen hayvanlardan verilen armağana, “*sooğa*” derlerdi. “*Çok avladığınız geyiklerden, bize de armağan veriniz*”¹⁴... Bu, *inây*et manasındadır. Çünkü, “*canını kurtarma*” için istenen *merha-met* de, bu sözle anılırdı.

4) *Geyiğin, kendi dağı*: “*... Bu dağda durarak, öbür dağa göz diken geyik ölür*”¹⁵ Bu söz, insanlar için de söylenir.

¹¹ Rahmeti Arat, Eski Türk şiiri, 60,61.

¹² Proben, III, s. 270/336: Okçuların türküsü: (Mergenlerning beyti).

¹³ Proben, IV, s. 188/233: Eski Kazakistan, Sayın-Batır destanı.

¹⁴ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, s. 660.

¹⁵ Yudahin, a. eser, s. 50. “*Kiyik*”, bütün çatal tırnaklı yaban hayvanları. “*Kişi-kiyik*”, vahşi insan: Aynı eser, s. 475.

5) **Geyik destanları:** (*Hikâye-i Geyik*): A n a d o l u 'da, basma mevlût kitaplarının sonlarında, şiirle geyik hikâyeleri vardır. Yukarıda da belirttiğimiz gibi rahmetli Cahit Öztelli, bu destanlar üzerinde çok durmuştur¹⁶. Bu A n a d o l u "Geyik destanları"nın motifleri üzerinde, zaman zaman durduk. R a d l o f 'un derlediği metinler arasında da M ü s l ü m a n bir geyik destanı bulduk. K ı r g ı z Türklerine ait olan bu hikâyeler kitap (*kitap ölümlüğü*) halinde basılmıştır. Destan, diyalog ve karşılıklı konuşma ile düzenlenmiştir. Konuşmalar Hz. M u h a m m e d (*Mukambet*), K â f i r (*keür*), geyik ana ve geyik yavruları arasında geçer¹⁷.

ALAGEYİK VE BOZGEYİK ÜZERİNE

A n a d o l u , Türk kültürü ile destanlarının özlerini taşır. K u z e y - T ü r k destanları, çok mitolojiktir. A n a d o l u ise, destanları gelişmişlik ve gerçekçiliği, mitoloji ile özümlemler. Rahmetli Ali Rıza Yalğın'ın "Güneyde T ü r k - m e n o y m a k l a r ı "nda derlediği bazı bilgileri, değerlendirmeğe çalışalım:

1) **Alageyik ve tepegöz sultan:** Hikâye, öz olarak şöyledir: "... K e l - o ğ l a n , gerdeğe girdiği gün, d o n d e ğ i ş t i r i p , esas donuna giriyor ve bir delikanlı oluyor. Eşine, şöyle diyor: "Ben, K a f d a ğ ı n d a k i , A l a g e y i k a d ı n d a k i , d e v - a n a 'n ı n o ğ l u y u m . A n a m , 18 K a f 'a h ü k m e d e n , T e p e g ö z S u l - t a n 'd ır"¹⁸. Padişah kızlarının, "elma atma yoluyla k o c a bulma" motifi, Türk mitolojisinin bir motifidir. "İnsanların, silkinme yoluyla k e l o ğ l a n ; k e - l o ğ l a n ı n d a i n s a n o l m a s ı " , bu da T ü r k l e r e ait, derin inanışlı bir motiftir. Keloğlan bölümümüze bakınız¹⁹.

2) **"Alageyik soyu ve yurdu":** İse bu masalın sonuna eklenmiştir: "K ı z ı n b a b a s ı n ı n y u r d u d a , A l a g e y i k y u r d u n a k a t ı l ı r . . . B u n d a n d o l a y ı o r a - y a , A l a g e y i k y u r d u d e r l e r . . . A l a g e y i k l i b o y u , k e n d i l e r i n i b ö y l e b i r s o y a b a ğ l a m ı ş l a r d ı r " . Bu da, Ş a m a n ı z m 'in tanınmış bir prensibidir.

3) **"Yelesi geyik" ve "Alageyik":** Diye iki türlü geyik vardır. Hikâyeyi anlatan H ı n ı z A h m e d , böyle diyordu. "A l n ı p u n p u l l u , y a n ı k â k ü l l ü " geyik, A n a d o l u hikâyelerinin, başlıca motifidir. " Y e r r u h u v e g e y i k " ilişkileri üzerinde, yukarıda durmuştuk. Bundan dolayı, K a f d a ğ ı ile bir ilişkisi bulunması da, T ü r k mitolojisi'nin bir motifi olsa gerektir.

4) **Alageyik ve geyik olan yaşlı bir adam:** Ali Rıza Yalğın'ın, B i n - b o ğ a Türkmenlerinden derlediği bir söylenti, kısaca şöyledir: "N u r - h a k l ı b i r y i ğ i t , a v a g i d i y o r . B i r g e y i k s ü r ü s ü n e r a s t l ı y o r . S ü r ü n ü n y a n ı n d a

¹⁶ Cahit Öztelli, Türk Folklor Araştırmaları, 1961, s. 6391 vd.

¹⁷ Proben, III, s. 666/751: "Kiik", basılı kitaplarda.

¹⁸ A n a d o l u 'da da geyik, bir " Y e r - r u h u " gibi görünmektedir: Ali Rıza Yalğın, Cenupta Türkmen Oymakları, II, s. 130.

¹⁹ W. Eberhard, Türkischer Volksmärchen, Leiden, 1953, 257-III. Motifler çok karışıktır.

da bir " K o c a a d a m " görüyor. Yiğit, geyiklere saldırıyor. K o c a , bir geyik oluyor. Yiğid de kaçıyor..." Bunu anlatan N u r h a k l ı bir geyik avcısı şiiri ile şu atasözlerini anlatıyor:

1) "Geyiğin avına biyol (bir kez) giden, bir daha tövbe eder". 2) "Geyiği iyi sayarlar, onun p i r i varmış". 3) "Bir adam, su içen geyiğe bir ok atmış. Geyik hemen a k s a k a l l ı k o c a olmuş..." 4) "Davarın uğruna bir geyik çıkarsa, o obaya zeval olmaz"²⁰

Geyik donuna girme, A n a d o l u 'da N u r h a k dağlarında, şimdiye kadar görmediğimiz bir motifle ortaya çıkıyor. Fakat, Türk mitolojisinin öz bir motifi gibi ve muhteşem bir görünümle: "... Y u s u f a d l ı b i r a v c ı , g e y i k a v ı - n a g i t m i ş G e y i k s ü r ü s ü n ü n y a n ı n d a , " a k s a k a l l ı b i r k o c a " g ö r m ü ş . K o c a Y u s u f a : " B e n i k i m s e y e s ö y l e m e , s a n a b i r ç e b i ş v e r e y i m " , d e m i ş . F a k a t Y u - s u f d i n l e m e y i p , s ü r ü y ü t a l a n a b a ş l a m ı ş . k o c a b i r g e y i k t e k e s i o l u y o r . Y u - s u f 'a ' y u f ' d i y o r v e Y u s u f k a y a l a r d a n d ü ş ü y o r " ²¹...

Geyiğin üstün bir güç kazanması: A n a d o l u 'da geyik avı üzerine yakılmış, bir çok türküler vardır. Ancak Ali Rıza Yalğın tarafından N u r h a k dağlarındaki T ü r k m e n l e r d e n derlenmiş, bir türkünden "geyiğin ilâhî bir güç ve yüz kazandığı" görülmektedir:

"Uyku geldi gözlerime süzüldü,

"Geyik geldi, annacıma (karşıma) düzüldü,

"Tetiği çekerken elim çözüldü,

"Geyiğe gitmeyin sakın yoldaşlar!

Anadolu efsanelerinde " B o z g e y i k "

B o z G e y i k D e d e , E l b e y l i Türkmenleri arasında ayrı bir önem taşıyordu. " B o z g e y i k D e d e E l b e y l i T ü r k m e n l e r i n p f r i d i " . Bildiğimiz budur. Ancak aynı Türkmenlerde, " O ' n u n a d ı n ı a l m ı ş v e y a e l i n i t a ş ı y a n " , diğer d e r v i ş l e r d e vardır. Ali Rıza Yalğın'ın derlediği bilgileri, öz olarak verip, bir yoruma gitmeğe çalışalım. Aslında Yalğın da bu inanışları yorumlayamıyor²².

1) **B o z g e y i k l i v e E l b e y l i b o y u :** "... B o z g e y i k l i , E l b e y l i b o - y u n u n p f r i d i r . E l b e y l i ' d e n ç ı k a n D e l i A h m e d ' i n s a n ı n a , B o z g e y i k l i d e r l e r m i ş . B i r g ü n U r u m ' a H a c ı B e k t a ş ' a g i t m i ş . . . K e r â m e t g ö s t e r -

²⁰ Ali Rıza Yalğın, a. eser, II, s. 398-400. Bu atasözlerinin manaları çok derindir. Burada yorumlamadık.

²¹ Ali Rıza Yalğın, a. eser, II, s. 399. Olay, bir "don değiştirme" mi; yoksa "ervah" mı, bilinmiyor.

²² Ali Rıza Yalğın, a. eser, I, s. 33.

miş, veli olmuş. Bir gün de elindeki cövenini güneye fırlatmış. Cövenini yerinden, develerle bile kaldıramamışlar. Sonra da Hacı Bektaş'tan mer-tebe almış... Bozgeyikli Deli Ahmed, aslen Tokatlı idi..." Bu cöven geleneği ve inancı, başka bir yerde kendini yeniden gösterecektir.

2) Bozgeyikli babaların çöveninden atlama: "...Türkmenlerin baş-lıca ziyaret yerleri, Bozgeyikli ve Yelbaba türbeleri idi. Türkmenle-rin en büyük yeminleri, Bozgeyikli baba'larının ellerindeki kamış çubuktan, atlamakla olur. Türkmenler buna "çöven atlama" derler ki. Bir Türkmen çöven atladıktan sonra, asla yalan söylemez²³".

3) "Bozgeyik Dede, çarpsın!" "...Bozgeyik Dede, var sa-yılan, kendisi bilinmeyen bir evliyaya saygı ve bir âdettir. Bozgeyikli sıfatını taşıyan deyişlerin başına yemin etmek ve hüneri, aşiretteki kavga la-rı halletmekmiş. Vaktiyle bu adı taşıyan dervişler, halk arasında gezer ve küskünleri barıştırmayı işini yaparlarmış... Bu âdetten, yalnız bir ye-min kalmış:

"Bozgeyik Dede çarpsın!²⁴": Bir tören aleti olarak, çövenlerin önemi üze-rinde, "Türk Kültür Tarihine Giriş" adlı eserimizin VI. cildinde, geniş ola-rak durmuştuk.

DERVİŞ VE ŞAMANLARIN ERVAHI, GEYİK

Geyik hikâyelerinde

Anadolu'da basılı Mevliî kitaplarının sonlarında bulunan "Hikâye-i Geyik" destanlarından söz açmıştık. Bu hikâyelerde, "okla yaralanan ge-yik kaybolunca, aynı yerden yaralı bir dervişin ortaya çıktığını" görmüş-tük. Derviş, herhalde "geyik donuna girmiş" oluyordu. Bunların kesin yorumları, çok güçtür. Altay dağlarındaki Teleüt Türklerine göre, "her şamanın bir ervahı vardı". Buna, "Tın-bura" deniliyordu. "Bura", ruh de-mektir. "Bur, pur", ise, Kuzey Türk ağızlarında, geyik veya ren geyiği anla-mında da söylenir²⁵.

Geyikli Babanın izlerinde

Kuzey-Batı Sibirya'daki Samoyedler arasında ise bu inanış, bi-raz daha aydınlanır: "Her şamanın bir ren geyiği vardır. Bunun, geyik şek-linde bir ruh olduğuna inanılır... Şaman ile birlikte, kavgâ eder... Ancak

²³ Ali Rıza Yalçın, a. eser, I, s. 62. Burada dervişin asası veya çöveni, kılıç yerine kullanılıyor. Dede Korkut kitabında ise, kılıç üzerine yemin edilir.

²⁴ Ali Rıza Yalçın, a. eser, II, s. 119.

²⁵ Uno Harva, *Religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker*, s. 478, n. 60. Anohin'den.

geyik ölünce, şaman da ölür..." Geyik boynuzu, bir sembolü idi. "Ölen şamanın oğlu babasının bir heykelini yaptırdı ve başına da, bir ge-yik boynuzu koydu²⁶..." Belki eski Anadolu'daki boynuzlu "Geyik-li Baba" anlayışının da kökleri, böyle derinlere gidiyordu.

1) Geyik tekesi ve Bey: "...Kırkılmış bir geyik tekesi (serek) sallanıyo-rsa, bu bey geliyor (bii) demektir, bu benim!" Bunlar, Kırğız atasözleridir²⁷.

2) Yiğidin adı ve geyik: "Her geyiğin kılları, her yiğidin de, bir adı var!" Yani, adsız yiğid olmaz, diyor. Bu Altay destanları, çok mitolojiktir²⁸.

3) Geyik ve Bakır dağ: "...Bir yiğid, bir geyiğin peşinden gidiyor. Ba-kır dağ açılıyor ve geyik dağın içine giriyor... Yiğit de geyiği izliyor... Ye-di Tanrı (yeti Kuday) ile, orada karşılaşılıyor²⁹..." Bu eski Anadolu'daki geyik hikâyelerine de benzer.

4) Öksüz çocuk ve 9 geyik: "...Öksüz bir çocuk, ava gidiyor. 9 geyik avlıyor. Çocuğun atı, eğersiz ve üzengisiz imiş³⁰..." Radlof'un I. cildinde bulunan bu Türk destanları, çok mitolojiktir ve göklerde geçer. Bu "Dokuz geyik", "9 gezegen", olsa gerektir.

²⁶ Uno Harva, a. eser, s. 478, n. 62. Lehtisalo'dan.

²⁷ Proben, III, s. 313: Bir beyin (bii) özellikleri, medhi ve alkışı. Şiir, atasözlerinden oluşmuştur.

²⁸ Proben, I, s. 26. Çok mitolojik bir Kuzey Türk destanıdır. Olay, hep göklerde geçer.

²⁹ Proben, I, s. 313/337: "Geyikler ve açılan dağlar". Bu destanın benzerleri, I. cildimizde ele alınmıştır.

³⁰ Proben, I, s. 331/355. Çok mitolojik bir Altay destanıdır.

9. BÖLÜM

KURT VE TÜRKLER

(Yeni notlar ve belgeler)

TÜRK HALK EDEBİYATINDA VE DEVLET MITOLOJİSİNDE KURT

Türklerin kurdu izlemeleri ve arkasından gitmeleri

Bu konuyu ilk olarak ele alıp, destanlar ve edebiyat tarihi bakımından inceleyen, F u a d K ö p r ü l ü olmuştur. *Şimdi müslüman olan Türklerin halk edebiyatında bile, eski milli destanın izlerine, tesadüf olunmaktadır*¹. Bu, Türk milli kültürünün incelenmesinde atılmış, en büyük bir adımdır. F u a d K ö p r ü l ü , aynı konuyu, yeniden ele almış, daha geniş ve daha derin olarak ele almıştır². 1926-1928 yıllarında, ulu erdem sahibi hocamız Prof. Abdulkadir İ n a n bu görüşleri yeni tarih ve folklor vesikaları ile daha da desteklemiş ve genişletmişlerdir³. Hocalarımızın, bu geniş bilgi ve tahlil güçleri karşısında, hayran olmamak mümkün değildir.

Türk Mitolojisi adlı eserimizin I. cildinde, yeni vesikalar sunma yolu ile, k u r t ile ilgili inanışları, daha da genişletmeğe çalışmıştık. Burada, daha önce sunamadığımız vesikaları sunarak, konuyu yeniden toparlamağa çalışacağız. Ancak buradaki vesikaların ağırlığını, daha çok “*Türk halk edebiyatı*” ndaki motifler oluşturacaklardır.

TÜRK VE MOĞOL MITOLOJİSİNDE “KURT”

M o ğ o l ve Proto-Moğol kültüründe, kurt kültü görülüyor: Konuya, M o ğ o l kültür çevreleri ile başlamak istiyoruz. Çünkü en çok spekülasyonlara uğrayan, bu alandır. Hocamız Prof. Abdulkadir İ n a n da, 50 yıl önce bu görüşte idiler⁴. Prof. İ n a n hocamızın da belirttikleri gibi, *M o ğ o l türeyiş destanları* içinde baskın olan, “*ı ş ı k*” idi. “*K ö p e k*” veya “*köpeğe benzer*” bir hayvanın görüldüğünü de, burada biz katalım, Moğolca *Börte-Çino* veya *Börteçine*, yani “*G ö k k u r t*”, M o ğ o l kaynaklarında daha çok bir k i ş i a d ı olarak görülüyordu⁵.

¹ F. Köprülü, *Türkiye Tarihi*, s. 52.

² F. Köprülü, *Türk Edebiyatı Tarihi*, s. 62 vd.

³ Abdulkadir İ n a n , *Türkiyat mecmuası*, II, 1926-28; *Makaleler*, s. 69-75.

⁴ Sonraki *Türk - Moğol* inanışları, bunların dışındadır: *Makaleler*, s. 71.

⁵ A . İ n a n hocamız, sonraki M o ğ o l kaynaklarını da, değerlendirmiştir: Aynı eser, s. 71 vd.

Moğollarda büyük devlet ve kabile mitolojisi: Konuya böyle bir görüşle girersek, yolumuz daha güvenli olur. Çeşitli eserlerimizde belirttiğimiz gibi, Çingiz Han devletinde, "Büyük devlet, devlet felsefesi", daha çok eski Türk devletlerinin tesirlerinden geliyorlardı. Önemli olan, "Yüksek devlet felsefesi" ile "kabile gelenekleri" ni, birbirlerinden ayırmaktır. I. cildimizde Hıta'y (Liao) devletindeki gelenekler dolayısıyla, böyle bir deneme yapmıştık. Çingiz Han geleneğindeki Kurt motifi üzerinde, kısa olarak durmuştuk. Moğolların Gizli Tarihi, ilk girişinde söze başlarken, Çingiz Han'ın ilk kutlu ataları hakkında şöyle diyordu:

Çingiz Han'ın ilk ataları Gök kurt ve dişi geyik

"Çingiz Kahhan'ın kökeni (huja'ur), yücelerdeki göğün takdiri ile doğmuş (caya'atu töreksen), Börte-Çino (Gök kurt) idi.

"Onun karısı, Ko'ai-Maralyani (beyazlı veya kıızıla çalan maral) idi. Buraya, denizi geçerek gelmişti. Burkhan-Kaldun dağındaki, Onon ırmağının kaynağında, yerleşip yurtlarını kurdular..."

Bu önemli girişin tercüme ve yorumunu, moğolca metnin çince karşılıkları ile, biraz da Pelliott'un anlayışına göre yapmağa çalıştık. "Çino" moğol dilinde kurt demektir. Ancak "börte", bazılarının yorumladıkları gibi, boz demek değildir. Moğolların Gizli Tarihi'nin çince karşılıklarında, "göğün rengi" anlamında kullanılmıştır⁶.

Dişi geyiğin rengi üzerinde ise, ayrıca durulmalıdır. Moğolların Gizli Tarihi'nin çince karşılığında geyiğin rengi, "beyazlı, gri" olarak tanımlanmaktadır⁷. P. Pelliott ise bu sözü, sarımsı veya doru (?) bir renk adı olan, türkçe "kuba" dan getirmektedir. Zaten çince karşılıklarda da, "kırmızıya çalan", bir mana vardır⁸. P. Pelliott'nun bu sonucu, çok nadir kaynaklara dayanır. Böyle bir bilgi, yalnızca Moğolların Gizli Tarihi'nin bu başlangıcında verilir. Reşideddin ve Ebülgazi dahil, başka hiç bir kaynakta böyle bir bilgiye rastlanmaz. Eski ve yeni Moğol folkloru içinde de, "Gök kurt" ve hatta kurt ile ilgili herhangi bir gelenek görülmez¹⁰.

⁶ Moğolların Gizli Tarihi: (YCPS), P. Pelliott yayını, ss. 5, 121. Çince metinde, karşılaştırılmıştır.

⁷ Bu çince söz, bazan yeşil anlamına da söylenir. Asıl anlamı, "Gök mavisi" (Couleur de ciel, ciel) ve bazan da çivit mavisi ve yeşil için söylenir: Pelliott, s. 121 n. Haenisch ise, "mavi-gri" olarak yorumluyor: (YCPS Wörterbuch, s. 19).

Reşideddin, kurdun adını, "Börte-çina" olarak anıyor. Bu söz, Reşideddin'de, yalnızca bir yerde geçiyor. Diğerleri ise, kişi adlarıdır. Doğrusu için, bk. P. Pelliott, Histoire des campagnes de Genghis-Khan, s. 131.

⁸ Haenisch, Wörterbuch (YCPS), s. 64. Çincesi ile karşılayınız.

⁹ P. Pelliott, ... Genghis-Khan, s. 304 vd.

¹⁰ A. İnan, bu konudaki kaynakları taramıştır: Makaleler, s. 71.

Bundan da anlaşılıyor ki bu gelenek, Türklerden Moğollara, -bir yüksek devlet mitolojisi olarak-, girmişti.

TÜRK HALK GELENEĞİNDE, ÇİNGİZ HAN VE "GÖK KURT"

Çingiz nâme'ler, yalnızca basılı kitap olarak değil; ozanlar tarafından da, söylenir ve ağızdan ağıza iletilirdi. Başkurt Türk kesimleri, Çingiz Han'ı -ataları değil- milli bir büyükleri olarak kabul etmelerine rağmen, Çingiz Han hakkındaki bilgileri, Türk gelenekleri ile benzeştirmişlerdi. Onlara göre, "Çingiz Han, Gök kurt'un oğlu", idi. Ancak, Börteçine ve Çingiz Han'ın babasından, söz açılmıyordu.

"At yeleli Gök kurt oğlu Çingiz Han": "Çingiz Han, doğrudan doğruya (bilâvasıta), "Yılkı yallı Gök Börü" (At yeleli Gök Kurt) un oğludur¹¹..." Kurdun yelelerini, Kuzey-Türk dünyasında yazılan bu kaynak, niçin at yeleli (yılık yallı) olarak görüyordu? Bu çok önemli inanış, pek anıyamıyoruz. Moğollar ile ilgili ana kaynaklarda ve Moğol halk edebiyatında görülmeyen bu inanış, Türk gelenekleri ile benzeşme içinde görülüyordu. Aslında Çingiz Han, Başkurt Türklerinin atası değildi. "Başkurt kabilelerine... alâmet olarak tamga, ağaç, kuş veren, Gök Börü oğlu Çingiz Han", idi¹².

Moğollarda, köpek kültü nurdan gebe kalma ve ana ailesi: Çingiz Han'dan çok daha eski olan Uygur türeyiş destanında da, gökten ışıltı inmesi" yolu ile hâmile kalmayı görüyoruz. Buna paralel olan diğer örnekleri, I. cildimizde vermiştik. Anlaşıldığına göre, Moğol Mitolojisi'nde başkurt motif, ışıltı ve köpek idi. Moğol edebiyatının en eski eseri olan Moğolların Gizli Tarihi'nden, Çingiz Han'ın atası olan Alan-Ko'a Hatun'un, hâmile kalması ile ilgili bölümü, aşağıda sunalım. Metin, P. Pelliott'nun yorumuna uyularak verilmiştir¹³. Diğer yorumcular bu eseri, bir dil veya edebiyat parçası gibi ele almışlardır:

"... Her gece parlayan (üçgen), sarı bir adam (şıra gü'ün) çadırın üst penceresinden giriyor, kapının ışığı ile karnımı okşuyordu. Onun parlak ışığı karnıma nüfuz ediyor, giriyor (şingegü), çıkarken de sarı bir köpek gibi (şıra nokai metü) ayın (veya) güneşin şualarından (kiliyer), tırmanarak geri dönüyordu.

"... Bu, onların (yani üç oğulun), Tanrı'nın oğlu (Tenggiriyn kö-üt) olduklarının, açık işaretidir (temdek)..."

¹¹ Kısa bir açıklama ve kaynaklar için bk. A. eser, s. 72.

¹² Bu söylenti, 1819'da, Kazan'da, Halfin tarafından yayınlanmıştır: A. eser, s. 72, n.6.

¹³ Moğolların Gizli Tarihi: (YCPS): Pelliott, ss. 7, 121; Haenisch, s. 3; A. Temir, s. 8.

Ana ailesi, bu inanışta açık olarak görülmektedir. *Altan Tobçi* adlı Moğol kaynağında ise, buradaki sarı köpek, “*kırmızı köpek*” olarak anılmaktadır. Köpek kültü, çok eski Proto-Moğollar arasında da yaygın idi¹⁴.

Türk geleneklerinde köpeğin “at yeleli Gök Kurt” olması: Baş Kurt Türklerine ait bu çok nadir vesikanın metnini, yine Prof. A. İnân vermiştir. Bir bilgi vermek için sunacağız¹⁵. “Çingiz Han’ın atası *Alan Ko’a* Hatun halka kendisine bir ışık indiğini ve *Gök kurt* olarak çıktığını söylemişti”. Ancak halk buna inanmamıştı. Bunun üzerine bazıları hatunun çadırının yanında pusu kurup, beklediler. “Havadan, parlak bir ışık (yarkın kün) indiğini”, gördüler. “Bayağı güneş (kүн) gibi inen bu ne idi?” Diye birbirlerine sordular. Gelin bağıralım, “kurt ise çıkar (börü bolsa çıkar)”, dediler. Bağırıldılar. “Baktılar ki, “at yeleli bir gök kurt” (Yılkı yallı kök börü), çıka geldi. Arkasına baktı. “Çingiz”, deyip bağırıldı”. Ondan sonra kayboldu...

ÇİNGİZ HAN’IN, DİĞER TÜRK MITOLOJİ MOTİFLERİYLE GÖRÜNÜŞÜ

Aşağıda sunacağımız bu *Kırgız Türklerinin* efsanesi, doğrudan doğruya *kurt* motifi ile ilgili değildir. Yukarıdaki efsaneleri, *Türk-Moğol* inanışları bakımından, aydınlatıcı olduğundan, burada kısa olarak sunmayı, yararlı görüyoruz. Şimdiye kadar, hep *nur* ile *ayışığı*’ndan söz açtık. Halbuki Türk inanışlarında, doğrudan doğruya, “*güneş ışıkları*” da söz konusudur bundan dolayı bu efsane, gerçekten görkemlidir. Bu motif üzerinde, güneş ile ilgili bölümümüzde, çok kısa olarak durmuştuk. *Moğolların Gizli Tarihi*’nde de, hem “*ay*” ve hem de “*güneş ışığı*”ndan söz açılıyordu. P. Pelliot bunu, *ay* veya *güneş ışığı*, diye kuşgulu olarak yorumluyordu. Gerçi metin karanlıktır. Ancak *Haenisch* ile diğerlerinin yaptıkları yorum, moğolca ve çince metnin içinde, yoktur¹⁶:

“... *Altın Bel Han*’ın kızını, (kocasız hamile kaldığı için), bir sandığa koyup, ırmağa atıyorlar... Sandığı, *Toktagul Mergen* adlı biri, sudan çıkarıyor. Kız yiğide, şöyle diyor:

“ - Ben karanlık bir yerde (bir karangı yerde), *Allahın emri ile* (*Allahın emiri minen*), *hâmile kaldım* (kursaktı boltum)! *Babam beni öldürmek istedi*. Ancak annem (şeşe) kıymadı (kıymay).

“Kadın, üç oğul daha doğurur. *Şingiz*, atalarını bulmak için ırmağın yukarısına doğru gider...

¹⁴ W. Eberhard, *Çinin Şimal Komşuları*, s. 48.

¹⁵ A. İnân, *Makaleler*, s. 72.

¹⁶ (YCPS): Pelliot, s. 129; Haenisch, s. 3.

Şingiz’ın yayını, güneşin tutması: “... Üç kardeşi ise *Şingiz*’a karşı geliyordu. Bunun üzerine anneleri şöyle diyor: “ - Dördünüz de benim öğlumsunuz. Size âdil bir yol göstereyim (edil şerigat kılayın). “Yaylarımızı güneşin ışıklarına asınız (Sagınga sadagını il). Işık, hanginizin yayını tutup yukarıya çekerse (Sagım sadaktarını kötörsö), o padişah olsun (sonunğ patsa bol!).

“ *Güneş ışığı*, *Şingiz*’ın yayını, altında bir direk (astınan direü); üstünde asılacak yer (üstüne baylau) varmış gibi, havada tuttu ve *Şingiz*, *han oldu*...”

Han’ın kızı, “*karanlık bir yerde*” Allahın emri ile hâmile kalıyor. Ancak *Müslüman* oldukları için, *kurt* veya *ışık*tan söz açılmıyor. “*İrmağa atılan sandık*” motifi, *Anadol*u masallarında da, çok yaygındır. Her ne olursa olsun, bu destan çok eskilerden gelen, muhteşem bir *Türk düşüncesini* yansıtıyor. Bu destanın tümü, *Güneş bölümümüzde* sunulmuştur.

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA KURT

Büyük devletler kurmuş olan Türklerde kurt, artık bir sembol hâline gelmişti. Onlarda din ve totemizm izleri, çoktan kaybolmuştu. *Kurt Gök Türklerde*, *tuğlar ile bayrakların tepesinde* yer alma yolu ile, bir devlet sembolü olmuştu. *Ortaasya*, *Altaylar* ile *Sibirya*’da yayılan Türk Halk edebiyatında ise kurt, halâ kalın bir mitoloji tülüne bürünmüş görünmektedir. Oralarda insan, bazan kurt donuna giren bir yiğit; bazan bir dev oğlu olur. Bazan da gökte, büyükayı burcu ile birlikte görülür. Çoğu zaman güzel kızlara karşı ise, aşırı bir eğilimleri vardı. *Ortaasya Türk halk edebiyatı*’nda *kurt*, çoğu zaman *erkek* tir. Bundan da anlıyoruz ki, Ortaasya Türk kavimlerinin alt kesimlerinde, “*anne ailesi*” nin izleri henüz daha kaybolmamıştı. Bunu, çok eski Türk totemizminin kalıntıları olarak da, kabul edebiliriz.

Büyük devlet kurmuş olan Türklerde, -örnek olarak Göktürklerde ise *kurt-dişi*, yani *büyük anne*’dir. Buna karşılık Türk kavminin, veya Türk devletini kuran âilenin atası ve babası ise, bir *insan* ve bir *erkektir*. Bunun için “*anne ailesi*” gelişmiş Türklerde çoktan kaybolmuş ve onun yerine, “*baba ailesi*” gelişmişti. Şimdi, *Radloff*’un “*Türk Halk Edebiyatından Örnekler*” adlı eserinden birkaç örnek seçerek, sunmağa çalışalım:

1) **Konuşan ve yol gösteren kurt**: “*Baraba-Om bölgesinde, Kara-Kököl adlı bir yiğit silkiniyor ve altın yünlü bir kurt (karış-*

¹⁷ Proben, III, s. 68/88: Kazakların kökeni: (*Kasakung tübü*).

kır) oluyor"¹⁷. Bundan sonra başarı kazanıyor. Masalda kurt, dejenere edilmiştir. Yiğit, bazan da, a y ı donuna giriyor.

2) "Bir yiğit ile H a n 'ın k ı z ı seviyorlar. Fakat Han kızını yiğide vermiyor. K u r t , büyü l ü n e f e s i ile üflediği (üftip) herşeyin şeklini değiştiriyor. Hanın her istediğini yerine getiriyor. Böylece gökteki y e d i a y g ı r , argımak, yani Büyükayı burcu ile " k u t l u " yeraltından da H ü m a kuşunu, yiğide kazandırıyor"¹⁸. Burada, çok eski bir Türk efsanesi, güneyden gelen masal motifleri ile karışmaktadır. Kopuz için, "dumbra" deniyor.

3) Kutlu kopuz ve kurt: Bu da, yukarıdakine benzeyen, -fakat daha gerçekçi ve daha az karışmış-, bir masal tipidir: " K u r t bir yiğide, H a n 'ın k ı z ı n ı almak için yardım ediyor. Yiğid, kurdun yardımı ile " k u t l u k o p u z " (dumbar) elde ediyor. Kurt yiğide güç veriyor. Yiğid Ok yarışlarında da, (nışana atışkalı), birinci oluyor ve Han'ın kızını alıyor"¹⁹. Yine aynı bölgede, kurt motifi dejenere edilmiştir. Kurt ancak, yiyecek verenlere akıl verip, yol gösteriyordu²⁰. Konuşan kurtlar için de ayrıca bk. (Proben, 4, metin s. 253).

4) "Tanrı'nın k u y r u k s u z g ö k k u r t u 'da": Eski bir K ı r g ı z masalında görülüyor²¹. Ayrı bir masalda da, " G ö k r u h l u (cendet), Kondı-Bay'ın ilinde bulunur", deniyordu²².

5) "Altı ağızlı Gök-Börü" deyimini de, Ortaasya'daki b a k s ı dualarında görüyoruz²³. 6 sayısı, Türklere sonradan, kutlu bir sayı olarak girmiştir.

6) "Kurt ile koyun" üzerinde söylenmiş masallar ile atasözleri de, Ortaasya halk edebiyatında, çok yayılmıştır. Bunlardan birini örnek olarak verelim: "Koyunlar dışarıda mangırır, yani bağırırılarsa; aç kurtlara aş olurlar"²⁴. Kurt-koyun örneği, G ö k t ü r k yazıtları ile A n a d o l u 'da da çok görülür. Çünkü, koyuncu kavimlerin başında, Türkler gelir.

¹⁷ Proben, IV, s. 67/84: Baraba - Om Türklerinden.

¹⁸ Proben, IV, s. 118/154: Kuzeydeki Hoca - Aul Türkleri.

¹⁹ Proben, IV, s. 117/153: Hoca Aul Türklerinden.

²⁰ Proben, IV, b. 114/119: "Kuş isteyerek (istegeli), yürüyen (yürgen) H a n o ğ l u ".

²¹ Proben, III, s. 275/327, K ı r g ı z : Allah u Ta ' a l a ' n ı n (Alda Tagalanıng) kuyruksuz (golak) G ö k K u r d u (Kök Kaskır): "... Er kem - Ay d a r 'ın kız kardeşi hastalanıyor. İlaç olarak bu k u r d u n safra kesesini (ötünü) istiyor. Bu kurda güç yetmez diyorlar... 3 gün, 3 gece döğüşükten sonra kurdu öldürüyor..."

²² "Kötü ruhlu kurtlar" için daha çok "kaskır" deniliyor. " G ö k r u h u " (Kök Cendet) için bk. Proben, III, s. 49; IV, s. 14.

²³ Proben, III, s. 49/64-65: B a k s ı duası: (Baksanın sözü) (K ı r g ı z) : "... D e m i r - R u h u (Temir-Can), selam! Bana, haber ver! Ağır bir ordu (aur-kol) toplansın! D e m i r T u ğ u n u (bayrağını) diksın!

"Alçak yerden (oydan) gelen, 10 kurt (on börü)! Bu kurtların içinde A l t ı a ğ ı z l ı (altı auzlu) K ö k - B ö r ü ! ..."

²⁴ Proben, IV, s. 15/20: Baraba Türkleri. Bu söz, daha çok a s â y i ş bakımından söylenmiştir.

7) "Kurt kürkü" motifi de, Ortaasya Türk halk edebiyatında çok yaygındır. "Yiğitler, kurt kürkü, (yani, karışkır tonu) giyiniyorlardı"²⁵

8) "Yerde veya alçakta 30 kurt, gökte ise 40 kurt", "bir ermişin rüyasında görülüyor ve her kurda, bir atış yapılıyor". D i n v e a s t r o n o m i bakımından mânâsı olan bu masal, derin olarak incelenmelidir²⁶.

9) "Kötü bir ruh olarak kurt" motifi de, Ortaasya Türk edebiyatında çok yaygındır. Örnek olarak "kaskır-alp", yani " K u r t y i ğ i t " in kendisi, bir insan gibidir. D i ş i b i r d e v i n o ğ l u d u r . İlk karısı ise, Calmaus adı verilen bir d e v i n k ı z ı d ır . Yiğit Er-Töştük'ün karısı, başı altın, götü ise g ü m ü ş bir erkek ç o c u k doğuruyor. (Bu da Oğuz Kağan gibi), insan üstü bir doğuşla dünyaya geliyor. K u r t - İ n s a n , kadına göz koyuyor. Kocasını açıyor ve kadını yakmak istiyor. Fakat kadın, Kurt insanın ilk karısı olan, d e v k ı z ı ile birleşiyor ve kurt insana karşı koyuyor"²⁷. Bu masalda, i n s a n kızları ile d e v kızlarının bir anlaşması görülüyor.

10) Çocuğun adını koyan Kurt: "Doğar doğmaz konuşan, kutlu bir kız varmış. Büyüyünce, a d k o y m a k istiyorlar. Fakat bir türlü ad bulamıyorlar. Böylece kız, a d s ı z kalıyor. En sonunda kızın adını bir k u r t biliyor ve kızın adını koyuyor. Bunun için de k ı z , k u r t ile e v l e n i y o r . Ç e y i z olarak da, bir k a r a d e v e ile bir (kara güng), yani bir c â r i y e götürüyor. (Fakat kurdun kurtluğu tutuyor) ve deve ile c â r i y e yiyor. Bundan sonra kız, kuması ile anlaşır, kurt insana karşı koyuyor". Bu da yukarıdaki masalın ayrı bir şeklidir²⁸. Kurt, zaman zaman donuna giriyor. Ad, Türklerde çok önemli idi. Kutlu doğan bir kızın adını ancak kutlu bir kurt koyabiliyordu. Fakat kutlu kurt, insan donunu bırakınca " k ö t ü k u r t " oluyor ve kötülükler yapmağa başlıyordu. Burada da, iki k u m a arasında, kötü kocaya karşı bir anlaşma vardır.

KURDUN ADI HAKKINDA

O ğ u z l a r "kurt"; diğer Türkler ise, "böri" diyorlar: T ü r k l e r bildiğimiz kurd, çok eskilerden beri, "Böri", veya "börü" derlerdi. Bu ünlü eski Türk sözü, A n a d o l u 'da da söylenmekte ve yaşamaktadır. Tek gezen azılı kurtlara da, "yalınsak" deriz. Eski Türk ailelerinde, büyüklerin adlarını söy-

²⁵ Kurt donu: (Karışkır tonu): "... İki kurt (iki karışkır), K a r a - K ö k ö l 'ün boynuna sarılıp, ağzından burnundan öpüşüp (aux murun öbüşüp), selamlıyorlar...": Proben, IV, s. 65/81-82: O m s u y u n u n kaşında (kasında), Baraba - İ l . . .

²⁶ Proben, IV, s. 12/15: "... O ğ l u m ! B u g ü n k ö t ü b i r d ü ş (tüş) gördüm. Alçak vadilerin (oyning) 30 k u r d u n a (oduz börüsü), nasıl baş çıkarsın, balam!

"Yükseklerin (kıning) 40 k u r d u n a , nasıl baş çıkarsın, balam!..."

²⁷ Proben, III, s. 317/383.

²⁸ Proben, III, s. 312/377: D u d a r - K ı z masalı.

leme yasak ve *t a b u* idi. Bundan dolayı, Kurdun adında, küçük hayvanların adı ile, örtülü olarak tanımlanmış olması düşünülebilir. Aslında, O ğ u z Türklerinin dışındaki diğer Türkler, *kurda*, “*böri*” diyorlardı:

Kurt ve solucan manasına “kurt”: “Kurt: Solucan soyundan olan hayvan, demektir. Öbür Türklerce. “*O ğ u z l a r, ise böri’ye kurt derler*”²⁹. Bang, “*kurt*” sözünün geniş manada, yani *v a h ş i h a y v a n* manasında söylenmiş olabileceği üzerinde durmuştur. Bizce bu görüşlerinde haklı idiler³⁰. XI. yüzyılda derlenmiş, şöyle eski bir Türk şiiri de vardır³¹:

Vahşi hayvan manasına kurt: “*Kuş k u r t hepsi dirildi, erkek dişi derildi, “Bölük öğür olup, dağıldı. (tarıldı); İlerine yine giremiyecekler (kirüsüz)! ”*

K a r a h a n l ı Türk kültür çevresinde, K u t a d g u B i l i g içinde de K u r t , *solucan* anlamında söyleniyordu³². U y g u r e l yazılarında bile, “*ki-min dişini k u r t yerse*”, gibi sözler geçiyordu³³. Konuyu, uzatmıyalım.

B a ş k u r t Türklerinde *börü*’ye, *k u r t* dendiğine, pek inanmıyoruz. Ancak bu Türk kesimleri, kendilerini *kurttan getirmek için*, halk inanç ve yorumları ile, *k u r t* sözüne ısınmak istemişlerdir. Nitekim *k u r t* sözünü de, kendi kendilerine tam olarak yorumlayamamışlardır: “... *Bunların B a ş k ı r d ad-ları.. farsça K a ş k ı r i g ü r k deyip, Türkler bundan, “k ı r d ” sözünü çıkarmışlardır*”³⁴....” Görülüyor ki bu halk etimolojisi, pek güvenilir değildir.

“*Börü*” yani *kurt*, üstünlük, büyüklük ve yiğitlik anlamındadır: *Kurdun Türklerde i k i y ü z ü vardır: “İ l â h î y ü z ü ” ile kötü ve hırsız yanını*, birbirine karıştırmamak gereklidir. Bunun içindir ki, K ı r g ı z Türkleri de, *yiğit* ve seçkin kişilere, “*K ö k b ö r ü ”* diyorlardı. Bu, yüce bir unvandır ve destanlarda geçer³⁵. *Kurdun kötü yanlarını* gösteren, “*karışkır, kaskır*” ise, kişi adları olarak kullanılmıyordu³⁶. Yukarıda sunduğumuz bir K u z e y - T ü r k destanındaki *Kaskır-Alp*, zaman zaman, “*k u r t v e i n s a n ”* şeklinde görülen ve insanlara kötülük yapan bir *devin* adı idi. Bu, önemli bir noktadır.

²⁹ Kaşgarlı Mahmud, I, 342: “Öbür Türklerce *so ğ u l c a n* soyundan hayvan”.

³⁰ Bang, KSz, XVII, s. 128; Brockelmann, Wortschatz, s. 165.

³¹ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 6; Brock., AM I, 28a.

³² K u t a d g u B i l i g , 4196: Solucan ile yılan, yanyana söyleniyordu.

³³ Rahmeti, *Uig. Heilkunde*, II., 2, 31. Göktürk el yazmalarında da, “*kurt konguz*” deniliyordu: Thomaen, B, 28.

³⁴ A. İn an , *Makaleler*, s. 74: *Tevarih-i Hamse-i Şark*’den.

³⁵ Cesur kişilere, “*coo-börü*” de deniliyor: Y u d a h i n , *Kırgız Sözlüğü*, s. 139.

³⁶ “*Kaskır, kaşkır*” türkçede, *k u r t* karşılığı olarak söylenen bir sözdür. Ancak yiğitlerin adları, yalnızca “*börü*” sözü ile karışanıyordu: Y u d a h i n , a.e. 139, 140. Radlof, *Wörterbuch*, II, s. 211.

KUTADGU BİLİG’DE KURT ve “GÖK BÖRÜ”

Kutadgu Bilig’de hakan anlamına “*Gök-börü*”: Yiğitlik ve hakanlığın *a l p l ı k* tanımı da, *G ö k k u r t* , yani “*Gök böri*” deyimiyle yapıyordu. Bunların yanında *p a r s* , yani “*tonğa*” da yer alıyordu:

1) “*Kuşlar bile Gök Kurt’u geçemez! Havada uçan (kalılda uçuglı), k a - r a k u ş sürüleri; Seni seçemezler, ey K ö k B ö r i ! ”* : (KB,5378).

2) “*Kimi korsa, (yol verirse) Tanrı, ey yiğit oğlu! İster köpek (i t) ol-sun! İsterse G ö k B ö r i ! ”* : (KB,6194).

3) Hakanın çevresinde, aç kurtlar çoktur “*Pek çok (kalın) aç kurtlar (aç böriler), yığıldı sana! koyunlarını iyi gözet, ey devlet idare eden (elçi) Pars! (Tonğa)! ”* : (KB,5164). Krşl. KB 1413.

4) *K u r t* g i b i g ü ç l ü : “*Domuz gibi inatçı (titimlig), k u r t* gibi güçlü (böri teg küçi), ayı gibi azgın (azgır), yak öküzü gibi intikameci!: (öçi) ! ” : (KB, 2311).

5) *K u r d* ve düşmana karşı, *y ü r e k l i* olmak gerek: “*Üçüncüsü baha-dır, cesur (kür, ersig), yürekli bir yiğid (tonğ yürek)! Düşmana ve kurda (bö-rike), böyle bir cesaret gerek!*” : (KB,2705).

- “*Düşmana ve kurda (börike) karşı, silahları ile donansınlar! Dosta (adaş-ka) dostça olup, düşmana ölüm!*” : (KB,5594).

6) Kudurmuş *K u r d u n u l u m a s ı* : “*Dilek ve arzu ile, ne kadar koştum! Kudurmuş kurt gibi (kuturmuş böri teg), Dünyayı uluttum (ulıttım)*” : (KB,6542). İnsanların bu tür ulumaları, *D e d e K o r k u t* kitabında da görülür.

7) Köpeklerden kaçan, *kurt* mu olur? “*İtten kaçan, kurt mu (börümü) olur, gör! Arkasından, binlerce itin havlaması (itler üni), işitse bile!*” : (KB,3422).

8) *A s â y i ş* : Kurt ve koyunun birlikte olması: “*Dünyaya bağladı gör, sa-adet kuşağını (kut kurı)! Kuzu ile katılıp, yürüdü böri (kurt)! ”* (KB,461). *K u r t* ile *k o y u n* : “*İlini düzenledi, zenginleştirdi millet! Kurt ile koyunu (böri koy bile), birlikte suladı, o çağda!*” : (KB,449).

K u r t ile *k u z u* : “*Kurtuldu millet, gitti bütün eziyetleri! Kuzuya ka-tılıp, yürüdü böri (kurt)! ”* : (KB,1040).

K u r t ve *t o k l u* : Derildi herkes, bu törede (yanğ) yürüdü! Kurt ve toklu ile kuzu oldu, denk (tenğ)! : (KB,3095).

K u t a d g u B i l i g ’de *kurt*, “*kötü bir yüz ve karakter ile*” kendisini göstermiyordu. İster “*böri*” isterse “*Kök Böri*” tanıtması ile anılsın, cesaret ve asâletin bir sembolü olarak görülmektedir. T ü r k h a l k e d e b i y a t ı için-

de de anlayış, böyledir. Kırgız - Türk edebiyatında, yiğitlik ve bahadırılık sembolü olarak görüldüğü zaman, hep "böri" sözü ile adlandırılmıştır. Hilekâr, hırsız ve katil kurtlar söz konusu olduğu zaman da, "kaskır, kaşkır" sözü ile anılmışlardır. Kahramanlık destanlarında, kaşkır sözü görülmemektedir³⁷.

Gök yeleli kurt

İlâhî bir kişiliğe sahip yaşlılar için de, "Gök sakallı" denmiştir. I. cildimizde bu motif üzerinde durmuştuk. Hızır ile ilgili bölümümüzde, bu konuya yeniden döneceğiz. Kırgız - Türk destanlarında, "Gök yeleli kurt" deyimini görüyoruz. Bu destanlarda bir bahadırın tanıtması olarak görülüyordu. Ancak yeni sözlükler, "kök at" sözünü, kır at olarak; "Kök-cal", yani gök yeleli (kurt) deyişini de, kır yeleli, olarak yorumlamaktadırlar³⁸.

"Boz-kurt" tanıtması hakkında: "Kır" veya "Boz-kurt", belki de Moğolların Gizli Tarihi içindeki moğolca "Börte" sözü ile ilgili olarak görülüyordu. Yukarıda da belirttiğimiz gibi "börte", eski moğolcada, "gök rengi" veya mavi demektir. Tuba Türklerinin şaman duaları içinde, "Kök pörü" ve "Kuu pörü" diye iki kurt tanıtması görülmektedir³⁹. Moğol dilinin en eski kaynağı sayılan, Moğolların Gizli tarihi içinde, çince karşılıklara göre, "Ko'ai Maral" "aklı Meral" olarak karşılanmıştır. Burada ki "Kuu Pörü", tanıtması da, gri renkle yorumlanabilir. Ancak P. Pelliot'un yeni vesikalar ile getirdiği yorum, bunun böyle olmadığını da göstermektedir⁴⁰.

"At yeleli Gök - Börü"

Bu tanıtma, Başkurt Türklerinin geleneklerinde görülür. Türklerde, kurdun yelesine, niçin bu kadar önem veriliyordu? "Yılkı yallı Kök Börü", bu sözün içinde derin bir mana olsa gerektir.

At yeleli Gök Börü'yü izleyen Başkurtlar: Bu gelenek, Türklerin Anadoluya gelişini ve Uygur yazısı ile yazılmış, "Oğuz Kağan destan"ını hatırlatır:

³⁷ Yudahin, s. 139, 410; Radlof, a.e., II, s. 211.

³⁸ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, s. 490. Yele ile ilgili Türk sözlerini, şöyle özetleyebiliriz: Yal=yele. Ciäl (Yakut) =yele. Atıng yalı (Alt.)=At yelesi: Radlof, Wörterbuch, III, s. 153. Yal= At yelesi. Yal tuğı= Yeleli bayrak: (Kutadgu Bilig, 5801). At yalı: (Kaşgarlı Mahmud, III, s. 160).

³⁹ "Tanrı'nın aracı (carlıkım), Kök-Börü erenim!.. Ağzını burnunu yalayan, Kuu Pörü m!... : A. İnân, Makaleler, s. 73; Proben, IX, s. 204. Burada "Gök kurt" ile, "Boz-kurt" tanıtmaları, ayrı ayrı görülüyor. Boz-Kurt, "Kuu Pörü" diye anılıyor.

⁴⁰ P. Pelliot, Histoire des campagnes de Genghis Khan, s. 304. Pelliot, türkçe "kuba", yani doru renk ile ilgili görüyor.

1) "Başkurtlar, Nogay, Kırgız ve Kazak Türk kesimleri ile, bir babanın çocuğu gibi idiler. Aralarında, anlaşmazlık çıktı. Başkurtların beyi a v a giderken, önünde bir kurt göründü. Bey bu kurdun izleyerek, cennet gibi ormanları ve ırmakları bulunan büyük dağlara geldi. Bey bu kurdun, Tanrı'dan gönderilmiş bir kılavuz olduğunu anladı. Bu bir kurt, talih idi⁴¹..."

2) "Gök yele", köken bakımından, Özbek Türklerine iniyordu: "... Kök yal (Gök yele) demek, Özbeklerin medhidir (medh-i Özbekân).... Başkırdların atalarından üç kişi, yollarını yanılıp, arkadaş olmuşlar (adaşmışlar). Hep birlikte bir kurdun izine düşüp, il bulduklarından, 'Bizler kurdun iziyle geldik, bizlere Kurt başçı oldu', dediklerinden⁴²..."

"Gök yele", Kırgız Türklerinde: "Kök cal", yani Gök yele, yukarıda da belirttiğimiz gibi, Kırgız - Türk destanlarında da görülüyordu. Büyük Bahadırların unvanı idiler. Börü" ve "Kök Pörü" de, aynı tanımlamalarda söyleniyordu. "Gözüm görmedikten sonra, isterse kıcıımı (kötüm-dü) kurt (börü) yesin!" Bu söz, kaygısız adamlar için söylenen bir sözdü⁴³.

"Köyün itleri (ayıl iti) kendi aralarında düşman olsalar bile, kurdu görünce (börü körsö), hemen birleşirler⁴⁴". Bu da, güzel bir ata sözüdür. Ancak bu Türk kesimlerinin karakterini, şu atasözü, bize daha güzel tanıtıyor⁴⁵: "Kazak, Kırgız ve kurt, kardeşirler!" Birbirlerine karşı mı; başkalarına karşı mı, bunu bilemiyoruz.

Diğer deyimler: 1) "Kök-serek": Bahçe bekleyen köpek. "Caban (yaban) kök-serek": Kurt veya yırtıcı hayvan⁴⁶. Bahçede veya ufukta dikilip duran bu hayvanlara, böyle denmiş olmalıydı. Mecâz sözleridirler. 2) "Ürpermış kılı", Bu da Kırgız Türklerinin kurtlar için söyledikleri, eski bir destan sözüdür⁴⁷. 3) Cesur kişiler için yine aynı Türkler, "coo borusu" diyorlardı⁴⁸. "Coo", düşman, (yağı?), demektir. Güzel bir deyim, ancak manası karanlıktır. 4) "Ağıl çevresinde dolaşan", (ayıl tuurda-), bu da kurtlar ile hırsızlar için söylenen bir sözdür. Aynı za-

⁴¹ A. İnân, Türkiyat Mecmuası, II, 1926-28: Makaleler, s. 74.

⁴² Bu sözler doğru olmasa bile, bize eski ve yaygın bir Türk inancını hatırlatıyordu: A. eser, s. 75.

⁴³ "Börü", günlük ve destanlarda yiğitler için söylenen bir sözdür. "Kaşkır" ise, hırsız ve katil kurtlar veya kurdun kötü yanları için söyleniyordu.

⁴⁴ Yudahin, Kırgız sözlüğü, s. 16: Ayıl maddesi.

⁴⁵ Radlof, Wörterbuch, I, s. 1060.

⁴⁶ Yudahin, a. eser, s. 646. "Serek" sözü, pek yorumlanamıyor. "Seregey"=Tek başına, sivrilip duran.

⁴⁷ Yudahin, a. eser, s. 630: "Saksay" maddesi.

⁴⁸ Yudahin, a. eser, s. 139: "Börü" maddesi.

manda, köye bağlı olarak yaşamak isteyen çobanlar içinde, böyle deniyordu⁴⁹.

Yedi kurdun gelip, uluması: B ü y ü k a y ı burcu ile ilgili bölümümüzde, “yedi kurt” motifi üzerinde durmuştuk. K u z e y - T ü r k destanlarında mitoloji ile astronomi birbirine girmiştir. Bu inanışları, ayırıp ve ayıklama çok zordur. R a d l o f, sözlüğünde dış kültür tesirlerinin çok az girdiği T e l e ü t Türklerinden, şöyle bir söz veriyordu: “*Y e d i g ü n d e n sonra, yedi kurt gelip, uludu: (Yetti pörö kelip uludu)*” A s t r o n o m i k bir sembol olan bu sözü, yorumlamıyalım⁵⁰. G ö k t ü r k yazıları ile yazılmış Y e n i s e y mezar yazıtlarında bir Türk, şöyle diyordu: “*Y e d i k u r t öldürdüm: (Yeti böri ölürtim)*. Mezarın sahibi, alplik ile yiğitliğinden söz açıyordu. Ancak kurtlar niçin, yedi gibi “kutlu bir sayı” ile anılıyordu.

DEDE KORKUT KİTABINDA “KURT” İLE İLGİLİ SÖZLER

Bizim bu eserlerimiz, birer materyal kitabıdır. Bütün kaynaklar, atlamadan ve eksiksiz olarak taranmış ve konularımız ile ilgili belgelerin hepsi sunulmuştur. Bizden sonrakiler, artık bu kaynakları taramağa, bir gerek görmeyeceklerdir:

1) Kurt kökeninden: “... *Azvey (azman?) k u r t e n ü ğ i erkeğinden köküm var! Ağca yünlü tümen (onbin) koyunun gezdürmeye!...*”: (DK,180-11).

2) Bayırın kurduna benzeme: “... *Yengi bayırın kurduna benzer idi yiğitlerim! Yedi kişi ile kurulurdu, benim yayım!...*”: (DK,207,10).

3) İssız yerin kurdu: “... *Babası ile Y i g e n e k , . . . İki hasret birbirine buluştular! İ s s ı z (isüz) yerin k u r d u gibi u l u ş t u l a r ! . . .*”: (DK,212-6). Demek ki ağıl veya sürülerin yakınlarındaki kurtlar, pek fazla uluşmuyorlardı.

4) Kurt yüzü mubarektir: “... *Kazan.. Kurd yüzü mubarekdür! Kurd ilen bir haberleşeyim, dedi. Görelim Hanım, ne haberleşti:*

“*Karanlık (karanğu) akşam olanda, günü doğan!*

“*Kar ile yağmur yağanda, er gibi duran!*

“*Kara koç atlar görende, kişneşdüren!*

“*Kızıl deve gördüğünde, buzlaşduran!*

“*Ağca koyun gördüğünde, kuyruk çarpıp, kamçılayan!*

“*Arkasını vurup, berk ağılın kapısını söken!*

“*Karma ögeç (2 yaş koyun), semizin alıp, tutan!*

⁴⁹ Y u d a h i n , a. eser, s. 560. “*Tuorda*” maddesi.

⁵⁰ R a d l o f , *Wörterbuch*, II, s. 1345.

“*Kanlı kuyruk üzüp, çap çap yutan!*

“*Avazı, kaba köpeklere kavgaya salan!*

“*Çakmaklıca çobanları, dünle (gece) koyturan (yügürden)!*

“*Ordumun haberin bilir misin, değil manğa!*

“*Kara başım kurban olsun, kurdum sana!*”: (DK, 45-46).

5) Kurt ve koyun: A s â y i ş : “... *Semiz koyun, aruk (zayıf) toklu bayırda kalsa, k u r t gelip, yemez idi! (Karaça Çoban'ın) sapanının korkusundan!...*”: (DK,57-3).

DESTANLARDAKİ MİTOLOJİK KÖPEKLER HAKKINDA

O ğ u z d e s t a n l a r ı içinde geçen B a r a k adlı çoban köpeği hakkında, I. cildimizde yeterince durmuştuk. Burada bazı not ve vesikalarımızı sunmakla yetineceğiz:

1) K u m a y ı k : Efsanevî bir hayvandır ki, hiç bir yaban hayvanı ondan kurtulamaz: “*Kuşların ulu beyi (kuş törösü), b u u d a y ı k adlı kuş: Köpeklerin ulu beyi (it törösü), K u m a y ı k 'tır*”⁵¹. K ı r g ı z Türklerinde.

2) K ı t m ı r : (K ı r g ı z mitolojisinde): 1) Eshab-ı Kehf'in köpeği. 2) Çevik, işini bilen: Hilekâr ve kurnaz adam, Kıtmır gibi. Görülüyor ki Türkler, kendi çoban köpeklerinin yanında, Kıtmır'ı hoş tutmuyorlardı⁵².

3) S ı r t t a n : (Sırtlan olmalı. K ı r g ı z - T ü r k mitolojisinde): 1) Köpeklerin hakanı: Mitolojide, azgınlık ve uyanıklık ile kendisini göstermiş bir köpek. 2) Cesur ve yiğit bir kişi⁵³.

4) D e d e K o r k u t kitabında, köpekle haberleşme: “*K a r a ç a Ç o b a n 'ın köpeği, K a z a n 'a karşı geldi. K a z a n , kara köpek-ilem haberleşti. Görelim Hanım, ne haberleşti:*

“*Karanlık (karanku) akşam olanda, vaf vaf üren!*

“*Acı ayran dökülende çap çap içen!*

“*Gece gelen hırsızları korkudan!*

“*Korkuduban, şamatasıyla ürküden!*

Görülüyor ki, köpeğe manevî bir güç vermiyorlardı. Nitekim K a z a n köpekten haber sorar. “*Köpek K a z a n 'ın ayağının altına çap çap düşer. Sin*

⁵¹ Y u d a h i n , a. eser, s. 520. “*Kumayık*”; H ü m a kuşunun bir küçültmesi olsa gerektir.

⁵² Y u d a h i n , a. eser, s. 463. *Eshab-ı Kehf*'in köpeği Kıtmır, burada türkçeleşmiştir.

⁵³ Y u d a h i n , a. eser, s. 562. Y u d a h i n , K ı r g ı z Türklerindeki “*sırttan*” ile s ı r t l a n arasında, bir ilgi kuruyor.

sin sinler. *Kazan bir tomar ile köpeği vurdu. Köpek çekildi, geldiği yola gitti...* (DK,46). Köpeğin değeri, burada da açık olarak görülür.

5) Köpeğin adıda mı, tabu? Yukarıda eski türkçe "böri" sözünün tabu olduğunu, bunun için "kurt" dendiği üzerinde durmuştuk. Türkmenler, köpeğe de çoğu zaman, "kancık" diyorlardı. Ancak çoban köpeklerinin yeri ayrıdır.

6) Gök yeleli köpek: Bilindiği üzere, "gök yele", "kök cal", yalnızca Kurtlar için söylenen bir tanıtma. "Atmacaya ağıt" adlı Bir Kırğız ağıtında, bu deyim köpek için de söyleniyordu. "Bir köpek, bir adamın atmacasını boğmuş". Ağıt, bunun üzerine düzülmüş. "Gök yeleli (kök cal), gök kuşumu boğdu", deniyordu. Az sonra köpeği, çirkin (şirkin) olarak tanımlıyordu⁵⁴.

7) Gök kuyruklu köpek: Bu tanıtma daha sonraki Müslüman Türk masallarında görülüyordu. Bu tanıtma da, *kötü ruhlar* ile ilgili idi⁵⁵.

MANEVİ BİR VARLIK OLARAK KURT

Yukarıda kurdun, hayvanca Türkler gözünde, nasıl manevî bir mana kazandıkları üzerinde durmuştuk. Notlarımız telef olmasın diye, burada bazı bilgileri, kısa olarak sunmayı yararlı gördük:

1) Kısağı kovalayan, 7 ve 12 kurt: Radlof'un "Türk halk edebiyatından örnekler" (Proben) adlı kitabının I. cildindeki kısa destanlar, tam bir mitolojik karakter taşırlar. Aşağıdaki kısa örnekler, astro-nomik bir mana da taşırlar. *Küçük ve Büyükey burçları* ile ilgili bölümümüzde, bunların daha açık örnekleri de görülebilir.

a) "Bir hakan, kısağı tutmak için, 12 kurduna emrediyor⁵⁶". Buradaki 12 kurt, 12 burç olmalıdır. - b) "Kısrak göğü uçu yor. Onu yerde kovalayan yedi kurt da, kısağı göklerde kovalıyorlar^{56a}".

2) Tanrı'nın kuyruksuz "Gök kurd": Kuyruksuz Gök Kurt üzerinde, yukarıda azıcık durmuştuk. Burada biraz daha geniş bir örnek sunalım: "Erkem Aydar adlı bir yiğit, kız kardeşinin hastalığı için bir ilaç arıyor. 'Allahu Taalanın (Alda Tagalanın), kuyruksuz (şolak), Gök Kurdu'nun (Kök kaskırının), safra kesesini (ötünü) bulmak için yola çıkıyor... Kurdu buluyor ve 40 kulaçlık kılıcı ile kurdu öldürüp ve ödünü getiriyor⁵⁷..."

⁵⁴ Proben, III, s. 61/80. Atmaca (Karçıgay) için söylenmiş olan bu ağıt, oldukça uzun ve içlidir.

⁵⁵ Proben, V, s. 304 (metin).

⁵⁶ Proben, I, s. 61 (metin): Bk. 12 Burç bölümü.

^{56a} Proben, I, 65 (metin): Bk. Büyükey burcu.

⁵⁷ Proben, III, s. 275/327. Bu Türkler, İslamiyeti henüz iyi anlayamamışlardı. Allahu Ta'ala için, "Alda Tagala" diyorlardı.

3) "Bir canavar gibi doğan, bir kurdum!" Bu deyiş, Kırğız Türklerinin, Er-Targın destanında görülmektedir. "Ang", eski türkçede de hayvanların en büyüğüne verilen bir ad veya tanıtma. Oğuz Kağan'da, bir "ang" öldürmüştü. Er-Targın, hakana şöyle diyordu⁵⁸: "... Ey zalim (cebir) Sultan! Sen bilmezsin! Bin bir canavar (bir angkau) doğan bir kurdum (börümün)!"

4) Kurt gibi savaşma: Türk dilinde bu tanıtma çok kullanılır. Dış tesirlerin az girdiği Kuzey-Türk destanlarından, iki örnek daha sunalım: a) "... Er-Targın, koyuna girmiş (koyga kirdi) bir kurt gibi savaştı⁵⁹".

b) "... Kara Bay'ın kulu Kodar-Kul, 90 kulun içinde, Gök yeleli bir kurt (Kök cal börü) gibi imiş..." Dede Korkut kitabında bunlar, "kırk yiğit" olarak geçiyorlar.

5) "Kurt gözlü, boz bıyıklı": Bu, Manas-Han için söylenmiş bir tanıtma. "Kurt gözlü (börü köstü), boz (kuu) bıyıklı" tanıtmasını Radlof, "sakallı" diye yorumlamıştır. Ancak Manas'ın sakalı yoktur⁶⁰.

6) Aksak kurt: Kuzu Körpöş destanında görülür. Kara-Bay'a seslenirken, şöyle deniliyordu: "Aksak kurt (kaskır), evinin (avluda) çevresinde dönüyor!". "Aksak kurt (Aksak kaskır) denen de, yine kel (taşşa) oldu!" Yiğit, keloğlan olup, ilâhî bir güç kazanıyordu. Bunun için, Kara-Bay uyarıyordu⁶¹.

7) Tuman-Han'ın kurt dilinden anlaması: "Yemekler getirilip, aş yenildiği sırada, bir kurt uluması duyuldu. Tuman-Han bütün hayvanların dillerini bildiğinden, bu kurdun ne söylediğini anladı. O, diyordu ki:

"- Ne yazık ki artık yaşlandım. Avlarımın peşinde koşup, yatışemiyorum. Yetişsem bile, yakalayamıyorum. Yakalasam bile, parçalayamıyorum!" Yaşlı kurdun sözü bitince, üç genç kurt şöyle cevap verdiler:

"- Eğer sen yaşsız ve güçsüzsen, bizim gücümüz var! Her genç, yaşlılara yardım etmelidir. Bu gece sis, karanlık ve şiddetli bir fırtına olacak. Böylece toy için getirilmiş olan hayvanların kuyrukları ile karınlarını, sana vereceğiz!..."

Kara-Barak adlı bir köpek, koyunların telef edilmesinin önüne geçmişti. Tuman-Han daha önce köpeğe kuyruk veririm, "köpek tasasız olmalı ki, biz de tasasız olalım", demişti⁶².

⁵⁸ Proben, III, s. 150/188: Er-Targın destanı.

⁵⁹ Proben, III, s. 157/196: Aynı destan.

⁶⁰ Proben, V, s. 255 (metin): Manas destanından.

⁶¹ Proben, III, s. 242/284: Keloğlan (taşşa) motifi, bu destanda, çeşitli ayrıntıları ile görülür.

⁶² Z. V. Togan, (Farsça) Oğuz destanı, s. 58.

8) **Başkurd Türklerinin bayraklarında, "kurt başı"**: Bu söylentinin kaynağı, hocamız Prof. Abdulkadir İnan'dır: "*Başkurlara göre Ural dağlarında kurt, Peygamber'in sahabelerine, yol göstermişti.*" Bazılarına göre ise, "*Başkurt Türkleri, bir kurdun izleyerek, ormanlık ve güzel bir yere varmışlar ve orada yerleşmişler...*" Bu kurda da, "*Kök cal*", yani "*Gök yeleli*" diyorlarmış⁶³.

9) **Gök Kurt için, alkış ve dua: (Tanrı'nın habercisi)**: Çok kuzeylerde, dış tesirlerden uzakta yaşayan Tuva Türkleri şöyle diyorlardı: "*Yücelerdeki (üstü) Tanrıdan emir getirenim (çarlıktım)! Yedi gün yemek yemedim!... Tanrımın yakını (kayırız)! Gök Börü erenim Kayra-Han! Ağzını burnunu yalayan! Boz Kurdum (Kuu Pörüm)!...*"

Tercümemizi, metne göre verdik. *Kayra-Han*, Tanrı'nın habercisi olan bir ruhtur. Bazan "*Gök Kurt*", bazan da "*Boz Kurt*" deyişinin sebebi ise, anlaşılmıyor. Ancak "*Tanrı'nın habercisi Kurt*" tanıtması, çok önemlidir⁶⁴.

EKLER: TÜRKLERDE, TOTEMİZM KAYBOLMUŞTU

Ongun veya yarı totem sayılan hayvanlar, hem iyilik ve hem de kötülük getirirlerdi. Bunun için "*Şaman gece yarısı çadırda, sol yanına kurt derilerini; sağ yanına da yılan vb. hayvanların derilerini tatar ve âyin yapardı*". "*Mayvan-Aana*" Yakut Türklerinde, "*bir kabilenin veya topluluğun atası idi*". Buna, *Iye-kul* derlerdi. Buralarda büyük devletler kurulmadığı için, totemin ruhu, şamanda toplanırdı. "*İyi hayvanlar, aygır, geyik, boğa ve kartal idi. Kötüler ise, kurt ve köpekti. Şaman olgunlaştıkça, hayvanı, da iyileşirdi*".

Göktürk çağında bu anlayış kaybolmuş ve çok eski totem hayvanları, birer "*sembol*" hâline gelmişlerdi. "*Bayrağın tepesindeki, kurt başı*" gibi. Tarduş Türklerinin ataları ise, "*Kurt başlı bir insan*" imiş.

"*Şaman elbiseleri*", totemizmin en gerçek izleri olarak görülmelidir. Büyük devlet kuran Türklerde bu görülmüyordu. "*Geyikli Baba*" ve elbiseleri, bu çok eski Türk inanışlarının, Osmanlı'lara kadar gelebilmiş, sembolik bir izi olarak ele alınabilir. Sibirya'daki Yakut Türkleri ile diğer şamanist Türklerde, hayvan-Ata ile ilgili bir çok elbise çeşitlerine rastlanır. Bunlar arasında en çok üzerinde durulanlar, "*Kartal-Ata, Geyik-Ata ve Ayı-Ata*" elbiseleridir. *Ayı elbiseleri*, yalnızca Sibirya'da kalmışlardır. *Kartal tüyleri ile süslü geysiler* ise, Altaylar'da uzun zaman yaşamıştır. Bir sembol olarak "*geyik boynuzu*"na gelince Batı Türkleri bu inanış halâ yaşamaktadır.

(Bu konu ile ilgili geniş bilgi ve kaynaklar için bk. Türk Mitolojisi I. Ankara, 1971, s. 35-40, 94).

⁶³ A. İnan, *Makaleler*, s. 74.

⁶⁴ *Makaleler*, s. 73; Proben, IX, 204 (metin). Burada, Tuva Türkçesindeki metni, yeniden yorumlayarak sunduk.

10. BÖLÜM

DOĞAN VE KARTAL

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA DOĞAN

Doğan, Türklerde daha çok avcılıkta kullanılan bir ev hayvanıdır. Evlerin ve sarayların bir süsü; hakanlar ile yiğitlerin ise, bir sembolüdür. Elinde doğan tutan, Osmanlı padişahlarının, minyatürleri bile yapılmıştır. Doğanların, çeşitli boy ve türleri vardır. Türkler, her tür doğana, ayrı ayrı adlar vermişlerdi.

Tuğrul, çağrı, sungur, şahin, laçın gibi doğan adları, insanlara da, öz ad olarak verilmiştir. I. cildimizde geniş olarak gösterdiğimiz gibi, her Oğuz boyu'nun, bu avcı kuşlardan birer sembolü vardı. Anadolulular halk edebiyatında, daha çok *şahin* ve *doğan* türünden, avcı kuşların adları geçer.

Doğan yetiştirici ve bakıcıları

Osmanlı devletindeki *doğancılar* hakkında geniş bilgimiz vardır. Bunun üzerinde durmayacağız. Ancak doğan türünde avcı kuşlar, her yerde yetişmezler. Belirli *kayalıklar* ile *suların doğanları*, ünlüdür. Ebülğazi Bahadır Han'ın "*Türkmenlerin Şeceresi*" adlı kitabında, iyi doğanların yetiştikleri bölge ve kayalar hakkında geniş bilgi verilmiştir. Bu yerin yanında oturup, doğanlara bakan, tecrübeli ailelerin, doğanbakıcıları da vardı. Bu kaynak, I. cildimizde tam olarak bugünkü türkçemize uygulanmıştır.

"*Kuşcu beyi*", Türk devletlerinde, avcı doğanlarla ilgili işlere bakan veya büyük memurlara verilen, bir unvandır. Bu "*doğancı*" geleneği, Osmanlı devletinde de, devam etmişti. Radlof'un "*Türk halk edebiyatından örnekler*" adlı eserinde, *kuşcu beyleri* için, şöyle bir tanıtma vardır: "*Toktamış Han'ın, 'Kuşcu beyi, yalnızca doğanları değil; diğer hayvanları da çok iyi tanıyan, asker ve memurlardan seçilmiştir*".

Sembol olarak, doğanlar

Türklerde bu gelenek, çok yaygındır. Yukarıda da söylediğimiz gibi, her Oğuz boyu'nun, *ongun* veya *boy sembolü* olarak, birer doğan türü var-

¹ Radlof, Proben, IV, s. Metin: 30/Tercüme: 39. İdige Bey destanından.

dı. Oğuz destanı ile ilgili bölümümüzde, bu ongun kuşlar üzerinde, geniş olarak durulmuştur. Ancak bunlar, *totem* değil; *arma* ve *sembol* idiler.

Tuna Bulgarları'na ait yazılı kayalarda, Türk soyundan gelen Bulgar Hanları, sembol olarak, *ellerinde birer doğan* tutuyorlardı. Orta Avrupa'da bulunmuş Peçenek Türklerine ait eserler üzerinde de, *ellerinde doğan tutan*, athlar görölüyordu.

Altınordu Hamı, Toktamış Han, bir doğan türü olan, kendi "Kara Laçın"ı ile öğünüyordu². Radlof'un bu eseri içinde, av ve ev doğanları ile ilgili çeşitli bilgiler bulabiliriz. Türk masallarında, "devler bile, sağ ve sollarına aldıkları, av köpekleri ve doğanları ile birlikte görünüyorlardı"³.

Sancak, bozdoğan ile birlikte gökten düşüyor

"Tuğ" (yani Türk devletlerinin savaş sembolü olan, ucunda at kuyrukları asılı gönder), bir bozdoğan ile birlikte, gökten düşmüştü". Bu, gerçekten çok değerli ve görkemli vesikayı, Radlof'un "Türk halk edebiyatından örnekler" adlı büyük eserinde bulabiliyoruz⁴. Bunun yorumu ve manası, şu idi: "Tanrı, Türklerin devlet, ikbal ve hâkimiyetleri için buyruğunu, bir bozdoğan'ın güçlü pençeleri ile gönderiyordu" Burada, "bozdoğan, Tanrı'nın bir elçisi ve resûlü", gibi idi. Bu efsane, Müslüman Türkler arasında derlendiğinden, daha büyük bir değer taşıyordu.

Ay ve güneşi tutan doğanlar

"Ay ve Güneşi, pençeleri ile tutan bir doğan, Çingiz Han'a, hanlığını müjdelemişti". Görölüyorki, Türk kültür çevrelerine yakın geleneklerde, doğan yalnızca bir av kuşu ve sembol olarak kalmıyor; "Türk devletleri ile Tanrı arasında gidip gelen, kutlu bir elçi gibi", görölüyordu.

Yiğit Ak-Kübeke'in avcı kuşları, aya ve güneşe kadar uzanan dallar üzerinde tünüyorlardı⁵. Bu da, Kuzey-Türk halk edebiyatından alınmış bir örnektir. Türklerde av için kullanılan alıcı kuşlar, en küçük boydan, kartal büyüklüğüne kadar değişiyorlardı. Tuğrul, kartal türünden bir alıcı kuş idi.

Anka, hüma, sümûrg gibi büyük kuşlar ise, Asya'nın Güney kültür mitolojilerinde görölür. Türk mitolojisi'nde ise, böyle büyük ve gerçekte il-

gileri olmayan kuşların yerini, güçlü doğanlar veya daha büyük alıcı kuşlar veya kartallar (kara-kuşlar,) alıyordu. Türk mitolojisi, efsane bile olsa, gerçek hayattan pek uzaklaşmıyordu. İlk Selçuklu beylerinde Tuğrul, Çağrı ve Beygu, hep alıcı kuşların adlarını taşıyorlardı.

Doğan donuna girme

Don değiştirme ve "silkinme" üzerinde, ayrı bir bölümümüzde durmuştuk. Bu inanış, İslamiyetten önceki Türklerle Anadolu'daki Türkler ve Ortasya Türklerinde, önemli bir yer tutuyordu. Bu konu üzerinde, I. cildimizde de, durmuştuk. Konuya, eski Anadolu'dan bir örnek verme yolu ile başlayalım:

"Hacı Bektaş veli, bir güvercin donuna girip, Anadolu'ya (Rum'a) geliyor. Bunu gören Anadolu'nun yerli dervişlerinden "Doğrul Baba" bir doğan donuna giriyor ve Hacı Bektaş'ı, yakalamak istiyor. Ancak Hacı Bektaş "silkiniyor" ve yine insan olup, Doğrul Baba'nın boğazından tutuyor. Böylece kendisine teslim (biât) ettiriyor..." Böylece, veliler arasındaki rekabet de, sembolik olarak su yüzüne çıkmış bulunuyor. "Doğrul" adı da, büyük bir alıcı kuş olan "tuğrul" veya daha eski Türklerin "toğrul" adlı kuşlarından başka bir şey değildi.

"Abdulkadir Geylânî, ak bir doğan donunda görölmüştü". Bu notu, Fuad Köprülü, "Kayıkçı Kul Mustafa" adlı eserinde, düşüyordu⁶. Araplar, sungur ve çakır gibi av kuşlarına ait adları, türkçeden almışlardır. Bu dayanağımıza göre, düşüncelerde, İslamiyet'in, fazla bir tesiri, olmasa gerektir.

Ölen yiğitlerin ruhları, bir doğan olup uçuyor

Ölen kişilerin ruhlarının, bir kuş olarak göğe uçmaları, Türklerde oldukça yaygın bir düşüncedir. Yiğitlerin ruhlarının, küçük bir kuş veya serçe olup uçmaları, Türk destanları için yeterli değildi. Büyük devlet kurmuş Türklerde, eski ve mitolojik düşünceler, kaybolmuştur. Ancak motiflerin Proto-Türk tiplerini, dış tesirlerden uzak kalmış, Kuzey-Türk masallarında görölürüz: "Ölen yiğitlerin ruhları, bir doğan olup, göğe uçmuştu".

Göktürk yazıtları'nda da, devletin kurucusu ve Büyük Kağan'ın ölümü için, "uçup gitti", deniyordu. Eski Türkçemizde, "uçabardı", yani uçarak vardı, deniyordu. Nereye varıyordu? Bunu söylemek güçtür. Ancak Dünya devleti kurmuş olan bu Türklerin ruhlarının, bir ser-

² Proben, IV, s. 3. Contay-Mergen destanından.

³ Proben, IV, s. 61/76. Kargat'ta, Terene ili'nden.

⁴ Proben, IV, s. 199/245. Tahir ve Zühre (Tayır ve Seüre)'den.

⁵ Proben, IV, s. 145/184. Tepkeş Aul Türklerinden.

⁶ Fuad Köprülü, Kayıkçı Kul Mustafa, s. 51.

⁷ Proben, III, s. 25. Batır Bek'in kızı Balgın için ağıttan.

çe gibi uçup, gitmeleri, mümkün değildir. “Doğan olup uçma”, bu bakımdan bizi bir aydınlığa götürmektedir.

Kuzey-Türk halk destanlarından örnekler

Dış tesirlerden uzak, Ortasya'nın kuzey kesimlerinde söylenen Türkçe halk masallarında, motiflerin *mitolojik proto-tiplerini* bulabiliyoruz. Radlof'un “Türk halk edebiyatından örnekler” adlı büyük eserinden, bazı örnekler derleyerek, aşağıda sunmağa çalışacağız:

1) “Bir kız, kuş olup uçuyor. Tebene köyünden, Koğa adlı bir oğlanda, doğan donuna giriyor, kızı kovalıyarak yakalıyor⁸”. Burada bir aşk masalı söz konusudur. Oğlan, sevgilisini, bir doğan gibi yakalıyor.

2) “Kara-Kökü adlı bir yiğid, silkinip atmaca (karçığa) donuna giriyor. Kızın evinin damına konuyor⁹”.

Bu da, yukarıdakine benzer bir motiftir. Ancak bundan sonra olanlar, çok daha mitolojiktir.

3) “Yer Kara-Alp adlı Yer Ruhu ile Yesteey Möngkö adlı bir yiğid, atmaca ve şahin donlarına giriyorlar ve gök yüzünde döğüşmeğe başlıyorlar. Kanatlarının sesi yere, bir gök gürültüsü gibi geliyor¹⁰”. Bu, daha çok görkemli bir masaldır. Donlarına girdikleri doğanların, adları da yazılmaktadır.

4) “Turalı köyünden bir yiğid, parmağına bir yüzük takıyor. Bu yüzüğün sihri ile, bir atmaca (karçığa) olup, uçuyor¹¹”. Burada biraz, Güney kültürlerinin tesirleri, var gibi görünüyor. Çünkü Türkler, bir sihre gerek olmadan, “silkinip”, don değiştirebiliyorlardı.

5) “Hoca Avul köyünde bir molla, güzel bir kızı, buğday yapıyor. Kendisi de horoz olup, buğdayı yemeğe başlıyor. Kızın sevgilisi oğlan bunu görünce, hemen bir atmaca donuna giriyor ve horozu, (yani mollayı) yakalıyor¹²”. Mollaları, bu Kuzey Türkleri, pek sevmiyorlardı. Bu duygu, yukarıdaki aşk masalı içinde de görülmektedir. Buna benzer, başka bir örnek daha sunalım:

6) “Turalı boyundan bir hatip, silkinerek güvercin donuna giriyor. Molla ise, bir laçın olup, havada uçuyorlar...¹³”. Hatipler, yerli boylardan geliyorlardı. Bunun için masallar, halk hatiplerini, kendilerinden sayılıyorlardı. Mollalar ise, yabancı olmalıydılar. Halk mollaları, sevmi-

⁸ Proben, IV, s. 26/33. Mişek Alp destanından.

⁹ Proben, IV, s. 54/67. Baraba Tatarlarının Ak-Köbök destanından.

¹⁰ Proben, IV, s. 81/104. Om Barabalarından.

¹¹ Proben, IV, s. 103/132. Alp, pehlivan (Beheluan) masalından.

¹² Proben, IV, s. 125/160. Okuyan çocuk (okugan bala) masalından.

¹³ Proben, IV, s. 101/133. Yanğa Aul'da, Turalı Boyundan.

yordu. “Güvercin donu”, buradada “velilik” yanında, iyiliğin de, bir sembolüdür.

KARTAL SOYUNDAN GELEN TÜRKLER

I. cildimizde, bu konu üzerinde, ayrı ve geniş bir bölümümüz vardır. Biz burada, yeni belgeleri sunmakla yetineceğiz. Şato Türkleri, M.S.552-744 yılları arasında, Gök Türk devletinin idaresinde, Bar-köl bölgesinde oturuyorlardı. VIII. yüzyılın ortalarında, Çin'in kuzeyine göç ettiler. Gelenek sahibi ve son derecede savaşçı, bir Türk kavmi idiler. Çin'in kuzeyindeki Beş Sü-lâle adını taşıyan devletlerin kuruluş ve gelişmelerinde, önemli bir rol oynamışlardı.

“Şato (Türklerinin başkanı), kartal yuvasında doğdu”, diye bir belgeyi, Çin tarihlerinde görüyoruz. Li Ko-yung adlı bu çok ünlü başkan, “askerleri ile birlikte gölgede dinlenirken bile, ağaçların yapraklarına ok atıp, yaprakları birer birer düşürürlermiş”. Bu da, askerlik disiplini ve eğitimi üzerinde, şimdiye kadar hiç duyulmamış bir örnektir.

“Ala-kuş Tegün”, XII. ve XIII. yüzyıllarda, Şato Türklerinin yerlerinde görülen bu Türkler, Öngüt veya Ak Tatar adı ile anılıyorlardı. Selçuklu beyleri gibi bu Türk başkanı da, Ala-kuş adlı bir doğan veya kartalın adını taşıyordu.

“TUGRUL” VEYA “TOĞRIL” KUŞU EFSANESİ

“Toğrıl” veya “Tuğrul”, Türkçe bir alıcı kuş adıdır. Çingiz Han çağında, Toğrıl kuşu ve onunla ilgili söylentiler, “Çingiz Han kültür çevresi”ne mal edilmişti. Tarihçi Reşideddin'e göre, “Toğrıl kuşu, çok korkunç bir kuş idi. Anka kuşu gibiydi. Türkler ise bu kuşa, Kongrıl kuşu diyorlardı¹⁴...”

“Toğrıl” ve “kongrıl”, aynı vezinde, birbirine benzer, iki türkçe addır. Ancak “kongrıl” sözünü, kaynaklarda göremiyoruz. Bu sözün, kongur renk adı ile de, bir ilgisi bulunabilir.

Altay efsane ve masallarında, Kun-ker-Han veya Kunkeri - kuş adlı, bir han veya kuştan söz açılmaktadır. Bu masalları derleyen Potanin, kunker ve kunkeri sözleri ile, “kongrıl kuşu” arasında, bir bağ bile görmek istemişti¹⁵.

¹⁴ Reşideddin, (Berezin yayını), Metin II, s. 173.

¹⁵ Potanin, Oçerki, IV, s. 856. Batı Altay dağlarına ait Türkçe destanlardan.

Selçuklu beylerinden *Tuğrul*, *Çağrı* ve *Beygu* beyler, *Çingiz Han*'dan çok önceleri, bu alıcı kuşların adlarını taşıyorlardı. Bundan dolayı *Tuğrul*'u, *Moğol* kültür çevresi içinde görmeye, bir gerek yoktur. *Çingiz Han* çağında, *Kereyit* hanının adı da, "*Toğrul*" idi. *Proto-Türk* ve *Proto-Moğol* kültür çevrelerinin eski karışımları üzerinde, biraz esnek durmak gereklidir. *Mongolistler*, tek yanlı gitmektedirler.

EKLER: "ÇİFT BAŞLI KARTAL" VE SOYLARI

Çift başlı kartallar üzerinde, özellikle "*göğün direği*" ile ilgili bölümümüzde, oldukça geniş olarak durmuştuk. "*Tarıya açılan göğün kapısını bekleyen Çift başlı kartal*", oldukça eski ve mitolojik, bir Türk kültür katına ait düşüncelerdir. Hun çağına ait *Altay* buluntularında, "*Çifte kartal*" şekillerini, çok görüyoruz. Ancak hangi anlamı anlattıklarını, bilemiyoruz.

Selçuklu çağında "*çifte kartal*" armaları, yalnızca bir tılsım işaretine, dönüşmüşlerdir. Bunlarda, *tötem* veya başka bir mana aramağa, gerek yoktur. Bu konuyu bitirirken, *Pekarekiy*'in "*Yakut Sözlüğü*" adlı ünlü eserinin, Türkçe tercümesinin, I. cildinde bulduğumuz bazı notları sunmakta bir yarar görüyoruz:

1) *İki başlı kuş efsanesi*: (s.72). - 2) *Kartal efsanesi*: (s.54-67). 3) *Sayırsız soyu olan kartal*: (s.42,59). - 4) *Ök-sökü* adlı büyük mitolojik kuş: (s.42,59). Bu kuş hakkında, kitabımızın çeşitli yerlerinde durduk. *Yıldırım* indiren, "*Çift başlı kartal*" için de, *yıldırım* ile ilgili bölümümüze bakınız.

II. BÖLÜM DON DEĞİŞTİRME

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA DON DEĞİŞTİRME

Bu kitabımız bir *din tarihi* değil; *Türk mitolojisi*dir. Binlerce yıldan beri, Türk kavimleri arasında söylenip gelmiş, masal ve destan motifleridir. Dış din ve edebiyat tesirlerine açık olanlardan biri de, masallardır. Ancak dikkat edilirse, *Kuzeydeki Tundralardan* başlayıp, *Anadolü*'nun batısına kadar inmekte ve yalnızca, türkçe yazılmış veya söylenmiş masalları taramaktayız. Bu, aynı zamanda, geniş bir zaman derinliğinde, yani *tarihte* de yapılmaktadır. Bu *mitoloji motif*i zenginliğine rağmen, burada pek azı ele alınmakta ve söz konusu edilmektedir. Çünkü bunlar, Türk kavimlerinde eski ve yeni Türk karakterini bulan motiflerdir. Bunlar, ıssız dağ ve vadilerde yaşayan Türklerin; *Anadolü*'daki annelerin hafızalarında kalmış, masallardır.

Hocamız ve büyük üstadımız, Prof. Abdulkadir İnan'ın da dedikleri gibi *don değiştirme*, bütün insanlığa malolmuş bir düşüncedir: *Kahramanların suret değiştirmeleri, hayvan ağaç, ve saire şekillerine girebilmeleri, canlarını bir hayvan, bilhassa kuş şekliyle saklamaları, bütün kavimlerin masallarında rastlanan ve bütün dünyaya yayılmış, bir motiftir*¹. Ancak iyi bir *tarihçi*, olaylar arasındaki benzerlikleri değil; ayrılıkları gösteren bir kimsedir. Bunun için de, *Türk düşüncesi* ile Türk tarihini iyi bilmek gerekir. Bu konuda da, A. İnan hocamız, en öndedir.

"Don değiştirme" ile ilgili Türkçe deyimler

Yukarıda da belirttiğimiz gibi, olay ve motiflerin dış görünüş ve benzerliklerine bakarak, sonuca varmak doğru değildir. Eğer bir düşünce Türk kavimlerinin dilinde *köklü terminoloji ve deyimler* halinde yer etmiş ise, o düşünce *Türk kavimi*nin bir malı olmuş demektir. Konuyu, böyle bir temelden ele almak gerekir. Şimdi, don değiştirme ile ilgili, türkçe bir kaç deyim, inceleyelim.

1. "*Kabul-ma*", çok eski karakterde bir sözdür. Bu söz üzerinde, *kel-oğlan* ile ilgili bölümümüzde, çok geniş olarak durmuştuk. Çünkü, "*don değiştirip, kel olma*" da Türk mitolojisinin önemli bir motifi idi. Bu söz, daha

¹ Prof. Abdulkadir İnan, *Makaleler*, s. 461.

çok *Sagay, Lebed*.. gibi, en kuzeydeki Türk kavimleriyle, daha aşağıdaki *Kırgızlar* arasında görülüyordu. *Kabul-ma*, değişme, don değiştirme anlayışıyla, söylendiği kadar; *sihirbazlık* manasını da, içinde topluyordu². Bu söz, hayvançı *Kırgız* Türklerinde, eski sihir ve mitolojik manasını kaybediyor ve “değişme, renkten renge girme, kararsız olma, kuşların türlü melodi ve seslerle ötmeleri” için söyleniyordu³. Bu çok eski karakterdeki deyim, *Anadolu*’daki paralellerini de, *Kel-oğlan* ile ilgili bölümümüzde, geniş olarak aramıştık.

Destanlarda, “boz bir doğan oldu”, dendikten sonra, “onun donunu aldı (kubulup aldı)” sözü de, ayrıca katılıyordu. Yani, don değiştirip, doğan olduktan sonra mı, doğanın donu alınıyordu? Bizce kökleri derin inanışlara dayanan bu düşünceleri, fazlaca deşmek, doğru değildir. Burada don değiştiren *Tas-Tarakay* adlı yiğid de, bir daz yani “kel” idi⁴? “Yalan söyleme” de yine bu sözle anlatılıyordu. Bu da, *kılık* ve *karakterdeki* bir değişme idi. Bu konuda, *kel-oğlan* bölümünde, daha geniş bir bilgi verilmişti.

2. “*Türlenme*”: Don değiştirme için, Türk kavimlerinde söylenen ikinci söz de, budur. *Tür* sözünün, dış Türk ağızlarında başlıca üç manası vardır: a) Dış görünüş ve renk (Alt.Tel.). -2) Cins, çeşit (Tel.Tar.): *Ne tür?* - c) Örgü, oya, keçe nakış örnekleri⁵: (Alt.,Tel.,Kırg.,Çağ.). “*Türleme*” sözü de, nakış yapma, oya işleme manalarında kullanılıyordu. *Kırgız* Türklerinde de, *biçim*, *şekil*, *şekil verme* ve *alma* anlayışlarıyla söylenmiştir⁶. İnsanın yaratılış ve karakteri de, yine bu sözle anlatılmak istenmiştir⁷. *Türlü* sözü, *Anadolu*’da da yaşamaktadır. Konuyu uzatmıyalım.

“*Türleme*” sözü, *Doğu Türkistan* ve *Çağatay* gibi, gelişmiş Türk kültür çevrelerinde, *İslam* dininin tesirleriyle de, eski *sihir* ve *mitoloji* manasını kaybetmiştir. *Kırgız* ve *Altay* Türklerinde *türlenme*, “dış görünüşün değişmesidir”. *Çiçek türledi*, yani çiçek açtı, demektir⁸.

*Mitoloji*de ise bu söz, bir *don değiştirme* olarak görülür: “*Erkem Aydar*, büyük toya, düğüne vardı, özü değişti (özü türlendi), kendisi kötü bir kel olup (özü caman taşsa bolup), atı ise kel ve uyuz, doru bir kısırak (atın kotur küröng) olup, toya karıştı”⁹ Yiğid önce, “özü türleniyor” ve ondan sonra da, *kel* (taşsa) oluyordu.

² Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1039.

³ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (tercüme), s. 515.

⁴ Radlof, aynı eser, III, s. 1040.

⁵ Radlof, aynı eser, III, s. 1555.

⁶ Yudahin, aynı eser, s. 772: “*Türgö kelme*”, “*türdönme*”: Biçim verme, nakış yapma.

⁷ “*Türü buzuk*”: Yudahin, aynı eser, s. 772.

⁸ “*Şeşek türlendi*”: Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1563.

⁹ “*Toy kılıştı*”: Radlof, *Proben*, III, s. 277/330. Birinci sahife numarası metinlere, ikincisi ise, tercümelere aittir.

“*Ben türleneyim kel ve uyuz bir tay olayım! Sen de türlenip, bir kel (taz) ol!*” Atı, yiğid Kan-Şentey’e böyle öğüd veriyordu¹⁰. Bu konuda da, bu kadarcıkla yetinelim.

3. “*Silkinme*”: Silkinme yolu ile *don değiştirme* de, Türk masalları ile menkıbelerinde, sık sık görülüyordu. Bu söz, *Kazan* dışında, diğer *Kuzey* Türklerinde görülüyordu. Bu sözün, eski türkçede de, sihirli bir manası görülüyordu. *silkinme* ile don değiştirme motifi, daha çok bize yakın olan, Güney-batı *Sibirya* ile müslüman *Kazak* Türklerinde görülüyordu: “(Yiğid) *silkin di ve Bey oğlu Mirza’nın donuna girdi*”¹¹. Bu, *İslam* düşüncesindeki, “*hulûl*” (incarnation) olay ve teorisidir.

“*Sihirli bir yüzük taktıktan sonra, silkinip bir doğan oluyor*”¹²... Ondan sonra da, uçup gidiyor. Görülüyor ki, Batıya doğru gelindikçe, biraz da *İslamî* yetinin tesiriyle, don değiştirmelerindeki, eski *mitolojik* karakter, azalıyor. Ancak çok kuzeylerdeki, “*Ay Mergen de, silkinip, kubulup*”, don değiştiriyordu¹³.

4. “*Giyimini giyme*”: *Kırgız* masallarında, *Kozu-Körpöş* destanında, böyle bir deyişi görüyoruz: “*Bir kelin (taşsanın) giyimini giyip (kimin kiip), kel gibi (taşaday) oldu*”¹⁴. Burada, dış görünüş de katılıyordu. Buradaki don değiştirme, bir “*elbise değiştirme*” gibi görünmektedir. Gerçi *Kırgız* Türklerinde *mitolojik* motifler, daha azalmıştır. Ancak çok daha kuzeylerde bir yiğit, “*silkinip, deri elbiseli bir oğlan (olag) oluyor ve onun donunu alıyor*”¹⁵. Bu, yalnızca bir giyim değiştirmesi, olmamalıydı.

5. “*Kalıp*” sözü de, don değiştirme olayında söz konusu edilmektedir. At, “*bu kalıbımızla (kalıbımızmanın) gitmeyelim*”, diyor. Sahibine, “*ben don değiştirip, (türleneyim), (türlönöin), kel ve uyuz bir tay olayım; sen de türlenip bir kel (taz) ol*”, diyordu¹⁶. Kalıp sözü bir *Batı* tesiriydi. *Kırgız* Türklerine böyle bir tesirin girmesi de normaldi.

6. “*Büründüm, göründüm*” ise, eski *Anadolu* deyimleridir. “*Bedeninde zuhur etme, Ali donuyla gelme, sırr-ı Muhammed, sırr-ı Ali,...*” ve diğer deyişler, *İslamî* düşüncelerdir. *Âdem donu* ve *Hulûl* anlayışı, *Kuzey Türk mitolojisi* için, yabancı düşüncelerdir. Bununla birlikte *bürünme* ve *görünme*, eski Türk düşüncesi için de, manalı sözlerdir.

¹⁰ “*Men türlönöin, küröng tay bolayın! Sen türlenip taz bol!*”: Ben, don değiştirip, tüysüz bir tay olayım! Sen de don değiştir, bir keloğlan (taz) ol!: *Proben*, III, s. 260-307.

¹¹ *Proben*, IV, s. 67-84: Kara-Kököl destanı Baraba Om Türkleri.

¹² *Proben*, IV, s. 103/132: Turalı Boyu, Yangı Aul köyü Türkleri.

¹³ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1038: *Sagay* ağızı.

¹⁴ Radlof, *Proben*, III, s. 282: *Kozu Körpöş* destanı.

¹⁵ Radlof, *Wörterbuch*, III, 1038: “*Kubulup aldı*”. Bu, tam bir don değiştirme gibi görünüyor.

¹⁶ *Proben*, III, s. 260/307: *Kırgız*, Kan-Şentey destanı.

DON DEĞİŞMESİ, “EŞ” VE “ERVAH”

A n a d o l u masallarında, bazı insanların ruhu bir süpürge veya kılıçta bulunur. “*C a d ı süpürgeyi yakıp veya kılıcı kınından çıkarınca, o kişi ölür*”. Kılıç kınına sokulunca, adam yine dirilir. Bunlar, benim E l a z ı ğ l ı annemin söylediği masallardan, hatırımda kalmış olan, motiflerdir. A n a d o l u ’da, bunun çok daha güzel örnekleri vardır.

Büyük öncümüz Prof. Abdulkadir İ n a n , Tüspüt adlı bir Ya k u t şama-nına göre, bunu şöyle tesbit ediyordu: “*Yakutlarda iye-kul, şamanın hayvan şeklinde tecessüm eden canıdır*”¹⁷. Hocamız haklı olarak, totem ve tenasuh teorilerine girmekten, çekinmiştir. Bizim de burada vazifemiz, materyeli tes-bit ve onlara işaret etmektir. K a ş g a r l ı M a h m u d 11. yüzyılda, “eş” sözü için hem arkadaş ve hem de “peri-eş”, olarak iki yorum yapmıştır¹⁸. Prof. İ n a n , metindeki “cin” sözüne ayrı bir önem vermiştir. Yorumunu da, buna göre yapmıştır. Bu duruma göre, *insanların da, cinden ve periden, bir eşi bu-lunuyordu*. Biz daha çok Besim A t a l a y ’ın yorumuna katılıyoruz.

“*H a y v a n - r u h*” inanişini, K a z a k - K ı r g ı z Türkleri ise, “*arvak-eş*” sözüyle adlandırıyorlardı. A n a d o l u ’daki Menâkıbnâmeler içinde de, bu inanişin çeşitli örneklerine rastlıyoruz. *Evliyaların g e y i k* şeklinde gö-rünmeleri de, bu inanişlere dayanıyordu. *Şamanların, h a y v a n - e ş l e r i k a v - g a* ediyorlar ve hangisi ağır basarsa, o üste çıkıyordu. Bu konuda hocamız Prof. İ n a n çok güzel örnekler seçip toplamıştır. “*Şamanların eşleri olan g ö k - b o ğ a i l e k a r a - b o ğ a , v u r u ş u y o r l a r . . . Y a r a l a n a n g ö k - b o ğ a ’ n ı n s a h i b i v e y a e ş i o l a n , ş a m a n ı n d a y a r a l a n m ı ş o l d u ğ u g ö r ü l ü y o r d u*”. Bu eşle-re, “*arvağ*” veya “*ervah*” da deniyordu.

“*A b ı l a y H a n ’ ı n a r v a ğ ı o l a n b i r k ı z ı - t i l k i ’ y i y e r e s e r i y o r d u*”¹⁹... Bunlar, ibret dolu çok güzel örneklerdir. A l t a y Türklerine göre, “*Y u l a , i n s a n v e y a h a y v a n ı n b i r e ş i d i r . Y u l a , c e s e t t e n a y r ı l ı p , a y r ı d a y a ş a y a b i l i y o r d u*”²⁰. Hocamızın da dedikleri gibi, henüz bu meseleler çözüm-lenmiş değildir. Çok geniş ülkelere yayılmış Türk kültürünün, çeşitli kök ve yorumları da olabilir. Ancak bunları, teorileri ile yaralamak da doğru değildir.

“*Güvercin olan S u l t a n H a c ı m ’ ı y a k a l a m a k i ç i n , H a c ı T o ğ r u l d o ğ a n o l m u ş , h a v a y a a ğ m ı ş t ı*”. Hocamız Prof. İnan yukarıdaki örnekleri ver-dikten sonra sözlerini, bununla bitiriyordu. Bu bize, çok şey söylüyor.

¹⁷ A . İ n a n , Makaleler, s. 458.

¹⁸ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 47. Düzeltmeler için bk. Makaleler, s. 460, n.l.

¹⁹ A . İ n a n , Makaleler, s. 459: Potanin’den.

²⁰ Aynı eser, s. 460-461: Anohin’den.

ÂDEM DONU, İNSAN DONU

Âdem ve insan üzerinde ayrıca duracağız. Ancak burada don konusu gel-mişken, buna da hafifçe dokunmak istiyoruz. Ancak biz de hocamız gibi, yal-nızca materyel verip, materyele işaret edeceğiz. Çeşitli din teorileri üzerinde, sayfalarımızı doldurmayacağız, Eski türkçede “*yalnguk*” i n s a n demektir. U y g u r yazılarında, “*yalngukların arslanı iligler*”, yani “*insanoğlunun arslanı, hakanlardır*” deniyordu. D e d e K o r k u t ’ta ise, “*âdemîler evreni, (yani ejderhası), Deli Dumrul*”, diye bir tanımlama yapıliyordu. Bu, insanla-rı güçlü bir hayvana benzetmedir, teşbihtir. Bu konuda, pek çok örnek veri-lebilir.

“*Türk devlet dinî*” ve “*Türk halk dini*” diye, Prof. Eberhard’ın bir ayı-rım yapması çok yerindedir. Elbette ki her ikisinin de kökleri aynıdır. Ancak mistisizm ve fanatizm, Türk devlet dininin erkân ve törelerinde çok azdır. “*Türk devlet inanişi ve töreleri, gerçekçi ve pratiktir*”. Her düşünce, devletin başarı kazanması için düzenlenmiştir.

“Kişi”: Âdem ve Havva (Kadın ve erkek)

G ö k t ü r k yazıtlarındaki “*kişi oğlu*”, bunun açık bir örneğidir. “*Gök- yer-kişi oğlu*” ü ç l ü s ü ’nde insan, Tanrı’nın yarattığı üçlü büyük varlıktan, biridir. Bu kişi oğlu, “*erkek-dişi, âdem-havva*” çifti miydi? Bizce öyleydi. Bu-nun üzerinde, ayrıca duracağız. Kişi, tek değildi. Çünkü 11. yüzyılda *kişi* sö-zü, “*karı, koca*” e ş v e z e v c e ” manasında kullanılmıştır²¹. Bunun üzerinde, B a n g da durmuştur²². G ö k t ü r k yazılı el yazmasında da, “*oğul-kişi*” der-ken, *kişi*’yi *kadın* manasında kullanıyordu²³. U y g u r tıp kitaplarında ise, “*ki-şinin karında ölen çocuk*” tan söz açılıyordu²⁴. Bazan da tam olarak tanımlamak için “*tişi kişi*”, yani *dişi kişi* deniyordu²⁵. Görülüyordu ki, T ü r k d ü ş ü n c e s i , sağlam mantık temellerine dayanıyordu.

İnsanüstü yaratıktır

“*Yukarıda Tanrı, aşağıda da insan*”, kâinatı oluşturan, başlıca iki bü-yük varlıktır²⁶. Türk düşüncesinin temeli, budur. Türkler b u d a dinine ve son-radan h a l k ş a m a n i z m i ’ne doğru yayıldıkça, bunların yanında, şeytanlar

²¹ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 224. Krşl. Brockelman, Wortschatz, s. 109.

²² Bang, Türkische Briefe..., z. 235.

²³ Thomsen, (A. Stein elyazmaları), II, 43; H. N. Orkun, Eski Türk Yazıtları, II, 67: “*Oğlanın kişisin...*”

²⁴ Rahmeti, Uig. Helkunde, I, 61: “*Kişinin karında kenş ölser...*”

²⁵ Aynı eser, aynı yer.

²⁶ Üstün Tengri, altın yalnguk...; F. W. K. Müller, Uigurica, IV, 282.

ve cinler de yer almağa başlamışlardır. Ancak, “bütün i n s a n l a r, ayrıcalıksız idiler²⁷...” İ n s a n l a r d a e ş i t l i k, Türk düşüncesi ile sosyal yapısının, başlıca özelliğidir. Türk tarihinde, her Türkün en yüksek mevkilere yükselebilmesi de, bunu gösterir. Doğuştan gelen, bir soyluluk gözetilmiyordu. Hanedan dışında, herkes ayrı idi.

“Tanrılı ve insanlı” bir dünya vardı²⁸. Erler ve erenler, kişilerdi. Kişilik ise, çoğu zaman ş a h s i y e t demektir. Zaman zaman “ i n s a n l ı k için de, kişilik deniyordu: “Kişiye yazık değil; insanlığa (kişilik) yazıktır²⁹...” Bundan sonra K u t a d g u B i l i g, yine devam ediyordu: “Erlere (eren) yazık değil; doğruluğa yazıktır!” Görülüyor ki, kişi ile er ve eren arasında da, bir mana ayrılığı gösteriliyordu. Bu konular üzerinde, daha derinleşecek değiliz. Ancak Türklerin devlet dili ve düşüncesinde, geri mistisizmler aramak da, haksızlık olur.

Türklerde “ Â d e m ve H a v v a ” anlayışı

Kişi oğlu ve yalınuk oğlu’ndan sonra, İ s l â m i y e t ile, yeni bir anlayış ve yeni bir deyim geliyordu. Bu da, “apa oğlanı” idi. Apa, K a r l u k Türkmenlerince, “ a n a ” demektir. O ğ u z l a r i s e a n a ’ y a, a b a diyorlardı³⁰. Burada G ö k t ü r k çağındaki apa’dan, söz açamıyacağız. K u t a d g u B i l i g içinde “Apa”, âdem gibi görünmektedir. A r a p yazısıyla yazılı yazmalarda ise bu söz, “aba” olarak görülmektedir. Çünkü Havva, ayrıca anılmaktadır:

1. “A p a l ı, H a v a l ı, ajunka inip,

“Urug yadı, dünya içinte kelip!

“Âdemli ve Havalı, yer yüzüne inip; dünya içinde (insan) neslini yayıp, çoğalttı...” (KB,6339).

2. “A p a, uçmak içre, yedi kör evin,

“Arıngu kılındı, bu dünya evin!

“Â d e m, C e n n e t içre, bir buğday yedi; bu dünya kılındı, arınma yeri!” (KB,3522).

3. “Apa yazdı erse, Bayat kındı,

“Bu dünya tünek kıldı, erlig idi!

“Âdem günah işledi, Tanrı cezalandırdı, Kadir T a n r ı (âdem’e), dünyayı zindan kıldı!” (KB,3520).

²⁷ “... Adırsız ertiler...”: R a d l o f, Uig. Sprachdenkmäler, 90, 10.

²⁸ “Tengrili, yalanguklu...”: Altun Yarık: (Suvarnaprabhasa), 79, 18.

²⁹ “Kişi, isiz ermes...”: K u t a d g u B i l i g, a. yer.

³⁰ Kaşgarlı M a h m u d, I, s. 86. Uyğur el yazmalarında “apa”, yaşlı bir ata: (R a d l o f, Uig Sprachdenkmäler, 12, 2. A n n e anlamına söylenen “aba”, arapçadan gelmiş olmalıdır.

4. “Ajunka A p a inmişinden berü...”: “Yeryüzüne âdem’in, inmişliğinden beri...” (KB,219).

İNSANIN, İNSAN DONUNA GİRMESİ

Yukarıda da belirttiğimiz gibi bu çalışma, bir din tarihi veya felsefesi değildir. Biz burada yalnızca Türk halk düşüncesi ve geleneğinden, benzer motifleri derleyip, metinlerini eleştirme yoluyla sunmağa çalışacağız. Çok geniş bir coğrafya alanı ile çeşitli zamanlardan derlenmiş bu örneklerde, “tenasuh, hulûl (incarnation)” gibi teorileri aramak, biraz erken olmuş olur.

Hakanın, yaratılış ve karakterine bürünme

K e l o ğ l a n motifini incelerken, efsanelerdeki yiğitlerin kel veya daz bir insan kılığına girip, böylece ilâhî güçlere sahip oldukları, üzerinde durmuştuk. Hanlara göre bir giyimi giyerek, bir han gibi görünme veya çevreyi yalıtma başkadır. “Han’yaratılışı ve karakterine bürünme” ise başka bir şeydir. Çok uzaktaki K u z e y - d o ğ u Türklerinden S a g a y l a r, don değiştirmeyi yalnızca giyim bakımından yorumluyorlar ve “kepilenme, diyorlardı³¹. Bu da giyim, kıyım sözümüzden geliyordu. Bizim don değiştirme anlayışımıza, yakındır.

1. K u z e y Türklerinden derlenmiş bir masalda, şöyle deniliyordu: “Kara-Kökül (adlı yiğit) s i l k i n d i, Han oğlu Sultan ile Bey oğlu Mirza’nın, donuna girdi³²”. Fakir bir yiğit, han ve bey oğullarına göre, bir karakter alıyordu. “Silkinme” sözü ve anlayışı üzerinde, yukarıda durmuştuk. Don değiştirme, “silkinme” ile oluyordu.

2. “Doksan günlük yolu, kuşlukta alan” gibi tanıtımları ise, B e k t a ş i l e r i n söyledikleri şiirlerde, görüyoruz. Bunlar da insandı. Fakat ayrı bir yaratılış ve donları vardı. H a r p u t l u annemin masallarında, “çabuk koşan kardeş”, “deniz yutan kardeş” gibi motifler de görülmüyordu. Bunlar da, insan idiler. Yukarıdaki Bektaşî şiirinde görülen doksan sayısı da, Türklerin islamiyetten önceki inanışları ile ilgilidir. Bu örnekler, daha da çoğaltılabilir. Bu konuya, insan donu veya âdem donu ile ilgili bölümümüzde yeniden döneceğiz.

Kuş donuna girme

Kuş donuna girme ve kuş gibi uçabilme, bütün insanlığı olduğu gibi, Türkleri de ilgilendirmiştir. Ancak bir Türk kültür tarihçisi, benzerlikleri değil;

³¹ “Kepi-lenme” sözü, “kep”, yani kiim, kıyım”, giyim sözünden gelmiş olmalıdır: (R a d l o f, Wör-terbuch, II, s. 1188).

³² Proben, IV, 67/84: Don değiştirmede, aynı olmuyor, “artık”, yani fazla oluyor.

ayrılıkları gösterebilen ve Türklerin karakterlerine inebilen, bir kimsedir. Bundan dolayı bazı örnekler sunup, bunları değerlendirmeye çalışacağız. Ondan sonra da, Türk düşünce ve mitolojisinde yer alan, diğer kuşları birer birer ele alacağız. İlk önce dış tesirlerden daha uzak kalmış, Kuzey Türk edebiyatından başlayalım:

Gün Han, Ak Han ve Kara Han Türk mitolojisinin, kutlu ve büyük tabiat varlıklarının, ünlü sembolleridir. *Kara Han*, yaygın olarak, kötülüğün ve yasal olmayan bir düzenin temsilcisidir. Kuzey Türklerinin bir masalında şöyle deniliyordu:

“... *Kara - Kököl* bir kuş olup uçu ve *Gün Han*’ın penceresine kondu.. *Gün Han*’ın kızıyla konuşmasını dinledi... (*Gün Han* kızını düşmanlardan kurtarmak için), “*seni küçük bir kuş yapacağım..., altın ve gümüşümü, kül ile kömüre çevireceğim... Halkımı da, karga va saksağan donuna koyacağım, dedi*”³³” Bu masalda derin bir türkçe gürülmüyor ve kuş donuna girme de açık olarak söylenmiyordu. Don değiştirme, “etti, oldu” gibi sözlerle anlatılıyordu.

“Güneşe konan kuş”: Don değiştirme, bu masalda bütün görkemiyle ortaya çıkıyordu: “*Kara Kököl* bu sözleri duyunca, cıvıdayarak uçup, gitti. Bu sesi duyan kız, bu hangi kuştur, diye sordu. Babası, herhalde, *güneşe konan küçük kuş olmalıdır, dedi*”³⁴. Bu küçük kuş, nasıl güneşe konuyordu? Bu noktalar, karanlıktır. *Tarama Sözlüğü* içinde de, eski *Anadolularda* kuş, “*Tanrının bir elçisi*” gibi görülebiliyordu. Prof. Eberhard, bu motifin çeşitli türlerini veriyordu³⁵.

Göktürklerde, leylek donuna girme

“Göktürklerin ataları olan üç kardeşten birisi, *leylek* olmuş ve uçmuş gitmişti”³⁶: *Kurttan* doğan Göktürklerin atası “yağmur yağdırıp, rüzgar estirebiliyordu. Onun iki karısı vardı. Bunlar, yaz ve kış tanrılarının kızları idi. Bu iki kadından birisi, dört çocuk doğurdu. Bunlardan birisi, beyaz bir *leylek* oldu...” Çin tarihleri böyle diyorlardı. Bilindiği üzere Türkler, leylek ve turna gibi göçmen kuşlarına, fazlaca bir önem vermişlerdi. Bunun da, bir neden ve manası vardı. Çok kuzeylerdeki Yakut Türklerinde, “*leylek donuna girip uçan bir ata*” dan söz açılıyordu³⁷. Leyleğin, *Ana-*

³³ Proben, IV, s. 7/84: *Gün Han*’ın kızına, “*seni küçük bir kuş (kuşacak) edeceğim*”, diyor. Don değiştirme, “etmek, olmak” sözleriyle yapılır.

³⁴ “*Kuyuşka kongan kuşgacak*” sözü, yalnızca burada görülüyor: Proben, IV, s. 68/85.

³⁵ Eberhard, *Typen Türkischer Märchen*, 500.

³⁶ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 26 vd.

³⁷ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, (türkçesi), I, s. 60.

dolu’daki önemini biliyoruz. Ancak “*leylek donuna girme*” motifini şimdilik bulamadık.

Göktürk efsanesine benzer, kardeşlerin bazılarının leylek olup, uçmalarını, yalnızca bir Kuzey Türk masalında bulabildik: “*Yiğit Contay Mergen*, suyun yanında *iki leylek* gördü. leyleklere, *kamçı ile vurmak istedi. Halbuki babasının evindeki iki büyük kardeşi, yiyecek bulamayınca, leylek donuna girmişler ve kamışların dibindeki kökleri yiyorlardı... Onlara giyim verdi ve kendisi ile birlikte alıp, gitti*”³⁸. Bu masalda don değiştirme için, “*leylek sıfatlı olma*” deyişi kullanılıyordu³⁹.

Göktürk efsanesi. Göktürklerin ataları ile ilgili idi. Daha çok Türklerin *Yenisey* kesimlerini, içlerine alıyordu. Göktürk yazıtlarının bulunduğu bu bölgede derlenen destanlar, derin bir mitolojik karaktere sahiptirler. Bu destanlarda, “*su içip, meyva yedikten sonra kuş olma*”, gibi bazı motifler görüyoruz. Bunların yorumu, çok zordur⁴⁰.

Doğan veya atmaca donu

Yukarıda da belirttiğimiz gibi, doğan gibi alıcı kuşlar, Türklerin hayatında, önemli bir yer almışlardır. Hatta Oğuz boylarının sembolü olmuşlar, *Osmanlı* çağında da, sembolik manalarını sürdürmüşlerdir. *Hacı Bektaş* ve diğer *Anadolulı* evliyalarının menkıbeleri içinde, birinci derecede yer almışlardır. Burada ilk önce yabancı kültür tesirlerinin daha az girdiği, Kuzey Türk destanları ile konuya başlayacağız:

1. “*Yer altında yaşayan (kötü ruh) Yer Kara Alp*, atına binip, *yiğit Yestey Mönköl*’yü kovaladı. Atın ciğeri ile karaciğeri yok olup öldü. Bunun üzerine *Kara Alp*, bir *karçıga* (atmaca) olup, uçtu... *Yiğit*, bunu görünce *silkindi* ve *gök bir laçı* n oldu. *yedi gün yedi gece gökte savaştılar. Tüyleri dökülüp, yere düştüler*”⁴¹. Destan bununla bitmiyor. “*Gök laçının altın tüylerini baldızı yakıyor. Yiğit diriliyor. Yer Kara Alp ise öldürülüyor*”. Alıcı kuşlar hakkındaki diğer motifleri, kartal ile ilgili bölümümüzde sunmuştuk.

2. “*Yiğit Kara - kököl silkindi, altın yünlü bir kurt oldu. Kız korktu. Bunun üzerine yine silkindi, altın yünlü bir karçıga* (atmaca) oldu. Kızın evinin tepesine kondu”⁴². Buradaki doğan, altın yünü ile diğerlerinden ayrılıyordu.

³⁸ Leylek için, “*kıygılık*” deniliyor: Proben, IV, s. 4/5.

³⁹ “*Kıygılık* (leylek) sıfatlı bolma”, Sıfat yerine “*sıpat*”, deniliyor: Aynı eser, aynı yer.

⁴⁰ Proben, I, s. 259/282. Bu destanlar, göklerde geçer.

⁴¹ Laçın için, “*Kök ilaçın*” deniyor: Proben, IV, s. 81/104.

⁴² Proben, IV, s. 67/84: “*Silkindi, altın yünü karçıga* (atmaca) poldi...”

3. “Yiğit abdest alıp, namaz kıldı⁴³. Tılsımlı bir y ü z ü ğ ü vardı. Y ü z ü ğ ü , bismillah deyip, sağ eline geçirdi. S i l k i n d i , karçığa olup, uçup gitti⁴⁴. Bu masalda artık i s l a m kültür çevrelerinin, tesirleri görülmektedir. Ancak eski Türk gelenekleriyle benzeşmiştir.

4. Molla ile hatip yeni m ü s l ü m a n olan Türklerde, birbirlerine karşı olan, iki gücü oluşturunlardı. Türkler, *hatipleri* daha çok tutuyorlardı. Bu, aşağıdaki Kuzey Türk masalında da görülmektedir: “... Molla hatibe şöyle dedi: Senin bir g ü v e r c i n olup, uçtuğunu görünce, ben de bir l a ç ı n olup, senin arkandan uçtum⁴⁵...”

“Bir molla, okuttuğu onbir çocuğu, onbir kuş yaptı. Hepsi, birbirine benzeyen kuş oldular⁴⁶...” Burada, okumanın yararları ve mollaların güçleri anlatılmış oluyordu.

D o ğ a n veya atmaca türünden alıcı kuşlar, aslında Türklerde ev hayvanları idiler. Bundan dolayı destanlarda önemli bir yer tutuyorlardı.

ÇEŞİTLİ YENİ NOTLAR VE KATKILAR

1) Â d e m o ğ l a n ı : Eski A n a d o l u 'da, arapça “beşer” veya “nâs” karşılığı olarak söylenir: “... â d e m o ğ l a n ı ve â d e m Peygamber, ıvecen yaratıldı...” (XIV. yüzyıl: *Tarama sözlüğü*, I, s. 17.)

2) A z a m = Adam: (K u m a n ağzında): “Azam bolup” = İnsan şekline, donuna girip⁴⁷.

3) “ E t i n y a r ı ğ ı g ö z : Gözün aru olsa, etin yaruk bolur” = Et veya vücudumuzun ışığı veya penceresi gözdür. Göz arı olursa, etin de aydınlık olur⁴⁸.

4) İ t a a t l ı : Efsanevî bir varlıktır ki, erkekleri köpek; dişileri de, kadındırlar⁴⁹. K ı r g ı z Türklerinin bu çok eski destan sözü, O ğ u z destanındaki, “ İ t - B a r a k ” kavmini hatırlatmaktadır. K ö p e k ile ilgili bazı K ı r g ı z sözleri de sunalım:

a. “Köpeğe binenler”: Baldırı çıplak serseriler. b. “Ağzına, beyaz köpek girerek; kara köpek gibi çıktı!”: Yani sövüp, saydı. Söylemediğini bırakmadı.

⁴³ “Teeret (taharet) kıldı, namas okıdı”: *Proben*, IV, s. 102/133.

⁴⁴ Sihirli yüzük için, “keremelli yüzük” deniliyor: A. eser, a. yer.

⁴⁵ Don değiştirme, “Kepter bolup”, “laçın bolup”, yani güvercin olup, laçın (atmaca) olup gibi, günlük sözlerle söyleniyordu: *Proben*, IV, s. 101/131.

⁴⁶ Don değiştirtme, “kılmak” sözü ile anlatılıyordu: “... Onbir kuş kılıp, koydu...”: *Proben*, IV, s. 122/158.

⁴⁷ Radlof, *Wörterbuch*, I, s. 564.

⁴⁸ Aynı eser, III, s. 121.

⁴⁹ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (türkçesi), s. 373.

c. “Köpeğin burnundan, düşmüş gibisin!”: Darağacından kurtulmuş gibi kaçıyorsun⁵⁰.

5) Tavşan donuna girme: “Başı, bir beyaz tavşana dönüyor. Ancak beyaz yüzü kararıyor. Kırmızı yüzü, ölü ciğeri gibi bozlaşıyor⁵¹...”

6) K u z e y T ü r k destanlarından, eski bir karakter taşıyan, bir B a r a b a - o m destanında, “don değiştirme”, arka arkaya oluyordu: “... K a r a - K ö k ö l kıza: “Elini ver! Baban seni bana verdi”, dedi. Kız: “Senin görünüşün kötü (şegilin yaman), ben sana varmam”, dedi. Yiğit s i l k i n d i , altın yünlü bir a y ı oldu. Kız korktu. Yiğit yine s i l k i n d i (silgindi), altın yünlü bir k u r t (karışkır) oldu. Kız, yine korktu. Yiğit yine silkindi, altın yünlü bir a t m a - c a (karçıgay) oldu. Kızın evinin başına kondu.

Yiğit, yine silkindi. Bir “ B e y o ğ l u ” mirzadan artık; “ h a n o ğ l u ” sultandan, daha artık oldu⁵²...”

7) “... T a s - T a r a k a y adlı yiğit, boz (boro) bir a t m a c a (karçıgay) olup, d o n u n u aldı (kubulap)⁵³...”

D o n d e ğ i ş t i r m e , yukarıdan beri görüldüğü gibi, Türklere göre bir özellik taşıyordu. Diğer örneklerimiz, K e l o ğ l a n ile ilgili bölümümüzde, bulunmaktadır.

⁵⁰ Aynı eser, aynı yer.

⁵¹ Radlof, *Wörterbuch*, II, s. 1189.

⁵² Radlof, *Proben*, IV, s. 67/84.

⁵³ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1040.

12. BÖLÜM GÖK VE TÜRKLER

GÖĞÜ VE YERİ YARATAN YÜCE TANRI

Önce gök, sonra yer yaratılıyor

Gök Türk yazıtlarında, yaygın bir mana olarak *gök* deniliyordu. Ancak gök ile yeri ve insanoğlunu, kimin yarattığı, pek söylenmiyordu. Gök Türk yazıtları “büyük devlet inanışları”nın bir göstergesidir. Bu yazıtlarda, her şeyin üzerinde olan, gök idi. Tonyukuk yazıtında ise, biraz daha halk düşüncesine girilmiş ve “insanların idaresine”, Umay ile “yer ve sular” da karışmıştı. Göktürk yazıtları, yaratılış ile birlikte söze başlıyorlardı:

- 1) Yukarıda, mavi gök (Kök Tengri),
- 2) Aşağıda yağız yer yaratıldığında.
- 3) İkisi arasında, kişioğlu (insanoğlu yaratılmış!) İnsan oğlunun üzerine de,
- 4) Atalarım, Bumın Kağan, İstemi Kağan (kağan olarak, tahta) oturmuşlar.

Dış tesirlerden uzak, Altay ve Kırgız destanlarında da, “önce gök yaratılıyor; sonra da yer yaratılıyordu”. Bu belgeleri, arkada not olarak sunduk. Mitolojik ve göklerde geçen destanlarda bir yigit: “Gök ile yer yaratıldığında, ben de vardım!” Diyordu. Yaratılıştta, “gök + yer + insan” üçlüsü, birlikte görünüyorlardı.

“Gök - yer”, yani önceleri “gök” söylenirken, 11. yüzyıldan sonra, -belki de Önasya tesirleriyle-, Kutadgu Bilig’de, “yerni kökni yaratkan” yani “yeri göğü yaratan”, denme yoluyla, “yer” öne geçiyordu. Ancak Uyğur yazılarında, yücelerde olan gök, üstünlüğünü koruyordu.

Kişioğlu, “Âdem ile Havva” mı idi? Türkler, dişiye bir yana atıp, erkeği öne çıkarmıyorlardı. “Kişi”, insanoğlu demektir. Zaten eski Türkler, “tişi kişi” deme yoluyla, kadın ile erkeği birbirlerinden ayırıyorlardı. Uyğur tıb yazılarında, bunu görüyoruz: (Rah., I, 21). Manî el yazılarında da, “tişi kişilerin körki”, yani güzelliğinden, söz açılıyordu: (Man, III, 22, 7).

Anadolu’da, özellikle cenaze namazlarında, “Er kişi namazına”, “hatun kişi” namazına niyet edilerek, cenaze namazı kılınır.

“Gök”, yıldızlar ile arşı, güneş ile ayı da içine alan geniş bir deyim: Türk tarihi ile düşüncesi, çok uzun bir süre içinde oluşmuştur. Herhalde gök Gök Türk çağında da, böyle geniş bir manayı kapsıyordu. Sonradan, “gökle” deyimini de görülmeğe başlandı. Bu anlayış, İslam inanışlarındaki, “Semavât” deyimini hatırlatır. Daha bir gelişme ile de, kuşların uçuştuğu ve canlıların yaşadığı hava’ya, “kök kalıg”, denmeye başlanmıştır. Belki de bu anlayış, başlangıçtan beri vardı da, elimizde belge olmadığı için bilmiyoruz.

“Gök kubbemiz” olarak, gök: Oğuz destanında da *Gök-Han*, “yerden, yani ağaç koğuşundan gelen hatundan” doğmuştur. *Gün-Han*, *Yıldız-Han* ve *Ay-Han* ise, “Gökten inen hatundan” doğmuşlardır. *Gök kubbemizi*, yerin bir devamı olarak düşünme, Türklerde çok eskidir. Bu ayrımı, *Kutadgu Bilig* de yapıyordu:

“Yağz yeri, yeşil göğü, gün, ay ile geceyi!

“İnsanlar ile zaman (öd), zamâneyi (ödlek), bu günü (bukün) yarattı!

Görülüyor ki anlayış daha da genişliyordu. Zaman, zamâne, gece ve bu günümüz de, sıraya giriyorlardı. Bazan da, “Yeşil göğü, binlerce yıldızla bezedin; karanlık geceyi, aydın yıldızla bezedin (KB, 22)”, deniyordu. Görülüyor ki, bu konularda, kesin olarak konuşmak, doğru değildir. Ancak bir şeyler de duyuyoruz.

Şaman törenlerinde, ulu Tanrı’nın bulunduğu gök katları, 5. kattan sonra başlıyordu. Bazan da, 9. katın, yani göğün en yüksek katının üzerinde, Tanrı’ya ulaşıyordu. “Göğe çıkma” ile ilgili belgelerimizi verirken, bu konuya yeniden döneceğiz.

Türklerde, “arş” anlayışı hakkında: İslamîyette “Arş”, göğün en yüksek tabakası, 9. felektir. Türklerde de gök önceleri, “9 kat” idi. Türklerde arapça “Arş” sözü, *Kutadgu Bilig* ile başlıyordu:

1) “Yüce arştan (Edis arştı), altında (altın) yere kadar (KB, 24)”

2) “Bu arştan, aşağıdaki yere kadar! Her şey Tanrıya muhtaçtır (KB, 3354)...”.

Kutadgu Bilig’de arş ile ilgili beyitler, birbirinin aynı gibidirler. Bundan da anlaşılıyor ki, konunun pek derinine inilmemişti. “Yüce gök” (ediz kök) yerine, artık “arş” deniyordu.

TÜRKLERE GÖRE YER İLE GÖK BÖLÜNMEZ BİR BÜTÜN

İran mitolojisinde, göğün sahibi ve yaratıcısı, *Hürmüz*; yerin sahibi ise, *Ehrimen* idi. Aralarındaki kavgaya bitip tükenmiyordu. Türklerde ise,

göğün ve yerin, yalnızca bir tane “kılıcısı, yaratıcısı, hâliki” vardı. Ancak *Gök Türk* yazıtlarında, o yaratıcının adı anılmıyordu.

Çin’de *dünya*, (*T’ien-hsia*), yani “gök ve yer” olarak tanımlanıyordu. Bu Çince sözü tam olarak tercüme edersek, “Gök ve aşağısı”, demektir. *Gök Türk* çağında da, “Üze tengri (gök) + asra yer”; *Uygur* el yazmalarında ise, “üstün tengri (gök) + altın yer” ikilisi, her zaman birlikte görülüyordu.

Yukarıda gök, aşağıda yer birliği: Bu iki büyük varlık birbirlerinden ayrılmıyorlardı. “Üze”, Bizim bugünkü “üze-ri” sözümüzün bir köküdür. “-re-”, yön gösteren bir ektir. “as-ra”, yani aşağıya sözünü de, böyle anlamak gereklidir. Bu konuda, *Gök Türk* ve *Uygur* yazılarından bir kaç örnek sunalım:

1) “Üze tengri (gök), asra yer” (D10). - 2) “Yukarıda göğe geliyor (üze tengri ke tegir), Aşağıda yere giriyor (asra yer ke kirür) (ThS, II, 31). - 3) “Üze on kat kök, asra sekiz kat yer” ((Huast.2,43). - 4) “Üstün Tengri yeri, altın tamu (Cehennem) yeri” (TTV, A.28). - 5) “Üstün Tengri, altın yalanguk (insan)” (Suvarna., 188, 10). Son üç örnekte, artık *Budist Tanrılar* söz konusu edilmektedir. *Altay* ve *Kırğız* destanlarından derlediğimiz diğer örnekleri de, bölümümüzün sonunda sunduk.

Gök ile Tanrı adı, birbirini tamamlıyor: Çin’de de, gök, yani (*T’ien*) denince, *Tanrı* da içinde idi. Özellikle eski Türk düşüncesinde, ikisi arasında kesin bir ayrılık göstermek çok güçtür. Ancak *Uygur* yazılarında “Tengri”, *Budist tanrıların yerine geçmişti. Bir II. yüz yıl kaynağı ise, şöyle diyordu:*

“Kâfirler göğe, *Tengri* derlerdi. Yine bu adamlar, büyük bir dağ, büyük bir ağaç gibi, gözlerine büyük görünen şeylere de, hep *Tengri* adını verirlerdi. Bu yüzden, bu gibi şeylere tapınırlar ve secde ederlerdi. Yine bu kimseler, bilgin kişilere de, *Tengri* denirlerdi”.

Kaşgarlı *Mahmud*, böyle demesine ve *Müslüman* olmasına rağmen, “Tengri oğul verdi”, “Tengri yağmur yağdırdı” gibi örnekler veriyordu. Bu anlayış, *Anadolü*’ye kadar devam ede gelmişti.

Türkün göğü ve yeri, birlikte hareket ediyorlar: Bizce burada, “yerin derinlikleri”, söz konusu olmasa gerektir. Yerin üzerindeki yer ve sular (yer sub), göğü tamamlamış olsa gerekti. Çünkü, insanları besleyen yer ile sular da, gök gibi mukaddes idiler. *Gök ve yer*, *Türk milletinin koruyucusu idiler*:

¹ Kaşgarlı *Mahmud*, (Kilisli yayını), III, s. 389. “Tengiken” okuyanlar da vardır. Krşl. “Tengtiken”: (Türkische Turfan Texte, II, A. 80; Radlof, Uig. Sprachdenkmäler, 26/1). “Baga-Tengriken”: (Ongin yazıtı, 5; Brockelmann, Wortschatz, s. 203).

1) "... Yukarıda (üze) Türk Tanrısı (Türk Tengrisi, veya göğü?), Türkün mukaddes yeri ve suyu (Türk ıduk yer-subı), şöyle demiş: Türk milleti yok olmasın! Millet olsun!..." (122).

2) "Gök (Tengri) ve yer emir verdi (ayu berti), orada süngüledim (sanç-tım) !..." (MÇ,D2,G9).

3) "Yukarıda Gök (Üze Tengri), mukaddes yer ve sular (ıduk yer sub) ve amcam Kağan'ın kutluluğu (kendisine) yâr olmadı (taplamadı)..." (IID35).

Bu üç örnek de bize gösteriyor ki, Türk milletine yardım etmek için, ikisi birlikte harekete geçiyorlardı Ancak H i n d ve eski İ r a n düşüncesindeki gibi, karanlık ve korkunç yeraltı söz konusu edilmiyordu. Türkler için önemli olan, y e r y ü z ü üzerinde bulunan, "yerler ile sular" idiler. İnsan ve hayvanları besleyenler de bu m u k a d d e s varlıklar idiler.

İslamiyetten sonraki Türklerde de, "y e r ile g ö k", bir bütün halindeler

Türk düşüncesinde, eski İ r a n mitolojisinde olduğu gibi, gök ile yer, ayrı bir âlem olarak görülmüyorlardı. Ç i n düşüncesinde y e r, "G ö ğ ü n a l t ı" (T'ien-hsia) olarak yorumlanıyordu. Bunun için ırmaklara, dağlara, tarlalara kurban verilebiliyordu. Böylece pek çok tanrılar ortaya çıkıyordu. Türkler ise, mukaddes yer ve sular diye, bir birliğe götürüyorlardı:

"Yerlerin göklerin binasın düzen,

"Ak üstünde kara yazılar yazan,

"Engûr şerbetini Kırklara ezen,

"Hünkâr Hacı Bektaş Veli Kendidir!" (Aşık Hasan)

Burada, "k a d e r" den de, söz açılıyor. "Türklerde K a d e r anlayışı" adlı bir bölümümüz, bu kitapta vardır. Bu anlayış, İslamiyetten sonra da, pek değişmiyordu.

"Yeri göğü, insü cinni yarattın,

"Sen ey mimarbaşı, eyvancı mısın?

"Ayı, günü, çarhı, burcu varetin,

"Sen ey mekân sahibi!... Rahşancı mısın!" (Azmi Baba).

TÜRKLERDE TANRI İLE GÖK; BİRBİRİNİN İÇİNDE

"Tanrının şekli yoktur", "Tanrı kendine ve göğe benzer"

G ö k t ü r k yazıtlarında, "T e n g r i t e g T e n r i" diye, çok önemli bir deyim görülür. Bu çok önemli söz, Türkiye'de, "göğe benzer gök" gibi, manasız yorumlarla ele alınmıştır. W. T h o m s e n, son yorumunda, bunu bir aydınlığa kavuşturmuş gibidir. Veya biz de böyle düşünüyorduk.

"G ö ğ e b e n z e r T a n r ı"

T h o m s e n'in bu son yorumu, çok yerinde olsa gerektir. Gök, bir sonsuzluk olduğuna göre, Tanrı da, öyle oluşuyordu. Varlığı, hayâlimizin gücüne bağlı idi. Buradaki "t e g" sözü, g i b i, benzer demektir. Çince karşılıkları bulunan eserlerden de öğreniyoruz. Bizim karşılaştığımız kaynaklar, Hsüan-tsang tercümesi ile Suvarnaprabhasa'nın, çince - türkçe metinleridir.

"Teg", g i b i demektir. "Nasıl ise öyle" (so als wie), diye de karşılanmıştır: (HT,1878). U y g u r e l yazılarında, "kar teg, çeçek teg", deyişleri de geçer: (Suv,652,1;654,6). Konuyu uzatmıyalım. Bunun içindir ki T h o m s e n, gereksiz olarak iki kez söylenen "tengri" sözünün, birini g ö k ve diğerini de, T a n r ı olarak yorumlamıştır.

"V â c i b ü l-vucûd" da, düşüncemize göre bu sözün manasının içinde yer almalıydı. Tanrının, şeklini ve biçimini bilen, bir kimse yoktur. "Onun vücudu, bilinmeyen, kendi gereğine göre, nasıl i c â b ediyorsa ve nasıl v â c i b ise, öyle idi". Başka bir deyişle, "Tanrı göğün maviliği ve sonsuzluğu gibiydi". Burada, İslam düşüncesine bir yakınlaşma vardır. Sözümüzü, D e l i D u m r u l'un sözleri ile bitirelim. Biz bu sözleri, G ö k t ü r k düşüncesinin bir devamı gibi görmek istiyoruz.

"Yücelerden yücesin!

"Kimse bilmez nicesin!

"Görklü Tanrı!..."

"Tanrı ve Gök", "yokluk ve okyanus" demek değildi: Y u n a n mitolojisinde, herşeyden önce bir "oceanus" vardı. İ r a n mitolojisinde ise bir e s i r "Aether", her yanı kaplıyordu. A l t a y mitolojisi de, bir o k y a n u s'u kabul ediyordu. Ancak bunun üzerinde de, bir gök ile Tanrı, Ulu Tanrı Ülgen vardı. Yaratılışı böyle başlatılıyordu. Bize göre okyanus, Türk mitolojisine dışarıdan gelmiş bir motif olabilirdi. Ancak bunun yanında, Ulu Tanrı kalmıştı. Bu U m m a n motifini, çok daha değişik bir anlayışla, Y u n u s E m r e'de de görüyoruz:

"Yere göğe bünyâd uran, ırılmadan kayyım duran,

“Denizlere göl çağıran, adım Yunus umman benim!”

Mutasavvıflarda, “ademiyetten, yokluktan gelerek, bu günkü hale girme” düşüncesi de vardır. Yokluk (*ex nihilo*) teorisi üzerinde fazla bir şey söylemeyeceğiz. Gök tür k yazıtlarının dediği gibi, gök ve yer yaratılmadan, kılınmadan önce, ne vardı? Bu konuda, daha fazla ileriye gidemeyeceğiz.

“Türklerde, “dört unsur” yerine “üç varlık görünüyor: İnsanlık (*Humanitas*), Türklerde gök ile yeri tamamlayan, bir üçüncü unsur gibi görünüyor. Örnek olarak ateş’in Türklerin uzay ve dünya görüşlerinde, önemli bir yeri yoktur. Gök tür k efsanelerinde, “halkını ısıtmak için ateşi bulan, eski Türk atalarından söz açılıyordu”. Bu, önemli bir noktadır.

Kişi, kişilik sahibi üstün bir varlıktı. İran ve Hint mitolojilerinde olduğu gibi insan, Tanrı’nın eğlenmesi veya tecrübe için yaratılmış, varlıklar değildi. Önsay mitolojilerinde olduğu gibi, cennetten kovulmuş *günahkârlar* da, değildi. Mani dini ile sonradan bozulmuş Altay destanlarında olduğu gibi zayıf, korkak, âciz insanlar da, Gök tür k yazıtlarında yoktu. Bizde, ne “oceanus”, ne “tethys” ve ne de “ateş, su, toprak ve hava” gibi dört unsur bulabilirsiniz. Yalnızca, “Gök+yer+insan” varlığı vardır.

Türk kağanı, dördüncü unsur gibi görünüyor: Aslında Gök ve Yer, her şeyin ikili esas unsurudur. Kişioğlu, bu iki unsuru tamamliyordu. Türk kağanı da, “Türk devlet felsefesi”nin bir katkısı olsa gerekti. Varlık (*existence*), yaratılışla birlikte olma fikri, ağır basmaktadır. Göklerde geçen, çok mitolojik bir Altay destanında, Ak-Han, şöyle diyordu:

“... Gökle yer yaratıldığında, ben de vardım²!...”

Ak-Han bu düşünceyi, hangi amaçla söylemişti? Bunu anlayamıyoruz. Belki de Ak-Han, Gök tür k yazıtları gibi konuşmak istiyordu. Manas destanında da, Alman-Bet bölümüne geçilirken, şöyle deniyordu:

“Yer yer olduğunda, su su olduğunda;

“Altı Ata’nın oğulları, kâfirler

“Üç Ata’nın oğulları ve Müslümanlar da vardı³...”

“Masal tekerlemesi” gibi olan bu sözde, çok daha geniş olarak düşünülüyordu. Tabii olarak bunlar, çok geç düşünce ve örneklerdir.

² Schiefner, *Minusinskische Heldensagen der Tataren*, s. 6. Almanca şiir halinde çevrilen bu destanlar, çok mitolojiktir.

³ Radlof, *Proben*, V, s. 6: “Kara-Han”ın oğludur.

GÖĞÜN YÜCELİĞİ

Göğün yüceliği içinde Tanrı’nın yüceliği de, söz konusu idi. Dede Korkut kitabında Tanrının büyüklüğü, “Yücelerden Yücesin” tanıtması ile yapılyordu. Eski Türk düşüncesinde, Tanrının çeşitli tanıtma ve vasıfları vardır. Biz burada, en eskilerden başlayarak, bir kaç gelişmeyi izleyelim:

1) “Üze” göğün tanıtımı için söylenen en eski sözdür. “Üze” bugünkü türkçemizde de, “üze-rinde” gibi söylenişlerde görülür. “Üze”, ingilizce-deki “over” sözünün karşılığıdır. Yani bize bir ilintisi ve değintisi olmayan bir yükseklik ve yüceliktir. Çince-Türkçe karşılıklarda da, bu yükseklik ve yücelik görülmektedir. F. W. Müller, eski Uyğur yazıtlarındaki, “Tengriler Tengrisi yerinte” sözünün çince karşılığı, “Göğün yüceliği” (*T’ien-shang*) olarak tesbit etmişti: (Uig., I, 24). “Üze” sözümüz de, yine çince “shang” karşılığı olarak gösterilmişti:

“Üze Tengri, asra yer, izin verdiği (yarlıkadukın) için,

“Közün görmediği (közün körmedük), kulağın işitmedik...” (IHKII-12).

2) “Ediz” sözü ikinci devrede görülüyordu. Ediz de, Yücelik ve çince karşılığı (*shang*) idi. Kutadgu Bilig’de görülüyordu. Uyğur el yazıtlarında, bunun yanında “yüksek ediz” sözleri, aynı manayı tamamlıyorlardı: (KP, 61, 5). Yüce arş (*ediz arş*) anlayışı üzerinde bir örnek vererek, konuyu bitirelim:

“Ediz arştın, aşağıda (altın) karaya (karaga) kadar,

“Ne varsa, hepsi sana muhtaçtır...” (KB, A, 155, 14).

3) “Uluğ Tengri”, bu anlayışın bir diğer gelişmesidir. “Uluğ Tengri ağırladı” anlayışını, Kaşgarlı Mahmud’un kitabında görüyoruz: (MK, I, 300). Bu örnekleri daha da çoğaltabiliriz.

GÖĞÜN RENGİ

Tengri yani Tanrı sözünün Türklerde başlangıçtan beri, geniş anlamda göğü ve göğün maviliğini karşıladığını söylemiştik. Çin düşüncesinde de, hem gök ve hem de Tanrı için, “T’ien” sözü kullanılmıştı. Moğol dilinde de, XIII. yüzyılda bile, “Tengeri” sözü, henüz yalnızca “gök” (*T’ien*) anlamında kullanılıyordu. Ebedî (*Möngke, mengü*) gibi, tanıtımlar da, veriliyordu. Ancak “Moğolların Gizli Tarihi” içinde, göğün veya Tanrı’nın rengi hakkında, bir tanıtma bulamıyoruz⁴.

⁴ Moğolların Gizli Tarihi, (çincesi: *Yüan-ch’ao-pi-shih*), 246, 268, 275. “Gök” anlamının çince karşılıkları için bk. E. Haenisch, *Wörterbuch*, s. 148.

Gök (kök), renk olarak göğün rengi ve sembolüdür. Türklerde bu m u - k a d d e s r e n k , “Kök Tengri” ve “Kök Türk” deyimlerinde, bütün açıklık ve haşmetiyle görünmektedir. Eski Moğol dilinde ise, H a k a n l ı k defteri (*kökö bicik*), h a k a n l ı k k a d e h i (*kökö cung*) gibi anlayışlarda söyleniyordu⁵. Ancak bu defter ile k a d e h 'in, gök renk ile tanıtılması da, ayrı bir mana taşıyordu.

Altay destanlarında “gök” renk, daha genişliyor ve açığa kavuşuyordu. “Dünya topraklarının bittiği yerde, sonsuz bir M a v i D e n i z (Kök Tengiz) vardı...” Bu destanda adı geçen hakanların adları da, “Kök-Han” ve “Kök-Katay” gibi, gök rengi ile tanıtılmış kişilerdi. Bu destanlarda, *konuşabilen ve uçabilen, a t l a r a* da, rastlanıyordu. Bu kısırakların çoğunun renkleri de, gök idi⁷.

Göktürklerde “Kök” sözü, yalnızca gök, mavi renk için de söyleniyordu. “Kök-yürüng”, gök-beyaz veya “gök-açık” taş veya su tanıtımları da, yapılıyordu: (Toyuk,5,21). Zamanla göğün önündeki Tanrı tanıtması kalkmış ve göğe yalnızca gök denmeğe başlamıştı. Uyguur el yazılarında bu gelişme-ği görüyoruz⁸. Uyguur çağında, T a n r ı sözünün manasında, geniş gelişmeler olmuştu.

“Göklü-yağızlı”, göklü ve yerli: “Kök Tengri” ve “Yağız Yer” birbirini tamamlayan iki deyim ve anlayıştı. “Yağız”, toprak rengi demektir. Uyguur çağında da, “yağız yer yüzü yaşardı”, deniyordu: (TT,I,4). Ancak bunun yanında, *yağız a t* deymi de yok değildi. Bunun, Göktürk yazıtlarında da görüyoruz. Y e r , “aşağıdaki yağızdaki” (*altın yağızda*), demek yolu ile de anlatılıyordu: (TT, VII, 47,13). Yer için, yalnızca “yağız” demek de, yeterli geliyordu. Gök için, “kök” dendiği gibi..

“Göklü yağızlı”, yani göklü yerli, deyişleri de görülmüyor değildi. “Göklü yerli” derler iken, bu âlemin varlıklarını da anlatırlardı⁹.

“Yeşil Gök”, yani “yaşıl kök”, daha geç çağlarda, yani Kutadgu Bilig çağında görülüyordu¹⁰. Belki bundan önce de vardı. Ancak kaynaklarımız, bu kadar söylüyorlar.

⁵ Aynı eser, 203: “Gök kitab” ın çince karşılığı için bk. H a e n i s c h , aynı eser, s. 103.

⁶ Schiefner, aynı eser, s.9. Mitolojik “Ak-deniz” ile “Kara-deniz” de vardır. Göklerdedir.

⁷ Aynı eser, s. 14: Destanda, “Ak-Han, Gök-Han, Kara-Han” da, yer alıyorlar. Bunlar da göklerde yaşayan, mitolojik hanlardır.

⁸ Türkçe “gök” sözü, çince “t’ien” işareti ile karşılanmıştır. Çince “t’ien”, geniş manada, T a n r ı demektir: *Altın Yaruk*: (Suvarnaprabhasa), Malov yayını, 630,19.

⁹ Aynı eser, aynı yer. “Yağız”, yerin bir tanıtmasıdır.

¹⁰ Kutadgu Bilig, 22: “Yaşlı kök bezedinğ, tümen yulduzun”.

“Yağız yer, yeşil gök, gün ay ile geceyi...”

“Yeşil göğü bezedin onbinlerce yıldızla,

“Aydınlık (yaruk) gündüzle, karanlık geceyi aydınlattın”¹¹..

GÖK UZAYDAN AYRI MIYDI?

“Yağız yer, yeşil gök, gün ay ile geceyi, yarattın” Bu deyiş, oldukça geç, Kutadgu Bilig çağında görülüyor. Buna göre, *gökle güneş ve ay, ayrı birer âlem idiler*. Yukarıda da bu anlayış üzerinde azıcık durmuştuk. Oğuz destanı içinde de, “Gök-Han, yerden, ağaç koğuşundan gelen hatundan doğmuştu”. Gökten düşen hatundan ise, “Gün, Ay ve Yıldız Hanlar” doğmuşlardır. Burada da, gök ile yıldızlar âlemi arasında, kesin bir ayrılık gösteriliyordu.

Canlıların yaşadığı, “hava boşluğu”: Türkler, hava ile diğer gök varlıklarını, kesin olarak birbirlerinden ayırmışlardı. Bu hava boşluğuna, “kalıg” denilirdi. Türk kültür çevreleri çok geniştir. Uyguurlar ise “kök kalıg” sözünü, *bütün gök için* söylerlerdi: (TT,III,129). Bunun için, biraz esnek olmalıyız. Anlaşıldığına göre “kalıg”, *büyük gök gibi mukaddes de değildi*. *Bulutlar, kalıg’da gezer; şiddetli yağmurlar ile dolular, hep kalıg’dan gelirdi*¹². Y e r y ü z ü , nasıl insanların ve diğer canlıların yeri ve yurdu ise; “kalıg”, yani *hava, kuşlar ile diğer canlıların gezindikleri*, bir bölge idi¹³. Bundan dolayı *hava, yeryüzünün adeta bir devamı gibi düşünülüyordu*. Eski türkçe kitaplar, kuşlardan söz açarken, “kalıg kuşlar” da derlerdi¹⁴. Birkaç örnek sunalım:

1) “Kerkes kuşu, yüksek kalıg’dan çakar...” (MK)

2) “Kalıg, kaşını düğdü, gözü yaş saçar...” (KB)

3) “Mukaddes Hanımız (Iduk Kanğımız), kalıg’dan indiniz...” (TT)

¹¹ Aynı eser, 127: “Yaşlı kök yarattı, üze yıldız”.

¹² Brockelmann, “kalık” sözünü, hem hava ve hem de gök olarak yorumluyor: (AM I, 28c; AM I, 36i; Wortschatz, s. 143). Kaşgarlı Mahmud, I, s. 354: “Bulut, kükreyerek (kökreyü) yükseldi (ağdı); yağmur ve dolu (tolı) seğırtti, hava da (kalıg) onları, sürüyor”.

¹³ Kerkes kuşu, leği yüksek hava da n (yüksek kalıg), görüp, aşağıya çakar!”: (Kaşgarlı Mahmud, III, s. 46). Yüksek bir dağ gibi anlatılıyor.

Kutadgu Bilig’den, şu notları da katalım: Rüzgâr da, kalıg içinde esiyor: “Kalıg tanı estü...”: (KB, 3941). Havanın kararması: “Zengi yüzü urundı kalıg”: (Hava, zenci yüzüne büründü): (KB, 4891). “Tünerdi kalıg”: (Hava karardı): (KB,4892). “Kalık kurtışı”: (Havanın kabuğu?): (KB,4891). Uyguur el yazılarında: “Kök-kalık” = Gök: (TT, III, 129).

YÜKSEK YER MANASINA: Uyguur el yazmalarında: “Anası Hatun, şehirde (balıkta) yüksek kalıg’da (ediz kalıkta) oturur”: (Suvarnaprabhasa, 209,15).

¹⁴ Kutadgu Bilig, 94. “Kalıg” ın, Hava boşluğu olduğunu, şu örnekler de gösteriyor: *Kalıg kuşları*: (KB, 94). “Kalıg kaşı tügdi, közi yaş saçar”: (KB,80), yani, yağmur yağıyor. “Kalıg menğzi kiş teg bolıp örledi”: (KB,3836).

4) “Esirden gelen (keligli), kalig kuşları...” (KB)

5) “Kalig rüzgarı (tanı)...” (KB)

Gök kubbemiz ve yüce gök: 11. yüzyılda, “Acun kalig”, dünyamızın göğü, kubbesi manasına söyleniyordu¹⁵. Çince eserlerden tercüme edilen eski türkçe kitaplarda “kalig” sözü, çince “kung” sözünün karşılığı olarak kullanılmıştır¹⁶. Çince “kung” sözü de, boşluk demektir. Acun, dünyamızdır. Kalig, yani kuşların uçtuğu boşluk da, dünyamızın bir devamı gibiydi.

Gök kubbesi ve “çadır kubbesi”: Çin tarihleri, Gök türkleri’nin, “kubbeli keçe çadırları”na, “Kiung-lu” adını verirlerdi. Bu çince deyim, kubbeye olması da muhtemeldir¹⁷. Şaman törenlerinde de “çadır kubbesi”, gök kubbesi yerine kullanılıyordu. Farsçadaki “gerdek” sözü de, kubbeye veya kubbeli bir bina anlamına söyleniyordu.

Gerdeğe girme, Türklerde gelin ile güveyinin kubbeli bir oda veya çadırda buluşması demektir. Görülüyor ki bu konular, o kadar basit değildir. İnsan ruhunun derinliklerine inmek gereklidir. Altay Türkleri, hava için, açık orun” derler¹⁸. “Orun, orun”, şeref yeri için kullanılan bir sözdür. “Kalig”, çatı veya köşk manasında da söylenirdi:

1) “Anası Hatun, şehirde yüce bir köşte (ediz kalık), “yatıp..”

2) “Dört yandan kapılı, incili köşk...” (Suv.,209).

3) “Büyük bir evin, çatısı (kalıkları) demirden...” (Oğuz d.,28,7).

4) “Kaza ile uçan kalig (xalig) kuşları; konar, hem kafese girer...” (Yügnökî, B,459).

Gökle yerin sınırı, “gök kubbesi” gibi: Arkadaki notlarımızda da görüleceği üzere, Altay Türkleri, gök kubbesi için, “Tenggere koyını, tergi kögü” gibi, manaları çok değerli olan, deyimler kullanıyorlardı. “Göğün koyunu”, bizi bir hayal dünyasına doğru götürüyor. Bu ayrılık, Kutadgu Bilig’de, daha açık görünüyor:

“Dolun olsa da ay, Acun’a gelse dolsa,

“Acun ile havası (kalig), büsbütün aydın olsa”¹⁹!...”

¹⁵ Kutadgu Bilig: “Acun kalık”: (Radlof yayını, 40,3). Rahmeti Bey, “Acun halkı” okuyor: (KB, s. 90, 73).

¹⁶ F. W. Müller, Uigurica, I, s. 18; s. 37, 54.

¹⁷ Hıta (Liao) devleti hakkında güzel bir giriş yapan Rolfstein’in, bu görüşü yerinde olsa gerektir. Ona göre, “kubbeli mezarlara” bile bu ad verilmekte idi. Ancak bu teori, kesin değildir: T’oung-Pao, XXV, s. 22.

¹⁸ Radlof, Wörterbuch, I, s. 504.

¹⁹ Eski türkçe metin şöyledir: “... Tolun bolsa, tolsa acunga yürür, Acun kalık, andan yaruklug bolur...”: (KB, a. yer).

Burçlar da, havamızı aydınlatıyor: Oğlak, balık gibi yıldız burçları, ışık vermeyen gezegenlerdir. Türkler bunlara, “könek” ve “koga”, yani kova derler. Bunlar da dünyamızı aydınlatıyorlardı:

“Yine geldi Oğlak, Kova, hem Balık,

“Bunlar doğdu, aydınlandı hep kalig”²⁰!...”

Yukarıda kalig’ın çatı manasına söylendiğini de, yazmıştık²¹. Hava tabakası, Dünya ile gök arasında, bir tavana arasına gibiydi. Konuyu daha fazla zorlamayalım.

GÖK ÇIKRIĞI VE “FELEK”

Bunlar, tehlikeli konulardır. Ancak dar çevremizi yırtıp, eski Türk düşüncesine bir şeyler kazandırmak zamanı da, gelmiştir. İslam dünyasındaki Felek ve onun çoğulu olan Eflak gibi konuların benzerleri üzerinde, Türkler de az çok düşünmüşlerdir. İslam dünyasında bu deyimlerin manaları da az veya çok değişiktir. Felek, daha çok gökyüzü için söylenmiştir. Eflâk’ın içinde ise ay, güneş ile yıldızlar da vardı.

Gök ve gökler deyimi, kesin olmamakla birlikte Türklerde bu anlayışı tamamlıyor gibiydi²². Eski karakterdeki Türk destanlarında, göklerde hanlık yapan büyüklerden söz edilirken, bunlara “kökler Kanı”, yani Gökler Hanı deniyordu²³. Bugünkü türkçemizde de zaman zaman “gökler” dememiz, eski bir alışkanlığın devamı olsa gerektir.

Önasya’da “felek”, Türklerde “Gök çığrısı”: Önasya’nın yüksek kültürlerine göre felek, durmadan üzerimizde dönen Gök kubbesi idi. Görüş, Ptoleme veya Batlamyus’dan geliyordu. Arap ve İran kültürleri de, bu dönüş haline, “çerh-i felek” demişlerdi. Türkler de bu deyimi, türkçeleştirmişler ve “Çarkı felek” yapmışlardı²⁴.

Türkler, durmadan dönen bu gök kubbesine, “Gök çığrısı” diyorlardı²⁵. Çığrı sözünün iki manası vardır: 1) Felek ve çark. 2) Çıkrık, tekerlek. Çığrı, değirmen, su dolabı gibi aletlerin, çarkları için de söylenirdi. İpeğirmek için kullanılan aletlere de, çığrı denilirdi. Çıkrık sözümüz ise bunun küçültme eki ile bir türemesidir:

²⁰ “... Basa keldi Oğlak, Könek, hem Balık! Bunlar doğdı erser, yaradı kalık!...” (Kutadgu Bilig, 141). Burada, kainat ve boşluk da, söz konusu gibidir.

²¹ Bang-Rahmeti, Oğuz Kağan destanı, 250: “Kalığı temürdin erti”: (Evin) çatısı, demirden idi.

²² Radlof, Wörterbuch, II, s. 1220: Karaim Türkçesi ağızlarında.

²³ “Kökler Kanı”: Gökler Hanı: Radlof, aynı eser, a. yer. Tanrı da olabilir.

²⁴ “Çarkı felek” için bk. Mütercim Asım Efendi, Kamus Tercümesi, III, s. 1110. Ahmed Vefik paşa, Lehçe-i Osmanî, s. 1262; Redhouse, s. 1306a.

²⁵ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 421. Brockelmann. “Himmelskreis” olarak yorumluyor.

“Tengri ajun törütti, yulduzları çerğüşüb,
“Çığrı edh²⁶ tezgînür, tüm kün üze yörhenür²⁷”.

“Tanrı dünya (acun) yarattı, yıldızlar sıralanır,
“Felek, uğurlu döner, gece gündüzü örter”

“Gecenin gündüze dolanması” da, iyice yorumlayamayacağımız, derin bir Türk düşüncesidir. “er yorgana dolandı, büründü” anlayışı da, “yörgenmek” sözü ile anlatılıyordu: (MK,3,387).- “Tezginmek”, belki de “tezmek” başını alıp gitme sözünden geliyordu. Ancak “tekerlek döndü”, “çığrı tezgindi” sözü de, bununla anlatılıyordu: (MK,2,255). Bu sözün daha derin manalarını, aşağıda göreceğiz.

Kábeyi tavaf da, bir “tezginme” idi. Türkler, hakanı tahta çıkarırken, halıyı 9 kez döndürürlerdi. Ölülerin çevresini de 9 kez dönerlerdi. Bununla ilgili bilgileri, aşağıdaki notlarımızda bulacaksınız. Gecenin gündüzü örtmesini de, aşağıda ele alacağız²⁸.

“Evren”: Gök çıkırgı ile Felek: Evren sözü, Karahanlı çağına, Kutadgu Bilig’de görülür. Herhalde “evren” sözü, “evrilmek” kökünden geliyordu. Çünkü Uyğur el yazıları ile diğer Türk eserlerinde, “Evril-evrilme-yorılma, evril-tevril-evür-, evriliñsiz, evrülme çevrülme” sözlerine çok rastlanır.

“Felek yâr oldu (evren bolu berdi), beye verdi taht,
“Tanrı tutu versin, bu taht ile baht²⁹”.

Feleğin, yâr olması: Bu açık sözleri, yorumlamaya bir gerek yoktur. Kutadgu Bilig, sık sık “Felek yâr oldu”: (Evren bolu berdi) sözünü kullanarak, konuya girer. Bununla ilgili bir kaç örnek sunalım:

²⁶ Brockelmann, eski türkçe “ädh” sözünü, “iyiye alâmet ve işâret” anlamı ile yorumlamıştır: (Asia Major, II, s. 30, 5a). Besim Altay ise metni değiştirmiş ve bu sözü, “udhu” olarak yazmıştır. Bu söze de, “daima, birbiri arkasından” anlamı vermiştir: (MK, II, s. 303).

²⁷ Kağgarlı Mahmud, II, s. 303. Krşl.; Brock. MA I, 39, 5b.

²⁸ Besim Altay’ın yorumu, karanlıktır. Eski türkçedeki “tezginmek” ile yörgenmek” sözlerinin manaları, yakındı. Nitekim “tezginç” ve “yörgeñ” sözlerinin, manaları da yakındı: (Kağgarlı Mahmud, terc., III, s. 387).

Brockelmann’ın anlayışı, yorumu ve tercümesi, daha doğrudur: (Asia Major, II, s. 39, 5a). Başka bir yerde, “uruk yıgaçka yörğendi”, sözü de vardır: (MK, III, s. 110). Krşl. Brock. Wortschatz, s. 94. Radlof, Wörterbuch, III, s. 449.

²⁹ “... Bolu berdi evren, ilig berdi taht; tuta bersü Tengri, bu taht birle baht!...”: (Kutadgu Bilig, 92).

“Evren” sözü ilk kez, Kutadgu Bilig’de görülür. “Evrilmek, yorımak” sözleri yanyana görülür: (Altun Yaruk: Suvarnaprabhasa, 136,3). “evi evrilür, özü çevrilür”, sözünde de görüleceği üzere, “evrilme - çevrilme” sözleri, yanyana görülür: (KB, 744).

1) “Sen ne kadar söylersen, Dünya tükenir,
“Ancak yazarsan kalır, Dünya da döner (ajun tezgînür³⁰).

2) “Felek yâr oldu (bolu berdi evren), bütün kanunları öğrendi (törü)...” (KB,1642).

3) “Hakan elini vurdu, beni değerlendirdi (edledi); Felek yâr oldu (bolu berdi evren), beni yükseltti...” (KB,1805).

4) “Akli derlendi (tirildi), bilgisi derinleşti; Felek yâr olunca (bolu berdi evren), eli uzadı...” (KB,3070).

5) “Felek yâr oldu (bolu berdi evren), kendisine kutluluk (kut) geliverdi...” (KB,4863).

6) “Felek yâr olsun (bolu birsü evren), uygun (ongay) dönsün (evrül-); z e m â n e (ödlek) onun dileğince, uyu versin!” (KB,5896).

7) “Felek (evren), şimdi sana göre uygun (ongay) dönüyor (evrilür); Ay, gün, zemâne (ödlek) dileğince (tilekçe) doğuyor...” (KB,6231),

Feleğin (evren tuçı’nın) dönmesi, (tezginmesi): “Tezginmek” eski türkçemizde, dönmek, dolaşmak demektir. Başboş âvâre dönmekte, bu sözler ile anlatılır. Tüccarlar ile bilgilerin “Dünyayı gezmeleri” de, bir tezginme’dir. Bu anlayışla ilgili bir kaç örnek de sunalım:

1) “Çığrı tezgindi” = Tekerlek döndü: (MK,2,241).

2) “Felek (evren) ona yâr olmaz; başı döner, âvâre gezinir (tezgînür)...” (KB,344).

3) “Bu feleği (evren tuçı) yarattı, durmadan döner (evrilür); Tanrı’nın hükmü ve takdiri ile dolaşır (tezgînür)...” (KB,3194).

4) “Felek (evren tuçı), hep dönüversin (evrilü); düşmanın başı, eğik olsun!...” (KB,119).

5) “Felek ona yâr olmaz (evren bolu bermes), başı boş gezinir; karakteri (kalkı) ve tavrı (yang) başı boş olur (tezgînür)...” (KB,341).

Arapça ve farsça, “hüküm, kader”den başka yabancı bir söz yoktur. Felek döner anlayışı, “evren evrilür”, “evren tuçı evrilür” gibi, çok eski türkçe sözlerle anlatılıyordu:

Gök çıkırgı (felek), bir “yay” şeklinde miydi? Elbette ki bu başlığımız, kesin değildir. Oğuz Kağan destanları’nda, “altın bir yay, göğü baştan başa kaplıyordu”. Bu, ne demektir? Eski Türklerin Felek için kullandıkları, “evren tuçı” sözündeki “tuç” sözü, bize böyle bir hatırlatma yaptırdı:

³⁰ “... Neçe terse Dünya, tüker alkinur; bitise kalır söz, Ajun tezgînür...”: (Kutadgu Bilig, 114).

“Yarattı gör, Evren tuçı evrilür,
Anın birle tezginç, yine tezginür³¹...”

Eski Türklerde “tuç” sözü, t u n ç ve bronz manasına da söylenmiştir. Aslında bu söz, şöyle anlaşılmalıdır: “Evren, tuçı evrilür”. Yani, “Evren, sürekli döner”. Nitekim Kutadgu Bilig’de bunu destekleyen diğer örnekler vardır:

“Sürekli (tuçı) iyilik kıl!” “Sürekli (tuçı) Bey olayım dersin...” “Onları, devamlı (tuçı) sevindir...”

H i n t mitolojisine göre f e l e k , “okla yere bağlanmış bir araba tekerleği”, gibi düşünülürmüş. Türklerde yayın iki ucuna, “tuc” derlerdi³². O ğ u z d e s t a n ı ’nda, “O ğ u z Kağanın veziri, göğü baştan başa kaplayan, bir a l t ı n y a y görmüştü”. B o z o k boyları da, adlarını bu yaydan almışlardı. Biraz da hayâl âlemine dalalım diye, bu bilgiyi verdik.

E v r e n ’in dönmesi, h a y a t ’ın devretmesi: Reşit R a h m e t i hocamız, Kutadgu Bilig’deki “tezginç” sözünü, h a y a t olarak yorumlamıştır. Hocamızın bunda bir düşündüğü vardır. Aslında, tezginç sözünün asıl manası, dağ ve yol d ö n e m e c i d i r . Bu da, bir d ö n ü ş olsa gerektir³³. R a h m e t i B e y hocamıza göre, “F e l e k evrilirken, hayat da (tezginç), dönüyor ve devrediyordu (tezginür)”. Burada, “eğri büğrü k a d e r y o l l a r ı n d a n ” ’da, söz açılmış olabilirdi. Bir d ö n ü ş hali, olsa gerektir³⁴.

MÜSLÜMAN TÜRKLERE GÖRE FELEK

Y e d i k a t f e l e k : Göğün katları ve Felek: İslam tasavvufunda “g ö ğ ü n k a t l a r ı ”, yukarıdan aşağıya doğru şöyle sıralanıyordu:

9. katın yukarısı: A t l a s , 9. kat, A r ş , 8. kat; yıldızlar ile burçların bulunduğu ve döndükleri kat. 7. Kat; Yedi kattan oluşan gök katları.

Y u n u s E m r e ’nin söz açtığı, “D o k u z a r s l a n u y e d i e v r e n ü d ö r t e j d e r h a ”, yalnızca gök katları ile değil; y ı l d ı z v e b u r ç s a y ı l a r ı ile de, ilgili olmalıydı. Gök, durmadan dönüyor ve göğün dönüşünden de, şu şeyler çıkıyorlardı:

³¹ “Tuç” sözü, devamlı ve sürekli demektir. “Tuçı edgölüg”, “tuçı beg bolayın”, gibi... Yukarıdaki beyit için, bk. Kutadgu Bilig, 126.

³² Ahmed Vefik Paşa, Lehçe-i Osmanî, s. 541; Redhouse, s. 1252. Kaşgarlı Mahmud’a göre “tuc”, bronz demektir. (MK, III, s. 120, 353). Krşl. Radlof, Wörterbuch, III, s. 1489.

³³ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 387, “Tezginç” bazı yerlerde, h a y a t anlamı ile de görülüyor: (Kutadgu Bilig, 126).

³⁴ Radlof, Wörterbuch, III, s. 110: “Çığrı tezgindi”: Çıkrık döndü: (MK, II, s. 255).

1. Sıcaklık. 2. Soğukluk. 3. Kuruluk. 4. Yaşlılık. Bunlardan da, d ö r t u n s u r doğuyordu. Eski Türk edebiyatını anlayabilmek için, bunları bilmek gereklidir. Kutadgu Bilig, şöyle diyordu:

“Yana cemu tefrik, mesahatka öt,
“Ye ti kat F e l e k ’in, yatur yamça tut!”

“Sonra cem-i tefrik mesahaya geç; Ye di k a t F e l e ğ i , bir çöp parçası imiş gibi, avcunda tut!” (KB,4381).

Türkler F e l e k ’i , e l e k ’e benzetiyorlar: Türkler, e b e k u ş a ğ ı n ı da, bir eleğe benzetmişlerdir. Arapçadaki “Alâimi Sema” deyişi, türklerde “Eleğim sağma” sözüne düşmüştür. A h m e d V e f i k Paşa gibi, geniş görüşlü bilginlerin, görüşleri de bu yolda idi. Bu, güzel bir halk benzetmesiydi. Türklerin “Felek”i, bir “elek”e benzetmeleri de, güzeldir. Nitekim 17. yüzyılda yaşamış olan halk şairi, K u l A d i l , şöyle diyordu:

“Her insanda yetmiş ikidir melek,
“Felegin misali heman bir elek,
“Dört kapısı vardır, oniki çerağ,
“Delili burhandur uyabilirsen!”

F e l e k insanları kaderlerine göre eyleyip, ayırması bakımından, bir eleğe benzetilmişti. “Oniki çerağ”, “Oniki burç” idi. Y u n u s E m r e , Feleği göğün en üst katına, yani Atlas katına kadar yükseltmiştir:

Felek-i A t l a s ’da durdum,
“Muhammed nurunu gördüm,
“Yedi kezin cevlan urdum,
“Bu benim karağım anda!”

İranlı şair Şeyh Mahmud Ş e b ü s t e r i ’nin, Gülşen-i râz adlı eserinin türkçe tercümesinde ise F e l e k , yalnızca A r ş , yani 9. kat ile altındaki göklerle birlikte dönmekte idi:

“Bu gökler, A r ş ile gerçi dönerler,
“Gâhi ağarlar u gâhi inerler!”

“Ağış-iniş” haline, Kutadgu Bilig de söz açmakta idi: (BK,A,47). Böylece, göklerin dönmesi sırasında, “göklerin alçalıp yükseldikleri” de, söyleniyordu.

F e l e ğ i bir değirmen’e benzetme, Y u n u s E m r e ’nin bir şiirinde görülüyordu. Türkler “çığır” sözünü, değirmen taşı için de söylemiştir:

“Dünya bir değirmendir, ol Çalab’a fermanıdır,

“Azraildir demişler, ol onu öğüdene!”

Gökte gece olmaz inancı, ve eski Türkler: Altay ve Kuzey Türk destanlarında da, göğün üst katlarının sürekli aydınlık olduklarını görüyoruz. *Kutadgu Bilig*’de gece, gündüz yorganı ile bir süre için örtülüyordu. Türk Tasavvuf edebiyatında da, “göğün üst katlarında, gece ve gündüz gibi bir ayrılık yoktur”. Bu yüce katlar, her zaman aydınlık ve nurlu idi. Yunus Emre, şöyle diyordu:

“Ol Felek de dün olmaz,

“Ay, gün doğup, dolunmaz!”

“Dokuz Felek” ve Dokuz kat gök: Tasavvuf edebiyatında, “Dokuz Eflâk”, “göğün dokuz katı” demektir. “Dokuz burç” da, bu sözün içinde, gizlidir. Türkler arasında da gök, 9 kat idi. Arkadaki notlarımızda, bu konuda geniş bilgi bulacaksınız. Alman edebiyatındaki, “Neuen Planeten Kreis”, yani “Dokuz gezegen çevresi”, bizi biraz daha aydınlatılabilir. Türk Halk şairleri, söylediğimiz bu inceliklerin, pek farkında değillerdi. Pir Sultan Abdal’ın bir şiirini, buraya bir örnek olarak alalım:

“Gördüm Felek semalarda dönüyor,

“Talib olana mürşidinden kanıyor,

“Yüreğim de bir ot düştü yanıyor,

“Yanar, ya Muhammed, Ali çağırır!”

Türkler ile Çinliler, “Oniki burç”a, daha çok önem veriyorlardı. Çünkü bu anlayış, takvim düzeninin kuruluşuna da, uygun geliyordu.

TÜRKLER VE SONSUZ FEZA

Türlere göre, “macro-cosmos” ve “micro-cosmos”: Cosmos, uzay ile dünyanın tümüne verilen bir addır. Dünya ise, “Micro-cosmos” dur. Dünya, bir Küçük âlem idi. “Macro-cosmos” ise, yıldızların dolaştıkları, sonsuz uzay; “Büyük âlem” idi. Türkler, gök kubbesini de, Küçük âlem (micro-cosmos) içinde düşünmüşlerdi. Canlıların uçtukları ve yaşadıkları havata-bakasını da, “kalıg” adı ile, “Küçük âlem’e (micro-cosmos)” katmışlardı³⁵.

Dokuzuncu katın üzeri, en yüksek gök: Bölümümüzün arkasında sunulan belgelerde de görüleceği üzere, Türkler ay, güneş ve yıldızları, 9. katın üzerinde düşünüyorlardı. Çin’de, “Yüksek kutsal gök”, yani “şang-

³⁵ Bu anlamı, çince metindeki karşılıklara göre verebiliyoruz. Bk. F. W. K. Müller, *Uigurica*, I, s. 18; II, s. 37, 34. “Kök kalıg” = çince “kung”, yani boşluk.

t’ien”, gök katlarının üzerinde idi. Bizce Türklerin, “Üze Kök Tengri” anlayışı da, böyle olmalıydı.

“Çingiz Han’ın ataları olan Boz-Kurt ile Güzel-Geyik de, bu yüksek ve kutsal gökten inmişlerdir”. Çingiz Han’ın bu ilk kaynağında, Yüce Gök moğolca “de’ere Tenggeri”, idi. Çince karşılıklarında, ise Çin’de olduğu gibi, (Şang-t’ien) sözü ile karşılanmıştı: (YCPS, I). *Kutadgu Bilig* de, “yaşıl kök yarattı, üze yulduzu³⁶”, diyordu. Bu da, en yüce gök olmalıydı.

“Üzeliksiz”, daha yüksek bulunmayan, ebedî sonsuz yükseklik, demektir. Bu, Türk düşüncesinin önemli bir sözüdür. İzinde, pek çok şey toplanır. Bu anlayışı, en iyi F. W. K. Müller yorumlamıştır: (Uig., II, 39, 101). Uygur el yazılarında bu manayı pekiştirmek için, “üzeliksiz üstünki” de, denmiştir. (Suv., 614, 15). Bazan yalnızca, “üstün, üstünki” de, denmiştir³⁷.

Dipsiz derinde, (tüpsüz tering), sonsuz derinliği gösteren bir deyim olarak görülmüştü³⁸. Bu konu üzerine, yer ile ilgili bölümümüzde, yeniden döneceğiz. Eski Türklerde bu sözün paraleli, “üstünki-altınki” idi.

Tanrı yerleri: Tanrıların yerleri, gökler idiler. Bu da dininde, bu anlayış çok daha değişiyordu. Bu yerler, kutsal idiler. Uygur el yazıları bu yerlere, “Tengri yerleri”, yani Tanrıların oturduğu yerler, diyorlardı³⁹.

GÖK KUBBESİ, TÜRKLERİN BİR ÇADIRI GİBİ

“Gök olsun çadırımız, güneş de bayrağımız!” Uygur yazılı Oğuz Kağan destanı içinde, Oğuz Kağan böyle diyor ve halkına bir fikir ve amaç veriyordu. Bu bir devlet “idealismus” u idi. Bizce devlet düzeninin temelleri, “aileden ve çadırın içinden” başlıyordu. Arkada sunduğumuz Şaman törenleri ile ilgili belgelerde, bunu açık olarak göreceğiz.

Bazı Şamanist Türkler ile geri Türk toplumlarında “gök kubbesi, sert bir kabuk gibi idi”. Büyük devlet kurmuş olan Türklerde ise bu inanış, bazan sembolik olarak düşünülmüş ve “Cihân devleti” anlayışı da, bu düşünce ile tamamlanmıştı. Bunun için Oğuz Han, “Kün tuğ bol-gıl, kök kurıkan”, yani “Güneş tuğumuz, bayrağımız olsun, gök de çadırı-

³⁶ *Kutadgu Bilig*, 127: Krşl. “Üstünki, altınki Tengrilerning...”: (TT, VII, 34, 13). “Üzeliksiz”: *Uigurica*, II, s. 39, 101.

³⁷ Bu türkçe deyim, biraz da Budist deyimlerin, türkçeye tercümesi ile doğmuştur. Çincesi, “wu-shang”dır. Manası, “en yüksek” demektir. Krşl. *Suvarnaprabhasa*, 634, 15; 639, 1.

³⁸ *Suvarna...*, 639, 5. Krşl. “Tüpsüz tengiz”: (KB, A, 5045). “Ülsüz tüpsüz”: (*Suvarna...*, 351, 15). “Ülsüz”, “temelsiz” demektir.

³⁹ F. W. Müller, *Uigurica*, II, s. 34, 5: Krşl. “Tengri yeri”, “Tengri orni (orunu)”...

muz”, diyordu. Bu bir İmparatorluk ve yüksek devlet anlayışı idi. Diğer ilkel düşünceler üzerinde ise, yıldızlar ile ilgili bölümümüzde duracağız.

Küçük gök, kapalı ve pencereli bir kubbe: Bu anlayış daha çok, kapalı ve geri Kuze y Türklerinde görülür. Ancak, “göğün bir kubbeye benzetilmesi”, Ö n a s y a ile İ s l â m düşüncesinde de vardır. S a i d E m r e göğü, yerin üstünde kapatılmış bir sayvan gibi görüyordu:

“Bezedin gök yüzü rahmet nuruyla,

“Yarattın gökleri bu yere sayvan!”

G ö k l e r deyim ve anlayışı, bir çeşit “Semavât” sözünün karşılığıdır. Bu sözü, e s k i T ü r k l e r ile Ş a m a n i s t Türklerin de söylediklerini, yukarıda belirtmiştik. Bazı Türklere göre, “göğün kapısı” yoktur:

“Göründü gözüme bir kubbe zâhir,

“Kapısı yok, düzeltmiş şöyle Kadir!”

D e r v i ş M e h m e d i s e, öyle düşünmüyordu. Şamanist Türklere göre de, “yıldızlar, aydınlık göğe açılan, gök kubbesinin birer penceresi”, idiler:

“Bir mi bin mi bu kubbenin kapısı,

“Diyem bilmez, bilen demez, ne seyran!”

İslamiyeti kabul eden bazı Türkler de, sembolik olarak göğü, “katı bir bina kubbesi” ne benzetmişlerdi. Kubbeye benzetme, Ku r ’ a n ’ da da vardır. Ancak bu semboliktir.

GÖĞÜN KATLARI

Eski Türklere göre gök, 9 kat idi: D o k u z sayısı Türklerin en eski ve en kutlu sayılarıydı. Bu önemde, “9 gezegen” ile, t a k v i m düzeninin de rolü vardı. Ç i n ’ de Dünya, 12 bölüme bölünmüştü. A l t a y destanlarında ise, “12,16 ve 17 katlı göklere”, rastlamak mümkündür. Bunlarla ilgili belgeleri, arka notlarımızda sunduk⁴⁰.

17 sayı üzerinde, biraz daha uzun durmamız gerekmektedir. “17,70,700” sayıları, birbirlerini tamamlayan, kutlu sayılardır. İkinci G ö k t ü r k devletinin kurucusu İl-Teriş Kağan mâiyetini kurarken, “ilk önce 17, sonra 70, daha sonra da, 700 eren”, çevresine toplanmıştı. G ö k t ü r k yazıtlarının bu bölümü, olayları bir mitoloji şalına büründürerek, sunmuştu⁴¹.

⁴⁰ R a d l o f, *Aus Sibirien*, II, s. 3; N. F. K a t a n o f, *Skasaniya i legendı Minusinskih Tatar: (M i n u s i n s k tatarlarının, masal ve destanları)* St. Petersburg, 1887, s. 221. Bu destanlar, böyle kutlu sayılarla doludurlar.

⁴¹ G ü n e y S i b i r y a Türklerinden derlenen masal ve destanlarda, “70 pencereli” evlerden ve “77 yaşındaki adamlar” dan, sık sık söz açılır: R a d l o f, *Sibirya’dan, (terc.)*, I, s. 393, 396. G ö k t ü r k yazıtlarında, “7,17,70,700 kutlu sayıları”, görülür. Destanlarda ise, “7,17,70, 77 kutlu yaşlar”, çoktur.

B a t ı T ü r k l e r i n d e gök, 7 kat idi: Göğün katları, B a t ı Türklerine göre “yedi”; D o ğ u Türklerine göre ise, “dokuz” idi. Herhalde çok önceleri, hepsi “dokuz” idi. Bu ayrılık, D o ğ u Sibirya şamanizmi ile B a t ı Sibirya şamanizmi arasında da vardır. Demek ki bu oluşma, çok erken çağlara dayanıyordu. “Yedi” sayısı, belki de İ r a n ve Ö n a s y a tesirleriyle girmişti. Çünkü B a t ı G ö k t ü r k Kağanı, İstemi Kağan, B i z a n s İmparatoruna yazdığı mektubunda, “Yedi iklim hâkumdarı” olduğunu söylüyordu. Bu söyleyiş ve yazışta, S o ğ d tesiri de, bulunabilirdi. S a i d E m r e de, *Yedi kat göğü*, bir adımda alıyordu:

“Derviş bir adım atmış, yedi sekiden değil,

“Yedi kat göğe yetmiş, işbu söz işareti!”

Yer de, yedi kattır. Böylece yer ile göğün hepsi, 14 kat ediyordu. Bu da, İ r a n mitolojisinin bir özelliğidir. Biraz geç zamanlara ait olmasına rağmen, B o s n a v i ’nin şu tanıtması, güzeldir:

“Yedi yer, yedi gök bünyâd olmadan,

“Ay ile gün, yıldız icâd olmadan,

“Dünya dedikleri, abâd olmadan,

“Kibledir Muhammed, secdemdir Ali!”

K u z e y Türk destanları da, “yedi gök”, “yedi kat gök” den söz açıyorlardı. Belgelerimiz, arka notlardadır. Kaşgarlı M a h m u d bile, “Yetti kat kök” sözü ile, bilgiyi açıyordu⁴².

GÖĞÜN KATLARI VE DEVLET ANLAYIŞI

(Belgeler ve Okumalar)

Tahta çıkma ile şamanların göğe çıkmaları arasında benzerlik

Devlet, yer ile gök yapısının benzeri gibi: Hakanların tahta çıkmaları ile, şamanların göğe çıkmaları arasındaki bu kadar yakın benzerliğin, sebepleri nelerdir? Hakanların tahta çıkmalarında yapılan törenlerin, din temelleri var mıydı? Hakanların tahta çıkma törenlerinde yapılan seremoniler, temelsiz olamazlardı. Şimdi bu konuya girerek, bazı açıklamalar bulmağa çalışacağız.

Hakanı, bir keçenin üzerine koyarak, 9 kez döndürme ve “göğe çıkma”: T o b a ve G ö k t ü r k devletlerinin kağanları, tahta çıkarlarken, “Bir

⁴² Kaşgarlı M a h m u d, III, s. 27. “7 kat gök ve yer”, B a t ı ’dan gelen tesirler de olabilir(?).

keçe (veya halı) üzerine oturtuluyorlar ve "doğudan batıya" doğru, 9 kez döndürülüyorlardı. Hakan, böylece tahta çıkmış oluyordu". Sonradan Çin'in kuzeyinde kurulan Hıta'y (Liao) imparatorluğunda da, hakanlar aynı seremoni ile tahta çıkarılıyorlardı. Çünkü bu devleti kuran Proto-Moğol Kitankabileleri, uzun zaman Türklerin idaresi altında yaşamışlardı.

Bunun sebebi ne idi? Türklere göre: "Dünya, doğudan, yani güneşin doğduğu yönden, batıya doğru dönüyordu. Keçe veya halı da, 9 kez aynı yönde döndürülüyordu. Böylece kağan, göğün 9 katını aşmış ve Tanrı'ya ulaşmış ve böylece Tanrı'dan kağanlık kutluluğunu, almış oluyordu". Bu, bizim görüşümüzdür. Umuyoruz ki, sunacağımız örnekler, bizim bu görüşümüzü, destekleyeceklerdir:

Şamanların, Hakanlar gibi göğ e çık maları: Altay şamanlarının göğ e çıkma törenleri hakkında en eski rapor, 1840 da bu bölgeye gelen misyonerler tarafından, el yazısı ile ele geçirilmiştir⁴³. Bu raporun içindeki bilgileri, kısa olarak aşağıda sunmayı, yararlı görüyoruz⁴⁴. Şamanizm'in ana prensiplerine göre, "şamanların 5. kattan yukarısına gitmemeleri", gerekirdi⁴⁵. Kutup yıldızı ile ilgili bölümümüzde duracağız. Halbuki bu eski rapora göre, "şaman 9. katı bile aşmaktadır".

Pura, yani Şamanın binip göğ e çıktığı atın ruhu, İslamiyetteki "Burak"a benzemektedir. "Şamanın en kutlu silahının yaya ve ok olması; bakır kılıcı, eşik ruhu ve çadırın kapısının doğuya açılması", Proto-Türk geleneklerinin, en belirli görüntüleridir:

"Akşam olunca, "keçe bir çadır" kurulur ve kapısı, "doğuya" çevrilir. Çadıra bir ağaç dikilir, ağaca göğün 9 katını gösteren, 9 işaret yapıldı. Açık renkli bir at, kurban edilirdi... Kurban, davulun ruhuna, ateş anası'na sunulurdu. "Ay, Kam, ay" diye bağırılırdı... Şaman (Kam), eşik ruhuna seslenir, bakır kılıcı, ok ve yayı ile kötü ruhları kovardı... 7. katta aya; 8. katta, güneş e saygı duruşu yapar. 9. katta, Ulu Tanrı ile buluşurdu⁴⁶..."

⁴³ Ana kaynak: Verbitskiy, *Altayskie inorodzu* (Altay halkı), s. 46 vd. Krşl. A. İn an, *Şamanizm*, s. 98 vd.

⁴⁴ Radlof, *Sibirya'dan*, (terc.), II, s. 20.

⁴⁵ Anohin, *Altay Şamanlığına Ait Maddeler*, s. 9. Bk. A. İn an, *Makaleler*, s. 412.

⁴⁶ "Göğün direği ve çift başlı kartal" için bk. Verbitskiy, a. eser, a. yer.

Anohin'e göre, "Dura, üç boynuzlu bir koç idi. Ayve gün eşi n, yanında bulunurdu": (Makaleler, s. 450). Şamanlar göğ e, "Yayık, suyla, Karlık" gibi, Tanrı'nın elçileri ile birlikte çıkıyordu. "7 engel (puudak)" veya "kapıları (süzgek)", birlikte geçiyordu: (Aynı eser, s. 418).

5. katta, (Altın-kazık), yani Kutup yıldızı katında, "Tanrı'nın elçisi" tarafından karşılanıyordu. Görülüyor ki yorum ve inanışlar, değişiktir.

Göğ e çıkma törenlerinde, şamanın bir keçe üzerine konup, 9. kez döndürülmesi: Törenin benzerini, gelişmiş bazı Buryat Moğollarının, seremonilerinde de görüyoruz⁴⁷. Hakanların tahta çıkmasına benzer, "Şamanların göğ e çıkma törenlerini", Potanin, Batı ve Kuzey Altay Türklerinde görmüş ve yazmıştı⁴⁸. Proto-Türk geleneklerinin dış tesirlerinde iyi korunduğu Yakut Türklerinde, ise Şamanın göğ e çıkma töreni, şöyle oluyordu:

"Baş şamanı, 9 şaman, bir keçe üzerine oturtarak, kaldırıyorlardı. Bundan sonra şaman, göğün 9 katını temsil eden, 9 ağacı, üçer defa dolanarak, göğ e çıkma törenini tamamlıyor ve ondan sonra da keçe üzerine oturuyordu⁴⁹..."

Göğ e çıkma törenlerinde, "çift başlı kartallar": "Yakut Türkleri Kurban töreni sırasında, üç ağaç diker, başlarına da, birer kuş heykelciği kordı. Bu kuşlardan biri, çift başlı bir kuş idi. Tören, bundan başlardı... 9 ağaç diyorlardı. Her ağaç, göğün bir katını gösteriyordu. Göğün yolu ise, at perçemleri ile gösteriliyordu⁵⁰..."

At kültürü ile tuğ ve bayrak, bu törenlerin, temelini oluşturuyordu. Çift başlı kuşa Yakut Türkleri, "Öksökö Kılı" derlerdi⁵¹.

Göğ e çıkarken veya inerken şamanı, keçe üzerine oturtma: hakanların tahta çıkışları hakkında tarih kaynakları bize az ve yetersiz bilgi veriyorlardı. "Hakan, tahta çıktıktan sonra mı; yoksa tahta çıkmadan önce mi, halıya konup, çevriliyordu?" Şamanların göğ e çıkma törenlerinde de, bu değişiyordu. Balagansk bölgesinde, "şamanlar, göğ e çıkıp indikten sonra, keçe üzerine oturtuluyor ve doğudan batıya doğru, 9 kez döndürülüyordu..." Ancak keçeyi tutanlar, 9 gezegen gibi, şamanın 9 yardımcısı, idi. Bazan da, şamanlar hem tören başlarken ve hem de gökten indikten sonra, keçe üzerine otururlardı...

Halk geleneğinden, büyük devlet geleneğine: Bayraklı, ok ve yaylı, ak çadırılı, at sürülerini Tanrıya doğru azad eden, göğ e çıkma törenleri: Bazı törenlerde, büyük devlet geleneği, henüz kaybolmamıştır. Göğün en üst katını temsil eden ağaca, bir bir bayrak asılırdı. Şa-

⁴⁷ Yakut Türklerinin, güçlü tesirlerinde kalan Buryat Moğollarının geleneklerini, en iyi şu eser belirtmiştir: Agapitov, Hangelov, *Şamanstvo u Buryat Irkutskoy gubernii* (Irkutsk bölgesindeki Buryatlarda, Şamanizm), Irkutsk, 1885, s. 46 vd.

⁴⁸ Potanin, *Oçerki Severo-Zapadnoy Mongolii*: (Kuzey-Batı Moğolistan hakkında notlar), SPb. 1883, IV, s. 58. Doğu Altay Türklerinin gelenekleri hakkındadır. Bu kutlu ve "çift başlı kartallar" için bk. *Türk mitolojisi*, I, s. 109; 365, 590, 597.

⁴⁹ Seroşevskiy, *Yakuti*: (Yakutlar), SPb., 1890, s. 645. Bu kuşun, karga olması, şüphelidir.

⁵⁰ Aynı eser, s. 645.

⁵¹ Aynı eser, s. 545-546.

man, hakanlar gibi keçe çadırının kapısını doğuya çevirir, Kötü ruhları, o ke ve ya y ile korkuturlar. “Sürü halinde c a n l ı a t a z â d ı”, bu törenlerin başlıca Özelliğidir. U l u T a n r ı, hakanlar gibi, “a k ç a d ı r d a” oturdu. (Bk.n.50).

HALI VE KİLİM

(Tahta ve göğe çıkma törenlerinde)

Halı ve kilim, k o y u n c u kavimlere ait bir kültür eşyasıdır. Koyunun olmadığı yerde halı, kilim ve keçe olmaz. Türk geleneklerine dayalı olan, T o b a ve G ö k t ü r k gibi büyük devletlerin, “t a h t a ç ı k m a” törenlerinde, “Türk hakanlarını keçe veya halı içine koyup, kaldırdıklarını”, çeşitli yerlerde yazmış ve incelemiştik. “Ş a m a n l a r ı n g ö ğ e ç ı k m a” törenlerinde ise, “Baş Şamanın halı içine konduğunu, 8 veya 9 çırağı tarafından, 9 defa çevrilerek, göğün dokuz katını aşmış gibi, sembolik bir hareket”, yapıldığı üzerinde de ayrıca durduk.

“U ç a n h a l ı” motifi, yabancı tesirlerin girmediği, K u z e y T ü r k destanlarında, görülüyor. Ancak bir halı veya keçe üzerinde göğe çıkma veya göğün 9 katını aşma da, buna paralel bir Türk inancı gibi de, düşünülebilir. Bunun yanında, K u z e y T ü r k destanlarınsa “s i h i r l i h a l ı” motifi de, görülüyor değil: “K a r a T ü n kara gece veya C a l m a u s adlı bir “y e r a l t ı r u h u” veya devi, bir yiğidi ailesi ve maiyeti ile birlikte, yerin deliğinden yeraltına çekiyor. Ayna Han adlı bir ruh, yiğidin kurtulması için, bir “s i h i r l i h a l ı” veriyor⁵².

Ancak bu masalda G ü n e y tesirleri de vardır. Çünkü yiğidi, devi öldürerek ancak Hızır kurtarabiliyor. Bunun yanında, çok daha yerli olan Türk inanışlarını da, görmüyor değiliz. Çünkü bazı destanlarda, Ü ç h a l ı ile Ateş Denizi’ni geçen”, kimseler görülüyordu⁵³: Bunlar, Ateş Denizi’nin üzerinden, uçak gibi geçiyorlardı.

“H a l ı i l e h a b e r” verme de, Türk destanlarının yerli bir düşüncesidir: “Bir Hanın küçük oğlu, devin zindanında hapis iken, zındanda dokuduğu bir kilimle (kilem) babasına haber veriyor. Han da gelip oğlunu kurtarıyor⁵⁴” Demek ki kilim dokunurken, nakışlar arasına bazı işaretler konuyor ve böylece, haber veriliyordu. Bu durumda, “nakışların bir dili” var

⁵² Radlof, Proben, III, s. 266/316.

⁵³ Proben, III, s. 265. Aynı destan’dan. İslâmî tesirler girmiş mitolojik Kırgız destanlarıdır.

⁵⁴ Proben, IV, s. 92/119. Bu Kuzey Türk destanında, “sihirli halı” dan çok: “h a l ı s a n ’ a t ı” söz konusudur.

demekti. Halı dokuma yolu ile haber verme düşüncesi, A n a d o l u masallarında da çok yaygındır⁵⁵.

Ayrıca devler de ev yaptırıyorlar ve zındanda, “kilim işletmek için (kilem işletirken) usta arıyorlar⁵⁶”. Bundan yararlanan tutuklular da bu yolla dışarıya haber veriyorlar.

“B i l m e c e l e r” de halı, bazan güneşe, bazan da koyuna benzetiliyordu: “Tür tür kilim, tür kilim”, “dürülüp çıkan g ü n e ş t i r ⁵⁷” “Yay (cai), yay kilim, yay kilim”, “yayılp çıkan k o y u n” dur. Gerçi tüylü bir halı, bir koyun gibidir. Ancak halının nakışlarını güneşe benzetmenin, herhalde ayrı bir manası olsa gerektir.

GÖĞE DUA

Türk mitolojisinde yer alan bir çok yaratılış destanları ile inanışlara göre “T a n r ı, önce göğü sonra da yeri yaratmıştı⁵⁸”. M a n a s destanında, M a n a s H a n şöyle and içiyordu: “Göğsü tüylü yağız yer beni vursun; dipsiz yüksek mavi gök, keskin ay baltam beni parçalasın⁵⁹. Tüylü yer ve dipsiz gök deyişleri ilk defa burada geçer. Bir Altay efsanesinde ise bir yiğit düşmanına, “Ne göğe ve ne de yere dua et! (Yani hiç bir faydası yok)”, diyor⁶⁰. H u n l a r, M.Ö.91 Hun-Çin savaşından önce, “Gök ve yere and içiyorlar, eğer Çin Başkomutanı General Li Kuang-li’yi esir alırsak, onu göğe ve yere kurban vereceğiz!” diyorlar.

En sonunda bu başkomutanı esir alıyorlar ve sonra da kurban ediyorlar. B ü y ü k H u n İmparatorluğu adlı kitabımızda H u n l a r ı n gök ve yer kültürleri ile ilgili çok bilgi vardır.

Göğün rengi: Göğün rengi mavi, yani gök: yerin ise, yağız, yani toprak rengidir. Kuzey efsanelerine göre, “Kıyamette gök, demir; yer ise, sarı b a k ı r” olacaktır⁶¹.

GÖĞÜN YÖNLERİ VE RENKLERİ

Türklerdeki yönler ve renk anlayışları, ilk önce M.Ö.200 de, M e t e ’nin Ç i n İmparatorunu kuşatması ile görülmektedir. Aslında M e t e bu kuşatma-

⁵⁵ W. Eberhard, Typen der türkischer Volksmärchen, 208, 231.

⁵⁶ Proben, IV, a. yer: Devlerin, “kilim işletmeleri”.

⁵⁷ Proben, III, s. 332/389. Kırgız bilmeceleeri.

⁵⁸ A. İnan, Şamanizm, s. 139. G ö k t ü r k yazıtlarında da, “(önce) göğün, (sonra da) yerin kurulduğundan”, yani yaratıldığından söz açıyordu.

⁵⁹ Proben, III, s. 106. Burada önce, kötü ruhların yeri olan, yerden bağlanıyordu.

⁶⁰ Proben, I, s. 157/160. Bu destanlar, çok mitolojiktir.

⁶¹ A. İnan, Şamanizm, s. 25.

daki yönelmeyi, “at renklerine göre” yaptırmıştı. Çinliler ise at renklerini, kendi anlayışlarına uydurmuşlardır. Örnek olarak, *kır atların* rengi, beyaz değildi. *Doru* da, *kırmızı* demek değildir. Bununla beraber burada Çin ve Hint anlayışlarını izlemeği de, yararlı buluyoruz:

D o ğ u : Çinde, *mavi*; Hintli’lerde, *beyaz*. Güney : Çin’de, *kırmızı*; Hint’te, *sarı*. Batı : Çin’de, *ak*; Hint’te, *kara*. Kuzey : Çin’de, *kara*; Hint’te, *kırmızıdır*.

Kuzey - Türk destanlarında göğün ve cennetin yönleri hakkında bazı bilgiler vardır⁶². Gökte sayılan marallar ile kuşlar da, yıldızlarla olduğu kadar, yönlerle de ilgili olabilir⁶³. İncil’de, Hazreti İsa’nın, tahtının önünde de dört hayvan bulunduğu söylenir. Bu konularda kesin olarak konuşamıyoruz.

13. BÖLÜM

GÖĞÜN DİREĞİ

TÜRKLERDE GÖĞÜN DİREĞİ, “ÇADIR DİREĞİ” GİBİ

Altay, Kuzey Türk destanları ile düşüncelerinde göğün direği anlayışı, çok önemli bir yer tutar. Batıya gelindikçe, Türk kavimleri bu inancı, hafifçe İslam düşüncesi ile de benzeştirmişlerdir. Ancak deyimler ile düşünceler, çok eski çağların izlerini taşırlar. Bir Altay destanında, “göğün direği alınsa”, deniyor. Bu, *kıyamet kopsa*, demektir. Böylece konuya, hafifçe girmiş oluyoruz.

Türklerde göğün direği, bir “çadır direği” gibi: Böylece düşünce, yerli bir tabana oturmuş oluyordu. Aslında bu düşünce, yeryüzünde çok yayılmış ve adeta insanlığın malı olmuş gibidir. Eski Roma ve Yunan çevreleri bu direğe, “*Universalis columna*”, diyorlardı. Bir kültür tarihçisi olarak burada bize düşen, yerli ve tarihî temellere bakarak, insanlık ile Türk düşüncesinin, ayrılıklarını göstermektedir. Tarih metodu, budur. Göğün direği, çadır direği gibi, deyince konu yerleşmiş oluyordu.

Gök, yeryüzünü örten bir çadır gibi: Gök ile ilgili bölümümüzde, bu düşünce üzerinde daha geniş olarak durmuştuk. Oğuz Kağan destanı içinde, Oğuz Kağan, “Gök çadırımız, güneş de bayrağımız olsun”, diyordu. Ancak bu, Türklerin kubbeli ve sağlam keçe çadırları idi. Gök tür k yazıtları da, göğün basmasından, *yerin delinmesinden* söz açmışlardı.

Babil ve İsrail oğullarında, çadırlar bizimkiler gibi kubbeli değildi. Babil yazıları, “göğü bir çoban çadırına, benzetmişlerdi”. Kendi çamur evlerine benzetmemişlerdi. Çoban çadırları da, şimdiki gibi çul çadırlardı. Türklerin düşünce ve inanışları ise, günlük hayat ve varlıklarının bir yankısı gibiydi.

Göğün direği, Hz. Muhammed ve Hz. Ali gibi: Türkler, müslüman olduktan sonra, bir çok düşüncelerini, İslamiyet ile benzeştirmişlerdi. Dinimizin direği Hz. Muhammed, yerden göğe uzanan bir direk olmuş ve Aleviler buna Hz. Ali’yi de katmışlardı. Pir Sultan Abdal’ın Şah İsmail’den aldığı şu güzel şiir, bu görüş için, güzel bir örnektir:

⁶² Proben, IV, s. 189/234. Kuzey Türk destanlarına ait bu bilgiler, yeri geldikçe değerlendirilmiştir.

⁶³ Proben, IV, 70/89: Bu Kuzey Türk destanları, dış kültür tesirlerinden çok uzaktırlar.

“Yaktıcağın bir çırağdır,
 “Yerden göğe bir direktir,
 “Bindiceğim bir buraktır,
 “Allah bir, Muhammedi Ali!”

900 yıl önce Kaşgarlı M a h m u d , “yeri bastıran dağdır”, demekle, yerin de bir kendi direği olduğunu söylüyordu. D e d e m o ğ l u , yerin direğinden de, söz açıyordu:

“Yerin, göğün, arşın, kürsün direği,
 “Varınca bir tel ver Pirime turnam!”

Yukarıda görülüyor ki, T ü r k düşüncesinde, göğün direği anlayışı, çok daha genişlemiştir. B e k t a ş i ş a i r i , D e l i Ş ü k r i ‘ye göre, göğün direği, ustası K a y ğ u s u z A b d a l i d i . Kendisi, M ı s ı r ‘da yaşamıştır:

“Kaygusuz Abdal’dır eylemen güman,
 “Yerden göğe direk imiş bu Sultan!...”

Eski ve temel Türk düşüncesinde göğün direği, “Kutup yıldızı”: Şimdi, asıl temel düşünceye gelmiş bulunuyoruz. Türkler, göğün direği olarak, K u t u p y ı l d ı z ı ‘nı düşünmüşlerdir. Bunun için Kutup Yıldızı’na, “Demir kazık” veya “Altın kazık” demişlerdir. Bu düşünce, A n a d o l u ‘da da yaşaya gelmiştir. Bu düşünce daha çok büyük devlet kurmuş Türklerden, gelmişti. Soyutlanmış ve ilkel Türk kültür çevrelerinde ise buna, “Demir ağaç” veya “Demir direk” denmişti. Bu konu ile ilgili kaynakları, K u t u p y ı l d ı z ı bölümümüzde sunacağız.

Kutup yıldızı veya altın kazık’ın tepesi, “göğün kapısı” gibi: Eski Türk düşüncesine göre, “K u t u p y ı l d ı z ı , gökte hiç kımıldamadan duruyor, bütün gezegenler ile yıldızlar ise, onun çevresinde görünüyordular”. Ana düşünce, budur. Kutup yıldızı, T a n r ı ‘nın ışıklılı ülkeleri olan, yüksek gökle, yer yüzünü birleştiren, kutlu bir k a p ı idi:

Bu kapı, gökle yeri, ruh alemi ile madde dünyasını ve aynı zamanda i n - s a n ile T a n r ı ‘yı birbirinden ayıran, bir sınır idi.

Ş a m a n törenlerinde T a n r ı , ruhlarından birini elçi olarak gönderir, Kutup yıldızı kapısında, şamanlar ile ilgi kurardı. Ruhlar da, bu kapıdan aşağıya inemezlerdi. Belgeler, gök ile ilgili bölümümüzde verilmiştir.

GÖKTEKİ VARLIKLAR VE “GÖĞÜN DİREĞİ”

Konu, yalnızca Altın-kazık ve Kutup yıldızı ile bitmiyordu. Yalnız Dünya değil; gökteki gezegenler de Altın-kazık’a bağlı olarak dönüyorlardı. Böylece

a s t r o m i k bir âlem oluşuyordu. Bu inanış, sonradan Ç i n g i z H a n devletlerinde de devam etmişti¹.

Göğün direğine bağlı bir arabayı çeken, iki aygır: Bu düşünceler Türk a t l ı kültürünün temellerinden gelen, motiflerdir. Kutup yıldızına bağlı en yakın yıldız, K ü ç ü k a y ı burcu idi. 7 yıldızdan oluşan bu yıldız kümesinin, kuyruğundaki yıldız, Kutup yıldızına çok yakındı. Küçükayı burcu, bu kuyruğu ile sanki Kutup yıldızına bağlanmış gibiydi.

T ü r k l e r , kuyruktaki bu iki yıldızı, i k i a y g ı r gibi düşünmüşlerdi. Bunlar, “A k - b o z a t ” , ile “G ö k - b o z a t ” idiler. Arkadaki dört yıldızı çekiyorlardı. Bu da, 4 tekerlekli bir a r a b a idi. Atlar ile dört yıldız arasındaki küçük yıldız da, a r a b a o k u oluyordu. K ı r g ı z Türkleri bu küçük yıldızı, “u r g a n y ı l d ı z ı ” da derlerdi. Araba ve atlar, kutup yıldızının çevresinde dönüp, dururlardı.

İki aygırı kovalayan, yedi kurt: Türk a t l ı kültürü, yine devam ediyordu. “B ü y ü k a y ı burcunun 7 yıldızı, birer aç kurt idiler. K ü ç ü k a y ı burcunun 2 atını, kovalayıp, duruyorlardı”.

Daha kuzeydeki Türkler, “Y e d i k a r d e ş i , yedi köpek olarak düşünmüşlerdi. Zincirlerle Kutup yıldızına bağlanmışlardı. Dönüp duruyorlardı...” K ı y a m e t , bu zincirlerin koptuğu gün olacaktı. Çünkü göğün düzeni, altüst olacaktı.

Göğün direğinin çevresinde, kaçan ve birbirini kovalayan yıldız kümeleri: Bu düşüncenin, gerçekler ile de, bazı ilişkileri vardır. T e r a z i ve Z ü h - r e burçları, mitolojik anlamlarını, B ü y ü k a y ı , yani “Yedi kardeşler”den almışlardır. Büyükayının kuyruğundaki üç yıldız, hafif bir kıvrım yapar. Bu kıvrımın ortasında ki yıldızın karşısında bir yıldız vardır. Buna, “Alcor” adı verilir:

Büyükayı burcu: “Yedi haydut”: “... Bu küçük A l c o r yıldızı, başlangıçta yoktu. Y e d i k a r d e ş , (veya bazı Türklere göre Y e d i H a k a n) , bu küçük yıldızı, başka yıldızlardan, y a ğ m a yoluyla almışlardı”. Bunun için bazı Türkler, Büyükayı burcuna, “Yedi Hırsız” veya “Yedi Haydut” diyorlardı. Diğer gezegenler ise, “çalınan bu yıldızı yeniden almak için, Y e d i k a r d e ş l e r i , kovalar dururlarmış...”

Z ü h r e ‘nin, 6 yıldızı vardır. Yalnız Türklere göre değil; A v r u p a ‘daki inanışlara göre de, Z ü h r e “7 yıldız” imiş². B ü y ü k a y ı burcu, yıldızın birisini çalmış.

¹ Ç i n g i z H a n ve oğullarının, Saray ve devletin dış teşkilâtındaki, U y g u r asıllı hoca ve büyük memurlarının biyografyası, şu eserde yer almıştır: B . Ö g e l , Sino-Turcica, Taipei, 1964.

² U n o H a r v a , Die Religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker, ss. 25-30, 198-199.

Göğün direği, dünyadan yükselen bir “Demir ağaç”: Ya k u t Türkleri-ne göre: “Dünyanın ortasından, *Ku t u p* yıldızına kadar uzanan bir *d e - m i r a ğ a ç* vardı. “*yer ve gök yaratılırken*”, *Bu ağacın tohumu da atılmış. Yer ile gök geliştikçe, bu ağaç da, ikisini birleştirmiş...*” G ö k a ğ a c ı ile ilgili bölümlerimizde, bu inanışlar üzerinde durmuştuk. Sibirya’nın tundralarında yaşayan Ya k u t Türkleri, bunu *demir ağaç* olarak düşünmüşlerdi.

Göğün direği, kutlu bir “*D e m i r - K a z ı k*” gibi: Türk A t k ü l t ü - r ü içinde *demir kazık*, önemli bir rol oynuyordu. *Çadırın çevresinde çakılı kazıkları* da, buna katabiliriz. Ancak, “*a t k a z ı ğ ı*”, her şeyin temeli idi. “*Kutup yıldızının bir k a z ı k, onun çevresinde dönen a y g ı r l a r ı n d a b i - r e r g e z e g e n o l m a l a r ı*”, günlük hayata da uygun geliyordu.

Ya k u t Türkleri, *Ren geyiği* kültürüne bağlı idiler. Bunun için Yakutlar-da, atların yerini, *ren geyikleri* almışlardır: *B ü y ü k a y ı b u r c u n u n y e d i y ı l d ı z ı, “7 a l a r e n g e y i ğ i” imişler Bağlarını koparmak için, koşup dururlarmış³...*” Görülüyor ki ana fikir, çevreye bir uyum gösteriyordu.

Göğün direği, kutlu bir “*a t k a z ı ğ ı*”, gibi: P r o t o - T ü r k a t l ı k ü l - t ü r ü n iz l e r i, Ya k u t Türkleri arasında çoktur. Ya k u t Türkleri, atları bu-lunmadığı halde, Kutup yıldızına, “*Kutlu at kazığı*” adı da vermişlerdir. Ayrıca Kutup yıldızının, *ikinci derecede bir T a n r ı* olduğuna da inanmışlardı. Bu Tanrıya da, “*At kazığının kutlu ruhu, Toyun’u*”, derlerdi. Bu da bize gösteri-yor ki, Türk kavimlerinin çok geniş alanlara yayılmış olmalarına rağmen, yi-ne aralarında bir bağ kalmıştı.

M o ğ o l mitolojisi, Türk düşüncesinden hafifce ayrılıyor

“... *Gökte yaşayan 9 demirci, Kutup yıldızını döğerek, bu yıldızdan, bir demir kazık yapmışlardı⁴...*” Bu da, benzer ve güzel bir düşüncedir. Ancak bu geri Kuzey Moğollarında, *d e m i r c i l i k* kültürü yoktur. “*Türk demirci-lik kültürü*” nün bir tesiri olsa gerektir.

DÜNYA KUTUP YILDIZININ ÇEVRESİNDE DÖNÜYOR

F i n - U g o r kültür çevrelerinde: T ü r k l e r i n “*Demir-kazık*”¹, gök-le yer arasına atılmış bir eksendir. Kuzey-batı Sibirya’da yaşayan F i n - U g o r kavimleri ise “*Ku t u p* yıldızını, bir “*G ö k k a z ı ğ ı*” olarak düşünö-

³ Bu konu, *Ku t u p - Y ı l d ı z ı*, yani “*Demir kazık*” ile ilgili bölümümüzde, daha geniş olarak ele alınmıştır.

⁴ V. N. V a s i l y e v, *İzobrajeniya Dolgano-Yakutskih duhov.: Dolgan ve Ya k u t heykelcikleri ve şamanizm*, Jivaya Starina, 1909, s. 269. Daha geri olan D o l g a n’lar ile Ya k u t Türklerinin gelenekleri-ni karşılaştırır.

⁵ Bu konu, *Ku t u p y ı l d ı z ı* ile ilgili bölümümüzdedir.

yorlardı. Bu düşünce, F i n l e r e , B a l t ı k kıyılarına, hatta İ z l a n d a ‘ya kadar uzanmıştır. Bu düşünceyi, F i n bilginleri, çok iyi incelemişlerdir⁶.

İ n c i l ‘de ve H i n d i s t a n ‘da Kutup yıldızı: Gezegenlerin Kutup yıldızına bağlı olduğu, *H i n t mitolojisi* ile İ n c i l ‘de de görülüyordu. Konuya bir genişlik ve aydınlık vermek için, böyle bir başlığı açtık. Yoksa Türklerin “*At kazığı*”, günlük hayatları ile ilgili idi. Kültür tarihçisi, düşüncelerin, bu temel ayrılıklarını gösterir.

M a c a r l a r ile akrabalarında göğün direği: Çok derin olarak incelen-miş olan, eski M a c a r inanışları için, şöyle diyorlardı: “... *T a n r ı D ü n y a - y ı y a r a t t ı ğ ı z a m a n, k o n t r o l i ç i n, A n a - A t a ‘y ı g ö n d e r m i ş. D ü n y a, b i r “ t e k e r l e k g i b i d ö n ü y o r m u ş ”*; Tanrı bunun üzerine dünyanın da-ha yavaş dönmesini emretmiş. Böylece Dünyanın dönmesi, daha yavaşlatıl-mış”. Dünya, elbetteki bir eksen çevresinde dönüyordu.

Ya k u t Türklerinde de, buna benzer bir inanış vardır: “*Eskiden geze-genler çok yavaş dönermiş. Bunun için de, çok soğuk olurmuş. Bir şaman elin-deki sopa ile gezegenleri kovalamış. Gezegenlerin hızlı dönmesi ile, havalar ısınmış...*”

GÖĞÜN DİREĞİ VE ÇİFT BAŞLI KARTALLAR

Köyün ortasına dikilen direklerde *k a r t a l* heykelleri: Çeşitli Türk bay-raklarının üzerinde, *kuş sembolleri*’nin bulunduğunu biliyoruz. İ r t i ş ve Kon-da ırmaklarının üzerinde bulunan bazı F i n - U g o r köylerinin meydanlarında dikilen direkler üzerinde, bazı *kuş heykelcikleri* görülmüştü. M ü s l ü m a n Tatarların da tesirlerinde kalan bu köylüler, meydana dikili direğe, “*D ü n - y a d i r e ğ i*” diyorlardı⁷. Bu direklere bazan, *kurban* bile kesiliyordu.

Gök direği üzerindeki, “*çift başlı kartal*” heykeli: Bu da, çok eski T ü r k geleneklerini saklamış ve dış kültür tesirlerinden uzak kalmış olan, Ya k u t Türklerinde görülür:

“*Ya k u t l a r, ağaçtan yapılmış sırıklar üzerine, çift başlı kartal hey-kelcikleri koymuşlardı. Ağaçlara, çapraz ve enlemesine, ağaçlar da çakmış-lardı. Bunlar, göğün katları oluyorlardı⁸...*” Bazılarına göre gök, 7 kat; bazan da 9 kat idi. *Çift başlı kartalların*, 5. kata oturtulduğu da vardı. *Kartalı, Ulu Tanrı’nın yanına çıkartmıyorlardı.*

⁶ Finlerde, “*Dünya kazığı*” diye, bir inanış vardır: U. H a r v a, aynı eser, s. 37.

⁷ P a t k a n o v, *Die İrtisch-Ostayken*, I, s. 132. Bu F i n - U g o r kavimlerinin şairleri, bu kitapta der-lenmiştir.

⁸ V a s i l y e v, aynı eser, s. 269. Ya k u t Türkleri ile D o l g a n kavimlerine ait putların, orijinal re-simleri vardır.

Göğün dayağı: Anadolu ve Azerî Türk geleneklerinde, “İl dayağı” anlayışı üzerinde, notlarımızda duracağız. Teslim Sultan Abdal’dan bir görüş sunalım:

“Süren erenler süreği; münkir, Cehennem direği,

“Süre gelmiş, süre gider; dura gelmiş, dura gider!”

“Süren” ve süre” deyimleri, “Zaman ve Felek’in dönüş süresi” ile ilgilidir. “Göğün dayağı” için, Azmi Baba şöyle diyordu:

“Yerleri temelsiz, göğü dayaksız,

“Durdurursun, âceb iskâncı mısın?

Kuzey Asya’da İrtiş ırmağı boylarındaki köylüler, diktikleri gök direklerinin en üstüne, bir tabla da yapıyorlardı. Onlara göre bu tabla, göğün çatısı” idi⁹.

ÇADIR DİREKLERİ VE GÖĞÜN DİREĞİ

Çadırın direği, göğün direği gibi: Dış kültür tesirlerinden uzak Yakut Türkleri, “bir direk dikerler ve kurbanı, bu direğe sunarlar. Buna, “kurban direği” (Ağr bağı) derlerdi. Yakutlar, çadır direkleri ile avlu sütunlarına da, (bağı) derlerdi...” Yani evde ve dışarıda bir direk, kutluluk kazandırıyor.

Büyük devlet kuran Türklerde, bu inanışlar gevşemiş veya kaybolmuştu. Ancak Güney Sibirya’daki Türk kavimleri, “çadırı, bir gök kubbesi, çadırın direğini, bir gök direği; bacasını da, göğün kapısı gibi”, yaygın olarak düşünmüşlerdi. Konuyu, uzatmıyacağız.

Çadır, küçük bir Dünya gibi: Keçe ve kubbeli bir çadır, insanlar için bir meskendir. Bu sebeple, ev sahiplerinin ne düşündüklerini öğrenebilme, kolay değildir. Ancak geçen yüzyıldaki Altay Türklerinin çadırlarında yapılan, “göge çıkma törenleri”, bu konuda bize çok şey öğretmektedirler. Bu törenler ile ilgili bazı belgeleri, yukarıda sunmuştuk. Çadırın bacası, kutup yıldızı veya göğün kapısı gibiydi. Sembolik olarak bu bacadan sonra, “Tanrının aydınlık ülkeleri” ve “ruhlar âlemi” başlıyordu.

Göge yönelen, bayrak direkleri: Altay Türklerinin, “çadırlarının içinden çıkarılan bazı sııklar üzerine, bezler asılırdı”. Bunların yanında, Doğu Türkistan ile yakın Türk ülkelerinde görülen, “mezar bayrakları” üzerinde de, durmak gereklidir. Danimarkalı bir etnoğraf, Sibirya Soyotları arasında bir çadır görmüştü: “Çadırın bacasından çıkarılmış,

⁹ Karjalainen, Die Religion der Jugra Völker, FFÖ, Nr. 44, s. 42. Konuyu, Fin-Ugor gelenekleri bakımından ele almıştır.

mavi, beyaz ve sarı renkte, bezler asılmıştı¹⁰. Bu renkler, çeşitli yönleri göstermiş olmalıydılar.

AĞAÇLARA BEZ BAĞLAMA VE “BAYRAK” GELENEĞİ

“Ağaçlara bez bağlama” geleneğinin, Proto-Türk inanışlara kadar indiğini görüyoruz. Başkurt Türklerinde, “her kabilenin ormanda kutlu bir ağacı vardı. Her kabilenin kutlu ağacının üzerinde, kabilenin ‘tözü’ sayılan, bir kuş tünerdi”. Prof. Abdulkadir İnan, “ağaçlara bez bağlama” geleneği için de şöyle der: “Ağaçlara bağlanan paçavra, kıl, tüy gibi nezirler de, bu fetişlerdendir¹¹”.

Bayrağın başındaki, kurt veya kartal gibi motiflerin balballara konmasının kökleri de, bu inanışlardan gelebilir. Mezar bayrakları üzerinde de, durmuştuk¹². Zaman zaman evlerin üzerine asılan bayrak veya bezler, haberciler idiler¹³. “Eceli ile ölenler için, kendi evinin üzerine, siyah bayrak; şehidler için ise, beyaz bayrak asılırdı¹⁴”.

TÜRK HALK DESTANLARINDA GÖĞÜN DİREĞİ

Göğün direği ile ilgili Türk halk anlayışlarının nasıl geliştiklerini, yukarıda belirtmeğe çalışmıştık. Şimdi Radlof’un, “Türk Halk Edebiyatından Örnekler” adlı büyük eserinden, derlediğimiz bazı bilgilerle konuyu daha da pekiştirmeye çalışacağız. Kuzey Türkçesinde “direk”, kavak demektir. Kuzey Türk Halk Edebiyatında, “direk” ile “kavak” ve bayrak arasında, çok yakın ilişkiler kurulmaktadır¹⁵. Başka bir destanda da şöyle deniliyordu:

“... Bir yiğit, göge yükselen (tirelme) bir ağacın yanında duruyor ve bir ev görüyor. Bu sırada yiğidi gören yaşlı bir kişi (abışka), “okunun gücünü” göstermek için, bir ok atıyor. Okun rüzgarı ile, büyük bir kasırga çıkarıyor. Yiğit de, kılıcını çıkarıyor ve “yerin 7 katını” deliyor¹⁶!...” Buradaki direk veya ağaç, herhalde, “Gök ağacı” olmalıydı.

¹⁰ Patkanof, Die Irtisch-Ostyaken, I, s. 132. İrtiş ırmağı boylarındaki bu Ostiya kları, Müslüman Türklerin tesirlerinde kalmışlardır. Bundan sonraki bilgiler, U. Harva’dan alınmıştır.

¹¹ A. İnan, Şamanizm, s. 47.

¹² Aynı eser, a. yer.

¹³ Vasilyef, aynı eser, s. 269.

¹⁴ Bu, Prof. Abdulkadir İnan’ın bizzat görüp yaşayarak keşfettiği, çok önemli bir Türk geleneğidir: Şamanizm, s. 196.

¹⁵ “Direk, kavak ve bayrak” ile ilgili bilgiler için bk. “Türk Kültür Tarihine Giriş”, VI. cilt.

¹⁶ Radlof, Proben, IV, s. 189/234: “Tengrige tirelme”, “göge kadar ulaşan”, anlamına.

Gök ağacı ve gök direği

Gök ağacı'na bazan "Pay-Terek", yani *Bay-Terek* veya "*Bay-kavak*", da, deniliyordu. Göklere yükselen bu ağacın üzerinde, -biraz da dış kültür tesirleriyle- bir "*Anka kuşu*" bulunuyordu¹⁷. Bir başka *Kuzey-Türk* destanı, "*yer ile göğün yapılışını*", daha güzel anlatıyordu:

"... Bir yiğit atına binip, yer altındaki ateşlerin, yani *c eh en n e m* 'in içinden, dışarı çıkıyor. "*7 büyük ağaca*" (*Terek*) rastlıyor. Ağacın bir budağı *aya* (*ayga*); diğer budağı da, *güneşe* (*hünge*) kadar uzanıyormuş. Budağın ucunda ise, bir "*çekiş*" varmış. Buraların altında ise, "*6 kuyu yıldızı*" bulunuyormuş. *Pürükçü* 'nün "*Ak-boz atları*", yani *Büyük ve Küçük aya* burçları da, orada imiş¹⁸..." Görülüyor ki yıldızlar, ağacın budaklarının altında kalıyorlardı.

Oğuz destanı'nda "Gök ağacı"

Oğuz Kağan, İkinci Hatununu, bir adanın ortasındaki, bir ağaç kovuğu içinde bulmuştu. Oğuz Kağan'ın Birinci Hatunu gökten; İkinci hatunu ise, ağacın kovuğundan, yani yerin derinliklerinden geliyordu. *Kuzey Türk*lerinden, *Turalı* boyunda, buna benzer bir destan da vardır:

"... Bir yiğit, bir *s al y a p ı p*, denizde giderken, yolu bir *a d a y a* (*otraga*) düşüyor. Adanın ortasında, büyük bir *D ü n y a a ğ a c ı n ı* (*Terek*) görüyor. Bu ağacın üzerinde, yavruları bir deve kadar olan, bir *k a r t a l* (*kara-kuş*) oturuyormuş¹⁹..." *Kartal* (*Kara-kuş*), çok yerli ve çok eski bir *Türk* motifidir. Bu kuş, zaman zaman *Güney* kültürlerinden gelen, "*Simurg*" ve "*Anka*" kuşları ile yer değiştiriyordu.

Cennet nerede idi? Anlaşıldığına göre *Cennet*, büyük ağacın, yani *Bay-direk* 'in, üzerinde bulunuyordu. Çünkü dış tesirlerden uzak, bir *Kuzey Türk* efsanesi, şöyle diyordu: "... *7 Bay-Direk* 'in altında, (şu yıldız sembolleri) vardı: 1) *7 tane*, başı altın, kışı gümüş olan, "*Maral yıldızı*". 2) "*6 Kuyu yıldızı*". 3) bir gümüş sandıkta, *7 tane* "*Pö dön ö*" kuşu, duruyordu²⁰. 6. katta, *Ay*; 7. katta, *güneş* vardı²¹..."

¹⁷ Proben, IV, s. 18/22: "Çöl ortasında bir *Bay-Terek* (*kavak*)": Bu, "Gök ağacı" dır. *Kara-Han*, yiğit *Kuzu-Körpöş* 'ü, bu ağacın altında öldürmüştü.

¹⁸ Proben, IV, s. 22/28: *Mişek-Alp* destanından. *Baraba* 'daki *Kargat* Tereneleri *Türk*lerinden. Bu destanın asıl orijinal metni: Proben, IV, s. 74/94.

¹⁹ Proben, IV, 90/116: *Hanın oğlu* masalından. *Turalı* Boyu, *Yangı Aul* köyü *Türk*lerinden.

²⁰ Proben, IV, s. 70/89. *Kara-Kököl* destanından. "*Baraba il Om suyu*" *Türk*lerinden.

²¹ A. nan, *Şamanizm*, s. 107.

ORTAASYA ŞEHİRLERİNDE GÖRÜLEN
"GÖK DİREKLERİ"

İrtiş ırmağı boylarındaki *Cingala* köyü *Ostiyakları*, köyün ortasına diktikleri direğe, "*Şehrin direği*" veya "*şehir ortasının güçlü direği*" adını veriyorlardı. *Uno Harva* 'nın da belirttiği gibi bu köylerde, *Türk* ve *Tatar* geleneklerinin, baskısı altında bulunuyorlardı. Köy halkı bu direğe saygı gösteriyorlar ve topladıkları paralar ile, kurban kesiyorlardı. Bunu niçin yaptıkları sorulunca da, "*işlerimiz iyi gitsin ve soyumuz çoğalsın* diye, direğe kurban veriyoruz", diyorlardı.

"*Demir direk adamı*" bu direğin, diğer bir adı idi. "*Tanrının bıraktığı ağaç*", da, deniyordu. Bu, *Tatarların*, "*Demir Kazık*" ı idi. Köylülerin bazıları da bu direğe, "*Er*" veya "*Baba*" diyorlardı. Bu yolla, şehir direği, onların *ata* s ı oluyordu. *Uygur* ve *Yakut Türk*lerinde de, gök ile yeri birleştiren bu ağaç, hayat veriyordu.

Bu bilgiler, *Karjalainen* ile *Patkanov* 'un raporlarından özetlenmiştir. *Patkanov*, (*İrtisch Ostyaken*, I, s. 132) de, bu bölge halkının, *Müslüman-Türk* tesirleri altında kaldıklarını söylüyordu. *Uno Harva* ise, *İslam* ve *Türk* kültürünün, pek farkında değildir: (A. eser, (Fr.) s. 35).

ANADOLU VE AZERİ EDEBİYATINDA "İL DAYAĞI"

"Yerden göğe, bir ekser!" - Barak Baba

Yunus Emre 'nin öncülerinden biri olan, *Barak Baba* üzerinde, bu kitabımıza sık sık durmuş bulunuyoruz. *Göğün direği* anlayışı ile ilgili olarak, *Barak Baba* 'nın bir dörtlüğünü verme ile yetiniyoruz:

"Tokuz öküz, bir sıkum;

"Yerden kökke bir ekser;

"Mutumuz, yedi ekser;

Zihî mut, zihî ekser! - (Barak Baba).

"İl Dayakı Haydar Baba"

Uludağlar üzerinde ayrı bir bölümümüz vardır. Çünkü büyük *yaylalı dağlar*, *ilin*, *halkın*, *yerin* ve *göğün* bir "*dayağı*", *direği*, gibi görülmüşlerdir. "*İl dayakı*"; *Azerbaycan* 'da, *Eresperan* bölgesinde, *Yehfuruzan* köyünün güneyindeki büyük bir dağdır. Bu bölgedeki yerli ve göçebe halk, bu dağın yeşil eteklerini, *yayla* olarak kullanırlar. Bu dağa verilen *İl dayağı* adı, "*halkın durağı, dayanağı*", anlamından kökünü alıyordu.

Bu dağ hakkındaki şiirler üzerinde, rahmetli ve sevgili arkadaşım, A. F. Karamanlının oğlu durmuştu: (*Türk kültürü*, sayı: 95, s.798-800):

“İl D a y a k ı, il yaylağa gelende,

“Dağ dereler çiçeklenip gülende,

“Yorgun maral kirpiklerin silende,

“Bizden bir selam olsun sizlere,

“Yalnız gezen oğlanlara kızlara.” (Şehriyâr).

Ulu ağaçlar ve “göğün direği” anlayışı: Göğün direği anlayışı içinde, dağlar da, yer alıyorlardı. Ulu ağaçlar, bu konuda birinci derecede önem taşırlar. Hayat ağacı ile ilgili olarak, Güney kültürlerimizden, bir çok tesirler vardır. Bununla beraber, *kayın* ve *kavak* (terek), yani *direk*, Türk kültür çevrelerinin, yerli ağaçlarıdır.

Osmanlı geleneğinde bile, göklere yükselen bir ulu ağaç, *Dünya hâkimiyetinin bir işareti* ve sembolü olarak görülmüştü. Bu anlayışlar ile ilgili, bir çok belge sunulmuştur. Ağaçlar üzerindeki bölümümüzde, bu konuya yeniden döneceğiz.

GÖK DİREKLERİ VE ÇİFT BAŞLI KARTALLAR

(*Türk halk destanlarına göre*)

Aşağıdaki okuma parçalarında vereceğimiz bilgiler, Rus etnoğrafyacısı, V. N. Vasilyev’in, Yakut Türkleri ile Dolganlar’ın, “*Kuş figürleri*” taşıyan sıriklar hakkında yazılmış yazısından, öz olarak alınmış ve yorumlanarak sunulmuştur. Dolgan ve Yakutlar, birbirlerine yakın olarak otururlar. Konuştukları diller de benzer.

Çiftbaşı kartal, Kuzey Sibirya’nın doğu kesimlerinde yaşayan bu kavimlerin kültürlerinde, önemli bir yer tutar²². Yakut Türklerinin bu “çiftbaşı kartal” geleneğinin Öneasya’dan geldiğini söyleyenler de çıkmıştır. Ancak Yakutlar, o kadar kuzeylerde yaşarlar ki, Ortaasya ile bile, ilişkileri yoktur. Vasilyev öz olarak şöyle diyordu²³:

“Sibirya’da ve Altay bölgelerinde, şehirler ile yurtların yanında dikilmiş, uzun bir ‘sirik’ bulunuyordu. Sırığın tepesinde ise, ‘ağaç-

²² O kadar geniş materyel toplamış olmasına rağmen, U. Harva’nın gözü, Öneasya’dadır: (Aynı eser, s. 43). Bu araştırmamın, Türk dili ile tarihi hakkında bir bilgisi yoktur.

²³ Gök direkleri ile ilgili bilgiler, Vasilyev’in aşağıdaki değerli yazısında toplanmıştır: (*İzobrajeniya Dolgano-Yakutskih Duhov, Kak Atributi Şamanstva: (Dolgan ve Yakut heykelciklerinin, Şamanlık ile ne gibi bir ilgileri vardı), Jivaya Starina, 1909, s. 269 vd.*).

tan yontulmuş, bir kuş figürü”, vardı. Sırığın tepesindeki bu kuşa, “gök kuşu”, denilirdi. Yakutlar ise bu kuşa, “Öksökö”, derler.

Göğün direği ve çiftbaşı kartal

“Onlara göre bu sırık, ‘göğün direği’, idi. Bu kuş, yaygın olarak, ‘çiftbaşı kartal’, şeklinde yapılırdı. ‘Dünya’nın direği’, dört köşe yontulmuş bir ağaçtı. İnanışlara göre bu sırık, ‘göğe uzanıyor’ ve tepesinde de, ‘kartal’ bulunuyordu. Daha gelişmiş olan Yakut Türklerine göre, kartal ‘Tanrı’nın gücü ve erki’ nin sembolü idi. Dolganlara göre ise, ‘kartal göğün kapısını kanatlarıyla’, tutuyordu.

“Göğün kanatları, sırık üzerindeki, 7 veya 8 dal ile gösterilmişti. Kartal ise, ‘kırmızı renge’ boyanmıştı. Gökte ‘Tanrı’nın katı, bu büyük kartalın bulunduğu yer idi. Ruhlar, ‘kuş olup’, uçuyorlardı. Yerde bir çocuk doğacağı zaman, bu küçük kuşlardan biri inerek, çocuğun ağzından girer ve ona ruh verirdi...”

Hayat ağacı ile ‘göğün direği’ inanışları, bu destanda, birbiriyle benzeşmiş gibidirler. Güneylerdeki Anka kuşu, burada yerini, çiftbaşı büyük kartala bırakmış gibidir. Yakut Türklerinin komşuları olan Dolganlar, Yakutların türkçe deyimlerini de kullanarak, şöyle diyorlardı²⁴:

“Tepesi, ‘göğe uzayan’, büyük bir ağaç vardır. ‘Büyük Tanrı’, Ayı-Toyon ile karısı Suolta-İye’nin çocukları, bu ağacın dallarında oynar ve orada yaşarlardı. Bir çocuk doğduğu zaman, ‘şamanlar göğe çıkar’ ve bu ağacın dalları arasından, bir ruh (kut) getirirlerdi. Göklere uçuşan bu insan ruhları, küçük kuşlara benziyorlardı...”

Bu inanış, Yakutlar’ınkine göre, daha ilkelidir. çocuklara ruh veren Tanrı’nın yerine, şamanlar geçmiştir. Direk anlayışı da kaybolmuş, yerini Hayat ağacı almıştır. Büyük kartal da, kaybolmuştur.

“Kartal kültü”, kartaldan gelen Türk soyları

Büyük kartal için Türkler, “bürküt” derler. Bazı Türkçe ağızlarda bu söz, “merküt” diye de söylene gelmiştir. Altay ve o yörelerde oturan Teleüt Türklerinde, ‘Gök direği’ ile Hayat ağacı da kayboluyor; onların yerini, kartal gökte bütün görkemiyle almıştı. Altay yöresindeki Teleüt Türkleri, kısa olarak, şuna inanıyorlar:

²⁴ Vasilyev, aynı eser, s. 280.

“(Büyük kartal) *Mer küt* soyundan gelen bir soy (*sök*) vardır. *Mer küt*, mukaddes, bir “gök kuşu” idi. *Ay*, sol kanadını; *güneş* de, sağ kanadını”, ancak kaplıyabiliyordu²⁵...”

Soy anlamına söylenen “*sök*” sözü, Türkçe *ke mik* ve *soy* anlamına, “*süyek*” sözünün, bir kısaltılmışıdır. *Kuşun yönü*, burada biraz karanlıktır. *Güneş*, doğunun; *ay ise*, batının, sembolü gibidir. O zaman, “*kartalın başı kuzeye*” dönük olur ki, bu da alışılmamış bir davranıştır.

Kartalin yönü, “gece ve gündüz” e göre de ayarlanmış olabilir. “*Güneş*, güneyin, gündüzün; *ay ise*, kuzeyin, gecenin”, sembolü olunca, kartalın yüzü, *doğuya* dönmüş olacaktı.

GÖĞÜN DİREĞİ İLE İLGİLİ DİĞER ANLAYIŞLAR

Gök ile yüce dağlar arasında, yakın bir ilgi görülmüştür. *Önasya* inanışlarında da görülür. Bu konuda, derlediğimiz bir kaç notu sunacağız:

1) “*Gök Tanrı (kök tegir) ile oynayan (oynaktan), dağ başları!... Göğrip duran (köger turgan), ağarıp duran, Tospay.. dağları!. Dağlar başı, Akdağ²⁶!...*”

2) “*... dağlar, gökle yer arasında, ayla güne değişiyor. (Büyük Tanrı) Ülgen'in oturduğu dağın etekleri, dünyaya değmiyor²⁷!...*” Yere değmeyen dağ, *Hind* mitolojisindeki *Meru* dağına benziyor: (*Verbitskiy* 'den, *Altay şaman* duası.)

3) *Yerden göğe yükselen “bakır dağlar”:* “*... Bakır ve demir dağlar, yeryüzünün direkleri²⁸!...*”

4) “*Tayın sana benziyor, ey bakır, demir dağ²⁹!...*”

5) *Yeraltında 9 deniz (ırmak) var. Hepsi bir yerde birleşiyorlar. Buradan yeryüzüne, bakır - dağ yükseliyor³⁰!...*”

6) “*... Yiğit, geyik kovalayarak, Bakır - dağ 'ın önüne geliyor. Dağ açılıyor. Yiğit içeri giriyor. 7 tanrı (kuday) ile karşılaşılıyor³¹!...*”

²⁵ Radlof, *Aus Sibirien*, II, s. 32. KARTAL KÜLTÜ: Ortaasya ile Sibirya'da, Kartal ile ilgili inanışlar, şu araştırmada toplanmıştır: L. Şternberg, *Kult orla u Sibirskih Narodov: (Sibirya kavimlerinde kartal kültü)*, Sbornik Muzeya po Antropologii i Etnografii, Leningrad, 1925, Vol. 2. s. 733.

²⁶ A. İn an, *Şamanizm*, s. 126.

²⁷ *Türk Mitolojisi*, s. 434.

²⁸ Aynı eser, s. 60.

²⁹ Radlof, *Proben*, I, s. 5. Bu türkçe destanlar, göklerde geçer.

³⁰ Radlof, *Sibirya'dan*, II, s. 412; *Türk Mitolojisi*, s. 583.

³¹ *Proben*, I, s. 14; *Türk Mitolojisi*, s. 24. n.

7) *Kazılık dağı* için: “*... Kazanımın kapağı! Atlarımı tutan kemendim! Evimin direği! Sırıgım! Sen ey sevgili! Sevgili dağ³²!...*”

8) “*... Tanrı (Gök) kenarlarına dokunan dağlar! Dokuz dağ! Merhametli Han (Kayrahan)! Havadaki alaca kargalar gibi görünen, dağ³³!...*”

9) “*... Altın Han, Altın - dağ 'daki 9 yaratıcı Tanrı'ya git. Doğan çocuğa ad iste³⁴!...*”

10) “*Sağ koltuğu, Altın - dağ 'da; sol koltuğu, Gümüş - dağ 'da³⁵!...*”

11) *Yeraltından göğe, “ateş sütunu”:* “*... (yiğide): Eğer atın iyi ise, (yeraltından göğe yükselen) ateşin içinden uçup, göğe çıkarsın. Ateşin ucunda, yedi kava k (terek) ve 6 kuyu var. Pürükçü'nün Ak - boz atları da (yıldızlar), oradadır³⁶!...*”

12) “*... (Beltiler Türkleri), Gök dağ üzerinde, Tanrıya kurban veriyorlar. Büyük bir ateş yakıyorlar. Kurbanın etini atıp, Tanrı'ya kokusunu ulaştırıyorlar*”. (Veya kurbanı gönderiyorlar³⁷).

13) “*Ateş dumanı ile göğe çıkma*”, için bk. *Proben*, IV, s. 75/95.

³² *Proben*, III, s. 51/67. *Kazılık dağı* için söylenen ağıtlar için, “dağ” ile ilgili bölümümüze bakınız.

³³ A. İn an, *Şamanizm*, s. 125.

³⁴ *Türk Mitolojisi*, s. 321.

³⁵ *Proben*, I, s. 379/409. Çok mitolojik bir destandır.

³⁶ *Proben*, IV, 74/94. Kuzeydeki *Baraba* Türklerinden.

³⁷ A. İn an, *Şamanizm*, s. 71-3.

EKLER: GÖĞÜN DİREĞİ
HAKKINDA YENİ VESİKALAR

“DEMİR KAZIK” VE KUTUP YILDIZI

1) Uygur el yazılarında: “Demir kazığı (kazgukug), yere çakma (tokı)...”: (TT, VI, B. 42).

Oğuz Kağan destanında: “... (Kızın) başında, ateş gibi parlak bir tacı vardı. Kutup yıldızı gibi (Altun Kazuk teg) idi...”: (Bang-Rahmeti yayını, 7, 5).

2) XI. Yüzyıl Türklerinde: “Kazunguk: Kazık. Bu sözden alınarak, “Kutup Yıldızı”na, Temür kazunguk denir. “Demirden yapılmış kazık”, demektir. Sanki gök, bunun üzerinde dönüyor”: (Kaşgarlı Mahmud, III, s.383. Ayrıca bk. III, s.40). Krşl. Brockelmann, Wortschatz, s. 153.

“Altun kazuk = Kutup Yıldızı: (Uygurca-Çince Sözlük, bk. Radlof, Wörterbuch (=Wb.), II, s.383).

3) Türkiye dışındaki Türklerde: “Temir kazık” = Kutup yıldızı (Radlof, Wb., II, s. 374; Yuda-hin, Kırgız sözlüğü, s. 427).

4) Anadolu'da: Demir kazık, demir direk, dır-kazık, kuluçka = Kutup yıldızı: (DS).

5) Ali Rıza Yalın'a göre: “... Toros'ların biricik sivri kayası, “Demir kazık”ın, bu köyden görünüşü, insana dehşet verir. Burada Demir kazık, ne kadar kurulusa, hakkıdır... Demir kazık, şerefini gümüşten, gururunu, altından almıştır.. Demir Kazık'ın sert ve haşin tepelerinde, geyikten başka hayvan bulunmaz...” (Cenupta Türkmen oymakları, II, s.34).

6) Pir Sultan Abdal'a göre: “Kutub, değirmen taşının ortasındaki demirdir. Taş nasıl demirin çevresinde dönerse, âlemde kutub çevresinde döner. Kutubların kutbu, Muhammed dir...” (F. Köprülü, Pir Sultan Abdal, s.107). Daha fazla bilgi için, kutub ile ilgili bölümümüze bakınız.

7) Bazı Anadolu nefeslerinde: Aşağıdaki nefesleri başka yerde sunmadık. Bunlar, yenidirler:

“Bindikleri, Burak dürür!

“Yaktıkları, çerağ dürür!

“Yerden göğe, direk dürür!

“Allah bir, Muhammed Ali!

14. BÖLÜM

KUTUP YILDIZI

Göğün direği ile ilgili bölümümüzden hemen sonra, Kutup yıldızına geliyoruz. Çünkü *Demir kazık*, Kutup yıldızı, göğün direğidir. Bu inanış ve gelenekler, Anadolu'da da yaşamaktadır.

Tanrı, Dünya ile gezegenleri, Kutup yıldızına bağlamış: Bu anlayış üzerinde, “göğün direği” ile ilgili bölümümüzde, yeterince durmuştuk. “*Dünya, Kutup yıldızı ile göğe bağlanmıştı*”. Bundan dolayı Türkler Kutup yıldızını, çeşitli semboller ile canlandırmak istemişlerdi: Atlı Türkler, “*Altın kazık, demir kazık*” demişlerdi. Bazı Kuzey Türkleri, “*kuluçka*”ya benzetmişlerdi. Çünkü *kuluçka* da yerinde dururdu¹. Bazıları, “*göğe yükselen bir Bakır-dağ*” gibi görmüşlerdi. Kuzeydeki ormanlı Türkler, “*bir demir ağaç gibi*”, düşünmüşlerdi. “*Dünya ağacı*” da, uçları ile Kutup yıldızına, değiyordu.

Oğuz destanında Kutup yıldızı, “parlaklık” sembolü: Kuzey Türk destanlarında Kutup yıldızı, *parlaklık* ve *güzellik sembolü* idi. Oğuz Kağan destanında, “*Oğuz Kağan bir yerde Tanrı'ya dua ediyormuş. Birden bire bir karanlık basmış ve gökten parlak bir ışık düşmüş. Işığın içinde, güzel bir kız oturuyormuş. Başındaki tacı Demir kazığı, (yani Kutup yıldızını) andırıyormuş...*”

Kutup yıldızı, Demir-kazık ve demir-dağ: Yakut Türkleri, Kutup yıldızı için, şöyle diyorlardı: “... Yer ile gök yaratıldığı ve yavaş yavaş büyümeğe başladığı zaman, bir Demir-ağaç da, yeşermeğe başlamış. Büyüyerek, yer ile gök arasında yükselmiş²”. Demir-dağ motifini de, Ergenekon efsanesi ile ilgili bölümümüzde incelemiştik.

¹ ANADOLU'DA, KUTUP YILDIZI: Anadolu'da, Kutup yıldızı ile ilgili deyim ve inanışlar, Sibirya'daki Yakut Türklerinden, pek ayrı değildir.

“*Demir-kazık*”, Batı Anadolu, Ankara içinden, Doğu Bayazıt'a kadar uzanan alanda, kutup yıldızı için söylenen, yaygın bir deyimdir. Çanakkale'de ise, “*Demir-Kazuk*” denilir.

“*Demir-direk*”, Bursa ile Çanakkale çevrelerinde, Kutup yıldızına verilen bir addır. “*Demir-zikke*” ile “*Der kazık*”, Urfa ile Konya'da, Kutup yıldızı için söylenen yaygın bir deyimdir.

² Yakut Türklerinin, “*Demir-ağaç*” için bk. Hudya-kov, *Verhoyanskiy Sbornik: (Verhoyansk haberleri)*, s. 127. Bu bölge, Yakut Türklerinin, Güney kesimleridir. Güney kültürlerinden gelen tesirler, benzeştirilmiştir.

Küçük ayı burcunu incelerken, dört yıldızının bir araba olduğunu ve kuyruktaki iki yıldızın da, “2 aygır” olduklarını söylemiştik. Bu aygırlar, Kutup yıldızına bağlı olarak, arabayı çekiyorlardı³.

“At kazığı” sözü, henüz, atlı kültürün izlerini unutmamış olan Yakut Türklerinin, bazı kesimleri tarafından, Kutup yıldızı için söyleniyordu. Aynı zamanda Kutup yıldızı, bir ruh, bir “Toyon” idi⁴. Yine Yakut Türklerinin bazı kesimlerine göre, “Demir ağaca, yani kutup yıldızına, 7 tane ren geyiği, (yani küçükayı burcunun yıldızları), bağlıymış⁵...”

Tanrıların at kazığı: Bu konuya girmişken, Kutup yıldızı için söylenen “demir kazık” anlayışının, Türklerdeki önemi üzerinde duralım. Atlı Türklerin, her birinin evinin önünde, hayvanların bağlanması için bir kazık vardı. Katanof’un gördüğü bir geleneğe göre, “Tanrıların da bir atı vardı. Bunun içinde, Tanrı’nın evinin önünde, atını bağlaması için bir kazık vardı⁶...” Buryat Moğolları, Yakut Türklerinin güney kesimlerinin tesiri altında idiler. Demircilik, yalnızca mitolojilerde geçer. Böyle derin bir san’atları yoktur:

“... Demircilerin baş Tanrısı Boşintoy’un 9 oğlu varmış... Bu 9 demirci, Kutup yıldızından bir at kazığı yapmışlar⁷...”

Kutup yıldızı, göğün kapısı: Göğün direğini incelerken, bu inanış üzerinde geniş olarak durmuştuk. Buna, “Orta kapı, Tanrı yolu” diyenler de vardır. “Göğe çıkan şamanlar, bu kapıya kadar çıkarlar ve daha ötesine gitmezlerdi⁸...” Bazı Altay Türk destanlarına göre, “Bu geçit, bazı şamanlar tarafından geçilmişti. Kutup yıldızı, göğün 5. katında idi. 6. katında ay ve 7. katında ise, güneş vardı. Tanrı yeri ise, 9. katta bulunuyordu⁹...”

Kuzeydeki geri Buryat inanışlarına göre, “bu göğün kapısı, her zaman açık değildi. Açıldığı zaman, gökten yıldızlar ile meteorlar akardı¹⁰...”

Gök çadırı, baca deliği ve Kutup yıldızı: Şimdi yeniden benzer bir düşünce üzerinde yeni belgeler sunacağız. Yakut Türklerinin bir kesimi de, şöyle düşünüyordu: “Tanrı insanları, gökyüzündeki kötülüklerden korumak için bir çadır gerip, direkle de tutturmuş. Yıldızlar, bu çadı-

rın deliklerinden giren, ışıklar imişler¹¹...” Bu düşünceyi Bering boğazına doğru izleyelim: “... Çukçılara göre, bu dünyadan göğe, bir delik varmış. Bu delik Kutup yıldızı imiş. Şamanlar ile büyük yiğitler, kartala binerek, bu delikten göğe geçerlermiş¹²...” Bu anlayış, Baykal gölü kıyısındaki, Buryatlarda da görülür¹³.

Yeraltı Dünyasının “Demir-kazığı”: Konuyu bitirirken, biraz genişleyelim. Dış tesirlerin girdiği Altay destanlarında: “... Yeraltı Dünyasının hanı, Irle Han’dı. Yeraltında, tıpkı Dünyada olduğu gibi, “9 dallı” büyük bir ağaç vardı. Irle Han, atını bu ağaca bağlıyordu...”

PIR SULTAN ABDAL’DA “KUTUP” ANLAYIŞI

Türkiye’deki araştırmacılar Türk Halk şairlerinin deyişlerini, Sufilerin ve İslâmiyetteki derin felsefe anlayışları ile açıklamak isterler. Aslında bu halk şairlerinin çoğu o kadar derinlere inememişlerdir. Söyledikleri sözler ile deyimler, en az bin yıllıktır. “Kutubların Kutbu, Muhammед” dir. Ancak onlara göre kutub, “Değirmen taşının ortasındaki demirdir. Taş nasıl demirin çevresinde dönerse, âlem de kendi kutbunun çevresinde döner”. Aslında değirmenin bu demiri ile, Türklerin eski “Demir kazık” anlayışı arasında büyük bir ayrılık olmamalıdır.

³ H. Vambery, *Die Primitive Kultur des Türko-Tatarischen Volkes*, s. 154.

⁴ Hudyakov, aynı eser, s. 135. U. Harva ise bu geleneği, “Büyük ayı” burcu ile karıştırıyor.

⁵ “7 Ren geyiği” için bk. Aynı eser, s. 127. Yakut Türklerinin bu bölgesinde, Ren geyiği vardı.

⁶ Katanof, *Skazaniya i legendy...: (Minusinsk Tatarlarının, masal ve destanları)*, s. 223. Kutup yıldızı, göğün Tanrı’ya açıldığı, bir kapısı gibi idi. Bu eser, “Proben”’ların bir devamı gibidir.

⁷ Hangalov, *Novie materialy...: (Buryat şamanizmi hakkında, yeni materyeller)*, Irkutsk, 1890, s. 40. Bu da dininin yayıldığı Buryatların eski Kuzey-Asya motiflerine, yabancı tesirler de giriyordu.

⁸ A. İnan, *Şamanizm*, s. 32-34; *Makaleler*, s. 416-18.

⁹ Radlof, *Sibirya’dan*, II, s. 6. “7 kat gök”, Altay Türk kesimlerinde, yaygındı.

¹⁰ Bu geri ve mistik bir düşüncedir: Hangalov, aynı eser, s. 18. Türkler ise Kutup yıldızını, “Tanrı’ya açılan göğün bir kapısı”, olarak düşünüyorlardı.

¹¹ Seroşevskiy, *Yakut: (Yakutlar)*, s. 667: “Gök delikleri”, Yakut Türklerinin yerli bir düşüncesi gibi görünüyor.

¹² Hangalov, aynı eser, s. 48 vd. Bu Kuzey Buryat inancı, Altay düşüncesine yaklaşıyor.

¹³ Bogoras, *The Chukchi*, s. 333. Çok kuzeylerde bulunan bu geri kavimlerin, Altay düşüncesi ile bir benzerliği vardır.

15. BÖLÜM

GÜNEŞ

Türklerin düşüncesinde güneş, her zaman birinci sırayı almıştır. Çünkü Türkler her çağda, güneşli yerlerde yaşamışlardır. Çin ve Hindistan'da olduğu gibi gökleri, bulutlarla kaplı değildi. M.S. 763 de Uygurlar, Mani dinini alınca ay, daha çok önem kazanmıştı. Çünkü bu din, Öneasya kökenlidir.

Hunlarda, "hem güneşe ve hem de aya ayrı ayrı saygı gösteriliyordu. Kurbanlar da veriliyordu. Güneş, doğunun, ay ise, batının sembolü, idi". Ancak sonradan belgeler çoğaldıkça, "güneşe üç kez diz çökülerek, selâm verildiğini görüyoruz. Ayrıca çadırın kapısı da, özellikle törenlerde, doğuya açılıyordu".

Güneşin yönü, Altay destanlarında, biraz daha değişikliklere uğruyordu: "... Telet Türklerine göre: Ay kuzeyin; güneş de, güneyin sembolü idiler. Çünkü Gök kartalı'nın, sol kanadı ayı, sağ kanadı ise güneşi örtüyordu. Bununla beraber kartalın başı doğuya bakıyordu... Ay, karanlıklar ile geceler diyarı olan kuzeyin; güneş de, aydınlığın, gündüzün, dolayısıyla, güneyin sembolü idi..." Bu, Gök Türk düşüncesine de, yakındır.

Göktürklerde güneşin yönleri: Doğ u: Gün doğusu. Güney: Gün ortası. Batı: Gün batısı. Kuzey: Tün, gece ortası idi. Ancak Doğ u, "ileri", yani yüzümüzü döndüğümüz bir yön idi. Aslında çadırların kapıları, -din törenleri dışında-, güneşe açılıyordu.

Güneş ana, ay baba: Türk düşüncesinde ve destanlarında, "güneş dişi, ay ise erkek" olarak rol alıyordu. Anadol u'da da, "Ay dede" diyoruz². Öneasya düşüncesinde de, böyledir. Mısır'daki bir Türk-Memlûk efsanesinde: "... Güneş Saratan burcuna girdiği zaman güneş, suyu ve toprağı ısıtıyordu. Mağara da toplanan balçıklardan türeyen Türklerin ilk atası, Ay-Ata adını alıyor³..."

¹ L. Sternberg, Kult Orla v Sibirskih Narodov: (Sibirya kavimlerinde kartal kültü), SMAE, 1935. Kartalın yönleri, ay ve güneşle ilgileri, bu önemli araştırmada gösterilmiştir.

² "Güneş-ana", Ay-baba" inancı için bk. Radlof, Sibirya'dan, II, s. 7; A. İnan, Şamanizm, s. 29; U. Harva, aynı eser, s. 182.

³ A. İnan, Şamanizm, s. 21.

Güneşin tutulması: P r o t o - T ü r k düşüncelerini en iyi saklamış olan Y a - k u t Türkleri, şöyle düşünüyorlar: “... K ü n - T o y o n , güneş Tanrısı idi... Ay ile güneş, arasında kavga ediyorlar. Kötü ruhlar da bu kavgayı tutuşturuyorlardı. Kötü ruhlar, güneşi ele geçirince, güneş tutuluyordu... Yakutlar, ay ve güneş bayramını, b a h a r d a yaparlar⁴...” Bu, güzel bir düşüncedir. Bazı Türk destanları ise, “güneşi kurtların parçaladığına” inanırlar.

Güneş, Ulu Tanrı'nın, neresinde idi? Yaygın düşüncelere göre, “G ü n e ş , 8. katta; T a n r ı da 9. katta idi”. Bazılarına göre, “Tanrı'nın tahtı, ay ile güneşin, çok üzerlerinde idi”. A l t a y - T ü r k düşüncesine göre, “Güneşin kırıntılarından oluşmuş, S u y l a adlı bir ruh da vardı. Bu insanları korurdu⁵...”

Güneşin oluşu ile ilgili efsaneler: A l t a y türeyiş destanında, şöyle deniliyordu: “... Ay ile güneşin, kendilerinin ayrı bir güçleri yoktu. Bunlar, yalnızca, Tanrı'nın verdiği ışık ile sıcaklığı yansıtıyorlardı. Bir maden parçası olan, bir a y n a (toli) gibiydiler...” Ç i n g i z - H a n 'ın küçük oğlunun adı da, “toluy”, yani a y n a idi.

G ü n e ş , bir ayna gibi olduğundan şamanlar, fallarını aynaya bakarak açarlardı. Ç i n 'den gelmiş, “oniki burçlu aynalar”, buna ayrı bir mana katarlardı. S i b i r y a kavimlerinden, Ostiyaklar gibi geri kavim kesimleri ise, fallarını güneşin üzerindeki lekelere göre açarlardı.

Tanrı güneşi, insanları ısınması ve aydınlanmaları için veriyor: “Güneşin oluşu” ile ilgili bir A l t a y efsanesi, şöyledir⁶:

“... Önceleri, ne ay ve ne de güneş varmış. İnsanlar, havada uçar dururlarmış. Uçarken de, çevrelerine ışık saçar ve s ı c a k l ı k verirlermiş. Bunun için de güneş, gerekli olmamış. Ancak içlerinden biri hastalanmış ve onu iyileştirememişler. Bunun üzerine T a n r ı , onlara bir varlık vermek istemiş.

“T a n r ı 'nın gönderdiği şey, büyümüş büyümüş ve iki tane büyük a y - n a (toli) olmuş. Bu aynalar, gökyüzüne çıkıp, çevreye ışık saçmağa başlamışlar. G ö k l e r v e y e r l e r ısınmış. O günden beri, gökteki bu iki şey, yani g ü n e ş ile a y , dünyayı aydınlatır ve ısıtır, dururlarmış...”

A l t a y Türklerinin, yukarıdaki efsanesini, K a l m u k Moğolları, biraz değiştirerek, şöyle anlatıyorlardı⁷:

⁴ P e k a r s k i y , Yakut Sözlüğü, (türkçesi), s. 16a.

⁵ A . İ n a n , aynı eser, s. 20-34.

⁶ P o t a n i n , Oçerki..., IV, s. 191. “Ayna” teorisi, Kuzey-doğu Sibiry'a'dan geliyor.

⁷ J i t e t s k i y , Oçerki bütü Astrahanskiy Kalmukov: (Astrahan Kalmukları hakkında...), Moskova, 1893, s. 68. Astrahan'daki K a l m u k l a r , Hem T a t a r ve hem de A l t a y tesirleri altında kalmışlar ve uzun zaman R u s y a 'da yaşamışlardır: U . H a r v a , aynı eser, (Fr.), s. 126.

“... Önceleri insanoğlu, daha saf ve daha iyi idi. Zaten, kendileri de, C e n - n e t 'te yaşıyorlarmış. Bunun için, ne g ü n e ş e ve ne d e a y a , gerekleri yokmuş. T a n r ı , onları insan kılığına sokup, yere indirince, g ü n a h işlemeğe başlamışlar. T a n r ı onlardan, n u r v e ışı ğ ı n ı e s i r g e m i ş ve karanlıklar içinde kalmışlar. Kendileri ı ş ı k s a ç a r l a r i k e n , artık saçamaz olmuşlar.

“Bunun üzerine toplanıp, T a n r ı 'ya kendilerini bağışlamasını istemişler. T a n r ı da onları bağışlamış ve g ü n e ş ile a y ı y a r a t m ı ş ...”

Önasya mitolojisinin hafif bir tesirini de görüyoruz. İnsan ruhlarının, kendi kendilerine ışık ve sıcaklık saçmaları inancı da yaygındır.

Gökte, bir tek g ü n e ş ve bir tek a y vardı: K u z e y - d o ğ u A s y a 'ya ve M o ğ o l dünyasına doğru gidildikçe, onların mitolojilerinde, güneşin sayıları, daha da çoğalır. Bu inanış, daha çok B u d a dininin ve G ü n e y A s y a kültürlerinin, tesirleri ile oluşmuş, olmalı idi. Örnek olarak, Ç i n mitolojisine göre, “on güneş” ve H i n d mitolojisine göre de, “yedi güneş” vardı. A s - y a 'nın K u z e y - d o ğ u uçlarında yaşayan ilkel kavimler, önceleri “üç güneş” in var olduğuna inanıyorlardı. Örnek olarak, bu bölgelerde yaşayan G o l d - l a r 'ın bir efsanesini, bilgi için sunalım⁸:

“... Y e r ile g ö k , akraba olup, aralarında dostluk kurmuşlar. Ay ile g ü n e ş e hücum ederek, yakalayıp, hapsetmişler. Y e r , ay ile güneşi kendisine vermesi için, g ö k t e n d i l e k t e b u l u n m u ş . G ö k d e , a y ile g ü - n e ş i , y e r e vermiş. Y e r d e , ay ile güneşi, yerin dibinde gizlemiş.

“T a n r ı , bu durumu gökten görmüş. T a n r ı , ay ile güneşi, y e r i n s a - h i b i n d e n istemiş ve böylece onları kurtarıp, gökte tutmuş...”

İ r a n mitolojisine benzer bir anlayıştır. Ancak, çok daha geridir. T a n - r ı , bir seyirci ve ricacı durumundadır. Bundan da anlaşılıyor ki U l u T a n - r ı anlayışı, bu geri Kuzey - doğu kavimlerine, sonradan girmişti.

G ü n e ş , “sıcaklık” a y d a , “soğukluk” sembolü: A l t a y Türklerinde güneş, yaygın olarak s ı c a ğ ı n ; a y d a s o ğ u ğ u n , sembolleri, olarak görülmüşlerdir. İnsanların gündüzleri sıcaktan yanarken; geceleri de üşümüş olmaları,

⁸ U . H a r v a , aynı eser, s. 180 vd. H a r v a , Türk dili ile kültürlerini, iyi tanımıyordu. Bütün K u - z e y A s y a 'da, müşterek bir düşünce ve inanç düzeni kurmak istiyordu. A n o h i n 'in de dediği gibi A l - t a y 'da, “tek bir güneş ve ay”, vardı: A n o h i n , Altay Şamanlığına Ait Maddeler, Makaleler, s. 448:

“Aylı, G ü n l ü büyük (yaan) y e r i , Ay ve güneşi yaratan (yayagan), Atam (Büyük Tanrım) Ü l - g e n biçmiş!...”: (Anohin, a. eser, s. 412).

“Ay ve G ü n e ş i , hareket ettiren (yalıstırgan); A k b u l u t a ş ı r a n !...”: (A. eser, s. 413). Görülüyor ki ay ve güneşi, hem yaratan ve hem de hareket ettiren, büyük Tanrı, Ü l g e n , idi. A l t a y - T ü r k düşün - cesi, gerçekçidir.

bu inancı doğurmuş olmalıdır. Altay dağlarının kuzeyinde yaşayan Teleüt Türkleri tarafından anlatılan bir efsaneyi, aşağıda kısa olarak sunuyoruz:

“... Hakanlardan birinin çok güzel bir kızı varmış. Hakan, kızını evlendirmek istemiş; ancak bir türlü kendine göre bir damad bulamamış. Onun kızını alabilecek kimse, güneş ve ay gibi, kutlu ve güçlü bir kimse olmalıymış. Ay ile güneşi yere indirmiş. Ay, kızın penceresinin; güneş de kapısının önünde, beklemeye başlamış.

“Kızın tenceresinde, su kaynıyormuş. Ay, suya dokununca su, buz kesilmiş. Hakan, ayı sevmemiş. Hakan, bir de güneşi göreyim demiş. Kapıyı açtırınca, güneşin ışıkları evi sarmış ve her şey yanıp, kül olmuş. Hakan da kızını, böyle kutlu şeylere vermekten, vaz geçmiştir...”

Bu, basit bir halk anlatışıdır. İnsanların gözünü, gökten yere indiren, bir öğüttür. Bu efsane, Türk dili ile söylenmiştir. Böylece insanlığın birleşik düşüncelerinden birini sunmuş bulunuyoruz.

“Güneşin yaratılışı” üzerinde düşünceler: Büyük devlet kurmuş Türklerde, güneşin yaratılışı ile ilgili, bir anlatış, bulamadık. Bazı Altay-Türk efsanelerinde, Buda dininin tesirleri vardır. Hindu-lara göre de, “ay, erkek; güneş ise, dişi” idi. Açık olarak görülen Budaist tesirleri, Altay Türklerinin, dil ve düşünceleri ile benzeşmiş ve yerli bir efsane haline gelmiştir¹⁰:

“Tanrı Oçirvani, günlerden bir gün, kılıcının üzerine bir ateş koymuş ve onu çevirmeğe başlamış. Ateşi çevirdikçe, güneş de, şekillenmiş. Böylece güneş olmuş.

“Yine aynı Tanrı, bir gün soğuk bir suyun başına gelmiş. Kılıcının çekerek, suya vurmağa başlamış. Soğuk suyun sıçrayan parçaları, yavaş yavaş ay gibi oluşmağa başlamışlar. Sonra da göğe sıçrayıp, ay olmuşlar...”

Kılıç, ay ile güneşin oluşmasında, baş rolü oynamaktadırlar. Ateş ile su ise, ay ile güneşi oluşturan, iki unsur olmuşlardı. Altay-Türk mitolojisi, bu konuda daha gerçekçidir. (Bk.Not.6.). Türkler “Tek Tanrı, tek yaratıcı, tek güneş ve tek ayın varlığına” inanıyorlardı.

Kutadgu Bilig’de burçlardan sonra, güneş dördüncü geliyor:

Kutadgu Bilig’de, değişik katlar ve ayrı kaynaklardan alınmış, alın-tılar görülür. Bilgiler birbirleri ile kaynaştırılamamışlardır. (131-140 arasın-

⁹ Ayın, soğuk; güneşin de, sıcak olması, bir Altay düşüncesidir: Tokmaşev, Teleütskiye Materialı: (Teleüt’ler hakkında materyeller), Tomsk, 1915, s. 80. Tokmaşev’in, Tom Tatarları hakkında da geniş bilgisi vardır.

¹⁰ Bu inancın, Budaizm ile ilgili olması çok muhtemeldir. Potanin’in derlediği bu inanç, kendisinin de iyi bildiği Altay düşüncesine aykırıdır.

daki yıldızlar ile burçların adları, 4889, 5676 ve 6220 de verilen yıldız ve burç adlarına benzememektedir. Bir kaynak değişmesi oluyor. Ancak yorumu, güçtür. Başlangıçta, “Saturn, Jüpiter ve Mars” yıldızlarından sonra güneş, dördüncü sırada gelmektedir.)

“Güneş (Yaşık) oldu dördüncü, dünyayı aydınlatır: (Kutadgu Bilig, 134).

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA GÜNEŞ

1. Güneşten türeme: Anadolulı halk edebiyatında da, “güneş dişi, ay ise erkektir”. Az önce güneşten türeyen soylu Kırgız Hanları ile Şingiz (Çingiz?) Han üzerinde durmuştuk. Şimdi bu konu ile ilgili iki vesika daha sunacağız: İslâmî yet ile diğer yabancı dinlerin girmediği Şaman dualarında şöyle deniyordu: “Yiğitler, güneş ile ayın lutfu ile türemişlerdir¹¹”. “Güneş Ana” üzerinde, “Türk Mitolojisi” adlı geniş kitabımızda da durmuştuk (s.67). “Güneş gözlü, ay ağızlı” gibi sözler, daha çok benzetmelerdir¹².

2. Güneşe karşı ant içme: Ay ile güneş yiğitleri koruyordu. Bunun için yiğitler, yemin edip, ant içerlerken “Güneş bizi görüyor” derlerdi¹³.

3. Güneş bayramı: Yakut Türklerinde, İlkbahar gelince “Tanrı’ya ve kutlu şeyler için, saç yapılmaya başlanırdı. Bu saçlar 9 gün devam eder ve bu arada, “Ay ve Güneş Bayramı” yapılırdı. Sonbaharda ise, kış günleri yaklaştığı için, “kötü ruhlara saçlar yapılırdı¹⁴.

4. Güneşe selâm: Doğan güneşe selam verme, Hunlar’dan Göktürkler’den başlar, Çingiz Han’a kadar devam ederdi. “Çingiz Han, doğan güneşe diz çökerek, üç kez selâm verirdi”.

“Güneşe karşı saç tarama”: Bu çok kötü bir hareketti. Geleneğe aykırı ve Tanrı’ya saygısızlıktı¹⁵.

5. Güneş ve ok ile yay: Yukarıda da belirttiğimiz gibi, “güneş soyundan gelen Şingiz (Çingiz) Han, yayını yukarı attığı zaman güneş, onun yayını havada tutuyordu”.

¹¹ Yakut Türklerinde, “yiğitleri, ay ile güneş koruyordu”: (A. İnan, Şamanizm, s. 29.

¹² “Bir erkek çocuğu dünyaya geldi. Ay gibi, ağız var! Güneş gibi gözü var”: (Bir er bala dünyaya kıldı. Ay tize, auzu bar. Kün tize, közü bar!...): (Proben, (IV, 71/90).

¹³ “Kün - ana körüptür”: A. İnan, aynı eser, s. 29.

¹⁴ A. İnan, aynı eser, s. 102.

¹⁵ Bu söz, bir duada, kötü kızlar için söyleniyor: “Küngö baş taragan! Ata kadirin, bilmegen!”: (Proben, III, s. 49/69). Herhalde, “evin dışında baş tarama”, ayıp sayılıyordu.

“Yakut (Türkleri), 3 defa güneşe selam veriyorlardı”: (Türk Mitolojisi, s. 104).

Güneşe ok atmak: Geleneği, daha çok doğudaki Proto Moğollar'da görülür¹⁶. Onların geleneğine göre, "oklar, güneşe 4 defa atılırdı". Türklerdeki tam sayı, üçtür. Göktürkler'den önceki Kaos Türkleri daha çok, "Yıldırım düştüğü zaman göğe ok atarlardı".

6. Güneşin yönü: Yakut Türklerinin bir destanında, "güneş sağda" bulunuyordu¹⁷. Yüzümüzü, güneşin doğduğu yere çevirirsek, buna göre, güneş sağda kalır.

Altaylar'daki bir Şaman duasında ise, "Güneş ormanlarındaki, 9 tepede Güneş Ruh'u", bulunuyordu¹⁸. Burada güneş, güneşdedir. Daha doğrusu güneşin gezindiği yerdir.

Göktürklerle göre öğle yeri, "gün ortası" idi. Rüyalarda, güneşin sağda görünmesi, çok iyi bir işarettir. Bazı Kuzey Türk destanlarında ise, "rüyada üç yandan, üç güneşin çıktığından", söz açıyordu¹⁹. Bu sözle, rüyanın çok iyi olduğunu söylemek istiyorlardı.

7. Güneş tutulması: Güneş tutulması, insanlar tarafından her zaman tabiat üstü bir hadise olarak görülmüştür. Bunu Macarların menşee efsanelerinde de görüyoruz²⁰.

"Güneşin küçülmesi" ve ayın donuklaşması, Yakut Türklerinin bazı değerli geleneklerinde görülür²¹.

"Güneşin doğuşunu" Bazı Kuzey-Türk masalları, "Bir halının dürülüp, çıkmasına", benzetiyorlar²². Aslında gün doğuşu sözü bütün Türklerde aynıdır.

"Gün batısını" ise, eski Uyğur Türkçesi ile yazılmış eski Uyğur şiirleri, "Güneş ufka (badgalı) yaklaştıkça", sözü ile anlatılıyordu²³.

8. "Gün han", Oğuz Han'ın gökten düşen hatunundan doğmuş bir oğludur. Bu inanış çok eski ve kökleri mitolojiktir. Fakat sonradan, bu karakterini kaybetmiştir. Fakat Kuzey-Türk destanlarında, başlarından bir çok şeyler geçen ve "Kün-Han, Ay-Han" adını taşıyan, hakanlara çok rastlı-

¹⁶ Okları, tahta yeni çıkan (Hitay) İmparatoru, güneşe haber vermek (?) için atıyordu" (Wittfogel, Liao Society, s. 214). Ayrıca bk. Türk Mitolojisi, s. 299.

¹⁷ Türk Mitolojisi, I, s. 104.

¹⁸ "Ak sakallı Ateş Baba", yani güneş, doğuda idi: A. İnan, Şamanizm, s. 116.

¹⁹ Yestey-Möngke destanı, Baraba-Om Türkleri: Proben, IV, s. 104/134.

²⁰ "Gökte uçan bir doğan, pençelerinde, ay ile güneşi tutuyor": Moğolların Gizli Tarihi: YCPS, 63; Türk mitolojisi, I, s. 593.

²¹ Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, (türkçesi), s. 66.

²² Proben III, s. 322/389: "Renk renk (tür, tür), dürülen (tür) kilim! Yükselip (türülüp) çıkan, güneştir!" Bu, bir bilmece çözümüdür. Kırgız Türkleri, güneşi kilime benzetiyorlar.

²³ Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 30, 115, 3.

yoruz. "Gün Han'ın kızını almak için yola çıkan yiğitler" de çok görülür. Bunlar içinde en değerli olanı, Baraba-Om bölgesinden toplanmış olan bir masaldır. "Kuş donuna girip, Gün Han'ın penceresine konan bir yiğit için, güneşe konan kuş veya yiğit", deniyordu²⁴. Bu masala bakılırsa, güneşe kişilik verilmiş ve güneş de insan donuna girmişti. Bu masalın toplandığı bölgeye, yabancı tesirler pek girmemiştir.

9. "Oğuzların yurdu ve güneş" Topkapı Sarayındaki Oğuznâme parçasında, "Gün doğusunda, gen yerden doğan Oğuz", diye söze başlanıyordu. Farsça Oğuz-nâme'de de, Han tarafından Oğuz'un yurdu anlatılırken, şöyle deniyordu: "Oğuz güneşin doğduğu yerden battığı yere kadar almıştır"²⁵. Büyük yurdun ölçüsü, her zaman güneşle ölçülüyordu. Bu konu ile ilgili örnekleri, şimdilik bu kadarcıkla keselim.

10. Rüyalarda güneş: "...Keloğlan'ın bir câriyesi rüyasında, başında ay; ayağında güneş ve kalbinde de bir yıldız dururken, bir doğum gördü..." (Proben, III, s. 297).

Sağda güneş solda ay: "Bir yiğit rüyasında, sağında güneş; solunda ay, ve alnında da, zühre yıldızını görüyor..." (Proben, I, s. 32). "(Aydan hamile kalan kadının ise, ay solunda idi)": (Türk Mitolojisi, I, s. 289).

11. Sağ eli güneşe çevirme: Bir Bakı duasında, şöyle deniliyordu: "Sağ elimi güneşe çeviriyorum! Sol elimle soruyorum! Namazda, başına dayanıyor! Güneşte saçını tarıyor!..." (Proben, III, s. 49). Bu yarı müslüman bakılar, namaz edebini biliyorlardı. Ancak güneşe saç tarama, ayıptı.

12. Ak ve gök güneş: Kuzey-Türk destanlarında bu deyimler, sembolik olarak, çok görülür: And içerken, şöyle deniliyordu: "Göğsünde canı olan bir dostumun! Aynı sandıktaki elbiseler gibi! Ak Güneş (Ak-kuyaş) ve Gök Güneş (Kök-kuyaş), gibi..." (Proben, V, 20, 480: Manas destanından).

13. Sabah oluşu ve günün kızarması: "Şafak (tanğ) ağarıp attı! Güneş (kün), kızarıp çıktı!..." (Proben, V, 26, 670: Manas destanından).

14. İnsanoğlu güneşten güçlü: Satırlar arasında bulduğumuz bu düşünce üzerinde durmak, gereklidir. Çünkü bu destanlar, atasözleriyle oluşmuşlardır (Proben, I, 241/264).

²⁴ Kara Kököl adlı yiğit bir keloğlan (tas) olup, ondan sonra da küçük bir kuş (kuşacak) oldu. Güneşe (kuyaşka) kondu..." (Proben, IV, s. 68/85). İnsan, bir keloğlan olduktan sonra, kuş donuna girebiliyor.

²⁵ Bu konu üzerinde, ilgili maddeler içinde duracağız.

15. “Güneşin batmadığı, ayın çıkmadığı yer”: Böyle bir söz, çok mitolojik Altay destanlarında görülüyor. Sürekli gündüz olan, mitolojik ülkelerden söz açılıyordu: (Proben, II, 265, 514).

16. Sekiz kez güneşe selam: Bu gelenek, Proto-Moğol Kitan’lardan görülüyordu. Sonradan Hitay devletini kuracak olan Kitanlar, 8 boydan oluşuyorlardı.

EKLER: GÜNEŞLE İLGİLİ BAZI DEYİMLER HAKINDA

Kün-dü (=Gün-lü) (Tel.): Güneşli yerde oturma: (Radlof, Wörterbuch, II, 1444).

Yarık kün (Alt.) = Güneşli, parlak gün: (A. eser, III, s.122).

Kündüng yarıkı (Klt.) = Güneş ışıdı: (A. eser, III, s.121).

Kün-orta (Koyb.) = Öğle: (A.e., II, s.1439).

Kün-közü (Kırg.), Kün-süğü (Sag.) = Gün ışıdı: (A.e., II, 1438).

Sus (Sag., Şor) = 1. Gün ışıdı. 2. Hayat gücü, ruh: (A.e., IV, 780).

Kündüng (Kırg.) = Gün ışıdı: (A.e., II, s.1445).

GÜNEŞİN TUTULMASI: Kün tutuldu (Kırg.): (A.e., II, 1438).

Kökte kün tutuldu (Kırg.): (A.e., I, s.1221). Kün olganı (Alt.) = Güneşin tutulması: (A.e., I, 1244). Kün üskön keldi (Alt.): (A.e., I, s.1294).

Akçağın kün yağı (yanı): Paranın, kartal bulunduğu yanı: (A.e., I, 1221). Yorumu, güçtür.

GÜNEŞ SOYUNDAN GELEN HANLAR

“Muhteşem bir Proto-Türk düşüncesi” Radlof’un Kırgızlar arasında derlediği bir destan, bize çok şeyler öğretmektedir. Anlaşıldığına göre Kırgızların iyi ve soylu Hanları, Kırgızlar arasında çıkmış değillerdi.

Kutlu ırmaklar ve kutlu soylar: Kırgız ülkesinin ortasından, büyük bir ırmak geçiyordu. Bu ırmak, Kem suyu olabilir. Kırgızların en soylu hanları, bu “ırmağın kaynağı”nda oturan, Altın-Bel adlı bir handan geliyorlardı. Han, “karıları ile kızlarını, kimse görmesin diye, kapalı bir yerde saklıyordu”.

Güneşten hamile kalma: “Altın-Bel Han’ın kızı, bir gün dışarı çıkmış. Tanrı onu çok beğenmiş ve güneşten hamile kalmış”. Çingiz Han’ın ana-atası Alan Kova ise, gece “ay ışığında” hamile kalmıştı. Altın-Bel Han’ın bu kızıdan olacak torununun adı, Şingiz idi. Bu da önemlidir.

Sandık içinde ırmağa atılan kız: “Babası, kızının hamile kaldığını duyunca, kızı altın bir sandığa koyup, ırmağa atmış. Sandığı ırmakta iki balıkçı görmüş ve ok atarak çekmişler. Balıkçılardan Toktakul Mergen, kız ile evlenmiş. Üç çocuğu daha olmuş. Han ölünce güneş ışığında olan Şingiz’i, han olarak tahta çıkarıyorlar. Ancak, “babası bellisiz” oğlan nasıl han olabilir diye, dedikodu çıkıyor. Bunun üzerine Şingiz, ırmağın kıyısını izleyerek, annesinin yurduna dönüyor...”

Anadolulu masallarında, “sandık içinde ırmağa atma” motifi, çok yaygındır. Han-Nâme’ye göre, “ay ışığında hamile kalan Çingiz Han’ın atası Alan-Kova da, bir sandık içinde ırmağa atılmıştı”. Ancak Kırgızlar, Çingiz Han soyundan geldiklerini söyleyen Özbek Hanlarını da, sevmiyorlardı.

Güneşin, oğlanın yayını havada tutması: Bu olağan üstü Türk destan motifi, başka bir yerde görülüyor: “Şingiz, annesinin yurduna dönüyor. Şingiz ne isterse dileği, ‘Tanrıdan yerine getiriliyormuş’. Halk, Şingiz’i han olarak tahta çıkarıyor. Ancak üvey kardeşleri, onu çekemiyorlar. Bunun üzerine, Şingiz’in annesi şöyle diyor.

“Çocuklarımın dördü de, yaylarını güneş ışığına atınsınlar. Güneş, hangi yayı tutarsa, Han olacaktır. Güneş, Şingiz’in yayını tutuyor! Böylece Şingiz, Han oluyor”.

Çingiz Han’ın türeyiş efsanesinden ayrılıkları: Kişi adları ve ışıktan hamile kalma bakımından, Çingiz Han geleneği ile bir yakınlığı vardır. Ancak Moğollar da, “gece ve ay ışıdı”; Türklerde ise, “gündüz ve güneş ışıdı” söz konusudur. Ayrıca Güneş, oğlanın “yayını havada tutuyor”. Bu görülmemiş, muhteşem bir Proto-Türk gelenek ve inanışıdır.

Özbek-Türk inanışları ile Han-nâme arasında da, bir benzerlik vardır. “İrmaktaki sandık” da, bir Türk destan motifidir.

“Güneş soylu” Kırgız Hanlarının soy kütüğü: Destan, Kırgız Hanlarının soykütüğü hakkında da, bazı bilgiler veriyordu: “Altın-Bel Han’ın oğlu Kayçılı Han. Onun oğlu Temir-Han, Onun oğlu Dosum-Han, onun oğlu Esim-Han. Esim-Han’ın ise üç oğlu oluyor: Engsegey, Baylı ve Er-Esim. Er-Esim’in oğlu Abılay-Han”. Kırgızların, Bu h a r a hanlarından kendilerini üstün görmeleri, Abılay Han’dan sonra başlıyordu.

Güneş soylu Kırgızların, kendilerini Bu h a r a Hanlarından üstün görmeleri: Anlaşıldığına göre Maveraünnehir Kırgızları, kendilerini düzene koyup, güçlendikten sonra, şehirli komşularını küçük görmeğe başlamışlardı. “Güneş soylu” inanışları da, bu çağdan sonra yerleşip, yayılmağa başlamıştı. Destandaki şu konuşma, bize bunu gösteriyordu:

“... Bu h a r a Hanı, Abılay Han’ın kızını alıyor... Gelinle gelen 13 yaşında bir çocuğa soruyor: “Ben mi asılım; yoksa Abılay Han mı asıl?” Çocuk: Abılay Han asıl (soylu)!” diyor.

“Abılay’ın atası, n u r d a n peyda oldu! Yayını (sadagin), gün ışığında (küngö) astı (asgan)! Sizin atanız ise!, Çocuğun sözlerini beğeniyor ve ona bol armağanlar veriyor: (Radlof, Proben, III, Metin, s.69/ Terc., s. 91.)

Şingiz’in destanı için bk. Kazakların kökeni: (Kazaktung tübü) (Aynı eser, III, s.63-68/s.82-89).

16. BÖLÜM

AY

"Ayı kurtlar yakalar, iyice bir yolarmış!
"Ay eve gidip yatar, yarası kan dolarmış!

Altay Türk Efsanesinden

"Ay - D e d e" ile öksüz kız: İnsanoğlu parlak gecelerde aya bakmış ve uzun uzun düşünmüştü. *Ayın üzerindeki lekeler için*, hayâl kuran insanlar, onlar için şiirler yazmış ve efsaneler düzmüşlerdir. *O r t a a s y a* 'da türkçe konuşan kavimlerden derlenmiş efsanelerde, "*ayda bir sılıkla su taşıyan, i k i k o - v a l ı bir kız d a n*", söz açılıyordu.

A v r u p a 'daki masallar da, "*bir sıriğin uçlarına iki kova takmış bir kız 'ın, yürüyüp durduğunu*", anlatıyorlardı. Bu inanışların, *A v r u p a* 'dan mı, *O r t a a s y a* ile *S i b i r y a* 'ya; yoksa *O r t a a s y a* 'dan mı, *A v r u p a* 'ya gittiğini, kesin olarak kestirmek, çok güçtür. Bir gerçek varsa bu inanışın, *S i b i r y a* 'nın buzlu ve karanlık tundralarından, *B e r i n g* boğazına, hatta *A m e - r i k a* kıt'asının kuzeyindeki *A l a s k a* bölgesine kadar, uzamış olduğudur.

1) *Y a k u t* *Türklerinin* bu motif ile ilgili olarak, *S i b i r y a* 'da Türkçe olarak anlattıkları, iki anlatışı özetlemeden, geçemiyeceğiz¹.

"... *Y a k u t* *Türklerinden* bir zamanlar, öksüz ve yoksul bir kız varmış. *Sıkıntı içinde yaşarmış. "a y a y a l v a r m ı ş"* ve aydan yardım istemiş. Kız bir gün soğuk bir gecede suya giderken, ay inmiş ve kızı alıp, götürmüş. Bunun için, *d o l u n a y d a*, omuzunda sıriği ve iki kovası ile görünmüş. *A y - d a*, iki tane de, *ç o c u k* doğurmuş. Bunun için *Y a k u t* *Türkleri*, kızdan zarar gelir diye, "*aya baktırmazlar*" imiş..."

2) Yine *Y a k u t* *Türklerinde* anlatılan bir masalda, buna ayrıca bir de "üvey anne" motifi katılmıştır. Birinci masalda *g ü n e ş* yer almaz iken; burada, ayın rakibi olarak, *g ü n e ş* de ortaya çıkmaktadır²:

"... Öksüz ve yoksul bir kız varmış. *Ü v e y a n n e s i*, kızı çok eziyet eder-miş. Bir gün, iki kovasını sıriğin uçlarına takarak suya gitmiş. Bu sırada,

¹ S e r o ş e v s k i y, *Yakutı; (Yakutlar)*, s. 607. *Y a k u t* *Türklerinin* eski şamanizminin izleri hakkında en değerli araştırma, şudur: T r o ş ç a n s k i y, *Evolutsiya Çernoı Veru u Yakutov: (Yakutlarda K a r a d i - n i n i n gelişmesi)*, Kazan, 1902. Şamanizme, kara din diyor. Çünkü kendisi, misyonerdir.

² U. H a r v a, *Aynı eser*, (Fr.), s. 132 vd.

a y ile g ü n e ş , yere inmişler. Kız, onları görünce korkmuş ve bir fundanın arkasına saklanmış. G ü n e ş , kızı f u n d a ile alıp, göğ e götürmüş. Sonra da aya vermiş Bunun için ay üzerinde, fundanın altına saklanmış kız, hep görünür, dururmuş..."

Ay - D e d e ile "yedi başlı dev" in savaşı: E s k i T ü r k l e r e göre, a y ile g ü n e ş insanlara iyilik getiren ve onları koruyan, iki kutlu ve güçlü varlık idiler. Ay ile güneş, insanoğlunu her zaman göz altında bulundurur ve onları kötü yola sapmadan korurlardı³. A l t a y Türklerinin aşağıdaki masalı, bu inanişin bir örneğidir⁴:

"... Yer yüzünde, insanları yeyip bitiren bir d e v (yelbegen) varmış. T a n - r ı , bu dev i öldürmeği düşünmüş. G ü n e ş : - ' ' Ben, sıcak ve a t e ş i m ile dev i öldürebilirim. Ancak, insanları da yakabilirim", demiş ve vazgeçmiş. A y ise:

" - İnsanlar, benim soğuşuma dayanabilirler. Bunun için ben, d e v i öldürebilirim", demiş ve yeryüzüne inmiş. Bir ağaç üzerinde, böğürtlen yiyen d e v i , ağaçla birlikte alıp, gökyüzüne çıkmış. Bunun için dolunay, d e v ile a ğ a ç , ayın yüzünde görünürlermiş..."

Güneş, sıcak; ay ise, soğuşun sembolü: Bu efsanede de görülüyor ki; "g ü n e ş , sıcak a y ise, soğuk", olarak düşünülüyordu. S o ğ u k B ö l g e Türkleri tarafından anlatılan bu masalarda, a y a daha çok önem verilmiştir. Zaten buraları, güneşin ışıkları ile sıcaklığını, esirgediği bölgelerdir. Belki de bunun için "ay, güneşten daha güçlü" olarak gösterilmiştir. A y , her girdiği yeri soğutuyordu. Ancak Güneşin öldüremediği, kötü ruhları bile öldürebiliyordu. Ayrıca insanlara, zarar vermiyordu. Buraları, karanlık bölgeler, "z u l - m e t d i y â r ı " idi.

"K ı z ile a ğ a ç " ve "d e v ile a ğ a ç " , bu inanişlerin, birleşik motifleridir. T ü r k k ü l t ü r çevrelerinde, çoğu zaman, kız ile devin yerlerini, k u r t l a r almışlardır.

Ay-Dede'yi, yeyip bitiren k u r t l a r : Ay, bazan d o l u n a y , tepsi gibi büyük ve parlak olur. Bazan da küçülür ve donuklaşır. Elbette ki insanlar, bunun sebebi nedir diye, akıllarını yormuş ve düşünmüşlerdir. Ay, niçin kaybolur, küçülür ve büyürdü? Herhalde ay, her küçüldükçe, onu bir şey yemek-

³ A l t a y Türkleri, "g ü n e ş in kırıntılarında oluşan tanrıya, s u y l a derlerdi": (A . İ n a n , Ş a - m a n i z m , s . 34). Bunun, H i n t p a n t e o n u n d a k i S ü r y â ile, bir ilgisi olsa gerektir. Ancak, inaniş ve düşünce değişmektedir: "S u y l a , insanın yerdeki koruyucusudur". "A t gözlü K a a n S u y l a " , "A t gözlü (k a - r a k t u) k a r t a l " , "A y v e g ü n e ş i n , kırıntı ve kırıntısı (kırıntı) " , "K e k e m e (i k i d i l l ü) K a a n " . Bunlar gösteriyor ki tanıtımları, türkleşmişti.

⁴ P o t a n i n , O ç e r k i , IV, s . 190 vd. A l t a y Türklerine ait bir destandır. H a r v a , dev, bir yarı insan olarak tanıtıyor: (Aynı eser, s . 134). Fakat bu, "Yelbegen" adlı bir devdi.

te ve bitirmekte idi. Ay'ı yiyebilecek güçler de, k u t l u k u r t l a r 'dan başka bir şey olamaz⁵:

"... A y , göklerde dolunlaşıp, bir tepsi gibi olduğu zaman, k u r t l a r ile ayılar, hemen koşarlar, ondan birer parça koparıp, yerler ve böylece ayı, küçültürlermiş. Ay, üzgün ve yaralı olarak, kaybolurmuş. Sonradan yarala-rını sarıp, iyileşirmiş. Yeniden d o l u n l a ş ı p , göklerde görünürmüş.

"K u r t l a r , d o l u n a y ı görünce, birer parça kopararak, yeniden küçültürlermiş. Ayın, küçülüp, büyümesi; kaybolup ve yeniden görünmesi, bun-dan ileri gelirmiş..."

Ayı yiyen kurtlar, yalnızca Türklerin inanişlerinde: Ayın, bu yolla küçü-lüp ve büyümesi, bir çok kavimlerin masallarında vardır. Yukarıdaki masal-da bu yeyişe, K u z e y a y ı l a r ı da, katılmışlardır. M o ğ o l l a r ile Kuzey-doğu S i b i r y a 'daki G i l y a k topluluklarına göre, "ay, kendi k ö p e k l e r i n i " y i - y o r l a r d ı . Kuzey kutbuna yakın olan kesimler ise, "ay, a y ı l a r a " y e d i r t i - y o r l a r d ı . T ü r k l e r köpekleri iyi bir hayvan olarak görmezler. Bundan dolayı yukarıdaki Y a k u t Türkleri, "ay, k u r t l a r a k o v a l a t ı p " , "kurtlara ye-diriyorlardı".

Ayı ve yıldızları yiyen "yedi başlı d e v " : B ü y ü k d e v l e t k u r m u ş Türkler ile hayvancı Türkler, günlük hayatları gereği olarak, k u r t l a r a önem vermişlerdi. A l t a y Türklerinin bazı masallarında, kurtların yerine, "Yelbe-gen", yani "Yedi başlı dev" ler geçmiştir. Belki bunda, g ü n e y tesirleri de vardı. Bu A l t a y - T ü r k masalı, ana motifleri bakımından, "sırıkla iki k o - v a s u taşıyan ö k s ü z k ı z " efsanesine benzer. Burada, U l u T a n r ı Ü l g e n de, yer almaktadır⁶:

"... Göklerde yaşayan, bir çok ş e y t a n l a r (ve kötü ruhlar) varmış. An-cak bunların içinde en güçlüsü, "Y e d i b a ş l ı d e v " , yani "Y e l b e - g e n " , imiş. Göklerde dolaşır, yıldızlar ile Aya zarar verirmiş. Bu dev, çok kez ayı yemiş ama; büsbütün ortadan kaldıramamış. D e v , ayı yedikçe T a n - r ı Ü l g e n , Ayın yaralarını sarıp, iyileştirmiş. Bazan bu d e v , göklerde y ı l d ı z l a r ı da k o v a l a r ; onları ısırıkça, parçalarını yere tükürürmüş. Y ı l - d ı z k a y m a l a r ı , b u n d a n d o l a y ı o l u r m u ş ..."

"A y t u t u l m a s ı " ve Ayı yiyen dev: Yine A l t a y - T ü r k kültür çev-resine göre "a y ı n t u t u l m a s ı " , yine bu "yedi başlı dev" yüzünden mey-dana geliyordu. Bunun için A l t a y Türkleri, ay tutulduğu zaman, şöyle derlerdi⁷:

⁵ A y ı n , kurtlar ile ayılar tarafından parçalanması için bk. S e r o ğ e v a k i y , aynı eser, s . 668. H a y - v a n c ı T ü r k l e r , kurtlara önem veriyorlardı. Güneş Sibirya'daki daha geri kavimler ise, ayın k ö p e k - l e r tarafından parçalandığına inanıyorlardı: U . H a r v a , aynı eser, (Fr.), s . 134.

⁶ R a d l o f , S i b i r y a ' d a n , I , s . 380.

⁷ Aynı eser, I , s . 372 vd.

“ - Yine y e l b e g e n (yedi başlı dev), Ayı yedi!”

AYDAN TÜREYEN TÜRK SOYLARI

Uygur yazısı ile yazılmış, Oğuz destanı'nda, Oğuz Han'ın babasının adı, “Ay-Han” gibi yazılmıştır. Başlı kaybolmuş olan bu destandaki, “Ay-Han” sözünün, yanlış okunduğu görüşündeyiz⁸. Bilindiği üzere, Oğuz Han'ın ikinci oğlunun adı da, “Ay-Han” idi. Buradaki Ay-Han, yalnızca bir unvan olmalıdır. Yoksa, Ay-Han, “Ayın hanı”; Gün-Han da, “güneşin hanı” değildi. Oğuz-Han'ın oğulları, gökte yaşayan mitolojik kişiler değildi.⁹

MISIR TÜRK SULTANLIĞINDA, “AY-ATAM” EFSANESİ

Mısır Türk Sultanlığında, yani Memlûkler çağında anlatılan bir Türk yaratılış efsanesinden, yer yer söz açmıştık. İnsanın yaratılışını, “dört unsur ve balçık” köklerine dayayan bu inanış, daha çok, Önsaya mitolojilerine yakındır. Ancak yer ve kişi adları ise, türkçedir.

Ulugh Han Ata Bitikçi, bu efsaneyi kaleme almıştır. Bir mutasavvıf olarak, İslam düşüncesini de, izlemiş olabilir. “Dört unsur” inanışı, Uygur Türklerinde de vardı. Ay-Atam adının, ilk ataya niçin verildiği, oldukça karanlık kalıyor. Ancak, “Ata mağarası”, Türklerin ünlü “mağara kültü”, Türk mitolojisi'nin temelini oluşturur. Efsane, karanlık ve açık noktaları ile, öz olarak şöyledir:

“Çok çok eski çağlarda, çok yağmurlar yağmış; çamurlar sürüklenmiş. Sellerin önündeki çamurlar, bir yol bularak, Kara-dağ adlı bir dağın içindeki, bir mağara'ya dolmuşlar. Mağaranın içindeki kayalar yarılmış. Kaya yarıklarının bazıları, bir insanı andırıyormuş. Sürüklenen çamurlar gelip, bu “insan kalıplarını” doldurmuşlar.

“Aradan çok zaman geçmiş. Yarıklardaki toprak, sular ile benzeşmiş ve hâllolmuş. Saratın burcu'na gelince, havalar çok ısınmış. Kalıplardaki toprak, sular ile pişmiş. Halka göre bu mağara, ıpık bir kadin gibi imiş. İçinde, insanlara can veren, bir “kadin karnı” gibi imiş.

“Dokuz ay, hiç durmadan bir rüzgâr esmiş. Su, ateş, toprak ve rüzgâr, (yani dört unsur), insana can vermek için birleşmişler.

“Ay-Atam adlı, “ilk insan”, böylece, oluşmuş. Ay-Atam, gökten inmiş, yere konmuş. Bu yerin suyu tatlı, havası ise, çok serinmiş. (Türk-

⁸ Bang-Rahmeti, Oğuz Kağan Destanı, (türkçesi), s. 10, 3.

⁹ P. Pelliot, Notes sur l'histoire de L'Horde d'Or, s. 27.

leri'nin inanışlarına göre burası, Işığ-göl olabilir). Sonra yine yağmurlar ile seller başlamış. Mağara, yeniden killer ve çamurlar ile dolmuş. Bu kez güneş gelip, Sünbüle burcu'nda durmuş. Bu burç, Saratın'dan, daha aşağıda durmuş. Sünbüle burcu'ndaki güneş'in sıcaklığı ile çamurlar, sular ile pişmiş.

“Bir Hatun kişi çıkmış. Adına da, “Ay-va” demişler. (Kadının adının manası anlaşılmıyor. Ay, bir güzellik sembolüdür). Ay-Atam ile Ay-va Hatun, birleşip evlenmişler.

“40 çocukları olmuş. Bunların yarısı erkek; diğer yarısı da kız imiş. Onlar da evlenip, soyları çoğalmış. Ölümlü kişiler olan Ay-Atam ile Ay-va Hatun, ölüyorlar. Çocukları, anne ve babalarını türedikleri mağara'ya gömüyorlar. Mağaranın kapısını da, altın kapılar ile kapıyorlar”. (Bk. Türk Mitolojisi, I. cilt.)

ÇİNGİZ-HAN'IN ATASININ, “AY IŞIĞI” İLE GEBE KALMASI

Büyük devlet kurmuş Türkler, soylarını mukaddes köklere bağlarlar. Ancak bu inanış, eski Moğollar'da da vardı;

“Çingiz-Han atalarından Alan-Kova Kadın, gece çadırda yatarken, çadırın bacasından ay ışığı giriyor ve kadının karnını okşuyor. Işık, bir köpeğe benziyormuş. Kadın, böylece gebe kalıyor¹⁰...” Bu, Ana ailesi'nin tipik bir örneğidir. Türklerde “baba”, her zaman insan idi¹¹. Burada köpeğe benzeyen şey ise, Türklerin “Gök-böri” si, yani Gök kurt'una benziyordu. Gök kurt, Çingiz Han devletinin, diğer bir “büyük devlet efsanesi” nde geçmektedir.

“Sarı ay ışığı” üzerinde de, durmak gereklidir. Sarı renk, bir altın sembolüdür. Çingiz Han devletinde, sarı renk, önemli bir yer tutuyordu. Ancak unutmayalım ki, Çin'de de sarı renk, kutlu ve millî bir renk idi. “Sarı, Çin imparatorlarının bir sembolü” idi. Örnek olarak sarı geysiyi, yalnızca Çin imparatorları giyinirlerdi...

“Ay ışığında savaş” ve yürüyüş eski Türklerden, Çingiz Han'a ve hatta Osmanlı ordularına kadar, pratik gereklerden gelen bir gelenektir. Belki bu da, Türkler tarafından türelendirilmiştir. Ancak Unoharva'nın sandığı gibi, bu gerçekçi davranış, mitoloji gereği olarak uygulanmıyordu. (A-eser, (Fr.), s.133).

¹⁰ Moğolların Gizli Tarihi, 21.

¹¹ Han-nâme, O. Ş. Gökyay özeti, s. 315.

Ay, yıldızların altında yedinci: K u t a d g u B i l i g 'in 130-141. bölümünde, yıldız ve burçların adları, diğer yerlerdekinden değişiktir. Değişik bir astronomi anlayışı da vardır. Bunu yorumlamak, güçtür. Ay, Saturn, Jüpiter, Mars, Güneş, Merih, Zühre ve Merkür'den sonra, 7. geliyordu: "Bunların en altında ay (yalçık) dolaşır yürür (yorur); güneş ile karşılaşsa hemen dolunay olur (talır)..." = (KB, 137).

Ay karşılığı olarak "yalçık" sözü, yalnızca bu kaynakta görülür.

TÜRK GELENEKLERİ İLE DESTANLARINDA "AY"

1. "Aydan türeme"

Aydan türeyiş, resmen ve devletçe, ilk olarak Çingiz Han'ın atalarını anlatan efsanelerde görülür. "Çingiz Han'ın atası, Alankova çadırın bacasından giren ay ışığı ile hâmile kalmıştı"¹². Ana kaynaklar, Bu ışığın bir kurt şeklinde indiğini de, söylemektedirler. Doğudaki Moğol kavimlerinin bu inancı, Türklerde görülüyor.

Türkler, "ay ı yaratan büyük Tanrı"nın varlığına da inanıyorlardı. Bu inanış, Altaylardaki Şaman dualarında da, devam ediyordu¹³. Ancak ay, Türklerin de bir güzellik sembolü idi. Kuzey Türk destanlarında, "Güneş gözlü, ay ağızlı" sözleriyle öğülen, güzel çocuklar ile yiğitler çoktur¹⁴. Aya, kişilik veren destanlar da, yok değildir. "Ay - Han" 'ı, artık mitolojik karakterini kaybetmiş olarak, Oğuz destanı'nda da görüyoruz. Eski Kuzey-Türk destanlarında ise, çok görülür¹⁵. Daha sonraki Kuzey-Türk destanlarında ise, "Yiğitler, Ay - Han ile Gün - Han'ın kızını almak için, yola çıkarlar"¹⁶.

"Ay donuna girme": Yalnızca bir destanda bulabildik. Keloğlan, "güvercin ve atmaca donuna giren bir yiğid, sonra da dolunay oluyor"¹⁷.

2. "Ay Tanrısı": Tanrı olarak ay, Türklerde ve Hunlarda bile görülüyor. Çünkü, Ayı da yaratan bir Ulu Tanrı vardır. Ancak Uyğur Türklerinde, Mani ve Budizm dinlerinin girmesinden sonra, "Ay Tengri" deyişi

¹² Kaynaklar ve görüşler için bk. Türk Mitolojisi, I, s. 43.

¹³ "Aylı ve güneşli makamı, ayımı ve güneşimi yaratan, şekil veren, Atam Ülgen!": (A. İnan, Şamanizm, s. 32). Bu günkü düşüncemizde, fazla bir ayrılığı yoktur.

¹⁴ "Oğuz Han'ın doğuşu" ile ilgili bölümümüzde, geniş örnek verilmiştir. Ayrıca bk. Radlof, Proben, IV, s. 71/90).

¹⁵ Proben, I, s. 12 vd. Olaylar, göklerde geçer.

¹⁶ Kara Kököl: "Ulu ata, bu kişiler nereye gidiyorlar", dedi, Yaşlı adam: "Ay - Han'ın kişileri, Kün - Han'ın kızını, savaşla almağa gidiyorlar", dedi. Yiğid, "silkindi, bir Keloğlan (tas kul) oldu...": Proben, IV, s. 66/83.

¹⁷ "Silkindi, Keloğlan (taşsa) oldu... Yine silkindi, dolunay (on besinde tuğan ay-dai), güzel oldu. Sonra kendi donuna (kalıbına) girdi...": (Proben, IV, s. 66/83).

görülmeğe başlıyor. Bu deyişi, Harezmişahlar çağında bile devam eder görüyoruz¹⁸. Aslında bu söz, "Kök Tengri" deyişinin, sonraki bir paraleli olsa gerektir. Eski türkçe Uyğur yazıları, Hazreti İsa için de, "Yaruk Ay Tengri" diyorlardı¹⁹.

"Ay ışığı", bu deyişlerin köklerini oluşturuyordu. Ay ışığı, Mani dininin de ana prensiplerindendir. Eski Uyğur şiirlerinde de, ay sözü ile birlikte, "aydınlık" sözü de, geliyordu²⁰. "Ayaz gökte" ki ay ışığı, daha alımlı oluyordu²¹.

3. "Aydın şekilleri" de, Anadolu ve dış Türklerin edebiyatı ile geleneğinde, büyük bir yer tutar: "Tolu yarım ay" (Dolun ve yarım ay) deyişi, Uyğurların eski Türk şiirlerinde de, görülür²². "Aydın küçülme ve büyümesi" ile "Güneşin küçülmesi, ayın donuklaşması" ile ilgili inanışlar ise, çok daha eski mitolojik köklere dayanır²³.

"Ay ağılı", güzelliğinden dolayı Anadolu'da ve dış Türklerde, çeşitli inanışlar doğurmuştur. Kırgız Türkleri, "Ay ağıllanırsa süt kabını, güneş ağıllanırsa küreğini hazırla", derler²⁴. Yani, süt ve ekin bol olur.

4. "Ay ile bulutlar" da, Türk inanışlarında yer etmiştir. Yunus'un, "Benim ayım ışığına, bulutlar gölge etmeye", dediği gibi. Uyğur Türklerinde, "Uluğ bulut Ay Tengri" sözü, Ayın değerli bir tanıtması idi²⁵.

"Ay ile yıldız" ilişkilerine gelince, Türkler bunun için de, geniş yorumlar yapmışlar. Osmanlılar, "Ay gören yıldız bakma" sözünü, niçin diyorlardı? Mani dini tesirinde kalmış eski Uyğur şiirleri de, "Aydın yıldızdan ayrılmasını", bir erdem olarak görüyorlardı.

"Aydın bulunduğu yön", Türklerde daha çok, solda görülüyor. Güneş ise sağdadır. Kuzeydeki Tunğuz kavimlerinde de, ayın sembolü olan

¹⁸ Bu, belki de eski bir İran deyiminin, bir yorumudur: (Mukaddemet ül-Edeb, Poppe yayını, s. 402a).

¹⁹ Waldschmidt-Lentz, 1933, s. 504. Türkçe Uyğur el yazmalarında ay, şöyle tanıtılıyordu: 1. "Küçlüg iki yaruk Kün, Ay Tengri": (Manichaica, III, 6,4). 2. "İki Kün, Ay Tengri küçün...": (Aynı eser, III, 8,5). 3. "Beş yegirmideki tolun ay teg seviglig...": (Uigurica, III, 46, 14). 4. "Ay Tengride kut bulmuş..."

²⁰ Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 105.

²¹ Aynı eser, a. yer.

²² Aynı eser, 75. Kutadgu Bilig'den şu notları sunalım:

"... Ay doğarken (ay toğısı), önce çok küçük doğar (az togar); Gün geçtikçe (küninge) büyür ve yukarıya doğru yükselir (ağar)" (KB, 731).

"Dolun (tolun) olup, dolunca (tolşa), Dünyayı aydınlatır (yarur); Dünya halkı (Ajun halkı), ondan aydınlık (yarukluk) bulur!...": (KB, 732).

²³ "Ay, tam ve kâmil (tükel) olup, en yükseğe çıkınca (ağsa ediz); küçülür ve eksilir, benzinin güzelliği (körk mengiz) gider!...": (KB, 733). Burada Ayı, insanlara benzetiyor. Ayrıca bk. Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, s. 66.

²⁴ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, (türkçesi), s. 498a.

²⁵ F. W. K. Müller, Uigurica, I, 20, 24.

totem hayvanları, daha çok batıya bağlanır. Güneş, doğudadır²⁶. Bu konuyu da şimdilik, bu kadarlıkla kesiyoruz.

EKLER: AY HAKKINDA BAZI BELGELER VE NOTLAR

1. Ayın yönleri: - a. "Rüyada, ay başından, güneş ayağından çıkıyor. Yıldızlar ise kalbinden doğuyorlar": (Proben, III, s. 297). - b. "Rüyada, güneş sağında, ay solunda, çolpan (sabah) yıldızı ise, aşağıda duruyor": (Proben, I, s. 32).

2. Ay aydınlığı: Güney Anadolu Türkmenlerinde: a. "Ay aydınlığında bulunan üzümler, kurtlanırmış". - b. "Ay aydınlığında süten kesilen çocuğun dişleri dökülürmüş". - c. "Ay aydınlığında budanan ağaçların cinsleri değişmiştir": (A. R. Yalçın, Cenupta Türkmen Oymakları, I, s.134).

3. Ay ve yıldız göre bayram: Çagan (Alt. Tel. Leb. Tarançı) = Yıldızın parlaması. Altay Türklerinde, aralık ayında yapılan bir bayram. Meçin yıldız, ayın yükselmesinin on ikinci gününde (on ekki yanında), aya yaklaşmış. Çagan ay (Tel.) = Aralık ayı: (Radlof, Wörterbuch, III, s.1843).

4. Deyimler: Bu deyimlerin içinde, fikir ile düşünce ve inanışlar da vardır:

Akçıl = Ay ağılı: (Radlof, a.e., I, s. 124).

Ay carık (Kırg.) = (yarık) = Ay ışığı: (Aynı yer).

Ay üzgerü (Kaz.) = (üzgerle-) = Ayın değişmesi: (A.e., I, s.1901).

Karangu ay (Tar.) = Yeni ay: (A.e., II, s.154).

Pişen şapmang ay (Şor) = Ağustos: (A.e., IV, s.981).

Şokur ay (Şor, Kaç.) = (Çokur): 1. Alaca. 2 Nisan: (A.e., IV, 1024).

Tola (Sag.) = (Tol-a), Ay-tolası = Dolun ay: (A.e., III, s.1191).

Yelbegen yegen ay (Alt.Tel.) = Ayın tutulması. Yelbegen adlı dev, ayı yediği için, ay tutuluyormuş: (A.e., III, s.457).

17. BÖLÜM

YILDIZLAR

Türklerde yıldız bilgisi, çok önemli bir rol oynamıştır. Geceleri, vakti öğrenmede yıldız bilgisi, tek yol ve çaredir. Eski Anadolulı köylerinde, yıldız bilgisi ile saati bile tesbit etme, mümkündür. "Kervan Kıran" Türküsünde, suçu kendilerinin yıldız bilgisine değil; kervan yıldızının vakitsiz çıkmasında buluyorlardı.

Yönleri ve yolu bulma da, ancak yıldızları iyi bilme ile mümkündür. Özellikle savaşçı kavimler için, bu çok önemli idi. Ayrıca yıldızlar, kendi başlarına bir âlem ve güzelliştir. Bundan dolayı insanoğlunun gönlünü çalmışlardır.

Yıldızların, sıcak ve soğuk havalar ile ilgileri: Biz burada, astronomi değil; mitoloji araştırması yapıyoruz. Yakut Türklerine göre, "... Soğuk havalar, gezegenlerin deliklerinden, yer yüzüne inerlermiş. Ülker'e bakarak, gezegenlerin yükselip, alçalmaları görülür ve soğuk havaların geleceği söylenirmiş..." Kuzey - Doğu Asya'da ise, "Büyüka'yı burcunun kuyruğu, kuzeyde ise, kış; batıda ise, sonbahar; güneyde ise, yaz; doğuda ise, ilkbahar gelirdi..." Her ülkede yıldızların konumu ayrıdır. Bu örnekleri, ef-sane ile pratik hayatın nasıl yanyana geldiğini göstermek için sunduk.

Türklerde "Ülker", gezegen demek: Türkler, gezegenler için, "ülker" veya "ürgel" derler. Yakut Türkleri, "göğün deliği" için, "ürgel" derler: "... Bir zamanlar Dünya çok soğukmuş. Bir yiğit, avladığı kurtların derileri ile, göğün deliklerini kapamış ve havalar ısınmış..." Yiğit bu iş için, "30 çift, kurt bacağı derisinden, eldiven yapmış".

Sıcak ve soğuk havalar, gezegenlerin hareketine bağlı: Yakut Türklerine göre, "bir zamanlar hava çok soğukmuş. Bir şaman göğe çıkmış. Bir ağaca bağlı olan gezegenlerin bağlarını kesmiş. Gezegenler hızlı dönünce, havalar ısınmış. Şaman, elindeki şeyleri havaya atmış, onlar da yıldız

¹ Potanin, Oçerki, IV, s. 712. Potanin'in buradaki derlemeleri, Doğu Asya'ya aittir. Bölgelere göre, yıldızların durumları da değişir.

² N. Gorohov, Materialy Dlya İzučeniya Şamanstva v Sibiri: (Sibirya şamanizmini inceleme için materyeller), Irkutsk, 1883, s. 63.

olmuşlar³...” Gezegener, göğün ilk ve ana yıldızları olarak kabul edilmişlerdi.

Dünya da, gezegenler gibi dönüyordu: Prof. Rasony, bize “Macar Mitolojisi” ile ilgili bir kitap vermişlerdi: ‘... Tanrı Dünyayı yaratıyor. Ana - Ata’yı, yeryüzüne gönderiyor. Dünya çok çabuk dönüyormuş. Bu yüzden Tufan oluyor. Bir tekerlek gibi dönen Dünya, ateşli sular altında kalıyor⁴...’

Diğer yıldızlar ve Türkler

1) Zühale (Saturn): Türkler bu yıldızı iyi tanırlar. Kutadgu Bilig, bu yıldız için, şöyle diyor:

“En üstün Zühale (Sekentir), en önde yürür,

“İki yıl, sekiz ay, evde kalır” (KB,131).

2) Müşteri (Jupiter): Bu yıldız, Türklerin takvim bilgisinde, önemli bir rol oynar. En eski adı, “Eren-tüz” olabilir. 11. yüzyıldan sonra Türkler bu yıldıza, “Ongay” demişlerdir. Anadolulu’nun bir çok yerlerinde de bu yıldıza, “Öngay” veya “Öngey” adı verilir. Dönüş süresi, 12 gezegen’in sürelerine yakındı. Bu yıldız için Kutadgu Bilig şöyle diyor:

“Ondan sonra gelir, ikinci olur Ongay,

“Her evde kalır on ay, ayrıca da iki ay” (KB,132)

3) Merih (Mars): Yıldızın kırmızı rengi, Türklerin gözlerinden kaçmamıştı. Avrupa’da da, Kırmızı yıldız” denilir. Türkler bu yıldıza, “Bakır Sokum” demişlerdi. Anadolulu’da Mars’a, “Yaldırık” da derler. Bu da, eski türkçe bir deyimdir, “Korkunç ve ateşli” olarak düşünülmüştür. Kutadgu Bilig Mars’a, “Kürüd” diyordu:

“Üçüncü Merih (Kürüd) gelir, korkunç gururlu yürür,

“Bu (yıldız) kime baksa, yeşermiyenler bile kurur” (KB,133)

4) Utarit (Merkür): Bu yıldız, uğurludur. Türkler ona, “Tilek”, yani Dilek de derler. Ona karşı dilekler dilenir. Kutadgu Bilig, şöyle diyordu:

“Sonra geldi arzu “Tilek”, arzular,

“Kime yakın gelse, onu özüne bağlar” (KB,136).

³ Priputov, N. P., Svedeniya Dlya Izuçeniya Şamanstva u Yakutov...: (Yakutistandaki Yakut Şamanizmini incelemek için haberler), Irkutsk, 1885. Yakut şamanizmi hakkındaki bu değerli rapor için bk. U. Harva, (Fr.), s. 132.

⁴ Bu önemli bilgileri, Prof. Rasony’inin aşağıdaki Macarca makaleden yaptığı yardımlar ile öğrendik: Kepes Geza, A Magyar ös Költészet, Nyumairol, 1964, s. 21. ‘Macar nazmının izleri’ adlı bir yazıdır.

BURÇLAR HAKKINDA NOTLAR

Türkler, Koç burcuna, “kuzu”; boğa burcuna da, “Ud”, yani öküz derlerdi. Sonradan, Boğa da, denmiştir. En iyisi bu burçları, Kutadgu Bilig’den okuyalım:

“Oniki burç (Ükek) vardır, bunlardan başka,

“Kimisi iki evli, kimisi tek evlidir,

“Yaz yıldızı Kuzu, sonra da Boğa (ud) gelir,

“İkizler (Erendir), Kuçuk ile, dostça yanyana gelir” (KB,138)

“Gör. “Arslan” burcu ile, komşu “Buğday başı” (Başak),

“Sonra Terazi burcu (Ülgü), sonra Yengecin (Çadan) eşi,

“Sonra geldi Oğlak, Kova (Könek), hem Balık,

“Bunlar doğarsa eğer, aydın olur, Gök kalık” (KB,139-41).

Burçların özellikleri: Kutadgu Bilig, bu burçları saydıktan sonra, onların özellikleri hakkında bilgi veriyordu:

“Bil ki bunlardan üçü bahar (yaz), üçü yaz (yay) yıldızıdır,

“Üçü güz, üçü kış yıldızıdır, bil!

“Üçü ateş (ot), üçü su, üçü rüzgârdır (yel), bil!

“Üçü toprak oldu, Dünya ve iller oldu! Bil!

“Bunlardan biri, birine düşman (yağı),

“Tanrı düşmana düşman verdi, kesti savaşı (çoğu),

“Uyuşmaz (karışmaz) düşmanlar, barıştı (yaraştı), içlerinde!

“Görüşmez düşmanlarsa, kaldırdı öçlerini!

“Düzenleyen (itigli) Tanrım, özlere düzen verdi!

“Düzen verdi, düzdü (tüzdi), hepsini barıştırdı.” (KB,142-147).

KÜÇÜK AYI BURCU

Yukarıda bu burçtan, sık sık söz açmıştık. Kuzey - Türk destanlarına göre bu burç, “dört tekerlekli bir arabayı çeken, iki at” gibiydi. Anadolulu’da bu burca, “Koyun ağılı” denir. Güzel bir tanımlamadır. Ahmed Vefik Paşaya göre bu burç, bir “araba” idi. Kırgız Türkleri bu burca, “Altı arka”, yani “Altı dağ koyunu” demişlerdir. Altay Türkleri ise bu burcu, “İl yettegen”, yani “İl yedigen” demişlerdir.

Büyükayı, Küçükayı burcunun “Yedi bekçisi”: Orta Asya Türklerinde Büyükayı burcu, nedense onun bir peyki gibi görülmüştür. Bir Kırgız-Türk inanışında, şöyle deniliyordu:

“Küçükayı burcunun arabası, öndeki iki yıldız, yani ak ve kıratlar tarafından, Kutup yıldızının çevresinde çekilirlerdi. Büyükayı burcu, yani Yedi kardeşler, Küçükayı burcunun, Yedi bekçileri idiler. Arkalarından gider, onları kollarlardı. Göklerdeki kurtlar ise, atları yemek isterlerdi. Atları yedikleri gün, Kıyamet kopacaktı⁵...”

Büyükayı, Küçükayı burcunun, “Yedi düşmanı”: Kuzey Asya’ya gince, düşünceler biraz değişiyordu. (Alcor) adlı yıldızı, Büyükayı burcu yağma ederek çalmış. Bunun için onların adı, haydut’a çıkmış. Küçükayı burcunu, kovalayıp, dururlarmış. “Kovalama” motifi, her iki efsanede de ayrıdır⁶.

Büyükayı burcu, Küçükayıyı kovalayan, “Yedi Kurt”: Bazı efsanelerde, kurtların yerine köpekler geçerler: “... Büyükayı burcu, Kutup yıldızına zincirler ile bağlı Yedi Kurt imiş. (Küçükayı burcunun) atlarını kovalıyorlarmış. Zincirlerin koptuğu gün, Kıyamet de, kopacaktı...”

Yedi Kurt veya köpek, sembolik (metaphorical) olarak söylenmiştir. Altay ve Kuzey Türk destanlarında, “Cedey Han’ın Yedi köpeği, Altın dağın kapısında, nöbet bekliyorlardı...” Buradaki Altın dağ, “Altın kazık”, yani Kutup yıldızı olabilir. Bir başka efsanede de, “Yedi kurt, bir kusrağı kovalıyordu⁸...” Bunları değerlendirmek için, bu motifleri değerlendirmek gereklidir.

BÜYÜK AYI BURCU

Burca, Türklerin verdikleri adlar: “Yediger”, bu burcun en eski türkçe adıdır. Anadolulular, bu eski ada, “Yedi kör”, “Yedi ker”, bazan da “Yedi eşek” demişlerdir. Anadolu kıyılarında bu burca, “Gemi yıldızı”, veya “Kömük” diyenler de vardır. 11. yüzyıldan sonra, “Yedigen” denmeğe başlanmıştı:

“Yedigen götürdü, ta yukarı başını,

“Başka bir ışık saçtı, parlattı her yanını” (KB)

⁵ H. Vambery, aynı eser, s. 154.

⁶ Potanin, Oçerki, IV, s. 736: Doğuya doğru “köpek” motifi yaygınlaşır. Hayvancı Türk geleneklerinde ise, temel motif, “kurt” idi.

⁷ Schiefner, Heldensagen der Minusinskischen Tataren, SPb., 1859. Almanca şiir halinde yazılan bu destanlar, çok mitolojiktir ve hep göklerde geçer.

⁸ Radlof, Proben, I, s. 46.

Altay Türkleri bu yıldız, “At Yettegen”, yani At yedilisi demişlerdir. Kırgız Türklerinin bazı kesimleri ise, “Yeti arkar, yani Yedi dağ koyunu”, demişlerdir. Bazan da, “Koş ögüz”, yani İki öküz denmiştir. Anadolu’da, “İki karındaş”, İki kardeş” diyenler de vardır.

11. yüzyıldan belgeler: 1) “Yetigen”: Yedi kardeşler burcuna verilen, addır: (MK,3,s.37). Eski bir şiir:

2) “Karanlık geceyi, geçirmek istedim (keçürsedim)!

“Ağır uykuyu uçurmak istedim (uçursadım)!

“Yedi kardeşleri, kaç kez saydım, kaçırdım!

“Yıldız sayarken, böylece günüm doldu!” (MK,3,s.247; Brockelman, AM Pr., 11,15).

3) Uyguş yazmalarında: “Yetiken Sutrasını (sudur), iyi (yeğin) ve açık (ayrık) eşitip...”: (TT,VII,40,135).

Büyükayı burcu, dört geyik ve üç avcı: Batı Sibiryaya kavimleri bu burca, sadece “Geyik” adı verirler. Altay kuzeylerinde, Yeniseylilere göre, “Dört köşedeki yıldızlar, 4 geyik idiler. Kuyruktaki üç yıldız da, 3 avcı idiler...”

Büyükayı burcu, Yedi kardeş ve Yedi Han: Bu düşünce, Orta ve Batı Asya inanışlarına uygundur. Yedi yıldızı, bir bütün olarak düşünüyorlardı. Zaten eski Türkler de, “Yetigen”, Yedigen diyorlardı⁹.

Büyükayı burcu, takvim ve hava raporu gibi: Anadolu’da da bu konuda, geniş bilgi ve tecrübe vardı. Ancak Kuzey Asya’da bu burçların düzeni, daha açıktır: “... Kuyruk doğuda ise, bahar; güneyde ise, yaz; kuzeyde ise, kış başlangıcı idi... Burcun gerilemesi, ışıkların azalması, don; ışıklı ve parlak olması, kar yağışını, gösteriyordu¹⁰...”

Yedi haydut ile Ak ve Gök boz atlar: Ünlü Türkolog Vambery’ye göre bu inanış, tam bir Türk düşüncesi idi: “... Kırgız Türklerine göre, bu burç ‘Yeti-Karakçı’, yani Yedi Haydut idi. En uçtaki iki yıldız, Ak-boz ve Gök-boz atlar idiler. Ortadaki yıldız, ‘arabanın oku’, oluyordu. Kutup yıldızına bağlı olarak dönüyorlardı¹¹...”

Yedi Han ve Büyükayı burcu: Şimdi Altay Türk düşüncesine gelmiş bulunuyoruz: “... Burcun yedi yıldızı, gezegenler ile yıldızlara, çok kötülük

⁹ “Yetigen, yedigen” ile ilgiler, eski Türk kaynaklarından derlenerek, aşağıda sunulmuştur.

¹⁰ Büyükayı burcu’nun iklim değişiklikleri ile ilgisi için bk. Potanin, Oçerki..., IV, s. 712. Bu bilgiler, Güney-doğu Altaylara aittir.

¹¹ H. Vambery, aynı eser, s. 154.

etmişler. Bundan dolayı 7 Han durmadan kaçıyor ve yıldızlar da onları kovalıyorlardı¹²...”

Kız kaçırın Yedi kardeş: Kırğız Türk düşüncesine, yani bize daha yakınlarına geliyoruz: “... Gökteki gezegenlerden iki kızı varmış. Yedi Kardeş, kızı kaçırıp, yanlarına almışlar. Bu, Altay yıldızıdır. Bundan dolayı, Yedi yıldız, yedi hırsız da denilir¹³...” Buna benzer bir inanışı, Moğollar arasında da görüyoruz. “Bu Yedi kardeşler, yağma ve hırsızların korusu olmuşlar. Bunun için yağmaya ve haydutluğa çıkanlar, onlardan yardım dilerlermiş¹⁴...” Bir Buryat efsanesinde ise, bunların, “7 aygırlı alplar” oldukları söyleniyor¹⁵.

Çinlilere göre de, “Büyükayı burcunun dört yıldızı, bir arabayı idi. Uçtaki üç yıldız, yani üç at tarafından çekilirdi. Burcun dirseğindeki küçük yıldız ise, bir mellek idi”.

İlkel ve geri Moğollara göre, Büyükayı burcu: Buryat Moğollarına göre, “bir yiğit, “7 Kara demirci’yi, (7 şamanı) öldürmüş ve kafataslarından şarap kâsesi yapmış. Yedi kardeşler, bu 7 kafatası imiş. Demircileri, (Şamanları), korurlarmış...” Altay Türk düşüncesine yakın bazı Buryat inanışlarını sunmuştuk¹⁶. Bu ise, onların gerçek düşünceleri olmalıdır¹⁷.

Büyükayı burcunun, Ülker ile savaşı: Kırğız Türk inanışına yaklaştığımız bir Altay efsanesi ise, şöyledir: “... Kutlu bir inek, Yeryüzünde deşet salan, Meçin adlı bir böceği öldürmüş ve parçalarını göğe savurmuş. 6 parçası, Ülker’i oluşturmuş. Bir parçasını da Büyükayı burcu saklamış. Bunun için Ülker, Yedi kardeşleri kovalayıp, durdurmuş¹⁸...” Kırğız Türklerinin, Büyükayı burcuna, “Yeti Karakçı” yani Yedi Haydut¹⁹ demeleri, boş değildir. Onlara göre Ülker, başlangıçta, 7 yıldız idi²⁰.

TERAZİ BURCU

Burca, Türklerin verdikleri adlar: Öneasya’da “Mizân” ve Terazi” adı verilen bu burca, Türkler “Ülgü” derlerdi. Ülgü de, terazi demektir²¹. Eski

¹² Potanin, Oçerki..., IV, s. 194. Güney Altay’a ait bir inanıştır.

¹³ Aynı eser, IV, s. 200. Bu inanış, Türklere aittir.

¹⁴ Aynı eser, II, s. 125; IV, s. 193.

¹⁵ Aynı eser, IV, z. 200-203. Burada, “Yağma” ya teşvik ve prim vardı.

¹⁶ Aynı eser, IV, s. 203; U. Harva, a. eser. s. 193.

¹⁷ Skazaniya Buryat: (Buryat masalları), Irkutsk, 1890. Burada Güney Sibirya’nın geri mitoloji motifleri görünürler. Bu geri Buryatlarda, “demircilik” yoktu. Bu, bir imrenme olsa gerektir.

¹⁸ Potanin, Oçerki..., IV, s. 194. Güney-doğu Altay kesimine ait inanışlardır.

¹⁹ “Yedi karakçı” deyimi için bk. H. Vambery, aynı eser, s. 154. Düzenli ve teşkilâtlı, haydutlar demektir.

²⁰ Diğer Dünya efsanelerine göre Ülker, başlangıçta, “7 yıldız” idi.

²¹ Terazi burcuna, Kırğız Türkleri de, “tarazi” derlerdi: Radlof, Wörterbuch, III, s. 243; Yudahin, Kirgiz Sözlüğü, (türkçesi), s. 710.

Türkler bu burca, “Karakuş” adını da verirlerdi²². Karakuş kartal demektir.

Altay’daki Teleüt Türkleri ise, Terazi burcuna, “Üç Mügâk” demişlerdir²³. Ösmanlı yazılarında bu burca, “Beş Kardeş” denilir. Anadoluda köylüler ise, “Beş Kardeşler” derler. Bu burca, Örtasya’da “Kesil”; Anadoluda ise, “Kuyruk yıldızı” diyenler de vardır. Bu sözleri, değerlendiremiyoruz.

“Cevza” veya “Seyf’ül Cebbar”: Araplar bu yıldızı, bu adlarla anarlar. Avrupa’da bu tesirle burca, “Orion kılıcı” demişlerdir. Mütercim Asım Efendi, Türk ve İslam düşüncelerini benzeştirerek, şöyle diyor: “Bu burçta, hırsla çomak kaldırmış, başkasına vurmaya isteyen bir adamın hayâli görülür. İki yıldız arasında, bir de tavşan vardır”.

Terazi burcu: Üç geyik, bir avcı: Altay kültür çevresine ait düşünceler, şöyledir: “... Üç geyik, usta bir avcı tarafından kovalanmışlar, Geyikler canlarını kurtarmak için göğe kaçıp, Terazi burcunu oluşturmuşlar...” Bu çevrenin dışında, çok geri inanışlar da vardır²⁴.

Başı insan ve gövdesi de at olan avcı: Geri Tunguz kavimlerinde, böyle bir düşüncenin bulunması, çok ilgi çekicidir. Bu Kentaur anlayışı, her türlü dış tesirden uzak, Kuzey-doğu Sibirya’ya ait idi. Terazi burcunun geyikleri, bu Kentaur avcı kovalamış²⁵.

Terazi burcunun, avcının yay ve okundan oluşması

1) Şimdi, öz bir Türk düşüncesi’ne geliyoruz. Oğuz Kağan destanı’ndaki, göğe gerilen yay ve okları hatırlayalım. Terazi burcunun “üç geyik” ten oluşması, Örtasya Türklerinde çok yaygındır²⁶. Terazi burcu için Altay’daki Teleüt Türkleri, şöyle düşünüyorlardı: “Kuguldey adlı bir yiğit, 3 geyik kovalamış. Geyikler, Tanrıya sığınmışlar, 3 yıldız olmuşlar. Yiğidin oklarından biri beyaz, birisi ise kırmızı imiş. Kırmızı yıldız bir geyiği yaraladığından, Kanlı yıldız demişler²⁷...”

²² “Kara-kui” adlı yıldız kümesi için, yukarıdaki girişimizde, vesikalar bir araya getirilmiştir.

²³ “Üç-Mügâk” deyimi için bk. Radlof, Wörterbuch, I, s. 1871.

²⁴ “Üç geyik kafatası” destan motifi, Sibirya’ya aittir. Güneyde, görülüyor.

²⁵ Buryat “kentaur” u için bk. Potanin, Oçerki, IV, s. 206. Bu da, çok kuzeydeki kültürlerin bir efsane motifidir.

²⁶ U. Harva, aynı eser, s. 194.

²⁷ Altay’ın kuzeyindeki Teleüt Türklerinin durumu için bk. Potanin, Oçerki..., IV, s. 204. Bu efsane, Türk mitolojisinin, orijinal motiflerini, içinde toplar.

2) Bir Altay Türk destanında: "... Yeryüzünde bir avcı, bütün geyikleri öldürüyormuş. Tanrı avcıyı göğe çekmiş. Avcının yaya ve okları, Terazi burcunu oluşturmuşlar²⁸..."

3) Bir Kırgız Türk inancı: "... Avcıların elinden, yalnızca "3 dağ teke si" kurtulabilmiş. Tanrı onları göğe çekmiş. Onlar da Terazi burcunu oluşturmuşlar. Avcıların attıkları oklar da, gökte birer yıldız olmuşlar²⁹..."

ÜLKER BURCU

Ülker burcuna, Türklerin verdikleri adlar: Dünyadaki bütün Türkler bu burca, "Ülker" veya "Ürker" derler³⁰. Ülker sözü, "sıra ve dizisi" anlamına gelir. Ülker burcu 6 yıldızdır. Ancak Batı'da olduğu gibi Türkler de, bu burcu "7 yıldız" olarak kabul etmişlerdir. "Yedikızı" dan birisi, kaçırılmış imiş. Anadoluda, Ülker'e, "Yediger, Yedigen, Yedi kardeş, Yediler, Yedi kandil" de denmiştir. Yediger ise, Anadoluda, "Yâdi ker, Yedi yar, Yedi yarlar", olmuştur. Ülkerin yıldızları, çok yanaşıktırlar. Bunun için Anadoluda, "Topçalar" da, denilir.

Ülker dönümü, sıcak ve soğuk havalar: Kuzey Türk inanışlarına göre, "Ülker yıldızı gökte altı delik oluşturuyordu. Bu delikten, sıcak ve soğuk havalar gelerek, iklimi değiştiriyordu..." Bizim "Ülker Dönümü" sözümüzün de, belki bu inanışla bir ilgisi vardı³¹.

Ülker ile Zühre'nin aşkı ve kar fırtınaları: Bu inanış, Yakut Türklerine aittir. "... Zühre, güzel bir kız; Ülker de, bir delikanlı imiş. Karşılaşınca, kalplerinden büyük bir aşk kopuyormuş. Bu yüzden, kar fırtınaları kopuyormuş³²..." Bazıları da, "Ay ile Ülker arasındaki, bir düşmanlık" tan söz açıyorlardı. Bir Altay şaman duası'nda, "Ateş için: Ülker yıldızı yoldaşın, Tanrıdan da fermanlısın!...", deniyordu³³.

Koyuncu Kırgız Türklerinin inanışlarında Ülker: Meçin adlı bir böcek, Altay Türkleri için, zararlıydı. Kırgız Türkleri için ise, yararlıydı. Çünkü koyunlar onu, severek yiyorlardı: "... Çayrlar içinde bir böcek vardı.

muş. Koyunlar, böceği severek yerlermiş. Develer ile inekler ise, yiyemezmiş. İnek, böceği öldürmek istemiş. Tanrı da onu, Ülker burcu yapmış³⁴..."

"... Altay Türkleri Ülker yıldızına, Meçin derler. Meçin adlı bir böcek yerde yaşar, insanlar ile inekleri yermiş. Bir inek, Meçin'i öldürmüş. Parçalarını göğe savurmuş ve böylece, Ülker yıldızı olmuş³⁵..." Bu da, sıgırcılara ait bir inanıştır. Kırgız inancı, daha orijinal görünmektedir. Çünkü, kendi hayat ve iklimlerine uygundur³⁶.

ZÜHRE YILDIZI

Bu yıldız batıda Venüs, Önasya'da da Zühre denilir. Yakut Türklerine göre, "Zühre, çok güzel bir kız idi³⁷..." Öyle anlaşıyor ki bu inanış, Batı ve İran mitolojilerinden geliyordu.

Zühre: Kervan yıldızı: Tanrı dağlarının yayla ve vadilerinde yaşayan Kırgız Türkleri bu yıldız, "Kervan culduz", yani Kervan yıldızı derler. Anadoluda ise yaygın olarak, "Kervan kıran" derler. Bu da, müşterek kültür tabanımızın bir belgesidir.

Zühre: Tan ve Çoban yıldızı: Osmanlı kitaplarında bu yıldız, "Erte yıldızı", deniyor. Altay Türklerinden Sagaylar ise, "Erte Solbanı", yani "Erte Çolpanı" derler. Yine Altay Türkleri, "Tang Solbanı", da, derler. Anadolu'daki "Tan yıldızı", gibi! "Çoban yıldızı" ile "Çolpan yıldızı" arasındaki benzerlik üzerinde, ilk kez Ahmed Vefik Paşa durmuştu.

Zühre: Sarı yıldız, Ak yıldız, Kanlı yıldız: Bu yıldız, sabaha karşı doğar. Bunun için Anadoluda, "Sabah yıldızı" da denmiştir. "Ak yıldız" diyenler de vardır. Doğu Anadoluda, "Sarı yıldız, Al yıldız, Kanlı yıldız" da, denilir. "Bu yıldızın erken doğması yüzünden bir kervan erken yola çıkmış ve Haydutlar tarafından yok edilmiş..." Şu güzel Erzurum türküsünü sunmadan geçmeyelim:

"Kanlı yıldız, Sarı yıldız,

"Sunam ağlar, Sarı yıldız,

"Selam götür, sen Al yıldız,

"Yıldız ey! Yıldız, yıldız, yıldız!"

²⁸ Bu böcek, Altaylı ve diğer Türklere ait bir motiftir: Potanin, Oçerki..., II, s. 125.

²⁹ Aynı eser, aynı yer.

³⁰ Aynı eser, aynı yer.

³¹ Hristiyan Yakutlarındaki bu tesirler için bk. Seroşevskiy, Yakuti..., s. 668.

²⁸ Yaya benzetilişi için bk. Oçerki, IV, s. 204 vd.

²⁹ Oçerki, II, s. 124. Orijinal bir Altay Türk motifidir.

³⁰ "Ülker" in Türk Dünyasında söylenişleri hakkında, yıldızlar bölümümüzün girişinde, durmuştuk. Ortasya Türkleri, buna çoğu zaman, "ürker" de derler: Radlof, Wörterbuch, I, s. 1838. Diğer söylenişleri için bk. Radlof, aynı eser, I, ss. 1855, 1857, 1858. Ayrıca bk. Yudahin, Kırgız Sözlüğü, s. 796.

³¹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 95; III, s. 40. Ahmed Vefik Paşa da, "ülker" dir, der: "Lehçe-i Osmanî, s. 168.

³² Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, (türkçesi), I, s. 18b.

³³ A. İnan, Şamamizm, s. 64.

XI. Yüzyıl Türklerinde Zühre, Parlak ve Güzel yıldız: Zührenin güzellik sembollüğü, bütün Türk kültür çevrelerinde yaygındır. Kaşgarlı Mahmud'un derlediği eski bir Türk şiirinde, şöyle deniliyor:

"Yaruk yıldız togarda, udunu kelip bakar men,
"Satulayu sayraşıp, tatlığ ünün kuş öter!"
"Parlak yıldız (Zühre) doğanda, uyanarak bakarım,
"Gevezelik ederek, tath sesle kuş öter!"

Kutadgu Bilig'de, yani 11. yüzyıldaki saray dilinde ise şöyle deniliyordu:

"Sevimli bir yüz (sevüg) vururdu, beşinci Zühre (Sevit).
"Severek (seve) baktı ise, sen gönlünü avut!" (BK,135)

Kuzey Türk destanlarında Zühre, güzel bir kız: Yukarıda, bu inanış üzerinde durmuştuk: "Zühre güzel bir kızmış. Ülker yıldızını seviyormuş. Karşılaşınca, yer yüzünde kar fırtınaları koparmış"³⁸... Zühre ile Ülker'in yaklaşma zamanı, 6. aydadır. Yakut Türklerine göre, bu ayda büyük kar fırtınaları olurdu.

Zühre, Çolpan yıldızı: Kırğız Türklerine göre "Zühre, Ay'ın kızı idi. Ülker ise, oğlu idi"³⁹. Türkler yaygın olarak bu yıldız, "Çolpan" veya "Çolpon" derler. Anadoluda da, "Çoban yıldızı" denmiştir⁴⁰. Moğollar da, bu yıldız, "Solbon" veya "Sulbun", derler⁴¹.

"Tang yulduzu", yani Tan yıldızı deyimi de, Türklerde çok yaygındır. Çünkü, sabahleyin doğar⁴². "Sabah yıldızı" da denilir. Eski Türkler Zühre'ye, "Yaruk yulduz", yani Parlak yıldız veya "Işık yıldızı" da demişlerdir⁴³. Anadolu'nun bir çok yerlerinde ise, "Ak yıldız", denir⁴⁴.

Zühre: Güneş yıldızı: Bir Altay Türk efsanesi, şöyle diyordu: "... Bir yiğit rüyada, sağ yanında güneşi, sol yanında da ayı görmüş. Güneş de ise, Zühre yıldızı parlıyormuş"⁴⁵... Herhalde Zühre, yiğidin gelecekteki eşi olsa gerekti.

Zühre: At sürülerinin koruyucusu: Bu inanış, Kuzey Türkleri ile Sibirya kavimlerinde çok yaygındır. Altay ve çevrelerinde at sürülerini çok

olduğu için, bu düşünce, yerli de olabilir: "Zühre yıldızının kendisinin de, gökte at sürülerini varmış. Yanındaki iki küçük yıldız da, birinin adı Tuğluk olan, iki çobanı imiş. At sürülerinin sahipleri, Zühre için kurban verirler ve etlerin kokusu ile dumanını, Zühre'ye gönderirlermiş. Gece dünyada kısırakların doğumlarını başlatırmış. Bazan Batıya gidermiş, herkes işi bırakmış. Kurtlara gün doğarmış"⁴⁶... Hindistan'da Zühre yıldızı, yani "Aşvin", bir at üzerinde gezermiş. Ancak Hindistan'da, at sürüleri yoktur.

EKLER: SABAH YILDIZLARI

VEYA SABAHLA BİRLİKTE KAYBOLAN YILDIZLAR

Kutadgu Bilig yazarı, sabaha doğru görünen ve kaybolan yıldızlar ile burçlar hakkında, çok değerli bilgiler vermektedir. Kutadgu Bilig yazarının yaşadığı yer, çok uzaklardadır. Bu nedenle bilgileri, astronomi bakımından değerlendirme, güçtür. Ancak bu satırlarda, yalnızca astronomi değil; kültür ve duygu da vardır:

1) "Abdest aldı (yunup kıldı), yatı namazına (yatgu namazın) kıldı; gereklerini gördü, döşegini dile-di ve yattı.

"Az uykuya vardı, sonra yine uyandı; Merih, Mars, (Bakır sukun), tepeden (yana) kaymıştı (savılmış).

"Yine gördü ki, Ülker'in başı (tuğu), yana kaymıştı (savılmış).

"Doğudan (toğardın), Akreb (Çadan) burcu çıkmış (kopmuş), başı da, yükselmiş (tuş örlep).

"Yine yattı, uykusu gelmedi; bir nöbetçi (keziglig kişi) gibi, gözünü yummadı!...

"Güneş yükseldi (yaşık örlep), yelden toz koptu! "Dokuz Alancığı" (tuğu), yaklaşageldi!...": (KB,4887-4893).

2) "Yumulmadı bir daha gözü, uyanık yattı. Düşünerek, sıkalı özü!

"Baka gördü ki doğudan (önden), Terazi (veya Jüpiter) Kara-kuş doğdu; Kopa geldi (Karakuş), upkı bir ateş gibi!

"Sonra yıldızlar (yıldırık), Aygır (adgır) burcu ile parladılar!

"Ardından dizildi (derildi), Jüpiter (Erentir). (Ey insanoğlu), özünü bunlarla belgele (belgüle)!

"Seher kuşu (sükiş) kalktı, göğe yükseldi! Mezâmir (Suri'ibri) okur gibi, yabancı bir dille öttü (ünün sumlıdı)!

"Doğuya doğru, güneşe baktı; yerinden kopup, yükseldiğini gördü...": (KB: 5674-5678).

3) "Yüzün gizledi yere, Rumf kızı; Dünyanın benzi oldu, bir zenci (zengi) yüzü! Göğün rengi ile ilgili bölümümüzde de, bu benzetmeler üzerinde durmuştuk. "Rumf kızı", göğün güzelliğini anlatan, bir tanıtımadır. Göğün, bunlu ve sıkıntılı havası da, "Zenci (zengi) yüzü" tanıtması ile tanıtılmıştır.

"Uykusu gelmedi, kalktı ve yine baktı: Gör! Ülker, yine kaymış (savılmış), geceye katılmıştı (uçukmuş tüne)!

"Gözünü göğe dikti ve uzun uzun baka durdu! Kara gece (kara tün) karardı (tünerdi), aydınlanmadı hiç!

⁴⁶ Skazaniya Buryat: (Buryat masalları), s. 122. Yiğidin yüzü, kuzeye (?) dönük olmalıydı.

³⁸ Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, (türkçesi), I, s. 16a.

³⁹ Altaylarda, bu konudaki orijinal Türk inanışları için bk. Potanin, Oçerki, II, s. 125.

⁴⁰ Bu düşünce, Ahmed Vefik Paşa'nındır: (Aynı eser, a. yer).

⁴¹ H. Vambery, geçen yüzyılda, bu konu üzerinde de, durmuştu: (Aynı eser, s. 155).

⁴² Radlof, Proben, I, s. 11. Vambery, a. eser, a. yer.

⁴³ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 96.

⁴⁴ Lehçe-i Osmanî, s. 258.

⁴⁵ Radlof, Proben, I, s. 11. Olay, göklerde geçer.

"Yatı verdi azıcık, sonra yine uyandı. Mavi (yaşlı) göğe baktı ve yukarıda gördü ki:

"Doğudan (toğardın), Te r a z i (Kara-kuş) burcu kopmuş, yükselmiş! Düşmanın taşıdığı meşâleler gibi, parlak (yıldrak)!

"Ye di k a r d e ş l e r (yetiken), başını götürdü, yine yukarı! Y ı l d ı z l a r (yıldırık), A y g ı r (adgır) burcuna, dönüştüler (töngit-)! J ü p i t e r 'in (Eren-tir) başı ise, yerlere yakın indi!

"G ü n e ş (yaşık) başını kaldırdı, ıııklı yüzünü açtı!...": (Kutadgu Bilig, 6216-6221).

GÖKTEKİ YILDIZLAR VE BURÇLAR

Kutadgu Bilig yazarı, kitabına başlarken, gök ile yıldızlar hakkındaki bilgilerini ileterek, konuya giriyor. Ancak yıldızlar ve burçlar ile ilgili olarak, burada verdiği bilgiler, kitabın içindekiler ile çelişmektedir. Anlaşıyor ki yazar, bu girişi, değişik bir kaynağa dayanarak kaleme almıştı. Bir kaç burç ile ilgili beyti, az önce sunmuştuk. Şimdi de bu çok güzel ve derin girişin, -biraz da tahlil ederek- tümünü sunmağı, yararlı görüyoruz:

"(Ta n r ı) , m a v i (yaşlı) göğü yarattı, üzerine de yıldızı! Kara geceyi (kara tün) türetti, ay aydınlık (yaruk) gündüzü"!

"Bugökteki yıldızlar, bir biçim bezek! Bir biçim kılavuz, bir biçim öncü (yezek)! Ne biçim aydınlattı! O, bir kılavuz ki, yolunu yitirenler, (yetse), onunla bulur!

"Bazısı, azyüksek; bazısı azalçak! Bazısı, çok parlak (yarukrak) bazısı da az!

"Bunların en üstünde, Z ü h a l (Saturn) (Sekentir) yürür. İki yıl, sekiz ay, bir evde kalır!" "Sekentir" veya "Sekentiz", yalnızca burada görülür. Üzerinde arapça, "Z ü h a l", yazılıdır (A.2). Bu yıldız, "Eren-tüz veya "Erentir" de, olabilir.

"Ondan sonra ikinci oldu, M ü ş t e r i (Jüpiter) (Onğgay). Bir evde kalır on (?), ayrıca da iki ay". (Bk. Burçlar).

"Üçüncü M e r i h (Mars) (Kürüd) gelir, kızgın (köksün) dolaşır! Sözler bir baksa, yeşermişler bile kurur!" (Bilindiği üzere Türkler, M e r i h (Mars) yıldızına, "Bakır-Sokum" adı verirlerdi. "Kürüd" sözünü, ilk kez burada görüyoruz).

G ü n e ş (yaşık) oldu dördüncü, Dünyayı aydınlattı. Yaklaşan, bakılanın, özünü aydınlatır!

"Sevimli (sevüg) bir yüz vurundu, beşinci Z ü h r e (Venüs)! Severek baktı ise, özünü avut!" (Buradaki "Sevit" sözünü de, başka bir yerde göremiyoruz).

"Sonra geldi arzu, arzular U t a r i t (Merkür) (Tülek) Kime yaklaşırsa, onu özüne bağlar!

"Bunların en altında, bu Ay dolaşır. G ü n e ş ile bakışsa, dolunay olur!

"On iki b u r ç 'da, vardır, bunlardan başka; kimi iki evlidir, kimisiyse bir (evli).

"K u z u (Oğlak, hamel), bahar (yazkı) yıldızdır; sonra da, B o ğ a (Ud! Öküz, Sevr) gelir. İki z l e r (Erentir), S e r e t a n (Kuşık) dürtüşüp yürür! Bunlar "Erentir, Erentüz, Cevza, j ü p i t e r veya T e r a z i idiler. (Metnin altındaki yazılara göre, burada yazma, mana değiştiriyor. Dürtüşerek (sançu) yürürler, dendiğine göre, bu iki yıldız birer düşman olarak görülüyorlardı).

"Gör! A r s l a n (Esed) ile komşudur, B u ğ d a y b a ş ı (Sünbüle)! Sonra T e r a z i (ülgü) gelir. Bunlar da, A k r e b (Çadan) ile K a v s 'in, (yani) Y a y 'ın (ya), oldular eşi!

"Sonra geldi O ğ l a k, C e d i y (Oğlak); K o v a D e l v (Könek) ve B a l ı k, H â t. Bunlar doğunca gökyüzü ve hava (kalık) aydınlanır! (Bundan sonra gelen beyitler, yıldız bölümümüzde verilmiştir: (Kutadgu Bilig, 127-141).

BAZI YILDIZLAR VE İNANIŞLAR

1) XI. yüzyıla ait Kaşgarlı Mahmud'un şu notu çok önemlidir: "Y u l d u z , yıldızlara ait yaygın bir addır. Sonra araları ayrılır: M ü ş t e r i (Jüpiter) yıldızına, "Erentüz"; T e r a z i (Mizan) yıldızına, "Kara-Kuş"; Ü l k e r (Süreyya) yıldızına, "Ülker; Ye di k a r d e ş l e r e , "Yetigen"; K u t u p y ı l d ı z ına "Temür-Kazuk"; M e r i h (Mars) yıldızına da, "Bakır-Sokum"; denilir": (MK,III,s.40).

2) Ü L K E R : "S ü r e y y a 'ya, Ülker denilir": (MK, III, s. 40). Doğrusu, "gezegen" dir. Bk. (Broc-kelmann, İnd., s.226), Ü r k e r (Çağ.) ve Ü r k ö r (Kırg.) söylenişleri de vardır: (Radlof;Wb.,I,1837). G e z e -gen anlamına söylenir. Diğer notlar, yukarıda sunulmuştur.

"Ü l k e r ç e r i g " "Savaşlarda yapılan bir hile ve kurnazlıktır. Askerler, her yandan bölük bölük toplanırlar. Birisi ilerleyince, ötekiler de ona uyarlar. Bu hile ile, yenilme az olur": (MK,I,s.95).

Kutadgu Bilig'de Ü l k e r , sabah yıldızları arasında sayılır. Bazan sabah, "Ü r k e r 'in (veya) Ü l -ker'in, geceye karışması ile, sabah oluyordu": KB,6216). Bazı yerlerde ise, Ülkerden sonra, başka burçlar da görülüyordu: (KB,4887-89).

3) T E R A Z İ (Mizân) veya M Ü Ş T E R İ (Jüpiter): Bu iki yıldız veya burç, çeşitli kaynaklarda birbirlerine karışmışlardır. Bunun en iyi yorumunu, Broc-kelmann yapmıştır: Eski türkçedeki "Eren-tüz" sözü, y ı l d ı z olarak M ü ş t e r i (Jüpiter); b u r ç olarak da, T e r a z i burcu için söylenmiştir. J ü p i t e r manasına, "Kara-Kuş" ile, yer değiştirmiştir: (İnd.,s.22).

"Eren-tüz": Bu, Müşteri (Jüpiter) yıldızdır": (MK,I,76).

"Eren: Eren-tüz: Yıldızlar bilgisinde, T e r a z i yıldızının adıdır. Bu, a y ı n gökte uğrakların dan birinin adıdır": (MK,I,76). Değişik okunuşu, "Eren-tir, Eren-tiz": (KB).

4) K A R A - K U Ş yıldızı: "Terazi (Mizân) yıldızına, "Kara-kuş" adı verilir": (MK, III, s. 40).

"M ü ş t e r i , (jüpiter)'e, "K a r a - K u ş " adı verilir. Bu yıldız doğduğu zaman, "K a r a - K u ş toğdı, denilir. Bu yıldız oralarda, sabahleyin doğar": (MK,I,s.332). "Buna bazan, "Kara - Kuş yıldız" da, denilir": (MK,III,s.221).

K a r a - K u ş , burç olarak T e r a z i ve yıldız olarak da, J ü p i t e r için, söylenmiş olmalı idi: (Broc-kelmann, s.166). Kutadgu Bilig içindeki anlayışı ise, yukarıda sunmuştuk.

5) M e r i h (MARS): "B a k ı r - S o k u m " diye Türklerce anılan bu yıldız, Türk edebiyatında, önemli bir yer tutar.

"B a k ı r - S o k u m " Merih (Mars) yıldızının adıdır. Kızılıktta, bakıra benzer": (MK, I,361; 398; III,s.40). Doğrusu, bu olmalıdır. "S o k ı m " , eski türkçede, bir k a p veya k a p a k manasına söylenmiş olmalıdır: "S o k ı m : Bir ağaç parçasıdır ki, çam kozası şeklinde kesilerek içi oyulur. Üç tarafından delinerek, okun üzerine konur": (MK,I,s.397). Bu bir ısıklı ok olsa gerektir.

U y g u r Türklerinde: "Bakır Sokra yultuz": (TT,VII,s.57; Mars) "Bakar sokana yultuz": (KB,2889,4889).

18. BÖLÜM

SAMANYOLU

S a m a n y o l u deyiş ve anlayışı Türklere, İ r a n edebiyatı ve mitolojisi yoluyla girmiştir. İranlılar bu yola, “*Kah-keşân*”, yani S a m a n ç e k e n derlerdi. Bu söz, O s m a n l ı kitaplarında da, “*kehkeşan*” yazılışı ile görülmüştür. İ r a n düşüncesine göre, “*S a m a n y o l u , gökte saman çekilirken, yere düşen saman tozlarından ve saman parçalarından oluşmuştur*”.

“Bir saman hırsızının bıraktığı izler” diye de, Türk düşüncesine yansımıştır. Eski Türkler, “Saman oğrısı”, yani s a m a n h ı r s ı z ı , demişlerdir.

“Hacılar yolu”, Hac yolu” ise Türklerin İslamiyete girişinden sonra oluşmuş deyimlerdir. Çünkü bu yol, güney-doğuya doğru gidiyordu. Bu sözde de İ r a n tesirleri vardır. “*Samancı yolu*” “*samanlık yolu*” deyişlerimizin kaynağı da, F a r s edebiyatı olmalıdır.

“Gök yaruğı”, “Gök kapısı” ise, orijinal Türk deyişleri olsa gerektir. Bu söyleyişler, ilk O s m a n l ı kitaplarında da görülmüyordu. A n a d o l u ‘da söylenen, “*Gök dere*” ile “*Gök yolu*” ise, eski Türk mitolojisinin izlerini taşımaktadır.

“Ordu yolu”, “Kuşlar yolu”, orijinal bir eski Türk düşüncesidir. Bizce en eski ve orijinal deyim, “*Kuşlar yolu*” veya “*Kuş yolu*” idi. Çünkü göçebe kuşların izledikleri yön de, *samanyolu* idi. Bunun altında da bir efsane ve mitolojik bir düşünce yatmaktadır. Az sonra üzerinde duracağımız bu m i t o l o j i k düşünceler, geniş Ortaasya’dan doğmuş, R u s y a ve F i n körfezine kadar uzamıştı. K a z a n Türklerinde, kuşlar da belirtilmiş ve *Yaban kazlarının yolu* denmişti. Bu deyimle ilgili, bir sürü de, efsane vardır.

Samanyolu, “Göğün dikiş yeri”: Böylece P r o t o - T ü r k düşüncelere, inmiş bulunuyoruz. K u ş l a r y o l u da, eski bir düşüncedir. Ancak biz böylece Mitolojiye inmiş bulunuyoruz. Y a k u t Türkleri, “*Samanyolunun, göğün bir d i k i ş y e r i olduğunu*”, düşünmüşlerdir. Bu, büyük bir düşünce idi. Y a k u t l a r ı n bazı komşu kavimleri ise, “*Bütün uzayı, (yani Macro-Cosmosu), Samanyolunun bir parçası gibi düşünmüşlerdi*’...” Yani Dünyamız da, Sa-

¹ 1883 de yayınlanan şu rapor önemlidir. Ancak orijinal Türk düşüncesinden uzaktır: U. H a r v a , aynı eser, s. 143. Bk. A g a p i t o v , H a n g a l o v , Şamanstvo u Buryat İrkutskoy Gubernii: (İrkursk bölgesi Buryatlarında Şamanizm), İrkutsk, 1883, s. 50.

manyolunun içindeydi. Zaten bu günkü modern düşünceler de, bu yöne doğru yönelmektedirler. A n a d o l u 'daki G ö k y a r ı ğ ı düşüncesini de, hatırlayalım.

Samanyolu, "Ta n r ı 'nın ayak izleri": Ya k u t Türklerinin P r o t o - T ü r k düşünceleri, uzay anlayışını geliştirmekte ve bizi, yeni fikirlere eriş-tirmektedir:

"... Ta n r ı , Dünyayı ilk olarak yaratmak istediği zaman, gök yüzün-de bir süre gezmiş. İşte gök yüzünde güzel bir cadde gibi parlayan bu Saman-yolu, Ta n r ı 'nın o zamanki, a y a k izlerinden başka bir şey değilmiş²..." Güney-Batı'ya doğru uzanan bu Samanyolu, "Ta n r ı 'nın hareket yönünü" de, bize öğretmiş oluyordu³.

Samanyolu, "Geyik avcılarının ayak izleri": Görüş ve anlayış, saf ve de-rin mitolojiden kurtulup, "Kuş yolu" gibi, günlük bir hayata dönüyordu. Bu inanış, M a c a r l a r ı n akrabaları olan, V o g u l kavimlerine aittir. "Avcılar, gökte geyikleri kovalamışlar. Samanyolu, bu avcıların ayak izleri imiş".

SAMANYOLU: O R D U Y O L U

A t t i l a ve oğullarının geleneklerine gelmiş bulunuyoruz. Bu inanış, "M a - c a r l a r ı n Ortaavrupa'ya gelişlerinden sonra başlar". Derin O r t a a s y a izlerini taşıyan, bir M a c a r mitolojisi" dir. Bu efsane, Transilvanya'da otu-ran, Türk-Macar karışımı, S e k e l l e r arasından derlenmiştir.

M a c a r l a r , Samanyolunu izleyerek geliyorlar: Samanyolu, her ülke-ye göre yön değiştirir: "... M a c a r l a r , Ortaasya'ya yakın yurtlarından, M a c a r i s t a n 'a geçerken, Samanyolunu izleyerek gelmişler⁴..." Saman-yolu Güney Rusya'da, özellikle yaz aylarında, d o ğ u - b a t ı yönleri arasında uzanıyordu. Bu efsaneyi araştıranlar, şöyle diyorlardı: "... S a m a n y o l u burada, sanki O r t a a s y a ile A v r u p a arasında uzanan bir yolmuş gibi görülür. Büyük akınlar ile göçler, hep bu yol üzerinden yapılmıştır..."

A t t i l a 'nın oğlunun ruhundan, medet ve yardım umanlar: M a c a r - l a r , Samanyoluna, "H a d a k k u t y a " derlerdi. Bunun manası, O r d u y o l u demektir. A t t i l a 'nın devleti 450 yılından sonra yıkılınca, T r a n s i l v a n - y a 'da kalmış olan Türk-Macar karışımı S e k e l l e r sıkıştıkça, A t t i l a ile oğlunun ruhlarından, yardım ve medet ummuşlardı.

A t t i l a 'nın oğlunun ruhu, Hun askerlerinin ruhları ile Samanyolun-dan yardıma getiriliyor: "S e k e l ordusu, düşman karşısında sıkışınca, A t -

t i l a 'nın en küçük oğlu C s a b a 'nın ruhu, H u n askerlerinin ruhlarını da emrine alarak, gelmiş ve S e k e l l e r e yardım etmişti. C s a b a ruhlar ordu-su ile gelirken, hep "O r d u - y o l u " yani S a m a n y o l u üzerinden iler-lemiş..." (Aynı yer).

Bu efsane Samanyoluna, sosyal bir mana ve tarih şuuru veriyor. A t t i - l a 'nın, C s a b a adlı bir oğlu yoktur. Adı, ancak efsanelerde geçer. Ölümsüz-lüğe ermiş imiş. Konuyu uzatmıyalım.

S a m a n y o l u , "Avcıların kayak izleri": Yine M a c a r mitolojisi ile on-ların akrabaları olan, V o g u l gelenekleri içinde kalıyoruz: "N u m i T a r e m adlı tanrı, 6 ayaklı, çok hızlı koşan bir geyik yaratmış. Bir avcı onu vurmak için, gökyüzünde kayakları ile kovalamış. Samanyolu, bu kutsal kayak izle-riymiş..." Bu Tanrı'nın 7 oğlu varmış, bütün insanlık bu 7 oğuldan türemiş⁵. Ya k u t Türklerine göre de, "T a n r ı 7 insan yaratmıştı. İnsanlık, bu 7 in-sandan türemişti". Görülüyor ki Türk Mitolojisinin, en Doğu ve en Batı uçla-rı arasında bir benzerlik vardı.

Samanyolu: "K u ş y o l u ". K ı r g ı z Türkleri Samanyoluna, "K u ş c o l u " derler. T ü r k m e n l e r ise, "Kuşlar yolu" diye tanımlarlar. K a z a n Türkleri ise, "Kiyik kaz yolu", yani "Yaban kazlarının yolu" derler K a z a n Türkleri, F i n - U g o r ve Ç u v a ş l a r üzerinde, derin tesirler bırakmışlardı⁶. K a z a n Türklerinin tesirinde kalmış bir V o g u l efsanesi, şöyle diyordu: "... Bir yiğit, göklerde uçar, dağlarda avlanırmış. Baharda S a m a n y o l u 'ndan K u ş l a r gelince, o da kuzeye gidermiş. Kuşlar gidince de, Samanyolundan uçar, yurduna dönermiş⁷..."

Göklerdeki geyik avcıları: Göklerde 6 ayaklı geyiği kovalayan, kayaklı geyik avcısının izlerinden söz açmıştık⁸. Ona benzer bir efsane daha vardır⁹. Bunlar, M a c a r ve F i n - U g o r kültür çevrelerine aittir.

"Yer ile göğün birleştiği yerde", geyiği yakalama: Yine aynı çevrelere ait bu söylenti de, U z a y (Cosmos) anlayışı ile ilgili, önemli bir bilgi veriliyor-du: "Uçan Avcı, "Yer ile göğün birleştiği yerde", bir dişi geyik vurup, karnı-nı doyuruyor¹⁰..." Bu, gerçekten görkemli bir mitolojidir. Ancak açık olarak yorumlayamıyoruz.

İki kardeşi, göğe ve yere çeken geyikler: "... İki kardeş, geyik görüyorlar. Geyikler, onları yurtlarına çekiyorlar. Kardeşlerinden biri, "Gökteki ruhla-

² M u n k a c s i , Die Weltgottheiten, KSz, IX, 3, s. 251.

³ "Kuş yolu" inanışları üzerinde ilk kez V a n i b e r y d u r m u ş t u r : Aynı eser, s. 155 vd.

⁴ R o h e i m , aynı eser, s. 14.

⁵ M u n k a c s i , aynı eser, s. 251.

⁶ Aynı eser, s. 353.

⁷ R o h e i m , aynı eser, s. 16 vd.

² J. G. G e o r g i , Bemerkungen auf einer Reise im Russischen Reiche, St. Pb., 1775, I, s. 321-1773 ta-rihli bir rapordur. Bu efsanede, bir Güney tesirini göremedik.

³ S k a z a n i y a B u r y a t : (Buryat masalları), s. 122 vd.; H a r v a , aynı eser, s. 198.

⁴ R o h e i m , Hungarian Mythology, s. 16.

rın atası “diğeri de yerdeki” insanlın atası “oluyor”¹¹...” Geyik de çekti beni kendi dağına türküsündeki gibi bir düşünce!

Kuş olup, Samanyolundan gelen bir konuk: Gerçi bu da, Macar kültür çevrelerine aittir. Ancak Altay ve Türk motifleriyle içiçe girmiştir: “... Çok eski çağlarda bir yiğit, Kaz donuna girip, Samanyolu üzerinden bir ülkeye gidiyor. Bir evin bacasından girip, bir kızla evleniyor ve nesilleri çoğalıyor”¹²...”

19. BÖLÜM

SERAP VE TÜRKLER

Serap, ışık yansımaları ile ilgili bir olaydır. Daha çok çöllerde olur. Türkler, hayâl kurma, hayâlet görme, hayâle kapılma gibi anlayışları da, bu sözlerle anmışlardır. Anadolul’daki “ılgın-salgın” deyimini, kökleri çok eskilere giden türkçe söz köklerinden gelir. Anadolul Türkleri serap için, “ılga, ılgım, ılgın, yalgın, ılgır, ılkımak” gibi yine kökleri eski Türkçeden gelen deyimler de kullanırlardı¹.

Eski Türkler seraba, “Sakım” derlerdi: Eski türkçede serap, “sakım”dır. Anadolul’da aynı manada söylenen, “sağın” sözü de önemlidir². Gök-türkler, “sakınmak” sözünü, düşünmek veya “bir şeyi hayâllerinden geçirmek” için söylenirdi. 10. yüzyıldan sonra ise bu söz, yalnızca, “hayâl gibi görme”, manasına söylenmişti.

Deyimler ve belgeler: 11. yüzyılda, “ol benim közüme sakıdı” sözü, “o benim gözüme hayâl şeklinde göründü”, demektir³. “Sakığ sakıdı” sözü ise, doğrudan doğruya, “serap göründü” demektir. “Sakırmak” türeyişi ile de söylenir⁴. Uygu el yazılarında da, şöyle deniyordu: “Sihir (yelvi) ile

¹ Anadolu’da, “ılgam, ılgım, ılgır, ılga, ılgam, ılgıt, ılkım” sözleri, şu anlayışları karşılarlar:

1. Serâb. 2. Hayâl. 3. Yaz güneşinin ışığının yansımasıyla görülen titrek pırıltı.

“ılgım ılgım görünüyor”, belli belirsiz manasıdır: (Derleme sözlüğü, VII, s. 2468 vd.).

Eski Anadolu’da, Osmanlı kitaplarında ise, “ılgım-salgın, ılkım-salkım, algım-salgın” sözleri, doğrudan doğruya, serâb manasına söylenir. Asım Efendi, şöyle diyordu: “... Serâbdır ki, sıcak günde çorak yere güneş urdukta, su gibi görünür. Türkçede, ‘ılgım-salgım’ denilir”: (Bürhan-ı Katı, s. 597). Ayrıca bk. Tarama sözlüğü, III, s. 1940.

² Bk. Derleme dergisi, “Sağın” maddesi.

³ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 268-269: 1) “ılgın yalgın göründü”. Eski türkçesi: (Sakığ (serâb) sakıdı): (MK, III, s. 268). 2) “Susamışa serâb, hep su göründü”. Eski Türkçesi: (Usukmuşa sakığ (serâb), kamuğ su göründü): (MK, I, s. 191).

Kutadgu Bilig’de: “Bu bir avuç kara toprağı bırak! Büyük ve ebedî (mengü) ili dile! Bu serâb (sakığ), ne gerek var!...”: (KB, 5425).

“... Görü verirsen, Dünya işi bir serâb’dır (sakığ ol)! Tutayım diye uzanırsan, kaybedersin!... : (KB, 1410).

“... Bu Dünya serâb’dır (sakığ ol)! Gözünden uçar! Ne kadar özlersen (öz ederse), gözünden kaçar!... : (KB, 3627).

Uygu el yazmalarında: “... Sihirli ve sihirbazlık (yelvi kömen), bir serâb (sakığ) gibidir... : (Altun Yaruk : Suvarnaprabhasa, 451,2).

⁴ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 268-269.

¹¹ Roheim, aynı eser, s. 13.

¹² Aynı eser.

hayâl görme (kömen), tıpkı *serap* (sakıg teg) gibidir..." (Suv.,451,9). *Kutadgu Bilig*'den de, bir kaç örnek sunalım:

- 1) "Görü ver, Dünya işi bir seraptır (sakıg ol),
"Tatayım dedikçe, insan onu kaybeder (yetrür)!" (1410)
- 2) "Bu Dünya seraptır (sakıg), gözünden uçar,
"Ne kadar özler isen, o kadar kaçar..." (3627)
- 3) "Bırak, bu bir avuç (avutça) toprağı,
"Ulu ve ededî illeri iste, nene gerek bu serap (sakıg)" (5425)
- 4) "Susamışa serap (sakıg), hep su görünür" (MK,1,191).

Sağın, *Anadolu*'da serap için söylenen, yaygın bir deyimdir. Eski türkçede "sağın", sanma ve zannetme, demektir⁵. *Kutadgu Bilig*'de "sakım" da serap anlamına söylenmiştir.

"Seraptır (sakım) o, bakıversen, görünüşü durur,
"Tutayım dersin, kaybolur (yiter), yok olur!" (4759)

Ortaasya Türklerinde, "sakım" veya "zakım", yalnızca, ışığın yansımasıdır. Ancak *Kırgız* Türklerinde, "zakımdanmak", *serap* la örtülme, demektir⁶. İssız bir yerde şarkı söylemek, çok uzaklardan başkalarının da, duyabileceği gibi ırılama için de bu söz söylenirdi⁷.

Anadolumuzdaki, "ılgım-salgım" deyiş ve anlayışı: *Anadolu* Türklerinde serap, "pusarık" veya "busarık" da, denilir⁸. Bu daha çok, "alaca akşam karanlığı ile sisli havalardır". Bunu, *serap* anlamına söylendiğini, önemli kaynaklarımızdan öğreniyoruz⁹.

Anadolu'daki "ılgım-salgım" deyiminin aslı, başlangıçta, "sagım" idi. "İlgım"la benzeştirilmiştir. *Anadolu*'da, hayâl et gibi görünen şeylere, "ılgın-yalgın görünmek" de, denilir. "Yalkımak" "parlamak ve alev alev yan-

⁵ Aynı eser, II, s. 153: "Sakım" sözü, *serâb* manasına olarak, *Kutadgu Bilig*'de, yalnızca şu söz içinde görülür: "...O, görünüşü duran (körnü turur), bir *serâb*'dir (sakım ol)! Tutayım dediğinde, yiter, yok olur!..." (KB, 4759). Metnin altında, "sakıg", *serâb*, yazılmaktadır: (KB, A. 42).

"Sağınma" eski *Anadolu* ve *Osmanlı* kitaplarında, "düşünme, zana ve tahmin" manalarında söylenir. "Sağınma, sağın çılma, sağın sanma" sözleri ise, eski "sakınma" söz ve anlayışından gelir: (Tarama sözlüğü, V, 3232).

"Sağın", *Anadolu*'da, Eskişehir ve Karacay çevrelerinde, *serâb* manasına söylenir: (Bk. DS).

⁶ Yudaşin, *Kırgız Sözlüğü*, (türkçesi), s. 803.

⁷ Yudaşin, Aynı yer.

⁸ Burhan-ı Kattı tercümesi, s. 346. *Lehçe-i Osmanî*, s. 1162.

⁹ *Lehçe-i Osmanî*, aynı yer.

mak", demektir¹⁰. "Yalgın" da köklerini, aynı kök ve manadan almış olmalıdır. *Anadolu*'da "yalgın", altın ve gümüş gibi şeylerin parlaması için söylenir¹¹. "İlgın", "ılgıt", manaya bir yumuşama da veriyordu¹².

Kuzey Türklerinde serap: "Serâp" sözü türkçemize, farsça "serap" dan girmişti. Bu söz, *Kazan* Türkleri yolu ile, Hıristiyan *Çuvaş* Türklerine kadar yayılmıştı. *Çuvaş* Türklerinde, "serap" ve "sören", bazı din törenlerine ad olmuştur¹³. Sürmek sözümüzden, kötü ruhları kovma törenlerine, "sürem" de derler¹⁴. Konuyu, fazla uzatmıyalım.

¹⁰ "Yalgın", *Anadolu*'da, Bayburt, İzmir ve Edirne'de, *serâb* anlamında söylenir. "Yalkın, yalgın" sözlerinin, alev ve yıldırım anlamlarında söylenişini için bk. Radlof, *Wörterbuch* III, s. 172.

¹¹ Redhouse, s. 2191; Radlof, aynı eser, III, s. 178.

¹² *Derleme Dergisi*. Adı geçen maddelere bakınız.

¹³ Martti Räsänen, *Studia Orientalia*, XV, 1, 1947.

¹⁴ U. Holmberg, *Die Religion der Tscheremissen*, s. 181-82.

20. BÖLÜM

EBEKUŞAĞI

Ebekuşağı'na, Türkler tarafından verilen adlar: Kuşak Bütün Türk kültür çevrelerinde, Ebekuşağına ait başlıca bir özelliktir. Altay Kuzeyindeki Türklerin hepsi ebekuşağına, "Gök kuşağı" derler. Bu belgeler, kaynaklarıyla birlikte, arkada sunulmuştur. Ebekuşağına, "Yay", "Tanrı'nın kamçısı", diyenler de vardır. Anadoluda daha çok "Al kuşak, Ala kuşak, Al yeşil kuşak, Dede kuşağı, Ebe kuşağı, Ebem kuşağı" adları verilir.

"Eleğim sağma", "ineğim sağma" gibi Anadolu deyimleri ise¹, arapça "Alâ'im el semâ" sözünün, türkçeleştirilmişidirler². İran kültür çevrelerinde, "Keman-ı Şeytan", yani "Şeytanın yayı" anlayışları³, herhalde "Kavs-i kuzah" deyiminden kaynaklanıyordu.

Ebekuşağı, Gök kubbesindeki yay: Oğuz Kağan destanında, göğü baştan başa kaplayan, "Altın yay" üzerinde çok durmuştuk. İran mitolojisi, "Şeytanın yayı" demekle, buna hoş bir özellik vermiyordu. Türklerden uzakta olan, Kuzey Asya'daki Soyot boylarında, bir iz de bulabiliyoruz: "... Gök gürlemesi, bir yiğidin sesidir. Onun yayı, gökkuşağı; attığı oklar ise, yıldırımlar idi..." Hint mitolojisinde ise, "... Ebekuşağı, Indra adlı bir Tanrının silahı idi. Bununla, Asura adlı bir Tanrıya, oklarını atardı..." Kuzeyde, Karaim Türkleri, ebekuşağına, "Ya, yay" derler. Çağatay Türk kültür çevresinde ise, ebekuşağı ile açılan fala, "İlm-i yay" denilir. Notları, arkadadır.

Ebekuşağı, "Gök Kurtun yelesi", "Güneşin kulağı": Şimdi, Proto-Türk dünyasına girmiş bulunuyoruz. Kırgız Türkleri, Ebekuşağına "Kök cele", yani Gök yele diyorlar. Gök yele aynı zamanda Gök kurt, "Gök börü" anlamındadır. Çünkü kurdu, kurt olarak anma, tabu ve gınahtır⁴. Atların ve kurtların "gök yeleleri", Atlı ve hayvancı Türklerin düşüncelerinde, çok önemli bir yer tutar.

¹ Tarama Sözlüğü, IV, s. 287; Ahmed Vefik Paşa, *Lehçe-i Osmanî*, s. 1237.

² Tarama Sözlüğü, a. yer.

³ Mütercim Asım Efendi: *Burhan-ı katı tercümesi*, s. 456.

⁴ Potanın, *Oçerki*, IV, s. 207.

⁵ "Kök cele" için bk. Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (terc.), s. 498.

“Güneşin veya güneş ışıklarının kulağı”, yani “Kündüng kulağı”, ebe-kuşağı için yine K ı r g ı z Türkleri tarafından söylenirdi⁶. Türklerin k o z m o - l o j i k düşüncelerini belirtmesi bakımından önemlidir.

Ebekuşağı, “Ak yol” ve “Cennet köprüsü”: Eski Türklerde, “bu dün-yayı, öbür dünyaya (bu Acunu, ol Acuna) bağlayan bir köprü” gibi düşünülmesi, daha muhtemeldir. Bizce Türklerde, “Sırat köprüsü” anlayışı, yok gibidir. “Cehennem, uçan atlarıyla geçiyorlardı”. A n a d o l u ve eski O s m a n l ı kitaplarında, ebekuşağı için söylenen “Ak yol” deyimini üzerinde önemle durulmalıdır⁷. Bizce bu deyimde, manevî bir derinlik olsa gerektir.

Ebe kuşağı, “Salavat ve Selâmet köprüsü”: Kuzeydeki K a z a n Türkleri ebekuşağına, “Salavat küpiri” derlerdi⁸. İslamiyetin ve İslâmî düşüncelerin çok benzeştiği bu bölgede, “Selâmet köprüsü” de, güzel bir yorumdur. Putperest veya Hıristiyan olarak yaşayan Ç a v u ş Türkleri ise, bu İslam deyimini, “Azamet-keberri” veya “Saramat-keberri” olarak söylemişlerdir⁹. “Ebe kuşağını, Dünyadan Ahirete giden bir köprü gibi”, düşünmüşlerdi. Bu inanç, A v r u p a ’da da vardır.

Ebekuşağı, “Altı tane y a y gibi”: Ş a m a n d a v u l l a r ı üzerindeki resimlerde görülüyordu: “Dünyanın orta direği olan D e m i r - k a z ı k ’ın yanlarına karşılıklı olarak çizilmiş, altı yay görülüyordu. Yerle gök, bir çizgiyle ayrılmış ve çizginin üzerinde de, ay, güneş ve yıldızlar görülüyordu”. Ebe kuşağı, kutsal değildi: “Çünkü sonsuz kutsal gökte değil; yeryüzünde oluşan bir olaydı”. Bu yayların manası ise, şimdilik anlaşılmıyordu¹⁰.

Ebekuşağı yolu ile şamanların göğe çıkmaları: A t l ı T ü r k k ü l t ü r ü , burada yine kendisini gösteriyordu. A l t a y d e s t a n l a r ı n d a bunun izlerini görmüyoruz. “Göğe çıkma törenleri” ile ilgili belgelerimizde, “şamana gök yolunu gösteren, siyah ve beyaz perçemlerden” söz açmıştık¹¹. Bazı törenlerde ise, “bir ip üzerine asılmış mavi, beyaz, kırmızı ve sarı bezler şamana gök yolunu gösteriyorlardı”. Bazı araştırmacılara göre bu, ebekuşağı idi. Bazılarına göre ise, mavi ve beyaz bezler göğü; diğerleri ise, ebekuşağını gösteriyorlardı¹². Bazı şamanlara göre ise, ebe kuşağı, göğe giden bir “G ö k k ö p r ü s ü ” idi¹³.

⁶ Y u d a h i n , aynı eser, (terc.), s. 517. “Kündün” sözü, Y u d a h i n ’in sözlüğünde yoktur. R a d l o f , “Kündüng” sözünün Kırgızlarda, güneş ışığı anlamına geldiğini söyler: “Wörterbuch”, II, s. 1445).

⁷ Tarama Sözlüğü, II, s. 22.

⁸ P a a s s o n e n , Çuvaş Sözlüğü, (terc.), s. 10.

⁹ R a d l o f , Wörterbuch, III s. 353.

¹⁰ Şaman davullarındaki ebekuşakları için, sondaki notlarımıza bakınız.

¹¹ Bu önemli bilgiler, S e r o ş e v s k i y ’in büyük kitabından taranmıştır: Yakutı, s. 646. Ayrıca bk. H a r v a , s. 333.

¹² A g a p i t o v - H a n g a l o v , Şamanstvo u Buryat: (İrkutsk bölgesindeki buryatlarda şamanizm), Irkutsk, 1883, s. 46.

¹³ M a r t t i R ä s ä n e n , belgeleri zorlayarak, bu düşünceyi, A l t a y ’a maletmek istemektedir: Studia Orientalia, XVI, 1, 1947, s. 11. Ancak kendisinin bu B u r y a t çevresinin dışında bir bilgisi yoktur.

A v r u p a ’da “Gök köprüsü” (Pons): Benzer düşüncelere girmeden konuyu kapamıyalım. Y u n a n yazılarında, “Cephius köprüsü”, bir ebe kuşağıdır. B a t ı ’daki düşünceler, bunu tam bir “Sırat köprüsü” gibi yansıtır. Ebekuşağı, bu karakteri ile A l m a n E d d a ş a r k ı l a r ı içinde de görülür. K a z a n Türklerinin düşünceleri ile bunlar arasında bir benzerlik vardır.

Ebekuşağı, bir “elek” veya “davul kasnağı” gibi: İki büyük Türk bilgini, Mütercim A s ı m Efendi ile A h m e d V e f i k Paşa, biz Türklerin “Eleğim sağma” deyimine önem vermişlerdi. “Şeytanın kemeri” deyimini, bir İ r a n düşüncesi olarak sayanlar da, bunlardır¹⁴. A h m e d V e f i k Paşa “Eleğim sağma”, sözünün arapçadan bozulduğunu çok iyi biliyordu. Ancak, “Elek gibi, eleğimsi, sağılmış kasnak şeklindeki Alâim-i Semâiyeden Kavs-i kuzah”, diye bir yorumdan da, kendisini alıkoymıyordu¹⁵.

Ş a m a n d a v u l u , bir çeşit “yay” gibi görülmüştü. Davul, şamanın bir silahı gibi görülmüştü. Kasnak, sembolik olarak bir yay yerini tutuyordu. Bunun için şamanlar davullarına, “yay ağacı” da diyorlardı¹⁶. Şamanizmde, kutlu ve sembolik ok ve yaylar, önemli bir yer tutuyorlardı¹⁷. Bundan dolayı bazı araştırmacılar, şaman davulları ile ebe kuşağı arasında bir bağ kurmağa çalışmışlardır¹⁸.

B i l g e K a ğ a n yazıtında, henüz aydınlığa kavuşmamış bir bölüm de vardır. T h o m s e n ’in yorumuna göre, şöyle denilir: “B i l g e K a ğ a n öldükten sonra, yaz geldikçe, göğün kubbesi (Tengri köprügesi), (parladıkça?), dağlarda geyikler tezdikçe, hep onu düşünürüm¹⁹...” M a r t t i R a s a n e n ’e göre, “Tengri köprügesi”, e b e k u ş a ğ ı anlamına gelmeliydi²⁰. Bir bilgi vermek için yazdık. Yoksa, metin ve yorumu karanlıktır.

“Ebekuşağının, “bir h o r t u m gibi” düşünülmesi: A l t a y Türkleri ile Türkçe konuşan Kuzey komşularına göre, “Ebekuşağı, yerden göğe uzanan bir su hortumu idi. Göklerde yaşayanlar, bu hortumla suyu emip, yukarı çekiyorlardı”. Y a k u t Türklerine göre, “gökteki ruhlar bu hortumdan, su ile birlikte bir kızı da çekmişler. Kız uzak bir ülkede, B a y k a l gölü kıyısında bulunmuş²¹...” Bu da, ayrı bir düşüncedir.

Ebekuşağı ve tilkiler: Bir yağmurdan sonra, hemen güneş açınca, “Tilkiler düğün yapıyorlar”, denir. Y a k u t Türklerinin bazı kesimlerinde

¹⁴ Burhan-ı katı, s. 456.

¹⁵ Lehçe-i Osmanî, s. 76.

¹⁶ Anohin, Materialı, s. 42. Bölüm sonuna bakınız.

¹⁷ Lehtisalo, FUF, 29, s. 118; M. R ä s ä n e n , Aynı eser., s. 8.

¹⁸ R ä s ä n e n , a. eser, s. 8. Karaim ağızında, “yaya”.

¹⁹ W. Thomsen, ZDMG, 78, s. 159.

²⁰ R ä s ä n e n , a. eser, s. 5.

²¹ Gorohov, Materialı: (Sibirya şamanizmini incelemek için materyaller), Irkutsk, 1883, s. 39.

ebe kuşağı, *dişi tilkinin idrarı gibi* de görülmüştür²². Altay efsanelerinde de, “*dişi tilkiler*” önemli bir yer tutar. Ancak Yakutların bu düşünceleri, yorumlanamıyor. Altay Türklerine göre, “*Ebekuşağı, Tanrı Ya y ı k H a n ’ın d i z g i n i ’*”, idi²³. Diğer notlar ve kaynaklar, bölümün arkasında verilmiştir.

ALTAY ŞAMANLARINA GÖRE EBE KUŞAĞI

Altay Şamanizmi’ne ait en güvenilir eser, Anohin’indir. Bu eser, iyi bir talih olarak, Hocamız Prof. Abdulkadir İnan tarafından, dilimize çevrilmiştir²⁴. Anohin’in henüz tam bir mitoloji olan maddeleri üzerinde, yorumla olarak, biraz duracağız:

1 Büyük Tanrı Ülgen, ebekuşağı’nı kendisi yaratmış: (s.413).

2 “Ülgen Bey’in emir götüreni (yarlıkçısı)! Kenarı, kızıl buluttan! Dizgini, ebekuşağın dan! Kamçısı, şimşekten! Gökten haber (til) alan, Yayık-Han’ ”: (s.415).

3 Şaman davullarında, Ebekuşağı’nın (Solongi) resmi, kalın ve eğri çizgilerdir. Ebekuşağı resminin altında, Tanrı’dan ayrılmış, mukaddes Kayın ağacının resmi vardır: (s.447).

4 Ebekuşağının sayısı, şamanlara göre üç veya 68 idi. İkisi de, kutlu sayılardır. Resmi, yaygın olarak yay şeklinde yapılır. 3,4 veya 5 kalın çizgi ile gösterilir: (s.449).

5 Ebe kuşağının üzerinde, “Pura” adı verilen, “uzun boynuzlu koç” görülür. Bu koçlar, üç tane yapılır. Gök gürlemelerine, “Puranın sesi”, denilir: (s.450). Görülüyor ki ebekuşağı, Büyük Tanrı ile ay ve güneşin altında yer alıyordu. Çok kuzeydeki şamanlar, sembolik olarak, “*bir ipe mavi ve beyaz bezler asıyorlar ve bu ebekuşağı sembolü*” ile, göğe gideceklerine inanıyorlardı²⁵.

EKLER: DEYİMLER, İNANIŞLAR VE EBEKUŞAĞI

1) Süleçi (Şor): Ebe kuşağı (Regenbogen). Süle (Kumd.) = Cam. Süleyke: (Koybal) = Cam: (Radlof, Wb., IV, s. 831).

Gök kuşağı: Tegri-kuru (Sagay): Ebe kuşağı: (A. eser, II, s.916). Tenggere solongi (Gök kuşağı: (A. eser, II, s.302).

Yaya (Karaim, T.,L) (= Ya, yay) : 1.Ok atmak. 2. Ebe kuşağı: (A. eser, III, s.72).

İlm-i yay (Çağatay) : Ebe kuşağı ile fal açma sanatı:(A. eser, III,s.4).

2) “Tanrı Ülgenin altında, doru atlı bir ruh var. Üzengisi altın ve ipekli. Kamçı yerine, kırım bir ebekuşağı tutuyor”: (Radlof, Wörterbuch II, s. 825).

²² U. Harva, *Die Religiöse Vorstellungen...*, s. 213.

²³ Prof. A. İnan, *Şamanizm*, s. 64.

²⁴ Anohin, *Altay Şamanizmine Ait Maddeler*, bk. A. İnan, *Makaleler*, s. 401, 455.

²⁵ Uno Harva, aynı eser, s. 25.

GÖK İLE İLGİLİ İNANIŞLAR, ANLAYIŞLAR VE DEYİMLER

Göğün Yüksekliği

1) “Göğün yüksekliğini bilmiyorum: Tenggere’nin piğün...”: (Radlof Wörterbuch, III, s. 1043: Teleüt).

2) Tekenin boynuzu ve gök: “Tekenin boynuzunun (tekening müüzi), göğü yettiğini (yetken), kim görmüş?...”: (Atasözü): (Radlof, Wb., III, s. 1043: Teleüt).

3) Sonsuz gök: “Açok orın”: (Altay): Büyük gök boşluğu: (Radlof, Wb., I, s. 504).

4) Göğün yüksekliği: yerin genişliği “... Göğün yüksekliği, yerin genişliği (kene), nasıl ölçülür?...”: (Radlof, Wb., II, s. 1213; Proben, I, s. 113).

5) Göğedeğen, “Kargı”: “Kara-Boga, 100 karlı bir han idi... Göğedeğen kargısı var...”: (Proben, I, Metin. 233/terc. 301).

6) Denizin derinliği, göğün yüksekliği: “... Bir Han oğluna, “-Denizin derinliğini, göğün de yüksekliğini ölç”, diyor. Oğlan yola çıkıyor... Kız-Han’a gidiyor... Üç kulplu kazanını istiyor...”: (Proben, I, terc. 318/Met. 294).

Göğün Kubbesi

7) Göğün kubbesi: “Tenggere koyını”: (Teleüt): Gök kubbesi: (Radlof, Wb., III, s. 1044).

8) Arş: Göğün kubbesi, Radlof’un bu yorumu yanlıştır, Kutadgu Bilig’de “arş”, göğün en yüksek tabakası ve 9. Felektir: (Krşl. Radlof, Wörterbuch, I, s. 133).

9) Tergi köğü: (Sagay): Gök kubbesi. Bu değerli belgeyi, derinliğine yorumlayamadık: (Radlof, Wb., II, s. 1221).

Göğün Katları

10) Göğün 3. katı: Üç köktüng sırtında: (Sagay): Göğün 3. katının üzerinde: (Radlof, Wb., I, s. 419).

11) Göğün 7. katı: “...Kartaga Mergen’in atı, göğü 9 defa; yeri ise, 7 defa dolanıyor...”: (Radlof, Sibirya’dan, I, s. 409).

12) Dokuz ve yedi gök: (Proben, I, Met. 384/Terc. 373). Yukarıdaki “Yedi yer” veya “yeri yedi kez dönme”, Önsaya’daki, “Yedi iklim” tesiriyle gelmiş, olmalıydı.

13) “Yedi gök, yedi yer”: “... Yedi gök, yedi yer bünyâd olmadan: Ay ile gün, yıldız icâd olmadan!...”: Bosnavî (Sadettin Nûzbed, Bektaşî Şairleri, s. 36). Bu, Batı Asya Türklerinin bir inanışıdır.

14) Yedi kat gök: “... At gökten düşüyor... At konuşuyor... Yedi kat göklerde...”: (Proben, I, Met. 376/Terc. 392). Dış tesirlerinden uzak, bir Altay destanıdır. Burada, “Yedi kat gök”, nasıl görülüyor: (Krşl. satır. 170).

15) Güneş, göğün yedinci katında: “... Ay, göğün 6. katında; güneş ise, 7. katında bulunuyordu...”: (Prof. A. İnan, Şamanizm, s. 107).

16) Göğün 9. katı: Eski Türklerde, “9 gezegen’in”, kutlu dokuz sayısı, her gelenekte görülüyordu. Bunun içindir ki, gök katlarının da eskiden, “9 kat”ı olmalıydı: “Togus kök”: (Sagay): (Radlof, Wb., II, s. 1221).

17) “Dokuz gök (207)... Yedigök (218)...”: (Proben, I, Met. 349/Terc. 373). Yukarıda destanın, satır numaralarını da koyduk.

18) Göğü, dokuz defa ve yeri, yedi defa dolaşma...: (Radlof, Sibirya’dan, I, s. 409). Bu belgeyi, yukarıda daha geniş olarak sunmuştuk.

19) 30 kat gök: “... 30 kat gökte dolaşma...”: (Proben, I, Met. 391/Terc. 415).

“... 30 kat gök (10) ... ve göğedeğen, Altındağ (18)...”: (Proben, I, Met. 349/Terc. 373).

20) 40 kat gök: “... 40 kat gökte..., iki yığd güreşiyorlar. Hangisi yenersen, yenilenin malı, halkı ile birlikte onun oluyor...” (Proben, I, Met. 312/Terc. 336).

- 21) "... 40 kat gökte (280)..., 7 çatalı bir kargı varmış (277)...": (Proben, Met. 384/Terc. 396).
 22) 60 katlı gök: "... 60 katlı gökte, 60 halk bulunuyormuş (185)... Ayrıca 3 başlı bir dev (Cel-begen) bulunuyormuş (189)..." (Proben, I, Met. 376/Terc. 392). 6 ve 60 sayıları, Türklere belki de sonradan girmişti.

Göğün Çevresi

- 23) "... Felek-i Atlas'da durdurdum; yedi kez in cevân urdum!...": (Yunus Emre), "Atlas", 9. katın üzerinde idi.
 24) Göğü dokuz kez dolaşma: "... Kartaga-Mergen'in atı, göğü 9 kez; yeri 7 kez dolaştı..." (Radlof, Sibirya'dan I, s. 409). Bu "9 gezegenlere" uyularak inanılmış, bir Felek anlayışı gibidir. Bir "uçan at" motifi katılmıştır. Dış tesirlerden uzak, bir Altay destanıdır.

Göğün Yaratılışı

- 1) İlk önce, gök yaratıldı: "Yücelerde (üze), Gök; aşağıda da (asra) Yağız yer yaratıldığında (kılın-dukda)..." Gök Türk yazıtlarında. Görülüyor ki, ilk önce Gök yaratılıyor. (Krşl. A. İnanc, Şamanizm, s. 139).
 2) Bakası dualarında: "... Yahşi Tanrı! Beg Tanrı! Cömert Tanrı! Mirza (Han) Tanrı! İlk önce göğü yaratan (casagan), sensin! Tanrım! Ondan sonra da, yeri yarattın! Tanrı'ya sığınıyorum!..." (Proben, III, s. 46-47). Bakasılar, yarı müslüman Kırgız şamanlarıdır. Tanrı'dan sonra Hz. Muhammed'i (Mukambet)i anarlar. Ondan sonra da, "Gök Tanrı"yı anmağı, ihmal etmez ve eski inanışlarını, unutmazlar. Bu duanın tamamını, Tanrı ile ilgili bölümümüzde sunacağız.
 3) Gök ve yer yaratıldığında, ben de vardım: "... Ak-Han, Torantay'a: "-Gök ile yer yaratıldığında, ben de vardım!", diyor. Ağzında ateş çıkan çocuğu, oğulluk olarak alıyor!... (Proben, I, s. 6). Çok mitolojik bir Kuzey-Türk destanıdır. Göktürk yazıtlarında insan, üçüncü olarak yaratılıyor.

Gök ile Yer İlişkileri

- 1) Arştan-Yere: "... Yüce arştan (ediz arştın); yere, karaya kadar (altın karga tegi)...": (Radlof, Wb., I, s. 419; Kutadgu Bilig'den). Bizim, yer, için söylediğimiz "kadar" deyişi, burada da görülüyor.
 2) Çimen, gök ile yer arasında: "... Gök ile (aspanmen) göğün (köktüng) arasında...": (Radlof, Wb., I, s. 554). Burada aspanmen göğün, çimen (kök) de, yeri tanımlıyor.
 3) Dev, gök ile yeri birleştiriyor: "... Ker-Yutpa (adlı dev), bir dudağı ile göğü, alt dudağı ile de, yeri kaphıyor!...": (Radlof, Wb., II, s. 1084, Proben, I, met. 263/Terc. 266 ve 37). Burada "ker", duyulmamış ve görülmemiş demektir. Radlof, türkçe "kür" ile birleştirmek istiyor.
 4) Ne göğün ve ne de yerin faydası yok! "... Yiğid düşmanını dar yerde yakalayınca, şöyle diyor: "-Ne göğü, ne yere dua et!" (yani hiç birinin sana yararı olmayacak!)..." (Proben, I, s. 16,157).
 5) Yerin derinliğini ölçme: "... Hanoğlu, gök ile yeri inceliyor. Derinliklerini ölçmek istiyor...": (Proben, I, Met. 204/Terc. 318).
 6) Yer ve göğün tozu: "... Yerin tozu, göğü çıktı; göğün tozu yere indi...": (Proben, I, s. 13).
 7) Yerle göğün çarpışması: "... Yerle göğün çarpışmasından, üç tüylü veya hotozlu, Gök-baz renkte, soylu bir kısrak çıkıyor...": (Proben, I, Met. 61/Terc. 63).
 8) Gök ve yer atları: "... Yukarıdan gelen 4 at; aşağıdan gelen, alacalı ve renkli (bört) at! Arka kolanı çok kısa, sarı at! Adım adım basan! Adımla, yeri kazan! Turnağı, kumu savuran! Toza toza yürüyen! Tozu, yerlere savuran, at!...": (Proben, III, Met. 50-51). Bakası dualarından.
 9) Gök ile yer yaratıldığında: "... Ak-Han, Gök ile yer yaratıldığında, ben de vardım, diyor!...": (Proben, I, s. 6). Bunlar, çok mitolojik Türk destanlarıdır. Hep, göklerde geçerler.
 10) Gök, demir; yer bakır! "... Kıyamette, Gök demir ve yer de sarı bakır olur!...": (A. İnanc, Şamanizm, s. 25).

- 11) Dipsiz gök ve yer: "... (Savaşta Manas Han, şöyle, and içiyor): "... Göğün tüylü yağız Yer, beni vursun! Dipsiz, Yüksek mavi Gök, beni cezalandırsın! Keskin ay-baltam, beni parçalasın!...": (Proben, III, s. 106; A. İnanc, Makaleler, s. 144).

- 12) At yerle gök arasında: "... (Uçan ve konuşan atın), altından yapılmış yemliği gök ile yer arasında..." (Proben, I, s. 3).

- 13) Gök ile yeri gözlemleme: "... Dev, bir gözü ile göğü; diğer gözü ile de yeri gözlüyor...": (Proben, I, s. 9).

- 14) Yer ve gök güçleri: "... Işıklı tilki ile savaşmak için, gökten Kuğu-Hatun geliyor. Yerden de, Katay-Alp, savaş için geliyor...": (Proben, III, s. 39). Kuğu ile yer bölümlerimize bakınız.

Gök ve Renkler ile Ruhlar

- 1) Gök-Ala sakalı: "... Kök-ala sakal Közümböt! 60, 40 ayaklı Mengge-Cüzö! Benim, iyi yoldaşım!...": (Proben, III, Met. 50/Terc. 142-144). Bu Şaman dualarını yorumlamak, çok zordur. "Gök-sakal", İslamiyetteki Hızır'ın karşılığı olan, bir eski Türk "yaşlı ruhu"dur.
 2) Gök öküzü: "... Gök öküzü binen. Hemen-Bay!...": (Proben, I, Met. 376/Terc. 388). Bu, bir tanıtımdır. Hemen Bay üzerinde, Tepegöz ile ilgili bölümümüzde, daha geniş olarak duracağız.
 3) Gök domuzu: "Cuma-Bay'ın babası, Kosur, Gök-Kaban! Cin içinde (iç), sen yaman! Cinlerin hepsiyle vuruşup, benim kundağıma asılıp, on birimde beni buldun!...": (Proben, III, Metin. ss. 49, 112-120). Burada Gök domuz (Kök-Kaban), kötü bir ruhtur.
 4) Gök cinler: "... Gök Cinlerden, Kondı-Bay'ın ilinde...": (A. eser. a. yer).
 "Gök ruhlı (Kök-Cendet), Kondı-Bay'ın ilinde, Cuma-Bay'ın oğlu Kosur-Kuda Kök-Kaban (Domuz)! En kötü (yaman, caman) şeytan, sensin!...": (Proben, III, s. 49). Tam metin böyledir. Ancak adlar ve tanıtımlar arasına virgül koyabilme, çok zordur.
 5) Gök yeleli köpek: "Gök yeleli köpek", yiğidin "Gök doğanını öldürüyor". Bunun üzerine dizilen güzel bir ağıt. "Gök yeleli köpek", "Gök domuz" gibi, kötü bir tanıtımdır, "Gök doğan" ise, iyi bir tanıtımdır. (Proben, Met. 62/Terc. 80).
 6) Gök-ala sakallı: "Gök-ala sakallı Közümböt! 60 atlı, 40 ayaklı!... Benim iyi yoldaşım!..." (Proben, Met. 50, 142-144). Bu metnin tamamını, yukarıda sunduk. "iyi ruh" olarak görünüyor. "60 atlı, 40 ayaklı", ne demektir? Bunu anlayamıyoruz.

En Yüce Gök; Orta Gök, Hava

- 1) Üstün 100 dünya: "Kurbustan Tengere": (Teleüt) - En yücede bulunan 100 dünya: (Radlof, Wörterbuch, III, s. 1044). Yabancı bir tesirdir.
 2) Orta 100 dünya: "Ezrek Tengere": Tel. - Orta 100 Dünya: (A. eser. a. yer).
 3) Aşağı 100 dünya: "Kara Tengere" (Tel.) - En aşağıdaki 100 kara dünya": (A. eser. a. yer).
 4) Hava boşluğu "Kalık, kalık, kök-kalık" üzerinde, geniş olarak durmuştuk. Burası, kuşlar ile diğer canlıların uçtuğu göktür.
 5) Yüce gök: Göktürk yazıtlarındaki "Üze Kök" deyişi, Moğolların Gizli tarihi içinde "De'ere Tengeri" karşılığı ile söyleniyordu.
 6) Gökteki açık yer: "Açık orın", bir Altay destanı üslubu ile söylenmiş bir deyimdir: "Alakança açık pür" - Gökte açık bir orun var. O kadar büyük ki, bir el içi kadarmış: (Radlof, Wb., I, s. 504).

Gökteki Atlar, Gökler Hanı, Gökteki Ata

- 1) Gökten ve yerden gelen atlar: Bu Bakası duası'nın tam metnini yukarıda sunmuştuk: 1. Yukarıdan gelen, 4 at! - 2. Aşağıdan gelen alaca (bört) at. - 3. Arka kolanı çok kısa, Sarı at! Sarı at, nereden geliyordu? Bu, pek anlaşılmıyordu: (Proben, III, Met., s. 50-51).

2) Yerle göğün çarpışmasından olan at: "Yerle göğün çarpışmasından, üç zülüflü, Gök-boz (kök-boro), soylu bir kısrak çıkıyor!...": Bu çok mitolojik ve muhteşem destan motifi üzerinde, yukarıda da durmuştuk: (Proben, Met. 51/Terc. 63).

3) Gök ile yer arasında altın yemlik: "Atın altın yemliği, gök ile yer arasında idi. Sahibi, Ay-Arığ ile evlendi..." Destandaki kişiler de, gökle ilgili adlar taşıyorlardı: (Proben, I, s. 6). Gökte ve cehennem denizinde, kel-at olup uçan atları, bunlara katmıyoruz.

Arş ve Âsumân

Bu deyimler Kuzey Türk destanlarına, İslamiyet ve Önasya kültürleri yolu ile girmiştir. Ancak Türklerde, oldukça derin değişikliklere uğramıştır. Bölümümüzün başlangıcında, "arş üzerinde geniş olarak durmuştuk:

1) Arş ve yüce gök: Kutadgu Bilig gibi gelişmiş Türk-İslam eserlerinde "arş", bu manaya kullanılır: "Yücelerde (ediz) arştan (aşağıda) (altın), yere (karga) kadar..."

2) Arş: gök kubbesi: Geç Uygur sözlüklerinde, bu manaya söylenmiştir: (Radlof Wb., I, s. 672).

Gökler Hanı

1) "Kökteki kanlık": (Kom.) = Gökteki devlet. "Kökler kanı" = Göklerin hakani.

2) GÖKTEKİ ATAMIZ: "Ey Tenggeredeki adabız" = Ey gökteki atamız: (Radlof, Wb., III, s. 1044. Bu deyiş, biraz da Hristiyanlığın tesiriyle doğmuştur.

3) "Aspan", (Kırg.) = âsumân. "Gök (aspan) ile, çimen, yani yer (köktüng) arasında": (Kırg.): (Radlof, Wb., I, s. 554).

Göge Çıkma, Göge Uçma, Gök Armağanı

1) Ölüm ve uçup gitme: "Uça bardı", yani "uçup gitti" deyişi, Gök Türk yazıtlarında, ölme anlamında kullanılır. Herhalde, ruhun uçup gitmesi idi.

2) "Kökke agılğan": (Kuman) = Göge çıkan, göge çıktı: (Radlof, Wb., II, s. 1220). "Ag-ma", yükselme demektir.

3) Ölüm ve Göge çıkma: "...Ruhu (arık-tın), bir ak ipek (ak-çiçek) olup, güneş gibi (künçülep) parlayıp (sustalıp), göge yükseldi (Tegirge sıraya tapıptır)...": (Radlof, Wb., IV, s. 784).

4) Gökten gelen armağan: "Gökten gelen armağan kaybolmasın! Ayağınla itmesin!...": (Proben, III, Met., s. 5).

Göğün Yönleri

1) Dört gök yanı: "Dört sarı" = Göğün dört yanı: (Radlof, Wb., (Sag., Koyb., Kaç.), IV, s. 321). "Sar, barı", "yar, yarı" karşılığıdır.

2) Kuzey yanı: "Tura şehrinin, kuzey yanında (tümen yağında), bir zenginin (bayın) üç hatunu varmış...": (Proben, IV, met. 112/Terc. 145: Hoca Aul). Bu konu ile ilgili diğer bilgiler, kitabımızın çeşitli yerlerinde verilmiştir.

Dolu ve Doğum

"Gökten, inci anne (?) gibi bir dolu düşüyor ve yerde adam oluyor..." (Proben, Met 376/Terc. 388). Bu, hocamız Prof. Abdulkadir İnan'ın bulduğu bir vesikaya, yeni bir katkıdır. Bu motif, Proto-Moğolların, türeyiş destanlarında görülüyor.

TANRI VE TEK TANRI İLE İLGİLİ YENİ BELGELER

1. Tanrı'nın Adını Anıp, Kurtulma

Oğuz kağan gibi: Çelkildek adlı bir yiğid, bir kuzu gibi delikte, tıklı kalmış. Annesi ile babası, kırk kısrakın etini veriyorlar. Oğlan yeyip, kemiklerini burnundan üflüyor. Kırk tulum (saba) kırmızı

vordiler, hemen içip, bitirdi... Bunlar, Oğuz Kağan destanının, abartılmış proto-tip motifleridir. Ancak babası ile annesi, Çelkildek'i kuyudan çıkarmıyorlar.

Yiğidin, Tanrının adını anması: "Yiğit kuyudan çıkamayınca, Tanrı'ya şöyle dedi: "-Ey Tanrım (Kuday)! Benim babam (ekem)! Bu kuyudan beni çıkarabilirmisin?" Tanrı bir insan (adam) olup, yiğide şöyle dedi:

"- Sen ilk önce Tanrı (Kuday) deyip, Tanrının adını söyle! Önce niçin söylemedin?... Tanrı bunun üzerine onu, kuyudan çıkardı.

"- Nereden olursa olsun, Tanrı'nın adını (Kudaydı auzunğan), ağzından eksik edip, dışlama (taslama)!...: (Proben, III, Metin, s. 115-116/Terc. 146-147).

Radlof'un da söylediği gibi bu Müslüman Kırgızların müslümanlığı, dışta kalıyordu. Eski Türk gelenekleri, ağır basıyordu. Nitekim bu destandaki oğlan, "Selâmün aleyküm" yerine, "Asalau makalay-kum!", diyordu.

2. Tek ve Bir Tanrı!

"Ey, yaratan; yalnız Tanrı!": "...Güneş yükselince Er-Sayın, bir tepenin başına çıktı... - Ey Yaratan (casagan) yalnız (tek) Tanrım! Ben ölürsem, bir daha nasıl kalkarım!... Ey Tanrım, kızma! Beni kanatsız (kardeşsiz?) bırakma! Ben, tek doğmuş bir oğulum!... Kılıcım kımına yapışmış duruyor! Kımını parçalayıp, çıkarırım! Tanrı izin verirse (Kötörsö Kuday), sizleri hep keser, dilerim! (525)...: (Proben, III, Met. 181/Terc. 220 vd.).

Oğuzlar, İbn Fadlan'a göre, "Bir Tanrı diyorlar ve başlarını göge kaldırıp, dua ediyorlar". Başkurt Türklerinin, 12 ülûhiyetlerin yanında, "Bir ve Büyük Tanrıları" da vardı.

3. Tanrı'dan "Medet", Yardım Dilenme

"Er-Targın, Tanrı'ya şöyle dua ediyordu:

"... Yiğitlerin yiğidi, ben idim! Kudretli ve güçlü Tanrım (Küdröttü küştü Kudayım)! Tanrı belimi kırmam! Beni ilimden, yerimden (cerimdi), ayırmam!... Er-Koşak da, savaşa girmeden önce şöyle dedi:

"Tanrı, dizginimi onarır, yardım ederse (Alda tizgin onğdasa)! Gök süngümü (kök süngü) alırım! Altın zırhımı, giyerim!...": (Proben, III, Met. 124/Terc. 160 vd.).

4. Yeni Müslüman Olmuş Bir Bakın'nın Duası

"İlk önce Sen bize yardım et (onğda), Tanrım! Sen yardım edersen, biz burada oluruz! Dilediğimiz dileği (tilegen tilek), bize ver! Henüz doğurmamış kadınlara, çocuk (bala) ver!

Tanrı'nın vasıfları: "Yahşi Tanrı (Kuday)! Cömert (cay) Tanrı! Mirza (Han) Tanrı, Bey (Bii) Tanrı!

Yaratan Tanrı: "İlk önce Göğü yaratan Tanrım! Ondan sonra (annan keyin) yeri yaratan (casagan) Tanrım! İlk önce göğün, ondan sonra da yerin yaratılması, çok eski bir Türk inancıdır.

Ulu Tanrı ve Hz. Muhammed: "İlk önce, birinci olarak (birinşi), Tanrı'ya (Kuday) sığınıyorum (sunayın)! İkinci (ekinşi) olarak, Hz. Muhammed (Mukambet)'e sığınıyorum! Birine, kul olduk! Birine, ümmet (ümböt) olduk! Bundan sonra Türk Kırgızlar, kendilerinin eski "Gök Tanrı" larını unutmuyorlar ve onu anıyorlardı:

Üçüncü "Gök Tanrı": "Üçüncü Tanrım (Tengrim)! Dördüncü, dört Halife (Car)..."

Yukarıdaki metin, "Türklerin İslamiyete girişleri"nin, çok önemli bir vesikasıdır. İslamiyetteki, Ulu Tanrı ile Peygamber'i andıktan sonra, kendilerinin eski "Gök Tanrı" larını, unutmuyorlardı. Üçüncü olarak, "Gök Tanrı" yı da, dualarına katıyorlardı.

21. BÖLÜM

DÜNYA

Acun, eski türkçede, *Dünya* demektir. Dünyanın maddesi bir *Acun* idi. Ancak insansız ve canlı varlığı olmayan bir Dünyanın, manası yoktu. Zaman zaman, yaşayan varlıkların tümüne, “*Acunlar*” da denmiştir¹. İnsanlar ise, “*Acunluk*”, *Dünyalık* idiler²:

“*Acunluk belinge badı kut kurı,*

“*Kozı birle kadhlıp, yorıdı böri!*

“*İnsanlar bağladı, kutluluk kuşağını,*

“*Kuzuya katılıp, yürüdü kurtlar!*

Dünyanın hakanı: “*Acun cı*”: İki dünya vardır: “*Bu Acun, ol Acun*”. Yani bu Dünya, öbür Dünya. Burada, *Acun cı* sözünün çok geniş bir manası vardır. *Dünya devleti*, bu sözün içindedir. Buna, “*Cihânşümûl*” (*Univ ersal*) devlet düşüncesi de denilir. “*Türk Hakanı, bütün insanlığı idare etmek için Tanrı tarafından gönderilmiş bir hükümdar idi*”. Bu düşünceyi, Gök Türk yazıtlarında da görüyoruz. Ancak Hakan, fâzilet ile dolu olmalıydı:

“*Acunçika erdem kerek, ming tümen!*

“*Dünyanın Hakanına, on milyon erdem gerek!*”

“*Bu Dünya*”, “*O Dünya*”: Eski Türk kaynaklarında sık sık, *Bu Acun, Ol Acun*” sözüne rastlanır⁴. Bu Dünya, ölüm lü (*ölüglü*) idi. Öbür Dünya ise, *Ebedî Dünya (Menggü Acun)* idi⁵. “*Bu dünya, o dünya*” deymi, *Ana-dolu* ‘da da, söylenen bir anlayıştır. Eski Türk düşüncesinden, fazla bir ayrılık yoktur. Bektaşî şairi, *Teslim Sultan Abdal*, şöyle diyordu:

“*Bu dünyadan, o dünyaya giderken,*

“*Tu yüzüne, Lânet şanına Yezid!...*

¹ *Acun*’un başlıca manaları, şunlar olabilir: 1) *Dünya* ve yeryüzü. 2) *Dünyaya ait hayat*, “*dünyevî*”. 3) *Canlı varlıklar*. Bu da dinindeki manası için bk. *Altun Yaruk*, Maif yayını, 611-2. Çiñoe, metindeki karşılığı, “*varlıklar*”, (*existenzen*) demektir. *Acun*, Soğd dilindeki “*cwn*” sözünden, türkçemize girmiş olabilir. Brockelmann, *Wortschatz*, s. 17; *AM II*: 118.

² *Kutadgu Bilig*, Radlof yayını, 26,5. Çigil türkçesinde, “*maddî dünya*”.

³ *Kutadgu Bilig*, R. Arat yayını, 3009.

⁴ Kaşgarlı Mahmud, (terc). I, s. 77.

⁵ Aynı eser, III, s. 378. Bk. not.6.

Bu anlayışlar, İslamiyetten önceki Türkler tarafından da söylenmişti. B u d a dinine inanan Türklerin düşünceleri de, pek fazla ayrılmıyordu:

- “Togup takı kalmadı menggü eren,
 “Acun küni, yulduzi tutçı togar⁶!”
 “Doğup da kalmamıştır, ebedî bir kişi,
 “Dünyanın güneşi, yıldızlarıdır, sonsuza dek ışıyan!

Dünyaya önem veren (geocentric) Türk düşüncesi: Yukarıda da görüldüğü gibi, sonsuz olan, dünya ile göklerdeki varlıklar, yani güneş ile yıldızlardır. Bu anlayış, P t o l e m e 'de de vardı. Dikkat edilirse, bu düşünceler anlatılırken, hiç bir yabancı söz, kullanılmamıştır. Deyimler ve anlayışlar, U y - g u r l a r ile eski Türk edebiyatının sözleridir. Farsça söz bulunmayan bir düşüncede, İ r a n edebiyatının tesirlerini arama, bizce biraz gereksizdir.

DÜNYA, “ZAMÂNE” VE KAHPE FELEK

“Acun”, yani dünya sözünün, “felek” ve “zaman” anlamına söylenmesi: Astronomi bakımından, “Dünyanın direği” ve “Kutup yıldızı” bölümlerimizde, Türklerin F e l e k anlayışı üzerinde durmuştuk. Türklerin F e l e k anlayışı ile “Gök çığrısı” deyimleri üzerinde de durmuştuk. Türklerin, d ü n y a y a ö n e m v e r e n (geocentric) bir görüşleri vardı. Bunun için, “dönen felek” ile “değişen gece ile gündüz” de, A c u n sözü içinde toplanmışlardı:

- “Ajun tümı (eyyam-ı dehr) yelkin kündüzi geçer
 “Kimin kalı satgasa küçin kever⁷!”
 “Dünyanın gecesiyile gündüzü, konuk gibi geçer,
 “Kimin üstünde varsa, gücünü zayıflatır!”

Felek, zaman ve Acun, yani Dünyanın, aynı manada düşünülmesi: Görülüyor ki d ü n y a (acun), yalnızca bir madde dünyası değildi. Biz de, zaman zaman “kahpe dünya” deriz. Kader, pususunu kurarak fırsat beklemiştir. Acun, insanoğlunu vurur. Ancak ilâcını da, yine insanoğlunda aratır⁸:

- “Urmuş Ajun (zamâne) pusugın, kılmış anı bahg!
 “Em sem anğar tülenip, sizden bulur yakığ!”
 “Kurmuş Ajun pususun, kılmış anı yaralı!
 “İlaç çare arayıp, Sizde bulur yakıyı!

⁶ Aynı eser, a. yer; Brockelmann, AM I, 38n.

⁷ Aynı eser, III, s. 288. Brock., AM Pr., 7.10.

⁸ Aynı eser, I, s. 407. Brock., AM Pr., 24v, 3.

“Zamâne, eyyâm-ı zaman, umur-ı zaman,...” Manalarında söylenen Kaşgarlı M a h m u d 'un örneklerinden bir kaç tane, daha sunalım:

1) “Zaman (ödhlek = zamâne) fırsat (yarag) gözetti, gizli tuzagını (oğrı tuzak) uzattı! Beylerbeyi 'ni şaşırttı (azıttı), O kaçsa bile, (ölümden) nasıl (kalı) kurtulur!” (MK, =, 233; B r o c k . , AM Pr. 6,7).

a) “Zamâne (ödhlek = Eyyam-ı zaman), günleri davrandırıp, hızlandırır. İnsanın gücünü de, gevşetip gevretir (kevretür). Dünyadaki erleri azaltır. Kaçsalar dahi (takı), (ölüm) onlara erişir⁹...”

2) “Zamanın gidişi (ödhlek) iyice gevşedi. Erdem, iyice seyrekleşti. Düşkünler ile kötüler, davrandı (tuvratı) ve güçlendi!” (MK, I, 103; B r o c k . , AM I, 44,9).

4) “Sana bir felâket (katılg) gelirse, geçer diye zamânenin (ödhlek = umur-ı zaman) işini bilip, öylece diren!” (MK, 3, 233; B r o c k . , AM I, 43 d).

“Z a m a n” anlamında “ödhlek”: 1) “Gece ile gündüz geçer (keçe), zaman (ödhlek) tükenir...” (MK, I, 82; B r o c k . , AM I, 44, 19A).

2) “Zaman (ödhlek) güzelleşti (küzgerdi)” (MK, 2, 304). 3) “Zamanın (ödhlek) kocattığına, kına ve boya, ayıp sayılmaz” (MK, I, 304; B r o c k . , Sprichwörter, 343).

K u t a d g u B i l i g 'de, F e l e k , zamâne ve devran”: Yukarıda da belirttiğimiz gibi 11. yüzyıl Türklerinde, F e l e k ile ilgili anlayış değişmiyordu. Büyük kültür hazinemizden, orijinal gördüğümüz eski sözler ile birlikte, bir kaç örnek sunalım:

1) “(Tanrı), Yağız yer ile Mavi (yaşlı) Göğün, güneş ay ile geceyi, varlıkları (halayık), z a m a n (öd) ile z a m â n e y i (ödlek) ve bu günümüzü yarattı” (KB, 3). Görülüyor ki, T a n r ı , zaman ile Felek veya zamâne'yi büyük varlıklar arasında, ayrı ayrı yaratmıştı.

2) “(çocuk), anasından doğup, adını alsa (atınsa), (bu Dünyada hemen) misafir olur, z a m â n e n i n a t ı n a (ödlek atı) biner” (KB, 1388).

3) Hakan veziri çağırdı: “F e l e k (ödlek) sana ne yaptı?” Vezir: “F e l e k (ödlek) bana katı davrandı (eriglendi), kaşlarını çattı (tüğdi kaşı)” (KB, 1582-1586).

4) “F e l e ğ i n y ü k ü n ü (ödlek yükin), nasıl yükleniyor?” (KB, 3198).

5) “Evlen! F e l e k t e n g ü n ç a l (ödlek küni) ve sevinçle geçir!...” (KB, 4481).

⁹ Aynı eser, II, s. 335. Brock., AM, Pr., 7.8.

6) Feleğin öğüdü ve ibreti: "... Benim sana öğüt (ötsav) vermeme, ne gerek? *F e l e ğ i n* (Ödlek), sana verdiği ibret ve ders (öt), yeterli! Ey yaşayan (tirig) yiğit!" (KB,5136).

"... Eğer *z a m â n e* (öd ödlek), bana öğüt (öt erig) verip, beni aydınlatırsan!..." (KB,56,89).

"... Gaflet içindeyim... *F e l e ğ i n* (ödlek) öğüdü (öt) beni uyandırda..." (KB,5690).

DÜNYANIN SAHİBİ TÜRK HAKANI

(ACUNCİ)

K u t a d g u B i l i ğ , gerçekten güçlü bir devlet olan K a r a h a n l ı çağında yazılmıştır. Fakat bir saray dilidir. Bunun için kitapta, felsefe ve düşünce vardır. Bu kitaptaki "Acuncı" Dünyayı (Acunu), sert disiplinle idare eden bir hakan değildir. Bize, bir f i l o z o f karakterinde görünmektedir. "Acun Begi" de, denilmektedir. Alp Er-Tonga üzerinde ayrı bir bölümümüz vardır. Ancak burada, F e l e k söz konusu olunca, şu güzel şiiri sunmadan geçmeyelim:

"Alp Er Tonga öldü mü? Kötü (sız) Dünya (Acun) kaldı mı? Felek (ödlek) öcünü aldı mı? Şimdi yürek yırtılır¹⁰!"

Buradaki "sız Acun", kötü Dünya, h a y l a z , y a r a m a z , terbiye almaz çocuklar için söylenen bir sözdür¹¹. K a h p e d ü n y a gibi E f r a s i y a b ile ad değiştiren, Alp Er Tonga, yani A c u n B e ğ i üzerinde, çok şiir söylenmiştir. F e l e k ve D ü n y a için, bir örnek daha sunalım:

"Bilge ve akıllı kişi (bükü) yoksul kaldı! Dünya (Acun = zamane), onların etini ısırdı (yençidi)! Erdemli vücutlarsa (erdem eti), koktu! Yere değip, sürtülür¹²!" D ü n y a 'yı biraz da D e d e K o r k u t dilinden dinleyelim¹³:

"... Kanı dedüğüm Beg Erenler, ecel aldı yer gizledi!

"Dünya benim diyenler, bu dünya kime kaldı!..."

"ACUN" MADDİ DÜNYA ANLAMINA

"F e l e k , z a m â n e" anlamıyla, Dünya için birkaç örnek vermiştik. Şimdi, içinde yaşadığımız D ü n y a 'ya gelelim:

¹⁰ Aynı eser, I, s. 41. Brock., AM, Pr., 5, 1.

¹¹ Aynı eser, III, s. 41.

¹² Aynı eser, III, s. 303. Brock., Am Pr., 7, 10.

¹³ D e d e K o r k u t kitabı, s. 129.

"Kuru yerler (kaklar), hep göllendi! Dağların başları, belirlendi! Dünyanın soluğu (Acun tınığı), ısındı! Türlü çiçekler dizildi¹⁴". Soğuklar ile kışın gelişi ise, şöyle anlatılıyordu:

"Soğuk geldi, yaslandı! Kutlu yazı, kışkandı (tepsedi) A c u n (Dünya) karla kaplandı! Vücut (et-yin), üşür, titreşir¹⁵"

Hasan Bey
TABRİZ

¹⁴ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 179. Brock., AM I, 30, 6a.

¹⁵ Aynı eser, I, s. 463. Brockelmann, AM I, 37c.

22. BÖLÜM

DÜNYANIN ŞEKLİ

Dünya, Türk otağı şeklinde: Dünya, gök kubbesinin şekli bakımından, *kubbeli bir tepsi* gibiydi. Atlı Türkler, daha çok gök ile ilgili idiler. Ziraatçı kavimlerin dünyaları ise, başka idi. Türklerin oturduğu otağın içi de, bir çeşit dünyanın yönlerine göre yönelmiş gibi idi.

Dünya, bir tepsi gibi: Gök kubbesinin yuvarlaklığı ve yıldızların dönüşü, dünyanın da bir tepsi gibi olduğuna inandırıyor. Gök ile ilgili bölümümüzde, bu konu üzerinde, geniş olarak durmuştuk. Türklerin bu düşünceleri, İslam dinindeki veya astronomisindeki, “*Felek*” ve “*Felekiyat*” düşüncesine uygundu.

Türk devleti, dört köşe: Arkadaki notlarımızda, *dünyanın dört yanı* ile ilgili deyimler, bir araya getirilmiştir. Devlet olarak, düşünce değişiyordu. Çünkü bir düzen ve devlet teşkilâtı, söz konusu idi. Az sonra bu konuya, yeniden geleceğiz.

Yakut Türklerine göre, Dünya hem yuvarlak ve hem de dört köşe idi. Halk ve devlet düşüncesindeki bu ayrılık, ilkel, ancak çok köklü Yakut Türklerinde de görülüyordu¹. İnsan düşüncesi ile hayâli başka; toplumun düzene sokulması ise, başka bir düşünce düzeni içinde yöneliyordu.

DÜNYA, TÜRK DEVLETİ GİBİ, DÖRT KÖŞELİ

Büyük Ortaasya İmparatorlukları, devlet teşkilâtı bakımından, “iki yönlü” idiler. “Devlet, doğudan batıya doğru uzanıyordu”. Ortaasya’da, coğrafyanın sınır ve çizgilerine göre (*geogonical*) bu normal idi. Yine bu coğrafyanın gereği olarak Türk devletleri *yüzey*, *ufkî* (*horizontal*) idiler. Türk devletlerinin *güney* yönleri *Tibet* ile *kuzey* yönleri ise, *Sibirya*’nın tundraları ile belirliyordu.

Türk devletlerinde, *güney* ve *kuzey* ikinci derecede yönlerdi. Çünkü devlet, ancak *doğu-batı* yönlerinden genişleyebiliyor ve mana kazanıyordu. *Sibirya* kavimlerine göre ise, “*Dünya, güneyden kuzeye doğru uzanmakta idi*”. Çünkü büyük ve kutlu *ırmaklar* da, bu yönde akmakta idiler.

¹ 1773 yılına ait bir rapor için bk. Georgi, *Bemerkungen*, I, s. 275. U. Harva, a. eser. s. 22.

Yakut Türkleri, “*güneyi, dünyanın yüксе k ve Cennet yanı olarak düşünüyorlardı. Kuzey ise, dünyanın aşağı bölümü idi*”. Sibiryâ’nın coğrafya konumu da, böyle idi. Aslında Yakut Türkleri güneyden gelmişlerdi. Onlara göre, “*Rüzgarlar da, dört köşeden esiyorlardı*”.

Göktürk devleti, “dört köşeli”: Göktürk yazıtları, “*Tört bulungdaki*”, yani “*Dört yandaki*”, yerlerin sayımı ile doludur. Kaşgarlı Mahmud bile, “*bulung*” sözünün, t a r a f m ı; yoksa köşemi olduğunu, bir aydınlığa kavuşturamıyordu². Uygur çağında ise “*bulung*, “yan, yön ve t a r a f” idi. “*Kündünki bulung*”, yani “*güneş yanı*”, güne y demektir³. Biz de, “*Dünyanın dört köşesi*” veya “*dört bucağı*”, diyoruz. İran dillerindeki “*Çehar kûşe*”, yani “*dört köşe*”, geç oluşmuş bir deyimdir.

“*Hudûd-u erbaa*” ise, “*dört yan*”, demektir.

Büyük Hun devleti’nde, “*Dört boynuz*” adlı “*Dört köşe*”, büyük bir devlet düzeni gibidir. “*Dört büyük memuriyet*”, başkentin dört yönüne yayılmıştır⁴. Çin’de de, “*Dört yön*”, “*Dört kapı*”, “*Dört kutup*”, gibi, idare düzeni ile ilgili deyimler, yok değildi⁵. “*Dört köşe*”, Türk Halk edebiyatında da, dünyayı anlatıyordu:

“*Güleç yüze, tatlı söze doyulmaz! Yedi iklim, dört köşe’den geliyor!*” (Karacaoğlan).

“*Üç چراغ yanar şişede, arslanlar gizli meşede! Yedi iklim, dört köşe’de, Ben Dedem Ali’yi gördüm!*” (Kul Himmet Dede).

“*Yedi iklim*”, “*Dört köşe*” anlayışı: Yukarıda, Göktürk yazıtlarının, “*tört bulung*”, yani “*dört köşe*” veya “*dört taraf*” anlayışı üzerinde durmuştuk. Göktürk Kağanı, İstemi Kağan, Bizans’a yazdığı mektubunda, “*Yedi İklim Kağanı*” olduğundan, söz açıyordu. Bu da belki Soğd elçi ve yazıcıları tarafından, yazılmış olabilirdi. İran’da biraz geç olarak, “*Çehar erkân*” gibi deyimler de görülmüştü⁶.

GÖK, YER, YERALTI DÜNYASI VE ANA DÜNYA

Yakut Türklerine göre, Üç Dünya var: “*Gök, yer ve yeraltı dünyası*”, olmak üzere Üç Dünya vardı. Ölümlü insanların yaşadığı ve bitkilerin bitip kuruduğu yeryüzüne, (Yakut Türkleri), *Orta - Dünya* (Orta Doydu),

² Kaşgarlı Mahmud, Kilişli yay., III, s. 247.

³ Bang-Rahmeti, *Oğuz Kağan destanı*, 20, 295: “*Kündünki bulungda*”, yani doğuda, Ayrıca bk. “*Öngdün, kündün bulungda, öğrünglög (sevinçli), yel yeltirdi*”: (TT, I, 143).

⁴ De Groot, *Die Hunnen*, I, s. 24..

⁵ M. Granet, *La pensée Chinoise*, s. 345.

⁶ Burhan-ı katı terc., s. 227.

diyorlardı⁷...” Yakut Türkçesinde “*orto*” orta; “*Doydu*” ise, ç i n c e *Tai-tu*”, yani büyük b a ş k e n t sözünden gelmektedir.

Yaşadığımız Dünya, “*Ana Dünya*”: *Orta Dünya* demekle, dünyamızı ikinci dereceye almış oluyorduk. Yakut Türkleri, “*üzerinde yaşadığımız dünyaya, daha çok ‘İye Doydu’, yani Ana Dünya diyorlardı⁸...*”. Buradaki “*ie*” sözü, a n a demektir. Sekiz köşeli Dünya: “*Yeryüzünün ana-sının şekli, sekiz köşeli idi⁹*”. Yakut Türklerinin dininde, *Sekiz ana*¹⁰, “*Sekiz iyi kadın ruh*” gibi, Tanrılara da rastlıyoruz¹¹. Türk dilinde, sekiz köşeli şekillere, “*sekizlik*” derlerdi¹². 6 ve 8 sayıları daha çok Moğollar ile Çin’de kutlu idi.

Türediğimiz ve durduğumuz Dünya: Yakut Türkleri, çok daha eskiden “*Dört köşeli Dünya*”nın varlığına inanıyorlardı¹³. “*Tepesi gibi yuvarlak Dünya*”, da, onların görüşleri arasında vardı¹⁴. “*Durduğumuz Dünya*” için, “*Turung Doydu*”, diyorlardı¹⁵. “*Türediğimiz Dünya*”, yani “*Törüt Doydu*” ise, daha çok kendi v a t a n l a r ı için söyleniyordu¹⁶.

DÜNYA’NIN TAŞ KUŞAĞI

Önasya’da Kaf dağları da, bu düşüncenin bir benzeri idi. Macar kültür çevresinin uzantılarından olan, V o g u l ‘lara göre, “*Başlangıçta dünya bir tepsi gibiydi ve durmadan dönüyordu. Suların üzerinde bir toprak parçasıydı. Topraklar dağılmasın diye Tanrı, taş kuşakla bağladı. Bu taş kuşak, Ural dağları idi¹⁷...*”

Ergenekon’un, çelik dağlardan oluşan kuşağı: Bu konuya gelmişken, ister istemez Ergenekon’u hatırlıyoruz. Ergenekon’un çevresindeki “*çelik dağlar*”, 13. yüzyıldan sonra anılmağa başlanmıştır. Ancak Çin tarihleri, Göktürk türeyiş destanlarını anarken, turfan kuzeyindeki mağara ya girdikten sonra, “*Türklerin ilk yurdunun, yüce dağlar ile çevrilmiş olduğunu*”, söylüyorlardı.

⁷ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, (terc.), s. 252b.

⁸ Aynı eser, a. yer.

⁹ Hudyakov, *Hvalinskiy Sbornik: (Hvalinsk derlemeleri)*, s. 122, 132.

¹⁰ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, (terc.) I, s. 46.

¹¹ Aynı eser, I, s. 47.

¹² Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (terc.), s. 643.

¹³ Georgi, *Bemerkungen*, I, s. 275.

¹⁴ Potanin, *Oçerki*, II, s. 166: Moğollarda, derin budizm ve Lamaizm tesirleri görülüyor.

¹⁵ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, (terc.), I, s. 252b.

¹⁶ Aynı eser, a. yer: “*Doydu*” sözü, ç i n c e “*Tai-tu*” dan geliyor. Başkent manasındadır.

¹⁷ Munkacsi, *Die Weltgoetheiten*, s. 218, 276.

DÜNYA'NIN, "ALÇAK" VE "YÜKSEK" YANI DIYE İKİYE BÖLÜNMESİ

Çin düşüncesi Dünyayı, 12 bölgeye ayırıyordu. Bu ayırım, daha çok günün saatleri ile ayın dönüşüne göre yapılıyordu. İran ve Önsya'da ise dünya, "7 bölgeye" ayrılmıştı. Esas merkez, yine insanların yaşadıkları dünya idi.

Dünyayı, kendine (egocentric) ve coğrafya durumuna göre (geocentric) bölme: Bu bölmeyi, mitoloji araştırmacı yapanlar uyguladılar. Aileler veya küçük Türk toplulukları, dünyayı dikine (vertical) bölüyorlardı. Bu, (egocentric) bir bölmedir. Büyük coğrafyaya göre (geocentric), devlet kuran Türklerin, yeryüzünü (horizontal) böldüklerine dair bir kayıt yoktur. Çin'de olduğu gibi.

Türklerde "ikili" devlet düzeni ve Dünya: Türklerde devlet, iki bölüme ayrılmamıştır. Böyle görünse bile, bir yanı diğerine, kesin olarak bağlıdır. Ancak eski Türk devletlerinde "Doğuyanı, terazinin kefesinde, oldukça ağır basıyordu". Çin'de ise, devlet ve Dünya'nın, "Güneş yanı, yüksek yanı idi". Acaba Türklerde de, "devletin Doğuyanı, yüksek yanı mıydı?" Bu konuda, kesin olarak konuşamıyoruz.

Türk devletinin, "Doğuyanı", yüksek ve "Gök yanı" mıydı? Bu düşünceye daha çok, Türklerin komşuları olan, paralel düşüncelere bakarak, ihtiyatla, yöneliyoruz. Çin İmparatoru, Güneşin izlediği yol üzerinde, yani doğu-batı yönü ile, arabasına binerek, insanları denetliyordu¹⁸. Ashında Çin'de, "büyük yön güneş idi". Türklerde de ağırlık, "doğuda, yani güneşin doğduğu yönde idi"¹⁹. Çinlilere göre, "Dünya devletini, yer taşıyor, gök örtüyordu". Çin İmparatoru'nun sarayındaki, "Dört sütun, Dünyanın dört dağından; 4 kapısı da, 4 yönünden", başka bir şey değildi.

Çin'de "Güneş, devletin yüksek yanı": Çin'de Güneş, yüksek ve devletin, "gök yanı" idi. Ötügen, yani Türklerin başkenti de, "yüksek ve gök yönü" olabilirdi. Kâbe'de, böyle bir özelliğe sahiptir. Kuzeydeki Yenisey Türkleri, Kutup denizine akan Lena gibi büyük ırmakların geldiği güneş, "Gök ve cennet yanı" olarak düşünürlerdi.

TÜRK BAŞKENTİ, DÜNYANIN ORTA YERİ

Ordu, yani başkent veya karargâh anlayışı, orta sözümüzden gelmektedir. Türk hakanlarının otağlarını kurup oturdukları yer, devletin orta sı veya merkezi idi. Cihân veya Dünya devleti anlayışı söz konusu olunca, bu ordu merkezi, dünyanın ortası oluyordu.

¹⁸ M. Granet, *La Pensée Chinoise*, s. 343 vd.

¹⁹ M. Granet, aynı eser, s. 344.

Oğuz destanı içindeki, Or-Tag ve Kür-tag gibi yerler, Oğuz Han'ın dönüp, dolaşıp, geldiği yerlerdi. Uyğur devletinde de Kut-dağ, böyle bir öneme sahipti.

DÜNYA VE DEVLET DÜZENİNDE, "ZAMAN BİRİMLERİ"

Dünyayı, takvim düzenine göre bölme: Bu düşünce, Çin'de görülür. Ünlü sinolog M. Granet'in kitabında, "zaman ve mekân" adlı bir bölüm vardır²⁰. M. Granet bu kitabında, Çinlilerin dünyayı, fizik yapısına göre bölmeklerini, göstermeğe çalışır: "Çin'de zaman ve takvim, devlet teşkilâtının; devlet teşkilâtı da zaman ve takvimin, birer örneği idiler". Devlet içindeki bölümler, sayılar ve semboller, zaman ve takvim düzenine göre kurulmuşlardı.

Oğuz destanı içinde, zaman ve takvim birimleri: Oğuz boylarının kuruluşundaki, "ikili", "altılı", "dörtlü" ve "yirmi dörtlü" düzen sayıları da, zaman ve takvim birimleri olsa gerekti. Büyük Hun devletinin temelini, "Doğu" ve "Batı" diye ikili bir düzen oluşturuyordu. "4 köşe" ve "6 köşe", devletin soylu boyları idiler. Bütün ordu ise, "24 tümen" di. Bunları, kısaca olarak, bir fikir ve örnek vermek için sunuyoruz.

DÜNYA, YEDİ, DOKUZ VE ONİKİ BÖLGE

Dünya, 7 bölüm ve 7 iklim: Türklerde "dokuz" sayısı ve "dokuz gezegen", birinci derecede bir önem taşır. "Yedi", sayısını ise, bir Önsya tesiri gibi görmüştük. Ancak Batı Sibirya kavimlerinde en kutlu sayı, "yedi" idi. "Macar türeyiş efsanesinde, 7 oğul ve 7 kardeş", vardır. "Macar tahtı ile toprağı da, 7 bölüme bölünmüştü".

Göktürklerde kutlu sayı olarak, yedi: "Yedi tuğlu", bir Karlu k reisinden haber veriliyordu. Halbuki Doğ u Türklerinde, "dokuz tuğ ve bayrak", yaygın idi. Kül Tegin yazıtına göre: "İl-Teriş Kağan, Çin'e karşı çıktığı zaman, 17 kişi imiş. 17 kişi, 70; 70 kişi de çoğalarak, 700 kişi olmuş..." Bunlar, "mitoloji sayılarıdır". 17+70+700 mitolojik türeyişi görülüyor. Türklerde, 9+19+90+99+900+9.000 kutlu sayıları, büyük Türk destanlarında görülür.

Göktürk İstemi Kağan, Bizans İmparatoruna yazdığı mektubunda, "7 iklimin Hakanıyım", diyordu. Bu düşüncede, Soğdlu yazıcılar ile elçilerin, bir tesiri olabileceğini düşünmüştük. Olmayabilir de! Bir Bektaşî şairi, Veli Bab a şöyle diyordu:

²⁰ M. Granet, aynı eser, s. 86-125.

“Bin bir âyet yazılıdır postunda,

“Yedi kural, yedi şah var destinde!...”

Dünyanın, dokuz ve oniki bölüme bölünmesi: “*Türk hakanlarının davul ve tuğları, 9 tane idi*”. Her tuğ ve davul, devletin bir bölgesini temsil edebiliyordu. Yenisey Tatarlarının efsanelerinde, “*9 davullu Katay-Alp’a, 9 Han bağlı idi*”²¹. “*7 oğul, 9 kız*” dan söz açan destanlar da vardır²². Kızlar, niçin 9 taneydi? Anlaşılmıyor. Yakut Türklerinde, “*Kurt gibi dokuz oğul*” dan söz açılıyordu.

Çin’de, “*12 ülke*” anlayışı: Bu anlayış, Türklerde görülüyor. Bazı Kuzey Türk masallarında, “*12 ülke*” deyimine rastlanıyor²³. Diğer bir destanda da Han, “*12 kurduna, kaçan bir kısrağı yakalamaları için, emirler veriyor*”²⁴. Bununla beraber Çin toprağı üzerinde devlet kurmuş olan Hıta (Liao) teşkilâtında, 12 sayı ile ilgili, çok motif vardır²⁵. “*12 hayvanlı Türk takvimi*”, Türk görüşünün bir temelinden gelebilirdi²⁶.

Türklerde 40 sayısı: Dede Korkut’tan, Sibiry’a’nın tundralarına kadar, bütün türkçe destanlar “*kırklı düzen*” içindedir. Bu sayı, İslamiyet’ten de kutlu sayılabilir. Ancak Anadolu’daki “*kırklar*” anlayışını, Güneye ve Önyasyaya bağlamak, doğru değildir.

DÜNYA, NEYİN ÜZERİNDE DURUYOR?

Dünya, 4 tane gök öküz üzerinde duruyor: Altay kuzeyindeki Teleüt Türklerine göre, “*Dört gök öküz, tabağa benzeyen dünyayı, altına girerek değil; kenarlarına koşulmuş olarak tutuyorlardı. Öküzlerin kıpırdamalarından, deprem oluyordu*”. Dünyanın, öküzün boynuzları üzerinde durması, Binbir gece masallarında da vardır²⁷. Ancak bu Altay destanı, değişik bir düşünceye dayanıyordu²⁸.

Dünya, öküzlerin çektiği, çadırı bir araba gibi: Çingiz Han çağında, bu otağlı arabaları, çok görüyoruz. Yine bu Altay destanına göre, “*Dünya, çadırı bir otağ gibi idi. Öküzler tarafından çekiliyordu*”. Bu Türklerin, yerli bir düşüncesidir.

²¹ Schiefner, *Die Heldensagen der Minusinskische Tataren*, s. 5. Bu destanlar çok mitolojiktir. Göklerde geçerler.

²² Aynı eser, a. yer.

²³ Schiefner, a. eser s. 4.

²⁴ Schiefner, a. eser, s. 4-6.

²⁵ K. Wittfogel, of Chinese Society, Liao, s. 268.

²⁶ K. Wittfogel, a. eser, s. 222.

²⁷ Fuad Köprülü, *Kayıkçı Kul Mustafa ve Genç Osman vakası*, İstanbul, 1930, s. 64.

²⁸ Anohin, *Şamanizm i Teleutov: (Teleüt Türklerinde şamanizm)*, Sibirskaia jizm, Tomsk, 1913, Nr. 253, s. 40. Bu eser, sonradan özetlenmiştir: A. İnana, *Makaleler*, s. 404-458.

Türk, Hind ve Önyasya düşüncelerinin ayrılıkları: Hindistan ve Tibet’ten, “*Dünya ile üzerindeki gök kubbesi, dört fili üzerinde duruyordu*”. Çin’de ise, “*Gök kubbesi, dört sütun üzerinde, duruyordu*”²⁹.

Kırgız Türklerine göre: “*Yerin altında büyük bir okyanus vardı. Bu denizin üzerinde çok kalın bir bulut dolaşırdı. Bulutun üzerinde, çok büyük bir kaya ve kayanın üzerinde de, bir ‘boz öküz’ vardı. Dünya bu öküzün boynuzu üzerinde duruyordu*”³⁰. Boz Öküz Kuzey Türk efsanelerinde çok görülür. Kuzeydeki “*Kırgız Türkleri ise, bir inekten türemişler*”, imiş.

Anadolu’da Kayıkçı Kul Mustafa’nın da dediği gibi, “*En aşağıda, büyük bir deniz vardı. Denizde, bir balık, balığın üstünde de öküz vardı. Dünya, bu öküzün boynuzları üzerinde duruyordu*”. Altay ve Önyasya düşünceleri, benzeşmiştir.

Kırım Türklerine göre: “*Dünya, bir boğanın boynuzları üzerinde duruyordu. Boğanın altında bir deniz, denizde büyük bir balık vardı. Onun altında, rüzgarlar ile karanlı bir dünya vardı*”³¹.

Pir Sultan Abdal ise, şöyle diyordu:

“Musa söyler idi binbir kelâmı,

“Kudret eli ile çaldı kalemi,

“Öküze yükletti, cümle âlemi,

“Dünyanın temelini kurandan beri!

Diyanbakırlı Şerifi, 16. yüzyılda Mısır Türk Sultanına sunduğu eserinde, şöyle diyordu:

“Ağırlandı yer ol bâr-ı girândan,

“Gücendi yer götüren öküz andan!...

Dünyanın, bir balık üzerinde durması: Balina balıkçılarına ait bir düşünce olmalıdır. Türk kültürü çok kuzeylerde, bu balıkçılara kadar uzanıyordu³². Çok kuzeylerdeki Yakut Türklerine göre, “*Dünya, Baykal gölünde yaşayan büyük bir balık üzerinde duruyordu*”. Yakut Türklerinin “*Arat denizi*” ile “*Arat balığı*” üzerinde, okyanus ile ilgili bölümümüzde durmuştuk. Bunlar, Mamut da, olabiliyordu. Sibiry’a ve Altay Türklerinin, mamutlar hakkındaki efsaneleri de vardır³³.

²⁹ M. Granet, *La Pensée Chinoise*, s. 344.

³⁰ Potanin, *Oçerki...*: (Kuzey-Batı Moğolistan (Altaylar) hakkında), II, s. 153-154; IV, s. 799.

³¹ Potanin, a. eser, IV, s. 799.

³² Uno Harva, aynı eser, s. 28 vd.

³³ Potanin, *Oçerki*, IV, s. 709.

EKLER: DÜNYA HAKKINDA BAZI NOTLAR

(En Eski Türk Anlayışı ile)

1) Dünyanın dört yanı: "Bulung" sözü, özellikle Dünya'nın yanı veya yönleri hakkında söylenen en eski bir Türk deyimidir. İçinde, manevî bir mana da vardır:

"Dört yandaki (bulungdaki) milletleri idare ettim ve yeniden düzenledim (yarattım)!...": (Bilge Kağan yazıtı, D3).

"Bumın Kağan, Dünyanın dört yanını (dört bulungı), idare edip, disiplin altına almış (kışmış)!...": (Ongin yazıtı, 1).

"Dünyanın dört yanındakilerin (bulungdaki), en iyileri ve etkileri (edgüsi uyarı), derlenip...": (Thomsen-Stein, II, 42; H. N. Orkun, II, s. 80).

"... Doğu ve güney yönlerinden (töngdün küntün bulungda), sevinç getiren bir rüzgar (yel) esti...": (TT, I, 143).

"Dünyanın güney yönünde (küdüñki bulungda), Bar k an adı verilen, bir yer vardı...": (Oğuz Kağan destanı: Uygur yazıtı: 33,7).

"Tört bulung" = Dünyanın dört yanı: (Uyg.-çince sözlük: Radlof, Wörterbuch: (Wb., IV, s. 1375). -Göğün dört yanı: "Tört pulung": (Aynı eser, III, s. 1257).

2) Uçsuz bucaksız: "O (hakanın) ülkesi (uluşı), uçsuz ve bucaksız (bulungsuz buçaksız) idi...": (TT, VI, 427).

3) Dünyanın her yanı: "Bulung-yingak": "Dünyanın her yanı (bulung yingak), taht ve oturulacak yüce yer (orun ornag), değildir...": (Uigurica, I, 12,7).

"Dünyanın her yanının (bulung yingak) hepsi, bütünü (bütürü) karardı...": (Suvarna, 617,8). Bu eserde, "bulung-yingak", çince karşılığı ile, "alan ve bütün ülke" olarak gösterilmiştir: (Aynı eser, 617,78).

4) Dünyanın 8 yanı: "Sekkiz yangak": (Uyg. Çenci sözlük: Radlof, Wb., III, s. 89. Buanlayış, Budizm yolu ile gelmiş olmalıdır. "Yingak, yangak", bizim ya n sözümüzle ilgilidir.

Diğer Deyimler

Türk dünyası ile Türk tarihi çok geniştir. Bundan dolayı, deyimler ile düşünceler arasında, bazı değişiklikler oluyordu. 11. yüzyıl Türkleri, Gök Türk yazıtlarının "bulung" sözünü, köşe ve açılı manasında söylemişlerdir: (MK, III, s.371). Bu anlayış, Uygur el yazılarında da görülmüyordu. Bizce bu, esas manadan, bir kayma idi. Radlof'un Sözlüğünden derlediğimiz; ancak yorumları güç olan bazı deyimleri de sunmak istiyoruz:

1) "Carık" (= Carı-k) (Kırgız)=Dünya. "Bu carık"-Bu dünya. "Ol carık"-Öbür dünya. Krşl. Yarık, ı ş ı k. "Carıkka çık"-Aydınlığa çıkmak, doğmak: (Radlof, Wb., IV, s. 29; Yudahin, Kırgız sözlüğü, s. -- 2.) "Dün ö" (Kırg.) = Dünya: (Radlof, Wb., III, s.1804). -- 3. "Cenem" (Tarançı) = Dünya (?): (Radlof, Wb., IV, s.455). -- 4. "Toibas" (Şor-Verbitskiy) = Okyanus (?): (A. eser, III, s.1205).

Diğer İnanış ve Anlayışlar

Öbür dünya: "Özge Dünya" (Çağatay): (A. eser, I, s. W1303). -MANAS DESTANINDA: "... Öbür dünya, bu dünyadan iyi ise, Er-Koşa nişin oraya gitmiyor...": (Proben, Met. 34/Terc. 42).

Dünyanın tanımı ve genişliği: 1. "Bir yiğit, Han babasının buyruğu üzerine, göğün yüksekliğini ve dünyanın, yerin genişliğini (kone) ölçmek istiyor...": (Proben, I, s. 113; Radlof, Wb., II, s. 1313).

Dünya; Gök ile çimen arasında: "...Gök ile (aspanmen), ot ve çimenlerin (köktüng) arasında...": (Radlof, Wb., I, s. 554). Bu, Hayvancı Türklerin bir inancı olsa gerektir. Onlar için otlar, topraktan daha önemli idi.

Diğer inanışlar için, "Türk Mitolojisi I" in indeksine bakınız.

23. BÖLÜM

DÜNYANIN GÖBEĞİ

Yakut Türklerinin bir "Şaman duası"nda, şöyle deniliyordu: "Göğün göbeği yerde, yerin göbeği gökte". Göğün direği ile ilgili bölümümüzde, bu düşünce üzerinde durmuştuk. Her şeyin orta yeri, bir göbek'tir.

Çin devlet düşüncesine göre: "Dünyanın ortasında, Çin İmparatoru, otururdu. Diğer milletler, dalga dalga genişler ve onun çevresinde dünyayı oluşturdular. Bunun için Çinliler Çin'e, "Orta memleket" (Chung-kuo) demişlerdir. Çin imparatorluğunun bulunduğu yer, dünyanın göbeği idi".

Türklerde, dünya yerine Türk devleti yer alıyordu. Onun ortası, "ordu", yani başkent idi. Ordu sözü de, orta sözümüzden geliyordu. Anadoluda, "Dünyanın göbeği", çok söylenir.

Diğer kavimlerde, "Dünyanın göbeği": Eski Yunanlılar, dünyanın ortasına, "Omphalos ges" derlerdi. Almanın dilindeki "Erdnabel", bunun karşılığıdır. İslam düşüncesinde ise, dünyanın ortası veya göbeği, Mekke ve Kâbe idi. İran dillerinde, "Nâf-ı hâk" veya Nâf-ı âlem", Nâf-ı Zemin", dünyanın ortasıdır. "Nâf" Göbek demektir¹. Araplar ise, "surre" derler. "Nâf-ı arz" deyimini Osmanlı kitaplarında çok görüyoruz².

Türklerde, "Dünyanın göbeği": Ortaasya Türk ağzlarında "kindik", göbek demektir. "Kindik" sözüne, Osmanlı kitapları ile, Anadolu'da rastlamıyor değiliz³. Dış tesirlerden uzak olan bazı Altay Türkleri, "yerin, dünyanın göbeği" için, "Yerding kindigi", diyorlardı. Bu deyim, Altay mitolojisinde de görüyoruz⁴.

"Göbeke ve göbek kesimi!", bütün Türk kavimlerinde bir çocuk için çok önemli idi. "Çocuğun göbeğinin kesildiği ve kirlerinin temizlendiği yer, onun vatanı sayılırdı"⁵.

¹ Burhan-ı Katı, s. 585.

² Redhouse, s. 2065.

³ Radlof, Wörterbuch, II, s. 1348. Derleme Sözlüğü: "Kindik". Uygur elyazılarında "kindik": (TT, VIII, C. 37; USp., 42,5).

⁴ Radlof, Wörterbuch, II, s. 1348.

⁵ Yudahin, Kırgız Sözlüğü: (terc.), s. 472.

M o ğ o l dillerinde, *Kıf* (Kalm.), *küyi küi*, *g ö b e k* demektir⁶. F i n - U g o r kavimleri ise buna, “*Kii*” derlerdi. Bu söz, türkçe “*kindik*” ile ilgili olmalıydı⁷.

A h m e d V e f i k Paşa da, “*arzun göbeği*” deyimini çok kullanırdı⁸. O, bu sözü daha çok, dünya yuvarlağının ortası için söylüyordu.

Türk halk bilgisinde, “*Dünyanın göbeği*”: 1) Y a k u t Türklerine göre: “*Dünya yuvarlak idi. Ortasında da bir delik vardı. Ya k u t şamanları, ortasında d e l i k bulunan ve dünyayı gösteren taşlar taşırlardı*”.

2) F i n - U g o r kavimlerine göre: “*Dünya durmadan kendi ekseninde dönerdi...*” Y a k u t Türkleri ise, “*dünyanın göbeğini en sâkin ve rahat bölge olarak kabul ederlerdi*”⁹.

3) Y a k u t Türklerine göre, “*dünya s e k i z köşeli bir Y e r - A n a idi. Dünyanın göbeği, Y e r - A n a'nın S a r ı g ö b e ğ i idi*”¹⁰.

4) Y a k u t Türklerinin bazı masallarında, “*Dünyanın göbeğinden, yer ortasının g ü m ü ş g ö b e ğ i*”, diye söz açılıyordu¹¹.

5) Yine Y a k u t l a r a göre, “*yerin yüksek m e m e s i*” de vardı¹². Bu deyiş ve anlayışın, iç yüzü anlaşılmıyor, Belki dünyanın “*orta dağı*” idi.

6) Y e r i n k a p ı s ı da, yerin göbeği olabilirdi: A l t a y şamanlarına göre: “*Yerin de bir b a c a deliği vardı. Yer altında dolaşan şamanlar, bu açılan kapıdan veya delikten, yerin altına girerlerdi*”¹³. M i n u s i n s k Tatarlarının destanlarına göre, bu delikten yer altına girenlerin başına, türlü felâketler gelirdi¹⁴. K ı r g ı z Türklerinin destanlarında da, “*yerin deliği*” anlayışı görülüyordu¹⁵.

7) Ağır hastalara, şöyle deniliyordu: “*... Eğer dünyanın göbeğini çözer de, kesebilirsen, iyi olabilirsin*”¹⁶.

8) Ya ğ m u r d u a s ı n a çıkan şamanlar, şöyle derlerdi: “*Tenggerenin kindiği yerde; yerdin kindiği, tenggerede*”. Yani, “*Göğün göbeği yerde; yerin*

⁶ R a m s t e d t, *Kalmückisches Wörterbuch*, s. 234a.

⁷ Aynı eser, s. 234.

⁸ *Lehçe-i Osmanî*, s. 725.

⁹ H u d y a k o v, *Verhoyanskiy sbornik: (Verhoyansk derlemeleri)*, s. 18, 122. Çok kuzeylere ait bir inanıştır.

¹⁰ Aynı eser, s. 134.

¹¹ Aynı eser, s. 142.

¹² Aynı eser, s. 144, 152.

¹³ P o t a n i n, *Oçerki*, IV, s. 65. Bu inanışlar, biraz karışıktır.

¹⁴ S c h i e f n e r, *Heldensagen der Minusinskische Tataren*, s. 4.

¹⁵ R a d l o f, *Proben*, III, s. 7b.; IV, s. 8a.

¹⁶ W i c h m a n n, *Wotjakische Sprachproben*, I, s. 192. U. H a r v a, aynı eser, s. 26.

göbeği gökte”¹⁷. Bundan da anlaşılıyor ki, “*Yerle göğün göbeklerine bağlı gibi*”, düşünülüyordu.

9) S i b i r y a kavimlerine göre, “*Kuzeye akan büyük ırmaklar denize dökülürken, büyük girdaplar yapıyorlardı. Burası, Y e r i n k a p ı s ı olabilirdi*”¹⁸.

10) K u z e y T ü r k destanlarına göre: “*... Kuzeyde, büyük bir d e n i z vardı. Bu d e n i z i n ötesinde de, y e r a l t ı dünyasına giden, bir m a ğ a r a y o - l u vardı*”¹⁹.

¹⁷ R a d l o f, *Proben*, I, s. 220 vd.

¹⁸ T r e t y a k o f, *Turuhanskiy Kray*, s. 200. Çok kuzeylere ait bir inanıştır.

¹⁹ S c h i e f n e r, aynı eser, s. 5. G ö k t ü r k destanlarına benziyor. Almanca şiir halinde yorumlanan bu destanlar, içlerinde pek çok P r o t o - T ü r k inanış ve motifler taşırlar.

24. BÖLÜM

YER VE YERALTı

Bu kitapta, Türklerin yer ile ilgili bütün bilgilerini sunmak, mümkün değildir. Aslında Türklerce susuz toprak, önemli değildi. Bunun için, Yer - su, yanyana gelen iki büyük varlık, bir mana taşıyordu. Diğer bölümlerimizde, bunun üzerinde geniş olarak durduk.

Yer, madde yönü ile toprak: “Yer ağaçlandı (yer yıgaçlandı)”, 11. yüzyıl Türkleri, ağaçlar çoğalınca, yine öyle diyorlardı. Güzel bir yeri anlatmak için Uyğur yazıları, “Görklü yazı, çiçekli ve otlu yer - su”, diye anlatıyorlardı. Görülüyor ki ağaç ve ot toprağın, bir parçası idi.

Kara yer ve kara toprak, bir mezardı: Anadolı’da bu anlayış yaygındır. Kutadgu Bilig, “bu bir avuç (avutça) kara topraktan vazgeç”, diyerek dünya toprağının fâniliğinden söz açıyordu (KB,5425). Ayrıca, “ister iyi ol istersen kötü, ölünce toprak olursun... İyi ad bırak”, diyordu (KB,1790). 11. yüzyıl Türklerinin mezar için, “yerçü” demeleri de, önemlidir¹. “yere batmak”, yere bat!” sözlerimiz de, hep ölümle ilgili idiler².

Yer, yurt ve vatan anlamında: Altay Türkleri, Rusya için, “Orus yeri”; Çin’inde, “Kıtay yeri” derler. Göktürk yazıtlarında, “Ötügen yer”, “Bayırku yeri”, “Birleşik Türk milletinin yerinde (Türk Sir budun yerinde)”, “Devleti idare edecek yer (İl tutsık yer)” gibi, anlayış ve deyişleri görüyoruz. 11. yüzyılda hemşeri ve yurttaş için, “yerdeş” deniliyordu³. Yani, aynı yeri paylaşanlar.

Mevki ve rütbe anlamında, yer: Eski Türklerde, “Yer-orun” sözü, bu manayı tamamlıyordu. Yer orun, Tanrı ve hakan yeri idi. Ülke manasına da söyleniyordu. “Dört taraftaki (ülkeleri) yer-orunu, basmış, almış”: (Suv.607, 14). Tanrı yeri de bir orun idi: “Tengriler yerinte”: (Uig.I,24) Konuyu uzatmıyalım.

“Yerime, ilime doymadım!” Mezar taşlarındaki ağıtlar: Göktürk yazılarıyla yazılmış, Yenisey yazıtlarında, bu ağıtlar çok görülür: “Öz ye-

¹ Kağgarlı Mahmud, (terc.), III, s. 30.

² Radlof, Wörterbuch, III, s. 366.

³ Kağgarlı Mahmud, I, s. 407. Brockelmann: “Landsmann” (Oğuz). Wortschatz, s. 84, Krşl. Radlof, Wörterbuch, III, 344.

rim, mukaddes (ıduk) yerim!” “Gökteki güneşe, yerdeki ilime doymadım!” “İdil yerime doymadım!” “Yerimden, suyumdan ayrıldım (adırlıttım)!” Bu örnekler, bize yeterli bir bilgi verecektir.

Kara yer: Yeri kara ile tanıtmada yeni değildir. Kutadgu Bilig de, “Nice saray ve köşkün olsun.. Ölüm bozdu mu, kara-yeri görürsün!” Başka bir yerde, “İyi ve kötülerin (ıslız) hepsi, kara-yer olur!” “Kara yer katında (kara yer katın), herkes düz olur!” Bunlar da Kara Hanlı Saray kültürünün düşünceleridir. Dede Korkut kitabında, “Kara yerinize otağ dikelim!” Deniyordu.

“Kara”, eskiden de, yer ve toprak demektir: Kutadgu Bilig de bir yerde, şöyle diyordu: “Yücelerdeki arştan, aşağıdaki yere (karaga) kadar⁴”. Bir örnek de, Karacaoğlan’dan verelim:

“Derya, deniz, dağ, taş demez geçerim,

“Karada menzilin, aldın mı gönül!...”

Yerin türleri: Ağaçsız yerlere, “Ak yer”, çöllere “Çölig yer”, ormanlı yerlere “bükli yer” demişlerdi⁵. Burada “yer” sözünün tanıtmalarından bir kaç örnek verdik. Yoksa örnekler, pek çoktur: “İç yer”, taşra yer, “taş yer”, gibi.

“Yerçi”, kılavuz. Mitolojide ve dinde: Eski Türklerde “yerçi”, kılavuz demektir. 11. yüzyıldan sonra, “yolçı yerçi” Peygamber manasında da söylenmiştir. Göktürk yazılı belgelerde: “Bilgelig, yanılmaz; yerçilig de, yolunu şaşmaz (azmaz)”, deniyordu. Yer ile su birbirinden ayrılmıyor, “yerçi-suvçı”, yani yer-i-su e-u da, kılavuzlar için söyleniyordu. Bu da eski Türk düşüncesidir. Mitoloji de kılavuzlar, iyi veya kötü, çok önemli idiler.

Türklerde yerler ile sulara, “Türk milletinin koruyucusu” olarak kişilik ve ilâhî güç veriliyor: Bu kitabımızda Türklerin bu anlayışı üzerinde çok durduk. Ancak Göktürk yazıtlarında, “Türk milleti, kendi yerine (yerin-gerü) ve suyuna (subıngaru) kondu” sözü⁶, vatan düşüncesinin en yüce bir gelişmesidir. Konuyu uzatmıyacağız.

Gök ile yer, karıştığı için: Türk milleti ile devletinin düzeni, bozuluyor. “Kök yer bulgakın için” sözü⁷, millet ve devlet düzeninin, “gök ile yer

düzenine” bağlı olduğunu gösteriyor. Bu, Çin’deki gibi, yüksek bir devlet felsefesi idi.

“Gök ve yer buyurduğu için: Göktürk kağanı, isyan eden halkı, cezalandırıyor. İran’da olduğu gibi gök ile yer hakkında ikilik düşünülüyor. Bir vahdet düzeni içinde, birleştiriliyordu. Manas destanında, “Ne yere ve ne de göğe dua et!” Yani hiç kimse seni kurtaramaz⁸. Gök ile yerin karışması üzerinde, yukarıda durmuştuk¹⁰.

YER İLE GÖK, BİRLİKTE YARATILDI

Gök ile ilgili bölümümüzde, Gök ile yerin aynı zamanda yaratıldıklarına dair belgelerimizi sunmuştuk. Zaten Göktürk yazıtlarında, “yukarıda mavi gök, aşağıda yağız yer yaratıldığında”, diye söze başlıyordu. Gök bölümümüzde, mitoloji ile halk inançlarına ait bilgileri de sunmuştuk. Şu sözleri de, burada katalım:

1) “Yeri göğü yaradan : (Yerni kökni yaratgan¹¹)”.

2) “Kainatı, yerli göklü yaradan: (yerli kökli yaratgan¹²)”.

Gök ile birlikte, çöken ve delinen maddî dünya: Yer, eskiden de, Dünya manasında söyleniyordu: “Şafak söktü, Dünya aydınlandı (yer yaradı), gün doğdu, her şeyin üzeri, ıstık doldu¹³”. Yer için bazan, “katıg yer” yani katı yer de, söyleniyordu. Göktürk yazıtlarında, “Yukarıdaki Gök bas-masa (basmasar), aşağıda yer delinmese (asra yar telinmeser), Türk milleti, seni kim yok edebilir?” deniyordu. Burada da, “Gök ile yer, birlik halinde” idiler. “Yerin delinmesi”, bir Kıyamet işareti idi. Erzurumlu Çarağî şöyle diyordu:

“Göğün gözü, yerin karnı derindir”.

Osmanlı kitaplarında, büyük ordulardan söz açıldığı zaman, “Yer götürmez asker”, deniliyordu¹⁴. Dünya anlamında yer, Altay Türkleri arasında da, söyleniyordu: “Dünyadaki veya Dünya üzerindeki”, demek için, “bu yerding üstündö”, diyorlardı¹⁵. Bir ülke olarak, Rusya ve Çin için de, “Orus yeri”, “Kıtay yeri” diyorlardı¹⁶.

⁴ Radlof, a. eser, s. 138.

⁵ Radlof, Wb., II, s. 142. Kutadgu Bilig, Radlof yayını, II, s. 14 de, “kara” okuyor. R. Arat’a göre “serag”, notlarda ise, “toprak” tanımı veriliyor: KB, 24.

⁶ Radlof, Wb., III, s. 335.

⁷ Radlof, Wb., III, s. 335. “-gerü” eki, yön gösterir: “Yerin-gerü, subın-garu”, yeni, “yerine ve suyuna”.

⁸ Şine-Usu yazıtı, D2, G9. “Tengri-yer”: Gök ve yer.

⁹ Radlof, Proben, V, 16, 157.

¹⁰ Bilge Kağan yazıtı, D30.

¹¹ Kutadgu Bilig, R. Arat yayını, 2,3.

¹² Aynı eser, 3.

¹³ W. Thomsen, JRAS, 1912, s. 81-227. H. N. Orkun, Eski Türk Yazıtları, II, s. 79.

¹⁴ Radlof, Wb., III, s. 335.

¹⁵ Aynı eser, a. yer.

¹⁶ Aynı eser, a. yer.

YERYÜZÜ VE YER KABUĞU

Türklerde *y e r*, *Bir kumaşın veya başka bir şeyin yüzü, için de söylenir*¹⁷. Örnek olarak eski Türkler, yeşil yüzlü ipekli kumaş için, “*yaşlı yerlig barçın*”, derlerdi¹⁸. *Y e r y ü z ü* için söyledikleri en önemli deyim ise, “*y e r k ı r t ı ş ı*” idi. Nedense “*k ı r t ı ş*” sözü, o çağlarda, yalnızca, *y e r* sözü ile birlikte söyleniyordu¹⁹. *U y g u r* çağında ise, *y ü z* için de söylenmeğe başlanmıştı²⁰. Bu anlayış, daha sonra da devam etmişti.

K ı r g ı z Türkleri, yerin yüzüne veya kabuğuna, “*cerdin k ı r t ı ş ı*” demeye, devam etmişlerdi²¹. *K ı r t ı ş ı* ve taşlı yerler için ise, “*k ı r t ı ş t u u c e r*”, diyorlardı²². Bundan da anlaşılıyor ki, “*yer yüzünün bekâreti, sabanla veya kazılma yolu ile bozuluyordu*”. *K u t a d g u B i l i g*’de, havanın yüzüne de, “*kalig k ı r t ı ş ı*” denilir.

D ü n y a n ı n y ü z ü: Burada artık, konuyu yalnızca toprağın yüzü olarak değil; Dünya’nın yüzü gibi ele alıyor ve 11. yüzyıldan bir kaç örnek sunuyoruz:

1) “*Dünyanın yüzü (Ajun k ı r t ı ş ı) oldu, altın benzi; Güneş safran çıkardı, yakutun benzi (öngi)*”²³...

2) “*Yüzünü gizledi yere, R û m î k ı z ı ; Dünyanın yüzü oldu, tıpkı bir zenci (zengi) yüzü*”²⁴...

3) “*Uykusuz kaldı biraz, düşünüp ayık durdu; gökyüzünün rengi (kalig k ı r t ı ş ı), kâfur rengiyle doldu*”²⁵...

K u ğ u’nun beyaz rengi, kuğunun tüyü: *K u ğ u*, *O r t a a s y a* mitolojilerinde de, güzelliğin sembolü olan, beyaz ve güzel bir kız gibi görülür. Zaman zaman gök de, kuğunun rengine benzetiliyordu:

1) “*Güneş koptu, göğsünü (göge), yükseltti; kuğunun benzi (kuğu k ı r d ı ş ı) gibi oldu dünya*”²⁶...

2) “*Kimin başına girse, kuğunun benzi (kuğu k ı r d ı ş ı); kuğu gibi ak etsin gönlünü, o kişi*”²⁷!...

¹⁷ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 142. Brockelmann, Wortschatz, s. 91.

¹⁸ Aynı eser, III, s. 145.

¹⁹ Aynı eser, I, s. 461: “*Yer k ı r t ı ş ı*”. “*Kalig k ı r t ı ş ı*”: Gökyüzü: (KB, 2915).

²⁰ Radlof, Wb., II, s. 757. F. W. K. Müller, Uigurica, I, 37, 12: “*K ı r t ı ş ı s a r g a r u r, k a n ı k a t ı p...*” Yüzü sararır, kanı katılaştır.

²¹ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, s. 461.

²² Yudahin, a. eser, a. yer.

²³ Kutadgu Bilig, R. Arat, y., 563, 5669. Radlof yayını, 61,7.

²⁴ Kutadgu Bilig (=KB), R. Arat y., 3948.

²⁵ Aynı eser, 4891.

²⁶ KB, 5468. Bize göre Radlof’un yayını, daha doğru olmalıdır, 155,2.

²⁷ KB, R. Arat y., 1101.

Y e r y ü z ü ve “*y e r s a ğ r ı s ı*”: Eski Türkler, deriye de “*s a ğ r ı*” derlerdi. Ayrıca her şeyin *y ü z ü n e* de, “*s a ğ r ı*” denilirdi²⁸. 11. Yüzyıl Türkleri, *y e r k a b u ğ u* için de, “*yer s a ğ r ı s ı*” diyorlardı²⁹. İnsanları da dünyaya benzetiyorlar ve “*kişi s a ğ r ı s ı y ü z*”, diyorlardı³⁰. Hem manevî ve hem de maddî manada söyleniyordu. Yüzün derisi, dış tesirlere açık ve dayanıklı idi. “*İn-san yüzü katı olduğundan, u t a n m a s ı d a, güç oluyordu*”.

TÜRKLER VE “YERİN RENGİ”

Yukarıda, *y e r* ve *h a v a y ı* birlikte ele alarak, “*Altın, yakut rengi, Rûmî kızı ile zenci yüzü, kuğu benzi...*” üzerinde durmuştuk. Bunlar, *K a r a h a n - l ı* Türk *s a r a y* edebiyatının benzetmeleridir. Şimdi daha yaygın, halkın diline inelim:

“*K a r a y e r*” ve “*k a r a t o p r a k*” Yukarıda da bu benzetmeğe, azıcık dokunmuştuk. *K a r a t o p r a k* anlayışı, *A n a d o l u*’da olduğu gibi, hayvancı *K ı r g ı z l a r* ile *Ç a ğ a t a y* edebiyatında da, çok yaygındır³¹. *Ö z b e k* Türkleri, “*k a r a t o p r a k*”, derlerdi. *Al i Ş i r N e v a i*, şöyle diyordu: “*Cansız cisimden hiç bir şey hasıl olmaz. O, gülsüz k a r a t o p r a k gibidir. Gülsüz k a r a t o p r a k ise, ay ışığı olmayan, k a r a t o p r a k gibidir*”. O da, *K a r a t o f r a k* diyordu.

D e d e K o r k u t kitabında, *K a z a n B e g*’in otağının dikilmesi, şöyle anlatılıyordu: “*Bir gün Ulaş oğlu K a z a n B e g, yerinden turmuş idi. K a r a y e r i n üzerine otağların dikmiş idi. Her yerde ipek halıçası döşenmiş idi*”³²...

K a r a y e r anlayışı hakkında, *K u t a d g u B i l i g*’den de, bir kaç örnek sunalım:

1) Ev, mezar ve makam olarak *K a r a Y e r* katı: “*... Ey Kutlu Hakan! S a r a y ile köşkler yaptırma! K a r a y e r katında, sana ev hazırdır!...*” (KB,1418)

“*Başın göge değse, ünün ve adın büyüse, gidip yatacağın makam (ornung), k a r a y e r katıdır!*” (KB,4820).

2) *K a r a y e r* katı ve ölüm: “*Gör! Doğmamış gibi olan niceleri; ölüp, k a r a y e r katında, yatarlar!*” (KB, 6402).

“*K a r a y e r katını, açıp bir görse idin; bu seçkin ve iyilerin (ödrüm ve talu), cesetlerini (ınçıkı) görürdün!*” (KB,4722).

²⁸ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 421. Brock., “*Lederhaut*”, kabuk; Wortschatz, s. 169.

²⁹ Aynı eser, I, s. 422. Brock., “*Erdoberfläche*”, Yeryüzü; Wortschatz, 169.

³⁰ Kaşgarlı Mahmud, a. yer.

³¹ Radlof, Wörterbuch, III, s. 1226.

³² Dede Korkut kitabı, s. 47.

“Seni avutan zevklerinle (sevigiler) avunan özün; *K a r a y e r* katında, gizlenip, sırt üstü yatacaktır (yatgu yüz!)” (1427)

“Ölüp, *k a r a y e r* altında çürüyüp dağılma (opra-); yeterli (tap) bir örnektir!” (KB,5416).

Y a ğ ı z ve *y a ğ ı z l ı k*, toprağın rengi: Türkler herhalde eskiden yer için, yalnızca “*yağız yer*” derlerdi. “*Kara toprak*”, sonradan söylenmeğe başlamış olmalıdır. *G ö k t ü r k* ve *U y g u r* çağında yer için, “*yağız yer*” derlerdi. Kaşgarlı Mahmud’a göre “*yağız*”, *k ı z ı l* ile *s i y a h* arasında bir renk idi³³. *Yağız delikanlı* ve *yağız at* deyişlerimiz de, herhalde köklerini bu *t o p r a k* renginden almış olmalıydılar.

Y a ğ ı z y e r ve “*B ü y ü k D ü n y a*”: *Altun-Yaruk* adlı, Uygur türkçesi ile yazılmış kitabı, *ç i n c e* paralel metni ile karşılaştırdığımızda, şöyle bir mana ile karşılaşırız: Türkçedeki “*yağız yer*”, *ç i n c e* metinde daima “*T a t i*”, yani *B ü y ü k D ü n y a* manası ile karşılanıyordu³⁴. Bu *ç i n c e* söz, türkçe metinde, “*Ağır uluğ y a ğ ı z - y e r*” ile manalandırılıyordu. Kutlu, saygı değer büyük *D ü n y a* demektir³⁵. Bu, *B ü t ü n D ü n y a*, demek olmalıydı. Çok önemli bir vesikadır.

“*Y a ğ ı z*”, yalnızca yer ve Dünya anlamına: *U y g u r* yazılarında, “*Üstte gökteki,... altta yerdeki*”, sözünün karşılığı, “*üstün Kökteki,... altın Yağızdaki*” idi. Yani *D ü n y a*, yalnızca “*Yağız*” ile karşılanıyordu: (TT,VII,40,13). Bazan da, *D ü n y a l ı* demek için, yalnızca “*Yağızlı*” diyorlardı³⁶. *K a r a h a n l ı* çağında, “*Yerli göklü*” dendiği gibi³⁷. Bunları, *ç i n c e* karşılıkları ile öğreniyoruz. “*Dünya depreniyor*”, yani *d e p r e m* için, “*Yağız yer tepreyür*” diyorlardı³⁸.

“*Y a ğ ı z*” ile *y a v u z*’u, birbirinden ayırmak gerekir: *Altun Yaruk* adlı türkçe kitapta, iyi olmayan alâmet ve belirtilere, “*yavız*”, deniliyordu³⁹. Bu söz eski türkçede bazan da “*yabız*” söylenir. “*Kuşların kötüsü (yavuzu) saksagan, ağaçların kötüsü (yavuzu), yaban gülü, kuş burnu,*

³³ Kaşgarî, III, s. 10. Brockelmann, Wortschatz, s. 72: (*Durkel braun von Erde*) = *Yağız yer*. Kültegin yazıtında: “*Yağız yer*”. Kutagu Bilig’de, “*Yağız yer, yağıl kök*”. *U y g u r* el yazılarında: “*Yağız yer yüzi yaşardı, körkledi*”: (TT, I, 4). “*Yağız at*”: (MK, III, s. 10).

³⁴ *Altun yaruk*, Malof yayını, 618, 16.

³⁵ Aynı eser, 617, 1; 630,15: “*Üstün kökteki... altın yağızdaki*” *Üst gökteki... altı yağızdaki*, (yerdeki): (TT, VII, 40, 13).

³⁶ Aynı eser, 630, 19.

³⁷ *Kutadgu Bilig*, A. 3: “*Yerli köklü yaratgan*”: Yerli ve göklü yaratan.

³⁸ *Altun yaruk*, 621, 4.

³⁹ Aynı eser, 621, 4, 13. “*Bu yağız yer, munçulayu tebreyür; ögüzler, köller yayılub, ıgaçlar ırğalur*”: *Yağız yer*, böyle depreşir, ırmaklar ile göller yayılıp, ağaçlar sallanır. “*Bu ağır uluğ y a ğ ı z y e r*, altı tür-lüğün depredi”: Bu ağır ve ulu yağız yer, altı türlü olarak, depreşti: (*Altun yaruk*, 617, 2).

yerin kötüsü (yer yavuzu), *yarlar ve bataklık* (kazgan) yerdir...” (MK,I,439).

Yeşil gök, *Yağız yer*: *K a r a h a n l ı* çağında Türkler, göğün rengine, *g ö k* yerine *y e ş i l* demeğe başlamışlardı. Yerin rengi, yine “*yağız*” idi⁴⁰.

“*Yağız yer*, *Yeşil gök* (*Yağıl kök*), *güneş*, *ay ile gece*!...” Başka bir yerde baharın gelişinde, şöyle deniliyordu⁴¹: “... *Y a ğ ı z y e r*, *yeşil ipekten (toruk)*, *bir (tül) bağladı*!...” *K u t a d g u B i l i g*’den bir kaç örnek sunalım:

1) *Yağız yer* katı ve ölüm: “... *Ana karnında türemiş, tabiat (kılınç) ve eğitim (öğretig)*, *ancak Yağız yer katında kaybolur*!...” (KB,883).

2) *Yağız yer* katındaki madenler: “*Yağız yer altındaki (katındaki) altın*, *bir taştır! Çıkarsa, beylerin başına, hotozlu taş (tuş) olur*!...” (KB,213).

3) *Yedi kat yeri*, Tanrının bozması: “... *Eğer töre koyın beyler olmasaydı, Tanrı (Bayat) bozar (bozgay) idi, Yedi kat yeri*!...” (KB,3464).

Yerin, *b a k ı r* gibi *k ı z ı l* olması: Bu tanıtmada daha çok *K u z e y Türk* ve *Altay* destanlarında görülür. Ancak *K a r a h a n l ı* çağında da, şöyle deniliyordu: “... *Kara toprak* (*Yağız yer*), *k ı z ı l b a k ı r oluncaya kadar! Ateşten (otta), yeşil çiçek bitinceye (öngme-), kadar*!”⁴².

Böyle muhteşem bir girişten sonra, *Altay*’daki Telengit Türk boylarından, *K ı y a m e t* günü ile ilgili bir örnek sunabiliriz⁴³:

“*K ı y a m e t çağı* (*Kalgançı çağı*) *gelende! Gök, d e m i r olup kalır! Yer, b a k ı r olup kalır*!...”

Yağız Yer üzerinde insanoğlu, üstün varlıktır: İnsanoğlu bilgisi ile, her şeye elini götürmüş ve yararlı olmuştur. *K u t a d g u B i l i g*, şöyle diyordu: “*Yağız yer üzerinde (üze) insanoğlu (yalnguk oğlu) elini; götürüp yetiştirdi, herkese bilgisini*!” Bu, eski bir Türk düşüncesidir.

“*Yağız yer*”, kutludur. “*Kara*”, maddedir: Türkler *Yağız yeri*, *kutlu gök* ile birlikte anmışlardır. İnsanların *k a d e r i n e* hükmeder. Türk milleti ile düzenini gözetirdi. *T o p r a k* ise, maddî ve ölümlü dünyanın bir sembolü idi. “*Kara toprak*”, *ölüm* ve *m e z a r ı* hatırlatırdı⁴⁴. *A n a d o l u*’da, “*toprak onun başına*”, bir bedduadır⁴⁵. Diğer Türklerde “*toprak salmak*”, ölen bir dostla vedalaşmaktır⁴⁷. Belki dostun mezarına, bir kaç kürek toprak atmaktı.

⁴⁰ *Kutadgu-Bilig*, Radlof, yayını, 10, 22; *Radlof*, Wb., II, s. 230.

⁴¹ Aynı eser., R. Arat yayını, s. 24, 68.

⁴² Aynı eser., s. 28, 120.

⁴³ *Radlof*, *Proben*, I, s. 167 (Metin).

⁴⁴ *Kutadgu Bilig*, Arat yayını, 302.

⁴⁵ *Radlof*, Wb., III, s. 1226.

⁴⁶ Aynı eser., III, s. 1227.

⁴⁷ *Yudahin*, Aynı eser., s. 750.

“*Toprak salmak*” sözünün başka manaları da vardır. En hisli ve güzeli budur⁴⁸. Ortaya ‘daki bazı Türkler, “*inşallah buluşursunuz*” yerine, “*topraktan dışarı olursak*”, yani ölmez isek, diyorlardı⁴⁹.

Doğduğun toprağın kokusu: Türkler bu sözü, topraktan türeyişten dolayı değil de, “*yurt sevgisi*” için söylüyorlardı. Bu düşünce Türklerde çok yaygındır. İnsanın türediği toprak, sakızlı toprak, yani eski türkçedeki, “*sagız toprak*” idi⁵⁰. Anadolulular Türkleri bu toprağa, “*balçık*” ve “*yağız toprak*” da derler. Baharda gebe bir kadının karnı gibi şişen, “*kabarık toprak*” için de, çok şey söylenmiştir.

“*Doğduğun toprağın kokusunu ver!*” Bu söz, Anadolu’da ve Osmanlı kitaplarında, çok görülür. Bir atasözü gibidir⁵¹. *Tozlu topraklar ile tozatma* da, savaşların bir hatırasıdır⁵²:

“*Yükseldi (ağdı) kızıl bayrak! Tozdu (togdı), kara toprak! Bize geldi (dost) Oğrak! Döğüştük de (tokuşıp), geç kaldık!*”

Yakut Türklerinde “Toprak-Ana” ve ölüm: Türk düşüncesi ile ilgili, küçük küçük notlar vermeğe, devam edelim: Sibiryatundralarının ortasında yaşayan Yakutlar da, “*Kara yer*” derlerdi⁵³. Onlara göre, her şeyin ana-sı ve başladığı, bittiği, yer, kara yer ve kara topraktı. Yakutlar da, beddua ederken, bizim gibi, “*boğazın toprakla dolsun!*” Diyorlardı⁵⁴.

YERALTI DÜNYASI

“*Yer ana*”: Yer in ve toprağın sahibi: Büyük devlet kurmuş Türklerde, bu düşünceler, pek görülüyordu. Çok eski Prototürk düşüncelerini saklamış, Türk kesimleri de vardı. Yakut Türkleri dünyaya, “*dipsiz dünya*” demişlerdi⁵⁵. Onlar, “*yer ve toprağı bir ana, tıpkı güçlü ve kutlu bir kadın gibi*”, düşünmüşlerdi. Bunun için, Yakut şiirlerinde toprağa, “*Toprak Ana*” veya “*Ana toprak*”, diyorlardı⁵⁶. Ana toprak deyişi, “*kâinat ruhu*” nun, yaygın bir adı idi⁵⁷. Bunun için Yakut efsanelerinde sık sık, “*Sekiz köşeli Yer - Ana’nın sarı göbeği*” nden söz açılıyordu⁵⁸.

⁴⁸ Şeyh Süleyman Efendi, *Lugat-ı Çagatayf*, s. 112.

⁴⁹ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, s. yer.

⁵⁰ Kaşgarî, *terc.*, I, s. 365.

⁵¹ Radlof, *Wb.*, III, s. 1226.

⁵² Kaşgarî, *III*, s. 183.

⁵³ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, *terc.*, I, s. 69.

⁵⁴ Aynı eser., I, s. 84.

⁵⁵ Aynı eser., I, s. 77.

⁵⁶ Aynı eser., I, s. 24.

⁵⁷ Hudya kof, *Verhoyan Skiy Sbornik*, s. 112. Güney Yakutlarına ait.

⁵⁸ Bk. Havra, s. 65 vd.

Bazanda, Yer in göbeği, “*Yer - Ana’nın kalkık memesi*” idi. Her şeye can veren, taşan ve coşan kaynak, “*Yer-Ana*” idi.

Diğer yer ruhları: Büyük devlet kuran Türklerde, bu düşünceler kaybolmuş veya azalmıştı. Ancak mitoloji araştırmalarında, hiç olmazsa bazı ana düşünceleri, özetlemek gereklidir. “*Yerimi ve toprağı mı temsil eden Sekiz Ana ma, 6 yaşında bir boğa kurban ediyorum*”, diyenler vardır⁵⁹. Bunun yanında, “*8 yeraltı Tanrısı*”nın adları da geçiyordu⁶⁰. İnsanlara ve hayvanlara, felâket gönderen, yeraltı ruhları da vardı⁶¹. 8 sayısı, Türk düşüncesine uzaktı. Bu sayı Çin ve Proto-Moğol düşüncesi içinde görülüyor.

“... *Yeraltı Dünyasının 8 soyu türemiş ve dal budak salmışlar. Fakat aralarında, bir geçim ve barış düzeni kuramamışlar...*” Bunlara, “*Yeraltının 8 geçimsiz soyu*”, demişler⁶², Eshab - ı Kehf gibi, “*uyuyan 8 sersem soy*” diyenler de vardır⁶³. Yakut Türklerinde, geniş bir “*Yeraltı Panteonu*” vardı.

Yeraltına gezinti yapan şamanlar: Göğecik ma törenleri üzerinde, geniş olarak durmuştuk. Bu törenlerin, devlet düşüncesi ile de ilgileri vardı. Yakut şamanlarının yeraltındaki gezileri, sonradan yakıştırılmış hurafeler ile düzenlenmişti.

Yakut Türklerinin eski Türk dinlerinde böyle hurafeler, yeraltı gezintileri yoktu: Bu, çok önemli bir noktadır. Yakutlar arasında derleme ve araştırmalar yapanlar, bunun üzerinde birleşmişlerdir⁶⁴. Din ile mitoloji arasındaki ayrılıkları, göstermek gereklidir. Bazı çok mitolojik ve göklerde geçen destanlarda, “*Göklerde hanlığını kurmuş olan Hakan’ın oğlu, göklerle birlikte, yeraltı’na da iniyor ve babasının hanlığını denetliyordu*”⁶⁵. Önemli olan nokta, yeraltının da göklere bağlanmış olması idi.

Yeraltındaki kötü ruhlar ve Siyah tilki: Ge y i k - m a ğ a r a motifinin, iyilik veren bir yeraltı sembolü olduğu üzerinde durmuştuk. Altay destanlarında ise, yeraltı ruhları bir kötülük sembolü idiler. Tepegöz de, bir yeraltı ruhu olmalıydı. Altay destanına göre, “*Ölülerin Hanı, İrle - Han’ın kızı, bir Siyah tilki donuna bürünüyor ve yiğitleri yeraltına çekerek, başlarına türlü felâket getiriyordu*”⁶⁶.

⁵⁹ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, I, s. 43b.

⁶⁰ Aynı eser., I, s. 60.

⁶¹ Aynı eser., I, s. 29b, 11b.

⁶² Aynı eser., I, 6a.

⁶³ Aynı eser., I, s. 23.

⁶⁴ Bk. U. Harva, Aynı eser., s. 551 vd.

⁶⁵ Radlof, *Proben*, I, s. 318 (Metin).

⁶⁶ Anohin, *Materiali*, A. İnan, Makaleler, s. 105.

Yeraltındaki, “*Yer evreni*”: “*Kırk kardeş*” den söz açan, Altay efsaneleri de, yok değildir. Yer üstü ile yeraltı motifleri arasında bir benzeşme oluyordu⁶⁷. Topkapı Sarayında bulunan bir Oğuz-nâme parçasına göre, “*Yer Evreni, yılan*” idi⁶⁸. Yeraltındaki balık ve öküz üzerinde durmuştuk⁶⁹. Yılan-Hakan üzerinde de bazı efsaneler vardır: “... Yeraltının Hakanı, yedi kat yerin altında yaşayan, Çılan-Mongus”, idi⁷⁰. Buradaki “*çılan*”, yılan demektir. Yılan ile ilgili bölümümüzde, daha geniş olarak durulmuştur.

GÖĞÜN KATLARI VE YERİN KATLARI

Batı Türklerine göre yer, “yedi kat” idi: Türklerin kutlu sayıları, dokuz idi. Ancak Batıya doğru bu, yediye doğru geliyordu. Bunun üzerinde çok durduk. Hucendî, *Letafet-nâme*’sinde, şöyle diyordu:

“Tokuz Eflâkni askan muallak,

“Yeti kat yerni hem kılğan mutabbak!

Bu, bir Önsay tesiri olmalıdır⁷¹. Ama ne zaman? İran’da “hefte”, 6 gündür. Arkadaki notlarımızda, bu konu ile ilgili yeni belgeler verdik. “*Dokuz gök, yedi kat gök*”, ne demektir⁷²? “*Gök, dikine olarak yedi kata, yüze-yine olarak da, dokuz bölüme ayrılmıştı*”.

“Yerin kulağı, yedi kat”: Kırgız Türklerinin şöyle bir sözleri vardır: “*Cer kulağı, ceti kat*”. Yani, “Yerin kulağı, yedi kattır”. Bu sözleri her zaman yorumlamak kolay değildir⁷³. “Her söylenen, duyulabilir”, demek isteniyordu.

Pınarlar, Yer ruhlarının kaynaştığı yer: Tepegöz destanı ve pınarlar ile ilgili bölümümüzde, bu konu ve motif üzerinde, geniş olarak durmuştuk. Burada, ancak bir hatırlama yapmak istiyoruz. Tepegöz’de, bir yeraltı ruhu olmalıydı.

BAZI YER RUHLARI

Yer Kara Alp, (Yer ruhu): Baraba-Om Türklerinden derlenmiş olan *Yestey Mönge* destanında, *Yer Kara Alp* türkçe adıyla anılan, büyük bir yer

⁶⁷ Radlof, *Proben*, I, s. 327 (tercüme), 392 (Metin).

⁶⁸ *Oğuznâmeden bir parça*, Türk Tarih ve Etnoğrafya ve Arkeoloğya Dergisi, I, s. 41.

⁶⁹ Schiefner, *Minusinsk. Heldensagen*, SPb., 1859, s. 4.

⁷⁰ Radlof, *Proben*, I, s. 392 (Metin), 416 (terc.).

⁷¹ Kaşgarî, terc., III, s. 27; Radlof, *Proben*, I, s. 391 (Metin).

⁷² Radlof, *Proben*, I, s. 349, 396 (Metin); 373, 392 (Terc.).

⁷³ Yudaşin, *Kırgız Sözlüğü*. bk. *Kat* maddesi.

ruhu karşımıza çıkmaktadır. Destan içinde, bazı ayrı çağların, ayrı tabakalarını içinde toplar. Destanın kahramanı olan yiğit, “*bir ge-yik-kız ile evlidir*”. Büyük yer ruhu *Yer Kara Alp*’ın baldızıdır. Yiğit *Yestey Mönge*, bir aşçı kılığına girerek, *Yer Kara Alp*’ı sarhoş ediyor ve baldızını kaçırıyor”. Asıl kavgada bundan sonra başlıyor⁷⁴:

“*Ge-yik-kızlar*” destanında, biri yeryüzündeki bir yiğit ile; diğeri de, Yer Altı Ruh, *Yer Kara Alp* ile evli görülüyorlar. “Yiğitler, Yer ruhu *Yer Kara Alp*, birer atmaca ve şahin donuna giriyorlar ve gökte çarpışıyorlar. Gök gürültülerine benzer sesler çıkarıyorlar”. Bu sırada, yiğidin karısı, yani *Yer Kara Alp*’ın baldızı, “*saçının telini yakıyor*”. Büyük bir ateş göğe yükseliyor. *Yer Kara Alp* yanarak düşüyor ve böylece yiğit ile kız, birleşiyorlar”⁷⁵. Saç telini yakmak, *Anadol*’u masallarının da, tanınmış bir motifidir.

“Yerin bittiği yer” gibi söz ve inancı da bu destanda görüyoruz. *Yer Kara Alp*, yerin bittiği yerde idi. Bundan da anlaşılıyor ki, “Yeraltı dünyası, yerin bittiği yerde başlıyordu”⁷⁶.

Ayrıca *Yer Kara Alp*, yalnız da değildi. “*Savaş, askerleri (nögör) ile birlikte gelmişti*”⁷⁷:

“*Kara Tün*”, yani “*Kara Gece*”, Yeraltı ruhlarından birinin adı olarak geçiyor. “*Kara Tün*, bir yiğidin, ailesi ve çevresi ile birlikte, Delikten yeraltına çekiyor... Sonradan yiğidi, *Hızır* kurtarıyor”⁷⁸.

Erzurumlu halk ozanı Çerağî, şöyle diyordu. Bu sözler, yukarıdaki bilgileri, içinde toplayan ve benzeştiren, *Anadol* görüşüdür:

“Göğün gözü, yerin karnı delindi!...”

EKLER: YER HAKKINDA BAZI BELGELER VE NOTLAR

1) “Ben kara toprağa gidiyorum” - Ölüyorum: (Radlof, *Proben*, (-Pb.), s.83/106).

2) “Ne göğe, ne yere dua et!” : (Pb.,I,16,157).

3) “Yerin tozu göğe çıktı, göğün tozu yere indi” : (Pb.,I,13).

4) “Yerle göğün çarpışmasında, üç kâküllü Gök-boz (kök-poro) bir kısarak çıkıyor” : (Pb.,I, s.61/63).

5) “Yeraltındaki 40 kardeş” : (Pb.,I,s.304/327).

6) “Han oğlu, yerle göğün derinliğini ölçüyor” : (Pb.,I,s.318).

7) “Çılan-Mongus adlı dev, yerin 7. katında yaşıyor” : (Pb.,I, 392/416).

⁷⁴ *Proben*, IV, s. 91/104.

⁷⁵ *Proben*, IV, s. 82/104. Bu destanlar, göklerde geçer.

⁷⁶ *Proben*, IV, s. 79/101.

⁷⁷ *Proben*, IV, s. 80/102.

⁷⁸ *Proben*, III, s. 266/316. İslamiyet ile karışmış olan bu Kırgız inancı, zaman anlayışı bakımından çok önemlidir.

8) "Kara Tenggere" : Yerin altındaki 100 dünya. Tenggere, gök demektir: (Radlof, Wörterbuch, III, s. 1094).

9) Kırgız Baksı'sının duası : (Baksanın sözü): Baksılar, Kırgız Türklerinin yarı müslüman, kamlarıdır. Tanrı ile ilgili bölümümüzde verdiğimiz bu duanın başında, Allah ve Hz. Muhammed'den sonra, eski Türk "Gök Tanrısı"nı anmağı, unutmuyorlardı. Duanın bu bölümünde, ejderha ile geyik, yeraltı ruhları olarak görünüyorlar:

"... Şıngız (Çingiz) Han, Kızıldağ'ın başında! Kız Evliya, Öküz dağının başında! Öküz Evliya, Koç dağının başında! Kel (Kumral) Evliya,... Büyük Geyik (Bulan)'ın, (Dünyanın) içinden çıkan Ejderha (Aydakar) yılanın! Bek-Reü'nun babası Bek-Ezil!

"Ölü desem, ölü değil!

"Diri desem, diri değil!

"Korkut-Ata Evliya!

"Uak boyunun atası Er-Kökşö! Ertiğinin belgüsü!..."

Er-Kökşö, Kırgızların Orta-yüz boylarının başıdır. Çok ünlü bir kişidir: (Proben, III, s. 46-47).

25. BÖLÜM

TABİAT OLAYLARI VE TÜRKLER

BULUTLAR, YAĞMURLAR VE KAR

Türkler bulutlara kişilik vermişlerdir

Bulutlar göklerde gezen buhar yığınlarından başka bir şey değildirler. Onların böyle olduklarını Türkler de az çok biliyorlardı. Fakat tabiattaki varlıkları bir şiir perdesi arasından görmek Türk mitoloji ve düşüncesinin en önemli bir özelliği idi. Bunun için Türkler bulutları konuşturur, yağmur ve dolu tanelerini bir insan gibi yarış ettirir, koşturur ve bütün bu olaylara sahne olan göğü de unutmaz ve göğe de, *analık* ettirirlerdi. Elbette ki bütün bu düşüncelerin dayandığı eski ve ana bir sebep vardı. Herhalde bütün bu olaylar, Türk dininde ve Türk mitolojisinde başlangıçta bir açıklama buluyor ve kökleri yine dine dayanan mistik inançlarla izah ediliyorlardı. Zamanla Türk kitleleri büyük devletler kurup, büyük devlet hayatı yaşadıkça, olayları olduğu gibi ve gerçek hali ile görmeğe başlamışlardı. Fakat eski mistik inanışların, hiç olmazsa şiir dilinden, el ve eteklerini çekmedikleri görülüyordu. Şu eski Türk şiiri bunun en güzel bir örneğidir¹.

Agdı bulut kökreyü,

Yağmur tolu sekriyü,

Kalık anı ügriyü,

Kançā barır belgüsüz.

Bulut kükreyip çıktı,

Yağmur, dolu seğırtti,

Gök de toplayıp, itti,

Nereye gider bilinmez.

Yağmurdan önceki ve sonraki hali gösteren bu Türk şiirinde, yağmur, dolu, bulutlar ile gök, tıpkı birer canlı kişiler imiş gibi anlatılmışlardır. Burada gök gürlmeleri, diğer iptidai Türk kavimlerinde olduğu gibi, artık Tanrıların bir işi değil; bulutların naraları ve kükremeleri gibi, düşünülmüş-

¹ Kaşgarî, terc., I, s. 43. Krşl. Brockelmann, AM Pr. 17, 1.

lerdir. Bulutlar sanki bir *arşan*, *azgın bir deve* gibi görülmüş ve öyle tasvir edilmek istenmiştir. X. ve XI. asırdaki Türk düşüncesinde artık fazla bir mistisizm de kalmamıştır. Bu düşüncelerde, Sibiry mitolojisinde olduğu gibi ne bağırarak bir *ejderha* ve ne de kükreyen azgın bir *deve* görülür. Böyle mitolojik varlıkların, ortadan kalkmasına rağmen, onların izleri ve sesleri, büsbütün, ortadan kaybolmamış ve bulutlara böyle kişilikler verilmeğe devam edile gelmiştir.

Gök, yağmur ile dolu ve bulutlara, analık ediyor

Türkler bir sis gibi yerlere ve dağlara sürünen bulutlardan yağmur ve dolunun gelmeyeceğini biliyorlardı. Bu sebeple onlar, bulutların yükselip yerlerini bulmalarına, büyük bir önem vermişlerdi. Yukarıdaki şiirin birinci satırında bulutlar, ikinci satırında ise *yağmur* ve *dolu* anlatılmağa başlanmıştır. Burada da yağmurla dolu tanelerine birer kişilik verilmek istenmiş, onlar da tıpkı bir insanmış gibi koşturulmuş ve birbirleri ile konuşturulmuşlardır. Ondan sonra da sıra göğe geliyor ve onun da bu sıralarda ne yaptığı ve ne yapmak istediği anlatılıyordu. Onlara göre *gök ana* herşeyin üstünde ve başında idi. Kükreyip, yükseklerle çıkan bulutları da, seğirtip koşuşan dolu tanelerini de içine almış ve sarmalamıştı.

Bulutlar ile yağmur, göğün iradesine bağlı

Şiir, asıl büyük kişiliği göğe vermiş ve bütün bu tabiat olaylarının onun arzu ve isteğine göre meydana geldiklerini söylemek istemiştir. *Gök, yağmur, ve doluları alır, üğütür gibi oynar ve sonra da serper. Bulutları istediği yöne yönetir.* Fakat nereye? Burada şair de susar. Çünkü bunu ne kendisi ve ne de başka birisi bilebilir. Sonsuz ve kutsal göğün iradesine ve ne yapacağına dair en ufak bir işaret (*belgü*) yoktur ve bilinemez. İşte şair bu noktada kendi esas düşüncesini ve felsefesini belirtmiş oluyor. Kaşgarlı Mahmut'un verdiği bu şiirler, yazarı bilinmeyen halk şiirleridir. Türk halkının düşünce düzenlerini yansıtmaları bakımından da büyük bir öneme sahiptirler.

Dişi ve erkek bulutlar: (yağmurlu, yağmursuz bulutlar)

Türk kavimlerinde kullanılan önemli deyimlerdir. Onlar bu adları, daha ziyade yağmur taşıyan veya taşımayan bulutlar için kullanmışlardır. Fakat böyle bir deyimle de olsa, bulutlara böyle bir kişilik vermiyor değillerdi. Potanin'in *dişi ve erkek bulutlar* hakkında verdiği bilgileri kısa olarak özetleyip aşağıda vermeği faydalı buluyoruz²:

“*Altaylılar ilk yıldırımlar düştüğü zaman, çadırın dışına çıkıp çevreyi incelerlerdi. Yıldırımların çadırların hangi yönüne düştükleri, onlar için,*

² Potanin, *Oçerki*, IV, s. 142. Bu bilgiler, Doğu-Altay Türklerine aittir.

önemli idi. Yıldırımların düştüğü taraftaki bulutlara, yaygın olarak *dişi bulut* derlerdi. Eğer o yönde çok bulut olursa, o sene *sütleri* çok olacağına inanırlardı. Yıldırım düşmeyen yöne ise, *erkek tarafta* derlerdi. Yok, o yönde çok miktarda bulut dolaşıyorsa, o sene de av hayvanlarının bol olacağına inanırlardı”.

Altay Türklerinden derlenmiş olan yukarıdaki bilgiler, yağmur taşıyan bulutlara “*dişi bulut*” dendiğini, bize açık olarak göstermektedir. Bu bulutların gelmesi sonunda otların bol olacağı ve dolayısı ile sütlerin de çoğalabileceği gerçekçi bir görüşle anlatılmaktadır. Az yağmurlu veya kurak senelerde de, av hayvanlarının bol olduğu, yine bilinen bir gerçektir.

Altay dağlarından biraz kuzeye çıkılınca, bulutlar ile onların getirdikleri yağmurlar, güneydeki gerçekçi açıklanmasını kaybeder ve yeniden mitolojiye bürünür. Bu *ryat Moğollarına* göre, gökte *Huran - Noyon* adlı bir *Tanrı* vardı. “Yağmur yağdıran, bu Tanrı idi. Onun güya gökte 9 büyük su *hazine*si varmış ve istediği zaman bu depoları açar ve yeryüzüne 3 gün, 3 gece yağmur yağdırırmış”³.

Bulutlar, vahşi hayvanlar gibi

Eski Türkler, bilhassa X. ve XI. asırlardan itibaren “*Gök gürlemesi*”ni, bulutların bir sesi olarak kabul ederlerdi. Bu sebeple eski Türkler gök gürlemesine ve hatta şimşeklerle yıldırımların şakımasına bile, “*Bulut kökrediydi*”, yani “*Bulut kükrediydi*” derlerdi. Eski türkçede *kükremek*, *kökremek* fiili, daha ziyade *arşan*ların bağırmasını ifade etmek için kullanılan bir deyimdi. Mesela en eski Türk şiirlerinde, “*Arşanlayı kökredim*”, yani “*arşan gibi, veya arşanlaşıp kökredim*” gibi, bir çok cümlelere rastlamıyor değiliz⁴. Bundan da açık olarak anlaşılıyor ki büyük devlet kuran Türk toplumları, Altay ve Sibiry mitolojilerinde olduğu gibi, bu kişiliği ve kükremeyi, bulutların arkasında yatan *ejderhalara* değil; bulutun bizzat kendisi ile ilgili görüyorlardı. Belki daha eski çağlarda bulutun kükremesi, çok daha mitolojik, bir çok sebeplere de dayandırılabilirdi. Her halde, *bulutları vahşi bir hayvan gibi kükretme*, boşu boşuna ortaya çıkmış bir benzetme değildi. Fakat X. yüzyılda, bu mitolojik sebepler, çoktan ortadan ve zihinlerden silinmiş ve gerçekçi bir yola girilmiş bulunuyordu.

Devlet sembolü olarak, yıldırım ve gök gürlemeleri

Devlet ile ilgili deyimlerde de “*gök gürlemesi*” zaman zaman yer alıyordu. Çünkü gök gürlemeleri ile şimşekler, tabiat olaylarının en güçlüleri

³ Hangalof ve Agapitof, Aynı eser., s. 7; U. Harva, Aynı eser., s. 219: “*Şamanstvo o Buryat...*” (*Irkutsk Bölgesindeki Buryatlarda Şamanizm*), Irkutsk, 1890.

⁴ Kaşgarî, terc., I, s. 125, 142; II, s. 145. Brockelmann, Am. Pr. 17, I; 22, A.

ve en göz alıcıları idi. Bu sebeple Türkler, *hakanların nevbet davullarını*, *gök gürlemelerine*; *bayraklarını da*, *şimşek ve yıldırımlara benzetmişlerdir*. Aşağıdaki eski Türk halk şiirinde bu benzetmeler, çok güzel bir şekilde anlatılmıştır⁵:

Bulut kökredi, urdu nevbet tuğı,

Yaşın yaşnadı, tarttı Hakan tuğı.

Gökler gürler gibi, vurdu nöbet davulu;

Şimşek çakar gibi çıktı, Hakanın tuğı.

Yıldırımlarla şimşekler, eski Türklerin *savuş* deyimlerinde de sık sık geçerdi. Onlara göre savaşta işleyen kılıcın parlaması da, bir nevi şimşekten başka bir şey değildi. Eski Türkler, “*kılıcı onun başı üzerinde parlat, onun başını kes*”, demek istedikleri zaman, “*Yaşnat kılıç başını üze*” derlerdi. “*Yaşnat*” deyimini eski türkçede, “*yıldırım ve şimşekler çaktır*”, anlamına gelirdi⁶.

“Deve sesli” bulutlar

Eski Türklerle göre bulutların, *iki türlü sesleri* vardı. Gök gürlemeleri ile meydana gelen korkunç seslerini, yukarıda incelemiştik. Onlara göre bulutlar toplanıp, yükselirlerken, derinden derine bir ses verirlerdi. Aşağıdaki şiir buharlarla dolu bulutların, yeryüzünü yağmura ve sulara boğmasını anlatmaktadır. Bu şiirden de, açık olarak anlaşılıyor ki Türkler, yükselen bulutların, akan sellerin, gürleyen göklerin çıkardıkları seslere, ayrı ayrı deyimler veriyor ve bütün sesleri birbirlerinden ayırıyorlardı⁷:

Ördi bulut ingraşu,

Aktı akın müngreşü,

Kaldı budun tanglaşu,

Kökre takı mangraşur!

Bulut inleyip çıktı,

Seller böğrüşüp aktı,

Halk ise şaşa kaldı,

Gökler yine bağırsır!

Gerçekte ise, *bulut sesi* diye bir sesin var olduğunu pek bilmiyoruz. Türkler de, herhalde bunu biliyorlardı. Buna rağmen, bulutların içten içe gelmesi ge-

⁵ Kutadgu-Bilig, 86. “Türk Kültür Tarihine Giriş” adlı eserimizin, 6. cildi; *Türk tuğları*” hakkında.

⁶ Kaşgarî, terc., II, s. 356. Kşl. Brockelmann, AM I, 40; e: “*Kılıcı, onun başı üstünde parlat (yaşnat)! Ona kak (kakkıl), yarala (yara)! Onun boynu ve tura kal Kanını, biçerek!*”.

⁷ Aynı esr., III, s. 308. Kşl. Brockelmann, AM I, 32, p.

reken, yarı kutsal bir sesin varlığına inanıyorlar ve his âlemlerinin, bir yankısı olan şiirlerde, bunu belirtiyorlardı. Türkler, *bulut sesi* için, *ingraşmak* deyimini, kullanırlardı. Bugünkü *inlemek* sözümüz de, aynı fiilin kökünden gelir. *Dişi deve le r*, yavrularını çağırırlarken içten ve derin bir ses çıkarırlardı. *Ingraşmak* sözü de, yalnızca “*dişi devenin yavrusunu çağırarak için çıkardığı bu ses için*” kullanılan bir deyimdi⁸.

Seller, böğüren bir boğa gibi

Dağlardan akan *sellerin* de bir kişiliği vardı. Eski Türkler sellerin gürültüsünü ise, *öküzün böğrüşmesine* ve bağırmasına benzetmişlerdi⁹. Çünkü *müngreşü* fiili de, yalnızca öküzlerin ve bilhassa *boğaların böğrüşmesi* için, kullanılan bir deyimdi. Tabii olarak bu sonsuz güçlere sahip tabiat olayları karşısında ne yapılabilirdi?

Bu eski Türk şairinin de, çok güzel dediği gibi, bütün bunlara hayret ve acz içinde, bakmaktan başka bir şey elinden gelmiyordu. Bunun için insanoglu *şaşakalmış (Tanglaşu)* ve ne yapacağını bilmeden, bakınıp duruyordu. Buna rağmen *gök*, insanların bu korku titremelerine bakmaz ve yine *bağırırıp (Mangraşu)*, dururdu. Bu şiirden de anlaşılıyor ki Türkler, bulutları bir *dişi deve*ye; selleri böğüren bir *boğaya* ve bulutları da kükreyen bir *arslan*a benzetmişlerdi.

Yılbaşı, baharın şimşek dolu bulutları ile başlardı

Bilindiği üzere gök gürültüleri ve şimşekler, bahar ile beraber başlayan, tabiat olaylarıdır. Fakat *bahar bulutları* ile *yaz bulutları* arasında, açık bir ayrılık görülür. *Bahar yağmurları* ile birlikte, iliklerimize kadar işleyen bir rutubet ve soğukun, başladığı da hissedilir. İnsanlar, bahar geldi diye sevinirler ama; zaman, zaman bu soğuk ve tipi karşısında da şaşa kalırlar. Yine yazarı bilinmeyen eski bir Türk halk şiirinde baharın, bora ve tipili gök gürlemeleri ile, nasıl geldiği, şöyle anlatılır¹⁰:

Keldi esin esneyü,

Kadhka tükel esneyü,

Kirdi budun kasnayu,

Kara bulut kökreşür.

Esin geldi eserek,

Tipiye benzeşerek,

⁸ Aynı esr., I, s. 120, 289: “*Ingraşma*”: 1) Yağmurun ses çıkarması. “*Ingrama*”: Dişi devenin, yavrusu için, hasret böğürmesi. Kşl. Brockelmann, “*Wortschatz*”, s. 62.

⁹ Aynı yer.

¹⁰ Aynı esr., II, s. 223. III, s. 147: Kşl. Brockelmann, AM I, 31, m.

Halk kaldı titreyerek,

Kara bulut kökreşir.

Baharın, kutlu “kara bulutları”.

Artık bu şiirde bulutlar da renklendirilmiş; yıldırım ve yağmur dolu bulutlara, baharla birlikte “*kara bulut*” adı verilmeğe başlanmıştır. *Türk mitolojisi*nde, *Kara bulut*’ların, başka sembolik anlamları da vardı: “*Büyük bir kahraman veya hükümdar doğarken, onun evi üstüne bir kara bulut da gelir ve bu kutsal çocuğun doğuşunu beklerdi*”. *Türk mitolojisi*ndeki kara bulutlar iki sembolik özellik içinde sınıflandırılmalıdırlar:

1. *Bir tek kara bulut*: Böyle bulutlar sembolik olarak, bir tür Tanrının elçisi gibi idiler. Böyle bulutlar, büyük ve kutsal Türk kahramanları doğarken ve savaşırken onun üstünden ayrılmazlardı. *Bu bulut, yiğitlerin bir nevi koruyucusu olurdu.*

2. *Gök yüzü’nün kara bulutlarla kaplanması*: Bu da, bambaşka sembolik bir anlama gelirdi. Bu daha çok Tanrının kızması’nın ve yeryüzüne felâketler yağdırmak istemesinin, bir işareti idi. Bu motif, Batı mitolojisi’nde de vardır.

Eski Türkler de v l e t i de bir nevi *kara buluta* benzetmişlerdi. Aşağıdaki şiirde de, “*gökte kara bulut, yerde de, devlet*”, birbirlerinin benzerleri olarak gösterilmişlerdir¹¹:

Kara bulut yel açar,

Urunç bile el açar,

Kapkara bulutları,

Gökten ancak yel açar,

Rüşvet verirken eğer,

Devlet sana il açar.

Yeni yılın başlangıcı

Eski Türkler yıl başını başlıca iki tabiat olayının görülmesi ile başlatmışlardı: 1. *Otların yeşermesi*. 2. *Gök gürlemeleri ile yıldırımların başlaması*. Bu sebeple eski Türkler, yaşlarını söylerken, “*Ben 20 yeşerme gördüm*”, derlerdi. Böyle bir söz, “*Ben 20 yaşındayım*”, demektir. Herhalde bugün de kullandığımız *yaş* deyişi de, bu inanışlarla ilgili olarak söylenmiş bir deyim olmalıydı. Otların yeşermesi, belirli ve kesin bir zaman ölçüsü olamıyordu.

¹¹ Aynı esr., I, s. 364. Krşl. Brock, AM Pr, 15, 2.

YILDIRIMLAR

Bahar bayramlarında, “süt saçları”

Gök gürlemeleri ile şimşeklerin görülmesi ise, yeni bir mevsimin başlangıcını, daha kesin olarak gösterebiliyordu. Bu sebeple, bir nevi “*Bahar bayramları*” sayılan, yeni törenler de başlardı. Bu mevsim ile beraber sütler de çoğalıyorlardı. Yıldırımlarla ilgili törenlerde *süt saçları*nın birinci derecede önem kazanmalarının sebeplerinden biri de, herhalde bu olsa gerekti. Bahar törenleri ile ilgili iki örneği, en önemli kaynaklardan özetliyerek aşağıda vermeği faydalı buluyoruz:

1. *Baharda ilk yıldırımlar başladığı zaman, Altay dağlarına yakın oturan Kırgızlar, ellerine bir süt kabı alıp, çadırın dışına çıkarlardı. Ellerindeki süt kabı ile çadırın duvarlarına vurarak ayrıca şöyle bağırırlardı:*

- “Eski sene geçti, yeni sene geldi!”

“Onlara göre yeni yıl, baharın ilk yıldırımları ile başlardı¹²”.

2. “*Altay Türkleri, yılın ilk yıldırımları başlar başlamaz, köyce toplanırlar ve yüksek bir dağın tepesine çıkarlardı. Burada dualar yapıldıktan sonra, saç törenlerine başlanır ve göğün dört yönüne süt saçarlardı¹³”.*

Süt saçma yolu ile yapılan bu törenleri Potanin toplamıştır. Altay bölgesinde yapılan bu törenler, daha açık ve daha belirlidir. Moğol halklarına gidildikçe, bu adet daha mistik ve daha karışık bir hal alır. “*Moğolların yıldırıma karşı 9 delikli bir kaşıkla, keçe üzerine süt serpmelerinin*”, manası pek anlaşılmıyordu¹⁴.

TÜRKLER VE YAĞMURLAR

Yağmur, bulutlar, yıldırımlarla gök gürlemeleri ve fırtınalar, birbirlerinden kolaylıkla ayrılamıyan, tabiat olaylarıdır. Yağmurların da tabii olarak, pek çok çeşitleri vardı. Ta eski devirlerden beri Türkler, bunlar için ayrı ayrı deyimler kullanmışlardı. Çok yağmur yağan yerler yaygın olarak, *yağmurçıl yer* derlerdi¹⁵. Büyük yağmurlar için kullanılan *katı yağmur*¹⁶ deyişi, bugün de Ana dolu’da söylenen bir sözdür. Yağmur d i n d i yerine eski Türk-

¹² Potanin, *Oçerki*, II, s. 91. Bahar bayramlarında, “süt saçları”.

¹³ Potanin, Aynı esr., a. yer. Bu gelenekler, Doğu Altay Türklerine aittir.

¹⁴ Aynı esr., IV, s. 140.

¹⁵ Kaşgarî, terc., III, s. 56-57.

¹⁶ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 55.

ler, yağmur tındı¹⁷ derlerdi. Tabiidir ki yağmur dinmesinin aslı da buradan geliyordu. Çesinti sözü, oldukça geç zamanlarda meydana gelmiş bir sözdür. Bu sebeple eski Türkler, yağmurun hafif bir şekilde serpilmesine, damla - m a k fiilinden gelen, yağmur tamçurdu¹⁸, deyimini kullanırlardı. Bunlar gibi türkçede yağmurun türlü çeşitleri için, pek çok sözler vardır.

Yağmur, dünyayı yaşartan, bir Tanrı Vergisi

Yağmur yağdığı zaman, ondan ıslanmadan kurtulmuş bir kimse yoktur. Bu sebeple, yağmur en iyi bir atıcı gibi görülmüş ve zaman zaman şiirlerde de: “Yağmurun atışı şaşmaz, bilgin kişi de yanılmaz”, denmiştir¹⁹.

Yağmur bütün tabiatı yeşerten-yani eski Türklerle göre yaşartgan, en önemli bir tabiat vergisi idi²⁰. Bu sebeple onun gelişi İslâmî yette k gibi, kutsal sayılır ve adı da baharla ilgili her şiirde geçerdi. Şu aşağıdaki eski Türk şiiri, göğe de bir kişilik vermişti. Yağmur yağarken gök, ona göre ızdırap içindedir ve bunun için de, gözlerinden yaş akar: “Kalık kaşı tügdi, közi yaş saçar²¹”. Yeryüzünün yeşillik ve çiçeklerle donanması da, onlar için çok önemli idi. Aşağıdaki şiir bunun güzel bir örneğidir²²:

Yağa tursu yağmur, yazılsu çiçek,

Kurumuş yıgaçtan, salınsu küjek!

Yağa dursun yağmur, yayılsın çiçek,

Kurumuş ağaçtan salınsın çiçek!

Yukarıda da görülüyor ki eski Türkler, otların çiçeklenmesi ile ağaçların çiçeklenmesi arasında, fark gözetiyorlar ve her ikisi için, ayrı ayrı adlar veriyorlardı. Yağmur, bütün suların anası ve ilk maddesi idi. Bu sebeple eski Türklerle göre yağmur subı, yani yağmur suyu, hayatın devamı için, toplanması gereken, en önemli şey idi. Yiyeceklerin ilk ve ana maddesi ise, ot köki, yani ot kökü idi²³.

“Yağmur yağıdırma”

Bu, Türk mitolojisinin, en önemli motiflerinden biridir. Yağmur yağıdırma büyü, daha çok Yada taşı ile yapıldı. Bu konuda sayın Prof. Abdülka-

¹⁷ Kaşgarî, terc., II, s. 28. “Tin-ma”: Dinme.

¹⁸ Aynı esr., II, s. 175. “Tam-ma”: Dam-la-ma.

¹⁹ Aynı esr., III, s. 380: “Yazmaz atım yagmur: yangılmaz bilge, yangku!” Şaşmaz atıcı, yağmur; yanılmaz bilge de, yankıdır: Krşl. Brockelmann, spr. 65.

²⁰ Aynı esr., III, s. 436. Krşl. Brock., Wortschatz, s. 81.

²¹ Kutadgu-Bilig, R. Arat neşr., s. 25, 80. “Gök (kalık), kaşını çattı (tügdi), gözü yaş saçar”.

²² Aynı esr., s. 28, 118.

²³ Radlof, Wörterbuch, III, s. 310.

dir İnan, güzel ve geniş bir monoğrafya yazmıştır²⁴. Bu sebeple biz burada, sayın üstadın söylediklerini yeniden tekrarlıyacak değiliz. Fakat Yada taşı'nın taş olarak, nasıl olduğu yönünden, bir araştırma yapılmamıştır. Aşağıda en önemli kaynaklardan toplayarak vereceğimiz bilgiler de bize gösteriyor ki, “Yada taşı'nı Türkler, bir nevi canlı bir varlık gibi kabul ediyorlardı”. Onlara göre Yada taşının kendine göre bir ısı ve sesi vardı. Kendine göre şekilleniyor, canlanıyor ve ölüyordu:

1. Yada taşının özelliği; Yağmur, kar ve bazen da, don getirmesidir. Bu taşlar, daha çok geyiklerin başlarında, su kuşlarının kursağında, yılanlarda ve öküzlerin karınlarında bulunarak, elde edilir. Bu taşların rengi, koyu ve yumruk büyüklüğündedirler. Üzerlerinde de, damar damar çizgileri bulunur. Ele alınınca, yaygın olarak, bir soğukluk hissedilir. Sallayınca da, kulağa taşın içinden bazı sesler gelir. Üç sene kullanıldıktan sonra, yavaş yavaş zayıflamağa ve gücü geçmeğe başlar. Bu taşların en iyileri, kendi kendine kuş veya hayvan şekli almış olanlarıdır. Bu taşların kullanılmadıkları zaman, su içine konup muhafaza edilmeleri, yaygın bir adettir²⁵.

2. Altay dağlarının, buzullu bölgelerinde bulunan bir taştır. Altaylar yada taşlarını, kuru ve sıcak yerlerde saklarlar. Kullanacakları zaman, taşı buradan alırlar ve işi bittikten sonra, yine yerine korlar. Yazın çok sıcaklarda, bunalan atlarını serinletmek için, taşı atlarının yelelerine asarlar. Kullanmadan önce soğuk suyun içine korlar ve su içinde bir kaç gün bırakırlar. Ölen taşları tekrar canlandırmak için, hayvan ciğerlerine sararlar²⁶.

TÜRKLER VE KAR YAĞIŞLARI

Kar da, eski Türk edebiyatının, en önemli motiflerinden biridir. Eski Türklerde kar, aynı zamanda temizlik ve saflığın bir sembolü idi. Mesela şu eski Türk atasözü bu inanışın en güzel bir örneğidir: “Tezek karda yatmaz, edgü ısız katmaz²⁷”, yani, “Karda tezek kalmaz, iyi kötüye karışmaz”. Yönlerle ilgili bölümümüzde, kuzeyle “kuz yer” üzerinde, ayrıca duracağız. Kar, kuzeyin ve güneş görmeyen yerlerin ayrılmaz bir parçasıdır. Buna, eski Türk atasözlerinde de rastlıyoruz. Aşağıdaki atasözüne göre yağ koyunun, kar da güneşsiz yerlerin malıdır:

²⁴ A. İnan, Şamanizm, s. 160. v.d.

²⁵ Potanin, Oçerki, IV, s. 189, 195; Pallas, Sammlungen, II, s. 349.

²⁶ Verbitskiy, Altayskie İnorodtsu, s. 45. Bk. A. İnan, Şamanizm, s. 160 vd.

²⁷ Kaşgarî, I, s. 386. Krşl. Brockelmann, Spr. 262: Yorum: Tezek, sıcaklığından dolayı, karın altında kalmaz, karı eritir. Bunun gibi, birbirine benzemediği zaman, iyi de kötüye karışmaz”.

“Kuzda kar eksümez, koyda yağ eksümez”²⁸, yani, “Kuzeyde, kar eksilmez; koyunda, yağ eksilmez”. Tipinin kendisi, aslında rüzgârın, ta kendisidir.

Tipi, karın kırgınlığı

Bu sebeple Türkler tipi yi, karın bir kırgınlığı olarak kabul etmişler ve karın sağnak halinde uçarak, korkunç bir şekilde gelmesine *kar kızgurdu*²⁹ demişlerdi. Türkler *karı*, bulutlarından, ayrı bir şey olarak görmemişlerdi. Onlar, karın bulutlar tarafından getirilip saçıldığını, çok iyi biliyorlardı³⁰.

Karla beraber, toplumun başına yeni bir iş de açılıyor ve herkes *kar küreme*ğe koyuluyordu. Kış aylarında *kar küremek*, adeta bir eğlence ve yarışma haline de, giriyordu. Bu sebeple eski Türk sözlüklerinde *küreme* fiilinin yanında, *küreşmek*, yani, “*kar küreme* *ve yarışmak*” deyi mi de, yer alıyordu³¹.

EKLER: DEYİMLER, İNANIŞLAR VE BULUTLAR

(Belgeler ve Notlar)

1) *Duman*: *Tuban*, *Tuban-na* (Şor, Sagay): Bulutla kapanma: (Radlof, Wb., III, s.1514). *Sis tuban* (Sağay): Sisli bulut: (A. eser, a. yer). *Kay* (Baraba): bulutlanma, *Kay* (Osm.): Yağmur: (A. eser, II, s.3). *Tumarık* (= *Tuman-ar-k*) (Altay, Tel., Bar.): Bulutlu (Aynı eser, III, s.1520).

Tengerinin buludu (Teleüt): Bulut: (A. eser, III, s.1043). *Eüö* (hava) tutuldu (Kırgız): Hava bulutlandı: (A. eser, I, s.672).

2) “Bulutlu havada, akın yapma...”: (Proben, III, s.83/106). *Ak buluta binme*: 3) “Çoyın-Alp”ın evinden Gök gürültüsü gibi kükreyen (küügirt küükregen), bir ses (taus) çıktı... Bir *ak-bulut*a binmiş, *Çoyın Alp* geldi...”: (Proben, IV, 88/113).

4) “Yiğidin kamçısı, bir bulut gibi uçtu...”: (Proben, III, s.211/251).

5) “Yaş (serin) gölgede, yaş (ças) bulut döşekli! Gök Tanrıda, Gök bulut! Ak Tanrıda, Ak bulut!... Eğri buluttan etekli, çatal-bulut (azır) ayaklı!... Çoban yıldızı!...” (Kam, Şaman duaları): Metin: A. İnan, Şamanizm, s. 124, (1-5). Bu duaların yorumu, zordur.

6) “Kızıl bulut kamçılı, Yayık Han!...” Diğer duada: “Yağmur, (Tanrı) Ülgen’in salyası.. Beyaz bulutları, bir ülkeden diğerine aşırın!...”: (A. eser, s.33).

7) “Fırat kenarının ince dumanı, dağlara yayılır seher zamanı”: (Erzincan türküsü)

8) “Bizim sahraların başı, pare pare duman şimdi!...”: (Ercişli Emrah).

9) *Toz bulutu*: “Güreşte, topuktan tozan (topuktang tozang) toz, dizlere kadar çıktı. Topraklar, göğe (auga) uçtu! Güneş (kün), bulut ile örtüldü (tuman tikildi)...”: (Proben, IV, s.86/110).

10) “Ten çürüye toprak ola! Tozam hey dost, deyi deyi!”: (Yunus).

²⁸ Kaşgarî, I, s. 326. Krşl, Brock., Spr. 131.

²⁹ Kaşgarî, II, s. 193: “*Kızgur-ma*”, ibret için cezalandırma anlamına da söylenir. Krşl. Brock., Wortschatz, s. 157.

³⁰ Kaşgarî, III, s. 319: “*Bulut karladı*”.

³¹ Kaşgarî, II, ss. 21, 99. Çeşitli yazılışları için bk. Brockelmann, Wortschatz, s. 117.

11) Anadolu’da bazı bulut adları: “Ağa (yayvan-), Gavga bucağı (yağmur-), Gergi (kuzey-), Kaysaklı bulut (kızıl-), Kaz göğsü (parça parça-), Sazak (ince beyaz-), Seren bulut (beyaz-), sirken külü (buhar-), Yapık, Yağdıran (kara-), Buğumak, buğunmak (bulutlu hava), Sağma (bulutun aşağı inmesi)...: (DS).

YAĞMUR VE KAR HAKKINDA NOTLAR

1) Yağış (Çağatay): Yağmur: (Radlof, Wörterbuch, III, s.48). - “Bir parça (polçok) buz, yağmur ile birlikte (yamğır bila kojo) düştü”: (Teleüt): (A. eser, IV, s.1282).

2) *Iyırşah* (Kazan): İnce kar. - I. yağmur: İnce yağmur: (A. eser, I, s.1361). -- *Kuralı*- (Kırg., Azerî): Çoğaltma. *Kuralai* (Kırg.): Mayıs ayı ortasında gelen, yağmur mevsimi. *Kuralak* (Koyb.): Rutubet: (A. eser, II, s.923).

3) “Şıppırgana şıppır yamğır yeür”: (Destanda: Baraba): Şıppır şıppır yağmur yağıyor: (Proben, IV, s.77/98). -- “Kırk yıl ol tobrak öze yağmur yağdı”: (Enbiyaların tarihinden): *Rabguzî*, II, 23): (Radlof, Wb., I, s.1300). -- *Peşekel* (Çağatay): Yağmur mevsimi: (A. eser, IV, 1257). -- “Güneş Çıyan (sertanda) ve Arslan (esedde) burcunda durursa, yağmur mevsimi (peşekel), yaprakları çıkarır ve her taraf yeşil olur”: (Babür-nâme, 398,20. Radlof, Wb., IV, s.1257).

4) Yağmur yağdıran: “Er-Kökçe’nin oğlu Er-Koşay, arkadaşları için yağmur yağdirtiyor ve onlara su içiriyordu”: (Proben, III, s.20/23). -- *Çayşı* (Kırg.): Yağmur yağdırtan. *Cay-lat*: (Kırg.): Sibirbazlık yolu ile, iyi ve kötü havalara getirme: (Radlof, IV, s.4-5).

5) *Yaz ve kış takvimi*: “(Yer ruhu) *Yer Kara-Alp*’a karşı savaşa giden yiğid, kışları karları sayarak; yazları da, yağmur sayarak hesaphyor”: (Proben, IV, s.77/101).

6) *Kara Kuşun yağmurları*: “Dünya ağacının tepesinde yuvası bulunan *Kara-Kuş*’un (Züzölö) gelmesiyle, büyük yağmurlar ve kasırgalar başlıyor; yavrularının ağlamasıyla da, hafif yağmur ve rüzgârlar çıkıyor”: (Proben, IV, s.23/29).

Anadolu’daki anlayışlar ve deyimler:

1) *Ahmak hölüden*, *ahmak ıslatan*: “höl”, rutubet ve ıslaklık demektir: (Hafif -). - *Bulut geçeği*, *çakal yağmuru*: (Bk. *Ahmak hölünden*). - *Boyanarak*, *dobureuk*, *sapsurdum*, *siğircik*, (İri taneli -). - *Bozantı*, *çise*, *çisengi*, *kara çilenti*, *püsene*, *siygin*, *siyim*: (İnce ince yağan -). - *Güldürümlü*, *boğanak*, : (Şiddetli yağmur). - *Gün yağmuru*, *tavşan tüyü*: (Güneşli havada). - *Çavgun*, *çığsık*, *yağdar*, *yagaş*, *yağışlık*: (sürekli -). - *Kurt yağmuru*, *tilki yağmuru*: (Güneşli havada yağan yağmurda, kurtlar doğarmış): *Kızıoğlu*, Folklor Postası, VII, 1946, s.5. Biz burada, düşünce ve mitoloji bakımından, bir mana taşıyan, yağmurları derledik.

Shavan Bay
TABRİZ

26. BÖLÜM

YILDIRIM VE ŞİMŞEK

Yıldırım ve şimşek, insanları korku ve dehşet içinde bırakan, en önemli tabiat olaylarından sayılırlar. Türkler de, yıldırım ile şimşek ve korkunç gök gürültüleri hakkında pek çok düşünmüş ve çok şey de söylemişlerdir. Şimdilik elimize geçen bazı belgeleri bir araya getirerek, Türklerin bunlar hakkında ne düşündüklerini, özet olarak belirtmeğe çalışacağız.

Türkler yıldırım, uğurlu ve Tanrı'nın iradesine bağlı sayarlar

Öyle anlaşıyor ki Ortaasya'da büyük devletler kurmuş ve imparatorluk hayatı yaşamış olan Türkler, yıldırım ile şimşegin mitolojik menşe ve sebeplerini, çoktan unutmuş ve bu tabiat olaylarının nedenini de, Tanrının istek ve arzusuna bağlamışlardı. Bunun için XI. asırda yaşayan eski Türkler, *Tengri yaşın yašnattı*¹, yani “*Tanrı Yıldırım veya şimşek çaktırdı*” derler iken, bu arada bu büyük tabiat olaylarının, kutsal ve Tanrı yanından sebeplerini de aydınlatmak istiyorlardı. Ne kadar realist olursak olalım, insan ruhunun bir de mistik bir yanı vardır. Bu sebeple bütün insanlar gibi, Türkler de uğur ve felâket getiren, sembol ve işaretlerden kurtulamamışlar ve onlara bağlanarak, kendilerine adeta bir teselli bulmuşlardı. İnsanlar, hiç bir yolla gerçekler dışında bazı manevî bağlara bağlanmak istek ve ihtiyaçlarından, kendilerini mahrum edemezler. Uğurlu renk, sayı ve işaretlerin, günümüzdeki modern insanlar arasında bile, önemini kaybetmemiş olmasının da, tek sebebi budur. Yıldırım ve şimşeklerle ilgili batıl inançlar, modern ve ileri memleketlerde bile, zihinleri meşgul eden bir konudur. Bu sebeple, “*yıldırım ve şimşegi Tanrı'nın iradesine bağlı olaylar*” sayan Türkler de bunlarla ilgili bazı mistik inançlara bağlı idiler.

Âsil madenler, yıldırıma karşı koruyucu

Eski bir Türk atasözünde şöyle deniyor: *Kimin bile kaş bolsa, yaşın yakmas, yani “Kimin yanında bir kaş, yani değerli bir taş bulunursa, yıldırım onu yakmaz”*². Şimdi de kullandığımız bu *kaş*, yani değerli taşlar deyiminin kapsamına, eski türkçede *altın* ve *gümüş* gibi, âsil madenler de giriyor-

¹ Kaşgarî, II, 256.

² Aynı esr., terc. III, s. 22.

du. Bilindiği üzere bu madenler âsildirler ve elektiriği de kolay geçirmezler. Eski Türkler de değerli maden ve taşların, yıldırımları defettikleri veya hut da insanlardan uzaklaştırdıkları, kanaatı vardı. Bunun sebebini de Kaşgarlı Mahmud, o çağdaki Türklerin ve kendisinin anlayışına göre şöyle açıklıyordu³:

“Kimin yanında kaş bulunursa ona Yıldırım dokunmaz denir. ‘‘Kaş’’, içinde hiç bir leke bulunmayan, saf ve beyaz bir taştır. Yüzüklere konur. Böyle bir yüzüğü olan kimseye yıldırım dokunmaz. Çünkü kaşın, yaratılışı böyledir. Kaş bir beze sarılır da ateşe atılacak olursa, ne sarıldığı bez ve nede kaş yanar. Bu çok sınanmıştır. Susayan kimseler, böyle bir kaşı ağızlarına alırlarsa susuzlukları geçer.”

Yıldırım, Tanrı'nın mesajı gibi

Ya kut Türkleri de, yere çok sayıda yıldırım düştüğü zaman madeni eşyaları birbirlerine çarparak ses çıkarırlar ve gürültü yaparlardı. Öyle anlaşıyor ki Ya kutlalar da, başlangıçta ‘‘Uygurların ataları Kao-çı'lar gibi yıldırım düşerken göğe ok atıp, bağıryorlar’’ ve madenleri birbirine vurarak gürültü çıkarıyorlardı. Bu bir nevi yıldırımı ve ‘‘Tanrı'nın mesajını karşılama’’ idi. Bunu Ya kutlaların kendileri de söylemekte idiler. Fakat bazı etnoğraflar bu törenleri, tamamı ile ayrı yönde yorumlamış ve kendilerine göre anlamışlardır.

Onlara göre yıldırımın düşmesi ile bazı kötü ruhlar da, yer yüzüne dağılıyorlardı. Bunun için Ya kutlalar, gürültü yaparak, kötü ruhları kovalamak, istiyorlardı. Un o Harva'nın, bu her iki sebebi de bildiği halde, gönlünü niçin bu sonuncu açıklamaya kaydırıldığı, pek anlaşılmıyor (Bk. Aynı esr., s. 213). Esasen kendisi de kötü ruhların kovulması şeklinde yapılan açıklamanın sonradan meydana geldiğini pek alâ biliyordu.

Yıldırım gönderen Tanrı'ya sunulan saçılar

Yıldırım ve şimşekten insanların çok korktukları, bir gerçektir. Bunun için ilk baharda, ilk şimşekler çıktığı ve gökler gürlediği zaman dışarıya çıkarlar ve çadırlarının çevresine süt ve ayran gibi yiyecekler dökerlerdi. Bu bir nevi yıldırım veya Şimşek Tanrısı'na (?) veyahut da ‘‘yıldırımı gönderen Tanrı'ya sunulan bir saçı idi’’. Aynı zamanda bu, Tanrı'nın kızgınlığını azaltmak ve onların verecekleri felâket ve zararları defetmek için, yapılan bir dilek ve hacet idi. Bu gibi saçılar daha ziyade çok ilkel bir hayat yaşayan Urahaylar gibi iptidai-şamanistler de var idi⁴.

Tarihçi Reşideddin'in, Moğol inançlarını, tenkidi

XIII. ve XIV. asırda Orta Asya'da ‘‘yıldırımdan korkan ve korkmayan’’, başlıca iki türlü kavimler çevresi vardı. Yıldırım ile ilgili inançları geniş bir şekilde anlatan tarihçi Reşideddin'in verdiği bilgileri, aşağıya aynen almağı faydalı görüyoruz⁵:

‘‘Uryan kat kabilesi ise Ergenekon'da, körük çekenlerle beraber olduklarını, ileri sürerler. Gökte şimşek, çok çıktığı ve yerlere de, yıldırımlar düştüğü zaman göğe, şimşeğe ve yıldırıma bağlamak ve kötü sözler söylemek onların adetleridir. Yıldırım eğer sığıra veya başka bir davara düşer de, öldürürse o hayvanı kesin olarak yemezler. Bunu yemekten korkar ve çekinirler. Yıldırım düşmüş bir hayvanı yerlerse, yıldırımların bir daha düşmeyeceğine ve düşse de, tesiri olmayacağına inanırlar. Diğer Moğollar ise, tamamı ile bunun aksini yaparlar. Yıldırım düştüğü zamanlarda korkarlar ve çadırlarından çıkamazlardı. Moğollarda yıldırımın çok düştüğü söylenir. Moğollara göre yıldırım, ejderha'ya benzeyen bir hayvandan meydana gelmiştir. O bölgelerde, güya yıldırım ile beraber bu ejderhanın da düştüğü, kuyrugun yerlere vurduğu ve kıvrılarak ağızdan ateşler saçtığı görülürmüş.

‘‘Şair, bulut ve şimşek hakkındaki beyitlerinde, şöyle demiştir: ‘‘Otim-sa h ki korkunç kara gövdesi ile, denizden çıkınca, âlemi korkusu ile yok edecek gibi görünür. Dünyaya saldırıp her şeyi birbirine katınca ejderha gibi kükrer, dişi ile damağı arasından, ateşler saçar, duman püskürür’’.

‘‘Sözüne inanılır Moğollar da (yıldırım ile düşen ejderhayı), bir kaç defa gördük derler. Moğollarda ve bilhassa Borkucın Töğüm adlı bölgelerde, kışlar çok şiddetli olur. Hiç durmadan bir biri ardından, yıldırımlar düşer. Yerlere şarap, kıımız, süt ve yoğurt dökülürse, sığırlarla diğer hayvanlara ve bilhassa atlara yıldırım düştüğü söylenir. Hele yere şarap dökülünce, yıldırımların tesirleri daha çok olur. Hayvanlarla onların ahırlarına ve ağallarına, yıldırım düşermiş. Birisi, ayağından ayakkabısını çıkarıp güneşte kurutursa, yıldırımın çok düşeceğine, inanırlarmış. Bu sebeple ayakkabılarını kuruturken, çadırın içine korlar ve çadırın üzerini de, örterlermiş. O bölgelere çok fazla yıldırım düşer ve onlara adeta âfet halinde, zararlar verirmiş. Yıldırımın sebebini, böyle rastgele şeylerden ummuşlardı. Bundan başka onlara zaman zaman cinlerin görüldüğü ve onlarla konuştukları da söylenir. Bu bölgelerde böyle hayâl verimi ve gerçeğe uymayan şeyler çoktur. Buralarda sayısız, ünlü kamalar da vardır. Güya, cinler bunlarla da konuşurlarmış...”

³ Aynı esr., a. yer.

⁴ A. İnân, Şamanizm, s. 30.

⁵ Reşideddin, Câmi üt-Tevârih, Beresin neşr., I, s. 186 v.d.

Yıldırımdan korkan ve korkmayan, Ortaasya kavimleri

Yukarıdaki bu çok önemli vesikadan yeri geldikçe yararlanacağız. *Yıldırım ejderhası* gibi motifleri incelemeye çalışacağız. Burada yalnızca, şu konu üzerine, dikkatleri çekmek istiyoruz: Bu metindeki *Uryanhay* kabileleri de, “*en eski Uyğurlar gibi, yıldırım düşünce, göğebacırlıp, okattıyorlardı*”. Bu, onların yıldırımdan korktuklarına, bir delil olarak gösterilemez. Bununla beraber, çok ilkel bir hayat yaşayan bazı Moğolların, yıldırımdan çok korktuklarını da, bilmiyor değiliz. XIII. yüzyıl da, *Ortaasya*’ya seyahat eden ünlü gezgin *Rubruk*, “*bazı Moğolların yıldırımdan çok korktuklarını ve yıldırım düşer düşmez, bütün yabancıları çadırlarından çıkardıklarını ve çadırların üzerine de hemen siyah örtü örttüklerini açık olarak yazmaktadır*”⁶.

Büyük devletler kuran ileri *Türk* toplumları, yaygın olarak yıldırımdan korkmuyorlardı. Yıldırımı iyi ve uğurlu bir işaret olarak kabul ediyorlardı. Yıldırımdan korkanlar daha çok dünyadaki bütün ilkel toplumlarda görüldüğü gibi-, tabiatın fevkalâde olaylarından ürken ve onlara karşı korunma ve mistik açıklamalar arayan kimselerdi. *Reşideddin*’in yıldırımdan korkmadıklarını söylediği *Uryanhay*’lar, kendisinin de söylediği gibi aslen Moğol değil idiler.

Türklerce... yıldırımın, iyi ve uğurlu sayılması

Altay Türklerinin bazı efsaneleri, yıldırımın niçin iyi ve faydalı olduğunu, bazı örneklerle de bize anlatmaktadırlar. *Bozulmamış Altay*’ın *anışları*na göre, “*kötü ruhların en çok korktukları şey yıldırım idi. Yıldırım düşünce kötü ruhlarla şeytanları kovar veya yokederlerdi. Yıldırımdan kurtulmak isteyen kötü ruhlar ya ağaçların alt kısımlarına veyahut da insanların içlerine girerlerdi. Bazılarına göre de yıldırım tehlikesini hisseden kötü ruhlar hemen bir sincabın şekline girer ve ağaçların içlerine saklanırmış. Yıldırımlar da bu sincabın saklandığı ağacı arar bulur ve üzerine düşerlermiş*”⁷.

Bazılarına göre de, “*sincab vaktiyle hep gökte oturmuş. Gökte yaşarken nasıl olmuştusa Tanrının küçük oğlunu öldürmüş ve yere kaçmış. Tanrı bunu unutmamış oğlunun öcünü almak için onun saklandığı yerlere yıldırım indirirmiş*”⁸.

Şimdiki *Altay Şamanizmi*nde, yıldırım için yapılan *saçılırların* çoğu yere doğru yapılmaktadır. Fikrimize göre başlangıçta bu saçılar yere de-

ğil; göğeye doğru yapılıyordu. Nitekim *Başkurtlar*da, başlangıçta yıldırım için yaptıkları saçıları, göğeye doğru yaparlardı⁹. Bu, daha ziyade yere düşen yıldırımın iyi bir haber ve işaret olarak sayılması ve bundan dolayı da gökteki Tanrı’ya bir teşekkür ve saygı borcunun ifa edilmesinden başka bir şey değildi.

Yıldırım çivisi ve yıldırımı göğeye çıkarma töreni

“*Yıldırım çivisi*” ile ilgili inanışlar da *Ortaasya* etnoğrafyasında, geniş bir yer tutar. Onlara göre bir yere yıldırım düşünce, *yıldırım* çivisi de, ortaya saplanarak kalırdı. Bunun için de, ne yapıp yapıp, o çiviye tekrar göğeye çıkarmak lazımdı. Göğeye saçılmasıyla ilgili bir diğer sebebi de, bu çivinin tekrar göğeye çıkmasını sağlamak için olabilirdi. Bilhassa Kuzeydeki *Buryat Moğollarının* yaptıkları bir tören, bu maksadı açık olarak bize anlatmaktadır. “*Şamanlar, yıldırım düşen bir evin çevresinde, toplanıyorlar ve önce durmadan, göğeye saçıyorlardı. Bundan sonra evin önüne bir keçe seriliyor ve yıldırımın göğeye çıkmasını teşvik etmek için de keçe uçlarından tutarak kaldırılıp indiriliyordu*”. Bu tören adeta *tahtaçıkan* eski *Türk hakanları* için yapılan törenlere benziyordu¹⁰.

Yıldırımın ateşini söndürecek tek şey, “süt”

Onlara göre, yıldırımın ateşini söndürecek ve zararsız bir hale sokacak tek şey de, süttten başka bir şey olamazdı. Bu sebeble “*Altay Türkleri, yıldırıma karşı bir süt kâsesi ile giderlermiş*”¹¹. Bazı Türkler de, “yıldırımın süt gibi yiyecekleri çok sevdiğini ve bunun için de, içine girmesin diye sıkı sıkıya kapıların üzerlerini örterlermiş”. Sayın Prof. Abdulkadir İnan, bu adetin bilhassa *Başkurtlar*da, Müslüman hocaların bir oyunu olduğunu ortaya çıkarmıştır. Hocaların dediklerine göre, halk eskiden yıldırım düşünce, süt ve ayranları göğeye saçıp, telef ederlermiş. Bu israfın önüne geçmek için de böyle bir bahane uydurulmuş¹².

Yıldırım düştüğü yer ve toplu törenler

Yıldırım törenleri eski Türklerde de görülen bir adettir. Yukarıda da söylediğimiz gibi onlara göre, yıldırımın düşmesi iyi ve uğurlu bir işaretti. Onlar, yıldırımın düşmesinden değil; düşmemesinden korkarlardı. *Eğer Tanrı, onların yaşayış ve hareketlerini beğenmeseydi, kendilerine böyle bir haber gönderemezdi*. Bunun için Tanrı ile konuşur gibi, “*bağırıp,*

⁶ Wilhelm von Rubruk, Fr. Hirsch neşr. s. 110.

⁷ Potanin, *Oçerki*, IV, s. 138-142.

⁸ Aynı esr., IV, s. 141.

⁹ A. İnan, *Şamanizm*, s. 30.

¹⁰ U. Harva, aynı esr., s. 216; *Skazaniya Buryat*, s. 129-130.

¹¹ Potanin, *Oçerki*, IV, s. 142.

¹² A. İnan, *Şamanizm*, s. 30.

çağırır, ve göğe ok atarlardı". Bunun yanında, böyle bağırımlarla Yıldırım Tanrısı ile bir savaşa girişme veya onu tehdit etme isteği de hatıra gelebilir. Fakat büyük devlet kuran Türklerde, böyle küçük tanrılar ayıklanmış ve Tek Tanrıya doğru, bir gidiş meydana gelmiştir. Bu gibi yıldırım törenleri daha ziyade Uygurların ataları olan Kao-çı boyları tarafından yapılırdı. Bu törenler kişilerin yaptıkları ayinler değil; daha çok, "devlet veya büyük toplum törenleri" idiler. Yoksa, eski Çin kaynaklarının, bir kaç kişinin yaptığı küçük törenlerden söz açmaları, ihtimal dahilinde değildi".

Uygurların ataları yıldırım düşen yere toplanır, törenler yapar ve bu törenlerden sonra da kurban keserek aynı yere gömerlerdi. Bir müddet sonra da yine aynı yerde toplanırlar, kadın ve erkek kamlar, yani şamanlar dualar okurlar; savaşçılar da atlarına binerek, yıldırımın oyduğu çukurun veya yaktığı ağacın çevresinde dönerlerdi.

Türklerle göre yıldırımın düştüğü yer, kutsal bir yer sayılırdı. Bununla beraber bu yerin, insanlar ve hayvanlar için, pek iyilik getirmediği de, bir gerçektir. Bu sebeple insanlar mümkün olduğu kadar o yere pek yanaşmak istemezler ve hayvanlarını da, o yerden uzaklatırırlardı. "Kırgızlar yıldırımın düştüğü veyahut da otlarını yaktığı bölgeye hayvanlarını kesin olarak yanaştırmazlardı. Onlara göre bu yerde otlayan hayvanların hemen tüyleri dökülür ve çirliçiplak kalırlardı. Çünkü bir yere yıldırım düşünce, yıldırım çivisi de o yere saplanır kalırdı¹³".

YILDIRIMIN, YENİDEN GÖĞE ÇIKARILMA TÖRENİ

(Türk Hakanlarının tahta çıkarılma töreni gibi)

Yukarıda da söylediğimiz gibi, bu yıldırım çivisinin ve bu çivi ile birlikte, yeryüzüne gelen ruhların, tekrar göğe çıkıp, yerlerini bulması lazımdı. Bunun için de özel bir tören yapılır ve çivi ile ruhların, göğe çıkması sağlanırdı. Bu törenlerin başlıca özelliği, göğe yapılan saçılar, idi. Zaten Türkler arasında kalan, tek eski ve orijinal adet de budur. Sibirya'nın ilksel bir hayat yaşayan kavimlerinde ise, bu törenlerin daha geniş ve daha ayrıntılı olarak yapıldığını görüyoruz. Güney Sibirya'da ve Baykal gölünün batısında yaşayan Bur yatlar'ın yaptığı bir yıldırım töreni, bu törenlerin bozulmamış, ilk şekillerini göstermesi bakımından, çok önemlidir¹⁴:

Bir eve yıldırım düşünce 3 gün beklerler ve o evin semtine uğramazlardı. Aradan üç gün geçtikten sonra, toplanırlar ve o evin yanına giderlerdi. Bir Baş Şaman, ile 8 yardımcı şaman, atlara biner ve evin et-

rafında üç defa dönerlerdi. At üzerindeki Şamanlar, at üzerinde dönerken, gözlerini de evin kapısından hiç ayırmazlardı. Evin etrafı üç defa döndükten sonra, atlardan iner ve Baş Şaman'ın çevresinde toplanırlardı. Baş Şaman bir eline gümüş bir sürahi alır ve öbür elindeki kâseye sürahidenden şarap doldurarak havaya saçardı. Bu saçış sırasında, herkes saygı ile durarak, Şamanı seyredereklerdi.

"Saçış töreni böylece sona erdikten sonra, yeniden evin yanına gidilir ve yere, bir keçe serilirdi. Dokuz Şaman'ın, dokuzu da keçenin kenarlarından tutarak, keçeyi havaya kaldırıp, indirmeğe başlarlardı. Keçenin üstünde de, yıldırım çivisinin bir resmi bulunurdu. Keçe ile yapılan tören de sona erdikten sonra, bu defa kurşunun dökülmeğe başlanırdı. Yaygın olarak erimiş olan kurşun, süt veya rakı içine dökülür ve şekillendirilirdi. Şaman, şekillenen kurşunlara bakar ve gelecek hakkında kehanetlerde bulunurdu."

Törenin, astronomik ve takvim temelleri

Yıldırım düşüşünden "3 gün" sonra, "9 Şaman"ın yıldırım düşen yerin çevresinde "3 defa" dönmeleri adeti, astronomik ve takvim rakamlarına göre kurulmuş, bir tören düzeninden başka bir şey değildir. Göğe yapılan saçılar ise, yıldırım çivisi ile ruhların, göğe çıkması için yapılmıyordu. Eski Türk hakanlarının tahta çıkma törenlerinde ise, "hükümdarın keçe üzerine konup, doğudan başlayarak, 9 defa çevrildiğini biliyoruz".

Şamanlar da göğe çıkmadan önce, yine böyle bir keçe üzerine konur ve takvim sayıları ile havaya kaldırılır ve döndürülür. Burada da açık olarak görülüyor ki, yıldırım çivisi de, göğe çıkarken, tıpkı bir hükümdar ve şaman gibi, sembolik olarak keçe üzerine konuyor ve böylece göğe çıkarılmak isteniyordu.

Yıldırımla ölenlerin, Cöktürk töresince gömülmeleri

Ortaasya ve Sibirya halklarına göre, yıldırımla ölen insanların içine, gökten inen ruhlar da yerleşip, oturuyorlardı. Bu sebeple, insanları öldüren yıldırımın kendisi değil; ruhlardı. Yine onlara göre eğer bu ruhları insan vücudundan çıkarmak mümkün olsaydı, ölen insanın dirilmesi de, gerçekleşirdi. Bunun için de, yıldırımla ölen insan ve hayvanları, hemen gömmek yasağı. Ölüler yaygın olarak dört ayaklı bir sedye üzerine konur ve bir süre, böylece bekletilirdi. Belki de bununla, ölünün ilgisini yerden kesiyorlar ve ruhların, göğe uçmasını teşvik etmek istiyorlardı. Yıldırımla ölmüş olan insanlar, diğer ölümler gibi âdi bir törenle gömülmezlerdi. Böyle normal törenlerle gömüldükleri takdirde, bütün topluma felâket ve zararlar gelebilirdi.

¹³ Potanin, Oçerki, IV, s. 133.

¹⁴ Skazaniya Buryat, s. 129-130.

Bizim için en önemli olan nokta, bu gibi ölümler için yapılan törenlerin, eski Gök Türk ölü gömme törenlerine, benzemesi idi. Tören başlamadan önce, bir mezar hazırlanırdı. Bundan sonra birçok kişi beyaz elbiseler giyer ve atlara binerlerdi. Bundan sonra da mezarın çevresinde, dokuz defa dönülürdü. Dönerken de, göğ o k l a r a t m a ve ağlaşarak, bağırma da adettendi¹⁵. Bu etnoğrafya kaynaklarının ışığı ile de anlıyoruz ki, Çin kaynaklarının anlattıkları eski Gök Türk ölü gömme törenleri adi cenaze törenleri değil; ölen insanın ruhunu göğe uçurma törenleri idi.

Yıldırıma canlı kurbanların verilmesi

Ya k u t Türklerinin zaman zaman “*a t s ü r ü l e r i n i d o ğ u y a s ü r d ü k l e r i n i v e b ö y l e c e o n l a r ı , T a n r ı i ç i n a z a d e t t i k l e r i n i*” biliyoruz. Bu olay gerçekten muhteşem ve tam manası ile mitolojik bir k u r b a n töreni idi. Çünkü doğu, Türklerin en kutsal yönü ve güneşin doğduğu yerdi. Gerçekten bu törenler Türk mitolojisinin en heyecan verici ve tıpkı bir şiir gibi saf ve güzel örnekleridir. “*Bozkırlarda b a ş ı b o ş g e z e n b u a t l a r ı t u t m a k v e o n l a r a b i n m e k ş i d d e t l e y a s a k t ı*”. Zaten bu inanişaya sahip olan insanların, Tanrıya verilmiş olan bir atı tutup da, binmeğe cesaret etmesine imkân yoktu. Tanrıya kurban veya hediye edilecek bu atların hepsi de, beyaz renkli atlard a n seçilirdi. Yıldırım için verilen bu canlı at kurbanlarını Ş a ş k o f adlı bir Rus etnoğrafı toplamıştır¹⁶. Yıldırımlara sunulan, bu canlı at kurbanları hakkında elimizde başlıca iki önemli örnek vardır:

1. *M i n u s i n s k* Tatarları yıldırım törenlerine başlamadan önce, bir sunak yapar ve etrafına toplanırlardı. Bundan sonra Şamanın başkanlığı altında, dua törenleri başlardı. Bundan sonra at sürülerine gidilir ve beyaz bir a t seçilerek, sürüden alınır. Ata elindeki sopalarla vururlar ve büyük gürültüler yaparak korkuturlardı. Ürken at can havli ile, birden gözden kaybolurdu. Hiç kimse o atı ne tutabilir, ne sahip çıkabilir ve ne de yakalayıp üzerine binebilirdi.

2. “*B u r y a t l a r s ü r ü d e n b i r a t a l ı p , ü z e r i n e b i r s ü t k a b ı k o r l a r d ı . A t ı d o l a ş t ı r ı r k e n , b i r y a n d a n d a k a b d a n s ü t a l ı r v e a t ı n ü z e r i n e s a ç a r l a r d ı . A t a , b ö y l e c e s a ç ı y a p ı l d ı k t a n s o n r a , y i n e a y n ı k a b d a n s ü t a l ı n ı r v e g ö ğ ü n d ö r t y ö n ü n e , a y r ı a y r ı s a ç ı y a p ı l ı r d ı . B u n d a n s o n r a t ü t s ü t ö r e n l e r i b a ş l a r v e a t , b a ş t a n a ş a ğ ı y a k a d a r t ü t s ü l e n i r d i . A y r ı c a , ç e v r e d e k i ç a y ı r v e f u n d a l a r ı d a t ü t s ü l e m e , h i ç i h m a l e d i l m e z d i .*

Tü t s ü törenlerinden sonra a t s e r b e s t b ı r a k ı l ı r v e h i ç k i m s e o n a s a h ı p ç ı k a m a z d ı . K ö y l e r d e v e k ı r l a r d a b a ş ı b o ş g e z e n a t ö l ü n c e , y e l e s i i l e

¹⁵ Potanin, Oçerki, IV, s. 140-141.

¹⁶ S. Şaşkof'un şu makalesi hiç bir yerde görülmeyen önemli adetleri içinde toplar: *Şamanstvo v Sibiri*. (Sibirya'da Şamanizm), Zapiski Ruskogo Geografičeskogo Obščestva, St. Petersburg, 1864, 2, s. 94-95.

kuyruğu kesilir ve başka bir ata bağlanırdı. Böylece ölen atın ruhunun, başka bir att a d e v a m e t t i ğ i n e i n a n ı l ı r d ı”.

Bu törenleri izleyen etnoğraflar yıldırımlara verilen canlı at kurbanlarını, yılın hangi zamanlarında kurban edildikleri hakkında, bilgi vermiyorlar. Türklerde yılın ilk şimşek ve yıldırımlarının görülmesi, yeni yıl başının başladığını gösteren bir işaretti. Bu sebeple bu gibi törenlerin, baharda yapılmış olmaları çok muhtemeldir.

Yıldırım düşüren dişi deve

Eski Türkler gök gürlemeleri ile yıldırım ve şimşeklerin bulutlar tarafından meydana getirildiklerini çok iyi biliyorlardı. Gök gürlemesi ve bulutlarla ilgili bölümümüzde, bu konu üzerinde yeniden duracağız. Türkler kendilerine göre, bulutların da bir sesi olduğuna inanır ve bu sesi ingraşmak fiili ile ifade ederlerdi. *Ingraşmak* fiili eski Türklerde daha çok “*d i ş i d e v e l e r i n y a v r u l a r ı n ı ç a ğ ı r m a k i ç i n ç ı k a r d ı k l a r ı s e s*” için kullanılan bir deyimdi. Şu eski Türk atasözü, bu deyim için güzel bir örnektir. *Ingan ingrasa, botu bozlar*¹⁷: “*D i ş i d e v e s e s ç ı k a r ı r s a ; y a v r u s u d a , s e s v e r i r .*” Dişi devenin verdiği bu ses, bir inleme gibi, derinden derine gelen ve biraz da, korkunç bir sestir. Türkler bulut sesini, deve sesine benzetmeğe, niçin lüzum görmüşlerdi? Herhalde bu, yalnızca taklid isteğinden doğan, bir benzetme olmasa gerekti. Bizce bu benzetmenin altında yatan mitolojik bir sebep de vardı. Nitekim Ortaasya'da Potanin tarafından derlenen şu güzel efsane bunun sebeplerini de açık olarak anlatmaktadır.¹⁸

“*U ç a n b i r d e v e v a r m ı ş v e b u d e v e n i n s ı r t ı n a b i n i p o t u r a n d a ü ç y i ğ i d v a r m ı ş . B u y i ğ i d l e r d e n b i r i s i , ö n ü n d e k i d a v u l u ç a l a r v e g ö k g ü r l e m e l e r i n i m e y d a n a g e t i r i r m i ş . İ k i n c i k a h r a m a n ı n e l i n d e i s e b e y a z b i r b e z v a r m ı ş v e b u b e z i h a v a d a s a l l a y a r a k y ı l d ı r ı m v e ş i m ş e k l e r ç a k t ı r ı r m ı ş . Ü ç ü n c ü s ü i s e , z a m a n z a m a n a y a ğ ı n d a k i ü z e n g i i l e d e v e y e d o k u n u r v e d e v e y i k o ş t u r u r m u ş . D e v e b a z a n ö y l e k o ş a r , ö y l e k o ş a r m ı ş k i , a ğ z ı n d a n k ö p ü k l e r b o ş a l ı r v e b ü t ü n d ü n y a y ı k a p l a r m ı ş . Z a m a n z a m a n y a ğ ı p d a d ü n y a y ı s e l e b o ğ a n y a ğ m u r l a r b u n e d e n l e m e y d a n a g e l i r m i ş . Y a ğ m u r v e b o r a l a r ı n , a z v e y a ç o k o l u ş u , h e p b u y i ğ i d i n ü z e n g i o y n a t m a s ı n a b a ğ l ı i m i ş . B u y i ğ i d i y i c e k ı z ı p ü z e n g i s i i l e d e v e y i s a n c a r s a , b ü t ü n d ü n y a s e l v e t u f a n i ç i n d e k a l ı r m ı ş .*”

Yıldırım soyundan, “Merküt” boyu

U ç a n d e v e m o t i f i d e , y ı l d ı r ı m l a i l g i l i i n a n ı ş l a r d a , ö n e m l i b i r y e r t u t a r . U ç a n d e v e i l e i l g i l i e f s a n e l e r i , y ı l d ı r ı m l a i l g i l i o l a r a k , O r t a a s y a ' n ı n ç e ş i t l i b ö l g e l e r i n d e , g ö r e b i l i y o r u z . U ç a n d e v e n i n y a n ı n d a b i r d e “*B a ş -*

¹⁷ Kaşgarî, terc., I, s. 120.

¹⁸ Potanin, Oçerki, IV, s. 139.

sız deve'' efsanesi vardır. Geçen yüzyılın tanınmış gezgin ve bilgini Pallas tarafından toplanan bu efsaneler, bize bir çok şeyler öğretmektedirler. Yıldırım kuşu ile ilgili bölümümüzde de söyleyeceğimiz gibi, Orta Asya'nın bir çok bölgelerinde Yıldırım Tanrısı'ndan türeyen bir Merküt boyunun varlığına inanılırdı. Merküt sözü, yine Türkçe bir söz olan ve kartal anlamına söylenen, Bürküt sözünün, bozulmuş bir şeklidir. Yıldırım düşen bir hayvan, tabii olarak hemen Merküt boyunun malı olurdu. Bu hayvanın başkaları tarafından yenmesi, Tabu idi. Yani, yasak edilmişti. Hayvanın sahibi bile kendi malına sahip çıkabilmek için, Yıldırım soyu'ndan gelen, kabileye bir miktar para vermesi lâzımdı. Bu paraya da, Ak-deve parası denirdi. Bununla, yıldırımın deve ile ilgisi bir nebze olsun, gösterilmek isteniyordu. Bu çok önemli adetleri Pallas'ın ünlü gezi raporundan özet olarak alması faydalı görüyoruz¹⁹:

“Kalmuklar, yıldırım vuran bir insanı, hemen soğuk suya sokarlardı. İnsanın dirilmediğini görünce, dört ayaklı karyola gibi, bir sedye yaparlar ve onun üzerine yatırırlardı... Ölünün yanına silahlı atlılardan nöbetçi korlar ve bu nöbetçiler, ölüyü 3 gün 3 gece beklerlerdi. Ölüyü beklemelerinin sebebi, ‘‘Yıldırım’’ ruhunun gelip de ölünün ruhunu alması içindi. Onlara göre yıldırım ruhu, başsız bir deve şeklinde idi... Yıldırım ile ölen insanların akrabaları da göz altında tutulurmuş... Yıldırım ile ölen bir hayvanın, etini yemek de yasak, yani tabu imiş. Bu hayvanlara, yalnızca ‘‘Merküt’’ boyunda biri, o da mızrakla dokunabilirmiş. Merkütler bir ata biner ve elindeki mızrakla hayvanın etlerini diderek bölerlermiş. Yıldırım ile ölen hayvanın eti de, tabii olarak Merküt boyunun malı sayılırmış. Hayvanın sahibi etini geri almak isterse, bir miktar para vermesi lazımmış. Bu paraya da Ak-deve parası denirmiş. Hayvan sahibi para yerine rakı veya koyun eti de verebilirmiş”.

Yıldırım düşüren ‘‘çift başlı kartal’’

Yukarıdaki efsanelerde anlatılan ‘‘Uçan deve’’ motiflerinin, eski Türklerin bir ‘‘dişi deve’’ gibi inleyen bulutları ile, bir ilgisi olsa gerek. Türklerin inançları hürâfelerden kurtulmuş, realist bir düşünce düzenine doğru gitmişti. Mitoloji, ancak şiir dilinde ve edebiyat benzetmelerinde kalmıştı. Moğollar ise, efsaneleri dejenere etmişler ve Budizm ile Lamaizm'in, ne kadar hürâfesi varsa, bunların içine sokmuşlardı. Moğollara göre Merküt, ‘‘Yıldırım’ın dişi devesi’’nin üzerine binen yiğidin adı idi. Bu hürâfeleri tatlı bir şekilde anlatan bilginlerin, Merküt adının, Türkçe Bürküt, yani ‘‘kartal’’ sözü ile ilgisi bulunup bulunmadığından, haberleri bile yoktur²⁰.

¹⁹ Pallas, Sammlungen, II, s. 282-283.

²⁰ Uno Harva, Türkçe Bürküt sözünden habersiz: Aynı esr., s. 208.

Bazı Türk kavimleri, gök gürlemeleri ile şimşek ve yıldırımları, Merküt adlı bir kuşla ilgili görüyorlardı. Onlara göre, bütün bu tabiat olaylarını meydana getiren güç, bu efsanevi kuş idi. Aynı düşünceyi, Amerika yerlilerinde de, görmüyor değiliz. Bazı Moğol kavimleri ise bu iki ayrı mitolojiyi, yani deve ile kuş söylentilerini birleştirerek, yeni bir sentez meydana getiriyorlardı. Torгут Moğollarına ait bu ilginç efsanenin, kısa bir özetini, aşağıda vermeği faydalı buluyoruz²¹:

1. “Günün birinde bir şeytan, dişi bir deve donuna girerek, denizin diplerine inmiş ve oralarda, yaşamağa başlamış. Ağızdan çıkan nefesi öyle bolmuş ki, denizden dumanlar halinde göklere çıkar ve sonra da bulutları meydana gerirmiş. Bulutlar aşağı inince, şeytan dişi deve kızar ve bağırmağa başlamış. Devenin bu bağırmasından da, gök gürültüleri doğarmış...”

2. (Yine bu efsaneye ilâve edilen ayrı bir parça da şöyledir): “Merküt adlı, bir yiğid varmış. Dişi deveyi, yıldırım çaktırıırken görmüş ve hemen vakit kaybetmeden devenin üzerine binmiş.... “Eğer senin yıldırımların, bana dokunmaz da beni rahat bırakırsa, ben de seni serbest bırakırım”, demiş. Deve de Merküt'ün bu şartını yerine getirmiş...”

Merküt'ün soyundan geldiklerini iddia eden, bir kabile de varmış. Bu kabilede olanlar beyaz elbise giyip, beyaz ata binince, “Uçan deve’’nin kendilerini tanıyacağına ve yıldırımları ile, onları öldürmeyeceğine inanırlarmış.”

GÖK GÜRLEMESİ VE ARSLAN KÜKREMESİ

Arslan da Türk edebiyatında, Gök gürlemesinin bir sembolü gibi görülmüştü. Eski Türkler, gök gürlemesi için ‘‘kükreşmek’’ fiilini kullanırlardı. Bu, bir nevi ‘‘bulutların kükreşmesi’’ idi. Arslan, bir din ve edebiyat sembolü olarak, Türkler arasına, oldukça geç zamanlarda girmiştir. Türkler arasında arslanla ilgilenme, ancak büyük dünya devletleri kurmayı başarmalarından sonra başlamıştır. Kutup yıldızı ve gök ile ilgili bölümlerimizde, ‘‘Çift başlı Gök Kartalı’’ üzerinde durmuştuk.

Türklerde, kartal; Moğollarda ejderha

Çift başlı kartal kültü, en orijinal şeklini, Yakut Türkleri'nin inanışlarında bulmuştur. Yakutlara göre, ‘‘göğün en üst katında ve göğün yere açılan kapısında, yeri göğü bağlayan Dünya Ağacı'nın tepesinde, çift başlı bir kartal otururdu. Göklerin korunması bu kartalın vazifesi idi’’.

²¹ Bk. U. Harva, Aynı esr., s. 208.

Bu, orijinal bir Türk düşüncesi idi. Moğollar'da ise kartalın yerini ejderha almıştı. Ejderha ile ilgili düşünce düzeni, köklerini daha çok Çin mitolojisinden alıyordu. Sibirya'nın bazı yerlerinde ise, *kartal* ile *ejderha*'nın yerine, Güneydeki büyük kültürlerin tesirleri ile, büyük bir balık oturtuluyordu. Böyle büyük balık motifleri köklerini güneydeki Hint kültürlerinden almalarına rağmen, Kuzey Sibirya'daki balina avcılarının da, tesirleri altında kalıyorlardı²².

Türklerde, tabiat olaylarını yaratan, "Çift başlı kartal"

Bütün diğer motiflere rağmen "Çift başlı kartal" geleneği, en orijinal şekli ile Yakut Türklerinden başlıyor ve Ortaasya'da dalga dalga yayılıyordu. Ayrıca bu gelenek, en köklü ve yerli mitolojik bir karakter gösteriyordu. Gök gürlemeleri ile yıldırım ve şimşeklerin bu çift başlı kuş tarafından yaptırılmış olması, eski Türk geleneklerine de, uygun gelmektedir. "Gökte oturan bu kartal zaman zaman kanatlarını vuruyor, ses çıkarıyor veya kımıldıyor ve bütün fevkalâde tabiat olayları da bu sebepten dolayı, meydana geliyordu".

Yıldırım kuşu

Turuhansk bölgesinde oturan geri Tunguzlar "yıldırım ve şimşeklerin, gökteki "Yıldırım Kuşu"nun, kanatlarını vurması sebebi ile" olduğuna inanırlardı. Bu sebeple, ağaçtan bir kuş heykeli yaparlar ve bu kuşu bir sırtın tepesine geçirerek, kuşlu sırtığı, çadırın yanındaki, bir yere dikerlerdi. Şamanlar, zaman zaman dışarı çıkıp bu kuşun çevresinde, tören yaparlardı. Onlara göre şamanların ruhları göğe çıkarken, bu ruhları koruyan da yine bu kuş idi. Şamanlar zaman zaman bu kuşu, kendi düşmanlarının üzerine de gönderirlerdi. "Yıldırım Kuşu" düşmanlarının üzerine yumulduğu zaman, yıldırım dan oklarını atar ve taştan pençeleri ile, onları parçalardı".

En orijinal ve mitolojik şeklini Yakut Türklerinden alan bu düşünce düzeni, daha basitleşmek sureti ile Batı Sibirya'daki Fin-Ugor kavimlerine kadar uzanırdı. Fin-Ugor kavimlerinden Yuraklar da, Tunguzlar gibi, "ağaçtan oyulmuş yıldırım kuşları yaparlar ve bu kuşların gökte senelerce dolaşabileceğine inanırlardı". Bu yıldırım kuşu ile ilgili inançlar, Kuzey-doğu Asya'daki Bering boğazına kadar yayılmıştı.

Yıldırım kuşu ile ilgili inançların bu kadar geniş bölgelere yayılmış olmasına rağmen, bu kuş hakkındaki açık ve geniş mitolojik bilgileri, yalnızca Altay bölgesinde, bulabiliyoruz. Altayların kuzeyinde yaşayan Teleüt

Türklerine göre, "göğün 12. katında oturan bu kuş kutsal bir varlıktı. Bir çok şeyler gibi yıldırım ve şimşekleri de, meydana getiren yine bu kuştur"²³. Bu Teleüt Türklerinin efsanesine bazı Hristiyanlık unsurları da karışmıştır. Buna rağmen Yakut Türklerinin Tanrılar panteonuna benzemesi bakımından, bu Teleüt Türk efsanesi de kendini, Türk mitolojisinin orijinal bir parçası (Episode) şeklinde, göstermektedir.

Yıldırım düşüren "Ejderha" (Çingiz Han çağında)

Yıldırımın bir ejderha şeklinde düşünülmesi de, çok yaygın, önemli ve mitolojik bir inançtır. Yıldırımın, "uçan bir ejderha" şeklinde düşünülmesinin kökleri, Çin mitolojisinden gelmiş olsa gerektir. Bilhassa Çingiz Han'dan sonra Ortaasya'da çok yayılan bu inanç, İran edebiyatında da girmişti. Tarihçi Reşideddin'in Uryanhay Moğolların yıldırım ejderhası hakkında verdiği bilgileri, yukarıda tercüme etmiştik. Reşideddin bu yıldırım ejderhasından söz açarken, bir de farsça söylenmiş, bir şiir ilâve etmiştir. Bu farsça şiirde böyle yıldırımlar saçan bir ejderha'dan söz açılmaktadır. Şirvanlı Hakani tarafından söylenmiş olması pek muhtemel görülen bu şiir, Ortaasya mitolojisinin, İran düşüncesine yaptığı yeni tesirleri göstermesi bakımından, büyük bir öneme sahiptir.

Çin'de ve Ortaasya'da ejderha motifi

Ortaasya'daki Yıldırım Ejderhası ile ilgili inançları, Potanin toplamıştır. Altay Türklerine göre, "gökte büyük bir ejderha yaşırdı. Bu ejderhanın, biri ağzında ve diğeri de kuyruğunda olmak üzere, iki çakmak tasma vardı. Ejderha, canı istediği zaman, bu iki çakmak taşını birbirine vurur ve şimşeklerle yıldırımlar çaktırırdı". Ejderha gerçi Çin mitolojisinin, önemli bir motifidir. Fakat bu Altay geleneği, Çin düşüncesinden, oldukça uzaklaşmış ve yerleşmişti²⁴. Bunun yanında Çin mitolojisinin öz çizgilerini taşıyan bazı inançlar da yok değildi. Altay Türklerine göre, "gökte ejderha üzerine binip, dolaşan bir Tanrı vardı. Bu Tanrı istediği zaman, yerlere, yıldırım çivileri atar ve narası ile de gökleri çınlatırdı"²⁵.

Kar ve buz ejderhası

Ejderha ile ilgili inançların çoğu, hiç şüphe yok ki Çin ile ilgilidir. Fakat bu inanışlar Ortaasya'da zamanla büyük değişikliklere uğramış ve adeta yerli bir karakter almışlardı. Bu sebeple, Türk mitolojisinde-

²³ Sternberg, *Kült Örla*, (Kartal kültü), s. 733.

²⁴ Potanin, *Oçerki*, IV, s. 141.

²⁵ Aynı esr., s. 138-141.

²² "Dünya balığı ile ilgili konuları, "Yaratılış" a ait bölümümüzde inceledik.

ki her ejderha motifi Çin'den gelmiş değildir. Ortaasya kavimlerine göre, "gökte yaşayan bir ejderha, kış olunca, dağların tepelerine iner ve yuvasını da oralarda kurarmış. Kış olunca, yüksek dağlar karla, buzla ve dumanlarla kaplanıyordu".

İnsan ayağının, yüksek dağlara kadar uzanamaması, kışın o bölgeleri, insan zihninde efsaneleştiriyordu. Oraları, neler olduğu bilinmeyen bölgeler haline sokuyordu. Tıpkı Himala ya 'larda yaşayan kar adamları hakkındaki inançlar gibi.

Onlara göre, "gök gürültüleri, karlar arasında yaşayan bu ejderhanın nefeslerinden, aksırık ve tıksırıklarından, başka bir şey değildi. Ejderhanın sesleri, vadiler ve buzullar arasında yansıyor ve böylece gök gürültülerini meydana getiriyordu". Çin'de böyle karla, buzullarla kaplı, büyük dağlar yoktu. Bu sebeple öz Çin mitolojisinde böyle bir "Kar ejderhası"nın varlığı da, düşünülemezdi. Yine Ortaasya kavimlerine göre, "kışın karlı dağlarda yatan bu ejderhanın başının üstünde de, bir bulut dolayrdı. Bulutlardan gelen gök gürültüleri ve şimşekler, hep bu ejderhanın bulutlara yansıyan sesleri ve ışıkları idiler²⁶.

Güney kültürlerinde, kartal ve ejderha yerine, balık

Sibirya'daki bazı kavimler, örnek olarak Tunguzlar, yıldırım ve şimşekler çaktıran bu efsanevi varlığı, bir ejderha değil de; büyük bir balık olarak düşünmüşlerdi. Onlar, "bu balığın, göğün en yüksek katlarında yaşadığına ve bulutlar içinde yüzdüğüne inanırlardı. Onlara göre bu balık pulları ile yıldırımlar çaktırır ve kuyruğu ile de gök gürültüleri meydana getirirdi". Yeryüzünü de tutan bu efsanevi balıkları, ayrı bir bölümümüzde de incelemiştik. Esas itibarı ile köklerini Güney kültürlerinden alan bu balık geleneği, Altayların bazı bölgelerine de sokulmuştur. Onlara göre, "yıldırım düşüren bu balıklar kış oldu mu, büyük denizlere girer ve oralar da yaşarlardı". Görülüyor ki yıldırımla ilgili inançlarda, dış tesirler sebebiyle, bazı motiflerin değişmesine rağmen ana fikirler aynı kalıyordu²⁷.

YILDIRIM VE ŞİMŞEKLE İLGİLİ TÜRKÇE DEYİMLER

Yıldırım ve şimşekler ile ilgili deyimler

Eski Türkler hem yıldırım ve hem de şimşeğe yaşın adı verirdi. Elektrik dolu, içinde hem şimşek ve hem de yıldırımları saklayan bulutlara ise, yaşın bulut derlerdi²⁸. Bundan da açık olarak anlıyoruz ki Türkler,

²⁶ Potanin, aynı esr., IV, s. 138-142.

²⁷ Aynı esr., a. yer.

²⁸ Kaşgarî, III, s. 50. "şimşekli bulut".

elektrikli bulutlarla, normal bulutları, birbirinden ayırabilecek kadar derin bir bulut bilgisine sahip idiler.

Bulutlardan, yeryüzüne yıldırım düşmesine de, yaşın attı derlerdi²⁹. Bugün Anadolu'da da bir çok kimseler, şimşeğin çakmasına şimşek attı derler. Bu bakımdan eski Türkçe ile yeni Türkçe arasında bir benzerlik vardır. Fakat eski Türkler şimşek atması için yaygın olarak, yaşın yaşnadı deyimini kullanırlardı.

Eski Türkçede yaşmak, yaşumak³⁰, "parlamak" manasına; yaşutmak ise "aydınlattmak" anlamına gelirdi³¹. Bugünkü ışık sözümüz de anlamını, bu fiil kökünden alıyordu. Bu duruma göre şu sonuca varabiliriz: Yaşın attı deyimini "yıldırım attı" yaşın yaşnadı ise "şimşek attı" anlamına gelebilirdi.

"Yıldırım" sözü de, "parlamak, alev alev yanmak", anlamına gelen, eski Türkçedeki "yal-ı-mak" fiil kökünden geliyordu³². Yine aynı kökten türeyen yalın sözü, eski ve yeni Türk lehçelerinde "alev" anlamına gelirken; bazı Türk lehçelerinde ise, halâ yıldırım" karşılığı olarak kullanılıyordu³³. Türkçe yıldırım sözünün, yine aynı kökten türeyen, yaldırmak, yaldıramak, yaldıramak³⁴ fiillerinden türemiş olması, çok muhtemeldir. "Yaldırmak" fiili, Osmanlı edebiyatında yalnızca "parlamak" anlamını karşılardı.

Altay ağzlarında ise, aynı fiil "parlamak" anlamına gelmekle beraber, bilhassa "zaman zaman yanıp sönmek" hallerini de ifade ederdi. Bizce bu fiilin en orijinal anlamı, "zaman zaman parlayıp sönmek" hali olmalıydı. Yıldırım sözünü de doğuran sebep, yine bu anlamda olmalıydı.

Anadolu'da yıldırım karşılığı olarak kullanılan, "yaldırmak, yaldırık, yaldırayık" gibi sözler de, köklerini, hep bu fiillerden alıyorlardı. "Yaldırmak" deyimini de, ta Uygurlar çağından beri devam eden, bir fiil köküdür³⁵. Anadolu Türklerinin Merih yıldızına, "Yaldırmak" demelerinin sebebini de, yine bu fiil kökünde ve anlamında, aramak gereklidir.

²⁹ Aynı esr., I, s. 236: "yaşın atıp, yaşnadı; tuman turup, tuşnadı!..." Şimşek atıp, parladı! Bulutlar çoşup, harekete geldi!... Krşl. Brock. AM., 30 e.

³⁰ F. W. K. Müller, Uigurica, II, s. 37.

³¹ Türkische Turfan Texte, -VI, s. 48. "Yarutmak, yaşutmak" sözü ile söylenir: (Manichaica, 121,4; Suvarna... 96, 4). "Dünyayı aydınlatan (yarutgan), güneştir: (MK, III, 52).

³² Radlof, Wörterbuch, III, s. 165. "Yal-mak", yanmak, ateşin yanması: (MK, III, s. 63). Asıl yanma, "Örtenmek, yalmak", demektir.

³³ Aynı esr. III, s. 166: "Ot yalını": Ateş alevi: (TT, I, 123)-(MK, III, s.23.)

³⁴ Aynı esr., III, s. 181. Bu söz eski Türkçede, Yaldra-, yaltır-, yaltır-, yaltır- kökleriyle söylenir.

³⁵ Aynı esr., III, s. 490.

“Gök gürlemesi” ve “yıldırım”

Ortaasya’da yıldırım sözü, aynı zamanda, “gök gürlemesi” anlamına da, geliyordu³⁶. Yine bunun gibi “gök gürlemesi” anlamına gelen *kükürö*³⁷, *kükürt*, *kükrek*³⁸ gibi deyimler, aynı zamanda, yıldırım için de, kullanılagelen sözlerdi. Altay Türkçesinde, yıldırım karşılığı olarak kullanılan, *küngür* veya *küngürt*³⁹ gibi sözler de, gök gürlemesini taklid etme yolu ile meydana gelmiş, deyimlerdi. Altaylılar, “yıldırım düşüren Tanrıya” da, *Küngürçi*⁴⁰ derlerdi. Bu da, gök gürlemesinin taklidi yolu ile, meydana çıkmış bir deyim olsa gerektir.

Altay Türkleri şimşek için, *küygek*; “Şimşek çaktıran ruh” için ise, *Küygekçi*⁴¹ adını verirlerdi. Bu da türkçe *küi*- veya *küy*-, yani “yanmak, parlamak” kökünden türemiş, bir deyim olsa gerekti⁴².

Çakın sözü de, gerek eski Ortaasya’da ve gerekse Anadolu ağızlarında, yıldırım karşılığı olarak kullanılan, bir deyimdi. Bu sözün türkçe “çakmak” fiili ile olan ilgisi gayet açıktır⁴³. Bu türkçe deymi, Moğolca da da “çakılğan”⁴⁴ v.b. söylenişlerinde, görebiliyoruz. Türk lehçelerinde *şagırt*⁴⁵, *şagırdamak*⁴⁶ gibi sözler ve fiiller de “yıldırım” anlamında kullanılıyor idiyseler de; bunlar daha çok, ses taklidi yolu ile meydana gelen deyimler olmalı idiler. Yıldırım anlamına gelen başlıca sözler bunlardır. Bu sözlerden türemiş veya bozulmuş daha bir çok deyimler de vardır ki, bunlar üzerinde birer birer durmayı gereksiz görüyoruz. Anadolu’da da şimşek için kullanılan “çakar, çakı, çakın, çakırıntı” gibi deyimler, hep bu fiil kökünden çıkan sözlerdir.

Moğolların, “yıldırım” deyimleri ve Çin tesirleri

Ejderha motifinin köklerinin, Çin mitolojisinde bulunmasına rağmen; Türklerin karlı dağlarına ve yaylalarına gelince, bu düşüncenin mahiyeti değişiyor ve Türkleşiyordu. Moğolların ise Çin kültürleri ile olan ilgileri, daha yakın ve çok daha derindi. Bu sebeple ejderha, Moğol mitoloji-

sinde, Çin’deki aslına daha uygun olarak kalıyor ve pek fazla moğollaşıp, değişmiyordu.

Kalmuklar, yıldırıma *Lügin somn*, yani “Ejderhanın oku” diyorlardı. Gök gürlemesi ise onlara göre *Lügin duun*, yani “Ejderhanın sesi” idi⁴⁷. Çinliler, ejderha’ya “Lu” derlerdi. Kalmuk Moğolları ise, bunu az değiştirecek, “Lü” haline sokmuşlardı. Bu Çin tesirlerinden başka, Moğollara Budizm ve Lamaizm yoluyla, yıldırım ile ilgili başka inançlar da girmişti.

Moğolların Yıldırım Tanrısı *Oçirvani*’, Budist Tanrı *Vajrapâni*’den başka bir şey değildi⁴⁸. Yine Kalmuk Moğolları, yıldırım karşılığı olarak “*Cilib, Cirib*” sözlerini, kullanırlardı. Bazı dilcilere göre bu sözler yıldırımın sesini taklit etme yolu ile, meydana gelmişlerdi⁴⁹. Moğolca, *cayi-la-b*; Kalmukca, *çelab* gibi, yine yıldırım için kullanılan sözlere bakılırsa⁵⁰, bütün bu moğolca deyimleri, Türkçe “Yalab” sözü ile karşılaştırmamak, elden gelmiyor.

Anadolu’nun bir çok yerlerinde de, halâ şimşek ile yıldırım için, yine aynı kökle ilgili, “yalabık, yalabuk, yalamuk” deyimleri kullanılır.

Çin, ve Moğol inanışlarının benzeşmesi

Çin’de olduğu gibi Moğollar’a göre de, “gökte yaşayan ve yıldırım çaktıran bu ejderhanın, çok kuvvetli kanatları ve balık pulları ile kaplı, tıpkı bir zırh gibi de, gövdesi vardı. Gökler de uçarken, bazan denizlere de iner ve denizlerin en derin yerlerinde, dolaşırdı. Göklerde uçup bağırırken, gök gürlemeleri meydana gelir ve kuyruğunu vurdukça da, şimşekler yıldırımlar çakardı”. Bölümümüzün başında, tarihçi Reşideddin’den, Moğolların bu inancı ile ilgili bir parçayı tercüme ederek vermiştik. Buradan açık olarak görülüyor ki Moğolların yıldırım hakkındaki inançları, yüzyılların geçmiş olmasına rağmen, değişmemiş ve devam edegelmişti. Fakat şunu da unutmamalıyız ki bu düşünce, Çin mitolojisinin ufak değişikliklere uğramış, şeklinden başka bir şey değildi.

EKLER: DEYİMLER, İNANIŞLAR VE YILDIRIM

(Belgeler ve Notlar)

1) Yıldırım oku: Çagılğan: Yıldırım. Çagılğan teydi: Ona yıldırım dedi. Çagılğan o gu (Mitolojide): Yıldırım oku. Güya yıldırımın düştüğü yerde, yerin düzeyine çıkan, kırmızımtırak bir taş.

⁴⁷ Ramstedt, aynı esr., s. 253a.

⁴⁸ Aynı esr., s. 291b.

⁴⁹ Aynı esr., s. 109b, 112a.

⁵⁰ Aynı esr., s. 425b.

³⁶ Tobol ağızında böyledir. Bunun için bk. Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 490.

³⁷ Aynı esr. (Alt), II, s. 1423.

³⁸ (Alt. Kirg); Aynı esr., II, s. 1424.

³⁹ Aynı esr., II, s. 1430.

⁴⁰ A. İnan, *Şamanizm*, s. 34.

⁴¹ Aynı esr., a. yer.

⁴² (Alt.Tel.): Radlof, *Wörterbuch*, II, s. 1418.

⁴³ Aynı esr., III, 1834.

⁴⁴ Ramstedt, *Kalmuk. Wörterbuch*, s. 420a, 42b.

⁴⁵ (Tel.) Radlof, aynı esr., IV, s. 938.

⁴⁶ (Kazan): Aynı esr., a. yer. Anadolu’da “Şimşek çakmak ve ıldırmaq” deyimleri için bk. *Tarama Dergisi*, IV, s. 882.

Çağılgandan ogunday: Yıldırım gibi vuran. Burada da, o k 'dan söz açılıyor: (Yudahin, Kırgız sözlüğü, (türkçesi), s. 241).

2) Dede Korkut'ta yıldırım: "... Asumanlu gökte, kara bulut oluban, kâfirin üzerine gürleyeyim! Ağ yıldırım olup, şakiyayım! Kâfiri, kamış gibi, od oluban, yandurayım!..." (DK, 147-7).

"... Kara kaygulu vakı'a gördüm: Yumruğumda talbınan şahin benim kuşumu, ölür gördüm! Gök-den yıldırım, ağ ban evim üzerine, şakır gördüm!..." (DK, 43-1).

3) Cıldırım, cıldırım: Yıldırım ve şimşek. Kırgız Türklerinin bu deyişi, bizimkine yakındır: (Radlof, WB., IV, s. 130).

4) Çağış (Teleüt): (= Çak-n): Yıldırım (Radl., Wb. III, s. 1844). - Çağın (Altay): Yıldırımın çakması: (a. eser, III, s. 1848). - Şayın (Şor): Yıldırım (a. eser, IV, s. 979).

- Işın (Çağatay): (= Yeşin, yaşın): Yıldırım: (a. eser, I, s. 1553).

5) "Şaman davullarında, göğün direği olarak gösterilen Kayın ağacına (Bay kayın), yıldırım düşmez": Anohin, Altay şamanlığına ait maddeler, A. İn an, Makaleler, s. 447.

6) Büyük Tanrı Ülgen, "Ak-ayaa, Ayaa-kan", yıldırımca, şimşekçi olarak da tanıtılır: (A. İn an, Şamanizm, s. 32).

7) "Yıldırım Tanrısından (Küngürçi) ayrılan! Şimşek Tanrısından, (Küygekeçi) den sıçrayan... Yayık Han!...": (A. İn an, aynı eser, s. 34). Görülüyor ki, "Yıldırım" (Küngürçi) ve "Şimşek" (küygekeçi). Tanrıları, ayrı ayrı idiler. Şimşek, bulutlarla ilgili idi. Bu deyimler üzerinde, yukarıda durulmuştur.

DEYİMLER, İNANIŞLAR VE GÖK GÜRLEMELERİ

(Belgeler ve Notlar)

Deyimler

1) Küngürt (Lebed): Gök gürültüsü. Kügürt (Kür., Sagay, Koyb., Kaçın): Gök gürültüsü: (Radlof, Wb., II, s. 1430).

Kükürö (Altay): Gök gürlemesi. Kükürt (Altay, Kırg.): (A. eser, II, 1424). Kükrek (= Kükre-k) (Bar.), Kükrit (Tobol): Gök gürlemesi: (A. eser, II, s. 1425).

Küre- (Kumd.), Küngre (Kumd.): Gök gürlemesi: (Radlof, a. eser, II, 1449). Küküre- (Uygur. KB?): (a. eser, II, s. 1437). Kökret (Tar.) : Gök gürletme: (a. eser, II, s. 1225). Kük kükrewü (Kazan) : Gök gürlemesi: (A. eser, IV, s. 741).

Casıl, casıl tüştü (Kırgız): Yıldırım ve şimşek düşmesi: (A. eser). Kizire- (Teleüt): Gök gürlemesi, yüksek sesle bağırma: Kizirt- : (Aynı eser: II, s. 1390). Satra-, catra- (Sagay): Gök gürlemesi: "Sarık Han kızdı, gök gürletti (catrab-çadır)": (A. eser, IV, s. 382).

Anlayışlar

2) "Yer Kara - alp, bir şahin (karçıga) oldu. Ye estey - Mön kö de, bir laçın (ilaçın) oldu. Gökte döğüştiler. Kadınların vuruşu, bir gök gürültüsü gibiydi..." : (Proben, IV, s. 81/103).

3) "Bulut kökredi - Bulut kükredi. Savaşlarda yigitlerin sesi, buna benzetilir. Şu savdan da gelmiştir: "Değirmende doğmuş sıçan, gök gürlediğinde (kök kökrehing), korkmaz!" : (MK, III, s. 282). Brockelmann, Spr. 152.

4) Dambur taş. Eski deyim: "Et ve süt bolluğuna ermek dileği ile, baharda ilk gürlemelerindeki kadın yakarışı: Kadınlar keçe evin çevresinde dönüp, şöyle söylüyorlardı:

"Yer ayrıl! Gök ot çık! Meme ayrıl, süt çık!": (Yudahin, Kırgız sözlüğü, (türkçesi), s. 295).

"Kar ve yağmur gibi hücum etti..." Eski Türk destanlarında yigitlerin veya düşmanın hücumundan söz edilirken böyle deniliyordu: (Proben, III, s. 20/23).

..."Düşman, ateş ve fırtına gibi (otça borça) geldi!..." : Bu da, Gök Türk yazıtlarında söylenmiş bir tanıtma idi.

"Dokuz karış kar" : Bu da, Türk destanlarında, karın ölçüsünü gösteren bir deyimdi. (9) sayısı, Türklerce kutlu ve mukadestir: Türk Mitolojisi, I, s. 318.

27. BÖLÜM

RÜZGÂRLAR VE TÜRKLER

Türklerde rüzgâr çıkaran Tanrı

Ortaasya ve Sibirya'nın bazı bölgelerinde olduğu gibi, ne bir "boz öküz" ve ne de bir "rüzgâr kuşu" gibi düşünülmüştü. Türklere göre bu iş de "i n s a n ile Tanrı arasında olan bir işti". Eski bir G ö k t ü r k efsanesine göre: "T ü r k l e r i n başkanı İdi-Nisibu, istediği zaman rüzgârlar ve fırtınalar çıkarabiliyordu". Bu da muhakkak ki, Ya d a taşı kullanabilen, kutsal ve sihirbaz bir a t a idi. Türk mitolojisinden alınmış bu örnek de bize gösteriyor ki, Türkler rüzgâr çıkarma ve yağmur yağdırma işi ile şerefini, yine insana, yani kendi atalarına vermişlerdi. Yine aynı eski Türk efsanesine göre:

"Bu Türk atasının iki tane de karısı vardı: Bunlardan biri Ya z T a n r ı s ı'nın; diğeri de K ı ş T a n r ı s ı'nın kızı idiler. Efsane, bu noktada karanlıklaşmakta ve açıklamaya muhtaç görülmektedir. Çünkü çince metinde bu kızlara, hem "Türk atasının kızı" denmekte ve hem de "Yaz ve Kış Tanrıları'nın kızları" diye, bir açıklama yapılmaktadır. Öyle anlaşıyor ki bu iki dişi tanrı, Türklerin atasının herhalde iki karısı idiler.

Türk mitolojisinin, "zaman ve mekân" temeli

Yukarıdan beri söylediğimiz gibi Türk mitolojisi, başlıca iki önemli pirenşip üzerine dayanıyordu: 1. Z a m a n ; 2. M e k â n . Büyük Fransız sinolog ve sosyoloğu M. G r a n e t , Çin düşünce ve mitolojisini incelemeğe başlarken, z a m a n ve m e k â n (Le temps et l'espace) anlayışlarına, büyük bölümler ayırmış ve Çin düşünce düzeninin tetkikine, bu yönden girişmişti². Türk mitolojisi de daha başlangıçta, bir "t a k v i m d ü z e n i" ile başlıyor ve dört mevsimin anaları olan y a z ile k ı ş , Türklerin atalarının kızları oluyorlardı.

T a k v i m d ü z e n i" , Türk mitolojisinin temelini oluşturan, en önemli pirenşipdir. Efsane de Türk atasının, "Y a z ve K ı ş Tanrıları ile evlenmiş olması", a s t r o n o m i k bir inanışı da açığa kor. Bu kitapda yer yer incele-

¹ G ö k t ü r k l e r i n atalarının yıldırım törenlerinin, çince den türkçeye tercümeleri için bk. B. Ö g e l , İlk Töles Boyları, Belleten, 1950, Ayrıca bk. A. İnan, Şamanizm, b. 160.

² Çin konularında, en güvenilir eser şudur: M. G r a n e t , La pensée Chinoise, Paris, 1934, s. 86-114.

diğimiz gibi, “*gece ve gündüz, yaz ve kış, Gök kubbesinin dönüşü ile meydana gelirdi*”. Bu duruma göre Göktürklerin bu atası, yalnız yağmur yağdırmağa ve rüzgâr çıkarmağa değil; gece ile gündüze ve mevsimlere, de hükmetme gücüne sahipti.

Oğuz-Han destanına bakalım: Oğuz-Han, gök ve yerin sembolleri olan kızlarla evlendikten sonra bu hatunlardan, “*Gök, Gün, Ay, Deniz, Dağ, Yıldız*” gibi, adlar alan, çocukları doğmuştu. Oğuz-Han’ın çocukları ile torunlarının sayıları “*takvim rakamları*”ndan başka bir şey değildi. Oğuz-Han da Göktürklerin ilk ataları gibi, dünya ile astronomik âlemi, kendisinde toplamaktan başka bir şey yapmıyordu.

Rüzgârların, günlük hayata tesirleri

İki türlü rüzgâr vardır: 1. Değişen rüzgârlar; Bunlar, başlıca bahardan itibaren başlarlar ve yaz aylarında da devam ederler. 2. Devamlı rüzgârlar: Bunların çoğu da, soğuk rüzgârlardır ve kış aylarında durmadan, az veya çok devam ederler. Yıldırım, şimşek ve gök gürlemeleri, nasıl yeni yıl ve baharın bir başlangıcı sayılıyor ise; *bahar rüzgârları* da, yeni “*yılbaşı*”nın, bir müjdecisi gibi görülüyordu. Mevsimden mevsime değişen rüzgârlar, bilhassa -atlı göçebelere ve avcılara için, çok şey ifade ederlerdi.

Rüzgârların yön değiştirmesi, onların günlük hayatlarını düzene koyan, başlıca faktörlerdir. *Kuşların gelip gitmeleri de*, rüzgârların esiş yönlerine bağlı idi. *Güneyden esen rüzgârlarla, kuşlar gelirler ve kuzeyden esen rüzgârlarla da kuşlar giderlerdi*. Bunlara göre, bir yığın yeni av düzenleri kurulur, günlük hayat değişir; hislerde ve gönüllerde ise, bir sürü şiir ve hayâl dünyası meydana gelirdi.

İki mevsim rüzgârları

Eski Türk mitolojisinin, karışmış prototipleri olan Güney Sibirya efsaneleri de, bu konuda başlıca “*iki mevsim*” üzerine, kurulmuşlardır. Buryatlara göre: “*Yağmur ve Rüzgâr Tanrıları*” yaz ve kış olmak üzere, iki mevsimde ortaya çıkarlardı. Bunlar, İlkbahar ve sonbahar rüzgârlarıdır. Çünkü Sibirya’da ilkbahar, hemen hemen hiç yoktur. Sonbahar ise, hissedilemeyecek kadar kısadır. Bu sebeple Sibiryalılar ilkbahar rüzgârlarını, yazla; sonbahar rüzgârlarını da, kışla karıştırmışlardır. Aslında ise, Buryatların “*Rüzgâr Tanrısı Zada*”, yağmur getiren rüzgârlarla ilgili, bir ruhtur.

Yağmur getiren rüzgârlar ise, hafif ve ılık esen, yön değiştiren rüzgârlardır. Kuş ve kazları, avcılara getiren rüzgârlar ise, yine bu sonba-

har rüzgârlardır. Bunun için de Güney Sibirya Türkleri, bu kuşlara, *Rüzgâr Kuşu* derlerdi. Geri Buryat Moğollarının, kuş getiren bu rüzgârları, daha mitolojik bir anlayışa büründürerek, “*Şobuni-Zada adlı kutsal bir kuşa esdirmeleri*” meseleye daha ayrı bir yön vermektedir³. Buryat Moğollarının Rüzgâr Tanrıları için kullandıkları Zada deyiimi, türkçedeki “*Yada*” sözünden başka bir şey değildir.

Türklerin oturdukları bölgelerde, ilkbahar ile sonbahar, yaz ve kışlardan daha açık olarak ayrılabilirdi. Bilhassa “*bahar rüzgârları*”, baharın birer müjdecisi idiler. Bu rüzgârların çoğu da, güneyden gelirdi. Bu sebeple Türkler ilkbahar rüzgârlarına, *Öngdin yeli* demişlerdi⁴.

Rüzgârlar dağların tepelerinde oturuyor

Göktürk efsanelerine göre; *Türklerin ataları*, bir zamanlar dağların başlarında ve karların arasında, aç ve perişan kalmışlardı. Yağmur yağdıran ve rüzgâr estiren kardeşlerden biri, ateşi icad ederek Türkleri ısıtmış ve onların yaşamalarına imkân vermişti⁵.

Yakut Türklerine göre Rüzgâr estiren Tanrı veya ruh, yüksek dağların tepelerinde otururdu. Bu ruh, yüksek dağlarda uyur, kalkar ve gezerdi. Bazan da ısıklık çalılar ve bu ısıklık buzullara çarparak, onlar üzerindeki soğuk havaları, toplar ve rüzgâr olurdu⁶. Bunun için Yakutlar, dağların tepelerinde, yüksek sesle konuşmazlardı. Bazı Yakutlar bu rüzgâr ruhuna, *Dağ-Toyonu*, yani *Dağın Efendisi* de, derlerdi. Bu ruh, yüksek sesten ve bilhassa ses yansımalarından, hiç hoşlanmazmış. Yüksek bir ses veya bir ses yansıması duyunca, hemen fırtınalar gönderirmiş⁷. Öyle anlaşıyor ki Yakutlar, dağlarda yansıyan sesleri de, Tanrıların bir ünü ve sesi olarak kabul ediyorlardı. Bu yansıyan sesler, belki de “*Rüzgâr Tanrısının sesleri*”, idiler. Ayrıca bu inanışın, pratik bir faydası da vardı. Biliyoruz ki yüksek sesler, bilhassa derin vadilerde, ılgıları da meydana getirebilirdi.

Türk edebiyatında bile, rüzgâr denince ilk hatıra gelen şey, yüksek dağ zirveleri ile ağaçların tepeleridir. Çünkü Rüzgârın, en çok kendini gösterdiği yerler, oralarıdır. Şu güzel ve çok eski Türk atasözü de, bunu belirtmiştir: “*Yığaç uçunga yel tegir, körklüg kişiğe söz kelir*”, yani, “*Ağaç ucuna yel değer, güzel kişiye söz gelir*”.

³ U. Harva, (Fr.), s. 159; Agapitov i Hangalov, Şamantsvo u Buryat Irkutskoy Gubernii (İrkutsk bölgesindeki Buryatlarda Şamanlık), Irkutsk, 1883, s. 6’dan.

⁴ Kutadgu Bilig, R. Arat yayını, 63.

⁵ Seroşevskiy, Yakut: (Yakutistan), SPb., 1896, s. 667.

⁶ Troşçanskiy, Evolyutsiya Černoy Verı u Yakutov: (Yakutlarda Kara Din’in, (şamanlığın) gelişmesi), Kazan, 1915. Biraz misyoner görüşü baskındır.

⁷ Kağgarlı Mahmud I, s. 319. Krğl. Brockelmann, Sprichwörter, 120.

Rüzgâr, bir söz gibi

Dağların tepeleri, rüzgârların dolaştığı, meskenleri idi. Ancak rüzgâr, dağın alt kısımlarına ve vadilerine, ne girebilir ve ne de, bir tesir yapabilirlerdi. Yalnızca dağ burunlarına, sargılarına değer ve giderlerdi. “Er ve alp kişi de bir dağ gibi ve rüzgâr ise, bir söz gibi idi”. Nasıl yüksek dağların kaderi, hep rüzgârlarla karşılaşmak ise; keder de, er kişinin başından eksilmeyen bir üzüntü gibi idi. Yine eski bir ata sözü bunun için şöyle diyordu:

“Erge, mung tegir; tag sengiringe, yel tegir⁸, yani, “Tırlere, keder değer; dağ burnuna ise, yel değer”. Bu atasözüne göre: “Bir dağ için, nasıl rüzgârlar gelip geçici ise, keder de, yığının başından gelip geçebilirdi. Ancak yığının talihi, bir defa dönmemiş olsundu. Kuyuya bile girse, yelin onu bulup çıkarması, işten bile değildi”. Eski ve yeni Türkçede “yel” sözü, hem rüzgâr ve hem de cin ve peri için kullanılırdı. Yine eski bir atasözü şöyle diyordu: “Kowı er kudhugka kirse, yel alır⁹”, yani, “Talihsiz insan, kuyuya bile girse, yel ve cinler, onu orada bulur ve yukarı çıkarır”.

Rüzgâr çıkaran Tanrılar

Güneydeki Türkler rüzgârın bir “boz öküz” tarafıdan, çıkarıldığına inanırlardı¹⁰. Bu inanç, Orta Asya’nın bilhassa güney bölgelerinde, çok yayılmıştı. Bundan başka Güney Sibiryada, Baykal gölünün batısında oturan Buryat Moğolları da, “boğa” şeklinde bir rüzgar Tanrısının varlığına inanırlar ve bu ruha Buhan-Zada derlerdi¹¹. Bunun türkçe karşılığı da, “Boğa-Yada” demektir. Öyle anlaşıyor ki bu ruh, bir boğa şeklinde idi ve yada taşı ile, yani yağmur yağdırmak ve rüzgâr çıkarmakla, bir ilgisi vardı. Fakat bu boğanın, nasıl yağmur yağdırdığı hakkında şimdilik hiç bir bilginimiz yoktur.

Türklerde Yada adlı sihirli taş, hem yağmur yağdırır ve hem de, rüzgâr çıkarırdı. Kuzeydeki Moğol kavimleri ise yağmur ve rüzgâr için ayrı ayrı taşlar kullanırlardı. Zadan-ulan şubun adlı, bu rüzgâr taşının rengi de, kırmızı olurmuş.

Demetrius Klementz’in “Encyclapaedia of Religion and Ethics, III, s. 4” de yazdığı Buryat maddesinde, “Rüzgâr Tanrıları” hakkında, değerli bilgiler vardır. Klementz, Buryat Moğollarını çok iyi tanıyan, bir bil-

⁸ Aynı eser, III, s. 360. Krşl. Brock., Sprichwörter, 182.

⁹ Aynı eser, III, s. 226; krşl. Brock., Sprichwörter, 130.

¹⁰ U. Harva, Die religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker, s. 222.

¹¹ Agapitov-Hangalov, aynı eser, a. yer.

gindi. Bu sebeple Klementz’de, diğer din araştırmacılarının eserlerinde görülen, fikir spekülasyonlarına ve yanlış anlamalara rastlanmıyor. Ona göre:

“Gök gibi yer de, Tanrıların elinde idi. Bu sebeple Tanrılar, zaman zaman kendi ülkelerinden yer yüzüne, bazı sihirli taşlar çıkarıyorlardı. Rüzgâr çıkaran kırmızı taşlar da, bunlardan başka bir şey değildi. Buryatlara göre kuzeyde, üç ve güneyde de de, üç tane olmak üzere, “altı Tanrı” vardı. Güneydeki Tanrılar, tatlı ve yağmur dolu rüzgârlar; kuzeydeki ler ise, dondurucu soğuklar çıkarırlardı. Bu Tanrılar, zaman zaman bir hayvan veya insan şeklinde (Anthropomorphic) düşünülürdü... Rüzgâr ve yağmur duaları, daha çok “Sutanrısı” Uhan-Han’a yapılır ve bu konuda, diğer Tanrılar arasında, aracı olması istenirdi. Görülüyor ki Buryat Moğollarına giren dış tesirler, Altaylıların eski Yer-Su Tanrılarını ikinci plana itmişlerdi.

Rüzgâr kuşu

Yıldırım Kuşu’ndan söz açmıştık. Kuzey-doğu Asya’da yaşayan bir çok kavimler de, bir Rüzgâr Kuşu’nun varlığına inanırlardı. Bu inanç, Amerikalı yerlilerinki ile, yakın bir benzerlik gösteriyordu. Çünkü Kızılderililer de, büyük ve mitolojik bir kuşun (Thunder-bird)’in varlığına, inanıyorlar ve gök gürlemeleri, yıldırım, fırtına gibi tabiat olaylarının, bu kuş tarafından yapıldığını söylüyorlardı.

Rüzgâr bir canavar gibi

Bu inanış, Türk mitolojisinin esas ruhuna ve prensiplerine aykırıdır. Bununla beraber bu inançlar, Kuzey-doğu Asya’da çok yayılmış ve Moğollar arasında, geniş miktarda sızmamış da, değildir. Bu bölgede yaşayan geri Gold ve Gilyaklara göre, rüzgâr korkunç bir canavardan başka bir şey değildi.

“Bu çu adını taşıyan bu ruh, rüzgârla birlikte insanlara hücum ederdi. Bu sebeple nehirde veya karada rüzgâra doğru yol almak zorunda olan yolcular, ok ve yaylarını yanlarına almağı ihmal etmezlerdi. Çoğu zaman oklarının ucuna yanan bir-bez takarak, rüzgâra atarlar ve bu yolla rüzgârı öldürdüklerine inanırlardı¹²”.

RÜZGÂRI, TEK VE YÜCE TANRI’NIN ESTİRMESİ

Temel Türk düşüncesi

Türkler arasında, İslâmiyetten önce ve sonra, yaygın olan tek ve en önemli fikir, bu idi. Onlara göre, rüzgârı estiren ve yağmuru getiren bütün güçler,

¹² U. Harva, Aynı eser, (Fr.), s. 158 vd. Gold ve Gilyaklar hakkında. Geri Kuzey inanışlarıdır.

Yüce Tanrı'nın elinde idi. Yağmur yağıdınan Yadaçılar, insanoğlu ile Tanrı arasındaki araçlardan başka bir şey değildiler. Bilhassa büyük devlet kuran Türk kavimleri, yağmur yağıdınan büyücüleri de, geri plana iterek Tanrı'nın her şeye kadir olduğuna, inanmışlardı. Tabii olarak bu inanışlarda, islâmiyetin de büyük bir rolü olmuştu.

Çok eski Türk sözlüklerinde, "Tengri yağmur yağdı^{12a}", yani "Tanrı yağmur yağdırdı" veya "Tengri ol yağmur yağıtgan¹³", "Yağmuru yağıdınan Tanrıdır" gibi sözlerin geçmesi, bu inanışı belirten en güzel örneklerdir. Yağmuru yağıdınan nasıl Tanrı idiye, "Tengri esin esnetti¹⁴" diyen eski Türkler, rüzgârın esmesini de Tanrının isteğine bağlıyorlardı. *Karı yağıdınan da*, elbetteki yine *Büyük Tanrı idi*¹⁵.

YÖNLERE GÖRE, İYİ VE KÖTÜ RÜZGÂRLAR

Eski Türklerin, rüzgârların geldiği yönler hakkında da, bir çok bilgileri bulunmaktaydı. Bu bilgilerin, günlük hayatları dışarıda geçen, hayvan besleyen ve avcılıkla geçinen kavimler için, büyük bir önemi bulunmaktaydı. Yakut Türklerine göre: "Dünyanın dört köşesinde, büyük 'rüzgâr hazineleri' vardı. Zaman zaman bu hazineler açılır ve dünya, rüzgâr içinde kalırdı". Bu hazinelerin, hepsi birden açılmazlardı. Bazan bir yönden ve bazan da diğer bir yönden, boşanmalar olur ve böylece belirli yönlerden, belirli zamanlarda esen rüzgârlar meydana gelirdi.

Yakut Türkleri "rüzgârları dört yöne" ayırmışlardı¹⁶. Yakutlar, rüzgârların dünyanın dört köşesinden geldiğine inanırlar ve "Dört köşeden esen rüzgârlar", deyimini kullanırlardı. Biz ise bugünkü Türkçemizde, rüzgârların dört yandan geldiklerini, ifade etmeğe çalışırız. Eski türkçede de, durum böyle idi. Onlar da bizim gibi "Dört bulung", yani "dört kenar" deyimini kullanırlardı.

Doğudan esen rüzgârlar, kutsal

Bilindiği üzere, Türklerin en kutsal yönü, doğu idi. Doğudan esen rüzgârlar, insanlara uğur ve iyilik getirirlerdi. *Yada taşlarının*, yalnız yağmur yağıdırmak için değil; rüzgâr çıkarmak için de, kullanıldıklarını biliyoruz. Çünkü yağmur dolu bulutlar, rüzgârların emrinde idiler. Sayın Prof. Abdulkadir İnan'ın anlattığı bir efsaneye göre: "Yada taşında, doğuda ki bölge-

lerden bulunarak, getirilmişti. Türk hakanlarından birisinin, oğlu ile arası açılmış. Adamlarını kendi etrafına toplayan Hakanın oğlu, başını alarak doğuya gitmiş ve orada, haydutluk yapmağa başlamış. Böylece başı boş, doğudaki dağlarda gezerken, bir taş bulmuş ve bu sihirli taşla, yağmur yağıdırmağı başarmış. İşte o zamandan beri Türkler, bu taşla yağmur yağıdırmağı öğrenmişler ve rüzgâr çıkarmağa başlamışlar¹⁷". Bu efsanenin en önemli kısmı, "Yada taşlarının doğudan gelmiş olduklarını", öğretmesidir.

Doğudan esen yeller, "bahar rüzgârı"

Türklerin, doğudan gelen rüzgârlara önem vermelerinin, herhalde başka sebepleri de vardı. Onlara göre bahar rüzgârları da, doğudan gelirdi. Türkler "ilk baharı", ilk mevsim veya "yılbaşı" olarak kabul ederlerdi. Bunun için de ilk bahara, "Öngdin", yani ilk mevsim deyimini kullanmışlardı. "Öng" ve "ilgerü", yani, ileri" sözleri de eski türkçede "doğu" anlamına gelirdi.

Bahar rüzgârı anlamına gelen "öngdin yeli", bazı türkologlar tarafından, "Doğu rüzgârı" şeklinde de tercüme edilmiştir. Nitekim şu eski Türk şiirinde de, bunu açık olarak görebiliyoruz: "Togardım ese keldi öngdin yeli¹⁸", yani, "Doğudan ese geldi, baharın yeli". Bulutlarla ilgili bölümümüzde de söylediğimiz gibi Altay Türkleri, bulutları erkek ve dişi olmak üzere, iki kısma ayırırlardı. Yağmur, bereket ve yıldırım getiren doğudaki bulutlar, onlara göre dişi sayılırlardı.

"Batıdan esen rüzgârlar: çok soğuk getirirlerdi¹⁹. Gerçi bu, Yakutların oturduğu bölgenin, bir iklim özelliği idi. Buna rağmen Yakutlar, bu tabii özelliği de, manevî bir sebeple açıklamayı, ihmal etmemişlerdi. Anadoluda da batıdan esen rüzgârlara yaygın olarak, *Batı kara yeli* denir²⁰. Fakat Anadolu'da bu rüzgârların eski manevî anlamları kalmamıştır.

Kara yel: Türklerde bu deyimden nedeni, çok eski çağlara ve mitolojik temellere dayanır. Gerçi "Kara yel", kuzeyden gelen, soğuk ve dondurucu rüzgârlar için söylenmiştir. Fakat sözün kapsadığı anlayış, daha çok manevî ve semboliktir. İyilik, uğur, sıhhat ve çok iyi haberler getiren rüzgârlar bulunduğu gibi; Ört a s y a mitolojisinde, zaman zaman "ölüm getiren, her şeyi kurutan, bütün dünyayı varlıksız bırakan" Kara yeller de vardı²¹. Ashında renk olarak "kara" kuzey yönünün bir sembolü idi. Karanlık ve zul-

^{12a} Kaşgarlı Mahmud, II, s. 316: "Yağıt-ma" = yağdırma.

¹³ Aynı eser, III, s. 53: "Yağmuru yağıdınan, Tanrıdır".

¹⁴ Aynı eser, I, s. 266: "Tanrı, yel estirdi".

¹⁵ Aynı eser, II, s. 347: "Tengri, kar karlattı" = Tanrı, kar yağdırdı.

¹⁶ U. Harva, aynı eser, (Fr.) s. 158: Hudyakov, Verhoyanskiy Sbornik, Irkutsk, 1890, s. 213: Dört yan (= dört bulung) bir Türk devlet düşüncesidir.

¹⁷ A. İnan, Şamanizm, s. 161.

¹⁸ Kutadgu Bilig, Radlof yayını, 13, 17; R. Arat yayını, 63. Radlof, Wörterbuch, III, s. 345.

¹⁹ Pakarskiy, Yakut Sözlüğü, (türkçesi), I, s. 22.

²⁰ Radlof, Wörterbuch, III, s. 345.

²¹ Radlof, Proben, I, s. 20-21. Bu Altay destanları, çok mitolojiktir.

metin olduğu kadar, kötülük ve fenalığın da sembolü, yine kara idi. Kara kış deyimimizde de, bunun güzel bir örneğidir.

Buz dağı, Türk mitolojisi ve Oğuz destanı'nın, en önemli motiflerinden biridir. Altay masallarına göre: "Buz dağı, kuzeyi sonsuzluklarında yükselen, büyük bir dağdı. Dondurucu soğuk ve rüzgârların, bitip tükenmez hazinesi de, bu buz dağından başka bir şey değildi. Kötü ruhlar ve en korkunç devler hep bu dağda otururdu". Buz dağına kaçarak, orada saklanan İki Moos adlı devler, Altay mitolojisinin en önemli motifleridir. Altay masalları bu devlerden söz açarlarken yaygın olarak:

"Ak bulutun altında, mavi bulutun üstünde, İki Moos buzdağında", şeklinde, bir tekerleme uydururlar²². Bu tekerlemeler bize başka şeyler de anlatırlar: "Ak veya beyaz bulutlar, çok yükseklerde dolaşan, soğukluk ve kar getiren bulutlardır. 'Mavi bulutlar' ise, bahar ile yazın, sıcaklık ve yağmur getiren bulutları idiler.

Oğuz Destanı'ndaki Muz-Tag da, Türk mitolojisi'nin önemli bir motifidir. Bu da, bir Buz dağı'dır. Fakat mitolojik yönü kaybolmuş ve tarihî bir çehreye bürünmüştür. Oğuz destanı ile ilgili bölümümüzde de görüleceği üzere: "Oğuz Han'ın atı kaçarak, Buz dağı içinde kaybolmuştu. Oğuz'un beylerinden birisi giderek, bu atı bulup getirmiş; fakat döndüğü zamanda, buzlara bürünmüş ve âdeta buzdan bir adam gibi olmuştu. Bu sebeple Oğuz Han, bu beyin soylarına Karluk adını vermiş ve bu beyin nesillerinden, Karluk boyları türemiştir". Kar ve buzlarla kaplı bir dağa, Oğuz Han'ın atının kaçması ve oralarda dolaşması, insanı ister istemez bir hayâl ve mitoloji âlemine götürmektedir.

Rüzgârların yıldızlardan gelmesi

Bu, Altay mitolojisine hakim olan, çok eski bir düşüncedir. Biliyoruz ki, yıldızlar, "göğe açılan birer delik" gibi, düşünülürdü. Yeryüzüne dağılan soğuk ve rüzgârlar, hep bu deliklerden inerlerdi. Ülker yıldızı ise, soğuk havaların ve rüzgârların, âdeta bir sembolü olmuştu. "Bu sebeple dondurucu soğuklardan şikâyet eden halkı korumak için büyük yiğitler, göğe çıkıyorlar ve bu delikleri kapamağa çalışıyorlardı"

Rüzgâr hortumları, insanların hayâlini işleten, önemli bir olaydır. Garip ve korkunç bir hortumun görülmesinin, insanları düşündürmemesine, imkân yoktur. Zaman zaman, insan veya bir hayvan şekline giren rüzgâr hortumları için, Anadoluda da çok şeyler denmiştir. Yakut Türkleri, "hortumun içinde bir ruh olduğuna", inanırlardı²³.

²² Proben, I, s. 26. Oğuz destanı içindeki, "Buz-dağ" ile ilgili bölümümüze bakınız.

²³ Seroşevskiy, Yakut: (Yakutlar), s. 667.

Kasırğa ve hortum hakkında, Türkçe deyimler: Yakut Türkleri, hortum yapan kasırgaya, "Holloruk" derlerdi. Bu söz de, yine "dönmek" fiilinde türeyen, bir deyimdir²⁴. Yakutlar, ayrıca hortumun içindeki ruha da, Hollotuk İççita, adını verirlerdi²⁵. Ayrıca, Üs Hara Holloruk, yani, "Üç kara kasırğa", Yakut mitolojisinde adı geçen, üç tanınmış yiğidin adlarıdır²⁶.

Türkçede, hortum yapan kasırgalar için kullanılan deyim, eskiden kasırgu²⁷ şeklinde söylenen, kasırğa sözü idi. Moğollar ise bunun için, "kuyi, kuyi-la-" sözlerini kullanırdı²⁸. Anadoluda, kasırğa ve hortum için söylenen "buruk" deyiminin de, eski bir türkçe söz olması çok muhtemeldir. Türk ağızlarında "bur-" fiil kökü, "döndürmek, çevirmek", anlamına gelir. Kırgızlar ise kar kasırgası'na "burganak" derlerdi. Yine aynı lehçede "burgı-" fiili, buram buram yükselen dumanlar için kullanılan bir deyimdi²⁹. Çağatay lehçesindeki "boragan"³⁰ ile moğolcadaki, "bora" veya "boraan"ın da, bu türkçe fiil kökü ile, bir ilgisi olması çok muhtemeldir.

Anadoluda bu kasırğa hortumları için kullanılan sorak sözü de, çok önemli bir sözdür. Eski türkçede ve bugünkü Türk lehçelerinde sormak fiili, "emmek anlayışıyla söylenir. "Sorok, soroy-" sözleri de, sivrilip yükselen baca dumanları veya diğer şeyleri ifade etmek için söylenen deyimlerdir³¹. Moğolca surgan ve Sigur-gan³² sözlerinin, türkçe bakımından incelenmesi de, zahmete değer.

Anadoluda, hortumla kasırğa için kullanılan diğer bir deyim de, talaz sözüdür. Anadolu'nun bazı yerlerinde buna "kör-talaz" da denir. Çağatay lehçesinde de, aynı anlama kullanılan bu sözün kökü hakkında, henüz yeter derecede aydınlanmış değiliz³³. Yine Anadolu'da rüzgâr hortumu için söylenen, dönелge, evren gibi türkçe sözler de, türkçenin türeyişleri ile meydana gelmiş deyimlerdir.

RÜZGÂRLAR VE ÇEŞİTLERİ

Türkler de, diğer insanlar gibi, rüzgârları tanıyor ve geldikleri yönle göre, yönlüyorlardı. Burada, Türklerin rüzgâr bilgisi üzerinde, bir araştırmaya gi-

²⁴ Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, (türkçesi), I, s. 374.

²⁵ Seroşevskiy, aynı eser, a. yer.

²⁶ Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, a. yer.

²⁷ Kaşgarî, terc., I, s. 489. Radlof, Wörterbuch II, s. 352.

²⁸ Ramstedt, Kalm. Wörterbuch, s. 204b.

²⁹ Yudahin, Kırgız Sözlüğü (türkçesi), s. 147.

³⁰ Radlof, Aynı eser., IV, s. 1662.

³¹ Yudahin, Aynı eser., s. 661.

³² Ramstedt, Aynı eser., s. 370a.

³³ Radlof, Aynı eser., III, s. 883.

rişecek değildir. Adı “mitoloji” ile ilgili olan bu kitabımızda, bizi ilgilendiren konular, daha çok tabiat olayları karşısında, Türklerin zihin ve hayâllerinde beliren, his ve düşüncelerdir. Bizi burada ilgilendiren eski türkçe deyimlerin başlıcaları, şunlardır. 1. *Yel*, 2. *Esin*, 3. *Tipi*.

1. “*Yel*” sözünün, türkçedeki asıl anlamı, “*rüzgâr*” demektir. Fakat zihinlerde beliren düşünceler ve din inançları, bu sözü de rahat bırakmamışlar ve türlü mânâlara çekmişlerdi. *Yel* sözünün, eski türkçedeki başlıca karşılıkları şunlardır:

1. Rüzgâr, 2. Hava, 3. Bazan gök gürlemesi ve yıldırım, 4. Kötü ruhlar ve cinler. Eski türkçede “*rüzgâr esti*” anlamına, “*Yel yeldirdi*”³⁴, “*Yel yelpirdi*”³⁵ dendiği gibi; rüzgârın “yön çevirmesine”, güneyden kuzeye veya hut da kuzeyden güneye dönmesine de “*Yel tetrüldi*”³⁶ derlerdi. *Yelpaze* ile *serinlemek* veya rüzgârlanmak için de, yine bu sözle ilgili fiiller kullanılırdı.

Eski Türkler, “*Oğlan yelpindi*” dedikleri zaman, çocuğun *serinlediğini*, söylemek isterlerdi³⁷. Fakat aynı sözler içinde, “*Çocuğun cinler tarafından çarpılıp, hastalandığı*” anlayışı da bulunurdu. “*Er yelpindi*”³⁸ deyiminde, “*adam serinledi*” anlayışından çok, “*Adam cinler tarafından çarpıldı*”, anlamı bulunurdu. Ama, “*Ol özing yel yelpindi*”³⁹ dendiği zaman, bu cümlemin tek bir mânâsı vardı. O da, “*O kendisi için, yelpaze salladı*”, demektir. A n a d o l u ‘daki “*yellenmek*” fiilinin aslı da, yine bu kökle ilgilidir⁴⁰.

Yel, hız ve sürat manasında: Rüzgarların büyük hızı, bütün insanlar gibi, Türklerin de gözlerinden kaçmamıştı. Bu sebeple *yel* deyimi, Türk edebiyatında, sür‘atın ve çabukluğun bir sembolü olmuştu. K a ç m a k , kaybolup gitmek, yıkılmak v.b. gibi anlayışlar da, yine hep bu *yel* sözü ile söylenegelmişlerdi. Eski Türkler, “*Erkeç eti em bolur, eçkü eti yel bolur*”⁴¹, yani, “*Koç eti, ilâç olur; keçi eti yel olur*”, atasözünü, söyler iken, *yel* sözünü çok daha ayrı ve başka mânâlar için de kullanıyorlardı. Bu atasözünde, *keçi etinin hafifliği*, *yel* sözü ile ifâde edilmiştir.

Eski Türk edebiyatında *yel* sözü, çok az da olsa h a v a karşılığı olarak da kullanılmıştı⁴². Bazı lehçelerde ise rüzgârlı havalar, bulutlu ve şimşekli havalarla karıştırılmış ve bazan “*yıldırım*” için de *yel* denmiştir⁴³.

A n a d o l u ‘da *yel* sözü, yaygın olarak “*hafif rüzgârlar*” ve bilhassa “*sabah rüzgârları*” için kullanılagelen bir deyimdi⁴⁴. Başlıca “*büyük rüzgârlar*” için ise çoğu zaman “*baş yeller*” denirdi⁴⁵.

Kara yel: Kara yel bütün Türk kavimlerinde, yaygın olarak “*kuzey rüzgârları*” ile ilgili bir deyimdir. A n a d o l u ‘da da durum, aynıdır. Yalnız A n a d o l u ‘da *batı kara yeli*, *yıldız kara yeli* gibi, kara yellerin, yönleri de belirtilmiştir⁴⁶. Ayrıca A n a d o l u ‘da, her mevsimde ve hatta her ay esen kara yeller için de, ayrı bir ad verilmiştir.

Eski Türk şiirinde, *yel* ile *il* -çok güzel bir kafiye olmuşlardı. “*Kara bulutu yel açar, rüşvet verirken il açar*”⁴⁷ gibi, güzel atasözleri de vardı.

Yel, kötü ruh ve cin karşılığı: Eski ve yeni türkçede *yel* sözü, c i n veya “*kötü ruh*” anlamına da gelirdi. A n a d o l u ‘da da, vücûtlarımıza musallat olan “*ağrı*” ve “*sızılara*”, *yel* denirdi. Rahmetli A h m e t V e f i k P a ş a , *yel* sözünün bu mânâsına, fazlaca önem vermişti. Vücûdumuza giren kötü ruhlar, ağrı ve sızılarımızla, hastalıklarımızı meydana getirirlerdi. Bu sebeple eski tabip ve şamanların en başta gelen vazifeleri, bu ruhları hastanın vücudundan uzaklaştırmaktı.

Eski Türklerin, “*Erni yel tokıdı*” deyimi, “*Eri, yani adamı cin çarptı*”, anlamına gelirdi. “*Oğlanı yel kapdı*”⁴⁸ denirken de, “*Oğlanı cin kaptı, cin dokundu*”, daha doğrusu çocuğa nazar değdi, kötü ruhların emrine girdi anlamı verilmek istenirdi. Yalnız *kötü ruhlar çocuklara değil; çocuklara kötü ruhlara kapılırlardı*⁴⁹. Önemli olan nokta, eski Türk kaynaklarında hep *oğlanlardan* söz açılıp da, kızların hiç bâhis konusu edilmemesidir. Her yerin cinleri ve kötü ruhları, aynı kuvvette değildi.

Eski Türk kaynaklarında “*Anıng yeli küçlög*”⁵⁰ dendiği zaman “*O yerin veya o kintsenin cin ve kötü ruhlarının güçlü ve kuvvetli*” olduğu, söylenmek

³⁴ Kaşgarlı Mahmut, Aynı, esr., III, s. 98: “*Yel yeldirdi*”: Yel esti.

³⁵ Aynı esr., III, s. 93: “*Yel yelpirdi*”: Rüzgâr esti. “*Er yelpirdi*”: Adam, cıntutmuş gibi, sağına soluna sallandı, bakındı. “*Yağmur yelpidi*”: Yağmur, yeri ıslattı.

³⁶ Aynı esr., II, s. 229. “*Herşey, ters oldu (tetrüdi)*”. “*Adamın huyu (kılık), kötüleşti, tersleşti tetrüldi*”. Krşl. Brockelmann. Wortschatz, s. 204.

³⁷ Aynı esr., III, s. 108: Adam, yelpaze ile kendini serinletti.

³⁸ Aynı esr., III, s. 144.

³⁹ Aynı esr., III, s. 108. Brockelmann’da, “*yelpinme*” sözü, açık değil: Wortschatz, s. 84.

⁴⁰ Ahmed Vefik Paşa, *Lehçe-i Osmanî*, s. 835.

⁴¹ Kaşgarlı Mahmut, I, s. 95. Krşl. Brockelmann, Spr. 27.

⁴² Kutadgu-Eli, Radlof neşri, 16, 18; Radlof, Wörterbuch, III, s. 346.

⁴³ Radlof, Wörterbuch, a. yer.

⁴⁴ Lehçe-i Osmanî, a. yer.

⁴⁵ Radlof, Wörterbuch, III, s. 345.

⁴⁶ Aynı esr. a. yer.

⁴⁷ Kaşgarlı Mahmut, terc., III, s. 268. Krşl. Brockelmann, AM I, 28c. Krşl. “*Kalın bulutlu, tipi (tüpi) sürer; karanlık işi, rüşvet açar*: (MK, III, s. 216). Krşl.) Brock., spr. 110.

⁴⁸ Aynı esr., II, s. 4.

⁴⁹ Aynı esr., II, s. 154.

⁵⁰ Aynı esr., III, s. 161.

istenirdi. Kutsal yerler için olduğu kadar, şamanlar için de bu gibi sözler kullanılırdı. Aynı sözde, “*O bölgenin rüzgârları kuvvetlidir*”, anlamı da saklı idi.

“Esin” ve “esme”

“*Esin*” sözü de eski türkçede, rüzgâr anlamına gelirdi. “*Esmek*” fiilinden türeyen *esin*, başlangıçta çok kuvvetli rüzgârları bile karşılarken, sonradan “*h a f i f r ü z g â r l a r*” için kullanılmaya başlanmıştı. XI. asırda *esin* sözü, en “*s o ğ u k r ü z g a r l a r*”, ve hatta tipiler için bile kullanılmıştı⁵¹. *Farsça* da da, bir *yel* sözü vardır. Bu, daha ziyade *büyük pehlivanlar* ve *kahramanlar* için kullanılan bir deyimdi⁵². Türkçe *yel* ile aralarında, bir ilginin bulunup bulunmadığını, burada söyleyecek bir durumda değiliz.

Tipiler ve kar fırtınaları

Tipi, daha karla birlikte esen soğuk rüzgârlar için söylenen bir sözdür. Eski Türkler tipiye, *tüpi* derlerdi. Çok karlı, rüzgârlı ve tipili yerlere de, *Tüpçil yer*⁵³ adını verirlerdi. Tipinin âdeti, ses çıkararak, “*o ğ u l d a y ı p*”, gelmesine, “*Tüpi karıg karıladı*”⁵⁴ ve tipinin esmesine de, “*Tüpi tüpürdü*”⁵⁵, yani “*tipi tipile di*” derlerdi. Türklerin tipi hakkındaki düşünce ve inançlarını belirtmesi bakımından, şiir halinde söylenmiş, şu çok eski iki Türk atasözünü de, vermeden geçemeyeceğiz:

Tütüşmegiñçe tüzülmes, Tüpirmegiñçe açılmas

*Kavgasız düzen olmaz, Tipisiz hava açmaz*⁵⁶.

Kalın bulutug tüpi sürer, Karangu ışığ, urunç açar

*Kalın bulutu tipi sürer, Karanlık işleri rüşvet açar*⁵⁷.

EKLER: İNANIŞLAR, DEYİMLER VE RÜZGÂRLAR

(Belgeler ve Notlar)

Deyimler

1) *Boran*, *borağan*: “*Borağan*”: (Çağatay): Rüzgâr ve kar fırtınası: (Radlof, Wörterbuch, IV, ss. 1662, 1818). *Borağan*: (Konya-Sultaniye): Kar fırtınası veya fırtına: (DS). *Poraan*, *porogon*: (Teleüt): Kar fırtınası: (Radlof, Wb., IV, 1270).

⁵¹ Aynı eser., III, s. 147. “*Keldi esin, esney*”: Rüzgâr, eserek geldi; Krşl. Brock, *Am I*, 31m.

⁵² Mütercim Asım Efendi, *Burhan-ı Katı Terc.*, s. 238.

⁵³ Kaşgarlı Mahmud, *terc.*, III, s. 56-57.

⁵⁴ Aynı eser., III, s. 324.

⁵⁵ Aynı eser., II, s. 71.

⁵⁶ Aynı eser., II, s. 71. Krşl. Brockelmann, *Spr.* 168.

⁵⁷ Aynı eser., III, s. 216-17. Krşl. Brockelmann, *Spr.* 110.

Boran: Yağmurlu ve tipili fırtına: “*Sakla dağlar boranından kışından*”: (TS). *Boran*, *borana*, *buran*, *boran*, *buruk*, *burutgan*: Kasırga ve kar fırtınası: (DS). *Burkuntu*, *burgaç*: Şiddetli rüzgâr veya kasırga: (DS). *Burulgan*, *bulurrgan*, *burgaç*, *burguç*: Hortumlu fırtına: (DS). *Buğnuk* (Çağatay): Kasırga ve nefes: (Radl. Wb., 4,1807).

Buğanak: “*Yağmurun sağanaklı yağmasına denir ki, bora ve buğanak, tabir olunur*: (Kamus tercümesi, III, s. 686): (TS).

2) *Çapkur*: (Çağatay): Kar ve yağmur fırtınası: (Radlof, Wb., III, 1924). *Çapkura-ma* (Çağ.): (Aynı yer). *Çapkun*: (Çağ.): Kar ve yağmur fırtınası. *Yel ve çapkun*: (Babür-nâme): Hızlı at ve yağma: (a. yer).

3) “*Yel/cil/çel*”: *Çel* (Şor): (= yel): Rüzgâr: “*Çel ayı*” = Şubat: (Radlof, Wb., III, 1976). *Cil* (Kazan): Rüzgâr, yel. *Cil-ez* (Kazan): Hafif rüzgâr: (Radl. Wb., IV, 146).

4) *Davul* (Çağatay): Kasırga, hortum: (Radl., III, 1640). Krşl. Tüülek (Şor, W.): Kasırga: (A. eser, III, 1568).

Dönelge, *dönegeç*, *dönemez* (Anadolu): Hortum ve kasırga: (DS). *Anadolı*’da kasırga hortumları, “*su girdabı*” na benzetilir.

5) *Kat* (Soyot): Rüzgâr: (Radl., II, 277). *Konya* (Anadolu): Hortumlu kasırga: (a. eser, I, 526). *Kuyun* (Tel., Altay), *Koyun* (Çağ., Doğu Türk.): Hortumlu kasırga. “*Suyun kuyunu*”: Suyun girdabı: (a. eser, II, 906). Krşl. *Kuyul-gak* (Tel., Lebed): Su girdabı: (a. eser, II, 909).

6) *Saba yeli*: Sabah rüzgârı: Kutadgu bilig: (Radl., IV, 412).

7) *Salgın/salkın*: *Salgın* (Tub., Şor, Leb.): 1. (Şor, Lebed) = Rüzgâr. 2. (Tobol) = Soğuk: (Radl., IV, 364). *Salkın* (Çağ., Doğu Türk., Tarançı): “*Sovuk salkın*” = Soğuk rüzgâr (a. eser, IV, 364). *Song salkın* (Teleüt): Uygun rüzgâr; Song = arkadan gelme: (a. eser, IV, 533).

Salkın (Osm., Kuman, Kazan, Kırg., Tel., Altay): Şiddetli rüzgâr. *Ters salkın*, *kaçalang salkın* (Teleüt): Çok sert rüzgâr. *Kölün salkın* (Tel.): Hafif rüzgâr. *Ong salkın* (Tel.): Soldan gelen uygun rüzgâr. *salgı* (Anadolu): Yelpaze: (DS).

Salkın: (Kırgız): Büyük soğuk ve sıcaklardaki, hava cereyanı. (Kazan): Soğuk. *Salkın-da* (la)-ma: Rüzgârın esmesi: (Radlof, Wb., s. 361-2). *Ebirilgen salkın* (Altay): Evirgen rüzgâr, hortumlu kasırga: (a. eser, I, s. 932).

8) *Üyürme* (Çağatay): Hortumlu kasırga. Krşl. *Evirme*, *ebiril*: (Radl., Wb., I, 1818). *Evren* (Anadolu): Hortumlu kasırga: (DS).

9) *Yelbegei* (KKırg.): Kemersiz elbiselerin yelde sallanıp, yellenmeleri: (Radl., III, 357). *Yeltege* (Tob.): Rüzgâr bayrağı: (a. eser, III, s. 355).

Yelbegen, yani “*dev*” in de, yel ile bir ilgisi olmalıdır. Çünkü bütün Türk dünyasında “*yel*” ile “*cinler*”, eş manalı olarak söylenmiştir. *Küleg yel tüstü* (Sagay): Rüzgâr vızıladı: (Radl., II, s. 1469).

İnanışlar

1) Kar fırtınası estirme: “*... Kâfir reisi Telege, kar fırtınası ve soğuk yaptı. Norman-Bet’in oğlu Ças- Tülük’ü öldürdü...*”: (Proben, III, s. 104 (metin)/133 (terc.)).

2) yelle gelen ruhlar: “*... Kuisan Hatunun kardeşi Kara-Yiğit: “İlden gelen, ikilim! Yelden gelen, yedilim! İlden gelen, ikilim!...”. Bu bir Bakı duası gibidir*: (Proben, III, ss. 50, 129, 130).

3) Soğuk ve bahar yelleri: “*(Yakut Türkleri), soğuk yeller, batıdan; bahar yelleri ise, doğudan geliyorlar...*”: (Pekarskiy, Yakut sözlüğü, (türkçesi), I, s. 22). Krşl. “*Öngdin yel*”, Doğu yeli ve Bahar yelleri: Kutadgu Bilig.

4) Kara rüzgar: "... Kara - Yel ölüm getiriyor..." "İlâhî bir sıcak - yel, savaş veya güreşte sıkışan yiğitlere, güç veriyor..." : (Proben, I, s. 20-21). Bu çok mitolojik Türk destanlarında böyle motifler, fazlaca görülüyor. Anadolu'daki rüzgarların yönleri değişiktir.

5) Bazı Anadolu yelleri: "Ağaç kabardan (bahar-), Akçakanat, aşağı yel (güney -), Ayrankesen (Güneşten önce doğudan esen sert-), Bakırsattıran (kuzey-), Bozyel (yağmur getiren), Çakmak yeli (gün dorusu), Çanak kurutan (ekinlere dokunan sıcak-), Domuz çömelten (soğuk -), Gök ızlığı (kaba -), Gök yeli (karışık esen, batı -), Kan yeli (şiddetli -), Korum yeli, Azak (kuzey-doğu-), Yaprak açan (Bk. Ağaç kabardan), yaprak döken (güz -), Yagar yeli, boz yel (yağmur getiren)... : (DS).

6) İtil'in kızıl yeli: "... (Altay'ın oğlu Tatı'yı öğerken: "... Pazardan gelen, bez idi! Asillerden kalan, göz idi! İtil (ırmağından) gelen kızıl yel (kızıl cel) gibi, güzel söylenmiş, bir söz idi!..." : (Proben, III, s. 10/29).

7) Gül, şöyle diyor: "... (Bilmece): Rüzgar vursa (buran soksa), toz çıkmaz! Yaprakım çiçeğimden ayrılmaz!..." : (Proben, IV, ss. 201/247).

8) Savaşta kasırga: (Yıl-kuyu): "... Küçük kardeş, 23 türlü hüner öğrendi. 24 yiğidi (nökeri) ile yola çıktı. Yolda kasırga (yıl-kuyun) çıktı. Atları ile askerleri kayboldu..." : (Proben, IV, s. 90/115). Kuzeydeki gemici Türklerin de, böyle bir motifini görüyoruz:

"... Adam, karısını bir baya, zengine satıyor. Kadın baya boyun eğmiyor (boyun bermedi) ... Irmaktaki gemiye (kerep) biniyorlar. Sert bir rüzgar (kattı yıl) çıkıyor. Gemi batıyor. Kadın kurtuluyor ve yeni bir hayata giriyor..." : (Proben, IV, s. 110/143).

9) Toktamış Han'ınatı: "... Toktamış Han'ın, rüzgarın erişemediği (yel yetbez), koşan, boz (poz) atı..." : (Proben, IV, s. 44/56).

10) Fitne saçan yel: "... (Kıyamette), dağlar sallanır, fitne ve fesad saçan rüzgar, insanları birbirine düşürür. Törelere bozulur!..." : (A. İnân, Şamanizm, s. 24).

11) Yel cadısı: "... Sihirbaz Temir-Bay, Yel ruhu cadı'sı ile ortak oluyor. Oğlu Sarı'nın 90 midesi varmış. Er-kökçe'nin, safra kesesini çıkarıp, öldürüyor..." : (Proben, III, s. 98/125).

12) Okun rüzgarı: "... Göğe ulaşan bir ev vardı, Evin yanında bir ihtiyar (abışka), okunu yonup (uknu yumb) duruyordu. Okunu yonma (ugının yungan) rüzgarından (yilindin), evin kapısı açıldı. Yiğidin bir kılıcı vardı. Yere saldı, yedi kat battı (üttü). Ağaca saldı, 6 kat girdi (üttü)..." : (Proben, IV, s. 189/234).

13) Zamanın, yele gitmesi: "... Kara - Kököl evleniyor. 7 gün, 7 gece yatıyor. Bir ay, bir gün gibi, bir gün bir saat gibi, çabuk geçiyor. Bunun üzerine Yiğit, şöyle diyor: "... Savaşız, benim ömrüm yele gidiyor (yelge gider)!" "Temir - Alp'dan, savaşız bir alp soruyor..." : Proben, IV, s. 86/111).

14) Babanın, katı; annenin, hafif yeli: "... Büyük Züzülö kuşunun yavruları, Mişek-Alp'a şöyle diyorlar: "Babamız (adam) geldiğinde, yel katı gelir (yel tolgun tüşüp)... Annemiz (inemiz) geldiğinde, yağmur damlar (elgennen yağır yauar), yel az gelir (az yel tüşör)!" : (Proben, IV, s. 23/29).

15) Kasırga çıkaran yiğit: "Bir ejderha, kuşun yavrularını yemek için, ağaca çıkıyor. Yiğit, kuşun yavruları ile, kuş dilinden konuşuyor. Bunun üzerine büyük bir kasırga (yıl-kuyun) çıkıyor. Kuşların annesi geliyor..." : (Proben, IV, s. 90/116).

16) Kuşun kanadı ile rüzgâr: "... Züzülö kuşu, kanatlarını vurunca, (göğün direği) Ulu kavağın (Pay-Terek) başı, bükülüp yerlere saçılır (çaçılar). Denizin suları, yerlere saçılır..." : (Proben, IV, s. 23/29).

17) Sabah yeli: "... (Uygur şiiri): (Töreyi), sırası ile (şaşımsız) yerine getirip, onu sabah yeline saçmalıdır (saçku.. tan-ka)..." : (R. Arat, Eski Türk şiiri, 150).

"Esrük saba, esnek koyar..." : (Rabguzî, 130, 13; Rad., Wb., I, s. 1295).

18) Falda rüzgâr: "... Kuğu kuşu uçtu, gölüne konmaz! İnsanoğlu, evine gelmez! Eğer bu büyük Taşma adlı fal gelirse, yorumu şöyledir: "Rüzgar esip (yel yeltirip), bastırdı (intürdi) ve tavan ağacı kılındı..." : (R. Arat, Eski Türk şiiri, 151).

28. BÖLÜM

SU VE SULAR

(Türk gelenekleri ile destanlarında)

Eski Türklerde, “yer ve suların” önemi

Su, Türk geleneklerinin köklerini tutan, en büyük temeldir. Herşey ona dayanır. Belki tarla, bir süre sulanmazsa, olabilir. Fakat hayvanların, hergün su içmesi gereklidir. Bunun için G ö k t ü r k l e r , *Yer-su* yani yer ve sular anlayış ve inanişına, büyük bir değer vermişlerdir. Onu kutlulaştırmış ve ona kişilik vermişlerdir. *Yer-su* inanişi, tam bir “*v a t a n*” anlayışıdır. “*Tanrı, T ü r k ü n y e r i v e s u y u s a h i p s i z k a l m a s ı n d i y e*”, Kağanları, Türk milletin üzerine getirip koyuyordu. İyi vazife görmeyen veya isyan edenleri ise, *Yer ve su*’lar cezalandırıyordu. Görülüyor ki yerdeki sular, Türklerin yalnızca dinlerinde değil; devlet anlayış ve inanişlarında da, büyük bir rol oynamakta idiler. Ancak G ö k t ü r k l e r , yalnızca yiyip içen; fakat bir devlete ve kağana sahip olamayan bir millet veya insanlar için ise, “*ot ve su gibi*” yaşıyorlar, diyorlardı. *Suv-öl* deyimi ise, Göktürk çağında, bir yaşlık ve rutubetlilik, demek idi. Biz burada suyu, daha çok *T ü r k m i t o l o j i s i* ile ilgili inanişlar bakımından inceleyeceğiz.

AKARSULAR

D e d e K o r k u t , K ı r g ı z Türklerinin yarı müslüman şamanları, yani baksıları tarafından, şöyle yardıma çağrılırdı: “*Su ayağı E r - K o r k u t , b a k s ı l a r ı n p i r i , ... d a r y o l d a s a n a s ı ğ ı n d ı m*”. D e d e K o r k u t , “*su ayağı*” gibi idi. Aynı baksılar, bazan da D e d e K o r k u t ’u şöyle arıyorlardı: “*Su başında S ü l e y m a n , su ayağında E r - K o r k u t , çağırınca gel, kaygu ve hastalığı bul*”¹. Aslında, akarsular için söylenmiş en güzel sözler, D e d e K o r k u t kitabının içinde bulunur. Fakat bunların çoğu mitoloji konularının, dışında kalmaktadırlar.

Akarsuya, “a n d i ç m e”: Bu gelenek A n a d o l u ’da ve D e d e K o r k u t kitabında da *argış* deyişleriyle görülür. Moğol kavimlerinde

¹ “*Su başında. (yani Sir Derya) başında Süleyman (dağı)! Su ayağında, E r K o r k u t (mezarı)!...*” B a k s ı d u a s ı n a b ö y l e b a ş l a n ı y o r . “*B a k s ı p i r i , s e n d e ğ i l m i s i n ? G ö z k u l a k o l (hözindî sal), elimden tut (kolum tut)! Sizden, medet dilerim (medet tileymen)!...* A . İ n a n , *Kitab-ı Dede Korkut Hakkında, Makaleler*, s. 168 vd.

² Bu duanın tam metni için bk. A . İ n a n , *Şamanizm*, s. 135 (100).

ise, *and içme* törenleri, “*akarsudan su içme*”, yolu ile yapılıyordu³. Biz burada üstadımız Prof. A. İnân’ın verdiği bilgilere, bir ekleme daha yapalım. Çi ngiz Han ile arkadaşları da gelecek için, “*Balcuna ırmağının kıyısında and içmişlerdi*”. Biz şimdilik ırmaklar üzerinde durmuyoruz.

Evin ve barkın suları: Evlerimiz ile yurtlarımız, çevresinde su bulunan yerlerde kurulur. Bunun için de bu sulara saygı duyulur. Onlar, “*Baba evinin suları*”dır. Bu çok eski Türk inanışları, Anadolu’da çeşitli deyiş ve tutumlarıyla, görülür. Kuzey Türklerinde ise, “*koca evine gelen gelin e, kocanın evine ait akarsular ile kaynaklar gösterilirdi. Koca kütüğüne geçmiş olan gelin, sulara çeşitli saçılar yaparak, saygıda bulunurdu*”⁴.

“ARI VE İYİ SULAR”

Dede Korkut kitabında, suyun benzetildiği birçok semboller vardır. “*Kanlı su*” gibi... Ancak Dede Korkut’ta, “*arı sudan abdest aldı*” denildiği zaman, buradaki suyun manası, daha da derinleşmekte ve genişlemektedir. En eski Türk edebiyatında, “*arıklık süzlük*”, yani “*arılışlık ve süzlümüşlük*” ün manası, gönül temizliğinden imana kadar, çeşitli anlayışları içinde topluyordu. Uygur edebiyatındaki “*edgölüg suvı*”, yani “*iyilik suyu*” ise, daha başka dilekler için söylenir⁵. Yine eski Türklerde, daha doğrusu Kutadgu Bilig’de görülen “*yüz suvı*”, yani “*yüz suyu*” sözünün dayandığı inanışlara kadar inebilmek ise, burada mümkün değildir. Uygur Türkleri, Merkür yıldızına, “*suv yulduz*” diyorlardı⁶.

“SU İÇME”

Yukarıda, su içme yolu ile yapılan “*and*” ve “*yeminler*” üzerinde durmuştuk. Bugün biz de, “*and etmek, yemin yapmak*” demiyoruz da; “*yemin içmek*” diyoruz. Bütün bu inanışların temellerinde yatan, çok eski Türk inanışları vardır. Türk destanlarında, “*yiğitlerin su içmeleri ile atlarına, katı kayın ağacından yapılmış kovalardan su vermelerine*”, geniş yerler ayrılmıştır⁷.

“*Aş ve su*” eski Türk edebiyatında çoğu zaman, hep birlikte geçer: “*aş suvı*” veya “*açmak suvsamak*”, yani *acık mak ve susamak*, gibi..

³ Çingiz Han ile birlikte, Balcuna ırmağında su içip yemin edenler, 17 kişi idiler. Bunlar ile çocukları, Çingiz Han devletinde, saygı duyulan kişiler olmuşlardı. Bu kişilerden 11 tanesini, *Sino-Turcica* adlı eserimizde tesbit etmiştik.

⁴ “*Türk Kültürünün Gelişme Çağları*” adlı eserimizde, bu gelenek, çok daha geniş olarak ele alınmıştır.

⁵ *Altun yaruk: (Suvarnaprabhasa)*, 122, 14.

⁶ *Türkische Turfan Texte*, VII, 11: “*Su yıldızı*” için, yıldızlar bölümüne bakınız.

⁷ Radlof, *Proben*, III, s. 19/23. 1. sahife numarası, metne; ikincisi ise almanca tercümesine aittir.

Hayvanları sulamak, mitoloji araştırmalarının dışında kalmaktadır. Ancak Kutadgu Bilig’de, şöyle bir söz vardı: “*O çağda kurtlar, koyunlar ile birlikte su içtiler*”, yani (*Böri koy bile suvladı ol ödün*)⁸. Bunun bir destan mı, atasözü mü yoksa yabancı dillerden bir tercüme mi olduğunu, burada belirtmeyeceğiz.

“IRMAKLAR”

İrmaklar da, birer akarsudur. Ancak akarsuların, en büyüğüdür. İrmaklar da, büyüklüğüne göre, bir boyun veya bir kavmin, kendi suyudur. Nitekim Uygur Bayançur Kağan yazıtında, “*subı Selenge ermiş*”, yani “*(onların) suyu, Selenge (ırmağı) imiş*”, deniyordu⁹. Selenge ırmağının kutluluğundan, kuşumuz yoktur. Yine Göktürk Tonyukuk yazıtında Anı adını taşıyan bir ırmaktan söz açılırken, “*Anı subug baralım*”, yani “*Anı suyuna erişelim*”, deniyordu¹⁰. Anadolu’da Murat suyu veya Fırat suyu, Karasu deyişlerine de çok rastlanır. Hatta Kaşgarlı Mahmud, Volga, yani İdil suyu için şöyle bir halk şiiri bile derlemişti¹¹: “*Etil suvı aka turur, kaya tüpi kaka turur*”.

Çok büyük ırmaklar, için Türkler, “*yadıg suv*”, yani “*yayık su*” diyorlardı. Aslında Türkler, büyük İmparatorluklardan önce, büyük deniz veya bir okyanus tanıımıyorlardı. Türklerin okyanus için söyledikleri *Talay* sözü, belki de Tibeç *Dalay* sözünden gelmiştir. Bunu bile bilmeyen Kuzey Türkleri, -Tufan’dan dolayı- Nuh Peygambere, *Yayık-Han* demişlerdir. Pınar üzerinde, ayrıca durmuştuk.

“SU” SÖZÜ VE SU ANLAYIŞLARI

Eski Türkler, su yerine, “*sub*” derlerdi. Sonradan “*b*” sesi, bazı değişmelere uğramış ve daha sonra da, büsbütün düşmüş ve su diye söylenmeğe başlanmıştı. Elbette ki türkçenin engin ve derin geçmişinde, buna benzer değişiklikler olacaktı. Çin dilinde de su, bugün “*suei*” diye söylenmektedir. Eski çağlardaki çince söylenişi ise, eski Türklerdeki *sub* yazılışı ve söylenişine yakındı. Bundan dolayı bazıları, Türklerin *sub* veya *su* deyiş veya anlayışının, Çin dilinden alındığını ileri sürmüşlerdir.

Türkler, “*sub*” veya “*su*” sözünü, Çince den mi almışlardı? Gerçi Türkçe su ile Çince *suei* sözleri arasında, gerek bugün ve gerekse eski söylenişleri bakımından, büyük bir yakınlık vardır. Ancak su, bütün insanların, hayat ve

⁸ *Kutadgu Bilig*, B. 44, 1. “*Kurt-koyun*” eşlemesi, eski Türk edebiyatında, çok görülür.

⁹ *Bayan-Çur Kağan yazıtı*, (Şine-Usu), 2.

¹⁰ *Tonyukuk yazıtı*, 27. *Anı Suyı*’nın neresi olduğunu bilemiyoruz.

¹¹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 75; karşı. Brockelmann, AM I, 29, 4.

varlıklarının vazgeçilmez bir temelini oluşturur. Yani, şu veya bu kültür çevresinden alınan veya verilen, bir kültür unsuru veya konusu değildir. İnsanlar tarihte, dünyaya gözlerini açar açmaz, su ile karşı karşıya gelmişlerdir. Su konusunda bu Çin tesirlerinden, daha çok yeni Çinliler söz açmaktadırlar. Ancak bunun karşı tezi de ileri sürülebilir: “*Su*” sözünü, yoksa Çinliler mi Türklerden aldılar? Bizce bunlar üzerinde durmağa değmez. İki komşu ve büyük dilde, birbirine benzeyen sözler de bulunabilir!

“*Sub*” söyleniş ve yazılışı, Gök Türk yazıtlarının görünmesiyle birlikte, başlıyordu. Bu gelenekler, 744 de kurulan Birinci Uygur devletinin ilk kağanının, yazıtı ile devam ediyor ve Turfan’da bulunan Göktürk yazılı, el yazısıyla yazılmış, *Irk-Bitig* adlı vesikaya kadar, devam ediyordu. Uygur yazılarıyla yazılmış *Doğru Destanı* içinde ise su sözü, “*sug*” yazılışı ve söylenişle görülmüyordu. İtil ırmağı’nın suyu denirken, buradaki “*suyu*” sözü, “*sugı*” deyiş ve yazılışıyla yazılmıştı¹². Hemen hemen ilk olarak görülen, bu yazılış ve söyleniş hakkında, fazla bir şey söyleyemeyeceğiz.

“*su v*”, söyleniş ve yazılışı ise, İlk Uygur yazılarıyla birlikte görülür. Suyu, *suv* deme geleneği, 11. yüzyılda yazılmış *Kaşgarlı Mahmud*’un kitabı ile *Kutadgu Bilig* içinde devam etmiştir. Daha sonraki çağlarda bu deyiş, belirli olarak, artık izlenmiyordu. Ancak bir çok Türk ağızlarında “*su*” sözü, uzun bir sesli ile, “*suu*”, *sû*, deyişle söyleniyordu. Ana dölü’deki bazı çağrışımlarda da, uzunluk ve yuvarlaklaşma görülür. Bunun üzerinde, daha fazla durmayalım.

“*Sug*” deyişinin, eski türkçede yalnızca *Oğuz Destanı* içinde görüldüğü üzerinde azıcık durmuş ve bunu biraz karanlık görmüştük. Ancak Radlof’un *Sözlüğü*’nde görülen bir örnek, bu konuda biraz olsun bizi rahatlatabiliyordu. Ona göre *Sagay*, *Koybal* ve *Şor* gibi *Altay* kültür çevresindeki Türk kesimleri, suya, “*sug*” diyorlardı¹³. Onlar da *sug* sözünü, diğer Türkler gibi, ırmaklar ve çaylar için de söylüyorlardı. Görülüyorki Türk Dünyası ve kültürü o kadar geniştir ki, neyin cevabını ararsak, onu aşağı yukarı bulabiliyoruz.

“SU” ESKİ MANASI VE ANLAYIŞLARI

Aşağıda bu konuda, eski kaynaklardan ayrı ayrı bölümler verme yoluyla, geniş açıklamalar vermeğe çalışacağız. Bilindiği üzere bizim çalışma metodumuz, “*materyel ve vesikalara dayanarak bir tarih sentezi*” kurma yoludur.

¹² Bang-Rahmeti, *Oğuz Kağan Destanı*, 19, 4.

¹³ Radlof, *Wörterbuch*, IV, s. 755.

1000 veya 1250 yıl önceki Türkler de su sözünü, bizimle aynı anlayışlar ile söylüyorlardı. Onlar ile bizim aramızda, bir ayrılık yoktur. Bu anlayış birliği üzerinde bir kaç örnek verelim:

a) *İrmak suyu*: 11. yüzyıldan önceki bir Türk şiirinde, “*İtil suyu aka turur*”, yani “*İdil ırmağının suyu akar durur*” gibi, bugünkü söyleyişimize çok yakın olan bir söz geçiyordu¹⁴. Burada artık İdil, yani *Volga* ırmağının suyu gibi, bir tanıtmaya kalkışılmıyordu. Ancak daha sonraki *Uygur* yazılı *Oğuz Destanı* içinde, -biraz da *Çingiz Han* kültür çevresinin tesirleriyle-, “*Etil mürennüng sugı*”, diye bir tanıtmaya girişiliyordu¹⁵. Bu vesikada, dil ve anlayış, oldukça zayıflamıştır.

Gök Türk yazıtlarında, bu konulardaki anlayış, daha sağlam ve mantık üzerine kurulmuştur. “*Anı subı*”, *Anı* adlı, ırmak demekti. *Bilge Tonyukuk*, strateji gösterirken, “*Anı suyunun (kıyısına) varalım*”, diyordu. Bu anlayışı da, eski Türkçe ile “*Anı subug baralım*” diyerek, sağlam bir mantıkla anlatıyordu¹⁶.

“*İlin, yurdun ırmağı*” anlayışı üzerinde de biraz durmak gereklidir. Her il ve her yurt, bir ırmağa veya çaya dayanır. Çok eskilerde de, şimdi de iskân ve yerleşmeler, suların düzenlerine göre yapıldı. Nitekim tarihçi *Reşideddin* de, “*On Uygur*” oymağının oluşmasını, “*On ırmak yatağı*” üzerine kurmuştu. Gök Türk yazılı, *Bayan-Çur Kağan* yazıtında da, “*Onun suyu, Selenge (ırmağı) imiş*”, deniyordu: “*Subı Selengge ermiş*”¹⁷. Türklerdeki ırmak anlayışı ve ırmaklar hakkındaki inanışlara, yeniden döneceğiz.

b) *Yurdun içiti*: (*Evin ve yurdun içecek suları*): Eskiden de, şimdi de bütün Türklerde, içilen su, mukaddestir. Suyu bulunmayanlara su verme, bir *sebil* ve bir *hayrattı*. Konuyu uzatmadan, *Dede Korkut*’tan bir kaç örnek verelim:

Yüksek yüksek kara dağlarım sana yaylak olsun,

*Soğuk soğuk sularım, sana içit olsun*¹⁸!

Yukarıdaki örnek, *bağışla* ilgilidir. Diğer örneğimiz ise, *Be y r e k*’in geriye dönmemesi nedeniyle söylenen bir *ağıt* idi.

Karşı yatan kara dağı sorar olsan,

Ağam Be y r e ğ i n yaylası idi,...

Soğuk soğuk suları sorar olsan

¹⁴ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 73, 75; krşl. not. 11.

¹⁵ *Oğuz Kağan Destanı*, 19,4; krşl. n. 12.

¹⁶ *Tonyukuk* yazıtı, 27.

¹⁷ *Bayançur Kağan* yazıtı: (Şine-Usu), 2.

¹⁸ *Dede Korkut Kitabı*, 166-12.

Ağam Beyreğin içidiydi,

Ağam Beyrek gideli, içirim yok¹⁹!

Bu *sebil* veya *içit*, kişiler için değil; halk veya kendi toplulukları içindi. Halk ve hayvanlar, *belirli sınırlarla çevrilmiş, yurdun sularından içebilirlerdi*. Bu sular örf ve hukuk bakımından, “*Yurdun ve halkın içiti*” idi.

“*Ailenin içiti*” ile suları da, bütün Türklerde ayrı bir öneme sahiptir. *Anadoluda* da, bu yüzden nice kavgalar çıkmış ve kendi suları ile pınarları için nice efsaneler, hikâyeler söylenmiş ve nice türküler yakılmıştır.

Gelin, daha eski Türklerde, “*koca evine girmeden önce, kocasının yerleri ile sularını gezerken, onlara saygı ve saçı sunardı*”. Şimdi ise bu iş, biraz daha kapalı yapılıyor. Ancak şimdi de gelin, kendisi ve çocukları için, *içit* olacak sular için, çeşitli jestler yapmaktadır. Bu da normaldir.

c) *İçecek su*: *Anadoluda* da su içilirken, bazı saygılı tutum ve hareketler gösterilir. Kimisi su içerken, *alnını tutar*; kimisi, *bismillah* çeker; bazıları da saygı ile *yudum yudum* içer... Biz bunların, çeşitli örneklerini görmüş ve yaşamışızdır. Bu konu üzerinde fazla durmayalım. Ancak içecek su ile *testi*, birbirlerinden ayrılmayan, iki önemli unsurdur.

“*Dört testide dolu su*”: Bu sözler, eski türkçe yazılmış bir *Buda* metninde geçiyordu. Eski türkçesi şöyledir: “*Tört burnatça tolu suv²⁰*”. Bu, eski bir *Buda* sembolünün, türkçeye uygulanışdır.

Çinliler, su değil; *çay* içerlerdi: Bu, çok önemli bir noktadır. Bu gelenek *Çin*’de, daha çok mikropları önlemek için uygulanır. Dağlık bölgeler dışında, *Çin*’de su içme geleneği, görülmez. *Yaylacı, hayvancı* ve *köylü Türklerde* ise, su içme ayrı bir zevktir. *Gökürk* yazıları ile yazılmış *Turfan el yazmasında* da, “*sub içipen*”, yani su içip, su içme âyetişlerini görüyoruz²¹.

d) “*Kaynak suyu içmek*” de, ayrı bir zevktir. *Anadoluda* da bazı kaynaklardan su içmek için, epey bir yol alınır ve zahmet verilir. 11. Yüzyılda derlenmiş eski bir Türk şiirinde, bir kaynak suyunu içme ile düşmana karşı zafer, yanyana getiriliyordu²²:

“*Geceleyin göçelim, Yamar suyunu geçelim;*

“*Kaynak suyunu içelim, yufka düşman ufalansın!*

Kaynak bu şiirde türkçede *ternğük* sözüyle karşılanmıştır. Bu sözün aslı, *ternğek* idi. *Dernek*, derilmiş yer manasında, su birikintisi, su sızıntısı için

söylenmişti²³. Bu konuda örnekler, daha da genişletilebilir. Ayrıca kaynak ve pınarların, Türklerin inanışlarındaki yeri üzerine döneceğiz.

e) *Meyvasuyu* gibi diğer usareler de, Türk halk inanışları ile halk tıbbında büyük bir yer tutar. Bu, daha sert şeylerin de suyu olabilirdi. *Arpa suyu* veya *darı suyu*’ndan yapılmış bir içki de olabilirdi. Bu usareler, dünkü ve bugünkü hayatımızda, büyük bir yer tutarlar. Bu konuda iki tane de eski *Uygur* türkçe vesikasından örnek verelim:

1) *Üzüm suyu*: Kuru üzüm suyu da, eski Türkçe *Uygur* vesikalarında, ilaç olarak geçiyordu. Buna yalnızca “*üzüm suvı*”, deniyordu²⁴. Eski Türkçe *Uygur* vesikaları ile diğer kaynaklarda çeşitli *üzüm* adları da geçiyordu: “*İt üzümü, meşiç üzüm, tıkma üzüm*”, gibi...

2) *Susama suyu*: *Üzüm* ile *susama*, *Uygur* vesikaları ile diğer Türk vesikalarına, girmiştir. Bunlar üzerinde, ziraat kültürü bakımından “*Türk Kültür Tarihine giriş*” adlı eserimizde, çok geniş olarak durulmuştur. Biz burada yalnızca *tıb* ve *şifâ* bakımından bir örnek vermek istedik. Türkler bu eski çağlarda *susama*, “*tana*” diyorlardı:

“*Yaş susamı, havanda döğ suyunu üç kez burnuna damlat*”: Bu ilaç reçetesinin eski türkçesi daha güzeldir: “*Yaş tananı sokıp, suvin alıp, tamızgu ol²⁵*”.

Künce veya *künce*, *Anadoluda* da, *susama* verilen bir addır. Bu Türklerin, *ikinci kültür aşamasına* ait bir sözdür. *Uygur-Türk* kültüründe bu iki çağ, birleşmiş ve yanyana görülür:

“*Yaş turpu (turmanı) havanda döğüp (sokup), suyunu alıp, susam yağı (künçit yağı) ile karıştırıp damlatırsanız, ağrı söner²⁶*”. Bu da başka bir eski Türk reçetesi. Bu yağlar, *büyücülükte* ve başka işlerde de kullanılıyordu.

GÖKTÜRKLERDE “SU VE SULAR”

“*Türk milleti! yerinden suyundan ayrılmazsan, iyilik göreceksin!*”

Göktürk Yazıtları

Türkler, toprak ve suyu, birlikte tutuyorlar: Bütün büyük dünya kültürlerinde, *toprak* ile *su*, ayrı ayrı unsurlar olarak görülmüşlerdir. Türkler ise

²³ Kaşgarlı Mahmud, II, s. 291, 328. Brockelmann: bir yerde “*tarnguk*” olarak yorumluyor: *Wortschatz*, s. 197.

²⁴ Rahmeti, *Uig. Heilkunde*, I, s. 83.

²⁵ Aynı eser, I, 127. *Tamızma*, damlatma.

²⁶ Aynı eser, a. yer. *Turp suyu*, ile “*susam yağı*”, su ve yağ deyimleriyle birbirlerinden ayrılıyorlar.

¹⁹ Aynı eser, 103-9. *Beyrek* hikâyesinden.

²⁰ *Altun yaruk: (Suvarnaprabhasa)*, 487, 9.

²¹ Thomsen, (A. Stein elyazması), II, 26.

²² Kaşgarlı Mahmud, II, s. 5; Brockelmann, *AM Pr.* 19 c.

toprağı, susuz olarak düşünememişlerdir. Bu, gerçekçi bir görüştür. Ancak toprak ile su birbirlerinden kesin olarak da, ayrılmamışlardır. “*Yer ruhları*”, yer ve sular içinde toplanmışlardır. “*Türklerin yer ve suları*”, aynı zamanda Türklere yardım ediyorlardı. Çaylar, ırmaklar ve göller, canlı ve yaşayan şeyler gibi kabul edilmişlerdi. Bunlar, Tanrı gibi insanların çok üzerinde bulunan, mukaddes varlıklar değillerdi. İnsanlar, onlarla ilişki kurabilirlerdi. Dede Korkut Kitabında, “*kuru kuru çaylara sücü (tatlı) dökme*” ve böylece yapılmış *adak* dilemeler görülmüyordu. Az sonra bu konu üzerinde, daha geniş olarak duracağız.

“*Su ayağı Er Korkut*” da, Dede Korkut’un türbe veya makamı ile bir tanıtmasıdır. Hocamız Abdulkadir İnan, bu konu üzerinde durmuştur²⁷. Dede Korkut, *su ayağı* nasıl oluyordu? Bunu elbette ki bilemiyoruz. Fakat ne olursa olsun bu, muhteşem bir motiftir.

“*Yüce Tanrı*”, yer ve su ruhlarının üzerinde: Yer ile su ayrı; gök ise ayrı mukaddes varlıklar ve güçlerdir. Çünkü Gök türk yazıtlarında, Tanrı tarafından gök ile yer, ayrı ayrı yaratılmıştı. Elbette ki Gök türk yazıtlarındaki din ve inanışlar, yüksek bir din anlayışına dayanıyordu. Sonradan Yakut ve Altay Türklerinin şamanizminde, dış tesirler ve geri bir hayat dolayısıyla, bu anlayış ve düşünceler, daha gevşemiş ve daha dağılmışlardı. Bu konulara, yer ile ilgili bölümümüzde, daha geniş olarak döneceğiz.

“*Türk’ün mukaddes yeri ve suyu*”: “*Türk Tanrısı, Türkün mukaddes (ıduk) yeri ve suyu, şöyle etmiş: Türk milleti yok olmasın diye! Millet (budun) olsun diye*”²⁸... Bu, hiç bir milletin tarihinde ve yazılarında görülme-yen, muhteşem bir giriştir. Bu, ne mana, ne incelik ve ne büyük bir güç gösterisidir! Görülüyor ki “*Türk Tanrısı*” ile birlikte, “*Türk’ün mukaddes yeri ve suyu*”, Türk milletinin yok olmaması ve millet olması için, çalışıyorlar. Buradaki “*Türk Tanrısı*” da, muhteşem ve görkemli bir deyiş ve anlayıştır. Ayrıca Gök türk yazıtlarında, iyi hizmet göstermeyenlerin veya isyan edenlerin de, *mukaddes yer ve sular tarafından cezalandırıldığını*, görüyoruz.

“*Yer ve suyun sahibi*” ise Türklerde ayrı bir konudur. Bunu, ileride yer ruhlarını incelerken açıklamaya çalışacağız. Çünkü, “*Türkün yer ve suları*” üzerinde, özellikle yer ile ilgili bölümümüzde duracağız.

Gök türk çağı, eski Türk dil ve düşüncesinin en yüce bir çağıdır. Türkler her çağda kendilerine hayat veren topraklara, sulara ve dağlara saygı ile bakmışlar ve onları mukaddes saymışlardır. Şimdi de Allahın bu bağış ve nimetlerine, şükrederek bakıyoruz. Bu, dün de bugün de böyledir. Bu konularda, eski Türk düşüncesi, İslâmiyet ile bağdaşmıştır.

²⁷ Burada “*Su ayağı*”, Sır-derya ırmağının kavşağı olsa gerektir. Korkut-Ata’nın mezarı, buradadır: A. İnan, *Makaleler*, s. 168; *Şamanizm*, s. 135, 141.

²⁸ Bilge Kağan yazıtı, Doğu-10.

Er-Sular ve “Vatan” Anlayışı

“*Yurdun, yerleri ile suları, aynı zamanda vatan demektir*”.

Görülüyor ki Türklerde “*vatan*” anlayışı, çok eskilere, belki de binlerce yıl ötelere gitmektedir. Ayrıca vatan için ölmek veya kanını dökmek için de, bazı yüce ve derin sebeplerin bulunması gerekmektedir.

Türkler toprağı, su ile değerlendiriyorlardı: Bu, çok önemli bir noktadır. Yalnız başına bir toprak, suyu olmadan hayat veremezdi. Toprak ancak su ile düşünüldüğü zaman bir mana kazanabiliyordu. Bu konuya yukarıda da dokunmuştuk. Halbuki Orta Doğu ile Batı düşüncesinde yalnızca *toprak*, her şeyi içine alabiliyordu.

“*Koruyucu yer ruhları*”, yalnızca topraktan değil; toprağın bağrını dele-rek çıkan, su ile de kendilerini tamamlıyorlardı. Anadolu’daki inanışları-mıza göre, gece ile birlikte, “*yerler mühürlenir*” di. Ancak yer ile birlikte, “*sular da kararır*”.

Türkler, “*çorak*” araziye eskiden de “*susuz*” derlerdi: Türklerde *çorak* arazi için, çok çeşitli deyimler vardı. *Susuz* arazi için, *ziraa tçı* Türk-le r ayrı; *hayvançı* Türkler ise, ayrı deyimler ve sözler kullanırlardı. Bu deyimler ile anlayışları, başka bir eserimizde, derin olarak ele almıştık. “*Susuz*” ise, geniş anlamli bir deyimdir. Gök türk yazıtlarından, Bilge Kağan yazıtı içinde, şöyle bir söz geçiyordu:

“*Yukarı (?) doğru, askeri idare ederek yürüyüp, geceli gündüzlü, yedi za-manda (ötüşke?) susuz (subsız) geçtim, çorak yere dedim, yetiştim*”²⁹.

Buradaki sözlerden, *ordunun susuz kaldığı* da anlaşıyordu. Bir gerçek varsa; o da bu yerin *susuz* olduğu idi. Fakat “*çorak*” arazi, bundan sonra başlıyordu. Belki de *çorak* ile *susuz yer* veya *çöl*, ayrı özellikleri taşıyan topraklardı.

“Yerimden Suyumdan Ayrıldım”

Bu sözler, Altay dağlarının kuzeylerinde bulunan, Gök türk yazıla-ryla yazılmış, *Yenisay yazıtları* adı verilen, bir mezar taşı üzerinde okunmaktadır³⁰: “*Yerime, ayta! (?) Suyuma adırıldım!*” Yani, “*yerimden, çok yazık! (?) Suyumdan ayrıldım!*” Tabii olarak mezar yazıtı, bu sözlerle de bitmiyordu³¹:

²⁹ Bilge Kağan yazıtı, Güney-Doğu, 51.

³⁰ H. N. Orkun, *Eski Türk Yazıtları*, III, s. 73.

³¹ Aynı eser, III, s. 72.

1) “Milletimden (budunum), halkımdan (Künim) arkadaşlarım ve akrabalarım (kadaşım) ayrıldım! Doymadım! İlme, hanıma doymadım! Yazıt taşı (bengü) diktim... Yad eldeki, dünürümden ayrıldım!.. Sizlerime, iyi eşlerimden ayrıldım!”

Böyle eski bir Türk mezar yazıtında, ölen bir insanın vatani, ili, halkı, akrabaları ile olan ilgileri üzerinde, ne kadar içten ve ne kadar duygu dolu bilgiler verilmektedir!

2) “Birleşmiş milletimi o t ve s u gibi kılmadım”: Yine Göktürk yazıtlarından, çok derin ve manalı bir sözü sunuyoruz. Türk düşüncesine göre, “insanlardan oluşan bir millet, o t l a r ve s u l a r gibi, ruhsuz ve duygusuz değillerdi”. Bu bir Türk düşüncesi ve dünya görüşüdür. Bu düşünce, eski türkçemizde, daha derin ve daha manalı olarak anlatılıyordu³²:

3) “Anca kazganıp, (böyle kazanılmış ve düzenlenmiş) biriki budunıg, o t - s u b kılmadım” Buradaki “biriki” sözü, b i r l e ş m i ş veya müttehid anlayışının, aşağı yukarı bir karşılığı olabilir:

4) “Böyle kazanılmış ve düzenlenmiş olan birlik (halindeki) milletimi, otlar ve sular gibi (bırakmadım), kılmadım!” Bizce burada söylenmek istenen mana, daha çok milletimi, “başsız ve hakansız” bırakmadım, demek olsa gerektir.

KANIN, SU GİBİ AKMASI

(Türk milleti: İlinizi bırakıp), gittiniz... Gittiğiniz yerde iyiliğiniz şu oldu: Kanınız su gibi (subça)... I r m a k gibi (ögüzçe) aktı”: Bu da Kültegin yazıtı’nın, çok ünlü ve manalı bir bölümüdür. Kanın, “su gibi, ırmak gibi akması”, bu da Türklere göre bir deyiş veya anlayıştır. Aslında Türklere göre insanın kanı değil; kemiği daha önemlidir. Türk düşüncesi, bunun üzerine kurulmuştur. Ancak yine Türklere göre, “kan akıtma, t a b u idi”. Daha manalı eski türkçesi şöyledir³³:

“... (Çeşitli yönlerle) barıgma bardıg, barduk yerde edgüg ol erinç: Kanın subça.. kanın ögüzçe yügürti”.

“Yerini Suyunu” bırakıp ayrılma

“Dokuz oğuzlar, yerlerini; sularını bırakıp Çin’e doğru gittiler”: Yerleri ile sularını, yahut illerini bırakıp gitme, Türk düşüncesi ile devlet anlayışında, hoş karşılanmamıştır. Nitekim Kültegin yazıtında Türk milletinin Çin’e doğru gitmemesi, Ötüken’de, yani Gök-

t ü r k başkentinde oturmaları, buyruluyordu. D o k u z O ğ u z l a r ’ın da, yer ve sularını bırakarak gitmeleri, doğru görülüyordu:

“Dokuz Oğuz budun, “yerin, subın ıdıp”, Tabgaçgaru bardı...” Bundan sonra yazıtın metni bozuluyordu. Ancak anlaşıldığına göre yazıt, sözlerine şöyle devam ediyordu: “(Dokuz Oğuzlar, sonra yine), Çin’den ... bu yere geldiler. Onlara bakayım (igideyin), diye düşünüp...”³⁴

“Yerlerini sularını bırakma” karşılığı olarak, eski türkçede “ıdmak” sözü kullanılıyordu. Bu söz, bırakmak ve terketmek manasına olduğu kadar; kaybetmek, “elinden çıkarmak” anlayışı ile de, söylenmiştir. Aynı zamanda D o k u z O ğ u z yurdunun yeri ve suları, onları koruyan güçlerdir. Böylece D o ğ u z O ğ u z l a r kaçmakla, kendilerini koruyan kendi ruhları ile güçlerden de, yoksun kalmışlardı. B i l g e K a ğ a n yazıtının bir yerinde, Türk milleti için de aşağı yukarı aynı sözler söylenmektedir:

Yerinden suyundan ayrılmazsan, ey Türk milleti! iyilik göreceksin!”: D o k u z O ğ u z l a r gibi Göktürk devletinin halkı da, sık sık başlarını alıp, Çin’e doğru gidiyorlardı. Bu, Göktürk yazıtlarında, sık sık anılan şikayetlerdir. Burada da Türk milletine, halka bir öğüt verilmektedir. Ancak bu çok güzeldir³⁵:

“Kağanından, bu beğlerinden, bu yerin ile suyundan ayrılmazsan, (ey) Türk milleti! Kendin (özün), iyilik göreceksin! Evine gireceksin! Kaygısız ve sıkıntısız olacaksın!”

Türk milleti, yeri, suyu, koruyucu ruhlar ile beslenen; kağanı ve beyle-riyle korunan ve bakılan yerini ve yurdunu bırakıp gitmemelidir. Bu, Türk milletine yapılan, bir “buyruk” idi. Göktürk yazıtlarında buyruklar, çoğu zaman, “sabım”:, yani s a v ı m veya s ö z ü m diyerek sonlanıyordu.

Diğer Göktürk inanışları

1) “Yol ve su”: Bu inanışları, Göktürk yazıları ile yazılmış, Irk-Bitig adlı bir vesikadan alıyoruz. Ünlü kâşif Aurel S t e i n , buna benzer üç vesika bulmuştur. Bunları yine Göktürk yazıtlarını okuyan, V. T h o m s e n okumuştur. Bu, bir rüya yorumu idi³⁶:

“Binek atı (özlük at), güneşli yerde, yorgun argın dura kalmış. Tanrının güçlüylü (Tengri küçine), dağ üzerinde y o l ve s u görüp, ormanlı bir tepe üzerinde, taze ot görerek (yaş ot körüpen), varıp su içmiş (sub içipen), yaş ot yiye-rek, ölümden kurtulmuştur. Biliniz, bu iyidir”.

³² Bilge Kağan yazıtı, Doğu-22.

³³ Aynı yazıt, Doğu-20.

³⁴ Aynı yazıt, Doğu-40.

³⁵ Aynı yazıt, Kuzey, 13.

³⁶ W. T h o m s e n , (A. Stein el yazması), II, 26.

G ö k t ü r k yazılı bu vesikada görülüyor ki, *rüyada yol ve su görmek* ve böylece ölümden kurtulmak, iyi yorumlanmaktadır.

2) “*Keçeyi suya sokmak*”: G ö k t ü r k yazılarıyla kağıt üzerine yazılmış, aynı vesikada görülmektedir. Bu da bir *rüya yorumu*’dur. Ancak bu rüya, iyi yorumlanmamaktadır³⁷:

“*Keçeyi suya sokmuş (kidizig suubka suukmuş). Ayrıca vur sıkıca bağla. Biliniz ki, fenadır bu (bilinler yablak ol)*” Bu vesikalarda dış tesirlerin bulunup, bulunmadığını bilemiyoruz.

TÜRKLERİN EN ESKİ SU KÜLTÜ VE ANADOLU

İyi bir ruhun makamı olan, suyu kirletmeme A n a d o l u ’da da bu geleneğe bağlı kalınırdı. Hocamızın yazısına, burada bir kaç katkı yapacağız. Ondan sonra da, onun görüşlerini öz olarak vermeğe çalışacağız. D e d e K o r k u t ’taki, “*arı sudan abdest aldı*” sözleri, bu bakımdan bize bazı şeyler söyleyebilir. Yine D e d e K o r k u t ’ta Türklerin, suların kirlenmesine karşı olduklarını ve *kirli suları* istemediklerini, sular ile ilgili bölümümüzde göstermeğe çalışmıştık. D e d e K o r k u t ’tan, bir *su kasidesi* de, sunmuştuk.

Sulardan geçmeğe izinli olma: Veya suyu geçmeğe, Tanrı’nın izin vermesi... D e d e K o r k u t ’ta görülen, “*kanlı kanlı sular, geçit versin*”, sözü bu konuda bize birşeyler söylemektedir. Hocamızın bulduğu bir vesikaya göre, büyük ırmakları geçenler, *izinli* sayılıyorlardı³⁸ Bu iki vesikayı, yanyana getirmek gereklidir.

Büyük sulara saygı ve ibadet: S u k ü l t ü , Türklerde çok eskilerden beri vardır. Bunun temelleri de “*yer-su*” inanış ve anlayışına dayanıyordu. Hocamızın gösterdikleri gibi, “*K i m e k Türkleri, İ r t i ş ırmağını büyük sayarlar, ona taparlar ve secde ederlerdi. Su, Kimeklerin Tanrısı idi*” Belki kaynakların, biraz abartmaları vardı. Ancak bazı gerçekler de, vardı. Yeniseyliler, *Y e n i s e y (K e m)* ırmağı için de, “*Merhametli Hakan (Kayra-Kan)*”, derlerdi. Yeni gelen g e l i n l e r e , evin çevresini gezdirmek “*su gösterme*” geleneğini de hocamız, su kültürüne bağlamakta idi³⁹. A n a d o l u ’da bu gezdirme, yalnızca su gösterme için değil; çevreyi görme ve eğlenme için yaptırılır.

“*Suyun içine el sokma yasağı*”, bizde, A n a d o l u ’da da vardır. Özellikle, “*banyo suyuna el sokmama*”, bu gün evlerimizde özenle uyulan bir gelenektir. Çünkü, “*arı sudan abdest alma*”, bu gün de bir şarttır. “*Su üzerine*

³⁷ Aynı eser, II, 50. Burada, “*Sub*” yerine, “*suub*” diye bir uzatma görülüyor.

³⁸ A. İn an , *Türklerde su kültürü ile ilgili gelenekler*, Makaleler, s. 493.

³⁹ Aynı eser, s. 492: G e l i n e , “*babalardan kalan su, analardan kalan su*”, diye köyün suları gösteriliyordu.

y e m i n”de bugün A n a d o l u ’da yaygın olarak yapılır. Çünkü bizde su da, ekmek gibi Allahın bir nimeti sayılmıştır. “*Suyu yudum yudum içme*” protokolü ve kaidesi, çok manalıdır. Annelerimiz bize, “*Allaha şükrederek, yudum yudum için*”, derlerdi. Bunun içinde sağlık nedenleri de yok değildir. “*Su içerken eli başa koyma*” geleneği üzerinde de, ayrıca durmak gereklidir. A n a d o l u ’da aranırsa, “*suya saygı gösterme*” bakımından buna benzer, pek çok örnek bulunabilir.

TÜRKLERİN DİN VE İNANISLARINDA SU VE SULAR

“*Su başında Süleyman; su ayağında Er-Korkut! Belâları sen korkut!*”

Bir Baksı duasından

Ebedi, mukaddes, arı ve iyi su

Türklerde su, her çağda mukaddes ve saygılı tutulmuştur. A n a d o l u ’da da bu gelenek, değişmemiştir. A n a d o l u ’da su içme, bir “*saygı protokolu*” içinde yapılır. Bu saygı töresinde, “*ekmek ile su*”, birbirinden ayrılmaz. Zaten 11. yüzyıl kaynakları da, yaygın olarak, yemek için “*aş-su*” diyorlardı. İkisi, birbirlerinden ayrılmıyorlardı.

1) “*Mukaddes su*”: G ö k t ü r k yazıtlarında yer, ancak suyu ile birlikte düşünülebilirdi. Bundan dolayı yazıların her yerinde, “*ıduk Yer-sub*”, yani “*mukaddes yer ve su*” deyimini görebiliriz. Eski Türkçede “*ıduk*”, mukaddes demektir. Çünkü, “*su, Ta n r ı tarafından gönderilmiştir*”. Eski türkçede, “*id-mak*” sözü, göndermek demektir. Yukarıda belirttiğimiz gibi, A n a d o l u ’da da su, bir “*saygı töresi*” ile içilir. *Suyu kirletmek* ve buna benzer daha bir çok şeyler, günah sayılmıştır. Bunun üzerinde fazla duramayacağız.

2) “*Ebedî su*”: Eski türkçede *ebedilik*, *sonsuzluğa erişme*” anlayışı, “*mengü*, *mengülük*” sözleriyle karşılanırdı. Kuzeydeki B a ş k u r t Türklerine göre, “*Semrük adlı çift başlı kartal, “mengülük suyunu” içmiş olarak Kaf dağında yaşıyordu*”. Hocamız Prof. Abdulkadir İ n a n , bunun üzerinde durmuşlardı⁴⁰. Bu, y a b a n c ı bir motiftir. Ancak akıp giden su veya “*su ayağı*”nın, sonsuzluğa gittiğine, Türkler de inanıyorlardı.

“*â b - ı h a y a t*” anlayışı da, G ü n e y ve O r t a d o ğ u kültürlerinin bir anlayış ve inanışdır. *Kutadgu Bilig*’deki su ile ilgili anlayışları incelerken, Türklerin, buna, “*idillig su*”, yani *k a d e h l i k s u* dediklerini, göstermeğe çalışmıştık. *Hayat suyu* da, yine aynı eserde, “*tiriglig subı*”, yani *d i r i l i k s u y u* diye anılmıştı.

⁴⁰ A. İn an , *Türk folklorunda Simurg ve Garuda*, Makaleler, s. 350.

3) ‘*Arı su*’ anlayışı ve inancı, en güzel *Dede Korkut* Kitabı içinde anlatılmıştır: *Arı su*’dan *abdest aldılar... Adı görklü Muhammed Mustafa’ya salavat getirdiler...* Bu konuyu da, *Dede Korkut* ile ilgili bölümümüzde incelemiştik. Eski Uygar yazılarındaki, “arığ süzük, arığ turuk”, yani “arısüzük, süzölmüş; arı-duru” sözler, de, bu görüşleri desteklerler.

‘*Arı yunmak*’, *yıkanmak*’da Türklerin İslamiyetten önceki inanışlarından geliyordu. “*Yunmak, arıtmak*”, yani “yıkayıp, arı olma” anlayışı, eski türkçe budist yazılarında da, görülür⁴¹. İslam sonrasında da, namazdan önce yıkanmak gerek idi. *Buda* dininde, “*et ve özünü arığ yunmak, yıkanmak ve arı don giyme*”, dinin ve düşüncenin, ana prensiplerinden biri idi⁴². İlaç kullanmadan önce de, “*burunu arığ yunmak*” gerekli idi⁴³. Görülüyor ki, *Dede Korkut*’ta görülen anlayış Türklere, çok eskilerden geliyordu.

4) ‘*İyi su*’ (*Edgü suv*): Su, arı olduğu kadar da, iyidir. Eski türkçe de iyi, “*edgü*” diye söylenirdi. Ayrıca, “*arınmak*” ile iyi olma, iyileşme arasında, yakın bir ilişki vardı. Bunun için eski Uygar yazılarında, “*edgüti arıttı*”, yani *iyileşme* ile *arınma* anlayışı, yanyana görülüyordu⁴⁴.

5) ‘*Yücelen ve inen su*’: Bu anlayışı eski bir Uygar Türk şiirinde görüyoruz⁴⁵. “*Ağdınur, iner sular*”: Ağmak, türkçede yükselmek demektir. Güneşin yükselmesi de, bu sözle anlatılırdı. Çağ çağ, Türklerin suları anlatışlarında, bir değişme oluyordu. Ancak Türk dili ve düşüncesi, görkemi ni kaybetmiyordu.

“Su ayağı”, “su başı”, “su içme”, “sulanma”

1) ‘*Su - ayağı, su - başı*’: Su ayağı’nın ne demek olduğu üzerinde, aşağıda duracağız. *Su başı* anlayışı da, pınar, kaynak ve bulak ile ilgili bölümlerimizde ele alınmıştır. Türklerin su ile ilgili görüşü ve inanışlarını vesikalarla pekiştirmek istiyoruz. *Abdulkadir İnan* hocamızın yayınladığı, *Kırgız - Kazak baksıları*’nın söylediği bir dua vardır⁴⁶:

“*Diri desem, diri değil, Korkut - Ata Evliya!... Su başında (kaynaklarında) Süleyman; su ayağında Er - Korkut! Belâları, sen korkut! Çağırduğumuz zaman gel, Pirim! Bunlu, (kaygulu) ile hastalığı keselim, şifâ ver (tabip ber), pirim!*” Tercümede, hocamızdan biraz ayrılıyoruz. Bu söyleyiş ve

⁴¹ Altun Yaruk: (Suvnaprabhasa), 478, 20.

⁴² F. W. K. Müller, Uigurica, I, 29, 12.

⁴³ Rahmeti, Uig. Heilkunde, I, 132.

⁴⁴ Chuastuanif, I, 133.

⁴⁵ Rahmeti, Eski Türk Şiiri, 38, 145.

⁴⁶ A. İnan, Şamanizm, s. 135, 142.

anlayışların, diğer bir eş, benzer ve paralellerini bulamadık. Ancak su kaynaklarıyla, su ayağı, yani kavşaklarının da, bizde ve bütün Türklerde kutlu olduğu bir gerçektir.

2. ‘*Su içme ile içit*’: Bunun üzerinde de, *Dede Korkut* ile ilgili bölümümüzde durmuştuk. ‘*İçit*’, birine veya bir yurda ait olan, içilecek sudur. Nitekim *Dede Korkut*’ta şöyle deniyordu: “*Sovuk sovuk sularını sorar olsam, ağam Beyrek’in içidiydi...*” Dağ ruhu’nun, “*su içtiği yer, Kara-Dağ idi*”. Görülüyor ki en kuzeydeki Abakan Türklerinin dualarındaki bir dağ ruhunun da, su içtiği bir yeri, ‘*içiti*’ vardı. Burası da kutlu *Kara Dağ idi*⁴⁷.

3) ‘*Sudan sulanmak gerek!*’: Bu da, *Hatayî*, yani Şah İsmail’in bir sözüdür:

Bir boyu, boylamak gerek,

Bir sudan, sulanmak gerek,

Bir dili, söylemek gerek

Feriştehler, bilmez ola!

Bir yol, bir inanç ve mezhep de, bir su yolu veya bir su gibi görünüyordu. Huyları ve işleri bir olan insanlar için de, “*suyu bir*” denilir. “*Aynı suyu içiyorlar*”, “*suyunca gitmek*” gibi, daha bir çok sözler, bu anlayış ve inancımızı gösterir. *Kutadgu Bilig* ile ilgili bölümümüzde de, buna ait örnekler verdik.

“And içme” ve “çocuk isteme”

1) ‘*And içme*’: Dikkat edilirse türkçemizde, and etmek ve hatta yemin etmek bile, az söylenir. Anadolu’da daha çok *yemin içtim*, denilir. Ancak bu anlayışın, su veya su içmek ile bir ilgisi yoktur. Bu yalnızca *and kâsesi* ile, içki veya kımız içmektedir. Göktürk çağındaki heykellerin, hemen hemen hepsinin elinde, bir *and kâsesi* bulunur. “*Su içme ile and*”, ancak kuzeylerdeki, *ayı kültü* bulunan Türklerde görülür. Bunlar, *ayı kafatası ile su içer* ve böylece *and etmiş* olurlardı⁴⁸. Bu, *Büyük Hun İmparatorluğunda*, kafatası ile and içme törenlerinin, iptidai bir örneği olsa gerektir.

2) ‘*Çocuk isteme ve kutlu pınarlar*’: Anadolu masallarında, çocuk isteyenler için *elma*, önemli bir motiftir. *Manas* destanı içinde ise, *elma ağacı* önemlidir. Ağaç ile pınar, herhalde daha orijinal ve eski bir

⁴⁷ Aynı eser, s. 124 (15). Abakan kamları, içit için burada “*sugat*”, “*sugattıg*”, diyorlar.

⁴⁸ A. İnan, Eski Türklerde ve folklorda “*Ant*”, Makaleler, s. 320: “*Bu suyu içtiğim gibi, ayı beni yesin*”, diyorlarmış. Büyük devlet kurmuş olan Türklerde *ayı kültü* yoktur.

motif olmalıdır. Bu konu üzerinde “*Türk Mitolojisi I*” adlı eserimizde de durmuştuk.

Yakup Han, karısının kısırlığından şikâyet ediyor ve şöyle diyordu: “*Bu Çırtıcı’yı (yani kadını) alalı, ondört yıl oldu. Bir çocuk koklayamadım, öpemedim. Bu hatun, mezarlı yerleri ziyaret etmiyor; elmalı yerlerde, yuvarlanmıyor; kutlu pınarlar yanında, gecelemiyor!*”.

Kırgız ve Kazak Türkleri de, “*kısır olan kadınları, sahrada bulunan tek ağacın, pınarın, (veya kayunun) veya suyun yanında gecele-tip, kurban kesiyorlardı*”⁴⁹..” Anadolı’da da çeşitli dileklerle ziyaret edilen su başları ile çevresindeki ağaçlar vardır. “*Tek ağaçlar*” da, Anadolı’da ki inanışlarda, önemli bir yer tutarlar. Özellikle dağlar ve tepelerin başında ki tek ağaçlar...

“Su kıyısında kurban”, “çift başlı kartal”

1) “*Su başında veya su kıyısında kurban*”: Anadolı’da da yatırıların birçokları, su başlarında bulunur. Aranırsa, büyük ırmakların yanında, kurban kesildiği de, görülebilir. 1759 da, Kazak-Kırgızlarla Kalmuklular, bir barış andlaşması yapmışlardı: “*Bulanık adı verilen suyun kıyısında, altında “gök-kaşga” denilen bir işaret bulunan bir boza y-gır ile kara başlı bir koçu kurban kesmişler. Ellerini kana batırmışlar ve böylece andlaşmışlar...*” Bu çok önemli vesikayı, hocamız A. İnan bulmuştur⁵⁰.

2) “*Çift başlı kartal*”: Yukarıda, ölüm süzlük, yani “*men-gülük suyu*”, üzerinde dururken, bu konuya yine dokunmuştuk. Türk mitolojisi adlı eserimizde de, “*Simurg*” kuşu hakkında epey not vardır. Kendisi bir Başkurt olan hocamız A. İnan’ın bulduğu bir Başkurt efsanesi, bu konuda değer bakımından, oldukça ağırlıklıdır: “*Se mrük adı verilen iki başlı bir kuş varmış. Bir başı, kişi başı gibi imiş ve kişi dilince konuşmuş. Ölüm süzlük, yani “men gülük suyu” nu içtiği için, ölmezmiş. Kaf dağında yaşarmış. Göllerde yaşayan ejderhaları kapıp, Kaf dağına atarmış*”⁵¹. Bunun içiti, yani su içtiği yer neresiymiş, söylenmiyor. Yukarıda verdiğimiz bir efsanede ise “*Dağ ruhu*” suyunu, Kara Dağ adlı bir dağdan içermiş. Yani onun bir içiti varmış.

⁴⁹ A. İnan, *Şamanizm*, s. 168. Bu bilgi, Molla Gazi Hoca’nın, “*Kazak Halkının Adetleri*” adlı risalesinden alınmıştır. Çok değerli bir bilgidir.

⁵⁰ A. İnan, “*Ant*”..., Makaleler, s. 319. Bu olay, 1759-60 yıllarında olmuştur.

⁵¹ A. İnan, *Türk folklorunda, Simurg ve Garuda*, Makaleler, s. 350: Kırgızlar’ın Er-Töşük destanından: *Proben*, V, s. 378 vd. (metin).

Yeni gelinlere su gösterme

Koca evine yeni gelen gelinler, bazı tutumlarda bulunurlar. Anadolı’da da, “*ocağın yanına hamur yapıştırma*” veya hafif yollu saçtı yapmalar görülür. Türk ailesi ile ilgili eserimizde, bu konular üzerinde, daha geniş olarak duracağız. İslâmiyetten önceki geleneklerin çok yaşadığı Kazak-Kırgızlarda, Yeni gelin, kayınbabasının evinde, yanan ocağa yağ atar ve secde edermiş”. Başkurt Türklerinde ise, “yeni” gelinler, kayınbabasının içtiği pınarlar ile koca yurdunun içinde bulunan, ırmak ve göl sularına para atarlarmış⁵². Bu daha çok, kendi çocuklarını da yaşatacak olan, sulara karşı yapılan, bir saygı gösterisidir.

“SU” İLE İLGİLİ ESKİ TÜRK ATASÖZLERİ

“*Suyu görmeden, babucunu çıkarma*”

Eski bir Türk atasözü

Aşağıda sunacağım atasözleri, 11. yüzyılda, Kaşgarlı Mahmut tarafından derlenmiştir. Bu atasözleri halk dilinden derlenmiştir. Bundan dolayı bu sözlerin, çok daha öncelerine ait olmaları gerektir. Hepsi de, çok gerçekçidir. Halkın, yüzyıllar öncesinden gelen tecrübelerine ve dünya görüşlerine dayanır. Çoğu da, bugün halâ Türkiye’de, ufak değişikliklerle söylenir. Konuyu uzatmadan, örneklerimizi hemen vermeğe başlayalım.

Kaşgarlı Mahmut, ilk önce atasözlerinin, eski türkçelerini vermiştir. Ondan sonra bu sözlere bağlı kalarak, arapça bir tercümesini vermiştir. Bunu da yaptıktan sonra atasözünün, kendi görüşüne göre, bir açıklamasını yapmıştır. Biz de Kaşgarlı Mahmut’un bu tercüme ve görüşlerini, kendi görüşlerimizi de katarak yorumlamağa çalışacağız. Ancak bugünkü Türk okuyucular için, önce atasözlerinin türkçelerini sunacağız:

1) *Suyu görmeyince, pabuç çıkarma*. Eski türkçesi: “*suw körmeginçe, etük tartma!*” Atasözünü derleyene, yani Kaşgarlı Mahmut’a göre, “*kişilere işlerinde acele etmeyerek, ağır başlı davranmaları*” için söylenirdi⁵³. Gerçi sözün içinde, bu mana da vardı. Ancak bugünkü anlayışımız da, doğrudur”. *Suyu görmeden, paça sıvamak*”, gibi...

2) *Susamışa serâb, büsbütün su görünür*. Eski türkçesi: “*Usukmuşka sakıg kamug suv körünür*”: Susamış insan, her serâbı su gibi görür. Derleyiciye göre bu söz, “*her şeyi kendi işine yarar gibi gören yoksul kimse*” için, söylenir⁵⁴.

⁵² A. İnan, *Şamanizm*, s. 166.

⁵³ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 426; Brockelmann, Spr. 258.

⁵⁴ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 191; Brock., Spr. 176.

3) *Balık suda, gözü ise dışarıdadır.* Eski türkçesi: “*Balık suvda, közi taş-tın*”: Kaşgarlı Mahmut’a göre bu söz, “*her şeyin içinde bulunup da, bil-miyormuş gibi görünen kimse*” için, söylenir⁵⁵.

4) *Kuyuda su var, fakat itin burnu (yetiştir) değmez.* Eski türkçesi: “*Kud-hugda suv bar, it burnı tegmes*”: Derleyiciye göre bu söz, “*bir işi dileyip de, ona erişemeyen veya başkasının yemeğine göz dikerek, onu ele geçiremeyen*” için söylenir⁵⁶.

5) *Buğday yanında, karamuk da sulanır.* Eski türkçesi: “*Buğday katın-da sarkaç suvalur*: Kaşgarlı bu sözü, “*buğdayın devleti ve bereketi yüzün-den, karamuk da su bulur*”, diye yorumluyor⁵⁷.

6) *Geçidi, (köprüyü?) su götürdü:* Eski türkçesi: “*Ol keçişni suv iletti*”: Kaşgarlı’ys göre bu söz, “*geçmiş ve artık elde edilemez bir iş*” için söylenir⁵⁸.

7) *Su bile içirmeyene, sen süt ver:* Eski türkçesi: “*Suv içürmezke, süt ber:* Bu, “*sana kötülük edene, iyilik yap*”, demektir⁵⁹.

8) *Su vermeyene, sen süt ver:* “*Su birmezken, süt ber*”: Kaşgarlı’ya göre, “*sana kötülük edene, sen iyilik et, çünkü senin iyiliğin, onu sana köle yapar*”⁶⁰.

9) *Eşek, başım esen olsa, denizden su içerim, dermiş:* Eski türkçesi: “*Eş-yek ayur, başım (esen) bolsa, sundırıda suv içgey men*”: Bu söz, “*dileğine eriş-mek için, uzun seneler yaşamak isteyen kimseler*” için söylenirmiş⁶¹.

10) *Buzdan su damlar:* (Babadan oğula geçenler için): eski türkçesi: “*Buz-dan suv tamar*”: Bu söz, “*huyları babasının huyuna benzeyenler*” için söylenirmiş⁶².

11) *Çocuk, oğlan su döker; büyük (kayıp düşerek), bir yanı kırılır:* Eski türkçesi: “*Oğlan suv töker, ulug yanı sınur*”: Bu söz, “*küçüğün yaptığı kötü bir işten, büyüklerin gördükleri zarar*” için söylenir⁶³.

Yukarıda sunduğumuz bu çok eski Türk atasözleri için, bugünkü türkçe-mizdeki paraleller ve benzerler aramayı, gereksiz görüyoruz. Bununla, ko-numuzu da dağıtmış ve saptırmış oluruz. Zaten bu atasözlerini okuduğumuz zaman, hepimizin aklına, bunların bir çok benzerleri gelir. Halkın bağrın-

dan ve düşüncelerinden kopup gelen Türk atasözleri, her çağda gerçek bir hayatı ve hayat görüşünü yansıtmışlardır. Bu atasözlerinde *balık, köpek, eşek* gibi, hayvanlar da verilmiştir. Fakat bunlara da, insan gibi bir *kişilik* verilmiş ve gerçek günlük hayat ile yorumlanmıştır.

Az sonra *Kutadgu Bilig*’e, yazarı *Yusuf Has Hâcib*’e, yani *Türk aydın-lar* çevresine geleceğiz. Orada ise yeni bir Türk dünyası ve Türk düşüncesi ile karşılaşacağız. Orada, elbette ki dış tesirler daha çok olacaktır. Ancak hem halkta ve hem de Türk aydınlar çevresinde, her fikir türkçe düşünülmüş ve türkçe anlatılmıştır.

KUTADGU BİLİĞ’E GÖRE SU VE SULAR

Ev almak ister isen, komşusunu sor!

Yer almak ister isen, sularını sor!

Kutadgu Bilig

Kutadgu Bilig, Türklerin yerleşik kültürlerinin, büyük eserlerin-den biridir. *Karahanlı* çağının, görkem ve haşmetinin, yüce bir sembolü-dür. Bunların doğusunda ise, henüz müslüman olmamış, *Uygur-Türk* dil ve edebiyatının eserleri yükseliyordu. Ancak bu *Karahanlı* kültürünü, *Uygur-Türk* kültür çevresinin içinde düşünmek doğru değildir. *Kutad-gu Bilig*’de görülen söz ve deyimlerin çoğu, eski *Uygur-Buda* deyim-lerinin, iz ve hatıralarını taşırlar. Ancak *Karahanlılar*, Uygurların daha batısındaki bir Türk kültür çevresidir. Hele İslamiyetin tesirleriyle, büsbü-tün bağımsızlığına kavuşmuştur.

Karahanlılar, yabancı fikirleri de, en eski ve öztürkçe sözlerle benzeş-tirebildiler: *Kutadgu Bilig* içinde, eski *İran* edebiyatı ile benzer tema-larının, hiç bulunmadığını söylemek, elbette ki doğru olamaz. Bu konularda, biz de bu *Batı tesirlerini*, yakından duyduk. Ancak bütün fikirler, kök ve ma-naları çok eskilere dayanan, türkçe sözlerle anlatılmıştır. Sunduğumuz örnekler içinde, bozulmuş bir farsça sözle, “*ni’met*” gibi bir arapça deyimden başka, yabancı bir iz görülmemektedir. *Karahanlı* Türkleri, yabancı düşünceler ile fikirleri, kendi Türk özlere içinde, bağdaştırmış ve Türkleştirmişlerdir.

“*Yüz suyu*”, yani bizim de çok kullandığımız bir anlayış ve sözü, *Ku-tadgu Bilig*’de de sık sık görüyoruz. *Yüz suyu*, “*onur, şeref, itibar*” manalarında kullanılmıştır. Ancak “*beylerin onuru*” da, “*bey suyu*” gibi, ar-tık bizim kullanmadığımız, deyimler içinde görüyoruz. “*Söz suyu*” nu da, bunlara katabiliriz. Böylece bu gün bizim kullandığımız, *yüz suyu* anlayış-ının eski köklerine de inebilmiş oluyoruz.

⁵⁵ Aynı eser, I, s. 191; Brock., Spr. 38.

⁵⁶ Aynı eser, I, s. 375; Brock., Spr. 120.

⁵⁷ Aynı eser, III, s. 240; Krşl. Brock., Spr. 218.

⁵⁸ Aynı eser, I, s. 369. Krşl. Brock., Spr. 96.

⁵⁹ Kaşgarlı Mahmut, I, s. 218.

⁶⁰ Aynı eser, III, s. 129. Krşl. Brock., Spr. 140.

⁶¹ Aynı eser, I, s. 492. Krşl. Brock., Spr. 35.

⁶² Aynı eser, III, s. 123. Krşl. Brock., Spr. 27.

⁶³ Aynı eser, II, s. 29. Krşl. Brock., Spr. 94.

Kutadgu Bilig'de Türk kozmogonisi: Örneklerimiz, *Kutadgu Bilig*'in tümü taranarak, derlenmiş ve seçilmiş sözlerdir. Bundan dolayı eser ve yazarı *Yusu f Ha s H â c i b* ile çevresinin, düşünce ve fikirlerini, bize az çok, kesin olarak anlatabilirler. Bu örnekler, rastlantılara göre seçilmiş ve kitabımıza konmuş, sözler değildir. Bu, kitabın indeksinden kolaylıkla kontrol edilebilir. Yazılan ve söylenen şeyler, kalıcı olmalıdır. Bundan dolayı *Kutadgu Bilig*'de ki bütün materyel, tam olarak verilmiştir. Ancak mana ve söyleniş bakımından, birbirine benzeyen beyitlerin tekrarına da, bir gerek görülmemiştir. Eser, aydın bir çevreye aittir. Bundan dolayı, efsane ve mitolojiye ait izler, çok azdır. Ancak bunlar da, "*Türk kozmogonisi*" ne ait düşüncelerdir.

Suyun rengi, göz suyu, ağız suyu (söz), yüz suyu

1) "*Suyun rengi*": Alfabe sırasını aşarak, konuya suyun rengi ile başlayalım. *Dede Korkut*'taki "*kara kara sular*" deyişi, çok yaygın ve çok derin bir manayı içinde topluyordu. Bunlar, halk şiiri ile halk ruhundan kopup geliyordu. İçlerinde, din ile birlikte bir çok inanışlar ile düşünceler saklıyorlardı.

Kutadgu Bilig ise, Türk aydınlarının bir eseri idi. Kitapta nedense "*Kara su*" deyimini göremiyoruz. Kitabın yazarı *Yusu f Ha s H â c i b*, daha çok göğe ve yere bilinçle bakmakta ve bir *kozmogoni* felsefesi yapmak istemekteydi. Eserde yalnızca "*yeşil su*" tanıtması görülüyordu. Bu tanıtma, yeşil çiçek ve yeşil ağaçlarla yanyana görülüyordu. "*Yeşil ırmak*" yani "*yaşıl-Ögüz*", yalnızca *Gök t ü r k* yazıtlarında görülüyordu. *Kutadgu Bilig*'de ise, *yeşil su, yağız yer ve yeşil çiçekler*" yanyana görülüyorlardı: (KB, 3212):

1. *Yağız yer ile yeşil su, yaraşıp uyuştular,*

Arada binlerce çiçek, gülerek, açıldılar.

2. *Kara gece, aydınlık güne yaklaşmaz,*

Yeşil su ise, kızıl ateşe konuk olmaz. (KB, 2250).

Yukarıdaki ikinci örnekte görüldüğü gibi, "*gündüz-gece*" ile "*ateş-su*" unsurları, yanyana getirilmiştir. Ancak suya en yakın olan, *yeşil çiçek* ve *yeşil bitki*, yine su ile birlikte renkleniyorlardı. Yine *bahar* anlatılırken, "*Yağız yer, yüzüne yeşil ipek (torku) bağladı*", deniyordu (KB, 68).

2) "*Ağız suyu, göz suyu, YÜZ-SUYU*": İnsanla ve insan fizyolojisi ile ilgili anlayışlar olduklarından, bunları yanyana incelemeyi, daha doğru bulduk:

a. "*Ağız suyu*": Ağız suyu *Kutadgu Bilig*'de yalnızca bir yerde geçer. Aslında buradaki ağız suyu, ağızdan çıkan söz ile ilgilidir. Bundan dolayı alacağımız dört satır ile bu manayı, tamamlamağa çalışacağız: (KB, 2686-7):

Ağızdan bazan ateş, bazan da su çıkar,

Birisi süsler bezekler, birisiyse yıkar.

Gereksiz bir söz yanan ateş gibidir,

Ağızdan çıkarma sakın, sonra kendin yanarsın!

b. "*Göz suyu ve gözün sulanması*": Burada bir kaç örnek verip, ondan sonra bu sözlerin, yorumuna geçeceğiz:

1. *İnsanın yüz güzelliği ne güzel şey!*

Su içere bu güzelliğe, iki göz! (KB, 2467).

2. *Tanrı kime utanma ve göz suyu vermişse,*

Ona şerefle, yüz suyu ve devlet de verir (KB, 2007).

3. *Hayâ ile insan, onurlanır, (yüzü sulanır),*

Hayâ ile insanın, göz ü parlar, sulanır! (KB, 2207).

Yukarıdaki örnekler de bize gösteriyor ki, *Kutadgu Bilig*'de "*göz suyu* ile *yüz suyu*", eş olarak söyleniyor ve aralarında bir ilişki kuruluyordu. Güzelliğe bakıp doyma da, gözlerin su içmesine benzetiliyordu. Türklerdeki "*su içme ve kanma*" anlayışı, "*güzelliğe bakma ve kanma*" anlayışıyla, ne kadar güzel bağdaştırılıyordu.

c. "*Yüz suyu*": Bu anlayış, bize kadar uzanmış, yayılmış ve güzelleşmiştir. Yukarıda, "*göz suyu*" ile ilişkili olarak, üç örneği sunmuştuk. Bunları tamamlamak için, yine *Kutadgu Bilig*'den bir kaç örnek daha sunalım:

Zenginleşir, büyürse, ünü de yayılırsa,

Ondan uzak düşerim, onuru ve yüz suyu da düşer! (KB, 737)

2. *Kötülere katılma, ey aslı arı,*

Yüzünün suyunu, bırakmazlar arı! (KB, 4289).

3. *Yüzün su lu, onurlu, tutmak istersen eğer,*

Dilini söyletme, yalan sözle, sen bundan sakın! (KB, 4297)

4. *Onlardan birisi, onur ve yüz suyu dilerse,*

Ona yüz suyu ver; ona devlet ver ve kandır! (KB, 5516)...

Bazısı da mal ile, hem onur ve hem de yüz suyu diler,

At ver, elbise (hil'at) ver, bak da gör, yürüsün ünü! (KB, 5518).

5. *Düşde nice yükselirse insan, yükselir devletiyle kutu, Ağırlık, saygı bulur, o kadar iyilik bulur, kendi yüz suyu!* (KB, 6040).

Yukarıdaki örnekler de bize gösteriyor ki, 11. yüzyılda “onur ve itibar sahibi olmak” manasına kullanılmıştı. Örneklerde, bazı ince mana ayrılıkları vardır. Bizdeki, “yüzü suyuna”, “yüz suyu dökmek” de, *Kutadgu Bilig*’deki bu anlayışlara yakındır.

Akarsu, arı ve kirli su, aş ve su, ateş ve su

3) “*Akar su*” “*Akıntılı su*” veya buna benzer tanıtımlar, özellikle *Dede Korkut* içinde çok görülür. Bunları aşağıda bütün incelikleriyle sunmağa çalışacağız. Dinde ve inanışlarda akar suya verilen değer, yalnız bu eser ile *Anadolı*’da değil; *Altay Türklerinde* de görülüyordu: (Radlof 4,743).

“*Akar su ve güzel söz*”, birbirine benzetiliyor ve *Kutadgu Bilig*’de, iki yerde görülüyordu. *Baksı* dualarında *Dede Korkut* için söylenen “*Su ayağı Er Korkut*” üzerinde durmak da ayrıca gereklidir:

1. *Akar su, güzel yörük dil ve kutluluk, durmadan.*

Dünyayı dolşırlar, yürüyüp, yorulmadan! (KB, 669).

2. *Bu dilin sözleri, bir akar su gibidir, Nereye akarsa o, düz çiçekler bitirir!* (KB, 2688).

4) “*Arı ve kirli su*”: “*Arı sudan abdes alan*” *Oğuzları*, sık sık *Dede Korkut* kitabının içindeki dualarda görüyoruz. Türklerde suyun arılığı, çok önemlidir. *Arılık*, yalnızca, dış temizlik değildir. *Ruh temizliği* de, bu sözün içinde yer alıyordu. Bu anlayış, İslamiyetten önce de, İslamiyetten sonra da Türklerde vardı. “*Arıg süzüg, arıg silik, arıg turug*”, yani “*arı duru*”, gibi sözler, bu anlayışın en güzel örnekleridir.

“*Arı aş ve su*” günlük hayatın önemli bir prensibidir. *Kutadgu Bilig*’de “*aş-su*”, yemek karşılığı olarak, hep birlikte söyleniyordu. Aşağıda bu konu üzerinde, yeniden duracağız:

1. *Arı, temiz olursa aşçı, arı temiz aş verir,*

Arı temiz olursa aş su, seve sevine yenir! (KB, 2846)

2. *Arılık temizliği, bütün insanlar diler,*

Arı olursa aş su, insan (onu) arzular! (KB, 2857).

3. *Kadehte tüy olursa, faydasız olur.*

Tüy düşmüş aş su ise, pek tatsız olur! (KB, 2918).

“*Kirli su*”: Yukarıda suyun başlıca özelliğinin, arılık olduğu üzerinde durmuştuk. Kirli su ise, insanlardan uzak ve hoş bir şey değildi. Yalnızca edebiyat ve düşüncelerde, teşbih ve benzetme için kullanılıyordu:

Arı temiz olmayanı, insan yıkar arıtır,

Eğer bir su kirlenmişse, o nasıl arıtılır! (KB, 2108).

5) “*Aş ve su*”: Yukarıda da belirttiğimiz gibi “*aş-su*” birleşik deymi, yalnızca yemek için kullanılmıştır. Belki de *Kutadgu Bilig* yazarı ile çağında, susuz bir yemek düşünilemiyordu. Burada, aynı eserden “*aş-su*” birleşik deyiimi ile ilgili dört örnek vereceğiz. Bu örnekler, başlıca şu anlayışları taşırlar: 1) ivedi, acele yemek yemek, hastalık yapar. 2) Yemeğe çağır-san da, çağırmasan da bir kusur bulunur. 3) Yemeğini yiyen doysun, aç kalkmasın. 4) Aç kişiler ve yemek:

1. *İvedi iş kılarsan, hep kötü olur,*

ivedi yemek (aş - su) yersen, hastalık (ig) olur! (KB, 1998).

2. *Yemeğe (aş - su) çağırmasan, bir kusur (müni) olur,*

Çağırsan da kişiler, bin kusur bulur! (KB, 4647)

3. *Sen iyi yap yemeği (aş - su), (hazırla) arı,*

(Yiyen doysun) ve kalksın! Konukla arı! (KB, 4648),

4. *Karnı açılmış kişi, aşın yüzünü görse,*

Susamış kişi kanar, suyun yüzünü görse! (KB, 2924).

6) *Ateş ve su*: Ateş ile su, diğer dünya kültürlerinde görüldüğü gibi birbirlerinin zıddı ve karşıtı idiler. *Kutadgu Bilig*’den seçerek aldığımız bu beyitlerde, elbette ki *Orta Doğu* kültür ve edebiyatlarının bazı tesirleri vardır. Ancak bütün beyitler de, yalnızca türkçe sözlerle yazılmışlardır. Sözler, eski ve arkayık bir karakter taşırlar. Müslümanlıktan önceki *Uygur* edebiyatının bir devamı gibidirler. Beyitlerin dayandığı manalar, aşağı yukarı şöyledirler:

1) “*gece-gündüz*”, “*su-ateş*”, “*yeşil-kızıl*” karşılaştırmaları. - 2) *Su-ateş*, “*düşmanın yenilmesi-ateşin sönmesi*”. - 3) *Su-ateş*, “*iyi kötü söz, “yapma-yıkma*”. - 4). *Su-ateş*, “*gülme-ağlama*”. - 5) “*Su-ateş-beylerin ünü*”:

1. *Kara gece vaklaşmaz, aydınlık (yaruk) güne,*

Yeşil su konu r olmaz, kızıl ateşe (ot)!! (KB, 2250)

2. *Düşman bir dağılırsa (saçıt), yeniden derilemez,*

Su ile sönen ateş, yeniden (yana) dirilemez! (KB, 2396)

3. *Ağızdan bazan (bara) ateş, bazan ise su (yani söz) çıkar,*

Bunlardan biri yakar, birisi ise yıkar! (KB, 2686)

4. *Bir ara ateş olur, bir ara gör su olur,*

Bir ara gör (kör) güldürür, bir ara da ağlatır! (KB, 4096)

5. Üç şeye olma yakın, (olma üç şeye) komşu (konşu),
Yanar ateş, akar su; bir de beylerin ünü (küsi) (KB, 4097).

Baba-oğul ve su, bilig ve su, söz ve su, zulüm ve su, ün ve su

7) *Su ile "Baba ve oğul"*: Kutadgu Bilig-yazarı Yusuf Has Hâcib, oğul kız sahibi olmayı, büyük bir mihnet ve eziyet gibi gösterir. Anlaşıyor ki yazar, oğul-kız sahibi olmak isteyenlerin, bunun güçlük ve sorumluluklarını bilip, ona göre hazırlanmalarını, göstermek istiyordu:

Oğul kızı doğanın, gemisi parçalanır (sın-),

Gemi parçalanırsa, suda kim diri kalır! (KB, 3387).

Yaşlılar için, bir yerde de bir rüya yorumu yapıyor. Aslında bir beyitle, bütün bölümdeki manayı anlatmak da çok güçtür. Bir örnek olsun diye sunuyoruz. Bir yaşlı için, iyi bir yorum değildir:

Eğer mevsim kış ise, düş gören de yaşlıysa

Akar su buz, kar dolu; eğer düşte görürse... (KB, 6013).

8) *Su ve beylerin "ünü"*: Yukarıda "yüz suyu" deyiminin, onur, şeref ve itibar anlayışıyla kullanıldığı üzerinde, durmuştuk. Kutadgu Bilig'de bir kaç yerde de, "beylerin ünü" yerine, "beylerin suyu" denildiğini görüyoruz. Bu, çok önemli ve manalı bir deyiş ve söyleyiştir. Bey ve hakanların, memurları ile elçilerini iyi seçmeleri öğütleniyordu:

Eğer elçi kötü (yavuz), kof ve boş (kovı), (bir kişi olur ise), kuşkusuz (siziksiz) tükenir, orda beylerin suyu! (3629)

9) *"Bilig ve su"*: Deniz ve ırmak ile ilgili bölümümüzde de, bu konu üzerinde yine duracağız. Bilgiyi, suya veya denize, ırmağa benzetme, Ortadoğu kültürlerinde de görülür. Ancak buradaki sözler, çok eski bir, türkçedir. Ayrıca yabancı sözler de, görülmemektedir. Burada sunacağımız beyitler, ayrı ayrı yerlerden derlenmiştir. Buna rağmen aralarında bir mana yakınlığı ve akıcılığı görülür:

1. *Bir akar su gibidir, dilin söylediği söz,*

Nereye su akarsa, çiçek orada biter (ön-). (KB, 2688)

2. *Bilginin sözleri, yerde su gibi durur,*

Suyu yerde akıtsan, orada ni'met olur!

Bilgili kişilerin, sözleri hiç eksilmez (eksümez),

Akan duru pınarın (yul), suları hiç eksilmez! (KB, 972-3)

3. *Bilgisiz yürek ile, bir dil ne işe yarar?*

Bilgi ile su gibi, herkese faydalı ol (KB, 6606)

4. *Bilgi bir deniz gibi, ne ucu var ne dibi (tübi),*

Serçe denizi emse, emdiği su nedir ki (KB, 6609)

En son beyitte, su ile deniz arasında bir ilgi kurabilmek için, değişik bir beyit daha sunduk. Bu beytin açıklamasını, deniz ile ilgili bölümümüzde sunacağız. Burada serçeye, eski türkçe "semürgük" denmektedir. "Söz ve su" ile ilgili bölümümüze de, bakılmalıdır. Burada yabancı olarak, yalnızca, "ni'met" sözü geçmektedir.

Bahçe ve su, doğum ve insan suyu, ecel suyu, gusül suyu

10) *Su ile, "bahçe ve çiçek"*: Yukarıda, su bilgi-çiçek ile ilgili bazı beyitler vermiştik. Burada, yalnızca çiçek değil, bağ ile bahçe de vardır:

Kişi gönlü bir bağıdır (bag), onu yeşerten ise,

Beylerin sözleriyle, iyi güzel savlardır (KB, 1807)

Hangi bağ ile bahçe, sürekli sulanırsa,

Onbinlerce kokulu (yıldın), renkli çiçek yayılır! (KB, 1808)

11) *Doğum ve "insan suyu"*: Erkeklik tohumuna, er suyu veya sadece su denmesi de, ilgi çekici bir noktadır. Kadının zinâ yoluyla edindiği bir çocuktan söz açılıyor. Buna da, "hırsızlık suyu", yani "oğrılık suyu" deniyordu. Böyle bir çocuğun doğması da, âfet, yani "yut" olarak görülüyordu. "Yut", kışın hayvanların ayaklarının donmasıyla ortaya çıkan bir felâkettir. Görülüyor ki Kutadgu Bilig'de, henüz hayvancılık geleneklerinin izleri silinmemiştir:

Anne gizli (yaşut) alırsa, hırsızlık tohumunu,

Ondan doğacak oğul, bir âfet (yut) olur! (KB, 5768)

12) *"Ecel suyu"*: Bu anlayışı, Ortadoğu kültür ve düşüncelerinde de görüyoruz. Ancak Kutadgu Bilig, her türlü dış tesirlerden ve sözlerden arınmış olarak anlatır. Fikirlerin temelinde, elbette ki dış dünya ile benzerlik vardır. Burada ayrıca Türklerin, "Atlı Azrail" motifi de görülmektedir:

1. *Hayatımın sonunda, bir atlı (atçı) bir su verdi,*

Ben de alarak içtim, tüketip suyu kandım! (6035)

2. *Son basamağa çıktım, o atlı yine geldi,*

Bana verdiği suyu, alıp kanarak içtim.

3. Gör işte bu atlıdır, babası (atalıg) olanları,

Babasızları alır, ey arı temiz kişi! (6055)

“*Ecel suyu*”, *Kutadgu Bilig*’de, bir kadeh ile sembolleştiriliyor. Ecel suyuna da, “ıdıslığ su”, yani kadehlik su, deniyordu. Bunu *Orta*-*doğu* düşüncelerinde de görüyoruz. Ancak ıdıslığ, yani kadeh, eski Türk geleneklerinde büyük bir yer tutuyordu. “*âb-ı hayat*”a, “*tiriglig suyu*”, yani *dirilik suyu* deniyordu.

Kadehdeki bu suyu, tüketerek tüm içtim,

Bunu hayatla yordun, sen yaşıma uzattın. (KB, 6057)

Senin dediğin gibi, bu su hayat demektir:

Yarısı içilir de, yarısı da (yarım ülüg) kalırsa, (6058)

Yarısını içip de, yarısını (yarımı) koyduysam,

Hayatımın yarısı, ancak kalmış demektir! (6059)

Ben ise kadehteki, suyu tastamam (tükel) içtim,

Hayatımı tükettim, artık esen hoşça kal! (6060)...

...Tükenmiştir hayatın, artık kazıldı mezar (kırım)!..

13) “*Gusül*” ve kadınla ilişki: Şiir, çok eski türkçe sözlerle yazılmış da olsa; yine de burada *İslâmî* y e t i n derin tesirleri görülür. Ancak burada da, bir “sıcaklık-soğukluk” gibi, ikili düşünce kurulabilmiştir. Buradaki iki beyitten biri, kadın ile sohbet ve diğeri de, düş ile ilgilidir: (KB, 3584, 6017):

1. Dişi ile bir sohbet, çok çok iyi bir şeydir,

Soğuk suyla yıkanma, buna karşı (yanut) çok zordur

2. Yine bir rüyâ var ki, gören şeytanla (yek) olur,

Bu rüyâyı görenler (tüşegli), suyla yıkanmalıdır!

14) “*Söz ve su*”: Gerçi bu gün de “su gibi konuşma”lardan, söz açmıyor değiliz. Ancak eski Türklere göre “su gibi söz”, derin bir manası olan ve yerinde söylenmiş bir sözdür. Bunun için de bilge olmak gereklidir. Aşağıda sunacağımız örnekleri, şöyle yorumlayabiliriz: 1) Bilgelerin, söz ile “su çıkar-maları”. - 2) Suyun, “çiçek, koku ve renkler oluşturmaları”. - 3) İyi sözlerin, “su gibi akarak, çiçekler açturmaları”.

“*Söz suyu*”, çok önemli bir deyim olarak, burada da görülüyor. Yukarıda, “*bey suyu, yüz suyu*” gibi deyişler üzerinde de durmuştuk. Ancak 5. beyitte bu anlayış, biraz değişik olarak görülüyor:

1. Sulu çimenler gibi (öyük çim), bilgeler yararlıdır,

Nereye ayak vursalar (depse), oradan bir su çıkar! (KB, 974)

2. Eksilip, azalmadan; hangi bağa değse su,

Binbir çiçek yayılır, renklerle kokularla! (1808)

3. Bir akar su gibidir dilin (til) iyi sözleri,

Nereye doğru aksa, açtırır çiçekleri! (2688)

4. Çok söz söyleme, serin dur, dilini koru (küdez),

Çok söylenen sözlerin, suyu az kalır! (4332)

5. Dilim geri durmadı (tıl-), çok söz söyledi,

Sözlerim azalmadı, ancak suyu eksildi! (5436)

15) *Töre-Zulüm ve su*: “*Töre ve güç*” yani zulüm ikilisi veya karşıtı, Türk düşüncesi ile devlet anlayışında, sık sık yer alır. *Kaşgarlı Mahmud*’un 11. yüzyılda derlediği, eski bir Türk atasözünde de bu anlayışı görüyoruz: “*Güç kapıdan girince; töre, bacadan çıkar!*” *Kutadgu Bilig*’in aşağıdaki iki beyitinde de, “*töre güç*” karşıtına karşı; “*ateş su*” karşıtı, kullanılmaktadır:

1. Yanan bir ateştir (küyer ot) güç, yaklaşanları yakar!

Töre, su gibi akar, türlü nimetler biter! (2032)

2. Töre bir su gibidir, zulüm (küç) yakan ateştir,

Süzülmüş su akıttın, (zulüm) ateşi söndü! (3107)

Yerin yurdun suyu, yağmur suyu, yeşil su

16) *Yağmur*’ suyu: Yağmura Türkler, her çağda büyük bir önem vermişler ve ona *ilâhî* bir kişilik tanımışlardı. Bereketin ve hayatın bir temeli olarak görmüşlerdi: “*Yağmur, otuğ yaşarttı*”, yani yağmur otları yeşertti. Bu, çok eski bir sözdür⁶⁴. Yine eski Uygur Mani yazıları, “*yağmur yağıp, yer ölür*”, yani “*yağmur yağar, yer rutebetlenir*”, diyorlardı⁶⁵. Yağmuru yağdıran da beyaz bulut idi: “*Beyaz bulut yükseldi, yağmur yağdı*”. Eski türkçe ile, “*Ürüng bulut önüp, yağmur yağdı*”⁶⁶.

“*Beyaz bulut*, *Buda* ve *Mani* dinlerinde önemli bir sembol idi. *Kutadgu Bilig* ise burada, ya dağda yaşayan yoksullardan veyahut da zâhidlerden söz açıyordu:

⁶⁴ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 436.

⁶⁵ A. von Le Coq, *Türkische Manichaica*, III, 13,4.

⁶⁶ *Türkische Turfan Texte*, I, 5.

1. Biri dağlarda koşar, evi bir mağaradır (üngür),
Yediği ot köküdür, içtiği yağmur suyu! (6155)

2. Yediğim ot köküyle, bir yağmur suyu yeter (tap),

Yüksek kumda tüneyip, çuvaldan (tagar) bir don yeter! (KB, 6571)

17) *Yeşil-su*': "Yeşil ırmak", yani eski türkçe "Yaşıl Ögüz", Gök Türk çağından, yani Kültegin yazıtından itibaren görülen bir deyim ve anlayıştır. Yine aynı çağda, "Yaşıl Kaya" gibi, yer adları da görülüyordu. Gök, mavi yerine, yeşil gök denmesi ise, Kutadgu Bilig'de, Karahanlı çağında görülüyordu.

"kızıl ateş-yeşil su", "yağız-yer - yeşil su", "karanlık gece - aydınlık gün" gibi karşılıkları aşağıdaki şiirlerde görüyoruz:

1. Karanlık gece ile, aydın gün yakın olmaz,

Kızıl ateşe ise, yeşil su konuk olmaz! (KB, 2250)

2. Yağız yer ve yeşil su, birbirine yaraştı,

Binbir çiçek yayıldı, açıldı güle güle! (KB, 3212)

18) "Yer-su": (Ev, bağ, saray, köşk): Aşağıdaki vesikalar çok önemlidir: "Yer ve yer-su", bağ, bahçe gibi anlayışlarla da söyleniyordu. "Yerin-suyun" deyişini ise; yerin-yurdun diye yorumladık:

1. Oğul, kız, karım diye, malı toplama,

Yer-su ya bağım deyip, gümüş toplama! (KB, 2278).

2. Ev almak ister isen, komşusunu (konşı) sor,

Yer almak diler isen, sularını sor! (KB, 4548)

3. Ne sarayın, ne köşkün, ne de yerin, suyun yok!

Ne atın, ne koşumun, ne de oğul kızın yok! (3439).

DEDE KORKUT'TA SU VE SULAR

"Ordumun haberin bilir misin, değil bana!

"Kara başım kurban olsun suyum sana!...

Dede Korkut

Hocamız Prof. Abdulkadir İnan, Altay Türklerinde ve eski Türk dinleri ile inanışlarında, yer ve suların, "canlı birer varlık" gibi kabul edildikleri üzerinde, sık sık durmuşlardı. Dede Korkut kitabından seçip, başlığımıza koyduğumuz sözler de, hocamızın bu görüşlerini pekiştirmektedirler. Salur Kazan, kaybolan ordu'sunun, yani aile ile çevresinin habe-

rini, akar sulardan soruyordu. Ona göre, "su, Hak Ta'ala'nın yüzünü, cemalini görmüştür". Bundan dolayı, onun birşeyler bilmesi gereklidir. Gerçi sudan bir cevap alamamıştır. Ancak bununla en eski Türk geleneklerini, İslamiyet ile benzeştirmiş ve kaynaştırmıştır.

Akar suyun yaşlanması

Bu da, ayrı bir güzel ve derin bir motiftir. Su, yaşlanır ve ihtiyarlar mı? Bu, ayrı bir konudur. Ancak Oğuzlar, "akıntılı görklü suyun karımasın", diye dua ediyorlardı. Bazı sular da, "karımuş, ihtiyar" olmuştur. O da, kanlı kanlı, kara kara, görklü, akıntılı, taşa taşa akmış; ancak sonra kurumuş veya "suyu azalmış (soğulmuş)" tur. Ancak Dede Korkut Oğuzları, kurumuş demiyorlar; yaşlanmış, diyorlardı. Önemli olan nokta budur.

Suların, "esen" olması

Bu da, güzel ve derin bir anlayıştır. Oğuzlar, insanlara olduğu kadar; sulara da, esenlik dileyebiliyorlardı. Bu esenlik, "karşı yatan kara dağlar" için de isteniyordu "Karşı yatan kara dağlar esen olsa, il yaylar"! Dağların esenliği, çok önemli idi. Böylece kendi illeri yaylayabilirlerdi.

Su üzerine "yemin, dua ve adak": Bunlar üzerinde, çok güzel ve derin örnekleri, yine bu bölümümüzde bulacaksınız. Oğlu kaybolan ana, oğul bulunursa, "kuru kuru çaylara, su salayım", diyor. Ana, bu suyu nasıl ve niçin salmak istiyordu? Dibi çok derinlerde; ancak çok duygulu ve güzel sözler! Bunun cevabını aramadan, biz de duygulanıp, okuyup geçelim.

Sular, insanın ve ailelerin, varlıklarının temelidir. Ev de, hayvanlar da suya bağlıdır. Onsuz, olunamaz. Su, arıdır, süzüktür. Aşağıdaki sahifelerimizde, buna benzer nice güzel sözler, duygular okuyacaksınız.

Dede Korkut'ta su kasidesi

Dede Korkut kitabında, kaside diye bir deyim yoktur. Ancak eskiden beri, su için söylenen aşağıdaki görkemli sözleri, böyle anmışızdır. Bu düşünce ve deyişimizi, burada da devam ettirelim. Bundan dolayı okuyucularımızın bizi hoş görmelerini dileriz. Şiiri, bugünkü söyleyişimizle sunacağız:

Çağnam çağnam kayalardan çıkan su!

Ağaç gemileri oynatan su!

Hasan ile Hüseyin'in hasreti su!

Bağ ve bostanın hasreti su!

Ayşe ile Fatma'nın nigâhi su!

*Şahbaz atlar gelip içtiği su!
Kızıl develer gelip geçtiği su!
Ak koyunlar gelip çevresinde yattığı su!
Ordumun haberin bilir misin, değil bana!
Kara başım, kurban olsun suyum sana!*

G ö k t ü r k çağındaki yer-sular gibi, burada da, sular, *mukaddes* (ıduk) sayılmış ve tutulmuş gibidir. “Kara başım kurban olsun suyum sana” sözünün, başka ne mana ve derinliği olabilir? Bu konuda, daha fazla konuşmağa bir gerek yok. Çünkü bundan sonra vereceğimiz diğer vesikalar da, bu görüşümüzü, pekiştirecektir. “su ile haberleşme” bölümümüzde de, bu konuya yeniden döneceğiz.

Arı sular, ev ve aile suları

1) *Arı su*’’: Suyun arılığı, Dede Korkut’ta daha çok, *abdest* alınan sular için, söylenen bir tanıtımadır. Dede Korkut’a geçmeden önce, *Topkapı Sarayı*’nda bulunan, *Oğuz destanı* içindeki, şu muhteşem ve görkemli parçayı sunalım:

*Arı suya yatıdıkta (?), abdestli Oğuz!
Alın yere koydukta, namazlı Oğuz!
Bir Tanrı’yı bilip, din serveri Muhammedün Nebi dilde,
Yadlı Oğuz!*

Dede Korkut içinde, hemen hemen her akından önce, *Oğuz beyleri* toplanırlar, arı sudan abdest alıp, namaz kılarlar. Dede Korkut’un hemen hemen her yerinde bu sözler, aynı deyişlerle yenilenmiştir: (Bk. DK, 63-2, 120-3, 132-4, 151-13, 193-6). Şimdi bunlardan birinin, görkemli bir baş bölümünü sunalım:

Sayılmak ile Oğuz begleri tükense olmaz! Hep yettiler!

Arı sudan abdest aldılar! Ağ alınların yere koydular! İki rekât namaz kıldılar!

Adı Görklü Muhammed’e salavat getirdiler!...

2) *Suyun “Esenliği”*: Dağların ve suların esenliği, gerçekten üzerinde durulacak bir konudur. Dağlar ile suların esenliğinden söz açıldıktan sonra, atların, develerin, koyunların, beğlerin; hatta annenin esenliği de, dilenmektedir. Dağlar ile sular, mal ve aile gibi, hep bir arada anılıyor ve görülüyordu:

*Karşı karşı kara dağlar, esen olsa il yaylar!
Kanlı kanlı sular esen olsa, kanın taşar!*

*Kara koç atlar esen olsa, kulun doğar!
Ağayıl da ağca koyun olsa, kuzu verir!
Beg erenler esen olsa, oğlu doğar!
Sen esen ol, anam esen olsun! (DK, 145-3)*

Az sonra suların kuruması ile soğulması, yani azalmasından söz açan, bazı sözler de sunacağız. Burada *esenlik* ile dağların, suların ve sürülerin verimlilik ve bereketinden söz açılmak isteniyor, gibidir. Babasına, “*Sen esen ol, anam esen olsun*” demekle, ben ölsem de, bir oğlunuz doğacaktır demek istenmektedir.

3) “*Aile*” ve “*Su*” ilişkileri: Burada, oğul ve kardeş için söylenen iki sözü sunmakla konuya gireceğiz. Bundan sonra sunacağımız örnekler de, oğul veya kardeşin, akıntılı sularda kaybolmaları ile ilgili olacaktır:

1. (Kazan:) “*Kara dağım yükseği oğul!*

Kanlı suyum, taşkını oğul!

Kocalığım vakti aldırıldığım, yalunğuz oğul!”

—Dedi, buzladı; kâfirin izin izledi! (DK, 141/10)

2. (Basat:) *Karşı yatan kara dağım, yükseği kardeş!*

Akıntılı görklü suyumun, taşkını kardeş!

Güçlü belim kuvveti,

Karangulu gözlerimin, aydını kardeş!

Kardaşımdan ayrıldım! (DK, 223-8)

Oğul ve kardeş, kanlı, akıntılı, taşkın sulara benzetiliyor. Bunlar dışında, ailenin diğer kişileri için söylenen, böyle bir benzetme ve ağıtı bulamadık. Kazan’ın oğlu, yaşlılığında olduğundan, “*kocalığım vakti aldırıldığım oğul*”, diyor. Bunun manası da derindir.

4) *Sulardan oğul* “*uçurma*” ve “*akıtma*”: Dede Korkut Oğuzları, oğulun şu veya bu güçle ölebileceğini, akıllarına getirmiyorlar. “*Dağdan veya sudan bir oğul mu uçurdun veya akıttın*” diyorlardı. Bu sözleşmeler, gerçekten muhteşem ve görkemli karşılamalarıdır. Bu karşılamanın başını da, dağ ile ilgili bölümümüzde okuyacaksınız:

1. *Kanın akan yügrük sudan,*

Bir oğul uçurdun ise, değil bana!

Tamarların tuğladayım,

Azgün dinli kâfirlere,

Bir oğul tutturdun ise, değil bana!

Han babamın yanına ben varayım...

Yalunğuz oğul haberin almayınca,

Kâfir yollarından, dönmeyeyim! (DK, 141-10)

2. *Kamın akan yügrük sudan, bir oğul akıttın ise, değil bana!*

Aslan ile kaplana, bir oğul yedirdin ise, değil bana!

Kara donlu, azgın dinli kâfirlere,

Bir oğul aldıldın ise, değil bana!

Han babamın katına, ben varayım...

Yalunğuz oğul yollarından, dönmeyeyim,

Yalunğuz oğul haberin, a Dirse Han, değil bana!

Kara başım kurban olsun sana! (DK, 25-3).

Birinci örnekte oğulu "sudan uçurma"; ikincisinde ise, "sudan akıtma" deyişleri, söylenmektedir. *Yalunğuz Oğul*" deyimini ise, tek oğlu olmasından kaynaklanmalıdır. Her ikisinde de, şiiri bir yerde ekledik ve son iki satırını, arkasına ilave ettik.

5) "*Taşkın sular*" ve "*deniz*": *Dede Korkut* kitabının girişi, bir çeşit atasözlerinin yanyana getirilmesiyle, oluşmuştur. *Sular, ne kadar çağrışarak (urlaşuben), taşıp aksalar da, denizi dolduramazlar*". Bizce bu çok derin, bir sözdür. Herkesin bir gücü vardır ve herkes haddini bilmelidir. En iyisi bu görkemli, muhteşem girişten bir kaç satırı buraya almaktır:

"... *Urlaşuban (bağırıp, çağırarak) sular taşsa, deniz dolmaz! Tekebbürlük eyleyen Tanrı sevmez! Gönlün yüce tutan erde, devlet olmaz! Yad oğul saklamak ile oğlu olmaz. Büyüyende salur gider, gördüm demez! Kül, tepelik olmaz! Güveyi, oğul olmaz!...*" (DK, 3,3).

6) "*Ev*" ve "*Evin suları*": İlin, yurdun olduğu kadar evin suları, pınarları da, *Türk mitolojisi* ile *Türk kültüründe* o derece önemlidir. Evimizin yakınlarındaki pınarlar, çağlayan ve sulayan sular, masallarımızın en güzel motifleri ve çocuklarımızın, en güzel anılarıdır. Bu konu üzerinde, "*Türk Kültür Tarihine Giriş*" adlı eserimizin, VII. cildinde geniş olarak durmuştuk. Aşağıda sunacağımız birinci belge, *Beyrek*'in yas tutan kız kardeşi; ikinci belge de, pınardan su götüren nişanlısı ile ilgilidir. Her iki belgede de, tam bir *masal* ve *mitoloji* motifi görülür:

1) "... *Andan babasının ordu'suna geldi. Meğer evlerinin önünde bir büyük ağaç var idi. Dibinde bir bınar var idi. Beyrek baktı, gördü kim,*

kişi (küçük) kız karındaşı, bınardan su almağa gelir. "Kardaş Beyrek!" Deyü, ağlar, buzlar. "Toyun, düğünün kara oldu!" Deyü ağlar!..." (DK, 102-4).

2) "*Ben bu yerden gideli deli olmuş!*

Delim ağca karlar yağmış, dize yetmiş!

Han kızının evinde, kul halayık tükenmiş!

Maşraba almış, suya varmış!

Bileğinden on parmağın soğuk almış!..." (DK, 111-1)

"Soğuk soğuk sular, çayırlar, çemenler"

Burada, *Türk masalları* ile eski *Türk efsanelerinin*, ünlü bir motifine geliyoruz. *Altay* destanlarında, *Dede Korkut*'ta ve hatta *geyik hikâyeleri* içinde, böyle soğuk sulu ve gök çemenli yerlere sık sık rastlanır. Buna da *Dede Korkut*'tan, seçilmiş bir örnek verelim:

"*Kan Turalı baktı gördü, bu konduğu yerde, kuğu kuşları, turnalar, turaçlar ve keklikler uçarlar.*

"*Soğuk soğuk sular, çayırlar, çemenler.. Selcen Hatun bu yeri görklü gördü, beğendi. Düştüler, işrete meşgul oldular; yediler, içtiler...*" (DK, 191-13).

7) "*Suyun veya denizin dibi*" (?): *Dede Korkut* kitabının içinde, halâ anlaşılmayan pek çok yer vardır. Şimdiye kadar *Dede Korkut* üzerinde yapılmış yayınlarda bazı düzeltmeler ve yorumlar yaparak, sunmağa çalışacağız. Bu *derin sular* veya *denizler*, *Oğuzlara* yabancı olan, kâfirlerin kıyı şehirlerinde idi. Belki de burası, *Karadeniz* idi:

Arkiç kırdı yaykanur, Umman denizi'nde,

Sarp yerlerde yapılmış, kâfir şehri,

Sağa sola çırpındı, urur süzgeçleri,

Su dibinde döner bahrileri,

Tanrı benim deyü, su dibinde çığırşur âsileri,

Önün koyup tersin okur kızı, gelini... (DK, 279)

"*Umman denizi*", sözler arasında görülüyor. Burası herhalde *Karadeniz* olmalıdır. *Balıkların* çırpınarak, sağa sola vurdukları yüzgeçlerinden, söz açılıyor gibidir. *Bahrilerden*, yani dalgıç kuşlarından söz açılıyor. Ancak *suyun* dibinde, "*Tanrı benim*" diye çığırşan âsilerin, ne olduklarını biz anlamadık. Görülüyor ki *Oğuzların* yabancı oldukları, açık *deniz* ile ilgili, karanlık; fakat çok derin ve güzel bir destan parçasıdır.

Sular için, "dua, beddua, and ve yemin"

8) *Sular için yapılan, "dualar"*: Akar sular için yapılan duaların da en güzellerini, yine Dede Korkut'ta görüyoruz. Yarı şaman, yarı müslüman sayılan Kırğız baksı'larının dualarında Dede Korkut, "Suyun ayağı Er-Korkut" diye anlıyordu. Bunun ne demek olduğunu kesin olarak anlıyamıyoruz. Ancak Dede Korkut kitabında, akar sular için bu kadar güzel sözlerin söylenmiş olması da, boş olmasa gerektir:

Dedem Korkut geldi, oğlana ad koydu, aydur:

"...Allah Ta'ala sana bir oğul vermiş, tuta versin!

Ağ sancağın götürende, Müslümanlar arkası olsun!

Karşu yatan kara karlı dağlardan aşar olsa,

Allah Ta'ala senin oğluna aşut (geçit) versin!

Kanlı kanlı sulardan geçer olsa, geçit versin!

Kalabalık kâfire girende,

Allah Ta'ala senin oğluna, fırsat versin!... (DK, 75-8)

"Suyun geçidi" burada, dağların geçidi, yani "aşut" ile yanyana geliyordu. Aslında Dede Korkut ile Türk efsanelerinde, "suyu geçmek", önemli bir olay ve motiftir. Dağı ve geçidi geçmek gibi...

9) *Akar sulara, "beddua ve kargama"*: Su ve akar sular, Türk kavimlerinde her çağda mukaddes ve saygılı tutulmuşlardır. Ancak Dirse Han'ın Hatunu, oğlu gelmeyince, kaygıya düşmüştü. Oğlunun, Kazılık dağı üzerinde, ölmüş olduğunu düşünerek, dağa beddua etmeğe, ve kargamağa başlamıştır:

1) "Öz gövdede canın var ise oğul, haber bana!

Kara başım kurban olsun, oğul sana!

Akar senin suların, Kazılık dağı,

Akar iken akamaz olsun!

Biter senin otların, Kazılık dağı,

Biter iken, bitmez olsun!... (DK, 27/5)

2. Oğlan gözünü açıp, annesine:

"Beri gelgil, ak südün emdiğim, kadını ana!

Ağ pürçekli izzetli, canım ana!

Akarlı da sularına, kargamagıl,

Kazılık dağının günahı yoktur!... (DK, 28-5)

10) *Sular üzerine "yemin ve and"*: Hocamız, Prof. Abdulkadir İnan, Dede Korkut'ta suların aziz tutulduğu üzerinde durmuştu: (Şamanizm, s. 168). Bani Çiçek'in nişanlısından haber gelmeyince kız, şöyle yemin ediyordu:

... Sovuk soğuk SULARIN,

İçer olsam, benim kanım olsun!

Altın akçan harcayır olsam,

Benim kefenim olsun!...

Arş tanık olsun! Kürsi, tanık olsun!

Yer tanık olsun! Gök tanık olsun!

Kadir Tanrı tanık olsun!... (DK, 167-9)

11) "Gece" ve sular: Akşam olunca, sular kararınca, "sular kardı", deriz. Bu deyişimizin manası üzerinde, ayrıca duracağız. Nedense Dede Korkut kitabında, dağlar ile "akıntılı görklü sulardan", gece, yani "dünün" geçiliyordu. Niçin gündüz değil de; gece geçiliyordu. Bu, üzerinde durulması gereken, ayrı bir meseledir. Şimdi bir kaç örnek sunalım:

1. *Arka beli dağdan dünin (gece) aşın,*

Akıntılı görklü sudan, dünin geçtin,

Ağ alınlı Bayındır Han'ın divanına,

Dünün vardun!... (DK, 239).

2. *Arku beli ala dağdan, dünin (gece) aşan,*

Akıntılı görklü suyu, delip geçen,

Garipliğe gelen, yatır mı olur?

Bençileyin karusından, ağ ellerin bağladuban,

Tonguz damında yatır mı olur?... (DK, 267-1)

Bizce burada baba, oğlun ölümünü hatunundan saklamak için gece yol alıyor ve gece geliyor. Ayrıca durumu haber vermek için de, Bayındır Han'ın ordusuna, gece gidiyordu. Bu bir "yas" alâmeti midir? bilemiyoruz.

Dede Korkut'ta su ile haberleşme

12) *Haber, haberleşme* ve sular: Dede Korkut kitabındaki bilgilerle ilgili bölümümüze başlarken, "su kasidesi" diye adlandırdığımız, muhteşem ve görkemli girişi sunmuştuk. Şimdi şiiri kısaltarak,

başındaki, nesir halindeki sözleri sunalım. Kazan, "su, hak didârını", yani "Allah'ın yüzünü, cemâlini görmüştür", diye söze başlıyordu:

... Kazan'ın önüne bir su geldi. Kazan aydur (şöyle dedi):

"- Su, Hak didârın görmüştür, ben su ile haberleşeyim, dedi

Görelim hanım, niçe haberleşdi:

Çağnam çağnam kayalardan çıkansu!...

Ordumun haberin bilir misin? değil bana,

Kara başım kurban olsun suyum sana!

—Dedi. Su kaçan haber verse gerek. Sudan geçti. (DK, 45-1)

"Su, Allah'ın yüzünü, cemâlini görmüştür"

"Suyun mukaddesliği", burada da açık olarak görülüyor. Su ile ilgili çok eski Türk gelenekleri burada, İslâmîyet ile uyuşturulmuştur. Kazan, "Su, Allah'ın didârını, yani yüzünü, cemâlini görmüştür", diyordu. Su ile haberleşme üzerinde, bir kaç örnek daha sunalım. Haber, dağlardan ve sulardan geliyordu:

1. Kanlı kanlı sulardan haber geçe,...

Kalın Oğuz iline haber vara,

Kanlı Koca oğlu, Kan Turalı,

Netmiş diyeler?... (DK, 186-8)

2. Akan duru sulardan, haber geçe!

Arkuru yatan ala dağdan, haber aş!

Hanlar hanı Bayındır Han'a haber vara... (DK, 197, 244, 256)

3. Mere Ozan!...

Taşkın suları aşıp, geldiğinde geçtiğinde,

Beyrek adlı bir yığide, buluşmadın mı?... (DK, 105-10)

"İçit" ve "geçit" veren sular

13) "Geçitler" ve sular: Dede Korkut'ta, "sular geçti", dağlar aştı" deniyordu. Dağlar aşıyor ve sular da, geçiliyordu. Bu da, türkçemizin bir düzenidir. Bunun için de su geçitleri için, "geçit"; dağ geçitleri için de, "aşut" deniyordu. Ancak eski türkçede çeşitli dağ geçitleri vardır. Dağları çağırdığınızda, gelen yansımayla Dede Korkut, "işit" diyordu. Akarsuların "geçit"i ile, dağların "işiti" arasında bir eşleme yapıyordu:

1. Kara kara dağlara ayırttığında, işit versin!

Kanlı kanlı sulardan geçit versin!

... Hem Basat'a alkış verdi... (234/12)

2. Karşı yatan kara dağlardan aşar olsa,

Allah Ta'ala senin oğluna aşut versin!

Kanlı kanlı sulardan geçer olsa, geçit versin!

Kalabalık kâfire girende,... (75-8)

"Suyu geçme" de, Türklerde inanışlar bakımından, ayrı bir önem taşır. Burada, "sulardan haberin geçmesi" gibi, manevî bir anlamı olan bir anlayışla; "suları delip geçme" deyişleri üzerinde, iki örnek sunacağız:

1. Akıntılı görklü suyu delip geçin!

Kazan divanına çapıp varın!

Ağ çıkarıp, kara giyin!... (DK, 298-3)

2. Akan duru sulardan, haber geçe!

Arkuru yatan dağdan, haber aş!

Hanlar hanı Bayındır Han'a vara!.. (DK, 19-7)

14) "İçit" Yurdun içme suları: Bu konu ile ilgili örneklerimizi yukarıda sunmuştuk. Bu içme suları, yurda ve oluşturan halka, aittir. İçitleri halk adına da, Oğuz beyleri temsil eder. Bu içitler, yalnız insanlar için değil; hayvanların da hayatı ve içeceği. Bu konu, eski Türklerde olduğu kadar, bugün de köylerimizde, en önemli bir davadır. Bu konuda Dede Korkut'tan, kısa olarak, yalnızca iki örnek sunalım:

1. Yüksek yüksek kara dağlarım, sana yaylak olsun!

Soğuk soğuk sularım, sana içit olsun!

Tavla tavla şahbaz atlarım, sana binit olsun!... (DK, 166-12)

2. Soğuk soğuk suları sorar olsan!

Ağam Beyreğim içidiydi,

Ağam Beyrek gideli, içerim yok!... (DK, 103-9)

15) "Konuklu Hakkı" ve "akıntılı görklü sular": Dede Korkut, çıkıp, Deli Karçar'dan kız kardeşini istemeğe gidiyor, Deli Karçar, izinsiz kendi yurduna girdi diye, Korkut'u öldürmeğe kalkıyor. Dede Korkut, suyundan içmeğe gelmişim demek yoluyla, Deli Karçar'dan aman dilemiş oluyordu:

... (Deli Karçar): "Ayaklılar buraya geldiği yok!"

Ağızlılar, suyumdan içtiği yok!

Amelin mi azdı!.., ecelin mi geldi!..

(Dede): "Karşı yatan kara dağını, aşmağa gelmişim!

Akıntılı görklü suyunu içmeğe gelmişim!

Gen eteğine, dar koltuğuna, kısılmağa gelmişim! (DK, 83-6)

16) "Suların kuruması": Burada, "suların kuruması" ile, "suların karıması" arasında, bir ayrılık gözetmek gereklidir. "karımak", yaşlanma ve miâdın dolması demektir. Yine Dede Korkut'ta "soğulma" deyi-mi görülür. Bu da, kaynağın kuruması ve suların çekilmesi demektir:

1. Yöm vereyim, hanım:

Yerli kara dağların, yıkılmasın!

Gölgelice kaba ağacın, kesilmesin!

Kamın akan, görklü suyun kurumasın!... (DK, 61-5)

2. Akıntılı görklü suyun,

Soğulmuş idi, çağladı ahır!

Kaba ağaçta dal budağın,

Kurumuş idi, yeşerip göğerdi ahır!... (DK, 258-5)

Suyun yaşlanması, (karıması): Yüz ve ağız suyu

Burada çok önemli bir, din, efsane ve mitoloji motifi ortaya çıkmaktadır. Burada Türkler, suları canlı ve yaşayan bir varlık olarak görüyorlar ve sulara bir kişilik veriyorlardı. Yer-sular ile ilgili bölümümüzde, bu konuya yeniden döneceğiz:

1. Akıntılı görklü sular karısa, kara taşmaz!

Kaytabanlar (deve) karısa, torum vermez!...

Er yiğitler karısa, oğul doğmaz!... (147-11)

2. Kanlı kanlı ırmakları karıyıptır, suyu gelmez!

Şahbaz şahbaz atlar, karıyıptır, kulun vermez!... (59-3)

17) "Yüz suyu": Dede Korkut'ta yüz suyu, bizim kullandığımız manada söylenmiştir. Yukarıda da belirttiğimiz gibi, Karahanlı çağında, Kutadgu Bilig içinde, manası daha geniş ve derindir. "Yüz suyu", kişinin itibarı ve onuru, demektir. Nitekim, beylerin suyu da, beylerin itibarı, onuru ve şerefi karşılığında söyleniyordu:

Dünya adı ve ünü, iki şey ile durur,

Biri mal ve davar, diğeri de Yüz suyu!

Bir örnek de, Dede Korkut kitabından vererek, konuyu bitirelim: "Günahınızı, adı görklü Muhammed Mustafa yüz suyu na bağışlasın, Hanım hey!... (DK, 66-10; 122-7; 213-5; 271-11..)

"Ağız suyu", Kutadgu Bilig'de daha çok, "sözün sulandırılması" manasında söylenmiştir. Yukarıda, bu anlayışla ilgili, örnekler sunulmuştur. Dede Korkut içinde ise bu söz, bizim andığımız manada kullanılmıştır:

"... Kan Turalı nikabın serpti. Kız köşkten bakar idi. Taraklığı boşaldı. Kendisi mavladı. Avsıl olmuş dana gibi, ağzının suyu aktı..." (DK, 180-5).

Dede Korkut'ta suların tanımı

1. "Akıntılı görklü su" Dede Korkut'ta en çok görülen su tanımı, budur. Bir fikir verebilmek için, örneklerimizi şöyle sınırlayacağız: 1) "akıntılı görklü suyumun taşkını kardaş" (DK, 89). - 2) "Akıntılı görklü suyu geçe.": (DK, 239). - 3) "Akıntılı görklü suyu delip geçen": (267-1; 298-3). - 4) "Akıntılı görklü suyunu, içmeğe geldim..." (DK, 83-6). - 5) "Akıntılı görklü sular karısa.": (147-11).

Görklü, akarlı ve duru sular

2. "Akarlı da sular": Bu söz, anlaşılamiyor. Bizce yurdun malı ve varlığı arasında bulunan sular, "akarlı" olarak, anılmış olsalar gerekti. Bu söz, Dede Korkut kitabında, yalnızca bir yerde geçmektedir: "Akarlıda sularına kargamagıl!..." (DK, 28-5).

3. "Duru sular" Dede Korkut'ta, "akan duru sulardan haber geçe" deyişi, yalnızca bir kez görülüyor: (DK, 19-7). Oğuzlar, daha çok akıntılı sulardan hoşlanıyorlardı. Ancak Dîrse Han'ın oğlunun yaramazlığının haberi, belki de gizlice, duru sulardan bile geçmişti.

4. "Görklü su" deyişi, yalnız olarak görülmüyordu. "Görklü çemen" tanıtmasını, aynı kitapta görebiliyoruz. Görk, aslında güzellik demektir. Peygamber için de, kullanılan bir tanıtmadır. Sular için, ancak şu yerlerde geçiyordu: 1) "Kamın (?) akan görklü suyun kurumasın!...": (DK, 61-5). 2. "Akıntılı görklü suyun karısa (yaşılsa), kara taşmaz!..." (147-11).

5. "Kanın akan su": İyice anlayamadığımız bu su tanıtmasını, şu yerlerde görüyoruz: 1) "Kanın akan yügrük sudan, bir oğul uçurdun": (DK, 138-8, 9). - 2) "Kamın akan yügrük sudan, bir oğul akuttın": (DK, 25-3). -

3) “*Kanın akan görklü suyun, kurumasın*”: (DK, 61-5).

Görülüyor ki burada, *kanın* ve *kanın* sözleri birbirine karışıyor. Bizce burada kanın deyimi, daha doğru olsa gerektir.

Kanlı, esenlikli ve yaşlanmış sular

6. “*Kanlı kanlı sular*”: Bu deyim ve tanıtma, *Dede Korkut*’ta, sık sık görülür. Oğuzlar sular için, “*kanlı*” tanıtmasını, niçin yapıyorlardı? Bunu, duyuyoruz; ancak kesin olarak yorumlayamıyoruz. “*Kanlı kanlı sular esen olsa, kanın taşar*”, deyimi de iyice anlaşılamıyor: (DK, 145-3). Bu sözlerden elbette ki biz de bir şeyler duyuyoruz. Ancak kesin paralellerini bulamıyoruz. (Ayrıca bk. DK, 186-8.)

“*Kanlı kanlı ırmakları kartıptır suyu gelmez*”, yani yaşlanmış ve suyu çekilmiştir sözü de, bize bir şeyler söylemektedir. Kanlı kanlı, taşkın akan ırmaklar, bir sızıntı halinde kalmış olabilir: (DK, 59-3). Her ne olursa olsun, *Dede Korkut*’un bu muhteşem ve görkemli deyişleri, yalnızca Oğuzlarda görülür.

7. “*Yaşlı sular*”, yani “*karımış sular*” da, yine *Dede Korkut* içinde görülür. Az önce bu konuda bir örnek vermiştik. Bir başka yerde de, “*Akıntılı görklü sular kara sarsa, kara taşmaz*”: (DK, 147-11). *Akıntı* ve *taşma*, genç ve kanlı suların bir özelliği olmalıydı.

“*Kanın akan görklü suyun, kurumasın!*” veya “*akıntılı görklü suyun, soğulmuş idi, çağladı ahır*”, sözlerinde de suyun kuruması veya suyun büsbütün azalmasını içine alan manalar vardı: (DK, 35-4, 258-5).

8. “*Suların esenliği*” de, suların akıntılı ve taşkın akmalarıyla ilgili olmalıydı: “*Kanlı kanlı sular esen olsa, kanın taşar*” (DK, 145-3). Görülüyor ki *Dede Korkut* içinde aynı şeyler, değişik ve duygulu anlatışlarla anlatılıyordu. *Kurumuş* veya *azalmış* sular, elbette ki “*esen*” olamazlardı.

Taşkın ve kara sular

9. “*Suların karanlığı*”: *Dede Korkut* kitabı içinde, “*Kara kara dağlar*” deyişi sık sık geçer. *Dağlar* ile ilgili bölümümüzde bu konu üzerinde, geniş olarak duracağız. Ancak sular için bu tanıtma, pek sık görülüyordu. Gerçi, “*Kara-su*” deyimi, yalnızca *Anadolı*’da değil; *Altay kuzeyinde*ki *Teleüt* Türklerinde de, görülüyordu⁶⁷. Ancak, bu daha çok kaynak suları için kullanılan bir deyimdi. 11. yüzyıl ve daha önceki türkçesinde, şimdilik böyle bir deyiş göremiyoruz. Yalnızca *Kaşgarlı Mahmud*

⁶⁷ Radlof, *Wörterbuch*, IV, s. 743.

“*Kara Kaş Ögüz*” ırmağından söz açıyordu⁶⁸. Bu tanıtma da, ırmağın kıyıları ile ilgili olmalıydı.

“*Akıntılı görklü sular karısa (yaşlansa), kara taşmaz*”: (147-11). Burada *kara* sözü ve sıfatı, “*taşma*”nın bir tanıtması gibi görülmektedir. *Dede Korkut*’taki, bu tanıtma ile ilgili tek örneğimiz, budur.

10. “*Taşkın ve taşan sular*”: *Dede Korkut* kitabında görülen bu tanıtma ile ilgili örnekleri, şöyle sıralayabiliriz: - 1) “*Kanlı kanlı sular, kanın taşar*”: (DK, 145-3). - 2) “*Kanlı suyum taşkını, oğul!*”: (DK, 141-10). - 3) “*Akıntılı görklü suyumun, taşkını kardaş!*”: (223-8). - 4) “*Akıntılı görklü sular taşsa, deniz dolmaz!*”: (DK, 3-3). Buradaki “*urlaşma*”, bağırma, çağırma veya büyük gürültü çıkarma demektir. *suların sesleri* de var ki, *Dede Korkut* kitabında bu tanıtmayı başka bir yerde bulamadık.

⁶⁸ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 152. Kutlu ve Mukaddes Pınarlar.

29. BÖLÜM

KUTLU VE MUKADDES PINARLAR İLE KAYNAKLAR

(Türk düşünce ve destanlarında)

Burada, *mukaddes* sözünün üzerine, bastırılarak vuruyoruz. Çünkü eski Türklerde *kut* ve *kutlu* başka; *m u k a d d e s*; yani “*ıduk*” ise, başka anlayışlardır. Eski Türklerde “*ıduk*”, yani *m u k a d d e s*, “*Tanrı tarafından verilmiş veya gönderilmiş bir şeydir*”. Bundan dolayı eski Türklerde, “*yer ve sular*”, *mukaddes* idiler. Yerden kaynayan suları da, herhalde böyle görmek gerekiyordu.

A n a d o l u ‘da *pınarlar*, artık eski *mukaddes* özlerini kaybetmişlerdir. Bunlara, eski Türk anlayışıyla, “*kutlu pınar*” da, diyebiliriz. Bir çok ünlü pınarların çevrelerinde, küçük bir *bük*, yani a ğ a ç l ı k; önünde küçük bir gö l ve yanında da, bir *yatır* bulunur. Yatırsız da olsa, adı yine de güzel ve *kutludur*. Burada, bunlar üzerinde geniş olarak durmayacağız. Ancak *A n a d o l u* ‘da pınarlar, kaynak suları için söylenen şu sözler ve daha niceleri, Türk kültür tarihi bakımından ayrı bir değer taşırlar: “*Akar, buğlek, bulak, çerme, çıkak, çaykara, göz, göze, gözen, kaynarca, kınık, obuz, taşkan, teşnek, teşme...*”

SU KAYNAKLARI VE YERALTI RUHLARI

Te p e g ö z efsanesi dolayısıyla, bu konuya yeniden döneceğiz. *Kötü ruhlar*, yeraltının derinliklerinden geliyorlardı. *Yeraltı ruhları* ile ilgili, ayrıca bir bölümümüz de vardır. En iyisi, *D e d e K o r k u t* ‘tan şu parçayı sunmak ve bundan sonra da, yorumuna geçmektedir:

“... *O ğ u z* bir gün yaylaya göçtü. *U r u z* ‘un bir çobanı vardı. *K o n - ğ u r K o c a S a r ı Ç o b a n* derler idi. *O ğ u z* ‘un önünce, bundan evvel kimse göçmez idi.

“*U z u n B ı n a r* demek ile meşhur bir bınar var idi. Ol bınara, *p e r r i l e r* konmuş idi. *Nagâhandan* koyun ürktü. Çoban, erkece, (yani sürünün önünde giden tekeye) kakıdı, ileri vardı. Gördü kim, perri kızları, kanat kanada bağlanmışlar, uçarlar. Çoban kepenegini üzerlerine attı, perri kızının birini tuttu. Tamah edip, derhal cimâ eyledi...

“... Zaman ile O ğ u z yine yaylaya göçtü. Ç o b a n gine bu b ı n a r a gel-di. Gine koyun ürktü. Ç o b a n ileri vardı. Gördü kim bir yığınak yatur. Yıldır yıldır yıldırar...”: (DK, 214-215).

Görülüyor ki burada da p e r i l e r, pınara konuyorlar ve pınar çevresinde, uçuşuyorlardı. Çobandan hamile kalan peri kızının çocuğu, yani T e p e g ö z de, pınarın yanında bulunuyor veya pınardan çıkıyordu.

KUTLU PINARLAR VE KAYNAKLAR

1) “Suyun başı Süleyman”, “su ayağı Er-Korkut”:

Hocamız Prof. Abdulkadir İnan bu konu üzerinde, iki yerde durmuştur. K ı r g ı z - K a z a k Türklerinin, yarı müslüman baksılarının okudukları du-alarda, bu tekerleme bir kaç yerde geçer¹. Irmaklar ile ilgili bölümümüzde de belirttiğimiz gibi, “su ayağı”, ırmağın döküldüğü yer demektir. K o r k u t - A t a ‘nın mezarı da, Sir-Derya’nın Aral gölüne döküldüğü yerlere yakındır. “S i r - d e r y a ırmağının kaynakları” ise, Uş kenti taraflarındadır. Burada da, Taht-ı Süleyman dağları vardır. Prof. Abdulkadir İnan’ın yorumu bu yoldadır². Akla yakın bir yorum, bu olsa gerektir. Ancak R a d l o f, bunu, biraz daha değişik olarak yorumlamıştır³. Her ne olursa olsun, A n a d o l u ‘da-ki M u n z u r s u y u gibi, Sir Derya ırmağının kaynakları da, kutlu ve mu-kaddes olarak kabul ediliyordu. Önemli olan, budur.

2) “Ç o c u k d i l e m e” pınarları: M a n a s destanında Y a k u p H a n k a-rısına, şöyle çıkışıyordu:

Ondört yıldır alalı, anne dahi olmadı,
Kutsal bir yere gidip, adım bile atmadı,
Kutsal p ı n a r a gidip, yanında bir yatmadı,
B i r e l m a n ı n altına, giderek oynamadı,
Kısırlıktan kurtulup, kutlu yol bulamadı!...

M a n a s destanındaki bu sözlerden de anlaşılıyor ki, kısırlıktan kurtu-lup, çocuk sahibi olabilmek için, mukaddes varlıklara karşı, bazı şeyler yap-mak gerekiyordu. “Mukaddes p ı n a r ı n yanında yatma, e l m a ağacının altında oynama” gerekiyordu⁴.

¹ “Sir-derya’nın başı ve ayağı”: Ayağında, Dede Korkut’un mezarı bulunur: (A. İnan, Şama-nizm, s. 135).

² A. İnan, Kitab-ı Dede Korkut Hakkında, Makaleler, s. 171.

³ Radlof, Proben, V. s. 48.

⁴ B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 506.

3) “P ı n a r ı n r u h u” veya sahibi: Hocamız Abdulkadir İnan, bunu “p ı n a r i z i s i” diye adlandırıyordu. G ö k t ü r k ç a ğ ı n d a k i “yer-suları” üzerinde dururken, bunların “Türk milleti ile Türk devletini korudukları” üzerinde, durmuştuk. “Türk’ün yeri ile suyunun sahibi (idi-si)”, Türk kağan ile devleti idi. Bu konudaki G ö k t ü r k düşüncesi daha ileri ve daha derin idi. A l t a y şamanizm inançlarında ise, “yerin, dağların ve s u - l a r ı n birer ruhu, izisi, (yani sahibi)”, vardı. Hocamız, K ı z ı l c a h a m a m da gördüklerini şöyle anlatılıyor ve yorumluyordu:

“A n k a r a ‘dan 90 kilometre uzaklıkta, Kızılcahamam çevresinde, bir maden suyu p ı n a r ı vardır. Bu pınarın yanındaki çalılıklar, bağlanan pa-çavralardan adeta görünmüyordu. Burada bir veli mezarı da yoktur. Bu pa-çavralar, doğrudan doğruya, “p ı n a r i z i s i” ve “s u r u h u n a” bağışlanmış nezirlerdir. Müslüman Türkler bu paçavraları, dinî bir hûşu ile bağlarken, şamanizm adeti yaptıklarının farkında değildir”.

A n a d o l u ‘da kutlu pınarlar, çevresindeki küçük ağaçlıklar, bu ağaçla-ra bağlanan bezler ile paçavralar, “pınarın küçük göleti” ne yapılan nezirler üzerinde durmuştuk. Bu, da bize ait ayrı bir görüş ve vesikadır.

4) Evin ve ailenin pınarı: A n a d o l u ‘da şehir dışında yaşayan her-kesin, içecek su alınan bir pınarı veya çeşmesi vardır. Yaygın olarak çevreleri ağaçlar veya çalılıklar ile çevrilmiş olan bu çeşme ve pınarlar oturma, sohbet ve karşılaşma yeri de olurlar. D e d e K o r k u t ‘ta da böyle bir yurd veya or-du pınarlarından söz açılıyordu:

“... B e y r e k . . . Andan (oradan) babasının ordusuna geldi. Meğer evle-ri önünde büyük bir a ğ a ç var idi. Dibinde bir y a h ş ı b ı n a r var idi. B e y - r e k baktı, gördü kim kişi (küçük) kız karındaşı, b ı n a r d a n su almağa gelir. Kardaş Beyrek deyü ağlar, buzlar; toyun düğünün kara oldu, deyü ağlar⁵...”

a) “G e l i n l e r i n p ı n a r l a r ı g e z m e l e r i” : Koca evine gelen ge-linlerin, aile yurdunun sularını, tarlalarını gezip görmeleri, A n a d o l u ‘da da yaygın bir adettir. Bu çok eski gelenek üzerinde, sular ile ilgili bölümü-müzde de durmuştuk. A n a d o l u ‘da bu daha çok gezi halinde yapılır. A l - t a y l a r ile eski Türklerde ise, pınarlara ve sulara, saçı yapılırdı.

b) Yurdu n içitleri” : D e d e K o r k u t kitabında, içilen sular ile diğer sular arasında bir ayırım yapılmaktadır. Ailenin veya yurdun içilen su-larına, “i ç i t” adı veriliyordu. B e y r e k , kız kardeşine şöyle soruyordu:

Karşı yatan kara dağı sorar olsam, yaylak kimin?

Sovuk sovuk sularını sorar olsam, i ç i t kimin?

⁵ A. İnan, Müslüman Türklerde Şamanizm Kalıntıları, Makaleler, s. 472.

⁶ Dede Korkut Kitabı, 102-1.

Beyrek'in kız kardeşi de, Beyrek'e şöyle diyordu:

Sovuk soğuk sularını sorar olsan,

Ağam Beyreğin içidi-ydi, Ağam Beyrek gideli, içerim yok!

"Soğuk soğuk sular", içme suyunun, içit'in bir özelliği idi⁷. Dede Korkut'un pek çok yerlerinde bu anlayış ve söyleyiş, görülmektedir. Konuyu, daha fazla uzatmayacağız.

OĞUZLARIN "PINAR" DEYİŞLERİ

Bizim bu günkü pınar deyişimizin kökleri de, Türklerin Oğuz kesimlerine dayanmaktadır. Bunu bize *Kaşgarlı Mahmud*, kesin olarak söylemektedir. "Bınar" sözü, 14. yüzyılda, *Dede Korkut* ile çağdaş eserlerde de, görülüyor. Yani Batı veya Anadolu Türk kültür çevresinin, bir özü gibi görünüyordu. Şimdilik bunu kesin olarak söyleyemiyoruz.

"Mınğar", 11. yüzyılda, bizim pınar sözümüzün ilk söylenişi gibi görünmektedir. *Kaşgarlı Mahmud* üç yerde bunun Oğuz kesimlerince böyle söylendiği üzerinde ısrarla duruyordu. Dede Korkut'taki pınar anlayışı üzerinde, örnekler vererek, az önce durmuştuk. Eski Anadolu'da çeşme ve pınar, yanyana söylenmeğe başlanmıştı. (Bk. DS). "Kaynar pınar, kaynarca pınarı, çeşme pınarı" gibi, birleşik deyişler de kaynaklarda, sık sık göze çarpıyordu.

"Çeşme", farsça bir kökten geliyordu. Eski Anadolu kaynaklarında, özellikle, *Dede Korkut* kitabında, "Ağ Melik Çeşme"nin, adı ile görülüyordu. Yukarıda da belirttiğimiz gibi kaynaklarda, çeşme ile pınar, bir süre yanyana söylenmeğe başlıyordu. 17. yüzyıldan sonra ise, çeşme sözü artık yalnız başına söylenebiliyordu. Bu görüşümüz daha çok, Tarama Sözlüğü'ndeki örneklerle dayanmaktadır. 15. Yüzyıl Anadolu kaynaklarında görülen "kuyu kazmak, pınar akıtmak" anlayışı da, bizim bildiğimiz pınar, su gözü veya göze değildir. Pınar akıtma, bir çeşme olsa gerektir⁸. Eski Anadolu ve Osmanlı kitaplarında İslâm gelenekleri de güçlenmişti. Aynı kaynaktan seçtiğimiz "kutlu pınarlar" hakkındaki bilgilerden bir kaçını sunalım:

1) "Periler durağı": Yukarıda sunduğumuz Dede Korkut Kitabındaki "Uzun pınar" da, bir periler durağı idi. Dede Korkut'ta Tepegöz destanında geçen bu pınar ve anlayışta, İslamiyetten önceki eski Türk inanışları yaşıyorlardı. 15. yüzyılda yazılmış Ahmed Paşa divanında da, "çün çeşme ve bınar periler durağıdır", deniyordu: (TS) Bunlar, insanlığın paralel düşünceleri de olabilirdi.

⁷ Aynı eser, 163-9. "içit" ve "geçit" eşlemesi çok görülüyor.

⁸ Tarama Sözlüğü, I, s. 540. Kısaltması: (TS).

2) "Cennet pınarı": Bu bir İslâm düşüncesidir. 15. yüzyıl Osmanlı kaynaklarında, "Uçmak, (yani Cennet) içinde bir bınar vardır, adı Receb'dir", deniyordu. (a.esr). Ancak eski Kuzey Altay destanlarında da, ucu bucağı görülmeyen çimenlerin ortasındaki, suların söz açılmıyor değildi. "Susuz ve çimensiz bir Cennet" düşünmek, bir insan için, çok zordur. Irmaklar ile ilgili bölümümüzde, "Cennet ırmakları" üzerinde duracağız.

3) "Pınar ve kirlilik": Türklerde "arı su" anlayışı, çok önemlidir. Bunun üzerinde, su ile ilgili bölümümüzde, geniş olarak durmuştuk. Bu anlayış ve inancı, *Budist*-Türk yazılarında da görüyoruz. Buna paralel düşünceleri, 16. yüzyılda yazılmış Osmanlı kitaplarında da görüyoruz: "Kaçan bir pınara necâset düşse, ol pınarın suyu çekile": (TS) Bunlar, eski Türk düşüncesiyle, İslâm-Türk geleneklerinin, çok güzel benzeşmiş noktalarıdır.

TOROSLARDA ÜNLÜ YAYLA PINARLARI

Yaylalar, pınarlar ile anılıyorlar

Ali Rıza Yalçın, Toroslardaki yaylalardan söz açarken, bu yaylaların hemen hemen çoğunun, pınar adları ile anıldığını, üzerinde durmuştu. Yaylalar, pınarlarıyla adlı ve ünlü idiler. Bu pınar adları da bize çok eski Türk inanış ve geleneklerini hatırlatıyorlardı. Çok eskilerden topladığımız duygu ve bilgilerle yola çıkarak, Torosların bu pınarları üzerinde, bir gezinti yapalım:

1) "Çeşme başındaki kız": Bu, Dadaloğlu ile ilgili bir efsanedir. Dadaloğlu'nun şiirleriyle süslenmiştir. Dede Korkut'ta, "Beyrek, kız kardeşi ile çeşme başında karşılaşmıştı". Bu güzel anlatışı, yukarıda sunmuştuk. Çeşme başı, bir karşılaşma yeridir. Dadaloğlu ile çeşme başındaki kral kızı arasındaki karşılıklı konuşmalar, şöyledir: (Dadaloğlu):

1. Çeşme başı bekleyen kız,

Koyma beni yollarımdan,

Uzat bir suyun içeyim!...

2. (Kız) Yayla yayla göçmedin mi?

Soğuk suyun içmedin mi?

3. (Dadaloğlu): Yayla yayla göçtüm geldim,

Karlı suyun içtim geldim!..

Görülüyor ki, "yayla yayla göçme" ve "soğuk suyun içme", atışmaların başlıca motif ve konularını oluşturuyorlardı. Bunların arasına, "karlı su" deyiş ve anlayışı da karışıyordu.

2) “*Süt mayalı pınar*”: “*Ak süt gölü*” ve “*süt ırmakları*” üzerinde, 1. cildimizde durmuştuk. Gerçi bu, *Dadaloğlu*’nun *Aladağ* için söylediği, bir mecâz ve benzetmedir. Ancak bunu söyleten, derin eski Türk kültür mayasına bakılmalıdır:

Bizim yaylamız kayalı,

Pınarları süt mayalı,

Kelerinde kar dayalı,..

3) “*Ayrân pınarı*” ve *Berit dağı*: Şimdi, *Binboğa* yaylalarında şöyle bir gezinti yapalım: *Ali Rıza Yalgın*, *Berit dağı* yaylalarından söz açarken şöyle diyordu: “*Ayrân pınarı, Yedikardeş pınar, Ala pınar, Kara göl gibi adlarla anılırlar. Bu yaylaların Ala pınarı’ndan başkası, tamamen dağın tepesindedirler*”⁹. Burada da görülüyor ki, yaylaların hemen hemen hepsi, üzerlerindeki pınarlar ile anılıyorlardı. Pınar adları üzerlerinde, ayrıca birer *myth*, *efsane* ve *destanın* mana ve izlerini taşırlar.

Binboğa yaylalarının pınarları

3) “*Pınarında akar gider tor sular, çayırında boyun süzer sığınlar, me-nevşenden koku siner dağlara, yayılacak yayla sensin Binboğa!*”¹⁰: *Rahmetli Ali Rıza Yalgın*, *Binboğa dağı*, yaylaları ve pınarları için gönüllerde yatan derin duyguyu, bu şiirle anlatmak istiyordu¹⁰. *Tor*, yani *deli pınarın* hali başka idi!

4) “*Binboğa’da göç çeker, altın fesler baş seçer, kızlarının lebi şeker, suyun iç er, Binboğa!*” Şiir burada da kızların şeker dudakları ile *Binboğa*’nın sularını yanyana getiriyordu¹¹. Burada, “*kızların göç çekmesi*” geleneği üzerinde de biraz durulmalıdır.

Binboğa’nın pîrleri

“*Binboğa dağının pîrleri, Ak-su gölü yerleri,..*”, sözleri de bu arada söyleniyordu. “*Dağın pîrleri*”, ne demektir? Bizce, burada çok eski bir Türk geleneği, kendisini gösterir gibiydi. Bunlar, *Kırgız - Kazak baksı dualarında* görülen, *dağ evliyalari*” miydılar? Bu yarı şaman, yarı müslüman baksılar, *evliya* sözünün manasını da, iyi bilmiyorlardı:

“*Mekke de evliya, Medine de evliya, Han Çingiz de evliya! Kızıl dağın başında, Kız evliya! Öküz dağın başında Öküz evliya! Koçgar dağın ba-*

⁹ Ali Rıza Yalgın, *Cenup Türkmen Oymakları*, II, s. 328.

¹⁰ Aynı eser, II, s. 315: “*Tor, torlak*”, *deli pınar*.

¹¹ Aynı eser, II, s. 342. “*Göç çekenlerin*”, *yayla pınarları*.

şında, *Konur Baş evliya!.. Bek-tav Ata (Bey-dağ Ata)...* Ölü desem, ölü değil; diri desem diri değil, *Ata - Korkut Evliya*¹²...” Yine ünlü bir dağ olan, “*Kazıgurt Evliya*” yı da bunlara katmak gereklidir. *Anadol u*’daki bir çok dağlar da, “*Baba*” tanıtmasını taşırlar.

“*Binboğa’nın yaşlıları*”, yani *pîrleri* kimlerdir? Bu konuda kesin bir şey söylemek zordur. Ancak *Altay dağları* için söylenen dualarda bazan şöyle deniyordu¹³: “... *Saçları ağarmış yaşlılarımıza istirahat sağlayan, Altay!... Ak sakallı atalarımın, takdis ettiği ulu Altayım, geçim versen ne olur!...*” Elbette ki *Altay* duaları ile *Anadol u* arasında, geniş bir zaman ve coğrafya ayrılığı doğmuştur. Ancak insan olarak, hisler ve duygularımızla düşünürsek, bunlar arasında bir ilişki kurabiliriz.

“BULAK”, PINAR VE KAYNAK

Bulak, eski Türklerde kaynak, su gözü ve su arığı karşılığında söylenmiş, çok eski bir Türk kültür deyimidir. Ancak *Batı Türk lüğ ü* ne kadar ulaşamamış veya az yaşamış, bir anlayıştır. *Kaşgarlı Mahmud*’un kitabında bile, “*elke-Bulak*” sözü, ancak bir Türk kesiminin adı olarak geçer. Aynı kaynak, *bulak* sözünü, şöyle yorumluyordu¹⁴.

“*Bulak, Türklerden bir oymak. Bunları kıpçaklar tutsak etmişlerdi. Sonradan Yüce Tanrı onları kurtardı ve adları, Elke - Bulak oldu. Bu söz, bulak diye de yazılabilir*”. Görülüyor ki *bulak* sözünün kaynak veya sulu bir dere anlayışına hiç dokunulmuyordu. Daha önceki veya çağdaş *Uygur* yazılarında *bulak*, daha çok “*su hendeği ve arık*”, anlayışıyla görülüyordu:

“Bulak”, pınar anlayışıyla

Eski Türk kaynaklarında kaynak ile akar su anlayışı arasında, bir karışma vardır. Bu akar su, pınar ayağı da olabilirdi:

“*Sözü kim tüketir, nice söylene,*

“*Akar dinmez, geçer gider, bulaklar arasında!*

Kutadgu Bilig’de görülen bu sözler, *bulak* deyimini bakımından biraz karanlıktır¹⁵. “*Aka tınmaz, erter bulaklar ara*”, diye söylenmiş olan bu

¹² “*Ölü desem, ölü emes! Tirir desem, tiri emes! Ata Korkut Evliya!*” Bu duanın asıl metni için bk. A. İn an, *Şamanizm*, s. 133 (15).

¹³ “*Ruhun, kendisi dağdır; dağın, kendisi ruhtur*”: Aynı eser, s. 51.

¹⁴ *Kaşgarlı Mahmud*, I, s. 379; Krşl. Brockelmann, *Wortschatz*, s. 241.

¹⁵ Bize göre manası, “*pınar*” olarak görülüyor: “... *Erter bulaklar*”, geçip gider bulaklar. *Turfan* ve *Kaşgar* bölgelerindeki “*kehrizler*” için, *bulak* denmiş olması daha uygundur. “*Ağrısı olan, bulak’a (kehriz’e) gelip, yer ve suyun sahibinden (yer-suv igesinden) dilekte, bulunuyor...*”: (*Türkische Turfan Texte*, VII, 29, 20).

Arık ve *dere* manasında, daha çok “*bulak ögen*” sözü söylenmiştir. Bir *Uygur el yazmasında*, “*ku-yu (kudug) kazsa; kehriz (bulak ögen) kazsa...*”, deniyordu: (Aynı eser, VII, 29, 41).

eski türkçe sözlerden bir pınar manası çıkmaktadır. Aslında *bulak* sözünün diğer türeyişlerinde de, “*kaynamak ve fışkırmak*” manalarını, içlerinde toplayan¹⁶, bir çok sözler vardır. Bu da bize gösteriyor ki *bulak*, Türk kültür ve dilinin, köklü ve yerli bir malıdır.

A n a d o l u ‘da ve D e r l e m e Sözlüğü içinde *bulak*, pınar manasında görülmüyor. A ğ r ı ilimizden derlenmiş olan “*bulak otu*”, yani pınar çevrelerinde görülen bir otun adı ise, *A z e r î* tesiriyle gelmiş olabilirdi. Ancak eski A n a d o l u kitaplarında, pınar anlayışıyla *bulak* sözü söylene gelmişti. 15. yüzyıl eserlerinde “*Yedi-Bulak*” bir yer adı olarak geçiyordu. 19. yüzyılda Zihni ise, “*yedi yıl bekledim bulak başların*”, derken, *bulak* sözünü çok rahat söylüyordu¹⁷. Görülüyor ki böyle konularda erken ve kesin sonuçlara varma, pek doğru değildir.

Moğolların Gizli Tarihi içinde de “*bulak*” sözünü, kaynak veya pınar anlayışıyla, yer adı olarak görüyoruz. P. Pelliot da bunu, pınar, yani “*source*” olarak doğruluyordu¹⁸. Bir yer adı olarak görünen *ölegei-Bulak* sözünü, “*kırmızı pınar*” olarak yorumluyordu. Kesin olarak değil de; bir duygu olarak, bir Türk kavminin adı olan *Elke-Bulak* ile bunun arasında bir benzerlik görülüyordu.

“*Bulak*”, su hendeği ve yer ile suyun sahibi

“*Kutlu pınar*”: Uygur-Türk kültür çevresi ile yazılarında *bulak* sözü, daha çok su hendeği ve kanalı anlayışıyla görülmektedir¹⁹: “... Su hendeğine (*bulakka*) gelse ve bir ağrı görse, bu Yer-su sahibinden veya ruhundan (*igesindin*), dolaydır...” Bu Uygur yazısını yayınlayanlar buradaki *bulak* sözünü, su hendeği veya kanal diye yorumlamışlardır. Ancak buradaki *bulak*, *kaynak* veya *pınar* da olabilirdi. Göktürk anlayış ve inanışları, burada kendisini açık olarak göstermektedirler. “*Pınar yanında bir ağrı olursa bu, yer ve su ruhlarının tesiriyledir*”, demek isteniyordu. Bu, bir pınar ayağı da olabilirdi.

Su hendeği, Uygur-Türk kültür çevresinde daha çok, “*bulak-ögen*”, sözüyle karşılanıyordu. Asıl su hendeği veya su kanalı anlayışını karşılayan, eski Türk sözü, “*ögen*” idi. Yine Uygur-Türk kültür çevresinde, büyük çaylar veya ırmaklar için de, “*ögen ögüz*” deniliyordu²⁰. P. Pelliot bu sözü, “*öken*” olarak düzeltmiştir²¹. Bu konuda fazla bir şey söyleyemeyeceğiz.

“*Suyu dağıtan uhtar*”, yani suyu köylüler arasında bölen ve veren hakemlere ise, yine Uygur-Türk kültür çevresinde, “*ögen kesgüçi*”, yani kanal veya suyun kesimini” yapan kimse, adı veriliyordu²². Uygur Türklerinde sulama ve tarla meseleleri, kesin töreler ile, kanun ve anlaşmalar üzerine kurulmuştu. “*Tarla Sınırları*” da, çoğu zaman böyle sulu dereler veya su kanalları ile sınırlanmıştı. Turfan’ı görenler, bu su hendeklerinin önemini, çok iyi bilirler. Eski Uygur yazılarında, tarlaların şu sözler ile sınırlanmaları, çok görülür: “... Doğuya doğru (*öngduri yerke*)... (ve) batıya doğru (*kötüri yerke*) sınırını (*sıçısı*), hendek (*ögen*) ayırır²³...” Burada sınırlar manasında söylenen sıçı sözü, türkçeye çinceden girmiştir.

“*Kuyu kazma, sulu hendek (bulag ögen) kazma, çok iyidir*”: Bu sözler, bir Uygur türkçe el yazmasında, söyleniyordu. Seva anlayışı müslüman olmayan Budist Türkler arasında da yaygındı. Bu sözleri daha iyi anlayabilmek için, Turfan ve Turfan kehrizleri hakkında, bir bilgi sahibi olmak gerektir²⁴.

“Süt mayalı pınarlar”

Yukarıda Dadaloğlu’ndan aldığımız ve sunduğumuz, “*süt mayalı pınarlar*” üzerine yeniden dönelim ve bir kaç yeni görüşü sunalım: Doç Dr. Haluk Çaybize bir inanışı daha hatırlattılar. Tunceli ilimizde büyük Munzur kaynakları vardır. Söylendiğine göre bu kaynaklar, “*Munzur Baba*”nın, elindeki süt kabının kırılması ile doğuyorlar. Tabii olarak buna, daha bir çok inanışlar katılabilir. Biz burada yalnızca bir ip ucu veriyoruz.

Süt denizi ile Ak-deniz, Yakut ve Altay Türklerinin destanlarında güneylerdeki cennette ve hayat ağacının yanında yer alır²⁵. Yine destanlardaki “*dirilme*” hallerinde de süt içme veya süt emzirme, önemli bir rol oynuyordu²⁶.

“*Süt-Ak göl*”, yani süt veya süt gibi ak olan (?) bir göl de, Altay-Türk mitolojisi’nde, yerli bir motif olarak görülür. İnsanların bütün hayatı ve ruhu, bu göle bağlı idi. Yaratıcı, bu Süt-ak göl’den bir ruh alır ve doğan çocuğa verirdi²⁷. Elbette ki Anadolu ile bu Altay destan ve motifleri arasında geniş bir zaman ve coğrafya ayrılığı vardı. Ancak süt de, hayvan-

¹⁶ Radlof, *Uigurische Sprachdenkmäler*, 88, 46.

¹⁷ Radlof, aynı eser, 13, 8.

¹⁸ *Türkische Turfan Texte*, VII, 29, 41. Turfan kehrizleri üzerinde, önemle durmak gereklidir. Kehrizler, Kaşgar’da da vardır.

¹⁹ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 103.

²⁰ Aynı eser, I, s. 520. Çoğunlukla, Manas destanında görülür.

²¹ Radlof Sibirya’dan, (tercüme), II, s. 8-14; *Türk Mitolojisi*, I, s. 571.

¹⁶ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (tercüme), s. 143.

¹⁷ Tarama Sözlüğü, I, s. 687. “Bulak” maddesi.

¹⁸ P. Pelliot, *Histoire des Campagnes de Gengis-Khan*, s. 31.

¹⁹ *Türkische Turfan Texte*, VII, s. 29.

²⁰ Aynı eser, V, 28, 123: “Ögen ögüz”, “bulak ögen” den daha büyük bir çay olmalıdır.

²¹ P. Pelliot, TP, 1932, s. 150.

cıların en önemli bir varlığıdır. Hindistan'da veya Orta Çin'de, sütün böyle bir duygu ve değeri kazanabilmesi, güçtür. Çünkü, buralarda hayvancılık yoktur.

‘‘Tepegöz’’ün çıktığı pınar

Bu konu ve destan motifi üzerinde, biraz durmuştuk. Dede Korkut kitabındaki, Tepegöz'ün çıktığı pınar ile ilgili sözleri, yukarıda sunmuştuk. Tepegöz ile ilgili bölümümüzde, bu konuya yeniden döneceğiz. Ancak yeri gelmişken bu çok önemli destan motifini, Kırgızların *Er-Töştük* destanından alıp, kısa olarak sunmayı da, yararlı görüyoruz²⁸.

‘‘İlemen-Bay, gide gide bir kavak ağacının yanına gelir. Bakarlar ki bu ağaç, çok garip bir kavak ağacı! Yerlere kadar kıvrılmış ve altı da, adeta bir çadır haline gelmiş, bir ağaç... Ağacın altında konaklarlar. Sabah atları suya götürürler. Fakat atlar ürkerler... Bakarlar ki, suyun yüzünde bir ciğer yüzüp, duruyor. İlemenBay, ‘‘kim bu davarı kesmiş de, ciğerini suya atmış’’, diye söylenmeğe başlar... Ciğere dokununca, ciğer şişiyor ve içinden Yel-Mogus adlı bir dev çıkıyor...’’

‘‘Gölekli pınarlar’’ üzerinde, yukarıda durmuştuk. Ayrıca, ‘‘gölün dibinden kaynayan kaynakların’’, bu gün Anadolu'da da, çeşitli duygulu söylentilere yol açtığını belirtmiştik. Elazığ'da, Dipsiz göl denen ve sularını, alttan kaynayan kaynaklardan alan, bir göl vardır. Bunun için de çok şey söylenmiştir.

²⁸ Radlof, *Proben*, V, s. 530: Bk. Tepegöz bölümü.

30. BÖLÜM

BÜYÜK TÜRK İLLERİNİN ULU IRMAKLARI

‘‘İrtiş ırmağının, geçit vermez yerleri geçti...’’

Bilge Tonyukuk yazıtı

I. GÖKTÜRK ÇAĞI IRMAKLARI

Göktürk çağı, Türk düşünce ve bilgisinin, en aydın ve gerçekçi bir çağıdır. Coğrafya bilgisi de, gerçek dünya görüşü temellerine oturmuştur. Türkçe ‘‘Ögüz’’ sözü, artık yalnızca büyük ülkeler ile büyük kavimlerin ırmaklarına verilen bir ad olarak görülüyordu. Küçük bölge ırmaklarının, ‘‘ögüz’’ adı ile adlandırıldıklarını görmüyoruz.

Geçitsiz sular ve büyük ırmak anlayışı

Büyük ırmaklar, geçit vermezler. Yukarıda başlık olarak, Tonyukuk'un bir sözünü de sunmuş bulunuyoruz. İrtiş ırmağı, Tırgeş adını taşıyan Türk kesimlerinin ırmağıdır. Tırgeşlere karşı yapılan büyük Göktürk akınları, İrtiş ırmağı ile yakından ilgili idi. Onun için vezir Bilge Tonyukuk, ‘‘Ertaş ögüzüğü keçiksizin keçtimiz’’. Yani ‘‘İrtiş ırmağının geçitsizlerini geçtik’’, diyordu¹.

‘‘Kaynayan büyük ırmak (ögüz), geçitsiz olmaz’’: Bu eski Türk atasözü de, 11. yüzyılda, Kaşgarlı Mahmud tarafından derlenmişti². Ancak geçit bulup geçmek de, Tonyukuk'un dediği gibi, bir başarıydı. Görülüyor ki tabiat güçleriyle ilgili Türk düşüncesi, Göktürklerde 300 yıl sonra, yine devam ediyordu.

Bunun diğer örneklerini de, az sonra, ‘‘11. yüzyıl halk şiirlerinde büyük ırmaklar’’ ile ilgili bölümümüzde sunacağız.

Büyük il ve yurtların, büyük ırmakları

Çin ve Batı Türkistan gibi iller ve ülkeler, büyük bölgelerdir. Orkun ırmağını da bunlara katabiliriz. Ancak bir de, ‘‘bü-

¹ Bilge Tonyukuk yazıtı, 37.

² Kaşgarlı Mahmud, III, s. 391; Krşl. Brockelmann, *Spr.* 105.

yük Türk illeri'' vardır. Türgeşler ile Dokuz Oğuzlar, bunların başında gelir. İrtiş ve Togla ırmakları da, bu büyük Türk kesimleri veya illerinin, kendi ırmaklarıdır. Bunlara, "Üç tuğlu Türk budun", yani Türk kavimini de katabiliriz. Gök-Türk çağında bunların dışında, adı verilen, başka bir ırmak göremiyoruz. Belki, bu bir rastlantıdır. Ne yapalım ki, vesikaların durumu böyledir:

1) *Batı Türkistan'da: "Yençü Ögüz"*: Bu ırmak için, *Sir Derya* veya *Amu suyu* diyenler de olmuştur. Ancak *Demir Kapı*'dan önce, *Zereşan suyu* nun çeşitli kollarıyla ayakları vardı. Her ne olursa olsun, bunlar da büyük ırmaklardı. *Batı Türkistan*'ı temsil eden sular. *Kültegin yazıtında*, şöyle deniyordu: "... *Batıda, Yençü ırmağını (ögüz) geçerek (keçe), Demir Kapı'ya kadar akın yaptım (süledim)*³. Aynı sözler, -küçük gramer ayrılığıyla-, *Tonyukuk yazıtı* içinde de görülüyordu^{3a}.

2) *Çin'de: "Yaşıl Ögüz"*, Yeşil ırmak. Bu, Çin'in ünlü *Sarı ırmağı* idi. Bu ırmağa *Batı* ile biz, "sarı" rengi vermiş ve "*Sarı ırmak*" demişizdir. Çin'de ise buna, *Hoang-ho*, yani "*Mavi Gök Irmak*" denmekte idi. İrmağın bu adı da, Çin'in çok eski din görüşleri ve inanışları ile yakından ilişkili idi. *Mavi*, göğün sembolü olan *gök* rengi ile ilgilidir.

"*Yaşıl*" veya "*yeşil*" sözü eski Türklerde, bizim anladığımız manada, yalnızca *yeşil* renk için söylenmiyordu. Bu konu, "*Türk kültür ta. ihine giriş*" adlı eserimizin, VI. cildinin sonunda, çok geniş olarak ele alınmıştır. *Kutad-gu Bilig* içinde "*Yaşıl kök*", *mavi gök* demektir. Bu ırmağın adı bakımından, Türk ve Çin düşünceleri arasında, bir benzerlik görüyoruz. Ancak "*yaşıl*" sözü, eski Türk yazılarında, bu manasını göstermez. *Göktürk yazıtlarında*, Çin'in kuzeyindeki bu ünlü *Mavi Irmak*'tan şöyle söz açılıyordu:

"*Doğuda, Mavi (Gök) ırmak (Yaşıl Ögüz) ve Şandun g yazısına kadar akın yaptım (süledim). (Ancak) okyanusa (Taluy) değmedim*" (IID15). "*Değmedim*", yani okyanusun kıyısına kadar gitmedim, demektir. Burada, Çin ülkesini temsil eden başlıca üç sembol vardır:

- 1) *Mavi Irmak*, yani "*yaşıl Ögüz*" - 2) *Şandung ovası*, yani yazısı. -3) *Okyanus*, yani "*Taluy*". Türklerdeki okyanus anlayışı üzerinde, ayrıca duracağız. Herhalde bu üç büyük varlık, yani ırmak, *Şandung yazısı* ve Büyük okyanus, Çin ülkesini tamamlamış oluyordu.

3) *Türkgeş ili ve ilin ırmağı; "Ertiş"*: "*Ertiş Ögüz*": Bilindiği üzere, Ertiş veya İrtiş, Asya'nın büyük ırmaklarından biridir. *Kültegin* ve *Bilgehan* yazıtlarıyla *Tonyukuk yazıtında*, *İrtiş ırmağı*

³ *Kültegin yazıtı*, Güney-3.

^{3a} *Tonyukuk yazıtı*, 44.

geçildikten sonra, *Türgeş* ülkesine geliniyordu. *Göktürkler* ile *Türgeşler* arasında savaş başlıyor ve böylece *Türgeşler*, *Göktürk* idaresine yeniden girmiş oluyorlardı. *İrtiş ırmağı* ile ilgili bilgileri, aşağıda şöyle sıralayacağız:

a) *Kültegin yazıtında*: "*Ertiş ırmağını (ögüzü) geçerek yürüdük (keçe yorudumuz). Türgeş milletini (budunı), uykuda (uda) bastık*^{3b}..."

- b) *Tonyukuk yazıtında*: "*İrtiş ırmağının (ögüzü), geçitsizini (keçiksizin), (yani geçit vermeyen yerini), geçtik*..." Yani *Tonyukuk yazıtının* başka bir yerinde: "... *Ben Bilge Tonyukuk, Altın ormanın (Altın yığı) aşarak, geldik. İrtiş ırmağını, geçerek (keçe) geldik*^{3c}..."

- c) *Uygur kağanlığının*, ikinci kağanı *Bayan-Çur* yazıtı olan *Şine Usu* yazıtında da, şöyle deniliyordu^{3d}: "... *Ertiş ırmağını (ögüzü), Arkar-Başı yakınında (tuşı), Er-Kamış'ın altından sal yaparak geçtim*..." *Uygur Kağanı ırmağı*, sal yaptırarak geçiyor. Bundan sonra *Bolçu ırmağına* ve *Üç-Karluk* iline gidiyor.

4) "*Üç-Karluk*" İli ve "*Bolçu*" İrmağı:

"*Bolçu-Ögüz*": Bu ırmağın adı, *Tonyukuk yazıtı* ile *Bayan-Çur Kağan*'ın (*Şine Usu*) yazıtında da, görülür. Ayrıca bu ırmağın adı, *Kültegin* ve *Bilge Kağan* yazıtlarında da geçer. Yazıtların kronolojisi içinde, *Bolçu ırmağı*, iki ayrı Türk kavminin ili içinde görülüyor.

- a) *Kültegin yazıtına* göre, *Bolçu ırmağı*, *Türgeş* 'lerin ili içinde dir. *Karluk* 'ların adı hiç geçmiyor.

- b) *Bilge Kağan yazıtı* içinde ise *Göktürkler*, *Türgeşler* ile *Bolçu ırmağında* karşılaşılıyor. Ondan sonra da *Karluklar*, *Tamak-Iduk Başı* denen yerde bozguna uğrattılıyorlar^{3e}. Bu akınlarda da, "*Altın orman aşıyor, İrtiş ırmağı geçiliyor*" ve ondan sonra da *Bolçu ırmağına* geliniyordu (Ton.35).

- c) *Uygur çağında*, yani *Bayan-Çur Kağan yazıtı* içinde (747-759), artık *Bolçu ırmağı*, *Karluk* ili içinde görülüyordu. Yazıt, şöyle diyordu: "... *Karluklara karşı, ... İrtiş ırmağını Arkar-Başı'nda, sal yaparak (salla) geçtim*... *Bolçu ırmağında (Ögüzde), Üç-Karluk'ı, orada yendim*^{3f}..."

5) "*Dokuz-Oğuz*" İli ve "*Orkun*" İrmağı: Bilindiği üzere *Orkun ırmağı*, *Göktürk başkentinin* bulunduğu bir havza idi. Ancak bu

^{3b} *Kültegin yazıtı*, Doğu-37.

^{3c} *Tonyukuk yazıtı*, 35.

^{3d} Aynı yazıt, 37.

^{3e} *Bayan-Çur Kağan yazıtı*: (*Şine-Usu*), Güney-1.

^{3f} *Bilge Kağan yazıtı*, Doğu-29.

^{3g} *Bayan-Çur Kağan yazıtı*, 25.

ünlü ve kutlu ırmağın adı, G ö k t ü r k yazıtları içinde, hiç geçmemektedir. *Orkun* adı, yalnızca ikinci *Uygur* Kağanı, ünlü *Bayan-Çur* Kağan'ın yazıtında iki yerde geçmektedir:

a) “*Orkun ırmağı*”: (*Orkun Ögüz*): Bu ırmağın yanında, “*On-Uygur*” ve “*Dokuz-Ögüz*” gibi ünlü Türk kavimlerinin adları geçiyordu⁹.

b) “*Orkun Kenti*”: (*Orkun balıklığı*): Bu ünlü Uygur Kağanı, savaştan sonra “*Orkun balıklığı*”nın birleştiği yer de (beltirinte), il sarayını kurduruyor”¹⁰. Bazıları *Orkun* ve *Balıklık* diye iki yer adının, söz konusu olduğunu ileri sürerler.

6) “*Üç Tuğlu*” *Türk kavminin ırmağı*, “*Yar-Ögüz*”: 747-759 yıllarında kağanlık yapmış olan yine *Uygur* *Bayan-Çur* Kağan, “*Kara-Kum*’u aşmış, *Kömür dağ*’da, *yar ırmağında* (ögüzde), *Üç Tuğluğ Türk* *budun...*” ile karşılaşmış olacaktı¹¹.

II. ULU TÜRK IRMAKLARI (II. yüzyılda)

(Kaşgarlı Mahmud’a göre)

“*Kaynayan ırmak da, geçitsiz olmaz*”!

Eski bir Türk atasözü

Yukarıda koyduğumuz, II. yüzyılda derlenmiş olan bu sözün benzerini, bundan önceki bölümümüzde, G ö k t ü r k *Bilge Tonyukuk* yazıtından alarak, yine başlığa koymuştuk. Böylece, Türk düşüncesinin sürekliliği hakkında, belki bir fikir verebiliriz gibi, bir ümide kapıldık.

II. yüzyıla ait Çin ve Arap kaynaklarında, Ortaasya’daki pek çok ırmağın adları geçer. Ancak bizim konumuz, tarih coğrafyası değildir. Bizim bu eserimiz, bir mitoloji kitabıdır. Burada bizim konumuz, Türk illerindeki ırmakların, Türk düşüncesinde ne gibi bir yer aldığıdır.

Ulu ırmaklar

G ö k t ü r k ve *Uygur* çağında büyük ırmaklara, hatta -çaylar dışında- bütün ırmaklara, “*ögüz*” denirdi. Bu gelenek, *Kara Hanlı* çağında da devam ediyordu. Ancak bütün ırmaklara yalnızca *ögüz* denmiyor; büyük ırmak-

lara, “*İtil suyu*” gibi, *İtil suyu* adı da veriliyordu. Daha sonraki çağlarda ve *Anadolı*’da da bu anlayış ve deyiş, yaygındır. Ancak *Göktürk* yazılı *Uygur* yazıtlarında, “*suyun (subı) Se l e n g e (ırmağı) imiş*”, gibi sözleri de, görmüyor değiliz¹². Hatta *Tonyukuk* yazıtı içindeki, “*Anı subı*” sözünü, bir ırmak olarak, yorumlayabilir miyiz? Kesin bir şey söyleyemeyeceğiz¹³. Şimdi Kaşgarlı *Mahmud*’un eserinde geçen büyük ırmakları ele alarak, onlar hakkında söylenenleri, yorumlayalım:

1) “*İli suyu*” (*Ila suyu*): *İli* ırmağı, *Karahanlı* devleti veya kültür çevresinde, önemli bir ırmak ve bereketli bir ziraat bölgesidir. “*Ila*”, Kaşgarlı *Mahmud*’a göre, bir il idi. *Ila* ırmağı hakkında bir şiiri sunup, yorumladıktan sonra, *İli ırmağı* ile diğer konulara geçeceğiz. Aşağıdaki şiir, bir savaş şiiridir. *İli* ırmağını, gemilere binerek geçmişler, *Uygur* iline doğru başlarını çevirmişler ve *Mınlak* ilini almışlar¹⁴.

“*Gemi içine oturup, Ila suyunu geçti,*

“*Uygurlara yöneldik, Mınlak ilini aldık!*”

İli ırmağı, *Karahanlılar* ile *Uygurların* kuzeyindedir. Burada *Uygur* sınırı, biraz karanlık kalmaktadır. Ancak konumuz, bu değildir. *Ila* ile *İli* ırmaklarının aynı olduğunu da, kesin olarak biliyoruz¹⁵.

“*Ila, ili ve “Ila bilgisi*”: *İli* veya *Ila* ırmağı üzerinde, yukarıda durduk ve eski bir Türk şiiri de verdik. *Kutadgu Bilig* içinde *Ila*, bir Türk ili olarak geçiyordu. Irmakla bu ilin, bir ilgisi olmalıydı. Ayrıca burası, *Karahanlı* devletinin de, bir kuzey kültür çevresi idi. *Yusuf Has Hâcib*, kuzeydeki bu ünlü bilgeden söz açıyor ve onu, “*Ila adlısı*”, yani ünlüsü diye adlandırıyordu:

1. *Ne söylüyor, (bak) dinle! Ila adlısı!*

Hizmetiyle büyümüş, kişi kutlusu! (841)

2. *Çok iyi söylemiş, Ila adlısı,*

Milletinin (budun) büyüğü, kişi kutlusu! (1629)

“*Erkin, İrkin*” eski türkçede bir memuriyet unvanıdır. Ancak *Kutadgu Bilig*, zaman zaman bu *Ila Bilgisi*’ni, adlısını, “*erkin*” unvanıyla da, anıyordu. Bu çağda böyle eski Türk unvanının yaşadığını, zannetmiyoruz. Bu tanıtma, ya güçlü; veyahut da *ergin* anlayışıyla kullanılmış olmalıydı. Bir yerde de onu, “*Ila beyi*” diye anıyordu:

¹² *Uygur* *Bayan-Çur* Kağan yazıtı: (Şine-Ussu), 2.

¹³ *Tonyukuk* yazıtı, 27.

¹⁴ Kaşgarlı *Mahmud*, III, s. 235; Krşl. Brockelmann, *Am Pr.* 6.

¹⁵ Kaşgarlı *Mahmud*, I, s. 30. Krşl. Brock., *Wortschatz*, s. 243. Bu ırmağın kıyılarında, *Yağma*, *Tuhsı* ve *Çigil* adlı Türk boyları oturuyorlardı.

⁹ Aynı yazıt, Kuzey-3.

¹⁰ Aynı yazıt, 34.

¹¹ Aynı *Uygur* kağanının yazıtı, 8.

1. Ne söylüyor, (bak) dinle! İla erkini!
Hizmet ve töreleri, nasıl anlatıyor gör! (4752)
2. Ne söylüyor, bak dinle! İla'nın Beyi!
Sözleri ve manası, sözüne temel olsun! (4679).

“İtil”: Volga ırmağı

2) “İTİL SUYU”: (Volga): İtil, suyu, Karahanlılara ve Karahanlı kültür çevresine, oldukça uzaktır. Anlaşıldığına göre Kaşgarlı Mahmud bu şiiri, çok daha uzaktaki Türklerden derlemişti. Ona göre bu ırmağın adı, “Etil, İtil, idil” deyişleriyle de söyleniyordu:

“İla, İli, Yamar, İtil ırmakları boyunca oturan halkın dili, doğru türkçedir. Bunların en açık ve en tatlısı, Hakanıye, yani Hakanlılar ülkesi halkının dilidir¹⁶.” Görülüyor ki bu ulu ırmaklar boyunca, türkçeyi en güzel konuşan, Türk kavimleri oturuyorlardı. Bu ırmaklar, onların ulu suları idiler. Yazar, şöyle diyordu¹⁷:

“Etil, (İtil), Kıpçak illerinde akan bir ırmağın adıdır. Bulgar denizine dokülür. Birkolu, Rus diyarına gider. Şu şiirde de, şöyle denmiştir:

“İtil suyu akar durur, Kaya diplerini döğer durur!

“Balıkları bakar durur; göllenir, ya taş durur!

Yazarın kendi yorumuna göre, suyun coşması yüzünden dolan göllerde, balıklar ile kurbağalar, pek çoğalıyorlardı. Ancak İtil ırmağının sert akışı da vurgulanmıyor değildi.

“Ögüz” sözü ve ulu ırmaklar

Göktürk yazıtlarında ırmaklar için yalnızca, “ögüz” ve “su” sözlerinin kullanıldığını, yukarıda belirtmeğe çalışmıştık. Uyгур el yazmalarında da bu gelenek, devam etmişti. Ancak Karahanlı çağında bu söz, daha seyrek kullanılmağa başlanmıştı. Ancak bu söz eski Türk kültürünün, manada ve anlayışta, derin bir mirâsı olarak anılıyordu. Nitekim Kaşgarlı Mahmud, şöyle diyordu:

“Ögüz, Ceyhun ve Fırat gibi olan her ırmağa verilen bir addır. Bu söz yalnız olarak söylendiği zaman, Benegit ırmağı anlaşılır. Çünkü şehirleri, o ırmağın kıyısında bulunur. Konar göçerleri de, bu ırmağın kıyı-

¹⁶ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 30.

¹⁷ Aynı eser, I, s. 73.

larına inerler. Türk ülkesinde bulunan bir çok dereler ile sular da, “ögüz” adı ile anılır. Sınır üzerinde bulunan bir şehre de, bu ad verilecek, “İki-Ögüz” denmiştir. Bu şehir, İla (İli) ırmağı ile Yafınç dereleri arasındadır¹⁸.

Oğuzların “Ulu ırmağı” da, kendi illerinden geçen, Benegit ırmağı idi. Oğuzların veya her Türk kesiminin kendi dünya görüşlerine göre, kendi suları, ulu ve kutlu ırmakları vardı! Ancak eski Türk anlayışı zayıflamış, diğer sular ile derelere de, artık ögüz denmeğe başlanmıştı. Belki bunlar da, diğer Türk kesimlerinin, kendi suları idiler.

Anadoluda sulu veya sulu derelere, “öz” derler. B. Atalay, ögüz ile Anadolu’daki öz sözleri arasında bir yakınlık kurmak istemiştir. Bizce bunda, az veya çok, haklı da olabilir. Çankırı’daki Şaban-özü de, böyle bir hatıra olmalıdır. Yine ona göre, Azarbaycan’daki, “Kızıl-Özen” suyu üzerinde de durulmalıdır¹⁹. Derleme Sözlüğü içinde de bunun bir çok örneklerini görüyoruz. Biraz kuşgulu olduğumuz bu konu üzerinde, durmayacağız.

“Fırat” ve Fırat ırmağına benzer büyük sular için, “tadgun” adının verildiği de, söyleniyordu. Kaşgarlı’ya göre, ırmaklar için söylenen, “ögüz” sözünün karşılığı olarak, bu söz de kullanılırdı²⁰. Brockelmann bu sözü, yalnızca ırmak anlayışıyla yorumlamıştı. Anlaşıldığına göre İslam dünyası Fırat nehrini, böyle ulu bir ırmak olarak anıyorlardı.

Türk illerinin, “Yurd suları”

Yukarıda belirttiğimiz gibi her Türk kesimi, kendi “yurt suyunu” bir başka görüyor ve başka düşünüyordu. Oğuzlar bile kendi çaylarına, ulu ırmak, ögüz adını veriyorlardı. 11. yüzyılda adları geçen bu ırmaklardan bazılarını sunalım:

1) “İki-Ögüz”: İli ile Yafınç suları arasındadır²¹. Anlaşılan bu, iki ırmaktı. Çünkü bunların aralarında, Taring-köl adlı bir göl bulunuyordu²².

2) “Karakas Ögüz”: Kaşgarlı Mahmud, bu ırmak için şöyle diyordu: “Hotan şehrinin iki yanından akan, iki deredir. Birisine, “Ürüng-kas Ögüz”, (yani beyaz kas ırmağı), denir. Temiz ve beyaz taş, burada bulunur. Dere adını bu taştan almıştır. Birisine de, “Kara-

¹⁸ Aynı eser, I, s. 59. Krşl. Brock. Wortschatz, s. 246: “Öküz” olarak okuyor.

¹⁹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 59.

²⁰ Aynı eser, I, s. 438; krşl. Brock., Wortschatz, s. 191.

²¹ Aynı eser, I, s. 59. Krşl. Brock., Wortschatz, 246.

²² Aynı eser, III, s. 136. Krşl. Brock., a. eser, s. 249.

kaş - Ögüz 'derler. Temiz siyah taş da burada bulunur. Bu taş, bütün dünyada, ancak burada bulunur²³.

3) "*Kaz suyu*": "*İli deresine akan, büyük bir çaydır. Bu adın verilmesinin sebebi, Afrasiya b'ın kızının, bu suyun kenarında, bir kale yaptırmasıdır. Bu ad, oradan kalmış idi*²⁴".

4) "*Kızıl Su*": Kaşgar'da bir ırmağın adıdır²⁵.

5) "*Tavuşgan Ögüz*": Yani "Tavşan ırmağı", Uç şehrinde akan bir çayın adıdır.

6) "*Yamar Suyu*": Nerede olduğunu bilmiyoruz. Yalnızca bir şii-
rin içinde geçiyor. Yakalayan, niçin *Yamar* suyunu geçerek kaçmadın. Şimdi, benim gibi bir sırtların eline düşmüş bulunuyorsun²⁶:

"Görüp niçin kaçmadın! *Yamar* Suyunu geçmedin!

"Malını saklamadın! Şimdi yesin sırtlan (ar böri) seni!

"Ulu ırmak gibi" (ögüzçe) benzetmesi

Akıntılı sular ile seller, diğer insanlar gibi, Türkleri de çok korkutmuştur. *Gök tük* yazıtları içinde, Türklerin devletten kopup, başını alıp gitmeleriyle, ölmelerinden söz açılıyor ve şöyle deniyordu: "... Kanın, ırmak gibi (ögüzçe) aktı (yügürti); kemiğin, dağ gibi (tagça) yığıldı (yattı)...",²⁷.

Gök tük yazıtlarında, düşmanın büyük güçlerle geldiklerini anlatmak için de, düşman "*otça, borça*", yani *fırtına* gibi geldi deniyordu. Eski Türklerin benzetmelerinde, tabiat güçleri, büyük bir rol oynuyorlardı.

"Savaşta, düşmanı yenip, ırmağa dökme" de söz konusu ediliyordu. *Tonyukuk* yazıtında, düşmandan söz açılırken, "*Tanrı yarlık, (izin verdi), (düşmanı) dağıttık ve ırmağa düştüler (ögüzke tüşdi)*²⁸".

"*Balıklu ırmak*", yani eski türkçesiyle, "*balıklık Ögüz*" deyişi de, eski Türk kaynaklarında sık sık geçer. Yani balığı çok olan, ırmak demektir. Aynı zamanda, çamurlu ve bataklık olan yerlere de, bu ad verilirmiş²⁹.

²³ Aynı eser, III, s. 160. Krşl. Brock., *Am II*, 120.

²⁴ Aynı eser, III, s. 151. Krşl. Brock., *Wortschatz*, s. 247.

²⁵ Aynı eser, I, s. 394. Brock., a. eser, s. 248.

²⁶ Aynı eser, I, s. 79. Krşl. Brock., *AM Pr.*, 19c.

²⁷ *Kültegin* yazıtı, Doğu-20.

²⁸ *Tonyukuk* yazıtı, 16.

²⁹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 498.

III. KUTADGU BİLİĞ' DE "ULU IRMAK" ANLAYIŞI

"Bilgide, denizsin sen!

"Akılda, ırmak!

Yusuf Has Hâcib

Kutadgu Bilig, eski *Göktürk* ve *Uygur* geleneğine uygun olarak ırmağa, "*Ögüz*" demektedir. Aslında yukarıda da belirttiğimiz gibi eski Türkler, ırmaklar ile her türlü çayları çeşitlerine göre, ayrı ayrı adlandırmıştı. Eski türkçede, özellikle tabiat varlıkları için, çok geniş bir terminoloji vardı. Yukarıda görüldüğü gibi, *Kaşgarlı Mahmud* 'un kitabında yer alan Türk halk bilgisi ile geleneği çok gerçekçi idi. *Kutadgu Bilig* 'de ise, *ögüz* ve *ırmak*, bir fikri ve düşünceyi anlatmak için, sembolik bir söz olarak kullanılmıştır.

"*Ey bilgisi ırmak!*" : Diye bir kişiye seslenilir. Tabii olarak bunu, "*ey bilgisi ırmaklar gibi taşkın ve bol olan kişi*", diye de, geniş olarak yorumlayabiliriz. Nitekim hocamız *Prof. Rahmeti Bey*, *Kutadgu Bilig* tercümesinde, manayı böyle geniş olarak yorumlamıştır. Ancak *Kutadgu Bilig*, "*ay bilgi ögüz*", deyişiyle yetinmiştir. En iyisi vakit kaybetmeden, *Kutadgu Bilig* 'deki bilgileri, mana ve düşüncelere göre sınırlayıp, sunalım:

"Ey, ırmaklar gibi bilgili kişi!"

Bu, *Kutadgu Bilig* 'de sık sık görülen bir çağırıştır. Bu Bilge kişi kimdir? Bu, anlaşılamıyor. Belki de *Yusuf Has Hâcib* 'in, kendisidir. Ancak bu deyiş ve söyleyişlerden, *Karahanlı* çağında, geniş bilgili kişilere, "*bilgi ögüz*", -ırmak bilgili dendiği, anlaşılyordu:

1. Bilgisi ırmak gibi (bilge), ne diyor dinle!

Bilgi ile gönüller, göğüsler aydınlanır! (KB, 2243)

2. Irmak gibi bilgisiyle, ne güzel (edgü) bilgi verdi,

İşit bunları sen de, Ey gönlü dümdüz (tüz) kişi! (KB, 4661)

3. Sen beni başka bilme! Irmak bilgili!

Tanrı kullarından yok, benden kötüsü! (KB, 5119)

4. Gereksiz söz söyleme, Irmak bilgili!

Dilin yavuz olmasın!... (5468)

5. Dinin ağır tut, dünyanı ucuz,

Dinin seni ağırlar, Irmak bilgili!... (KB, 6135)

“*Irmak bilgili*”, belirsiz bilge kişi ile ilgili yukarıdaki sözler, bi-zi çeşitli yönlerden aydınlatmaktadır. Hepsi de “*Türk bilgi teorisi*” ile ilgili-
dir. Yabancı düşünce izlerini de sezmiyor değiliz. Ancak bütün beyitler, çok
eski ve öz türkçe ile yazılmıştır. İçlerinde hiç bir yabancı söz yoktur. Şu beyit
de, hem mana ve hem de dil bakımından çok güzeldir. Yeni türkçesi şöyledir:

1. “Bilgisiz kişilerin, gönlü kum gibi,

“Denizler girse dolmaz, ot ve yem bitmez! (KB, 975).

2. “Kuru bir kuma benzer, insanın özü,

“Irmak içine girse, doymaz aç gözü! (KB, 3626)

Bilgi, deniz; akıl ise, ırmak

Eski Türkler daha çok büyük su birikintilerine ve büyük göllere deniz
(*tengiz*) derlerdi. Çünkü onlar, büyük denizler görmemişlerdi. Orta A n a d o -
l u ‘daki Türk halkı da, çoğu zaman ırmaklar ile göllere *deniz* derler. A k ı l
ise, akıntılı ve taşkın sular gibi, hareketli, yapıcı ve yıkıcıdır. Bu, bizim yoru-
mumuzdur. Bakalım K u t a d g u B i l i g şairi ne diyordu:

“Senden iştirmek gerek, ne söz var ise,

“Bilgide denizsin sen, akılda ırmak! (KB, 2949)

1) “*Beyler, taşan ırmak gibi*”, sakıncalı ve tehlikelidirler. Yu-
suf Has Hâcib kitabında, sık sık hakanlar ile beylerden uzak durulmasını öğüt-
ler: (KB, 4546):

“Beylere komşu olma, ya da taşan ırmağa,

“Saraya yakın durma, iyi kılınmış kişi!

2) *Kısmet ve ırmak*’: Bu anlayış, Anadolu’da da yer yer görülür.
Aslında bu fikir, insanlığın benzer düşüncelerine yakındır. Şair burada,
“*kismet*” ve türkçe “*ülüş*” sözlerini kullanıyor (KB, 5352):

“Arılık ister isen, arıt önce boğazın,

“Arırsan boğazın, kısmetin ırmaklaşır!

3) “*Kuyu ve ırmak*’: Taşkın ve suyu bol ırmak ile durgun ve suyu
az kuyu da *kismet* az veya çok olanlarla karşılaştırılmıştır. Su ve sular ile
ilgili bölümümüzde, de, bunun üzerinde durmuştuk: (KB, 4735):

“Kimi geçitler aşar; gör, ırmakları geçer!

“Kimi yeri kazarak, suyu kuyudan içer’

Irmaklar, ne kadar taşkın ve bol sulu olurlarsa olsunlar, kısmeti olanlar,
becerikli ve işini bilenler, sudan geçit bulurlar. Nitekim 11. yüzyılda derlen-
miş bir atasözü de şöyle diyordu: “*Kaynayan ırmak (ögüz) geçitsiz olmaz*”³⁰!”

IV. DEDE KORKUT’TA “ÇAYLAR VE IRMAKLAR”

“Kuru kuru çaylara su saldım,

“Kara donlu dervişlere nezir verdim,

Dede Korkut

“Kuru çaylara su salma”

Bu muhteşem ve görkemli sözün, manası nedir? Bu sözler, *Dede Korkut*’ta,
iki yerde geçmektedir. Kitabın başlangıcında görülen, birinci yerdeki bu söz-
ler, iki yazma kopyada, şöyle geçmektedir: “*Kuru kuru çaylara, ‘‘s u c u’’*
saldım”: (DK, 138-2). Bir yazmada, “*sucu*”; diğer yazmada da, “*suci*” sözle-
ri görülmüyordu. Prof. Muharrem E r g i n bu sözü, “*su saldım*” diye yorumla-
mıştır. Çünkü bu sözün ikinci kez geçtiği yerde, yalnızca “*su*” sözü
görülmemektedir. Bizce de Prof. E r g i n’in yorumu, yerinde olsa gerektir.

Dede Korkut’ta sulara “*saçı*” mı yapılıyordu? Bu görüş Prof. Abdulka-
dir İnan’a aittir. Hocamız “*Orhan Şaik G ö k y a y*, kendi D e d e K o r k u t
yayınında, yukarıdaki su sözünü, “*sucu*” diye yorumlamıştır. Hocamız Abdul-
kadir İ n a n da buna bakarak, bu sözün “*sucu*” değil; “*sücü*”, yani tatlı şey-
ler olması görüşüne varmıştı. Çünkü kuru kuru çaylara, *sucu* salmanın bir
manası yoktu. Bundan dolayı, kuru kuru çaylara, “*sücü*”, yani tatlı şeyler salma
veya saçma’nın, daha mantıklı olabileceğini düşünmüştü. Bizce bunu kabul
etmek çok zordur.

G e l i n l e r i n , yeni evlerinin sularına “*saçı*” yapmaları, Türk il-
lerinin düğün geleneklerinde, çok görülmektedir. Çünkü gelinin ailesi ile ço-
cuklarını, bu sular besleyecek ve yaşatacaklardır. Bazıları bunu bir “*yurd*
saygısı”; bazıları da “*yurdun yer ve su ruhlarını saygılamak*” olarak yorum-
lamaktadırlar. Bu konu üzerinde, çok yerde yazdık ve durduk. Prof. İnan’ın
bizce bu görüşü, eski T ü r k aile geleneklerini bilmesinden ileri geliyordu.
Ancak A n a d o l u ‘da “*sulara tatlı şeyler serpmek*” yoluyla *saçı* yapma gele-
neklerinin, artık kalmadığı görüşündeyiz. Elbette ki hepimizin, sularımıza karşı

³⁰ Kaşgarlı M a h m u d , III, s. 191. Krşl. Brockelmann, Spr. 105.

saygısı vardır. *Dede Korkut* 'un bu ünlü bölümünün, DK, 24 deki satırları, eksiktir. Bundan dolayı burada, DK, 138 deki sözleri sunacağız:

"Kuru kuru çaylara su saldım,
"Kara donlu dervişlere nezir verdim,
"Yanım ala baktığımda, komşuma iyi bakdım,
"Umanına usanına aş yedirdim,
"Aç görsem yedirdim, yalınçak görsem donattım,
"Dilek ile bir oğulu güç buldum!

"Dilek ile oğul bulma", bizim için burada biraz daha aydınlanmış oluyor. *Dilek*, elbette ki Tanrıdan oluyordu. Yalnızca "adama k", yani vaad etmek yitişmiyordu. "kuru çaylara su çalma" ve diğer yardımlarla, dilekler pekiştiriliyordu. Fakat bu, görkemli ve muhteşem bir inanış ve gelenektir.

Irmakların yaşlanması

"Irmak sularının çekilmesi" için *Dede Korkut* 'ta başlıca üç deyiş ve anlatış kullanılıyordu. Bir ırmak veya çay, kaynağından, kuruyabilirdi veya başka türlü suyu çekilebilirdi. *Dede Korkut* 'ta bütün bunlar göz önünde tutulmuştur. Oğuz dili, yüce bir türkçe idi. Bu anlayışları, şöyle sıralayabiliriz:

1) *Kuru çaylar*: Kuruma sözü, *Dede Korkut* 'ta sular için kullanılmıyordu. Daha çok ağaçlar için söyleniyordu: "Kaba ağacın kurumuş idi, yeşerdi ahır" gibi sözlerde, daha çok görülüyordu. Ancak "kuru çay" deyişine, çok rastlanıyordu.

2) *Soğulmuş çaylar*: *Dede Korkut* 'ta bu, daha çok görülür. "Soğulma", suyun toprak veya kuma sızarak, kaybolması veya azalması, demektir. Sütün kaynayarak azalması da, soğulma veya sugulma demektir. Eski Uyğur yazılarında da, "Ulu gölün suyu azalıp (sugulup alkınıp)" gibi, sözleri de görüyoruz". Görülüyor ki *Dede Korkut* 'taki bu anlayış ve söyleyiş, çok eski ve geniş Türk köklerine dayanıyordu:

"Kanlı kanlı suların, soğulmuş idi, çağladı ahır,
"Kaba ağacın kurumuş idi, yeşerdi ahır,
"Şahbaz atın karımış idi, köşek verdi ahır!...

3) *Irmakların yaşlanması*, (karıması): Bu anlayış ve söyleyişi, eski Türk edebiyatında, şimdiye kadar göremedik. Bundan dolayı bu inanışa,

²¹ Altun Yaruk: (Suvarnaprabhasa), 600, 6.

ayrı bir önem verdik. *Dede Korkut* kitabı içinde bu anlayış ve deyiş, iki yerde görülmektedir:

1. "Karşı yatan karlı dağlar karıyıpdır, otu bitmez!
"Kanlı kanlı ırmakları karıyıptır, suyun gelmez!...
"Mere kâfir! Kazan'ın anası karıyıptır, oğul vermez!... (DK, 59-2)
2. "Karşı yatan kara dağlar karısa, il yaylamaz!
"Akıntılı görklü sular karısa, kara taşmaz!...
"Er yiğitler karısa, oğlu doğmaz!... (DK, 147-1).

Irmaklara "kişilik verme"

Yukarıdaki örnekler bize gösteriyor ki ırmaklar, çaylar ve sular, birer canlı varlık gibi görünüyorlardı. "Yiğitler yaşlanınca", nasıl oğulları oluyorsa; "çaylar da yaşlanınca", suları gelmiyor ve kara kara taşmıyorlardı. Yine bu arada, atlar ile develer de yaşlanınca, yavru vermiyorlardı. İnsanları, hayvanları, dağları ve çayları, aynı kab içine koyarak, canlı ve yavrular görme, şimdiye kadar bulamadığımız, çok önemli bir anlayıştır.

"Kanlı kanlı, görklü akıntılı, yügrük, kara, duru, taşkın sular", üzerindeki görüş ve örneklerimizi, su ile ilgili bölümümüzde sunmuştuk. Bu özellikler ile tanıtımlar, daha çok çaylar ile ırmaklara ait idiler. Bu özleri, pınar veya göl sularına verme, elbette ki, olamazdı.

"Dereler" ve kuru çaylar

Dede Korkut kitabı içinde dere sözü, daha çok susuz dereler için söyleniyordu. Ancak kuru dereler için de, zaman zaman "kuru çay" deniyordu: "... Deli Dumrul derler idi. Bir kuru çayın üzerine bir köprü yaptırmış, idi..." (DK, 155/8)!

1) "Yedi dere kokuşların, tilki bilir" (DK, 5/4). - 2) "Kara dere ağzında, Kadir veren Kara Göne..." (DK, 59/10). - 3) "Derelerde, tepelerde kâfire kırgın girdi, leşine kuzgun üşdü..." (DK, 64/12). Bu örneklerden de anlaşılıyor ki, *Dede Korkut* 'taki dere anlayışı, bizimkine yakındır. Ancak bu derelerin içinde su bulunup, bulunmadığı anlaşılmıyor.

Dede Korkut'ta bazı büyük sular

Burada bu suların, nerede bulunduklarını inceleyecek ve yerlerini bulacak değiliz. Bu kitap, bir mitoloji kitabıdır. Bizim için önemli olan, bu sular

için yapılan tanıtımlardır: "... *Davlunbaz urup, atları önlerine bıraktılar. De-reşam suyu 'nu tepip, geçtiler. Dün (gece) kattılar. Oğuz 'un serhaddi-ne vardılar'*" (DK, 270-9). Bu suyun yerini, aşağı yukarı bilmekteyiz. Diğerleri, Oğuz alp erenlerinin unvanlarıyla birlikte geçmektedir:

1. "Türkistan'ın direği, Amıt suyunun arslanı,

"Karaçuk'un kaplanı, konur atın iyesi!..." (110-5)

2. "İlden çıkıp, Aygır Gözler suyundan at yüzdüren, elli yedi kalen-n kilidin alan... Eylik Koca oğlu Alp-Eren, çapar yetti!..." (DK. 62-8: 205-10).

Görülüyor ki Oğuz alp erenleri, savaş yaptıkları ve zafer kazandıkları suların adlarıyla tanıtılıyorlardı. Belki bu sular da, onların yurtları içine girmişti.

31. BÖLÜM

DÜNYANIN ULU IRMAĞI

(Türk ve Dünya Kozmogonisinde)

Yukarıda, Türklerin kendi ırmakları ve onlar üzerindeki düşünceleri üzerinde durmuştuk. Şimdi bu konuda, dünyadakiler ne düşünmüşlerdi? Bunların üzerinde durup, Türklerinkiler ile bir karşılaştırma yapalım. Orhun ırmağının Türklerde mukkaddes bir yanı vardır. Onun çevresindeki Ötüğende, Tanrı'ya en yakın bir yerdi.

Akıntılı, coşkun akan seller ve büyük hakanlar: Akıntılı ve coşkun suların en güzel tanıtımları, Dede Korkut kitabı içindedir. Yukarıda, bu sözleri geniş olarak sunmuştuk.

1. Macar mitolojisinde: Macar kralı Almoş'un annesi "hâmile iken, karnından büyük ve coşkun bir selin boşandığını, rüyasında görmüş". şamanlar, bu rüyayı, şöyle yorumlamışlar: "Doğuracağın çocuk, büyüyünce büyük bir hakan olacak ve dünyayı idaresi altına alacaktır!"

2. Ünlü İran kralı Daryüs'ün doğumu da, Macar kralının doğuşuna benzer bir efsane ile süslenmiştir. Ancak Türklerde buna benzer inanışlar, bir tane değildir. Manas destanı ile Osmanlı Devleti'nin kuruluşunda ise, "büyük bir ağaç yeşermişti".

3. Çingiz Han'ın öz kabilesi, Kıyan adı ile anılıyordu. Reşideddin'e göre, "kıyan" sözü, türkçe "kayan, yani büyük selden", geliyordu. "Kıyan Bahadır" da, "Sel gibi güçlü bahadır", demekti. Unutmayalım ki, Reşideddin bu kitabını, Moğol hakanına sunmuştu. Hakan, türkçe bir yorumu da, normal görmüştü.

Cennetin ırmakları ve bir sudan, sulanmak gerek: Yunus Emre'nin, "Şol Cennetin ırmakları, akar Allah deyü, deyü!..." sözleri üzerinde durma-ğa gerek yok. Hata'yî ise, şöyle diyordu:

"Bir boyu boylamak gerek!

"Bir sudan, sulanmak gerek!

Bektaşî Aşık Hasan ise, şöyle diyordu:

*Cennet'teki ol dört ırmak,
"Coşkun akan, sel bizdedir!"*

Elbette ki bunlara benzer sözler, İran ve Arap Edebiyatında da vardır. Ancak Türkler bu düşünceleri, kendilerine benzetmişlerdir. "*Coşkun akan seller*" sözünün kökleri, çok eskilere gider.

Dua ve ibadet edilen ulu Türk ırmakları: Büyük devlet kuran Türklerde bu inanışlar kaybolmuş veya yumuşamışlardır. Çingiz Han'ın öz yurdu olan, Onan ve Kerülen ırmaklarının, ne kadar büyük bir önem taşıdıklarını biliyoruz.

Çingiz Han, Ong-Han'a yenilince "arkadaşları ile birlikte, Balcun adlı ırmağa sığınmıştı. İrmakta su içerek, arkadaşları ile birlikte and içmişlerdi". Çingiz Han'ın bu çevresi, İmparatorluğun kuruluşunda, önemli bir rol oynamışlardı.

Kimek ve Kıpçak Türkleri, "İrtiş ırmağını saygılıyorlar ve adeta ona tapınıyorlardı..." Yakut Türkleri, "Güneyden gelip, Kuzey Buz denizine dökülen büyük ırmakları, mübarek görüyorlardı. Ona göre bu ırmaklar kaynaklarını, güneyden, Cennet'ten alıyorlardı..."¹

Yukarıda Süt gölü ve gölün yanındaki dağda oturan, "7 Tanrı" üzerinde durmuştuk². Kuzey Türk destanlarına, dış tesirler de çok girmiştir. Bazılarına göre, "Süt Denizi, Garuda kuşunun altında", bulunuyordu³. Kuzeydoğudaki, geri Tunguz'lara göre, "Cennet denizi, gümüşten goncalar açan fidanların bulunduğu dağın çevresinde idi..."⁴

Kuzey Türklerine göre "Dünya ırmakları": Yenisey Türkleri, Dünyanın ana ırmağı olarak, Yenisey'i tanırlardı. Onlara göre, "Yenisey, kaynağını, göğün 7. katından alıyordu..."⁵ Sibirya Türkleri, yönlerini ilk önce güneye, yani sıcak bölgelere doğru çevirirlerdi⁶. Yakup Türkleri ise, kendi ırmakları Lena'yı, "Dünyanın ortasından geçen, bir Dünya ırmağı gibi", görmüşlerdi⁷.

¹ U. Harva, (Fr.), 62: Hudyakov, Verhoyanskiy Sbornik: (Verhoyansk derlemeleri), Irkutsk, 1890, s. 202: Yakut bölgesi.

² Radlof, Sibirya'dan, II, s. 8.

³ Potanin, Oçerki Severo-Zapadnoy Mongolii (Kuzey-batı Moğolistan hakkında), IV, s. 389: Altay-Türk destanlarını içinde toplar. Türk destanlarındaki "Garuda" motifi için bk. A. İnönü, Makaleler, 350-352.

⁴ Georgi, Bemerkungen Auf Einer Reise im Russischen Reiche SPb., 1775, I, s. 29. Kuzey-doğudaki geri Tunguz kavimlerine ait bir gelenektir.

⁵ Yenisey Tatarlarına ait gelenekler hakkında: Tretyakov, Turuhanskiy kary, ego priroda i jite-li: (Turuhansk bölgesinin geçmişi ve bu günü), SPb., 1871, s. 200.

⁶ Aynı eser, aynı yer: Yenisey Tatarlarına yakın güney kesimleri hakkında.

⁷ Priklonjakiy, Tri, goda v Yakutskoy oblasti: (Yakutlar'da Üç Tanrı), Jivaya Starina, 1890-91, s. 70.

"Yedi derya", "dört ırmak": Bu inanışın en güzel örneklerini, Türk tasavvuf edebiyatında görüyoruz. Abdal Musa'nın, "Yedi derya bizim keşkülümüzdedir" sözü, ne kadar güzeldir. Türkler, ırmağa da, "derya" derlerdi. Aşağıda, Yunus Emre ile Ahmed Dâî'den üç örnek sunalım:

1) "Bir göl idim, kıldı erenler nazar,

"Deniz oldum, dört yana ırmak ile!

2) Kimi tapduk, kimi Yunus,

"Her biri derya, deniz!

3) "Göge tozdan bulut, yerden ağardı,

"Yedi deryaya, hep toprak yağardı!

TÜRKLERDE, "IRMAK HANLARI"

İran kaynakları, "büyük İrtiş ırmağının, Türklerin Tanrısı olduğunu", söylerler. İrtiş ırmağı, yalnızca kutlu idi⁸. Bir Kırgız efsanesine göre ise, "Kırgız-Han, Kem ve Yenisey ırmaklarının hakani idi"⁹. Bunu, ırmağın değil de; ırmak havzası ve çevresinin Han'ı olarak düşünmek gerekir.

Abakan Tatarlarına göre, "Abakan adlı bir Han varmış. Hanın otağı da, Abakan ırmağının kaynağında kurulu imiş"¹⁰. Abakan-Han, aynı zamanda, "yağmur tanrısı" imiş.

Altay düşüncesinde, Talay-Han, ve Yayık Han adlı, iki Ruh vardı: 1) "Talay-Han, denizler ile okyanusların, hanı idi. Güçlü yer Tanrıları arasında, 4. sırayı alıyordu". Eski Türkçede "Taluy, Talay", okyanus demekti. 2) "Yayık-Han, taşan ve kabaran suların Tanrısı ve ruhu idi. 17 deniz (veya ırmağın) birleştiği yerde otururdu. Yeryüzündeki bütün sular, ona ait idi"¹¹... Ural dağlarındaki Yayık ırmağının adına bakılırsa, bu Altay ruhu, daha iyi anlaşılır¹².

Ulu dağların eteklerindeki ırmaklar: Gökürk'lerin Ötügen ve Uygur efsanesindeki Kamlancu dağları, eteklerindeki ırmakları ile birlikte anılırlardı. Hıttay devletinin kurucularına ait efsanede de, Mu ye h dağı, iki ırmak ile çevrilmişti. Altaylar'da, Es ırmağının kıyısındaki Sakçak dağı

⁸ Gerdizf'nin notlarının değerlendirilmesi için bk. W. Barthold, Otçet o poezdki Sredney Azii. (Ortaasya'da bir gezi hakkında rapor), SPb., 1897, metin: S. 83.

⁹ Radlof, Sibirya'dan, II, s. 11.

¹⁰ Aynı eser, aynı yer.

¹¹ Aynı eser, II, s. 9.

¹² Radlof, Wörterbuch, III, s. 75.

ile *Miras suyu*'nun kıyısındaki *Kara-dağ* da, kutlu dağlar arasında yer alırlar. Gelinler bu dağlara, "*Kayın babamız*", derlerdi¹³.

Bu arada, *Ganj* ve *Nil* ırmaklarını da, unutmayalım. Çin ve Hintte sirinde kalan *Kalmuk* Moğollarına göre, "*Gökteki bir dağ üzerinde, dört ırmak çıkarmış*" Az sonra efsane dejenere oluyor ve bu ırmaklar, birer hayvan şekline giriyorlardı, deniyordu¹⁴.

DESTANLARDA "ULU IRMAKLAR"

"Suyun ayağı, Er Korkut!

Bakı Duası

Anadolu Masalları içinde, ırmaklar ile akar sular önemli bir yer alırlar. Bunları sıralıyacak değiliz. Biz burada, henüz daha *mitoloji* seviyesinde bulunan, *Kuzey-Türk* destanlarından, bazı örnekler vereceğiz. Anadolu'da bulunan eş ve benzerleri üzerinde de, ayrıca duracağız. Bu destan ve masal motiflerinin bazıları üzerinde, *Türk Mitolojisi* adlı eserimizin bazı yerlerinde, kısa olarak durmuştuk. Burada sunacağımız materyel ise, yeni toplanmıştır. Motifleri, Büyük Türk devletlerinin, menşe ve türeyişleriyle ilgili destanlardaki, benzerlerine öncelik verme yoluyla sıralıyacağız:

Ulu ırmak veya deniz geçme

Bu destanlarda çoğu zaman *deniz geçme* motiflerine, yer veriliyordu. Aslında bu destanların toplandıkları Türk kavimleri, *büyük deniz* görmemişlerdi. Büyük ırmaklar ile göllere de, *deniz* veya *tengiz* diyorlardı. *Okyanus* özelliğini gösteren denizleri, deniz ile ilgili bölümümüzde inceleyeceğiz. Diğerlerini ise, burada ele alacağız.

1) "*2 dağ ve ırmak geçme*": Bu deyiş, tam anlamıyla *mitolojik* *Kuzey-Türk* masallarının yer aldığı, *Radlof*'un "*Türk halk edebiyatından örnekler*" adlı eserinin 1. cildinde görülür. Bu motifleri değerlendirmek, biraz zordur¹⁵. Birinci sahife numarası metne; ikincisi ise, *Radlof*'un tercümesine aittir.

2) *Çingiz Han*'ın ataları ve *deniz geçme*: Bu ünlü ve çok önemli motif üzerinde, 1. cildimizde de durmuştuk¹⁶. Bu motif *Göktürk*

¹³ Radlof-Katanof, *Proben*, IX, s. 604, metin: 588 vd.

¹⁴ Pallas, *Sammlungen*, II, s. 37: *Kalmuk* kesimlerine ait bölüm.

¹⁵ Radlof, *Proben*, I, s. 342/366. Bu *Altay* destanları, göklerde geçen, mitolojik anlatışlardır.

¹⁶ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, ss. 467, 566, 575.

ve *Macar* efsanelerinde de, görülür. Bunların, *okyanus* ile ilgileri az olmalıdır.

Diğer motifler

1) "*Sandığa, konup, ırmağa atılma*": Bu masal ve efsane motifi, Anadolu'da da çok yaygındır. Tabii olarak bunun çeşitli türleri vardır:

a) *Altın sandığa, koyma*': Bu motif ve anlayış, çok eski ve çok mitolojik bir karakter taşıyan *Kuzey-Türk* destanları içinde görülüyordu. Bunun "*ölü gömme*" gelenekleriyle bir ilgisinin olup, olmadığını bilmiyoruz:

"Yiğit, *Sütdenizinde su içiyor... Ondan sonra da babasının ölüsünü, bir altın sandık içine koyup, suya atıyor*"¹⁷ Aynı yiğit, "*2 dağ ile 3 ırmağı aşarak*", buraya gelmişti. Anlaşıldığına göre bu motif, *Altay* kuzeyinde, epey yaygın idi. Başka bir yiğit de, "*babasının ölüsünü, altın bir sandığa koymuştu*"¹⁸. Bu çok eski karakterde ve mitolojik bir motiftir. Biraz daha masallaşmış bir motif ise şöyledir:

"*Taş-Han, Kara-Kököl'ün büyük kardeşini öldürerek, bir sandığın içine koyuyor ve ırmağa atıyor*"¹⁹ Bu masal, *Baraba-Om* Kazaklarına aittir. Bunun daha geniş bir şekli ise, şöyledir: "*Bir yiğit, Ay ve Günehan'ların kızları ile evleniyor. Yurduna dönünce, yurdunun Taş-Han tarafından yağma edildiğini duyuyor. Büyük kardeşinin ise, bir sandığa konarak, -diri olarak-, bir ırmağa atıldığını duyuyor. Yiğit, arkasından gidip, kardeşini bulup, kurtarıyor... Bundan sonra da Taş-Han'dan öcünü alıyor*"²⁰...

Han-Nâme adlı Türk destanında da, "*sandıkla bir çocuğun ırmağa atıldığını*", görüyoruz²¹ Anadolu masallarında da bu motif çok geniş olarak görülür.

b) "*Tulumakoyup ırmağa bırakmak*", Türk mitolojisi ile masallarında çok görülen bir motiftir. Böyle eski karakterde bir motifi, *Radlof*'un *Proben*lerinde bularak, yayınlamıştık²². Kuzey Altaylardaki Türk kültüründe daha çok, "*atderisinden yapılmış tulumlar*", bir Türk kültür motifidirler.

¹⁷ *Proben*, I, s. 342/366. Bir *Altay* destanında.

¹⁸ *Proben*, I, s. 342/372. Ölüyü, ırmaklara gönderme motifine, çok az rastlanıyor.

¹⁹ *Proben*, IV, s. 69/87: *Baraba-Om* Tatarları.

²⁰ *Proben*, aynı yer.

²¹ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 414: *Özbek* destanında.

²² Aynı eser, s. 53 vd.

Irmak insanları, selâmete götürüyor

2) “*İrmağa kapılıp, gitme*”: Bu da, ırmağa atılan, “*ırmakta sandıkla gitme*” motifine yakındır. Yukarıda, insanlar, sandık veya çok daha eski bir *at kültürü* motifiyle, *tulum* içinde, ırmakta sürüklenerek, kurtuluşa doğru gidiyorlardı. Bazıları da, ırmağa kapılma yoluyla kurtuluyorlardı:

“*Bir sarhoş karısını bir zengine, baya satıyor. Fakat karısı, zengine boyun vermiyor, (bayga boyun birmedi). Bey, kadını gemisine götürüyor. Ancak o sırada büyük bir fırtına (yel) çıkıyor. Gemiye batırıp, kadını da, ırmağın sularında sürükleyerek babasına annesine kadar götürüyor. Böylece kadın da, kurtulmuş oluyordu²³...*”

Rüzgâr da, Irmak ile birlikte, kadının kurtuluşuna yardım ediyordu. Bu Masal, Radlof tarafından, Batı Sibirya’da Hoca-Aul Türklerinden derlenmiştir. Büyük ırmakların bulunduğu bu bölgede, gemicilik de yapılıyordu. Anadoluda da ırmağa kapılma, bazan iyi yorumlanırsa da; bazan da, kötülüklerle doğru gidilir.

Savaşta, ulu ırmak geçme

Bu, bir bakıma *ordu taktiği* ve stratejisidir. Göktürk yazıtlarında olduğu gibi, Oğuz destanı içinde de, önemli bir motif olarak görünüyordu. Savaş hareketine ve yeteneğine sahip olan Türkler, büyük sulardan ordularını, kolaylıkla geçirmişlerdir. Çingiz Han devletinde de bu yetenek, olağan üstü bir hüner olarak görülmektedir.

Göktürk veziri Bilge Tonyukuk, kendi yazıtında, “*İrtiş ırmağının, geçit vermeyen yerlerini geçtik²⁴ (keçiksizin keçtiniz)...*”, diyordu. Önemli olan, ırmağın geçit vermeyen yerlerini geçmektedir. Oralarda, düşmanın hazırlığı da yoktur.

“*Kaynar ögüz, keçiksiz bolmas*”: Yani, “*Kaynayıp taşan, ulu ırmaklar bile geçit vermez*”. Bu da 11. yüzyılda derlenmiş, çok manalı eski bir Türk atasözüdür²⁵. Yani kaynayıp taşan, korkunç ve tehlikeli ırmakların bile, bir geçit yeri bulunur. Kaşgarlı Mahmut’a göre bu söz, *insanların şaşırıp kaldığı ve çıkacak bir yol bulamadığı zaman*”, söylenirdi. Her işin, bir çözüm yolu bulunabilirdi.

²³ Proben, IV, s. 110/143: Hoca-Aul Türkleri.

²⁴ Tonyukuk yazıtı, 35.

²⁵ Kaşgarlı Mahmut, I, s. 390.

“Atların, sal; kırbacın da, kürek olması”

Oğuz destanı içinde Oğuz Han, kendisine gelen Firenk elçilerine şöyle demişti: “*Benim ordum çok büyüktür. Belki siz yalnızca su ve (rum?) ateşini düşünüyorsunuz. Biz, kaç derya (büyük ırmak) geçmişiz. Ordum, “atlarını, sal ve kırbacını da, kürek” yerine kor ve suları öyle, geçer²⁶...*” Bu, farsça Oğuz destanı’ndan alınmış bir parçadır.

Oğuz destanı içinde yer alan yukarıdaki sözlerden, açık olarak görülmektedir: “*(Asker), atını sal; kırbacını da, kürek*” olarak kullanılıyordu. Ancak Uyguur yazısıyla yazılmış Oğuz destanı ile diğer Oğuz destanlarında, İtil, yani Volga ırmağı, sal yapılarak geçilmişti. Minyatürlerde, sal yapımına ait resimler de vardı.

- “*KÜREK ÇEKMEK*”, daha çok sürekli olarak, büyük ırmakların kıyılarında oturan Türklerde vardı. Gemi (*kemi*) sözü de, hem Kaşgarlı Mahmut’ta ve hem de Kutadgu Bilig’de görülmüyordu. Ancak buradaki konumuz, bu değildir. Kuzey-Batı Asya’da, büyük ırmaklar vardı. Buradaki halk, gemicilik yapıyordu. Bir Baraba-Om Türk şiirinde, şöyle deniliyordu: “*Ak-İdil ırmağına düştüğümde (tüşkenimde), kürek çekerken (işke işkende), evimi özledim²⁷...*” Tabii olarak bu, büyük Türk kültürlerinden uzakta ve dar bir sahada kalmış, bir Türk gemicilik kültürüdür.

Irmakla ilgili diğer destan motifleri

1) “*Deryada nikâh*”: Bu çok önemli bir motiftir. “*Ailenin, mukaddes ocağının kurulması*”, bu gibi kutlu ve mutlu yollarla yapılıyordu. Türk at çobanları’nın bir masalında, çok eski Türk geleneklerinin, bazı “*Proto-Türk*” motiflerini görüyoruz. “*Bir çoban, rüyasında, 3 yerde, 3 ayrı gün eş görüyor. Sonra bir yalnız evde, kimin kızı olduğu bilinmeyen, bir kız buluyor. (Burası biraz Oğuz destanını andırıyor). Kız da, oğlanın bir at çobanı olduğunu anlıyor ve ancak bundan sonra evlenmeğe razı oluyor.*”

“*Bir ırmağın kıyısına (daryanın kaşına) geliyorlar. Taharetleniyorlar (târet aldılar), gusülüyorlar (hüsül koyuldular), üslü üslerine nikah kıldılar, koşulduklar (evlendiler) ve bir ev (üy) aradılar²⁸...*”

Dünürsüz evlenme, burada açık olarak görülmüyor. Çok eski bir motif! Söz kesimi, evde; nikâh ve evlenme (*koşulma*) ise, derya kenarında oluyor.

²⁶ Z. V. Togan, Oğuz destanı: (Reşideddin’den), s. 37.

²⁷ Proben, IV, s. 77/98: Baraba-Om, gemici Türkleri.

²⁸ Proben, IV, s. 105/136. Kuzeydeki at çobanı Türklerden.

İslâmiyetin, belirli belirsiz tesirleri de vardır. Bu masal, Kuzey-Batı Asya'da, *Turalı* Türk boyundan, derlenmiştir.

2) *Devler ve ırmaklar*: Yine yukarıdaki destanda, hakanın kızı hastalanıyor. Hakan, oğlana şöyle diyor: “Bir deryaya yakın bir dev (yil-begen) vardır. Bahçesinde güller açmıştır. Kızımın hastalığı için, bu güllerden getir...” Kız bir muska yazıyor, oğlanın eline veriyor. Bundan sonra da bir çok olaylar oluyor. En sonunda oğlan, Han oluyor²⁹. Su başlarına yakın devler, diğer Türk masallarında da görülmektedir.

3) *Irmak kavşağı*: Irmakların birbirlerine kavuştukları yerler, Anadolul'da da, bir kutluluk taşırlar. Hitay devletinde bu ırmak kavşaklarının büyük bir önemi vardı^{29a}. Oğuz Kağan da, ikinci hatununu, bir ırmak üzerindeki, bir adacıkta bulmuştu...

4) “10 ırmak ve 30 ırmak”: Bunlar, Uygurların atalarının ilk yurtlarında bulunan, ırmak sayıları idi. “On Uygur” “boyları, 10 ırmak havzasında idiler. Buna göre “coğrafya ve ırmaklar sosyal gelişmeyi de sağlıyordu”. Bu konular için bk. (Türk Mitolojisi, I, 73, 83).

5) “7 ve 70 derya”: Bu anlayış İslâmiyetten sonra, örnek olarak Yunus Emre'nin dilinde görülüyordu. Abdal Musa da, “70 derya bizim keşkülümüzde”, diyordu. Altay kuzeyindeki, müslüman olmayan Türk halkının edebiyatında da, bu anlayış vardı: “Gök Han oğlana, 7 dağ, 7 ırmak ile Karaboga'nın boynuzunu getir diyor”³⁰.

TÜRKLERİN ÇAY VE IRMAKLAR HAKKINDAKİ BAZI BİLGİLERİ

(Efsanelerde ve mitolojide)

“Su ayağı” ve “su kavşağı”

1) “Su ayağı”: (Mansab, çayın döküldüğü yer): Çeşitli çağlarda ve çeşitli Türk kültür çevrelerinde, manada küçük değişiklikler görülmektedir. “Ayak” Anadolu'da ve diğer Türklerde, “yatak” manasında da söylenmiştir. “Suu ayağı”, Kırgız türkçesinde de, ırmağın döküldüğü yer, mansab demektir³¹.

a) “Su ayağı Er-Korkut”: Kırgızların *baksı* dualarında, “Su başında Süleyman, su ayağı Er-korkut, belâları sen korkut” diye bir çağrılan söz açmıktık³². Dede Korkut, burada da suyun ayağında, yani sir-

²⁹ Proben, IV, s. 106/137.

^{29a} B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 550.

³⁰ Proben, I, s. 242/246, Bu Altay destanı da göklerde geçer.

³¹ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, (tercüme), s. 62.

³² A. İnan, Şamanizm, s. 141-142.

derya suyunun döküldüğü yeredir. Kalmuk moğollarında da, “adag”, suyun katıldığı, döküldüğü yer olarak, anlaşılmaktadır³³.

b) “su katılığı”: 11. yüzyılda, “suv katılığı”, suyun birleştiği yer ve bu yerdeki su birikintisi, demektir³⁴. Bu, Anadolul'da da yaşamaktadır.

c) *Diğer deyim ve anlayışlar*: -1. “Tüşürgü”: Çayın ırmağa karışan ağzı, değirmenin bir ırmağa olan savağı, demektir³⁵. -2. *Tamga*: Denize, dereye veya göle dökülen, bir suyun koku; gemilerin demir attıkları ırmak iskelesine veya limana da, “tamga” deniyordu. Bu söz, şu beyitte de gelmiştir³⁶.

“Suyun kolu taşra çıkıp dağı geçer,

“Çevresinde, dizgin gibi, ardıc biter!

Anadolul'da ise, iki çayın veya derenin birleştikleri yerlere, “çatak, kavşak, tıkaz...” gibi sözler söylerler.

Yabancı sözler, tabiat ile ilgili konularda, halk arasına çok az girmiştir. Bununla beraber Kaşgarlı Mahmud'un Kençekçe olarak saydığı ve ırmak ağzı anlayışıyla söylenen, “*kewli*” sözü üzerinde de durmak gerekir³⁷.

Küçük çaylar

1) “*Ayrık*”: Küçük dere manasında. Kuzey Türklerinde: “*Ayrık*”, “*ayrıcak* (ayrık çay)”, küçük dere manasında çok görülüyor³⁸. Anadolu'da, “*ayrıkman*” denir.

2) “*Cılgı*”: Kırgız Türkleri, daha çok, suyun yatağı için böyle derler³⁹. Anadolu'da ise, ince dallar ve sulara böyle denir.

3) “*Çırlak*”: Küçük çaylar için, Anadolu dışında söylenen bir sözdür⁴⁰. Bizde daha çok bir ses belirtisi gösteren, bir sözdür. Az akan sular için söylenebilir.

4) “*Öz, özek, özen...*”: “Öz” köküyle ilgili, pek çok dere ve çay adı vardır. “Öz”, 11. yüzyıldan önceleri, daha çok vadi ve geçit gibi şeyleri anlatmak için de söylenirdi. İki dağ arasında bulunan derelere, “öz” veya “dağ özü” denirdi. Bu da, dağların arasındaki bir dere demektir⁴¹. *Isıggöl* çevrele-

³³ Ramstedt, Kalmückisches Wörterbuch, s. 31.

³⁴ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 460.

³⁵ Aynı eser, I, 490, Krşl. Brockelmann, Wortschatz, s. 225.

³⁶ Aynı eser, I, s. 424. Krşl. Brock., AM I, 29, 2a.

³⁷ Aynı eser, I, s. 442. Krşl. Brock., Wortschatz, s. 106.

³⁸ Radlof, Wörterbuch, I, ss. 27, 30.

³⁹ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, s. 299.

⁴⁰ Radlof, aynı eser, III, s. 28.

⁴¹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 46.

rinde oturan Çiğil Türk boyları ise, iki dağ arasındaki geniş yollara, "özi" diyorlardı⁴².

"Özü" ise aynı eserde, oyularak havuz yapılan heryere; "özük su" ise, derelerden ayrılan her çaya, ad olarak verildiği söyleniyordu⁴³. Anadolularda ise, çeşitli dere veya çaylara, "öz, özbek, özen, özelti, özlen, özgen" gibi adlar verilir: (Bk. DS). Yine Anadolu'da görülen "say" sözü üzerinde ise, ayrıca durmak gereklidir. Çaylar için söylenen bu sözü, Ortaasya'da da görüyoruz.

- *Büyük ırmaklar*: Bu konu üzerinde, kendisi ile ilgili bölümde, geniş olarak duracağız. Bunlara, "ulu ırmak" adlarını da vermiştik. Bazı Türkler ise, farsça "derya" dan gelen "dariya" sözünü kullanırlar⁴⁴.

Suyun derinliği

"Derin", *tering* sözleri, çok eskilerden şimdiye kadar, suların derinliğini anlata gelmişlerdir. Bu tanıtma, yalnızca su için değil; su ile ilgili diğer şeylerde de görülür. Kaşgarlı Mahmud bunun için şöyle diyordu:

"*Tering tengiz*, (yani derin deniz), engin, geniş ve derin deniz demektir. Oğuzlar, her derin ve çok şeye, "tering" derler. Bu sözden alınarak, geniş derelere ve yollara, "tering urı", denmiştir. Yine bunun gibi bilgin ve hakim kişilere de, "tering bilge" denilir⁴⁵.

"Derin kuyu" anlayışını da, Uygur yazılarında görüyoruz⁴⁶. "Tering kudıg", "Derin bilig" (*tering bilig*) anlayışı da, yine Uygur yazılarında devam ediyordu⁴⁷. Anadolu'daki "kök" sözü ve anlayışı üzerinde de durmak gereklidir (DS).

- "Sığ" sığ su: Bu söz, anlaşıldığına göre Oğuz kesimlerinden geliyordu. 11. yüzyılda Oğuzlar "sık" sözünü az anlayışıyla söylüyorlardı. Örnek olarak onlarda koyun azdır, derler iken, az yerin e "sık" diyorlarmış⁴⁸. "Sığ" sözünü, şimdilik başka türlü yorumlayamadık.

"Sayram" da, sığ anlayışıyla söylenmiştir. "sayram su", "topuktan yukarı çıkmayan su, sığ", diye yorumlanmıştır⁴⁹. "Sayram", İsficâb ve

Çimkend şehirlerinin de adıdır. "Suv sayramlandı" demek ise, su azaldı biraz çekildi, içinden geçilebilecek bir düzeye geldi, demektir⁵⁰. Kırgız Türkleri ise, sığ veya sıklık için, "tayız, tayızlık" deler⁵¹. Bunun yorumunu bırakıyoruz.

Anadolu'da ise sıklığın yanında, daha çok "yüzlek" sözü denilir, "yuka, yufka", diyenler de vardır. Ayrıca Anadolu'da sığ için söylenen, "deyaz, diyaz" sözlerini de, yukarıda Kırgız Türkçesindeki, "tayız" ile karşılamada, yarar vardır. "çibil, sıvak, yaşlacan, yaşvan" gibi Anadolu deyimleri de, önemli kültür sözleridir. Bu konuda, bu kadarcıkla yetinelim.

"Kol", ırmak ve kolları

Çaylar üzerinde dururken, bu konuyu da gözden geçirmiştik. Çünkü büyük ve küçük çaylar da, birer ırmak koludur. Bunlar arasında, "öz" ve "özük su" ile Anadolu'daki, "öz, özbek, özen, öden, özlen" gibi deyiş ve anlayışları da ele almıştık. Yine Dileme sözlüğünde görülen, "oyuntu, uyuntu" gibi deyişler üzerinde de, ayrıca durmak gereklidir.

"Tarmak" ve "tarmut", ırmak kolları için söylenen, en eski Türk sözleridir. Anadolu'daki "tırmık" ve benzeri sözler ile, bunları karşılaştırmada, bir yarar vardır. "Tarmak" eski türkçede, hayvan veya kuşların pençeleri veya tırnağı demektir. Nitekim "karga tırnağı, pençesi" (*kargak tarmak*) da, adını bu sözden almıştır⁵². Suyun kollara ayrılmasına, "suv tarmaklandı"; boyun veya halkın, parçalanması veya bölüklere ayrılmasına da, "boy tarmaklandı", deniliyordu⁵³. Çeşitli Ortaasya Türk çevrelerinde ise bu söz, "kol, dal, filiz" anlayışıyla söyleniyordu. Anadolu'daki "tırmalama" deyiş ve anlayışlarını da, bunlara katmalıyız.

"Tarmut, tarmutlanma" da, yine bu söz ve anlayışın, başka bir söyleyişidir. "Tarmut", dağların tepeleri, dereleri anlayışıyla söylenmiştir⁵⁴. "Tarmutlanma", da, yine suyun kollara ayrılmasıdır⁵⁵.

"Tarım ırmağı", da, adını bu kök ve anlayışlardan almış olmalıydı. Tarım, göllere ve kumluklara dökülen çay kolları demektir⁵⁶. Doğu Türkistan'daki Tarım ırmağından, Kaşgarlı Mahmud da söz açıyordu: "Tarım Uygur sınırında, Küçe adındaki bir yerin yanında bulunan, bir yer adıdır... Buraya akan bir derenin adında da, "Tarım" derler"⁵⁷.

⁴² Aynı eser, I, s. 89.

⁴³ Aynı eser, I, s. 71. "Özök" (Teleüt) = ırmak (Radiof, *Wörterbuch*, I, s. 1302). (Kazak-Kırgız), aynı manada: (A. eser, a. yer).

⁴⁴ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, s. 299.

⁴⁵ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 370.

⁴⁶ Türkische Turfan Texte, I, 102.

⁴⁷ Altun Yaruk: (Suvnaprabhasa), 350, 21.

⁴⁸ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 130: Oğuzca.

⁴⁹ Aynı eser, III, s. 176.

⁵⁰ Aynı eser, III, s. 205. Krşl. Brockelmann, *Wortschatz*, s. 169: "Seyrem".

⁵¹ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, s. 718.

⁵² Kaşgarlı Mahmud, I, s. 467.

⁵³ Aynı eser, II, s. 274. Krşl. Brock., *Wortschatz*, s. 197.

⁵⁴ Aynı eser, I, s. 451.

⁵⁵ Aynı eser, II, s. 270. Krşl. Brock., *Wortschatz*, s. 197.

⁵⁶ Aynı eser, I, s. 396.

⁵⁷ Aynı eser, I, s. 396. Krşl. Brock., *Wortschatz*, s. 197.

Bu konuda da, şimdilik bu kadarla yetinelim. Bu söz artık bu manada, A n a - d o l u 'da söylenmiyordu.

“*K o l*”, eskiden beri Türklerde çay, dere, ırmak kolları için söylenen, en yaygın bir deyimdir. A n a d o l u 'da da, öyledir. Gereksiz olarak örnekleri çoğaltmıyacağız. *Nehrin kolu*, derenin kolu gibi, pek çok deyim vardır. Y u - d a h i n 'e göre *K ı r g ı z* Türklerinde *kol*, coğrafya deyimlerinde, “*ı r m a - ğ ı n y a t a ğ ı*, vadisi” gibi anlayışlarda çok kullanılır: “*Kara-kol* ve *Narin-kol*” gibi ırmak adlarında olduğu gibi... Eski M o ğ o l kaynaklarında da, dağ vadileri için “*kol*” sözü kullanılır⁵⁸.

Irmağın kıyıları

Sulaklı birer otlak olmaları bakımından, çaylar ile ırmakların kıyıları, her çağda önem taşımışlardı. Anı zamanda bu çukur vadiler, uygun birer “*k ı ş l a k*” olarak da kullanılmıştı. A n a d o l u 'da “*geçe*” sözü,-ki herhalde “*geçmek*” kökünden geliyordu,- çok manalı bir deyimdir. *A s ı m Efendi*, farsça sû sözünü yorumlarken, “*türkçe geçe ve yana*” denir, derken, konuyu daha da manalandırıyordu. Bu bakımdan aynı şey için söylenen, *Derleme Sözlüğü* içindeki “*yanal*” sözü, ayrıca ele alınmalıdır.

O ğ u z l a r, derenin veya ırmağın bir yanına, “*yanğa*” derlermiş. Bu bilgiyi bize *Kaşgarlı M a h m u d* veriyordu⁵⁹. Bu deyiş ve anlayışı, bir çeşit M ı - s ı r Türk sultanlığının veya bazı T ü r k m e n l e r 'in sözlerini toplayan, *İbn Mühenna* sözlüğü içinde de görüyoruz⁶⁰. Ayrıca buna, “*yanğak*” da denir. Bizim “*y a n a k*” sözümüz de, mana köklerini, bunlardan almaktadır. Yine 11. yüzyıl Türklerinde, “*yuguç, yugaç*” sözleri, bir dere veya ırmağın karşı tarafı için söyleniyordu⁶¹.

Taşkın ve seller

Türk mitolojisi içinde, önemli bir yer alan seller üzerinde, 1. cildimizde, yeterince durmuştuk. “*S e l*” sözü, dünyadaki bütün Türk kesimlerinde kullanılır. “*S e l gibi akan gözyaşı*” sözü ve anlayışı, bizden binlerce kilometre uzaklıktaki Türklerde de söylenir⁶². “*K ı y a n*” da, içinde *efsane* ve *mitoloji* dolu, eski bir Türk deyişidir. Bunun kök ve benzerleri, A n a d o l u 'da da gö-

rülür. Ç i n g i z H a n ve ataları ile kendi boyunun adı, köklerini, bu sözden alıyordu. “*Ta ş k ı n*”, bütün Türklerde, sel ve taşkındır⁶³.

“*G e l g i n*”, “*kelgin*” de,- (arapçada ki “*med*” demektir)-, ırmaklar ile çayların kabarması ve taşmasıdır⁶⁴. Bunu içinde, *efsane* ve *mitoloji* de vardır.

⁵⁸ *Moğolların Gizli Tarihi: (YCPS)*, 118, 30.

⁵⁹ *Kaşgarlı M a h m u d*, III, s. 369.

⁶⁰ *İbn M ü h e n n a Sözlüğü*, s. 191.

⁶¹ *Kaşgarlı M a h m u d*, III, s. 18.

⁶² *Y u d a h i n*, *Kırgız Sözlüğü*, s. 644.

⁶³ Aynı eser, s. 716.

⁶⁴ *Kaşgarlı M a h m u d*, I., s. 443. *Brockelmann*, *sel (Flut)* olarak yorumluyor: (*Wortschatz*, s. 103).

32. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE DENİZ VE OKYANUS

11. YÜZYILDA SÖYLENİMİŞ DENİZ HAKKINDAKİ
SÖZLER VE DÜŞÜNCELER

Yukarıda da söylediğimiz gibi, Türklerin çoğu, büyük denizi bilmez ve tanımazlar. Bundan dolayı, halk ağzından derlenmiş şiir ve atasözlerinde geçen *deniz*, daha çok ırma ve göller ile ilgilidir. *Anadoluda* da böyledir. Şimdi içinde deniz sözü geçen, Kaşgarlı Mahmud'un, 11. yüzyılda derlediği sözleri sunup, bunları Türk düşünce tarihi bakımından, yorumlamaya çalışacağız:

1) "*Kurulmuş (yay) kirişi düğümlenmez, kement ile de dağ eğilmez*": Atasözü, çok açıktır. Yayın gerilmiş kirisii düğümlenmez. Yazara göre bu söz, küçük araç ve vasıtalarla, büyük işlere girilemeyeceğini, anlatmak için söylenmiştir¹.

2) "*Kementle dağ eğilmez, kayıkla deniz kapanmaz!*": İnsan dağı kementle eğemez; denizi de kayıkla kapatılıp, sed çekilmez. Buradaki denizin, bir ırmağ olduğu anlaşılıyor. Yazara göre, büyük işler, küçük sebeplerle, geri bırakılmaz². Büyük işleri küçümseme! Büyük işleri yapmak için çaba göster!

3) "*Göz yaşı*" ile tuzlu *deniz suyu* arasında, bir benzerlik de gösteriliyordu. Bundan da anlaşılıyor ki, buradaki deniz sözü, *tuzlu suyu* nedeniyle deniz karşılığı olarak söyleniyordu.

Beni avlayıp, koyma; (bana) söz verip, cayma!

Gözüm deniz gibi akar, yöresinde kuşlar uçar!

Yazar, bir *tuzlu sudan*, söz açıyor. Yorumu şöyledir: "Beni avlayınca, bana kötü bakma, beni alçak görme; gözümünden deniz suyu akıyor,-çünkü deniz suyu, göz yaşı gibi tuzludur-, gözümünden akan suların çevresinde ise, kuşlar uçuşuyor³.

¹ "*Kurulmuş kirisii düğümlenmes, ukrukun tag egilmes*": Kaşgarlı Mahmud, III, s. 225. Krşl. Brockelmann, Spr. 124, 125.

² Kaşgarlı Mahmud, I, s. 100: "*Tagıg u¹ rugın egmes, tengisni kaygıkın bükmes*". Krşl. Brockelmann, Spr. 143.

³ Kaşgarlı Mahmud, II, s. 45: "... *Akar közüm uş tengiz...*" Krşl. Brockelmann, AM I, 25d.

4) “*Deniz köpüğü*” ve “*göl köpüğü*”: Yine Kaşgarlı Mahmud’un verdiği bilgilere göre “*göl*” denizin ta kendisidir. Ancak “*deniz köpüğü*”, Türkler arasında söylenmez. Türkler yalnızca “*göl köpüğü*” derler⁴ Bu da bize gösteriyor ki, Türkler büyük denizleri tanımıyorlardı. *Göl* dedikleri zaman, *deniz* anlaşıyordu.

5) “*Derin deniz*”: (*Tering tengiz*): Kaşgarlı Mahmud’un yorumuna göre, “*geniş, engin, derin deniz*”, demektir. Oğuzlar, her derin ve çok olan şeye, “*tering*”, yani *derin* diyorlardı. Bu sözden alınarak, *geniş dere* ve *yollar* için de, “*tering urı*” denmiştir. *Derin bilgin* ve *hakîm* kesimlere ise, “*tering Bilge*” deniyordu⁵. Bu çağlarda Oğuz kesimlerinin büyük deniz görmüş olmaları, mümkün değildi. Tabii olarak, *Sir-derya* dışında.

KUTADGU BİLİĞ’DE DENİZ VE DENİZLE İLGİLİ İNANIŞLAR

Kaşgarlı Mahmud’un Türk halk dilinden derlediği sözler ile atasözleri, çok gerçekçidirler ve yoruma da bir sebep bırakmazlar. *Kutadgu Bilig* ise, bir kişinin, bir düşünce ve fikir eseridir. Zaman zaman, derin ve karanlık olan noktaları da, vardır. Elbette ki, yabancı ve İslâmî yet tesirleri de vardı. Ancak bunlar, çok eski bir karakter taşıyan, eski Türk düşüncesi ve türkçesi içinde yoğrulmuşlardır. Yabancı sözler de fazla görülmez. Aslında *Kutadgu Bilig* içindeki, denizle ilgili düşünceleri kesin bir sıraya koyma da, çok güçtür. Buna rağmen bu düşünce düzenini, bir sistem içinde sunmağa çalışacağız:

1) “*Ölüm ve deniz*: Bu düşünce, *Kutadgu Bilig* içinde, iki yerde görülür. Ölümün uçsuz ve bucaksız oluşu, denizin derinliklerine benzetilmiştir:

1. *Kimi durmadan koşar, kimi dünyayı (acun) döner!*

Kimi canını verir (yulug), kimi denize girer! (KB, 1733)

2. *ÖLÜM bir deniz gibi, ne ucu ne dibi yok!*

Bakıp görürsen eğer, bir bataklık ki, dibi yok (KB, 1140)

2) “*Denizin yaratılışı*”: Göktürk yazıtlarında ve diğer Türk eserlerinde görüleceği gibi *yer, gök* ve diğer *bütün varlıklar*, hep bir arada yaratılmışlardır. *Yaratıcısı da, tektir*. Aşağıdaki şiir, İslâmî bir düşünce ile yazılmıştır. Ancak dil ve anlatış bakımından, eskiye bağlıdır:

Yarattın (törüttün) onbinlerce, sayısız canlı (tirig)!

Yazı, dağ ve deniz, tepe ile çukuru (oprı)! (KB, B-21)

⁴ Kaşgarlı Mahmud, II, s. 136.

⁵ Aynı eser, III, s. 370. Krşl. Brock., Wortschatz, s. 204: “Hochgelehrt” (Guzz).

3) “*Evlenme ve deniz*: Ölüm gibi, evlenenler de yeni bir hayata, başlamış oluyorlardı. Ancak ölenler, denize dalıp, kayboluyorlar; gemiye binerek, selâmetle denize açılıyorlardı. Aralarında, bir ayrılık vardı:

Gemiye binenleri, düşün evlenen kişi (alguçı)!

Gemiye binen kişi, deniz içre açılır! (KB, 3386)

4) “*Oğul-kız*” ve *deniz*: Kutadgu Bilig yazarı, nedense *oğul ve kız* yetiştirmeyi çok güç bir iş olarak görür. Adeta onları yetiştirmektense, olmamalarını yeğler gibidir:

Oğul kız sakıncası, bir dipsiz deniz!

Sarı kılar (bırakır), bize ak deniz! (KB, 1164).

5) “*Rahat ve içki*” iki deniz gibi: Yusuf Has Hâcîb, sürekli olarak hizmeti ve çalışmayı öğütler. İçkinin de, insanları yokluğa doğru götürdüğüne inanır. Bu ikisine tutulursan, deniz gibi, bunların da dibi yoktur:

Rahatlıkla avunma (avın-), sen içme içki!

İki denizdir bunlar, sana yoktur geçiti! (KB, 5208)

6) “*Bey-deniz*” ve *inci bahçesi*: Irmak ile ilgili bölümümüzde, *Kutadgu Bilig*, yazarının, beyleri taştan ve bol sulu ırmaklara, nasıl benzettiği üzerinde durmuştuk. Bu ırmaklar, bereket de; ölüm de verirdi. Yazar, denize benzettiği beyler için ise, biraz daha iyimserdir:

Bu beyler bir denizdir, dibi incilik!

Bu denize yakın dur, ara zenginlik! (KB, 5356)

“Akıl, bilgi, gönül, deniz ve bilgi”

Kutadgu Bilig yazarı, Yusuf Has Hâcîb’in *ırmak, bilgi* arasında, ne güzel ilişkiler kurmuş olduğunu, ırmaklar üzerindeki bölümümüzde, çok geniş olarak bulacaksınız. Orada hep, “*ey bilig ögüz*”, yani “*ırmak bilgili*” diye, bir bilgeye seslenip duruyordu. Burada ise, bir bilgeye, “*Ey, Deniz bilgi*” veya bizim yorumumuza göre, “*Ey, Deniz bilgili*”, diye seslenip, duruyordu. Bu bilgeyi, ne tanıyabiliyoruz ve ne de bilebiliyoruz.

En iyisi, bazı örnekler seçerek, arka arkaya vermektir. Eski türkçe metne bağlı kalarak verdiğimiz bu yorumlara, bazı eski deyimleri, tırnak içinde katarak, konuya bir aydınlık getirmeğe çalışacağız. Ana motif ve temaları da, büyük harflerle yazacağız:

1. *Aklı (ukuş) çok olmalıdır, bilgisi deniz,*

Her işi bitirmeli, ak etmeli yüz! (KB, 2185).

2. Senden işitmek gerek, bütün sözleri,
Bilgide bir denizsin, akılda ırmak! (KB, 2949)
3. Bilgi bir denizdir, ucu dibi (tüpi) yok,
Bir serçe emse eğer, emeceği yok!
4. Kişinin gönlü dipsiz, bir deniz durur,
Bilgi ise incidir, dibinde durur! (KB, 211)
5. Denizden çıkarmazsa, inciye kişi,
(Dibinde aynı kalır), taş ile inci! (KB, 212)
- “Ey Deniz Bilgili!”, “Deniz ve Bilgi”:

Irmaklar ile ilgili bölümümüzde Kutadgu bilig’den, ırmak ile bilgi arasında düşünülen bağlar üzerinde bir kaç beyiti, örnek olarak sunmuştuk. Aynı eser, bilgi ile deniz arasında da bağ kuruyordu. “Ay Bilgi Ögüz!”, Yarı, “ey bilgisi ırmak gibi bol ve taşkın olan kişi” seslenişini, yukarıda, ırmak ile ilgili bölümümüzde, anlatmıştık.

“Ey Bilgi Tengiz!”: Bu sesleniş de, bu bölümümüzde ele alınacaktır. Bu da, “Ey bilgisi, deniz gibi derin ve engin olan kişi”, demektir. Bu bilgenin, kim olduğunu bilmiyoruz. Ancak Kutadgu Bilig yazarı, onun kişiliği hakkında şöyle konuşuyordu:

- İşit, gör neler diyor, Deniz Bilgili,
Özü alçak gönüllü, yüce yürekli! (KB, 4813)
- Bilgisi deniz gibi, ne diyor dinle!
- O, akıllı sâkindir, gönlü de yüce! (KB, 4698)

“İş ve bilgi”, bu konu ile ilgili görülmektedir. İnsanın yüzü, iş ile ak edilir. Kutadgu Bilig’de, “yüzü ak oldu” yerine, “kızıl oldu” denilirdi. Bu sebeple biz, metindeki kızıl rengi, ak olarak yorumladık:

- Bu sözü iyi demiş, Deniz Bilgili!
Böyle iş tutulursa, ak olur beniz! (KB, 4868)
- Deniz Bilgili insan, ne diyor dinle!
- Bilgi ile çalış (işlet-), yüzünü ak et! (KB, 5199)

“Hiyanet”, Türklerde, her çağda aşağı ve kötü görünmüştür. Çünkü bu, devlet ile aile disiplininin, temelini sarsıyordu. Böyle bir kişiye, ne el uzatılmalı ve ne de yakınında bulunulmalıydı:

- Hiyanet eden kişi, elini sunsa,
Deniz bile azalır, kurutur yeri! (KB, 2866).

DEDE KORKUT’TA DENİZ VE DENİZLE İLGİLİ ANLAYIŞLAR

“Urlaşuban sular taşsa,
“Deniz dolmaz!”

Dede Korkut

Dede Korkut Oğuzları, daha önceleri büyük deniz görmemişlerdi. Türkistan’da Hazar denizi, yani “Gökçe Deniz” in adını işitmişlerdi. Anadolu’ya geldikten sonra ise, Karadeniz ile karşılaştılar.

4) “Gökçe deniz”, Hazar Denizi: Hazar Denizi Oğuzları neski ve ulu denizidir. Ancak Dede Korkut’ta, yalnızca bir yerde adı geçiyordu:

“Meyhanede, beş gün yeme içme oldu. Andan, Şir öğüven (?) ucundan, Gökçe Denize değin, il çarptı. Kalaba doyum oldu!... (DK, 255-2). Bu günkü bilgimizle, bu sınırların bulunması ve akının haritasının yapılması, çok güçtür. Bu akın herhalde yine Doğu Anadolu’da olmuştu. Ancak, Hazar denizi’ne kadar uzanabildiklerini, sanmıyoruz.

2) “Karadeniz”: “Kara” tanıtmasıyla tanıtılan her denizi, bizim bildiğimiz Karadeniz olarak, kabul etmemeliyiz. Kara sözü, sular ile denizlerin, bir özelliğidir. Nitekim “kara su” veya “kara kara taşan sular”, Türklerin kendilerine ait benzetmeleridir. Biz burada Dede Korkut’ta Kara-deniz ilgili bilgileri ele alıp, incelemeğe çalışacağız:

a) “Denizin içi ve dibi”: Dede Korkut Oğuzları, atlı ve hayvancı kavimlerdi. Karadeniz’i, yalnızca akınları dolayısıyla görmüşlerdi. Ancak Dede Korkut’ta, bir deniz dibinin anlatılışı ve tanıtması vardır ki, bunu bugünkü bilgimizle anlatabilmenin imkânı yoktur. Belki yüzgeçliler, balık; bahrîler de, deniz kuşları olabilir. Ancak, “arkıç kır” ile “su dibinde çığırışan âsiler”, ne olabilirlerdi?

- Arkıç kırdı yaykanur, umman denizinde,
Sarp yerlerde yapılmış, kâfir şehri,
Sağa sola çırpındı, urur yüzgeçleri, Su dibinde döner, bahrîleri,
Tanrı menem deyü, su dibinde çığırışur âsileri,
Önün koyup, tersin okur, kızı gelini,
Altun aşuk oynar, Sancıdan’ın beyleri,
Altın katla Oğuz vardı, alamadı!... (DK, 279-1)

Bunun Karadeniz olduğundan hiç bir şüphemiz yok gibidir. Oğuzlar, denizin dibinde birşeyler olduğunu düşünmüşlerdi. Ayrıca bu düşünce,

çok eskilerden geliyordu. *Umman denizinin, arkış kırdı dalgalanmasını*" düşünmek de, ayrı ve güzel bir şey!

b) “*Karadeniz’i delip, geçme!*” Bu olayı Yeğenek, düşünde, rüyasında görmüştü. Düş de olsa, Yeğenek’in bu güzel sözlerini, aşağıda sunmayı, yararlı görüyoruz:

Begler, gafillice kara başım, gözüüm, uykuda iken düş gördü, ala gözüüm açuban dünya gördüm. Ağ ışıklı (miğferli) alpları yanıma saldım! Dede Korkut’tan öğüt aldım! Ala yatan kara dağları aşdım!

İleri yatan Karadeniz’e girdim! Gemi yapıp; gömleğim çıkardım, yelken kurdum! İleri yatan denizi delip, geçtim! Öteki kara dağın yanında, alnı başı balkır bir er gördüm!...” (DK, 206-8).

“*Bir cihâd işareti*” ve sözleri de kabul edebiliriz, bu konuşmayı. Türklerin gözü, yalnızca Karadeniz’de değil; Karadeniz’in ötelere kadar da uzanıyordu. Kara deniz ötesinde, bir karadağ vardı. Amaç ve hedef, orası olmalıydı.

c) “*Karadeniz gibi asker*”: Biz burada, Dede Korkut kitabından, arayıp bulup, bir konu üzerindeki materyel ve vesikalatı kurmak ve tamamlamak için çalışıyoruz. Tabii olarak herşey, kesin olarak aydınlatılmıyor. Ancak böylece konular, bir araya gelmiş oluyorlar. Uruz, karşıda kâfirin askerini görünce, babası Kazan’a şöyle sormuştu:

Beri gelgil, Ağam Kazan!

Deniz gibi kararıp, gelen nedir?

Od (ateş) gibi şılayup, yıldız gibi parlayıp, gelennedir

Ağız dilden, beş kelime haber bana,

Kara başım kurban olsun sana!

(Kazan da oğluna şöyle dedi:)

Karadeniz’in yaykanup, gelen,

Kâfirin leşkeridir!... (DK, 128)

Bizce buradaki kara-deniz, bildiğimiz kuzeydeki Karadeniz olmasa gerektir. Buradaki karanlık, su ve dağlarda olduğu gibi, denizin bir tanıtması olmalıydı. Şu örnek de bizi doğrular:

“*Kara kara denizlerin, gemisi ağaç!*” Dede Korkut bu sözü, ağacı öğerken söylüyordu (DK, 55-10). “*kara kara tanıtması, dağlar ve sular için de söylenmiştir.*

- “*Deniz kulunu*”, bir at cinsidir. “*Bay Böre’nin oğlu için, bir deniz kulunu, boz aygır aldılar*”: (DK, 69-13)

TÜRK DESTANLARINDA BÜYÜK DENİZLER

“*Türk Mitolojisi*” adlı eserimizin 1. cildinde, bu destanların özlerini veya asıllarını verirken, bu mitolojik denizlerden, bir çok örnek vermiştik. Ancak o zamandan bu zamana kadar, epey bir zaman geçmiş bulunuyor. Yeni olarak bulduğumuz vesikaları da, burada sunmak istiyoruz.

Hind ve Yunan mitolojisi’ne göre, ilk önce bütün kâinat ve varlık bir deniz ve *oceanus*” halinde idi. Canlılar ve insanoğlu, bundan sonra yaratıldı. Bu inanış, elbette ki *Türk mitolojisi*’ne de tesir etmiş ve izler bırakmıştı. İçlerinde ve köklerinde, bu tür motifler bulunan destanları, tam metinleriyle adı geçen eserimizde vermiştik. Şimdi yeni bulduğumuz vesikalar ile, ancak kısa olarak, konuyu yeniden deşmek istiyoruz. Bu vesikalar, Radlof’un, “*Proben der Türkischen Volksliteratur*”, yani “*Türk halk edebiyatından örnekler*” adlı eserinden derlenmiştir:

1) “*Deniz geçme*”: Türk destanlarında çok görülen bu önemli motifi, “*ırmak geçme*” ile ilgili bölümümüzde ele almıştık. Oğuz destanı gibi, düşüncenin gerçek yönlerinden pek ayrılamayan Türk destanlarında, bu motif az görülür. Oğuz destanında, “*deniz geçip, İt-Barakları n adasına gitme*” ile “*İdil veya Volga ırmağını geçme*” gibi, motifler görülür.

a) Çingiz Han’ın atalarından, “*gök kurt*” ile “*güzel meral*” ın deniz geçerek, gelmeleri de, 1. cildimizde geniş olarak ele alınmıştı.

b) “*Süt denizinden geçme*”: Çok eski mitolojik bir karakteri olan, bir Kuzey-Türk destanında şöyle deniliyordu⁶: “*Sırtı, omuzu ve sarayı demirden olan bir yiğit, süt denizi’ni geçerek, akına gitti*”. Süt denizi üzerinde, 1. cildimizde durmuştuk. Bu denize bazan, “*Süt ak göl*” de deniyordu.

c) Oğuz destanına benzer destanları, biraz daha geç zamanlarda görüyoruz: “*Kozu Körpöz, donmuş ırmağın üzerinden, karşı tarafa bir günde geçiyor ve Kara-Han’ın büyük oğlunun ülkesine giriyor*”⁷...

d) “*Ay-Han’ın Gün-Han’a akını*”: “*Kün-Han kızına şöyle dedi: ‘Ay-Han her yıl bizim ülkemizi almak için geliyor. Ancak denizi geçemiyor ve kalemizi yıkamıyor. Ondan sonra da geri dönüyor. Kızı: -Baba, deniz üzerinde nasıl yürünür? Diye soruyor... Ay-Han kızına, ben denizin dibinden bir köprü yaptırırım, diyor*”⁸... Görülüyor ki bu, çok mito-

⁶ Radlof, *Proben*, I., s. 272/295. Bir Altay destanı.

⁷ *Proben*, IV, s. 12/17: Kozu-Körpöz destanı.

⁸ *Proben*, IV, s. 67/95: Burada, “*Cennet*”, “*cehennem*” motifleri vardır. Ay-Han, Gün-Han, semavi varlıklardır.

lojik bir motiftir. Daha geç motiflerin derinliklerine, ancak bunlarla inebiliriz. Çünkü bu konuşmayı, kuş donuna giren, Kara-kököl dinlemişti.

2) *"Ateş denizini"* geçme: Bunu da oldukça geç; ancak içinde çok eski Motifler bulunan, Kırgız Türklerinin *"Han Şentey"* adlı bir masalında görüyoruz. Masalın bazı katlarında, *Hızır* ve *Hazreti Ali (Ezreti Ali)* de, görülüyor:

"Han şentey, Ayna-Han'ın, (bu Han bir şeytandır), kızını almağa gidiyor. Ancak Ayna-Han'ın yolunun üzerinde bir 'ateş denizi' varmış. Bu aslında bir cehennem imiş. Ateş denizini geçtikten sonra atının ayağı yantıyor..." Bu masalda, bir çok masallar içiçe girmiştir. Oğlana da, bir tilki yol gösterir. *Ateş denizi'nin* daha eski karakterde ve orijinal anlatılışları vardır¹⁰.

3) *Konuşan at ile "ateş denizini"* geçme: Ayrı bir anlatılış ise, başka bir masalda bulunur. Bu masal da aynı yerde derlenmiştir. *"Kozu Körpöş"* adını taşıyan bu masalda yiğit, zaman zaman *"keloğlan donuna girer"*. Bunun içine de, başka masallar karışmıştır: *"Yiğit, Ayna-Han'ın kızını almak için yola çıkar. Atı konuşur ve kendisine akıl vererek, yol gösterir... Yiğit, üç hali ister. Bu halılar ile, Ateş denizi'ni geçerler..."* Bu masal veya destan, öncekinden daha mitolojik bir karakter taşır. *"Keloğlan olma ile atın konuşması"* ve daha bir çok şeyler, masala değer verirler.

"Üç hali" motifi, bize burada bir Öneasya motifi olarak görünmüyor. *"Tahta çıkan hakanelar, göğe çıkan şamanlar ile güveyiler de Türklerde, hali üzerinde taşınırdı"*.

DİĞER MOTİFLER

1) *"Ayna'nın deniz olması"*: Anadolu'da da ayna, bir tehlikeden kurtulmak için kullanılan bir sihir aracı olarak görülür¹². Anadolu'da, daha çok devlerden kurtulmak için, biraz su atılır ve arada bir deniz oluşturulurdu. Çingiz Han'ın en küçük oğlunun adı, *Toluy*, yani ayna idi. Bu da bize geleneklerde, aynanın önemini göstermektedir. Bir Kırgız destanında, *"Dudar-kız'ı bir dev kovalıyor. Dudar-kız, arkasına bir ayna atıyor ve dev ile kızın arasında bir deniz oluşuyor..."*¹³.

¹⁰ Proben, III, s. 260/306: Ayna-Han, şeytandır.

¹¹ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 472.

¹² Proben, III, s. 247/291 *"At kültürü"*, bu Kazak - Kırgız masalında, bütün haşmetiyle görülür.

¹³ W. Eberhard, *Typen Türkischer Volksmärchen*, s. 249.

¹⁴ Proben, III, s. 317/382: Dudar-Kız destanı.

2) *Deniz ile göğün "derinliği"*: Bu pek ilgi çekici motif, çok kuzeylerdeki, mitolojik bir türkçe destanda görülür. Burada masallar ile destanlar, çok eski mitoloji karakterlerinden kurtulamamışlardır: *"... Bir baba oğluna, denizin derinliğini ve göğün de yüksekliğini ölç, diyor. Oğlan, bunun nasıl ölçüleceğini, öğrenmek için yola çıkıyor ve bir hanın yanına gidiyor. O da, Kız-Han'ın üç kulplu kazanını getirmesini istiyordu..."* Bundan da anlaşılıyor ki, dış tesirlerden çok uzakta bulunan Türkleri de, denizin derinliğini bilmek, ilgilendiriyordu. Bu deniz, Yenisey ırmağı da olabilirdi.

3) *"Deniz ötesindeki" halk*: Türk Mitolojisi adlı kitabımızda da, denizin ötesindeki halklar üzerinde durmuştuk. Yine mitolojik bir karakter taşıyan bu Kuzey-Türk masalı, bir kaç kat masal ile oluşmuştur: *"... Han, Demir dağ ile deniz ötesindeki halkı ele geçirmek için, bir ordu gönderiyordu. (Burada, denizin yanına bir Demir dağ da eklenmiştir). Fakat denizin ötesindeki halk, hiç savaş görmemiş ve barışçı idiler. Boyları 8 ok boyundaymış; bir kişinin kürkü ise, 8 kişiye kürk olabiliyormuş. Bunun için onların iline giden Han, çok korkmuş..."*

4) *Deniz ötesindeki, "Gök ağacı"*: Göğün direği ile ilgili bölümümüzde, bu konu üzerinde biraz durmuştuk. Kuzey-Batı Asya'daki Turalı Türk boyundan, derlenmiş olan bir masal motifi, bizi bu konuya, yeniden getirdi. Masalın bu bölümünün özü, şöyledir:

"... Bir Han'ın oğlu, 24 arkadaşıyla yola çıkıyor. 24 gün gidiyorlar. 24 atları ölüyor. Yaya yürüyerek bir denize varıyorlar. Denizde salları batıyor. Bir adaya düşüyorlar. Adada bir "Pay-terek", yani Bay-direk dedikleri büyük bir ağaç varmış. Ağaçta bir kartal ve kartalın iki yavrusu varmış. Yavruları, bir ejderha yemek istiyor. Oğlan ejderhayı öldürerek, onları kurtarıyor..."

"Züzlöküşu" olarak bu kartalı, başka bir Kuzey Masalı'nda da görüyoruz. Burada Bay-direk, denizin kıyısında bulunuyor. Masalda, motif tamamlanıyor. Ejderha, bir denizin ortasında görülüyor. Oğlan, ejderhayı öldürerek, kartalın yavrularını kurtarıyor. Burada, *"bir çöl geçme"* vardır¹⁷ Yukarıdaki destana göre kartal, ejderhaları tutuyordu.

Ancak bu destanların içlerinde pek çok yabanc tesirler de var. Gök ağacı, kartal ile ejderhaları, türkleşmiş dış tesirler olarak görebiliriz. Bizi

¹⁴ Proben, I, s. 291/310: Bunlar, göklerde geçen, çok mitolojik Altay destanlarıdır.

¹⁵ Proben, I, s. 175-177: "Statura deformis" insanlardır. "Ye'cuc-Me'cuc" gibi... Bu, Proto-Türk bir anlatıdır.

¹⁶ Proben, IV, s. 90/116: Kuzeyde, Turalı boyu Türkleri.

¹⁷ Proben, IV, s. 23/30. Bu motifteki Simurg, Türklerin kartalı, "kara-kuş" u olmuştur.

burada yalnızca ‘‘deniz ötesi’’ motifi ilgilendiriyor. ‘‘Alp Kara Kuş’’ ve Simurg efsaneleri, konumuz dışındadır¹⁸.

TÜRKLERDE ULU DENİZ VE OKYANUS ANLAYIŞI

Türklerde okyanus, ‘‘Taluy’’ sözünün gelişmesi

1. cildimizde, Türklerde u m m a n ve o k y a n u s anlayışının nasıl geliştiği üzerinde, oldukça geniş olarak durmuştuk¹⁹ Ancak o zamandan bu zamana, bazı yeni vesikalar bulduk. Bu yeni vesikaları da katarak, konuyu biraz olgunlaştırma, herhalde yararlı olacaktır.

Göktürkler, ‘‘Büyük Okyanus’’ veya Çin denizi için, ‘‘Taluy’’ deyimini kullanmıştı: ‘‘... İlgerü, Şantung yazıka tegi süledim. Taluy ‘ka kiçig tegmedim...’. Göktürk yazıtlarının bu ünlü deyişinin, bu günkü yorumla türkçesi şöyledir: ‘‘İleri, (yani doğuya doğru), Şantung yazısına kadar akın yaptım. (Ancak), Büyük Okyanus’a azıcık (kiçig) değmedim...’’. Burada taluy sözü, türkçeye çoktan yerleşmiş ve gelişmiş bir söz olarak görülmektedir. Bu anlayış, ancak bazı yerlerde gönümüze kadar gelmiştir. Altay Türkleri, yalnızca deniz için ‘‘talaysu’’ demekle yetinmişlerdir²⁰. Ancak Moğol dilindeki dalay ile, türkçemizdeki talay’ı birbirinden ayırmak gereklidir.

Uygur türkçe yazılarına göre, ‘‘okyanus’’

Uygur türkçe yazılarında, bu deyiş ve bu deyişle ilgili anlayış, çok daha genişlemiştir. Budanın girişi ile, bu anlayış ve inanış, daha da önem kazanmıştır. Çünkü Budanın dininde ve mitolojisinde, böyle sonsuz bir okyanus anlayışı vardır. Bunun için zaman zaman bu sonsuz denize, ‘‘iyilik suyu’’, eski türkçesiyle, edgölüg suvı’’ da denmiştir²¹. Ancak bu okyanus, çok korkunç ve içinde türlü tehlikeleri topluyordu: ‘‘... Ol Taluy suvı, ertinü korkunçig, adalıg²²...’’

Ulu ırmak anlayışı, Uygur çağının sonlarına doğru, eski okyanus’un yerini almağa başladı. Büyük ırmaklara da, ‘‘taluy ögüz’’ denmeğe ve yazılmağa doğru gidildi²³.

Uygur yazılarıyla yazılmış Oğuz destanı içinde de, bu anlayış devam eder. Ancak Çingiz Han kültür çevresinin içine, girmiş olduğu da görülür²⁴

¹⁸ A. İnönü, Türk folklorunda Simurg ve Garuda, Makaleler, s. 350.

¹⁹ B. Ögel, Türk Mitolojisi, s. 467 vd.

²⁰ Radlof, Wörterbuch, I, s. 745.

²¹ Altun Yaruk: (Suvarnaprabhasa), 112, 14.

²² P. Pelliot, Kalyanamkara Papamkara, 26, 4.

²³ Radlof, Uigurische Sprachdenkmäler, 89, 11.

²⁴ Bang-Rahmeti, Oğuz Kağan Destanı, 185.

‘‘... İdil Müren degen (denen) bir Talay bar erdi (var idi)...’’ Burada Türklerin ırmak sözleri, ‘‘müren’’ e dönüşmüş; yine Göktürklerin taluy’’ deyişleri ise, moğolca ‘‘dalay’’ sözünün etkisiyle, türkçe ‘‘talay’’ diye yazılmağa başlanmıştır.

Ulu deniz ile ırmaklar da, zaman zaman birlikte düşünülmüş, olabilir. Yani Uygur çağının ‘‘Taluy-ögüz’’ sözü, ‘‘Okyanus ve ırmaklar’’ diye de yorumlanabilir. Hocamız Prof. Rahmeti Bey, zaman zaman bu yorumu seçmiştir. Ancak bunun, her zaman böyle anlaşılmadığı da açıktır. Rahmeti Beyin, Eski Türk şiiri adlı kitabındaki bir parçada şöyle deniliyordu: ‘‘... Taluy ögüz ‘deki balıklar... mağaralarındaki (üngür) şeytanlar... bütün yaratıklar²⁵...’’ Hocamız buradaki ‘‘Taluy ögüz’’ sözlerini, ‘‘deniz ve ırmaklar’’ diye yorumlamaktadırlar.

Eski Türk ve Moğol mitolojisinde, ‘‘Okyanus’’ anlayışının ayrılığı

Yukarıdan beri belirttiğimiz gibi, Göktürklerde den beri, bir okyanus veya ulu deniz anlayışı vardı ve bu ‘‘Taluy’’ sözü ile anlatılıyordu. Moğol lara ise okyanusa, bir yazılış ayrılığı ile, ‘‘dalay, dalai’’, derlerdi. Bu söz de Moğollara, Tibet ve Budanın dini yolu ile gelmişti. Türklerle geliş ise, bilmediğimiz eski çağlarda, olmuş olmalıydı. Ancak yabancı söz, Türklerde ‘‘taluy’’ diye de, türkçeleşmiş idi.

Çingiz Han’ın gençliğinde, kendi komşularında, Tibet ve Budanın kültürlerinin, ne kadar derin ve yaygın bulunduğunu, çok iyi biliyoruz. Nitekim ‘‘dalay’’ deyimini de, Tibet’te de, hiç değişmeden girmiştir. Ayrıca Moğol dilinde, ‘‘dünya denizi veya ‘okyanus’’ için söylenen ve yukarıda adı geçen kültürlerden gelen, ‘‘dalay’’ sözü, yalnız değildi. Başka deyim ve anlayışlar da vardı²⁶. Öz olarak diyebiliriz ki, bu anlayış, Türkler ile Moğollarda, ayrı ayrı başlamış ve ayrı ayrı gelişmiştir.

‘‘Tufan’’ ve ‘‘Ulu Deniz’’ anlayışı: Sonraki Türk destanlarında bu ‘‘ulu deniz veya sonsuz okyanus’’ anlayışı, yeniden belirmeğe başlamıştır. Gerçi bunlar, Sami motifleriyle etkilenmişlerdir. Ancak deyimler çok eski bir Türk karakteri taşırlar:

a) Göktürk geleneği, Altayların kuzey-doğusunda yaşayan, dış tesirlerin az bulunduğu, Tuba Türklerinde görülür. Bunlar Tufan’a, ‘‘ulu taluy’’ diyorlardı. Yani Göktürklerin, Çin okyanusu, Tufan’ın yanında, küçük kalıyordu.

²⁵ R. Rahmeti, Eski Türk Şiiri, 140, 190.

²⁶ G. Ramstedt, Kalmückisches Wörterbuch, s. 73.

b) “*Yayık*”, yani “*tufan, ulu deniz, ulu ırmak*” sözü, hocamız Prof. Abdulkadir İnan’a göre, Ptolemeos zamanından beri biliniyordu. Bu, Ural ırmağı idi ve manası da, “yaygın su” demektir²⁷.

Oğuzların “*derin deniz, tering tengiz*” sözleri de, belki böyle bir umman için söyleniyordu²⁸. Kutadgu Bilig’deki, “*ey bilgi deniz*”, ne idi? En iyisi sözümüzü, Yunus’la bitirelim:

Kimi Tapduk, kimi Yunus,

Her biri derya deniz!...

33. BÖLÜM

GÖLLER VE SAZLIKLAR

TÜRK DÜŞÜNCE VE İNANIŞLARINDA GÖLLER

“Kuğu kuşu uçtu, gölüne konmaz!

Kişi oğlu (öldü?..), evine gelmez!

Eski bir Uygur şiiri

Göllere, Türk masallarında, efsanelerde ve mitolojide, duygularla dolu olarak anlatılmıştır. Türklerin her gittikleri yerdeki göller, hayâller ve düşüncelerle donatılmıştır. Anadoluda bunlara eski ve *klasik mitoloji* de karışmıştır. Hele, “*kaynayan göller*”, bu göllerin kaynadıkları derinlikler ile aktıkları yerler hakkında, sayısız söylentiler yaratılmıştır. Elazığ’da “*Dipsiz göl*” adı verilen, küçük bir gölün içinde, üç kaynak vardır. “*Bu kaynakların içinde kaybolan bir at, çok uzaklardaki bir kaynaktan çıkmış imiş*”. Böyle bir şeyi düşünmek mümkün değil; ancak onlar göllerini böyle düşünmüş ve böyle anlatmışlardır. Kaynaklar, hele göllerin içindeki kaynaklar, yerin en derinlikleri ve ruhları ile, bizim aramızda, bir köprü kuruyorlardı.

HAKANLIK UNVANLARI VE GÖLLER

Göl, “*ünlerin, bilginin, paranın birikmesi*” veya bu birikmenin bir sembolüdür. 11. yüzyılda, yalnızca *hakanlık* değil; *bilgelik* sembolü de, göl idi. Daha önceki Türk kaynaklarında, bir çok göl adları geçiyor. Ancak bunu destekleyen bir diğer bilgiyi bulamıyoruz. Kaşgarlı Mahmud, şöyle diyordu¹:

“*Bilge: Akıllı. Şu beyitte dahi gelmiştir:*

“*Bilge kişiyi iyi tut ve sözünü dinle; Erdemini öğren ve işinde kullan*”:
“*Bilgin, akıllı ve hikmet sahibi olan kişilerin sözünü dinle; ondan erdem, yani edeb ve fazilet öğren, öğrendiğinle de, yap ve uygula!*

“*Bilge* sözüyle erkeklere ad verilerek onlara, “*Bilge Beg*” denilir. Uygur hakanlarına da, “*Köl Bilge Han*” unvanı verilmiştir. Bunun manası, “*aklı göl gibi*” demektir. Burada, çokluğu göstermek için, suyun biriktiği yere benzetilmiştir...”

²⁷ A. İnan, *Tufan efsanesi, Şamanizm*, s. 23.

²⁸ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 370.

¹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 428.

“*Kül-Tegin*” unvan veya adında bulunan, “*kül*” sözünü de, bununla yorumlamak isteyenler olmuştur. Ancak *Gök Türk* çağı ile *Karahanlı* çağı arasında kültür, anlayış ve inanış arasında, epey bir değişme olmuştur. Kolay yorumlarla, Türk kültürünün derinliklerine inebilmek, çok güçtür. Yine aynı kaynak, birikmiş su, *irkin*, *irinti su* dolayısıyla, şöyle diyordu²:

“*İrkin suv, irinti, birikmiş su demektir. Her toplanmış olan şeye, böyle denilir. Bu sözden alınarak, Karluk büyüklerine, “Köl İrkin” denilmiştir. Bunun manası, “akıllı, göl gibi toplanmış ve dolmuş, demektir”.*

“*İrkin yağmur*”, günlerce süren, yağmur demektir³.

Görülüyor ki yukarıdaki örnek ve yorumlar ile sözlerin hepsi, birbirlerini tamamlamaktadırlar. Bizce bunlar, *Gök Türk* çağından çok sonraları oluşmuş görüş ve düşünceler olmalıdırlar. Ancak 11. yüzyıl Türkleri, bunların böyle olduklarına inanıyor ve öyle diyorlardı.

TÜRKLERİN “GÖL” ANLAYIŞI

Gök Türk çağındaki göller

Göl anlayışı konusunda Türkler, 14 yüzyıldır değişmemişlerdir. *Kültegin* yazıtı içindeki, “*Türki Yargun köl*”, bunların en ünlüsüdür. Yine aynı *Gök Türk* yazıtındaki, “*Kara köl*” adlı gölü de, bunlara katabiliriz. Burası, adını bu gölden alan, bir yer adıdır.

Uygur çağındaki göller ve göl eğlenceleri: *Uygur* çağında da bu anlayış değişmiyordu. Ancak *Rahmeti Bey* hocamızın verdiği bir *Uygur şiiri* daha duygulu olarak, bir gölü bize anlatıyordu. *Gök Türk* çağında anılan göller ise, daha çok savaş bölgeleri idiler. Uygurlarda ise, bir *eğlence yeri* ve estetik bir yer olmuştu. Gölde, *kuğular* da yer alıyorlardı:

Kuğu kuşu uçtı, kölinge (gölüne) konmaz!

Kişi oğlu (.....?), evinge (evine) kelmez!

Uygur yazılarıyla yazılmış eski bir Türk şiirini, şimdi de kolaylıkla anıyabiliyoruz⁴. M.S. 983-985 yıllarında ünlü bir Çin elçisi, *Turfan*’ı ve daha sonra da az kuzeyde ki, *Uygur başkenti* olan *Beş-Balıg* kentini ziyaret etmişti. Bu ünlü Çin elçisinin gezi raporunu, çeşitli yerlerde, ya aynen ve yahut da özetle sunmuştuk. Bu rapora göre, “*Uygur hakanı ile halk, kayıklarla göle açılıp, eğlenmişler. Gölün her yanından, müzik sesleri ge-*

liyormuş...” *Orta Asya*’da çöllerin genişlemesi, dağlardan inen ırmakların yer değiştirmeleri nedeniyle bu gün, bu gölleri bulabilmek mümkün değildir.

Karahanlı çağındaki göl anlayışı: Aşağı yukarı, yine değişmemektedir. Ancak kaynaklar çoğalmaktadır. *Kutadgu Bilig* içinde nendense, göl sözü bile görülüyor. Ancak Kaşgarlı *Mahmud* bu konuda, bize çok bilgi veriyordu:

1) Bu çağda iki manası vardı: a) *Havuz*. b) *birikmiş su ve göl*⁵. -2). Aslında bu çağda Türkler, denizi tanımıyorlardı. Ancak kaynağımız, şöyle diyordu⁶. “*Köl: Denizin kendisidir. Buradan alınarak, deniz köpüğüne, “göl köpüğü” denir. “Tengiz köpüğü” denmez. Burada deniz sözüyle, ne anlatmak istediğini bilemiyoruz. - 3) Yukarıda, “irkin suv”, yani toplanmış, birikmiş su da, bir göldür. Bu, “irmek”, yani toplamak söz ve anlayışlarından geliyordu. Anadolu’da da görülen bu söyleyişler, eski türkçemizde, çok geniş idiler*’.

“*Derilmiş, dernek su*”, yani göl, “*terngek suv*” veya “*ternğük su*” anlayışlarıyla, karşılanıyordu. Bu söz ve anlayışın tanıklarımı, üç yerde görüyoruz:

1) “*Terngek*”, su sızıntısı demektir⁸. 2) “*Uluğ ternek*”; büyük su birikintisi. İçinde bulunan *kandıra* otlarından da söz açıldığına göre, bu gölün çok derin olmaması gerekiyordu. - 3) “*Derilmiş suyu içelim*”, yani “*ternğük suvun içelim*”, dendiğine göre, burada söz konusu *derilmiş su*, bir kaynak olmalıydı⁹. Ancak bu bir *gölek kaynağı* da, olabilirdi.

“*Gölün dolması*” veya *göllenne*: Eski Türkler, suyun göllenmesi, *kölermesi* için, “*kölerdi suv*” diyorlardı. Bugünkü *göllenne* sözü-müzü, o zamanlar, güzel bir türetme ile, “*kölerme*” diye anıyorlardı¹⁰. *Göllenne*, yağmurların yağmasıyla, her yerde oluşuyordu. Artık bunda, her türlü su birikintisi, söz konusu ediliyordu. Eski bir Türk şiirinde, “*kuru yerler hep göllerdi*”, eski türkçesiyle, “*kaklar kamug kölerdi*” sözleri de, bu geniş manayı içine alıyordu. Artık burada, otların dip yerindeki küçük su birikintileri bile, bir göllenme sayılıyordu.

“*Dolu göl*”, yağmurlardan sonra veya bahar sonunda oluşuyordu. Eski türkçede “*çing*”, iyice, büsbütün demektir: “*Çing tolu köl: Tam*

⁵ Kaşgarlı *Mahmud*, III, s. 135.

⁶ Aynı eser, III, s. 316: Krşl. Brockelmann, *Wortschatz*, s. 111.

⁷ Aynı eser, III, s. 420. Krşl. n. 31.

⁸ Aynı eser, II, s. 291. “*Terngek, ternğük*” ün yazılışları için bk. Brockelmann, *AM Pr.* 16B 2; 20H; *Wortschatz*, s. 204.

⁹ Aynı eser, II, s. 6.

¹⁰ Kaşgarlı *Mahmud*, II, s. 84. Krşl. Brockelmann, *AM I*, 30, 6a.

² Aynı eser, I., s. 100.

³ Aynı eser, a. yer. Krşl. Brockelmann, *Wortschatz*, s. 68.

⁴ R. Rahmeti, *Eski Türk Şiiri*, s. 140.

anlamıyla dolmuş veya iyice dolmuş göl veya havuz demektir. Herhangi bir şey, sonuna kadar dolarsa onu, “çing töl”, deniyordu”¹¹. A n a d o l u ’da da “çin” sözü, aşağı yukarı bu manayı karşılıyordu¹².

“Göllerin dolması”, çok eski bir Türk şiirinde, henüz A n a d o l u ’da paralelini bulamadığımız, “küşerme” sözüyle anlatılıyordu. Bu anlayış, t a ş m a ile de ilgilidir. Burada, gölün suyunun dolup taşması, söz konusu olmalıydı¹³. Nitekim başka bir şiirde, İ t i l , yani V o l g a ırmağından söz edilirken, İ t i l ’in göllerin sularını taşıdığından, söz açılıyordu¹⁴. Görülüyor ki eski T ü r k düşünce, küçük göllerden, büyük deniz gibi göllere kadar, her şeyi değerlendiriyor, adlandırıyor ve şiirlendiriyordu.

KAYNAKLARDAKİ BAŞLICA BÜYÜK GÖLLER

Yukarıda da belirttiğimiz gibi A n a d o l u ’da da göller, şiirle anılmış, duygularla bezenmiş ve bazan da kutlu varlıklar olarak görülmüştür. Boylarına göre, büyük göl küçük göl diye adlandırılmıştır: “Gölcük, yığınak, ayna, bağla, böğet, çögül, göldürüm” ve daha bir çokdeyimlerle, göller boylandırılmış ve çeşitlendirilmiştir. O r t a s y a ’da da, “kölçük, çölçük” denmiş; A n a d o l u ’da da, küçük göllere, gölcük adı verilmiştir. Biz burada, 11. yüzyılda adları geçen bazı ünlü göllerin adlarını sunmakla yetineceğiz.

11. yüzyıldaki, bazı Türk gölleri:

1) “İ s i g k ö l ”: “Barsganda bir göldür. Uzunluğu 30 fersah, eni ise 10 fersaktır”¹⁵. T a n r ı dağlarının arasında bulunan bu göl, çok alçaktadır. Bundan dolayı bu gölün suları halka, çok sıcak, yani ısıg görünmüştür.

2) “K ö r ü n g k ö l ”: K a ş g a r dağlarında, B i y i z adlı yerde bulunan bir gölün adıdır. Çevresi, 30 fersaktır¹⁶. Manasını yorumlayamıyoruz.

3) “S i d h i n g k ö l ”: “K o ç n g a r - b a ş ı ” na yakın bir göldür. Yukarıdaki, gibidir¹⁷. Bu göl, “siding” adı ile, bir yerde daha anılıyor. Ancak sözün manası hakkında, bir yorum yapılmıyordu¹⁸.

4) “Y u l d u z k ö l ”: Bu, “yıldız göl” demektir. Kaynağa göre bu göl, “Küçük Küngüt ile Uygurların sınırlarında, bulunuyordu”¹⁹.

5) “A y k ö l ”: yani “A y g ö l ü ”, “U ç kenti yakınında bulunan bir yerin adı idi”²⁰.

6) “T a r ı n g k ö l ”: “İki-Öğüz adlı (ırmak veya yerin) arasında bulunan bir gölün adıdır. Bu gölün manası, biraz açıktır ve derinlik ile ilgilidir. Ancak hiç bir yorum yapılmıyordu:

“Bu göllerde her birinin çevresi, 30 ,la 40 fersah arasındadır. Bunlar gibi, Türk ülkelerinde bir çok göller vardır. Ben ancak, İ s l a m diyarındaki, göllerinin büyüklüklerini söyledim”²¹ Böylece M ü s l ü m a n T ü r k l e r i n yayıldıkları bölgeler ile, onların sınırları hakkında da, kesin bir bilgi elde etmiş bulunuyoruz.

GÖLLER ÜZERİNE ATASÖZLERİ

Atasözleri, Türk düşünce ve günlük hayatının, temellerini oluşturur. Hepsinde, düşünce ve duygularla gelişmiş ve yücelmişlerdir. Ancak bunlar, günlük hayatı; aile, topluluk disiplin ve düzenini, yola koyan ve pekiştiren örfler ve emirlerdir. Ancak dediğimiz gibi, hisler ve duygularla da, yoğrulmuşlardır. Burada yalnızca 11. yüzyılda derlenmiş, iki örnek sunacağız. Ancak bunların kökleri de, çok eskilere dayanıyordu. Düşünceye, kazlar ile ördekler de karışmıştır. Bunlardan birini, bu gün halâ söylüyoruz.

1) “Birer birer bin olur, d a m l a y a d a m l a y a g ö l o l u r ! ”: Eski türkçesi şöyledir: “Birir birir ming bolur; tama tama köl bolur”: “Birler toplanınca, bin olur. Bu söz, az olsa bile bir şeyi kabuldan çekinmemesi emrolunan kişiler için söylenir”²².

2) “K a z giderse, ö r d e k gölü benimser, (yeğler)” Bu sözün eski türkçesi, şöyledir: “Kaz kopsa, ördek bölüg iğenür” “Bu söz, b e y gittikten sonra, halk üzerinde büyüklenmeğe kalkan, düşkün kimseler için söylenir”²³ Görülüyor ki yalnızca şiirlerde değil; atasözlerinde de, göller ile kazlar ve ördekler, yanyana görülüyorlardı.

¹¹ Aynı eser, III, s. 357. Krşl. Brock., Wortschatz, s. 56; Radlof, Wörterbuch, III, s. 2116.

¹² Derleme sözlüğü: “Çin” maddesi.

¹³ Brockelmann, AM I, 29, 4.

¹⁴ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 73. Krşl. Brock., AM I, 29, 4; 31 k. İki manası için bk. Brock., Wortschatz, s. 118.

¹⁵ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 135. İsik-Köl’ün genişliği için bk. Brock., Wortschatz, s. 244.

¹⁶ Aynı eser, aynı yer.

¹⁷ Aynı eser, a. yer.

¹⁸ Aynı eser, III, s. 369.

¹⁹ Aynı eser, a. yer.

²⁰ Aynı eser, a. yer.

²¹ Aynı yer. Bu bölüm, göller ile ilgilidir.

²² Kaşgarlı Mahmud, III, s. 369. krşl. Brock., Spr. 216.

²³ Aynı eser, I, s. 104. Krşl. Brock., Spr. 198.

GÖLLER İÇİN, ŞİİRLER VE DUYGULAR

Baharda göller

Kaşgarlı M a h m u d , baharı anlatarak verdiği aşağıdaki şiiri, kitabında iki yerde göstermiştir. Bir yerde ‘‘k a k’’ yani ‘‘k u r u m u ş g ö l l e r’’ için vermiş; diğer yerde de dağların başının ‘‘i l e r m e s i’’, yani görünmeleri dolayısıyla, örnek olarak vermiştir. *Kak*, *kuru* demektir. *M u k a d d e - m e t ü l - e d e b*, de bu söz, ‘‘küçük su birikintisi’’ olarak yorumlanıyordu²⁴. Bahar gelince, kuru göller de, dolmuş oluyorlardı:

1) *Kuru yerler (kaklar) hep gölerdi (kölerdi),*

Dağların başı, göze ilişti (ilerdi),

Dünyanın soluğu (tını), ılındı (yılırdı),

Türlü çiçekler de, sıralandı²⁵!

Y o r u m u da şöyledir: ‘‘Baharı anlatarak, diyor ki: Sular çoğaldı, göllere doldu; dağ başları, hayal meyâl göründü, dünyanın nefesi ısındı, sıra sıra çiçek açtı²⁶’’. Kaşgarlı M a h m u d , birinci cildde de, aynı şiiri veriyor; ancak daha değişik bir yorum yapıyordu: ‘‘Sular çoğaldı, çukur yerler doldu. Dünyanın nefesi ısındı. Dağ başları, hayal meyâl göründü. Ağaçlar açıldı. Canlı varlıklar çiftleşti. Her cinsten tomurcuklar sıralandı²⁷. Görülüyor ki, son iki satır, büsbütün değişik yorumlanmıştır.

‘‘Bahar ve hayvancı Türkler’’

Baharda, ‘‘t a ş a s ı y a d o l m a’’, yahut ‘‘dolup, taşma’’, 11. yüzyılda, ‘‘k ü ş e r m e’’ sözüyle anlatılıyordu. Şimdilik bu sözün A n a d o l u ‘da yaşayan bir paralelini bulamadık. Ancak burada, gölün çevrelerinde, sığırlarla boğaların böğrüşmelerinden, söz açılmaktadır.

2) *Dağların tepeleri yeşerdi (yaşardı),*

Kuru (urut?) otlar tazelendi (yaşurdu),

Gölün suyu, dolup taşı (küşerdi),

Sığır ile boğalar, böğrüşürler²⁸.

Y o r u m d a , şöyledir: ‘‘Dağların tepeleri, taze bitkilerle yeşerdi. Kuru otların yerinde, taze çimenler çıktı. Taşacak kadar, göller doldu. Sığır ve boğalar, sevinerek böğrüşürler²⁹.’’

²⁴ Z e m a h ş e r i , *Mukaddemet ül-Edeb*, s. 291a.

²⁵ Kaşgarlı M a h m u d , I, s. 179; II, s. 283.

²⁶ Aynı eser, III, s. 283.

²⁷ Aynı eser, I, s. 179. Brockelmann, *AM I*, 30a.

²⁸ Aynı eser, II, s. 79.

²⁹ Krşl. Brockelmann, *AM I*, 29, 4.

Göllerin dalgalanmaları

Gölün ne dalgası olur ki, evi veya köşkü yerinden oynatsın. Bu, bir şiir ve benzetmedir. Asıl söylenmek istediği, *bilge kişi* ile onun özlerine aittir. Bu çok eski Türk şiirindeki ‘‘kum’’ sözünü, Kaşgarlı M a h m u d , *d a l g a* manasında yorumlar. Bu sözü ve benzer bir yorumu, başka bir yerde bulamadık. Ancak aynı kaynak, ‘‘kumdı’’ sözünü, *d a l g a l a n d ı*, diye yorumluyordu³⁰. Döğüşme ve birbirlerine vurma da, yine bu sözün benzerleriyle anlatılırdı³¹. Dalgalanmanın bu anlayışı, dış Türklerde de halâ yaşamaktadır³².

Gölümün dalgası koparsa, evimi nasıl iter!

Onu (ancak) bir bilge kişi, görürse, sözüme inanır!

Y o r u m u şöyledir: ‘‘Gölüm bir dalgalanmağa başlarsa (kopsa) evimin (tamı) duvarına çarparak, sanki onu yerinden oynatır ve iter. Akli başında bir adam (bilge kişi), bunu görürse, sözümün doğruluğuna inanır³³’’.’’

SAVAŞ ŞARKILARI VE GÖLLER

‘‘S u d e r n e ğ i’’, derilmiş su, göl: Şimdi yeni bir anlayışa ve deyim geliyoruz: ‘‘Dermek, derilmek’’, kökünden yapılmış, eski türkçe ‘‘ternğek’’ ve ‘‘ternğük’’ sözleri: Bunlar arasındaki ayrılık üzerinde bir şey söyleyemeyeceğiz. Ancak, manalarında, küçük bir ayrılık vardı:

1) ‘‘İ ç i t’’, *su içilen gölet*: (Savaş şarkısında): Aşağıdaki çok güçlü ve güzel savaş şarkısı veya marşını, ırmaklar ile ilgili bölümümüzde ele almış ve incelemiştik. Anlaşıyorki, *Ya m a r* ırmağından sonra, ünlü bir içit vardı. Belki de bu, düşmanla sınır veya onların toprağının içindeydi. Ancak bu bir pınar değil; belki de bir ‘‘kaynayan gölet’’ idi. Bir yerde ise, ‘‘su sızıntısı’’ diye karşılanıyordu³⁴.

Gece ile göçelim, Ya m a r suyunu geçelim!

Gölet (ternğük) suyunu içelim,

Yufka düşman ezilsin (uvulsun)!

³⁰ Kaşgarlı M a h m u d , II, s. 27.

³¹ Aynı eser, III, s. 382.

³² Aynı eser, II, s. 143. Krşl. Brockelmann, *Am I*, 36k.

³³ Aynı eser, III, s. 137. Brockelmann, aynı yer.

³⁴ Aynı eser, I, s. 291; II, 291.

Yorumu, şöyledir: “Geceleyin göçelim, Ya m a r suyunu geçelim. Bu, bir deredir. Sızan, kaynayan sudan içelim, Yufka, zayıf düşman, elimizde didik didik olsun, ufalansın (uvulsun)³⁵” Bu, ünlü bir pınar olsa gerektir.

2) *Gölden geçen*, “*askerin şarkısı*”: Aşağıdaki çok eski bir Türk şiirinde, gölden geçen bir asker veya alpin, çektiği sıkıntılar, söz konusu ediliyor. Burada gölet ile bataklık anlayışları, birbirine karışmış gibi görünüyor:

Okumun başağı, elimi iyice bereledi,

Kaynayan ulu su birikintisinde (ulu terngek) ise,

Kandıra otları (kaşak), pek çok vardı!

Yorumu şöyledir³⁶. “Okun temreni elimi sıyırdı, yaraladı. Ben ise yerden çıkarak çoğalan, sulara biten kandıra otları arasından geçerim” Buradaki “önmek” fiili, otlara aittir. Bitkilerin, b i t m e s i manasındadır. Yani k ı n d ı r a otlarına aittir. Bu konu üzerinde, bataklıkları incelerken, yeniden duracağız.

GÖLLER İLE ÖRDEKLER VE KAZLAR

Göller ile ilgili eski Türk şiirlerinde, ördekler ile kazlar da anılıyorlardı. “Kazlı göl”, “ördekli göl”, göllerin bir tanıtması ve bunlar da, göllerin bir süsü idi. Uygur şiirinde ise, kaz ile ördeğin yerini, kuğu alıyordu.

Kuğu, daha çok Kuze y - T ü r k destanları ile efsanelerinde, önemli bir yer tutar. Bu konuyu, 1. cildimizde, geniş olarak ele almıştık. Uygur kültür çevresi ile yazılarında da, çok az da olsa görünüyordu. Az sonra gölüne uçan kuğu kuşu ile ilgili bir şiiri sunacağız. Kutadgu Bilig bir yerde, “*kuğular, gökte uçan kuşlarla*” birlikte saymıştı. Diğer bir yerde de, “*devlet kuşu*” gibi görmüş ve “*kuğu başa konu*”, demişti. Bu eser, Türk aydınlarının bir eseri idi. Bundan dolayı, “*kuğu gibi kuğu kalmak...*” gibi deyiş ve anlayışları da, bu kitapta görüyoruz. Halk bilgisini derleyen Kaşgarlı Mahmud ise, kuğunun yalnızca adını ve kuğu-korday” adlı bir türünü anarak, geçiyordu. Türk halk geleneklerinde, kuğunun önemli bir yer aldığı, şüphelidir.

Kaz, da bir göl kuşudur. Ancak eski Türk kaynaklarında, kaz adı ile anılan göl kuşlarının, ne türden bir kaz olduklarını, bilemiyoruz. Ancak ördeklerden, daha güçlü bir hayvan olduğunu, görebiliyoruz. Bununla ilgili bir atasözünü, aşağıda sunacağız. 11. yüzyılda derlenmiş eski bir Türk atasözünde, “*karga kazı taklid etmeye kalkarsa, (ötünse), budu, bacağı kırılır*”,

³⁵ Aynı eser, II, s. 6; Brockelmann, *Am Pr.*, 16B, 2.

³⁶ Aynı eser, II, s. 322.

deniyordu³⁷. Eski Türk aydın kesiminin bir görüşü olan *Kutadgu Bilig* içinde ise, gökte uçan, göl kuşları arasında sayılıyordu: “*Kaz, ördek kuğu*”, gibi³⁸... Dede Korkut ise, bu kuşlardan söz açıyordu. Ancak konumuz, bu değildir.

Ördek, Dede Korkut Kitabında, yine göller ve av ile ilgili olarak anılır. Bu bilgileri aşağıda değerlendirerek sunmağa çalışacağız. 11. yüzyıldaki Türk kavimleri de realisttirler. Kaşgarlı Mahmud, bildiği üzere örneklerini hep gerçek ve günlük hayattan alırdı. Ancak bunların çoğu da hep, göl ve avcılık ile ilgilidir: “*Ördek kamışa sindi*”, yani “*ördek kamışa singdi*” veya “*ördek suya iyice daldı*”, eski türkçesiyle, “*ördek suvka çömdi*”, gibi... Şimdi bu konularla ilgili olarak şiirleri, düşünceleri, duyguları, kişileştirmeleri ve kutlamaları içlerinde toplayan örnek sunalım:

Kuğu kuşu uçtu, gölüne konmaz!

Kişi oğlu (gitti? öldü..) evine gelmez³⁹!

Kuğu ile ilgili bu güzel şiiri ilk önceleri B a n g yayınlamıştı. Sonradan R a h m e t i Bey hocamız değerlendirdiler. Arada bir boşluk vardır. Biz bunu ölme veya gitme ile, değerlendirdik. Ancak kesin değildir. Bu yaban kuğuları, daha çok kuzey bölgelerinde göçebe kuşlardır. A n a d o l u edebiyatında ise, fazla yer tutmaz. Kaşgarlı M a h m u d da, yalnızca adını anıp, geçer.

GÖLLER VE KAZLAR

Kaz ve ördek, Türk göllerinin, dillerden düşmeyen kuşlarıdır. Ancak y a b a n kazlarıyla ördekleri, bölgelere, çağlara göre, değişirler. Çünkü Türk tarihi ile Türk kültürü, çok geniş bölgelere yayılmıştır. Türkler, k a z - l a r ile avcılık dolayısıyla ilgilenmişlerdir. Çok Kuzeylerdeki Türkler ise göçebe kuş oldukları için, geldikleri ve gittikleri için, bir şeyler düşünmüş ve bunlar için, bazı şeyler ve destanlar söylemişlerdir⁴⁰. Biz burada, Dede Korkut’tan bazı örnekler vererek, yetineceğiz:

1. “... *K a r a T e k ü r*, orada bir koru yaptırmış idi. *U ç a r d a n k a z tavuk; yorırdan (yürüyerek) geyik, tavşan bu havluyu (avluyu) doldurup, O ğ u z yiğitlerine bunu, dâm (tuzak) etmiş idi...*” (DK, 255-5) -- “... *U ş u n K o c a o ğ l u .. korunun kapısını uvattı. Sığın geyik, k a z tavuk kırdılar, yediler, içtiler...*” (DK, 255-7).

³⁷ Kaşgarlı M a h m u d , I, s. 254: “*Karga kazı yansılarsa, budu sınar*”. Krşl. Brockelmann, *Spr.* 112, 113.

³⁸ *Kutadgu Bilig*, 72.

³⁹ Rahmeti A r a t , *Eski Türk Şiiri*, 145; *Türkische Turfan Texte*, I, 216.

⁴⁰ B. Ö g e l , *Türk Mitolojisi*, I, s. 33.

2. Karşına ala kaz geldi, şahinin atmaz mısın?

Sarı donlu Selcen hatun işaret eder, görmez misin?

3. "... Erken bindiler, av yerine vardılar. Gördüler bir sürü kaz oturur. Kaz a n şahini saldı. Alamadı. Şahin pervaza Gözlediler. Şahin, To m a 'nın kal'asına indi..." (DK, 272-5).

4. "... (Savaşta): U r u z , sanasın kim dar yolda dolu düşdü; ya kara k a - z ı n içine ş a h i n girdi, kâfirin ucunu bastı, dağıttı!..." (DK, 133-7).

K a r a K a z , yine D e d e K o r k u t içinde, ördek ile birlikte anılıyordu: "... Ala ördek, kara kazın uçurmaya!..." Bu söz, sungurunu öğerken, söyleniyordu⁴¹. Burada "kara kaz" sözü de, pek iyi yorumlanamazdı. "Arı gölün ördeği", ala idi. Göl ile gölün sembolü, öyle anlaşılıyor ki, ö r d e k idi. Ancak k a z da bir su kuşu idi.

GÖLLER VE ÖRDEKLER

- Bir yiğitlik destanından: "Arı gölün ördeği", yukarıda da belirttiğimiz gibi, göllerin süsü ve sembolü idiler. Ancak T ü r k d ü ş ü n c e s i , gerçeği idi. Gölün ördeği, bir av hayvanı idi ve o da, ş a h i n ile avlanırdı. Bununla beraber, o da göl gibi, süs ve duygu şalına bürünmüştü. En iyisi Türk şiirleriyle ve atasözleriyle, bu düşünceleri aydınlatmağa çalışalım:

Gölde (tengde), benimle görse ördek atar (?),

Temrensiz oku bile görse, k a ş g a l a k (kuşu) suya batar!

Y o r u m u şöyledir: "Ördek beni o göllerde, temrensiz ok atar görse, k a ş g a l a k suya batar": (ördek beni o sulara temrensiz ok atar gördüğü zaman, bu kuş suya batar)⁴². K a ş g a r l ı M a h m u d da bu şiiri, iyi anlayıp yorumlayamamıştır. Ancak bu çok eski Türk şiirinin, "b i r a l p d e s t a n ı " ' i ç i n - d e n alınmış olduğu, açıktır. "K a ş g a l a k " , aynı esere göre, ördekten küçük bir s u k u ş u 'dur. Alp, yiğit, o kadar hünerlidir ki, öldürmeyen temrensiz ok ile görünse bile, ördek ondan korkup, hemen suyun dibine dalıyordu. " T e m - r e n s i z o k " , eski türkçede, "kalva" demektir.

" T e n g " , buradada göl ve su olarak yorumlanmıştır. Ancak metinde karanlıktır. Bunun için B r o c k e l m a n n kendi indeksinde bunu "bataklık" (Sumpf?) olarak yorumluyordu⁴³. Şiirde de, "tanğ" olarak yorumluyordu⁴⁴. Konu, şimdilik karanlıktır.

⁴¹ D e d e K o r k u t kitabı, 280-12.

⁴² Kaşgarlı Mahmud, I, s. 528. Krşl. Brockelmann, AM I, 36g. "K a ş g a l a k " ö r d e ğ i için bk. Radlof, Wörterbuch II, s. 136.

⁴³ Brockelmann, Wortschatz, s. 202.

⁴⁴ AM I, 36g: Brockelmann.

- Ö r d e k ve k a z rekabeti: D e d e K o r k u t kitabı, ö r d e ğ i , "ala ördek"; k a z ı ise, kara kaz" olarak anıyordu. Bu renklendirmelerde, hisler ve duygular açıktır. Ancak kesin bir şey söylenemez. D e d e K o r k u t O ğ u z - l a r ı 'nın yaban ördeklerini sevdikleri bir gerçektir. 11. yüzyılda derlenmiş bir Türk atasözünde şöyle deniyordu:

" K a z gölden kopup giderse, ö r d e k gölü kendi malı sayar". Rahmetli B e s i m A t a l a y bunu " ö r d e k , gölü benimser" diye, yorumlamıştır. Halbuki burada "igenmek" ve "ige" sözleri, sahiplenmek ve s a h i p , demektir⁴⁵. Atasözünün eski türkçesi şöyledir: " K a z k o p s a , ö r d e k k ö l i g i g e n ü r " .

Y o r u m u ise şöyledir: "Bu söz, b e y gittikten sonra h a l k üzerine, büyükleneğe kalkan, düşkün kimse için kullanılır"⁴⁶.

- D e d e K o r k u t 'ta "göl ve ördekler": Bilindiği üzere, Türk kültürü ve günlük hayatında, "a v c ı k u ş l a r ile adları", büyük bir rol oynuyorlardı. Tuğrul, Çağrı ve Şahin gibi adlar, hep bu avcı kuşların, adlarından geliyorlardı. Göller ile ördekler de önemlerini, bu a v l a r ve a v c ı k u ş - l a r dolayısıyla, kazanmış olabilirlerdi. Ancak bu sözlerde, engin duygular da yok değildir. Yiğitleri, K a n T u r a l ı 'yı şöyle öğüyordu:

Kap kayalar başında yuva tutan,

Kadir Ulu Ta n r ı 'ya yakın uçan,

Mancılığı ağır taştan gızıldayıp, katı inen,

A r ı g ö l ü n Ö R D E Ğ İ şakıyup, alan,

Kaba üveyke dip yorır iken tartıp üzen,

Karınçuğu aç olsa, kalkıp uçan,

Cümle kuşlar sultanı, ş a l k a r a kuş!..

Çalkara, Türklerin ünlü bir av kuşu türüdür. Burada, bunun üzerinde duracak değiliz. Ancak D e d e K o r k u t 'un bu sözleri, bize çok şeyler söylemektedir⁴⁷. Bir başka örnek daha. Kazan Bey şöyle diyordu:

A ğ s u n k u r kuşu erkeğinde bir köküm var!

Ala ö r d e k , kara k a z ı n uçurmaya!..

Tabii olarak bu muhteşem sözlerin, başı ve sonu da vardır. Ancak burada ördek, "ala ördek" gibi, kutlu bir renkle, anılıyordu⁴⁸.

⁴⁵ Brockelmann, AM Pr. 17, 4; Wortschatz, s. 65.

⁴⁶ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 104.

⁴⁷ D e d e K o r k u t kitabı, 188-10.

⁴⁸ Aynı eser, 280: Ala ördek.

Anadolu'da ördek için söylenen şu atasözlerinin de, derin manaları vardır: Yukarıda sunduğumuz eski Türk şiirindeki, temrensiz oku bile görüp suya dalan akıllı ördeğin aksine, şaşkın ördekler de vardı: "Şaşkın ördek başını bırakıp kışından dalar". Anadolu'da kaz ise, akılsızlığın bir sembolü olmuştur. Herhalde bu ev kazları, *De de Korkut*'ta ki yaban "kara kazları" değillerdi.

- *Kutadgu Bilig*'de ördek, yalnızca bir yerde geçiyordu. O da yine, av nedeniyledi: "Kuşun avlamazsa zararı, bir ördek olur!" Burada *Kutadgu Bilig* zarar anlayışını, yas sözüyle karşılıyordu⁴⁹. Ancak, bir ördek zarar edersiniz, deniyordu⁵⁰. Bu da iyi ve kötü, hizmet için söyleniyordu.

Gözümün, yaşı, pınarlar gibi akar durur,

Ördek ve ördek gibiler, konar durur (tüşlenür)!

Bu 11. yüzyıl şiirinde, göz yaşlarının akıp, düşmeleriyle; göz ördeklerin göl yüzüne düşüp, toplanmaları arasında, bir benzerlik aranmıştır⁵¹.

SAZLIKLAR VE BATAKLIKLAR (Türk düşünce ve destanlarında)

Atlı Türkler için, sazlıklar ile bataklıklar, yanaşılması ve girilmesi tehlikeli, karanlık yerlerdi. Herhalde eskiden, şimdikilere göre, böyle sazlık ve bataklıklar, daha çoktu. Türkler, böyle sazlık ve bataklıkları nasıl anıyorlardı? Bunu, çeşitli çağlara göre çeşitli deyimleriyle, daha sonra sunacağız. Düşünce ve inanışlar üzerindeki bu eserimizde, konuya sözler ve filoloji ile başlamayı uygun görmüyoruz.

Göktürklerin türeyiş destanlarında

"...Göktürklerin ilk ataları, Batı denizi'nin kıyılarında oturuyorlardı. Lin adlı bir devlet (veya ülke) tarafından... onların hepsi yok edildiler. (Türklerin hepsini öldürdükleri halde), yalnızca bir çocuğa acımışlar ve onu öldürmemişlerdi. Ancak bu çocuğun da kol ve bacaklarını keserek, "Büyük bataklık" içindeki otlar arasına atmışlardı. Bu arada "dişi bir kurt" ortaya çıkmış ve ona her gün, et ve yiyecek getirmeye başlamıştı. Çocuk da bunları yiyerek, kendine gelmiş ve ölmemişti..."

⁴⁹ *Kutadgu Bilig*, 6368.

⁵⁰ "Kuşun avlamasa, bir ördek yas ol": (A. yer).

⁵¹ Kaşgarlı Mahmut, I, s. 222: "Akturur közüm yolak, tüşlenür ördek, yuğak". "Yuğak", bir su kışudur: (Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 5407. Krsl. Brockelmann, *AM I*, 26, 5a.

Yukarıdaki ünlü Göktürk türeyiş efsanesi de bize, sonradan Göktürklerin ataları olacak çocuğun, "sazlıklar ile bataklıkların içinde korunduğunu", anlatmak istiyordu. Ancak bu sazlıkların, Göktürklerce kutlu sayıldığını söyleyebilmek de, çok güçtür. Bundan sonra Türkleri yok eden ülke, çocukla kurdun da peşine düşerler. Kurt da çocuğu alıp, Turfan'ın kuzeybatısındaki dağlara, herhalde Altay dağlarına götürür⁵².

Attila Hunlarının efsanelerinde

1) "Hunlar bozkırlardan kovulmuş cadılarla, korkunç hayvanların (faun) birleşmelerinden oluşmuşlardı. İlk türedikleri zaman, Maeotis bataklıklarının, içlerinde yaşarlardı. O zamana kadar, hiç bir insan sesi duyamamışlardı..." Hunlardan korkan Avrupalılar, onlar için böyle efsaneler uydurmuşlardı. Bu efsanenin en eski şekli, 5. yüzyılda yazılmış bir İspanyol kaynağında bulunur⁵³. Bu, Vencent de Beauvais tarafından, anlatılmıştı⁵⁴.

2) "Bir geyiğin, Hunları kendi bataklığına çekmesi": Bu ünlü efsane de bizim *Türk Mitolojisi* adlı eserimizde, yorumlarıyla birlikte, incelenmiştir⁵⁵.

"Eski Hun avcıları, kendi geleneklerine göre bir sürgün avı yapıyorlarmış. Avlana, avlana Maeotis bataklıklarının içlerine kadar gitmişler. Bu arada karşlarına, nereden geldiğini bilmedikleri, bir dişi geyik çıkmış. Dişi geyik onlara, bataklığa doğru yol göstermeğe başlamış. Geyik bazan gidiyor ve bazan da durarak onlara bakıyormuş. Avcılar geyiği ha vurduk; ha vuracağız derken, bataklığın içine iyice girmişler. Az sonra, bataklığın öbür kıyısı görünmüş. Halbuki Hunlar bu bataklığı bir okyanus kadar büyük sanarlarmış. Bataklığın karşı yakasında ise, İskitlerin memleketi varmış. Hun avcıları İskit yurduna ayak basar basmaz, geyik de kaybolmuş⁵⁶.

"Geyiğin, bataklığa çekmesi": Süryani Mikâil'in anlattığı, Selçukluların Anadolu'ya gelişlerine benzeyen bir efsanedir. Türkler de Anadolu'ya, köpeğe benzer bir hayvanın, (kurdun?) arkasından gelmişler. Hayvan Anadolu'da kaybolmuş. Böylece Türkler, Anadolu'da yerleşmişler. Uyğur yazısı ile yazılmış Oğuz destanı

⁵² B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 22.

⁵³ *Attila ve Hunlar*, (tercüme), s. 146.

⁵⁴ *Türk Mitolojisi*, I, s. 195.

⁵⁵ Aynı eser, s. 578. "Geyik" bölümüne de bakınız.

⁵⁶ Aynı eser, s. 578. Avrupa Hunları'na ait bir efsane.

içinde de bu motif görülür. Burada ise, “*bir kurt hayâleti, Oğuz Han’ı İtil, (yani Volga) yönüne doğru götürür ve orada kaybolur*”...

Türklerin yurt kurma anlayışı: (Geyik ve kurdu izleyerek): Bu anlayış, yukarıdaki sembol ve motiflerle görülüyor. “*Deniz geçerek yurt kurma*” anlayışı üzerinde, deniz ve ırma ile ilgili bölümlerimizde, durmuştuk. Burada ise, “*bataklık veya sazlık geçme ile, yurt kurma*” anlayışını ve mitolojik motifini görüyoruz.

Görülüyor ki, *bataklık veya sazlık* için kitabımızda, ayrı bir bölüm ayırmamızın, ayrı bir nedeni vardır. *Ancak Türkler, bataklık ve sazlıkları sevmiyorlardı*. Bunun nedenlerini de, aşağıda göreceğiz.

Atlı Türkler için bataklıklar hem tehlikeli ve hem de hareket ve savaş olanağını azaltıyordu.

Yiğitlik destanlarında, “sazlık ve bataklık”

1. *Bir savaşçının, sazlık içindeki sıkıntısı:* 11. yüzyılda derlenmiş olan bu şiir, çok eski Türk destanlarından bir parça olmalıydı. “*Sazlık ve bataklığa düşmüş bir yiğit*” anlatılıyor: “*Ulu gölün üzerini baştan başa kaplamış, kindıra (halfa, kaşak) kamış veya otlarından şikâyet ediyor*”. *Derleme Sözlüğü* içinde, “*kindıra*” sözü, bataklık veya sazlık manalarına da karşılık gelmektedir. *Uygur tıp kitaplarında* ise, “*kaşak*” adlı bu ota, “*kaşak yıldızı*” adı da, verilmiştir⁵⁷. Ayrıca yiğit, “*elinin, okunun başağı ile yaralanmış olduğundan da şikâyet ediyordu*”. Bu şiiri, *Brockelmann*, daha iyi anlamış ve daha iyi yorumlamıştır⁵⁸.

Elimi iyice yaraladı okun başağı,

Pek çok bitmiş üzerinde, ulu gölün sazları!

Burada başak, oka; sazlar ise, göle aittir. Rahmetli Besim Atalay’daki yorum biraz karanlıktır⁵⁹. Burada *ulu göl* veya su birikintisi karşılığı olarak söylenen, “*Uluğ terngek*” sözü üzerinde, göller ile ilgili bölümümüzde durmuştuk.

2. “*Ördek avında*” bir yiğid: Yukarıdaki şiir gibi bu da, eski bir Türk yiğidinin destanından alınmış bir parça olmalıydı. Şiir, biraz karanlıktır. *Brockelmann* da, tam bir yoruma doğru gitmemiştir⁶⁰. Burada adı geçen “*kalva oku*”, bir talim, öğretiler okudur. “*Baş ağrı, yuvarlak*

bir ağaçtır”. İnsan veya kuşu öldürmez. Buna rağmen yiğit, “*beni ördek, bu okla bile görse, hemen suya batar*”, diyor ve kendisini öğüyordu. *Brockelmann* haklı olarak virgülü, ördekten sonra koyuyor ve böylece manayı tamamlıyordu. Buradaki “*kaşgalak ördeği*”, suya batan bir ördek cinsidir. Bugünkü *Altay Türkleri* de, bu cins bataklık göl ördeklerine, “*kaşgalı*”; *Çağatay-Türk kültür çevresinde* ise, “*kaşgaldak*” adı verilir⁶¹. Belki de adını, “*kaşga*” renginden dolayı alıyordu:

O göllerde ördek, benimle görse (kendini?) atar,

Kaşgalak (ördeği), (beni) ağaç uçlu okumla görse,

Hemen suya batar!

Yiğit, kendisini göllerde, ördeklerin hepsinin; hatta suya batan ördeklerin bile tanıdığını söylemek istiyordu. Bu sözleri, hangi yiğit söylüyordu? Bu sözler, hangi destandan alınmıştı? Bunu bilmiyoruz.

“KAMIŞ” VE “KAMIŞLIK”

Kamış, bütün Türk dünyasında, kamıştır. Çok yaygın bir ad ve sözdür. Bir bataklık sazıdır. Ancak Türklerin *Buda dini* kültür çevrelerinde, *bambu* anlayışıyla da söylenmiş olabilir.

Kargı ve mızrak yapımında: Büyük cinsten kamışların, önemli bir rolleri vardır. Silahla ilgili kitaplarda, kargıların hangi cins kamıştan yapılması gerektiği, yazılmıştır. *Anadoluda* ve *Derleme Sözlüğü* içinde de bu anlayış ve kullanım, bazı deyimlerde kendini göstermektedir: “*Kargı, karkı, kargılık sokarık...*”, gibi.

Din ve inanışlarda: Kamış ve kamışlığın, Türk din ve inanışlarında, önemli bir yerine rastlayamadık. Yukarıda da belirttiğimiz gibi *atlı Türkler*, bataklıklar ile sazlıklardan pek hoşlanmıyorlardı. 11. yüzyılda, yalnızca *avcılık* ile ilgili olarak, “*ördek kamışa sindi*” gibi sözler görebiliyoruz⁶². Ancak yer ve coğrafya örtüsü olarak, “*kamışlık yer, yer kamışlandı*” gibi bir çok deyişleri de, görmüyor değiliz⁶³. *Sepe ve hasır* yapımında da, önemli bir rol oynadığını, yine “*O, ona kamış kıydırdı (kıyturdu)*” gibi sözlerin, kaynaklarda geçmesinden dolayı öğrenebiliyoruz⁶⁴. *Atadı* veya bir at cinsinin tanıtması olarak söylenen “*kamış kulak*” sözü, hem *Anadoluda* ve hem de *Kırgız Türklerinde* görülüyordu⁶⁵. Bu gibi deyimler, *Türk at kültürü*’nün, çok eskilerinden ve derinlerinden gelen özleridir.

⁵⁷ Rahmeti, *Uig. Heilkunde*, II, 1, 12.

⁵⁸ Brockelmann, *AM Pr.* 20 H.

⁵⁹ Kaşgarlı Mahmud, II, s. 328. Brockelmann, a. yer.

⁶⁰ Brockelmann, *AM I*, 36 g.

⁶¹ Radlof, *Wörterbuch*, II, s. 396.

⁶² Kaşgarlı Mahmud, III, s. 391. Krşl. Brock., *AM I*, 38 m.

⁶³ Aynı eser, I, s. 495; II, s. 268.

⁶⁴ Aynı eser, III, s. 195.

⁶⁵ Radlof, *Wörterbuch*, II, s. 486 vd.

Göktürk el yazılarında ve Budist Türklerde, saz ve sazlık

B u d a dini Türk kültür çevrelerinde yayılmıştı. Kamış ve kamışlığın, B u - d a gelenekleri bakımından, mana ve anlayışı, oldukça değişiyordu. Çünkü B u - d a dininde, bambu ve bambuluk, ayrı bir yer tutuyordu. Kamışlı bataklıklar veya göller, eski türkçe B u d a yazılarında, “ulug kamışlig, berk arıg”, diye tanımlanıyordu. Buradaki artık veya ark, gö l veya su birikintisi anlayışıyla söyleniyordu⁶⁶. Yine aynı türkçe b u d i s t eserlerde, “Maha-satvi Tegin” in el b i s e s i, yani donunun, bir k a m ı ş b u d a ğ ı, yani “kamış butıki” üzerinde asılı görüldüğünden söz açılıyordu⁶⁷. Bizce bunlar, Çin ve Hindis - t a n ‘daki bambu ve bambuluk geleneklerinden gelmiş olmalıydılar.

G ö k t ü r k yazılarıyla yazılmış bir el yazmasında, “kamışlık arasında”, yani “kamış ara kalmış”, bir kadından söz açılıyordu. Bu bir r ü y a yorumu idi. “*T a n r ı da, ona yar değilmiş*” Ancak teselli ve sabırla bu kadın, bir “*katun*”, yani hakan karısı olabilirmiş. Bundan dolayı da, böyle bir rüya gör - me, iyi olabilirmiş⁶⁸. Görülüyor ki, kamışlık arasında kalmış bir kimsenin du - rumu, hoş görülüyordu.

D e d e K o r k u t Oğuzlarında, kamış ve kamışlık, ancak ateş yakma ve - ya ateşleme için, onların sözlerinde, yer tutabiliyordu: “*Kâfirin üzerine gür - leyeyim! Ağ yıldırım olup, şakıyayım! Kâfiri kamış gibi, od oluban yandırayım*”⁶⁹...

“Saz” ve “Sazlık”: Saz sözü türkçeye f a r s ç a d a n girmiştir. Bundan dolayı eski Türk kaynaklarında, bu deymi göremiyoruz. A n a d o l u ‘ d a v e B a t ı Türklerinde saz, bataklık bitkisi demektir. Ancak diğer Türklerde, özel - likle D o ğ u Türklerinde, saz denince, daha çok b a t a k l ı k hatıra gelir⁷⁰. Yu - karıda da belirttiğimiz gibi bizim de, D o ğ u Türklerinin de, sazlıklar ile bataklıklar, gönül ve duygularında güzel bir yer almamıştır.

⁶⁶ Altun Yaruk: (Suvarnaprabhasa), 608, 13.

⁶⁷ Altun Yaruk, 619, 12.

⁶⁸ Thomsen, (A. Stein el yazması), II, 57; H. N. Orkun, Eski Türk Yazıtları, II, s. 82 vd.

⁶⁹ Dede Korkut kitabı, 147-7.

⁷⁰ Radlof, Wörterbuch, IV, s. 397.

34. BÖLÜM DAĞLAR

(Türk düşünce ve geleneğinde)

Göktürk yazıtları, mitoloji çağından çıkmışlardı

G ö k t ü r k yazıtları ile, 11. yüzyılda Kaşgarlı M a h m u d tarafından der - lenmiş Türk atasözleri ve şiirleri, gerçekçidirler. Bunların içinde mitoloji mo - tifleri bulabilmek çok zordur. Daha doğrusu bu Türk düşüncesi artık, mitoloji çağından kurtulmuştur. G ö k t ü r k yazıtlarında “Tönges tag” ve U y g u r Bayan-çur Kağan yazıtında da “Kömür tag” gibi, gerçek dağlardan söz açıl - maktadır. Bunlar, normal dağ adlarıdır. Çince yazıta yazılan G ö k t ü r k ya - zılarında, “tagda sıgun”, yani tağda sığın veya geyik sözlerini de, görüyoruz. Bu söyleyişler de normaldir. T u n h u a n g türkçe el yazmasında, yine G ö k - t ü r k yazılarıyla, “dağ yerinde” karşılığı olarak, çevresi silinmiş olarak, “tag yerke” sözü görülüyordu. Anlaşıyor ki bunlardan, mitoloji bakımından bir sonuç elde edebilmek, çok güçtür. Bununla beraber, bir kaç not üzerinde dur - mada da bir yarar vardır.

1) “Tinesioğlu’nun yatırının bulunduğu dağ”: Tonyukuk yazıtındaki bu bölümü T h o m s e n , şöyle okumuştur: “Tinesioğlu yatıma tag”: Gerçi yeni ve genç Türkologlar Göktürk yazıtlarını, didik didik edip, temeliyle oynamakta iseler de, biz üstadlarımıza bağlıyız. B a n g , B a r t h o l d ve diğerleri, bu okuyuş, anlayış ve yoruma karşı gelmemişlerdi. Burası, T ü r k - i s t a n ‘da, D e m i r K a p ı ‘ya yakın bir yerdedir. Türkler, m a k a m ve t ü r - b e l e r ile, mezarlar için yapılan “ev, bark”lara, büyük bir önem vermişlerdi.

2) “Şehirdekiler dağa çıkmış; dağdakiler inmiş!...” G ö k - t ü r k yazıtlarının bu ünlü sözü, İkinci G ö k t ü r k devleti’nin kuruluşu sıra - larında, yani 681-682 yıllarında söylenmekte idi. Zaten bu kuruluş çağına ait söyleyiş ve deyişler, bir destan veya yarı-mitoloji dili ile kaleme alınmıştı: “... Babam Kağan onyed er ile dışarı çıkmış, (yani Çin’e isyan etmiş). (Babam), dışarıya yürüyor diye haber (kü) işitip, şehirdeki (balıkdaki) dağa çıkmışlar (tagıkmış); dağdakiler (de) inmişler¹...”

¹ Kültegin yazıtı, Doğu-12.

“17,70,700” gibi asker sayıları da, mitolojik sayılardır. “Babamın askerleri kurt gibi imiş! Düşmanın askeri (ise) koyun gibi imiş!...” Bu sözler de, bir mitoloji uslûbu ile söylenmişlerdir. Burada, herhalde Türk Milletinin yerinden oynayıp, harekete geçmesi, söz konusu edilmekteydi...

3) “Kemiklerin dağ gibi (yığılıp), yatdı!...” G ö k t ü r k yazıtlarının bu ünlü sözü, Türk milletinin kağanlarına baş kaldırarak, şurada burada başı boş dolaşarak, ölmeleri dolayısıyla söylenmiştir². Eski türkçesi şöyledir: “... Süngükün tagça yatdı!...” Bu sözler bize, sonraki Türk edebiyatında söylenen, başka eş örnekleri de, hatırlatmaktadır. Cesedin, dağ gibi yatma anlayışı, günümüze kadar gelmiştir:

K a r a h a n l ı çağında *Kutadgu Bilig* içinde de, bu anlayışı görüyoruz³ “... Severek can verirler (sevüg can yuluglap), yatarlar (yatur), dağlar ve kayalar gibi!...” Görülüyor ki burada da cesedlerin dağ ve kayalar (kayan) gibi yatması, (yatur) sözü, G ö k t ü r k yazıtlarındaki söz ve anlayışlardan, pek fazla ayrılmamaktadır.

M a n a s d e s t a n ı ile diğer destan ve efsanelerde de, yiğidler ile hanların ve onların mezarlarının, dağlara nasıl benzetildikleri üzerinde ayrıca duracağız.

Turfan'daki Göktürk el yazmalarında:

“G ö k t ü r k el yazmaları”, özellikle, *Turfan* el yazmaları içinde, yabancı kültürlerin hafif karışmaları da vardır. Bununla beraber dil, çok eski ve güzel bir türkçedir. Bunlar biraz da düş, rüya yorumlarıdır. Bir geyik, şöyle diyordu:

“Y a y l a k d a ğ ı m ”: “... Ben bir geyiğim. Yaylak dağım (yaylıg tagıma) çıkıp, yaz geçirip, dururum (yaylayur turur men). Ben, sen ve neş'eliyim. Bunu biliniz, iyidir bu⁴...” D e d e K o r k u t ile ilgili bölümümüzde de belirteceğimiz gibi, dağlar yaylaları ile önem ve öncelik kazanıyorlardı.

“B i n e k a t ı v e d a ğ ”: Az önce de belirttiğimiz gibi, bu *Turfan* el yazmaları, düş yorumları idiler: “B i n e k a t ı (özlük at), güneşli bir yerde, yorgun argın dura kalmış: “Tanrının gücü ile (Tengri küçine), dağ üzerinde (tag üze), yol ve su (yol sub) görerek, ot yemiş, su içmiş ve böylece ölmemiş”. G ö k t ü r k el yazması, “bunu biliniz, iyidir bu”, diyordu⁵. Görülüyor ki, Tanrı dağ üzerinde, binek atına yardım ediyordu.

² Aynı yazıt, Doğu-24.

³ *Kutadgu Bilig*, 2281.

⁴ Thomasen, (A. Stein el yazmaları), II, 96.

⁵ Aynı eser, I, 25.

Ötüken dağı

“Ö t ü g e n o r m a n ı (Ötüken yızı)” da ormanlı bir dağ idi. G ö k t ü r k l e r i n ve daha sonra Ç i n g i z H a n 'a kadar uzanan devletlerin, başkenti idi. Bu dağın kutlu bir dağ olduğunu biliyoruz. G ö k t ü r k l e r i l e K ı r g ı z Türklerini ayıran, *Kögmen dağı* da, önemli bir dağdı. Sonraki A r a p coğrafyacılarının eserlerinde de, bu dağın adı ve önemi görülür. Yani unutulmamıştır.

KUTLU DAĞLAR VE DÜŞÜNCELER

(*Kutadgu Bilig* ve *Kaşgarlı Mahmud'a göre*)

“K u t a d g u B i l i g içine, özellikle hafif O r t a d o ğ u düşüncesi girmiş, karışmış ve gerekli yerini almıştır. Ancak bu eserdeki Türk dili, sözler ve bu sözlerin manaları, Türk dili ile düşüncesinin, çok derinlerinden gelen izleridir. Bundan dolayı biz *Kutadgu Bilig* üzerindeki çalışmalarımızda, sözler ile deyimlerin, çok daha eski manalarına önem verdik. Böylece çok daha eskilerden, kitabın yazarı *Yusuf Has Hâcib'e* gelmeğe çalıştık. Elbette ki *Kutadgu Bilig* içinde *Türk halk mitolojisi* ile efsanelerini, kesin çizgileriyle bulabilmek çok zordur. Bununla beraber, “Ötüken, Ötüken begi” gibi G ö k t ü r k izleri de, yok değildir. Biz burada, eski Türk gelenek ve deyimlerine dayanarak, bir izleme yapacağız. Bunların yanında eski U y g u r , Ç i n ve O r t a d o ğ u düşünceleri de yer alacaktır.

1) “D a ğ l a r ı T a n r ı Y a r a t t ı ”: G ö k t ü r k yazıtlarında gök, yer ve insanlığın, yani üç büyük varlığın, Tanrı tarafından kılınmış, yani y a r a t ı l m ı ş olduğu üzerinde, duruluyordu. Dağ, deniz vb. gibi varlıklar ise, küçük ve cüz idiler. Belki de O r t a d o ğ u düşüncelerinin tesiriyle veya şiir diliyle, diğer küçük varlıklar da, anılıyorlardı:

“Yarattın milyonlarca (tümen ming), sayısız canlıyı (tirig)! Yazıyı, dağı, denizi, tepeyi (kötki) ve çukur yerleri!...” (KB, 21).

2) “İ n s a n ı n a r k a s ı : D a ğ l a r i l e k a y a l a r ”: İnsanın arkasını dayayacağı bir yer, bulunmalıdır. Bu anlayış, bu gün de, dil ve düşünce-mizde yaşar. şimdi de, dağ veya kaya gibi arkası var, denir: “Kimin adaşı ve koldaşı çok olursa, onun arkası yalçın (yalım), berk kaya olur!” (KB, 1698).

3) “Ş e h i d l e r i n , d a ğ g i b i y ı ğ ı l m a s ı ”: G ö k t ü r k yazıtlarında, “Kemiklerin dağ gibi (yığılıp) yattı”, denerek Türk milletinin uyarılması üzerinde, az önce durmuştuk. Burada ise, severek canını feda edenlerden, (sevük can yuluğlap), diyerek, söz açılıyordu. “yoluğ, yuluğ” sözlerinin eski türkçemizde çok derin bir manası vardır. Severek canlarını feda ederek yatan yiğitler, ancak böyle dirilirler: “Ancak böyle dirilir, alpler yi-

ğitler (ersig eren); sevdikleri canlarını fedâ ederek, dağlar ve kayalar (kayan) gibi yatarlar!...” (KB, 2281).

4) “**Dağların, başını eğme**”: Dağların başlarını tutup eğme isteği veya düşüncesi, diğer Türklerin, halk atasözlerinde de görülür. Kaşgarlı Mahmut'un 11. yüzyılda, derlemiş olduğu iki atasözünde de bu anlayış ve motifi görüyoruz:

(Yayın)kurulmuş (kurmuş) kirişi düğümlenmez; kementle de (ukrug), dağ eğilmez⁶!” Bu motifle ilgili iki anlayış üzerinde yukarıda durmuştuk. Yani, “büyük işler küçük şeylerle yapılamaz”, deniyordu. *Kutadgu Bilig* ise ulu dağ başlarının, ancak erdem ile eğilebileceği”, görüşündedir. Burada eski Türk ve Ortadoğu düşünceleri, bağdaştırılmıştır: “Erdem ile elini, uzatıp değdirirsen; ulu dağ başlarını eğip (egip), yere indirirsin⁷!” Bu sözler, Türklerin 11. yüzyıl aydın kesimlerine aittir.

Dağlar ve “ibâdet”

5) “**Dağlarda ibâdet etme**”: Dağlardaki mağaralarda ibâdet etme, daha çok *Buda* ve *Uzakdoğu* dinlerinde görülen, bir ahlakî ve yoldur. *Kutadgu Bilig*’de, dağlardaki bu ibâdet tarzı üzerinde çok durur. Zaman zaman bu esere göre, “dağa ulaşma, bir kemâlât gibidir”: “Kulun adı (ancak) olur, kullar için bir unvan (atag); gece gündüz ibâdetle, dağlara ulaşılabilir⁸!”

“**Zâhid olma**” da, ancak dağlara çekilme ile mümkün oluyordu: “**Dağ katına çekildin, adın da zâhid oldu⁹!**” Bu da, kişinin istek ve dileğine bağlı idi.

“**Dağa gitme**” ve orada ibâdet kılma, yalnızca zâhid kişilerce değil; Ögdürmüş ve Ögdülmüş gibi vezirler tarafından da, yapılıyordu: - a) “**Odgurmuş ayrılarak dağa (tapa) yöneldi**” (KB, 5446). - b) “**(Ögdülmüş) ata bindi, koşturdu, yüz vurdu, dağa gitti!**...” (KB, 5681). Dağlara girip, yalnızca (yalnguz) girip, çok uzun (ked uzun), ibâdet (tupug) yapmaldan da, söz açılıyordu (KB, 3204). Böylece gönüllerini dümdüz yapıyorlardı (KB, 3148).

6) “**Dağdaki zâhidler, az olmalı**”: Gerçi *Kutadgu Bilig*’de, dağlara girip ibâdet (tapug) kılan zâhidleri öğüyordu. Ancak bunların, sayılarının pek çok olmasını da, istemiyordu: “**Dünya halkı (budun), iller**

(ulus) ile kentleri bırakarak; dağlara girseydiler yükleri yüklenerek; dünya (acun) hep bozulurdu, her yer kuru kalırdı; insanoğlunun ise, nesli (urug) hep kesilirdi!...” (KB, 3652-53). Görülüyor ki Türkler, Uzakdoğu’da olduğu gibi, binlerce insanın dağlarda mağaralara çekilip, ibâdet yapmalarına taraftar değillerdi.

Koyunlar, madenler ve dağlar

Kutadgu Bilig nedense, dağları kazma ve madenler üzerinde sık sık duruyordu: “**Kimi dağ kazıp iner, kayaların dibine; kimi yer kulaçlayıp, yaya yürüyüp koşar!**...” (KB, 1734). Bu biraz da insanoğlunun, “yeraltı ve yer yüzü çabalaması” üzerinde, kurulmuş bir fikir olmalıydı.

“**Dağlardaki cevher**” ise, tam anlamıyla bir maden anlayış ve söyleyişi idi. Bu, biraz da, erdem ile bilgi ve onun sonsuzluğu üzerine kurulmuş bir düşünce ve mantık düzeni olsa gerektir: “**Bu dağlar katındaki gevheri kazıp bitirmezler sana, ey arı kişi!**...” (5364). Bu düşüncedeki *Ortadoğu* tutumu, *gevher* sözünden anlaşılmaktadır.

“**Bey, dağ ve maden**” gibi üçlü bir eşlemeyi de, yine aynı kaynaktan görüyoruz. Burada beyler, “dağ-maden” ve “deniz-inci” eşlemeleriyle, bir düşünce mantığına doğru gidilmektedir. Bu, yeni müslüman olmuş, aydın Türklerin görüşleridir. *Fars* kültürü bu beyitlerde, maden karşılığı olarak *kan* sözünün kullanılmasıyla da, kendini göstermektedir: “... *Bu beyler dağ gibidir, altın gümüşle (dolu)! Gümüş madenlerini, kazanlar zengin olur! Beyler deniz gibidir, dibi bir inciliktir! Denize yakın olan, zenginleşmelidir!*...” (KB, 5356).

Dağların bölümleri

7) “**tepeler ve tepecikler**”: Beylik ve erdemlilik, dağ gibi yüksek ve uludur. Zenginlik ise, tepeler gibi alçaktır. *Kutadgu Bilig*, iki türlü tepe anlayışı gösteriyor ve bunlar için de, ayrı sözler kullanıyordu: *Kötki* ve *töpü*. *Kötki* sözü, daha derin bir anlam taşır. Bu tepeler, dağlar ve denizler gibi tabiat varlıkları arasında, yer alırlar: “... *Yarattın ...ovaları (yazıyı), dağları, denizi, tepeleri, (kötki) ve çukur (opru) yerleri!*...” (KB, 21).

“**Zenginlik ve küçük tepecikler**”, biraz da alçaklık ve aşağılık, bir mantık eşlemesi ile işlenmiştir. Şu beyitte, “**tepe ve gönül alçaklığı**” da, işlenmektedir. Tepenin alçaklığı, bir madde alçaklığıdır. Gönül alçaklığı ise, bir yüceliktir: “... *Zenginleşenler olur. Milletin (budun) alçaklığı (kötki) yok-sulluk ile gönülün alçaklığı (köngül kodkısı) olur!*...” (KB, 3527).

⁶ Kaşgarlı Mahmut, III, s. 215. Krşl. Brockelmann, *Sprichwörter*, 124, 143.

⁷ *Kutadgu Bilig*, 2084.

⁸ Aynı eser, 3357.

⁹ Aynı eser, 3215.

Tepecikler ve mezarlar: Türklerin eski oba kültürü

Mezarların, bir tepecik halinde yüceltilme ve yükseltilmesi, çok eski bir Türk geleneğidir. *Mevlânâ*'nın sandukası da, böyle büyültülmüş ve yüceltilmiştir. Bu, Türklerin eski *oba kültürünün*, bir kalıntısı olmalıdır. Çin'de de ünlü kişilerin mezarları, büyük tepecikler halinde yükseltilmişlerdir. Özellikle *Hunlar*ı yenen Çin komutanlarının mezarları! Anlaşılan, *Kutadgu Bilig*, küçük mezar tümseklerine de tepe (*kötke*) diyordu: "...*Bakarak gör şimdiden, ey gönlü canlı (köngli tirig)! Ölüm tepecik kıldı, yağız yerleri!...*" (KB, 6069).

"*Tepe*" ve *doruk* yani eski türkçedeki *töpu* ise, daha çok bir madde varlığı gibi görünmektedir: "...*Biraz uykuya daldı, sonra uyandı; Merih yıldızı, tepeden kaymış, (savulmuştur)!...*" (KB, 4888). Bu kaynakta tepe sözü, yalnızca bir yerde görülür. Aslında bu çağdaki Türkler tepeye, daha geniş olarak, "*tag töpüsü*" diyorlardı¹⁰. Bu da, zirve ve doruk demektir.

"Kaya yankısı" ve "asılan asılan kayalar"

Kayalar, dağların özleridirler. *De de Korkut*'taki, "*asılan asılan kayalar*", yalnızca taşlar değil; birer salkım söğüt gibi, asılan kayalardı. *Kutadgu Bilig*, dağların yankılanması yerine, "*kaya yangkısı*", yani *kayaların yankılanması* anlayışını, önde tutuyordu: "... *Kaya yankısından aşağı kalma! Sana "sen" diyenleri, sen de senle (senlegil)!...*" (KB, 4311) Kaya ile insan arasında güzel bir eşleme yapılmıştır.

"*Güç sembolü, kaya*" ve *yiğitler*: dün de bugün de, bütün Türklerde söylenen bir anlayıştır. Gerçi *Kutadgu Bilig*, dış tesirlere oldukça açık aydın bir eserdir. Ancak bu deyiş ve anlayış da, kendini devam ettire gelmiştir: - a) "*Gururlu bir yiğit (kür) gibi, bir kaya gibi, (onları) karşıladım!...*" (KB, 6539). - b) "*İki günlük dünyada, niçin kaya gibi olup, göğsünü gerdi!...*" (KB, 1535). Bu eserde, kaya sözü *kayan* yazılışlarıyla da görülür.

XI. YÜZYIL TÜRK HALK ATASÖZLERİNDE DAĞLAR

Kaşgarlı Mahmud, Türk halk geleneklerinin bir araştırmacısı ve derleyicisi idi. *Yusu f Ha s Hâ ci b ise*, *saraylı* bir Türk aydın yazarıydı. Şimdi, *Kaşgarlı*'nın derlediği materyeli gözden geçirip, -el verdiği kadar-, karşılaştırmasını yapmağa çalışalım:

1) "*Dağ dağa kavuşmaz; kişi kişiye kavuşur*": Bu ata sözü, bugünkü türkçemizde de yaygındır. *Brockelmann* bunun, *Ar ap*, eski *İ r a n* ve *H i n* -

¹⁰ *Kaşgarlı Mahmud*, III, s. 216.

dist an paralellerini de, bulmuştur¹¹. Ancak bu atasözünü söyleyenler, *yaylalı hayvancı Türkler* idi.

2) "*Dağ, bir kementle eğilmez; deniz bir kayıkla sedlenmez, (büğenmez)*": *Yorumu*: Bu sav, "*büyük işler; küçük sebeplerle geriye bırakılmaz*" karşılığında söylenmiştir. Eski türkçesi şöyledir: "*Tagıg ukrugin egmes, tengizni kaygıkın bükmes*". Ancak bu, değişik bir yorumdur^{11a}.

"*Kurulmuş (yay) kirişi düğümlemez, kementle dağ eğilmez!*" *Yorumu*: "*Bu sav, küçük araçlarla büyük işlere girişen kimseler için söylenmiştir*"¹². *Brockelmann*, bunun başka bir paralelini bulamamıştır. Ancak aynı kaynakta, buna benzer bir atasözü daha vardır: "*Kuru ağaç eğilmez, kurulmuş yaya kirişi düğümlemez!*" Bu, daha gerçekçi bir savdır. Ancak öncekilerde, mitoloji de vardır.

Kutadgu Bilig içinde de buna benzer bir beyit görüyoruz: "*İnsan, erdem ile elini ulu dağlara uzatıp, onları eğip, yere indirir*"¹³.

3) "*Erlere bun, sıkıntı (gelir) değer; dağ burnuna (sengir), yel değer*": *Yorumu*: "*İnsanlara bun, sıkıntılı günler gelebilir. Dağların burunlarına, çıkıntılarında da yel, rüzgâr gelebilir. Ancak sonradan yel gider. Fakat dağların burunları kalır*"¹⁴ *Brockelmann*, bu atasözünün *O s m a n lı* ve diğer bir paralelini de bulmuştur¹⁵.

4) "*Atılan ok dağa uğrarsa, dağın özü ve kuytu yerleri yırtılır*": *Z a m a n* ve *f e l e k* ile ilgili, bir düşünce için söylenmiş olsa gerektir. Nitekim *Kaşgarlı Mahmud* yorum yaparken bunu doğruluyordu: "*Zamanı anlatarak diyor ki: Zaman okunu gezledikten sonra atarsa ve ona bir dağı amaç tutarsa, dağın düzlük yerleri ile koynu, parça parça olur ve yırtılır*"¹⁶: *Z a m a n* ve *f e l e k* ile ilgili bölümlerimizde bu konular üzerinde durmuştuk. Zaman, değil dağların doruklarını; koynunu, kuytu yerlerini bile yırtıp, aşındırabilir.

Yiğitlerin okları, dağları da geçebiliyordu¹⁷. Ancak bu atasözünde bir felsefe vardır. *G ö k t ü r k* yazıtlarında, "*dağa çıkma, sığınma*" anlayışıyla söylenmiş "*tagıkmak*" sözü üzerinde durmuştuk. Bu anlayışı, 11. yüzyılda derlenmiş olan, eski Türk şiirlerinde de görüyoruz¹⁸. Bu söz 11. yüzyılda,

¹¹ *Brockelmann*, *Ostasiatische Zeitschrift*, 1920, s. 72.

^{11a} *Kaşgarlı Mahmud*, I, s. 100; *Brock*, *Spr.* 143.

¹² Aynı eser, I, s. 100; III, s. 315. Krşl. *Brock*, *Spr.* 124.

¹³ *Kutadgu Bilig*, 2684.

¹⁴ *Kaşgarlı Mahmud*, III, s. 360; Krşl. *Brock*, *Spr. Nr.* 182.

¹⁵ Krşl. *Brockelmann*, *Spr.*, Nr. 182.

¹⁶ *Kaşgarlı Mahmud*, III, s. 106. Krşl. *Brock*, *AM Pr.*, 7, 9.

¹⁷ *Radlof*, *Proben*, I, s. 385/409.

¹⁸ *Kaşgarlı Mahmud*, I, s. 192. Krşl. *Brock*, *Am Pr.*, 17, 2.

yabanlaşma, yozlaşma" karşılığında da söylenmiştir. "Keçinin dağa çıkması, tezmesi", bu söz ve anlayışla anlatılıyordu¹⁹.

DAĞLARIN KUTLU ÖZELLİKLERİ

(Türkiye dışındaki Türklerde)

Kutlu dağların, dorukları: Kuzeydeki *Abakan* Şamanlarının, okudukları duanın içinde dağınık olarak bazı dağ adları geçer. Bu bölge şamanizmi, dış tesirlere çok az açılmıştır. Bu dualardan seçme yoluyla sunulacak bir kaç dağ adı, belki yararlı olacaktır. Çünkü bunların içinde mitoloji de vardır:

1) "Çin hanını oynatan, Çılay ırmağı başındaki, Çılay dağı. 2) Mavi görünen, Gök dağ. 3) Ağarıp duran, Ak dağ. 4) Tanrının (göğün) kenarlarına, dokunan dağlar. 5) Dokuz dağ, merhametli Han. 6) Alaca kargalara benzer, Karlı dağlar. 7) Karadağ'dan su içen (ey Ruh!) 8) Karga gibi Kara dağ. 9) Kum tepeleri arasında, Dokuz dağ. 10) Karlı dağ, Burkan dağ... 11) Gök görünen, Gök dağ. 12) Ağarıp duran, Ak dağ. 13) Çatal başlı sıra dağlar; Sabın adlı, geçitli dağlar. 14) Göğedeğip oynatan, ey dağ başları, ey merhametli Han (Kayra-Kan!) 15) Kızıl dağ, rengi aka çalan dağ! 16) Çılay (suyu?) başındaki dağlar! 17) oynatan (âyin yaptıran), Boz dağ! 17) Ak-boz (kuba-ak) sıradağlarının taşlı dağları! Ak-boz sıradağlarından, Demir dağ! 18) Sıradağların başı, Ak-dağ!"

Abakan, Altay dağlarının kuzeyinde bulunur. Gök türk çağında buralarda, Kırgız Türkleri otururlardı. Gök türk yazılı, Yenisey yazıtları da, burasının güneyinde bulunmuştur. Bu dua, hocamız A. İnana tarafından verilmiştir²⁰. Biz bu duanın metnini tarayarak ve hafifçe yorumlayarak, sunduk. Dikkat edilirse bunlar, mitolojik dağlar idiler.

Altaylarda, Çelik ve Altın dağlar, dağ evliyaları

Altay dualarında ise, yalnızca Altay dağları için, dua edilir ve yine Altay öğülürdü: "Güneş dolaşmaz Çelik dağ; ay dolaşmaz, Altın dağ!" Bunun gibi mitolojik bazı sözlerle öğülürdü. Kırgız - Kazak dualarında ise, biraz gelişme ve biraz da İslâmiyetin tesiriyle, mitolojiden kurtulmuş dağ adları görüyordu: "Kızıl dağın başında, Koz evliya! Öküz dağı başında, Öküz evliya! Koçkar dağın başında, Konur-baş evliya!" (a.eser., 139)

¹⁹ Aynı eser, II, s. 116.

²⁰ Abdulkadir İnana, Şamanizm, s. 123, 127.

Ak dağlar, baş dağlar

"Aklik" ve Ak dağlar: Ak sözü ve rengi, Türklerde a r ı l ı k ve yüceliğin, bir sembolüdür. Bunun içindir ki, ak renk için, baş renk de diyebiliriz. Nitekim dış tesirlerden uzak *Abakan* Kamlarının dualarında, "dağlar başı, Ak dağ (sın)", deniyordu²¹. Burası Gök türk çağında, Yenisey yazıtlarının, bulunduğu yerin yukarısında idi. Batı Gök türk kağanlığının otağı da, Tanrı dağlarındaki Ak-dağ üzerinde bulunuyordu. Bizans kaynakları bu dağı, *Ek-tag* olarak, anmışlardı.

Uygur türeyiş efsanesi içinde, *Böğü Kagan* ile kutlu veya ilâhî kız, zaman zaman Ak dağ üzerinde buluşuyorlar ve sevişiyorlardı²². *Oğuz destanı* içinde de Ak dağ, yarı efsane ve yarı gerçek olarak görülüyordu. *Oğuz Kağan*, veziri *Sülek'e*, *Semer kand* ile Ak-dağ'ı vermişti²³.

Altay destanları içinde, "Ak dağ, Ak-Han'ın bir yaylası idi". Orada ava çıkıyordu. Bu dağda bazı kutlu ve ilâhî belirtiler görülüyordu²⁴. Bazı destanlara göre ise, "Ak-dağ'da kurultay yapılıyor, avlar ile yağmalar, Ak-dağ üzerinde bölüşülüyordu"²⁵. Bazılarına göre ise, "Ak dağ ile *Demir-dağlar*, Ak, ve Gök denizlerin bittiği yerde, bulunuyorlardı. Ak Han da, bu dağa oturuyordu"²⁶. Altay Türk halk edebiyatında, "Ak, cennet" demektir. Bu anlayışa göre Ak-dağı da, bir yoruma bağlayabiliriz.

"Ağarıp duran dağlar" üzerinde, *Dede Korkut* ile ilgili bölümümüzde durmuştuk. Bu kitabımızda, büyük bir önem verdiğimiz, *Abakan* Kam dualarında, "ağarıp duran, (agar turgan) Ak-dağ" gibi tanıtımlar ile sözler, sık sık geçiyorlardı. "Dağlarbaşı, Ak-dağ" deyiş ve anlayışı da, bu önemli dualar içinde görülüyorlardı²⁷.

Anadoluda da, paralel örnekler çoğaltılabilir. Şu iyi bilinmelidir ki Ak-dağ veya Kara-dağ, dağların ak veya kara oluşlarından dolayı, söylenmemiştir. *Dede Korkut* taki "Kara kara dağlar" sözünün içinde daha çok, bir duygu ve mana vardır. Gerçi kara renk de, bu manada bir yol oynuyordu. Nitekim *Ortaasya* destanlarında da, iri ve büyük bir cüsse, "Kara-dağ'ın resmi veya görünüşü", gibi anlatılıyordu²⁸.

²¹ Aynı eser, s. 125 (60).

²² B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 87.

²³ Aynı eser, s. 207.

²⁴ Aynı eser, s. 316.

²⁵ Radlof, *Proben*, I, s. 349/373. Olaylar, bu Altay destanlarında, göklerde geçiyordu.

²⁶ *Proben*, I, s. 4 vd.; Türk Mitolojisi, s. 576.

²⁷ A. İnana, Şamanizm, s. 124 vd.

²⁸ *Proben*, III, s. 25/28: Kırgız destanlarında bu benzetmeler çoktur.

Ala, gök ve kara dağlar

Ala rengin, renk ve mana olarak anlayışları üzerinde, “*Türk kültür tarihine giriş*” adlı eserimizin, 6. cildinin sonunda, “*renkler ve Türkler*” başlığıyla durmuştuk. Oğuz destanları içinde de, yarı efsane görünümünde görebiliyoruz. “*Oğuz Kağan Türkistan’a geldikten sonra, Almalığ sınırındaki, Ala-dağ’da oturmuştur*”²⁹. Bu bölgede, bir kaç tane Ala-dağ vardır.

Manas Han’ın hayatı, Talas vadisi boyundaki, Ala-dağlar çevresinde geçmişti. Talas’taki Ala-dağları, daha önceki eserlerimizde incelemiştik³⁰. Manas Han’ın Yiğitlerinden biri için, şöyle deniyordu: “*Ala-dağ benzeri Alman-Bet*”³¹ Yiğitlerin, dağlara veya cesetlere benzetilmeleri üzerinde, ayrıca duracağız. Ancak bir destanda ölen atın kemiklerinden söz açılırken, “*atın kemiği ala-dağ gibi idi, (ala-tav bolgan)*”, deniyordu³². Ölen Manas’ın cesedinden de söz açılırken, “*dağ gibi Manas’ı mezara koydu gitti*”, diye söyleniyordu³³.

“*Kara dağlar*” üzerinde, az önce biraz durmuştuk. Bu dağ motifine, burada bir not daha katmak istiyoruz. Aklık ile cennet anlayışı üzerinde, az önce durmuştuk. Altay destanlarında Kara-dağlar, iç açıcı bir mana ile karşımıza çıkmıyorlardı. Önem verdiğimiz Abakan Kam, şaman duasında, “*Kara-dağ’dan su içen bir ruh*”, söz konusu ediliyordu³⁴.

“*Gök dağlar*”: Bu, mavi veya mavimsi dağlar demektir. *De-de Korkut*, yalnızca bazan “*gökçe dağlar*” diyor; fakat dağların gök renginden, söz açmıyordu. Önemli *Abakan* dualarında, dağlar için, “*göğeren, ağaran dağlar*” gibi bir eşleme yapılmıyordu³⁵. Bazan da “*göğeri p duran gök dağlar*”, yani “*köker turgan kök taskıl*”, deniyordu. Bu gibi örnekler, daha da çoğaltılabilirler...

Altın ve Bakır dağlar

“*Altın dağlar*”: Altın-dağ anlayışını, iki gelişme çağı içinde, incelemek gerekir: a) En eski Türk geleneklerinden gelen anlayış ve inanışlar. b) Bud dini veya diğer yabancı dinler yolu ile gelen inanışlar. Aslında Altay dağlarının adı, *Altın-dağ* idi. Bir Altay şaman duasında şöyle deniliyordu:

²⁹ *Türk Mitolojisi*, I, s. 124.

³⁰ Aynı eser, I, s. 152, 154, 496.

³¹ Aynı eser, s. 517: *Alman-Bet* destanında.

³² Radlof, *Proben*, IV, s. 21/27.

³³ *Türk Mitolojisi*, I, s. 531.

³⁴ A. İn an, *Şamanizm*, s. 124, 15.

³⁵ Aynı eser, s. 124, 15; 126, 55.

“*Güneş dolaşamaz, çelik dağ; ay dolaşamaz altın dağ*”: Bu duada, bazı yabancı tesirler de vardır. Ancak burada, “*güneş-ay*” ile “*çelik-altın*” eşleşmesi görülmektedir³⁶. Yine aynı duada, Altay dağlarının, güneş ve ay ile ilişkilerinden, sık sık söz açılmaktadır. Yine eski karakterde bir Kuzey destanında, şöyle deniliyordu:

“*Sağ koltuğu altın dağda; sol koltuğu da, gümüş dağda idi*”³⁷. Burada da, bir “*sağ-sol*” yönelmesi ile “*altın-gümüş*” eşleşmesi görülmektedir. Biz, bir şeyler duyuyoruz. Ancak yorumuna girmeyeceğiz. Başka bir Altay destanında ise, şöyle deniliyordu³⁸: “*Altın-Han, Altındağ’daki 9 yaratıcıya gidiyor ve onlardan, kendi oğluna bir ad vermeleri için, dilekte bulunuyor*”. Bu destanda da bir “*Altın Han-Altın dağ*” eşleşmesi karşımıza çıkıyor. Aslında *Altın Han*, Çin imparatorunun bir unvanıdır ve daha çok Çingiz Han çağında önem kazanmıştı.

Altın dağın yeri, Verbitskiy tarafından derlenmiş bir Altay yaratılış destanı içinde, şöyle anlatılıyordu³⁹: *Altın dağ, gök ile yer arasında bulunuyormuş. Baş, ay ile güneş e değiyormuş. Bu dağda, (büyük Tanrı) Ülgen oturmuş. Dağın etekleri ise, dünyaya veya yere değmiyormuş. Havada duruyormuş!...* Bazı karışmış destanlarda ise buradaki Altın dağ, Buda dinindeki, *Meru dağı*’na benzetiliyordu⁴⁰. Bu konuda da bununla yetinelim.

Bakır dağlar: Bakır dağlar, yani “*Çes-tag*”, Türk mitolojisinde, önemli bir yer tutarlar. Bakır ve bakır dağlar, Oğuzlar ile Anadolulu’da, önemlerini kaybetmişlerdir. Ancak Bakır dağlar ile ilgili Kuzey destanlarındaki efsane motifleri, Anadolu’da da yaşamaktadırlar. *Mitolojik* karakterdeki bir Kuzey-Türk destanında, özetle şöyle deniliyordu⁴¹:

“*... Bir yiğit, bir geyiği kovalıyor. Geyik kaçıyor ve bir bakır dağ’ın önüne geliyor. Bakır dağ açılıyor. Geyik, dağın içine giriyor. Yiğit de dağa geyiğin arkasından dalıyor. Ancak geyik kayboluyor. Yiğidin karşısına, 7 tanrı (kuday) çıkıyor...*” Yine aynı yerlerde derlenmiş bir diğer destanda da, “*Bakır ve Demir dağlar*” söz konusu ediliyordu⁴².

³⁶ A. İn an, *Şamanizm*, s. 130. Çelik-altın, güneş-ay eşleşmeleri, ilgili bölümlerde, sunulmuştur.

³⁷ *Proben*, I, s. 379/403. “*Sağ-sol*” eşleşmeleri üzerinde, Oğuz destanı ile ilgili bölümümüzde durulmuştur.

³⁸ *Türk Mitolojisi*, I, s. 321.

³⁹ Aynı eser, I, s. 434.

⁴⁰ Aynı eser, I, s. 445.

⁴¹ *Proben*, I, s. 14 vd.; *Türk Mitolojisi*, I, s. 24: Bu Altay destanları göklerde geçer.

⁴² *Proben*, I, s. 4. Bu da çok mitolojik bir Altay destanıdır.

Bakır dağın yeri, yine bazı *Altay-Türk* destanlarına göre, şöyle anlatılıyordu⁴³: "... Yer altında, 9 deniz varmış. Bu denizler, bir noktada birleşiyorlarmış. Buradan da yeryüzüne, bir bakır dağ yükseliyormuş..." Buna göre bakır dağın kökleri, yer altından geliyordu. Yukarıdaki yiğit ile geyik de, böylece, yer altına inmiş oluyorlardı. *Ergenekon* destanı da, bu anlayışla incelenmelidir.

Bir başka *Kuzey-Türk* destanında ise, şöyle yorumlanıyordu⁴⁴: "... demir ve bakır dağlar, yeryüzünün temel direkleri idiler..." Bu, bizim de görüşümüzdür.

Demir dağlar ve "Ergenekon"

Ergenekon efsanesini incelerken, Türk mitolojisi adlı eserimizin I. cildinde, ayrı bir bölüm ayrılmıştır. Orada sunduğumuz vesikaları, burada yalnızca özetliyeceğiz: "*Ak-Han*'ın çocukları, 40 boynuzlu boğayı öldürmek için *Demir-dağ*'a gidiyorlar. Orada, *Katay-Han*'ın boğasına rastlıyorlar ve onu öldürüyorlar..." Anlaşıldığına göre burası, bir yeraltı olabilirdi.

Deniz ötesindeki demir dağlar

Deniz ötesi'' ve "deniz geçme" motiflerinin, *Türk Mitolojisi* içinde, önemli bir yer tuttuğu üzerinde, sık sık durmuştuk. "*Ak ve Gök denizler*", bu demir dağlar motiflerinde de çerçeveyi süslüyorlardı. Yine eski karakterde bir *Kuzey-Türk* Destanı, bu konuda şöyle diyordu: "... Dünyanın bir yanı ile öteyanını, denizler ayırıyormuş. Bunlar, *Ak-deniz* ile *Gök-deniz* imiş. Dünyanın bittiği yerde, yine deniz kenarında ise, *Ak-dağ* ve *Demir-dağ* varmış..." Bu duruma göre *Demir-dağ*, onun ötesinde de, *Gök-deniz* bulunuyordu⁴⁵. Bazılarına göre ise, *Demir-dağ*, *Ak-deniz*'in ötesinde bulunuyordu. Bazı destanlar ise *Demir-dağ*'dan hiç söz açmazlar. "Deniz ötesindeki *Çelik-bozkırı*", üzerinde dururlar⁴⁶.

Okyanus ötesindeki, "Demir-dağ"a yapılan a'ınlar

"*Ye'cuc Me'cuc seddi*" gibi bir şeydir, bu demir dağlar. Bunun için, bir kaç örnek sunalım: a) Yukarıda da belirtmiş k: "*İlâhî güçlere sahip bir tay ile çocuklar, Demir-dağ'a gidiyorlar. Bunlar, Ak-Han*'ın çocuklarıdır. Orada, *Katay-Han*'ın 40 boynuzlu boğasına rastlayıp, boğayı öldürüyorlar..." Buradaki *Katay-Han*, Çin hakanı da olabilirdi.

⁴³ Radlof, *Sibirya'dan*, I, s. 412; *Türk Mitolojisi*, I, s. 583.

⁴⁴ *Türk Mitolojisi*, I, s. 60. "Göğün direği" ile ilgili bölümümüze bakınız. "Dünyanın orta dağları" gibidirler.

⁴⁵ Proben, I, s. 175/195: "Gök deniz, Ak deniz ve Kara deniz", gökte bulunan mitolojik denizlerdir.

⁴⁶ *Türk Mitolojisi*, I, s. 59 vd.

b) "*Er-Sogotoh* (adlı Yakut Türklerinin destan kahramanı), "*Kaya-kapısı*"na geliyor. Oradan, *Demir-dağ'a* geçiyor. Sonra da, "*Kan-ırmagı*"na erişiyor. Irmakta, kan akıyormuş. Atı uçu-yor ve ırmağı geçiyor. Böylece, *Kara-Han*'ın ülkesine varıyor⁴⁷..."

c) "*Oyrat Han*'ı, *Demir-dağ* ve *deniz* ötesindeki bir ülkeyi almak için, asker gönderiyor. Dağlar geçilmiyor; fakat *Tanrı* yardım ediyor. Ancak *Demir-dağ*'ın ötesindeki halk çok barışçı imişler. Ayrıca boyları, 8 ok uzunluğunda imiş Bir insanın kürkünden, 8 insana kürk çıkıyormuş⁴⁸..." Bu destanın geç bir örnek olmasına rağmen, ana motifleri diğerlerine uymaktadır.

d) *Demir-Dev*, (*Temir-Yelbegen*) masalında da, bu motif, biraz değişik olarak görülmektedir: "*Yestey Möngkö, Demir Çokmarlı Demir Dev*'in, demirden bir dağ gibi" durduğunu görmüştük.

e) *Tepegöz* de, bazı Güneydoğu *Anadolı* masallarına göre, *Kafdağ*'ındaki bir mağaraya çekilmiştir⁴⁹..." Görülüyor ki örnekler daha da çoğaltılabilir,

"*Çelik-dağ*", *Altay* dağlarının tanıtımlarından biridir. Bir *Altay-Türk* duasında, şöyle deniliyordu⁵⁰: "... Güneş dolaşamaz, *Çelik-dağ*; ay dolaşamaz, *bakır-dağ*, bereket ver!..." Yine büyük bir önem verdiğimiz, *Abakan* kamlarının, yani şamanların bir duasına göre, "*Demir-dağ*" (*Temir sın*), *Ak-boz* (*Kuba-ak*) sıra dağlarında", bir doruk, zirve idi⁵¹.

Görülüyor ki bu demir dağlar, Türk soyunun türemesi ile kozmogonide, önemli bir rol oynuyorlardı. "*Göğün direği*" ile ilgili bölümümüzde, bu konu üzerinde daha derin olarak duracağız. *Kutadgu Bilig* de, dağlardaki madenler ile gevherlere büyük bir önem veriyordu⁵². Ancak bu çok geç ve bir *Orta Doğu* düşüncesi ile karışmış bir anlayıştır.

Elmalı, ırmaklı dağlar ve dağ geçitleri

Elma, *Anadolı* masallarında da, önemli bir motiftir. *Manas Han*'ın babası, çocuğu olmayan karısından, "*elma ağacının altında oynamıyor*", diye şikâyet ediyordu. Burada ise, *Manas*'ın, oğlu ile ilgili bir destana geliyoruz: "*Manas öldükten sonra karısı, babası Kara-Han*'ın ülkesine git-

⁴⁷ Böhtling, *Jakutische Sprache*, I, 79-95. *Türk Mitolojisi*, s. 106.

⁴⁸ Proben, I, s. 175-177. *Türk Mitolojisi*, I, s. 60.

⁴⁹ *Türk Mitolojisi*, aynı yer.

⁵⁰ A. İnönü, *Şamanizm*, s. 127.

⁵¹ Aynı eser, a. yer.

⁵² *Kutadgu Bilig*, 5357, 5371.

mek istiyor. Gide gide Elm alı dağa ulaşıyorlar⁵³...” Demir-dağlar motifinde olduğu gibi, burada da karşımıza bir Kara-Han çıkmaktadır.

“*İrmaklı dağlar*”: Türk destanlarında, dağlar ile ırmaklar veya sular, birbirlerinden ayrılamazlar. Bu da, eski Türk “Yer-su” anlayış ve birleştiriciliğinin, bir sonucu olsa gerektir. Dede Korkut’ta da, “kara kara dağlar-kanlı kanlı sular”, yani “dağ-su” düzen ve sistemi veya eşleşmesi, her yerde, hiç değişmeden görülür. Bu, bir mantık düzeni idi. Fakat ilk önce, dağlar anılıyordu.

Altay ve daha kuzeyindeki Türk destanlarında da, “dağlar ve ırmaklar ikilisi” görülüyordu. Bunlara, “Ak-deniz ile Cök deniz de katılabilir: a) “7 dağ ile 7 ırmakta, bir boğa boynuzu varmış⁵⁴”. - b) “Bir yiğit, 2 dağ ile üç ırmak aşıyor⁵⁵”. Dede Korkut’ta dağlar ile ırmaklar, birlikte aşılmıyordu. - c) “İki ırmak bir dağda birleşiyorlar ve (Hitay devletini kuran) Kitay kavminin ataları, bu dağdan türeyorlar”. Birinci cildimizde, Kitay’lar hakkında geniş olarak durmuştuk...

“*Dağ geçitleri*”: Dağ geçitleri, Türk tarihinde olduğu kadar; Türk destanlarında da, önemli bir yer tutuyorlardı. Dede Korkut, dağ geçitleri için, aştut veya geçit diyordu. Sular için de geçit söz konusu idi. Bunun için, “dağlar aştut versin, sular geçit versin”, dilek ve duasında bulunuyordu.

“*Dağların geçiş izni*” anlayışı, bu sözlerden de anlaşılıyordu. Büyük ırmakları geçtikten sonra, “izinli” olma anlayışı hakkında bir bilgimiz vardır⁵⁶. Dede Korkut kitabındaki söyleşilerde, “dağların izni” de söz konusu ediliyor gibiydi. Aslında geçitlerden geçilirken, Anadolu’da da bir şeyler yapılır. Altayların kuzeyleri için ise, elimizde bir vesikamız vardır: “Dağ geçidinden geçerken, atın kılından bir kaç parça kesiliyor ve geçidin içine atılıyordu. Böylece bir emniyet ve güven sağlanıyordu⁵⁷”. Ortaasya’daki bazı Türkler ise geçitlere, “tau ötümü” veya “ötüş” derler^{57a}.

“*Dağa benzeyen yiğitler*” Anadolu’da da bu benzetme, çok yapılır. Manas destanında, “dağ gibi Manas” söyleyişi, sık sık görülüyor⁵⁸. Yine Manas’ın yiğitlerinden biri ise, “ala dağ gibi Alm an-Bet” tanıtmasıyla anılıyordu⁵⁹. Batı Sibiry Türk destanlarında ise, “dağ gibi, kişi”

veya “kişi gibi, dağ” benzetmeleri görülüyordu⁶⁰: (Tau teze kijideü...) Yine Manas destanında, Kökçö adlı yiğitten söz açılırken, “Dağ gibi kökçö (Gökçe)”, deniyordu⁶¹: (Toodai bolgon Kökçö)

Yiğitlerin cesedi ile halkın kemikleri de, dağlara benzetilmişti. Bununla ilgili örneklerimizi, Göktürk yazıtları ve Kuadgu Bilig’e göre sunmuştuk.

KAF DAĞI VE TÜRKLERİN “DEMİRDAĞ”I

Garip boylu (stature deforme) insanlar ve Demir dağ

“*Köykap*” sözü, hayvancı Kırgız Türklerine göre, yeryüzünü çevreleyen dağlar, yani Kaf dağı demektir⁶². Bu sözün, farsça “*Kûh-i kaf*” dan gelmiş olabileceği düşünülebilir. Bu konuya, insanlar ve dağlar dolayısıyla girmek istiyoruz. Kaf dağında veya Kaf dağı geçildikten sonra, Ye’cuc-Me’cuc gibi, normal boyun altında veya üstünde insanlara rastlanıyordu.

Demir dağ, Türklerin Kaf dağı mıydı? Mitoloji araştırmalarında, daha çok motifler üzerinde durmak gereklidir. Demir dağ, motif olarak “İsken der’in büyük kapısına” benziyordu. Çok eski mitolojik karakterde Kuzey Altaylardan derlenmiş bir masalda, şöyle deniliyordu: “... Bir Han, Tanrı’nın emriyle, Demir dağ’daki insanlarla savaşmak için gitmiş. Ancak Demir dağ’daki bu insanlar, savaş nedir, bilmiyorlarmış. Hanları bir kürk armağan etmiş. Bundan 8 kürk yapmışlar. Boyları, o kadar büyükmüş. Bundan sonra savaştan vazgeçilmiş⁶³...” Bu masalda, açık olarak, herhangi bir dış tesir görülüyordu.

Tepegöz de, Anadolu Masallarına göre, Kaf dağında oturuyordu. Kaf dağında bir mağarada yaşıyor ve insanları içeriye çekiyordu⁶⁴. Tepegöz de normal bir insan değildi. Mitolojide, konuları daha çok zorlamak, doğru değildir.

Mezarlar, türbeler, dağlar ve dağ evliyaları

Hun çağında ve daha sonraları, hakanlar ile büyük prenslerin mezarlarının, büyük dağlar üzerinde bulunduğu dair, bazı bilgiler bize kadar gelmektedir. Ancak bizim buradaki konumuz, bu değildir. Konumuz, “mezarı, dağ gibi düşünmedir”. Konuya, günümüzden girelim.

“*Hazar Baba*”, Elazığ’daki gölcüğün yanında, yükselen yüce bir dağın adıdır. Anadolu’da da, evliya ve ermişlerin adlarını taşıyan, pek çok

⁵³ Türk Mitolojisi, I, s. 533. Manas destanında, “Elmalı dağ”, ve “elma ağacı”, ayrı bir önem taşıyordu.

⁵⁴ Proben, II s. 244/267: “Yedi” sayısı, kutludur.

⁵⁵ Proben, I, s. 42/366: Bu destanlar, göklerde geçer.

⁵⁶ A. İn an, Makaleler, s. 493.

⁵⁷ Radlof, Wörterbuch, IV, s. 1266.

^{57a} Aynı eser, II, s. 1267.

⁵⁸ Türk Mitolojisi, I, s. 531.

⁵⁹ Aynı eser, s. 517.

⁶⁰ Radlof, Proben, IV, s. 79/100.

⁶¹ Proben, V, 23, 591. Er-Gökçe destanından.

⁶² Yudahin, Kırgız Sözlüğü, (türkçesi), s. 511.

⁶³ Proben, I, s. 175-177; Türk Mitolojisi, I, s. 60. Bu Altay destanları, göklerde geçer.

⁶⁴ Eberhard, Typen Türkischer Volksmärchen, s. 88.

yüce dağ vardır. Bu inanış, Ortaasya ve Altay çevresindeki Türklerde yaygındır. Yalnız Ortaasya'da "baba" yerine: "ata" unvanı geçerlidir. "Buz tag - Ata" gibi..

"Makam" ile "mezar ve türbe" leri, birbirlerinden ayırmak gereklidir. Yarı müslüman Kırğız baksı'larının dualarında da, bu dağ evliyaları ile makamları hakkında, bazı bilgiler bulabiliyoruz: "... Kızıldağın başında, Kız evliya; Öküzdağın başında, öküz evliya; Koçkar dağın başında, Konur-baş (koç) evliya; Bek-tav (Beg-dağ), Bek-Azil⁶⁵.." Görülüyor ki dağ evliyalarının bazıları, hayvandır. Daha sonra, yine bir dağ adı olan, Kasıkurt-Ata Evliya da söz konusu ediliyordu.

"Dağ gibi mezar" veya cesed, kemik ise, daha başka bir şeydir. Bunun üzerinde daha önce durmuştuk. Burada da yeni bir vesika verme yoluyla konuyu kapayacağız: "...Orada, at kemikleri (at süöğü), Ala-dağ (ala tav) gibi oldu; erlerin kemikleri ise, çatlak (ezir) dağlar gibi oldu⁶⁶!..." Daha yukarıda, yiğidlerin cesedleri hakkında, Kutadgu Bilig'den de bir örnek sunmuştuk.

Dağların sayıları

"9,90,900" ile "7,17,70,700" sayıları, bilindiği üzere Türklerde, kutlu sayılardır. Dokuz, Türklerde belki de başlangıçtan beri kutlu olan bir sayıdır. Yedi ise, Türklerle belki de Batı kültür çevrelerinden veya Ortadoğu'dan girmiş olabilirdi. Ancak 7 sayısının kutluluğu, Göktürk devletinin başlarından beri görülüyordu.

"9 dağ, Karlı dağ, Gök dağ, 9 sıradağ..." Bu dağ adları, yukarıdan beri önem verdiğimiz, Abakan kamlarının dualarında görülüyordu. Örnekler, daha da çoğaltılabilir.

"...Biz 70 dağımıza, yer-su' yumuza, herkesin atası Ülgen'e, Erlik'e, sesleniyoruz⁶⁷..."

Bu sözler, bir Altay duasında geçmektedir. Daha kuzeydeki masallarda ise, "7 dağ, 7 ırmak" motifi, sık sık görülüyordu. Sular ve ırmaklar ile ilgili bölümümüzde, buna ait bazı örnekler sunmuştuk.

DAĞLARLA KONUŞMA, ÖĞME VE MEDET DİLENME

Dede Korkut ile ilgili bölümümüzde, dağlar için söylenen dualar, bedualar, öğmeler üzerinde, çok güzel örnekler sunmuştuk. Şimdi de bizden,

⁶⁵ A. İn an, Şamanizm, s. 139. Tam metni vardır.

⁶⁶ Proben, IV, s. 24/27. Baraba - Om Türklerinden.

⁶⁷ Proben, I, s. 150, 10; Radlof, Wörterbuch, III, s. 335.

çok uzakta bulunan Türklerden ve eskilerden, bazı örnekler sunalım: Doğuda Ötüken dağı; Batı Türklerinde ise, Tanrı dağları, Türklerin kutlu ve mukaddes dağları idiler. Bu onurlama ve saygıyı, yalnızca Ötüken'e bağışlamak, doğru değildir. Bu görüş, ilk kez hocamız Prof. Abdulkadir İnan tarafından ileri sürülmüştür⁶⁸. Bu gün Tanrıdağları'ndaki, haritalarda, Bogdo-ola gibi moğolca bir adla geçen, yüce ve kutlu dağın adı, Doğutürkistan Türkleri tarafından, "Tanrı-kut" dağı adı ile alınır. Biz bunu, kulağımızla duyduk.

Göktürklerin Ötüken dağı ve "Ötüken ana"

"Ötüken anamız" anlayışı, şamanizm henüz yozlaşmadan önceki, temel bir düşünce olmalıydı. Nitekim ateş için yapılan dualarda, şöyle deniyordu: "... Göğün yerden ayrıldığı zaman doğmuşsun! Sen anamız! Ötüken ayağından, ortaya çıkmışsın!..." Bu düşünce gücünü, "Ebedî Gök Tanrı ve altın yüzlü Yer-su, Ötüken" anlayışından kaynağını alıyordu⁶⁹. Kutlu Ötüken veya Altay dağlarının ana, ata veya kayın baba oluşları, oldukça eski çağlardan gelen seslerdir. "Toprak ana" derken, yalnızca Ortadoğu düşüncelerini mi, yansıtıyoruz? Bizce bu söz ve anlayış, çok eski Türk düşünce ve inanışlarını da, içinde topluyordu.

Altay dağları için söylenen bazı dua ve öğüşler, Türkiye'de yayınlanmıştır⁷⁰. Bundan dolayı bu duaları, yeniden yayımlayacak değiliz. Burada yaralı yiğit Er-Targın'ın Bulgar dağı için söylediklerini, sunmakla yetineceğiz⁷¹: Burada, sembol olarak söylenen, bazı sözler vardır. Anlıyamadıklarımızı ise aynen koyduk:

Er Targın'ın, Bulgar Dağı'na seslenmesi

"Bulgar, Bulgar, Bulgar dağ! Bildir bildir görünen, ta uzakta duran dağ! Kurgur tau!

"Konup (göçen) bir ilim yok! İlim günüm (ne varsa), bu ihtiyar boz kısırak! Bulamaz mısın bir il, benle konup göçecek! Ne kadar zayıf olsan, vardır sende bir inek! Bana göster nolursun, çok ufacık bir kara!

"Sana binip, çıkacak, (sağlam katı) belim yok! Belimi (sağaltacak), ilâcım ve emim yok! Bu şamaga kelkence! Ecelim aştan mıdır? Ağzımda hiç yemim yok!

⁶⁸ A. İn an, Makaleler, s. 104.

⁶⁹ Aynı eser, ss. 394, 512.

⁷⁰ A. İn an, Makaleler, s. 395; Şamanizm, s. 130 vd.

⁷¹ Proben, III, s. 135/171.

"Eğer burada ölürsem, kemiğimi alacak, âsil soylu dengim yok! Gök çayırın üstünde, göğerip yatacağım; üstüme giyinecek, örtecek kefenim yok!

"Hızlı süren er idim! Kara bora gibiydim! Bu benim hayatımda, dünyanın anlamı boş! Tuzlu çorak bozkırda, yayılıyor ala baş! Bu ak bozkırdan aldım, (yurdum için) boz ağaç! Altından saray yaptım, (sarayda) bir kara saç! Boralar esse bile, ala taşlı başlardan! esemezler boralar, kuru boz ağaçlardan!

"Yiğit, tulpar boz aygırım; doğan, tarlan boz atım!

"Ardından harp narası, çınlayıp dayansa da,

"Kapkara yerlerin, renklenip boyansa da,

"Önünde mızrak boyu, bir yer ancak kalsa da,

"Korkudan sağa sola başını oynatsan da,

"Atım düştüğü yeri, olacağı göremez!

"Hazırlıksız kapıdan, dünyadan gidiyorum! Ben senin (atın) ayağına, atlı nallar çaktırıp, İdil suyunun gömgök, ayna gibi buzunda, seninle dört nal gitsem artık hiç kimse korkmaz, benden!

Birinin kardeşine, uğursuzluk gelirse, (hiç kimsenin) göğsünde, ruhu, canı acımaz! Yadin elinde isen, halinde yaman ise, uğursuzluk gelirse, bir at sağrısı bile, kurtulmanı sağlamaz!

"Şagan suyu boyunda, toz bulutu kaldırıp,

"İt - Nogay geçip gitti, (neyim varsa) aldırıp!

"Beni yurttan bırakıp, dipdiri gittiğini,

"Unutamam ben asla, (Nogay'ın) ettiğini!..."

Er-Targın destanının, özü ve yorumu

Er-Targın, yukarıda görüldüğü gibi, Nogaylara yeniliyor ve Bulgar dağı'nın eteklerinde, yaralı olarak düşüyor. Er-Targın, "dağdan yarıdım dilenme" yoluyla, sözüne başlıyor. Artık bir ili ile halkı olmadığını, söylüyor. Bozkırda kuru bir ağaç gibi kaldığını, tahtı ile tacını, boraların götürdüğünü anlatıyor. Bundan sonra, "atı ile konuşması" başlıyor. Daha sonra da, Nogaylara esir düşmüş olan karısına sesleniyor ve şöyle diyor: "Ey Ak - Cabuz! Benim arı güzelim! Ben burada, it değmiş, kötü bir aş gibi kaldım!"

Karısından da ses gelmeyince, güvercine sesleniyor ve şöyle diyor: "Gök güvercin, güvercin! Sen de, yem için uçuyorsun! Ben de azığımı, bir yad yoldaşdan aldım! Atımın arkasına bağladım! Geceyi gündüze kattım! Kaçan Kal-

m u k l a r d a n , yaylak ve kışlaklarını almak için, at sürdüm! İdil'in Şagan suyunu aldım! Ancak Nogaylara verdim!

"Atamdan, arslan doğmuş, bir erim! Ey Nogay, (senin kötü) atana, lânet!" Kazılık dağı ile ilgili ağıtı, Oğuz destanı ile ilgili bölümümüzde sunduk.

DEDE KORKUT KİTABINDA KİŞİLEŞEN, KUTLULAŞAN "GÖKÇE DAĞLAR"

De de Korkut kitabından, şimdi her biri birbirinden güzel örnekler sunmağa çalışacağız. De de Korkut'ta dağlar bir dağ gibi değil; hisler ve duygular ile yüklü, kişilik kazanmış, birer varlık olarak karşımıza çıkarlar. Mitoloji de, bu demektir:

Oğuzlar, dağlarla konuşur, dağlara dua eder, beddua eder, yaşlanmasında, yıkılmalarından korkar, esenlik diler, geçit vermelerini ister, şifa dilenir, yemin eder, selâm ederler... Dağları, çeşit çeşit tanıtımlar ile tanıtır. Onlarla konuşurlar, ses (işit) vermelerini dilerler... Bu bölümde, özellikle dağlar için söylenmiş tanıtımlar üzerinde geniş olarak durulmuştur:

"Ağaçlı, ala, bağlı, dumanlı, göğüslü, göğsü güzel, gökçe, geyikli, gün de-ğen, haber aşan, kaba, kara, kara kara, karlı buzlu kutluca, otlu, su damarlı, yerli, yatan, yaylalı, yüce, yücelen" gibi, sıfatları olan daha birçok dağlar, bu bölümümüzde yer almışlardır. Bu türlü türlü dağlar, bazan tam bir mitoloji, bazan yarı mitolojik; çoğu zaman da artık mitolojiden kurtulmuş olarak, görünür ve kaybolurlar.

Bu sözleri okumak, o dağlarla tanışmak, insana adeta bir mutluluk ve rahatlık verirler. Bu dağlar, "akıntılı görklü sulardan", ayrılmayan dağlardır. Nerede, "kara kara dağlardan" söz açılırsa, hemen onun arkasında, "kanlı kanlı sular" kendi yerlerini alırlar. Bunları okuyup da, Gökürk yazıtlarındaki "Yer-su" anlayışını hatırlamamak, mümkün değildir. Dağsız, su; susuz, dağ ise olamazdı. Ancak dağın suları, "oğulları akıtan, yügrük sular", idiler. Sular için söylenmiş bu sözler ve duygular üzerinde, ayrı bir bölümde durmuştuk.

Yaylalar, dağların manası idiler. Dağlarda, Beg Beyrek yaylar, yiğitler yaylar, hanlar hanı Bayındır Han yaylar. Ayrıca halk da, "il yaylar"... Zaten ilsiz yayla, özünü de manasını da kaybederdi. Çünkü göğsü güzel kaba dağların göğüsleri, Oğuzlar ile hayvanlarına hayat verirlerdi. Yalçın ve taşlı dağlar değil; Türkler, "göğüslüce dağları" seviyorlardı.

Kayalar değil de; "asılan asılan kayalar" deyip, salkım salkım sarkan kayaları seviyorlardı. Çi n resimleri de, bu tip kayalar ile doludurlar. Çi n -

lilerde, dağlar ile kayaları, bir dağ gibi çizmez; onlara kişilik vererek çiz-
zerler. Orta çağ Türk minyatürlerinde de bu duygu ve gelenek devam etmiştir.
Resim sanatındaki bu duygular, Uygur kültüründen gelmekte idiler.

DEDE KORKUT'TA DAĞLAR İÇİN SÖYLENEN TANITIMLAR

1. ‘*Ağaçlar ve dağlar*’: Oğuzlar ile diğer atlı Türklerin, sık
ve büyük ormanları pek sevmediklerini biliyoruz. Onlar daha çok ağaç kü-
meleri, *bükler* ile ilgiliydiler. Ancak, ‘*evin önündeki veya yurdun içindeki*
ağaçlar’, onlar için ayrı bir mana taşıyorlardı. Hele *ulu ve gölgelice kaba*
ağaçlar, bir soy kütüğü ve kutlu bir varlık olarak, Dede Korkut kitabı
içinde, sık sık yer alıyorlardı. Aşağıda sunacağımız iki satırlık sözler de, dağ-
lar ile ağaç arasındaki bağı bize göstermektedir:

Argap argap kara dağın yıkılmış idi, yüceldi ahır!...

Kaba ağacın kurumuş idi, yeşerdi ahır! (DK, 117)

Dağlar, sular ve ağaçtan sonra, *şahbaz atlar, kızıl develer ve ağ koyunlar*
gibi, değerli varlıklar anılır. Bu *kaba ağaç*, dağın üzerindeki ağaçlar değil-
dir. Dağ üzerindeki, ‘*tek ağaçlar*’ üzerinde ayrıca duracağız. Yine De-
de Korkut kitabının başka bir yerinde de, şöyle deniliyordu:

Ilgayuban kara dağım, yıkan Kazan!

Gölgelice kaba ağacım, kesen Kazan!

Bıçak alıp kanatlarım, kıran Kazan! (DK, 149)

Görülüyor ki dağ ile kaba ağaç, düşüncenin iki temelini oluşturuyorlardı.
Gölgelice dağlar da, yine aynı kitap içinde görülmektedir. Dağlar da Oğuzla-
ra, *gölge* oluyorlardı. Bu konuya yeri gelince, yeniden döneceğiz.

2. ‘*Ala dağlar*’: *Ala*” rengi üzerinde, “Türk Kültür Tarihine
Giriş” adlı eserimizin, 7. cildinde geniş olarak durmuştuk. Dede Korkut
kitabındaki *ala dağlar*, ruh ve duygu bakımından, bambaşka dağlardır. Bi-
zim derlemelerimize göre *ala dağlar* daha çok, “*leşker, otağ, haber, aşma,*
ve savaş” ile ilgili konulardan, söz açıldığı zaman yer alıyorlardı:

- 1) “*Ala dağa, ala leşker konmuş idi...*” (DK, 3776) -2) “*Ala dağda çadı-
rın otağın dikti..*” (DK, 293). -3) “*Ala dağdan haber geçe..*” -4) “*Arku beli*
ala dağdan dünin (geceleyin) aşan..” (DK, 267). -5) “*Arkuru yatan ala dağ*
eteğine vardım, kanlı Oğuz illerinde dernek var imiş, anda vardım..” (DK,
1257). -6) “*Arku beli ala dağ..*” (DK, 181, 186).

Yukarıdaki örnekler de bize gösteriyor ki *ala dağlar*, çeşitli renkleri için-
de toplayan estetik, fakat olaylarla ilgili bir görünme ile anlatılıyorlardı.

3. ‘*Akrabalık ve dağlar*’: Dede Korkut, artık şamanlık-
taki “*dağ ruhları*” gibi mistik ve manevî düşüncelerden kurtulmuş ve arın-
mıştır. Önceki bölümlerimizde de gösterdiğimiz üzere, *Altay Şamanizmi* ile
benzer düşüncelerde görüldüğü gibi, dağları artık ata veya kayınbaba gibi de
görmüyorlardı. Ancak “*dağın yüksekliği* ile “*yüceliği*” de, bir sembol ve öl-
çü olarak yerinde duruyordu.

“*Yiğitleri dağla benzeştirme*”, *Manas destanı* ve şaman-
lık ile ilgili destanlarda da görülmüyordu. Yukarıda belirttiğimiz gibi, “*dağ gi-
bi Manas, dağ gibi hanlar*” da görülmüyordu. Bazı insanlar ile devler de, dağlara
benzetiliyorlardı. Dede Korkut kitabı içinde de, şimdi de bu eski Türk
gelenegi, süre gelmektedir. Ancak bu benzetme, vücut ve cüsse ile değil; in-
sanlık ve yiğitlik özlerine göre yapılıyordu. Dede Korkut’tan, bu anla-
yıyla ilgili bazı örnekleri sunalım:

1) “*Kara dağım yükseği oğul, kanlı suyum taşkını oğul..*” (DK, 141).

2) “*Kara dağım yükseği oğul, karangulu gözlerim aydını oğul..*” (DK, 289).

3) “*Karşı yatan kara dağım yükseği oğul; güçlü belim kuvveti, canım*
oğul!..” (145).

Kardeş için de Dede Korkut’ta yalnızca bir yerde bu benzetme yapılı-
yordu: “*Karşı yatan kara dağım, yükseği kardaş! Akıntılı görklü suyum,*
taşkını kardaş!...” (DK, 223). Bu benzetme de, oğul için yapılan ben-
zetmelerden, pek ayrılmıyordu.

“*Dağdan oğul uçurma*” da, yine Dede Korkut içinde görülen bir baş-
ka motiftir. Bu sözlerle, oğlanın hem dağlarda ölmesi ve hem de uçurumlar-
dan uçması gibi, iki mana anlatılmak isteniyordu: “*Dilek ile bir oğul güç ile*
buldum... karşı yatan ala dağdan bir oğul uçurdun ise...” (DK, 25). Bu
sözleri oğlanın annesi, Kaza’n’a söylüyordu. “*Sudan akıtma, arslan ve kap-
lana yedirme*” gibi ağıtlar, bu anlayışı tamamlayan sözler olarak geliyorlardı.

4. ‘*Arku-beli ala dağ*’: Buradaki “*arku-beli*” sözü iyice anla-
şılmıyor. Yine Dede Korkut kitabında, “*arkuru*” sözü, *ters*, karşılık-
lı ve biraz da çapraz manasında görülmektedir. Bu anlayışın, yön gösterme
(*elativ*) eki ve “*arku-ru*” türeyişiyle yorumlanabilmesi, mümkündür. *Arku-*
beli burada bir bel veya geçit adı da olabilir.

Arku sözü eski türkçede, “*iki dağ arasındaki uçurum*” veya “*boğazlarla*
kesilmiş (dağ)” demektir. Eski Uygur yazılarında, “*yalçın dağları yankı-*
ladı, çınlattı” denirken de, yalçın yerine şöyle deniyordu: “*Arku tagları yankı-*
gıkurtur”. “*Yalçın boğazlı*” dağ da, yine Uygur yazılarında, *arkulug*
tag diye adlandırılıyordu: (TT, I, 25). Görülüyor ki Dede Korkut, Türk
kültürü ile dilinin en eski köklerine kadar inebiliyordu. Buradaki *Arku-bel*

de belki, uçurumlu bel, geçit" karşılığı olarak söylenmişti. Şimdi bu bel veya bel tanıtımlarıyla ilgili örnekleri sunalım:

1) "Arku-beli (mili?) ala dağı, avlayuban, kuşlayuban aşmadın mı!..." (DK, 181). - 2) "Arku-beli aladağı dünin (geceleyin) aşın! Akıntılı görklü suyun, dünin geçtin!..." (186). - 3) "Arku-beli aladağı avlar idim! Ala geyik sığın geyik kovar idim!..." (200). - 4) "Arku-beli aladağı avlayuban aşmağım yok! Ağ alınılı Bayındırın divanına varmağım yok!..." (245). - 5) "Arku beli aladağdan dünin (geceleyin) aşan! Akıntılı görklü suyu delip geçen!..." (267, krşl.186, 298).

Dede Korkut kitabı bu konuda tam olarak taranmıştır. Ancak birbirinin benzeri olan sözler alınmamıştır. Ancak gerekli karşılaştırma yapılmışa çalışılmıştır. Ala-dağ, bir tanıtma mı; yoksa belirli bir dağın adı mıydı? Bunu bilemiyoruz. Bundan dolayı sözü, büyük harfle belirtmedik.

5. "Arkurı yatan aladağlar": Arku sözü eski Anadoluluların ve Tarama Sözlüğü içinde de çok geçmektedir. Arkuru sözü ve anlayışı, eski Uyğur yazılarında da görülür. Aslında en eski manası, ters durma demektir. Uyğur yazılarında, "kadınların karnında oğul ters durup (oğul arkuru turur), doğuramazlar", gibi sözler geçiyordu: (TT, VII,27,15). Nitekim Dede Korkut içinde de, "Uruz Beg'i kâfirler, cezayla öldürelim diye, kapı eşiği üzerine arkuru bırakmışlar idi" (DK, 142). Buradan da bir ters yüz etme manası ortaya çıkmaktadır. Örnekleri uzatmıyacağız.

"Birbirlerini kesen, çapraz dağlar" mana ve yorumu en uygun bir görüş olsa gerektir. Nitekim eski Anadolu yazılarında da bu anlayış görülmektedir: "Üzerine arkuru arkuru odunlar koyup.", gibi! (bk.TS). Yine eski Uyğur yazılarında da dokuma tezgâhlarının, "arış ve arkaç ipleri" için, "ikigü arkuru turkuru kavşurup", deniyordu: (TT, VI,391). Konuyu uzatmıyalım. Örneklerimizi sunalım:

1) "Arkuru yatan ala dağdan haber aş, hanlar hanı Bayındır'a haber vara!..." (DK,19). Krşl.20: "...haber geçe...". - 2) "Arkurıyatan aladağlar eteğine ava vardın; kara donlu kâfirlere uğradın mı?...". (241). - 3). "Arkurı yatan aladağ eteğine vardım, kanlı Oğuz illerinde dernek var imiş anda vardım!..." (257).

Görülüyor ki Dede Korkut'un destan dilinde duygu ve düşünceler, sağlam ve oturmuş kalıplar içinde anlatılıyorlardı.

6. "Avlanılan ve kuşlanılan dağlar": Avlanma, Türk ve Oğuz kesimlerinin başlıca bir eğlencesi ve zevki idi. Av, aynı zamanda bir "askerî eğitim ve talim" idi. Konuyu ele böyle almak gereklidir. Biz bu konuda, Dede Korkut kitabından alınmış, ancak bir kaç örnek sunacağız:

1) "Göğsü güzel kaba dağlar önüne çıktım, boynu bidevi geyiğin alıp, yıktım!..." (136). - 2) "Kazan (beg) oğlunu alıp, kara dağlar üzerine ava çıktı!..." (126). - 3) "Kara dağlar önüne ava bindim!..." (241-13). - 4) "Arkurı yatan aladağlar eteğine ava vardın!..." (241). - 5) "Sen gideli Han'ım, arkurı yatan dağların avlanmamıştır. Ava bingil, gönlün açılsın!..." (240). - 6) "Arku-beli aladağı avlayuban, kuşlayuban aşmadın mı ?..." (181).

Dağların güzelliği ile avlanma, her yerde yanyana anlatılıyordu. Yukarıda da dendiği gibi, "gönlün açılması için avlanma", söz konusu idi. Sürek avları, bizi burada ilgilendirmeyen bir konudur.

7. "Bağlı ve üzümli dağlar": Dede Korkut kitabı içinde anılan Oğuzları'nın bağcı olduklarını düşünebilmek, oldukça zordur. Ancak Deli Dumrul tarafından söylenen sözler, nasıl olmuş veya nasıl oluşmuşsa, burada üzerinde durulmağa değer sözlerdir. Metni tam olarak anladığımızı da söyleyemeyiz. Deli Dumrul, Azrail ile karşılaşınca, ona şu sözleri söylemişti:

Dökmesi büyük, bizim dağlarımız olur,

Ol dağlarımızda bizim bağlarımız olur,

Ol bağların kara salkımlı üzümü olur.. (KB, 160).

Bağ görmemiş, şarab içmemiş bir kimsenin, böyle içten sözler söylemesi de mümkün değildir. Destanın en eski söylenişinde bu sözler var mıydı? Yoksa şairler bunları satırlara sonradan mı kattılar? Bunları bilmiyoruz.

Dumanlı, geyikli, göğsü güzel, göğüslüce, gökçe dağlar

8. "Dumanlı dağlar": Dağlar ile duman, Türk destanları ile halk şiirinin, birbirinden ayrılmayan bir motiftir. Aslında tuman ve duman, eski türkçede, "sis" demektir. Sık sık üzerinde durduğumuz ve Ortaasya destanları içinde de paralellerini bulduğumuz, Dede Korkut'un Salur Kazan destanında, dağ ile dumanı hakkında, şu iki güzel satırı bulabiliyoruz:

"Yüce dağları, duman dursa! Kara pusarık, deli kopsa!": Görülüyor ki dağların dumanı ile kara pusarık arasında bir ayrılık gösteriyordu. Duman, sis ve pusarık, bizim buradaki konumuz dışında kalmaktadır. Duman, yani sis ile pusarık, yol azma, yani yol şaşımalarına sebep olur. Bundan dolayı Anadolu köylüsü de bu havayı sevmez. "Kurt, dumanlı günü sever" sözü de, bunun bir belgesidir.

Dağlar ile dumanları, Türk halk edebiyatında da, önemli bir yer tutmuştur.

9. "Geyikli dağlar": Geyikler ile yalçın dağlar ile kayalar, Türk halk edebiyatı ile düşünce ve duygularının birbirinden ayrılmaz motifleri olmuşlardır. Örnekler çoğaltılabilir. Biz burada yalnızca Dede Korkut kitabı içinden, iki örnek sunmakla yetineceğiz:

“Biter senin otların Kazılık dağı, biter iken bitmez olsun!

“Kaçar iken geyiklerin Kazılık dağı, kaçar iken kaçmaz olsun, taşa dönsün!...” (DK, 27-8).

“Dağa beddua” ile ilgili bölümümüzde, bu konuya yeniden döneceğiz. Ancak bu sözler içinde saklı olan bir gerçek vardır. “Dağa, şahsiyet ve kişilik verilmesi”, bu sözlerden açık olarak görülmektedir. Aşağıdaki sözlerde ise, güzel dağlar ile geyikler, az çok gerçekçi bir *av ve alplık* ve çizgileriyle anlatılmaktadır:

“Göğsü güzel kaba dağlar başına çıktın!

“Boynu bidevi geyiğin alıp, yıktın!

“Semiz etin yüklettin, geri döndün!...” (DK, 136)

10. “*Göğsü güzel kaba dağlar*”: Dede Korkut kitabı içinde, dağların yamaçları, bir insan göğsü gibi görülür. Bu da *dağları kişileştirme* idi. Aslında bu anlayış, *mitoloji* konusu içine girer. Bu anlayışlar ile sözleri, az önce de görmüştük. Şimdi de bir kaç örnek katma yoluyla yetinelim:

1) “*Kalkubanı Dirse Han, senin oğlun göğsü güzel kaba dağa ava çıktı, sen var iken av avladı, kuş kuşladı...*” (DK,20). - 2) *Kalkubanı yerinden örü durdun, göğsü güzel kaba dağa ava çıktın, iki vardın bir gelirsın, yavrum hani?..*” (DK,24). - 3) “*Göğsü güzel kaba dağlar başına çıkıgil! Ala gözlü kırk yiğidi boyuna algıl!..*” (131) “*Aklı karalı seçilen çağda, göğsü güzel kaba dağlara gün değende!...*” (11-6).

11. “*Gökçe dağlar*”: *Gökçe*, yeşillik olduğu kadar, gençlik ve güzelliğin de, vurgulu bir tanıtmasıdır. *Gökçe kızlar* sözünde görüleceği gibi... Ancak Dede Korkut ta bir yerde *Gökçe dağ*, belirli bir dağın adı olarak görülmüyordu: “... *Kâfir serhaddına, Cızığlara (?), Ağlağana, Gökçe dağ’a aluban çıkayın, oğlana gerek olur, a begler dedi!...*” (DK,126).

12. “*Göğüslüce dağlar*”: Bu tanıtmayı daha çok, *Topkapı Sarayı* kitaplığındaki *Oğuz destanı* içinde görüyoruz. Bu deyim, bu çok önemli destanda, dağlar ve yaylalar için, iki yerde geçmektedir: 1) “*Göğüslüce kara dağları!..*” - 2) “*Göğüslüce görklü yaylaları! (veya yaylalı)*” (Tpk.,3).

“Dağların yankıları ve işit’i”

13. “*Dağların yankılanması*”: Bu inanış Türk mitolojisinin ana konularından biridir. Ancak Dede Korkut kitabı, *mitoloji* çağından sıyrılmış çıkmıştır. Mitolojinin ancak izleri kalmıştır: “... (*Tepegöz*) şöyle nar’a urdı, haykırdı kim dağ ve taş yangulandı...” (DK,227). Bu anlayış ve söyleyiş, bugün bizde de yaşamaktadır.

14. “*Dağların İşit vermesi*”: *Tepegöz*’ü öldüren *Basat* için, *Dede Korkut*’un söylediği *alkış*, gerçekten muhteşem ve görkemlidir. *Kara dağa* söylediğinde, (*dağ sana*) *işit versin!*” Bu, ne demektir? Yani dağ sana, ses ve cevap versin. Bu adi bir ses yankılanması olmalıdır. Açıklanması çok zordur. Ancak burada da, *dağa kişilik verme*, söz konusu oluyor gibi görünmektedir. En iyisi bu ulu sözleri burada sunmaktır:

“*Dede Korkut* gelüben şadılık çaldı, gazi erenler başına ne geldiğin aydı, verdi. Hem *Basat’a alkış* verdi:

“*Kara dağa ayıttığında, işit versin!*”

“*Kanlı kanlı sulardan, geçit versin!...*” (DK,234)

Kaba, kara, karlı buzlu dağlar

15. “*Kaba dağlar*”: “*Göğsü güzel kaba dağlar*” tanıtması üzerinde dururken, bu anlayış üzerinde bazı örnekler vermiştik. *Kaba* tanıtması, yalnız olarak, bir çeşit soy kütüğü olan ağaçlar için söylenmiştir: “*Gölgelice kaba ağacın kesilmesin!*” (DK,35). Buradaki *kaba*, yalnızca kalın, iri ve büyük demek, olmasa gerektir. Eski *Anadolı* yazılarında, “*devletlü kaba ağaç*” deyimini de görülmüyordu (TS,4,2143). Bu konu üzerinde ağaç ile ilgili bölümümüzde duracağız.

16. “*Kara kara dağlar*”: Dağlar için yapılan bu tanıtma, *Dede Korkut* kitabında çok görülür. “*Karşı yatan kara dağlar*” deyişine de çok rastlanır (DK,147). *Manas destanı* içinde ve diğer Ortaasya destanlarında da vardır. Ancak *Topkapı Sarayı*ndaki *Oğuznâme* parçası içinde söylenen şu sözler, başka bir derinlik ve başka bir güzellik içindedir:

“*Kocaları tâatlü, hürmetlü Oğuz!*”

“*Göğüslüce (kara) dağları, yaylalı Oğuz!*”

“*Kutluca dağ salları, yaylalu Oğuz!..*”

17. “*Karlı buzlu dağlar*”: Yukarıda, *Oğuz destanı* içinde görülen karlı ve buzlu dağlar ile onların *mitolojik* paralelleri üzerinde durmuştuk. Buradaki konumuz, *Dede Korkut* kitabıdır: “... (*Dirse Han*’ın hatunu), *kışda yazda karı buzu erinmeyen Kazılık dağına geldi, çıktı...*” (DK,26). Görülüyor ki *Oğuzların* bu ünlü dağının da karları ile buzları, sürekli üzerindeydi. *Kazılık dağı*’nın Türk mitolojisinde, özel bir yeri vardı. Ancak bunun yanında her yerde görülen kanlı dağlar pek çoktu: (DK,75).

“*Karşı yatan kara karlı dağlardan aşar olsa,*

“*Allah ta’âla senin oğluna aşut (geçit) versin!...*”

Kutluca, otlı, sulu dağlar

18. “*Kutluca dağlar*”: Bu anlayışı, -oldukça karanlık olarak, *Topkapı Sarayı* kitaplığında bulunan ve az önce sunduğumuz Oğuznâme parçasının içinde görüyoruz: “*Kutluca dağ salları(?) yaylalu Oğuz!*” Bu sözleri, Zeki Velidi Togan hocamız da çözememişti.

19. “*Otlı dağlar*”: Böyle bir tanıtma, açık olarak görülüyor. Hayvancı Oğuzlar, çimene ve güzelliklere, daha çok önem veriyorlardı. Ancak kutlu *Kazılık dağı*, otlarıyla da gözü ve kalbi dolduruyordu. Bu dağa beddua edilirken de şöyle deniliyordu: “... *Biter senin otların, biter iken bitmez olsun!...*” (DK,27)

20. “*Sulu dağlar*”: Sular ile dağlar, birbirinden ayrılmaz iki varlıklardır. Bunun için Dede Korkut kitabında, dağlardan sonra, hemen akar sular anılır. Ancak bir yerde suların köklerini dağlara bağlayan bir söz bulduk. Dağlar yaşlanınca artık suları gelmiyormuş. Dede Korkut’un niçin önce dağlardan başlayıp, sulara geldiği de, bu anlayışın içinde yatmış olsa gerektir: “*Karşı yatan kara dağlar kariyubdur (yaşlanmıştır) suyun gelmez!..*” Ancak Dede Korkut ırmakları, dağdan ayrı, başlı başına bir varlık olarak kabul etmiştir (DK,59-2).

Yatan ve yerli dağlar

21. “*Yatan dağlar*”: Yatma tanıtması tabii olarak yalnız olarak söylenmiyordu. Altay - Türk inanışlarında da bunun örneklerini göreceğiz. Bu, eski Türk dili ile inanışlarının önemli bir motifidir. “*Denizin yatması*” da söz konusu oluyordu:

1) “*Ala yatan kara dağları aştım!..*” (DK,206-2) - 2) “*Karşı yatan kara dağın yükseği kardaş!..*” (223-7). 3) “*Karşı yatan dağlar esen olsa, il yaylar!..*” (145-2). Dağların yatma motifini, yine Dede Korkut kitabındaki şu görkemli sözlerle bitirelim:

Ala yatan kara dağları aştım!

“İleri yatan Kara-deniz’e girdim!..” (206-12).

1) “*Yerli dağlar*”: Buradaki “yerli” sözünün manası çok derindir. Bu sözün içinde hem din, hem mitoloji ve hem de çeşitli duygular yatar. Yerli, temelli, kökleşmiş, yerin diplerinden göklere uzanan, göğün direği!.. Ne dersek diyelim. Bütün manalar ile inanışlar, bu sözün içinde toplanır. Önemli olan nokta, *bu sözün yalnızca dualarda yer alması yer alması ve yalnızca dağlar için söylenmesidir*. Bu konu, Dede Korkut kitabından derin olarak taranmış ve incelenmiştir. (Krşl. 35-3, 122-2, 154-4, 169-12, 212-13, 257-3.) Biz burada bu anlayış ile ilgili bir kaç örnek vermekle yetineceğiz:

1) “*Yerli kara dağların yıkılmasın! Gölgelece kaba ağacın kesilmesin! Kanım akan görklü suyun kurumasin! Kanatların uçları, kırılmasın!..*” (DK,35-3). - 2) “*Yerli Kara dağların yıkılmasın! Gölgelece kaba ağacın kesilmesin! Ağ sakallı baban yeri uçmak (cennet) olsun!..*” (213-13).

2) “*Yüce dağlar*”: Dede Korkut kitabı çoğu zaman yüce tanıtmasını, “*yüce Tanrı*” diyerek, *Tanrı* için kullanır. Ancak bu tanıtma, zaman zaman dağlar için de söylenmiştir:

1) “*Tepegöz, Oğuz’dan çıktı, bir yüce dağa vardı!..*” (DK,218). - 2) “*Yerden yüce dağlar başına yoldaşların alıp, çıktı!..*” (131).

3) “*Yüce dağları duman dursa, kara pusarık deli kopsa!..*” (218).

Burada yer ile dağların birbirinden ayrılması da çok önemlidir. Yani dağlar, yer değil miydi? Bu konu üzerinde, yer ile ilgili bölümümüzde duracağız.

“*Dağın yıkılma ve yücelmesi*”: Bu sözler ve bu anlayış, Altay dağlarının kuzeyinden, Anadolı’nun en iç köylerine kadar sinmiş ve yayılmış bir Türk inanışıdır. Dede Korkut kitabından şu görkemli ve muhteşem satırları sunarak, dağların tanıtılması ile ilgili konumuzu bitirelim:

a) “*Argap argap kara dağın yıkılmış idi, yüceldi ahır!*

“Kanlı kanlı suların soğulmuş idi, çağladı ahır!

“Kaba ağacın kurumuş idi, yeşerdi ahır!..” (DK,117).

b) “*Karşı yatan kara dağın yıkılmış idi, yüceldi ahır!*

“Akıntılı görklü suyun soğulmuş idi, çağladı ahır!

“Kaba ağaçta dal budağın kurumuş idi, yeşerdi ahır!..” (258).

DAĞLARA DUA, BEDDUA VE YEMİN

Dualar

Hocamız Abdulkadir İnan’ın, “*Şamanizm*” adlı kitabında, Altaylar ile Ortaasya’daki çeşitli Türk kavimlerinin dağlar için yaptıkları dualardan bazı örnekleri bulabilirsiniz. Elbette ki Oğuzlar ile Batıdaki Türk kesimleri büyük devletler kurmuşlar ve eski mistik şamanist düşüncelerin üstüne çıkmışlardı. Bunda, İslâmiyetin de büyük rolü olmuştu. Bizde de bu çok eski inanış ve düşüncelerin özleşmiş izlerini bulmak mümkündür. Dede Korkut’tan derlediğimiz bir kaç örneği aşağıda sunacağız. Bundan sonra da, yorum ve karşılaştırmalarına geçeceğiz. Az önce, şu duanın iki benzerini yukarıda sunmuştuk: “... *Yöm vereyim hanım! Yerli kara dağların yıkılmasın! Gölgelece kaba ağacın kesilmesin! Kanım akan görklü suyun kurumasin!..*” (DK,35-4). Bazan da: “... *Karlı kara dağların yıkılmasın!..*”, deniyordu (61-5, 66-1, 171-1..).

Bu dualar, hemen her hikâyenin sonunda yenileniyor ve tekrarlanıyordu. Ancak oğlu, akına çıkarken, dağların geçit (aşut) vermesi için de dualar ediliyordu:

“Ağ sancak götürende, müsülmanlar arkası olsun!

“Karşı yatan karlı kara dağlardan aşar olsa,

“Allah Ta’âla senin oğluna aşut versin!...” (DK,75).

De de Korkut’ta, Altay Türklerinin söyledikleri gibi, kayınbabamız dağ”, “törediğimiz dağ” gibi inanış ve anlayışları bulabilmek, artık mümkün değildir. Ancak, yerli kara dağın veya dağlar geçit versin, gibi sözlerin içinde de bir çok derin manalar vardır. Ancak şu Altay - Türk duasında da, geçim ve günlük hayat ile ilgili, bir çok gerçek yönler vardır:

“Temiz yurdumuz yıpranıyor, az ulusumuz sıkıntı çekiyor. Ey mukaddes Altayım, biz ne yapalım! Ak sakallı atalarımın takdis ettiği ey ulu Altayım! Geçim versen, ne olur? Bereketli sürülerimizin kut’larını yaratan, mukaddes Altayım!...” (İnan, Şamanizm, 51).

Beddua lar

Kargış ve kargamak, eski türkçede beddua ve beddua etmek, demektir. Dağa beddua etmek, aynı zamanda, “dağa bir kişilik verme” demektir. Konuyu uzatmadan, De de Korkut’taki şu muhteşem ve görkemli, ana-oğul konuşmasını, sunalım:

a) “Ağ pürçekli, izzetli canım ana!

“Akarlı da sularına, kargamağıl!

“Kazılık dağının günahı yoktur!

“Biterliden otlarına kargamağıl!

“Kazılık dağının suçu yoktur!...” (DK,28).

b) “Kara başım kurban olsun oğul sana!

“Akar senin suların, Kazılık dağı,

“Akar iken, akmaz olsun!

“Biter senin otların Kazılık dağı,

“Biter iken bitmez olsun!...” (DK,27).

Dağlara ‘‘yemin’’

De de Korkut’ta dağlara karşı yapılan yemin ile Altay - Türk şamanizmindeki, dağlarda yapılan and ve yeminler arasında bir zaman ayrılığı vardır. Ancak kökten gelen izler ile benzerlikleri görmek de mümkündür. Ancak

De de Korkut kitabında yeminler, dağlara karşı değil; “dağ üzerine” yapıyordu. Bunun için bir örnek sunalım:

“Karşı yatan kara dağları, senden sonra ben neylerim? Yaylar olsam, benim gorum olsun! Soğuk soğuk suların içer olsam, benim kanım olsun!...

“Arş tanık olsun! Kürsi tanık olsun! Yer tanık olsun! Gök tanık olsun! Kadır Tanrı tanık olsun!” (DK,167-9).

Hunlar da, dağ üzerinde beyaz bir at keserek, Çinliler ile and kâsesini içerek andlaşma yapmışlardı. Tabii olarak bu dağlar, mukaddes dağlar idiler. Bunlar üzerinde ayrıca durulmuştur.

Dağlar üzerine ‘‘selâm’’

De de Korkut’tan bu konu ile ilgili çok önemli bir not sunacağız. Daha önce de Çingiz Han, mukaddes dağa sığınmış ve güneşe karşı ünlü selâmını vermişti. Ancak Oğuzlar, bu düşünce çağını çoktan aşmışlardı. Aşağıdaki selâm, daha çok “yer-su” veya “yurtluk” anlayışıyla yorumlanabilirdi. De de Korkut, Deli Karçar’dan kız kardeşi Banu Çiçek’i istemeğe geldiği zaman, şöyle demişti:

“Karşı yatan dağın aşmağa gelmişim! Akıntılı görklü suyunu içmeğe gelmişim! Gen eteğine, dar koltuğuna, kısılmağa gelmişim!

“Tanrının buyruğuyla, peygamberin kavliyle, aydan, aru, günden görklü, Banu Çiçek’i, Bamsı Beyrek’e dilemeğe gelmişim! (DK, 83-6, Krşl.179-5)

Görülüyor ki büyük devletler kuran ve İslâmiyete uyum sağlayan Oğuzlar, artık “yer ve su” üzerine izin istiyor ve selâm veriyorlardı.

DEDE KORKUT’TA ALA VE KARA DAĞLARA KİŞİLİK VERME

Tabiat varlıklarına kişilik ve şahsiyet verme *mythler* ile *mythology*’nin ana karakterlerinden biridir. Yukarıda incelediğimiz şu tanıtımlar da, dağları kişileştirme ile ilgili belgeler olarak ele alınabilirler: “Oğul ve kardeşe benzen, gökçe, göğsü güzel, göğüslüce, haber aşan, su damarları, yatan, yücelen; dua, beddua, yemin edilen, üzerine selâm verilen dağlar...” Bunlar üzerinde yeterince durmuştuk. Şimdi daha açık bir kaç örnek sunmağa çalışacağız:

1. “‘Dağların esenliği’”: Hastalık ve sağlık, insanlar ile canlılara göre bir şeydir. De de Korkut kitabında ise dağlar ile çağlayan sular, atlar, develer, koyunlar, aynı sıraya konuyorlardı:

“Karşı yatan kara dağlar esen olsa, il yaylar! Kanlı kanlı sular esen olsa, kanın (?) taşar!

“Kara koç atlar esen olsa, kulun doğar! Kaytabanda kızıl deve esen olsa, torum verür! Ağayıl da ağca koyun esen olsa, kuzu verir!

“*Beg erenler e s e n olsa, oğlu doğar!..*” (DK,145).

2. *Dağların yaşlanması*’: Eski türkçede *karı*, yaşlı; *karıma* ise, yaşlanma demektir. Dağların yaşlanması, sularının çekilip, otlarının kalkması, hiç olmazsa bir kaç nesil için düşünülmez. Aşağıdaki sözlerden de anlaşılacağı gibi, burada ne bir kuraklık ve ne de bir âfet söz konusudur. Burada doğrudan doğruya, bir nesil içinde, dağların karıması ve yaşlanması söz konusu edilmektedir:

a) “*Karşı yatan kara dağlar karısa, ot bitmez! Akıntılı görklü sular karısa, kara taşmaz!*”

“*Kaytabanlar karısa, torum vermez!.. Er yiğitler karısa, oğul vermez!..*” (DK,147-11).

b) “*Mere dini yok, akılsız kâfir! Ussı yok, derneksiz kâfir!*”

“*Karşı yatan kara dağlar karıyıpdir, otu bitmez! Kanlı kanlı ırmaklar karıyıpdir, suyu gelmez! Şahbaz şahbaz atlar karıyıpdir, kulun vermez!..*” (DK,59). Krşl. “*Baban karı, anan karı, senden yeğrek Kadir bize oğul vermez!..*” (DK,147).

Burada açık olarak görülüyor ki, dağların yaşlanması ve otlarının bitmesi; ana ile babanın yaşlanması ve oğullarının doğmaması ile aynı görülmekte veya öyle düşünülmektedir.

3. “*Dağların geçit vermesi*’’: Bu düşünceyi, yukarıda dağlar için yapılan dua ve dilek ile ilgili bölümde ele almıştık: “*... Karşı yatan kara karlı dağlardan aşar olsa, Allah Ta’âl senin oğluna a ş u t versin! Kanlı kanlı sulardan geçer olsa, geçit versin!..*” (DK,75-8).

“*Aşut*” ile “*geçit*”, D e d e K o r k u t kitabında, birbirlerini tamamlayan sözlerdi. Ancak *aşma* sözünden gelen “*aşut*”, yalnızca dağ geçitleri için kullanılıyordu.

4. “*Dağların işit vermesi*’’: Bu anlayış üzerinde de yukarıda durmuştuk: “*...Dağa ayıttığında işit versin!..*” Bu sözün manası nedir? Sesin kesilmesi mi deniyor? Yoksa dağlar, istediğine mi, işitme, işit, ses veriyor? Biz ancak bu notu sunmakla yetiniyoruz. Söz ve anlayış, Türkler için yaygın ve yerli bir inanıştır. Bk.DK,234-12.

5. “*Dağların yıkılması*’’: Bu anlayış, inanış ve söyleyiş A n a d o l u ’da da yaşamaktadır. Ancak buradaki konumuz, D e d e K o r k u t kitabındaki bilgilerdir. Bilindiği üzere Dede Korkut’ta her hikâyenin sonunda bir dua, (yöm verme) yapılır: “*... Yerli kara dağın yıkılmasın, gölgelice kaba ağacın kesilmesin!..*” Yine aynı kitapta, kardeşi dönmeyen kız da, çobana şu sözleri söyler ki, bu anlayışın başka paralel bir örneğidir. Burada da, “*Dağ-ağaç-kardeş*” üçlüsü veya eşlemesi, yanyana gelmiştir:

“*Karşı yatan kara dağım yıkılıpdir, ozan senin haberin yok!*”

Gölgelice kaba ağacım kesilipdir, ozan senin haberin yok! Dünyalıkda bir kardaşım alınıpdir, ozan senin haberin yok!..” (104).

Türklerde, evin dağı ve direği erkektir. Aslında Türk halk edebiyatında dağların yıkılması örnekleri pek çoktur. Yalnızca bir örnek ile yetinelim: “*Bir ah çeksem, karşıki dağlar yıkılır!*” gibi...

DEDE KORKUT’TA KARA DAĞLAR; YAYLALAR VE İL YAYLAMA

O ğ u z l a r, dağların güzelliğine ve sihrine vurgundurlar. Ancak bu dağlar ile üzerlerindeki yaylalar, onların yurtları ve geçim yerleridir. Bundan dolayı, dağların suları ve otları da, onlar için çok önemlidir. Bunlar üzerinde yukarıda durmuştuk. İlk önce D e d e K o r k u t ’tan yaylalar üzerinde, bir kaç örnek sunalım. O ğ u z l a r, yaylalarını da hisler, duygular ve inanışlar ile bezemişlerdir:

1) “*Karşı yatan dağlar esen olsa i l y a y l a r ! . .*” (DK,145). - 2) “*Karşı yatan kara dağı sorar olsan, Ağam Beyrek’in yaylasıydı; Beyrek gideli, yaylalarım yok!..*” (103). 3). “*Yüksek yüksek kara dağlarım sana yaylak olsun! Soğuk soğuk sularım sana içit olsun!..*” (167). - 4) “*Karşı yatan kara dağdan, oğlana içit olsun!..*” (167). - 4) “*Karşı yatan kara dağdan, oğlana yaylak verdi!..*” (252-11). - 5) “*Karşı yatan kara dağım gerek ise, söyle gelsin A z r a - i l ’in yaylası olsun!..*” (118-13).

- 6) “*Karşı yatan kara dağları ben neylerim! Yaylar olsam, benim gorum olur!..*” (167).

Yukarıdaki örneklerde de açık olarak görülüyor ki, dağ denince yayla hatıra geliyordu. Ancak yaylalar da, belirli boy ve kişilere de, “*yurtluk*” olarak veriliyordu. Oğlana, Beyrek’e ve Azrail’e verildiği gibi... Buradaki “*il yaylama*” sözü de, çok önemli bir sosyal deyimdir.

Dağların, yaylaların bölümleri

1. “*Dağların bayırları*’’: Bayırlar, Türk mitolojisi içinde, önemli bir yer tutmuyorlardı. Ancak D e d e K o r k u t kitabında, “*bayırlar ile kurtlar*” arasında bir ilişki görülmektedir. Kitapta bayır sözü iki yerde görülmekte ve iki yerde de *kurtlar* söz konusu edilmektedir:

1) (Karaca Çoban’dan söz açılırken): “*Semiz koyun, aruk (zayıf) toklu bayırda kalsa, k u r t gelip yemez idi, sapanının korkusundan!*” (DK,57). - 2) (Bu sözlerin henüz manaları karanlıktır): “*Yettiğinde yel yetmez idi, yedi urgunum; Yeni (?) bayırın k u r d u n a benzer idi, yiğitlerim!..*” (DK,207-10).

2. “*Dağların beleni*”: Dede Korkut kitabında dağ belisi olan bel, bir ölçü olarak görülmektedir: “*Dede’yi kova kova Deli Karçar, on belen yer aşırdu...*” (DK,84). Eski Anadolu kitaplarında da, bir ölçü birimi olarak, “*bir kaç belen aşırdu, gitti...*”, gibi sözlere rastlanır (TS,1,488).

3. “*Dağ çiçekleri ve ana südü*”: Böylece konuyu biraz aşmış oluyoruz. Ancak bu güzel ve önemli notu sunmadan da geçemiyecğiz: “*... Boz atlı Hızır bana geldi. Bu yaradan sana ölüm yoktur; dağ çiçeği ve ana südü, sana merhemdir, dedi...*” (DK,28). Ana südü ile dağ çiçeği yanyana getirilmekte ve aynı özde görülmektedir.

DEDE KORKUT’TA ORDU VE SAVAŞTA ALA VE KARA DAĞLAR

1. “*Ala dağın eteği*”: Yukarıda da gördüğümüz gibi bayırlar, bir kurt yuvası gibi görülmüştü. Dağların etekleri ise, zaman zaman, dernek ve av yeri olarak görülmüyordu. Düşman geldiği zaman, sığınılacak yerler de, dağların etekleriydi. Bunun için, *Oğuzlar dağa döş veriyorlardı*. Bu konularla ilgili olarak, Dede Korkut kitabından bir kaç örnek sunalım:

1) “*Arkurı yatan ala dağ eteğine vardım! Kanlı Oğuz ellerinde dernek var imiş, anda vardım!...*” (DK,257-10). - 2) “*Arkurı yatan ala dağ eteğine a v a vardın...*” (DK,241). - 3) “*Kara dağlar önüne a v a bindim...*” (241-13)...

Dağlardan, “aşma ve geçme”

2. *Dağlardan gece aşma*”: Türkler ve Oğuz kesimleri, gece savaşını sevmezler. Ancak hızlı yürüyüşler ile baskına hazırlıklarda, dağları gece aşmayı, önde tutuyorlardı. Ancak bu yüce dağları gece aşma da bir yiğitlik ve alplık gösterisi olarak, Dede Korkut’un yarı şiirlerinde yer alıyorlardı:

1) “*Yelesi kara kazılık atın, bütün binen; Arku beli ala dağdan dünin (geceleyin) aşan!...*” (DK,267). - 2) “*Ağ-boz atımın kuyruğunu kesin, arku beli aladağdan dünib (geceleyin),... Kazan divanına çapıp varın!...*” (ölüm haberinin hızla yetiştirilmesi söz konusu edilmektedir) (DK,298). - 3) “*Arkurı yatan ala dağı dünin aşgıl, ağ alınlı Bayındır Han divanına dünin vargıl!...*” (Herhalde bir gecede yolu alın denmek isteniyor): Krşl.DK,239-1.

3. “*Kara dağdan haber aşması*”: Yukarıdaki örneklerde görüldüğü gibi haberciler, “*ala dağdan gece aşma*” ile gidiyorlardı. Dağlar ise, bütün insanlar için olduğu kadar, Oğuzlar için de büyük engeller idi. Ancak haber, engel tanımıyorlar ve uçup gidiyorlardı. Gök-Türk yazıtlarında da bu, daha derin ve manalı “kü” sözüyle anlatılıyordu. Gök-Türk İl-teriş Kağan’ın ortaya çıkışı, “kü” ile bütün Türkler arasında yayılıyordu. Dede Korkut kitabındaki anlayış, bu günkü düşüncemize de yakındı:

1) “*Kara kara dağlardan haber aş, kalın Oğuz iline haber vara!...*” (DK,186-8). - 2) “*Kara kara dağlardan haber aşmış! Kanlı kanlı sulardan haber aşmış!*”: (Oğuzlar, suları da dağlar gibi engel olarak görmüşlerdi) (DK,244,256)...

ALA VE KARA DAĞLARDA SANCAK, OTAĞ, ASKER VE TALİM

1. “*Sancak ve karlı kara dağlar*”: “Türk Kültür Tarihine Giriş” adlı eserimizin 6. cildi, bu konu ile ilgilidir. Sancak, ordu ve devletin bir sembolüdür. Onun için sancak götürenlere, karlı kara dağları aşmaları için, Allah yardımcı olsun:

“(Oğlun) ağ s a n c a k götürende, Müslümanlar arkası olsun”

“*Karşı yatan kara karlı dağlardan aşar olsa,*

“*Allah ta’âla senin oğluna aşut versin!...*” (DK,75).

2. “*Ala dağda, çadır-otağ*”: Otağ da sancaklar gibi bir devlet ve ordu sembolüdür. Yukarıda adı geçen eserimizin 7. cildi ise, bu konu ile ilgilidir. Bizce dağlarda hakanlık veya başkomutanlık otağının dikilmesi, savaş ilânı veya ordu avının bir başlangıcı olsa gerektir: “*... Kalkubanı Kazan Han yerinden turı geldi! Ala dağda çadırın o t a ğ ı n d i k t i ! 366 alp erenler, yanına yığınak oldu!...*” (DK,293). Buradaki 366 sayısı da, içinde kutlu sayı ve birimleri toplamaktadır.

3. “*Ala ve kaba dağlarda, asker*”: Dede Korkut’un her yerinde bir *destan üslubu* yaygındır. Bundan dolayı konuyu bu söyleyiş içinde ele almak istedik:

1) “*Kalın Oğuz begleri bindi, ala dağa ala leşker ava çıktı!...*” (DK,37). - 2) “*Göğsü güzel kaba dağlar başına çıkıl! Ala gözlü kırk y i ğ i d i boyuna algıl!...*” (DK,131). - 3) “*Pasın’ın Kara Dervend ağzına, döş vermiş idik...*” (71). Gece veya gündüz konaklamalarında dağların eteğine veya boğazlara konarak, düşmana karşı güven tedbiri alınıyordu. Burada bu konma tutumuna, “*döş verme*” denmektedir.

4. “*Ala dağdan uçurma*”: Buradaki uçurma anlayışı, sarp dağlarda yalçın kayalardan uçma demektir. Ancak aşağıdaki sözler, *destan dili* ile söylenmiş, *yiğitlerin ölümü* veya öldürülmeleri üzerinde bir motif gibi görünmektedir:

1) “*Karşı yatan kara dağdan bir oğul uçurdun ise, değil bana!...*” (DK,25). - 2) “*Asılan asılan kayalardan Kazan, oğlan uçurdun mu?...*” (DK,136). Buradaki yalçın kayalar da, “*asılan asılan*” tanıtmasıyla, mitolojik bir tül altında anlatılmaktadır.

DAĞLAR ÜZERİNE, DESTANLARDAN NOTLAR

“*Ata ve baba dağları*”: Bu anlayış, İslâmiyet ile birlikte Türklerde kalmamıştır. Ancak *Anadolulu*’da *Hazar Baba*, *Ortaasya*’da *Evliya Ata* gibi *yatırlar* dolayısıyla, bu eski inanışların izleri bugün de, süregelmıştır. *Kırgızlar*’ın *Kazılık dağı* ağıtında ise, “*üç atamın yaşadığı dağ*” demek yolu ile bir yurt hasreti anlatılmak isteniyordu. Anlaşıldığına göre ulu dağlar ve yaylalar, Türklerde, güzellik ve heybetleri kadar, *ataların yurdu* olmaları dolayısıyla de, bir sevgi ve hayranlık bırakıyordu.

Dede Korkut’ta da adı geçen *Kazılık dağı* için yine aynı ağıt, “*babamın güveyisi, anamın gelini*” de diyordu. Bu söyleyişler, din ve mitolojiden kurtulmuş ve artık bir edebiyat diline düşmüştü. Hocamız Prof. İnan’ın da belirttikleri gibi, daha kuzeylerde ulu dağlar, bazan “*gelinlerin “kayınbabası”*”; bazan “*kişilerin yedibabası*” ve bazan da boylar ile “*ailelerin “tözü” veya atası*” oluyorlardı. Bizce bütün bunlarda, hayvancı Türklerin, bu dağlardaki yurtlarına, yaylalarına karşı olan sevgi ve bağlılıkları, bu gibi düşüncelerin gelişmelerine, ağır basıyordu.

Kutlu dağlara selâm: Büyük devlet kurmuş olan Türklerde dağa karşı verilen *selâm* da n pek söz açılmıyor. *Çingiz Han*, bir savaşta kurtulunca, “*Burhan Haldun dağına 9 defa selam vermişti*”. Türkler bu gibi kutlu varlıklara, karşı verilen *selâm*, herhalde *yükünmek* sözü ile karşılıyorlardı. *Gerdizî*’de, bazı Türklerin, dağa karşı “*and içme*” de bulunduklarını, yazmaktadır⁷². Ancak dağda yapılan bir *törenle*, dağa “*selâm*” vermediği birbirinden ayırmak gereklidir. Ancak Kaşgarlı Mahmud, “*Tanrı deyip, dağa ve ağaca yükünen*”, bazı Türk kesimlerinden söz açmaktadır⁷³.

Dağa kurban: *Kurban*, daha çok kutlu dağlar üzerinde kesiliyordu: “*M.Ö. 53 yılında Hun Hakanı Huhanyeh Han, (kaynaklarda adı da geçen), kutlu bir dağ üzerinde, kutlu bir beyaz at kurban etmişti*”. *Çingiz Han* da, *Moğollar*’ın kutlu bir dağı olan *Burhan Haldun*’a kurban verilmesini emretmişti⁷⁴. Kurban anlayışı bakımından, *Moğollar* Türklerden daha geridir.

Dağa yemin ve and içme: *M.Ö. 53* de Hun Hakanı, Hun ve Çin devletleri arasındaki *akidve andlaşmayı*, beyaz at kurbanından sonra, dağ üzerinde yapmıştı. *Gerdizî*, Türklerin dağa and içtiklerinden söz açıyordu⁷⁵. *Şamanlar* da, *Abakan dağı* için, “*Yedi atamız baş vurmuş, arı tözümüz*

⁷² A. İnan, *Makaleler*, s. 319.

⁷³ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 376.

⁷⁴ A. İnan, *Makaleler*, s. 374.

⁷⁵ Aynı eser, s. 319.

(soyumuz) *Abakan (dağı)*” diyorlardı⁷⁶. Büyük devlet kurmuş olan Türk kesimlerinde, dağlar üzerinde yatan büyük “*yatır*” lar için tutulan “*dilek*” şeklinde ve ziyaret gibi bir gelişme olmuştur.

Dağa dua ve beddua etme: Gelişmiş Türklerde dağlara dua, ancak *yatırlar* ve *dilekler* dolayısıyla yapılır. Ancak *Altaylar* da türkçe yapılan şu *dağ duası*, içinde çeşitli manalar taşır: “*Güneş dolaşamaz, çelik dağ; ay dolaşamaz altın dağ bereket ver! Göbeklerimize, kir kondurma! Büyük Altayım! sana secde ediyorum! Alevlerin, Hakan ayaza ulaşmış; dumanların, karaya denize yayılmış*”... Dağa yapılan öğüş, *beddua* ve duaların en güzelliklerini *Dede Korkut* kitabında buluyoruz.

Bir sembol olarak dağ

1. “*Dağ gibi kemik*”, Kuzey Türk destanlarında, ölen yiğitler ile atlarının kemikleri çoğu zaman dağa benzetilir⁷⁸.

2. “*Aladağ, akansu gibi Manas Han*”, sözünde de dağ, hanların bir sembolü olarak gösteriliyordu⁷⁹.

3. Yine *Kuzey-Türk* destanlarında, “*Kişi dağ gibi, dağ da, kişi gibi*”, sözleri çok görülüyordu⁸⁰. Bazı yerlerde ise dağ, “*Kocasına ağlayan bir kadın*” gibi anlatılıyordu⁸¹. “*Temir Yelbegen adlı dev’in çokmarı da, dağ gibi*” idi⁸².

4. “*Dağ dibi ev*” benzetmesi de, destanlarda çok geçer. Bu evler çoğu zaman, “*dökülmüş demir dağlara*” da benzetilir⁸³. Bazan da yalnızca, “*Tau şekilli*” denir.

Dağların renkleri ve şekilleri: “*Ala, gökçe ve kara dağlar*” *Dede Korkut* kitabında çok görüyoruz. *Uygurların* eski Türk şiirlerinde, bir “*Koçu dağı*”’ndan söz açılıyordu⁸⁴. Burası, *Turfan* şehri veya *Koça dağı* olmalıdır. Bunun dışında *Kuzey-Türk* destanlarında, “*ala, gök, kara karanlık*”, tanıtmalı dağlar, çok geçer. Bunların en güzellikleri *Dede Korkut* kitabında bulunur.

“*Dağın şekilleri*” hakkında en güzel anlatışı, bir *Altay-Türk* şiirinde, görüyoruz: “*Ruhların su içtiği Karadağ, dokuz dağ, karlı, gökdağ, akdağ,*

⁷⁶ A. İnan, *Şamanizm*, s. 44.

⁷⁷ Aynı eser, s. 127.

⁷⁸ Radlof, *Proben*, IV, s. 21/27.

⁷⁹ A. İnan, *Makaleler*, s. 117.

⁸⁰ *Proben*, IV, s. 79/100: Baraba - Om Türklerinden.

⁸¹ A. İnan, *Makaleler*, s. 275.

⁸² *Proben*, IV, s. 79/101.

⁸³ Aynı eser, IV, s. 86/112.

⁸⁴ Rahmeti Arat, *Eski Türk Şiiri*, 6-10.

Tanrının (gök) kenarlarına dokunan dağ, dokuz kulaklı, tunç kazan, çatal başlı sıradağ, geçitli dokuz sıradağ, merhametli, Akboz silsilesi, taşlı ve demir dağ": (Abakan'da bir Kam duası⁸⁵.)

Evliya, akraba gibi, konuşulan dağlar: A n a d o l u 'da da, *Hazar Baba* gibi adlar taşıyan, bir çok dağlar vardır. Bu adlar, çoğu zaman, orada yatan yatırlardan dolayı verilmiştir. Ancak Anadolu'daki buna benzer dağlarda, her zaman böyle yatırların yattığı da, şüphelidir. K u z e y - T ü r k destanları ile dualarında, "büyük dağlar insanların hem b a b a ve hem de anne tarafından d a y ı s ı , (tay, tagay)ı olabiliyorlardı⁸⁶. Konuyu daha fazla uzatmıyalım. D e d e K o r k u t 'taki "Karadağ yükseği oğul" veya "Dağın yükseği kardaş" gibi sözler, yalnızca benzetmeleridir. Bunlarda din ve mitoloji izleri kaybolmuştur.

D e d e K o r k u t kitabında da dağlar insanlar gibi, "Ala yatan, arkuru yatan, karşı yatan karadağ" gibi, tanıtılmıştır. Onlar da insan gibi, "Göksü güzel kaba dağlar" dır. "Kara tağa ayıttığında, işit versin" sözünde ve yankılarda, bir dağla konuşma anlayışı yok mudur? Nitekim D e d e K o r k u t 'ta, "Dağ taş yangılandı", deniyordu.

EKLER: ANADOLU'DAKİ DAĞLAR VE İNANIŞLAR HAKKINDA BAZI NOTLAR

Değerli Meslektaşım Dr. Hikmet Ta n y u , Türkiye'de dağla ilgili inançları, bir araya getirmiştir: (*Dinler Tarihi Araştırmaları*, Ankara, 1973). Ayrıntıları bir yana bırakırsak, A n a d o l u 'da dağla ilgili temel inanışlar, yukarıda sunduğumuz Türk inanışlarından, pek ayrılmamaktadır. Ayrıntılar, daha çok değişik coğrafya çevresi ve zamanla oluşmuşlardır.

Her dağda bir *eren*'in bulunması veya T o r o s l a r 'daki dorukların, *dede* veya *baba* adı almaları, eski "A t a " tanıtmasının bir devamı gibidirler.

"Hâcet tepeleri", dilek pınarları, kuyuları, mağaraları, Pir ocakları, bunlar eski Türklerde ve bütün Türk Dünyasında görülen, adak ve dilek yerleridir. Bez bağlama veya paçavra ile bayrak dikme de, bunları süsleyen geleneklerdir.

Ağaçlıklı p ı n a r l a r ile göller de, belki de güzelliklerinden dolayı, köylülerin gönülleri ile gözlerinde derin bir yer tutmuşlardır. Bunlar da *erenlerin* adlarıyla anılırlar, bezlerle süslenirler.

U l u a ğ a ç l a r , evliya adı ile anılırlar. Belki de gezinti bahanesi ile ziyaret edilirler. Vezirköprü'deki bu ulu ağaç, bir örnek olarak gösterilebilir.

I s p a r t a 'da, dağda ateş yakma ve "koyunları, ateşten geçirme" de çok eski bir T ü r k geleneğidir. Dağda yakılan bu ateşin yanında, eğlence ve hâcette bulunma da, eksik edilmiyordu: (s.66).

Ü r ğ ü p 'te, dağların üzerindeki tekkelerin yanında, obaların kurban vermeleri de, muhteşem bir eski Türk geleneğidir.

M a ğ a r a l a r ın içinde yaygın olarak su kaynakları bulunur. *Zemzem pınarı*, *Fındık pınarı* gibi, ziyaret ve hâcet yerlerini daha iyi anılabilmek için, bizim "sular" ile ilgili bölümümüze bakılmalıdır.

Hikmet Ta n y u 'nun araştırması, yabancı yer adlarını bir yana bırakırsak, bize eski Türk inanış ve gelenekleri içinde, güzel bir gezinti yaptırmaktadır.

⁸⁵ Bu dua için bk. A. İ n a n , *Şamanizm*, s. 125-7.

⁸⁶ Aynı eser, s. 44.

DÜNYA'NIN ORTADAĞI

(Türk ve Dünya Kozmogonisinde)

Dünya mitolojilerinde k u t l u d a ğ l a r : Büyük dağlar, diğer kültürlerde olduğu gibi Türklerin de kalplerinde ve din inanışlarında, yer tutmuşlardır. Zirveleri gökleri deler gibi yükselen, başları bulutlar içinde kaybolan bu dağlar, sanki T a n r ı ile konuşur ve ilgi kurar gibi, görünmüşlerdi. Türklerce bunlar, "göğün direği", veya "yeri bastıran dağlar" gibi, konuşmuşlardı. "Tanrıya giden en yakın yol" da, yine bu dağlar idiler.

A n a d o l u ile O r t a a s y a 'daki böyle büyük dağların çoğu, "T a n r ı ile ilgili Türkçe adlar", almışlardı. Bu anlayış ve inanış Ç i n , H i n t , İ r a n ve S â m i Dünyalarında da, böyle idi. H u n l a r ın , K i - l i e n sıradağları, İranlıların E l b u r z dağları, Hint mitolojisinin H i m a l a y a 'ları (*Himavat*), Çinlilerin K a n - l u n g dağları, Dünya mitolojilerinin ana motiflerini oluşturuyorlardı. Bunlara T ü r - ı S i n a ve K a f k a s dağlarını da, katabiliriz.

T ü r k l e r i n kutlu dağları, yukarıda geniş olarak söz konusu edilmişti. Göktürklerin, Ö t ü g e n dağı, Uygurların K u t - d a ğ ı , K a d ı r - K a n dağları, Oğuz destanındaki O r - t a g ve K ü r - t a g , Oğuzların K a z ı l ı k dağı ile A n a d o l u 'daki bir çok dağlar, burada yeniden hatırlanmalıdır.

TÜRKLERE GÖRE "DÜNYA DAĞI"

B ü y ü k d e v l e t k u r a n Türklerde, soyutlanmış A l t a y Türklerinde görülen inanış ve geleneklerin çoğu, ayıklanmıştır. O r t a a s y a 'da kalan Türkler, T a n r ı d a ğ l a r ı n ı yine kutlu görmüşler; A n a d o l u 'ya gelen Türkler ise, yeni dağlarına benzer Türkçe sözler ve inanışlarla bağlanmışlardı.

"Yeri bastıran dağlar": Büyük devlet kuran Türklerde, fazla hurafe, aranmamalıdır. M a c a r kültür çevresine ait, V o g u l kavimlerinin düşündükleri gibi, "T a n r ı dönen dünyanın toprakları dağılmasın diye, toprağı bir dağ kuşağı ile çevirdi" gibi inanışlar, gelişmiş Türklerde kalmamıştır.

"Yer basruki tag, budun basruki beg". Yani, "Yerin baskısı dağ, milletin baskısı ise bey veya hakandır". Bu, 11. yüzyılda derlenmiş bir Türk atasözüdür⁸⁷. "Yeri tutan, dağ, milleti tutan ise, beydir", diye de yorumlayabiliriz. Bu sözün köklerinde, m i t o l o j i ye giden düşünceler de, yok değildir.

"T a n r ı , dağ ile yeri bastırıp, daha sağlam yaptı". Eski Türkçesiyle, "T e n g r i , tag birle yerig basurdu". Bu da, eski kökeninde, m i t o l o j i olan, yeni bir söz⁸⁸.

⁸⁷ Kaşgarlı M a h m u d , I, s. 466; Kilisli yayını, I, s. 388. Krşl. B r o c k e l m a n n , *Sprichwörter*, s. 70.

⁸⁸ Aynı eser, II, s. 77: "Basurdu" = Bastırdı.

Türklerin dağlara kişilik vermeleri üzerinde, yukarıda geniş olarak durmuştuk. “*Dağ dağa kavuşmaz, kişi kişiye kavuşur*”. Bu da, çok eskiden günümüze gelen bir Türk düşüncesidir⁸⁹. Türk destanları, “*Kuz dağları*”⁹⁰ ve “*Kutlu Ardıçlı dağlar*”⁹¹ ile doludur. Çünkü onları besleyen, bu yaylalardır. Bunun için A z e r î Türkleri, yayla dağlarına, “*İl dayağı*” demişlerdi.

Dağların renkleri, Türk kültür araştırmalarında, ayrı bir konudur. D e d e K o r k u t ’ta, “*Kara dağın yükseği oğul! Karağulu gözlerim aydını oğul!*” Ne güzel söylenmiş, bir sözdür⁹². A l t a y ve K u z e y Türk masallarında, *bahadırların vücutları, hatta baldır bacakları bile, dağ sağırlarına benzetilir*⁹³.

Türk gelenek ve destanlarında, “*Dünya dağı*”

A n a d o l u ’ya gelen Türklerde, eski Türk mitolojisinin, Tanrıya ulaşan, “*Aştın dağları*” veya “*Ak-dağları*” kaybolmuş, - özellikle Türk halk edebiyatında-, “*Kaf*” ve “*Tûr*” dağları bunların yerlerini almıştı. Y u n u s E m r e , şöyle diyordu:

“*Kaf dağı zerrem değil, Ay ve Güneş bana kul!*

“*Ben kuş dilin bilürem, söyler Süleyman bana!*

Kuş dilini bilme üzerinde, kuşlar ile ilgili bölümümüzde, geniş olarak durduk. Şimdi de, H a t a y î , yani Ş a h İ s m a î l ’in diliyle bir motife, “*Kırklar yaylasına*” gelelim:

“*Çıktım Kırklar yaylasına, çağırdım Üçler adına,*

“*Yüzümü yerlere sürdüm, Yediler, Kırklar aşına!*

B e k t a ş i devriyeleri içinde, “*Tûr-i Sinâ*” dağına çok rastlanır. Şimdi de M u h y i d d i n A b d a l ’ı dinleyelim:

“*Güller açılır çağında, Kevser ile Tûr dağında,*

“*Bülbüller öter bağında, koyun bile güttüm ben!*

İ s l a m edebiyatı, K a f dağı yerine, T u r - i S i n â ’yı seçmişlerdi. Tanrı ile ilgi kuran bu dağı, mutasavvıflar, ermişliğin ve yüceliğin bir sembolü olarak görürlerdi. S e y y i d N e s i m i ’den dinleyelim:

“*Musa benim kim, Hak ile daim münâcat eylerim!*

“*Gönlüm, Tecelli Tûr’udur, anıncün Tûr olmuşum!*

⁸⁹ Aynı eser, II, s. 103. Krşl. B r o c k ., *Sprichwörter*, 259.

⁹⁰ Aynı eser, I, s. 325. “*Dünyanın yönleri*” bölümümüze bakınız.

⁹¹ Ağaçlar ile ilgili bölümümüze bakınız.

⁹² D e d e K o r k u t kitabı, 55, 115.

⁹³ P o t a n i n , *Oçerki Severo-Zapadnoy Mongolii: (Kuzey-batı Moğolistan, Altaylar hakkında)*, SPb., 1883, IV, s. 824. Bk. *Türk Mitolojisi*, I. cilt.

“*Tecelli ve Südür*” teorisi, burada görülmektedir. İnsanların kendilerini, kutlu ve büyük dağlar gibi yüceltmeğe çalışmaları, A l t a y ve K u z e y Türk destanlarında da görülür. Bunlar üzerinde, durmuştuk.

“*Kırk dereyi, bir tepe keser*”: Bu da, E r z u r u m ’dan derlenmiştir. Her yerin ortası ve düğümü, dağlar ile tepelerdir.

“*Dünya dağı*”nın, astronomik temelleri: Bu da, bir düşünce ve inanıştır. G ö ğ ü n d i r e ğ i ile K u t u p y ı l d ı z ı bölümlerimizde, bu anlayış ve inanış üzerinde çok geniş durmuştuk. Bazı Türkler, Kutup yıldızı’na, “*Demir Kazık Baba*”, derlerdi⁹⁴. E l b i s t a n ’da ve N u r h a k dağlarında da, “*Demir Kazık Baba*” vardır. H i n d mitolojisinde bu gök dağı, “*Sumeru*” idi. Zaman zaman bu dağa Türklerden, “*Sumer-Baba*” veya Ata diyenler de vardır.

G ö k t ü r k yazıtlarındaki, “*Tines Oğlu’nun yattığı*” dağı unutmayalım⁹⁵. U y g u r iline yakın “*Altun-Kan*” dağı ise, hanlık ve Tanrılık tanıtmasını taşıyordu⁹⁶. Yine G ö k t ü r k yazıtlarında, A l t ı n dağlardan, çok söz açılıyordu⁹⁷.

A l t a y destanlarında, “*Altın dağ*”: “*... Gök kubbesinin altında, som altından yapılmış bir dağ vardı. Fakat bu dağın tabanı ve etekleri, yeryüzüne kadar inmiyordu. O, göklerin dağı idi. Ulu tanrı B a y - Ü l g e n , yeryüzünü yaratırken, bu dağda oturmuş. Bu dağın doruğunda, gece olmazmış...*” Bu dağın çöktüğü ve Dünyanın gölgelendiği de, söylenir⁹⁸. Bu, ayrıntıdır.

Doğu S i b i r y a ’ya doğru gidildikçe, motif biraz daha değişir. S o y o t ’lara göre: “*... Bu dağ, taştan imiş. Tanrı, insanlar dağın taşlarından korkmasınlar diye, bir h a v a tabakası ile örtmüş ve bir daha gören olmamış*”⁹⁹...

Tanrı’nın oturduğu A k - d a ğ l a r : *Aklık*, Türklerin yücelik ve kutluluk sembolüdür. Y a k u t Türklerine göre: “*... Ta n r ı tahtını, süt akında, 7 k a t l ı bir dağ üzerinde kurmuş. Tahtına 3 basamakla çıkılmış*”¹⁰⁰...” A b a k a n Tatarlarının Türkçe bir destanında ise şöyle deniliyordu: “*... K u z e y d e , büyük bir o k y a n u s vardı. A k - H a n , denizin köpükleri yanındaki, Ak-dağ’ın eteklerinde otururdu ve bu kutlu denizden su içerdi*”¹⁰¹...” Bunlar, halk tekerlemeleri ve atasözleri ile oluşmuş, şiirlerdir¹⁰².

⁹⁴ A . İ n a n , *Şamanizm*, s. 49.

⁹⁵ T o n y u k u k yazıtı, 47.

⁹⁶ Kaşgarlı M a h m u d , I, s. 91; III, s. 416.

⁹⁷ R a d l o f , *Die alttürkischen Inschriften aus der Mongolei*, I, s. 345; H. N. O r k u n , *Eski Türk Yazıtları*, bk. indeks.

⁹⁸ A . İ n a n , *Şamanizm*, s. 9.

⁹⁹ W . E b e r h a r d , *Typen Türkischer Volksmärchen*, s. 111.

¹⁰⁰ H u d y a k o v , *Verhoyanskiy Sbornik: (Verhoyansk’ta derlemeler)*, Irkutsk, 1890, s. 84. “*Yedi kat*”, bir Türk motifidir.

¹⁰¹ S c h i e f f e r , *Minusinskische Heldensagen der Tataren*, s. 3. Almanca şiir halinde yazılmış bu destanlar, tam bir mitolojidir.

¹⁰² R a d l o f , *Proben*, II, s. 602.

KUTLU DEMİR DAĞLAR

Burada, "Göğün direği" bölümümüzde bu motif üzerinde durmuştuk. Er-ge-ne-ko-n'a da dönmüş oluyoruz. Bu dağ üzerinde, özellikle A b a k â n Tatarları dururlar. Altay destanlarına göre: "Bu dağ üzerinde, 7 t a n r ı (Kuday) bulunuyordu¹⁰³". Komşu Moğol kesimlerine göre, "bu dağ 3 k a t idi¹⁰⁴". Aslında Altay inanışlarına da sonradan, dış tesirler ile hurafeler girmişti.

Dünyanın yaratılışındaki, D ü n y a d a ğ l a r ı '': Potanin, Kuzey Altay'da şöyle bir inanış, derlemiştir: "... Dünya yaratılmadan önce, küçük bir tepe varmış. Bu tepe büyüyerek, yerle göğü birleştiren bir dağ olmuş. Etekleri de, yeryüzü olmuş. Bu dağa, D e m i r - K a z ı k derlermiş¹⁰⁵". Bu inanışta, H i n t ve Altay benzeşmesi görülür.

H i n t ve Ç i n düşüncesi, Kuzey A s y a'da biraz daha değişiyordu: "... İlk kez bir kaplumbağa yaratılmış. Üzerine de S u m e r u adlı dağ kondurulmuş. K u t u p yıldızı, dağın tepesindeymiş. Kaplumbağanın dört ayağı ise, dünyanın 4 k ö ş e s i n e uzanıyormuş¹⁰⁶. İran mitolojisi'ne göre, E l - b u r z dağı, bütün dağların A n a s ı imiş...".

DAĞLARIN KİŞİLEŞTİRİLMESİ

Türkler dağları, yiğitlere benzetmişlerdi. H i n t Mitolojisinde ise, bütün yüce dağlar, B u d a gibiydi. Dede Korkut'ta¹⁰⁷ ve G ö k t ü r k yazıtlarında¹⁰⁸. "... (Türk milleti), kemiklerin dağ gibi yığdın (yattın), beyliğe lâıyk (beglik) soylu oğlun, kul oldu!...", deniyordu. M a n a s d e s t a n ı içinde, "dağlar, büyük bahadırlar gibi; bahadırlar da, dağ gibi görünüyordular".

Altay - T ü r k düşüncesinde, ' ' A l t a y 'ın dorukları, H a t u n (Katun), B e y gibi adlar alıyordu. Bunlar, düşünen, konuşan evlenen ruhlar gibi düşünülüyordu...". Bir çeşit "animizm" olan bu düşünceler, çok eski olmalıydılar. Han-Tanrı, Kayrakan, Buzdağ-Ata gibi doruklar, bize bunu anlatıyorlardı¹⁰⁹. Altay dağları, şaman dualarında birer H a n (Kan) gibi tanımlanıyorlardı.

¹⁰³ Karyalainen, FFC, 44, s. 307. Batı Sibirya'daki Fin Ugor kavimleriyle ilgilidir.

¹⁰⁴ Pallas, Sammlungen, II, s. 33. Bu derlemelerde B u d a geleneklerinin tesirleri vardır.

¹⁰⁵ Potanin, Oçerki, IV, s. 429. Derlemeler, Kuzey-batı Moğolistan'a aittir. Derlemelerde, G ü n e y kültürlerinden tesirler vardır.

¹⁰⁶ Skazaniya Buryat: (Buryat masalları), Irkutsk, 1890, s. 140. Derlemelerde, H i n t ve Ç i n tesirleri vardır.

¹⁰⁷ Dede Korkut kitabı, s. 39, 102.

¹⁰⁸ Kültegin yazıtı, Doğu-20.

¹⁰⁹ A. İnan, Şamanizm, s. 49. Anadolu'da da düşünce aynıdır.

Düşüncede birlik ve vahdet: Bütün doruklar, bir tek kutlu dorukta birleşiyor: Bu, çok önemli bir düşüncedir. Şöyle deniliyordu: "... Altay'ların t ü m ü k u t l u idi. Göge yükselen dorukların hepsi, T a n r ı y e r i n e kadar yükseliyorlardı. Ulu Tanrı B a y - Ü l g e n'in oturduğu A l t ı n - d a ğ 'ın, bütün Altayları temsil etmesi, muhtemeldir¹¹⁰. Bunun içindir ki, dua edilirken, ' ' A l t a y dağlarının adını anarak, K u r b a n veriyorlar, d i l e k l e r - d e bulunuyorlar, ondan sonra da a ğ l a y ı p, yalvarıyorlardı¹¹¹ ...".

Türklerde ulu dağlar, ' ' A t a ' ' olarak görülmüyorlar: Bu da önemli bir noktadır. Altay'lardaki, S a ğ a y Türklerinin gelinleri, dorukları k a y ın babaları gibi görüyorlar ve ' ' K a y ı n b a b a m ız ' ' , diyorlardı¹¹². Derin vadiler arasında kalmış bazı Altay Türk kesimleri, "töredığımız dağ" da diyorlardı¹¹³. Ancak bu dorukların, ' ' A t a ' ' ve "Baba" tanımları, daha çok T ü r k ulularına, evlialarına aitti.

Dünya dağını temsil eden "obalar"

O b a k ü l t ü üzerinde, ulu hocamız Prof. Abdulkadir İ n a n durmuşlardır. Bu yerli inanışı, S ü m e r l e r i n Zikkurat'ı ve H i n t mitolojisinin Sumeru dağları ile karıştırmayalım. T ü r k obaları, "ibadet etmek için, taşların yığılmasıyla yapıyan küçük bir tepectir". D u a için, bazan bir ç a d ır da kurarlar ve buna da "o b a " derlerdi. Kurban da, keserlerdi. M o ğ o l kavimlerinde, Sumeru dağı k ü l t ü n e benzer, uygulamalar vardır¹¹⁴. Bunlar bazan, yerli inanışlar ile de, benzeşiyorlardı¹¹⁵.

KUTLU DAĞLARDA YAPILAN TÖRENLER

P o t a p o v, "dağlara tapınma ve dua etme" üzerinde, çok değerli bir araştırma yapmıştır¹¹⁶. Biz, daha çok yerli motifler üzerinde duracağız. Ç i n kaynaklarına göre, ' ' G ö k t ü r k l e r, (Altay dağlarından birinin) doruğunu bir m i ğ f e r e benzetirlermiş. T ü r k adını da, bu dağın miğfere benzerliğinden, almışlar...". Çingiz Han, Tanrıya şükür ve dua etmek için, B u r - k a n K a l d u n dağına çıkardı. Bu dağın üzerinde, " ' g ü n e ş e doğru 3 kez d i z v u r u r, ve selam' " verirdi.

¹¹⁰ Radlof, Aus Sibirien, II, s. 6. Verbitskiy Altayskiye Inorodu: (Altay halkı), s. 94'den.

¹¹¹ Duaların metinleri için bk. A. İnan, Şamanizm, s. 51.

¹¹² " ' Kayınbaba dağlar " için bk. Aynı eser, s. 53.

¹¹³ Radlof-Katanof, Proben, IX (metin), s. 603. vd. Krşl. A. İnan, aynı eser, s. 53.

¹¹⁴ Banzarof, Çernaya vera ili Şamanstvo u Mongolov: (Moğollarda Kara din veya Şamanlık), SPb., 1891, s. 19 vd. Çok önemli olan bu değerli eserde, yabancı tesirleri ayıklamak gerekmektedir.

¹¹⁵ Potanin, Oçerki, IV, s. 223 vd. Doğu Altaylara ait olan bu derlemelerde, yazar da dış tesirleri ayıklamağa çalışmıştır.

¹¹⁶ L. P. Potapov, Kult gor na Altaye, Sovetskaya Etnografiya, 1946, n. 2, s. 115. Yarısı derleme olan bu araştırma, dağ ve kartal kartal kültürü bakımından, önemlidir.

Dağ başlarında “ateş yakma” ve “kurban töreni”: Beltir Türklerine ait bu törenleri, Prof. İnan bulup, tanıtmışlardı. Bu Kuzey Türk kesimleri, “*Kurban törenine başlamadan önce, doğuda ve batıda iki ateş yakıyorlar. Doğudaki ateşe, Büyük ateş (Uluğ ot); batıdakine ise, Küçük ateş (Küçük ot) diyorlar. Ulu ateşten, Tanrı'ya gönderilen kurbanlar kızartılıyordu. Kendi yemeklerini ise, Küçük ateşte pişiriyorlardı*”¹¹⁷... Eski Türk kültürünün, muhteşem motiflerini taşıyan, bir gelenektir tanrı, doğuda oturuyor gibidir.

“YER KUŞAĞI” OLAN DAĞLAR

Yer kuşağı üzerinde çeşitli bölümlerimizde durmuştuk. Macar kültür çevresinin bir ucu olan Vogul kesimlerine göre, “*Dünyanın toprakları dağılmasın diye, Tanrı toprakları bir dağ kuşağı ile çevirmişti*...”. Bu kuşak, Ural dağları idi. Ural dağlarına Ruslar da, “*Zemnoy poyas*”, yani “*Yer kuşağı*” derler.

Kaf dağları da, “*Dünyayı çevreleyen bir kuşak idi. Kaf dağının zümrüt'ten yaratıldığı ve çevresini bir Okyanus'un çevirdiği de*”, söylenir. Uygur-Türk geleneğinin, “*Yeşim taşı*” dağını, ister istemez hatırlıyoruz.

Mütercim Asım Efendi, Kaf dağı için şöyle diyordu: “*Kaf dağı, her sabah güneş çıktığı zaman, yeşil ve mavi görünürmüştü... Bu ışıklar, Bahri Muhitte de, yansır ve deniz de bu rengi almıştı*”. Bu da bir Türk görüşüdür.

İran mitolojisinde dağlar, özellikle Elburz, “*iyilik ve faziletin bir sembolü gibi*”, idi¹¹⁸. İran metinlerine göre, Tıpkı Kaf dağı gibi, “*Elburz dağının çevresi de, bir okyanus ile çevrili imiş*”¹¹⁹... Hind mitolojisinde her şey, Himalaia'nın üzerinde durur. Babıl düşüncesine göre ise, “*gök ve dünya, bir dağ üzerinde kurulmuştu*”¹²⁰. Ararat gibi dağlar üzerinde durmayacağız. Avusturalya yerlileri bile, “*Tanrı'ya giden en kısa yolun, dağlar olduğunu*”, düşünüyorlardı¹²¹.

Önemli olan, insanlığın müşterek düşüncelerini, Türkler ile, yerli inanışlardan ayırmaktadır. Tarih metodu budur Anadoluda ve Ortasasya'da ulu dağlar, Türkçe adlar ile ne güzel anlatılmışlardır. Duygular, Türkçeye yansımışlardır.

35. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE AĞAÇ

Türk Mitolojisi adlı eserimizin 1. cildinde, doğrudan doğruya ağaçla ilgili veya içlerinde mubarek, kutlu ağaçlar bulunan bir çok destanlardan örnekler sunmuştuk. Ayrıca büyük öncümüz ve hocamız Prof. Abdulkadir İnan, Şamanizm adlı eserinde, “*ağaç kültü*” hakkında çok değerli bir bölüm yazmıştır¹. Dış Türklerdeki bu geleneklerin içinde yaşamış ve bu gibi konular üzerinde hayatını vermiş hocamızın, ince ve derin görüşlerine, hiç bir zaman ulaşamayız. Ayrıca onsuz, bir adım bile atamayız. Ancak bizim bu araştırmamıza göre gözatılırsa, materyelin çok daha genişlediği, Anadolulugeleneklerinin de katıldığı bu bölümde, metod bakımından hocamızın izinde bir adım daha atıldığı görülür. Bu konuda, “*Göğün direği*” bölümümüze bakınız.

Ancak mitoloji, konu ve metodları bakımından, din tarihi değildir. Bu, kesin olarak göz önünde tutulmalıdır. Mitoloji veya efsaneler, kendi kendilerine bir bütündürler. Efsaneler, kendi içlerinde veya kendi kültür çevrelerinde karşılaştırılmalıdırlar. Yoksa çeşitli yerlerden alınmış, ağaç ile ilgili inanışları yanyana getirme, -Uno Harva'nın yaptığı gibi-, bir mitoloji araştırması sayılmaz.

“*Uygur türeyiş destanı*” içinde, Türklerin ağaç ile ilgili, en tipik mitoloji motifini görüyoruz. Bu destanda, ana motif, ağaç idi. 1. cildimizde bu destanı çok geniş olarak ele almış ve incelemiştik. Şimdi destanın kısa bir özünü, yeniden sunmağa çalışalım.

“... Kara-Korum çaylarından, iki ırmak vardı. Bunlardan biri Toğla, diğeri de Selenge idi. Bu iki ırmak “*Kamlancu*” adı verilen bir yerde kavuşurlardı. Bu iki ırmağın kavuştuğu yerde, “*iki ağaç*” vardı. Bu ağaçlardan biri, “*fusuk*”; diğeri de farsların “*naj*” dedikleri, ağaçlara benziyorlardı. Kışın da bunların yaprakları, servi gibi, dökülmezdi. Meyvasının tadı ve şekli, çam fıstığına benzerdi. Diğer ağaca da, “*tur*” ağacı derlerdi. İki ağaç da, iki dağın arasında yetişmişlerdi.

“Bir gün, bu iki ağacın arasına, gökten bir “*ışık*” düşmüştü. Bunun üzerine, iki yanındaki dağlar büyümeğe başladı. Halk, şaşkınlıkla yaklaştığında, içeriden güzel bir “*müzik*” sesi duydular. Her gece buraya bir ışık düşmeğe başladı. Işığın çevresinde de, 30 kez “*şimşek*” çakıyordu. Yine

¹¹⁷ A. İnan, Şamanizm, s. 56.

¹¹⁸ Bundahishn, VIII, 2, 5. Bu eski İran kaynağının, Marquart tarafından yapılan yorumu kullanılmıştır. Eski İran geleneklerini, en iyi bilen Marquart'tır.

¹¹⁹ J. A. Mc. Culloch, Encyclopaedia of religion and ethics, Vol. VIII, s. 886.

¹²⁰ Beal, Buddhism in China, London, 1886, s. 17.

¹²¹ Encyclopaedia of religion and ethics, VIII, s. 867.

¹ Abdulkadir İnan, Şamanizm, ss. 62-65.

aynı yer de 5 tane çadır kurulmuştu. Bunların her birinde de, beş tane çocu oturmuyordu. Her çocuğun karşısında, süt dolu birer emzik asılmıştı. Çadırın tabanı da gümüşle döşenmişti.

"Halk, diz çöküp, saygı ile selâm verdiler. Çocuklardan babalarını sordular. Çocuklar da, o iki dağ gösterdiler... Çocuklar, ağaçların karşısında saygı ile eğildiler. Ağaçlar da, dile gelip, onları öğdüler..."

Bu beş çocuktan biri olan Böğü-Tekin, sonradan Böğü Kağan unvanıyla tanınmış, ünlü bir Uyğur kağanıdır. Mani dinini, Uyğurlar arasına sokmuştur. Türk inanışları ile Mani dininin bazı özleri, bu destan içinde bağdaşmışlardır. 1. cildimizde bu konu üzerinde, geniş olarak durmuştuk².

Ağaç kovuğu, ırmak ve adacık motifleri

1) Oğuz destanı içinde, Kıpçak-Begde "çevresi sarp dağlarla çevreli, bir ırmak ortasındaki, küçük bir adada bulunan, bir 'ağaç kovuğu' içinde doğmuştu..."

- 2) Oğuz Han, "ikinci karısını, böyle bir adacıktaki, 'ağaç kovuğu içinde bulmuştu'".

- 3) Hitay devletini kuracak olan Kitân kavimleri, soyca Proto-Moğol olmalıydılar. Bununla beraber Türk devlet düşüncesi ile mitolojisinden, çok derin olarak etkilenmişlerdi. Bunun üzerinde geniş olarak durmuştuk. Onların türeyiş efsanelerine göre, "Erkek ata, beyaz bir ata binmiş ve ırmak boyunca, aşağıya doğru inmişti. Kadın ata ise, başka bir ırmak kıyısında, boz bir öküz veya ineğe binmiş ve inmiş, kocası ile, 'ırmak kavşağı' üzerinde buluşmuş ve evlenmişlerdi³..."

"İki ağaç", bu efsanede, anne ve babayı göstermiş olmalıydılar. Dış tesirler ile Mani dini, kendilerini bu efsanede, açık olarak gösteriyorlardı. Özellikle ağaç motifinde. Ancak, "ağaç ile çevresi", hep birlikte ve bir bütün olarak ele alındığı zaman, durum değişiyor ve Türk mitoloji motifleri, ağır basıyorlardı. Konuyu, küçük ayrıntılarla değil; tüm olarak ele alıp, incelemek gereklidir. Bu efsanedeki ağaçların diğer özlerini, bundan sonraki sayfelerimizde ele alacağız.

Hayvancı ve ormanlı Türkler

1. "Ağaç kültürü" ile "orman kültürü", görüşümüze göre, birbirinden ayrı olarak incelenmelidir. Ormanlı Türkler, yalnızca Altay-

² B. Ögel, Türk Mitolojisi, s. 88 vd. Güvaynî'den.

³ Hitay devletinde, yüksek Türk devlet felsefesi ile, Proto-Moğol kabile geleneği, benzeşmişti: Türk Mitolojisi, s. 83.

ların kuzeyi ile kuzey taygalarında görülüyorlardı. Bunlar da büyük devlet kurmamış ve ileri bir kültüre sahip olamamışlardı. Göktürk yazıtlarında adları geçen, "Bökli Kağan", Göktürklerin çok doğularında, belki de Kadırgan ormanları üzerindeki geri Proto-Moğol kavimlerdi. Kül Tegin yazıtında da şöyle deniliyordu: "... Doğuda, gün doğusunda, Bökli Kağan'a kadar, asker gönderivermiş, (akın yapmış)..." Bu sözlerin eski türkçesi şöyledir: "... İlgerü, kün togsıkka. Bökli Kagan'ka tegi, süleyi bermiş..."

2. "Ormanlı ve bozkırlı halk" deyişini de, yine Kül Tegin yazıtında görüyoruz. Bunlar da yine, doğudaki Proto-Moğol kavimleri olabilirlerdi. Yazıtta, bozkırlı yerine, "çöl(l)iğ", yani çöllü sözü kullanılıyordu. Belki de bunlar, Gobi çölünün kuzeyindeki vahalarda oturan kavimlerdi. Yazıt, Göktürklerin çevresindeki kavimleri sayarken, şöyle diyordu:

"... Öne doğru, gün doğusunda, bökli (bükli) çöllig il..." Yazıttaki eski Türkçesi ise şöyledir: "... Öngre, kün togsıkka, bökli (bökli) çöl(l)iğ il..."

Anadolu'da, küçük ağaçlıklı kümelere, "bük" adı verilir. Bundan dolayı, yazıtlarda da bu sözü böyle okumak istedik. Ancak eski söylenişinin "bök" olabileceğini de düşündük. Bu deyim üzerinde, az sonra daha geniş olarak duracağız.

Göktürklerin doğusunda, Ormanlı kağanlar ile ormanlı iller başlıyordu. Türklerin daha sonraki Ağaç-eri illeri, daha batıda idiler. Aslında bunların adlarına bakarak, ormanlı olduklarını düşünmek de yersizdir. Çünkü bunlar, adlarının anıldığı çağlarda, ormanların içlerinde değil idiler. Hayvancı Göktürkler, elbette ki, yaylacı kavimlerdi. Ancak Göktürk illerini gözden geçirdiğimiz zaman, bunlardan hiç birinin sık ormanlar içinde oturmadıklarını görüyoruz.

Çingiz Han çağındaki Moğollar, yaşayışlarına ve ekonomik durumlarına göre, başlıca iki bölüme ayrılıyorlardı: 1) Orman boyları veya avcılar. - 2) Bozkır boyları veya hayvancılar. Kaynaklar, bu ayrılığı kesin olarak yapmışlardı. Bu kesimlerin Moğolca adları ise, şöyle idi: Hoyin irgen ve Ke'erün irgen. Vladimirtsov'a göre ormanlılar, Baykal gölü çevrelerinde, yukarı Yenisey kaynaklarında ve İrtiş ırmağı yakınlarında yaşıyorlardı. Bozkırlı çobanlar ise, Kulun-Buir gölünden, Altayların güney eteklerine ve Çin duvarına kadar uzanıyorlardı. Devleti kuran ve yaşatanlar, bu halk kesimleridir. Tabii olarak bu tablo, XII. yüzyıl kaynaklarına göre çizilmiştir⁴.

Göktürk yazıtlarının ormanlılar için çizdiği tablo da, XII. yüzyıldaki duruma uyuyordu. Konuyu daha çok uzatmıyacağız. Orman kültürü mese-

⁴ Vladimirtsov, Moğolların İçtimai Teşkilâtı, tercümesi, s. 56 vd.

lesini, daha sonraya bırakarak, Türklerin kendi evlerinin önündeki, evi süsleyen ve manalandıran ağaçlarıyla söze başlayacağız.

Evin önündeki, ‘‘evin ağacı’’

Konuyu ilk önce, gerçek hayattan alıp, ondan sonra mitolojiye gidelim. Mitoloji de gerçek hayatta görülen ve yaşananların, duygulaştırılması ve kişileştirilmesidir. Türklerin yaşayışı ile yola çıkma metoduyla, Türk mitolojisi motiflerini bulup, kurabiliriz. Anadolü köylerinde de, her evin önünde veya bahçesinde bir ulu ağaç vardır. Bunlar evin süsü ve duygusudur. Pınar ile ağaç da, birbirini tamamlayan iki motif olmuştur. Nitekim Dede Korkut'ta da, bu güzel ve mutlu kompozisyon, şöyle anlatılmaktadır:

‘‘... (Beyrek), andan babasının ordusuna geldi. Meğer evlerinin önünde bir ‘‘büyük ağaç’’ var idi. Dibinde, yahşı bir ‘‘bınar’’ var idi. Beyrek baktı gördü kim küçük (kişi) kız karındaşı, bınardan su almağa gelir. Kardaş Beyrek deyü ağlar buzlar, toyun düğünün, kara oldu deyü ağlar⁵...’’

Anadolü'da yaşayan biz Türkler için de, yukarıda anlatılan manzara, hiç de yabancı değildir. Elbette ki bizde artık bu ağaçların, din ve mitoloji manaları kalmamıştır. Ancak bu ağaçlar bizim, ailemizin, evimizin, soyumuzun en değerli hatıralarıdır. Anadolu'da da bu ağaçlar kesilmez. Ancak bir felâket sonunda, kesilir veya yok olurlar. Her köyün de, kovuklu ve yaşlı bir ağacı bulunur. Bundan dolayı Dede Korkut'taki şu sözler de, bize çok yakın gelirler:

Gölgelice kaba ağacın kesilmesin!

1) ‘‘... Han'im! Yerli kara dağların yıkılmasın! Gölgelice kaba ağacın kesilmesin⁶...’’

2) ‘‘... Gölgelice kaba ağacım, kesilmiştir!.. Dünyalıdaki, bir kardaşım alınıptır! Ozan senin haberin yok! Çalma ozan, ayıtma ozan⁷...’’ Burada da bir ‘‘ağaç-kardeş’’ eşlemesi görülmektedir. Yukarıda ise, ‘‘dağım ağacım-suyum’’ eşlemeleri görülmüştü.

3) ‘‘... Akıntılı görklü suyun soğulmuş idi, çağladı ahır! kaba ağacı tana, dal budağın kurumuş idi, yeşerip göğherdi ahır⁸!...’’ Dede Korkut'taki mantık eşlemeleri, hiç şaşmamaktadır. Burada da, ‘‘dağın-suyun-ağaçta, dal budağın’’ eşlemeleri, devam edip, gitmektedir.

⁵ Dede Korkut kitabı, 102-4.

⁶ Aynı eser, 35-4: Dirse Han oğlu Buğaç Han boyu.

⁷ Aynı eser, 105-10: Bamsı Beyrek boyu.

⁸ Aynı eser, 258-5: Basat, Depegöz'ü öldürdüğü boyu.

1. ‘‘Çocuklar ve ağacın dalı, budağı’’ anlayışı, bu günkü atasözlerimizde de sürüp, gitmektedir. Türklerde yeni nesiller, köklü ve kaba ağacın, dalları ve yaprakları gibi görülmüşlerdir. Yukarıda da görüldüğü gibi, ‘‘oğul Beyrek’’, ağacın dalı budağı; ‘‘kardeş Beyrek’’ de, gölgelice kaba ağaç gibi görülmüş veya öyle anlatılmıştır. ‘‘Ağaçların dalları’’ için, hocamız Prof. Abdulkadir İnan, şu çok eski karakterdeki, değerli bilgileri veriyor: ‘‘... Çocuğu olmayan Yakut kadınları, yuvalı kara çam ağacına gelirler, beyaz at derisini ağacın altına sererler ve ağacın altında dua ederler... Bazı ağaçlardan ince ve yapraksız dallar sık olarak görülürler. Uzak-tan bakılınca bu dallar, ‘‘kuş yuvasını’’ andırırlar. Yakutlar buna ‘‘arık’’; Başkurt Türkleri ise, ‘‘yel yuvası, yani ‘‘kuş yuvası’’ derler’’⁹. Ağaçlardan çocuk isteme üzerinde ayrıca duracağız.

‘‘Gölgelice kaba ağaç’’, Dede Korkut kitabının sözleri ve özleyişidir. Ancak bizler gibi herkesin de özlediği, gölgesi bol bir kaba ağaçtır. Kaba ağacın gölgesi yemek yeme, eğlenme yeridir. Dede Korkut kitabında çoban, Kazan'a şöyle diyordu: ‘‘... Beli ağam Kazan, geceden bir kuzu pişirip, dururem, gel bu ağaç dibine inelüm, yiyelim, dedi¹⁰...’’ Kaba ve yaşlı ağaç, evimizin, köyümüzün ve bahçemizin bir sembolü idi. Yeniden dönmek üzere bu konuyu, Dede Korkut'taki şu muhteşem ve görkemli sözlerle bitirelim:

‘‘İlgayuban kara dağım yıkan, Kazan!’’

‘‘Gölgelice kaba ağacım kesen, Kazan!’’

‘‘Bıçak alıp, kanatlarım kesen, Kazan!’’¹¹.

Ağaç dikme

‘‘Ağaç dikme, sevaptır’’: Bu Türklerin, İslâmiyetten önce de, yaygın bir gelenekleri idi. Elbette ki bunun, sembolik, din, inanış ve en eski Türk mitolojisinden gelen, neden ve sebepleri vardı. Osmanlı devletinin kuruluşu ile ilgili söylentilerde de, bu inanışın izleri vardır. ‘‘Geyikli Baba, Orhan Gazi'nin bahçesine kavak diyor’’ ve yeşeriyor. Bu örnekler, çok daha genişletilebilir. ‘‘Ahmed Yesevi'nin ağaç atıp, yeşermesi gibi’’... Biz burada, ‘‘ağaç kültü’’ ile ‘‘orman kültü’’nü, birbirinden ayırmıştık. Ancak dikme konusunda, ağaç ile ormanı yakınlaştıracaktır.

‘‘Mezarlara ağaç dikme’’, çok eski bir Türk geleneğidir. Antalya'nın Toros yaylalarında iledin, yani bir lâdin dalını, mezar üzerine koymak, bir gelenektir. ‘‘Ardıçlı mezarlar’’, Ortaasya ile Anadolu'da, çok önemli bir yer tutarlar. Antalya Toroslarında ardıç ağacı,

⁹ Abdulkadir İnan, Şamanizm, s. 64.

¹⁰ Dede Korkut kitabı, 49-2.

¹¹ Aynı eser, 149: Uruz Beg'in tutsak olduğu boyu.

dağların en yüksek yerlerine kadar tırmanır. Bunlara, "mıhlı ardıç" derler. Üzerlerine de çoğu zaman, paçavra bağlanır. Ortaya'sya'da da ardıç yeri-ne, arça denir. Ardıçlı mezarlar, Manas destanında da önemli bir yer tutuyorlardı. "(Manas Han'ın Kalmuk soylu yiğidi) Alman-Bet, arçalı (ardıçlı) mezarların, tanrısıyla doğmuştu"¹²

2. "Ardıçlı Mezar hazretleri" hakkında hocamız Prof. Abdulkadir İnan, çok önemli bir vesika da bulmuş konumuzla ilgili olduğu için, buraya aynen alıyoruz:

"Müslüman olan Alp-Colay'ın bindiği, Boz-kısrak, oğlu Aç-Budan'a şöyle demişti: "- Colay beni kurban etsin, başım ile turnaklarımı, Arçalı Mezar Hazretlerine assın, kanımı ve etimi, ite-kuşa koklatmadan gömsün"¹³! Hocamız, bu Arçalı Mezar'ın Kırğız destanlarının bir çok yerlerinde geçtiğini söylüyorlar. Bu mezar hikâyesinin ölü kültü ile birlikte ağaç kültü için de bir şeyler söylediğini, sözlerine katıyor.

Ardıç ağacı üzerinde az sonra daha geniş olarak duracağız. Bu ardıçlar mezarların üzerine sonradan mı dikiliyordu; yoksa ardıçlı yüksek bölgelere mi ölüler gömülüyordu? Bunun bilemiyoruz. Anadolu'daki mıhlı ardıç inancı üzerinde durmuştuk.

3. Ruhu dinlendiren ağaç:

Çingiz Han soylarının mezarları üzerine ağaç dikme geleneği de çok yaygındı. Bu geleneği, Çin'in kuzeyinde devlet kurmuş olan Tobalar'da da görüyoruz. Bu bir ağaç kültü mü; yoksa orman kültü mü idi, bunun üzerinde duramayacağız. Bu konu üzerinde, Barthold geniş olarak durmuştu:

"... Ölümünden sonra Çingiz Han, bu ağacın altında gömüldü. Bu ağacın çevresinde, aynı yıl sık bir orman yetişti ki, eski korucular (korukçı) lar bile... Çingiz'in mezarına nasıl gidilebileceğini bilememişlerdi. Hanların gömüleceği yer, yaygın olarak, orman kültü veya ağaç dikme ile tayin edilmiş olsa gerektir.

"Plano Carpini ve arkadaşları bir çalılık yanından geçmişlerdi. Bu çalılar Ögedey Han tarafından, "ruhunun istirahatı, dinlenmesi" için dikilmişti. Burada bir dal kesmek bile ölüm cezası ile yasaklanmıştı"¹⁴..."

4. Mezarlıklara, orman ve ağaç dikme:

Barthold, İlhanlı Argun Han'ın mezarının adının "our", yani orman olarak okunmasını teklif etmektedir. Mezarlık üzerinde ağaç yetiştir-

¹² Prof. A. İnan, Makaleler, s. 140.

¹³ Aynı eser, s. 149: Manas destanı üzerine notlar.

¹⁴ W. Barthold, Türklerde ve Moğollarda Defin Merasimi: A. İnan, Makaleler, s. 375.

mek, ölünün gömüldüğü yeri belirsiz etmek için, en iyi yoldu. Taş babalar üzerinde araştırma yapan Veselovkiy'e göre, ot ve yeşillik ekme yoluyla mezarlar, daha iyi örtülebiliyorlardı¹⁵. Herhalde bu iş, ölünün gücüne göre yapılıyordu.

Anadolu'da Antalya'daki Toroslarda, mezarlar üzerine bir iledin, yani ladin ağacı konuyordu. Bunlar ekilmemiş de olabilirdi. Bununla beraber Anadolu'da, mezarların çevrelerine ağaç ve üzerine çiçek vb. dikme, yaygın bir gelenek halindedir. Bu eski Türk geleneğine göre araştırma yapılırsa, daha pek çok şey bulunabilir.

5. Ağaç ve "bayrak" benzeşmesi:

Bu konu üzerinde, "Türk Kültür Tarihine Giriş" adlı eserimizin, 6. cildinde geniş örnek ve vesikalarla durmuştuk. Burada yeri gelmişken, yeni bulduğumuz bir vesikayı sunmağı da, yararlı görüyoruz. Radlof, "Türk Halk Edebiyatından Örnekler" adlı eserinde, Kuzey-Batı Türklerinden derlenmiş bir şarkı veriyor. Şarkı, baştan aşağıya kadar atasözleriyle oluşmuş gibi, görünmektedir:

"... Çamın tepesi kırdır; hakanın belgesi ise, bayraktır"¹⁶ Herhalde bunun manası şöyle olmalıdır: Çamların göklere yükselen dorukları kırımı veya sislidir. Yüce çamlara benzeyen, hakanın doruğu, belgesi ise, bayraktır. Bunu benzer başka örnekler de sunmuştuk. Bayrak, ulu ağaçlar gibi yükseliyordu.

6. Tek ağaçlar

Anadolu'da, dağların veya tepelerin üzerindeki "tek ağaçlar", halkın kalbinde sevgi ve saygı ile yer almışlardır. Halk bilgisi araştırmacıları, bu örnekleri çoğaltabilirler. Bu adla anılan yer adları da vardır. Biz araştırmacılar yol gösterebilmek için bir örnek sunacağız. Barthold bu notları Reshiddin'den almıştı: "... Burhan Haldun dağında, tek bir ağaç vardı. Çingiz Han, bu ağacın altında gömülmesini istemişti. Ölümünden sonra Çingiz Han bu ağacın altında gömüldü. Ağacın çevresinde de sık bir orman yetişti"¹⁷..."

Çingiz Han'ın mezarı çok gizli idi. Hatta gömenlerin, öldürüldüğü bile söylenir. Bu nedenle adı geçen ağacın bir makam olması da düşünülebilir. Çingiz Han bir savaşta, "bu dağa sığınarak kurtulmuştu. Bundan dolayı dağı selamlamış ve kurban sunmuştu". Böyle bir dağda, tek ağacın kutlu sayılması da, normal görülebilir.

¹⁵ A. İnan, Makaleler, s. 375. Barthold'un yazısından.

¹⁶ Radlof, Proben, IV, s. 139/177: "Karagay başı kuu bolır; Han bülgüsü tu (tuğ) bolır!..."

¹⁷ Barthold, aynı eser, bk. Makaleler, s. 374.

AĞAÇLARA PAÇAVRA BAĞLAMA VE BAYRAK

Yine yukarıda andığımız eserimizin 6. cildinde *paçavra bağlama* ile *bayrak* arasında bir ilgi kurmağa çalışmıştık. Bu gelenek, *Anadolul*'da da çok yaygındır. Özellikle *tek ağaçlar* ile *mezar* yanındaki veya *pınarbaşlarındaki* ağaçlara, yaygın olarak bağlanır. *Anadolul*'da bunun çeşitli örnekleriyle, inanış ve tutumlarını görebiliriz.

1. “*Kutlu* (kutluk) ağaçlara *paçavra bağlama*”, *Ortaasya* Türklerinde de çok yaygındır. Ancak ağacın kutlu sayılması gerekir. Hocamız Prof. Abdulkadir İnan, bu konuda bazı güzel örnekler vermiştir. *Kutlu ağaçlara kurban kesilirken, paçavra da bağlanıyordu*¹⁸. *Anadolul*'da belki *kurban* ile *paçavra bağlama* birleşik bir tören protokolü ile artık yapılmıyordu. Ancak bizde de *kurban* kesilen *yatır*, *ziyaret* ve makamların yakınlarında, *paçavra* bağlanmış ağaç ve çalılıklarda *paçavra* görülebilir. *Ortaasya*'da *Hocent* şehri yakınında, “*Evliya kava*”, yani “*Evliya tirek*” adı verilen, bir *kava* da vardır. Bu bölgedeki bazı Türkler de, bazı dağların üzerinde, *evliya mezarı* bulunduğu inanıyorlardı. *Dağların doruklarında* *kurban* kesiyorlar ve ağaçlara da *paçavra* bağlıyorlardı¹⁹.

2) “*Mezar üzerine tuğ ve bayrak asma*” veya *dikme*, ağaçlara *paçavra* bağlama geleneği ile birlikte gidiyordu. Hocamız Abdulkadir İnan, bu gelenekleri gözleriyle görmüş veya yerli Türklerden kulağıyla dinlemiştir. Herhalde *bayrak* gibi bir *paçavra* bulunamazsa, “*at yelesi veya at kuyruğundan bir kıl*” bırakılıyordu²⁰. Bundan dolayıdır ki “*tuğ ve bayrak*” adlı eserimizde, *mezar bayrağı* dolayısıyla, bu *paçavra bağlama* geleneğine önem vermiştik.

BAZI “KUTLU” AĞAÇLAR

1. *Ardıç ağacı*: *Ardıç* sözü ve ağacı, eski *Uygur* yazılarından, güçlü ve öz *Türk* kesimlerinden derlemeler yapan *Kaşgarlı Mahmud*'a ve oradan da *Anadolul*'ya kadar gelir. *Kuzey Türkleri* ise *ardıca*, *arça* derler. *Arça* adını taşıyan pek çok yer de vardır. *Çağatay Türk kültür çevresi* ile *Doğu Türkistan*'da ise *arça* sözü, daha çok *çam fıstığı* manasında söylenmiştir²¹.

Artuç, yani *ardıç*, 11.yy.da, *Kaşgar*'da iki yer adı olarak görülür²¹. Eski *Uygur* yazılarında, *artuç uruğu*, yani “*ardıç tohumu*”, ilaç olarak kullanılıyordu²². Yine *Uygur* yazılarında, *ardıç ve söğüd* ile ilgili bir

¹⁸ Anohin, *Altay Şamanlığına ait Maddeler*: Tercümesi için bk. A. İnan, *Makaleler*, s. 468.

¹⁹ Aynı eser, a. yer.

²⁰ Radlof, *Wörterbuch*, I, s. 315.

²¹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 95. *Anadolu*'da da, “*artuç/ardıç*” geleneği devam eder.

²² R. Rahmeti, *Uigurische Heilkunde*, II, 3, 177.

şiir görülüyordu: “*Ardıç ve söğüd budağı (butıkı), yüz türlü yırgalanır (ırgalur)*”²³. Bu sözlerin niçin söylendiğini bilemiyoruz.

a) “*Kızın, ardıç gibi sallanması*”: Bu söz ve benzetiş, 11. yüzyılda derlenmiş, eski *Türk* şiirlerinde görülüyordu. Eski *türkçesinde*, “*yaylır anın artuçu*”, deniyordu. *Kaşgarlı Mahmud* bu sözü, “*kız iki yanına ardıç gibi yayılır, salınır*”, diye yorumluyordu²⁴. Ancak burada, “*kızın ardıcı*” gibi bir mana gizli kalmaktadır. Bu kadar güzel ağaç ve çiçek var iken kızlar, niçin *ardıca* benzetiliyordu.

b) “*Ay hâlesi ve ardıç ağacı*”: Bizde *ay ağılı*, en güzel şeylerden biridir. Yine 11. yüzyıl eski *Türk* şiirinde de, *ay ağılı*, yani *ay evi* ile *ardıç dalı* veya *budağı* arasında, bir eşleme yapılmıyordu: “*Kim demiştir (ayıp) ve kulak işitmiştir ki, ay evi (yani ağılı), ardıç dalıdır*”. *Kaşgarlı Mahmud*, bunu böyle tercüme ediyor; ancak yorumunu çelişkili yapıyordu: “*Burada cariye-leri anlatıyor, yüzünü aya ve boyunu da, dala benzetiyor*”²⁵. Yani eski *türkçe*, “*ay evi*”, *artuç butak*” sözü, karanlıkta kalıyordu. İçindeki derin manayı sezemiyoruz. Ancak güzel ve boylu kızların *ardıç dalına* benzetildiğini de, ikinci bir örnekle görmüş oluyoruz.

c) “*Ardıçlar ve dizgin*” benzeştirmesi: Eski *Türk* halk edebiyatı tabiat ile içiçedir. *Ardıçları da kişileştiriyor* ve kendi günlük hayatı ile birleştiriyor. 11. yüzyılda derlenmiş eski bir *Türk* şiiri dağları, ırmakları ve yamaçlarındaki *ardıçları* anlatırken, şöyle diyordu: “*Tamga suyu, (taşra) çıkıp, dağı geçer; çevresinde biten ardıçları, dizginle yedeğinde (götürür, yeter)*”. Bizim bu şiirden anladığımız budur. Ancak tercümesinde “*çevresinde sıra sıra ardıçlar yetişiyordu*”, gibi bir yoruma gidiliyordu²⁶. *Brockelmann*'ın yorumu da, bizimkine yakındır²⁷.

d) *Dağ ardıçları ve keklikler*: Yine 11. yüz yıl örneklerinde, “*tag artuçlandı*”, yani *dağ ardıçlandı* gibi sözler görüyoruz²⁸. Bilindiği üzere *ardıç*, yapraklarını çok az döker. Yeni bir *ardıç ormanı* mı doğdu? Böyle mi denmek isteniyor? Bilemiyoruz.

“*Ardıcın kozu olmaz, yalancının sözü olmaz*” deyişi de bir *Anadolul* atasözüdür. Gerçekten *ardıç*, dayanıklı bir odun değildir. Ayrıca *ardıç ve keklik* üzerine çok şeyler söylenmiştir. Çünkü *ardıçlı* yerlerde *keklik* çok olur.

2. *Elma ağacı*: *Elma* ile *elma ağacının* *Türklerde* ayrı bir yeri vardır. Anlaşıyor ki *Türkler*, elmayı çok erken çağlardan beri tanıyorlardı. Or-

²³ *Türkische Turfan Texte*, I, 165.

²⁴ *Kaşgarlı Mahmud*, I, s. 412. Sözüün manası, karanlıktır.

²⁵ Aynı eser, I, 377: Söz ve yorumu, karanlıktır.

²⁶ Aynı eser, I, 424: *Ardıçlara* kişilik veriyor.

²⁷ *Brockelmann*, AM I, 29, 2a.

²⁸ *Kaşgarlı Mahmud*, I, s. 312.

t a a s y a 'da *Almalık* gibi bir şehrin bulunması; ayrıca Alma-Ata gibi bir evliya makamının kaynaklarda anılması, bunu gösteren başka izlerdir. A n a d o l u masallarında da, elmanın ayrı bir yeri vardır: a) *Çocukları olmayan çiftlere bir derviş veya Hızır (?) , bir elma verir ve yemelerini öğütler. - b) Güveyinin yeni gelen gelinin önüne elma atması. - c) Sevgiliye, sevgi belgesi olarak elma göndermesi. - d) elma ağacının kuruması, gibi*²⁹...

“Kısırlık ve elma” ilişkisi, A n a d o l u 'da olduğu gibi, M a n a s destanı içinde de görülüyordu. *Ya k u p H a n* , çocuğu olmayan karısı için, “gidip, elma ağacının altında yuvarlanmıyor”, diye şikâyet ediyordu. Bunun üzerinde çok yerde durmuştuk. Yine *K ı r g ı z* şiirlerinde *Koşa* , kıyılarda biten *s a k s a u l* ağacının tohumlarını, yalancı elmalara benzetiyordu³⁰. Şiirin içinde, bunun da ayrı bir manası vardır.

“Güz elması”, Türklerde yanakların bir güzelliği ve sağlık belgesi gibi görülmüştür. *D e d e K o r k u t* kitabında sık sık şöyle dendiği görülür: “Güz almasına benzer al yanaklım!” Bu sözlerin pek çok çeşitlemelerini biliyoruz. “*E k ş i e l m a*” için de, 11. yüzyılda halk ağzından derlenmiş çok güzel bir atasözü tanıyoruz³¹: “Atası ekşi (acığ) elma yese, oğlunun dişi kamaşır (kamar)” *K u t a d g u B i l i g* içinde, elma ile ilgili bilgi bulamıyoruz.

3. **Kavak ağacı**: A n a d o l u masallarında da kavak ile ilgili motiflere rastlanır. Ancak konuya ilk önce dış Türklerden başlayalım: “*E v l i y a K a v a k*”, yani “Evliya tirek”, *Hocend* şehrinde bulunuyordu. “Çocuğu olmayan kadınlar, bu ağacın dibine gidiyor ve dua edip, paçavra bağlıyorlardı”. Bu notu, hocamız Prof. Abdulkadir İ n a n vermiştir³². A n a d o l u 'da yalnızca kavağın mubarekliği pek görülmüyor.

“*D i r e k*” sözümüzün bir karşılığı olarak, “*tirek ve terek*” deyimleri, *K u z e y* Türklerinde, k a v a k için de, söylenir. Tabii olarak A n a d o l u 'daki kavak türleri ile *O r t a a s y a* 'dakiler arasında da bazı ayrılıklar vardır. Bunun için kavak hakkında söylenen deyimler üzerinde duramayacağız. *K u z e y*lerdeki *Teleüt* Türkleri, “*kavaktan yüksek ağaç yok*”, derlerdi³³. Göğ e n çok uzanan ve göğ e yakın olan ağaçtır. Bu konu üzerinde, göğün direği gibi kabul edilen ağaçlar ile ilgili bölümümüzde duracağız. Ayrıca, “*Temir terek*”, yani “*D e m i r k a v a k*” anlayışı ve deyişini de, bundan dolayı masallarda ve *K u z e y - T ü r k* mitolojisinde görebiliyoruz³⁴.

²⁹ W. Eberhard, *Typen der Türkischer Volksmärchen*, s. 430.

³⁰ Radlof, *Proben*, III, s. 34/42: “... Söksöl kunga biter, bas (başı) almalı...” *K o ş a* ile *B i k e* 'nin atışmasında.

³¹ Kaşgarlı Mahmut, III, s. 311: *Açığ alma* = Acı (?) ekşi elma.

³² A. İn an, *Müslüman Türklerde şamanizm kalıntıları*, Makaleler, s. 468.

³³ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1062. Kavak, yani “*terek*” maddesi.

³⁴ Aynı eser, a. yer. “*Pay-terek*”, yani *B a y k a v a k* da denilir. “*Temir-terek*”, daha yerli ve eski bir deyimdir.

“*R ü y a d a k a v a k*”: Rüyada bir ağacın çıkıp, büyümesi, Batı Türklerinde daha çok bir hükümdârlık veya güç kazanma sembolü olarak görülmüştür. Nitekim *E b ü l g a z i B a h a d ı r H a n* 'ın, *Şecere-i Terâkime*, yani Türklerin şeceresi adlı kitabında, böyle bir motifi görebiliyoruz:

“... *K e r e n c e - H o c a* 'nın oğlu *T o g u r m ı ş* , işini gücünü yoluna koyduktan sonra, çok yıllar önce görmüş olduğu bir rüyayı hatırlamış: Bu rüyada, göğ s ü n d e n b i r a ğ a ç ç ı k m ı ş , göğ ermiş. Yükselmiş, budaklanmış ve yapraklarla dolmuş, *Togurmuş*, sabah olunca *Miran-Kâhin* 'e koşmuş ve rüyasını anlatmış. O da şöyle demiş:

“Sakin bu rüyayı hiç kimseye söyleme. Bu, çok iyi bir rüyadır³⁵” Bunun örneklerini, *O s m a n l ı* geleneklerinde de görebiliriz. *Togurmuş*, yani *Doğurmuş*, sonradan çok güç sahibi olmuştur.

“*Ö l ü m v e d i r i l m e* sembolü”, kavak: Bu motif, özellikle M a n a s destanında çok görülüyordu. “*O c a k* 'tan kavağın çıkıp, göğ ermesi ve göklere doğru tırmanması” iyi bir alâmet idi³⁶. M a n a s H a n 'ın dirilmesi de böyle bir rüya ile bağlanmıştı:

“... *M a n a s* 'ın hatunu *K a n ı k e y* , bir rüya görmüş ve hemen koşarak, kayın babası *Ya k u p H a n* 'a anlatmış: “ - Çok karanlık bir gecede, birden parlak bir ay çıktı. Çok karanlık bir günde, birden bir güneş çıktı. Birden bir *k a v a k* ç ı k m ı ş , göklere kadar yükselmişti. Kavağın dallarından birini sen; birini de annesi eğmiş, dallara tırmanarak, göklere çıkmıştınız³⁷...” Bu rüyadan sonra, M a n a s 'ın diriliş haberi gelmişti. *Ö l ü m* sembolü olarak bir kavağın çıkması ise, M a n a s 'ın oğlu *Semetey* 'in destanında görülüyordu:

“*S e m e t e y* 'in hatunu *A y - Ç ö r e k* bir rüya görüyor. Rüyada, bir *d e n i z* ortasında bir kavak görülüyor. Bütün evliyalar ile ruhlar buraya toplanıyorlar, ata biniyorlar ve bir kurban istiyorlar³⁸...” Bunun üzerine *Semetey* 'in hatunu kocasının yola çıkmasını önlemek istiyor. Fakat başaramıyor. Bundan sonra *S e m e t e y* 'in ölüm haberi geliyor...

“*R u h l a r v e k a v a k*”: A n a d o l u 'da da, bu anlayışla bürülenmiş kavak motifli masallar görülür. Ancak görüşümüze göre bu masallar, iyi derlenmemişlerdir. Bu konu üzerinde az sonra duracağız. Kavaklarda, bazan iyi ruhlar ve bazan da kötü ruhlar görülüyordu. Belki bu motiflerin derinlerinde, hayat ağacı anlayışı da yatabilirdi.

³⁵ B. Ö g e l , *Türk Mitolojisi*, I, s. 35: *Şecere-i Terâkime* 'den.

³⁶ Aynı eser, s. 514: *M a n a s* destanından.

³⁷ Aynı eser, a. yer: Rüyada, “*kavağın çıkıp, yüceleşmesi*”.

³⁸ Aynı eser, a. yer: *M a n a s* 'ın oğlu *S e m e t e y* destanından.

Tepe göz motifinin, İç Asya benzerlerinden biri olan *Er-Töştük* destanında da böyle bir ağaç görebiliyoruz: "...Oğlan, eğri büğrü bir kavak altında konaklar... Bir şeyini unuttur... Yeniden almağa gittiğinde, eğri kavağın altında bir devin oturduğunu görür... Oğlana uçan atı Çal-Kuyruk, öğüt verir"³⁹..." Eğri Kavak motifini, Anadolu'da da göreceğiz.

"Pınardan kavak çıkması" gibi bir motifi de Anadolu'da görüyoruz. *Elvan* ve *Gemlik* bölgelerinde toplanmış masalarda, "şehzade bir pınara düşüyor ve orada öldürülüyor. Pınardan bir kavak çıkıyor. O kavağı da kesiyorlar", böylece hayatına son veriyorlar⁴⁰. Herhalde bu kavak, şehzadenin ruhunun bir görüntüsü idi. *Nar tanesi* adlı yine bir Anadolu masasında ise, "üvey annesinden kaçan bir kız, kuş donuna giriyor ve saklanıyor, fakat öldürülüyor. Kuşun kanından bir kavak göğeri. Bu kavaktan da kız çıkıyor. Üvey annesi öldürülüyor ve kız sevgilisiyle evleniyor"⁴¹..." Hızır'ın da rol aldığı "iki sihirli kavak" masalı ise, çok karışıktır⁴².

"Secde eden kavak" da, Ali Rıza Yalğın'ın kitabında ve derlemelerinde görülüyordu: "Göksün'de bir kavak ağacı, rüzgârdan güneye doğru devrilmişti. Halk bunu, 'kavak secde etti' diye yorumlamıştı. Fakat öğretmenler buna kızmışlar ve kavağı kesmişlerdi"⁴³. Kavak secde eder mi? Bu, başka bir şeydir. Önemli olan inanıştır. Nitekim öğretmenler de kızmışlar ve kavağı kesmişlerdi.

"Ak-kavak kızı": Bu masal da, Ali Rıza Yalğın tarafından derlenmiştir. Dede Korkut kitabındaki *Bey-Beyrek* hikâyesinin bir Güneydoğu Anadolu örneğidir: "Bir derviş, oğlanın adını, *Beyböyrek*; tayının adını da *Bengi-boz kor*". Oğlan adını duyduğu, "Ak-kavak kızını almağa gider. Atı, *Bengi-boz* da konuşur ve oğlana akıl verir." Bir Altay-Türk destanında olduğu gibi.. *Bey-Beyrek*, Dede Korkut kitabında olduğu gibi, "Ak-kavak kızı ile güreşir ve kızı yener. Kız böylece *Bey-Beyrek*'e teslim olur. Bundan sonra destanın, yeni katkıları başlar. *Uyuz-pınarı*, *Uykupınarı* gibi, pınar motifleri yer alır. Masal, sonra yeni Dede Korkut motifleri ile çerçevesi içine girer. Masalın başlangıcında, "Ak-kavak kızı, kötü bir ruh ve korkunç bir cadı" gibi sunulur. Ancak sonradan, iyi bir sevgili haline dönüşür⁴⁴.

d) "Kavakta bir kız bulma" motifi, Ankara ve Çankırı'da derlenmiş olan, *Kamber* adlı bir masalda görülür. *Kamber*, kavakta bir kız

bulur ve onunla evlenir⁴⁵... Kavağa çıkan kızlara, başka Anadolu masalarında da rastlanır⁴⁶.

"Kızların kavağa çıkması", gerçek hayatta, başka nedenlerle de duyulmuştur. Söylendiğine göre bazı yerlerde, mart ayında kızlar kavağa çıkarılmış ve kedi gibi bağırlırlarmış. Bağdıktan sonra da, utanırlarmış ve "adetiniz batsın", diye de halka seslenirlermiş. Böylece koca ararlarmış. Belki eskiden, böyle şeyler de oluyormuş!

"Uzun kavak hazreti", diye başlayan tekerlemeler de vardır. Anadolu'daki bu sözlerde görülen "hazret" deyişi şaka yoluyla mı söyleniyordu; yoksa eski bir geleneğin bir devamı veya izi miydi? Görülüyor ki bu konular, daha da genişletilebilir.

Ulu kavak, yani "Bay-terek", daha çok gök direği anlayışıyla ilgili motiflerdir. Bundan dolayı bu konulara, az sonra döneceğiz. Kavak ile ilgili sözlerimizi, Dede Korkut'un şu muhteşem ve görkemli deyişiyle bitirelim:

"Hanım Kazan! ünüm anla, sözüm dinle!

"Alan sabah durmuşsun!

"Ağ ormana girmişsin!

"Ağ kavagın budağından yırgayuban geçmişsin"⁴⁷..."

4. Çam ağacı: Kuzey-Türk destanlarında çam, önemli bir yer tutar. Çünkü bu bölgelerde, daha çok yaygın olan ağaç, çamdır. Altay destanlarında dünya ağacı veya gök direği, bir çam idi⁴⁸. Halbuki bu dünya ağacı, Türk mitolojisinde kayın ve bazan da kavak idi. Yani kuzeye doğru çıkıldıkça, efsaneler ile masalarda, çam ağacı önem kazanıyordu.

"Dağların kadısı katran, müftüsü çamdır": A. Rıza Yalğın bu sözü *Aladağı*'nda duymuştu. *Binboğa*'da ise ona, şöyle denmişti: "Dağların kadısı kamalak, müftüsü çamdır"⁴⁹. Görülüyor ki bizim *Toroslar* da da çam, müftü oluyordu. Bu sözün de aslına inmek gereklidir.

5. Çınar Ağacı: Anadolu'da çınar ile ilgili inanışlarda, Türklerden önceki kültürler ile dinlerin de devamı ve izleri vardır. Bundan dolayı dikkatli olunmalıdır. Her ne olursa olsun Türkler de çınarı, bir ulu ağaç veya Dede Korkut'un diliyle, bir kaba ağaç olarak saymışlardır. *İdege-bey Des-*

³⁹ Aynı eser, a. yer: *Er-Töştük* destanından.

⁴⁰ W. Eberhard, *Typen der Türkische Volksmärchen*, s. 182.

⁴¹ Aynı eser, s. 186.

⁴² Aynı eser, a. yer.

⁴³ Ali Rıza Yalğın, *Cenupta Türkmen Oymakları*, II, s. 362.

⁴⁴ A. R. Yalğın, aynı eser, II, s. 91.

⁴⁵ W. Eberhard, aynı eser, s. 284.

⁴⁶ Aynı eser, s. 187.

⁴⁷ *Dede Korkut kitabı*, 110.

⁴⁸ U. Harva, *Die religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker*, s. 52. Dünya ağacı bölümü.

⁴⁹ Ali Rıza Yalğın, aynı eser, II, ss. 12, 175.

tanı içinde baba, oğul M u r a d ı m için, “çınardan bir beşik yaptırmıştı⁵⁰”. Susam kürkü soğuk olur diye, “gök sincab (tiyin) ile de beletmişti...”

A n a d o l u masallarında çınar, ulu bir ağaç olarak görünüyordu. H a r a - m î M e h m e d masalında, “şehzade haramîyi, bir pınardan atına su verirken, bir çınara saklanmış olarak bulmuştuk⁵¹...” Burada da “pınar-at-ulu ağaç” motifleri, yanyana görülmektedirler. Çınarı bir ulu ağaç olarak kabul edersek, Anadolu masallarında buna benzer başka anmaları da açıklayabiliriz⁵².

A n a d o l u masallarında meşe, saksaul hakkında da, bazı düşünceler vardır. Meşe ve saksaul üzerinde O r t a s y a masallarında da, benzer görüşler yer alıyordu⁵³. Hangi bölgede ne tür ağaç bol ise, masal motifleri de onlar üzerinde toplanıyordu.

6. K a y ı n a ğ a c ı : Kayın ağacının Türk mitolojisi ile masallarındaki yeri, çok bambaşkadır. Yalnız Ortaasya’daki kayın ile, A n a d o l u ’da kayın denilen ağaç arasında ayrılık vardır. Ancak her ikisi de birbirine benzerler. O r t a ve K u z e y A s y a ’daki k a y ı n , (al.Birke), A n a d o l u ’da y o k - t u r . A n a d o l u ’da karaağaç adı ile anılan ağaca, (a.Buche), kayın denilir. Bunları bilmede, bir yarar vardır. Ancak, “k a y ı n geleneğinin Ortaasya’dan Anadolu’ya nasıl gelmiş olduğunu göstermesi bakımından da” bu örnek, Türk kültür tarihi bakımından büyük bir değer taşır.

a) “D e d e K o r k u t ’ta kayın”, ancak oklar dolayısıyla geçmektedir. O s m a n l ı o k - n â m e ’lerine göre, herhalde Fatih’e kadar Osmanlı okları da kayın ağacından yapılıyordu. Bu, hangi kayın idi? Ortaasya’daki kayınları, A n a d o l u ’da bulabilmek çok zordur. Her ne ise... D e d e K o r k u t ’ta kayın, şu nedenlerle geçiyordu:

1) “Üç yelekli kayın oklar atıldı” (DK,63-11). - 2) “Kargı dilli kayın oklar atıldı...” (132). - 3) “Koşa burçtan, kayın oku eğlenmeyen, Yağrınçı oğlu İl-Almış...” (205) - 4) “Kayın dalı yeleğinden, som altınlı benim okum!...” (207).

b) “G ö k - d ü n y a a ğ a c ı olarak kayın”: Yerden göklere uzanan mitolojik bir ağaç motifi, hemen hemen pek çok dünya mitolojilerinde görülür. Göğün direği ile ilgili bölümümüzde bu konuya daha geniş olarak döneceğiz. A l t a y - Türk mitolojisindeki bu dünya ağacı için, Bay-Kayın adı verilirdi. Yukarıdaki kavak bölümümüzde de gösterdiğimiz gibi, göklere yükselen kavağa da, “Bay-Terek” adı verilmişti. Buradaki terek, tirek sözleri, bizim direk sözümüzün başka bir anlayışdır.

⁵⁰ Radlof, Proben IV, s. 136/173: Muradım destanından.

⁵¹ W. Eberhard, aynı eser, s. 166.

⁵² Aynı eser, s. 288 vd.

⁵³ Proben, III, s. 34/42: Ulu Bike ve Koşa’nın atışmalarında. Koşa, bir “Seyyid” idi.

B a y - K a y ı n anlayışını, A l t a y - Türk şamanizminin en iyi bir araştırıcısı olan A n o h i n açıklamıştır. Ona göre Bay-kayın’ın resmi Altay şamanlarının davulları üzerinde de görülüyordu: “Bu mubarek kayın, ebe kuşağı’nın altına kadar uzanıyordu. Önceleri her halde tanrı ile bir imiş ki, bunun için tanrıdan ayrılan kayın, (Kudaydan ayrılgan kayın) adı veriliyordu. Bu ağacın üzerine yıldırım da düşmüyordu⁵⁴. Kurban töreni de, sembolik olarak bu kayının dibinde yapılıyordu.

“B a y - y ı g a ç , B a y - a ğ a ç , gibi yer adları, 11. yüzyılda, yani K a ş - g a r l ı M a h m u d çağında, İslâmiyeti kabul etmiş Türkler arasında da görülüyordu. Küçe ile Uç şehirleri arasında ve Uç’a yakın bir yer adı idi⁵⁵.

“Mukaddes veya mubarek k a y ı n ’ , Kuzey Türklerinin efsaneleri ile törenlerinde önemli bir yer tutardı. Hocamız Abdulkadir. İ n a n , müslüman şamanların bile, afsun yaparken, ellerinde bir kayın dalı bulundurdıklarını görmüştü. Bu mubarek k a y ı n l a r için söylenen dualar, pek çoktur. Bunlardan hocamızın seçtiği bir duayı burada sunalım⁵⁶. Çünkü bu duadan, mukaddes kayının nasıl olduğunu da öğrenebiliyoruz:

“Altın yapraklı mubarek (kutluk) kayın! Sekiz gölgeli mukaddes kayın! Dokuz köklü altın yapraklı B a y kayın! Ey mubarek kayın ağacı, sana kara yanaklı bir ak kuzu kurban ediyorum!”

c) “H ı z ı r ve k a y ı n a ğ a c ı ” : Bu kitapta, Türklerde H ı z ı r anlayışı ile ilgili olarak, ayrı bir bölümümüz vardır. Yani Türkler, İslâmiyetten çok önceleri de, kendilerine göre “ilâhî bir ihtiyar” motifine sahip idiler. Bu sakallı ve yaşlı kişi, yiğitlere ve insanlara yardım ediyordu. Çok kuzeylerdeki Türk masallarında, “Hızır-deniz-kayın-ad verme” motifleri, yanyana görülüyordu. Bunlardan birini, çok kısa bir dille sunmağa çalışalım:

“A y - M a n g u s ’un kendisi fakir bir öksüz. Atı ise eyersiz. Deniz kıyısındaki k a y ı n ağacının altında yatıyor. (Bu kayın, Bay-Kayın olmalıdır). Çünkü a t ı ona, öyle öğütlemiş. Bir ara kayın ağacının üzerindeki bir a k s a - k a l l ı , yiğidi çağırıyordu. “Sana a d ı n ı vereyim”, diyor. Ayrıca, “ben insanoğlu değilim”, diye de bir açıklamada bulunuyor...”⁵⁷. A k - s a k a l l ı , yiğide adını vermekle, ona yardım ediyor ve belki de bir ilâhî güç veriyordu.

İslâmiyetteki Hızır da, bazı çevrelerce Tûba ağacı ile ilgili görülmüştür. E v l i y a Ç e l e b i ’ye göre N o g a y Tatarları ile müslüman D a ğ ı s t a n l ı - l a r , bir ağaca tapıyorlar ve bazan da bu ağacın içine ibadet için, mihrab ya-

⁵⁴ Anohin, Altay Şamanizmine ait Maddeler, bk. A. İnan, Makaleler, s. 447.

⁵⁵ Kaşgarlı M a h m u d , III, s. 158. Bu şehirler, Tanrıdağların güneyindeki, ipekyolu üzerindedirler.

⁵⁶ A. İnan, Şamanizm, s. 64.

⁵⁷ Proben, I, s. 331/335. Bu Altay destanları, çok mitolojiktir. Olaylar, göklerde geçer.

piyorlarmış. Onlara göre, “bu ağaç, İskender’e Cebrail’in eliyle gönderilen *Tûba* ağacının dalından bitmiştir. Bu dal bu yere, *Hızır* eliyle dikilmiştir...” Bu notu ve vesikayı, Hocamız Abdulkadir İnan bulmuştur⁵⁸. Radlof’a göre, “Kuzeylerdeki Şor Türkleri, mukaddes bir kayın yanında, *ataya kurbana* veriyorlar ve buna, “şajil” diyorlardı”⁵⁹. Bu konu üzerinde, ağaç-ata ile ilgili bölümümüzde duracağız.

Ağaçlara “Saygı”

Mukaddes ağaç ile mubarek (*kutlu*) ağaçları birbirinden ayırmak gerekir. *Mukaddes* ile *mubarek* sözlerinde, derin bir mana ayrılığı vardır. Eski Türkçede *ıduk* ile *kutlug* sözleri arasındaki ince bir ayrılık olduğu gibi... 11. yüzyılda Kaşgarlı Mahmud, şöyle diyordu: *Kâfirler, (yani müslüman olmayan Türkler), büyük bir dağ gibi, büyük bir ağaç gibi gözlerine ulu görünen her şeye, “Tengri” derler. Bu yüzden bu gibi şeylere secde eder, yükünürlerdi*⁶⁰...” Konuyu bu kadar basit olarak ele almak doğru olmasa gerektir. Saygı, başka; tapma ise başka şeydir. Tarihçi Gerdizi’de, kuzeydeki Kırgız Türklerinin, “güzel ağaçlara tapındıklarını”, söz konusu ediyordu⁶¹. Herhalde vadiler ile ormanlar arasında veya dağların yüksek yerlerinde kalmış Türklerde böyle inanışlar olabilir.

“Kaba ağacın kesilmesin”: *Dede Korkut*’ta dua edilip, *alkış* yapılırken, “kaba ağacın kesilmesin” diyesöylenen söz, saygı, hayat ve yurt anlayışlarıyla dolu, derin bir manayı anlatıyordu. Türklerdeki ağaç sevgisi ile saygısını, her zaman tapınma ile yorumlamak doğru değildir. Tapınma, belki *Oğuzlarda* saygıya dönüşüyordu.

DÜNYA AĞACI

Bu konu üzerinde, “göğün direği” ile ilgili bölümümüzde, daha geniş olarak duracağız. Bu ağaç, dünya mitolojilerinde, “hayat ağacı” olarak da anılmış ve o manada anlaşılmıştır. Bu meseleleri 1. cildimizde ve bu kitapta geniş olarak ele almış bulunuyoruz. Konuyu şöyle bir özetlemede de yarar vardır:

“*Demir-kavak*” motifini de, yine Türklere göre, yerli bir inanış olarak görebiliriz. Bir çeşit göğün direği olan bu kavak, Altay-Türk masallarında, “*Temir-terek*” adıyla geçer⁶². *Terek*, *tirek* ve *direk* sözleri, ma-

⁵⁸ A. İnan, *Şamanizm*, s. 64.

⁵⁹ Radlof, *Wörterbuch*, IV, s. 980.

⁶⁰ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 377. Aslında Kaşgarlı Mahmud da kitabında sık sık, *Tanrı*’ya “*Tengri*” diyordu.

⁶¹ A. İnan, *Şamanizm*, s. 8; Gerdizi’den.

⁶² Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 1062. “*Kutup yıldızı*” bölümüne bakınız.

na bakımından da birbirlerine yakındırlar. Ayrıca Türklerin *kutup yıldızı* için söyledikleri, *demir kazık* sözünü de unutmayalım.

Önasya mitolojilerinde de bir *bakır ağaç* motifi görülüyordu. *Yakut*’a göre, bu ağacın gölgesinde, 1000 kişi barınabilirdi. Ancak Türklerdeki *Demir-kavak* anlayışını destekleyen, başka motifler de vardır. *Demir dağ*, gibi... *Kırgız-Türk* destanlarında, *Munar* adı verilen çok büyük bir ağaç vardı⁶³.

Altaylarda, “Dünya ağacı”

Uno Harva, Asya’nın en doğusuyla, batısındaki bilgileri ana çizgileriyle toplayıp, dünyadaki diğer paralelleriyle karşılaştırmak istemiştir⁶⁴. Ancak Uno Harva’da ne bir Türkoloji ve ne de bir tarih bilgisi vardır. Bu bakımdan görüşlerini, yeniden bir tenkid süzgecinden geçirip, eleştirmek gereklidir:

1) “*Demir dağ üzerindeki Huş ağacı*”: Bu inanış, dış tesirlerin az girdiği, Abakın Türklerinin alplık destanlarında görülüyordu: “... *Dünyanın ortasında bir demir dağ vardı. Bu demir dağın üzerinde de, 7 dallı beyaz bir huş ağacı bulunuyordu*...” Huş ağacı ile dallarının sayısının 7 olması, Ön ve Güney Asya’nın tesirlerini göstermektedir. Moğol kavimlerinde ise, Hind ve Tibet tesirleri, daha çoktur.

2) “*Tanrıların atlarını bağladıkları ağaç*”: Bu daha çok *Potani* tarafından derlenmiş *Ortaasya* inançlarında görülür. Bu konu üzerinde, göğü direği ile ilgili bölümümüzde duracağız. Ancak Uno Harva’nın *Ostiyakların 7 katlı ağaçlarıyla* bunu karşılaştırmasına bir gerek yoktur. Çünkü Ostiyaklarda, belli başlı bir at kültürü bulunmuyordu. *Castren*’in topladığı bir Altay efsanesine göre ise, “*büyük bir dağın dibindedik yamaçlı bir ırmak vardı. Bu dik yamaçta, Irle-Han’ın dört köşeli bir evi bulunuyordu. Evin önündeki 9 kara çam ağacına, Irle-Han’ın yeğenleri, atlarını bağlıyorlardı*...” Burada da, yukarıda üzerinde durduğumuz, “*İrmak-dağ-ağaç-at bağlama*” birleşik motifleri yine karşımıza çıkıyordu. Ağacın dibindeki, *hayat suyu*’nu da buna katmak gereklidir. Türk kültürü bakımından pek fazla önemleri yoktur. Asıl önemli olan, *Dede Korkut*’taki şu sözlerdir:

“Başın ala bakar olsam, başsız ağaç!

“Dibin ala bakar olsam, dubsiz ağaç!...”

⁶³ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, s. 574.

⁶⁴ Uno Harva, aynı eser, s. 53 vd.

GÖK AĞAÇLARI

Gök ağaçları yaygın olarak bir dağ üzerine oturtulurdu. Dokuz tane de dalı vardı. Bir yanında ay, diğer yanında da güneş bulunurdu: Gök ağaçları, Batıya doğru gidildikçe, "Yedi dallı" olurdu. Bazı Türklere göre ise bu ağaç, "Dokuz köklü" idi. Bazıları ise bu ağacı "Altın yapraklı, sekiz gölgesi" diye anarlardı. Moğol kavimlerinin Dünya Ağacı anlayışına ise, Buda ve Lama dinleri, derin olarak tesir etmiştir.

3) Kayın ağacından türeme: Bu inanış, Kuzey Türklerinde çok yaygın olarak görülmektedir. Yakut Türklerinde ölümsüz şamanlar gökteki ağaçtan türemişlerdi. Tanrı, "sekiz ağaç" dikmiş ve onları böyle yaratmıştı. "Gökteki bu kutlu ağacın yaprakları solmazdı. Ölümlü şamanlar ise, yerdeki ağaçlardan türemişlerdi. Onların ağaçları ise, soluyordu". Altay Türklerine göre, "İnsanlar türediği zaman, Umay-Ana'ımızla birlikte, iki kayın ağacı da yere inmişti"

Toha devletinde ise, "Ölü gömüldükten ve gerekli tören yapıldıktan sonra, bir orman dikilirdi". Abdulkadir İnan Hocamız, bunu benzer bir inanışı, Kara-Koyunlu'larda bulmuştur

Manas destanında da, "Ak sakallı bir ihtiyar (Hızır), kayın ağacından inerek çocuğa yardım etmişti". Anadoluda ise, "tek ve ulu ağaçlar"ın nasıl kutlu sayıldıklarını, hepimiz biliyoruz. Fin-Ugor Kavimlerinde de, "ağaçtan türeme" inanışları çok yaygındır. Fakat gelişmemiştir.

4) Oğuz Kağan'ın, ikinci hatununu bir ağaç kovuğunun içinde bulmuş olduğunu da unutmayalım. Daha sonra Batıya gelen Türkler, Önasya mitolojileri ile kendi inanışlarını birleştirdiler. Yakut Türklerine göre, "Yaratılmışların hepsi, bu tek ve ulu ağaçtan besleniyorlardı. Doğum Tanrıçası Kübey-Hatun da, bu ağacın içindeydi". Âdem ile Havva da, Önasya mitolojisinde bu ağaçla ilgili görülmüştür. Fakat ayrı motif ve inanış içinde.

5) Er Sogotok Efsanesi: Geniş eserimizde, ağaçtan türeme ile ilgili bu Türk efsanesinin, dört ayrı şeklini sunmuştuk. Middendorf'un derlediği efsane, kısaca şöyledir:

"İnsanın ilk atasının adı, Er-Sogotoh idi. (Bu, âdem olmalıdır). Bu ilk atanın köşeleri gümüşlü, elli kapılı, kırk pencere, çatısı otuz kirişli bir evi vardı. (Böyle bir ev, Oğuz destanında da görülüyor). Doğuda ise, Ağaç Hakana bulunuyordu. Ağaç Hakanın, kökleri yeri kaplıyor, dalları ise gökleri deliyordu. Kökünden Hayat Suyu kayıyor ve herkes can veriyordu. Bu ilk insana, "Yalnız İnsan" adı verilmiş idi. Babası, Gök Tanrısı ve annesi ise Kübey Hatun, idi..."

Bu efsane, "Hudya kov'un derlemelerine göre ise, şöyle anlatılıyor: "Dünya, sekiz köşeli imiş ve ortasında da, sarı bir göbe varmış. Büyük bir ağaç, göğün üç katını delip, göklere çıkarmış. Ağaç, Tanrıdan süslülmüş, kabukları gümüşlüymüş, budakları dokuz kollu bir şamdanmış, yapraklarının her birisi ise, bir at derisi kadarmış. Ağaçtan sarı bir su çıkarmış. Ondan içen kutlu olur ve mutluluk bulurmuş. İnsanın ilk atası da bu sudan içmiş ve hemen hayat bulmuş..."

Gorohov'un derlediği efsaneye göre ise, Göklerin en üst katında "Dokuz Felek çığrısı" vardı ve bu çığrı durmadan dönerdi. Onun altında ise, 7 kat gök vardı. Cennet, 7 kat göğün en üstünde ve ortasında bulunurdu. Burada, ne ay ve ne de güneş batardı. Dünyanın Sarı Göbeği'nden çıkan ağaç, buralara kadar uzanırdı..." Ak-Oğlan adlı ilk insan, ağaçla konuşmuştu. Ağaçta ona, su, ateş ve demir vererek, yere göndermişti..." Büyük devlet kurmuş Türklerde ve Uygurlarda, ilk insan, doğrudan doğruya ağaçtan değil; Tanrının gönderdiği nur yoluyla ağaç gövdesinden türemiştir.

Yakut Türklerinin bu efsanesinin en değerli metni, Böhtling tarafından derlenmiştir. Bu derlemede "(ilk ihsan, yani Er-Sogotoh'un vücud yapısı, Oğuz Han'ı andırır). Destanda, Kök-Börö, yani Gök Kurtları'nın geçişi de, (Türk mitolojisi bakımından), değerlidir. Hayat Ağacı ise burada, göğün doğu yönünde yer almıştır. Efsanede güneş yönüne ise, Türklerin kutlu ağacı sayılan, bir "kayın ağacı" yerleştirilmiştir. İlk insan, Hayat Ağacı'nın önüne gitmeden önce, "üç defa 'güneş selâm' vermişti. Destanda kayın ağacı hakkındaki Türk geleneği, Hayat ağacından daha üstün tutuluyordu.

Oğuz Han gibi büyümüş ve Oğuz Han gibi ava çıkmıştı). Kara-Han'ın ülkesine gitmiş kızını istemiş ve savaşmıştı. On oğlu ve dokuz kızı olmuştu. Azrail, (Deli Dumrul hikâyesinde olduğu gibi), kuş donuna girerek görünmüştü..."

(Bu efsanelerin geniş metinleri ile açıklamaları, müslüman Türklerdeki, "Hayat Suyu, Hüma Kuşu, Tûba Ağacı" hakkındaki anlayış ve bu inanışların çeşitli çağlardaki gelişmeleri için bk. Türk Mitolojisi I, Ankara, 1971, s. 91-114.)

6) "Bay-Terek", yani Bay-kavak, ulu kavak motifi, Türkler için daha yerli bir motif gibi görünmektedir: "Yaralanan Kozu-Körpöz, bu ulu kavağın altında yatarak, yardım dileniyor"⁶⁵. Birisi, "rüyasında evinin ar-

⁶⁵ Radlof, Proben, IV, s. 18/22: Pai Terek = Erkli kavak.

kasında bir Bay-Terek görüyor". Bu rüya iyi yorumlanmıyor⁶⁶. "Ulu ağacın yanındaki bir ev" motifi, başka bir masalda da görülüyor. *Karaca* adlı bir dev veya kötü bir ruh da, burada bulunuyormuş. *Karaca*, avlanmağa gelen iki kardeşi yutuvermiş⁶⁷.

"Yiğidin, ulu ağaçtaki kuş yuvasında iki yumurta bulması" da, yabancı bir motif gibi görülmektedir⁶⁸. "Ana ve ata ağaç" ile ilgili bölümümüzde bu konuya yeniden döneceğiz.

ANA VE ATA AĞAÇ

"Atam adını sorar isen, kaba ağaçtır!

"Babam adını sorar isen, Kağan arslandır!

Dede Korkut'taki bu muhteşem, görkemli ve manalı sözlerle başlayalım. Bu sözlerde mitoloji veya din ile inanışları arama gereksiz bir iş olur. Oğuzlar, ne şamanist ve ne de vadilerde, ormanlarda kaybolmuş Türk kavimleri idiler. Büyük devlet kurmuş, ileri bu Türk kesimlerinde de, her şeye rağmen, eski Türk geleneklerinin izleri görülebiliyordu. Artık bu anlayış ve inanışlar, Oğuz kesimlerinde sembolleşmişlerdi. Oğul ve kardeş, "kaba ağacın, dal budağı" idi. Bu da semboliktir. Ancak kütük ile soykütüğü'nün sembolü, bir kaba ağaç idi. Bu da soyun, köklü, büyük ve eski olduğunu gösteriyordu. Bunlar, dilde kalmış mecâzlar ile sözler ve onların sembolleridir.

1) Ağaç Kovuğu ve doğum: Bu konu üzerinde, *Oğuz Han* destanı ile ilgili bölümümüzde, daha geniş olarak duracağız. Ancak bu anlayış ve inanışı, ana çizgileriyle burada belirtmek gerekiyor:

a) *Oğuz Kağan*, ikinci hatununu, bir ada içindeki, bir ağaç kovuğu içinde bulmuştu. Biz bunu, yer güçlerinin kızı veya sembolü olarak kabul etmiştik. Nitekim oğulları da, "Kök, Dağ, Deniz Hanlar" idiler.

b) *Kıpçak*'ın annesi, kendisini yine bir ağaç kovuğunda doğurmuştu: Bundan dolayı da çocuğun adı, ağaç kovuğu manasına gelen, *Kıpçak* konmuştu.

c) "Kara Atlı Han, oğlunu, kutlu ve uğurlu bir ağacın kovuğunda saklıyordu": Radlof'un derlediği bu güzel Altay efsanesinin geniş bir özetini, "Türk mitolojisi" adlı eserimizde sunmuştuk⁶⁹. Kara Atlı Han'a bir oğlunun olacağını da, bu ağaç üzerindeki bir kuş müjdelemişti.

⁶⁶ Proben, IV, s. 11/4: "Bu gün yaman düş (tüş) gördüm, balam! Evim (üyüm) ardında Pai-Terek (Ulu kavak) gördüm, balam! Evin üstüne yığıldı (yığıldı), balam! Kapımın karşısında (işigim alnında), bir sarı yılan, balam! (Yoluma süzülüp (sozılıp), yattı balam!...) Yılandan sonra da, Kurtlar geliyorlar.

⁶⁷ Proben, IV, s. 188/233: *Algazar* destanında.

⁶⁸ Proben, IV, s. 2/3: "Altın yumurtga": *Contay Mergen* destanı

⁶⁹ *Türk Mitolojisi*, s. 313. *Kara Atlı Han* destanı.

2) Çocuk veren ağaç ruhları: Bu, çok geniş ve yaygın bir gelenektir. Çocuğu olmayan *Manas*'ın babası karısına, "elma ağacı'nın dibine gidip, yuvarlanmıyor", diye çatıyordu. Çocuğu olmayan bir kadının, elma ağacının altına gidip, yuvarlanmasıyla, ne gibi bir yarar görülüyordu? *Anadolulular* masallarında da derişler veya *Hızır*, "çocuğu olmayan çiftlere bir elma verirler". Bu da Türk masallarının çok yaygın bir motifidir.

"Yer-ağaç ruhları", çocukların verilmesinde herhalde önemli bir rol oynuyorlardı. Hocamız Abdulkadir İnan, bu konuda bir kaç değerli vesika vermiştir:

a) "Çocuğu olmayan *Yakut* kadınları, kutlu bir ağacın dibinde, akboz bir at derisinin üzerine oturup, "Yerin sahibi"nden, ağlaya sızlaya çocuk dilerlerdi". b) *Müslüman Kırız-Kazak Türklerinde*, "çocuğu olmayan kadınlar, sahradaki "tek ağaç", kuyu, pınar veya su yanında, koyun kesip, geceleyerek çocuğu dilerlermiş⁷⁰..." *Anadolulular* da buna benzer, ağaçlara bez bağlama yoluyla çocuk dileklerine rastlanır.

"Kuş yuvası ile çocuklar" arasında da bir ilgi görülmüştür. Ancak Türklerin bu anlayışlarını, *Ankakuşlu* ağaçlarla karşılaştırmamak gereklidir. Zaten bu gün de biz, evimiz ve yuvamız deriz.

3) Boy ve aile ağacı: Mitolojiye ve çok eski Türk geleneklerine inmeden önce, bu anlayışı, bugünkü Türkler için normal karşılamak gereklidir. Dede Korkut'taki şu sözlerin içlerinde çok eski Türk inanışlarının çeşitli izleri vardır: "Kaba ağaçta dal budağın kurumuş idi". - "Gölgelice kaba ağacım kesilipdir". - "Gölgelice kaba ağacın kesilmesin! kamın akan görklü suyun kurumasın!..." Bunlar artık Türk dili ile geleneklerinin, kalıpları ve mecazları haline gelmiştir. Nitekim *Basat* da, atasının adının ağaç olduğunu söylüyordu.

"Ağaç atalı kağanlık", *Uygur* devletinin türeyiş efsanesinde görülüyordu. 1. cildimizde tam olarak tercümesini sunduğumuz bu efsaneye göre, ağacın üzerine nur inmiş ve böylece hanedanın dört üyesi, bu ağacın gövdesinden çıkmıştı. Cüveynî'ye göre, "Uygurların türedikleri ağacın birer dalı da, her Uygur evinde, duvarda asılı olarak dururdu"⁷¹. Bu bir çeşit, toplumun soy ağacı gibiydi.

"Boy sembolü olarak, ağaç": *Çingiz Han* da, *Çingiz-nâme*'ye göre, 12 Türk boyuna belge olarak, birer kuş, damga, uran (savaş parolası) ve bir ağaç tayin etmişti..." *Çingiz-nâme*, Türk geleneklerinin tesirle-

⁷⁰ A. İnan, *Şamanizm*, s. 167 vd.

⁷¹ *Türk Mitolojisi*, I, s. 78. Cüveynî'den.

ri altında kalmış geç bir eserdir⁷². A n a d o l u köylerinde de, köylülerin altında oturdukları, korudukları ve köyün ortasında bulunan böyle ulu ağaçlar vardır.

“Mukaddes kayına verilen s o y (söök) kurbanı” da kuzeydeki A l t a y dağlarında verilir. R a d l o f 'a göre bu törene, “Şajil” adı verilirdi⁷³. Bu de-yimi, burada açıklayamayacağız.

4) Evi ve aileyi koruyan ağaç ruhu: Dede Korkut'ta da, kaba ağacın ev ve aile ile ilgisi üzerinde, sık sık vurgulama yapıyordu. Ancak bunun artık bir din inancı ile ilgisi kalmamıştı. Bu konuda yine hocamız Prof. Abdulkadir İ n a n 'a müracaat edelim: Kuzey-doğu Müslüman Türklerinde ev iyesi ile orman iyesi, yani “evin sahibi ruh” ile “ormanın sahibi ruh” yanyana anılıyorlardı. Bilindiği üzere A l t a y şamanizminde, evin ve ailelerin koruyucu ruhları için bu Türk ağzında, “Aruu Körmös”, yani iyi ruhlar denirdi. A n o h i n 'in derlediği bir Altay duasında bu ruhlar için, şöyle deniliyordu:

“Kızıl - ağaç sahipli (belüü), üç boğumlu B a y - K ü r m ü ş ! A t a olup koruyan (sakıgan), a y g ı r olup (sürüleri) güden, altı çatallı (çadırın), kuyagın, yani zırhın (koruyucusu)! Yazı yerlerin kötülerine (yaman), yol vermiyorsun⁷⁴!” Eski Türklerde at sürülerini çobanlar değil; a y g ı r l a r güderlerdi. Bu da çok değerli bir vesikadır. Yazı yerlerdeki yurtlukların iyileri de, yine bu ruhlardan dileniyordu. Asıl önemli olan, bu ruhların, “kızıl ağaç sahipli” olmaları idi. Çok daha geri Türklerde böyle bir gezinti yaptıktan sonra, Dede Korkut içindeki sözleri, daha iyi anlıyabiliyoruz.

“Ak-kavak kızıl”, Anadolu'da görülen bir masal motifidir. Hem de Güney-doğu A n a d o l u 'daki T o r o s T ü r k m e n l e r i 'nde de! Kavak ile ilgili bölümümüzde, kavaklar ile kızlar arasındaki ilişkiler üzerinde durmuştuk. Kızlar niçin kavakta bulunuyor veya kavaklara çıkıyorlardı? Bu da herhalde bize birşeyler anlatıyordu. Mitoloji araştırmalarında, kesin olarak konuşulamaz.

5) Müzikli ağaçlar: Uygur devletinin türeyiş efsanesinde, hanedanı kuran beş çocuğun doğduğu ağaçtan, çocukların doğumundan önce, bazı müzik sesleri geldiği söyleniyordu. Bu efsane motifine yakın iki örneği de biz sunmağa çalışalım A k - K ö b ö k destanı'nda yiğid, “kemençesini (kıcak) en güvenli yer olarak (mubarek) k a y ı n a ğ a c ı 'na asıyor. Eğilse de

⁷² A . İ n a n , Şamanizm, s. 47. Hakan her boya, sembol ve bağımsızlık belgesi olarak, bir ağaç veriyor veya gösteriyordu.

⁷³ R a d l o f , Wörterbuch, IV, s. 980.

⁷⁴ A n o h i n , Altay şamanlığına ait maddeler, bk. A . İ n a n , Makaleler, s. 430.

kırılmaz, diyor ve k a y ı n a bir şiir söylüyor⁷⁵...” Bir başka yerde de yiğid, yatık çalgısını (yadıgan), aynı ağaca asıyordu. Ancak bu ağaçlardan biri meşe; diğeri de kayın idi.

AĞAÇLARIN RENKLERİ VE ÖZELLİKLERİ

Burada ağaçların renkleri dış görünüş ve botanik bakımından ele alınmamıştır. Türklerin inancı ve duyguları da, ağaçlara çeşitli renkler vermişlerdir. Yukarıda, K ı r g ı z -Türk destanlarında ve M u n a r adı verilen, ulu ağaçtan söz açmıştık⁷⁶. Aynı Türklerde bu söz, “serab, hafif karanlık, havanın hafifce beyazlığı” için de, söylenir. Belki bu, “bun, bung” anlayışı ile de ilgili olabiliirdi. Bunun örneklerini A n a d o l u 'da da görebiliriz. Biz burada yalnızca bir kaç örnek sunacağız:

1. “Al ve kızıl ağaçlar”: Al ve kızıl renkler Türklerde, duygulara bürünmüş veya inanışları yansıtan renklerdir. A l t a y -T ü r k destanlarında, “Karanlık ve korkunç ormanlar”, çoğu zaman “al yış”, yani al orman adı ile anılırlar⁷⁷. Yine bu destanlarda ilâhî ve korkunç k u r t l a r için de, Al-börü denirdi. Al-bastı ruhu da, bunun başka bir örneğidir.

A n o h i n 'in bildirdiğine göre, evleri ve aileleri koruyan ruhlar için de, “kızıl-ağaç sahipli” tanıtması yapıldı⁷⁸. Türk illerinde, bu adları taşıyan bir çok yer adları da vardır. Bunlar üzerinde durmayacağız.

“A l a - ağ a ç ”, normal bir renk bildirmesidir. K a ş g a r l ı M a h m u d 'a göre Ala-yığaç, sınıra yakın bir yer adı idi⁷⁹. Bu konuda örnekler daha da çoğaltılabilir.

2. “K a r a - ağ a ç ”: Ağacın normal rengine bakılarak bu ad, ağaçlar için veya yer adları için, A n a d o l u 'da da çok söylenmiştir. K a r a o r m a n , diğer dillerde olduğu gibi, Türklerde de karanlık ve sık ormanları tanıtmak için anılmıştır. Biz bunu abartmak için kapkara veya kap-karanlık da deriz. Kuzey Türk destanlarında ise karanlık ormanlara, çok daha manalı, “tün kara yış” yani orman tanıtması yapıldı⁸⁰. Burada tün, gece ile kara, yanyana getiriliyordu.

“Kuru ağaç” veya kötü ağaç manasında da, söylenmemiş değildir. Kuzeylerdeki M u r a d ı m destanında, şöyle deniliyordu: “... Karga konmaz k a -

⁷⁵ R a d l o f , Proben, IV, s. 56/68: “Ak-Köpök, türlü hünerli (türlü yakışlı ünörlü) idi. Önce santurunu (yadugan), kayına astı: “Kayın ağaçları budaklıdır! Eğilse de (kayıssa), kırılmaz (sinbas), iyileşince döner alırım...”

⁷⁶ Y u d a h i n , Kırgız Sözlüğü, (terc.), s. 574.

⁷⁷ R a d l o f , Wörterbuch, I, s. 349.

⁷⁸ A n o h i n , Altay şamanlığına ait maddeler, bk. A . İ n a n , Makaleler, s. 429.

⁷⁹ K a ş g a r l ı M a h m u d , I, s. 82.

⁸⁰ R a d l o f , Wörterbuch, I, s. 1548.

ra ağaca, kaz kondurdun, Muradım⁸¹!...” Böylece Muradım’ın yaptığı iyi işler, anlatılmak isteniyordu. “*Tanrı Ülgen, ay ve güneşi hareket ettiren, ak bulutu aşırın, kara ağacı parça parça eden,... yıldırım ve şimşekci... idi⁸²*” Buradaki kara ağaç, güçlü ağaç mı; yoksa kuru ağaç mıdır, bilemiyoruz.

3. “Kaba ağaç” Bu, Dede Korkut’ta görülen ünlü ve derin bir tanıtmadır. Ancak Tarama Sözlüğü’ne baktığımız zaman bu deyim, Türk dil ve düşüncesinde ne kadar önemli bir yer tuttuğunu görebiliriz:

1) “Bir ağaç gördün mü anda key kaba” (13.yy.) - 2) “Kaba ve yüce ağaç” (14.yy.) - 3) “Kaba çok ağaçlar ve gökçek çayır (14.yy.) - 4) “Bir kaba ağaç dibine vardılar (15.yy.) - 5) “Altı yıla değin, kaba ağaç gibi olur (15.yy.)

“Devletli kaba ağaç” deymi, 16. yüzyılda yaşamış olan, Hadidi’nin bir şiirinde geçiyor. Bir hakan gibi, bir devletli kaba ağaç! Bu sözün manası hem geniş ve hem de derindir. Eski Anadolu’daki sözlerimizi, 15. yüzyılda yaşamış olan, Ozan adlı şairin sözleriyle kapayalım:

“Bir devletli yoksul olsa, uslu isen gelme ana,

“Yazıda kaba ağaca, ulu kuşlar konar ola!

Bu sözlerle yukarıdaki “devletli kaba ağaç” sözü daha iyi anlaşılmaktadır. Dede Korkut’ta da kaba ağaçlar için ne denmiş, onları da kısa olarak sunmadan, sözlerimizi bitiremeyeceğiz:

1) “Yerli kara dağların yıkılmasın! Gölgelece kaba ağacın kesilmesin!” - 2) “Akıntılı görklü suyun soğulmuş idi, çağladı ahır! Kaba ağaçta dal budanın kurumuş idi, yeşerip göğçerdi ahır!” - 3) “Karşı yatan kara dağın yıkılıptır! ...Gölgelece kaba ağacın kesilipdir! Ozan senin haberin yok!”...

4) “Kuru ağaç”: Söze ve konuya burada Yunus Emre ile başlayalım:

“Kuru ağacı niderler, kesip oda atarlar,

“Her kim aşık olmadı, benzer kuru ağaca!

Kuru ağacın Türklerce nasıl anlaşıldığı, Yunus’un bu sözlerinden de anlaşılıyor. Şimdi de Ortaasya’nın kuzey bozkırlarına gidelim ve orada söylenmiş, Muradım destanından bir kaç söz sunalım: “... Kuzgun (kuskun) konmaz kuru ağaca, kuğu (kuu) kondurdun, muradım⁸³...” Bu sözlerle Muradım’ın yaptığı işler anlatılmak isteniyordu.

⁸¹ Proben, IV, s. 200/246: Göçer, yaban kazları.

⁸² A. İnanc, Makaleler, s. 413, Yıldırım maddesine bakınız.

⁸³ Proben, IV, s. 200/246: Göçer kuğular ile kazlar veya ördekler, kutlu sayılıyorlardı.

Dede Korkut’ta oğlan kaybolunca, “kaba ağaçta dal budağım kurumuş idi”, deniyor; oğlan bulununca da, “göğçerdi yeşerdi ahır”, denip, rahat bir nefes alınıyordu. Kutadgu Bilig’de, “kurumuş ağaçlar donandı yeşil” denerek, baharın gelişi haber veriliyordu⁸⁴.

TÜRKLERDE AĞAÇ VE ORMAN KÜLTÜ

Yukarıda da belirttiğimiz gibi devlet kurmuş ve gelişmiş Türkler, ormanlı değillerdi. Ayrıca sık ormanları da sevmiyorlardı. Bökli Kağan, yani Ormanlı kağan, Göktürk devletinin doğusunda kalıyordu. Bundan dolayı Türklerde orman kültürü ile ilgili bir konuya girmek için, kendimizde fazla bir istek görmüyoruz.

Hocamız, Prof. Abdulkadir İnan, orman kültürü ile ilgili olarak, çok güzel girişler yapmış; derin ve kalıcı görüşler ileri sürmüşlerdir. Biz burada bu görüşlere ancak bir kaç yeni vesika ekliyebileceğiz. Hocamızın görüşlerini özetliyerek, hafif olarak konuya girelim. Hocamız, şöyle diyorlardı.

Ormanın sahibi, efendisi: Hayvanlı Türklerle göre orman ruhları, kötü ruhlar idiler. Ancak Altayların kuzeyindeki ormanlı Şor Türkleri, avlanmaya giderlerken çok saygılı oluyorlar, temizleniyorlar, yalan söylemiyorlar ve hatta cinsi ilişkide bile bulunmuyorlardı. Yakut avcıları ise, “9 orman tanrısı” tanıyorlar ve onlarla iyi ilişkiler kurmak istiyorlardı. Kuzeydoğu ve doğu müsli man Türkleri ise, “orman iyesi” yani sahibinin, “ev (üy) iyesi” olduğuna da inanıyorlardı⁸⁵. Kara koyunlu kesimlerinde de, mukaddes bir ormana” saygı gösterdikleri görülüyordu⁸⁶.

Ağaç kültürü, ağaca saygı: Ağaç kültürü ile orman kültürü birbirine karıştırılmamalıdır. Ormanlardan çok uzak olan veya sık ormanları tanımayan Türklerde de ağaç kültürü vardı. Bizce Toba devletinde görülen tören de, bir orman kültüründen çok, ağaç kültürü ile ilgili olmalıydı:

“Tobalar, kayaları oyup ata mabedleri yapıyorlardı. Buralarda yere, göğçe, han soyu ruhlarına, kurbana veriyorlardı. Bundan sonra kayın ağaçları dikip, kutlu bir orman yapıyorlardı⁸⁷”. Yukarıda Çingiz Han’ın mezarından söz açarken, nasıl ağaç dikilip, mezarın kaybedildiği üzerinde durmuştuk. Bu gelenek daha çok, ölü kültürü ile ilgili törenlerdir.

⁸⁴ Kutadgu Bilig, 67, 110.

⁸⁵ A. İnanc, Makaleler, s. 429. Bunlar, çok değerli vesikalardır.

⁸⁶ A. İnanc, Şamanizm, s. 62.

⁸⁷ W. Eberhard, Çin’in Şimal Komşuları, s. 80; Das Toba Reich, s. 356 vd.

Ormanlı Türklerde, Orman inanışları: Radlof'un, "Türk Halk Edebiyatından Örnekler" adlı eserinden bir kaç örnek vermeden, konuyu kapatmak istemiyoruz: "Dudar-Kız, kendisini kovalayan devin önüne bir taraftan atıyor ve tarak bir orman oluyor"⁸⁸. Buna benzer motifler, Anadolulular masallarında da görülür. Daha kuzeylerdeki Ak-kübe masalında, "40 ormana, 40 yasa koydurduğundan" söz açılıyordu⁸⁹: (Han yazagın taptırgan-ai). Bu masallar da, avcı ve ormanlı Türklerle aittir.

Bir Kuzey-Türk masalına göre, "Ormanda göğeri yatan, (kükerip yatkan), babasını ve anasını yiyen, Karaç adlı kötü bir ruh varmış..." Bu motif üzerinde, Oğuz destanı ile ilgili bölümümüzde durduk⁹⁰.

"Yiğid, orman yansıgında, bir yılanı kurtarıyor. Yılan, don değiştirip, bir kız oluyor..." Bu da orman avcılarına ait, değişik masallardır⁹¹. Görülüyor ki ormanlar ile ilgili mitoloji motifleri, daha çok ormanlı Türklerin masallarında görülüyordu.

Ötüken ormanı, yani "Ötüken yışı" ile mukaddes Ötüken bölgesi ve onun yer-suları arasında da, bir ayrılık yapmak gerekir.

DEDE KORKUT'TA AĞAÇ

"Atam adın sorar olsan, kaba ağaç!"

Dede Korkut

Bu kitabımızın her yerinde Dede Korkut kitabını tarayarak ve derin olarak değerlendirmeye çalıştık. Çünkü bu kitap, en değerli kaynak ve varlığımızdır. Urus'un ağaç ile söyleşmesi, Türk kültürünün muhteşem ve görkemli bir ağaç kasidesi gibidir:

"Ağaç ağaç der isem sana, erilenme ağaç!"

"Mekke ile Medine'nin kapısı, ağaç!"

"Musa Kelimin, asası ağaç!"

"Büyük büyük suların, köprüsü ağaç!"

"Kara kara denizlerin, gemisi ağaç!..

"Eğer erdir, eğer avrattır, korkusu ağaç!"

"Başına ala bakar olsam, başsız ağaç!"

⁸⁸ Radlof, Proben, III, s. 317/382: Dudar-Kız masalı.

⁸⁹ Proben, IV, s. 145/183.

⁹⁰ Proben, IV, s. 188/233: Algazar destanında.

⁹¹ Proben, IV, s. 125/162. Bunlar, geri Türk masallarıdır. Ancak mitolojik manaları vardır.

"Dibin ala bakar olsam, dipsiz ağaç!"

"Beni sana asarlar, götürmegil ağaç!"

"Götürecek olur isen, yiğitliğim seni tutsun ağaç!"

"Bizim ilde gerek idin, ağaç!"

"Kara hindî kullarıma buyurayidim,

"Seni parça parça doğrayalar idi, ağaç! (DK,56)

1. Dede Korkut'ta "Dünya Ağacı", -Var mıydı? Böyle bir soru sormak, oldukça garip gelecektir. Çünkü Oğuzlar devlet kurmuş ve oldukça ileri bir sosyal gelişmeye ulaşmışlardı. Ancak, "başın ala bakar olsam, başsız ağaç; dibin ala bakar olsam, dipsiz ağaç" derken, yerin derinliklerinden gelip, gökleri aşan bir ağaç düşünüyor ve hayâl ediyordu. Elbette ki Oğuzlar, geri bir Sibiryaya kavmi değillerdi. Onların düşüncelerini de, kendi zihniyet ve düşüncelerine göre değerlendirmek gerekir.

2. İlin, yurdun ve evin ağacı: Yukarıdaki muhteşem söyleşmede, "bizim ilde gerek idin ağaç", deniyor. İlde bir ağaç, bir kaba ağaç gerektir. Bu gereği, yukarılarda gördük ve az sonra da göreceğiz. Ancak Urus Beg, eğer beni asarlarsa, "yiğitliğim seni tutsun ağaç", diyordu. Bu, ne demektir? Asıldıktan sonra yiğitliği ağacı, nasıl tutacaktı? Konu ve manaları, hafife almayalım! Urus Beg'i ağacın götürmesi" de karanlık; fakat derin bir mana ve konudur. Biz bunları anlayamıyoruz. Fakat bu sözler bizi, sarıp sarmalıyor, bilmesek de bizi kendisiyle alıp götürüyor!

"Beyrek andan babasının ordusuna geldi, evlerinin önünde bir büyük ağaç var idi. Dibinde yahşı bir pınar var idi..." (DK,102). Dede Korkut'ta bu büyük ağacın anılmasının, elbette ki bir sebebi vardır. Çünkü o büyük ağaç, ailenin ve çocukların gönüllerinde yer tutmuş, evi kutlulaştırıran bir semboldür. Konuları, insanlık ve insan duyguları bakımından ele alıp, düşünmek gereklidir.

3. "Atamadı, ağaç": Bu anlayış üzerinde sık sık duracağız. Tepegöz hikâyesinde, Basat'ın Tepegöz'e karşı söylediği aşağıdaki sözler, gerçekten muhteşemdir. Dil ve mana bakımından da, hikâyenin metnine göre, eskidir. Burada Basat, kendini, soyunu ve boyunu anlatıyor. Ancak ağaç ve arslan sembol ve mecâzları, pek anlaşılmıyor:

"Kalarda koparda yerim gün ortaç!"

"Karanğu dün (gece) içre yol azsam, umum Allah!"

"Kaba 'alem götüren Hanımız Bayındır Han!..."

"Atam adın sorar olsan, kaba ağaç!"

"Anam adın der isen, kağan arslan!"

"Benim adım sorar isen, Uruz oğlu Basat'tır! (DK,231)"

Dede Korkut'un yukarıdaki sözlerinin hepsinin anlaşıldığını söyleyemeyiz. Basat'ın, "yeri gün ortağ ve umudu Allah!" Bundan sonraki hiyerarşi yukarıdan aşağıya şöyle iniyordu: "Bayındır Han-Salur Kazan-Kaba ağaç-kağan arslan-, ve Basat". Konu ve manayı, dahâ fazla deşmiyeceğiz. Ağaçtan türeme ile aile ve ağaç ilişkileri üzerinde ise, ayrıca duracağız.

"Kaba ağaçta dal budağın kurumuş idi, yeşerip göğerdi ahır!.." Bu sözler bir an ne tarafından, kaybolup bulunan oğluna söyleniyordu (DK,258). "Oğlan, kaba ağacı, yani ailenin dal ve budağı" gibi görülüyordu. Oğlanın atası, herhalde bunun için kaba ağaç gibi görünüyordu. Kesin konuşamıyacağız.

4. Dualarda "Kaba ağaç": Oğuzların gönüllerinde İslâmiyet ateşi, güçlü olarak çoktan yanmağa başlamıştı. Ancak Türkün duası da başka idi. Bu dua, her hikâyenin sonunda, Dede Korkut tarafından, yenileniyordu:

"Yerli kara dağların yıkılmasın!"

"Gölgelice kaba ağacı, kesilmesin!"

"Kamın akan görklü suyun kurumasın!"

Burada da, "dağların-kaba ağacın-suyun" gibi bir sıralama görülüyordu. Nasılsa kaba ağaç, suların önce geliyordu. Bu mantık sıralamaları, mana için de önemlidir. Bu, nasıl olabiliyordu? Bunu bilemiyoruz. Bazı yerlerde de, "dağ-su-ağaç" sırası görülür (DK,117). Her ne olursa olsunlar, bunlar çok güzel ve yüce düşünceler!

5. Ağaç Altı ve "Gölgelice ağaç": Anadolu'daki köylerde de, ulu ağaçların altı, çeşitli nedenlerle bir toplanma yeridir. O ağaçlardan bir dal bile kesme, hiç kimsenin aklına gelmez. Yemek, eğlence ve gündüz uyuma yeri de orasıdır. Bu konuda örnekler çoğaltılabilir. Anadolu'da buna, ağaç dibi, daha çok denir. Dede Korkut'ta da şöyle bir bölüm geçmektedir: "Çoban aydur: Beli ağam Kazan! Geceden bir kuzu pişirip dururum. Gel bu ağaç dibinde inelim, yiyelim. İndiler, çoban dağarcığı çıkardı, yediler..." (DK,29).

"Gölge", Dede Korkut'ta önemli bir semboldür: "Altın başlı bane vergil bu oğlana, gölge olsun, erdemlidir!.." (DK,18). - "Yiğidim, beg yiğidim! Padişahlar, Tanrının gölgesidir" Örnekler, daha da genişletilebilir. Her hikâyenin sonunda da, dua edilir ve yöm verilirken, "Gölgelice kaba ağacın kesilmesin", deniyordu. Böylece, "ev" ile "ağaç" arasında, benzer bir öz gösteriliyordu.

6. Ağacın kökten koparılması: (İlâhî güç sebolü): Dede Korkut'ta bu ilâhî güç, başlıca iki kişide gösterilmiştir: Karaca Çoban ve Tepegöz. Kazan, çobanı alıkoymak için bir ağaca bağlıyor ve çobana şöyle diyor: "... Mere çoban! karnın acıkmamış iken, gözün kararmamış iken, bu ağacı koparı gör! Yoksa bunda seni kurtlar, kuşlar yer, dedi. Karaça çoban zarb eyledi, kaba ağacı, yeriyle, yurduyla kopardı, arkasına aldı, Kazan'ın ardına düştü..." (DK,50).

Tepegöz'de, bu ilâhî gücü göstermiştir. Bilindiği üzere Tepegöz, insan değildir: "... Oğuz yığılıp, (Tepegöz'ün) üzerine vardı. Tepegöz görüp, kaktı. Bir ağacı yerinden kopardı. Atıp, elli altmış adam helâk eyledi..." (DK,218-6). Böyle bir şey olmuş mu, olmamış mı? Önemli olan bu değildir. "Ağacı, yeri ile, yurdu ile koparma", Oğuzlar'ın hayâl ve düşüncelerinde yer etmiştir. Önemli olan budur.

"...Yonma, ağaç tanrılığı", köpeğim kâfir! Oğuz görür iken, seni ögmegim yok!..." (DK,112). Oğuzlar, yonma ağaç tanrılığı sözünü, burada bir küfür olarak kullanıyorlardı. Ayrıca Oğuzlar, yani kendi kavmi ile de gurur duyuyordu. Oğuzu gördükten sonra, sana insan mı derim, diyordu.

"Kâfirler, 'yedi ağaç yer' karşı geldiler, neye geldiniz yiğit begler, dediler" (DK,178): Buradaki, "yedi ağaç yer", ne demektir? Bu, bir ölçü olmalıydı. Ancak, Oğuz beyleri uzaktan karşılandıklarına göre, kısa bir yol uzunluğu da, olmasa gerekti.

KUTADGU BİLİG'DE AĞAÇ

Kutadgu Bilig, 11. yüzyılda Türklerin saray dilini veya Türk aydınlarının yazı dilini temsil eder. Bunun için eski Uyğur veya diğer Türk yazı dil ve düşünceleri ile Uzakdoğu ve Müslüman Ortadoğu düşüncelerinden çeşitli şeyler alır ve bunları bir pota içinde yoğurur. Fakat dil Türkçedir. Hem de çok eski bir karakterde! Arap ve Fars sözleri, yok denecek kadar azdır. Kendine göre, yüce bir düşünce ve fikir gelişmesine erişmiştir.

1) "Kurumuş ağaçlar, Yeşil donandı": Bahar ve yeşillik Türk hayat ve düşüncesinin başlıca temellerinden biridir. Kitabın yazarı Yusuf Has Hacib, bahara, tabiata, Allahın bütün yaratıp, türettiklerine hayrandır. Kitabına onlarla başlar, onlarla bitirir. Ağaçları kişileştiriyor ve yeşil ipek giydirdiyordu. (KB,67).

2) "Yağa dursun yağmur, yayılsın çiçek; kurumuş ağaçlar'dan zülfler (küjek) salınsın!" (KB,118). Gerçi yazar, kurumuş ağaçları sevmiyordu. Akılsız insan gibi yemişsizdir. Ancak Tanrının yağmuru, onlara da bir güzellik veriyor. Dallarında toplanan yağmur damlaları, bir zülûf gibi görünüyordu.

lardı. Yazar tabiata, her yerde *tabiata kişilik vermek* için bir eğilme gösterir. Burada zülûf karşılığında kullandığı *küjek* sözü, *Argu* Türkçesinden geliyordu. Eki ve kökü hakkında bir şey söyleyemeyeceğiz. Bk.MK,I,391.

3) At, tabut ve ölüm: Tabut da bir ağaçtır. Yazar, hayatı, sarsmayan (*yayılmaz*), rahvan (*yorıg*) bir küheylâna, ata (*kevel*) benzetiyor. Tabutu da, eysersiz bir ağaca benzetiyor. Burada *at kültürü* kendisini gösteriyor: “Sarsmayan, yörüg rahvan attan inip; bunlu, kederli olup, eğersiz ağaca (edhersiz yıgaç) bineceksin! (KB,1428). Burada şairin düşüncelerinin daha derinlerine inebilmek mümkün değil. Ancak ona göre, “*tabut, bir eğersiz ağaç*” idi.

4) “*Akılsız insan, yemişsiz ağaçtır!*” Bu görüş, belki başka edebiyatlarda da görülebilir. Ancak burada kullanılan sözlerin hepsi, çok eski bir karakter taşıyan Türkçe sözlerdir: “*Akılsız (ukuşsuz) kişi, yemişsiz (yimişsiz) ağaçtır; yemişsiz ağacı, açlar ne yapsın!*” (KB,2455). Bu çağın saray Türkçesinde *akıl*, her şeyin başında gelir. *Adam*, *insan*, ancak akıllı ve bilgili olan kişilerdir. Ancak akıl ve bilgi de, onun meyvesi olmalıdır. *Ağaç* ve *yemişle* ilgili başka görüşler de vardır. Bunlar üzerinde durmayacağız.

36. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE ATEŞ

“Oğul! Ocağın ıssız koma!”

Dede Korkut

Bu kitap, bir *din tarihi* değil; *Türk mitolojisi*'dir. Aile ve devlet hayatını güden ve düzenleyen, fikirler ile düşüncelerdir. Diğer mitolojilerde olduğu gibi, sadece bir masal da değildir. *Aile ve toplum hayatı ile ilgili*, düşünceler, *myth* haline getirilmiş ve öyle anlatılmışlardır. Ancak her birinin derinliklerinde, aile ve toplum içinde, gerçekçi, yol gösterici, yararlı düşünceler görürler.

Ateş ile ilgili bu bölümü, kitabımızın ikinci cildi olarak çok önceleri yazmıştık. Görüşlerimizde pek fazla bir değişiklik olmadı. Bazı yeni yayınlar, bu görüşlerimizi de destekledi. Ancak temelde yatan bazı ayrılıkları belirttikten sonra, konuya girmegi, daha yararlı görüyoruz. Her zaman söylediğimiz gibi, büyük hocamız Prof. A b d u l k a d i r İ n a n olmasaydı, bu konularda bir adım bile ileriye gidemezdik. Onun bu konuya kısa; fakat muhteşem bir kaç girişi, birer şaheser olarak kalacaktır. Örnek olarak, bu konuda U. H a r v a 'nın verdiği meteryal, çok daha geniştir. Fakat Türk tarihini, Türk dünyasını, Türk dilini, Türk kültürünü bilmediğinden verdiği bilgi, hocamızın yanında bir yamalı bohça gibi kalmaktadır. Demek ki Türk tarihini bilme, bu konularda gerçeği görebilmek için tek çaredir.

Ateş ile aile ve topluluk ilişkileri: *Ateş*, *hayatın temeli* ve bütün insanlığın en önemli varlığıdır. Bundan dolayı bütün insanların, *ateşe saygı* göstermesi ve ateş hakkında bazı şeyler düşünmesi normaldir. Ancak tarihçi, benzerliklerden çok, ayrılıkları arayan bir kişidir. Tarihçi için ruhlar, fallar, kehânetler, sihirler, ikinci derecede kalır. *Ateş*, *Türk ailesinde*, *Türk topluluklarında* ve *hatta devlet törenlerinde*, ne gibi birleştirici bir rol oynuyordu? Bizim için önemli olan nokta, budur.

Ocak, ailenin temel sembolü: *O c a k* üzerindeki vesikalarımızı, “*Türk Ailesi*” adlı kitabımızda sunmak için saklıyorduk. Ancak geniş bir bölümünü, burada vermek zorunda kaldık. Halbuki başkaları *ocak* ile *ocak ateşini* bir *din* ve *sihir* konusu olarak ele almışlardır. Hocamızdan, hafifçe ayrıldığımız bir nokta da, budur. Büyük Türk toplulukları ile devlet törenlerinde yakılan *u l u a t e ş*, sosyal bir olay olarak ele alınırsa, daha başka bir mana ka-

zanır. Tahta çıkma, ulu ateş ile göğe ve Tanrıya bildirilmek isteniyorsa, bunun manası çok daha zenginleşir. O zaman İrân'daki ateşe tapanlar ile Türklerin düşünceleri arasındaki ayrılıkları, kolaylıkla görebilirsiniz. Ancak *Türk şamanizmi* içine, sonradan çok çeşitli yabancı tesirler girmiştir. Kitabımızda bunlar, dikkatle ayıklanmağa çalışılmış ve *Proto-Türk* temele inebilmek için az veya çok bir çaba gösterilmiştir.

Türklerde "ateş" Tanrı değil: İnd o - İr a n kültür çevresi, ateş kültürünün en yoğun olduğu bir çevredir. Ancak İr a n ile T ü r k mitolojisi arasında derin ayrılıklar vardır: *Türklerde ateş, bir tanrı değildir. Türklerin, T ü r k adlı bir atası tarafından keşfedilmiş veya Tanrı tarafırdan gönderilmiştir. Türk düşüncesinde insan ruhu, ateşten yaratılmamıştır. Ne de insanın yaratılışında, en üstün vasıflı unsur, ateştir. Z e r d ü ş t inanışlarına göre, insan ölünce ruhu ilâhî ateşle birleşirdi.*

Eski T ü r k inanışlarında böyle düşünceleri göremiyoruz. Görülüyor ki, yalnızca "ateşe saygı" veya "törenlerde ateş yakma" geleneğine bakarak, büyük sonuçlara varma, yanlış bir yol olur. Uno H a r v a da, bu *m e c u s î (h o l o - c a u s t e)* gelenekleri, A l t a y kültür çevresindeki inanışlardan ayrı tutmağa çalışmıştır. Bu konular üzerinde, aşağıda geniş olarak durulmuştur.

"Ocağın ve ateşin sahibi Türklerde, Tanrı değildi: Yani kuzey tundralarındaki Ya k u t Türklerince ocağın ve ateşin sahibi izi veya ezi 'si; D e d e K o r k u t 'a göre de, ocağın issi' si; tapılan bir Ta n r ı değildi. Ayrıca, *her ocağın ayrı bir s a h i b i v e k o r u y u c u r u h u*, vardı. Bu çok önemli bir noktadır. Bütün ocaklar, tek *ruh* ve tek *ateş tanrısı* tarafından, temsil edilmiyordu. G ö k t ü r k yazıtlarında, " *T ü r k 'ün yer-suyu sahıpsız (idhisiz) olmasın*", sözünden bu da anlaşılıyordu. Abdulkadir İ n a n hocamızın *yer-sular* ve onların " *k o r u y u c u r u h l a r ı* " üzerindeki görüşleri, çok açık ve kesindir. Ailede ocak, *vatan* anlayışında *yer ve s u l a r*, temel anlayışlardır. *İslamiyet* ile eski A n a d o l u 'da bazı değerlerin *issi*, yani *sahibi*, padişah ve *Allah* oluyordu. Görülüyor ki Türk kültür ve düşünce tarihinin " *jenetik metodu*" ile, "dinler tarihi" yazma arasında, bir ayrılık doğuyor.

" *T a n r ı ' y a , t e m a ş a g ö s t e r m e k ü z e r e a t e ş y a k m a k !*" Bu muhteşem ve mana dolu sözü, değerli arkadaşımız Ahmed Yaşar O c a k , " *Vilâyetnâme-i O t m a n B a b a* " 'dan bulup, çıkarmıştır. (A.eser.,s.190). Bu söz, bize de yeni bir ufuk açmış bulunuyor. Ateşi, " *t a p m a k için yakmak*" başka şeydir; " *t e m â ş a g ö s t e r m e k için yakmak*" ise, başka şeydir. Bu durumda ikincinin, bir *ateş kültü* olarak kabul edilmesi, çok güçtür. Yahut da, gelişme yoluyla, kült özelliğini kaybetmemiş olabilir. " *Ateş alevleriyle, Tanrı'ya haber ve kurban iletme*" anlayışları üzerinde dururken, bu meselelere de dokunacağız

Tahta çıkışı, göğe ileten "Ulu ateş"

G ö k t ü r k çağında, - " *elçilerin ateşle temizlenmeleri*" dışında-, ateş kültü ile ilgili bir başka vesikamız yoktur. Ancak yüzyıllar boyunca, G ö k t ü r k ve U y g u r l a r 'ın idarelerinde yaşamış olan, *Kitanlar* gibi, *Proto-Moğol* bazı kavimler vardır. Bunlar sonradan, Ç i n 'in kuzeyinde, büyük devlet kurmuşlardır. Gelenekleri üzerinde de, geniş bir kaynak birikimi vardır. Kitabımızın 1. cildinde, bu gelenekleri sık sık tenkid süzgecinden geçirmiştik. H ı t a y devletinin, özellikle başlangıçtaki geleneklerinde, üç unsur vardır: Birincisi geri *Proto-Moğol* kabile kültürü, ikincileri, *Proto-Türk* devlet geleneği. Üçüncüsü de, Çin protokol ve seremonileridir. " *T a h t a ç ı k ı ş ı göğe ileten ulu ateş*", büyük bir seromonidir. Devlette Çin tesirleri çoğaldıkça, seremonide bu ateş artık bir odun yığını halinde kalmıştı. Bu konular üzerinde aşağıda durulmuştur.

Kurbanları göğe ileten, "Ulu ateş": *Ulu ateş, Uluğ-ot*, bu durumda tapılan bir Ta n r ı değil; önemli h a b e r l e r ile k u r b a n ı göğe ileten bir vasıta, bir araç oluyordu. *Tanrıya bir temâşâ gösterme*", -idi. Dış tesirlerin az girdiği çok kuzeylerdeki B e l t i r Türkleri *kurbanı* ulu ateşe, tam olarak koyuyorlardı. Ulu ateş, *mukaddes d o ğ u d a* yakılıyordu. İkrâm ise, b a t ı d a yakılan, *Küçük ateş, K i ç i k - o t*'tan, pişiriliyordu Tanrının payı, ulu ateşten iletilyordu. Ancak bu Ulu Tanrı, ateş tanrısı değildi. Bunlar, çok önemki noktalardır.

Uzakdoğudaki "Ateş dualarında" Türkçe "od" denmesi" *Ot, od*, Türkçe a t e ş demektir. Moğolca ise, ateş " *gal*" demektir. Ancak bazı M o ğ o l kavimleri *ateş dualarında*, " *gal*" değil; Türkçe *ot* diyorlardı. Buna dayanan B a n z a r o v , ateş kültürünün Türklerden Moğollara geçtiğini, ileri sürmüştü. M o ğ o l l a r d a ve H ı t a y devletinde, geri bir *Ateş Tanrısı* vardır. Buna da *gal* deniyordu. İleri toplum, devlet seremonisi ile yüksek din seviyesinde de, türkçe *ot* deniyordu. Bu da önemlidir.

"Hastalık, günahlardan temizlenme, yemin ve and" gibi ateşle ilgili geleneklerin, A n a d o l u 'daki izleri üzerinde, Hikmet T a n y u , Mehmed E r ö z ve Ahmed Yaşar O c a k gibi arkadaşlarımız, yerinde ve isabetli olarak durmuşlardır. Eski Türklerin çocukları ve tundralara kadar uzanan Türk Dünyası'nın bir parçası olduğumuzdan, hiç bir şüphemiz yoktur. Büyük üstadımız ve öncümüz Prof. Abdulkadir İ n a n 'ın görüşlerine ufak bir kaç şey katabilsek, bu bizim için büyük bir mutluluk olur.

BİR ATEŞ DUASI VE YORUMU

Hocamız Prof. Dr. Abdulkadir İ n a n , " *Şamanizm*", adlı kitabında, ateş ve ocak üzerinde, 6 sahifelik bir bölüm yazmıştır. Ancak yarısı *dua metni* olan

bu küçük bölüm bile, bir şaheserdir. Ufkumuzu değiştirmiştir. U. Harva, Şamanizm'deki ateş ile ilgili bölümü daha geniş tutmuştur. Altay inanışları, Uzakdoğu'daki Moğol, Sibirya ve Fin-Ugor gelenekleriyle de karşılaştırılmıştır. Çok geniş kaynak kullanılmıştır. Fakat Türk kültürü ile Türk dilinde ve Türk tarihinden, haberi yoktur¹.

Biz burada Hocamızın görüşlerini özetledikten sonra, özellikle dualar ile masallardaki yeni materyeli sunacağız. Böylece Hocamızı, yeni vesikalarla denetlemeğe çalışacağız. İlk önce burada, Banzarov tarafından derlenmiş, Altay ve Buret karışımı bir ateş duasını, tahlil ve motiflerini çözme yoluyla, sunmağa çalışacağız:

1) "Ey Kırılıçem, (Tanrıçam?), ey annem, ateş!

2) "Sen, Hanga ve Gur-Hatu-Han dağlarının tepesinde biten, 'ak-kavak ağacından', yaratılmışsın!

3) "Sen, 'anamız Ötüken' eteklerinden, (ayağından?) ortaya çıkmışsın!

4) "Tanrıların hakanı tarafından icâd edilmiş ve yaratılmışsın! Ey annem ateş!

5) "Senin, baban, sert çelik. Senin annen, çakmak taşı. Ulu atan, Ak-kavak ağacıdır.

6) "Senin nurun, göklere erişmiş! Yerin dibine kadar gider!

7) "Ateş! Sen gökteki kişi tarafından, taştan çıkarılmışsın! Tanrıça 'Uluken' tarafından, bakılmışsın! (Bundan sonra verilen kurbanlardan söz edelim...)

8) "Gelin ve güveye ve bütün halkımıza, sağlık ve düzen ver! Sana secde ediyoruz²".

1. Ateşin, "Anne ve babası": Yukarıdaki bu muhteşem ve görkemli dua, bize bir çok şeyler öğretmektedir. U. Harva da, Ateş-Ana motifi ve düşüncesi üzerinde durmuştur. Ona göre bu ateş ana motifi, Moğollar'dan Volga kıyılarındaki Çuvaş'lara ve oradan da Samoyed'lere kadar yayılıyordu. Fin kavimlerinde de görülüyordu³. Ancak Türk kavimlerinin dışında, "Ot-Ene, Od-Ana, Ateş-Ana", deyimini ve anlayışı görülüyordu. Burada, hocamızın aynen metnini verdiği bir kaç dua ile Radlof'un Proben'lerinden derlediğimiz bazı notlarla konuya bir aydınlık vermeğe çalışacağız. Bunların benzerleri, Anadoluda da görülebilir:

¹ Uno Harva, *Die Religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker*, s. 161, 175.

² A. İnân, *Makaleler*, s. 394: Türk Şamanizmi. Ayrıca bk. Banzarov, *Çernaya vera ili şamanstvo u Mongolov*: (Moğollarda Kara din veya şamanlık), St.-Pb., 1891, s. 25; Uno Harva, aynı eser, s. 174.

³ U. Harva, aynı eser, s. 172.

a) Oymon Kadın, "Ot Enesi" yani Ateş Annesi: Radlof'a göre bu, bir bitki ilahesi idi⁴. Eski karakterdeki Kuzey masallarında, "çiğleri pişir ve donları erit", deniyordu⁵. Bu masallara göre "Ateş Ana", dişleri dışarıya sarkmış" korkunç bir tanrıça idi.

- b) "30 başlı ateş Anam", 40 başlı yaşlı (karı) anam!" "30 dişli anam, 40 dişli kayın anam, gece ve gündüzün koruyucusu". Bu ateş duası veya ilâhisinde de, baş ile diş birbirlerinin yerlerini almışlardı. Hangisinin doğru olduğunu bilemiyoruz⁶. Bu da, "ateş anası" Oymon-Kadın geleneğini desteklemektedir. U. Harva da bu kaynakları kullanmıştır⁷. Ancak hocamız kadar, bilinçli değildir.

2. Yaratılış ve ateş: Az sonra belirteceğimiz gibi Gök Türk mitolojisi ile türeyiş efsaneleri, ateşin keşfini, daha realist olarak ele almış ve bunu, insanoğluna mal etmiştir. Ancak Altay şamanizmi bu konuya, iç ve dış tesirli başka motifler de katmıştır: "60 türlü ırmakların aktığı, mubarek kayın ağacının kök saldı, 9 sıra dağın olduğu zaman, ateş ortaya çıktı". "Gök yerden ayrıldığı zaman, Ötügen anamızın eteklerinden doğmuşsun; baban sert çelik, anan çakmak taşı, atan karağaç⁸..." "Dünya ağacı", bu her iki ateş ilâhisinde de görülüyordu. Bizce, Ötüken ve çakmak motifleri dışındaki diğer unsurlar, dışarıdan gelmiş olmalıydılar. Zaten bu, bir Moğol Şamanizmidir.

"Ağaç ve ateş": Ağaç, ateşin ana maddesidir. Bunun içindir ki, ateşin keşfi ile ilgili efsanelerde, ağaç da önemli bir rol oynuyordu. Yukarıdaki mubarek kayın ağacı, mitolojide bir gök ağacı görünümündedir. Karaağaç ile akkavak ise, ateşin ana maddesi olan, bir ağaç gibi görünmektedirler. Akkavak üzerinde, ağaç ile ilgili bölümümüze durmuştuk. Ateşin ana maddesi olan kuru otlar ise, bir diğer Altay efsanesinde yer alır. Bunun üzerinde çakmak taşı ile ilgili konular içinde duracağız.

Dış tesirli motifler

3. Ateş kuşları: Bizce bu inanış da Türk Geleneklerinin özlerinden değil; dışlarından geliyordu: a) Bazı Altay efsanelerine göre, "Korbolk o adlı bir kuş, insanlar ile hayvanların toplandıkları bir yerde, ateşin nasıl yakılacağını öğretti." b) Yakut Türklerine göre, "bir kartal kendi keyfi

⁴ Radlof, *Wörterbuch*, s. 1076.

⁵ Proben, I, 318. Bu Altay destanları çok mitolojik ve eski karakterdedirler. Göklerde geçerler.

⁶ A. İnân, *Şamanizm*, s. 70-74; *Makaleler*, s. 394.

⁷ U. Harva, s. eser, s. 171.

⁸ A. İnân, *Şamanizm*, s. 70; Banzarov, *Çernaya vera*'dan, s. 22 vd. "Ötügen ana" anlayışı, önemlidir.

⁹ U. Harva, aynı eser, s. 162; Dırenkova, *Kult Ognya u Altaytsev i Teleut (Altay ve Teleut Türklerinde, ateş kültü)*, SMAE, VI, Leningrad, 1927, s. 15 den.

için, taşları birbirine çakıyor ve bir ateş yakıyor. Bundan dolayı yer yüzünü bir yangın kaplıyor. Bu yangını görmeğe gelen insanlar, böylece çakmakla ateş yakmağı öğreniyorlar¹⁰...”

Altay efsanelerinin inanışında da, yerli ve yüce olanları vardı. Bunların yanında yabancılaştırmış olanları da görmüyor değiliz: “Bir Kurbağa yüce tanrıya kadar ulaşıyor ve orada, ateş yakmanın sırlarını öğreniyor. Dağın üzerindeki bir taş ile, Hış ağacından aldığı bir kav parçasını kullanarak ilk ateşi yakıp öğretiyor...” -Uno Harva bunu, Potanin'den almıştır¹¹. Potanin'in derlemeleri, Radlof'un örneklerine göre geridirler.

4. “Ateş dağı, ateş denizi ve ateş ırmağı”: Bizce bu motifler de Türk mitolojinde yerli inanışlar gibi görünmemektedirler. “Ateş dağı”, Anadoluda daha çok volkanlar için, söylenen bir sözdür. Bunu Radlof da tesbit etmiştir¹². Bununla beraber Türk efsanelerinde volkan, çok az görülen bir motiftir. Baykal gölüne yakın Buryat Moğolları, ateşin galta-ula, yani bir volkan'dan geldiğine inanıyorlardı¹³. Herhalde bu inanış Kuzey tundralarına, Güneydeki kültürlerden gelmiş olmalıydı.

“Ateş denizi” de, herhalde bir cehennem motifi olmalıydı. Altay masallarında çok görülür: “Ayna Han'ın kızını alıp dönen yiğite, atı konuşarak yol gösteriyor. üç hal alıyorlar. Böylece ateş denizini geçiyorlar¹⁴...” Burada, “halı, Ayna Han, atın konuşması”, Türk mitolojisinin yerli motifleridir. Türk Mitolojisi adlı eserimizde, ateş denizi ile cehennemin, dünyayı çevreleyen, Gök-deniz ile Ak-deniz'in ötesinde bulunduğunu göstermeğe çalışmıştık¹⁵.

“Ateş ırmağı” da, yine Ateş denizi içinde veya yanında incelenmelidir: “... Ey Ateş Anamız! 9 ırmağın kavşağında, 9 köşeli bakır evde oturan, ırmak ve deniz tanrıçası¹⁶ burada “ateş tanrıçasının yeri” gösterilmek istenmektedir. Bakır-ev ise, Oğuz destanı içindeki, demir-ev motifini hatırlatmaktadır.

GÖKTÜRKLERDE; “ATEŞİ BULAN ATA”

Göktürk türeyiş destanları'nda ateşi, Türklerin ataları bulmuşlardır. Gerçi bu atalar da, “yarı-ilâh olan atalar”, idiler. Ancak Türkler bu şerefi,

başkalarına vermek istemiyorlardı. Göktürklerin bu türeyiş efsanelerinin tam çevirmesi, Türk Mitolojisi I, adlı eserimizde sunulmuştur¹⁷. Ateşin keşfi ile ilgili bölümü, kısaca şöyledir:

“... Göktürklerin ataları Hunların kuzeyinde bulunan Sou ülkesinden çıkmışlardır. (Bu atalar) 7 kardеш idiler... En küçük kardeşleri, “kurttan” doğmuş, idi... Bu küçük kardeş, tabiat üstü bir güce ve özelliklere sahip idi. Rüzgarın esmesi ve yağmurun yağması için, emirler verebiliyordu.

“Onun iki karısı vardı. Bunlar, “yaz ve kış Tanrıları”nın kızları, idiler... Bunun dört oğlu vardı. En büyüğünün oymağı, - bir yenilgi-den sonra, dağların üzerinde yaşıyorlardı. (Bu dağların çok soğuk olmaları nedeniyle), onun oymağı soğuktan çok sıkıntı çekiyordu. (ısınmanın bir yolunu bulamıyorlardı). Bu dört çocuğun en büyüğü, orada “ateşi bulmuş” ve (oymağın ısıtılabilmişti.) Böylece, oymak halkı da, ölmeden yaşamının bir yolunu bulmuştu.

“Bunun üzerine diğer üç kardеш toplanarak, onu başkadan seçmişler ve ona “Türk” unvanı vermişlerdi...”

Türk adlı başkan, yukarıda da görüldüğü gibi ateşi bulmuştu. Türkler bu şerefi başkalarına vermemişlerdi. Ebülğazi'ye göre, “Yafes oğlu Türk, çadırı keşfetmişti...” Yani Türkler, kendi başlarının çarelerini görmüşlerdi¹⁸. Görülüyor ki Göktürkler ateşin keşfine, büyük bir önem veriyorlardı¹⁹.

YAKUT VE ALTAY DESTANLARINDA ATEŞİN KEŞFİ

Altay Destanlarında ise, “ateşi büyük Tanrı Ülgen, keşfetmiş”. Bu konuların en iyi araştırmacısı ve bilicisi Anohin'e göre, “ateşi yaratan, Tanrı Ülgen”, idi. Ocagı da, o yapıp, insanlara vermişti²⁰: “Üç ateşi, yakıp veren; üç ayaklı (sacayağını), dikip, yapıp veren, Atam Ülgen!” U. Harva ise, Yakut-Türk geleneklerini önemli görüyor ve onu başa alıyordu. Verbitskiy'in derlediği bir duada şöyle deniliyordu²¹: “Bir yiğit, sesleniyor: “Bu ateş, nereden geliyor? Onu yaratanın vazifesi ve gücü nedir?” Sonunda şu görüşe varıyor ki ateş, süt gibi beyaz bir tahta oturan Gök Tanrısı, Ürünay-Toyon'un oğludur...”

Türk folklorunda, ateşi Gök Tanrı veriyor: Yine Yakut Türklerine göre ateş, “göklerin üçüncü katında oturan Ulu-toyon tarafından,

¹⁰ Aynı eser, a. yer.

¹¹ U. Harva, a. yer: Potanin, Oçerki..., IV, 332.

¹² Radlof, Wörterbuch, I, s. 458: Ot maddesi.

¹³ U. Harva, Aynı eser, s. 161: Buryat-Moğol geleneğidir.

¹⁴ Proben, III, s. 261/315: Kan-Şentey destanı.

¹⁵ B. Ögel, Türk Mitolojisi, s. 472.

¹⁶ A. İnanc, Şamanizm, s. 69: Şaman duasından.

¹⁷ Türk Mitolojisi, I, s. 27 vd.

¹⁸ Aynı eser, s. 377: İslâmî geçerceler, Yafes'den başlıyor.

¹⁹ B. Ögel, Doğu Göktürkleri Hakkında Vesikalar, Belleten, 81, 1957, s. 87.

²⁰ A. İnanc, Makaleler, s. 413: Anohin, Altay şamanlığına ait maddeler'den.

²¹ U. Harva, aynı eser, s. 161: Verbitskiy, Altayakiye Inorodtsu, s. 97'den.

“*ateş kargası*” yoluyla insanlara gönderilmişti²²...” Ya k u t Türklerinin bundan önceki inanışları, daha yerli olarak görünüyordu. *Abak* a n Tatarlarının bazı görüşleri, daha sosyal ve daha çok G ö k t ü r k geleneklerine, uygun düşüyorlardı²³:

“Başlangıçta bir oymak, tek bir ateşi, ihtiyaçları oldukça alıyor ve onu kullanıyorlardı. Sonradan gökten gelen bir kıvılcım, şamanlardan öğrenilme yoluyla alınmış ve ateş olarak yakılmış.”

AİLE ATEŞİ, MÜŞTEREK ATEŞ

Yukarıdaki *Abak* a n Tatarlarının Türk inanışları da gösteriyor ki, başlangıçta “*her a i l e n i n bir ateş veya ocağının var olduğu*”, düşünülüyordu. Bütün insanların kullanmaları için, gökten gelen ateş ise, sonradan şamanlar yolu ile elde edilmiş imiş. Yukarıda kısaca sunduğumuz G ö k t ü r k türeyiş efsanesinde de görüldüğü gibi, “*aile ateşi, aile için, ailenin atası tarafından keşfedilmişti*”. Yine Tanrı Ülgen de, “*ateşi ocak, yani sacağı ile birlikte göndermişti*”. Bundan dolayı, “*aile ocağı*”nın büyük bir önemi vardı. *Anadol* u ’da da bu inanış, devam etmektedir. “*Ata ocağı, baba ocağı*” gibi sözlerimiz de, bu çok eski inanışlarımızın, bu güne gelen izleridir. “*Ocak ve yuva*”, ata ve baba ocaklarına dayanmakla, değerleniyordu.

“*Ocağın devamı*” da, ayrı bir önem taşıyordu. “*ocağın sönmesi*”, ailenin bitmesi demektir. *Anadol* u ’da, “*ya evlad bir, ya ocak kör*”, atasözünde, “*bir evladın yok ise, o zaman ocağın kör*”, denmek isteniyordu. “*Odsuz, ocaksız*” sözleri de, hem yoksulluğu ve hem de, yuvasız ve ailesiz olmayı anlatan atasözleriydi.

“*Ata’nın yaktığı ateş ve annenin kurduğu ocak*”, anlayışı üzerinde de biraz durmak gereklidir. Bazı *Altay* -Türk dualarında, bu inanışın izlerine rastlıyoruz. Gerçi bu dualar, tam bir mitoloji idiler:

“*Atamızın (çakmak taşıyla) yaktığı alevli ateş!*”

“*Anamızın gömdüğü, taş ocak!*”

“*Parlak göklere yükselen boz duman!*...”

“*Dünyayı, dolaştır!*...”

Bu duaları tam olarak anlayabilmek çok güçtür. Sıcak alevli ateşin dumanı, “*göklere erişiyor ve yardım istiyor*”²⁴. Ocağın dumanı, aynı zamanda gökle-

²² Aynı eser, a. yer.

²³ Aynı eser, a. yer: Agapitov - Hangalov, Şamanstvo u Buryat Irkutskoy Gubernii: (Irkutsk bölgesindeki Buryatlarda şamanizm), Irkutsk, 1881, s. 5: Buryat - Moğol geleneği.

²⁴ A. İn an, Şamanizm, s. 131: Altay şaman dualarından.

re giden, kulun bir dileği ve habercisi gibi görünüyordu. Asıl önemli olan, “*babanın ateşi yakması ve annenin de ocağı kurması*” idi. Ocak ile ilgili gelenekleri, “*Türk ailesi*” ile ilgili kitabımızda toplayacağız.

YEMEKLERİ, “ATEŞTE PİŞİREN” VE “ÇİĞ YİYEN” TÜRKLER

1. Yemeklerini pişiren türkler: Yukarıda sunduğumuz G ö k - T ü r k efsanesinde de görüldüğü gibi ilk Türkler, *Türk* adını taşıyan başkanlarının yardımıyla, ateşe kavuşmuşlar ve yemeklerini pişirmeğe başlamışlardı. Türkler, bundan önce ateşi tanımıyorlardı? Efsane bu konuda bir şey söylemiyor; yalnızca yüksek dağlarda kalıp, soğuklara dayanamadıklarını anlatıyordu.

Türklerin eti ve diğer şeyleri çiğ yediklerine dair en küçük bir vesika bile yoktur. Belki savaşta veya kıtlıkta, bu olabilirdi. Aşağıda *Fin - U g o r* kavimlerinden *Vogul*’lar hakkında sunacağımız bir efsane, Türklerin Batı komşularının çiğ et yediklerini gösterecektir. Anlaşıldığına göre T ü r k l e r Batıya ve Uzakdoğu’ya doğru uzandıkça, yemek kültüründe de bazı değişiklikler olmuştu.

2. Yemeklerini, “Çiğ yiyen”ler: *Fin - U g o r Vogul*’lar: Türklerin Batı komşuları *Fin - U g o r* kavimlerinden biridirler. *Proto - T ü r k* kültürü bakımından aralarında bir benzerlik vardır; “*Bir savaştan sonra Vogullar’ın bir bölümü, ellerindeki yiyecekleri çiğ çiğ yiyorlar. Böylece düşmanın elinden kaçıp kurtuluyorlar. Bundan dolayı bunlara ‘kutlu kavim’ deniyor. Vogulların soyluları, bunlar oluyorlar. Yemeklerini pişirip, yiyenler ise, düşmana esir oluyorlar ve köle olarak yaşıyorlar.*”

Bu *Fin - U g o r* kavmi, anlaşıldığına göre, yemeklerini pişirip, yiyenleri küçük görüyorlardı. Bunun için de ellerinde bir neden bulunuyordu. Bu efsane ile diğer konular, *Türk Mitolojisi* adlı eserimizin cildinde, çok daha geniş olarak ele alınmıştır. Uzakdoğu ve Japonya’da da, “*çiğ et veya balık yiyen*”, bir kültür çevresi vardır²⁵.

EVİN OCAĞI VE AİLE BİRLİĞİ

1. Baba evinin ocağından “Ateş götürme”: Çok eski geleneklerden yola çıkarsak, bu günkü inanışlarımızı, daha iyi anlayabilir ve tanımlayabiliriz. Ocakla ilgili inanışları, “*Türklerde aile*” adlı eserimizde, daha geniş olarak ele alacağımızı, yukarıda söylemiştik. Ancak mitolojiyi de açıklamak için, zaman zaman bu konulara dönmemiz gerekiyor.

²⁵ *Türk Mitolojisi*, s. 54: Yemeğini pişiren ve pişirmeyen kavimler.

“Oymağın müşterek ateşi” üzerinde de az önce durmuştuk. Bu konuda, yalnızca efsanelerde, küçük izler vardır. “Oymaktan aileye” iniş, sosyal gelişmenin bir basamağıdır. Daha sonraki çağlarda, bu geleneğin devam ettiğini gösteren izler bulamadık. “tahta çıkma, yas veya kurban” törenlerinde toplulukça yakılan büyük ateşler, belki bu anlayış içinde görülebilir.

Mukaddes ateş ve “Aile ocağı”: Türklerde, İran’da olduğu gibi bir ateş kültü yoktur. İran’da sönmeyen ateş, evin dışında ve tapınılacak yerlerde yakılırdı. Türklerde *mukaddes ateş* ise, evin içinde bulunan *aile ocağı* idi. Aslında ateş, insanlığın vaz geçilmez bir yardımcısı olduğundan, bütün Asya’daki ateş kültürleri arasında bir benzerlik olabilir.

Demircilik ve ateş: Yakut Türkleri, *Proto-Türk* kültürünün, en eski geleneklerini içinde toplar. Ancak yabancı tesirlerden ayıklayarak, kullanılması gerekir. “Yakutların en büyük demircilerinden biri, Ağlıs adını taşıyordu”. Yakut Türkçesinde Ağlı sözü, “koruyucu ve muhafız” demektir. *Aile ocağı* ve *mukaddes ateş* gibi anlayışlar da, bu sözle anlatılıyordu. Yakut Türklerine göre *aile ocağı*, hiç bir zaman, “sönmemesi gereken, mukaddes bir ateş”, idi. Bu ocağı koruyan, ayrıca bir *ocak ruhu* da vardı. *Ocak ruhu* üzerinde ayrıca duracağız. Ocakta yanan ağaç, özellikle *meşe* (*mas*) ağacı da, mukaddes sayılırdı²⁶.

Eski evden, yeni eve ateş götürme: Altay Türklerinde ve diğerlerindeki ateş kültü hakkında, bir araştırma yazan Dırenkova, bu aile geleneklerini görmüş ve yazmıştı. Altay Türkleri ile Buryat Moğolları, “yanan bir odunu, bir evin ocağından, diğer bir evin ocağına götürme” geleneğini sürdürüyorlardı. “Eski evdeki eski ateşi, yeni eve taşıyorlardı. Ailenin en büyüğü, eski ateşin korlarını, bir kürek içine koyuyor ve yeni evin ocağına koyup, yeni bir ateş yakıyordu. Bundan sonra da, ‘Ateş - Ana’ için, bir dua söylüyorlardı. Kardeşler evlenip, ayrıldıkları zaman da, en küçük oğul, eski ateşin, sahibi oluyordu”²⁷.

“**Od - Teğin**”, yani *ocağın pırensisi* gibi unvanlar Türklerde küçük oğullar için söylenirdi. Çingiz Han devletinde bu ünvan, *otçığın* veya *oçığın* olmuştur. *Baba ocağının*, yani *eski ateşin sahibi*, küçük oğul idi. Dırenkova’nın yukarıda adı geçen eserindeki geri Türk kavimlerinde bu unvanlar henüz görülüyordu. Bu gelenek, Anadolu’da da, daha kapalı üslupla yaşar.

“Evlenen çocukların baba ocağından ateş götürmesi”, belki de aranır- sa Anadolu’da da görülebilir. Ancak Kuzey Türkleri ile, *Volga* boylarında

Finn kavimlerinde bu gelenek, uzun süre yaşamıştır. Çok kuzeylerdeki *Buryatlar* ise, “büyük kurban törenlerinde yakılan büyük ateşlerini bile aile ocağı korlarından götürüyorlardı”²⁸... Orta ve Kuzey Asya ile Batıdaki *Finn - Ugor* kavimlerinde bu gelenek çok yaygındır. *Baba evinden ayrılan çocuklar*, *baba ocağından ateş götürüyorlardı*.

Ailenin ocağı sönmemelidir!

Anadolu’da da pratik olarak, mangaldaki ateşin üzerine *kül örtülür* ve böylece sabaha kadar bu ateş korunurdu. sabahleyin de bu ateş, kolaylıkla canlandırılırdı. Ancak çok kuzeylerdeki Yakut Türkleri bunu, başka türlü yorumluyorlardı. “Ateş, gece uyuyor”, diyorlardı²⁹.

“Ateşin sönmesi, uğursuzluk getiriyor”: Aslında bunun pratik yararları da vardı. Zaten eski *Proto-Türk* geleneklerinin çoğu, bu pratik yararları da taşıyordu. Zarar verebilecek bir şey, günah veya fanatik sonuçlarla yorumlanıyordu. Bunun için ocak her zaman canlı tutuluyordu. Altay Türklerinde, “komşular yeni gelinin evine odun veya yakacak getiriyorlar ve ocağı yerleştirerek, ‘ocağın hiç bir zaman sönmemesi için, diye dua ediyorlardı’”. Bu bizde, bazı yönleriyle şimdi de yaşayan bir dilektir. U. Harva, Baykal gölünün batısındaki Tundralarda yaşayan Buryat Moğollarında, “çocuksuz kalanların, benim ocağımın ateşi söndü, dediklerini”, yazıyor ve bundan dolayı, çok duyulanıyor³⁰. Kafkas kavimlerinin düşmanları için söyledikleri, “ocağın sönsün”, sözünü de bunlara katıyordu. Aslında bunların hepsi, Türk kültür çevresinde gelişen ve yayılan geleneklerdi.

- Ev ile ocak ilişkileri, göz önünde tutulmadan bu meseleler iyice anlaşılmaz. Anadolu’da ocak ile birlikte, *mutfak* da ayrı bir önem kazanır. Dede Korkut’ta da, “Kara mudba k dikilende, ocak kalmış”, yani isle kararmış kara mutfak çadırı dikildiği zaman, ocak da yapılıyordu³¹. Kara mutfak çadırı gidince de, yerde ocak kalıyordu. Bu, bir gelişmedir.

“Evin kurulacağı yer” de, ayrı bir önem taşır. Temel atılırken *kurban kesilmesi* de, bizce çok eski bir Türk geleneğidir. Bunu, çok kuzeylerdeki Yakut Türklerinde de görüyoruz: “Ev için kutlu bir arsa aranır. Bulununca, kurban kesilir. “Sekiz kenarlı yerin sahibi Ana Hatun (Ebe Hatun)’dan dua

²⁶ Aynı eser, s. 197.

²⁷ Aynı eser, s. 166: Hudya kov, *Verhoyanskiy Sbornik (Verhoyansk raporları)*, Irkutsk, 1890’dan: Buryat-Moğol geleneği. Ayrıca kış. Potanin, *Oçerki*, IV, Altay’da.

²⁸ U. Harva, aynı eser, s. 166: Potanin, bu inanışları daha geniş anlatılıyor: *Oçerki*, II, s. 115; IV, s. 20-30. Güney-Batı Moğolistan’daki Altay eteklerindeki Türklerde. U. Harva, etnik yapıdan habersizdir.

³¹ Dede Korkut kitabı, 44.

²⁶ Pekarskiy, *Yakut Sözlüğü*, (tercüme), I, s. 51a; *Türk Mitolojisi*, s. 68.

²⁷ U. Harva, aynı eser, s. 166: Dırenkova, *Kültürün ateş kültü*, s. 67’den.

ile izin alınırdı... *O c a k* yaparken kurban kesilir, kurbanın kanı ocağı sürülür ve ateşe serpilirdi..." Bu tören üzerinde, ayrıca durmuştuk³². Görülüyor ki her geleneğimizin, *Proto-Türk* bir kökü vardır.

"Baba ocağı", "Ocağın sönmesin!"

Şimdi geliyoruz, dünlerden bugünlere, binlerce yıllık geleneklerimize: Bu konuda, özellikle *Anadol u*'da o kadar çok güzel ve yüce inanışlar var ki, bunların hepsini burada yazma mümkün değil. Biz, bir şeyler verelim, ön gösterelim, bizden sonrakiler de bizden sonra bunlara çok şey katsınlar!

1. "*Ocağın sönmesin!*" Bu bir duadır. Hem de yüce bir dua! evimizde, ilimizde, devletimizde ve her yerde söylenen bir dua! *Sibirya*'nın kuzeylerindeki tundarlarda *Yakut* Türklerine gidelim de, bu duayı onlardan dinleyelim. Çok uzun yıllar önce güneylerdeki Türk kitlelerinden kopmuş; ancak *Proto-Türk*, Türk kültürünü saklamış olan bu geri Türk kesimlerinden bir şeyler dinleyelim³³:

"... Yapılacak evin kutlu olması, *o c a ğ ı n* mukaddes ateşini daima yanması, nesillerin çoğalması, hayvanların verimli olması için dua ederler ve "*uruy*" diye bağırarak, kaşığı havaya fırlatılır... Ateşe bakıp, dua ederler... Bundan sonra düğün gibi bir tören yapılır. Ondan sonra yaşlılardan biri, şöyle bir dua eder:

"Ateşi, alevli yak! Yaktığın ateşin, kıvılcımları sönmesin! Kışın oturduğün ev, bereketli olsun! *Y a z ı n* oturduğün ev, *k u t l u* olsun!..."

Seroşevskiy, Dırenkova, Anohin gibi derin araştırmacılar, Kuzey Türkleri arasında, araştırmalar yapmışlardır. Uno Harva da, bunların bir bölümünü toplamıştır. Fakat Türkçe ve Türk kültürünü, genişlemesine, bilmezler. Hocamız Prof. Abdulkadir İnan bunlara, kendi ruhundan ruh vermiştir. Hem bir Türk ve hem de araştırmacı olarak. Hocamız bunlara ait dualar ve ilâhi metinleri de vermiştir. Ancak bu metinler içindeki bir çok bilgiler, satırlar arasında kaybolmuş ve açıklamasız kalmışlardır. Biz bu ilâhilerdeki incelik ve derinlikleri, ana metinleriyle karşılaştırarak, aydınlığa çıkarmak istedik.

Dede Korkut'ta, "*aile ocağı*": Dede Korkut'a dönelim, *Sibirya*'nın tundralarından, *Dede Korkut O ğ u z l a r ı n a* dönelim:

1) "*O ğ u l* atanın yeteridir, iki gözünün biridir,

"Devletli o ğ u l kopsa, *o c a ğ ı n ı n* közüdür! (DK,4)

³² A. İnan, *Şamanizm*, s. 117-118: *Yakut* Türklerinde.

³³ Aynı eser, s. 118: S. Yastremskiy'den. Az bulunan bir kaynaktır.

2) "*O ğ l u m U r u z o k* atanda, puta kalmış!

"*O ğ u z* begleri at çapanda, meydan kalmış!

"*Kara mudbak* dikilende, ocak kalmış! (DK,44).

3) "*Gafillice* görklü başın, kesin!

"*Alca* kanın yer yüzüne dökün!

"*O ğ l u y i l e* ikisini bir yerden öldürün!

"*O c a ğ ı n ı* söyündürün, *deyü* söyleşdiler!

"*Hanım baba! Korkarım!* (DK,143)

Dede Korkut'tan yukarıda sunduğumuz üç örnek, bize çok şey öğretmektedir. Ancak, "*devletli bir o ğ u l, baba ocağının közü*", olabiliyordu. Dede Korkut, her o ğ u l u baba ocağının közü olarak saymıyordu. Bu da önemlidir. "*İ l g i d i n c e, o k* meydanı, at meydanı kalıyor". Bu, söylenen sözlerin bir bölümüdür. İkinci fikri ise, "*Kara m u t f a k g i d i n c e* de, ocak kalıyordu". Ocak, ilin yere vurulmuş bir mühür gibi idi. Sahipsiz ocak sönmüş ve sahipsiz kalmıştı. Ocağın sahibi üzerinde de, az sonra duracağız.

2. "*Ocağına su koymak, salmak*": Bu da bir eski *Anadol u* ve *Osmanlı* deyimidir. Bu konuda bir kaç örneği, *Tarama Sözlüğü* içinden seçerek, sunacağız:

1) "*Ocağına su koyulup, atanız ocağına*" (16.yy). - 2) "*Ulumuz* kiçimiz, başına *o d y a k ı p*, ocağına su koymayasın!" (14.yy). - 3) "*Su koydu* Bülbülün ocağına, meğer *jâle!*" (15.yy). - 6) "*Yezid ocağına su salma...*" (15.yy). - 7) "*Bu tarik ile Yeniçeri ocağına su koydular...*" (Koçu Bey Ris.). Görülüyor ki örnekler, daha da çoğaltılabilir³⁴.

"*Ö ş ü r m e k*", çok daha eski Türkçede, söndürmek demektir. Bu söz, otu, yani ateşi söndürme için söylenir. Bunun yanında *anınğ öpkese*ni öçürdü" deyişinde de, *onun öfkese*ni yatıştırdı, anlayışıyla kullanılırdı³⁵. Ayrıca aynı söz, "*onu döverek (urup) nefese*ni kesti (*tını* öçürdi)" manasında da söyleniyordu³⁶.

"*Ateş, alevle söndürülmez*", atasözünün de, yine aynı kaynaktan ve aynı yerde görüyoruz. Bu atasözünde *alev*, eski Türkçe "*odhug*" sözüyle karşılanıyordu.

3. "*Düşmanın ateşini söndürme*": Göktürk yazıtlarında, düşmanın ordusunun, "*otça, borça*", yani "*ateş ve fırtına gibi geldiğinden*" söz açılıyordu³⁷ Bu, Türklerin çok eskiden beri süre gelen bir anlayışları idi. Kaş-

³⁴ *Tarama Sözlüğü*, V, s. 2907 vd.

³⁵ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 522; Brockelmann, *AM Pr.*, 7, 2.

³⁶ Aynı eser, a. yer.

³⁷ *Kültügin Yazıtı*, ID37.

garlı Mahmud, 11. yüzyılda halk ağızlarından derlediği bir şiirde ise, şöyle diyordu:

“Düşmanın ateşini söndüren, ordudan uzaklaştıran,

“İşleri çözüp geçirene, öldürücü ok değdi!”

Eski Türkçedeki “yaygı otın öçürgen” sözü, güzel ve açık bir sözdür. *Toy* ve *ordu* sözleri, eski Türkçede karargâh anlayışını karşılıyordu. Burada, öz “Düşmanın hücumunun ateşini söndürüyor ve ordugâhdan (toydan) göçürüyor ve uzaklaştırıyordu”³⁸.

“Ordunun ateş gibi parlaması”, *Dede Korkut* içinde de görülüyordu. Burada şılamak, ııldamak sözü kullanılıyordu. Bu da, silahların parlaması olsa gerekti. *Dede Korkut*’ta, şöyle deniliyordu:

“Deniz gibi kararıp, gelen nedir?

“Ateş (od) gibi şılayıp, yıldız gibi parlayıp, gelen nedir?

Babası da oğluna, “Kara deniz gibi yaykanıp gelen, kâfirin leşkeridir”, diyordu³⁹. Türk edebiyatı çok geniştir. Bu gibi örnekler, daha da çoğaltılabilir.

AİLE OCAĞI

Görülüyor ki, dönüp dolaşıp, yine aynı konulara geliyoruz. Aralarında küçük ayrılıklar olsa bile, *Türk kültür tarihi* bakımından, bu meseleler, üzerinde durmağa değer. Yine sözüme *Dede Korkut* ile başlayalım. Ondan sonra da, Altaylara ve Sibirya’lara kadar uzanalım:

Dede Korkut’tan: - 1) “Ol (kadın) Ayşe Fatma soyudur, Hanım! Anın bebekleri yetsin, o c a ğ ı n a bunçılaysın a v r a t gelsin!...” (DK,9). - 2) “Ol (kadın), Nuh Peygamber’in eşiği aslıdır. Andan dahı sizi Hanım, Allah saklasın! O c a ğ ı n ı z a bunçılaysın a v r a t gelmesin!...” (DK,9). - 3) “Devletli oğul kopsa, o c a ğ ı n ı n közüdür!...” (DK,4-1)... Bu sözler, *Dede Korkut*’un muhteşem girişinden alınmıştır. Kadınların kaçturlu olduklarının üzerinde durur. Sonra da ocağına böyle avrat gelsin veya gelmesin diye, duada bulunulur.

“O d s u z e v , k u t s u z e r ”: Bu söz, 16. yüzyılda yaşamış olan halk şairi, *Güvâhî*’den alınmıştır⁴⁰. Bunda, az söz; fakat çok mana vardır. Yine 16. yüzyıl *Anadolı* edebiyatından, manalı bir şiir daha sunalım:

“Kara karıların, o d s u z o c a ğ ı !

“Kara günlülerin k u t s u z b u c a ğ ı !

“Odsuz-kutsuz” sözlerinin eşlemesi, görülüyor ki eski *Anadolı*’da yaygın bir anlayış ve söyleyiş idi. Buradaki, *kara karılar*, herhalde bahtsız, dul ve yoksul kadınlar olsalar gerekti.

“Kaba od” sözü ve anlayışı üzerinde de, yeri gelmişken biraz duralım. Ayrıca *Dede Korkut*’ta, *ailenin soy kütüğü* anlayışıyla söylenen, “*k a - b a a ğ a ç*” deyişini de hatırlayalım! “*Gölgelice kaba ağacın kesilmesin!*” *Dede Korkut*’ta sık sık görülen bu dua, ailenin kökü, varlığı ve sembolü ile ilgili idi. Ağaç ile ilgili bölümümüzde, bunun üzerinde geniş olarak durmuştuk. 14. yüzyıla ait bir *Anadolı* metninde, şöyle deniliyordu: “*Günahsız niceyi yoğ eyledin sen! Kaba odu uvak koğ eyledin sen!...*” Burada, sen dediği, *ölüm* idi. Kişilerin ölümü, yine ateş ve ocakla ilgili görülüyor gibiydi⁴¹.

“Od yok, ocak yok”: “Odsuz, ocaksız”, “Ya evlad bir, ya ocak kör”, gibi sözler de, bugünkü *Anadolı*’da söylenen sözlerdir. Bu örnekleri, *Tarama Sözlüğü*nden, daha da genişletebiliriz: “Ocağı, yâd eline değil, evladına düşme”, “Cenabı Hak, ocağın koymadı hâli”, “Bilir ocak ocak her bir diyârı”... Görülüyor ki örnekler daha da çoğalıyor ve genişliyorlar.

AİLE OCAĞI VE “PROTO-TÜRK İNANISLARI”

Şimdi yolumuz Ortaasyalara, Altaylara, Sibiryalara ve hatta Batı ile Doğu Asyalara düşecektir: Yukarıda sunduğumuz inanışlarımız, nasıl çok eskilerden yeşeriyor, yerlere ve zamanlara göre gelişiyor, neler alıp, neler veriyorlar da, günümüze, bizlere kadar geliyorlar?

1. *Ateş, ocak ve evimiz*: Ateş, ocakta ve ocat da evimizdedir. Ancak *Yakut* Türklerine göre “ateş ruhu” (*Uot-iççite*), bir canlı gibidir. *Nefesi, dumandır. Yiyeceği, kuru odundur. Ya ta ğ ı , kurum ve isle kararmıştır. Ateş koru, onun yastığıdır. Y o r g a n ı ise, küldür*⁴². Bu çok değerli bilgiyi U. Harva, Gorohov’dan almıştır. Ateş ruhu ile ilgili bölümümüzde, bu konuya, yeniden döneceğiz.

2. *Dumanla kararmış, “Ata çadırı”*: Bu çok değerli bilgiyi, büyük Hocamız, Prof. Abdulkadir İnan bulmuştur. Ancak yukarıdaki bilgiler, hocamızın vesikasını, daha da aydınlatmaktadırlar. “*Ateş ruhunun nefesi, soluğu, dumandır*”, deniyordu. 9 atadan beri, bu ruhun soluklarıyla karar-

³⁸ Kaşgarlı Mahmud, aynı yer.

³⁹ *Dede Korkut* kitabı, 120.

⁴⁰ *Tarama Sözlüğü*, V, s. 2914.

⁴¹ *Tarama Sözlüğü*, IV, s. 2143.

⁴² U. Harva, aynı eser, s. 172.

miş olan bir çadır da, mukaddes olmalıydı. Hocamızın kararmış ata çadırı hakkında verdikleri bilgi, kısaca şöyledir⁴³:

“... Kazak-Kırgızların... boylarında 7. veya 9. atanın torunlarının tümü, ‘‘ulu ev’’ (ülgen üy) dedikleri eve toplanırlar. Bu eve veya çadıra, ‘‘Kara çangarak’’ da derler. Bu, yüzyıllar boyunca, ‘‘kararmış çadır’’, demektir. Bu çadırda verilen söz, bir yemin sayılır. Çadırın sahibi, genç bir delikanlı da olsa herkesten saygı görür...”

Bu çok değerli bilgiyi, veya bunun benzerlerini, U. Harva ile diğer Rus araştırmacılarının eserlerinde göremiyoruz. Hocamız her zaman, en önde idiler. ‘‘Baba evi’’ nin sembolü, onun ocağıdır. Yukarıda evlenen oğlanların, baba evinden ayrılırken, yanan odunlarla veya közlerle, kendi evlerine nasıl ‘‘baba ateşini’’ götördüklerini göstermeğe çalışmıştık. Bunlar Altayların vadilerinde veya Sibirya’nın Tundarlarında kalmış Türklerdi. Yukarıdaki muhteşem örnek ise, ‘‘atalar evi’’ nin bir sembolüdür.

‘‘Ateş’’, babanın; ‘‘Ocak’’, ananın

Bu, eski ve yeni düşünce ve ihtiyaçlara göre, çeşitli yönlerden açıklamaya bağlı tutulabilir. Bu gün bile, ‘‘ateşi baba bulup, yakar; ocağın başında, ocak işleri için ise, ana oturur’’. Bu da bir yorumdur ve Türk düşüncesine göre, yanlış değildir. Bir Altay şaman duasında, şöyle deniliyordu: ‘‘Atamızın yakmış olduğu alevli ateş; Anamızın gömdüğü, taş ocak’’. Bu sözler üzerinde yukarıda da durmuştuk. Burada yakmak yerine, ‘‘çakkan’’, yani çakmakla yakan, anlayışı kullanılıyordu. Altay şamanlarının, ‘‘ene kömgön taş ocak’’, yani ananın gömdüğü taş ocak sözünü, ise, hepimiz anlıyabiliriz⁴⁴. Ev yapılırken herhalde ocağı anneler yere gömüyorlardı. Bu da sembolik bir sözdü.

Ocağın gömülmesi: Ocak, nasıl gömülüyordu? Bu, daha çok tandır için söz konusu olabilirdi. Ancak, her ne olursa olsun, ocak, bir çukurdu. Nitekim Dede Korkut’ta da şöyle deniliyordu: ‘‘... (Karaça Çoban’ın), attığı taş... yere dahi düşse, toz gibi savrulur idi, ocak gibi obrulur idi⁴⁵...’’ Buradaki obrulmak sözü, oyulmak ve çukurlaşmak demektir. Herhalde bu ilâhi çobanın taşının, açtığı çukur çok derin olmalıydı. Böylece, Dede Korkut ile Altay duaları arasında bir yakınlık kurmak istedik.

‘‘Üç ateşi tutuşturup veren, üç ocağın (sac ayaklarını) bağlayıp (kadap) veren’’ de, Tanrı Ülgen, yani bir ‘‘erkek ata idi. Ocağın yapılması da bir merasimle olur. Kesilen kurbanın kanı, ocağın içine sürülür ve yanan ateşe saçılarak serpilirdi.

⁴³ A. İnan, Şamanizm, s. 68: Şaman ilâhilerinden.

⁴⁴ A. eseri s. 128: ‘‘Yakmak’’ ve ‘‘çakmak’’ anlayışı.

⁴⁵ Dede Korkut kitabı, 56.

Ocak ateşine ‘‘selâm’’: Anadolulu’da bazı zümreler dışında halkta, ocağın yanan ateşine selâm verme veya niyaz gösterme gibi seremoniler kalmamıştır. Ancak ocağa tükürme veya ocağı çiğneme, basma gibi hareketler, hoş karşılanmamıştır. Bunu Ali Rıza Yalçın da, görmüştür. Bazı Altay Türk kesimlerinin, ocağa veya ateşe saygı gösterdiklerini biliyoruz. Yakut Türkleri, sözlerinin doğru olduklarını doğrulamak istedikleri zaman, ateşe eğilip, konuşurlardı. Yine Yakut Türkleri, ‘‘eğer konuşurken ocak çıkartıyor ise, söylenen sözler doğrudur’’, diyorlardı. Bu inanışlar, Osti-yak ve Samoyed gibi Fin - Ugor kavimlerinde de görülüyordu. Onlar da sözlerinin doğru olduğunu doğrulamak için, ocağa eğiliyorlardı. ‘‘Çünkü ateşin gücü onları, doğru söylemeğe zorluyordu’’. Samoyed’ler ise, ‘‘ateşe bir bıçak sokuyorlar ve eğer yalan söylüyorsam, ateşin yaşlı büyük annesi, beni yutsun’’, diyorlardı. Görülüyor ki, Türklerin uzak veya yakın akraba kavimleri arasında, bir anlayış benzerliği vardı⁴⁶.

GELİNLER VE OCAK

1. Gelinlerin ocağa ‘‘Selâmı’’: Anadolu’da artık, bir protokol ve seremoni gereği olarak, gelinlerin ‘‘koca ocağına’’ selam vermeleri görülmemektedir. ‘‘Ancak gelinlerin koca ocağına, hamur yapıştırma’’ veya benzer bazı saygı hareketlerinde bulunduklarını, biliyoruz. Manas destanında içinde, Ak-Saykal Hatun’un nikâhı kıyıldıktan sonra, şöyle deniliyordu: ‘‘Ak-Saykal eve girdi, eğilip (enkeyip) selam kıldı, ateşe (otko) gelip Ak-Saykal, ateşe (otko) selam kıldı!’’

Bu konuda Hocamız Abdulkadir İnan, şöyle söylüyordu: ‘‘Yeni gelen gelinlerin, ata çadırındaki ‘‘ateşe selâm’’ verdiklerini, ben çok gördüm. Buna Kazaklar ‘‘tecim’’ derler ki, galiba arapça ‘‘tâzim’’ sözünün bir bozuntusu olsa gerektir. Hocaları bol olan bölgelerde bu adet yasak edilmiştir⁴⁷’’. Bu gelenek, İslamiyetle aykırı idi. Bundan dolayı Anadolu’da bu geleneği bulma çok zordur. Ancak bazı yollarla saygı gösterilmektedir.

2: Evli kız, baba ocağına, artık yaklaşmıyor: Çünkü nişanlı bir kızın, kalını ödenmemiş ve nikâhı kesilmemiştir. Altay Türklerinde, ‘‘yabancılar ateş kültü ile ilgili seremonilere katılamıyorlardı. Evlenme yoluyla başka bir aileye geçmiş olan kızlarda bu haklarını kaybetmiş oluyorlardı⁴⁸.

⁴⁶ U. Harva, aynı eser, s. 165. U. Harva, kendisi Finlandiyalıdır. Bunun için Fin - Ugor geleneklerini iyi biliyordu.

⁴⁷ A. İnan, Manas destanı üzerine notlar, Makaleler, s. 141.

⁴⁸ U. Harva, aynı eser, s. 166: Dırenkova, Altay ve Teleüt (Türklerinde) ateş kültü: (Kültüğü...) a. yer.

Y a k u t Türklerinde de, “yabancılar, bir evin ocağının ılık çizgisi denen bir sınırı aşıp, (ocağa yaklaşamazlar). N i ş a n l ı k ı z l a r d a , kalın paraları tam olarak ödenmemiş ve nikâh gerçekleşmemişse, ocağın ateşinden, pipolarını bile yakamazlardı. (Yani o eve henüz yabancı sayılırlardı)”. Altayların kuzeylerinde yaşayan ve zengin bir Türk dili ile folkloruna sahip olan T e l e ü t Türklerinde ise, “Evin sahibi ile aynı soydan gelmeyen bir kişinin, ateşin yandığı ocağın karşısında, yanında oturması, yasaktı...” Bununla ilgili, pek çok örnek gösterilebilir⁴⁹.

Evde oturma protokolu ve disiplin, yukarıda da görüldüğü gibi Türklerde, çok eski çağlardan beri kurulmuştu. Bunlar, din ve inanışlara bağlanarak, bir töre ve örf hukuku haline getirilmişti. Batıl ve fanatik inançlar olarak tanımlanamazlar. Çünkü onların da pratik yararları vardı.

3. Diğer gelin ve ocak ilişkileri: Bütün Türk kavimlerinde, koca evine gelen yeni gelinin yapması gerekli, bazı saygı seromonileri vardır. Bunlar A n a d o l u 'da daha yumuşamış ve çağdaş bir hayat düzenine girmiştir. Ancak yine de dikkat edilirse bizimkileri, diğer kavimlerden ayıran bir tutum ve biçim vardır. Ancak bunların hepsini de batıl ve fanatik, gerici bir tutum ve gelenek olarak, yorumlamayalım. Şimdi, çok eskilere ve bizden çok uzakta kalmış Türklere dönelim:

a) A l t a y Türklerinde, yüz yıl önce, “Koca evine gelen gelinin saç örgüleri çözülürken, ocağın yanına oturtulurdu. Bu arada da ocağın üzerine biraz at yağı konurdu. Yağı, gelinin arkabaları korlardı. Eğer yağ birdenbire parlayıp, alevler yükselirse, bu uğurlu sayılır ve gelin ocağa, ü ç k e z s e l â m verirdi. Dua ederken de şöyle derdi: “-Bana mutluluk, zenginlik ver! Hayvanlar ver! Donanmış bir ahır, bir oda dolusu çocuk ver! “Böylece o kadın bu ailenin bir üyesi olur ve ocağa, bir şeyler sunulurdu⁵⁰”.

b) N i ş a n l ı k ı z l a r , yeni Altay Türklerinde, “zaman zaman nışanlılarının evlerine geldikçe, yere kadar eğilir, ocağa saygı gösterirlerdi. Buna karşılık da, “ocağın asla sönmesin”, diye de duada bulunulurdu... Evlenip, koca evine gelince ise, bir kaba yağ ve tereyağı kor ve onları, ocağın ateşine doğru üflerdi”. Görülüyor ki ocağa nışanlıyken, yalnızca saygı sunuluyor; evlendikten sonra ise saç yapılabiliyordu⁵¹.

c) Yeni evlenenlerin ocağına, yağ dökme: Şimdi geliyoruz, Türk dili örnekleri ve folkloru bakımından zengin olan, Altayların kuzeyinde yaşayan T e -

⁴⁹ D i r e n k o v a , kult ognıya...: (Ateş kültü...), s. 66-67; U. H a r v a , aynı eser, s. 166.

⁵⁰ U. H a r v a , s. 167; D i r e n k o v a , aynı eser, s. 63, 68. Altay ve Teleüt Türklerinde, “ateş kültü”.

⁵¹ H a r v a , aynı eser, s. 167. P o t a n i n 'in notları Altay Türklerine aittir: O ç e r k i , IV, s. 34. H a r v a , bunun farkında değildir. Moğolistan içinde görülür.

leüt Türklerine: “Evlenen çiftlerin arkadaşları, oğlan evinin ocağına yağ döküyorlar. Ancak bunların diğerlerinden ayrılıkları, alevlerin, b a c a n ı n d e l i ğ i n e kadar yükselmiş olma şartı idi. Kutluluk, alevlerin bacaya varmasıyla tamamlanıyordu...”

Yeni evleneler için, “Ü ç o c a k ” gibi çok eski bir Türk geleneğini de, yine bu Türk kesimlerinde görüyoruz. Bu orijinal geleneği, P o t a n i n derlemiş ve D i r e n k o v a da, değerlendirmişti:

“Tam yuvarlak, top şeklinde, topraktan yapılmış, içleri oyulmuş üç kap alıp, bunları fırının altına yerleştiriyorlardı. Bu üç yuvarlak kaba, “o c a k ” adını veriyorlardı. Her kabın içine, kırmızı ve beyaz kurdellalarla süslenmiş bir s ö ğ ü t dalı ile tereyağı koyuyorlardı.

“Bu üç kap veya o c a k , yalnızca e v l e n m e ve kurban törenlerinde kullanılıyor, diğer zamanlar da, sobanın arkasında duruyorlardı. Bunlar, “ü ç t a ş l ı ” en eski ocakların bir sembolü ve hatırası olsalar, gerekti”⁵².

“ÜÇ ATEŞ” VE “ÜÇ OCAK”

1) “S a c a y a k ” : En eski bir ocakmış gibi anlatılan bu “ü ç o c a k ” geleneğini, Türk dili ve kültürü bakımından zengin olan, T e l e ü t Türklerindeki bir örnekle belirttik. A l t a y Türk geleneklerinin en iyi araştırmacılarından biri olan A n o h i n de, üç ocak ile ilgili bir dua veriyor:

“Ü ç a t e ş i n i , yakıp veren!

“Ü ç o c a ğ ı n ı , dikip veren!

“Atam Ülgen!

Buradaki yakma, yani “küydürme”, alevlendirmek demektir. Üç ocağı dikmek için de, “kadap” deniyordu⁵³. A n a d o l u 'da da kadamak, dikişle tutturmak demektir. Herhalde bu, “s a c a y a ğ ı ” nın üç ayağını, birleştirme manasında söylenmiş olsa gerekti.

2) “Ü ç d u v a r l ı o c a k ” : Bu anlayış da D i r e n k o v a tarafından, yine Teleüt Türklerinde bulunmuştur⁵⁴. U. H a r v a bu söyleyişi, kuzeydeki Buryatların, “ü ç t a ş l ı o c a k ” deyişleriyle karşılaştırmak istiyor⁵⁵. “Ü ç d u v a r l ı o c a k ” , bu gün de A n a d o l u 'da çok görülür. “Ü ç t a ş l ı o c a k ” ise, çok geri bir ocak türüdür. Yukarıda sunduğumuz A l t a y duasında da görüldüğü gibi,

⁵² H a r v a , s. eser, s. 167; D i r e n k o v a , s. 68. Asıl kaynağı oluşturan P o t a n i n 'in bu derlemeleri, Altay kesimlerine aittir: O ç e r k i , I, s. 30.

⁵³ A n o h i n , Altay şamanlığına ait maddeler: A. İ n a n , Makaleler, s. 413.

⁵⁴ D i r e n k o v a , aynı eser, s. 63.

⁵⁵ U. H a r v a , aynı eser, s. 55. Bu inanış, Buryat-Moğolları'na aittir.

“Tanrı Ülgen ocağın üç ayağını(?) dikerek, birleştirerek, (insanlara) vermiştir”. Ancak aynı duada ki “üç ateş”, ne demektir?

“Üç duvarlı ocak” deyimi, Türk dili ve edebiyatı bakımından zengin olan, Teleüt Türklerinde görülüyordu⁵⁶. Üç duvarlı ocak da, yarı-yerleşik kültüre ait bir ocak tipidir. Saccaya daha gelişmiş, ancak sürekli hareket halindeki Türk kesimlerinde görülür. Üç yaşlı ocak ise, Türk kavimlerinin yerli ve oturma kültürlerinde pek görülmez, yaylalarda, kullanılır.

“AİLE SOFRASI” VE OCAK

Aile sofrası, Türk aile düzeninin temelidir. Eskiden de, şimdi de öyledir. Aile, bir bütün olarak sofraya otururdu. Aile sofrası, ocağın karşısında olur. Bundan dolayı da, ocak ile aile arasında da bir ilişki kurulmuştu. Sıcak yemek sofraya, ocak üzerinden aktarıldı. Anadoluda da, böyle idi. Oturma odası da, mutfak ve ocak karşısındır. Mutfak, sedirli, minderli, aynalı ve konforlu bir yerdir. Mutfak, aynı zamanda bir “kışlık oda” idi. Herhalde bu, 2000 yıl önce de böyle idi.

İlk lokma, aile ocağının “Ocak hakkı”: Anadolu’da, sofrada oturanların ocak ile ne gibi bir ilişki kurdukları üzerinde bir vesika bulamadık. Yakut Türkleri, “ailece sofraya oturdukları zaman, özellikle akşam yemeklerinde, ilk lokma veya içkinin ilk yudumu, ilk önce ocağa veriliyordu. Sofradaki kişiler bu saçıyı yapmadan yemeğe başlamıyorlardı Yakut Türklerine göre bu, çok eski bir gelenek idi: “ilk lokma, ilk kaşık ve ilk yudum, ocağın hakkıdır”, diyorlardı. Ocak ateşinin üzerimizde bir hakkı olduğuna inanıyorlardı⁵⁷”. Bu gelenekler, “aile birliği” ve sosyal dayanışma ile ilgili gibidir. Sibirya’nın kuzey-doğularına doğru gidildikçe, avcılar da avları bereketli olsun diye, ateşe yemek atarlar. Bu, bizim konumuzun dışında kalmaktadır.

“DOĞUM” VE ATEŞ RUHLARI

Anadolu’daki Türk kesimleri, büyük devletler kurmuş ve ileriye doğru sosyal adımlar atmıştır. Bundan dolayı konuları sürekli olarak, Proto-Türk örneklerden alıp ileriye doğru gidiyoruz. Yeni doğum yapan kadınlara musallat olan Al-karısı veya Al-bastı’nın ocak ile ilgisi bulunduğu, Anadolu’da da inanılır. Bu konuların asıl değerlendirilmesini, bölümümüzün

⁵⁶ Direnkova, a. eser, s. 63; U. Harva, a. eser, s. 167.

⁵⁷ U. Harva, a. eser, s. 168. Priklonskiy, Yakut Türklerinin eski inanışları hakkında, çok değerli yazılar yazılmıştır. Ünlü Jivaya Starina dergisinde çıkan, “Yakutskiya Narodniya Poveriya i Skazki, J. Starina, 1891, s. 170” yazısı, (yakut masalları) üzerine dayanır ve Türkiye’de bu yazı vardır.

sonunda yapacağız. Hocamız Prof. Abdulkadir İnan, bir notlarında şöyle diyorlardı: “Yakut Türkleri, ocaktaki külün kıpırdadığını görürlerse, “ogkuta oynuyor” (Çocuk ruhu oynuyor) derler. Ateşin, ailede bir çocuk doğacağını, haber verdiğine inanırlar⁵⁸” Yukarıda görüldüğü gibi, Yakut Türklerinin bizden bu kadar uzak olmalarına rağmen, söyledikleri Türkçe sözler, tarafımızdan da anlaşılmaktadır. Yine Hocamızın bulup verdiği, “doğum da üç çadır yapma ve yakma” töreni ise, karanlık kalıyor^{59a}. Bu, “üç ateş” mi demektir?

OCAK VE “AL - KARISI”

Ateş anası ve al-bastı: Yukarıda “ot-ene”, yani Ateş ana deyiş ve anlayışı üzerinde durmuştuk. Bu konuyu asıl derinleştiren Hocamız Prof. Abdulkadir İnan’dır. Ancak Türk dili ve folkloru bakımından zengin olan Teleüt Türklerindeki bu inanış üzerinde U. Harva da durmuştu: “Onlarda, her ocağın, kendisine göre bir Ot-Ana (Ot-Ene) si vardı”. Bu konu üzerinde asıl Direnkova durmuştu⁵⁹.

Ateşlerin tek bir ruhu ve annesi değil; her evin kendine göre, bir koruyucu ruhu ve ateş annesi vardı: Altay Türklerinde ise, “30 başlı Ateş-ana, 40 başlı karı (yaşlı) anam”, tanıtımlarıyla görülen ateş anı vardı. Hocamız bu ilâhinin, tamamını Türkçeye çevirmiştir⁶⁰. Bu ünlü ilâhiyi, önce Banzarov, sonra da Radlof yayınlamıştı⁶¹. Batıya ve Kuzey-batı Asya’ya doğru gidildikçe, Fınn-Ugor kavimleri bu ateş ruhunu, Küçük Kız olarak anmağa başlıyorlardı⁶². Böylece ateş ruhunun dişiliği devam edip, gidiyordu. Yakut Türklerindeki Ot-ata, Ateş-ata ise, iyi sayılmıyordu. Bazen de bu ruhlar, erkekli ve dişili görülüyorlardı.

“Cadı ile ocak ruhu” da, zaman zaman birbirine karıştırılmıştır. Bir Kuzey Asya Türk masalında cadının evi, şöyle anlatılıyordu: “Yürek kadar (cüröktöi) yerden, omurilik (culundai) gibi bir duman (tütün) çıkıyordu”. Bu anlatış, fizyoloji ile bezenmiş bir mitolojidir⁶³. Bu örneği de, konuya bir renk versin diye sunuyoruz.

⁵⁸ A. İnan, Şamanizm: (Tanrılar ve ruhlar), s. 67.

^{59a} Aynı eser, s. 38.

⁵⁹ Direnkova, Kult ogniya: (Ateş kültü): (Ateş kültü): Teleüt Türklerinde.

⁶⁰ Türk Şamanizmi: (A. İnan, Makaleler), s. 394.

⁶¹ Radlof, Aus Sibirien, II, s. 29.

⁶² U. Harva, aynı eser, s. 172.

⁶³ Radlof, Proben, III, s. 316/381: Dudar-Kız masalı.

AL BAYRAK VE ATEŞİN AL RENGİ

Bu konular ile ilgili olarak Hocamız Abdulkadir İnan, şaheser denilebilecek, bir giriş ve araştırma yapmıştır⁶⁴. Bizim ne bildiğimiz, ne gücümüz ve ne de duygumuz ona erişebilir.

“Türklerin en eski devirlerden beri *Al-bayrak* kullanmalarının, bu *Al-ateş* kültü ile bağlı bir an’ane olacağı hatıra geliyor⁶⁵”.

Bu öyle derin ve ince bir duygudur ki, bunu ancak Hocamız bulabilir. Bu görüşe bütün kalbimizle katılmaktan başka bir şey de elimizden gelmez. Yine Hocamız sözlerini şöyle bitiriyor: 1) *Alkış*: Bütün Türklerde, tebrik ve kutlamadır. 2) *Al ot*: Aile ocağı ateşi (Yakutlarda). 3) *Al ot*: Azâmetli ateş (Altay kamlarının ilâhilerinde). 4) *Alas, alazlama*: Ateşle arıqlama, temizleme için tören yapma. 5) *Al* renginin bütün Türklerce mukaddes sayılması gibi sözler, *Al* Tanrısının *hâmi ruh* sayıldığı devre ulaşan bir an’anenin, devamından başka bir şey olmasa gerektir⁶⁶. Hocamıza göre *Al-bastı* ruhu da başlangıçlarda, “ateş ilâhesi” ile ilgili olmalıydı.

“OCAĞIN SAHİBİ”

Bölümümüzün başına bu muhteşem ve derin manalı *Dede Korkut*’un sözlerini koyduktan sonra, *Sibirya*’nın tundralarında oturan *Yakut* Türklerine dönelim. Onlar *ateş ruhu* için, “*uot-iççite*” diyorlardı. Bu aynı zamanda, “*ateşin ve ocağın sahibi, koruyucusu*”, demektir. Altay Türklerine gelince, aynı mana “*Ot-izi*” sözüyle karşılanır. *Dede Korkut*’ta ise bu anlayış, “*ocağın issi*” olur. Elbette ki *Dede Korkut Oğuzları*, büyük devletler kurmuşlar ve çok gelişmişlerdi. Ancak onlarda da yine, eski Türklerin “*İzi, ezi, ezi, iye ige, idhi*” sözleri yaşamıştı. Türklerin İslâmiyete girişlerinden sonra bile “*issi*” sözü *sahib* ve bazan da *Tanrı* anlayışıyla söylenmiştir. Bu girişi yaptıktan sonra yine bize dönelim:

Eski Anadolu’da da “*is, issi*” sözü, gerçi daha aydın ve gerçekçi bir manaya bürünmüştü. Ancak şu sözlerde, din ve ulûhiyet karışımı, bize eski Türk kamlarının düşüncelerini hatırlatıyordu: “*Ev issi, devlet issi, ozanların hidâyet issi Allah, Ol nurun issi Sultan-ı şefâat, padişah ölüp il issiz kaldı...*” Tarama Sözlüğü içinde bunlara benzer, daha niceleri bulunabilir. Bunlara, *Kutadgu Bilig* içinden, “*ay, yer, gök idisi*” sözünü de katalım.

1) “*Ocağın sahibi*” olan ruh anlayışından, “*Ulu Tanrı*” anlayışına: Yukarıdaki örnekler de bize, Türk dininin nereden nereye gelmiş

⁶⁴ A. İnan, *Al ruhu hakkında*, Makaleler, s. 263.

⁶⁵ Aynı eser, s. 265.

⁶⁶ Aynı eser, s. 266: “*Al*” ruhu hakkında.

olduğunu; kendi inanışlarına zaten aykırı olmayan *İslamiyete*, nasıl uyduklarını gösterir. *Türkler*, zaten zamanla ruhlardan ayrılmış, *Yüce Tanrıya* ulaşmışlardı.

Issız, yani تنها, boş, s a h i p s i z sözümüzün de, kökleri buradan gelir. Bunun, başka bir açıklaması yoktur. *Dede Korkut*, baba ile oğulun karşılaşp, kucaklaşmalarını, şöyle anlatılıyordu: “*İki hasret bir birine buluştular, issüz yerin kurdı gibi uluştular, Tanrıya şükürler kıldılar*”⁶⁷... Buradaki *issüz* yer, ne demektir? Boş yer mi demektir? Sahipsiz bir yerden söz açılıyordu. Ancak bu yerin sahibi, *kul* veya *Allah* olabilirdi. Konularda, derinleşmek gereklidir.

2) “*Türkün yeri suyu idisiz (sahipsiz) almasın, diye!*...” Bu ve buna benzer bir çok sözler, *Gök tük* yazıtlarında geçer. Bu sahip, Türk kağanıdır, Türk devletidir. Aynı zamanda Tanrıdır. Bazan da, “*Köğmen (dağı veya ormanı) idisiz (sahibsiz) kalmasın*”, denir. Yani, yalnızca, evin ve ocağın değil; yer ve suların, dağların ve vatanın da, sahibi ve koruyucusu vardı.

3) “*Dede Korkut*, “*velâyet issi*” idi”: Biz bu sözü anladık. Açıklayalım dersek, yanlış bir yorum yapmış oluruz. “*Dede Korkut velilik ve kerâmet sahibi idi*”, diye de yorumlayabiliriz. Ancak yalnızca *İslam* düşüncesiyle değil; çok eski *Türk* inanış ve geleneklerini de göz önünde tutarak, bir sonuca gidebiliriz.

4) “*Ot-izi*”, yani “*ateşin ve ocağın sahibi*”, Altay Türklerinde bir kişiliğe sahipti. *Yakut* Türklerinin “*Uot-iççi*” dedikleri bu ruh ise, “*soluğu duman, yiyeceği kuru odun, yatağı kurumla kararmış, yastığı köz, yorganı da kül olan*”, bir ruh ve sahib idi. Elbette ki bu, ailenin de koruyucusu idi⁶⁸.

5) *Ocak ruhunu*, *Yakut* Türkleri, *ak saçlı bir kadın* olarak düşünürlerdi⁶⁹. Çok kuzeylerdeki *Buryat* Moğollarında ise *ateş ruhu*, “*Kırmızılar giymiş bir yaşlı kadın*” olarak düşünülmüştür. Az önce, *Albastı* veya *Al-karısı* üzerinde dururken, bu konuya dokunmuştuk. Türklerdeki bu inanış daha geniş ve derindir. Zengin bir Türk dili ve folkloruna sahip olan *Televüt* Türkleri ise, daha romantik düşünürlerdi: “*yeşil ipekten kaftan giyip, dalgalanan alevler; kırmızı ipekten kaftan giymiş, dalgalanan alevler*”, diye ilâhilerinde, alevlerle konuşurlar⁷⁰. Avrupa’da, U. Harva’ya göre-, ev ruhları yaygın olarak, *kırmızı bir saç*, taşıyorlardı ve sobanın arka-

⁶⁷ *Dede Korkut kitabı*, 212.

⁶⁸ U. Harva, *Die Religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker*, s. 172.

⁶⁹ U. Harva, aynı eser, s. 173: Priklonskiy, Tri godo v Yakutskoy Oblasti: (Yakut bölgesinde üç-Tanrı), Jivaya Starina, 1890-91, s. 61, den.

⁷⁰ U. Harva, aynı eser, s. 173.

Hasan Bay
TARİH

sında oturuyorlardı. “Kırmızı mantolu ateş cadısı”, Batıdaki F i n - g o r kavimlerinden, Samoyedlere kadar uzayıp gider.

“Sürekli yanan, alevli ocak ve ”Ocağın Sönmesin”

Bu, bir din ve inanç temeline dayandırılmıştır. Biz de bu gün, sobamızın durmadan yanmasını istiyor ve diliyoruz. Bu, her insanın bir mutluluğu olabilir. Çok eski geleneklere gidilince, bu dilek ve isteğin, sembolik nedenlerini de görüyoruz. Çok kuzeylerdeki Y a k u t Türklerine göre, “*ocak dumanı, ocak ruhunun bir s o l u ğ u*” idi. Belki de ocağın dumansız kalması, onun soluğunun kesilmiş olduğunu gösteriyordu. Bunun için ocağı dumanlı bırakmak gerekiyordu.

“*Ocağın koruyucu ruhunun yiyeceği, kuru odun*”: Ayrıca, ocağın kendisi, çok oburdu. Bunun için ocağa çok odun atıldıkça, ocak ruhu mutlu oluyordu. Yine Y a k u t Türklerine göre, *az yanan ocağın, ruhu zayıflıyor ve azgınlaşıyordu. Bundan dolayı evin sahibine kötülük de yapabiliyordu. Diğer bir Y a k u t - T ü r k efsanesine göre, “Ateş veya ocağın ruhu, genç ç o c u k olarak görünmüştü. Evin eşiğinde bir adamla konuşuyor ve evin sahibine, ocağa niçin fazla odun atmadığını, soruyordu... Az sonra ev sahibi rüyasında genç ve zayıf bir çocuk görüyor ve çocuk onu korkutuyor. Adam yatağından fırlayıp dışarı çıkıyor. Çıkar çıkmaz da, evi yanmağa başlıyor”*⁷¹.

S o n u ç : Ocağın sönmemesi ve evin bacasının dumanının durmaması, her insan gibi Türklerin de, çok eskilerden beri gelen bir dilek ve istekleridir. Bunu sağlamak için Türkler, çeşitli din ve inanış nedenleri bulmuşlardır. Mesele, bundan ibarettir.

ATEŞ RUHUNUN, “BAYRAĞI” VE “ATI”

“... Sen, karanlık gecelerde, genç kızlar gibi saçlarını dalgalandırarak, oynuyorsun! K ı r m ı z ı ipekli k u m a ş l a r sallayarak, genç a l - k ı s r a k üzerinde geziyorsun! Aydın gecelerde, bir çocuk yüzüne bürünüyorsun! U l u - s u n k o r u y u c u s u , sürülerimizin, bekçisisin!...” Bu k a m veya şaman ilâhisi, R a d l o f , tarafından derlenmiş, K a t a n o v tarafından yayınlanmıştı⁷².

İstediğimiz her şey, yukarıdaki A l t a y T ü r k kamlarının söyledikleri ilâhinin içinde, vardır. *Ateş ruhunu, bazan bir genç kız; bazan bir masum çocuk gibi al-kısrak üzerinde gösteriyordu. Al-kısrak ve kız tanrıça arasında bir ilişki kuruluyordu. Bir yerde de, mubarek “Ak-boz at” üzerinde gezdiği söyleni-*

⁷¹ Aynı eser, s. 172; Priklonskiy'in “Üç-Tanrı” adlı yukarıdaki yazısından, s. 170.

⁷² Proben, IX, s. 576-580; kışl. A. İnan, Şamanizm, s. 68; Diğer kaynaklar için bk. U. Harva, s. 171, n. 2.

yordu: “... Irmakların ve denizlerin sahibinin bulunduğu yerde, sen bir A k - b o z a t üzerinde geziyorsun!...” Buradaki ak-boz at, bir yıldız sembolüdür. Konuyu derinleştirmeyeceğiz⁷³. Bu iki örneği vermekle yetinelim, Abdulkadir İ n a n hocamızın da dedikleri gibi, *Al-bayrak, al renk, ateşin al rengiyle, ilgili olmalıydı.*

“ATEŞE SAYGISIZLIK” VE “ G Ü N Â H ” ANLAYIŞI

A n a d o l u 'da çocukluğumuzda; “*Ateşe tükürme! Yüzünde yara çıkar*”, derlerdi. A l i R ı z a Y a l g ı n ise, Güney Anadolu'daki T ü r k m e n l e r arasında gördüğü gelenekleri, şöyle anlatıyordu:

“*Ateşe saygı çoktur. Ateşe izleyen çocuklar dövülür; ocağa ayakkabıyla basanlar, azarlanır. Ateş için şöyle bir dua etmek, T ü r k m e n adetlerindendir:*

“*Ey Allah! Bizi nurdan ve yardan ayırma!*”

Ali Rıza Y a l g ı n 'ın, A n a d o l u Türkmenlerinin ateş üzerindeki diğer inanışlarını da, yeri geldikçe değerlendireceğiz. *Ateş de ekmek gibi, A l l a - h ı n bir n i m e t i olarak sayılmıştır.* Bunu böyle kabul ettikten sonra, bugünden düne, ta Sibiry'a'nın tundarlarında yaşayan Türklerin inançlarına kadar uzanabileceğiz. *Ateşin tehlikesi* de söz konusu olmuştur.

1. Ateşe saygının nedenleri: A n a d o l u 'da, *Oğuz ve Türkmen* gibi gelişmiş Türk kesimlerinde, düşünce düzeyi de değişmiş ve gelişmiştir. Yukarıda da sık sık belirttiğimiz gibi, Kuzeylerde, *Proto-Türk* geleneklerde ateş, kendi kendine doğmuş ve yanmıştır. Ne yıldırımlara, ne kıvılcımlara veya ne de odunun, herhangi bir yardımına ihtiyacı yoktur. O, başlangıçtan beri kendi kendine bir varlıktır. Yine yukarıda görüldüğü gibi, *canlı ve kişilik s a h i b i* idi. *Ev ve ailenin dayanağıydı.* Bundan dolayı eski İ r a n 'daki *atesperestlik* ile karıştırmamalıdır. *Türkler'deki ateş geleneği, s o s y a l d ı r .*

“*Ateşi incitme yasağı*”, Ateşi sert şeylerle karıştırma gibi sert hareketler, *Proto-Türk* geleneklerinde hoş görülmemiştir. Yukarıda belirttiğimiz gibi bunun *mitolojik* bir manası vardı. Ancak bunun içinde bir gerçek te yatıyordu. A n a d o l u 'da da söylendiği gibi, “*yavaş ateş dayanıklı olur*” veya “*iyi yemek yavaş ateşte pişer*”. Sert olarak karıştırılan ateşin ömrü ise uzun olmaz. Plano C a r p i n i , gezi raporunda, şöyle diyordu:

“... *Ateşin karşısında bir b ı ç a k ile eti doğrama veya b ı ç a ğ ı gösterme, günah sayılırdı. Hele bıçakla ateşi karıştırma, büyük bir suç sayılırdı. Bıçak veya demirle ocak karıştırılınca, ateşin yaralanabileceği düşünülürdü. Ate-*

⁷³ Aynı eser, a. yer.

şe, tuz veya kötü kokular da atılmazdı. Onlara göre bunlarla, ateşin gücü zayıflardı. Ocağı karıştırma yasak edilmiş; hele ocağı su ile döndürme, büsbütün yasaktı...”

Ateşi su ile söndürme ve tükürme yasağı: Plano Carpini, Çingiz Han çağında, Asya'yı bir yandan diğer yanına kadar gezmişti. Bu bakımdan verdiği bilgiler, kaynak değerindedirler⁷⁴. Hocamız A. İnanda, kendi görüşlerini şöyle özetliyordu: “... Mubarek sayılan bazı şeylere ve ruhlara karşı, ‘küfür’ sayılabilen sözler sarf edilebilirse de, ateş hakkında böyle bir şey söylenmez. Ateşi su ile söndürmek, ateşe tükürmek, ateşle oynamak, kesin olarak yasaktır⁷⁵”.

Ateşe, kötü söz söyleme yasağı: Yakut Türklerinde de, Seroşevskiy ve diğerlerinin bildirdiklerine göre, “ateşi keskin bir şey ile karıştırmak, ateşe ayak uzatma veya ateşi su ile söndürmek, kesin olarak yasaktır. Söylenişine göre ateş, “çam ormanlarında duruyor, bâkire ormanları yutuyor; geceleyin de, kuru ağaçlara geçiyordu. İnsanın dilinden anlıyordu”. Bundan dolayı ona kötü davranmak veya kötü bir söz söylemek, doğru olmazdı...” Yukarıda da görüldüğü gibi, kızınca yangın çıkarıyordu⁷⁶. Altay ve diğer Türk bölgelerindeki bu gelenekleri Dırenkova toplamıştır⁷⁷. Bu inanışlar, Fin-Ugor kavimlerinden Baltık denizine ve hatta Indo-Germen kavimlere kadar uzanıyordu.

2. Ateşin yara çıkarması ve hastalık yapması: Ateş, kendisine saygı göstermeyen insanları cezalandırmış oluyordu. Az öncede söylediğimiz gibi Anadoluda, “ateşe tükürme, yüzünde yara çıkar”, deniyordu. “Yakut Türkleri de çocuklarını, ateşe kötü davranmaktan alı koyuyorlarmış. Çünkü çocukların derilerinde, bir yara çıkıyormuş”. Bu inanışları U. Harva toplamıştır. Ona göre Finlandiya’da bu yaraya, ateşin öfkesi diyorlarmış⁷⁸.

Türk dili ve folkloru bakımından zengin olan Teleüt Türklerinde ise, “Anneleri çocuklarının boyun ve başlarında yara çıkarır diye, ateşten korkuyorlarmış. Bu yaraya da, ‘ateş lekesi’ diyorlarmış...” Bu Türk kesimlerindeki bilgileri, Dırenkova toplamıştır⁷⁹. Yine bu Türk kesimlerinde, “Ocağın, kendi kendine ve sebepsiz olarak sönmesi, kötü bir şeyin olabileceğini gösteriyordu”.

Hocamız. A. İnana ise, Türk kavimlerindeki inanışları, şöyle özetliyordu: “Ateşe saygısızlık gösterenler, deri hastalığına tutulurlardı. Bu hastalığı, çakmak taşıyla ateş yakmak yoluyla, ancak ‘kartaldan türemiş olan şamanlar’, tedavi edebilirlerdi. ‘Uçuk’ denilen bu deri hastalığını, Başkurtlar da böyle tedavi ederlerdi. Uçuk tedavi eden kişi, büyük bir ırmağı geçmiş olmalıydı⁸⁰”.

3. “En tehlikeli şey, ateş”: Bu inanış, bütün Türk kavimlerinde yaygındır. Eski bir Anadolulu atasözü, “Oda (ateşe) inanma, suya dayanma”, diyordu. “Ateşe, suya ve zelzeleye, yiğitlik olmaz!” Bu inanışlar, bu gün de içimizde yaşarlar ve gerçeklere dayanırlar. Kırgız Türkleri de, “Ateşten tehlikeli hiç bir şey yoktur”, diyorlardı. U. Harva, Sibiryaya ve Fin-Ugor kavimlerindeki bu inanışları, bir araya getirmiştir⁸¹. Kuzeydeki orman yangınları veya bozkırlardaki büyük ot yangınları, insanlara büyük zarar veriyorlardı. Bundan dolayı da, insanların zihinlerinde, bir korku doğuyordu.

“ODA VURMAK”, “ODA YAKMAK”, “OD DÜŞME”

Dede Korkut’ta ve eski Anadolu kitaplarında sık sık görülen bu sözler üzerinde de biraz duralım:

1) “Oda vurmak”: Beyrek diyor ki, “mere od getirin! getir-diler, sazı oda urdular. Ya ltaç u k gördü kim yanar, sazdan çıktı, Beyrek’in ayağına düştü, kılıcı altından geçti...” (DK,118)...

2) “Oda yakmak”: “Ala yılan sökemez ormanını, çakmak çakıp, oda yakam!...” (DK,176). - “Kime baksa ışık ile oda yakar...” (DK,181,184). - “Kâfiri, kamaş gibi od oluban yandurayım!...” (DK,147) - “Yüreğiyle canına odlar düştü...” (DK,51). - “Başına od yakma” (TS:Od).

3) “Odı (ateşi) bostan kıldın, birliğine sığındım, Aziz Allah!...” (DK,251-8). Bu sözler, Kısas-ı Enbiya’dan da, esinlenmiş olabilir. Ancak yine de bunda, bir Türk düşüncesinin izleri bulunabilir.

“ODA GİRME”, GERDEĞE GİRME

Yukarıda gerdek ve gelinlerin, evin ocağı ile olan ilişkileri üzerinde geniş olarak durmuştuk. Kırgız Türklerindeki evlenme törenlerinde, “Ateşe girme”, yani “Otko kirüü” diye bir merasim vardır. “Bu tören, düğünden bir kaç gün sonra, gelinin akrabalarının evinde yapılır. Bundan sonra güveyi, artık gelinin akrabalarına yanaşır ve kaçmamağa başlardı”.

⁷⁴ Plano Carpini, Bergeron yayını, III, 2.

⁷⁵ A. İnana, Ateş ve ocak: Şamanizm, s. 67.

⁷⁶ U. Harva, s. 63: Seroşevskiy, Yakutistan, SPb., 1896, s. 665; Yakut Türklerinin güney sınır çevrelerinin geleneklerinde: İ. A. Hudyakov, Verhoyanskiy Sbornik: (Verhoyansk raporları), Irkutsk, 1890, s. 135.

⁷⁷ Dırenkova, Kult Ognya: (Ateş kültü): Altay ve Teleüt Türklerinde, s. 69.

⁷⁸ U. Harva, aynı eser, s. 164.

⁷⁹ Dırenkova, aynı eser, s. 71.

⁸⁰ A. İnana, Şamanizm: (âyin, tören ve bayramlar), s. 119.

⁸¹ U. Harva, aynı eser, s. 163: Potanin, Oçerki, IV, s. 97’den, Altay-Türk gelenekleri.

‘‘Ateşe yağ dökme’’ ise, gelinin güveyi evine geldiği ilk gün yapılırdı⁸². ‘‘Ateşi tutuşma’’: Bunun manası ise, yine K ı r g ı z Türklerinde, yaşama ve geçinme karşılığında söylenirdi. Bu söz, hem ‘‘mal ve para azlığı’’ ve hem de ‘‘insanlarla geçinme’’ anlayışlarında söyleniyordu.

ATEŞLE ‘‘TEMİZLEME’’

Ateş, en temiz şeydir: Bu inanış bizde de, diğer dünya kavimlerinde de, en yaygın bir inanıştır. Bundan dolayı bu inanışı, İ r a n’dan veya başka bir yerden getirmeğe, bizce bir gerek yoktur. Hocamız, Prof. Abdulkadir İ n a n, bu konu ile ilgili olarak, yarım sahife; öz ve herşeyi içinde toplayan bir giriş yapmıştır⁸³. U. H a r v a’nın da, A s y a’nın batısı ile doğusundaki inançları içine alan, bir araştırması vardır⁸⁴. Bir bezi yakarak, hastanın çevresinde dönülür. Buna *alazlama* denilir⁸⁵. Bu sözün de *al* ve ateş rengi ile ilgisi vardır. Bu söz ve inanış A n a d o l u’da da yaşar.

G ö k t ü r k’lere gelen B i z a n s elçileri, G ö k t ü r k sınırında, ateş üzerinden geçirilip, temizlendikten sonra, ülkeye alınmıştı. Ç i n g i z H a n çağında gelen elçiler de, ‘‘ateş üzerinden atlatılmadan, saraya alınmıyorlardı’’. Bunu da, gezgin R u b r u k yazıyordu.

Hastalık ve mikropların, ateşle temizlenmesi: Ö l ü m l e r d e n sonra, Ortaasya kavimleri, ölüye veya ölünün bulunduğu yere değmişlerdir diye, yalnız insanları değil; hayvanları da, çeşitli yollarla temizliyorlardı. Bunu gezgin, *Carpini*, *R u b r u k* ve araştırmacı *B a n z a r o v*, geniş olarak anlatmışlardır⁸⁶. Salgın bir hastalıktan sonra, Y a k u t Türkleri bir meşale ile evleri ve gerekli yerleri temizliyorlardı. Kuzeydeki B u r y a t Moğolları ise, ‘‘ağulların 9 yanına ateş yakıyorlar ve hayvanları, bu ateşin üzerinden geçmeğe zorluyorlardı’’. Her ne olursa olsun bu ateşten geçirmenin de, az çok yararları görülüyordu. Bu konuyu burada keseceğiz.

ÖLÜLERİ YAKMA GELENEĞİ

G ö k t ü r k çağında K ı r g ı z Türkleri, yani bugünkü *Yenisey Yazıtları*nın çevrelerinde, o çağlarda yaşayan Türkler, ölülerini yakıyorlardı. Bunu, hem Çin ve hem de Arap kaynakları yazıyorlardı⁸⁷. Ç i n İmparatoru’nun G ö k t ü r k Kağanı *İl-Kağan’a* yazdığı bir mektubunda, ‘‘Göktürklerin artık ölü-

lerini yakmadıklarını, atalarının yolundan ayrıldıkları için T a n r ı n ı n hışmına uğrayacaklarını’’, yazıyordu. Başka bir yerde, G ö k t ü r k l e r i n ölülerini yaktıklarına dair herhangi bir not yoktur. Belki de K ı r g ı z - T ü r k kesimleriyle, ilişkileri olan G ö k t ü r k soyluları, bu gelenekleri sürdürüyorlardı. Bunu bilmiyoruz.

Bazı Türk kesimlerinin, ölülerini yakmalarının sebebi *Hind mitolojisi* ile inanışlarından mı, geliyordu? Bunu bilmiyoruz. K u z e y - T ü r k masallarında, ‘‘batırların ölüsünü yakma’’ (*utman küydür-*) gibi, bazı motifleri görüyoruz. Türk savaş düzeninde, özel olarak düşmanı yakma gibi bir olayı da, bilmiyoruz. ‘‘T ö ş t ü k ’ün annesi, g e l i n i n i y a k m a k için, 30 araba kömür getiriyor...’’ Ancak, bu bir masal motifidir⁸⁸.

‘‘E v v e k a l e y a k m a ’’ : Ortaasya ile A v r u p a daki, *İslamiyetten önceki Türk kaleleri, ağaçtan yapılmıştı*. R u s orduları da kalelerin bu özelliğinden yararlanarak, kaleleri yakıp, ele geçirmişlerdi. Kuzey Türk destanlarında kale yakmalar, çok daha *mitolojik motifler* içinde görülmektedirler: Bir *Baraba Om* destanında, ‘‘kale odun yığılarak yakılıyor; ondan sonra da tokmak vurularak yıkılıyor⁸⁹’’. Bu bölgelerdeki ağaç kalelerin böyle alınması da normaldir.

‘‘E v y a k m a k ’’ , çok görülen bir şeydir ve normaldir. ‘‘Tanrı ve ruhların bakır veya taş evleri’’ üzerinde sık sık durmuştuk. O ğ u z D e s t a n ı içinde de, böyle bir ev vardı. Bir K u z e y T ü r k destanı içinde gördüğümüz, şu *mitolojik motif*i sunmadan geçemeyeceğiz: ‘‘Yiğit K a r a - K ü k ü l , taş bir ev içinde oturan, Ya ş - Y i ğ i t’e hücum ediyor. Kılıç ve süngü ile vuruyor. Fakat silah işlemiyor (ütmedi). İpek kementle (ife kargan) evi çekip, yıkıyor ve ateşe veriyor⁹⁰. Böyle bir yakış da, ayrı bir yiğitlik sembolü gibi görünüyordu.

AY, GÜNEŞ, YILDIZ VE ATEŞ

Ay, güneş ve yıldızlar yerden, ateş gibi görülüyorlardı. Bundan dolayı ateş ile onlar arasında bir ilgi kurma mümkündü. Ancak ateş, güneş ile ayın bulunduğu katlardan gelmişti. Bunun için de, bazı şaman dualarında, ‘‘Ay ve güneşten ayrılmışsın’’, ‘‘Ü l k e r yıldızı arkadaşın, Tanrıdan fermanlısın’’, ‘‘göklerde yüzen, ak bulutları ısıtmıyorsun’’, deniyordu⁹¹. Böylece ateşin nerelerde gezindiği ve nerelerden geldiği, daha kolay anlaşılıyordu. ‘‘Ayaz Ha-kan’ın parçası, a y ı n v e g ü n e ş i n p a y ı... Yıldırım tanrısından ses alan..

⁸² Y u d a h i n , *Kırgız Sözlüğü*, (tercüme), s. 602.

⁸³ A . İ n a n , *Şamanizm: (Ateş ve ocak)*, s. 68.

⁸⁴ Aynı eser, s. 84 (Yada taşı ve yağmur meselesi).

⁸⁵ A . İ n a n , ‘‘Al’’ ruhu hakkında, *Makaleler*, s. 264.

⁸⁶ Bk. U. H a r v a , s. 164.

⁸⁷ A . İ n a n , *Şamanizm: (Tarihte Şamanizm)*, s. 8.

⁸⁸ R a d l o f , *Proben*, III, s. 317/382; Er-Töştük destanı.

⁸⁹ *Proben*, IV, s. 68/85; Kara-Kököl destanı.

⁹⁰ *Proben*, IV, s. 87/113; Aynı destan.

⁹¹ *Proben*, IX, s. 576, 580; karşı. A . İ n a n , *Şamanizm*, s. 68 vd.

alalevin ulusu... Aşevli ateş sahibi Ak-Yayı k! Gökte Tanrı!...”
Altay şaman dualarından seçilen bu parçalar da, ateş hakkında bize bazı bilgiler vermektedir⁹².

ÇAKMAK VE ATEŞ

Gerçek ateş, çakmakla yakılan ateştir: Bu inanış, Türk kavimlerinde çok yaygındır. Biz çocukluğumuzda, kibrit olduğu halde, sigara daha tatlı oluyor diye, sigarasını çakmak ve kav ile yakan köylüleri görmüştük. Hocamız Prof. A. İnan'ın da dedikleri gibi, “Altay ve Yakut Türklerinde, çakmak taşından elde edilen ateş kutlu sayılmaktadır”⁹³. Bu inanışın, eskilere ve derinlere inen sebepleri de vardır. Yine Altay kavimlerine göre, “ateşin babası demir ve annesi de, taş idi”⁹⁴. Bir Altay destanına göre ise, “Tanrı, dağlardaki taşları ve ağaçlardaki kavları insanlara göstererek, ateş yakmalarını öğretmişti...”

1. Çakmağın, babası çelik; annesi çakmak taşı: Konuyu, böyle geniş olarak, ele almak gereklidir. Banzarov'un derlediği bir ateş ilâhisi vardır ki, gerçekten muhteşemdir. Türkçesi de vardır⁹⁵. U. Harva'ya göre Moğollar da, “Düğünlerde, ocağın yanında”, bu ilâhiyi söylüyorlardı⁹⁶. Bu ilâhinin bir bölümünde, şöyle deniliyordu: “... Senin baban sert çelik; annen, çakmak taşı; ulu ataların ise, ak-kav ağacıdır...” Bu duada, çelik, çakmak taşı ve kav, eski mitolojik motifleriyle çok güzel anlatılmıştır. Ancak bu ilâhinin moğolcasında ateşe, türkçe ‘ot’ deniyordu⁹⁷. Halbuki Moğollar ateşe, “gal” derler. Bundan dolayıdır ki Banzarov, Harva ve Prof. Abdulkadir İnan, “ateş kültürünün Moğollara, Türklerden geldiği” üzerinde durmuşlardır⁹⁸.

2. Dede Korkut'ta çakmak: Dede Korkut'ta da çakmak, ateş yakmak için kullanılıyordu. Fakat daha çok, “çobanların velilik ve alplık sembolü veya unvanı gibi görülüyordu”:

1. “Avazı kaba köpeklere kavgı salan (kurt)!”

“Çakmaklıca çobanları, dünle yügürden”⁹⁹!

⁹² Anohin'in derlediği bu dualar için bk. A. İnan, Şamanizm, s. 128, 131.

⁹³ A. İnan, Şamanizm, s. 66.

⁹⁴ U. Harva, aynı eser, s. 162; Bu Altay geleneklerini derleyen: Potanin, Oçerki..., IV, s. 262.

⁹⁵ A. İnan, Türk şamanizmi, Makaleler, s. 394.

⁹⁶ “Ateş kültürünün Türklerden moğollara geçtiği” üzerinde, Banzarov, A. İnan ve U. Harva durmuşlardır. Moğolca ateş, “gal” demektir. Ancak Moğol ilâhi ve dualarında, ateş için, Türkçe “ot, od” sözü kullanılıyordu: D. Banzarov, Çernaya Vera İli Şamanstvo u Mongolov (Moğollarda kara-din veya şamanizm), SPb., 1890, s. 25.

⁹⁷ U. Harva, s. 174. Bk. not. 96.

⁹⁸ Bu konu ile ilgili notlar, yukarıda verilmiştir.

⁹⁹ Dede Korkut kitabı, 46.

2. “Karanku akşam olanda, kaygulu çoban!”

“Kar ile yağmur yağanda, çakmaklı çoban!”¹⁰⁰

Yukarıdaki iki muhteşem söyleyiş, bize yeterince bir fikir verebilir. Bu çoban aynı zamanda, kendine bağlı ağacı kökünden söküp götürüyordu. Yani ilâhi bir güce sahipti. Karaçuk çoban, “(düşmanı, sapan ile yenip, kaçırdıktan sonra, yarasını tedavi için), çakmak çakıp, od yaktı. Dahı kepeneginden kurumsı edip, yarasına bastı”¹⁰¹. Orman da, çakmak ile yakılıyordu:

“Ala yılan sökemez ormanını,

“Çakmak çakıp, oda yakam”¹⁰²!...

3. “Çakmak Ateşi”, Kutlu Ateş: Hocamız Prof. Abdulkadir İnan'ın da dediği gibi Kuzey Türkleri, “kibritle yakılan ateşe, Rus ateşi diyorlardı”¹⁰³. “Gelin ile güveyi de, evlerinin ilk ateşini, çakmak ateşi ile yakıyorlardı. Bu ateş, 3 gün yanıyordu. Kendileri de bu ateşin yanında bulunuyorlardı”.

“İlk ateş” de, göklerde yaşayan tanrının çakmağıyla çakılmıştı. Bu ilâhiyi, az önce sunmuştuk. “İlk ata, alevli ateşi çakmakla yaktı; ana ise ocağı, (eliyle) gömmüştü”. Bunun üzerinde de durmuştuk.

“Ot çakmak”, Kuzey ve Altay Türklerinde, “ateş yakmak” karşılığında söylenen bir sözdür. Çakmak taşı için, “ot taşı” da, derler. Yani tek başına “çakmak” sözü, ateş yakma gibidir. Bununla ilgili diğer bilgileri Radlof, kendi sözlüğünde toplamıştır.¹⁰⁴ Konumuzu, mitoloji dışına çıkarmıyacağız.

ATEŞLİ GÖZ; AĞIZ VE DON

Ateş gibi göz ve ağız motifleri üzerinde, Oğuz destanı ile ilgili bölümümüzde de, durmuştuk. “Ağız ve gözlerin ateşe benzetilmesi”, oldukça yaygındır. Ancak Türk mitolojisinde bunların, ayrı ilâhî manaları vardır. Burada, daha önce incelediğimiz kaynaklara, bir kaç yeni vesika daha katmağa çalışacağız:

1) Ateş donuna girmek: Radlof'un derlediği bir Kuzey Türk masalında, şöyle deniliyordu: “... Bir yiğit evleniyor. İki çocuğu oluyor. Karısı, çocukları ateşe atıp, yakıyor. Yiğit, kayın anasının yanına gittiği zaman,

¹⁰⁰ Aynı eser, 40.

¹⁰¹ Dede Korkut kitabı, 42-6.

¹⁰² Dede Korkut kitabı, 176-9.

¹⁰³ A. İnan, Şamanizm: (Ateş ve ocak), s. 66.

¹⁰⁴ Radlof, Wörterbuch, I, s. 1096-9: Çak-mak.

çocukları orada, sapasağlam ve oynarken buluyor¹⁰⁵...” Bu masalda kayına bir *cadı* gibi gösteriliyorsa da, bizce bir *Ateş Tanrıçası* gibi görülüyor. “*Ateş yoluyla haber ve kurban gönderme*” motiflerini incelerken, bu konu üzerinde, yeniden duracağız.

2) “*Keloğlan, yanmıyor*”: Türk tasavvuf edebiyatı ile menkibelerinde de, “ateşe girip yanmayan velîlerden”, sık sık söz açılıyordu. Bizim buradaki konumuz, bu değildir. Biz burada, *Kuzey-Türk* ve *Kırgız* halk edebiyatından bir örnek sunacağız:

“... *Keloğlan*, bir rüya satın alıp, yola düşüyor. *Rir Han* oğlundan, bir han kızını kaçırıp, evleniyor. Fakat karısına başka bir han göz koyuyor. *Keloğlan*dan, ayı ve yolbars sütü istiyor. *Keloğlan* getiriyor. Kestiğim kurban, babama gitti mi, diyor. Onu da biliyor. Han, bakayım yanacakmısın diyor ve “*keloğlan’ı ateşe atıyor*”. *Keloğlan’ın* karısı bir *güvercin* oluyor ve kocasını kurtarıyor. *Keloğlan’ın* yanmadığını gören Han, aldanıp ateşe giriyor ve yanıyor¹⁰⁶...” *Güvercin* olup, kocasını kurtaran, bir kadın motifi de önemlidir. Bunun üzerinde, ayrıca duracağız. Burada, *keloğlan’ın* atı yerine *güvercin* yardım ediyor ve yol gösteriyordu.

3) “*Ateş tutan baksılar ve dervişler*”: *Anadolu*’da da bazı dervişlerin, ateşle çeşitli hünerler gösterdiklerini biliyoruz. *Radlof*, yarı müslüman yarı şaman *Kırgız baksı*’larının, bu marifetlerini gözleriyle görmüştür¹⁰⁷: “*Baksılar*, ısıtılmış kıpkızıl demiri tutuyorlar, yalıyorlar ve çıplak ayakla da, üzerinden geçiyorlardı...” Baksılar, şamanların yerine, *kopuz* veya iki telli *kemençe* çalıyorlardı. Ziller veya ses çıkaran demirler takıyorlar ve yine zilli bir *asâ* taşıyorlardı. *Radlof* bundan sonra da hastalıkları nasıl tedavi ettiklerini anlatıyordu.

4) “*Ağızdan ateş çıkması*”: *Oğuz* destanını incelerken sunduğumuz örneklere, bir tane daha katalım: “... *Töştük*’ün annesi, erkek kıyafetine giren *Dudar-Kız*’ın kız olduğunu anlayınca, bir “ah” çekiyor ve ağızından çıkan alevler, evi yakıyor¹⁰⁸...” Ağızdan çıkan ateş, *cadı* ve devlere göre bir özelliktir.

5) “*Gözleri ateşli ve göğsü yanıyor*”: Büyük yiğit ve kahramanların gözleri ateş gibi gösterilir. *Oğuz Kağan*’ın da gözleri *al* idi. *Al* renk de bir ateş sembolüdür. *Göktürk* kağanı, *Mokan Kağan*’ın da -Çin tarihlerine göre- gözleri ateş gibiydi. Bu da onun yürekliliğini gösterir.

¹⁰⁵ *Radlof, Proben*, IV, s. 123/161. Bu muhteşem mitoloji motifini, “*Göğün direği*” ile ilgili bölümümüzde de kullandık.

¹⁰⁶ *Proben*, III, s. 297/355: Rüya satın alan *Keloğlan*.

¹⁰⁷ *Proben*, III, s. 60, n. 1.

¹⁰⁸ *Proben*, III, s. 315/381: *Er-Töştük* destanı.

Bir *Abakân-Türk* destanında, yarı tanrı durumundaki bir yiğitten söz edilirken, şöyle deniliyordu: “... 6 kat kürk giyiniyordu. gözleri ateşli ve göğsü de yanıyor¹⁰⁹...”

“*Gözümün ateşi*”, *Kuzey Türk*lerinde daha çok bir dostluk ifadesidir. “*Gözümün odu*” veya *Şor Türk*lerinin, “*karağımın (gözümün) odu olasın*” gibi sözleri, bizim “*gözümün nuru*” karşılığı olarak söyleniyordu¹¹⁰.

6) “*Ateş yürekli*”: Bizde de yürek için çeşitli tanıtımlar yapılır. *Kargat Türk*lerinden seçip sunduğumuz şu masal motifi, çok eski mitolojik çağları, bize yansıtmaktadır: “... *Manguş Batır*’ın kalbini çıkarıp, suya atıyorlar. Su kaynamağa başlıyor. Bir taş alıp sırtına vuruyorlar. Bu kez de ateş çıktığını görüyorlar¹¹¹...” Burada, bir çelik sırt motifi, verilmek isteniyor gibidir. Taş ile çelik ise, bir çakmak olmuş oluyordu:

“*Yürek (cüröktöi) kadar bir yerden, (çadırdan veya ocaktan), omurilik (culundai) gibi bir duman (tütün) çıkıyordu*¹¹²...” Burada da, bir *cadı* evi anlatılmaktadır. Ancak *cadının* evi, yürek ve omurilik gibi, *fizyolojik semboller* ile tanıtılıyordu.

7) “*Soluk ve ateş dumanı*”: *Yakut Türk*leri de, şöyle diyorlardı: “... *Ateş ruhu*’nun (*Uot-iççi*)”, *soluğu*, *nefesi (tın)*, *ateşin dumanı*; *yiyeceği*, *kuru odun*; *yorgani*, *küldür*...” (*Harva*, 172). *Baraba-Om Türk*lerinin bir masalında ise, şöyle deniliyordu: “... - *O görünüp duran dumanı (tüdünnü) gördün mü? O, yediyüz devin (yilbegen’in) nefesi (tınığı) dir, dedi*¹¹³...”

8) “*Kül ve kömür yeme*”: Yukarıdaki bilgileri değerlendirdince, aşağıdaki *cadı* da, “*Ateş ana (Ot-ene)*, *ocak ruhu*, *al-karısı*” motifiyle, karışımıza çıkmaktadır. “... *Kara Kököl*, *azığım yok, dedi*, *Yaşlı kadın da, bir kaba, kül*; *bir kaba da, kömür koydu ve yiğidin önüne getirdi*¹¹⁴...” Tabii olarak bu vesikalardan, kesin sonuçlar çıkarmak, mümkün değildir. Ancak 12 ciltlik bir eserden, bu örnekleri bulup, çıkarmak da, kolay bir iş değildir.

TÖRENLERDE ATEŞ YAKMA

Dünyanın her yerinde ve bütün insanlıkta, çeşitli nedenlerle, büyük ateşler yakılır. Bunu insanlığın, birleşik bir duygu ve dileği olarak, kabul etmek gerekir. *Türkler* arasında da, bu gelenek, çok yaygındır. Ancak son yıllar-

¹⁰⁹ *Proben*, I, s. 15: Bu *Altay* destanı, göklerde geçer.

¹¹⁰ *Radlof, Wörterbuch*, I, s. 1097.

¹¹¹ *Proben*, IV, s. 54/67: *Baraba: Ak-Köbök* destanı.

¹¹² *Proben*, III, s. 316/381: *Han-Şentey* destanı.

¹¹³ *Proben*, IV, s. 94/74: *Baraba, Kadış-Mergen* destanı.

¹¹⁴ *Proben*, IV, s. 66/83: *Baraba, Kara-Kököl* destanı.

da, Türkiye'de bu yaygın gelenek, bazı kesimlere mal edilmekte ve bu yolla da, bölücülük yapılmaktadır. Bundan dolayı burada, Türk geleneklerini diğerlerinden ayıran özellikler üzerinde durmağa çalıştık:

Ateşle göğe ve Tanrıya haber verme

Türklerde ve diğerlerinde *büyük ateş*, ‘‘*Ulu od*’’ niçin yakılıyordu? Elbette ki her kültür çevresinde, bunun ayrı bir mana ve amacı olabilirdi. Şimdi *Toroslar* da ki *Türkmen* obalarında, *Ali Rıza Yalgın*’ın gördüğü geleneklerle söze başlayalım:

1) ‘‘Ölünün *m ez a r ı* başında ateş yakmak, *Türkmenler* de, eskiden kalma bir âdettir¹¹⁵’’ (Elbeyli ve diğer oymaklarda).

2) ‘‘Ölünün *yıkandığı yerde*, gece bir *ateş* yakılır. Bazan *m ez a r ı* n başında da ateş yakmak adettir¹¹⁶. (Bulgar dağı *Türkmen*lerinde).

Bunları burada yazmakla, *Türkmen*lerde de *ölü* ile *Tanrı* arasında, ateş yoluyla bir ilişki kurulmak isteniyordu, demek istemiyoruz. Büyük devlet hayatı yaşamış ve sosyal bakımdan, *Altay*lardaki *Türk*lere göre, çok gelişmiş olan *Türkmenler*’de belki bu, yalnızca bir gelenek olarak kalmıştı.

Ateş yakarak, ‘*Tanrı ile haberleşme*’: *Hıta y* devletini, M.S.907 yılında, *Gök tük* devletinin doğusundaki *Kit a n* kabileleri kurmuşlardır. *Kit a n* lar, bizce soy bakımından, *Proto-Moğol* bir kavim idiler. Ancak sürekli olarak, *Gök tük* ve *Uygur* kağanlıklarının, idaresi altında kaldılar. Devlet idaresi, gelenek ve kültür bakımından, *Türk*lerden geniş ve derin olarak etkilendiler. Bu eserimizin birinci cildinde, *Kitanlar* ile *Hıta y* devletine, geniş bir yer verilmiştir¹¹⁷

‘‘*Ateş Tanrısı*’’ ile ilgili inanışlar, *Hıta y* devletinde yapılan devlet törenlerinde, belirsiz olarak görülmektedir. Bu törenlere *Hıta y* imparatoru da, katılıyordu: ‘‘... Yılın, son gününden bir gün önce, büyük bir vezir..., sarayın ileri gelenlerinin toplanmalarını emrediyordu... Tuz ile koyun yağı, yakılmak için bir sobanın üzerine konuyordu. Şamanlar ve baş şaman, kendi protokolları içinde, ‘‘*Ateş Tanrısı*’ni çağırmak için ilâhiler okuyorlardı. Bundan sonra saraya yapılan törende, *Hıta y* imparatoru, (göğe) iki tane *ok* atıyordu. (Ondan sonra) ateş yakılıyordu¹¹⁸...’’ Bizce bu ateş, *Tanrı ile haberleşme* gibi görülüyordu. *Ok atma* da, bunu gösteriyor. Bu tören, aynı kaynağın başka bir yerinde ise, şöyle anlatılıyordu: ‘‘Beş başkentte

¹¹⁵ Ali Rıza Yalgın, *Genüptä Türkmen oymakları*, I, s. 61.

¹¹⁶ A. Rıza Yalgın, Aynı eser, I, s. 268.

¹¹⁷ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 549 vd.

¹¹⁸ *Liao Shih*, 49, 6a.

kağıttan binlerce asker ve at yapılıyor ve bunlar dağa verilen bir kurban (gibi kabul ediliyordu)¹¹⁹...’’ Bu çince kaynaktaki şaman sözü, bir *sihi r b a z* gibi yazılıyordu. Yani bunlar, *çinli* bir rahip gibi, kabul edilmiyorlardı.

‘‘*Göğ e o k a t m a*’’ da bir çeşit, *gök ile haberleşme* anlamını içinde taşıyordu. *Güneş e k u r b a n* verilirken de, ‘‘*güneşe doğru iki ok atılıyor ve (okun ucunda), bir tütsü gönderiliyordu*¹²⁰...’’ *Ölü* törenlerinde de, ‘‘*Hıta y imparatoru, bir çadırda oturuyordu. Ateşin yakılmasını emrediyor, yüzünü ateşe dönerek saçını yapıyor ve ondan sonra da, üç kez ok atıyordu*¹²¹...’’ *Gök tük* devletinin kuruluşundan önce *Orta a s y a*’yı baştan başa kaplayan, ‘‘*Töle sler (Kao-ch’ê) de, yıldırım düşüşünde (veya şimşek çakışında), göğ e o k atıyorlardı*’’... Bu da *gök ile bir haberleşme* olsa gerektir.

‘‘*Tahta çıkış töreninde*’’, büyük ateşler yakma, eski *Türk*lerde yaygındır. Bu ateş niçin yakılıyordu? Bunun sebeplerini de, yine *Proto-Türk* kültürüne yakın olan *Hıta y* devleti ile ilgili kaynaklarda bulabiliyoruz. *Wittfogel*’ın da dediği gibi, ateş için kullanılan ‘‘*odun yığını*’’ (*pile of firewood*), tahta çıkma törenlerinde, büyük bir önem taşıyordu. Ancak sonradan, belki de *Çin* tesirleriyle törenlerde, yalnızca *odun yığını* olarak kaldı¹²².

‘‘*Ateş, imparatorun tahta çıktığını, göğe haber veriyor*’’: *Wittfogel*, kaynağın tercümesinin başına da, böyle bir başlık koymuş ve böylece ateş yakma geleneğinin manasını, belirtmek istemişti. Çünkü kaynak da öyle diyordu: ‘‘... Vezirler, bir altar dikilmesini emrettiler... İmparatorun tahta çıkışını göğ e haber vermek için, odun (yığını) yakıldı¹²³...’’ İmparator, odunların yakılmasını ve göğ e haber verilmesini, kendisi emretmişti. Bu kısa kaynaklar ve vesikalar da bize gösteriyor ki, törenlerde büyük ateşlerin yakılmasının, bazı özel nedenleri vardı.

ATEŞ, KURBANİ GÖĞE Mİ GÖTÜRÜYORDU?

U. Harva, konuyu geniş kapsamlı alıyor ve şöyle diyordu: ‘‘... Bazı *Orta a s y a* ve *Volga Türk* kavimleri, kurbanı ateşte yakmak yoluyla, *Gök Tanrıları*’na sunmak istiyorlardı. *Yakutlar* da, kurbanlarını ateşle hazırlıyorlardı. Yukarıda gördüğümüz gibi bu kurbanlar, ateş ruhları için veriliyorlardı. Gerçi ateşin getirdiği iyiliklerde, unutulmuyordu. *Piklonski*, *Yakutların* ateşle ilgili inanışlarını incelerken şöyle diyordu:

¹¹⁹ K. Wittfogel, *Liao (Hıta y) Society*, s. 271.

¹²⁰ Aynı eser, s. 267.

¹²¹ Wittfogel, aynı eser, s. 279.

¹²² Wittfogel, aynı eser, s. 223.

¹²³ *Liao Shih* I, 2b; Wittfogel, Aynı eser, s. 292, n. 12.

Gerçi ateş, kurbanın bir taşıyıcısıdır. Ancak tanrılar da kendilerine sunulan bu kurbanı, bir kapıdan alıyorlardı¹²⁴...” Ancak H a r v a , yine şunu gösteriyor ki, kutup kavimleri ile Tunguzlarda, ateşin böyle taşıyıcı bir rolü yoktur. Bunlar, çok geri kavimlerdi.

“Gelişmiş gök dini ve ateşe saygı, T ü r k l e r d e kendisini, bu inanışlarla göstermektedir. “T ü r k inanışlarının ayrılığı” da, bu noktada kendisini göstermektedir. Ateş kültleri ile törenlerini, birbirinden ayıran özellikler vardır. U. H a r v a da, V o l g a bölgesinde görülen eski İndo-İran geleneklerini, Y a k u t Türklerinin inanışlarıyla birleştirmeye yanaşmıyordu. M u s e v î (holocauste) kurbanları ile, Türklerinki arasında bir ayrılık görülüyordu. Bunlar üzerinde, az sonra yeniden duracağız. Bir A l t a y - T ü r k duasında, şöyle deniliyordu:

“Atamızın, ç a k m a k a t e ş i y l e (çakkan) yakmış olduğu a l e v l i (yalgın) a t e ş ! Anamızın gömdüğü taş o c a k ! Ayaz Kağana (parlak gök yüzüne), süratle yükselen boz d u m a n (bos tüdün)! Kendimin çaktığı, sıcak a l e v l i (yalır) ateşim! Bütün dünyayı (yeryengiz) dolaş, gör!... A y d a n v e g ü n e ş - t e n bereket yetişsin¹²⁵...” Görülüyor ki ateşin kendisi kadar, gökleri ve bütün dünyayı dolaşan a l e v i ve d u m a n ı da önemli idi. Bu sıcak alevler ile dumanlar, tanrılara, aya ve güneşe kadar ulaşıyor ve onlardan b e r e k e t d i leniliyordu. Önemli olan nokta budur.

Türklerdeki ateşe saygı, “a t e ş e t a p m a ” değildir: Bu görüşü desteklemek için, K u z e y T ü r k masallarından, mitolojik bir motif sunalım: “... Yiğide, eğer atın iyi ise, “a t e ş i n i ç i n d e n u ç u p ”, yukarı çıkabilirsin, diyorlar. Ateşin ucunda 7 k a v a k ve altı k u y u var. Ayrıca Pürükçü’nün A k - b o z a t l a r ı var, diyorlar¹²⁶ Burada, “yerden göğe doğru uzanan bir a l e v s ü t u n u ” söz konusu edilmektedir. “Ak-boz atlar” da, yıldız sembolleridir. Ateşle yalnız kurbanlar değil; mitolojik yiğitler de göklere çıkabiliyorlardı. Ancak atın iyi olması gerekliydi.

ULU - ATEŞ” (ULUĞ-OT) VE NORMAL ATEŞ

“Tanrıya ulaşan, alevli ateş” ile “o c a k taki ateşin içindeki ruh” ve bunlar hakkındaki inanışlar arasında, bir ayrılık kurmağa çalıştık. U. H a r v a ’nın da dediği gibi T ü r k l e r büyük ateşi, “Tanrı ile ilişki kurmak için” yakıyorlardı. T u n g u z l a r gibi geri kavimler ise, “kurbanı, ateşin içindeki

¹²⁴ U. Harva, s. 171: Priklonskiy, Tri godo v Yakut...: (Yakutlarda üç Tanrı), Jivaya Starina, 1890-91, s. 189’dan.

¹²⁵ A. İn an , Şamanizm: (Şaman dua, ilâhi ve afzunları), s. 128.

¹²⁶ Radlof, Proben, IV, s. 74/94: Baraba, Altain Sayın Süme destanı.

ruha” veriyorlardı. Bu, çok ince bir noktadır. A r a p kaynakları, İslamiyetten önceki Türk kavimlerinin, hemen hemen hepsi için M e c u s î adını kullanmışlardır. Buradaki M e c u s î adı, ateşperest veya “ateşe tapan” karşılığında söylenmiştir. İ n o s t r a n t s e v ’in bu konuda özel bir yazısı vardır ve Türkçemizde de çevrilmiştir¹²⁷ Ancak o da, yalnızca A r a p kaynaklarının söyledikleriyle yetiniyordu. Bu konuya yeniden döneceğiz.

“U l u - a t e ş ” ve “K ü ç ü k (küçük)-a t e ş ” deyimleri, Kuzeylerdeki Y e n i s e y ’de yaşayan B e l t i r Türklerinde görülür. Bunların ateş kurbanları hakkında bir vesika vardır: M a y n a g a ş e v ’in bu önemli raporundan, D i r e n k o v a , U. Harva ve hocamız Prof. Abdulkadir İn an yararlanmışlardır¹²⁸. Hocamız bu raporun bir bölümünü, öneminden dolayı Türkçeye tercüme etmiştir. Biz bu raporda önemli bulduğumuz bazı noktaları değerlendirmeye çalışacağız:

1) “U l u a t e ş ” (ot) doğuda: D o ğ u , güneşin doğduğu yöndür. Ateş mukaddes kayın ağaçlarının yakınında yakılıyor. Burası k o r u idi. Yabancılar giremiyordu. Küçük ateş ise, B a t ı d a idi. Konuklara ikram edilecek yemekler için kullanılıyordu.

2) “Kurban eti, ulu ateşten yakılıyor”: Bu, çok önemli bir noktadır. Bunun üzerinde sonuçta duracağız.

3) Güneşe doğru dönme”: Özellikle et pişerken, törene katılanlar, güneşe doğru iki daire yapıyorlardı. Bu, a t e ş - g ü n e ş k ü l t ü ile ilgili bir harekettir. Ancak metin karanlık kalıyor. “Duman g ü n e ş e doğru giderse, u ğ u r l u ” sayılıyor.

D i n d e g e r i l e m e : Bu, gerileme çok kuzeydeki Türklerde kendisini gösteriyordu. Kurbanın kırıntılarını, kemiklerini ateşe atma, U. H a r v a ’nın da belirttiği gibi, g e r i b i r a t e ş k ü l t ü idi¹²⁹. “Ancak onlar da bunun, törenin yoluna aykırı olduğunu; töreye göre kurbanın bütün etlerinin U l u - o t ’da, yani büyük ateşte yakılmasının gerektiğini söylüyorlardı...”¹³⁰ Bu da bize gösteriyor ki, eskiden gelen, ileri büyük devlet inanışlarıyla, sonradan gerilemiş kabile kült ve törenleri, birbirleriyle çatışıyorlardı. Çünkü bunun altında yatan en eski amaç, “kurbanı göğe göndermek” idi. Aslında bu tören, bir dağ k ü l t ü , dağ üzerinde yapılan bir törendi. Ancak bu dağda, “üç taşlı kutlu bir ocak” kalıntısının bulunması da, bu Türk geleneğinin eskiliğini gösteriyor.

¹²⁷ K. İn o s t r a n t s e v , Eski Türklerin İnançları Hakkında...: Tercümesi: A. İn an , Makaleler, s. 488-490.

¹²⁸ M a y n a g a ş e v ’in yazısının tam tercümesi için bk. A. İn an , Şamanizm, s. 54 vd. D i r e n k o v a , kult ognıya: (Ateş k ü l t ü , A l t a y ve T e l e ü t Türklerinde), Leningrad, 1927, s. 71 de, bu yazıdan yararlanmıştır.

¹²⁹ U. H a r v a , aynı eser, s. 171.

¹³⁰ A. İn an , Şamanizm, s. 67.

du. Çünkü Türklerde, *Sacayaklı* veya “*üç duvarlı ocaklar*”, çoktan yerleşmişlerdi.

Büyük devlet ve kabile geleneklerindeki, ayrılıklar: *Duaları* çözüm ve tahlil etme, yukarıda da görüldüğü gibi bize çok şey öğretmektedirler. Rus folklorcularının görüp anlattıklarını da, aynı metodla tahlil edip, incelemek gereklidir. Rus etnoğraflarının derledikleri bu materyellerin çoğu, Altayların kuzeyindeki ıssız, soğuk bölgelerde, dağlar ve vadiler arasında kaybolmuş Türklere aittir. Eski *Türk devlet kültürü* ile bugünkü inanışlarımızın kökleri veya *prototipleri*, hiç şüphe yok ki, buralarda yaşamaktadırlar. Ancak *kabile kültürü* ile *büyük devlet kültürü* arasındaki gelişme basamaklarını da göz önünde tutmamız gerektir. Ayrıca kabile kültüründe, özden gelen, ancak bozulan inanışları da birbirinden ayırmalıyız. Yukarıdaki satırlarda, biraz olsun bu yapılmışa çalışılmıştır.

Hızır ve ocak

Hızır ile ilgili olarak, ayrı bir bölümümüz vardır. Bir Kırgız masalında *Boz-Monay* adlı bir yiğit, “*kara bahtına*” ağlarken, *ak sarıklı (ak şalmalı)* bir adam geliyor. *Boz-Monay’a* kara bahtının” sebebini söylerken, şöyle diyor: “*Ocağın başını pisledin, (ottung basın bok kıldın)*. İşlerinin iyi gitmesi için de, “*ocağın yanında otur, ocağın başını iyice (odunla?) doldur*”, (*ottung basın tolturup*), diye de öğütlerine katkıda bulunuyordu. Buradaki *Hızır* motifi biraz değişiktir. Bunu ayrıca inceleyeceğiz. Önemli olan, “*kara bahtın*”, ocağa pislemekle başladığıdır. Kara bahtın dönmesi de, ocağın başına oturup, ocağı iyice doldurmakla, mümkün oluyordu¹³¹. Radlof’un 12. ciltlik *Proben*’larından çıkarabildiğimiz bir notta da, böyle deniliyordu.

37. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE VE DESTANLARINDA BAZI HAYVANLAR

Bu bölümde, büyük veya küçük bütün hayvanları söz konusu etmek, mümkün değildir. Bunların yanında, sinek gibi, diğer haşarat da vardır. Biz burada yalnızca, Türk inanış ve gelenekleri ile Türk destanlarında yer alan, başlıca hayvanlar üzerinde duracağız. Ancak konuya girmeden önce, *De de Korkut*’un hayvanlar ile ilgili, şu muhteşem girişini sunmak istiyoruz:

“*Yedi yerin otlakların, geyik bilir!*

“*Gögez yerler çemenlerin, kulan bilir!*

“*Ayrı yollar izin, deve bilir!*

“*Yedi dere kokuların, tilki bilir!*

“*Oğul kimden olduğun, ana bilir!*

“*Dünle kervan göçtüğün, turgay bilir!*

“*Erin ağrın, yeğnisin, at bilir!*

“*Ağır yekler zahmetin, katar bilir!*

“*Ne yerde sızılar var ise, çeken bilir!*

“*Gafıl başın ağrısın, beyni bilir!...*

TÜRKLERİN İNANIŞ VE DESTANLARINDA “AYI”

Türk destanlarında ayı, ancak aptal ve kötü bir hayvan olarak yer alır: Bir Altay-Türk destanında dendiği gibi, “*Öksüz bir çocuk bir ayının kızını alır ve kayın babası ile öğrenür; fakat az sonra ayı, kendi damadını yiyor*”¹. Sibirya geleneklerinin baskısı ile, “*ancak Altayların kuzeyindeki bazı Türkler, ayıdan türediklerini*”, söylerler². Kargat gölü Tatarların bir masalında ise, “*Saray kapısına (kapka) bir ayı bağlanmıştı*”³. Diğer Türk destanlarında, ayı ile arslan ve kaplan, birer yırtıcı hayvan olarak geçerler.

¹ Radlof, *Proben*, I, s. 260/283. Birinci sahife numarası (s. 260), metne; ikinci numara (s. 283) ise, tercümeyle aittir.

² Drenkova, *Bearworship Among Turkish Tribes of Siberia*, 1928, s. 425.

³ *Proben*, IV, s. 8/10. Terence boyundan.

¹³¹ *Proben*, III, s. 172/200: *Sayın-Batur* destanı: Eski Kazak batırlarının destanı.

Turalı boyunun bir destanında, ‘‘Kara Kükül, arslan ve ayılar ile yoldaş idi; ayı ile arslan, onun evine odun getiriyorlardı’’⁴. Türk destanlarında bu motif çoktur. ‘‘Devlerin yolu üzerinde ayı, arslan ve yolbars, yani kaplan, bekçilik ederler’’⁵. Bu da olağandır.

Oğuz Han’ın ‘‘göğsü, ayı göğsü gibiydi’’. Bu bir benzetmedir. Donla ilgisi yoktur. Oğuz Destan’ında, mitoloji kaybolmuştur.

Bir Baraba-Türk destanında ise, ‘‘bir yiğid silkinerek, altın yünlü ayı ile, altın yünlü kurt (karışkır) donuna giriyor’’⁶. Bu ise, bir mitolojidir. Anadolu’da, ayıların insanlarla olan arkadaşlıkları üzerinde, çok durulur⁷. Anadolu’da, yırtıcı ve kötü bir hayvan olarak az görülüyor.

‘‘TÜRK DESTANLARINDA BALIK’’

Bilindiği üzere atlı ve hayvanlı bir kavim olan Türklerin balık ve balıkçılıkla ilgileri çok azdı. Ancak, ‘‘ırmak balıkları’’ ile ilgileri çoktu. Bu konu ile ilgili olarak, aşağıda kaynaklara dayanan bir not yazacağız.

‘‘Dünyanın bir balık üzerinde durması’’ gibi inanışlar, Türklere dışarıdan gelmiştir. Zaten eski Türkçe Uyğur şiirlerinde, Okyanus içinde bulunan balıkları, ‘‘Taluy Ögüzteki balıklar’’ diye tanıtarak, kendi bildikleri balıklardan ayırmışlardır⁸. Yine aynı şiirlerde, şöyle bir atasözü de veriliyordu: ‘‘Koçu, (yani Turlfan) dağında kaplan yok, koyunun suyunda da balık yoktur’’⁹. Kuzey Asya’daki Kargat gölü Terene Türklerinden derlenmiş bir destandaki şu motif, Anadolu masallarında da çok görülür: ‘‘Bir adamın küçük oğlu bir balık tutuyor; balık konuşuyor ve oğlan da balığı suya atıyor; bundan sonra da dilediği herşey oluyor’’¹⁰.

Balıkçı Türkler, daha çok Kuzey Asya’nın, soğuk bölgelerinde yaşarlar. Çünkü, başka geçim kaynakları yoktur. Biraz daha güneyde, ‘‘Olta salan yiğit’’: (Karmak salgan cigit) diye, bir masal da görüyoruz. ‘‘Bu yiğit, hergün bir balık tutarmış. İki veya üç balık tuttuğu zaman ise, o sayıda kedi veya köpek, ortak olmak için ortaya çıkarmış’’. Bu daha çok ‘‘kışmet’’

ile ilgili bir motif, olsa gerektir¹¹. Bir başka destanda ise, ‘‘Keloğlan ile balık arasında bazı ilişkiler’’ görüyoruz¹².

‘‘Balık donu’na girme, yine kuzeydeki balıkçı Hoca Avul Türklerinin, destanlarında görülür: ‘‘Mollalarla arası iyi olmayan bir çocuk, kurtulmak için bir balık oluyor. Molla da hemen turna balığı (cortan) donuna girip onu kovalıyor. Yutmak istiyor; fakat çocuk, kuzey denizlerinde görülen Yurış balığı (Kaulbarsch) oluyor ve molla onu yutamıyor. Bundan sonra kuş olup, Han’ın penceresine konuyor’’¹³...’’

İrmak balıkları, Türkler tarafından iyi tanınıyordu. Ortasya destanlarından birkaçını sunmak istiyoruz: Cortan, yani turna balığı ile Yurış (Kaulbarsch) balıkları üzerinde az önce durmuştuk. Destanlarda bazan, cortan yerine cortanak da deniyordu¹⁴. Bir destanda kıldık (barsch) balığı görülüyordu¹⁵. Bir yerde de şabak balığı, insanla konuşuyordu¹⁶. Bu balık, bazı yerde, çabak adıyla da geçiyordu¹⁷. Bunların yanında, destanlarda görülen yaan (fil?) balığı hakkındaki efsane üzerinde durmadan da geçemeyeceğiz¹⁸. Bir destanda da hakan, bir delikanlıdan altın yangak balığı’nın, derisini istiyor¹⁹.

BARS, YOLBARS, TONGA VE KAPLAN

Türklerin Alp Er Tonga destanına gelmişken, Türklerin kaplan ile ilgili inanışları üzerinde de duralım. Çünkü Türkçe ‘‘Tonga’’, bir çeşit kaplan demektir. Ortasya, Kore, Mançurya’da çok büyük bir kaplan cinsi yaşar. Bunlar, Hindistan’daki (Felix tigris) denen kaplanlardan, ayrıdır. Ortasya kaplanları, daha çok Türklerin bars dedikleri, pars cinsinden (Felix uncia) denen, hayvanlardır. Bunların, (Felix irbis) denen cinsine de Türkler, yolbars derler. Türkler bunları, zaman zaman birbirlerine karıştırmışlardır. Babur veya bebür ise, sonradan Türkçeye girmiş, Farsça deyimlerdir. Bunlardan başka Ortasya ile Altay vadilerinde, (Felix occeata, F. linx, F. manul) denilen, büyük vahşi kediler ile vaşaklar da vardır.

Hun mezarlarında kaplan motiflerine, çok rastlanır. Kaplan veya bars-erkek çocuklara verilen adlar dışında, hayvanlı Türk kavimlerinin geleneklerinde, fazla bir yer tutmaz.

¹¹ Proben, III, s. 327/395. Kırgız destanında.

¹² Proben, IV, s. 20/26.

¹³ Proben, IV, s. 123/159. Hoca-Aul Tatarlarından.

¹⁴ Proben, IV, s. 46/57.

¹⁵ Proben, IV, s. 5/7.

¹⁶ Proben, III, s. 329/398. Kırgız balık adaları.

¹⁷ Proben, IV, ss. 5/7, 25/33. Om Tatarlarında.

¹⁸ Proben, IV, s. 20/26. Terene-eli’nden.

¹⁹ Aynı eser, a. yer. Kargat gölü Tatarlarından.

⁴ Proben, IV, s. 89/109. Turalı boyundan.

⁵ Proben, IV, s. 106/138. Hayvanlar, yolu koruyorlar.

⁶ Proben, III, s. 67/89. Baraba Tatarlarından.

⁷ W. Eberhard, Typen Türkischer Volksmärchen, Wiesbaden, 1953, s. 36 vd.

⁸ Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 7, 185.

⁹ Aynı eser, 6, 10. Hoço, türkçe Koçu demektir.

¹⁰ Proben, IV, s. 5/7. Kargat gölü Tatarlarından.

1) **Yolbars**'ın yiğide akıl vermesi: "... *Yolbars*, yiğide akıl veriyor: "Dev (Yilbegen) seni öldürecek. Ancak "Ta n r ı (Kuday) yazmazsa (yazmasa), seni öldüremez", diyor. Ku r 'anı başına koyuyor. Dev yiğidi görünce, "sen benim damadımsın", diyor ve ona gül veriyor... Sonra yiğit, Ha n 'ın yerine geçip, Han oluyor²⁰..."

2) **Yolbars**, ayı ve arslan. Yolbars, kutlu bir hayvan gibi: "... Yiğit, yola çıkıp, de v 'e (yilbegen) gitmek istiyor. Deve erişmek için, 7 günlük yol gideceksin. Yolda, ayı, arslan ve yo l b a r s ile karşılaşacaksın. Onların yüzlerine hiç bakmadan, yoluna devam et²¹..." Ancak Yolbars, yolda yiğide yanaşıp, akıl veriyor. "Kutlu bir hayvan" gibi görülüyor.

3) "Kaplan postu giyişliler" ve d e r v i ş l e r : "... Kaplan postu giyişliler, gelin gelin duruşalım²²!..." Kö ro ğ l u , böyle diyordu. Ana dolu'da, özellikle İ s t a n b u l 'daki geçit resimlerini gösteren minyatürlerde, "kaplan postu giymiş dervişler", çok görülüyordu.

4) Arslanlar ve vahşi hayvanlarla yoldaş olma: "... Ka r a - K ü k ü l adlı yiğit, sahrada (sakrada), arslan ve ayılar ile yoldaş oldu. Babası odun istedi, ayı ile arslan odun getirdiler ve aş pişirdiler²³..." Bu Ku z e y Türk bölgesinde, arslan yoktur. Bu, sadece ilkel bir yerinme olsa gerektir.

5) **K o ç u** (Turfan) dağında, kaplan yok! Uy g u r el yazılarında: "... Yi-ne bir T ü r k atasözünde (savında), şöyle deniliyor:... K o ç u dağında ka p - l a n yok, kuyu yok, balık yok²⁴..." Tu r f a n dağında kaplan vardı. Bu yazıda, bir şeyler denmek isteniyordu.

G o l a l a r gibi, Kuzey-Doğu Sibirya'da yaşayan ilkel kavimler, büyük Si-birya kaplanlarını, kendi a t a l a r ı gibi görürler. Onları öldürmezler ve kap-lan avına da çıkmazlar. Bundan dolayı kaplanlar da, onları hoş görür. Hatta onlara, şarap ve av eti de sunulur²⁵.

TÜRK MİTOLOJİSİNDE BOĞA VE İNEK

H u n l a r ile G ö k t ü r k l e r 'de, "İnsan-baba" ile "kurt-ana", yani b a - b a a i l e s i düzeni vardır. Totemizmin izlerini taşıyan, Ya k u t Türklerinin bazı boylarının ataları ise, bir Alaca İnek idi. Gerçi aynı boylarda bir Boğa-

²⁰ Proben, IV, s. 107/139. Turalı boyundan.

²¹ Proben, IV, s. 106/138.

²² Fuad Köprülü, Türk Saz Şairleri, İstanbul, 1930, s. 57.

²³ Proben, IV, s. 107/139. Turalı boyundan.

²⁴ Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 6, 10.

²⁵ Uno Harva, Die Religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker, s. 473.

Ata da görülüyordu. Ancak inek, yani ana ailesinde, daha ağır basıyordu²⁶.

N o y u n U l a 'daki H u n mezarlarında, arslana benzetilmiş bir boğa ka-bartması görüyoruz. Fakat geleneklerde bunun, ne gibi bir yer etmiş olduğu-nu, bilemiyoruz. Si b i r y a 'daki B u r y a t Moğollarına göre onların ataları, B o ğ a - N o y a n adlı bir boğa idi:

"G ö k - b o z b o ğ a donuna girerek Ta y c ı H a n 'ın boğaları ile g ü - r e ş m e ğ e gitmiş. Gece de, "i n s a n d o n u n a g i r i p", Hanın kızı ile sevişmiş ve Han'ın kızıdan bir oğul olmuş. Oğlunu B a y k a l gölünün kıyısına atmış, çocuk orada büyüyerek, evlenmiş ve B u r y a t l a r böylece ondan türemişler²⁷..." Bu efsanede de, ger i b i r d o n d e ğ i ş t i r m e (methamorp-hosis) vardır. Ya k u t Türklerinde şamanlar, bu "ata hayvanların" şekline girerek, giyiniyorlardı²⁸.

M o ğ o l l a r ise bu don değiştirmeye, "ş e k i l d e ğ i ş t i r m e" mana-sına, "hubilgan", diyorlardı²⁹. Efsanede boğanın, yalnızca Buryatların değil; Kori boyunun, atası olduğu da söyleniyordu. K o r i 'lerin, G ö k t ü r k ça ğ ın - da B a y k a l gölünün kıyılarında oturan Kurıkan adlı Türk kavmi ile aynı ol-dukları, düşünülebilir³⁰. Bundan dolayı bu kavimler, boz bir boğa getirirler ve ataları, B o ğ a N o y a n 'a kurban ederlerdi³¹.

Büyük Türk kesimlerinden biri olan ve G ö k t ü r k ça ğ ında, daha kuzey-lerde oturan K ı r g ı z Türkleri de "i n e k t e n türediklerine" inanırlardı³². G ö k t ü r k ça ğ ında, Türkçe konuşan K ı r g ı z l a r ı n , çeşitli kesimleri var-dı. Bunlar daha kuzeylerde, Ya k u t ve B u r y a t kitlelerine yakın olan, K ı r - g ı z bölümleri olabilirlerdi.

1) İt başlı, sığır ayaklı ulus: "Gezgin C a r p i n i , it başlı, sığır ayaklı bir kavmi görüyor". E b ü l g a z i B a h a d ı r Han, sevmediği Ö z b e k ordusu için, "it başlı, sığır ayaklı ne varsa hepsi orada", diyordu³³.

2) Kırk boynuzlu boğa: "... Katay Han'ın kapısında, 40 boynuzlu bir bo-ğası varmış. 60 çocuk oynuyormuş... Han, 40 telli bir saz çalıyormuş. Katay-Han, Ka r a - H a n 'ın çocuklarını alınca, boğa büyük bir deprem yaratıyor³⁴..."

²⁶ Aynı eser, s. 471. Strahlenberg'den, (s. 378).

²⁷ Skazaniya Buryatı: (Buryat masalları), s. 49 vd.

²⁸ Seroşevkiy, Yakutı: (Yakutistan), s. 626; U. Holmberg, Shaman costume, s. 31.

²⁹ Agapitov-Hangalov, Şamanstvo u Buryat İrhutskoy-Gubernii, Irkutsk, 1883, s. 95.

³⁰ Türk Kültür Tarihi adlı eserimizde, bu konular üzerinde durulmuştur.

³¹ Potanin, Očerki Severo-Zapadnoy Mongolii: (Kuzey-Batı Moğolistan (Altaylar) hakkında notlar), SPb., 1881, II, s. 153 vd. Ayrıca bk. IV, s. 799.

³² Aynı eser, IV, s. 799.

³³ Abdulkadir İnan, Makaleler, s. 218.

³⁴ Proben, I, s. 4. Destan, göklerde geçer.

3) Kara-boğa'nın boynuzunu isteyen Han: "... 7 dağ ve 7 ırmak üzerinde, 100 karılı bir Han varmış. Kargısı, göğre değıyormuş. Yiğitten, (gökteki?) kara-boğa'nın boynuzunu getirmesini istiyor³⁵..."

4) Yakut kadın şamanlarının öküz olduklarını, Pekarskiy bir not ile yazıyor³⁶. Herhalde bu, bir İnek donuna girme idi.

5) Öküz veya boğa ile güreşme: Dede Korkut'ta da böyle bir güreş vardır. Yukarıda, bir Moğol-Buryat geleneğinden de söz açmıştık. Altay destanlarında, "6 yaşında bir çocuk, boğa ile güreşiyor ve boğayı yeniyor³⁷..."

6) Öküz veya boğaya binme: "... Yiğit, at bulamayınca boğaya biniyor ve boğa ile yola çıkıyor³⁸..." Ancak bu Türklerde, çiftçilerin bir hayvanı olan öküz, pek hoş görülüyor. "sığır cı (sıyrıcı), orada duran sığırına (sıyr) binip, gitti..." Bunu yalnızca sığırclar yapıyor.

7) Destanlarda, sığır otlakları: "Koyun (koy), sığır (sıyr) ve at (yılkı) otlaklarının çobanları, birbirlerinden ayrılıyorlardı³⁹..." - Ayrı tırnaklı sürüler: (Sığır ve koyun sürüleri): Bunların çobanları, at çobanlarından ayrılıyorlardı. Türk destanlarında, yalnızca atlar için dualar vardır⁴⁰.

8) Türk destanlarında öküz, hoş görülüyordu: "Manas Han: "Ey Sart! Sen eşek ve öküzünden başka, ne bilirsin?... Yağız eşekli bir yurt olan, Sartları yağma etti⁴¹..." - Bir öküz derisi kadar yer: Bu, Rusların Sibiry'a girişi ile ilgili bir hatıradır. Yarmad adlı bir Kazak, bir öküz derisi (kün, gön) kadar bir yer istiyor. deriyi sırtı yapıp, böylece çok geniş bir arazi alıyor⁴².

TÜRK DESTANLARINDA, MİTOLOJİSİNDE VE İNANIŞLARINDA "DEVE"

Deve, eski Türklerde, Selçuklu ve Osmanlılarda, halk ve devlet ile benzeşmiş bir hayvandır. Büyük kervan yollarının, güçlü devlerini de yetiştirenler Türklerdi. Bunun içindir ki deve ve buğra, eski Türk edebiyatı ile düşüncesinin, derinliklerine girmiştir. Biz burada, Kuzey Türk halk edebiyatından, Anadolı için de önemli olan bazı mitolojik motifleri, seçerek sunacağız. Bunlar, gelecekte bu konular üzerinde araştırma yapacak olanlar

için, birer ölçü ve kıstas (criterium) olacaktır. Çünkü bu materyel, Proto-Türk geleneklerin içinde toplar:

1) Develerin koruyucusu, "Oysul-Ata": 1. Benzetme, mecaz manasında, deve: 2) "Oysul-Ata: Sineğin (cımın) dokunmasıyla hastalanan deveye, Oysul-Ata'nın ne yararı (payda) olur⁴³?" Manas'ın doğuşunda yapılan duada, Oysul-Baba, insanları koruyan bir ruh olarak da görülüyordu:

"Doğduğun kutsal yerler, görünsün sana her dem!

"Sol yanında Oysul-Baba, boğa(?) yaratsın, Bakay!

"Sol yanında Koca-Hızır, uyusun baksın, Bakay⁴⁴!...

2) Tanrı'nın Ak devesinin sütü: "... (Erkem Aydar adlı Kırgız destanında): Yiğidin kız kardeşi hastalanıyor. Kız, yigide şöyle diyor: "Bana, Allahü Taala'nın (Alda Şagalanın), ak devesinin sütü gerek!" diyor. Yiğit, sütü bulmak için yola çıkıyor. Duyanlar, "sen ölüme gidiyorsun", diyorlar. "Allahın devesinin sütü, bir pınar (bulak) gibi akar. Ölen kişiyi diriltir. Ancak bu deveyi gören kişi, hemen ölür. Ancak, uyurken alabilir ve hemen kaçarsın⁴⁵!..." Yiğit, devenin dişleriyle yaralanıyor. En sonunda devenin çenesini kırıp, öldürüyor ve sütü alıyor... Arap-Sami mitolojisinde devenin yeri, çok daha büyüktür. "Bulutlardan gelen deve sesini" de, burada anlam: (Bk.Bulutlar).

3) Sekiz deve ve sekiz gelin hâcet veya dileği: "... Ey Tanrım (Kudayım), bizi ondur (onğda-), sekiz deveyi, yavrula (botala-), sekiz gelini, hâmile kıl!... Üysün Kohgrat kabilesinin (iyi) develerinden ver!... Allahu Ekber (Alla'ı akper)!..." Bu dua sözleri (bata), özellikle yemeklerden sonra, hazır bulunanların bütünü ile yapılır⁴⁶.

4) Gelinler, deve yavrusu gibi; kaynanalar da, kart deve: "... Balkan dağı, balkan dağı! Bakır kazıklı deve yavrusu! Yeni evlenmiş bir gelin (bike), değil midir? Yel gibi (celden) giden 7 deve (atan) sizin, 7 büyük kardeşiniz (aganız), yok mu? Çökmeyen yaşlı dişi deve (kart bura), sizin kayın babanız yok mu⁴⁷?" Bu çevre destanlarında, kaynanalar birer kart deve yapıyor. Oğlan, kızın sorduğu bu bilmeceleri bilince, kızını alıyormuş.

5) Gün-Han, karısını kart bir deve yapıyor: "... Gün-Han (Kün-Han), kızını küçük bir kuş, halkını saksagan yapıyor. Kız annesini soruyor.

³⁵ Proben, I, s. 267, 301. Kuzey Altay destanı.

³⁶ Pekarskiy, Yakut Sözlüğü, (tercüme), s. 35b.

³⁷ Proben, I, s. 309, 332. Destan çok mitolojiktir.

³⁸ Proben, IV, s. 70/88. Baraba Tatarlarından.

³⁹ Proben, IV, s. 105/136. Turalı boyundan.

⁴⁰ A. İnan, Makaleler, s. 174.

⁴¹ Aynı eser, s. 115.

⁴² Proben, IV, s. 107/139. Turalı boyu.

⁴³ Yudahin, Kırgız Sözlüğü, s. 605.

⁴⁴ Türk Mitolojisi, I, s. 508. Manas'ın doğuşunda.

⁴⁵ Proben, III, s. 274/326. Alda Tagalanın tüyüsü".

⁴⁶ Proben, n, III, s. 4/5. Kırgız: (Bata söz).

⁴⁷ Proben, III, s. 321/388. Bilmece: (Cimbak).

Babası: "Annen (ine), yaşlı bir deve (kart tüye) olup, yol (oram) üzerinde çökmüş, duruyor. Onlar, (düşmanlar?) artık bizi tanıyamazlar"⁴⁸...

6) Gelin, deve arabasına; güveyi de deveye biniyor: Bu, Hıta'y devletinin ilk seremonilerinde görülür. Hıta'y devletini kuran Kitanlar, uzun zaman Gök Türk ve Uyğur hakanlıklarının idaresinde kalmışlardı. Ancak, niçin ata binmiyorlardı⁴⁹? "Deve yetiştiren uzman boylar", Ortaasya tarihinde görülüyorlardı. Celayir boyu, "Biz Uyğur kağanlarının develelerini yetiştirirdik", diye kendilerini diğerlerinden üstün tutuyorlardı. "Deveciler" hakkında bazı bilgiler, destanlarda da görülüyor: "Soylardan soylara, deve sahibi olan boylar: Tölös. Koçun boynuzunu kıran koyuncular: Koçkar"⁵⁰...

"Deveden karı olsa!" Eski Türkçe Uyğur şiirlerinde, şöyle deniliyordu: "... Deve karı olsa (Deve yaşlanırsa?), bungal karı olur"⁵¹...

7) 7 deve ve 7 kardeşler burcu: "... Yel gibi giden (celden) yedi deve (atan), onu gören kimdir"⁵²? Bu bilmecenin cevabı, "7 kardeşler burcu" dur. Aslında bu burç, daha çok "7 ak-boz at" olarak tanımlanıyordu. "60 deve çeyiz veya kalın": Düğün armağanlarında, çeyizin miktarı, (60) gibi kutlu sayılarla anlatılır⁵³. - Devecilerin deveyi, ot yeyişinin tanınmaları: Deve yetiştiren boylar, gerçekten bu işin uzmanı idiler. "Çalınan bir altın kerpiçi bulmak için yola çıkanlar, devenin dışının kırık ve hâmile oluşundan, yolunu bulup yakalıyorlar". Han da onlara bu bilgilerinden dolayı, armağanlar veriyor⁵⁴.

8) Göğsü deve derisinden yapılmış, kutlu kopuz: "... Türk Kültür Tarihine Giriş" adlı eserimizin 9. cildinde, bunun üzerinde durmuştuk. O zamanlar, kendi kopuzlarını, çeşitli kutlu maddelerle yapıyorlardı. Yarı müslüman, Kırgız baksıları, "çölde yalnız biten tobulgu (çalısından) yaylı; yelme (hecin?) devesinin derisinden, göğüslü kopuzum", diye kopuzlarını ögüyorlardı. Bunlar, kutlu maddeler idiler⁵⁵.

9) Deve kurbanları: Celme (hecin?) develeri: "... Hecin'i (celmeyan) ortasından yarararak (cara), ak ciğerini (öpkü) aldı"⁵⁶...

⁴⁸ Proben, IV, s. 68/84. Destan, çok mitolojiktir.

⁴⁹ Wittfogel, Liao Society, s. 114, 117.

⁵⁰ Proben, I, s. 183/204.

⁵¹ Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 6, 6.

⁵² Proben, III, s. 321/388. Kırgız bilmecesi.

⁵³ Türk Mitolojisi, I, s. 324, 328. İndeksine bakınız.

⁵⁴ Proben, IV, s. 95/124. Turalı boyundan.

⁵⁵ Proben, IV, s. 95/124.

⁵⁶ A. İnan, Şamanizm, s. 144. Baksı duasının metninden.

⁵⁶ A. İnan, Makaleler, s. 142. Manas destanından.

ğeri ile tedavi, Anadolu'da da görülüyordu. "... Kurban olayım (aynala-
yın)! Semete y, yavrum! deve anası benekli dişi deveyi' (Töö anesi çaar ingen)
alıp gelip, Tanrım yoluna (kudayımın colunda), boğazlayayım (muustayım),
dedi"⁵⁷...

Görülüyor ki, kurban edilecek develerin kutlu türleri vardı. "Kara dişi deve kurbanı" da görülüyordu.

“DOMUZ”, TÜRK GELENEKLERİNDE KÖTÜ BİR RUH!

Bilindiği üzere Türkler başlangıçtan beri domuz yemiyorlardı. Dolayısıyla, Türklerin geleneklerinde de domuz iyi bir yer tutmuyordu. Domuz kültü, daha çok doğuya gidildikçe Proto-Moğol'larda çoğalır.

"Yaban domuzu", Türklerde kötü ruhlu ve yırtıcı bir hayvan olarak görülüyordu. Dış tesirlerden uzak bazı Altay dualarında, "Gök kaban, (yani yaban domuzu), sen cinlerin en yamanı ve en kötüsüsün", deniyordu. Ancak yaban domuzu da "gök" ile tanıtıldığına göre, onun da Tanrı ile ilişkisi olan kötü bir ruh olması gerekirdi. Manas destanında ise, "Kara-Kaban" sözü geçiyordu⁵⁸: Bu söz, bazan da "kaman" şeklinde söylenirdi. Anadolu masallarında da domuz, kötü bir motiftir. Kırgız Türklerinin, yarı-müslüman baksıları, dualarında, şöyle diyorlardı:

"... Gök ruhlu (Kök cendet), Kondı-Bay'ın ilinde, ki Cuma-bay'ın oğludur! Kosur-Kuda, Gök domuz (Kökkaban)! Bütün ruhlar (cin,cin) içinde, en kötüsü (caman) sensin! Alnının derisi, kat kat ve kırışiktır! Cinler içinde en vuruşganı (urus), sensin"⁵⁹!

“EŞEK” TÜRKLERCE HOŞ GÖRÜLMÜYOR

Anadolu'da insana yakın ve yararlı bir hayvandır. Ancak Anadolu masallarında da, iyi bir motif olarak görülmez. Atların, Türk masallarındaki yeri her zaman kutludur. Eşek, eski Türklerde ise, bir "Çiftçi hayvanı" idi. Bunun için Manas destanında, Manas Han çiftçilere, "Yeşil eşekli yurt" diyor ve "atları yerine, eşeklerini ögerler", diye alay ediyordu. Ayrıca, "Sen eşek ve öküzünden başka ne bilirsin", diyerek de küçümsüyordu⁶⁰.

"Horoz" ve Türk Destanları: "Horoz, daha çok Güney Asya mitolojilerinin, bir motifidir. Ancak Çin'deki "cennet kuşları" ile horo-

⁵⁷ Aynı eser, a. yer.

⁵⁸ Proben, III, s. 208/248: Manas destanından.

⁵⁹ Proben, III, s. 49/65. Baksı duasının metninden.

⁶⁰ A. İnan, Makaleler, s. 115.

zu, birbirine karıştırmamak gereklidir. Türkler *tavuğa*, *takagu*; *horoz* a da “*ertakagu*” derlerdi. Yani “*erkek tavuk*”. Türk takviminin 9. yılı da, “*tavuk yılı*” idi. Türklere göre: “*Tavuk yılını da yiyecek, çok olurmuş. Ancak insanlar arasında da, karışıklık çok çıkarmış. Çünkü tavuğun yemi, tanedir. Taneyi bulmak için, çöpler ile kırıntıları birbirine karıştırmış*”⁶¹:

Hunlaların Batı bölgelerindeki kurganlarında, horoz resimlerine çok rastlıyoruz. Bu geleneklerin Türklere, İran yolu ile gelmiş olması da çok muhtemeldir. Çünkü Hayvanat Türklerin ev ekonomisinde kümes hayvanları, az rol oynuyorlardı. Türkler, sürekli olarak hareket halindeydiler.

“*Horoz tapma*”, daha çok Kore kavimlerinde, yani Türklerin çok doğularında yaşayan kavimlerde görülür. “*Yumurtadan doğma*” efsaneleri de, onlarda Prof. Eberhard’a göre, bu horoz kültü, horozun iyi döğüşmesinden ve onlarca horozun üstün bir hayvan olarak görülmesinden ileri geliyordu⁶². Çin’in güneyinde ise, insanlar horoz ile gömülürlerdi. Atlı bir kavim olan Türklerin horozu bu kadar büyük bir değer vermeleri için, geçerli bir sebep yoktur. Türk masallarında daha çok rol oynayan tema, “*horoz ile buğday*” motifidir⁶³. Bu masal motifi, Anadolu masallarında da çok görülür.

“FİL VE TÜRKLER”

Filin yaşadığı yerler, Türklere çok uzaktır. Bu da dininin, Türkler arasında yayılmasından sonra, Türk edebiyatında da fil hakkındaki, bilgiler görülmeye başladı. Ancak Türklerin fil için söyledikleri, “*yanggan, yangga, yagan*” gibi sözleri, orijinaldir.

1) “*Güçlülük*” örneği olarak fil Uygur edebiyatında görülür. “*tongga yangga*” denme yolu ile, onun güçlü ve kuvvetli olduğu, tanıtılmak istenirdi⁶⁴.

2) “*Büyüklük*” sembolü olarak fil, daha çok Karahanlılar zamanında, -yani Türklerin İslamiyete giriş çağlarında, anılmağa başlar⁶⁵. “*Sinek (çıban) bile, fil için büyük bir düşman olur; ısırınca fili zıpzıp zıplatır (suçutur)*” Bazan da, “*gereğince çöp bile, insana fil kadar büyük görünür*”, diyorlardı⁶⁶. Büyüklük sembolü, güney Altay Türklerinin atasözlerine

⁶¹ Kaşgarlı Mahmud, I, s. 347.

⁶² W. Eberhard, *Çinin Şimal Komşuları*, s. 22, 29.

⁶³ Proben, IV, s. 123/160. Bir molla hikâyesinden.

⁶⁴ F. W. K. Müller, *Uigurica*, I, 37, 2.

⁶⁵ Kutadgu Bilig, 3391.

⁶⁶ Aynı eser, a. yer.

kadar, uzamıştı. Destanlarda, büyük yırtıcı hayvanları (*ang*), fil (*yaan*) ile karşılaştırıyorlar ve fil kadar büyük olduğundan, söz açıyorlardı. Ayrıca “*büyük oğullar*” için de, *yaan* tanıtmalarını kullanıyorlardı⁶⁷. Bu anlayış açısından hareket ederek, Türklerin file niçin böyle dediklerini, inceleyebilir ve anlayabiliriz.

3) “*Yük hayvanı*” olarak fil, yine bir sembol olarak, dışarıdan girmiştir. Türklerin Budist edebiyatında, “*at, fil, araba ile yük hayvanları*” yani “*At, yangga, kanglı, kölük*”, birer değerli mal olarak sayılıyorlardı⁶⁸. Türklerde böyle bir anılar, daha çok Budist edebiyatından yapılan, tercümelerde görülmüyordu. Ancak Türkler Budist metinlere, kendi açılarından bazı katmalarda da bulunuyordu.

Kutadgu Bilig’de, “*Oğul ve kız babaları, belâ ve minnetleri, fili gibi yüklenirler (yanggan teg yüder)*” demek yolu ile, Türklerde artık en büyük yük hayvanının, fil olduğu inancı ile bu anlayışın yerleştiğini gösteriyordu⁶⁹: Bu inanış ile edebiyat temasını, Yügnük’te işliyordu⁷⁰. Rabguzî çağında artık Türkler, Hindistan ile bağ kurmuşlardır. Buna rağmen fil, geleneklerinde, büyük bir yük hayvanı olmaktan ileri gidemiyordu⁷¹.

4) “*Kişî adı*” olarak fil, Kaşgarlı Mahmud çağında anılır. Mahmud, türkçe veya türkmencede file, “*yagan*” dendiğini ve *Yagan Tegin* kişi adının da, buradan geldiğini yazar⁷².

5) “*Oğuz Kağan destanı*”nda geçen *kiang* adlı canavarın adı ile *yagan* sözü arasındaki yakınlık üzerinde (Türk Mitolojisi, I), eserimizde durmuştuk (s.311). Ancak bu görüşümüz kesin değildir.

6) Anadolu masallarında da fil, yabancı bir motif olarak, geçer⁷³. Kaşgarlı Mahmud, “*filler kükredi*”, yani (*yağanlar çarlaştı*) örneğini veriyor⁷⁴. Ancak bu da yerli bir motif değildir.

“KEDİLER”, TÜRK DESTANLARINDA GÖRÜLMÜYÖRLAR

Kedi, yerleşik kültürün ve şehir hayatının bir ev hayvanıdır. Bunun için, Proto-Türk, *hayvanat-Türk kültüründe*, kedi motifi, bir önem taşımıyordu. Kedilerin yumuşak tabiatları ve birbirlerini desteklemeleri de, gözden kaç-

⁶⁷ Radlof, *Wörterbuch*, III, s. 79.

⁶⁸ Suvarnaprabhasa: (Altun yaruk), 613, 4.

⁶⁹ Kutadgu Bilig, 3391.

⁷⁰ Yügnük, 487.

⁷¹ Radlof, *Wb.*, III, s. 79.

⁷² Kaşgarlı Mahmud, III, s. 29.

⁷³ W. Eberhard, *Typen Türkischer Volksmärchen*, s. 36 vd.

⁷⁴ Kaşgarlı Mahmud, II, s. 310.

mıyordu: "... Köpekler, birbirlerine düşmandır. Eti bulunca, kavga ediyorlar. Kediler ise, et bulunca birbirlerini çağırıp, ortaklıkla yiyorlar"⁷⁵..."

Kedi, kötü bir cin gibi: Çok daha kuzeylerdeki, eski karakterdeki Türkçe destanlara gidince, düşünce değişiyordu. Çünkü bu bölgede kedi çok azdı: "... Yaşlı bir kadın, ormana odun için gidiyor. Bir kedi çıkıyor, kadına yemek ve para veriyor. kadın zengin oluyor. Ertesi sabah, yine yoksul oluyor... Kedi, bir daha çıkmıyor. Bundan sonra da, kadın ölüyor"⁷⁶..."

TÜRK MİTOLOJİSİNDE VE DESTANLARINDA, "KOYUN" İLE "KOÇ"

1) Koyun dilini bilen çoban ve haber veren koyun: "Koyunlar, çobanın sözlerini anlıyorlar. İnekler de, çobanı tanıyorlar"⁷⁷..." - Koyunların haber vermeleri: "... Koyun çobanı otlakta ölüyor. Bunun üzerine koyunlar toplanıp gidiyorlar ve sürünün sahibine, çobanın öldüğünü haber veriyorlar"⁷⁸..." Bu destanda, koyunlarla, şiir türü ile konuşmalar da vardır. Koyunlar da, konuşur gibidirler.

2) Doğumlarda koçların hazır bulundurulması: Bu gelenek daha çok, Hıta y devletini kuran, Proto-Moğol Kitan gelenekleri arasında görülür. Doğum, şarapla kutlanır ve doğu yönüne, sunuşlar yapılırdı. Bu konuda, I. cildimizde geniş bilgi vardır.

Koç kurbanı: Bu gelenek, Osmanlı devletinde de vardır. Tuğ-ı Hümayun çıkarken, "12 koç" kurban edilir. VI. cildimizde, yeterli bilgi vardır. Buradaki (12) sayısı da, eski Türklerde kutlu idi. Türkler, "erkek hayvanları kurban ederlerdi". Hıta y devletinde, "şehirler alınınca, akve kara koç kurban edillirdi"⁷⁹..."

3) Koyun çobanları ve otlakları: Anadol u 'da da, koyun çobanları hakkında bir çok menkıbeler vardır. - Koyun çobanlarının donu ve giyimi: Anlaşıldığına göre eskiden, koyun çobanlarının giyimleri de, diğerlerinden ayrı idi: "... Yiğit, koyun çobanı kılığına girdi..." Burada, "koy çı kulga kuulanıp", dendiğine göre, yalnızca giyimler söz konusu edilmiyordu⁸⁰.

⁷⁵ Radlof Proben, III, s. 328/397.

⁷⁶ Proben, I, s. 290/313.

⁷⁷ Proben, IV, 15/18. Terene Tatarlarından.

⁷⁸ Proben, IV, s. 14/19. Çobanın ölümü dolayısıyla.

⁷⁹ Wittfogel, Liao Society, ss. 268, 412.

⁸⁰ Proben, IV, s. 80/101. Baraba Tatarlarından.

Koç boynuzunu kıran çobanlar: Koçkar, aslında Türkçede koç demektir: "... Soylardan soylara deve yetiştirenlere, Tölös; koçun boynuzunu kıran koyunculara da, koçkar denilir"⁸¹..."

4) Koyun otlakları ve otlakların türleri: Koyunların otlayıp, yetiştikleri otlakların türleri ayrıdır. Destanlarda koyun, sığır ve at otlaklarının özellikleri üzerinde sık sık durulur. Manas destanında bu otlaklar için, önemli vuruşmalar oluyordu. Kuzey Türk destanlarında da koyun (koy), sığır ve at (yılka) otlakları ile çobanlardan söz açılıyordu⁸². Burada, bizim konumuz, otlak değildir.

5) Bilmecelerde koyun ve koyun yünü: Halıcılık, Türk kızlarının günlerce göz nuru döktükleri, mani ve bilmeceler söyledikleri bir uğraşmadır. Burada, bir zamanlar derlediğimiz materyalin bir kaçını, telef olmasın diye sunacağız: "... Yere serilmiş halı (cay cay kilem, cay kilem)! Otlakta yayılıp çıkan (cayılıp şıkkan), koyunumuz değildir! Tür tür (renk renk), tür kilim; düriölüp çıkan güneş'tir"⁸³..."

"... Kemiksiz (süöksüz) ikiz (egiz) kuzu nedir? Kızın iki memesi (emşek) değil midir"⁸⁴?"

Koyunların melemeleri: Bu anlayışı, 11. yüzyıl Türk kaynaklarında da görüyoruz. Burada da, Proto-Türk destan karakterini taşıyan, bir kaynaktan, bir örnek sunalım: "Dışarıda kuzular meleyip bağırırlarsa (manğraşırsa), aç kurtlara aş olurlar"⁸⁵..." Eski kaynaklarda da, "manğraşma, münğreşme" vardır⁸⁶.

TÜRK DESTANLARINDA SIÇAN (SIÇGAN) VEYA FARE

Eski Türkler fareye, sıçgan derler. Kaşgarlı Mahmud'un anlattığı eski bir Türk efsanesine göre: "Bir Türk hakani, yıllarını şaşırması ve bir takvim yaptırmak istemiş. Bir gün sürek avında, askerleri, hayvanları sürmüşler ve bir ırmağa getirmişler. Çevrilen hayvanlardan oniki tanesi, yüzerek ırmağı geçmişler. İrmağı ilk geçen hayvan, sıçgan (yani fare) olmuş. Bunun için de, Türk takviminin ilk yılına, "sıçgan yılı" denmiş⁸⁷"

⁸¹ Proben, I, s. 183/284. Destan göklerde geçer.

⁸² Proben, IV, s. 105/136. Turalı boyundan.

⁸³ Proben, III, s. 322/389. Kırgız destanından.

⁸⁴ Proben, III, s. 321/388.

⁸⁵ Proben, IV, s. 15/20. Om Tatarlarından.

⁸⁶ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 398.

⁸⁷ Aynı eser, I, s. 345.

Ancak Türklerde fare denince, bizim tanıdığımız küçük ev fareleri değil; büyük kır fareleri akla gelirdi: ‘‘*Hunlar, eskiden çocuklarını koyunlara bindirirler ve ellerine birer çocuk oku ile yayı verirlerdi. Çocuklar koyunlar üzerinde fareleri avlardı*’’. Bunun, ne derecede mümkün olabildiğini, bilmiyoruz. Ancak Çin kaynakları bu gelenekten, kesin olarak söz açıyorlardı. herhalde bu fareler de, kır fareleri olmalıydılar.

Anadolu’da, ‘‘*Sıçan Bey ile Boyu Uzun Burla Hatun ve Saçı Uzun Sırma Hatun’un*’’ masalı, çok yaygındır. Bilindiği gibi *Burla Hatun* adı, *Dede Korkut* kitabında da geçer. Ortaasya’da güzel bir ‘‘*Kara sıçan*’’ (*Kara-şişkan*)’’ masalını bulduk⁸⁸. Yine aynı bölgede derlenmiş olan bir ‘‘*Su faresi*’’ (*Paklan*) masalından, söz açmayı da burada yararlı görüyoruz. ‘‘*Fare donuna girme*’’ de Ortaasya masallarında çok yaygındır: ‘‘*Bir kız, kötü bir Han olan Kara-Han’ın halkını fare; hanı da bir kuş yaparak, han’ın oğlu ile evleniyor*’’⁸⁹. Başka bir masalda da, ayakları kesilen iki kardeşi, ‘‘fare ilacı’’ ile iyileştiriyorlar⁹⁰. ‘‘*Fare donuna sokma*’’, Anadolu masallarında da sık sık görülür. Eski Türklerde, ‘‘*Arslan ihtiyarlarsa, fare deliğini beklermiş*’’, diye bir atasözü de vardır⁹¹.

⁸⁸ Proben, IV, s. 27/35. Baraba Tatarlarından.

⁸⁹ Aynı eser, a. yer.

⁹⁰ Proben, IV, s. 62/77.

⁹¹ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 263.

38. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE VE DESTANLARDA KUŞLAR

Büyük hocamız Prof. Abdulkadir İnan, bu konuda çok kısa; fakat derin bir giriş yapmıştır. Hinde mitolojisindeki *Garuda* ile, İran’daki *Simurg* veya *Zümrüd* kuşlarının, Türkler arasına girmiş olduklarından hiç bir kuşgu yoktur. Ancak Perto-Türk geleneklerinde, *Tuğrul* gibi, *Garuda*’ya benzer büyük bir mitolojik kuşun bulunduğunu, çeşitli bölümlerimizde vurgulamıştık. Kuzey Türk destanlarında zaman zaman, *Garuda* veya *Zümrüd-Anka*’nın yerini, ‘‘Kara-kuş’’, yani Türklerin kartalı alır. Burada, Hocamızın bulduğu belgelere, yenilerini katmakla yetineceğiz:

DIŞ KÜLTÜRLERDEN GELEN BAZI KUŞ MOTİFLERİ VE BENZEŞMELERİ

1) Türklerde kadınların koruyucusu ‘‘*Umay*’’ ve *Hüma* kuşu: Bu ilişki üzerinde çok geç olarak, yalnızca kişilerin görüşleri vardır¹. Bizce umay, yalnızca Türklere ait bir inanıştı.

2) Türklerin ‘‘*Barak*’’ adlı mitolojik köpeğini doğuran büyük kuşlar: *Kerkes* veya (*Megalo-perdix*) adlı kuşun, ‘‘barak’’, hatta urgan ve balta gibi şeyler bile doğurması üzerinde, A. İnan hocamız durmuştur².

3) *Züzöl* kuşunun yavruları ve *Ejderha*: Kuzey Türk destanlarında bu, yaygın bir motiftir. ‘‘*Yeraltı denizinin kenarında, büyük kuşun 3 yavrusu var, Yavruları yemek isteyen ejderha’yı (acdarka) öldüren yiğidin, ölen kardeşini, kuşların annesi diriltiyor. Ayrıca yiğide, çok mal veriyor*...’’

4) *Cadı*’nın yuttuğu gençlere kuş, hayat veriyor: ‘‘... bir yaşlı kadın, *Kadış-Mergen* ile arkadaşını, yutup tükürüyor. Sonra hayat bulup, gençleşiyorlar...’’

¹ Prof. Abdulkadir İnan, *Makaleler*, s. 350-352; *Şamanizm*, s. 37.

² *Makaleler*, s. 219. Mitolojik, köpek doğuran kuşlar.

³ Radlof, Proben, IV, s. 23/30. Birinci sahife numarası. (s.23), metne; ikincisi (s.30), ise, tercümeyle aittir.

⁴ Proben, IV, s. 63/78: Baraba boyu destanı.

5) **K e r e d e** Han'ın kızı: "... (100 karılı padişah masalında), *H a n*'ın, oğlu, *G e r e d e*'nin kızını alıyor. Kız, ay ve gün gibi gülebiliyormuş⁵..." *K ı r - g ı z* "Kökeyet" destanında da, "Kaan Kerede" den söz açılıyordu^{6a}.

(Uygurca-Çince Sözlükte: "K e r ü d i": Mitolojik bir kuş⁶).

6) **Ü l k e n K u ş**: "... Bir baba üç oğlunu kaybediyor. Gece yarısı (orta tünde), "Yuan ülken kuş" uçarak geliyor. Adam kuşa tüfek atınca, kuş altın bırakıyor⁷..." Ü l k e n Büyük Tanrı için söylenen bir deyimdir. "Yuan işe, çince bir söz gibi görünüyor. Bu destan, Kuzeydeki *H o c a - A u l* Türklerinden derlenmiştir.

MİTOLOJİK BAZI K U Ş M O T İ F L E R İ

1) **I ş ı k l ı v e g ü m ü ş t ü y l ü k u ş**: "... Bir yiğid, *Y ı l a n - k ı z* ile bir hafta evli kalıyor, sonra evine dönüp, ava gidiyor. Avda, yünleri g ü m ü ş şekilli (şikilli) bir kuş vuruyor. Eve getiriyor. Karanlık evi (karangı üy), ap aydınlık (yap yarık) oluyor... Bundan, çok para kazanıyor⁸..."

2) **D e v l e t k u ş u**: "... Bir kuş, uçup, halktan (bayagı) bir kadının başına konuyor. Böylece kadın, *H a n* oluyor⁹..." Bunda, *O n a s y a* tesirleri olsa gerektir.

Kuş, "Tanrı'nın Elçisi" ve kuş dili bilme

3) **K u ş, T a n r ı ' n ı n e l ç i s i d i r**: *T a r a m a* Sözlüğünde, bu inanışın bir çok örneklerine rastlıyoruz. "Geldi bir ak kuş kanadıyla revân, arkamı sığadı kuvvetle hemân...": *M e v l i d*.

4) **K a y ı n a ğ a c ı n d a k i h a b e r c i k u ş**: "Bir han'ın erkek çocuğu olmuyor. Kayın ağacına konmuş bir kuş Han'a, senin bir oğlun olacak, diye haber veriyor... Han'ın bir oğlu oluyor¹⁰..." *K a y ı n* ağacından inip, insanlara yardım eden ve çocuklara ad veren, *S e m a v î K o c a l a r* üzerinde, *H ı z ı r* ile ilgili bölümümüzde durmuştuk. "Tanrının elçisi" olarak, bu kez bir kuş sesleniyor. Bu *A l t a y* ve *K u z e y* Türk destanları, çok mitolojiktirler.

⁵ *Proben*, I, s. 215/242. Mitolojik bir *A l t a y* destanı.

^{6a} *A. İnan, Makaleler*, s. 351.

⁶ *Radlof, Wörterbuch*, II, s. 1098.

⁷ *Proben*, IV, s. 113/147. *H o c a - A u l*'dan.

⁸ *Proben*, IV, s. 126/164. *H o c a - A u l*'dan.

⁹ *Proben*, IV, s. 111/143. "Hatun patşa", kadın padişah masalında. *H o c a - A u l*'dan.

¹⁰ *Proben*, I, s. 69 (Metin).

5) **K u ş d i l i i l e k o n u ş m a**: "... Yiğit, Gök ağacındaki büyük kuşun yavrularını yemek isteyen ejderhayı öldürüyor. Yavrularla kuş dili ile konuşuyor. Bu sırada bir kasıtga (*Yel Kuyun*) ile, büyük kuş geliyor¹¹..."

6) **S e r ç e i l e s ö z l e ş i p, h a b e r a l m a**: "K e l o ğ l a n, birisini zehirli okla öldürüyor... Öldürülenin karısı, bir serçe ile sözleşip, haber alıyor ve öc alma için yola çıkıyor¹²..."

7) **K u ş, H a n o l a c a ğ ı n ı h a b e r v e r i y o r**: "Bir çocuk, okuma yazma öğrenirken, bir kuş geliyor ve Han olacaksın, diyor... Gerçekten çocuk, sonradan Han oluyor¹³..." "Yazı bilen çocuk" adlı bu masalda, baba-oğul ilişkileri, hoş değildir.

8) **K u ş c ı v ı l t ı s ı n d a k i, " t ö r e s e s i "**: "... Yükselen alçalan suların, güzel sesli (ünlü) kuşların cıvıltısında (tikisinte), t ö r e s e s i (nom üni) işitilir¹⁴..." Bu anlayış, eski *U y g u r* şiirlerinde görülür.

9) **M e y v a y e y i p, k u ş o l m a**: "... Yiğit, meyva yeyip, su içti, bundan sonra kuş oldu¹⁵..." *D o n d e ğ i ş t i r m e* ile ilgili bölümümüzde, bu motif üzerinde geniş olarak durmuştuk. Ancak bu destan, göklerde geçen, çok mitolojik bir parçadır.

10) **K u ş o l u p, u ç u p g i t m e**: "... *K a r a - K ö k ö l* bunu anlayınca (*ukkaç*), "çırıp çırıp" deyip, uçup gitti¹⁶..." Bu destan, daha yenidir.

Ağaçkakan

"... Bir peri kızı, *K a r a - H a n*'ı bir ağaçkakan yapıyor, Kendisi de bir atmaca olup, Han'ı kovalıyor¹⁷..." Ağaçkakan, *A n a d o l u*'da hoş görülen bir kuştur. Burada ise, Han'ın karakteri gösterilmek isteniyor.

Bıldırcın ve buğdayık kuşu

"... Ben bu ğ d a y ı k (buğdayık) kuşu gibi uçarım! Boşanırsam, bana kimse dizgin vuramaz¹⁸..." *D o n d e ğ i ş t i r m e* ile ilgili bölümümüzde, bıldırcın üzerinde, durmuştuk. Burada, yeni bir notu sunalım:

¹¹ *Proben*, IV, s. 90/116. *T u r a l ı* boyundan.

¹² *Proben*, IV, s. 18/22. *T e r e n e*, boyundan.

¹³ *Proben*, I, s. 186/208. Çok mitolojik bir destan.

¹⁴ *Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri*, 38, 3.

¹⁵ *Proben*, I, s. 259. *D o n d e ğ i ş t i r m e* türü.

¹⁶ *Proben*, IV, s. 68/85. *B a r a b a* boyundan.

¹⁷ *Proben*, IV, s. 130.

¹⁸ *Proben*, IV, s. 133/170. *İ r t i ş*'te, *K u r d a k* boyundan.

“... *Taş - Han*’ın ervaı, 7 *Bay - Kavak*’ın (gök direği) altındaki, başı altın, altı gümüş 7 bıldırcın (pödonö) imiş¹⁹...” *Kuzey Türk* destanlarında bıldırcın, kutlu bir kuş olarak görülür.

Diğer kuşlar

1) *Bülbül* ve yiğit: “... *Sahradan bülbüller öter, ben bülbülden (bulbul) iyiyim, ben gururlu Aşık Kamber*’im! Selamsız, gelip geçerim (üterim)²⁰...” Bu, aşık tarzında bir *Kırgız yırı*’dır.

2) *Horoz* ve *Guguk* kuşu: “... *Tan atmasını (tanğ atardın) horoz*²¹ (*tauk*) bilir; gün çıkmasını da, *guguk* kuşu (*keük*) bilir; uzak ile yakını, yat süren yolcu (*yuurtkan*) bilir²²...” Bu da, bir *Kuzey Türk* yırısıdır. Aslında bu *Türkler*, horoza, koros derler. “*Altın yünlü guguk (yungnu) keük*²³”

GÜVERCİN VE TÜRKLER

1) *Aklı-göklü güvercin*: *Ak* üzerine göklü (?): (*Aklığına köklü kögürçün*): *Ortaasya* destanlarında güvercin, böyle tanıtılır²⁴.

2) *Atmaca* ve güvercin kovalaması: “*Hatib (cicen), bir güvercin (kepter) olup, uçtu. Molla da onu görünce, laşın olup, onu kovaladı*²⁵...”

3) *Yaşlı kadının*, güvercin olup, kızla konuşması: “... *Yaşlı kadın (kempir), yiğidin ricası üzerine, gök bir güvercin (kök kepter) olup, uçup gitti, kızın oturduğu evin penceresine (ököşkö) kondu. Kızla konuşup, razı etti*²⁶...” Burada güvercin farsçadan geliyor. Bir başka örnek:

“... *Kara - Kököl*, bir kuş olup, *Kün - Han*’ın penceresine kondu. Kız, bu kuşu sordu. *Gün - Han*, “*bu, güneşe konan (kuyaşka kongan), bir kuştur*”, diyor²⁷...” Bu, tam bir mitolojik tanıtımadır.

4) *Güvercin donu*: “... *âli oldum, âdem oldum bahane; güvercin donunda, geldim Cihâne!...: Abdal Musa*. Diğer örnekler, *don* değişik-tirme ile ilgili bölümümüzdedir.

¹⁹ *Proben*, IV, s. 70/78. *Terene* boyundan.

²⁰ *Proben*, IV, s. 266/332. *Baraba*’da, *Sala* köyünden.

²¹ *Proben*, IV, s. 265/331. *Sala* köyünden bir yır. *Türkler* horoza, daha çok “*er tavuk*” derler.

²² Aynı eser, aynı yer.

²³ *Proben*, IV, s. 65/82. *Kara Kököl* destanından.

²⁴ *Proben*, IV, s. 78/99. *Yestey Mönge* destanından.

²⁵ *Proben*, IV, s. 101/131. *Turalı* boyundan.

²⁶ *Proben*, IV, s. 117/145. “*Yaş yiğit*” masalından.

²⁷ *Proben*, IV, s. 68/85. *Om*’da *Baraba* boyundan.

5) *Kadının güvercin olması*: “*Bir Han, Keloğlan*’ın karısına göz koyuyor. *Han*’ın karısı güvercin oluyor. *Han*’da, kestiğim kurban göğ gitti mi, diye göğ çıkıyor. *Gökte* yanıyor. *Karısı, han’ı kurtaramıyor*²⁸...”

Karga ve Türkler

1) *Halkı*, karga ve saksağan yapma: “... *Gün - Han*, *ili ile halkını (kalıg), karga ile saksağan (sauskan) yapıyor*²⁹...” Çok mitolojik bir masaldır.

2) *Karga*, hain bir kuş: “... *Kozu-Körpös* adlı yiğid, *kargaya (kuzgun) hep, “annem, babam” diyor. Karga ise hain olduğundan, hep ona bedduada, kargışta bulunuyor*³⁰...” Bu destan, *Kargat gölü Terene*’lerinden derlenmiştir. Aynı masalda veya destanda, karga ile saksağanın, hain oldukları görülüyor. *Karga* yiğide, “*senin kanını kaşıkla içeceğim*”, diyor. “*İki karganın uçtuğu ırmak, İdil*’dir. *Oradan, bize yabancı o z a n l a r geçmez*³¹...” *Ozanların* atışmasında, bu söz sık sık söyleniyordu. Biz, yorumlayamadık.

GÖÇEBE KAZLAR VE TÜRK DESTANLARI

Göçebe veya mevsimlik *kazlar* ile *turnalar*, *Anadolu* halk edebiyatında da, çok önemli bir yer tutarlar. Ancak, *Ortaasya* gibi *Türk* ülkelerinde bu *göçebe kuş akınları*, daha değişik zamanlarda ve çaplarda oluyordu:

1) *Annesinden ayrılan gelinler*, *göçebe kazlar* gibi: “... *ırmak boyundan, bir kaz geliyor! denizden bir kaz geliyor! Sandıkları, sarı pamukla dolu*³²...” Başka bir *geliş* şarkısında da, “*Kara-su* boyunca, (*annesinden ayrılmış*) bir *kaz* geliyor^{32a}...”

2) *Kaz*, *gelin* ve *kız* adı: *Kaşgarlı Mahmud*’un verdiği bilgilere göre, *ünlü kadınların* adları da *Kaz* idi. *Kaz suyu*, *Kaz dağı* gibi yer adları da vardır. “*Karga kaza yerinirse (ötgünse) budu yırtılır (sınur)*³³”. Bu atasözü, *Anadolu*’da da görülür.

Kaz ile *ördek*, eski *Türk* yazılarında, yanyana geçerler. “*Kaz, ördek, kuğu*”, *gökleri tutuyorlar*³⁴. *Uygur* el yazılarında ise, “*sığır (ud), koyun... kaz, ördek (ödirek), tavuk (tagıku)*”, ev hayvanları olarak görünüyorlar³⁵.

²⁸ *Proben*, IV, s. 297/355.

²⁹ *Proben*, IV, s. 68/85.

³⁰ *Proben*, IV, s. 12/16. *Terene* boyundan.

³¹ *Proben*, III, s. 34/43. *Kırgız* destanlarından.

³² *Proben*, IV, s. 22/18. *Kırgız gelin* şarkılarından.

^{32a} *Proben*, III, s. 12/15.

³³ *Kaşgarlı Mahmud*, I, s. 254.

³⁴ *Kutadgu Bilig*, 72.

³⁵ *Suvarnaprabhasa (Altın yaruk)*, 4, 12.

KUĞU VE TÜRKLER

1) Kuzey Türk destanlarında ‘‘ Kuğu H a t u n ’ ’, bir kötülük sembolü: ‘‘... At kaçıyor, kuğu kovalıyor. At, üzerindeki çocuğa akıl veriyor. Yerin dibine dalıyorlar. Yeryüzüne çıkarlarken, yine Kuğu Hanım bırakmıyor³⁶’’. Bu çok mitolojik destanın devamı, şöyledir: ‘‘... Çocuk, yerden fırlayıp, ayak üzerinde duruyor. (Dev veya ruh) K a t a y - A l p ile savaşıyor ve onu yeniyor... Bunun üzerine Kuğu - H a t u n korkuyor ve çocukla savaşıyor³⁷...’’ Oğuz Kağan destanı’nın proto-tipleri olan bu destanlar, yeraltında veya göklerde geçerler.

Yenişeyli’ler, Kuğuyu kabilenin ilk annesi gibi kabul ediliyorlar. Ve kadın gibi kullanıyorlarmış³⁸. Bu konu bizi ilgilendirmiyor.

2) K u t a d g u B i l i g ’de kuğu, beyazlık sembolü: ‘‘Kuğu benzi (kırdış)’’, bir sembol olarak bu kitapta çok geçer. ‘‘Kişi gönlünü, kuğu gibi beyaz (kuğu teg örüng) hıldı’’, gibi deyişler de görülür³⁹.

3) U y g u r e l yazılarında: ‘‘.. Kuğu uçu gölüne (kölinge)! Kişi oğlu... evine (evinge) gelmez⁴⁰...’’

4) A k - k u ş ve kuğu: ‘‘... Bir yiğit, (iki kuğu kızın) A k - k u ş giyimini (kiipni) giyip eve gitti... Bunları gören yaşlı kadın (kart), kızları ‘murdar’ kızlar diye tanımlıyor⁴¹...’’ Bu mitolojik Destanları yorumlamak, çok güçtür.

5) Kuğu ve yavruları, nişanlı gençler gibi: ‘‘... Ak kuğu (ak kuu), gölde yavruları (bala) oynuyor. Yetim (cetim) oğlanlar, nişanlılarına gidebiliyorlar mı⁴²...’’ Bu destan parçası, göç ve yayla ile ilgilidir. Kuğu üzerinde, 1. cildimizde de durulmuştur.

6) A n a d o l u yörük destanlarında kuğu: ‘‘... Karga ile koğu ’ nun bükte (küçük ormanda) yuvası, kuşların koyratı bir delicesi, çohçu ile göre serçenin davası⁴³...’’ B i n b o ğ a dağlarında: ‘‘... Kuruca ovaya çıkınca, koğu - l a r öter; gelin kız kalmamış, hep hasta yatar⁴⁴...’’ K ı r g ı z destanlarında olduğu gibi kuğu, burada da gelinler ve kızlar ile ilgilidir.

³⁶ Proben, I, s. 2. Destan, göklerde geçer.

³⁷ Proben, I, s. 4-9.

³⁸ Uno Harva, Die Religiöse Vorstellungen der Altaischen Völker, s. 474. Kaynak vermemiştir.

³⁹ Kutadgu Bilig, 1101, 5468.

⁴⁰ Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 145.

⁴¹ Proben, IV, s. 256/322. Sala köyünden. ‘‘Çıhança’’ masalından.

⁴² Proben, III, s. 226/257. Eski Kırğız destanından.

⁴³ Ali Rıza Yalçın, Cenupta Türkmen Oymakları, I, s. 121.

⁴⁴ Aynı eser, II, s. 333. Binboğa Türkmenlerinden.

KUTLU LEYLEK VE TÜRKLER

G ö k t ü r k l e r i n atalarından söz açan eski Ç i n kaynakları ‘‘Türklerin bir kardeşinin l e y l e k olup uçuğunu’’ söylüyorlardı. G ö k t ü r k destanına benzeyen bir olayı da, K u z e y Türk destanları içinde bulabildik:

‘‘Contay-Mergen’in iki kardeşi, kızıp kaçıyorlar. İki kardeşi l e y l e k (kıgılık) olup, kamışları yiyorlar... Mergen, eve dönüp, onlara giyim ve yiyecek veriyor⁴⁵...’’ 1. cildimizde, leylekler ile ilgili, bazı mitolojik motifler verilmiştir.

SERÇELER VE KÜÇÜK KUŞLAR

1) Atmacalar ve serçeler: ‘‘... Gökte serçeler (turgay) cırlarsa, aç atmacalara (kuğrak) yem olur, Bayanım⁴⁶!...’’

2) Serçeler ve küçük kuşlar ile haberleşme: K e r e m ile A s l ı destanına benzeyen bir K u z e y - T ü r k destanı, çok kısaca şöyledir: ‘‘... Bir K e l - k ö l e , yiğidi köprüde bir zehirli okla vuruyor. Yiğit U l u - K a v a k (Bay-terek, yani gök ağacının) dibinde yatıyor. Karısı, bir s e r ç e ile haberleşip, kocasının ölümü haberini alınca, kendisini öldürüyor. K a r a - H a n , 700 asker ile gelip, öçlerini alıyor⁴⁷...’’ Kuzeydeki, bu K a r g a t gölü Tereneleri’ne ait destana, daha güneydeki K ı r g ı z destanlarından da, parçalar katılmıştır.

TURNALAR

A n a d o l u halk şiirlerinde, turnaların çok önemli bir yeri vardır. O r - t a a s y a ’da ise bunlar, baharda gelip, kışın giden kuşlardır. H a b e r c i idiler. Bazan da, ‘‘Tanrının elçisi’’ gibi görünüyorlardı: ‘‘... Küçük kuşların (kuşkanaz) uçmadığı, sarı-kırmızı (kuba) bir çöle (çölge) geldi! Saksaganların (sauskan) uçmadığı sarı çöle çıktı (şıktı)! Bir Turnanın sesini (turna tauju) duydu. Acından, iki kanadını vurarak duruyordu⁴⁸...’. Bu, çöle düşmüş bir turna idi. Bundan sonra, mitoloji başlıyordu.

Turna göğüslü, köle! ‘‘... Turna gibi (turnaldin) göğüslü (töşlü), kul! Tilki gibi (tülküloin) gözlü (köslü), kul⁴⁹!...’’ Yalancı ve hilekâr insanların göğsünün, niçin turna göğsüne benzetildiği, pek anlaşılmıyor.

⁴⁵ Proben, IV, s. 514.

⁴⁶ Proben, IV, s. 16/20. Terene boyundan.

⁴⁷ Proben, I, s. 18/22. Destan, göklerde geçer.

⁴⁸ Proben, IV, s. 21/26. Kozu Körpös destanından.

⁴⁹ Proben, IV, s. 32/41. İdege Bey destanından.

BILDIRCIN VE AĞAÇKAKAN HAKKINDA YENİ NOTLAR

Kuzey ve Ortaasya Türklerinde bildircin'a, pödönö denir. Belki de hızlı uçuşundan dolayıdır ki, zeki bir kuş olarak, destanlarda geçer: "Bir tilki, kurt ve arslan masasında, bildircin (pödönö), tilkiyi, (yani kar-sak'i), kandırır⁵⁰". Bir başka, destanda da, Taş-Han'ın "ervahı" olarak görülür, Ervah veya arabak, insanların ruhunun bulunduğu birşeydir. Anadolulı masallarında çok rastlanır. "Taş-Han'ın ervahı, Bay-kavak'ın (Pai-Terek) altında altın kuyu, altın kuyuda 7 maral, onların yanında da altın bir sandık içinde, başı altın, götü gümüş 7 bildircin varmış. Bu bildircinlar, Taş-han'ın ervahı imiş⁵¹". Bu ervahı bir yenge öğrenmiş. Bu "yengeler", Anadolu masallarında yaşlı kadınlar olarak geçerler. Bunlar, Dedekorkut'taki Kısırca Yenge ile karşılaştırmada yarar vardır.

"Ağaçkakan": Bu kuş, Türk destanlarında, çok az geçer. "Tebe-ne Koğa adlı bir peri kızı, Kara Han'ı bir ağaçkakan (Togurtka) donuna sokuyor ve "artık, ağaçlardaki kurtları ye", diyor. Kendisi de bir atmaca olup, çevresinde dolaşır⁵²". Bundan da anlaşılıyor ki, ağaçkakan, pek kutlu bir kuş değildi.

KUŞ DONUNA GİRME

Türk halk edebiyatında "don değiştirme" ile ilgili olarak bu kitabımızın çeşitli yerlerinde durmuştuk. Türk masallarının proto-tipleri'ne doğru gidildikçe, Anadolu'daki masalların, Türk köklerine doğru da, daha kolay daha güvenli olarak inebiliyoruz.

Keloğlan olabilme de normal bir insanın, don değiştirmesidir, Kuzey-Türk masallarında bu don değiştirmeğe, "silkinme" derler. "İnsanların silkinip, nasıl daz, bir Keloğlan (taz, taşşal) olduklarını ve atlarında, silkinerek, nasıl daz at (taşşa at) olduklarını", Keloğlan ile ilgili bölümümüzde görmüştük.

"Tenasüh" e mi; yoksa, "ervah anlayışı"na mı, bu inanışların kökleri dayanıyordu? Bunlar üzerinde, bazı genel görüş ve teoriler vardır. Türk düşüncesi ile yeni bir konuyu ele alan bu kitabımız, çeşitli genel görüş ve teorilere göre değil; bol örnek ve belgeler üzerine kurulmuştur. Bundan dolayı konuya, hemen belgeler ile girme, daha doğru olacaktır:

⁵⁰ Proben, III, s. 369/372: Kırgız destanından.

⁵¹ Proben, IV, s. 70/89: Baraba Türk destanından.

⁵² Proben, IV, s. 27/30. O m Tatarlarından.

"Bürünme", "görünme", "âdem donuna girme"

Yunus Emre ile konuya giriyoruz, Yunus Emre İslam tasavvufu'nu, çok iyi bilen bir kimse idi. Bunun için O'nda, "Şamanist" inanışlar arayacak değiliz. Ancak Onun kullandığı Türkçe deyişi, çok eski Proto-Türk geleneklerine doğru inebiliyordu. Müslüman Türklerde, eski Türk düşüncesi ile deyişleri; Müslüman gelenekleri ile düşüncelerine uydurulmuş ve böylece kaynaştırılmıştı.

"Etten deriye büründüm! Yunus gibi göründüm: Yunus Emre burada, derin bir müslüman mutasavvıf gibi düşünmüştür. Bundan hiç bir kuşgumuz yoktur. Ancak konuyu, "büründüm, göründüm" gibi, Türk dil ve düşüncesinin, çok eski ve manalı sözleri ile anlatmıştır. Yunus Emre, "Ruh âleminde Yunus olmuş", yani "insan donu ile görünmüştü"!

"Silkinme", insan donuna girme

Eski Türklerle Kuzey-Türk kültür çevreleri, Yunus Emre gibi, derin bir düşünce ve felsefeye girmiyorlardı. Kendi Türk kültür çevrelerinden, atalarından hangi düşünce mirasını almış ise, öyle inanıyorlar ve öyle konuşuyorlardı:

Kara-Kökü adlı yiğit, "silkindi ve Han oğlu Sultan ile Bey oğlu Mirza'nın, donuna girdi⁵³..." Yoksul bir yiğit, silkinerek, şehzadeler ile bey oğullarının donlarına nasıl giriyordu? Bu Proto-Türk düşünce, büyük devletler kurmuş olan Anadolu Türklerinin masallarında, daha yumuşuyordu. Dedekorkut Kitabı'nda Beyrek'in "ozan kılığına girmesi" gibi, "Kılık değiştirme" yoluyla oluyordu. "Kılık", eski Türklerde "yaratılış, huy ve davranış" demektir.

"Adım atan", "deniz yutan" adam!

"Doksan günlük yolu, kuşlukta alan!" Bu sözleri bir Bektaşî şairi, söylüyordu. Müslüman olmayan Kuzey-Türk kültür çevrelerinde, "çabuk koşan adam" dan söz açılıyordu. Harputlu olan annemin masallarında da "adım atan kardeş" ile "deniz yutan kardeş"lerden ve yaptıkları iyilikler hakkında haber veriliyordu. "Adım atan kardeş", birkaç adımda, çok uzak yerlere bile gidebiliyor; "Deniz yutan kardeş" de, sevgililerin önlerine çıkan bir denizi yutup, onlara yol açabiliyordu. Bu da, bir "iş kılığı", olsa gerekti. Yukarıdaki Bektaşî şairinin, "90 günlük" sözündeki 90 sayısı da, Türklerin İslamiyetten öncelerine ait, kutlu sayılardan biri idi.

⁵³ Proben, IV, s. 67/84.

“Leylek” donuna girme

Bu efsane motifi, Gök Türk çağında yazılmış Çin tarihlerinde görülür. Buna, kesin olarak leylek de, diyemeyiz. O cinsten, bir kuş olmalıdır. “Göktürklerin ilk üç kardeş atalarından biri, leylek donuna girmiş ve uçup gitmiş”. Bu efsanenin ana metinlerini, I. cildimizde sunmuştuk. Gerçi Türkler, leyleği her çağda ağırlamışlardır. Ancak İslamiyetten sonraki gelişmiş Türk masallarında, bu çok eski Türk efsane motifini, artık görmeyoruz.

“Leylek donuna girip uçan bir ata” dan, yalnızca Yakut Türkleri arasında, biraz da şiir üslubu ile söz açılıyordu. Pekarskiy’in “Yakut Dili Sözlüğü” adlı eserinde, bu notu bulabiliyoruz⁵⁴.

“Contay Mergen adlı bir yiğidin, kendisini sevmeyen kardeşleri, leylek olup, uçarak gidiyorlar⁵⁵...” Gök Türk çağının Kuzey Türk efsanelerine benzeyen bu motifi, 19. yüzyılda derlenmiş bir Kuzey-Türk masalında bularak, sunduk. Bu örnek ve motifler, Anadolu’da da genişletilebilir.

Kuş donuna girme

Çeşitli kuşlar üzerinde, ayrı ayrı duracağız. Burada, yalnızca genel bir giriş yapmak istiyoruz. Müslüman olan veya olmayan Türklerin, bir çok masallarında, “kuş donuna girip, uçma”, sık olarak görülür. Eski Anadolu ve Osmanlı edebiyatında, “Kuş, Tanrı’nın bir elçisi” de, olabiliyordu. (TS). Çok derin olmayan Kuzey-Türk masallarından bir örnek alarak sunalım:

“Kara-Kökül adlı bir yiğid, bir kuş olup, Gün-Han’ın penceresine konup, Han’ın düşünceleri ile pılanlarını öğreniyor”. Yine aynı masalda: “Gün-Han’ın kızı ise, kuş olup, Kara-Han’ın penceresine konuyordu. Bu arada halk da, saksağan oluyor⁵⁶...”. Yukarıda da söylediğimiz gibi, bu masalda derin bir dil ile düşünce yoktur. “Kuş donuna” girme de, bir tanıtma ile yapılmıyordu. Durum yalnızca, “etti, oldu” gibi sözlerle anlatılıyordu.

Güneş konan kuş: Aynı masalın sonlarında, “kız, yiğid Kara-Kökül’ün, nasıl bir kuş donuna girdiğini, kendi babası Gün-Han’dan soruyor. Gün-Han da kızına, şöyle diyor: “O kuş, güneş (kuyaş) konan bir kuştur”. Gün-Han ile Kara-Han, iki düşman hakanlarıdır⁵⁷...”

⁵⁴ Pekarskiy, Yakut Dili Sözlüğü, (tercüme), s. 90.

⁵⁵ Proben, IV, s. 4/5. Kargat yanında, Terene ili’nden.

⁵⁶ Proben, IV, 67/84. Om suyunda, Baraba ili’nden.

⁵⁷ Proben, IV, s. 67/85. Kara Kököl destanından. Om suyunda.

Karga ve saksağan donu

Halkın, saksağan donuna girişini, yukarıdaki Kuzey-Türk masallarında görmüştük. Karga, Kuzey-Türk masallarında, hainlik ve kısılcılık sembolü olarak görülmüştür. Bu anlayışın, bir çok örnekleri vardır. Anadolu’da da karga, pek hoş tanımlanmaz. Öğrendimizi, yine yukarıdaki masaldan alarak, motifi pekiştirelim:

“Gün-Han, halkına kızar. Kendi halkının hepsini, karga ve saksağan donuna sokar⁵⁸...” Zaten halk, Gün-Han’ın Kara-Han ile olan savaşında, saksağan donuna girmişti.

Atmaca donuna girme

Atmaca donuna girme, Türk halk edebiyatı ile düşüncesinde, en çok yer alan bir motiftir. Bu avcı kuşların Türk dilinde, çok çeşitli adları ile cinsleri vardır. Kuzey-Türk masallarında, karçıga ve laçın gibi yırtıcı ve avcı kuşlar yer alırlar. Tuğrul da, büyük türde, böyle bir avcı kuş idi. Hacı Bektaş Velî menakıplarında görülen Doğrul-Baba menkibesini, öz olarak aşağıda sunuyoruz:

“Hacı Bektaş, Anadolu’ya gelirken güvercin donuna girmişti. (Anadolu’nun yerli dervişlerinden biri olan) Doğrul-Baba da, “atmaca donu’na girdi ve Hacı Bektaş’ı yakalamak istedi. Hacı Bektaş, adam donuna girip, atmacanın boğazından tutup, kendisine teslim ve biat ettirdi”. Görülüyor ki Doğrul-Baba, zaman zaman adını taşıdığı, avcı veya yırtıcı kuşun, donuna giriyordu. Kuzey-Türk masallarından, başka bir örnek:

“... Yeraltı’nda yaşayan kötü ruh Yer-Kara-Alp’in atı, karçıga donuna giriyor. Yiğid Yeştey-Möngkö de, laçın donuna giriyor. İkisi de, gökte döğüşüyorlar, Kuşların kanatlarının sesleri yere, tıpkı bir “gök gürlütüsü” gibi geliyor⁵⁹...” Burada, “at-insan” ikilisi görülmektedir. “Atların silkinip, don değiştirmesi” ni, Keloğlan masalını incelerken, göstermeğe çalışacağız. Kartal ile ilgili bölümümüzde, bu konuya yeniden döneceğiz. İki örnek daha sunalım:

1) “... Yiğid Kara-Kökül, bir karçıga olup, kızın evine konuyor⁶⁰...” Görülüyor ki aynı masal içinde yiğit, bazan “Güneş konan kuş” donuna giriyor ve bazan da atmaca (karçıga) donuna giriyordu. Herhalde yaygın halk motifi, atmaca donu idi.

⁵⁸ Proben, IV, s. 68/85.

⁵⁹ Proben, IV, s. 81/103.

⁶⁰ Proben, IV, 67/84.

2) "... Yiğid, keremetli, yani sihirli yüzüğü parmağına takıyor. 'Silkinip', bir atmaca (karşığa) oluyor. Ondan sonra da uçup gidiyor ⁶¹..." Bunda da don değiştirme, "silkinme" sözü ile anlatılmaktadır. Masalda, Güney-kültür tesirleri de görülmektedir, "Kerâmetli yüzük", burada "keremetli" deyiimi ile tanımlanmaktadır.

Atmaca ve güvercin donlu ikililer

Hacı Bektaş Veli, "bir gökçe gögerçin" donuna girip, Anadoluya gelmişti. Doğrul (Tuğrul) Babada, bir tuğrul veya atmaca donuna girip, Hacı Bektaş'ı avlamak istemişti. Şimdi bu ikili örnekleri çoğaltalım:

"Molla laçın; öğrenci, güvercin": Kuze y Türkleri'nin, mollalara karşı, fazla bir sevgi ve saygıları yoktu. Hatibleri ise, seviyorlardı. Türkler, hatibler için, "çeçen", derlerdi. Mollalar, halk ozanlarını da sevmiyorlardı. Bunun için, bir Kuze y - Türk masalında şöyle deniliyordu:

1) "Molla, laçın, (bir atmaca türü) donuna girdi. Hatib ise güvercin oldu. Bunun üzerine molla, hatib'i kovalamağa başladı⁶²..." Anlaşıldığına göre hayvancı Kuze y Türkleri, çocuklarını güvenerek mollaların yanına vermiyorlardı:

2) "... Bir molla, okuttuğu il çocuğu, kuş yapıyor ve kaçırıyor. Çocuklar babalarına, molların kendilerini kaçırdığını, kanad çırpma yolu ile haber veriyorlar⁶³..." Atmaca, şahin ve daha büyük türdeki avcı kuşları Türklerde, bir "av ve ev hayvanı" idi. Ayrıca bu av kuşları, Oğuz boylarının, "ongun"⁶⁴u, yani sembolü idiler. Bu kitapta, Oğuzların bu sembol kuşları, birer birer sayılmış ve incelenmiştir.

Akça, gökçe güvercin donuna girme

Güvercin, daha çok Güney-kültür çevrelerine ait bir motif olarak görülmektedir. Ancak biz, bu anlayış ve düşünceyi, Kuze y - Türk kültür çevrelerinde de yaygın olarak bulabildik. Baraba - Om Türkleri, dış kültür tesirlerinden soyutlanmış Türk bölgelerindendir. Buraya daha çok Kazan - Türk kültür çevrelerinden bazı tesirler gelir. "... Aklığına köklü güvercin (köğürçin)" deyiimi, bu kültür çevrelerinde çok sık görülür⁶⁴.

"Gökçe güvercin", XV. yüzyılda yazılmış eski Anadolu kitaplarında da görülür. Hacı Bektaş için, şöyle deniliyordu: "... Heman-dem,

⁶¹ Proben, IV, s. 103/132. Yanğa Aul'da, Turalı boyundan.

⁶² Proben, IV, s. 103/134. Pehlivan (beheluan) masalından.

⁶³ Proben, IV, s. 122/158. Okuyan çocuk (okugan bala)'dan.

⁶⁴ Proben, IV, s. 78/99. Yestey Möngkö masalından.

ma'na âleminden velâyetle, bir gökçe gögercin tonuna girip,..." Yüksek İslam düşüncesi ile benzeştirilmiş olan bu anlayışların kökleri de, herhalde Ortasya'ya dayanıyordu. Çok eski Türkçe sözler ve deyimler ile söylenen, yeni bir anlayıştı.

"Devlet kuşu", Tanrı ile kul aracılığı

"Devlet kuşu" motifi, belki de Güney-kültür çevrelerinden gelen bir anlayıştı. Eski Türk dilinde devlet, sözü, Türkçe "kut" anlayışıyla karışılmıştır. "Devlet kuşu, kimin başına konuyorsa, o kişi devlet ve ikbal buluyor, hakan oluyor". Türkler, bu ikbal ve devlet bulmaya, "Kut, kutlanma, kut bulma", derler. Gerek Gök Türk çağında ve gerekse İslamiyetten önceki Türk edebiyatında, "Tanrı ile kul arasında", böyle bir kuş aracılığından, söz açılmıyordu.

"Kuş, Tanrı"nın elçisidir: Bu deyiş ve anlayış, eski Anadolu kitaplarında görüyoruz. Bu motiflere ve düşüncelere, Anadolu masallarında da rastlıyoruz. Bilinen bu motifler üzerinde, örnekler sunmayacağız. Güney-kültür çevrelerine ait tesirlerin pek ulaşamadığı, bu motif ve anlayış ile ilgili olarak, Kuze y - Türk masallarından iki örnek sunacağız:

1) "... Bir kuş, uçup uçup, bir kadının başına konuyor. Kadın, bundan sonra Hakan (hakan) oluyor⁶⁵..." Bu masal, basit bir dil ile söylenmiştir.

2) "... Bir oğlan, yaza öğreniyormuş. Bir kuş gelmiş ve oğlana, hakan olacağını söylemiş... Oğlan, sonradan hakan olmuş⁶⁶..." Bu Kuze y - Türk masalında, İslamiyetin tesirleri çok azdır. "Haberci kuş", burada da kendisini göstermektedir. Önemli olan, bu soyutlanmış Kuze y Türkleri arasında, "yaza öğrenme", ye, ne kadar çok önem verilmiş olmasıdır.

Bıldırcın ve ağaçkakan donuna girme

Saksağan ile karga, yukarıda da belirttiğimiz gibi, Kuze y - Türk edebiyatında, hainlik ve kıskançlık sembolleridir. Ağaçkakan, Kuze y - Türk kültür çevresi için, biraz daha yerli bir motif gibi görülmektedir. "Atmaca - ağaçkakan" ikilisi, birazcık moğolca adlar taşıyan, şu masal motifinde de görülüyordu: "... Peri-kızı, (kötülük sembolü olan) Kara-Han'ı ağaçkakan yapıyor. Kendisi de atmaca oluyor. Ve Kara-Han'ı avlamak istiyor⁶⁷..." Burada donu, Peri-kızı veriyor.

Bıldırcın donu, Türk masallarında çok az görülüyor. "Bıldırcın" sözü, çok eski Türkçe bir kuş adıdır. Kuze y - Türk kültür çevrelerinde bil-

⁶⁵ Proben, IV, s. 111/143. Kadın padişah (katın patşa)'dan.

⁶⁶ Proben, IV, 208/210. Tavşan (koyan) masalından.

⁶⁷ Proben, IV, s. 27/35. İdege Bey (idege Pii) destanından.

dırcın'a, "pödonö" denir. Bir Kuze y - A sy a T ü r k masalında, şöyle deniliyordu:

"... Ta ş - H a n 'ın e r v a h ı , göğe uzanan 7 Bay-Terek, (yani Büyük kavak dünya ağacı) imiş. 7 büyük kavağın altında da, bir g ü m ü ş s a n d ı k bulunuyormuş. Gümüş sandığın içinde ise, 7 b ı l d ı r c ı n varmış⁶⁸...". Ta ş - H a n 'ın kim olduğunu bilmiyoruz. E r v a h ı ise, 7 büyük kavak idi. Bu motifin G ö k t ü r k çağına kadar indiğine inanmıyoruz. Çünkü masalın içinde G ü - n e y mitolojilerinin motifleri vardır.

Kuş dili konuşma

"Kuş lar, Ta n r ı habercisidir", anlayışı üzerinde yukarıda durmuştuk. O s m a n l ı kitaplarında bile bu inancı görüyoruz. U y g u r efsanelerini incelerken de, bu motif ve konu üzerinde durmuştuk. Bu motif ile ilgili olarak, Kuze y - T ü r k kültür çevrelerinden, iki örnek sunalım:

1) "... (Kötü ruhların bir sembolü sayılan), bir K e l o ğ l a n (Taşsa, taz, daz), zehirli bir okla, bir yiğidi öldürüyor. Yiğidin karısı bir s e r ç e (veya küçük bir kuşla) konuşuyor. Kocasının ölüm haberini alıyor. Kadın bundan sonra kocasını diriltmek için, girişmeler yapıyor⁶⁹..." Bu motifte, fazla bir dış tesir görülüyor. Ancak aynı yiğid ile ilgili diğer bir masal motifinde, G ü - n e y tesirleri kendisini göstermektedir:

2) "... Bir yılan, ağaç üzerindeki yuvanın içindeki kuş yavrularını yemek istiyor. Bunu gören bir oğlan, yılanı öldürüyor ve kuş yavruları ile konuşuyor. Bu sırada, büyük bir rüzgâr esiyor. Kuşların annesi geliyor ve oğlana, istediklerini veriyor⁷⁰..."

Bu örnekler, mitolojik bir karakter taşımaktadırlar. O ğ u z D e s t a n ı içinde, zaman zaman kuşlar ile konuşulmakta idi. Bu ise, *destan* karakterinde bir motiftir. A n a d o l u masallarında da kuşla konuşanlara çok rastlanır. Önemli olan bu motiflerin P r o t o - T ü r k kökleridir.

K e l o ğ l a n 'ın sinek veya balık olması ise, bizi burada doğrudan doğruya ilgilendirmemektedir⁷¹.

⁶⁸ Proben, IV, s. 70/88. Altın Savın Süme destanından.

⁶⁹ Proben, IV, s. 18/22. Kozi Körpös destanından.

⁷⁰ Proben, IV, aynı yer. Masalda Güney tesirleri vardır.

⁷¹ Proben, IV, s. 273. Bu destanlar balıkçı Kuzey Türklerine aittir.

39. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE DEVLER VE EJDERHALAR

(Proto-Türk tiplerinden, Anadolu'ya)

Ej d e r h a , bir Uzakdoğu ve Ortaasya motifidir. Ö n a s y a 'ya Türkler ile birlikte geldi. Bu gerçek üzerinde, ilk kez duran, Fuad Köprülü olmuştur. Ancak devler, demonlar, gulyabaniler, her kavmin inanış ve düşüncelerinde yer etmiştir. Bize burada düşen vazife, Türklerin düşünüp, inandıkları dev veya demonların, diğerleri ile olan ayrılığını göstermektedir. Bu arada, Türk kültür çevrelerinde gelişmesini de izlemektedir.

TÜRK KAVİMLERİNDE VE MİTOLOJİSİNDE "DEVLER"

Büyük devlet kurmuş olan Türklerde, H u n l a r d a , G ö k t ü r k l e r d e ve O ğ u z destanında, devlere veya olağan üstü yaratıklara rastlamıyoruz. O ğ u z H a n 'ın öldürdüğü canavar da, büyük ve yırtıcı, gerçek bir hayvandı. Oldukça geç bir zamanda yazılmış olan Farsça O ğ u z d e s t a n ı 'daki bazı ejderha ve diğer büyük hayvan motifleri de, dışarıdan gelmiştir. Daha doğrusu, "büyük devlet destanları", gerçekçilikten ayrılmış görülmüyorlardı.

Halk masallarında ise, durum, biraz daha başkadır. Bazı dev motifleri, bütün Türk kavimlerinde müşterektir. Çok eski çağlardan beri, gelirler. Büyük bir bölümü de dış tesirlerle girerler. Türk masallarında görülen Ö n a s y a Türklerindeki devleri de, iki bölümde toplamak gereklidir:

1) "D e m o n " lar, k ö t ü r u h l a r ve bazen da ş e y t a n l a r i d i . Bunlar çeşitli donlara girerler. 2) D e v l e r ise (riese, giant), dünyada bulunan yaratıkların, normal boy ve büyüklüklerinin çok üstünde düşünülmüş, ruhlardır. "D e v " , İ n d o - İ r a n dillerinden gelme bir sözdür. Yabancı tesirlerin az girdiği A l t a y - T ü r k Masallarında, devlere, y e l b e g e n denir. R a d l o f 'un tanıtmasına göre "yelibegen", insan biçiminde, insan yiyen, çok büyük; üç, yedi veya oniki başlı, siyah ve sarı renklidir. Güneş veya ayın tutulması, devlerin ayla güneşi yemiş olması ile anlatılır¹. Kuze y Türk destanlarında bu devlere, "Celbegen, Yel-Moos. Kara-Moos" da denir. Biz burada etimoloji yapacak değiliz.

¹ Radlof, Wörterbuch (=Wb.), III, s. 375.

1) **İnsan devleri:** Kuzey-Türk destanlarında *Yel begen* ve diğerleri anormal büyüklükte, insan devlerdir. Bunlarda dış tesirler çok görülür. Ancak dev şeklinde görülen bir ‘‘yer ruhu’’, şöyledir: ‘‘*Yer-Kara-Alp’in aşçısı vardır. Yiğit Yeştey Mönge, onu sarhoş eder, baldızını alır, atını keser. Bundan sonra yiğitle, Yer Kara Alp birer atmaca olur, gökte gök gürültüleri çıkararak vuruşurlar. Yer Kara Alp’in baldızı, kocasının yanını tutar²...*’’ Bu, Türk mitolojisinin dev şeklinde görülen bir ruhudur. Osmanlı’ların, *Yaban âdemîsi* dedikleri *Gulyabani*’ye biz, Ortaasya ve Kuzey Türk destanlarında rastlıyamadık.

‘‘Devlerin, karıları ile evlenme’’ de, Türk destanlarında sık sık görülüyor. ‘‘3 dev, 3 kardeşin, 3 sürüsünü alarak kaçırıyorlar. 3 kardeş de devleri öldürüp, karılarını alıp, evleniyorlar³...’’ Başka bir destanda, ‘‘*Kadış Merge’n adlı bir yiğid de, devî öldürüp, karısı ile evleniyor⁴...*’’. Görülüyor ki Türklerde dev ile insan arasında, büyük bir ayrılık gösterilmiyordu. Yalnız devler, birer kötü ruh idiler.

‘‘Dev aileleri’’ de, insanlar gibiydi. Destanlarda, ‘‘Üç dev kardeşler’’, (üç ağın yelbegen) sözleri, sık sık geçer. Devlerin, kızları ve oğulları da vardır. İnsanlar gibi ‘‘devlerin de gül bahçeleri var⁵. ‘‘Kilim dokutmak (işleten) için, usta arıyorlardı⁶’’. İnsanlar için gerekli, ‘‘Şifalı ilaçlar’’ da, ancak onların gül bahçelerinde bulunuyordu.

2) **Atlar ve devler,** (Türklerde): Gerçi Türk masallarında, Güneydeki masallardan gelen, yabancı dev motifleri sık sık görülüyordu. Atlar ise, Türk destanlarının öz bir motifidir. Türk destanlarında devler, atların düşmanıdır. ‘‘*Bunun için bir dev, dar yerde yakaladığı Kula atı yakalayıp bıçakla keser. Fakat bu arada Kula at da, tekmeleri ile devî öldürür⁷...*’’. Ayrıca devler, at yatkınlara da düşkündür. ‘‘Üç dev, üç at yatkınlını kaçırmışlar’’, fakat cezalarını bulurlar. Aslında bunlar dev değil; Türklerin kötü ruhları idi.

3) **Devlerin şekli:** Güney kültürlerinde olduğu gibi, Türk destanlarında da devler bazan, ‘‘40 arşın boylu’’, diye tanımlırlardı⁸. Ancak çoğu zaman, uzun boylu bir yiğit ve alp gibi gösterilirler: ‘‘*Demir-Yelbegen karagay (Karaçam) boylu, kara atlı ve çokmarlı idi*’’. Destanda yiğit, bu ‘‘Çokmarlı’’ devî, yenmeyi başarıyordu⁹. ‘‘*Büyük kulaklı*’’ devler ise,

daha çok, yeraltında bulunuyorlardı¹⁰. Tepegöz destanı dolayısıyla, eğri kavak üzerinde durmuştuk. Bu kavak tipi, kötü ruhların bir barınağı idi. Bir dev de, ‘‘*kavak ağacı üzerinde duruyordu¹¹...*’’. Kavakta oturan, normal boyda bir ruh olmalıydı. Türk destanlarında, ‘‘dev ile şeytan’’ da, birbirine karıştırılmıştır¹². Altay Türk destanlarında, bulut ve sislerin ‘‘700 devin nefesi (tınığı)’’ olduğuna inanılıyordu.

4) **Hayvan devler:** Bunlara, dev demek de doğru değildir. Bunlar Türk inanışlarında yer etmiş, büyük hayvan motifleridir. Kırgız Türklerinin destanlarında, ‘‘*Talootu adlı, kocaman, sert ve kanatlı bir böcek vardı¹³...*’’ Oğuzhan’ın öldürdüğü canavarı bir dev sayabilmek çok güçtür. Yine Yudahein’in verdiği bilgilere göre, Kırgızlarda, ‘‘büyüklükte deve benzer efsanevi bir hayvan’’ vardı¹⁴. Buna ‘‘Zök’’ derlerdi. Kurt da zaman zaman, bir dev gibi görünebiliyordu. Çok eski bir destana göre, ‘‘*Kaskır Alp, (yani Kurt Alp)’nin annesi, insanlara içki içiriyor ve ondan sonra da kötülük yapıyordu¹⁵...*’’. Görülüyor ki bu da, devlerden çok; kötü bir ruh ailesine benziyordu.

‘‘Yılan-Baba’’ (Cılan-Baba) destanı üzerinde, durmadan da geçmiyeceğiz. ‘‘*Bir yiğit, Yılan-Baba’yı kovalayan bir ejderhayı öldürerek, onu kurtarıyor¹⁶...*’’. Destanın bir başka varyantında ise, ‘‘*Yılan-Baba, insan donuna girmiş bir yilandı. Yiğit, onu kovalayan ejderhayı öldürdüğü için, yılan ona, Ermek Taş adlı uğurlu bir taş veriyor¹⁷...*’’. Don değiştirme de, Türk mitolojisinin yaygın bir motifidir. Yabancı paralelleri de olabilir.

5) **Kutlu sayılar ve devler:** Yukarıda da gördüğümüz gibi Türk destanlarındaki devler, ‘‘3,7 ve 12 başlı’’ olurlardı. Bu her üç sayı da, Türklerin kutlu sayılarıdır. Bir destanda da, Türklerin en kutlu sayısı 9 ile, ‘‘9 dev’’ görülüyordu¹⁸. Bir yerde de ‘‘700 devin nefesi, yani tınığı’ndan’’, söz açılıyordu¹⁹. Bu da kutlu 7 sayısının, ondalık bir katıdır.

6) **İnsan yiyenler:** Kuzey Türk destanlarında insan eti yiyen devlere, çok az rastlıyoruz. Anadolı masallarında olduğu gibi, ‘‘devin yakaladığı 3 yiğid, devin evinde insan eti kokusu alıyorlar; onlar da devin kı-

² Radlof, *Proben*, IV, Metin: 82/tercüme: 104.

³ *Proben*, IV, 59/64, 73-80: Terence ili’nden.

⁴ *Proben*, IV, s. 66/82. Baraba ili’nden.

⁵ *Proben*, IV, s. 104/137: Görülen rüya (körgön tüş).

⁶ *Proben*, IV, s. 92/119. Turalı boyundan.

⁷ *Proben*, III, s. 317/384. Kırgız destanından.

⁸ *Proben*, IV, s. 91/117: Hanın oğlu, (Kanning uulu).

⁹ Aynı eser, aynı yer.

¹⁰ B. Ögel, *Türk Mitolojisi*, I, s. 540, 544.

¹¹ Aynı eser, s. 572: Er-töştük destanından.

¹² *Proben*, III, s. 73/94. Kırgız destanından.

¹³ Yudahein, *Kırgız Sözlüğü*, (tercüme), s. 702.

¹⁴ Aynı eser, s. 809.

¹⁵ *Proben*, III, s. 316/382. Kaskır, kötü manada, kurt demektir.

¹⁶ *Proben*, III, s. 332/402. Kırgız ‘‘Cılan-baba’’ masalı.

¹⁷ *Proben*, III, s. 326/395 vd. Uzun bir masalıdır.

¹⁸ *Türk Mitolojisi*, I, s. 67. 9 sayısı, kutluluğunu, 9 gezegenden alır.

¹⁹ *Proben*, IV, s. 74/94. Baraba ili’nden.

zını kesip, pişirip, kaçıyorlar²⁰". Buna benzer insan eti yeyiciliğine, (cannibalism) az rastlanıyor.

7) **Kızı kovalayanlar:** (Ayna ve tarak atan kız): A n a d o l u ile K u z e y T ü r k destanlarında bu motifler, birbirlerine çok benzer ve yaygın olarak görülür: "Kadın dev bir kızı kovalıyor: 1) Kız, a y n a atıyor, d e n i z oluyor. 2) T a r a k atıyor, orman oluyor²¹..." (A n a d o l u masallarında, kıza bir de s a b u n attırılır). A n a d o l u 'daki "semiz insanlardan s a b u n yapma" motifi de, kuzeydeki T u r a l ı Türk boyunun masallarında bulunur²².

8) **Kadın devler:** H i n t ve Ö n a s y a masallarında görülen d e v l e r ile, Türklerdeki *Albastı* gibi ruhları, birbirinden ayırmak gereklidir. K ı r g ı z Türklerinin bir destanında, "Bir yiğit, Y e d i B a ş l ı Kocakarının kemiklerini kırıp, onları 80 bölüme ayırdı²³..." Yalnız bu bir dev olarak değil; bir kocakarı (*kempir*) veya cadı olarak, geçiyordu. Destanlarda *Yedi başlı* başka bir kadından, veya C a d ı 'dan söz ediliyordu²⁴. Ancak bu da, bir benzetmedir. *Kaskır Alp*, yani *K u r t A l p* 'in annesi de, insanlara şarap içirip, sarhoş ediyordu²⁵. Ancak bu da, bir d e v olarak görünmüyordu.

TÜRK İNANIŞLARINDAKİ DEVLERİN, ÖZELLİKLERİ

A n a d o l u ile diğer Türk kesimlerine H i n t ve İ r a n masallarındaki d e v motifleri, bol olarak girmiştir. Fakat dış tesirlerin az girdiği K u z e y T ü r k destanlarında, G ü n e y d e n gelen bu motifler, yumuşayarak eski ve yerli Türk kalıplarına girmişlerdir. Kötü ruhlar ile Türk mitolojisindeki y e r a l t ı r u h l a r ı , *Yelbegen* gibi, diğer adlarla, dev gibi görülmüşlerdir.

"Yedi başlı dev" bütün T ü r k kesimlerinde görülür. 7 sayısı, kutlu bir sayı olarak, herhalde G ö k t ü r k l e r d e n önce Türklere, Ö n a s y a 'dan girmişti. Fakat bunun yanında, "3,9,12 başlı dev" gibi, Türklerin kendi sayıları ile süslenmiş, dev motifleri de yok değildi. *K a s k ı r A l p*, yani *K u r t A l p*, destanlarda, bir dev gibi görünüyordu. Fakat bu da, Türklerin kendi kötü ruhlarından biri idi. Anormal boy ve büyüklükte bir dev ölçüsü de Türklerde her zaman geçerli değildi. Çünkü *r u h l a r*, *her türlü d o n a girebilirlerdi*. İsterlerse büyür, isterlerse küçülür veya normal bir insan olabilirlerdi.

Yerli Türk devleri: "Karagay, (yani Karaçam) boylu, k a r a a t l ı , ç o k m a r l ı , (y a n i t o p u z l u v e y a g ü r z l ü)" bir Türk destanının, yerli

²⁰ Proben, I, s. 283/307. Bu destan çok eski ve mitolojiktir.

²¹ Proben, III, s. 317/382. Bir K ı r g ı z destanından.

²² Proben, IV, s. 119. *Yanğa Aul* 'dan T u r a l ı boyu.

²³ Yudahin, K ı r g ı z Sözlüğü, s. 784.

²⁴ Türk Mitolojisi, I, s. 317. "Yedi başlı kadın" veya c a d ı , Türklere dışarıdan gelmiş bir motif olmalıdır.

²⁵ Proben, III, s. 216/382. K ı r g ı z destanından.

Y e r a l t ı ruhunu, zorla Güneydeki devlerle birleştiremiyeceğiz. K u z e y T ü r k destanlarında i n s a n y i y e n (cannibal) devlere de, çok az rastlıyoruz. Onlar da, "ruh gibi ev yaptırıyor, kilim ördürmek için usta arıyor ve gül bahçeleriyle de, ün salıyorlardı". A t sürüleri çalmak istiyorlar, atlarla savaşıyorlar ve çoğu zaman, da, atların tekmeleri ile, can veriyorlardı. Türk destanlarının çoğuna göre, "a t l a r d e v l e r e baskın geliyorlardı".

Yerli ve dışarıdan gelen, dev motifleri: Aşağıda da göreceğimiz gibi Türk destanlarındaki devler, şeytan ile de karıştırılıyordu. Yani dışarıdan gelen dev motifi, Türk destanındaki devin yerini alıyordu. D e v A n a s ı veya "dişi dev" anlayışı da, Türk destanlarında, eski Türk inanışları ile benzeşiyordu.

Albastı ruhunu bir yana bıraksak bile, Türk destanlarında yerli olarak görülen bir kocakarı, cadı motifi vardı. E r T ö ş t ü k destanında görüldüğü gibi bu ruhlar, bir sihirbaza da bağlı kalıyordu. "Sihirbaz Kirli Kara Kız" 'ın isteği üzerine, *Yel-Moğus* adlı dev veya kötü ruh, E r - T ö ş t ü k 'ün babasını, öldürmek istiyordu. *Yel-Moğus* veya *Yel-Moos* 'un bir dev olduğu da şüphelidir.

İnsanlara zararları dokunan hayvanlar da, bazı Türk destanlarında, böyle büyük birer ruh olarak görünüyordular. *K u r t*, *y ı l a n*, bazı böcekler, zök denen hayvan veya büyük kuşlar gibi. A n a d o l u 'da da canavara, böce denir. A n a d o l u 'nun bazı yerlerinde devlere, *emegen* adı verilir. Eğer bu derleme doğru ise bu, T ü r k - M o ğ o l dillerindeki, "Kadın-ata" demektir. Bunun yorumunu ise, henüz erken görüyoruz.

EKLER: TÜRK DESTANLARINDA DEVLER VE DEV TİPLERİ HAKKINDA NOTLAR

1) ALT DUDAĞI YERDE; ÜST DUDAĞI GÖKTE

Bu tipteki devler, A n a d o l u 'daki Türk masallarında da çok sık görülür:

"a) "K e r - Y u t p a adlı dev, üst dudağı ile göğü; alt dudağı ile de, yeri kaplıyordu..." Buradaki "ker" sözü, garip ve görülmemiş, demektir. Belki de türkçe "kür" sözü ile aynı idi: (R a d l o f , P r o b e n , I, 260-266): Göklerde geçen, çok mitolojik A l t a y destanlarında: (R a d l o f , W b . , II, s.1084).

b) "Dev Y ı l a n - H a n 'ın bir dudağı yerde; bir dudağı gökte, çenesi ile de dünyayı tutuyordu...": (P r o b e n , I, s. 326/349). Bu örneğe, az sonra yeniden döneceğiz.

c) "... İlahî üstünlükleri olan bir çocuk eline bir çengel aldı. Alt dudağını yere, üst dudağını da, göğe bağladı...": (P r o b e n , I, s.38,284; Wörterbuch, I, s.766). Bu A l t a y masalları, çok mitolojiktir.

d) "... D e v , bir gözü ile yeri; diğer gözü ile de göğü gözlüyordu...": (P r o b e n , I, s.6).

2) **YEDİ BAŞLI DEVLER:** "Yedi başlı dev (*Yelbegen*)...": (P r o b e n , I, s.28; 302/326). Bunlar, çok mitolojik A l t a y destanlarından alınmış, iki örnektir.

"Yelbegen ve C a l m a u s adlı, 3, 7 ve 12 başlı, insan şekilli, sarı ve siyah devler": (R a d l o f , W b . , III, s.377). S a r ı devler, biraz da Ç i n tesirinde kalmış gulyabaniler idiler.

"... Üç yiğit kardeş, yedi başlı devle (*Yelbegen*) savaş için yola çıkıyorlar. (Uzun döğüşlerden sonra), *Yelbegen* adlı devi yeniyorlar..." (P r o b e n , I, s.379/406).

3) YILAN DEVLER: "... Bir kız avlanmağa gidiyor. Yılan - Han adlı bir devle karşılaşır. Devin, bir dudağı yerde; bir dudağı gökte, çenesi de dünya üzerinde imiş. Kız, savaşıp, Yılan Han'ı öldürüyor..." (Proben, I, s.326/349).

"... Çulân-mongus adlı dev, 7 kat yerin, altında yaşıyormuş..." (Proben, I, s.392/416). Yılan, "yer evreni" idi.

4) ÜÇBAŞLI DEV: "... O çağda, 60 gök vardı. 60 halk yaşıyordu... 3 başlı da bir dev (yelbegen) yaşıyordu..." (Proben, I, s.376/392; ayrıca bk. Wörterbuch, III, s.377).

5) BUZDAĞI DEVLERİ: "... Buz dağı üzerinde, 2 dev (Moos) yaşıyordu... Kan-Püdey adlı yiğid, bu devleri öldürünce, 60 aygır, kurban olarak kesiliyor..." (Proben, I, s.27). Bunlar, Buzdağı ruhları da olabilirler.

6) DEV İLE OK YARIŞI: "... Yiğid, 7 yolda, bir dev (yelibegen) ile karşılaşır... Aralarında ok atma yarışı yapıyorlar. Dev yeniliyor ve yiğide koşuluyor..." (Proben, I, ss.272/290-95).

7) İNSAN ETİ KOKUSU VE DEVLER: Bu motif, Anadolu masallarında çok yaygındır. Anadolu'yu desteklemek için, dış tesirlerden uzak, Kuzey Türk ve Altay destanlarından bir örnek sunalım: "Yiğid saklanıyor. Dev (Yelibegen), insan eti kokuyor, diyor..." (Proben, I, ss.283/307-312).

8) "YELBEGEN", "YEGEN": (Altay, Teleüt): "Bu dev, ay ile güneşi yiyor. Bunun için ay ve güneş tutuluyor..." (Radlof, Wb., III, s. 357).

TÜRK KAVİMLERİNDE VE MİTOLOJİSİNDE EJDERHALAR

Kulaklı yılanları da, bu ejderha anlayışının içine katmamız gerekmektedir. Çünkü yılan her kavmin düşüncesinde yer etmiştir. Ancak bunlar içinde, "yılanın kulaklısı" yoktur. "Kartalın kulaklısı", gibi! Selçuklu çağı yapılarına bakılınca, Anadolu'daki bu yeni düşünce akımı, açık olarak görülecektir.

Yukarıda da belirttiğimiz gibi ejderha, Türklere çok eski çağlarda, Çin'den gelen bir motiftir. Bundan dolayı Hunlar, kendi başkentlerine, *Ejderha şehri* (Lung-ch'êng) adını vermişlerdi. Hun düşüncesinde de, bunun bir çok örnekleri vardır. Halka inildikçe, bunun yerini zaman zaman yılanlar alıyordu. Konuya girmeden önce, Türk kavimlerindeki, ejderha anlayışını karşılayan, sözler ve deyimler üzerinde duralım.

TÜRKÇE DEYİMLERLE "EJDERHA"

1) *Acıdaar* (Kırg.) = Ejderha ve korkunç bir hayvan, timsah²⁶. 2) *Aydakar* (Kırg.) = Ejderha, duyulmamış ve görülmemiş bir hayvan²⁷. 3) *Aizdahar* (Taran.) = Ejderha²⁸. 4) *Uluu* (Kırg.) = 12 yıllık hayvan takviminde, 5. yılın çince adı²⁹. Eski türkçede de bu yılan, "lu yılı" denilir. 5) *Eski Türklerin*

²⁶ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, s. 4.

²⁷ Radlof, *Wörterbuch* (= Wb.) I, s. 49.

²⁸ Aynı eser, a. yer.

²⁹ Yudahin, aynı eser, s. 783.

"Yel Büke" si: "Buke: Ejderha için söylenmiş en eski türkçe söz, şimdilik budur: "Ejderha, büyük yılan. Şu savda dahi gelmiştir: "Yedi başlı Yel-Büke": (Yeti başlı yil büke), Yabaku'ların en büyüğüne olduğu gibi, yiğitlere de bu ad verilir ve Buke Budraç denilir³⁰..." "Yel-Büke'nin başında "yel" sözünün bulunmasından da bu anlaşılıyor. Çünkü Türklerde "yel", cin demektir. Dev manasına söylenen "yelibegen" de, köklerini buradan alır.

Diğer deyimler: 1) *Bayan, çegir bayan* (Kırg.) = Efsanevi bir hayvanın adı. Alıcı kuşların koruyucusu, büyük bir kuş olsa gerektir³¹. 2) *Alatkak* (Kırg.) = Dev türünden bir varlığın adı³². 3) *Sırası* (Kırg.) = Efsanevi bir yılanın adı³³. 4) *Uçmoyul* (Kırg.) = Efsanevi bir yılanın adı³⁴. Bunların hepsini burada yorumlama, çok güç ve tehlikelidir.

Türklerin yedi başlı ejderi

Anadolu masallarında, "yedi başlı devler" den çok söz açılır. Yukarıda belirttiğimiz gibi, Kaşgarlı Mahmud da, 11. yüzyılda, Türklere ait, "yedi başlı Yel Büke" den söz açıyordu. Yiğitlere de, bu ad veriliyordu. Şimdi de Dede Korkut'tan, "Yedi başlı ejderha", ile ilgili, bir bölüm sunalım:

"Yedi başlı ejderhaya yetip, vardım!

"Heybetinden, şol gözüüm yaşırdı!

"Hey gözüüm! Nâmerd gözüüm! Muhannet gözüüm!

"Bir yilandan ne varki, korktun! Dedim.

"Anda dahi, erim, begim, deyü öginmedim! (DK,278-6).

Dede Korkut'ta, evren (ejderha) anlayışı: Deli Dümru'l hikayesinde evren, "gökyüzünde bulunan bir varlık" gibi görünüyordu. Kazan Beg, Basat'a şöyle diyordu: "Kara evren koptu Depe göz! Arş yüzünde çevirdim alamadım, Basat! Kara kaplan koptu Depegöz! Kara kara dağlarda çevirdim alamadım; Basat!..." (DK, 224-8).

Arş'da, göğün en yücelerindeki evren, ejderha, Dede Korkut'taki bu sözlerden açık olarak anlaşılıyordu. Çünkü, kaplan da, kara kara dağlarda yaşıyordu.

Mızrakların, evrene benzetilmesi: 1) "Ala evren cıdamı saklar idim!" (DK,129-5). - 2) "Ala evren sivri cıdalar süsildi!" (DK,132-10).

³⁰ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 327. Brockelmann, *Sprichwörter* (= Spr.), 191.

³¹ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, s. 100.

³² Yudahin, a. eser, s. 21.

³³ Aynı eser, s. 651. Yabancı bir söze benziyor.

³⁴ Aynı eser, s. 779. "Uç-moyul" okunmalıdır. (?)

Kişilerin "Evren" ile tanıtılmaları: 1) "Erenler evreni *Karaçuk Çoban!*" (DK,41-8). - 2) "Erenler evreni, *Kazan Beg'in karıntaşı Kara Göne*" (DK,59-12). - 3) *Erehler evreni Kan Turalı*" (DK,171-10). - 4) "âdemîler evreni, *Deli Dumrul*" (DK,171-10).

Eski Anadolu'da "Evren", ejderha: 1) "Hemen bir evren idi, *yedi başlı*" (15.yy.). Eski Türklerin *yedi başlı* evreni, Anadolu'da da ortaya çıkıyordu. - 2) "Zaman ile yılanlar, evren olur" (14.yy.). Burada, evrenin yilandan geliştiği anlayışı görülüyor. - 3) "17 başlı evren" (14.yy.). 17 sayıs, *Göktürkler*'de de kutludur.

ALTAY VE KUZEY TÜRK DESTANLARINDA EJDERHA

Osmanlı kaynaklarında da "evren", çoğu zaman, *büyük yılan* olarak tanımlanırlar. Uzun yüzyıllar, dış kültür tesirlerinden uzak kalmış olan Altaylar ile Kuzey Türkleri, Çin ejderhası yerine, kendilerinin efsanevi büyük yılanlarını koymuşlardır. Ancak arkeolojik buluntularda da görüldüğü gibi bu yılan veya evren, "kulaklı yılan" idi. Ejderha'nın insan veya kız donuna girmesi, Türk dünyasındaki bütün Türk masallarının müşterek bir motifidir. "Aygır gölleri", "atlar ile ejderhaların birleşmeleri", Çin tarihlerinin bile yazdıkları inanışlardır. Bu inanış Anadolu'da da yaşar. Konuyu uzatmadan, belgelerimizi sunmağa çalışalım:

1) İnsan donunda yılan: "... Bir ejderha, insan donuna girmiş bir yılanı kovalıyor. Yiğit, ejderha'yı öldürerek kurtarıyor. Yılan da yığide, bir sihirli taş veriyor³⁵..." Bunun üzerinde yukarıda da durmuştuk. Sihirli taş için, "ermek taş" deniliyor.

2) Yiğit, yılan-kızla evlenmiyor: "Yiğit, ormanda bir yangın görüyor. Ateşin altından bir yılanı kurtarıyor. Yılan, don değiştirip, kız oluyor ve beni al diyor. Yiğit, ben seninle evlenmem, diyor³⁶..." Burada insanoğlu, böyle bir evlenmeyi reddediyor.

3) Ak-yılan, kadın; kara-yılan ise erkek: "... Kız, bir yığide, gel bizim evimize gidelim, babam seni zengin edecek, diyor. Yiğid, kızın evine gidince, ak ve kara yılanlar görüyor. Anne ve baba yılanlar, kızları ile evlenirse, kendisine, at başı kadar altın vereceklerini söylüyorlar³⁷..."

"Yiğid, çocuğunu aramağa giderken, Ak-yılan ile Kara-yılan'ın döğüşüklerini görüyor. Kara-Yılanı vurmuş. Kara-yılan bir köle imiş. Ak-yılan, bir kız olup, yiğitle evlenmek istiyor³⁸..." Burada, halk ile soy lu sınıf da,

³⁵ Radlof, Proben, IV, s. 333/401. Bu taş veya "kaş", sihirli bir yüzük gibi olmalıdır.

³⁶ Proben, IV, s. 125/162. Hoca-Aul'dan.

³⁷ Proben, IV, s. 125/163. "Kart kadının oğlu" masalından.

³⁸ Proben, IV, s. 124/161-2. Hoca-Aul'dan.

söz konusu edilmektedir. Ancak yiğid, bir at başı altın karşılığında, bir hafta evli kalıyor.

4) Hacı Bektaş ve evren donu: "... (Hacı Bektaş), kapısını berkidip, içeride "evren donunu giyip", başın rast kapıdan yana koyup, yattı..." (TS, evren).

5) Rüyalarda: "Düşünde bir yılan, bir adamın yolunu kesiyor". Bu rüya, çok kötü yorumlanıyor³⁹. Bu kötü rüyanın, diğer örnekleri de vardır.

6) Rüya da: Evde yılan görme: "Yaşlı bir kişi, evinin dört köşesinde (müezzesinde), dör yılan görüyor⁴⁰..." Bu, kişilerin, dört yanından düşmanla sarıldığına işaret imiş.

7) Rüya da: Suda, ayağını yılan sokma: "... Molla'ların büyüğü (Hanı), rüyada ayağını suya sokuyor. Bir çok yılan gelip, ayağını sokuyor (çak-kalı). Rüya'yı yorumlayanlar, küçük mollalar seni öldürecekler, diyorlar⁴¹..." Bu bölge Türklerinin, mollalara karşı sevgi ve güvenleri, yoktur.

8) Uygur el yazılarında: "Göğsünün (töşi) her yanı, onbinlerce (tümen) yılan ile dolu⁴²..." Metnin bundan sonraki bölümü, mistikleşiyor ve anlaşılmıyor.

9) Bilmecelerde: "Bozkırda (ay dalada), bir kısrak ipi, urganı (cel'-arkan)" = Yılan⁴³. Yalnızca, bir örnek bulabildik.

10) Ejder gölü: Atlar ile ejderlerin çiftleşmeleri: Aygır gölleri, özellikle Tanrı dağlarının çevrelerinde çoktur. En iyi cins atlar, bu gölde ejderler ile atların birleşmesinden olurlarmış⁴⁴. Bu, tam bir Türk ve Orta-asya geleneğidir.

Oçirvani, Vâsukî gibi Budaist geleneklerinden gelen mitoloji ve destanlar da, Ortaasya'da görülürler. Bunlar bizim konumuz dışında kalmaktadırlar⁴⁵.

³⁹ Proben, IV, s. 11/15. Rüya da yılan görme, kötü yorumlanıyor: Proben, IV, 119/154.

⁴⁰ Proben, IV, s. 119/154. Hoca-Aul'dan: "Rüya satan çocuk": (Tüş satkan bala).

⁴¹ Proben, IV, s. 121/154: "Okuyan çocuk": (Okugan bala) mesalından. Bu bir ibret masalıdır.

⁴² Rahmeti Arat, Eski Türk Şiiri, 21.

⁴³ Proben, III, s. 321/388. Bilmeceler: (cimbak).

⁴⁴ Ülkü (dergi), 92, s. 164. Prof. Eberhard tarafından yazılmış, Çin kaynakları.

⁴⁵ Potanin, Oçerki po Zapadno-Severnaya Mongolii, : (Kuzey-batı Moğolistan (Altaylar) hakkında notlar), IV, s. 223 vd.

40. BÖLÜM

RÜYALAR VE TÜRK MİTOLOJİSİ

Rüyalar ve rüyaların yorumu, bütün insanlığın düşünce tarihinde önemli bir yer tutmuştur. Bu inanışlar şimdi de devam ediyorlar. Ancak her kavmin hayatında ve kendi kültür çevrelerinde müşterek ve birleşik olan, bazı inanış ve düşünceler vardır. Özellikle rüya yorumları, tarihin ve Türk kavminin çok derinliklerinden gelen, inanış ve geleneklere göre kalıplaşmış ve sınırlanmıştır. Herkes rüyayı, anne ve atasından duyduğu gibi yorumlamış ve bu kalıplar, dünden bugüne, bazı değişme ve gelişmelerle gelmişlerdir. Tabii olarak bu yorumlarda Türklere, diğer dinler ile İslâmiyetten de bazı tesirler gelmiştir. Ancak araştırmacı, bunları birbirinden ayıklayan bir kimsedir.

GÖKTÜRKLERDE RÜYA VE RÜYA YORUMU

Göktürk yazısı ile yazılmış ve *Turfan*'da bulunmuş bir el yazması, Türklerin ilk *düş yorumu* kitabıdır. Bu kitapta *Çin* tesirleri de hissedilmektedir. Ancak dil ve söyleyiş bakımından, en eski bir Türkçenin, bozulmamış bir özünü içinde saklar. Bu yazmayı kitabımızda, "*Thomsen - Stein II*" (*ThS II*) diye kısalttık. *Hüseyin Namık Orkun* bunu, "*Irak Bitig*" adı ile anmıştı¹. El yazması, "*Ben Tensi'yim*", yani *Çin İmparatoruyum*, diye söze başlıyordu. *Çin İmparatorunun* düşde tahta çıkışını, "*bunu biliniz, iyidir (edgü) bu*", diye yorumluyordu. Bu yorumlardaki dış tesirleri ayıklamak, şimdilik çok zordur. Ancak iyi ve kötü yorumlardan bir kaç örnek vermeği de yararlı görüyoruz:

A. İyiye yorumlanan rüyalar:

1) "*Ala atlı yol tanrısı*", görme (2). 2) "*Altın kanatlı... kara kartal (kuş)*": Bu, *Simurg* veya *Anka*'ya benzeyen bir kuş gibi görünmektedir (4). 3) "*Beyaz, tekir (esri) renkli doğan (togan) kuşu*" (5). 4, 5 *Ak kışrağın, ak devenin doğurması, hatunun da beyliğe yarar bir oğlan doğurması...*" (6). -6) "*Erin koşarak, iyi sözle gelmesi...*" (11). - 7) "*Yavru kuşun (kuş oğlu), yavru geyiğin (keyik oğlu) ve kişi oğlunun yolunu kaybedip, Tanrının kutu ile kurtulmaları...*" (2). - 8) "*Binek atı (özlük), çölde (ön?) kalmış, Tanrının gücü ile (Tengri küçine)... kurtulmuş...*" (25) - 9) "*Çadırın içi,*

¹ W. Thomsen, A. Stein's Manuscripts in Turkish "Runic" Scripts, JRAS, 1912, s. 181-227; Orkun, II, s. 63-100.

bacası, penceresi, manzarası (körüğü) iyi ise..." (27). - 10) *Ak köpüğünü saçan, güçlü erkek veya dişi deve...* (31). - 11) *"Oğlanın, süksük (kekik) kuşunu bulması..."* (35). - 12) *"Şafağın sökmesi, güneşin doğması ve dünyanın aydınlanması..."* (39). - 13) *"Zengin koyunu kurd a rastlamış, kurdun ağzı sulanmış..."* (40). - 14) *"Han tahta çıkmış, başkend (ordu) yapmış, dört bucaktaki iyi (kişileri) toplamış..."* (41). - 15) *"yoksul bir kişi oğlu, kazanç aramağa gitmiş, yolu yaramış (başarı elde etmiş), sevinmiş..."* (46). - 16) *"Bir kaplan, av aramağa gitmiş, avını bulmuş..."* (47). Bunda Çi'nin tesiri vardır. - 17) *"Bir gülün... on bin gül olması..."* (48). - 18) *"Han a k i n a (süke) gitmiş, düşmanı yenmiş, dönmüş..."* (15). - 19) *"Adamın savaşta atı hastalanmış, kuğu kuşuna binerek, evine dönmüş..."* (53). Yerli ve yabancı tesir, karışmıştır. - 20) *"Yiğit, mızrağıyla yalın kayayı vurup, yarmış..."* (59). - 21) *"Beyaz tekir (örüng esri) i n e k, hastalanmış, fakat buzağılamış..."* (60): Kaderinden kurtulmuş (ülügde ozmuş). - 22) *"Bir rahip (uzun tonlu) kadehinden (idiş) ayrılmış... yine buluşmuş..."* (63). 23) *"Er, Tanrıdan dilenmiş, Tanrı kut vermiş, at ağılı vermiş..."* (71). - 24) *"Ben bir kara kuşum, (kartalım), yeşil kaya yaylağım, kızıl kaya kışlağım..."* (78). - 25) *"Adam, bulutlu gökte kederlenmiş (bosuzlug), gün doğunca mutlu (mengi) olmuş..."* (80). - 26) *"Boz bulut yürüdü, halkın (budun) üstüne yağdı; kara bulut yürüdü... yağdı, ekinler oldu..."* (81): Yağmur yorumu. - 27) *"Kul sözü, beğine karşı duadır. Kuzgun sözü, Tanrıya karşı bir duadır. Tanrı işitti... insan bildi..."* (83). - 28) *"Tavlasında mutlu (kutlu) bir aygırım. yapraklı ağaçlar yaylağım, kuşlu ağaçlar kışlağım..."* (86). - 29) *"Oğlu, babasına anasına öfkelenmiş (öbekelepen), kaçıp gitmiş... Sonra yine gelmiş..."* (90). - 30) *"Ben dokuz çalılığın, sığın geyiğiyim... güçlüyüm.. bunu biliniz..."* (93). - 31) *"... geyiğim, yazlık dağma tırmanıp yaylarım..."* (96). - 32) *"Han'ın ordusu ava çıkmış, çayıra geyiklere girmiş, Han eliyle tutmuş..."* (97).

B. Kötüye yorumlanan rüyalar:

- 1) *"Dağ yolunda ayı ile domuz kavga etmiş, ayının karnı yarılmış, domuzun dişleri kırılmış..."* (11). - 2) *"Altın başlı yılanım, alkursağımı kılıçla kesip..."* (13). - 3) *"Büyük ev, yanıp, bitmiş..."* (14). - 4) *"Er, ava gitmiş, avda düşmüş..."* (17). 5) *"Zayıf at, semizlediği yeri hatırlayıp, kaçmış. Hırsızla karşılaşmış, zehirlenmiş..."* (24). - 6) *"Bir papaz (Uzun tonlu) çanını göle düşürmüştü..."* (34). - 7) *"İki öküzü bir kösteğe bağlamışlar, hareket edemedi dururlar..."* (38). - 8) *"Keçeyi suya sokmuş, vur ve sıkıca bağla..."* (50). - 9) *"Doğan kuşu (toğan kuş), gökten tavşan deyip kapmış, kuşun tırnağı kopmuş..."* (69). - 10) *"Deve çamura düşmüş... tilki yemiştir..."* (70). - 11) *"Bir yaşlı öküzü, karıncalar kemirip, yemiştir..."* (56). - 12) *"Ata ters bir köstek vurulmuş, hareket edemedi, duruyor..."* (58).

- 13) *"Doğan, su kuşu avlamağa gitmiş. Bir kara kuş kopup, gelmiş..."* (65): Kara kuş, kartal, doğandan daha büyük ve doğan için tehlikeli. - 14) *"Sarı atın kuyruğunu bağla, çevrede koşsun, atı yere at 9 kat kilim bağla..., terlesin..."* (77): Atın sıkıntıya girmesi.. "9 kat", kutlu bir Türk sözüdür. - 15) *"Turnanın sıkıntısı.. - 16) "Semiz atın ağzı sert oldu, sahibi idare edemiyorsa..."* (101): Bu düşler de kötü yorumlanmaktadır.

Sonuç: 1. Rüyaları, sayılarla eleştirirsek, karşımıza tam bir Türk kültürü çıkmaktadır. Bunlarda, ne bir Çi'nin ve ne de Türkistan'ın yerli ve köylü kültürlerinin izleri görülmektedir: 11 at, 5 deve, 5 kara kuş, kartal, 3 doğan, 4 geyik, yaylak ve kışlaklarıyla birlikte, 1 kurt, 1 keçe, 4 han, savaş ve av, 1 yiğit, 3 Tanrı gücü ve çadırı gibi diğerleri, Türkçe söz ve derin manalarıyla, rüya ve rüya yorumlarının, içleriyle dışlarını dolduruyorlar.

2. Yukarıdaki Göktürk rüya ve rüya yorumları, Türk mitolojisi bakımından da çok değerli motifleri, içlerinde toplamaktadırlar. "Ağızdan ak köpük saçan, başı göğe değen, aşağıda yere giren, develer, ilâhî atlar vb... Uzun donlu rahipler, kaplanlar, ayı ve domuz, altın başlı yılan, simurg ve ankaya benzer kuşlar" ise, yabancı motifler olarak görülmektedirler. Ancak yabancı sandığımız bu rüya motiflerinin sayıları, çok azdır.

DEDE KORKUT'TA RÜYA VE RÜYA YORUMLARI

1. Salur Kazan'ın kötü rüyası

Göktürklerden sonra Dede Korkut'a geçiyoruz. Çünkü Dede Korkut Oğzuları, karışmamış Türk kültürünün bir devamıdır. Burada rüyaları motif olarak alıp sıralamak, bize bir şey öğretmez. En iyisi Dede Korkut'tan rüyalar ile ilgili bir kaç örneği alıp, sunmaktır:

1) *"Bayındır Han'ın güveyisi, Ulaş oğlu Salur Kazan, kara kaygulu vakti gördü. Sermürdi örü durdu (uykudan sıçrayıp, ayağa kalktı), aydur:..."*

"Yumruğumda talbinan şahin, benim kuşumu ölür gördüm! Gökten yıldıırım, ağ-bân evim üzerine şakır gördüm! Kuduz kurtlar evimi dalar gördüm! Kara deve, ensemde karvar gördüm! Kargı gibi kara saçım, uzanır gördüm! Uzanuban gözümü örter gördüm! Bileğimden on parmağımı kanda gördüm! Nece ki bu düşü gördüm, şundan beri aklım ussum dere bilmen! Hanım kardaş, benim bu düşümü yorgıl, manğa! Dedi.

"Yorumu: Kara göne aydur: "Kara bulut, dediğin senin devletindir! Kar ile yağmur dediğin, leşkerindir! Saç, kaygıdır! Kan, karadır! kalanısın yora bilmen, Allah yorsun! Dedi²..."

² Dede Korkut Kitabı, 43.

Yukarıdaki kötü rüyanın motifleri, şunlardır: 1) Şahin. 2) Yıldırım. 3) Kuduz kurtlar. 4) Kara deve 5) Kara saçın uzaması. 6) Saçın, gözleri örtmesi. 7) Bilek ile on parmağın, k a n içinde görünmesi. Bütün bunlar, Türk mitoloji'sinin ünlü uğursuz sembolleridirler. E r S a y ı n destanında, "saçların omuzlarıma yayılmış üslü turnaklarımı kana bulanmış gördüm", deniyordu³.

Y o r u m u , daha değişiktir. Kara bulut ile kar ve yağmur, rüyanın anlatılışında geçmiyor. Bunlar rüyaya sonradan katılmıştır. Fakat iyi sembol ve yorumlardır. Bizim için önemli olan, kara bulut, kar, yağmur gibi tabiat varlıklarının, i y i y o r u m l a n a n belge ve alâmetler olmasıdır.

S o n u ç : Yukarıdaki rüyada görülen hemen hemen bütün unsurlar, kitabımızda bir bölüm halinde görülecektir. Şahin, yiğitlerin bir sembolüdür. Belki de ervahı sayılabilirdi. "Kara bulutun, d e v l e t ; kar ile yağmur'un ise o r d u " sayılması da, ilk kez burada görülmektedir. M.S.630 yılından önce, "G ö k t ü r k kağanı İ l K a ğ a n 'ın otağının üstüne bir yıldırımın düşmesi", onun kağanlığının sona ereceğini gösteren, bir işaret olarak sayılmıştı.

2. Dede Korkut'ta, zaferi müjdeleyen, iyi bir rüya

Bundan önceki vesikada, rüya için, "kaygulu vakı'a" deniyordu. Burada ise yalnızca, "düş gördü" deniyordu. Bu herhalde hikâyeleri söyleyen ozanların söyleyiş ayrılıklarından ileri geliyordu. Herhalde bu, daha orijinal olsa gerektir. İfade ve dili de eski ve yarı şiir halindedir. Bu metinde, dayı-yeğen rekabeti de, açık olarak görülmektedir. Biz rüyanın yalnızca giriş ve ana kısmını sunacağız. Rünyayı gören Yeğenek'in adının manası da yeğencik olsa gerektir:

"Yeğenek, şöyle dedi: "- Begler! Gafillice kara başım gözüm, uykuda iken düş gördü! Ala gözüm açuban, dünya gördüm:

"Ağboz a t l a r çapturur, a l p l a r gördüm! Ağ ışıklı alpları, yanıma saldım!

"Ağ sakallı D e d e K o r k u t 'tan öğüt aldım! Ala yatan kara d a ğ l a r ı aşdım! İleri yatan, K a r a d e n i z 'e girdim! G e m i yapıp, gömleğim çıkar-dım, yelken kurdum! İleri yatan denizi deldim, geçtim!

"Öteki kara dağın yanında alını, başı balkır bir er gördüm. Kalkubanı yerimden örü durdum, kargı dilli öz süngümü kaptım, karşılayı ol ere vardım, karşısından ol eri sançasım vakit denedim, göz ucuyla ol ere baktım, dayım E m e n imiş, anı bildim. Döndüm ol ere selam verdim⁴..."

³ A. İnan, Makaleler, s. 179. Ayu-Bike'nin rüyası: Proben, 3, s. 203 (metin).

⁴ Dede Korkut Kitabı, 206, 207.

Bunun üzerine dayısı Yeğenek'e "gitme oğul D ü z m ü r d kalesini alamazsın", diyor. Bunun üzerine Yeğenek, "beş akçalı ulufeciler yoldaşı" deyip, dayısını küçümsüyor. Bütün bu konuşmalar, rüyada geçiyor. Burada S i g - m u n d F r e u d 'u hatırlamadan edemiyoruz. Yeğenek'in savaşı zaferle sonuçlanıyor: "... Babasıyla y e ğ e n e k , gizli yaka tutuban, yiyleştiler! İki hasret birbirine buluştular! İssüz yerin kurdu gibi uluştular! Tanrıya şükürler kıldılar⁵!..." Bu muhteşem destan ve görüntü, böylece sona eriyor.

S o n u ç : Yiğidin başı ve gözü, kara ve gafillicedir, Uyanınca, dünyayı ala gözüyle görmeğe başlıyordu. "O ğ u z l a r d a uyku, bir gaflet çağıdır". O ğ u z 'un başına ne gelirse, uykudan gelir. Rüyada da akına çıkılırken D e - d e K o r k u t öğüdü anılıyordu. Alplar da uğurlu beğlerdi. "Dağ geçme, deniz geçme" de, bu kitapta sık sık gördüğümüz, Türk mitolojisinin bir motifidir. Bunların hepsi, uğurla yorumlanmıştır. D a y ı - y e ğ e n çatışması da, yine Türk destanlarının bölünmez bir motifidir.

3. Karaçuk çoban'ın rüyası

D e d e K o r k u t kitabında çobanlar ilâhî bir güce sahip, büyük veliler gibi görünürler. "Ala kollu sapanları" ile büyük taşlar atıp, düşmanlarını dağıtırlar. D e d e K o r k u t 'un baş kısımlarında rüyaya, "kaygulu vakı'a" denilir. Burada ise, kara kaygulu vakı'a" olmuştur: "Gece yatar iken K a r a ç u k Ç o b a n , kara kaygulu vakı'a gördü. Vakı'asından sermürdi (uykudan sıçrayarak kalktı), örü turdu (ayağa kalktı). K ı y a n G ü c ü , D e - m i r G ü c ü , bu iki kardaşı yanına aldı. Ağılın kapısını berkitti. Üç yerde tepe gibi taş yığdı. Ala kollu sapanın eline aldı⁶..."

D e d e K o r k u t 'ta geçen üç rüyadan birisi de, budur. Ancak ayrıntısı yoktur. Velilik sahibi olan bu çobanın, kardeşlerinin adları da, K ı y a n - g ü c ü , yani "S e l - g ü c ü " ile - D e m i r - g ü c ü gibi, gerçekten görkemli ve mitolojik adlardı.

4. Çingiz Han'ın Dünya Hâkimiyeti ve rüyası

Az sonra Ay ve Güneş ile ilgili rüyalar üzerinde dururken, bu konuya yeniden döneceğiz. Ancak Proto-Türk devlet geleneklerini yansıtan bu önemli rüyanın vesikasını vermeden de geçemeyeceğiz. Moğolca metnin tercümesini verirken, satır aralarındaki çince karşılıkları da, göz önünde tutmak gerekir⁷:

"... D e i - S e ç e n , sözlerine devam etti: "- senin bu oğlunun gözleri ateşli ve yüzü de nurludur! Kaynım Y e s ü g e y ! Ben bu gece bir rüya gördüm.

⁵ Aynı eser, 212.

⁶ Sapan, çobanın bir sembolü gibidir: Dede Korkut Kitabı, 39-40.

⁷ Moğolların Gizli Tarihi (YCPS) : Pelliot yayını, s. 13, 161.

Bir a k - s u n g u r (şingkor), a y ile g ü n e ş i , pençeleriyle yakalamış olarak, uçup geldi ve ellerimin üzerine kondu. Bu rüyamı, rastladığım bazı kimsele-re anlattım ve sordum:

“ - Şimdiye kadar g ü n e ş ile a y ı uzaktan gördüm. Şimdi ise bu ş a h i n (veya s u n g u r) , onları tuttu, onları taşıdı ve elimin üzerine kondu. A k olarak kondu. Bu bana ne iyi ve uğurlu şeyler göstermiyor mu? Kaynım Ye s ü g e y ! Bu rüya bana gösteriyor ki, sen oğlunu alarak, herhalde geleceksin! Ben, iyi bir rüya gördüm. Bu rüya sizin K ı y a t kabilesinden geldiğini gösteren, bir işaretidir...”

Ç i n g i z H a n imparatorluğunun dayandığı m e ş r u l u k b e l g e s i ” olması bakımından, bu vesika ayrı bir önem taşır. “Hakanlık belgesi” olarak, ay ve güneşle ilgili diğer rüyaları, az sonra sunacağız. Bu geri Moğollar içinde yaşayan bir Proto-Türk kültürü ve T ü r k devlet geleneği, olmalıdır. Burada, “ h a k a n l ı k r e n g i o l a n a k l ı k ” ağır basmaktır. Sungur, yani buradaki moğolca şingkor ise, çince açıklamalarda, “soylu, âsil şahin” olarak tanımlanmaktadır. Biz daha çok P. P e l i o t ’nun açıklamalarına dayandık. H a e n i s c h , K o z i n ve Ahmed Temir’in yorumlarında ise, ayrılıklar vardır⁸. K o z i n , karanlık olan son satırı, “Siz Kiyat kabilesinin r u h u şeklinde rü-yama girdiniz”, diye yorumluyordu⁹. P e l l i o t ise, “diğer Kiyatların, sizden geldiklerini”, diye bir açıklamada bulunuyordu¹⁰. Bizce P. Pelliot haklı idi.

KUTADGU BİLİĞ’DE RÜYA YORUMU

1. “Rüya, Yorumuna Göre Çıkar: K u t a d g u B i l i g , Türklerin, İ s l a m düşüncesinin derinliklerine daldıkları bir çağda yazılmıştır. Eserin yazarı, Yusuf Has Hâcîb, İslamiyetin derinliklerini çok iyi bilen, imanlı, sünnî bir saraylıdır. T ü r k s a r a y t ü r k ç e s i ile yazılan bu eserde, İslâmiyete zıt düşen fikirleri bulabilmek mümkün değildir. Aslında yazar, “rüya yorumuyla gelecek hakkında haber verme” inancına karşıdır. Ancak kullandığı ifadede, ılımlıdır.

“Niçin kendi kendine fena densiz (tengsiz) yoruyorsun? Ey gönlüne, nefsi-ne hâkim (örüg)! Rüya nasıl yorarsan öyle çıkar¹¹...” Sabırlı nefislerini, ve gönüllerini kontrol edebilirler, rüyaların tesiri altında kalmamalıdır. Bir başka örnek daha sunalım: “Rüyayı hep iyiye (yakşı) yor (yör)! Rüya, yorumuna göre varır¹²...” Yazara göre insanlar, kötü rüya karşısında paniğe veya

ümitsizliğe kapılmamalıdır. Aynı görüşleri, kitabın çeşitli yerlerinde de görüyoruz¹³.

2. “Yorumcular da Rüya, İyiye Yormalıdır”: Yazar burada yalnızca rüya gören kişileri değil; rüyayı yorumlayanları uyarıyordu: “Rüya yorum-cusu (tüş yorguçu), düşü iyi yorarsa; rüya hep iyi gelir, (insan da) sevinir¹⁴...” Rüya yorumcuları da dikkatli olmalı, insanları telaşa kaptırmamalıdır.

“ Y o r u m c u l a r ”, Kutadgu Bilig içinde üç deyim ile karşılanırlar: Y o r g u ç ı , y ö r g ü ç ı , y ö r g ü ç ı , m u a b b i r . Her üçü de rüya, düş tabir eden, demektir. İslâmî tesir olarak m u ’ a b b i r sözü, Kutadgu Bilig içinde yalnızca iki yerde geçmektedir. Türkçe karşılıkları ise, kırka yakın yerde görülür. “Bu tüşke yörüg yok” sözüyle ise, gelecek hakkında haber vermeği sınırılıyorlardı¹⁵. Böylece İslâmiyet ile halk inanışlarını, dengede tutuyorlardı.

3. “Düş Görme, Düş Düşeme”: Bu günkü A l t a y Türkleri bile, tüş kör-düm derler¹⁶. U y g u r yazısıyla yazılmış, O ğ u z destanı içinde de öyle denir¹⁷. Ancak 11. yüzyıl Türklerinde, tüş tüşemek de, denmiyor değildi¹⁸. Tüş teg, yani “düş gibi, rüya gibi” anlayışı da, Türklerde yaygın ve müşterek bir anlayıştır. Kutadgu Bilig gibi B a b ü r ’de, “vak’alar tüşmüş teg, közümk körünür erdi”, diyordu¹⁹.

TÜRK DESTANLARINDA BAZI “RÜYA” TİPLERİ

(Orta ve Kuzey Asya Türk masallarında)

Türk destanlarındaki bütün rüyaları bir araya getirmek hem çok zor ve hem de konumuz bakımından gereksizdir. Burada bazı karakteristik rüya tiplerini sunacağız. Örnekler, bu tipler üzerinde daha da genişleyebilir. Ortaas-ya Türk destanları’ndan derlenmiş olan bu rüyalar, aşağı yukarı A n a d o l u ’daki inanış ve düşüncelere de yakındır:

1. “Oğuz Han’ın annesinin rüyası”: V e z i r k ö p r ü Oğuz destan’ında görülen bu rüyaya, diğer O ğ u z destanlarında pek rastlanmıyor. “ O ğ u z H a n ’ın annesi bir rüya görüyor. O ğ u z rüyada annesine m ü s - l ü m a n olmasını”, söylüyor²⁰. Oğuz Han’ın kendi rüyası üzerinde yukarıda durmuştuk.

¹³ Kutadgu Bilig, 5991, 6003, 6038.

¹⁴ Aynı eser, 4368: “Gör, bu sevinir (sevnür)”.

¹⁵ Aynı eser, 6015: “Onurlu yaratılışı (kalkı onur) olanlar, rüyaya az inanmalıdırlar!”

¹⁶ Radlof, Wörterbuch, III, s. 1587.

¹⁷ Bang-Rahmeti, Oğuz Kağan Destanı, 36, 8.

¹⁸ Kağarlı Mahmud, III, s. 266. İkinci manasının yorumu için bk. Brockelmann, İnd., s. 225.

¹⁹ Babür-nâme: Radlof, Wb., II, s. 1587.

²⁰ Vezir köprü Oğuz-nâmesi, 9, 12.

⁸ Sungur (şingkor) için bk. Pelliot, Notes sur l’histoire de l’Herd d’Or, Paris, 1950, s. 39.

⁹ A. Temir, Moğolların Gizli Tarihi, s. 20n.

¹⁰ Pelliot, YCPS, s. 161.

¹¹ Kutadgu Bilig, (KB) 6038.

¹² Yorumuna göre rüya: Yörügli tüş: KB, 4375.

2. “Ağaç görme”: Osmanlı hanedanının dayandığı rüya da bir ağaç idi. Bunun üzerinde de yukarıda durmuştuk. Oğuz büyüklerinden, “Çadır iskeleti yapan Kereküçi Koca'nın oğlu Toksırmış'ın üç oğlu vardı: Duka, Tuğrul ve Arslan. Toksırmış bir rüya görüyor: “Üç ağacın kökleri yerde, dalları ise gökte duruyormuş”. Toksırmış uyanınca, hemen bir koyunu satıp, sadaka veriyor²¹...”

Selçuklu hanedanının rüyası da bu olmalıdır. Türkmenlerin Şeceresi'nde bu rüya biraz daha değişiktir: “Toksırmış'ın göğsünden bir ağaç göğermiş, yükselerek çıkmış, dallanmış, budaklanmış ve yapraklarla dolmuş! Sabah olunca, hemen Miran-Kâhin'e koymuş. Kâhin de, sakın bu rüyayı kimseye anlatma, bu çok iyi bir rüyadır, demiş²²”.

3. “Kavak ağacı” ile ilgili rüyalar, Ortaasya Türk destanlarında daha çok görülür. Manas Han öldükten sonra birgün dirilmişti. Manas'ın dirildiğinden haberi olmayan hatunu gece bir rüya görmüş ve rüyayı şöyle anlatmıştı: “Çok karanlık geceydi birden parlak ay çıktı, çok karanlık bir gündü birden bir güneş çıktı, bir kavak büyüyerek ta göklere deg çıktı, birini sen eğmiştin kavağın dallarından, annesi tutmuştu birini kollarından, göğ e çıkmış idiniz dallara tutunarak, sonra da kayboldunuz bulutlara dalarak. Benim efendim Manas toprakoldu mu dersin? Tanrı ona can verip hayat buldu mu, dersin²³” Başka bir Ortaasya destanında da, “Evinin arkasındaki kavak ağacını (Pai-Terek) rüyada bir rüzgâr deviriyordu”: Bu da iyi bir rüya olarak yorumlanıyor²⁴.

4. “Orman” ile ilgili bir başka kötü rüya da şöyledir: “Yiğit rüyasında, karanlık bir orman içerisinde, yolunu şaşırmış bir fare görüyor”:

5. Rüyalarda “Atlar”: Destanda bir yiğit rüya görüyor. Rüyasında, “dağda, kendi atı bir türlü yürüyemiyormuş”. Bu rüyada kötü olarak yorumlanıyor²⁵. Bir yiğit de rüyasında, “atının kuyruğunu kesilmiş görüyor²⁶”. Bu da kötü bir rüyadır.

6. Rüyada “Ay, Güneş ve yıldızlar”: Bu konu üzerinde, Oğuz destanını değerlendirirken de durmuştuk. Şimdi burada, birkaç örnek daha verelim:

- 1) “Aydan hâmile kalan bir genç kız, rüyada ayı, solunda görüyor”: (Türk Mit.I,289). - 2) Moğolların gizli tarihinde, anlatılan bir rüyada, “Gökte uçan

bir doğan, ayla güneşi tutup, getirmişti. Bu rüya onların hakanlığı elde edeceklerine bir delil olarak gösterilmiştir²⁷. - 3) Keloğlan rüyasında, “başında ayı, ayağında güneşi ve kalbinde de yıldızı görüyor”. Bu iyi bir doğumla yorumlanıyor²⁸. Keloğlan'ın cariyesi de aynı rüyayı görüyor²⁹. - 4) Bir Altay Türk destanında “yiğit rüyasında, sağda güneşi, solda ayı ve altında da zühre yıldızını görüyor”³⁰. Yiğitin yastığı güneye doğru konmuş olmalıdır. - 5) Turalı Boyundan derlenmiş bir destanda ise, “bir çoban rüyada, üç yandan üç güneşin birden çıktığını”, görmüştü³¹. Bu destanda rüyaya, “körgön tüş”, yani görülen düş, deniyordu.

7. Rüyada “Dağlar”: Burada dağla ilgili, yalnızca bir örnek sunabileceğiz. Destanda, “Yiğit, sağ koltuğunda Altın dağ'ı sol koltuğunda da Gümüş dağ'ı tutuyormuş”. Bu rüya da, beylik ve hakanlık belgesi olarak yorumlanmıştır.

8. Rüyada “Eğ e”: Ege, hem bir ölüm aleti ve hem de hayat sembolüdür. Manas destanının bir bölümü olan Er-Töştük destanında, yiğidin hayat ve ervahı eğede idi. Bunun için dev, Er-Töştük'ü öldürmek için eğeyi aramıştı. Manas Han'ın hatunu, “gece rüyada bir eğ e görmüş ve eğeyi koynuna koyarak saklamıştı”. İlin büyükleri rüyayı, “gök yeleli kurt gibi çocuğun doğacağını”, yorumlamış, müjdelemişlerdi³². Başka bir destana göre, “Manas Han'ın hatunu rüyada bir eğ e görür ve eğeyi koynunda saklar. Bunun üzerine Manas dirilir ve Manas Han'dan hâmile kalır³³”.

9. Rüyadan “Kan”: 1) Rüyada, “turnakları kana bulanmış ve saçları dökülmüş olma”, kötü yorumlanıyordu³⁴. - 2) Başka bir destanda, “bazı kızlar, üzerlerinden, kan damlayan sığırlar görüyorlar”. Bu da kötü yorumlanıyordu³⁵.

10. Rüyada, “Leylek ve Kuğu olup uçma” da, bilhassa kızlar tarafından çok görülüyordu. “Gök tür k efsanelerinde de üç kardeşten biri, leylek olup uçmuştu³⁶”.

²⁷ Moğolların Gizli Tarihi, 63; Pelliot yayını, s. 13, 131.

²⁸ Proben, III, s. 297 (metin): Rüya satan (tüş satgan) oğlan: Eski Kazak destanı.

²⁹ Proben, III, s. 297/355: Aynı rüya.

³⁰ Proben, I, s. 32: Destan, çok mitolojiktir.

³¹ Proben, IV, s. 104/134: Görülen rüya: (körgön tüş): Turalı boyu.

³² Proben, V, s. 279: Er Töştük destanı.

³³ Türk Mitolojisi, I, s. 530: Manas destanı: Radlof yayınından.

³⁴ A. İnan, Makaleler, s. 179; Proben, III, s. 203/243: Ayu-Bike'nin rüyası.

³⁵ Türk Mitolojisi, I, s. 75: Kuzeyindeki, eski Kırgız kültür çevresine aittir.

³⁶ Proben, III, s. 11 (metin).

²¹ Z. V. Togan, Oğuz destanı, (fareça), s. 73.

²² Türk Mitolojisi, I, s. 252: Ebülğazi Bahadır Han'ın, Şecere-i Terâkime'sinden.

²³ Türk Mitolojisi, I, s. 519: Manas destanı: Radlof yayını.

²⁴ Proben, IV, s. 11 (metin): Dünya ağacı'na bu Türkler, Bay-Kavak (Pay Terek), derler.

²⁵ Proben, IV, s. 11/15: Terene eli, Kozı-Körpöş masalı.

²⁶ Proben, III, s. 203/243: Sayın Batır: Eski (Burungı) Kazak destanı.

11. Rüya da, “Mızrak veya silahın kırılması”: Destanlarda savaştan önce böyle bir rüyanın görülmesi, iyi sayılmıyordu³⁷. Er Sayın, rüyasını annesine anlatırken, “... mızrağımı kırılmış gördüm”, diyor ve annesi de teselli ediyordu.

12. “Savaş” rüyaları: Türk destanlarında büyük yiğitler ile liderler, savaştan önce, iyi veya kötü rüyalar görürler. Hun, Göktürk hanları ile Çingiz Han ise savaştan önce fal açtırmışlardı. Çin’de bu, bir gelenek halindedir. Kargat gölü Türklerinin destanlarında, “Yiğit Kozu Körpöz”e annesi, “-savaştan önce uyuyarak rüya görmek gereklidir”, demişti³⁸. Anadolı masallarında da buna benzeyen motifler görülür³⁹. “RÜ-YADA KURT GÖRME” de, iyi yorumlanmamaktaydı: “Bir yiğidin rüyasında, alçaktan 30 kurt; yüksekten de 40 kurt dizilmişler ve her kurt bir atış yapıyormuş⁴⁰”.

13. “Saç dökülmesi ve tırnak kanaması” da iyi bir rüya yorumu getirmiyordu⁴¹. Saç uzaması da kötü sayılırdı⁴².

14. Rüya da “Sığır” görme, ile ilgili bir düşün bulamadık. Ancak “Rüyada kan damlayan kara sığırlar görmek”, kızlar için iyi sayılmıyordu. (Bk. yk.).

15. “Rüya yarışı” üzerinde durmadan da geçemeyeceğiz. Kuzeyde Hoca Aul Türklerinde, Tüş tapgan bala, yani “düş yorumlayan çocuk” adlı bir masal bile vardır⁴³. Turalı boyu Türklerinin bir destanında ise, “üç kişi rüya yarışı” yapıyorlar⁴⁴.

16. “Bir düşün üç defa görmek”, o düşün gerçekliği üzerinde hiçbir kuşku bırakmamaktadır. Bunun için destanlarda, “bir düşün üç kez görme” dileği yer almaktadır⁴⁵.

17. Koçun, Hakanının tahtına rüyada toslaması, yeni doğacak bir çocuğun büyüyerek, hakanı öldüreceğinin bir işareti olarak gözüktüyor.

³⁷ Proben, III, s. 203/243: Sayın-Batur destanı.

³⁸ Proben, IV, s. 11/14: Baraba: Kargat Tereneleri.

³⁹ W. Eberhard, *Türkischer Volksmärchen*, Leiden, 1953. ss. 99, 133, 136.

⁴⁰ Proben, IV, s. 11/15: Baraba, bk. not. 38.

⁴¹ A. İnan, *Makaleler*, s. 179. Krşl. not. 34.

⁴² Proben, IV, s. 203/243: Boynum kara saç ile doldu: (... tola kara saç).

⁴³ Proben, IV, s. 119/154: Er-Targın destanı: Eski Kazak.

⁴⁴ “Ateşte (ot çağalay) bir vakı’a (is) gördüm! Denk, iki de kara (kara teng) gördüm! Bu rüyayı (tüş) yorumlayın (cora)!” Kız, böyle diyor. Yorumcular: “Halkın iyileri (cakıslar), Manasını (maga) bilen baksalar, ak sakallı ağalar, başı sarıklı (malmalı) babalar”, düşünüyorlar: Proben III, s. 102/130: Celkildek destanı.

⁴⁵ Proben, IV, s. 104/135: Körgön tüş: Turalı boyu.

18. “Yılan görme”: -1) “Mollaların şefi, ayağını suya sokuyor, büyük bir yılan gelerek ayağını sokuyor”⁴⁶. Bu düşün yorumlayanlar, öğrencilerinin isyan edip, kendisini öldüreceklerini söylüyor⁴⁷. 2) Başka bir “ihtiyar da evinin dört köşesinde dört yılan görüyor”⁴⁸. - 3) Yine bir Kuzey destanında ise, “Bir yılan yolda bir yiğidin yolunu kesiyor”⁴⁹. Yılan ile ilgili düşlerin bütününü, Türklerde kötü yorumlanır.

“Tüş yörüğü”, 11. yüzyılda, düşün yorumu anlayışıyla söyleniyordu⁵⁰. Harizmşahlı çağında ise, “tüşün yordu”, derlerdi⁵¹. Bu sırada Moğolcada da, yordu” karşılığı olarak, “yor-ba”, diyorlardı⁵². Kırgız Türkleri, yorum yerine, değişik olarak “coruu” derler⁵³. Rüya çeşitleri için de, Arapça ve Farsçadan gelen, arman ve kıyal (hayal), sözlerini kullanıyorlardı⁵⁴.

⁴⁶ Proben, IV, 247/307: Aksak Timir: Karagay Aul: “Düşünde tahtını (tagını) bir koç tosladı (bir koçkar) süzüp...” Bu metinde, yorumcu için, “tüş yurauci” deniyordu.

⁴⁷ Proben, IV, s. 121/154: Bilgin çocuk: (Ogugan bala). Bu kuzey Türkleri, mollaları sevmiyorlardı.

⁴⁸ Proben, IV, s. 120/156: Han, rüyayı yorumlayamayan hilekâr mollayı, öldürtüyor.

⁴⁹ Proben, IV, s. 11/15: “Eşiğimin altında (ijigim altında) bir sarı yılan, yoluma uzanıp, yattı”: Baraba-Kargat Türkleri.

⁵⁰ Kaşgarlı Mahmud, III, s. 18. Kutadgu Bilig, 5996: “Gece gördüğün rüyanın yorumu (tüşün-ke yörüğü) başka; gündüzki rüyanın yorumu başkadır...”

⁵¹ Zemahşeri, *Mukaddemet ül-Edeb*, (Poppe yayını), s. 212 b.

⁵² Aynı eser, a. yer: Moğol dilinin en eski kaynağı olan Moğolların Gizli Tarihi içinde, bu sözü bulamadık.

⁵³ Yudahin, *Kırgız Sözlüğü*, (türkçe terc.), s. 225.

⁵⁴ Yudahin, aynı eser, s. 46, 47.

41. BÖLÜM

TÜRK MİTOLOJİSİNDE BAZI MOTİFLER

(Kader, kan, kazan, tarak, sabun, uyku, ölüp, dirilme)

Bu kitap A n a d o l u ile A l t a y inanışları arasında bir birliğin var olduğu amacına yönelmiştir. A n a d o l u 'da doğmuş, yaşamış ve duymuş; A l t a y destanlarını da okumuş ve anlamaya çalışmış bir araştırmacı olarak, gördüğümüz her benzeyiş ve belgeyi, değerlendirmeye çalıştık. Şimdi bunlardan bir kaç tane daha sunalım:

TÜRKLERİN "KADER" ANLAYIŞI

Büyük devletler kurmuş olan Türklerde kader ve kısmet, kesin olarak belirlenmiştir. Hakanlar, "*Tanrı yarlıkadığı için*", hakan olmuştur. Aynı zamanda hakanlar, "*ülüglü*", yani (k ı s m e t l i) kimselerdi. Ölü ise, "*kergek bolur*", yani (vâcib olur) da, ölürdü.

K u z e y Türk destanlarında ise, henüz gelişmemiş halk inanışları ağır basıyordu. İslâmiyet ile diğer dinlerin giremediği A l t a y destanlarında, "*Oğlanın eline kaderi, a k y a z ı ile, Tanrı tarafından yazılıyordu*¹..." Halbuki bizim kaderimiz, alnımıza yazılır. K ı r g ı z Türklerinin bir destanında ise, "*Yiğidin ölümü, a t ı n ı n alnına yazılmış*", imiş². Turalı boyunun bir destanında; "*Yiğid K a r a K ü k ü l 'ün karşısına bir adam çıkıyor ve ondan soruyor: "-Kara Kükül adlı bir genç varmış, benim kaderim (kastım) onu öldürmekmiş", diyor. Bundan sonra aralarında vuruşma başlıyor*³. Aslında, insanların ruhu veya ervaı (arbak), çoğu zaman, bir eşyaya bağlı olarak kayıyor. A n a d o l u masallarında da öyledir. "*E r T ö ş t ü k 'ün ruhu veya ölümü bir eğeye bağlıydı. Bunun için dev, bu eğeyi arıyor ve E r T ö ş t ü k ile karısı da, eğeyi koruyorlardı*⁴..."

R ü y a ile f a l da kaderi görmek ise, biraz daha geç çağlarda başlıyordu. A l t ı n O r d u H a n 'ı "*To k t a m ı ş, kendisi ile ailesinin, Muradım tara-*

¹ Radlof, *Proben...*, I, s. 19. Altay destanından.² *Proben*, III, s. 252/296: Birinci sahife numarası (s. 252), metne; ikincisi (s. 296) ise, tercümeye aittir.³ *Proben*, IV, s. 86/119. Turalı boyundan.⁴ *Proben*, V, s. 504, Manas destanından.

findan öldürüleceğini, rüyada görmüştü⁵...” Rüyalarda ölüm değil de, daha çok iyi kaderler görülüyordu. (Bk. Rüya).

TÜRK MİTOLOJİSİNDE ‘‘KAN’’

Çingiz Han, “avucunda bir kan pıhtısı tutarak doğmuştu”. Bu bir Türk geleneği değil; P. Pelliot’un da gösterdiği gibi, H i n t mitolojisinden gelen bir motifti. Çingiz Han’dan gelen bu gelenek sonraki Türk destanlarında da devam etmiştir.

Manas Han da “avucunda kan tutarak doğmuştu”. Böyle doğuşlar, yerli inanışlarla da renklenerek, “elinde kan tutarak doğanlara, Kan-çora; kül tutarak doğanlara ise, Kül - Ç o r a adları” verilmeğe, başlamıştı⁶ Eserimizin birinci cildinde bu konular üzerinde geniş olarak durulmuştur⁷. “Kanlı el” ile ilgili anlayışlar ise, daha başka mitolojik köklere dayanırlar⁸. A n d törenlerindeki kanlar ise bizi burada ilgilendirmemektedir. “Çeliğe insan kanı ile su verme” dileği ise, Türk mitolojisinin muhteşem bir motiftir⁹.

‘‘Gözükanlı’’ sözümüzün de kökleri çok eski Türk inanışlarına dayanır¹⁰. “Kara kan” sözünde, kanın rengi için niçin kara denmiştir? Bunun üzerinde de ayrıca durmuştuk¹¹. Bilindiği üzere Türklerde, “hakanların adları ile kanları t a b u idi”. Yani kanları akıtılamazdı. Eski Türklerde t a b u karşılığı olarak “korıg, yani “koru sözü kullanılırdı. K u z e y - T ü r k destanlarında insanların “topuklarını kızıl kana batırma” gibi, gelenekleri de görüyoruz¹².

K u z e y T ü r k l e r ’inde halk, zaman zaman mollalara karşı, cephe almışlardı. ‘‘M o l l a l a r, kıskandıkları bir çocuğu kesmek istiyorlar; fakat bıçak kesmiyor. Bunun üzerine çocuk, -beni keserseniz kanım, toprakla karışır ve ondan yeni bir insan yaratılır ve sizi, öldürür diyor. Mollalar da bundan korkup, çocuğu kesemiyorlar¹³...” Halkın gelenekleri böylece İslâmî inanışlara üstün geliyordu. Türk k o z m o g o n i ’sinde, “Kan ırmağı” da bir yer tutmaktadı. (B.bk.).

‘‘Çocuğu öldürmeyip de, başka bir kanlı gömlek götürme’’ motifi, A n a d o l u masallarında da büyük bir yer tutar. Yabancı tesirlerin girmeye-

diği, bazı A l t a y destanlarında, “Bir baba küçük oğlunu, iki büyük oğluna öldürtmek istiyor; fakat iki büyük oğlan kardeşlerini öldürmeyip, gömleğini köpek kanına bulayıp, götürüyorlar¹⁴...” Bu, çok değerli bir Türk masal motiftir.

“Kanlı kafir ili”, “kanlı su” gibi, D e d e K o r k u t ’un deyimlerini de unutmayalım. A n d l a ş m a ’larda, Kırgız Türkleri, “Kurbanlık koyunun kanına el batırırlar”. A n a d o l u da, “kan yalaşmak” hareketi de a n d v e y e - m i n i n , başka bir şeklidir. Fakat bu Türk gelenekleri içinde en eski ve görkemlisi, Y a k u t Türklerinde görülür: Uşak olma ve u ş a k l ı k a k d i , uşağın kendi parmağına, bıçakla bir işaret veya kertme yapması ile başlar”. Bu konular üzerine, andlaşmalar ile ilgili bölümümüzde yeniden döneceğiz.

KAZAN VE TÜRK MİTOLOJİSİ

Kutlu kazanlar, mevki ve rütbe sembolü: Kazan, h a y v a n c ı Türklerde büyük bir rol oynar. Çok değerli bir eşyadır. Destanlarda, “altı ve yedi kulplu kazanlar”dan çok söz açılır. A l t a y l a r ı n kuzeyindeki şamanlar dua ederken, büyük dağları sayarlar ve kutlu şeyler arasında, “Dokuz kulaklı tunç kazan”, yani (Toguz kulaktıng küler kazan)ı da sıralarlar¹⁵. G ü n e y e inildikçe bu kutlu kazanların kulakları yani k u l p l a r ı , 6 veya 7 ye düşer. M u r a d ı m destanında, “40 kulaklı kazanda oluşan kıımızdan”, söz açılır. Bazı Türk destanlarında, kazan yerine, “altı kulaklı oyman” da, denir¹⁶. Oyman, kazanın biraz daha küçüğü olsa gerektir. “Kazanın demir kulpunu tutma”, yani “temir çeçkini tuttu”, demek, bir kişiye bir toplulukta, bir hak ve mevki vermektir. Kazancı ise, a ş ç ı demektir. Fakat kazancı, a ş ç ı olduğu kadar, kazana sahip olan veya yemek kazanının muhafızı da, (Kesselhüter) demektir. Bu da topluluk içinde bir mevki ve rütbedir. H u n l a r d a n O r t a a s y a ’da da, üç ayaklı birçok kutlu kazanlar bulunmuştur.

TÜRK DESTANLARINDA ‘‘TARAK’’

Rüyalar ile ilgili bölümümüzde, saç dökülmesi ile saç taramanın iyi yorumlanmadığı üzerinde durmuştuk. K ı r g ı z Türklerinin Baksı yani şamanlarının dualarında da, “güneşte saç tarama” diye bir öğüd görüyoruz¹⁷. Belki de bu ahlak ve edeb dolayısıyla yasak edilmişti. Saçını tarıyacaksan, evde ta-

⁵ Proben, IV, s. 128/164. Altınordu geleneği.

⁶ B. Ögel, Türk Mitolojisi, I, s. 498. Manas destanından.

⁷ Aynı eser, s. 516, 566.

⁸ Aynı eser, s. 500. Kötü mana iledir.

⁹ Aynı eser, s. 330. Kılıca, kutluluk verme!

¹⁰ Aynı eser, 136. Bk. Oğuz Kağan destanı.

¹¹ Aynı eser, s. 533. Kan, niçin “kara”?

¹² Proben, IV, s. 197/242.

¹³ Proben, IV, s. 120/156. O m Tatarlarından.

¹⁴ Proben, I, s. 12, 31/59. Destan, göklerde geçer.

¹⁵ Prof. Abdulkadir İnan, Şamanizm, s. 125, satır: 15.

¹⁶ Proben, IV, s. 59/73.

¹⁷ Proben, III, s. 49. Kırgız baksı dualarından.

ra, der gibi.. Yoksa destanlarda, "altın tarakla saç tarayan Han kızlarından" sık sık söz açılmaktadır¹⁸.

"Devlerin tarağını isteme" A n a d o l u masallarında da sık sık görülen bir motiftir: Ortaasya'da da, "Bir adamın küçük oğlu bir Hana oğulluk oluyor. Gezerken bir dalda iki altın yumurta görüyor. Bir ses ona, "eğer Altın tırnaklı Bey veya Han kızının (Pii-kıs) tarağını kendisine getirecek olursa, yumurtaları vereceğini söylüyor"¹⁹..." Yumurta yabancı; diğer motifler ise yerli gibi görünüyorlar.

"Tarakla orman yapma" motifi de, A n a d o l u ile O r t a ve K u z e y Türk destanlarının, en yaygın olarak görülen bir motiftir: "Dudar-Kız, kendini kovalayan devin önüne bir t a r a k atıyor ve devin önünde büyük bir orman oluyor"²⁰... Aynı motifi, A n a d o l u masallarında da sık sık görüyoruz²¹.

İnsan yağından s a b u n yapma

Bu, A n a d o l u masallarında çok yaygın olan bir motiftir. Bu inancı, K u z e y T ü r k destanlarında da görüyoruz: "Bir dev insanları toplayıp, zindana attırıyor. İnsanların semizlerinden, s a b u n yaptırıyordu"²².

TÜRK MİTOLOJİSİNDE "UYKU"

D e d e K o r k u t kitabında, O ğ u z 'un başına her tehlikenin uykudan geldiği söylenir. K u z e y Türk destanlarında ise, kutlu yiğitler uyuyarak, çabucak büyüyorlardı. Turahı Boyunun Kara-Kükül destanına göre, "Kara-Kükül, 14 yaşına kadar uyudu... Ondan sonra sahtiyan çizmesini (itig) giyindi ve 12 gün, 12 gece yürüdü... Evlendi ve karısı ile 7 gün, 7 gece yine uyudu... Bir ay, bir saat gibi geçti ...Kalktı, "Benim ömrüm savaşız, böyle yele, rüzgara gidiyor", diyerek savaşacak bir alp aradı..." Asıl destan, bu uzun uykulardan sonra başlamaktadır. Alpler uyudukça, güç kazanmış olmalıydılar²³.

TÜRK MİTOLOJİSİNDE VE YİĞİTLİK DESTANLARINDA

Ö L Ü P - D İ R İ L M E

Bu konuda biz bilinenleri, yeniden yazacak değiliz. Türk mitolojisinde d i r i l m e , âdi ve sıradan insanlar için değil, daha çok alpler ve yiğitler için di-

¹⁸ Proben, III, s. 322/403. Türklerde, saç tarama ve örme, önemlidir.

¹⁹ Proben, IV, s. 3/5. Kırgız destanından.

²⁰ Proben, III, s. 317/382.

²¹ W. Eberhard, Typen Türkischer Volksmärchen, 168 vd.

²² Proben, IV, s. 92/119. Turalı boyundan.

²³ Proben, IV, s. 85/110 vd.

lenmiş ve istenmiştir. A t l a r , savaşta ve uğraşta yiğitlerin en yakınlarıdır. Bunun için, ölen yiğidi, atı diriltir veya diriltmek için elinden gelen herşeyi yapardı. Yiğid ölürse, atı ile birlikte gömülmek ister. At uçar, düşmanı yok eder. Bazan da atın biri, sahibinin ölüsünü beklerken; diğeri de gider, gerekli ilacı getirir. Türk destanlarında bunlar, üzüntüler, ağlayışlar, sevgiler, arkadaşlıklar, dile getirilerek anlatılır:

Sahibini diriltten atlar: "Sun Sarı Alp gelip, bir yiğidin ülkesini alıyor. Yiğidin kız kardeşi, Sarı Alp'a, gönül veriyor. Kardeşini öldürmek için, yalandan hastalanıyor. İlaç olarak da, "Tanrının Gök Kuyrulu Kurt" 'unun ciğerini, ilaç olarak istiyor. Kurtla oğlan vuruşuyorlar, kurt oğlanı yaralıyor; sonra da bir kör bıçakla kesiyor. Fakat at, oğlanı diriltiyor", Bundan sonra destan yine devam ediyor²⁴. Bu destan, içinde Türk gelenek ve inanışlarının, en güzellerini toplar.

Başka bir destanda da, "Yiğid yolda savaşıyor, yaralanıyor ve ölüyor. Atın biri, yiğidin başında bekliyor ve b e k ç i l i k yapıyor. Diğeri de, h a b e r c i olarak, yiğidin bir Han kızı olan karısına, haber veriyor. At ile H a n k ı z ı geliyorlar ve yiğidi dirilterek eve dönüyorlar²⁵..."

M a n a s destanının bir bölümü olan E r - K ö k ç e destanında ise, "at uçar ve savaşır. Savaşta E r - K ö k ç e ölür. Bunun üzerine atı uçar ve düşmanın d e m i r e v i 'ni yıkar. Ondan sonra da sahibini diriltir²⁶..." At, savaşta Türk yiğitlerinin en yakın arkadaşıdır. Aşağıda da göreceğimiz gibi S a y ı n B a t ı r destanında yiğit, kendini atı ile birlikte gömdürüyordu.

Düşman gelince dirilme: Ölüm, Allahın emridir. Türk destanlarında, herkes ölümsüz değildir. Ancak yiğid, düşman geldi diye diriliyor, vazifesini yapıyor ve ondan sonra yine sonsuz ölüme kavuşuyordu: "Kö d ö n H a n , oğlunu bağlatmak için, bir ihtiyarı öldürüyor. İhtiyarın derisini yüzdürüyor ve ondan ip yaptırarak, oğlunu bağlatıyor. Bunu gören yiğid, kızıyor ve Kö d ö n H a n 'ı öldürüyor. Ancak aldığı yaralarla, kendisi de ölüyor. Fakat bu sırada, ülkesine düşman gelince, diriliyor. Düşmanı yendikten sonra, yine sonsuz ölüme kavuşuyor²⁷..."

T a r i h ve e f s a n e , Türk destanlarında çoğu zaman içiçe girmiştir. Korkunç K a l m a k akınları, Ortaasya'daki Türk kavimlerini, korku ve dehşet içinde bırakmıştı. S a y ı n B a t ı r , Kalmaklara karşı, K ı p ç a k Türkleri ile anlaşır: "S a y ı n B a t ı r , K a l m a k ' larla savaşırken, ölür ve yine diri-

²⁴ Proben, III, s. 273/325. Kırgız destanından.

²⁵ Proben, IV, s. Proben, IV, s. 76/96. Baraba Tatarlarından.

²⁶ Proben, V, s. 100/128 Manas destanından.

²⁷ Proben, IV, s. 55/68.

lir. Zaman zaman *a t ı* ve *z ı r h ı* ile konuşur. Ayrıca *T a n r ı* ona, savaşırken üstün bir güç verir²⁸..”

A k - K ü b e k destanında ise yiğid, belki de güç almak için, “*A t ı* ile birlikte kendini mezara gömdürür ve bir hafta sonra, mezarı yeniden açtırıp çıkar...” (Pb.4,152/192)”. Aslında bu masal, çok mitolojik bir destandır.

“*G e y i ğ e i l a ç v e r m e*” de, Türk destan edebiyatının çok güzel motiflerinden biridir: “*Bir geyik gelip, kötürüm yavrusu için, kimsesiz bir yiğidden i l a ç istiyor. Yiğid gezip, dolaşiyor, bu ilacı bularak, yavruyu iyileştiriyor*”²⁹..”

Aslında Türk destanlarında ölümsüzlük yoktur. Ölüm, herkes için gerektir. Ancak bir savaş veya *c i h â d ı* tamamlamak için, ölüne bile dirilmek gerekli idi. Bunun örnekleri çoktur.

KISALTMALAR

AASF	Annales Academiae Scientiarum Fennicae.
ABAW	Abhandlungen d. Bayerischen Akademie der Wissenschaften.
AM	Asia Major.
AUFA	Annales Universitatis Fennicae Aboensis.
CA	Central Asiatic Journal.
DK	Dede Korkud.
DS	Derleme sözlüğü.
EO	Etnografiçeskoe obozrenie.
FUF	Finnisch-Ugrische Forschungen.
İZVSORGO	Izvestiya Vostočno-Sibirskago otdela Rusk. geogr. obşçestva.
JA	Journal Asiatique.
JS	Jivaya Starina.
DAN.-B	Doklady Akademii Nauk, ser. V.
KB	Kutadgu Bilig.
KCSA	Körösi Csoma Archivum.
MK	Mahmud Kaşgarî.
OZ	Ostasiatische Zeitschrift.
PB	Radlof, Proben.
SE	Sovetskaya etnografiya.
SPb	Senpetersburg.
SS	Sibirskiy sbornik.
TP	T'oung-pao.
TT	Türkische Turfan-Texte.
Ths-II	Thomsen-Stein-II.
TS	Tarama Sözlüğü.
UZKU	Uçeniya zapiski kazanskago Universiteta.
VDİ	Vestnik drevney istorii.
Wb	Radlof, Wörterbuch.
YCPS	Yüan-ch'ao pi-shih (Moğolların gizli tarihi).
ZRGO	Zapiski Ruskago geografiçeskago obşçestva.
ZVSORGO	Zapiski Vostočno Sibirskago otdela Russkago arheologiçeskago obşçestva.

²⁸ Proben, IV, s. 213/253.

²⁹ Proben, IV, s. 78/98. O m Tatarlarından.

BİBLİYOGRAFYA

- Abu Hayyan, *Kitab al-idrâk li-lisân al-Atrâk*, A. Caferoğlu yay., İstanbul, 1931.
- Adrianov, A.V., *Puteşestvie na Altay i za Sayanu, v 1881 g.*, (ZRGO po otd. etn., XI), St. Pbg.
- Agapitov, N.N., ve Hangalov, M.N., *Şamanstvo u Buryat Irkutshoy gubernii* (IVORGO, XIV, 1-2). Irkutsk, 1883.
- Ahmed Vefik Paşa, *Lehçe-i Osmanî*, İstanbul, 1306.
- Anderson, Walter, *Nordasiatische Flutsagen*, Acta et commentationes Universitatis Dorpatensis, B. IV, 3. Dorpat, 1923.
- Anohin, A.V., *Şamanizm u Teleutov*, SJ, 1913, Nr. 253, Tomsk.
- , *Materiali po Şamansvu u Altaytsev*, SMAE, IV, Leningrad, 1924.
- , *Duşa i ce svoystva po predstavleniyu Teleutov*, SMAE, 1929, VIII.
- Anuçin, V.İ. *Oçerk Şamanstva u Yeniseyskih Ostyakov*, SMAE, II, 2.
- Arat, R. Rahmetî, *Göklen* (maddesi.) İ.A.
- Aristov, *Zametki ob etničeskom sostave Tyurskih plemen i narodnostey*, JS, 1896, III-IV.
- Aşım Efendi, Mütercim, *Burhan-ı kati*, İstanbul, 1335.
- , *Kamus tercümesi*, I-IV, İstanbul, 1305.
- Bang, W., *Vom köktürkischen zum osmanischen*, ABAW, 1917, s. 1-62; II-III, 1919, s. 1-79; IV, 1921, s. 1-26.
- , *Manichäische Hymnen*, Museon, 1925, 38, s. 1-55.
- , *Türkische Turfan-Texte*, I-VI, SPAW, Berlin, 1929-1931.
- , und Rachmati, G.R., *Die Legende von Oghuz-Kaghan*, Berlin, 1932; Türkçe tercümesi: *Oğuz Kağan destanı*, İstanbul, 1936.
- , ve Rahmeti Arat, *Türlü cehennemler üzerine uygurca parçalar*, Türkiyat mecmuası, 1937, IV, s. 251-264.
- Banzarov, D., *Çernaya vera ili şamanstvo u Mongolov*, St. Pbg. 1891.
- Barthold, W., *Ortaasya Türk tarihi hakkında dersler*, İstanbul, 1927.
- Bazin, M., *Notes sur les mots "Oghuz" et "Türk"*, Oriens, 1953, VI, s. 315-322.
- Bergman, B., *Nomadische Streifereien unter den Kalmücken*, Riga, 1804-1805.
- Bernştam, A.N., *İstoričeskaya provda v legendi ob Oguz-Kagane*, CE, 1935, 6, s. 35 v.d.
- Bertels, *Kosmičeskic mifi v gazeli Baba-Kâhi*, DAN.-B., 1925, s. 43 v.d.
- Biçurin (Yakinev), N. Ya., *Sabraniya svedeniy o narodah.*, II, Moskova-Leingrad.
- Bogera, V.G., *The Chukchee*, New York, 1904.
- Boodberg, Peter A., *Marginalia of the histories of the Northern dynasties*, HJAS, 1939, 4, s. 230-238.
- Böhtling, O., *Über die Jakutischen Sprache*, II, Leipzig.
- Budagov, Lazar, *Sravnitelny slovar Turetsko-Tatarskih nareçiy*, I-II, St. Pbg., 1869-1871.
- Bundahışn*, terc. F. Justi, Leipzig, 1861.
- Bretschneider, F., *Mediaeval researches from Eastern Asiatic sources*, I-II, London, 1910.
- Brockelmaun, C., *Alturkestanische Volksweisheit*, OZ, 1920, s. 49-73.
- , *Mahmûd al-Kasgaris Darstellung des türkischen Verbalbaus*, KCsA, 1921, s. 26-40.
- , *Alturkestanische Volkspoesie*. I, Asia (Probeband), 1923, s. 3-24; II, AM., 1924, s. 24-44.
- Caferoğlu, A., *Uygur sözlüğü*, İstanbul, 1934.

- Cahen, Cl., *Le Malik-nâmeh et l'histoire des origines Seljukides Oriens*, II, I, s. 35-65.
- Castrén A.M., *Nardische Reisen und Forschungen*, I-IV, St. Pbg., 1853-1857.
- Chavannes, E., *Le Nestorianisme et l'inscription de Kara-Balghasun*, JA, 1897, s. 43-85.
- , *Le cycle Turc de douze animaux*, TP, 1906, 74 s.
- , *Documents sur les Tou-kiue (Turcs) occidentaux*, S., Pbg., 1903; Notes additionnelles, TP, 1904, s. 110, v.d.,
- , et P. Pelliot, *Un traité Manichéen*, JA, 1913, s. 99-199, 261-383.
- Ch'i-tan kuo-chih, *Sao-yeh shan-fang yayını*.
- Chou-shu; Chou (M.S. 557-581) Sülâlesi tarihi.
- Codex Comanicus*: C. Geza Kuun, Budapest, 1880. Ayrıca bk. Grönbech yayını.
- Le Coq. *Chuastuanift*, Berlin, 1911.
- , *Türkische Manichaica aus Chotscho*, I-III, Berlin, 1912-1922.
- Culloch, J.A., *Encycl. o Religion and ethies*, VIII, s. 886 vd.
- Cuveynî, Alâeddin Ata Melik, *Tarih-i cihangûşa*, M. Kazvini yayını, I-III, GMS, Leiden, 1916.
- Dameyev, D.D., *Legenda o prishojdenii Şamanizma i padenii volşebstva*, BS, Irkutsk, 1927, III-IV.
- Darmsteter, J., *Le Zend-Avesta*, I-III, Paris, 1892-1893.
- Dede Korkut Kitabı: 1) Kilisli Rifat Bey yayını, İstanbul, 1332. 2) Orhan Şaik Gökyay, İstanbul, 1938. 3) E. Rossi yay., Vatikan, 1952. 4) M. Ergin yay., I-II, Ankara, 1958, 1963; I, Ankara, 1964.
- Derleme Dergisi, T.D.K., I-V: *Söz derleme dergisi*, Ankara, 1957.
- İbn Devâdârî Ebûbekr, *Dürer ut-ticân gurer ut-Tevârih il-Ezmân*, Süleymaniye, Damad İbrahim Paşa Ktp., Nr. 913.
- Direnkova, N.P., *Bear worship among Turkish tribes of Siberia*, Proceedings of the intern. congress of Americanists, 1928.
- , *Kult ognya u Altaysev i Teleut*, SMAE, VI, 1927.
- , *Poluçeniya Şamanskogo dara po vozzrenijam Turetskih plemen*, SMAE, 1030, IX.
- , *Ptitsa v kosmogoniçeskih predstavleniyah Turetskih plemen Sibiri*, Leningrad, 1931.
- Diosegi, V., *K voprosu o borbe Şamanov vobrazje jirotnih*, Acta Orientalia, 1952, II, 2-3, s. 305 v.d.
- Divaev, Ebubekir, A., *Bakı*, EO, 1907, s. 14 v.d.
- , *Zaklenanie i priziv vetra*, EO, 1910, Nr. 1-2.
- D'Ohason, M., *L'histoire des Mongoles*, La Haye-Amsterdam, 1834-1835.
- Donner, O., *Über die Jenissei-Ostjaken und ihre Sprache*, JSFOu, 1930, XLIV, 2.
- , *Über sogdisch "Nom", "Gesetz", und Samoyedisch "Nom"*, Himmel, Gott, Helsinki, SO, 1925, 1.
- Eberhard, W., *Çin'in Şimal komşuları*, Ankara, 1942.
- , *Kultur und Siedlung der Randvölker Chinas*, Leiden, 1942.
- , *Lokat Kulturen im alten China*, Leiden, 1944.
- , *Şato Türklerinin kültürü hakkında*, Belleten, 1945.
- , *Das Toba-Reich Nordchinas*, Leiden, 1949.
- , *Typen türkischer Volksmärchen*, Wiesbaden, 1953.
- Ebül-Gazi Bahadır Han, *Histoire des Mongoles et des Tartares*, publié par Baron desmaisons, St. Pbg., 1874.
- , *Şecere-i Terâkime*, Fotokopi, İstanbul, 1937.
- , *Şecere-i Terâkime*, Yayınlayan: A.N. Kononov, Mosk. -Leningr., 1958.
- Edgüer, Rıdvan Nafiz, *Oğuz destanından bir parça*, Türk Tarih, Arkeologiya ve Etnoğrafya dergisi, II, s. 243-249.
- Erzi, Adnan S., *Ak-Koyunlu ve Kara-Koyunlu tarihi hakkında araştırmalar*, Belleten, 70, s. 190 v.d.
- Gabain, A.v., *Die uigurische Übersetzung der Biographie Hüentsangs*, V. Kap., SBAW, 1935, s. 151-180; 1938, s. 371-415.
- , *Altürkische Grammatik*, Leipzig, 1941.
- Galsan-Gombboyev, *O drevnih mongolskih obuçayah i suveriyah*, ZAO, 1859, XIII.

- Gerdizi: Yayınlayan, W. Barthold, *Otcet o poezdke Sredney Azii*, St. Pbg., 1897.
- Georgi, G.J., *Bemerkungen auf einer Reise im Russischen Reiche*, St. Pbg., 1775.
- Gorohov, N., *Jurjung-Uolan*, IVSORGO, Irkutsk, XV, 5-6, 1885.
- , *Materialı dlya izuçeniye Şamanstva v Sibiri*, IVSORGO, XIII, 3, 1883.
- Granet, M., *La pensée Chinoise*, Paris, 1934.
- De Groot, J.J.M. *Die Hunnen der vorchristlichen Zeit*, Berlin-Leipzig, 1921.
- , *Die Westlande Chinas*, Berl, Leipzig, 1926.
- Grumm-Grçimailo, *Zapadnaya Mongoliya i Uryankhaiskiy kray*, I-III, St. Pbg., 1914-1930.
- Gölpınarlı, A., *Pir Sultan Abdal*, İstanbul, 1943.
- , *Yunus Emre ve Tasavvuf*, İstanbul, 1961.
- , *Hacı Bektaş vilâyetnâmesi*, İstanbul, 1962.
- Gökyay, Orhan Şaik, *Han-nâme*, Necati Lugal Armağanı, Ankara, 1968, s. 315 v.d.
- Haenisch, E., *Geheime Geschichte der Mongolen*, I-III, Leipzig, 1939.
- Hamilton, J., *Les Ouigours à l'époque des Cing Dynasties*, Paris, 1955.
- , *Toquz-Oghuz et On-Uygur*, JA, 1062, s. 23-63.
- Hangalov, M.N., *Novye materialı o Şamanste u Buryat*, ZVSORGO, Irkutsk, 1890, II, 2.
- Hansen, O., *Zur Sogdischen Inschrift auf dem dreisprächigen Denkmal von Kara-Balgasun*, JSFu, 1930, XLIV, 2.
- Hermann, A., *Die älteste türkische Welikarte (1076 n. Chr.) Imago Mundi*, 1935.
- Hirth, F., *Hunnenforschungen*, KSz, 2. s. 81-91.
- , *The story of Chang K'ien*, JAOS, 1917, s. 89-152.
- de Harlez, Ch., *La religion national des Tartares Orientaux*, Paris, 1887.
- Harva, U., *Die religiösen Vorstellungen der altaischen Völker*, Helsinki, 1938. Bk. U.
- Holmberg, U. *Der Baum des Lebens*, AASF, 1922, XVI.
- , *Siberian mythology*, Boston, 1927.
- , *The Shaman costume and its significance*, AUFA, 1922, I, 1.
- Houtsma, M. Th., *Ein türkisch-aramaischer Glossar*, Leiden, 1894.
- , *WZKM*, II, 1888, s. 221-226.
- Hudûd al-'alam*, terc. V. Minorsky, London, 1937.
- Hudyakov, I. A., *Verhoyanskiy sbornik*, ZVSORGO, I, 3, Irkutsk, 1890.
- İlminskiy, N. N. *Rabguzı*, Kıtas ül-Enbiya, Kazan, 1859.
- İnan, Abdulkadir, *Orun ve ülüş meselesi*, Türk Hukuk ve İktisad Tarihi Mecmuası, 1931, s. 121-133.
- , *Makaleler ve İncelemeler*, Ankara 1968.
- , *Al ruhu hakkında; Türk mitolojisinde gerir bir ruh*, T. Tarih, Ark. ve Etnografya dergisi, 1933, I.
- , *Altayda Pazarık hafriyatında çıkarılan atlar..* T. Tarih Kongresi, İstanbul, 1943.
- , *Yakut Şamanizmindeki "İj-Kul"*, Türkiyat Mecmuası, 1943, 3.
- , *Tarihde ve bugün Şamanizm*, Ankara, 1945.
- , *Müslüman Türklerde Şamanizm kalıntıları*, İlahiyat Fak. Mecm., 1952, 4.
- İnostrantsev, K. A., *Korkud v istorii i leganda*, ZVO, 1911, 20, 1.
- , *Neskolko slov o verovanii drevnih Turok* SMAE, 1918, V, 1.
- İonov, V. M., *duh-hozyain lesa u Yakutov* SMAE, 1916, IV, 1.
- , *K voprosu ob izuçenii dokristianskih verovanii Yakutov*, SMAE, 1918, V, 1.
- , *Orel po vozzreniyam Yakutov*, SMAE, 1910, I, 16.
- , *Medved po vozzr. Yakutov*, JS, 1915, 3.
- İvanov, S. V., *Materialı po izobrazitelnomu iskustvu narodov Sibiri (XIX-XX v.)*, Moskova, 1954.
- Jirmunskiy, V. M., *Sir-Derya boyunda Oğuzlara dair izler*, Terc., İ. Kaynak, Belleten 26, 99, s. 471-483.
- , *Manas*, Moskova, 1960.
- Jitetskiy, I. A., *Oçerki bita Astrahanskiy Kalmukov*, Mosk., 1893.

- Jochelson, V., *Kumiss festivals of the Yakut*, ... New York, 1900.
- Julien, St., *Documents historique sur les Tou-kioe (Turcs)*, JA, 1864, s. 325 v.d.
- Kagarov, E. G., *Mongolskie "Obo" i etnograf, eskie paralleli*, SMAE, 1927, VI.
- Kafesoğlu, İbrahim, *Harezmşahlar Devleti*, Ankara, 1956.
- , *Selçuk'un oğulları ve torunları*, *Türkiyat Mecmuası*, XIII, s. 117-130.
- Karahan, Abdulkadir, *İslâmiyette 40 adedi hakkında*, İst. Üniv. Edebiyat Fak. Dergisi 1951, 4, 3.
- Karunovskaya, L. E., *İz Altayskih verovanii i obryadov*, ..., SMAE, 1927, VI.
- Karjalainen, K. F., *Die Religion der Jugra-Völker*, FFC, Nr. 41, 44, 63, Porvoo, 1918.
- Kaşgarî, Mahmûd, 1) Kilisî Rifat Bey yayını, İstanbul, 1333. 2) C. Brockelman *Mitteltürkischer Wortschatz nach Mahmûd al-Kaşgarîs*, Leipzig, 1928. 3) B. Atalay terc., I-IV, Ankara, 1941-43.
- Katanov, N. F. *Otčet o poyezdke 1896 g. v Minusinskiy okrug*, UZKU, Kazan, 1897.
- , *Skazaniya i legendy Minusinskih Tatar*, SS, 1887.
- , *Ukazetel sobstvennih imen*, St. Pbg., 1888.
- , *Über die bestattungsgebräuche bei den Türkstämmen*, KSz, 1900, 1.
- Klaproth, J. *Über die sprache und Schrift der Uiguren*, Paris, 1820.
- Klementz, D. A. *Neskolko ebrasov bubnov minusinskih inorodsev*, ZVSORGO, 1890, II, 2.
- , *Buryat*, *Encyclopaedia of religion and ethics*, III, s. 1-16.
- Koblov, J., *Mifologiya Kazanskih Tatar*, Kazan, 1910.
- Kohn, A., *Die Karagassen des kleinen Altaigebirges*, Globus, 1873, XXIV.
- Kononov, A.N., *Rodoslovnaya Turkmen (Şecere-i Terrâkime)*, Mosk. Leningrad, 1958.
- Köprülü, M.F., *Türk edebiyatında ilk mütesavvifler*, İstanbul, 1919.
- , *Bemerkungen zur Religionsgeschichte Kleinasiens*, *Mitteilungen zur Osmanischen Geschichte*, Wien, 1921-1922, 20 s.
- , *Anatolische Dichter in der Seldschukenzeit*, 1. Şeyyad Hamza, KCsA, 1920, 8 s.
- , *Les origines du Bektachisme: Essai sur le development historique de l'hétérodoxie*
- , *Musulmane en Asie Mineure*, Paris, 1926, 25s.
- , *Türk edebiyatı tarihi*, İstanbul, 1928.
- , *Influence du Chamanisme Turco-Mongol sur les ordres mystiques Musulmans*, İstanbul, 1929.
- , *Erzurumlu Emrah*, İstanbul, 1929.
- , *Gevherî*, İstanbul, 1929.
- , *Kayıkcı Kul Mustafa ve Genç Osman vakası*, İstanbul, 1930.
- , *Altın küpeli Oğuz Begleri*, *Azerbaycan yurt bilgisi*, 1932, II, s. 10-21.
- , *Ozan*, *Azerbaycan yurt bilg.*, 1932, II, s. 133-140.
- , *Arslan, âsa, Kalaç maddeleri*, İsl. Ansiklopedisi.
- Krotkov, N., *Kratkiya zametki o sovremennom sostoyanii Şamanstva u Sibio, Jivuzçih v İliyskov oblasti Tarbagatae*, St. Pbg., 1912.
- Kutagu-Bilig, R. Rahmeti Arat yayını, I, İstanbul, 1947. Bk. W. Radlof.
- Landışev, S., *Kosmologiya i feogoniya Altaysev yazıcnikov*, PS, Kazan, 1886.
- Laufer, B., *Sino-Iranica*, Chicago, 1920.
- , *Zur buddhistischen Literatur der Uiguren*, TP, 1907, 21s.
- , *der Cyclus der 12 Tiere auf einem altturkestanischen Teppich*, TP, 1909, 17.
- , *Jade*, Chicago, 1912.
- , *Chinese clay figures*, Chicago, 1915.
- Lehtisalo, *Entwurf einer Mythologie der Jurak-Samoyeden*, MSFOu, 1927, LIII.
- Levşin, A., *Opisanie Kirgiz-Kaysakskih ord i stepy*, St. Pbg., 1833.
- Liao-shih; Liao Sülâlesi (M.S. 907-1119) resmî tarihi.
- Liu Mau-tsai, *die chinesischen Nachrichten zur Geschichte der Ost-Türken (T'u-küe)*, II-II, Wiesbaden, 1958.
- Malov, S.E., *Neskolko slov o Şamanstve u Turetskago naseleniya Kuznetskago uyezda Tomskey gubernii*, JS, 1909, II-III.

- , *Ostatki Şamanstva u Jeltih Uygurov*, JS, 1912.
- , *Şamanstvo u Sartov Vostochnago Turkestane*, SMAE, 1918, V, 1.
- Marquart, J., *Gunçaini's Bericht über die Bekehrung der Uiguren*, SBAW, 1912, s. 486-502.
- Maynagaşev, S.D., *Zagrobnyaya jizn po predstavl. Turetskih plemen Minusinskago kraya*, JS, 1915.
- , *Jertvoпрinogenie nebu u Beltirov*, SMAE, 1916, III.
- Middendorf, A. Th. v., *Reisen in den äussersten Norden und Osten Sibiriens*, I-IV, St. Pbg., 1851-1875.
- Moğolların gizli tarihi, A. Temir terc., Ankara, 1948.
- Munkacsi, B., *Der Kaukasus und Ural als "Gürtel der Erde"*, KSz, 1900, 1.
- , *Die Weltgottheiten*, KSz, IX.
- Müller, F. W. K., *Uigurica*, I-IV, Berlin, 1909-1931.
- , *Der Hofstaat eines Uiguren-Königs*, *Festschrift für V. Thomsen*, Leipzig, 1912, s. 207 v.d.
- Nemeth, Gyula, *Attila ve Hunlar*, terc. Ş. Baştav, İstanbul, 1962.
- Odoric de Pardenon, *Les voyages XIVe siècle du...* *Odoric de Pardenon*, yay. H. Cordier, Paris, 1891.
- Orkun, H. N., *Oğuzlara dair*, Ankara, 1935.
- , *Eski Türk yazıtları*, I-IV, İstanbul, 1936-1941.
- Ostrokiy, P. *Etnograficeskie zametki, o Tyurkah Minusinskago kraya*, JS, 1896, 2-4.
- Ögel, B., *Uygurların menşe efsanesi*, Dil ve T.C. Fak. Dergisi 1947.
- , *Büyük Hun İmparatorluğu Tarih I.*
- , *Doğu Göktürkleri hakkında notlar*, Belleten, 1957.
- , *Türk kültür tarihi*, Ankara, 1962.
- , *Türk Mitolojisi I.*
- , *Sino-Turcica*, Tai-Pei, 1964.
- Önder, Mehmet, *Anadolu efsaneleri*, Ankara, 1966.
- Pallas, P.S., *Reise durch verschiedenen Provinzen des russischen Reiche*, I-III, St. Pbg., 1776.
- , *Sammlungen hist. Nachrichten über die mongolischen Völkerschaften*, I-II, St. Pbg., 1776-1801.
- Patkanov, S. *Die İrtysch-Ostyaken und ihre Volkspoesie*, I-II, St. Pbg., 1897.
- Pekarskiy, E. K., *Slovar Yakutskogo yazıka*, I-III, St. Pbg., 1907-1927; *Yakut sözlüğü*, I, Ankara, 1945.
- Pelliot, Paul, et Chavannes, E., *Un traité Mani héen retrouvé en Chine*, JA, 1912-13, s. 360 v.d.
- Pelliot, P., *L'origine de T'ou-kioe, noms Chinois des Turcs*, TP, 1915, 5s.
- , *A propos des Comans*, JA, 1920, s. 125-185.
- , *Neuf notes sur les questions d'Asie Centrale*, TP, 1930, s. 12-56.
- , *Sur la légende d'Ughuz Khan en écriture Ouigoure*, TP, 1930, s. 247-353.
- , *Notes sur l'histoire de la Horde d'Or*, Paris, 1949.
- , *Histoire secrète des Mongols*, Paris, 1949.
- , *Histoire des campagnes de Gengis-Khan*, Paris, 1950.
- Plano Carpini, *Reise*, F. Rische terc., Leipzig, 1930.
- Poppe, N. N., *Mongolskiy slovar Mukaddimat al-Adab, Zamahşarî*, I-II, Mosk.-Leningrad, 1938-1939.
- Potanin, G. N., *Oçerki severo-zapadnoy Mongolii*, I-IV, St. Pbg., 1887-1883.
- Potapov, L., *Kult gor na Altaye*, SE, 1946, 2.
- Priklonskiy, V. L. *Tri goda v Yakutskoy oblasti*, JS, 1890-91.
- Radlof, W., *Versuch eines Wörterbuches der Türk-Dialecte*, I-IV, St. Pbg., 1893-1911.
- , *Proben der Volksliteratur der türkischen Stämme Südsibiriens*, I-IX, St. Pbg.
- , *K voprost ob Uigurah*, *Prilojenie k LXXII tomu, Zapisok İmp. Akademii Nauk*, St. Pbg., 1893, nr. 2.
- , *Das Kudatku-Bilik*, H-H, St. Pbg., 1900-1910.
- , *Sibirya'dan*, terc. A. A. Temir, I-II, 1964.
- Ramstedt, G. J., *Kalmakisches Wörterbuch*, Helsinki, 1935.
- Räsänen, Martti, *Regenbogen-Himmelsbrücke*, *Studia Orientalia*, Helsinki, 1950, s. 1-15.

Reşidüddin: 1) Topkapı Sarayı, Hazine, nr. 1653, Yazılış tarihi: 714 (1314). 2) Tpk., Hazine, nr. 1654, yazılış tarihi: 717 (1317). 3) Tpk., III. Ahmed ktp., nr. 2935, Tpk., Hazine, nr. 1654, yazılış tarihi: 717 (1317). 3) Tpk., III. Ahmed ktp., nr. 2935, yap. 309-324. Yayımlanmış metinler:

- 1) Berezin, Sbornik letopisey, Trudı VOİRAO, V, 1858; VII, 1861.
- 2) Berezin, İstoriya Çingiz-Hana..., Trudı VOİRAO, XIII, 1868.
- 3) Berezin, İst. Çingiz-Hana o vozşestviya, aynı yer, XV, 1888.
- 4) E. Blochet, GMS, I-II, 1910-11.

Rıza-Nour, *Oughouz-namé (Epopée turque)*, İskenderiye, 1928.

Röheim, *Hungarian mythology*, New York, 1954.

Rudenko, S.İ., *İskustvo Altaya i Peredney Asii*, Moskova, 1961.

———, *Kultura naseleniya na gorn. Altaya*, Mosk., 1961.

Sadeddin Nüzhet, *Bektaşî şairleri*, İstanbul, 1930.

Schiefner, A., *Heldensagen der Minusinskischen Tataren*, St. Pbg., 1859.

Schlegel, G., *Tügin und Töre*, TP, VII, 5s.

Seroşevskiy, Yakuti, St. Pbg., 1896.

Sinor, D., *Oğuz Kağan destanı üzerinde bazı mülâhazalar*, Türk dili ve edebiyatı dergisi, 1950, 4, s. 1 vd.

Skazaniya Buryat, İrkutsk, 1890.

Stein, Rolp, *Leao-tche*, TP, 1939, 35, s. 1-154.

Sternberg, L., *Kult Orla u Sibirskih narodov*, SMAE, 1925, V, 2.

Strahlenberg, Ph. J., *Das Nord und östliche Theil von Europa und Asia*, Stockholm, 1730.

Sui-shu; Sui Sülâlesi (M.S. 580-618) resmî tarihi.

Sümer, Faruk, X. Yüzyılda Oğuzlar, D.T. Coğ. Fak. dergisi, XVI, s. 144 vd.

———, *Oğuzlara ait destanî mahiyette eserler*, D.T. Coğ. Fak. dergisi, 1959, 17, s. 359-421.

———, *Oğuzlar (Türkmenler)*, Ankara, 1967.

Şaşkov, S., *Samanstvo u Sibiri*, ZRGO, 1864, 2.

Şçukin, N., *Poyezdka v Yakutsk*, St. Pbg., 1844.

Şerbak, A.M., *Oğuz-nâme*, Moskova, 1959.

Tang-shu: Tang Sülâlesi (M.S. 618-905) resmî tarihi.

Thomsen, Vilh., *Inscriptions de L'Orkhon*, Helsinki, 1896.

———, *Turcica*, Helsinki, 1916.

Togan, Zeki Velidî, *İbn Fadlan's Reisebericht*, Leipzig, 1939.

———, *Türk ili haritası ve ona ait izahlar*, İstanbul, 1943.

———, *Umumi Türk tarihine giriş*, İstanbul, 1946.

Taran, Osman, *Eski Türklerde okun hukuki bir sembol olarak kullanılması*, Belleten, 35, s. 305-318.

———, *Türk cihân hakimiyeti mefkûresi tarihi*, İstanbul, 1969.

Ülkütaşır, M. Şakir, *Türklerde ağaç kültü*, Türk halk bilgisine ait araştırmalar. İstanbul, 1938.

Vambéry, H., *Die Primitive Kultur des Turko-Tatarischen Volkes*, Leipzig, 1879.

Vasilyev, V.N., *İzobrajeniya Dalgano-Yakutskih duhov kak atributı Şamanstva*, JS, 1909.

Verbitskiy, V.I., *Altayskie inorodzu*, Moskova, 1893.

Wittfogel, K., *History of Chinese society: Liao (907-1125)*, Philadelphia, 1949.

Yalkın (Yalman), A. Rıza, *Cemta Türkmen Oymakları, I-II*, Ank. 1977.

Yezdi, Şeref ud-din Ali, *Zafername*, I-II, Calcutta, 1887-1888.

Yudahin, *Kırgız sözlüğü*, terc. A. Taymas. Ankara-İst., 1945-1948; Rusçası: Moskova, 1940.

Zelenin, D., *Kult ongonov v Sibiri*, Moskova, 1936.

GENEL DİZİN*

— A —

A.F. Karamanlıoğlu: 178

Abakan: 384, 435, 438, 458, 502, 527

Abakan Dağı: 456, 457

Abakan Irmağı: 384

Abakan Tatarları: 384, 461, 462

Abakan Türkleri: 481

Abdal Musa: 384, 389, 462

Abdulkadir Geylanî: 73, 129

Abdulkadir İnan: 15, 33, 34, 66, 68, 103, 104, 111,

126, 133, 136, 175, 231-234, 276, 283, 296,

304, 312, 316, 322, 327, 328, 330, 342, 358,

359, 378, 406, 430, 439, 449, 456, 463-465,

469-472, 479, 480, 482, 489, 495-497, 506,

511, 516, 519, 547

Abılay Han: 23, 136, 195

Aç Budan: 470

Adem (hz.): 137, 138, 145, 482

Adil Sultan Destanı: 99

Afrasiyab (bak. Efrasyab): 47, 57, 58, 375

Agay Han: 69

Ağ Melik Çeşme: 49, 360

Ağaç Eriler: 467

Ağaç Hakan: 482

Ağlağan: 446

Ağlıs: 504

Ağrı: 364

Ağzı ateşli: 7

Ahmed Dâi: 383

Ahmed Paşa Divanı: 360

Ahmed Temir: 576

Ahmet Vefik Paşa: 159, 214, 230, 252, 309

Ahmet Yesevi: 469

Ahmet Yaşar Ocak: 496 497

Ak Boz At: 518, 519, 530

Ak Boz (Kuba-ak) Sıradağları: 435

Ak Burşun: 24

Ak Cabuz: 440

Ak Dağı: 430, 431, 434, 460, 461

Ak Deniz: 21, 365, 434, 436, 500

Ak Ev: 28

Ak Han: 8, 15, 18, 90, 97, 140, 150, 233, 431, 434, 461

Ak Kavak Kızı: 476

Ak Köbük (bak. Ak Köpük): 39, 83, 128, 486

Ak Köbük masalı: 2, 35, 490, 588

Ak Köpük: 4, 7, 10, 11, 16, 22

Ak Kökül: 12

Ak Kuş: 552

Ak Oğlan: 483

Ak Sakallı: 5, 6, 14, 15, 17, 19, 479, 482

Ak Saray: 28

Ak Saykal Hatun: 511

Ak Yayık: 524

Ak Yılan: 568

Ak ve Gök Burşun: 32

Ak ve Gök Deniz: 434

Ak İdil (karş. İtil): 388

Al Bastı: 487, 514, 516, 517, 564, 565

Al Börü: 487

Al Butuk: 4

Al Karısı: 514

Ala Geyik: 21

Ala Yığaç: 487

Alaca İnek: 536

Aladağlar: 362, 438, 442, 444, 454, 455, 457, 477

Alakuş Tegin: 131

Alan Kova: 194, 201, 202

Alangova: 92

Alapınar: 362

Alaska: 197

Algazar: 19, 21, 22

Alın Taycı: 15

Alın Taycı destanı: 15

Ali (hz.): 14, 135, 160, 163, 170, 182

Ali Han: 16

Ali Rıza Yalın: 65, 106, 107, 361, 362, 476, 477, 511, 519, 528

Ali Şir Nevali: 259

* Genel Dizin'de italik olanlar özel isimleri, siyah olanlar destanî isimleri normal olanlar ise diğerlerini ifade etmektedir.

- Alkış: 516
 Alma Ata: 474
 Almalığ: 474
 Alman Bet: 6, 150, 432, 436, 470
 Almoş, Macar Kralı: 382
 Alın Beşik At: 26
 Alp Coloy: 470
 Alp Er Tonga: 58, 60, 62, 63, 241
 Alp Er Tonga Efsanesi: 535
 Alp Eren: 49
 Alp Kara Kuş: 404
 Alp Oruz (bak. Uruz): 38, 43, 47
 Alp Rüstem: 52
 Altın Sayın Süme: 25
 Altay Dağları: 190, 273, 275, 363, 430, 435, 439, 449, 486
 Altay Türk Destanları: 3, 8, 10, 12, 14, 22, 26, 29, 102, 108, 213, 215
 Altay Türkleri: 3, 14, 134, 136, 154, 165, 174, 185, 189, 190, 198, 199, 200, 205, 208, 210, 214, 230, 249, 251, 255, 257, 269, 282, 291, 294, 305, 322, 336, 342, 365, 404, 421, 450, 459, 482, 504, 512, 515, 517
 Altaylar: 90, 96, 97, 115, 126, 132, 145, 147, 160, 164, 179, 180, 203, 209, 212, 223, 248, 252, 290, 292, 293, 296, 312, 318, 354, 359, 384, 389, 405, 417, 436-438, 448, 457, 460, 461-463, 467, 477, 484, 489, 502, 508, 509, 532, 538
 Altın Arığı: 18
 Altın Bel Han: 114, 194, 195
 Altın Dağ: 430, 433, 461, 463, 579
 Altın Kan: 461
 Altın Taycı: 97
 Altın Taycı Masalı: 3
 Altın Tırnaklı Bey: 586
 Altın Yış: 370
 Altınordu: 89, 583
 Amerika: 198, 289, 303
 Amu Derya: 369
 Ana Ata: 173, 207
 Ana Hatun (ebe hatun): 505
 Ana Solım: 7
 Anadolu: 1, 3, 18, 26 ve hemen her sayfada
 Anadolu masalları: 1, 3, 11, 17, 21, 66, 67, 69, 70, 85, 115, 136, 167, 194, 329, 437
 Anadolu Selçukluları: 58
 Anadolu Türkleri: 209, 224, 225, 262
 Anı Subı (Suyu): 319, 372
 Anıt Suyu: 381
 Anka Kuşu: 29, 179, 571
 Ankara: 66, 74, 359, 476
 Anohin: 231, 296, 479, 486, 487, 510
 Antalya: 469, 471
 Arab: 383, 371, 425, 428, 522, 531
 Arab-Sami mitolojisi: 539
 Aral Gölü: 358
 Ararat: 464
 Arat denizi, ... balığı: 249
 Arçalı Mezar: 470
 Argun Han: 470
 Arkar Baş: 370
 Arkuru: 454
 Arslan: 578
 Aru Beli: 443, 445
 Aruu Körmös: 486
 Asura: 228
 Asya: 128, 174, 210, 228, 504, 515, 520, 522
 Aşık Hasan: 148, 382
 Aşık Kamber: 550
 Aşut: 436, 452
 Ata Korkut Evliya (bak. Korkut Ata): 363
 Atça Köyü: 66
 Ateş Ana (bak. Ot Ene): 504
 Ateş Dağı: 500
 Ateş Denizi: 402
 Ateş Tanrısı: 497
 Atkanovien: 177
 Attila: 222
 Aul Köyü: 135
 Aurel Stein: 325
 Avrupa: 171, 197, 206, 221, 229, 517, 523
 Avustralya: 464
 Avuz: 8, 9
 Ay Arığı: 235
 Ay Ata: 187
 Ay Alam: 200
 Ay Dede: 198
 Ay Han: 86, 146, 153, 192, 200, 386, 401
 Ay Koca: 90, 97
 Ay Köl: 411
 Ay Mangus: 97, 479
 Ay Mergen: 83
 Ayaz Hakan: 523, 530
 Ayva Hatun: 201
 Aygır Gölleri: 569
 Aygır Gözler Suyu: 381
 Ayguç: 11
 Ayı Toyon: 179
 Ayna Han: 85, 86, 166, 402, 500
 Ayran Pınarı: 362
 Ayşe: 343
 Ayşe-Fatma soyu: 508
 Azerbaycan: 374
 Azeri Türkleri: 364, 460
 Azmi Baba: 148, 174
 Azrail: 72-74, 339, 445, 453, 483

— B —

- Babai Omar: 94, 99
 Babalık hakkı: 25
 Babil: 464
 Babür: 92, 577
 Bakır dağ: 102, 433-435
 Baksı Baba: 94
 Baksılar: 266
 Balasagun: 57
 Balcuna Irmağı: 383
 Baldırşad: 50
 Balıklı Irmak: 375
 Baltık Denizi: 173, 520
 Bamsı Beyrek (bak. Beyrek): 102, 454
 Banu Çiçek: 85, 102, 105, 349, 451
 Banzarov: 497, 498, 515, 522, 524
 Bar Köl: 134
 Baraba Om: 388, 523
 Baraba Om Kazakları: 386
 Baraba Om Türkleri: 103, 116, 135, 193, 527, 558
 Barak Baba: 177
 Barthold: 423, 470, 471
 Basat: 40, 50, 65, 345, 351, 447, 485, 491, 492, 567
 Başkurt Türkleri: 113, 118, 120, 126, 175, 327, 331
 Başkurtlar: 283, 521
 Batı Denizi: 418
 Batı Göktürkleri: 163
 Batı Sibirya: 290, 387, 436
 Batı Türkistan: 61, 368, 369
 Batlamyus: 155
 Bay Ağaç: 479
 Bay Böre: 50, 400
 Bay Kayın: 479
 Bay Kayıng (bak. Bay Kayın): 478
 Bay Kürmüş: 486
 Bay Terek (bak. Dünya Ağacı): 21, 403, 477, 478, 483, 484, 553
 Bay Ülgen (bak. Ülgen): 461, 463
 Bay Yığaç: 479
 Bayan Aul: 35
 Bayan Çur Kağan: 317, 319, 370, 371, 423
 Bayat Boyu: 14, 98
 Bayburt: 39
 Bayburt Hisarı: k50
 Bayındır Han: 38, 42, 43, 46, 349-351, 441, 444, 454, 491, 492, 573
 Baykal Gölü: 185, 284, 302, 467, 500, 505, 537
 Baylı: 195
 Beg Barı: 50
 Beg Beyrek (bak. Beyrek): 38, 39, 85
 Bek Azıl: 266, 438
 Bek Reü: 266
 Bek Tav (karş. Beg-dağ): 438
 Bek Tora: 68, 69
 Bektaşiler: 139, 237, 460
 Beltir Türkleri: 461, 497, 531
 Benegit Boz: 476
 Bering: 185, 197, 290
 Berit Dağı: 362
 Besim Atalay: 79, 136, 156, 374, 417, 420
 Betzen: 62
 Bey Oğlu Mirza: 135, 139, 555
 Beyböyrek (bak. Beyrek): 476
 Beygu: 129, 131
 Beyrek: 50, 101, 105, 319, 329, 346, 347, 350, 351, 359, 360, 361, 441, 453, 468, 469, 476, 491, 521, 555
 Beyza: 57
 Bilge Beg: 407
 Bilge Kağan: 28, 230
 Bilge Kağan Yazıtı: 323, 325, 369, 370
 Bilge Tonyukuk (bak. Tonyukuk): 370
 Bilge Tonyukuk Yazıtı: 371
 Binboğa Dağları: 477, 552
 Binboğa Türkmenleri: 106
 Binboğa Yaylaları: 362, 363
 Bizans: 163, 244, 522
 Bogdo-ola (Tanrıkut Dağı): 439
 Boğa Noyan: 537
 Boğaç Han: 32
 Bolcu Irmağı: 370
 Borkuein Tögüm: 281
 Bosnavi: 163, 232
 Boşintoy: 184
 Boz Aygırlı Bamsı Beyrek: 98
 Boz Geyik dede: 107, 108
 Boz Kısırak: 470
 Boz Monay: 93, 532
 Bozgeyikli: 107
 Bozgeyikli Deli Ahmed: 108
 Bozok boyları: 158
 Bögü Han: 60
 Bögü Kağan: 431, 466
 Bögü Tekin: 466
 Böhtling: 483
 Bökli Kağan: 467, 489
 Brockelman: 79, 182, 210, 218, 296, 374, 416, 420, 421, 428, 429, 473
 Buççu: 330
 Buda: 426, 462
 Buda dini: 189, 238, 404, 405
 Buğra Han: 47
 Buhara Zada: 302
 Buhara Hanları: 57, 195
 Buhtınasır: 62

Bujin Pehlivan: 60
Bulgar Dağı: 439, 440, 528
Bulgar Denizi: 373
Bumin Kağan: 145, 250
Buret: 498
Burkan Kaldun dağı: 112, 456, 463
Burla Hatun: 546
Buryat Moğalları: 165, 210, 269, 301, 500, 504, 517, 522, 537, 538, 546
Buryatlar: 184, 185, 284, 286, 300, 505, 537
Buz Dağ (karş. Muuz Tau, Buz Tag): 23, 24, 26, 32
Buz Han: 31
Buzdağ Ata: 438, 462
Bügdüz Emen (bak. Emen): 38, 43, 48, 53
Bük: 467
Büke Budraç: 567
Büyük Okyanus: 404

— C —

Cahit Öztelli: 66, 102, 106
Calmaus: 117, 166, 565
Castren: 481
Cebrail: 98, 480
Cedey Han: 208
Celayir Boyu: 540
Celbegen (karş. Yelbegen): 232, 561
Ceyhur Irmağı: 373
Chung-kuo: 251
Cızıglır: 446
Ciren: 15
Contay Mergen: 141, 553, 556
Cortan (karş. Turna Balığı): 535
Csaba: 221
Cuma Bay: 233, 541
Cuveynî: 485

— Ç —

Çağatay Türkleri: 79, 134, 227, 472
Çağrı Bey: 129, 132
Çal Kuyruk: 69, 476
Çankırı: 374, 476
Ças Tülük: 311
Çavuş Türkleri: 228
Çayın Alp: 27, 274
Çelik Bozkırı: 434
Çelik Dağ: 430, 435, 457
Çelkildek: 235, 236
Çeragi: 265
Çes Alp: 101
Çulan Mongus (bak. Çulan Mongus): 264
Çılay Dağı: 430

Çılay Irmağı: 430
Çiğil: 391
Çimkend: 392
Çin: 6, 31, 72, 78, 103, 130, 140, 147, 151, 154, 160-164, 168, 188, 190, 244-249, 257, 263, 284, 286, 290-295, 299, 317, 320, 325, 366, 368, 369, 371, 385, 408, 422, 425, 428, 433, 434, 441, 456, 459, 462, 470, 497, 522, 529, 541, 542, 546, 553, 556, 568, 571, 573, 580
Çin Denizi: 404, 405
Çingala Köyü: 177
Çingiz Han (çağı): 3, 21, 27, 28, 44, 56, 59, 60, 70, 72, 92, 93, 98, 104, 112-114, 128, 131, 132, 161, 171, 188, 192, 202, 248, 291, 316, 319, 382-385, 387, 394, 402-405, 425, 433, 451, 456, 457, 463, 467, 470, 471, 485, 489, 504, 520, 522, 575, 576, 580, 583
Çingiz-name: 485
Çinliler: 451
Çolpan Yıldızı: 18
Çor Türkleri: 7
Çukçılar: 185
Çulan Mongus: 265, 556
Çuvaş Türkleri: 226
Çuvaşlar: 221, 498

— D —

Dadaloğlu: 361, 362, 365
Dağ Han: 484
Dağ ruhlar: 443
Dağıstanlılar: 479
Daryûs: 382
Dede Korkut: 14, 42, 43, 91, 94, 96, 241, 315, 322, 348, 351, 389, 447, 451, 454, 468, 492, 517, 574
Dede Korkut Kitabı-Destanı: 2, 14, 16 ve hemen her sayfada
Dedem Korkut (bak. Dede Korkut): 98, 447
Dedemoğlu: 170
Dei Seçen: 575
Deli Ahmed: 107
Deli Dumrul: 26, 38, 40, 51, 71-75, 137, 149, 380, 445, 483, 567, 568
Deli Dünder: 51, 52
Deli Karçar: 351, 451, 454
Deli Şükri: 170
Demir Çokmarlı Demir Dev: 435
Demir Dağ: 434, 435, 437
Demir Güç: 575
Demir Kapı: 369
Demir Kazık (krş. Kutup Yıldızı): 185, 462, 481
Demir kazık Baba: 461

Demir Yelbegen: 562
Deniz Han: 484
Depegöz (karş. Tepegöz): 567
Dereşam Suyu: 381
Derviş Mehmet: 162
Dev Yılan Han: 565
Devlet Kuşu: 548, 559
Diez: 65
Direnkova: 504, 506, 513, 520, 531
Dirse Han: 2, 346, 348, 353, 446, 447
Diyarbakırlı Şerifi: 249
Dobun Mergen: 70
Doğrul Baba (karş. Tuğrul Baba): 73, 129, 557, 558
Doğu Anadolu: 399
Doğu Sibirya: 461
Doğu Türkistan: 134, 174, 392, 439, 472
Doğuşlu: 2
Dokuz Dağ: 430
Dokuz Oğuz İli: 370
Dokuz Oğuzlar: 369, 371
Dolganlar: 178, 179
Dolu Göl: 409
Dosum Han: 195
Dudar Kız: 7, 28, 402, 490, 526, 586
Dudar Kız Destanı: 3
Duha Koca: 75
Duha oğlu Deli Dumrul: 41
Dukak: 577
Duva Sokor: 70
Dünya Ağacı (karş. Bay Terek): 20, 21, 22
Düzen: 53
Düzen oğlu Alp Rüstem: 52
Düzmürd Kalesi: 575

— E —

Eberhard: 65, 70, 81, 95, 103, 137, 140, 542, 586
Ebulgazi Bahadır Han: 2, 7, 9, 35, 58, 59, 61, 63, 112, 127, 475, 537
Efrasyab (karş. Afrasiyab): 50, 59, 60, 62, 53, 241
Efrasyab oğlu Alp Arız: 63
Ehrimen: 146
Elazığ: 136, 366, 407, 437
Elbeyli Oymağı: 461
Elbeyli Türkmenleri: 107, 628
Elkke Bulak: 363
Elmalı Dağ: 436
Elvan: 476
Emen Beg (karş. Emen): 48, 53, 574
Emir Süleyman: 38, 42, 43
Engse Kocaoğlu Okkıcı Kozan: 53
Engsegey: 195
Er Esim: 195

Er Kamış: 370
Er Korkut (karş. Dede Korkut): 37, 91, 94, 95, 389
Er Koşa: 250
Er Koşak: 236
Er Koşay: 277
Er Kökçö: 8, 266, 277, 312, 587
Er Manas (karş. Manas Han): 8, 12, 13
Er Sayın: 236, 580
Er Sayın Destanı: 574
Er Sogotoh: 435, 482, 483
Er Sogotoh Efsanesi: 482
Er Targın: 2, 9, 125, 236, 439, 440
Er Toguril (Töğril): 72
Er Töştük: 7, 26, 68, 69, 74, 117, 476, 523, 526, 579, 583
Er Töştük Destanı: 26, 28, 67, 366, 565, 579
Ergenekon: 245, 281, 462
Ergenekon Destanı: 434
Erkem Aydar: 85, 124, 134
Erkem Aydar Destanı: 539
Erkin (İrkin): 372
Erlik: 438
Erlik Çağı: 11, 12, 18, 19
Erzurum: 213, 461
Erzurumlu Ceragi: 257
Es Irmağı: 384
Esbab-ı Kehf: 263
Esim Han: 195
Eşik: 27
Etil Alp: 49
Evliya Ata: 456
Evliya Çelebi: 479
Evliya Kavak: 472, 474
Eylik koca: 49
Eylik Kocaoğlu Alp Eren: 40, 481
Eylik Kocaoğlu Dülek Evren: 49

— F —

FW. Müller: 151, 161
Farsça Oğuz Destanı: 9, 11, 13, 16, 20
Fatih Sultan Mehmed: 478
Fatma: 363
Fındık Pınarı: 458
Fırat: 317, 373, 374
Fin: 173, 498, 505
Fin Körfezi: 291
Finlandiya: 520
Fin-Ugor: 172, 173, 221, 252, 290, 482, 498, 503, 505, 511, 515, 518, 520, 521
Firdevsî: 59
Firenk: 388
Freud, Sigmund: 24, 575
Fuad Köprülü: 111, 129, 182, 561

— G —

Ganj: 385
 Garuda kuşu: 383, 547
 Gazi Han: 42
 Gazneli Mahmud: 59
 Gemlik: 476
 Gerdizi: 456, 480
 Geyik Kızı: 103
 Geyikli Baba: 104, 126, 469
 Gilyak: 199
 Gobi Çölü: 467
 Gorohov: 483, 509
 Gök Ağacı: 29, 403
 Gök Burşun: 24
 Gök Dağ: 430, 438
 Gök Deniz: 434, 436, 500
 Gök Han: 146, 153, 389
 Gök Kaban: 234, 541
 Gök kurt: 21
 Gök Kuyruklu Kurt: 587
 Gök Sakallı: 3
 Gök Saray: 28
 Gök Tanrısı: 439, 482, 524, 529
 Gökçe Dağ: 446
 Gökçe Deniz: 399
 Göktürk Devleti: 21, 489, 529
 Göktürk Yazıtlar: 5, 74, 334, 369, 371, 375, 387, 396, 404, 437, 441, 454, 461, 467, 496, 507, 517
 Göktürkler: 6, 11, 12 ve hemen her sayfa
 Gökyay, O.Ş.: 201, 377.
 Gulyabani: 562
 Gur Hatı Han: 498
 Gümüşdağ: 579
 Gün Han: 28, 86, 140, 153, 193, 200, 202, 386, 401, 550, 551, 556, 557
 Güney Anadolu: 519
 Güney Anadolu Türkmenleri: 205
 Güney Asya: 190, 481, 541
 Güney Sibirya Türkleri: 301
 Güneydoğu Anadolu: 435
 Güvahi: 508
 Güveyni: 60

— H —

Hacı Bektaş Veli: 73, 107, 108, 129, 141, 148, 557, 558, 569
 Hacı Toğrul: 136
 Hadidi: 488
 Hainesch: 114, 576
 Hakaniye: 373
 Haluk Çay: 365

Han Alp: 101
 Han Çingiz (karş. Çingiz Han): 362
 Han Kızı: 586, 587
 Han-nâme: 195, 386
 Han Şentey: 402
 Han Şentey Masalı: 402
 Han-Tanrı: 462
 Hangay: 498
 Hanoğlu Sultan: 139, 555
 Harami Mehmed Masalı: 478
 Harezmsahlalar: 581
 Harputlu: 94, 555
 Hasan: 343
 Hatayi: 329, 382, 450
 Hatib: 73
 Havva: 137, 138, 145, 482
 Hayat Ağacı: 482, 483
 Haydar Baba: 177
 Hazar Baba: 437, 456, 458
 Hazar Denizi: 399
 Hazreti Ali (bak. Ali Hz.): 63
 Hazreti İsa: 168
 Hış Ağacı: 481, 500
 Hıncı Ahmed: 106
 Hıncı Devleti: 164, 194, 384, 389, 436, 466, 497, 528, 529, 540, 544
 Hızır: 3, 6, 10, 53, 89, 90, 92-99, 120, 233, 265, 402, 454, 474, 476, 480, 482, 532, 539, 544, 548
 Hızır Ata: 94, 96
 Hızır Bay: 89
 Hızır Çora: 89
 Hızır Han: 91
 Hikmet Tanyu: 458, 497
 Himalaya: 292, 464, 459
 Himavat (karş. Himalaya): 459
 Hind: 28, 148, 168, 290, 385, 459, 462, 464, 481, 564
 Hind mitolojisi: 150, 180, 189, 461, 547, 584
 Hindistan: 63, 65, 173, 187, 249, 366, 422, 535, 543
 Hoang-ho (karş. Sarı Irmak): 369
 Hoca Aul Türkleri: 116, 387, 535, 548, 580
 Hocent: 472, 474
 Horasan: 56
 Hotan Şehri: 374
 Hoyin İrgen: 467
 Hucendi: 264
 Hudyakov: 483
 Huhanyeh Han: 456
 Hunlar: 1, 33, 167, 247, 419, 437, 451, 456, 459, 501, 535-537, 542, 546, 561, 566, 580, 585
 Huran Noyon: 269
 Hüma Kuşu: 483, 547
 Hümmüz: 146

Hüseyin: 343
 Hüseyin Namık Orkun: 55, 250, 571
 Hz. Ali: 15, 169, 402
 Hz. Muhammed: 106, 169, 232, 236, 266
 Hz. Ömer: 3, 92, 97, 99

— I —

Ila Adlısı: 372
 Ila Bilgesi: 372
 Ila Suvi (İli Suyu): 372
 Irak: 56
 Irak Kula: 24, 31
 Irk Bitig: 571
 Isığ Göl: 58, 62, 390
 Isparta: 458

— İ —

İbn Fadlan: 236
 İbn Mühenna: 393
 İçit: 359, 360
 İdege Bey: 16, 25, 56, 94
 İdege Bey Destanı: 477
 İdi Nisibuk: 299
 İdil (karş. İtil): 441, 551
 İdil müren (karş. İtil Irmağı): 405
 İki Moos: 306
 İki Ögüz Şehri: 374
 İl Kağan: 522, 574
 İl dayağı: 460
 İlemen Bay: 26, 68, 69, 74, 324, 366
 İlhanlılar: 479
 İli Irmağı: 372, 374, 375
 İlteriş Kağan: 162, 247, 454
 İndo-Germen: 520
 İndo-İran: 496, 561
 İndra: 227
 İnostrastsev: 531
 İran: 56, 59, 61, 148, 150, 163, 227, 244, 246, 251, 257, 264, 382, 384, 428, 459, 462, 464, 496, 594, 519, 522, 542, 547, 564
 İran Mitolojisi: 57, 58, 62, 149, 163, 190
 İrle Han: 185, 263, 481
 İrtiş Irmağı: 173, 174, 177, 326, 368-370, 383, 384, 387, 467
 İsa Peygamber: 13
 İsficab: 391
 İskender (Makedonyalı): 437, 480
 İskit: 419
 İstanbul: 536
 İstemi Kağan: 145, 163, 244, 247
 İşim Irmağı: 17, 19
 İşim Türkleri: 12

İt Baraklar: 20, 142, 401
 İt Nogay: 440
 İtil (bak. İdil): 372, 388, 410, 420
 İtil Irmağı (Volga): 373
 İzlanda: 173

— J —

Japonya: 503

— K —

Kaan Kerede: 548
 Kabe: 246, 251
 Kadar Kul: 125
 Kadir-kan (karş. Kadirgan): 459
 Kadirgan Ormanları: 467
 Kadış Mergen: 547, 562
 Kaf Dağı: 245, 327, 330, 435, 437, 460, 464
 Kafkas: 459
 Kafkas derbendi: 24
 Kafkas Kavimleri: 505
 Kalaçboyu: 22
 Kalon Ögüz: 455
 Kalmuk Moğolları: 188, 385, 390
 Kalmuklar: 34, 295, 441, 470, 587
 Kamber: 476
 Kamlancu Dağları: 384, 465
 Kan Çora: 584
 Kan Mergen: 101
 Kan Püdey: 566
 Kan Şentey (bak. Han Şentey): 15, 85, 135
 Kan Turalı: 38, 51, 347, 350, 353, 417
 Kanı Irmağı: 435
 Kanıkey: 475
 Kanlı Koca: 350
 Kanlı Kocaoglu Kan Turalı: 51
 Kanlı Ögüz: 454
 Kanlı Yavlı (karş. Yavlı): 19
 Kan-lung: 459
 Kaoçı Türkleri: 192, 284
 Kara Atlı Han: 481
 Kara Bey: 85, 87, 125
 Kara Boğa: 231
 Kara Dağ: 329, 330, 384, 430, 447, 457, 458
 Kara Deniz: 21, 347, 399, 400, 448, 508, 574
 Kara Derbend: 54, 455
 Kara Dere: 47
 Kara Göne: 47, 380, 568
 Kara Han: 6, 9, 13, 21, 22, 24, 27, 29, 32, 56, 92, 93, 98, 140, 401, 435, 436, 483, 537, 546, 549, 553-557, 559
 Kara-kaş Ögüz: 327, 355, 374
 Kara Korum: 60, 465

- Kara Koyunlular: 482
Kara Kököl (karş. Kara Kökül): 15, 16, 22, 28, 115, 130, 139-143, 193, 212, 386, 402, 523, 527, 534, 536, 549, 550, 555-557, 583, 586
Kara Kököl Destanı: 27
Kara Kuş: 277
Kara Küne (karş. Kara Göne): 38, 47
Kara Moos: 561
Kara Sıçan (Şişkan) Masalı: 546
Kara Tekür: 415
Kara Yılan: 568
Kara Yiğit: 311
Karaca: 2, 12, 17, 29, 484, 490
Karaca Çoban: 123, 453, 493, 510
Karacaoğlan: 244, 256
Karaçuğun Cilban: 54
Karaçuk: 381
Karaçuk Çoban: 525, 568, 575
Karagay: 564
Karagöl: 362
Karahanlı Devleti: 57, 58, 62, 63, 118, 156, 261, 333, 352, 371, 372, 376, 408
Karahanlılar: 59, 373, 542
Karaim Türkleri: 228
Kara-kol Irmağı: 393
Kara-kum: 371
Karaman: 75
Kara-su: 317, 551
Kargamak: 450
Kargat Gölü: 534, 551, 553, 580
Kargat Tatarları: 533
Kargat Türkleri: 527
Kargış: 450
Karlı Dağ: 430, 438
Karlık (karş. Karluk): 24
Karluklar: 306, 370, 408
Karluk İli: 370
Karluk Türkmenleri: 138
Kartaga Mergen: 231, 232
Kasıkurt Ata Evliya: 35, 438
Kaskır Alp: 118, 563, 564
Kastamonu: 65
Kaşgar: 375, 472
Kaşgarlı Mahmud: 57-62, 78-81, 136, 151, 163, 182, 215, 239, 244, 268, 280, 317, 318, 331, 332, 341, 354, 360, 363, 368, 372, 376, 387, 388, 391-393, 407, 409, 412, 413, 456, 472, 473, 479, 480, 487, 508, 543, 545, 551, 567
Kat: 19
Katanof: 185, 518
Kalay Alp: 233, 248, 552
Kalay Han: 434, 537
Kaya Kapısı: 435
Kayçılı Han: 195
Kaygusuz Abdal: 170
Kayıkçı Kul Mustafa: 249
Kayra Han: 126, 326
Kayrahan (karş. Kayra Han): 462
Kaz: 62
Kaz Dağı: 551
Kaz Suyu: 375, 551
Kazak Kırgızlar: 331
Kazak Türkleri: 136, 330, 430, 510, 511, 538
Kazan Beg: 47, 50, 51, 259, 417, 567, 568
Kazan Han (karş. Beg; Saur kazan): 40, 53, 54, 122-124, 345, 350, 380, 400, 416, 442-445, 454, 455, 469, 477, 493
Kazıgurt Dağı: 35
Kazıgurt Evliya (bak. Kasıkurt Ata Evliya): 363
Kazılık Dağı: 32-35, 348, 441, 446-450, 456, 459
Kazvin: 61
Ke'ürün İrgen: 467
Kel At: 25
Keloğlan: 5, 23, 25, 77, 79, 82, 86, 89, 106, 134, 139, 143, 193, 202, 402, 526, 535, 549, 551, 544, 560, 579
Keloğlan Han: 99
Kem Irmağı: 384
Kemal Eraslan: 55
Kençekçe: 69
Kençekte: 35
Kepçek El Türkleri: 35
Ker. Yutpa: 233, 565
Kerede Han (bak. Han Kerede): 548
Kereküçi Koca: 578
Kerem ile Aslı Hikayesi: 18, 553
Kerence Hoca: 475
Kereyit: 72
Keuser: 460
Keyhüsrev: 58
Kıdır (bak. Hızır): 3, 15, 89, 91
Kıdır Ata: 96
Kıl Barak: 20
Kılıç Arslan: 16
Kınık Boyu: 58
Kıpçak İlleri: 373
Kıpçak Türkleri: 20, 28, 363, 373, 466, 587
Kırgız Destanları: 9, 32, 99, 120, 121, 384
Kırgız Han: 384
Kırgız-Kazak Türkleri: 362, 485
Kırgız Türkleri: 3, 29, 34, 65, 68, 74, 80, 114, 118, 123, 125, 134, 135, 142, 171, 204, 207, 209, 213, 221, 224, 227, 252, 258, 264, 315, 330, 390, 392, 393, 402, 421, 437, 480, 521, 522, 537, 541, 563, 564, 581, 583, 585
Kırgızlar: 23, 24, 29, 33, 92, 94, 109, 124, 145, 191,

- 194, 208, 210, 212, 259, 273, 284, 307, 366, 389, 402, 430, 456, 470, 474, 481, 487, 510, 523, 526, 532, 539, 540, 548, 550-553, 563
Kırım Türkleri: 94
Kırzioğlu: 277
Kısır: 94
Kısırca Yenge: 554
Kıyan Bahadır: 382
Kıyan Busat: 40, 49
Kıyan Güç: 575
Kıyan Selçuk: 40, 51, 52
Kıyat Kabilesi: 382, 576
Kız Evliya: 362, 438
Kız Han: 231, 430
Kızıl Dağ: 362, 438
Kızıl Özen: 374
Kızıl Su: 375
Kızılcahamam: 359
Kiden Han: 22
Kiet (karş. Kat): 19
Ki-lien: 459
Kimek Türkleri: 326, 383
Kirli Kara Kız: 69, 565
Kitanlar: 194, 436, 466, 497, 528, 540, 544
Klementz: 302, 303
Ko'ai Maral: 112
Koca Hızır: 91, 96, 98
Koçgar Dağ: 362
Koçi Bey: 507
Koçkar: 545
Koçkar Boyu: 540
Koçkar Dağı: 438
Koçu (bak. Turfan): 534, 536
Koçu Dağı (karş. Koça Dağı): 457
Koğa: 130
Konda Irmağı: 173
Kondı Bay: 233, 541
Kongrat (Kanrat) Kabilesi: 539
Koğur Koca Sarı Çoban: 357
Konsur Kuda: 541
Konur Baş Evliya: 363, 430, 438
Korbolko: 499
Kore: 63, 535, 542
Kori Tegin: 67
Kori Boyu: 537
Korkut Ata: 14, 19, 36, 39, 90, 91, 97, 98, 266
Korkut Ata Evliya: 328
Kosur: 234
Kosur Kuda Kök Kaban: 233
Koşa: 474
Koz Evliya: 430
Kozin : 576
Kozu Körpüş (bak. Kuzu Körpüş): 74, 135, 483, 551, 580
Ködön Han: 587
Kögmen Dağları: 517
Kök Ayukluk: 89, 90
Kök Börö (karş. Gök Kurt): 483
Kök Han (bak. Gök Han): 152, 484
Kök Katay: 152
Kökçin sakal: 89
Kökçö (bak. Er Kökçö): 437
Kökeyet Destanı: 548
Köl Bilge Han: 407
Köl Erki: 19
Köl İrkin: 408
Kömür Dağı: 371
Koroğlu: 536
Köykap (karş. Kaf Dağı): 437
Közümböt: 233
Kral Ödip: 25
Kubbe (karş. Gerdek): 28
Kuday: 4, 5, 10, 462, 536
Kuguldey: 211
Kuğu Hatun: 233, 552
Küh-i Kaf (Kaf Dağı): 437
Kuison Hatun: 311
Kul Adil: 159
Kul Himmət Dede: 244
Kulun Buir Gölü: 467
Kum Şehri: 61
Kunker Han: 131
Kurgen ev: 28
Kurikan: 537
Kurt Alp (karş. Kaskır Alp): 564
Kurt Yiğit: 117
Kut: 559
Kut Dağı (karş. Tanrı Kut Dağı): 459
Kutadgu Bilig: Hemen her sayfada
Kutup Yıldızı: 461, 462, 481
Kuz Dağları: 460
Kuzey Asya: 462, 478, 505, 534, 560
Kuzey Buz Denizi: 383
Kuzey Sibirya: 290
Kuzeybatı Asya: 388, 389
Kuzeydoğu Asya: 290, 303
Kuzu Körpüş: 21, 22, 24, 32, 85, 401, 402
Kü: 454
Kübey Hatun: 482
Küçe: 392
Kül Çora: 18, 584
Kül Tegin: 408
Kül Tegin Yazıtı: 324, 342, 369, 370, 467
Kün Han: 28, 86, 140, 153, 192, 194, 200, 202, 386, 401, 550, 551
Kün Toyon: 188
Kür-tag: 459

— L —

Lena: 246, 383
Li Kauang Li: 167
Li Ko Yung: 131

— M —

M. Granet: 247, 299
Macar: 173, 221, 222, 382, 459, 464
Macar efsaneleri: 105, 386
Macotis bataklığı: 419
Maha Satvi Tegin: 422
Manas Destanı: 1, 5, 7, 16, 26, 28, 382, 436, 437, 447, 462, 470, 474, 475, 482, 511, 545, 587
Manas Han: 4-8, 13, 28, 67, 74, 97, 98, 125, 167, 232, 432, 435, 436, 457, 470, 475, 485, 538, 539, 541, 578, 579, 584
Mançurya: 63, 81, 535
Manguş Batur: 7, 527
Marttı Rasenen: 229
Maveraünnehir: 195
Maynagaşev: 531
Mayvan Ana: 126
Mecue: 434
Mecusi: 531
Medine: 362, 490
Mehmet Eröz: 497
Mehmet Özyurt: 66
Mekke: 251, 362, 490
Memlükler: 201
Mengdi Bay: 90
Menge Cüzö: 234
Merküt Boyu: 287, 288
Meru Dağı: 180, 433
Mete Han: 13, 15, 25, 26, 167
Mınlak İli: 371
Mısır: 187
Mısır Türk Sultanlığı: 393
Mine Hatun: 101, 102
Minusinsk Tatarları: 252, 286
Miran Kâhin: 475, 578
Mişek Alp: 312
Minğar (karş. Pınar): 360
Moğollar: 111, 120, 195, 281, 282, 288, 290, 294, 295, 302, 303, 307, 315, 393, 405, 456, 463, 467, 497, 481, 482, 498, 524, 437, 578
Moğolların Gizli Tarihi: 364
Mohan Kağan: 5, 26
Molla: 73
Muhammed: 39, 41-43, 55, 135, 160, 163, 170, 182, 185, 344
Muhammed Hanefi: 101, 102
Muhammed Mustafa: 328, 353

Muharrem Ergin: 378
Muhyiddin Abdal: 460
Munar Ağacı: 487
Munzur Baba: 365
Munzur Dağları: 365
Munzur suyu: 358
Muradım: 11, 16, 17, 25, 56, 89, 478, 488, 583
Muradım Destanı: 11, 487, 585
Murat suyu: 317
Musa Peygamber: 249, 460, 490
Muyeh Dağı: 384
Mütercim Asım Efendi: 78, 211, 229, 393, 464

— N —

Nallıhan: 66
Nar Tanesi Masalı: 476
Narin-kol Irmağı: 393
Negüs: 72
Nil: 385
Nogay Destanı: 3
Nogay Tatarları: 479
Nogaylar: 10, 440, 441
Norman Bet: 311
Noyun Ula: 537
Nuh Peygamber: 62, 63, 317, 508
Nuh oğlu Yasef oğlu Türk: 62, 63
Numi Tarem: 221
Nurhak Dağları: 461
Nurhaklı: 107

— O —

Oçirvani: 190, 295, 569
Od Ana (bak. Ot Ene): 498
Od Tegin: 504
Ogur: 13
Oğul Hakkı: 25
Oğuz Han: 2, 6-10, 13, 15, 18-20, 23, 31, 35, 41, 42, 56, 58, 60, 71, 161, 193, 200, 201, 247, 300, 306, 357, 358, 388, 420, 466, 483, 534, 561, 563, 577
Oğuz İlleri: 442, 444, 455
Oğuz Kağan: 10, 30, 117, 125, 158, 161, 169, 176, 184, 235, 389, 431, 432, 482, 484, 526
Oğuz Kağan Destanı: 1, 6, 17, 27, 441, 446, 490, 543, 552
Oğuzlar: 19, 343, 353, 354, 374, 391, 393, 396, 399, 406, 441, 442, 447-451, 453, 454, 480, 484, 491, 493, 506, 558, 575
On Uyur Boyları: 319, 371, 389
Ong Han: 72, 383
Ongun: 558
Onon Irmağı: 112

Ordu: 66
Ordu Kend: 62
Orhan Gazi: 469
Orhun: 60, 382
Orkun Irmağı: 368, 370, 371
Orkun Kenti: 371
Orta Anadolu: 377
Ortaasya: 1-3, 37, 57, 60, 63, 71, 92, 104, 115, 130, 178, 197, 211, 220, 251, 262, 277, 282-288, 290-292, 294, 299, 302, 371, 391, 392, 410, 431, 438, 445, 447, 456, 459, 464, 469, 470, 472, 474, 478, 481, 488, 509, 523, 529, 535, 540, 546, 550-554, 559, 561, 562, 569, 577, 578, 585-587
Ortaasya Mitolojisi: 258, 305
Ortadoğu: 323, 337-340, 425, 527, 435, 433, 439, 493
Or-tag: 459
Oruz Koca (karş. Aruz Koca): 47, 68
Osmanlı Devleti: 23, 37, 127, 141, 178, 201, 219, 223, 224, 228, 251, 293, 360, 361, 382, 428, 469, 475, 478, 507, 538, 544, 556, 568, 578
Osmanoğlu: 38, 39, 43, 45
Ostiyaklar: 188, 511
Ot Ene: 499, 515, 527
Otto Franke: 81
Oymon Kadın: 499
Oyrat Han: 435
Oysul Ata: 539
Oysul Baba: 91, 96, 539

— Ö —

Öçürmek: 507
Ögedey Han: 59, 470
Ögen: 364
Ögüz: 370-374, 376, 387
Öküz Dağı: 438
Öküz Evliya: 362, 430, 438
Önasya: 72, 162, 163, 178, 180, 188, 200, 201, 246, 247, 249, 402, 481, 482, 548, 564
Ötügen: 382, 384, 459, 490, 488, 499
Ötügen Dağı: 439
Ötüş (bak. Tau Ötümü): 436
Öz Temir: 96
Özbek hanları: 194
Özbek Türk Destanı: 98
Özbek Türkleri: 89, 121, 259, 537

— P —

P. Boodberg: 81
Pallas: 288

Pasin: 455
Peçenek Türkleri: 128
Pekarskiy: 132, 311, 538, 556
Pelliot: 72, 112-114, 120, 364, 576, 584
Peri Kızı: 559
Peygamber: 48, 256
Pınar İzisi: 359
Piklonski: 529
Pir Sultan Abdal: 160, 169, 182, 185, 249
Plano Carpini: 470, 519, 520, 522, 537
Potanin: 131, 165, 268, 273, 287, 291, 462, 481, 500, 513
Potapov: 463
Proto-Moğollar: 31, 81, 111, 114, 132, 192, 263, 466, 467, 497, 528, 541
Proto-Türk: 10, 93, 94, 96, 129, 132, 164, 165, 172, 175, 189, 195, 219, 220, 228
Ptolemeos: 155, 239, 406
Pusat: 65
Pürükçü: 530

— R —

Radlof: 3, 9, 19, 21, 33, 35, 80-85, 92, 93, 103-106, 109, 115, 122-128, 175, 182, 194, 195, 204, 217, 231-236, 250, 265, 276, 277, 296, 310, 311, 318, 336, 358, 385-387, 401, 471, 480, 484, 486, 490, 498, 500, 515, 518, 525, 526, 532, 561, 565, 566
Rasonry: 207
Receb Pınarı: 361
Reşideddin: 56, 58, 72, 112, 131, 281, 282, 291, 319, 382, 471
Reşit Rahmeti: 313, 376, 405, 408, 415
Rubruk: 282, 522
Rus Diyarı: 373
Ruslar: 464, 523, 525, 532, 538
Rusya: 219, 255, 257

— S —

Sacı: 359, 378
Sadettin Nüzhed: 231
Safevi Devleti: 102
Sagaylar: 139
Said Emre: 162, 163
Sakçak Dağı: 384
Salur Kazan (bak. Kazan Han): 35-39, 42-46, 53, 492, 445
Sâmi: 405, 459
Samoyedler: 108, 498, 511
Sancıdan: 399
Sarı Donlu Selcen (bak. Selcen Hatun): 40, 51
Sarı Han: 24, 32

Sarı Irmak: 369
 Sarı Sandal: 40, 48, 49
 Sarık Han: 296
 Sart: 538
 Sartlar: 23, 538
 Sayın batur: 10, 12, 587
 Sayram: 391
 Selcen Hatun: 347, 416
 Selçuklular: 58, 62, 63, 129, 131, 538, 566, 578
 Selenga Irmağı: 63, 317, 372, 465
 Selin oğlu Karaman: 40, 51, 72, 75
 Semerkand: 57
 Semetey: 91, 98, 475, 541
 Semetey Destanı: 475
 Semrük: 330
 Seroşevskiy: 506, 520
 Seytek: 97
 Şıcan Bey: 546
 Sibirya: 103, 198, 115, 126, 135, 174, 178, 197, 200, 211, 214, 243, 247-249, 262, 285, 292, 299, 300, 491, 498, 506, 508-510, 514, 516, 519, 521, 533, 536-538
 Sibirya Türkleri: 383
 Sienpi: 1
 Simurg Kuşu: 330, 404, 547, 571
 Sir Derya: 358, 369, 396
 Sivas: 86
 Siyavuş: 62
 Sofi Sandal Melik: 40, 49
 Soğd kavimler: 62
 Soğdaklar: 57
 Sou Ülkesi: 501
 Soyotlar: 227, 461
 Sultan Hacı: 136
 Sumer Baba: 461
 Sumeru: 461-463
 Sun sarı Alp: 587
 Suolta İye: 179
 Suyla: 188
 Sülek: 431
 Süleyman Peygamber: 315, 328, 389, 460
 Sümerler: 463
 Süryani Mikail: 419
 Süt Ak: 31
 Süt Ak Göl: 365
 Süt Denizi (karş. Süt Ak Göl): 365, 386, 401
 Süt Gölü: 383
 Süt Kula: 24, 31

— Ş —

Şabanözü: 374

Şabuni Zad: 301
 Şagan suyu: 440, 441
 Şah İsmail (bak. Hatayî): 169, 329, 460
 Şandung Yazısı (ovası): 369, 404
 Şar Türkleri: 24, 480, 489, 527
 Şaşkof: 286
 Şecere-i Terrâkime: 475
 Şehriyar: 178
 Şeyh Mahmud Şebüsterî: 159
 Şingiz (karş. Çingiz): 104, 114, 115, 191, 194, 195, 266
 Şine Usu Yazıtı: 370
 Şirögüven: 399
 Şirvanlı Hakan: 291

— T —

Tacikler: 57
 Tadgun: 374
 Taht-ı Süleyman Dağları: 358
 Talas Vadisi: 432
 Talay (bak. Taluy): 384, 404, 405
 Talay Han: 384
 Taluy: 21, 404
 Taluy Ögöz: 534
 Tamak-Iduk Başı: 370
 Tanrı Dağları: 58, 439, 459
 Tanrı Kut Dağı: 439
 Tanşihuai: 1
 Tarduş Türkleri: 126
 Tarım Irmağı: 392
 Taring Köl: 374, 411
 Tas Tarakai: 83, 134, 143
 Taş Han: 386, 550, 554, 560
 Tatar: 177
 Tatı: 312
 Tau Ötümü: 436
 Tavuşgan Ögüz: 375
 Taycı Han: 537
 Tebene Koğa: 554
 Tebene Köyü: 130
 Tejik (karş. Tacik): 57
 Telege: 311
 Teleüt Türkleri: 79, 80, 93, 108, 122, 179, 181, 187, 190, 248, 290, 291, 354, 475, 512-517, 520
 Temir Alp: 312
 Temir Boy: 312
 Temir Han: 90, 195
 Tengiz: 21
 Tepegöz: 26, 40, 50, 65-70, 233, 264, 358, 366, 435, 437, 446, 447, 476, 491, 493
 Tepegöz Destanı: 360, 563
 Tepegöz Sultan: 106

Terene Türkleri: 534, 551, 553
 Ters Uzamış: 19
 Teslim Sultan Abdal: 174, 238
 Thomsen: 74, 149, 325, 423, 250
 Tibet: 243, 249, 405, 481
 Timur: 25
 Tines Oğlu: 461
 Tiraz: 57
 Tobalar: 166, 470, 489
 Tobol Türkleri: 105
 Togurmuş: 475
 Toğla Irmağı: 369, 465
 Toğrul Sultan (karş. Doğrul, Tuğrul): 72, 132
 Toğsun: 53
 Toğsunoğlu Rüstem: 52
 Toksırmış: 578
 Toktagul Mergen: 114, 194
 Toktamış Destanı: 11
 Toktamış Han: 127, 128, 312, 583
 Tokuş Koca: 72, 75
 Tokuş Kocaoglu Delü Duğrul: 75
 Tokuş Kocaoglu Tuğrul Sultan: 41, 51
 Toluy: 189, 402
 Toma: 416
 Tonga: 535
 Tonga Alp Er (bak. Alp Er Tanga): 59
 Tonga Han: 61
 Tonga Tegin: 61
 Tonyukuk: 145, 317, 319, 368, 387, 423
 Tonyukuk Yazıtı: 369, 370, 372, 375
 Topkapı Sarayı: 446, 448
 Topkapı Sarayı Oğuznamesi: 53, 447
 Torantay: 232
 Torgut Moğolları: 289
 Toros Türkmenleri: 486
 Toroslar: 361, 458, 469, 471, 477, 528
 Tölesler (Kao-ch'e): 529
 Tölös Boyu: 540, 545
 Tuba Ağacı: 29, 479, 480, 483
 Tuba Türkleri: 126, 405
 Tuman Han: 14, 19, 98, 125
 Tunceli: 365
 Tunguzlar: 203, 290, 292, 383, 530
 Turalı Boyu: 17, 27, 29, 73, 135, 388, 403, 534, 564, 579, 580, 583
 Turan: 59
 Turfan: 318, 320, 365, 457, 534, 536, 571
 Tuğ-ı Humayûn: 544
 Tuğrul: 547, 557, 578
 Tuğrul Bey: 129, 132
 Tuğrul Koca: 71
 Tuğrul Sultan: 38, 40, 51, 75
 Tür-i Sina: 459, 460

Türgeş Budun: 570
 Türgeş Eli: 369, 370
 Türgeşler: 368, 369, 370
 Türk (Yafes oğlu): 501, 177
 Türkistan: 42, 46, 49, 57, 62, 63, 331, 381, 399, 573
 Türkiye: 57
 Türkler: 57, 117, 124, 127, 129, 130, 160, 274, 287, 421, 427
 Türkmenler: 9, 14, 58, 67, 107, 124, 393, 519, 528
 Türkmenlerin Şeceresi (Şecere-i Terrâkime): 14, 29
 Tüspüt: 136
 Tüşürgü: 390

— U —

Uç Şehri: 375
 Uçmak (krş. Uçmağ): 361
 Uhan Han: 303
 Ulaşoğlu Salur Kazan: 42, 46, 259, 573
 Uluğ Han Ata Bitikçi: 200
 Uluğ Türk: 23
 Uluken: 498
 Umay: 547
 Umay Ana: 482
 Umman Denizi: 347, 399, 400
 Uno Harva: 177, 201, 280, 465, 481, 495-501, 505, 509, 510, 513, 515, 520-524, 529-531
 Uot İççi: 517
 Ural Dağları: 384, 464
 Ural Irmağı: 406
 Urulmuş Han: 40, 50
 Uruz: 46, 400, 416, 444, 490, 491, 507
 Uruzoğlu Basat: 492
 Uryanhay Moğolları: 282, 291
 Uryankat: 281
 Uşun Koca: 19, 415
 Uygurlar: 6, 9, 10 ve hemen her sayfada
 Uygur İli: 372, 461
 Uygur Türeyiş Destanı: 113, 465
 Uyku Pınarı: 476
 Uzakdoğu: 426, 493, 497, 503, 561
 Uzun Pınar: 360
 Uzun Sarı Alp: 85
 Uzunköprü Oğuz Destanı: 13

— Ü —

Üç Karluk İli: 370
 Üçler-Yediler-Kırklar: 460
 Ülgen: 199, 212, 230, 433, 438, 488, 501, 510, 513, 514, 548
 Ülker: 523

Ülker Yıldızı: 458
 Ürün Ay Toyon: 501
 Ürüng-kaş Ögüz: 374

— V —

Vambery: 209
 Vasilyev, V.N.: 178
 Vasuki: 569
 Veli Baba: 247
 Vencet de Beauvais: 419
 Verbitskiy: 180, 433, 471, 501
 Vezirköprü: 458
 Vezirköprü Ögüz Destanı: 577
 Viladimirtsov: 467
 Vilayetnâme-i Otman Baba: 496
 Vogullar: 220, 221, 245, 249, 459, 464, 503
 Volga: 13, 388, 401, 410, 420, 498, 504, 529, 530
 Volga Irmağı: 373

— W —

Walter Ruben: 65
 Wittfolgel: 529

— Y —

Yafesoğlu Türk: 58, 501
 Yafınç Deresi: 374
 Yağrıncıoğlu Yazır: 40, 48
 Yağrıncıoğlu İlahmış: 40, 48, 478
 Yakup Bay: 8, 64
 Yakup Han: 330, 358, 474, 475
 Yakupoğlu Er Manas: 485
 Yakut Türkleri: 29, 30, 104, 126, 165, 172-174, 177-179, 184, 185, 189, 192, 193, 197, 199, 205, 212-214, 219-221, 229, 244, 245, 248, 249, 251, 252, 262, 263, 280, 286, 289, 290, 304, 306, 311, 365, 383, 435, 461, 481-483, 499, 501-506, 509, 511-522, 524, 527, 530, 536-538, 556, 585
 Yaltaçık: 521
 Yamar Suyu: 375, 413
 Yar Ögüz: 371
 Yarma: 538
 Yaş Yiğit: 523
 Yaşıl Ögüz: 369
 Yavlu: 19
 Yayık Irmağı: 384
 Yazır: 40
 Yecuc: 434
 Yedi Bulak: 364

Yedi Han: 209
 Yedikardeş Pınar: 362
 Yegenek: 122, 400, 574, 575
 Yel Büke: 567
 Yel Mogus: 68, 69, 74, 366, 565
 Yel Moos: 561
 Yelbegen: 199, 311, 561, 562, 564, 566
 Yen Bay: 25
 Yençü Ögüz Irmağı: 369
 Yeniçeri: 507
 Yenisey: 383, 384, 467, 531
 Yenisey Irmağı: 403
 Yenisey Türkleri: 246, 383
 Yenisey-Türk Destanı: 18
 Yer Ana: 252
 Yer Kaya Alp: 103, 130, 141, 264, 265, 277, 296, 557, 562
 Yerkuşağı: 464
 Yer-si: 29, 359, 363, 436, 438, 439, 441, 451, 496
 Yestey Mōngke (karş. Yestey Mōngkōy): 70, 103, 130, 141, 265, 296, 435, 557, 562
 Yesügey: 575
 Yeş Yiğit Alp: 22
 Yeşil Irmak: 334
 Yezid: 238, 507
 Yıbalu ev: 28
 Yılan Baba: 533
 Yılan Han: 566
 Yılan Kız: 548
 Yıldız Han: 146, 153
 Yolbars: 536
 Yudahin: 65, 84, 296, 393, 563
 Yulduz Köli: 411
 Yunan mitolojisi: 65, 401
 Yunus Emre: 149, 150, 158-160, 177, 204, 233, 382, 384, 389, 406, 460, 488, 555
 Yusuf: 107
 Yusuf Has Hacib: 59, 60, 333, 338, 372, 376, 377, 397, 425, 428, 493, 576
 Yügneki: 63, 543

— Z —

Zeki Velidi Togan: 13, 40, 41, 71, 448
 Zemzem Pınar: 458
 Zerdüşt: 496
 Zerefşan Suyu: 369
 Zihni: 364
 Zikkurat: 463
 Zühre: 212
 Zümrüt-ü Anka: 547
 Züzülö Kuşu: 27, 312, 403, 547

95. 06. Y. 0152 - 455

000838